

З. М. ДЫМШИЦ

РУССКО-ХИНДИ
УЧЕБНЫЙ
СЛОВАРЬ

5000 слов

Под редакцией
ПУРНАМА
СОМАСУНДАРАМА



МОСКВА
ИЗДАТЕЛЬСТВО «РУССКИЙ ЯЗЫК»
1981

ज० म० दीमशित्स

रूसी-हिन्दी शैक्षिक शब्दकोष

शब्द-संख्या ५०००

संपादक पूर्ण सोमसुन्दरम



मास्को

«रूसी भाषा» प्रकाशन-गृह

१९८१

Русская часть создана в словарном секторе Института русского языка АН СССР; редактор В. В. Розанова.

Рецензент канд. филол. наук **О. Г. Ульциферов**

Дымшин З. М.

Д 88 Русско-хинди учебный словарь. 5000 слов. Под ред. Пурнама Сомасундарама. — М.: Рус. яз., 1981. — 528 с.

Словарь содержит 5 тысяч наиболее употребительных слов современного русского литературного языка, необходимых для развития навыков устной речи, для понимания текстов средней трудности. В словаре приводятся также наиболее распространенные словосочетания. В учебных целях слова снабжены развернутой грамматической характеристикой. Словарь выпускается с иллюстрациями.

Предназначается для индийцев, изучающих русский язык. Словарь может быть также полезен для изучающих язык хинди в Советском Союзе.

4602020000

Д $\frac{70105-163}{015(01)-81}$ 187-80

ББК 81.2 Ид
4И (Инд) 03

© Издательство «Русский язык», 1981.

प्रकाशकों की ओर से

प्रस्तुत «रूसी-हिन्दी शैक्षिक शब्दकोष» रूसी-विदेशी भाषाओं के छात्रोपयोगी शब्दकोषों में एक है, जिनका प्रकाशन रूसी भाषा का अध्ययन करनेवाले विदेशियों की सुविधा के लिए किया जा रहा है। भाषागत सामग्री के चयन तथा प्रस्तुतीकरण में इस शब्दकोष का शैक्षिक स्वरूप अभिव्यक्त है। शब्दकोष में आधुनिक रूसी भाषा के सबसे उपयोगी एवं समयोचित पाँच हजार शब्द और बहुत सी सामान्य शब्दावलियाँ संग्रहीत हैं।

शब्दों का चयन करते हुए शब्दार्थ के महत्व एवं समयानुकूलता, शब्द की प्रायिकता, दूसरे शब्दों के साथ उसकी संयोजन-क्षमता और किसी शब्द के आधार पर अन्य शब्दों के निर्माण की संभावना को ध्यान में रखा गया है।

शब्द-समूहों का चयन करते समय संकलनकर्त्ता ने रूसी भाषा में शब्द-प्रयोग की विशेषताओं और रूसी तथा हिन्दी वाक्य-रचना में अंतर की ओर ध्यान दिया है। शब्दकोष में दिये गये शब्द-समूह शब्दविशेष के लिए लाक्षणिक शब्द-संयोजन अथवा व्याकरणिक रचना की ओर इंगित करते हैं।

सोवियत देश-विषयक ज्ञान को शब्दकोष में बड़ा स्थान दिया गया है। रूसी भाषा के ऐसे बहुत से शब्द इसमें संग्रहीत हैं जो सोवियत संघ के जन-जीवन की लाक्षणिक विशेषताओं का परिचय देते हैं। उन देश-विषयक शब्दों तथा शब्द-संयोगों की, जो दुर्बोध हैं या हिन्दी भाषा में जिनके समानार्थी रूप नहीं हैं, शब्दकोष में व्याख्या की गयी है।

शब्दकोष में संग्रहीत शब्द औसत रूप से कठिन साहित्यिक रचनाएँ, सुबोध-वैज्ञानिक साहित्य और पत्र-पत्रिकाएँ पढ़ने के लिए आवश्यक हैं। इन शब्दों को जाने बिना दैनंदिन के जीवन तथा औपचारिक वातावरण में वात्सलाप करना संभव नहीं है।

शब्दकोष का शिक्षात्मक प्रयोजन शब्द-संबंधी व्याकरणिक विवरण के स्वरूप में भी प्रकट होता है। प्रत्येक विकारी शब्द के साथ उसके मूल व्याकरणिक रूप दिये गये हैं जिनकी बदौलत शब्द के संज्ञा-रूप अथवा क्रिया-रूप का पूर्णतः निर्माण करना संभव है।

शब्दकोष के परिशिष्ट में «रूसी भाषा का स्वन-विज्ञान» तथा «व्याकरण का संक्षिप्त विवरण» दिये गये हैं, जिनमें उच्चारण के मूल नियम, रूसी भाषा के लिए लाक्षणिक व्यंजन-विपर्यय, शब्द-विकार के मूल सिद्धांत और उपसर्गों एवं प्रत्ययों के माध्यम से नये शब्दों की रचना के उपाय बताये गये हैं।

शैक्षिक उद्देश्य से अनेक मुख्य शब्दों के साथ चित्र दिये गये हैं। उपान्तों पर रेखा-चित्र अंकित हैं जो वस्तुसूचक शब्दों का परिचय देते हैं।

शब्दकोष के रूसी भाग का संकलन व० व० रोजानोवा] के सम्पादन में प्रकाशित हुए «रूसी भाषा का संक्षिप्त व्याख्यात्मक कोष» (विदेशियों के लिए) के आधार पर किया गया है। परिशिष्ट में दिये गये «रूसी भाषा का स्वन-विज्ञान» तथा «व्याकरण का संक्षिप्त विवरण» भी उसी शब्दकोष से लिये गये हैं।

«रूसी-हिन्दी शैक्षिक शब्दकोष» भारतीय शिक्षार्थियों की सेवा में प्रस्तुत किया जाता है जो स्वयं अथवा अध्यापक की देय-रेख में रूसी भाषा सीखते हैं। विदेशी भाषा के रूप में रूसी पढ़ाने-वाने अध्यापक भी शब्द-भण्डार, व्याकरण आदि का अध्ययन करते समय सहायक सामग्री के रूप में इस शब्दकोष का उपयोग कर सकते हैं। हिन्दी भाषा का अध्ययन करनेवाले सोवियत नगरिकों के लिए यह शब्दकोष उपयोगी सिद्ध हो सकता है।

सभी टिप्पणियाँ और सुझाव निम्न पते पर भेजने का कष्ट करें: СССР, 103009, Москва, К-9, Пушкинская ул., 23, издательство «Русский язык».

ज० म० दीमशित्स

शब्दकोष के उपयोग-संबंधी निर्देश

इस शब्दकोष में रूसी मूल शब्द वर्णक्रमानुसार दिये गये हैं।

समध्वनि भिन्नार्थ शब्द रोमन अंकों के साथ पृथक् मूल शब्दों के रूप में दिये गये हैं :

печь I, пѣчи, предл. о пѣчи, в пѣчи ж (мн. пѣчи, пѣчѣй)...

печь II, пекú, пѣчь, пекúт (прош. пѣк, пекл/á, -ó, -í) несов.; испѣчь, испе/кú,
-пѣшь, -кúт (прош. испѣк, испекл/á, -ó, -í) сов.; что...

एक शब्दांशवाले शब्दों को छोड़कर सभी रूसी शब्दों में बलाघात का चिह्न लगा है। «ё» अक्षर हर जगह पूर्ण रूप में लिखा जाता है और उसके ऊपर बलाघात का चिह्न नहीं लगाया जाता है। प्रत्येक शीर्ष शब्द इस प्रकार दिया गया है :

१) मुख्य रूसी शब्द

२) इसका व्याकरणात्मक विशिष्टाँ

३) इसके अर्थ (अर्थों) का हिन्दी में अनुवाद

४) वाक्य में मुख्य रूसी शब्द का उपयोग दिखानेवाले शब्द-समूह और हिन्दी में उनका अनुवाद

५) अंत में राम्बस-चिह्न (◇) के बाद रुढ़िगत शब्द-समूह दिये गये हैं।

मुख्य रूसी शब्द मूल रूप में दिये गये हैं : संज्ञाएँ—एकवचन कर्त्ता-कारक के रूप में, विशेषण, क्रमसूचक संख्याएँ, संबंधवाचक तथा संकेतवाचक सर्वनाम—एकवचन पुलिङ्ग कर्त्ता-कारक के रूप में, क्रियाएँ—सामान्य रूप में।

मुख्य शब्द मोटे टाइप में छापे गये हैं, उदाहरणार्थ : метáлл।

क्रिया-पक्ष-युग्म भी मोटे टाइप में अंकित हैं, उदाहरणार्थ : кивá/ть...; кивн/úть...।

व्याकरणिक रूप-रचना के समय शब्द का विकारी भाग ऊर्ध्व रेखा (।) के जरिये शेषांश से पृथक् किया गया है। मुख्य शब्द के बाद दिये गये शब्द-रूपों में अविकारी शब्दांश के वजाय समास-चिह्न (-) लगाया गया है। उदाहरणार्थ :

выпусká/ть, -ю, -ешь, -ют...

вѣсш/ий, -ая, -ее, -ие...

мѣлоч/ь, -и ...।

मुख्य शब्द के बाद दिये गये शब्द-रूपों में भी ऊर्ध्व रेखा (।) का उपयोग किया गया है। उसके द्वारा शब्द का वह भाग पृथक् किया गया है, जो व्याकरणिक रूप-रचना के समय अविकारी रहता है। इसके उपरांत दिये गये सभी शब्द-रूपों में अविकारी शब्दांश के स्थान पर समास-चिह्न लगाया गया है। उदाहरणार्थ :

дово/дítь, -жú, довод/ишь, -ят несов.; довестí, довед/ú, -ѣшь, -úт (прош. до-
вѣл, довел/á, -ó, -í) сов. ...।

अनेकान्यो शब्दों के विभिन्न अर्थ मोटे अरबी अंकों द्वारा विभाजित हैं, उदाहरणार्थ :

некотор/ый ... 1. (мн. нет)... 2. (тк. мн.)... 3. в внач. сущ. ... ।

प्रविष्टि के विभाग में, प्रत्येक शब्दार्थ-व्याख्या के अन्तर्गत और \diamond चिह्न के बाद शब्दगत सामग्री की वर्णक्रम एवं वर्णक्रमानुसार व्यवस्था की गयी है। पहले संज्ञा के साथ और बाद में विशेषण, सर्वनाम, क्रिया-विशेषण और पूर्वसर्ग के साथ मुख्य शब्द के प्रयोग के उदाहरण दिये गये हैं। अंत में क्रिया के सामान्य रूप और फिर पुलकवाचक रूप के साथ मुख्य शब्द के प्रयोग के उदाहरण हैं।

प्रत्येक ऐसे शब्द-समूह के भीतर वर्णक्रम निभाया गया है, उदाहरणार्थ :

магазин ...; магазин самообслуживания...; книжный магазин...; кондитерский магазин...; купить в магазине масло...; пойти в магазин...; магазин открывается в девять часов утра, а закрывается в восемь часов вечера...

космическ/ий...; космическая биология...; космический корабль...; космическая медицина...; космические полёты...; космическое пространство...

надёяться ... 1. ...; надеяться на победу...; надеяться на счастье...; мы надеемся, что он скоро вернется...; я надеюсь кончить работу в срок...

к и ко ... 3. ...; любовь к родине...; ненависть к врагу...; письмо к другу...; готовиться к экзамену...; обратиться с вопросом к учителю... ।

शब्दकोष में रूसी भाषा की संज्ञाएँ, विशेषण, संख्या-शब्द, सर्वनाम, क्रियाएँ, क्रिया-विशेषण, पूर्वसर्ग, समुच्चयबोधक और निपात दिये गये हैं। विस्मयादिवोधक, जिनके माध्यम से भावनाएँ तथा इच्छाएँ व्यक्त की जाती हैं, इस शब्दकोष में समाविष्ट नहीं किये गये।

सभी संज्ञाओं के साथ लिंग-संकेत (м, ж, с) और संबंध-कारक का रूप दिये गये हैं, उदाहरणार्थ :

колб/ец, -ца м ...

прир/од/а, -ы ж ...

изд/ани/е, -я с ... ।

वर्ण-विपर्यय अथवा चलाघात-स्थानांतरण होने पर संबंध-कारक के अतिरिक्त अन्य कारक-रूप भी दिये गये हैं। उदाहरणार्थ :

учител/ь, -я м (мн. учител/я, -ей) ...

ход, х/ода м 1. (род. тж. х/оду, предл. в х/оде, на х/оду) ...

цепь, ц/епи ж предл. о ц/епи, в (на) ц/епи (мн. ц/епи, ц/епей) ... ।

деревн/я, -я ж (мн. деревни, дерев/ень, -ням) ...

окн/о, -а с (мн. о/кна, о/кон, о/кнам) ...

प्रायः बहुवचन के रूप में प्रयुक्त संज्ञाओं का बहुवचन-रूप दिया गया है। एकवचन का रूप कोष्ठक में लिंग-संकेत के साथ अंकित है, उदाहरणार्थ :

носк/и, -ов мн. (ед. нос/ок, -ка м) ...

перчат/ки, -ок, -кам мн. (ед. перчат/ка, -и ж) ... ।

पृथक् अर्थों में प्रयुक्त कुछ संज्ञाओं के साथ कोष्ठक में संकेत दिया जा सकता है कि इन शब्दों का प्रायः बहुवचन में उपयोग किया जाता है। उदाहरणार्थ :

перспектив/а, -ы *ж* ... 2. (обычно *мн.*) ...

слов/о, -а с ... 2. (обычно *мн.*) ... |

यदि संज्ञा का बहुवचन-रूप प्रचलित नहीं होता तो कोष्ठक में (*मि. нет*) संकेत दिया जाता है, उदाहरणार्थ:

темнот/а, -ы *ж* (*мн. нет*) ...

пів/о, -а с (*мн. нет*) ... |

अविकारी संज्ञाओं के साथ लिंग-संकेत के बाद *нескл.* संकेत दिया गया है, उदाहरणार्थ:

метрó с *нескл.* ... |

विशेषणों के स्त्रीलिंग और नपुंसकलिंग एकवचन कर्त्ता-कारक के रूप और बहुवचन कर्त्ता-कारक के रूप दिये गये हैं, उदाहरणार्थ:

собственн/ый, -ая, -ое, -ые ... |

विशेषणों के संक्षिप्त रूप केवल तब दिये गये हैं जब उनकी रचना असामान्य ढंग से होती है, उदाहरणार्थ:

печальн/ый, -ая, -ое, -ые; печальен, печальн/а, -о, -ы ... |

गुणवाचक विशेषणों की तुलनावस्था के केवल विशेष रूप दिये गये हैं, उदाहरणार्थ:

хорóш/ий ... (*сравн. ст. лучше*) ... |

ऐसे विशेषण वर्णक्रमानुसार रखे गये हैं और उनके साथ विशेषण के मुख्य रूप का हवाला दिया गया है, उदाहरणार्थ:

лучше *см.* хорóший |

संज्ञावत् विशेषण पृथक् शब्दों के रूप में शब्दकोष में दिये गये हैं। ऐसे विशेषणों के साथ *в знач. сущ.* संकेत हैं। कभी कभी पुल्लिंग-रूप के अलावा स्त्रीलिंग-रूप भी दिये गये हैं। उदाहरणार्थ:

воéнн/ый ... 1. ... 2. ... 3. *в знач. сущ.* воéнн/ый, -ого *м* ...

больн/óй ... 1. ... 2. ... *в знач. сущ.* больн/óй, -óго *м*; больн/áя, -óй *ж* ... |

क्रियाओं के साथ एकवचन उत्तम एवं मध्यम पुरुष के तथा बहुवचन के अन्य पुरुष के वर्त्तमानकालिक रूप (अपूर्णताबोधक क्रियाएँ) और सामान्य भविष्यत्कालिक रूप (पूर्णताबोधक क्रियाएँ) दिये गये हैं। उदाहरणार्थ:

осуществля/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; осуществ/ить, -лю, -ишь, -ят *сов.* ... |

भाववाचक क्रियाओं (*безл.* संकेत) और केवल अन्य पुरुष में प्रयुक्त क्रियाओं के साथ अन्य पुरुष का रूप दिया गया है, उदाहरणार्थ:

темнé/ть ... 2. *безл.* темнéет ... |

अगर किसी निश्चित अर्थ में क्रिया के केवल अन्य पुरुष का उपयोग किया जाता है तो उसके साथ कोष्ठक में 1 и 2 *л.* *не употр.* संकेत लिखा हुआ होता है। उदाहरणार्थ:

раббта/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* 1. ... 2. (1 и 2 *л.* *не употр.*)... 3. (1 и 2 *л.* *не употр.*) ... |

вставля́ть ... что во что ...

о́кружа́ть ... 5. кого чем ... |

सकर्मक क्रिया यदि कर्म के बिना भी प्रयुक्त होती है तो नियंत्रण-संकेत के अतिरिक्त *без доп.* संकेत भी दिया जाता है, उदाहरणार्थ :

говори́ть ... 1. что, о ком-чём, с союзом «что» и без доп. ... |

अगर क्रिया का उपयोग दूसरी क्रिया के सामान्य रूप के साथ किया जाता है तो *с неопр.* संकेत दिया जाता है, उदाहरणार्थ :

начина́ть ... 1. что и с неопр. ...

принима́ться ... ва что и с неопр. ... |

सर्वनाम *мест.* संकेत के साथ दिये गये हैं। पुरुषवाचक सर्वनामों, «себя́» निजवाचक सर्वनाम और «кто», «что» सर्वनामों के सभी कारक-रूप बताये गये हैं, उदाहरणार्थ :

я, меня́, мне, меня́, мной, обо мне *мест.* ... |

ये कारक-रूप वर्णक्रमानुसार यथास्थान मिलते हैं और उनके साथ मूल सर्वनाम का हवाला दिया गया है, उदाहरणार्थ :

вас *см.* вы

собо́й *см.* себя́

кому́ *см.* кто

чегó *см.* что I |

संज्ञावत् सर्वनाम *в знач. сущ.* संकेत के साथ मूल सर्वनाम के बाद दिये गये हैं, उदाहरणार्थ :

весь ... *мест.* 1. ... 2. *в знач. сущ.* всё, всего́ с ... 3. *в знач. сущ.* всё, всех *мн.* ... |

जिन सर्वनामों की कारक-रचना विशेषणों जैसी होती है, उनका विवरण इस प्रकार दिया गया है :

ваш, ва́шего м; ва́ша, ва́шей ж; ва́ше, ва́шего с (*мн.* ва́ши, ва́ших) *мест.* ... |

संख्या-शब्दों के साथ *числ.* संकेत दिया गया है।

परिमाणवाचक संख्याओं के संबंध-कारक का रूप बताया गया है, उदाहरणार्थ :

сем/ь, -й *числ.* ...

четы́ре, четырёх *числ.* ... |

क्रमवाचक संख्याएँ वर्णक्रमानुसार अलग शब्दों के रूप में यथास्थान दी गयी हैं और उनका विशेषणों जैसा विवरण दिया गया है :

седьм/о́й, -а́я, -о́е, -о́е *числ.* ... |

क्रिया-विशेषण पृथक् रूप में *нареч.* संकेत के साथ दिये गये हैं, उदाहरणार्थ :

зря *нареч.* ...

чрезвычайно *нареч.* ... |

क्रिया-विशेषणों के साथ असामान्य तुलनावस्था के रूप दिये गये हैं, उदाहरणार्थ :

хорошо нареч. (сравн. ст. лучше) ...

часто нареч. (сравн. ст. чаще) ... ।

क्रिया-विशेषणों की असामान्य तुलनावस्था के रूप वर्णक्रमानुसार यथास्थान दिये गये हैं और उनके साथ मूल क्रिया-विशेषण का हवाला दिया गया है। उदाहरणार्थ :

лучше с.м. хорошо

чаще с.м. часто ।

भाववाचक विधेयवत् प्रयुक्त होनेवाले क्रिया-विशेषण विशेष संकेत और संभाव्य निर्देशन के संकेत के साथ दिये गये हैं। उदाहरणार्थ :

грустно нареч. и безл. в внач. сказ. (кому) ...

жалею безл. в внач. сказ. ...

мелко безл. в внач. сказ. (сравн. ст. мельче) ... ।

पूर्वसर्ग *предлог* संकेत और नियंत्रक कारक के संकेत के साथ दिये गये हैं, उदाहरणार्थ :

на предлог с вин. и предл. 1. с вин. (куда?), с предл. (где?)... 4. тк. с вин. ...

над и надо предлог с твор. ... ।

समुच्चयबोधक और निपात के साथ शब्द-भेद का संकेत दिया गया है, उदाहरणार्थ :

а союз ...

да I частица ... ।

रुसी वर्ण-माला
РУССКИЙ АЛФАВИТ

Аа	Жж	Нн	Фф	ы
Бб	Зз	Оо	Хх	ь
Вв	Ии	Пп	Цц	Ээ
Гг	Йй	Рр	Чч	Юю
Дд	Кк	Сс	Шш	Яя
Ее	Лл	Тт	Щщ	
Её	Мм	Уу	ъ	

А

а союз 1. लेकिन ; а не न कि ; на
 ўлице б́ыло х́олодно, а д́ома тепло́
 वाहर सर्दी थी लेकिन घर में गरमी । ;
 он шути́л, а я серди́лся वह मज़ाक
 कर रहा था लेकिन मैं चिढ़ रहा था
 (मुझे गुस्सा आ रहा था) । ; э́то
 ва́ша кни́га, а не мо́я यह आपकी कि-
 ताब है मेरी नहीं ; э́то не кни́га, а
 тетра́дь यह किताब नहीं है कापी है,
 यह कापी है न कि किताब । 2. और ;
 ве́чером он собра́лся, а ўтром уе́хал
 शाम को उसने सामान समेट लिया और
 सुबह को चला गया । ; снача́ла он
 скоди́ли в кино́, а пото́м пошла́ в го-
 сти к дру́гу पहले वे सिनेमा गये और
 फिर दोस्त के यहाँ । 3. और ; а где
 сейча́с его́ брат? और उसका भाई अब
 कहाँ है? ; а как вас зову́т? और
 आपका नाम क्या है? ; а он не при-
 де́т? और वह नहीं आयेगा? ◇ а то
 नहीं तो, वरना, अन्यथा ; на́до идти́
 быстре́е, а то опозда́ем जल्दी जाना
 चाहिये नहीं तो देर हो जायेगी ।

абрико́с, -а м ज़रदालू, खूबानी ;
 спелые абрико́сы पके (पक्के) ज़र-
 दालू, पकी (पक्की) खूबानियाँ

абрико́сов/ый, -ая, -ое, -ые ज़रदालू
 (खूबानी) का ; абрико́совое варе́нье
 ज़रदालू (खूबानी) का जैम ; абрико́со-
 вы́й сок ज़रदालू (खूबानी) का रस
 ава́ри/я, -и ж दुर्घटना ; ख़राबी, वि-

गाड़ ; ава́рия на электроста́нции वि-
 जली-घर में ख़राबी ; ава́рия самолёта
 विमान-दुर्घटना ; ме́сто ава́рии दुर्घटना-
 स्थल ; потерпе́вший ава́рию दुर्घटना-
 ग्रस्त ; с маши́ной произошла́ ава́рия
 कार दुर्घटना-ग्रस्त हो गयी ।

а́вгуст, -а м अगस्त ; мы верне́мся
 из по́ездки в нача́ле а́вгуста हम
 अगस्त के शुरू में यात्रा करके (से) लौट
 आयेंगे । ; он роди́лся в а́вгусте उसका
 जन्म अगस्त में हुआ ।

а́вгустовск/ий, -ая, -ое, -ие अगस्त का
 авиацйо́нн/ый, -ая, -ое, -ые हवाई,
 वैमानिक ; авиацйо́нное учи́лище वैमा-
 निक विद्यालय, उड्डयन-विद्यालय

ави́аци/я, -и ж 1. उड्डयन, वैमानि-
 की ; разви́тие ави́ации उड्डयन (वैमा-
 निकी) की उन्नति 2. विमान, हवाई
 जहाज़ ; граждáнская ави́ация नागरिक
 उड्डयन

авто... первая часть сложных слов
 со знач.: 1. автомобильный: автоза-
 вод мотер [-गाड़ी] बनाने का कारख़ाना-
 ना, мотер [-गाड़ी]-निर्माण-कारख़ाना ;
 автогра́нспорт мотер [-गाड़ी]-यातायात
 2. свой, само-: автобиогра́фия आत्म-
 कथा, जीवनी ; автопортре́т आत्मचित्र

авто́бус, -а м बस ; оста́новка ав-
 то́буса बस-स्टॉप ; вы́йти из авто́буса
 बस से उतर (निकल) जाना ; е́хать
 на (в) авто́бусе, е́хать авто́бусом बस



абрико́с



автóбус

में (से) जाना ; सैठ व अवतुबस वस में वैठ जाना, वस पर चढ़ जाना

автóбусн/ый, -ая, -ое, -ые वस का, वस- ; автóбусная स्तáнция वस का अड्डा

автомáт, -а म 1. स्वचालन-यंत्र, स्वचल, स्वचालित यंत्र, आटोमैटिक मशीन ; станóк-автомáт स्वचालित (आटोमैटिक) मशीन 2. पब्लिक (सार्वजनिक) टेलीफोन ; телефон-автомáт पब्लिक (सार्वजनिक) टेलीफोन ; звонить из автомáта पब्लिक (सार्वजनिक) टेलीफोन से बोलना (वात करना) 3.: автомáत по продáже билéтов स्वचालित (आटोमैटिक) टिकट-मशीन 4. टामी-गन ; стрелять из автомáта टामी-गन चलाना

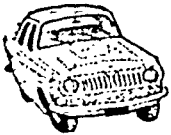
автоматизáция, -и ж (मि. нет) स्वचलीकरण, आटोमैटीकरण ; автоматизáция производства उत्पादन का स्वचलीकरण

автоматическ/ий, -ая, -ое, -ие स्वचालित, आटोमैटिक ; автоматическое орудье स्वचालित शस्त्र (अस्त्र) ; автоматический станóк स्वचालित (आटोमैटिक) मशीन

автомáшин/а, -ы ж см. автомобиль

автомобиль, -я м [मोटर-]गाड़ी, कार, मोटर ; грузовой автомобиль ट्रक, लारी ; éхать в автомобиле गाड़ी (कार) में (से) जाना ; садиться в автомобиль गाड़ी (कार) में वैठना ; управлять автомобилем मोटर चलाना

автомобильн/ый, -ая, -ое, -ые मोटर- ; автомобильный завод मोटर बनाने का कारखाना, मोटर[-गाड़ी]-निर्माण-कारखाना ; автомобильная промышленность मोटर [-गाड़ी]-निर्माण-उद्योग



автомобиль

автóномн/ый, -ая, -ое, -ые ; автóном/ен, -на, -но, -ны स्वायत्त, स्वायत्त-शासी ; автóномный óкруг स्वायत्त क्षेत्र ; автóномная республика स्वायत्त गणतंत्र

áвтор, -а м लेखक, रचनाकार ; известн/ый áвтор प्रसिद्ध लेखक

авторитéт, -а м प्रतिष्ठा, गौरव, प्रभाव ; авторитéт родителéй माँ-बाप की प्रतिष्ठा, माँ-बाप का प्रभाव ; завоевáть авторитéт प्रतिष्ठा प्राप्त करना (कर लेना) ; пóльзоваться авторитéтом у своих товáрщиц अपने साथियों में प्रतिष्ठा प्राप्त करना, अपने साथियों में प्रतिष्ठित होना ; потерять свой авторитéт अपनी प्रतिष्ठा खोना (खो देना)

агрессивн/ый, -ая, -ое, -ые आक्रमणकारी, आक्रमणात्मक, आक्रमणवादी, हमलावर ; агрессивные плáны आक्रमणकारी (आक्रमणात्मक) योजनाएँ

агрéссия, -и ж आक्रमण, हमला, हमलावरी ; совершáть агрéссио आक्रमण (हमला) करना

агрóном, -а м कृषि-विज्ञानी, एग्रोनो-मिस्ट

адвокáт, -а м वकील, अधिवक्ता, एडवोकेट ; обратиться за советом к адвокáту वकील की सलाह लेना

администрáция, -и ж प्रशासन, प्रबंध-मंडल, संचालन-मंडल ; администрáция завóда कारखाने का प्रशासन (प्रबंध-मंडल)

адмирáл, -а м एडमिरल

áдрес, -а м (मि. адрес/á, -óв) पता ; áдрес магазéна दुकान का पता ; не-пóравильный áдрес गलत पता ; тóчный áдрес ठीक पता ; давáть áдрес पता

देना ; называть адрес पता बताना ;
 посылать письмо по новому адресу
 नये पते पर चिट्ठी भेजना

азербайджан/ец, -ца *м* आज़रबैजानी
 азербайджанк/а, -н *ж* (*мн.* азер-
 байджан/ки, -ок, -кам) आज़रबैजानी
 नारी

азербайджанск/ий, -ая, -ое, -ие
 आज़रबैजानी

азот, -а *м* (*мн. нет*) नाइट्रोजन
 академик, -а *м* अकादमीशियन

академи/я, -и *ж* अकादमी ; Акаде-
 мия наук विज्ञान-अकादमी ; военная
 академия सैनिक अकादमी ; учиться в
 сельскохозяйственной академии कृषि-
 अकादमी में पढ़ना

активно *нареч.* सक्रियता (सरगर्मी)
 से, सक्रिय रूप से ; активно участво-
 вать в общественной работе समाज-कार्य
 में सक्रिय भाग लेना

активн/ый, -ая, -ое, -ые; актив/ен,
 -на, -но, -ны सक्रिय, सरगर्म ; актив-
 ный член кружка गोष्ठी का सक्रिय
 सदस्य

алгебр/а, -ы *ж* (*мн. нет*) बीज-
 -गणित, अलजबरा ; он сдал экзамен
 по алгебре उसने बीज-गणित की परी-
 क्षा पास कर दी ।

алгебраическ/ий, -ая, -ое, -ие
 बीजगणितीय, बीज-गणित का ; алгеб-
 раическая задача बीज-गणित का प्रश्न

алкого́л/ь, -я *м* (*мн. нет*) अलको-
 हल, मद्य-सार

алкого́льн/ый, -ая, -ое, -ые мадк,
 मद्यसारीय ; алкогольные напитки
 मादक (मद्यसारीय) पेय

алле́я/я, -и *ж* छायादार रास्ता, तरु-
 -पथ

алфавит, -а *м* वर्णमाला ; написать
 фамилию по алфавиту वर्णक्रमानुसार
 (वर्णानुक्रम से) नाम लिखना (लिख
 देना)

алюми́ннев/ый, -ая, -ое, -ые एलू-
 मीनी, एलुमीनियम (अलुमीनम) का
 алюмини/й, -я *м* (*мн. нет*) एलुमी-
 नियम, अलुमीनम ; кастрюля из алю-
 миния एलुमीनियम का पतीला

ана́лиз, -а *м* 1. जाँच, विश्लेषण ;
 химический анализ रासायनिक विश्ले-
 षण ; сделать анализ крови खून की
 जाँच करना (कर देना) 2. विश्लेषण ;
 анализ книги पुस्तक का विश्लेषण ;
 делать анализ обстановки स्थिति का
 विश्लेषण करना

анги́н/а, -ы *ж* गलांकुर, तुंडिका-शोथ,
 टан्सिलाइटिस ; болеть ангиной टан्सि-
 लाइटिस होना, टан्सिलाइटिस से पीड़ित
 होना

анса́мбл/ь, -я *м* मंडली ; музыкаль-
 ный ансамбль संगीत-मंडली

апельси́н, -а *м* (*мн. апельси́н/ы,*
 -ов) नारंगी, मालटा

апельси́нов/ый, -ая, -ое, -ые नारंगी
 (मालटे) का ; апельсиновый сок नारंगी
 (मालटे) का रस

аплоди́р/овать, -ую, -уешь, -уют
несов. हर्ष-ध्वनि (करतल-ध्वनि) करना,
 तालियाँ बजाना ; зрители долго ап-
 лодировали दर्शक देर तक हर्ष-ध्वनि
 करते रहे ।

аплодисме́нт/ы, -ов *мн.* हर्ष-ध्वनि,
 करतल-ध्वनि ; бурные аплодисменты
 तूफानी हर्ष-ध्वनि ; громкие аплодис-
 менты जोर की हर्ष-ध्वनि ; под апло-
 дисменты हर्ष-ध्वनियों के बीच ; после
 спектакля раздались аплодисменты



апельси́н



तेलुफोनिय
अपपारट

नाटक के बाद हर्ष-ध्वनियाँ गूँज उठीं, नाटक के बाद पालियाँ बज उठीं।

аппарат, -а म यंत्र; телефонный аппарат टेलीफोन-यंत्र

аппетит, -а म भूख; есть без аппетита चाव (रुचि) के बिना खाना; есть с аппетитом चाव (रुचि) से खाना; приятного аппетита! चाव से खाइये!

апрель, -я म अप्रैल; он родился четвертого апреля उसने चार अप्रैल को जन्म लिया।; она отсутствовала с начала апреля по июнь वह अप्रैल के शुरू से जून तक अनुपस्थित थी।

апрельск/ий, -ая, -ое, -ие अप्रैल का

аптека, -и म दवाखाना, औषधालय; дежурная аптека ड्यूटीवाला दवाखाना; заказывать лекарство в аптеке दवाखाने में दवा का आर्डर करना

арбуз, -а म तरबूज; съесть кусок арбуза तरबूज का टुकड़ा खा लेना

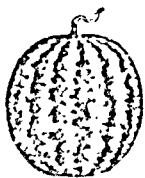
арест/овать, -ую, -уешь, -уют сов., кого गिरफ्तार करना; арестовать преступника अपराधी को गिरफ्तार करना

арифметик/а, -и म (मि. нет) हि-साव, [अंक-] गणित; задача по арифметике हिसाव का सवाल; четыре действия арифметики गणित की चार क्रियाएँ

арифметическ/ий, -ая, -ое, -ие [अंक-] गणितीय

армия, -и म सेना, फौज; действующая армия युद्धरत सेना; Советская Армия सोवियत सेना; служить в армии सेना में सेवा करना, फौज में नौकरी करना

армянин, -а म अर्मीनी



अरबुज

армянк/а, -и म (मि. армян/ки, -ок, -кам) अर्मीनी नारी

армянск/ий, -ая, -ое, -ие अर्मीनी артиллерийск/ий, -ая, -ое, -ие तोपखाने का, तोप (तोपों) का, तोप-; артиллерийск/ий снаряд [तोप का] गोला

артиллерия, -и म (मि. нет) तोपखाना, तोपें; служить в артиллерии तोपखाने में सेवा (नौकरी) करना

артист, -а म कलाकार, अभिनेता, आर्टिस्ट; артисты кино фильм-अभिनेता; заслуженный артист республики गण-तंत्र का सम्मानित कलाकार; народный артист республики जनतंत्र का जन-कलाकार

артистка, -а, -и म (मि. артист/ки, -ок, -кам) कलाकर्त्री, अभिनेत्री, एक्ट्रेस

архитектур/а, -ы म (मि. нет) 1. वास्तु-कला, स्थापत्य-कला, वास्तु-विज्ञान 2. स्थापत्य, वास्तु-शिल्प; дома старинной архитектуры पुराने स्थापत्य (वास्तु-शिल्प) के भवन

аспирант, -а म स्नातकोत्तर (पोस्ट-ग्रेजुएट) छात्र

аспирантк/а, -и म (मि. аспирант/ки, -ок, -кам) स्नातकोत्तर (पोस्ट-ग्रेजुएट) छात्रा

аспирантур/а, -ы म (मि. нет) स्नातकोत्तर शिक्षा; закончить аспирантуру स्नातकोत्तर शिक्षा पूरी करना; поступить в аспирантуру स्नातकोत्तर छात्र बनना; учиться в аспирантуре स्नातकोत्तर शिक्षा पाना

астрономия, -и म (मि. нет) खगोल-विज्ञान, खगोल-शास्त्र

атак/а, -и म आक्रमण, हमला, धावा; атака противника शत्रु का आक्रमण

(हमला) ; वदती व अतकु आक्रमण (हमला) करना, धावा बोलना

атак/овать, -ую, -уешь, -уют не-сов. и сов., кого-что आक्रमण (हमला) करना ; атаковать врага शत्रु पर आक्रमण (हमला) करना

ателье с нескл. 1. सिलाई की दुकान ; заказать платье в ателье सिलाई की दुकान में फाक का आर्डर देना 2.: телевизионное ателье टेलीविजन-सेट का मरम्मतखाना

атмосфе́ра, -ы ж (мн. нет) वायु-मंडल, वातावरण ; атмосфера Земли पृथ्वी का वायु-मंडल ; полёт за пределы атмосферы वायु-मंडल के बाहर की उड़ान, बाह्य अंतरिक्ष की उड़ान

атмосфе́рный/ый, -ая, -ое, -ые वायु-मंडलीय, वातावरणिक ; атмосферное давление वायुमंडलीय दबाव

а́том, -а м अणु, परमाणु, एटम ; строение атома अणु (परमाणु) की संरचना

а́томный/ый, -ая, -ое, -ые आणविक, अणु-, परमाणु- ; атомный вес अणु-भार, परमाणु-भार ; атомная электростанция आणविक बिजली-घर, अणु-विजली-घर ; атомная энергия अणु-शक्ति, परमाणु-शक्ति, परमाणु-ऊर्जा

ауди́торн/я, -н ж व्याख्यानालय, लेक्चर-रूम, पढ़ाई का कमरा ; профессор вошёл в аудиторию प्रोफेसर व्याख्यानालय में आये ।

афи́ш/а, -н ж विज्ञापन, इश्तहार, पोस्टर

аэропо́рт, -а, предл. об аэропо́рте, в аэропорту́ м (мн. аэропо́рты, аэропо́ртов) एयरपोर्ट, हवाई अड्डा, विमान-

-पत्तन ; встречать делегацию в аэропорту́ हवाई अड्डे पर प्रतिनिधि-मंडल का स्वागत करना

Б

б см. бы

ба́бочк/а, -н ж (мн. ба́боч/ки, -ек, -кам) तितली ; над цветами летали бабочки फूलों के ऊपर तितलियाँ उड़ रही थीं ।

ба́бушк/а, -н ж (мн. ба́буш/ки, -ек, -кам) दादी, पितामही ; नानी, मातामही бага́ж, багажа́ м (мн. нет) सामान, असबाब, लगेज ; тяжёлый бага́ж भारी सामान ; приехать без багажа́ सामान के बगैर आना ; сдавать бага́ж в камеру хранения असबाब-घर में सामान दे देना

бага́жн/ый, -ая, -ое, -ые सामान (असबाब) का, असबाबवाला, सामान रखने का ; бага́жный вагон सामान का डब्बा ; бага́жная полка सामान रखने की पटरी

ба́з/а, -ы ж 1. आधार, नींव, बुनियाद ; материальная база भौतिक आधार ; научная база коммунизма साम्यवाद का वैज्ञानिक आधार 2. अड्डा ; военная база सैनिक अड्डा 3. गोदाम, भंडार ; получать товары на базе गोदाम से माल लेना (प्राप्त करना)

балéт, -а м बैले ; посмотреть но-вый балéт नया बैले देखना (देख लेना) ◇ балéт на льду हिम-बैले ; हिम-बैले-मंडली

балко́н, -а м 1. बाल्कनी, वरामदा ; квартира без балко́на विना बाल्कनी



ба́бочка

का फ्लैट 2. वाल्कनी ; कूपीत बिलेटы на бэлкॉн वाल्कनी के टिकट लेना (ले लेना)

बान्क, बान्का म बैंक ; Госудारствен-
ный बान्क राजकीय (सरकारी) बैंक ;
पुलुचात दैन्यगि व बान्के बैंक से पैसा
लेना (प्राप्त करना)



बान्का

बान्क/а, -и ж (मि. बान्/कि, -ок,
-काम) डब्बा ; अकुरीत बान्कु कुरीश-
की डब्बे कौ डक्कन से वंद कर देना ;
अकुरीत बान्कु अवाश्नय कंसर्वव
सब्जी का डब्बा खोल देना

बान्/я, -и ж हम्माम, स्नान-गृह,
गुस्लखाना

बारान्, -а м भेड़ा

बारान्नि/а, -ы ж (मि. нет) भेड़ा का
गोश्त, मटन



बारान्

बस्केटबॉल, -а м (मि. нет) वास्केट-
वाल ; सरेवनावन्या पु बस्केटबॉलु
वास्केटवाल-प्रतियोगिता ; अगुरीत व बस्केटबॉल वास्केटवाल खेलना

बस्केटबॉल्न/ый, -ая, -ое, -ые
वास्केटवाल का, वास्केटवाल- ; बस्केट-
बॉल्नया कमान्दा वास्केटवाल-टीम

बस्सेयन, -а м तालाव

बातॉन, -а м डवल-रोटी



बातॉन

बाश्न/я, -и ж (मि. बाश्/नि, -ен,
-न्याम) मीनार ; वुर्ज ; बाश्नि क्रेम्ल्या
क्रेमलिन के वुर्ज ; तेलिविज़नन-मीनार ;
पुदुरीत न्या बाश्न्यो मीनार पर चढ़ना (चढ़
जाना)

बेग, बेга, предл. о бе́ге, на бегу
м (मि. нет) दौड़ ; बेग ना तयसाचु
मेट्रव एक हज़ार मीटर की दौड़ ;
ब्यस्तुरीय बेग तेज़ दौड़

बेга/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* दौड़ना ;
बेगात पु दुरोगे रास्ते पर दौड़ना ;

वु द्वुरे बेगातु देती आंगन में वच्चे
दौड़ते हैं ।

बेда/а, -ы ж (मि. бе́ды, бед) मुसी-
वत, विपत्ति ; पुमोच कुमु-निबुदु व
बेде मुसीवत (विपत्ति) में किसीकी
सहायता (मदद) करना (कर देना) ;
पुपास्तु व बेदु मुसीवत (विपत्ति) में
पड़ना (पड़ जाना)

बेदनोस्/ь, -и ж (मि. нет) शरीवी,
दरिद्रता, निर्धनता ; अतु व बेदनोस्ति
शरीवी (दरिद्रता) में रहना

बेदन/ый, -ая, -ое, -ые ; बेден, बेद-
на, बेदन/о, -ы शरीव, दरिद्र, निर्धन ;
बेदनया सभ्या शरीव परिवार ; बेदनया
सुराना शरीव देश ; बेदनय केलवक
शरीव आदमी ; अनि अचेन बेदन्ये वे
वहुत शरीव हैं ।

बेजात, बेगु, बेजीश, बेगुत *несов.*
1. दौड़ना, भागना ; बेजात पु दुरो-
गे रास्ते पर दौड़ना (भागना) ; ल-
शान्दि बेजानि ब्यस्तुरो षुडे तेजी से
दौड़ रहे थे । ; सोबाका बेजित अ ख-
अयिनो कुस्त मालिक के पीछे भाग रहा
है । 2. (1 и 2 л. не употр.) दौड़ना,
भागना ; बेगुत दिन दिन उड़ रहे हैं । ;
पु नेбу बेगुत अलाका आसमान में वा-
दल तैर रहे हैं । ; सलेзы बेगुत पु शे-
काम आसु गालों पर वह रहे हैं । 3.
тж. сов. भागना ; बेजात अ पुलेना
कूद से भागना ; बेजात अ तुор्यम
जेल से भागना

बेअ *предлог с род.* 1. विना, वगैर ;
दुम बेअ बाल्कॉना विना वाल्कनी का
घर ; वरनुतुसा बेअ तुवारनशा साथी
के वगैर लौट आना ; अस्तावित वुप्रोस
बेअ अतवेता सवाल कौ जवाव दिये वगैर
छुड़ देना ; लिसात बेअ अशीबोक ठीक
लिखना ; राबोतात बेअ अतुदुखा विना

आराम काम करना ; слушать без интереса अनमने मन से (दिलचस्पी के बिना) सुनना ; разговор происходил без свидетелей वात एकांत में होती रही । ; это было без вас यह आपकी अनुपस्थिति में हुआ । 2. : на часах было без четверти шесть घड़ी में पौने छः बजे थे । ◇ без [всякого] сомнения निस्संदेह, बिना किसी संदेह के

безличн/ый, -ая, -ое, -ые: безличные глаголы भाव-वाच्य क्रियाएँ

безопасн/ость, -и ж (мн. нет) सुरक्षा ; коллективная безопасность संयुक्त (सामूहिक) सुरक्षा ; личная безопасность व्यक्तिगत सुरक्षा ; бороться за международную безопасность अंतर्राष्ट्रीय सुरक्षा के लिए लड़ना безработн/ица, -ы ж (мн. нет) बेकारी, बेरोजगारी

безработн/ый, -ого м बेकार, बेरोजगार

белк/а, -и ж (мн. бел/ки, -ок, -кам) गिलहरी ; गिलहरा

белорус, -а м बेलोरूसी

белоруск/а, -и ж (мн. белорус/ки, -ок, -кам) बेलोरूसी नारी

белорусск/ий, -ая, -ое, -ие बेलोरूसी

бел/ый, -ая, -ое, -ые; бел, белá, бѣло и белó, бѣлы и белы́ सफ़ेद, श्वेत ; белая бумага सफ़ेद काग़ज़ ; белые цветы सफ़ेद फूल ; платье бѣлого цвѣта सफ़ेद रंग का फ़ाक

бель/ё, -я с (мн. нет) कपड़ा, कपड़े ; носить зимой́ тёплое бельё जाड़ों में गरम कपड़े पहनना

бензін, -а м (мн. нет) पेट्रोल

бѣрег, -а предл. о бѣреге, на бѣре-гѹ м (мн. берег/á, -óв) किनारा, तट ;

बेरेग मौरा, मरुकी बरेग समुद्री किनारा (तट), समुद्र-तट, समुद्र का किनारा (तट) ; प्रायी बरेग रेकी नदी का दायाँ किनारा (तट) ; идти вдоль бѣрега किнаре (तट) के साथ साथ जाना ; идти по бѣрегу किнаре पर (से) जाना (चलना) ; вѣтер дѹет с бѣрега हवा किनारे से चल रही है ।

берегов/ой, -áя, -óе, -óе तटीय, तटवर्ती, किनारे (तट) का

берѣз/а, -ы ж वरुँ [-वृक्ष]

берѣзов/ый, -ая, -ое, -ые वरुँ का ; берѣзовый лес वरुँ का वन

берѣчь, -егѹ, -ежѣшь, -егѹт (прош. берѣг, берег/á, -ó, -ий) नसोव.

1. कोग-चो रखना, बचाये रखना, सुरक्षित रखना ; चिंता करना, परवाह करना (रखना), ध्यान रखना ; रक्षा करना ; берѣчь здорóвье ребѣнка वच्चे के स्वास्थ्य की चिंता करना (परवाह रखना) ; берѣчь кни́ги किताबें वचाये (सुरक्षित) रखना ; берѣчь старые письма पुरानी चिट्ठियाँ [-बचाये] रखना 2. बचाना, वचत करना ; берѣчь дѣньги पैसा बचाना, पैसे की वचत करना ; берѣчь своё время अपना समय वचाना ; берѣчь сѣлы ताकत बचाना

бесѣд/а, -ы बातचीत, वार्ता, वार्तालाप ; дру́жеская бесѣда मैत्रीपूर्ण बातचीत ; вести бесѣду बात (बातचीत, वार्ता, वार्तालाप) करना

бесѣд/овать, -ую, -уешь -уют нсोव. बात (बातचीत, वार्ता, वार्तालाप) करना ; бесѣдовать о но́вых кни́гах नयी पुस्तकों पर बात (बातें, बातचीत) करना ; бесѣдовать с друзьѣями मित्रों से बात (बातें, बातचीत) करना



берѣза



бѣлка

БИТЬ, БЬЮ, БЬЁШЬ, БЬЮТ (*повел. бей*) *несов.* 1. *кого* मारना, पीटना ; бить собаку कुत्ते को मारना (पीटना) 2. *что* तोड़ना, टुकड़े टुकड़े करना ; бить посуду वस्तुन तोड़ना (टुकड़े टुकड़े करना) 3. *кого* मारना, मार देना ; бить противника शत्रु को मारना (मार देना)

БИТЬСЯ, БЬЮСЬ, БЬЁШЬСЯ, БЬЮТСЯ *несов.* 1. लड़ना, जूझना, लड़ाई करना ; биться до полной победы पूरी विजय तक लड़ना ; биться с врагом शत्रु से लड़ना 2. (1 и 2 л. не употр.) धड़कना, फड़कना ; его сердце перестало биться उसके दिल की धड़कन बंद हो गयी, उसकी हृदय-गति रुक गयी । ; сердце бьётся быстро दिल धक-धक कर रहा है ।

благ/о, -а с भलाई, कल्याण, हित ; трудиться на благо народа जनता की भलाई के लिए मेहनत करना, जनता के कल्याण के लिए परिश्रम करना

благодар/ить, -ю, -ишь, -ят *несов.* ; поблагодар/ить, -ю, -ишь, -ят *сов.* ; *кого-что* धन्यवाद देना—(दे देना), धन्यवाद करना (कर देना), शुक्रिया अदा करना (कर देना) ; благодарю вас! आपको धन्यवाद ! ; горячо (от всего сердца) поблагодарить когó-нибудь किसीको पूरे दिल से धन्यवाद देना, किसीका हार्दिक धन्यवाद कर देना

благодарн/ость, -и ж धन्यवाद, कृतज्ञता, आभार ; выражать (приносить) благодарность за что-нибудь किसी बात के लिए कृतज्ञता (आभार) प्रकट करना ; испытывать (чувствовать) благодарность कृतज्ञता (आभार)

अनुभव करना ; с благодарностью возвращаю вам вашу книгу आपको पुस्तक कृतज्ञता से (धन्यवादपूर्वक) लौटा देता हूँ ।

благодаря *предлог с дат.* के कारण की वदौलत, से ; благодаря общим усилиям работу закончили вовремя संयुक्त प्रयासों से काम समय पर समाप्त कर दिया गया ।

благоприятн/ый, -ая, -ое, -ые; благоприят/ен, -на, -но, -ны अनुकूल ; благоприятная возможность अनुकूल अवसर ; благоприятные обстоятельства अनुकूल परिस्थितियाँ

благородн/ый, -ая, -ое, -ые; благород/ен, -на, -но, -ны уदार, शरीफ ; сज्जन ; благородный поступок उदार व्यवहार (क्रिया), शरीफ करतव ; благородные цели उदार उद्देश्य ; благородный человек सज्जन व्यक्ति

благосостояни/е, -я с (*мн. нет*) समृद्धि, खुशहाली ; с каждым годом растёт благосостояние советского народа साल-बसाल सोवियत जनता की समृद्धि बढ़ती जा रही है ।

бледн/еть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; побледн/еть, -ю, -ешь, -ют *сов.* पीला (फक) पड़ (हो) जाना ; побледнеть от страха डर के मारे फक (पीला) पड़ जाना । ; после болезни он побледнел बीमारी के बाद उसका चेहरा पीला हो गया ।

блédн/ый, -ая, -ое, -ые; блédен, бледнá, блédн/о, -ы и бледнýй पीला, फक ; блédное лицó पीला चेहरा ; блédный ребенок पीले चेहरे का बच्चा ; он блédен после болезни बीमारी के बाद उसका चेहरा पीला पड़ गया है ।

блест/ётъ, -йт, -ят *несов.* चमकना, दमकना, जगमगाना; глаzá блестя́т от ра́дости आँखें आनंद से चमकती हैं; звёзды блестя́т तारे जगमगाते हैं; снег блестя́т на со́лнце धूप में वर्ण चमकती है।

блестя́щ/ий, -ая, -ее, -ие 1. चमकीला, चमकदार, दमकदार; блестя́щие глаzá चमकीली (चमकदार) आँखें 2. उज्ज्वल, शानदार; блестя́щее бу́дущее उज्ज्वल भविष्य; блестя́щий отве́т на экза́мене परीक्षा में शानदार उत्तर; получи́ть блестя́щее образо́вание शानदार शिक्षा पाना

ближа́йш/ий, -ая, -ее, -ие 1. निकटतम, सबसे निकट (नज़दीकी); ближай́шая по́чта निकटतम (सबसे निकट) डाक-घर 2.: в ближай́шее вре́мя निकट भविष्य में; в ближай́шие дни कुछ ही दिनों में 3. निकटतम, घनिष्ठतम, सबसे निकट (घनिष्ठ, नज़दीकी); ближай́ший друг निकटतम मित्र

бли́же *см.* бли́зкий и бли́зко

бли́зк/ий, -ая, -ое, -ие; бли́зко, бли́зка, бли́зк/о, -и и бли́зкий (*сравн. ст.* бли́же) 1. निकट, समीप, पास का; подойти́ на бли́зкое расто́яние निकट [दूरी पर] आ जाना 2. निकट, समीप, नज़दीकी; आसन्न; ду́мать о бли́зком отъезде आसन्न (निकट) प्रस्थान के बारे में सोचना; Но́вый год бли́зок नया साल निकट है। 3. निकट, घनिष्ठ, नज़दीकी; бли́зкая подру́га निकट (घनिष्ठ) सखी; бли́зкий ро́дственник निकट संबंधी

бли́зко *нареч. (сравн. ст.* бли́же) 1. निकट, समीप, नज़दीक, पास; библиотéка нахо́дится бли́зко पुस्तकालय



блу́зка



блю́дце

निकट (नज़दीक, पास) है।; подойди́ бли́же निकट (समीप, नज़दीक) आओ।; я живу́ бли́зко от инсти́тута में इन्स्टिट्यूट के निकट रहता हूँ। 2. *в знач. сказ.:* дере́вня была́ бли́зко гра́м निकट था।; до го́рода бли́зко на́गर निकट है। 3. *в знач. сказ.:* весна́ бли́зко вса́нт निकट है।; до утра́ бли́зко सुवह निकट है।

блин/ы́, -ов *мн. (ед.* блин, -а́ *м)* चिल्ले; бли́ны со смета́ной к्री́м लगे चिल्ले; печь бли́ны चिल्ले पकाना

блу́зк/а, -и *ж (мн.* блу́зк/и, -ок, -кам) व्लाउज़; шёлковая блу́зка रेशमी व्लाउज़

блю́д/о, -а *с (мн.* блю́да, блю́д) कोर्स, आइटम; пе́рвое блю́до पहला कोर्स; тре́тье блю́до तीसरा कोर्स; обе́д из тре́х блю́д तीन कोर्सों का लंच
блю́дц/е, -а *с (мн.* блю́дц/а, -е, -цам) चपनी, तश्तरी

бога́тств/о, -а *с* 1. धन, दीलत 2. संपत्ति, संपदा; приро́дные бога́тства प्राकृतिक संपत्ति (संपदा)

бога́т/ый, -ая, -ое, -ые; бога́т, -а, -о, -ы 1. धनी, समृद्ध, दीलतमंद, मालदार; бога́тая страна́ धनी (समृद्ध) देश; бога́тый челове́к धनी व्यक्ति 2. *кел-чем* समृद्ध, संपन्न, भरपूर, भरा-पूरा; страна́, бога́тая ле́сом जंगलों से भरा-पूरा देश, वन-समृद्ध देश, जंगलों का धनी देश; э́та река́ бога́та ры́бой यह नदी मछली से भर-पूर (भरी-पूरी) है। 3. समृद्ध, भरा-पूरा, भारी; бога́тый о́пыт समृद्ध अनुभव; бога́тый урожа́й भारी-पूरी (भारी, वड़ी) फसल
боев/о́й, -а́я, -о́е, -о́е युद्ध-, लड़ाकू; जांगी; боево́е зада́ние युद्ध-

-कार्य ; боевые товарищи युद्ध के साथी, युद्धकालीन साथी

боёц, бойца *म* जवान, सैनिक, सिपाही
 бой, бóя, *предл.* о бóе, в бою *म*
(मн. бой, боёв) लड़ाई, युद्ध ; воздуш-
 ный бой हवाई लड़ाई ; вести упóр-
 ные бои सख्त लड़ाइयाँ करना (लड़-
 ना) ; вступить в бой लड़ाई में प्रवेश
 करना (कर देना) , लड़ाई में उतर
 जाना, लड़ाई में कूद पड़ना ; погиб-
 нуть в бою लड़ाई में मर जाना, काम
 आना, खेत रहना

бок, бóка, *предл.* о бóке, на боку *क*
म (मн. бок/á, -óв) पहलू, करवट,
 बगल ; лечь на правый бок दायीं कर-
 वट (दायें बाजू) लेट जाना ; спать
 на боку करवट लेकर सोना ; машина
 упáла нá бок गाड़ी एक तरफ़ को गिर
 गयी । ◇ бóк ó бок पहलू-बपहलू,
 अगल-बगल, एक बगल में ; они жи-
 вут бóк ó бок वे एक बगल में रहते
 हैं ।

бокс, бóкса *म (मн. нет)* घूँसेबाजी,
 मुक्केबाजी, बाक्सिंग ; соревнования
 по бóксу घूँसेबाजी-प्रतियोगिता, वा-
 क्सिंग-प्रतियोगिता ; чемпион мíра по
 бóксу विश्व वाक्सिंग-चैपियन

бóлее *нареч.* 1. और, अधिक,
 ज्यादा ; бóлее высокий और (अधिक,
 ज्यादा) ऊँचा ; бóлее спокойно अधिक
 शांतिपूर्वक 2. से अधिक (ज्यादा) ;
 бóлее десяти рублѐй दस रूबल से
 ज्यादा ; бóлее часу एक घंटे से
 अधिक (ज्यादा) ◇ бóлее йли мѐнее
 न्यूनाधिक, कमोवेश, कम या (वा)
 अधिक ; они бóлее йли мѐнее похожи
 वे कमोवेश मिलते-जुलते हैं । ; бóлее
 того इतना ही नहीं, यही नहीं .

болѐзн/ь, -и *ж* रोग, बीमारी ; бо-
 лѐзнь сѐрдца हृद्रोग, दिल की बीमा-
 री ; нервные болѐзни स्नायु-रोग

болѐть I, -ю, -ешь, -ют *несов., чел*
и без доп. रोगी (बीमार) होना ;
 болѐть гриппом इनफ्लुएंज़ा (फ़्लू)
 होना

болѐть II, -йт, -я́т *несов.* दर्द
 (पीड़ा) होना, दर्द करना, दुखना ;
 у меня болит голова́ मेरे सिर में दर्द
 है, मेरा सिर दर्द कर रहा है ; у не-
 го болят зу́бы उसके दाँत दुखते हैं ।

болóт/о, -а *с* दलदल

боль, бóли *ж* दर्द, पीड़ा । ; голов-
 ная боль सिर-दर्द ; зубная боль दाँत-
 -दर्द ; страдать от бóли पीड़ा से दुःखी
 होना ; чувствовать боль в руке हाथ
 में दर्द अनुभव करना

больни́ца, -ы *ж* अस्पताल, चिकि-
 त्सालय ; городская больница नगर का
 अस्पताल ; дѐтская больница बच्चों
 का अस्पताल, बाल-चिकित्सालय ; ле-
 жать в больнице अस्पताल में होना ;
 положить ребёнка в больницу बच्चे
 को अस्पताल में दाख़िल (भरती) कर
 देना

болѐно 1. *нареч.* जोर से, बुरी
 तरह ; болѐно удариться колѐном
 घुटने में जोर की चोट आ जाना 2.
безл. в знач. сказ., кому-чему (часто
с неопр.) दर्द [होता] है ; болѐно
 глазáм आँखों में चुभता है । ; ей болѐ-
 но смотре́ть उसे देखते हुए टीस उठती
 (दर्द होता) है । ; ему́ болѐно хо-
 ди́ть उसे चलते हुए दर्द होता है ।

болѐн/ой, -áя, -óе, -ѐе; бóлен,
 болѐн/á, -ѐ́ 1. बीमार, रोगी, रुग्ण ;
 अस्वस्थ ; болѐной ребёнок बीमार

बच्चा ; ब०ल्श०े स०र०ले वीमार दिल ,
द०ग (म०स्व०स्व०) ह०द०र ; ०० द०व०न० ००-
ल०न व०ह ल०ंवे म०म०य से वीमार है । ;
००न० ००ल्श०न० अ०ग०ी०न०ी ००से ट०ान्ति०लाइ०टिस
है । 2. *с знач. суц.* ००ल्श०/०ी, -०ग० म ;
००ल्श०/०या, -०ी ०० वीमार, र०गी, म०रीज ;
प्रि०द०म ००ल्श०न०ी० र००गि०यों की जाँच
(प०रीक्षा) ; व०ध०र०व०त् क ००ल्श०न०ी० व०र०-
च०न० डा०क्०टर को र०गी के यहाँ वुलाना

००ल्श० 1. (*сравн. ст. к прил.*
००ल्श०न०ी *и нареч.* म०न०ग०) से व०ड़ा, से
अ०धि०क (ज०या०दा) ; ००न चि०ता०ए ००ल्श०, *чем я или* ००न चि०ता०ए ००ल्श० मे०न०
व०ह मु०ज०से अ०धि०क (ज०या०दा) प०ढ़०ता
है । ; ००त० ००म ००ल्श०, *чем* स०से०द०न०ी
или ००त० ००म ००ल्श० स०से०द०न०ी य०ह
घ०र प०ड़ो०सी घ०र से व०ड़ा है । 2. अ०धि०क,
ज०या०दा, अ०री ; ००ले० प०चा०स क०लो०मी०टर से ज०या०दा ;
ज०दा० ००ले० द०व०ख च०स०व० दो घंटे से
अ०धि०क प्र०ती०दा क०रना 3. *с отрицанием*
अ०री, फि०र [क०मी] ; ००ल्श० व०प्र०-
स०व० न०ए ? अ०री स०वा०ल न०हीं हैं ? ; ००
००ल्श० न० स०लु०श०ल मे०न० उ०स०ने फि०र
मे०री व०त न०हीं मु०नी । ; ००नी ००ल्श०
न० व०स्त्र०च०ली०से वे अ०री न०हीं मि०ले । ;
य ००ल्श० न० बू०दु त०क दे०ल०त मैं फि०र
क०मी ऐ०सा न०हीं क०हे०गा ।

००ल्श०न०ी *с.м.* ००ल्श०न०ी

००ल्श०न०ी०व/०, -० *с (мн. нет)*
व०हु०मत ; अ०धि०कांश ; प०लु०चि०त् न० व०ध०-
ब०र० ००ल्श०न०ी०व० ग०ल०स०व० चु०ना०वों में
व०हु०मत प्र०प्त क०र ले०ना \diamond व ००ल्श०-
न०ी०व० स०लु०चा०व अ०धि०कांश अ०व०स०रों प०र

००ल्श०/०ी, -०या, -०वे, -०ने (*сравн. ст.*
००ल्श०न०ी, ००ल्श०या, ००ल्श०से, ००ल्श०ने
и ००ल्श०, ००ले) 1. व०ड़ा, वृ०ह०त् ;
००ल्श०दे०रे०व० व०ड़ा प०ेड़ ; ००ल्श०न०ी

द०म व०ड़ा घ०र ; ००ल्श०न०ी ००त्र०य०द व०ड़ा
व०स्ता ; ००ल्श०न०ी स०ब०आ०क० व०ड़ा कु०त्ता ;
००ल्श०न०ी स०म०मा० दे०ने० व०ड़ी र०क०म 2.
व०ड़ा ; ००ल्श०न०ी अ०र०ति०स्ट व०ड़ा अ०भि०ने०ता ;
००ल्श०न०ी ज०दा०चा व०ड़ा उ०द्दे०श्य ; ००ल्श०न०ी
प०बे०दा व०ड़ी वि०ज०य ; ००ल्श०न०ी प००ल्श०
व०ड़ा ल०भ ; ००ल्श०न०ी उ०स्पे०ख व०ड़ी स०फ-
ल०ता 3. व०ड़ा, स०या०ना ; य ००न० ००ज०
००ल्श०न०ी स०न० उ०न०के त०ो वे०टा व०ड़ा
है, उ०न०के व०ड़ा वे०टा है ।

००म/०, -०य ०० व०म ; अ०त०म०न०ी ००म/०
अ०णु०व०म, प०र०मा०णु०व०म ; द०म र०अ०रू०षे०न
००म/०घ०र व०म से ध०व०स्त है ।

००र/०, -०चा म (*म. борц/ы, -०в*)
यो०द्धा, ल०ड़ाका ; ००र०च्०य० ज० म०र श०ान्ति
के ल०ड़ाके ; ००र०े० ज० स०व०ब०दु मु०क्ति-
यो०द्धा

००र०द/०, -०य, *वि.न.* ००र०दु ०० (*म.न.*
००र०दु, ००र०द, ००र०द/०म) दा०ड़ी ; न०-
सि०त् ००र०दु दा०ड़ी र०ख०ना

००र०त्से०, ००रि०से०, ००र०शे०से०, ००-
रु०त्से० *несов.* 1. कु०श०ती ल०ड़०ना ; म०अ०ल्-
च०न०ी लु०बि०ली ००र०त्से० ल०ड़के कु०श०ती
ल०ड़०ना प०स०द क०रते थे । 2. *с кем-чем,*
против кого-чего ल०ड़०ना, जू०झ०ना, ल०ड़ाई
(स०घ०र्ष) क०रना ; ००र०त्से० प्र०ति०व
व०ी०न०ी यु०द्ध के वि०रु०द्ध स०घ०र्ष क०रना ;
००र०त्से० स० न०द०स०त०क०म० ख०ामि०यों से
ल०ड़०ना (जू०झ०ना, स०घ०र्ष क०रना) 3. *ва*
что ल०ड़०ना, ल०ड़ाई (स०घ०र्ष, स०ग्र०म)
क०रना ; ००र०त्से० ज० म०र व० व०से० मी०-
रे वि०श०व०-श०ान्ति के लि०ए स०घ०र्ष क०रना ;
००र०त्से० ज० स०व०ब०दु स०व०त०त्र०ता के लि०ए
ल०ड़०ना (स०घ०र्ष क०रना)

००र०त्, ००र०ता, *предл.* ० ००र०त्, न०
००र०तु म (*म. борт/а, -०в*) वा०जू,
प०हलू, प०ाश०व ; ल०व०य ००र०त् ड०ाना वा०जू ;
प०र०व०य ००र०त् ज०म०ना वा०जू ; ब०र०त् प०ास-



бородá

саजीरव ना बोरत यात्रियों को जहाज पर लेना ; ब्रोसिते अा बोरत जहाज से फेक देना ; नाहोदितेसा ना बोरतु स-मोलेटा विमान में होना

борщ, -а м (मन. बोरश/ी, -ऐी) वोशर्व, गोभी, चुकंदर और गाजर का शोरवा
 борьб/а, -ы ж (मन. нет) 1. कुशती
 2. लड़ाई, संघर्ष, संग्राम, युद्ध ; मुक्का-वला ; борьба за мир शांति-संघर्ष ; борьба с врагом शत्रु से लड़ाई (संघर्ष) ;
 идеологическая борьба सैद्धांतिक संघर्ष ;
 клáссовая борьба वर्ग-संघर्ष ;
 вести борьбу लड़ाई (संघर्ष) करना (चलाना)

ботаник/а, -и ж (मन. нет) वनस्पति-विज्ञान, वनस्पति-शास्त्र ;
 учительница ботаники वनस्पति-विज्ञान की अध्यापिका

ботаническ/ий, -ая, -ое, -ие वनस्पति-विज्ञान-[संबंधी] ;
 वनस्पति- ;
 ботанический сад वनस्पति-उद्यान

ботин/ки, -ок, -кам मन. (ед. боти-н/ок, -ка м) जूता, जूते ; वूट

бочк/а, -и ж (मन. боч/ки, -ек, -кам) पीपा ;
 деревянная бочка लकड़ी का पीपा

боя́ться, бою́сь, бойи́ться, боя́тся
 несов., кого-чегó, с неопр. или с сою-вом «что» डरना, डर लगना, भय करना (खाना) ;
 боя́ться соба́к कुत्तों से डरना ;
 они́ боя́лись заблуди́ться или они́ боя́лись, что заблудя́тся
 उन्हें रास्ता भूलने का डर था, वे डर रहे थे कि कहीं भटक न जायें ।

бра́к, бра́ка м विवाह, शादी ;
 счастливы́й бра́к सौभाग्यशाली विवाह ;
 вступа́ть в бра́к विवाह (शादी) करना

бра́т, бра́та м (मन. бра́тья, бра́тьев) भाई ;
 мла́дший бра́т छोटा भाई ;
 родно́й бра́т सगा भाई ;
 ста́рший бра́т बड़ा भाई ;
 у него́ бы́ло три бра́та उसके तीन भाई थे ।

бра́тск/ий, -ая, -ое, -ие भ्रातृभावपूर्ण, भाईचारापूर्ण, विरादराना ;
 бра́тская любо́вь भ्रातृ-प्रेम ;
 бра́тский сою́з наро́дов जनगणों का भ्रातृभावपूर्ण संघ
 ◇ бра́тская моги́ла आम क्रम

бра́ть, беру́, берёшь, беру́т (прош. брал, -а, бра́л/о, -и) несов. ;
 взять, возьму́, возьме́шь, возьму́т (прош. взял, -а, взя́л/о, -и) сов. 1. *кого-что* लेना ;
 бра́ть кни́гу किताब लेना ;
 бра́ть тетра́дь со стола́ मेज़ पर से कापी लेना (ले लेना) 2. *кого-что* लेना, ले जाना ;
 бра́ть с собо́й порт-фе́ль अपने साथ बैग [को] ले लेना ;
 взять сы́на на прогу́лку बेटे को टहलने ले जाना 3. *что* लेना ;
 взять де́ньги в дол́г पैसा उधार लेना ;
 взять кни́ги в библиоте́ке पुस्तकालय से पुस्तकेँ लेना 4. *кого* लेना ;
 бра́ть ко-го-нибу́дь на рабо́ту किसीको काम पर लेना 5. :
 бра́ть в плен क़ैद करना, क़ैदी बनाना ;
 взять го́род на́गर पर अधिका́र (क़ब्ज़ा) कर लेना
 ◇ *взять* биле́ты на самоле́т विमान के टिकट लेना (ले लेना) ;
 бра́ть верх हा́वी होना (हो जाना) ;
 бра́ть на себо́я обяза́тельство अपने ऊपर जिम्मेदारी लेना ;
 бра́ть нача́ло आरंभ (शुरू) होना ;
 निकलना ;
 бра́ть о́тпуск छुट्टी लेना ;
 бра́ть под защи́ту सुरक्षा देना (प्रदान करना) ;
 бра́ть под кон-тро́ль नियंत्रण में लेना ;
 бра́ть при-ме́р с о́тца पिता से उदाहरण लेना ,



бочка

पिता [के उदाहरण] का अनुसरण करना ; брать себя в руки अपनेको सम्भालना ; брать слово (на собрании) भाषण करना ; брать таксі टैक्सी लेना ; брать штраф जुर्माना लेना ; он взял с меня слово, что я приеду उसने मुझसे वचन (वादा) लिया कि मैं आऊँगा ।

братъся, бер/усь, -ёшься, -ётся (прош. брался, бралась, бралось, брались) *несов.*; взяться, возьм/усь, -ёшься, -ётся (прош. взял/ась, -ёсь, -лись) *сов.*; *ва что* आरंभ (शुरू) करना (कर देना, कर लेना) ; जुटना (जुट जाना), लगना (लग जाना) ; браться за книгу или браться за чтение पढ़ने लगना ; взяться за работу काम में जुट (लग) जाना

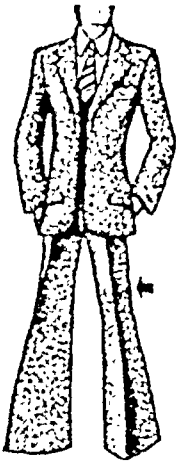
брига́да, -ы *ж* टीम, टोली, दल ; бригада коммунистического труда साम्यवादी श्रम की टीम ; бригада строителей निर्माता-दल

бри́тва, -ы *ж* उस्तरा, रेजर ; электрическая бритва विजली का उस्तरा

бри́ться, бре/юсь, -ёшься, -ются *несов.* हजामत बनाना, शेव करना (*самому*) ; हजामत बनवाना, शेव करवाना (*в парикмахерской*) ; бриться электрической бритвой विजली के उस्तरे से हजामत बनाना

бро́ви, бровей *мн.* (*ед.* бровь, брови, *предл.* о брови, на брови *ж*) भौं, भौंह ; хмурить брови भौंह चढ़ाना

бросá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; брo/сить, -шу, -сишь, -сят *сов.* 1. *кого-что и чем* फेंकना (फेंक देना) ; डालना (डाल देना) ; бросить газету



брюки



Бровь

на пол फर्श पर अखवार फेंक देना ; бросить камнем в окно छिड़की पर पत्थर फेंक देना ; бросать мяч गेंद फेंकना 2. *кого-что и с неопр.* छोड़ना (छोड़ देना), त्यागना (त्याग देना) ; बंद करना (कर देना) ; бросать занятия पढ़ाई को छोड़ना ; бросить курить सिगरेट पीना छोड़ देना ; бросать работу काम को छोड़ देना ; бросить семью परिवार को छोड़ देना

бросá/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; брo/ситься, -шусь, -сишься, -ся *сов.* 1. लपकना, झपटना, दौड़ना (दौड़ पड़ना) ; броситься навстречу товарищам साथियों की अगवानी को लपकना (दौड़ पड़ना) 2. टूट पड़ना, झपटना ; собака бросилась на кошку कुत्ता बिल्ली पर टूट पड़ा । 3. कूदना (कूद पड़ना) ; броситься с моста в реку पुल से नदी में कूद पड़ना ◊ бросá/ться в глаза नज़रों में चमकना

бро́нки, брюк *мн.* पतलून, पैंट ; женские брюки जनाना पैंट ; мужские брюки मर्दाना पैंट

будíть, бужу́, буд/ишь, -ят *несов.*; разбу/дiть, -жý, разбyд/ишь, -ят *сов.*; *кого* जगाना (जगा देना) ; буди́ть детей वच्चों को जगाना ; разбудите меня, пожалуйста, в шесть часов утра कृपया मुझे सुबह को छः बजे जगा दीजिये ।

бyдто союз (*употр. тж.* бyдто бы, как бyдто) 1. मानो, जैसे ; снег блестя́т бyдто серебро वर्फ चाँदी जैसी चमकती है, वर्फ यों चमकती है, मानो चाँदी है (हो) । 2. मानो, मानों, जैसे ; говорят, бyдто он уже

здоров कहते हैं मानो वह तंदुरुस्त हो चुका है।

б́уд/у, -ешь, -ут 1. *будущее время глагола «быть»* 2. *служит для образования будущего времени глаголов несовершенного вида с неопределённой формой этих глаголов: он б́удет раб́отать वह काम करेगा।; я б́уду пис́ать मैं लिखूँगा।*

б́удущ/ий, -ая, -ее, -ие 1. *अगला, अगामी; б́удущая встреча अगली भेंट; б́удущей осенью अगली पतझड़ में; в б́удущем месяце अगले (अगामी) महीने में; в ноябрé б́удущего гóда अगले वर्ष [के] नवंबर में; на б́удущий год अगले (अगामी) वर्ष के लिए* 2. *в знач. сущ. б́удущ/ее, -его с भविष्य; свéтлое б́удущее उज्ज्वल भविष्य; мечт́ать о счастл́ивом б́удущем सुखमय भविष्य का स्वप्न देखना* б́ув/а, -ы *ज अक्षर*

букéт, -а *म गुलदस्ता, गुच्छा; подарить дéвушке букéт роз लड़की को गुलाबों का गुलदस्ता भेंट कर देना*

б́ул/к/а, -и *ж (मн. б́ул/ки, -ок, -кам) पाव-रोटी, डबल-रोटी*

б́улочн/ая, -ой *ज रोटी की दुकान; купить б́елого хлéба в б́улочной рóटी की दुकान से डबल-रोटी खरीद लेना* бульв́ар, -а *म छायादार सड़क, वृक्ष-वीथी*

бульб́он, -а *म यखनी; мясной бульб́он गोश्त की यखनी; сварить бульб́он यखनी पकाना (पका देना)*

бумáг/а, -и *ज कागज़; тóнкая бумáга पतला कागज़; заверн́уть кн́игу в бумáгу किताब को कागज़ से लपेट देना (लेना)*

бумáжн/ый, -ая, -ое, -ые *कागज़ी, कागज़ का*

буржуаз́ий/я, -и *ж (मн. нет) पूँजी-पति-वर्ग*

буржуáзн/ый, -ая, -ое, -ые *पूँजीवादी; буржуáзная пáртия पूँजीवादी दल; буржуáзная респуб́лика पूँजीवादी गणतंत्र*

б́урн/ый, -ая, -ое, -ые 1. *तूफानी; б́урное мóре तूफानी समुद्र* 2. *तूफानी; б́урная рáдость उमंग; б́урное разв́итие промýшленности उद्योग का द्रुत विकास*

б́ур/я, -и *ж तूफान, आँधी; снéжная б́уря बर्फ़ीला (बर्फ़ का) तूफान; началáсь (поднялáсь) б́уря तूफान आया, आँधी आयी।*

бутербр́од, -а *म सैंडविच; бутербр́од с икрóй कवियार का सैंडविच; бутербр́од с колбасóй सासेज का सैंडविच; бутербр́од с рýбой मछली का सैंडविच; бутербр́од с сы́ром पनीर का सैंडविच*

бутýлк/а, -и *ж (मन. бутýл/ки, -ок, -кам) बोटल; бутýлка молóка एक बोटल दूध; бутýлка с винóм शराव-भरी बोटल; нал́ить в бутýлку водý बोटल में पानी डाल देना*

буфéт, -а *म कैटीन; буфéт в гост́инице хóтел में कैटीन; буфéт рабóтает с восьм́и часóв утрá कैटीन सुवह [के] आठ बजे खुलता है, कैटीन सुवह [के] आठ बजे से चालू (खुला) रहता है।*

бухáн/а, -и *ж (मन. бухáн/ки, -ок, -кам) डबल-रोटी*

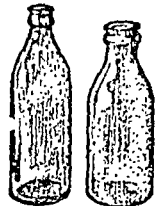
б́ы и б́ частица (*употр. с глаголами прошедшего времени или в не-*



букéт



б́ул/ка



бутýлка

БЫВАТЬ

определённой форме) 1.: ёсли бы я был свободен, я бы поёхал с вами अगर मैं ग़ाली होता तो आपके साथ जाता । ; он мог бы сделать хороший доклад वह अच्छी रिपोर्ट कर सकता था । ; я бы охотно прочитал эту книгу मैं खुशी से यह किताब पढ़ लेता । 2.: поужинали бы вы с нами आप हमारे साथ रात का खाना खा लें न । ; сходить бы вам к врачу आप डाक्टर के पास जाएँ ।

быва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* 1. (1 и 2 л. *не употр.*) होना ; здесь часто бывают наводнения यहाँ अक्सर बाढ़ें आती [होती] हैं । ; не быва́ть *этого* यह कभी नहीं होगा । 2. होना ; जाना ; быва́ть в театре थियेटर जाया करना ; по вечера́м я бываю́ дома शाम को मैं घर पर हुआ करता हूँ, शाम को मैं घर पर रहता हूँ । ; профессор *быва́ет* в институте *четыре* раза в неделю *профессор* हफ्ते में चार बार इन्स्टिट्यूट में होते (इन्स्टिट्यूट में आते) हैं ।

бывш/ий, -ая, -ее, -ие *भूतपूर्व* ; бывший директор завода कारखाने का भूतपूर्व डाइरेक्टर ; бывшая столица भूतपूर्व राजधानी

бык, -а *ल बैल* ; साँड़

бы́стро *нареч.* जल्द, जल्दी [से], तेज़ी से ; **бы́стро** бежать *शीघ्र* (जल्दी) दौड़ना ; **бы́стро** говорить *जल्दी* बोलना

бы́стр/ый, -ая, -ое, -ые ; **быстр**, -а, -о, -ы *जल्द, तेज़, तीव्र, द्रुत* ; **бы́стрый** полёт *तेज़ उड़ान* ; **бы́строе** развитие сельского хозяйства *कृषि की तीव्र उन्नति* ; **бы́стрый** рост *प्रомыш-*

БЫТЬ

ленности *उद्योग की तीव्र उन्नति* ; **бы́стро** течение *तेज़ (तीव्र) प्रवाह*

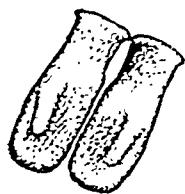
быт, **бы́та**, *предл.* о **бы́те**, в **быту́** *(мн. нет)* *रहन-सहन* ; **быт** народов Востока *पूर्व के जनगणों का рहन-सहन*

бытов/ой, -ая, -ое, -ые *रहन-सहन का* ; **бытов́ые** условия *रहन-सहन की परिस्थितियाँ*

быть *наст. времени нет, кроме 3 л. ед. ч. «есть» (прош. был, была, было, были; буд. буду, будешь, будут; повел. будь) несог. 1. (форма наст. времени «есть» почти всегда отсутствует)* होना ; в комнате **бы́ло** светло *कमरे में रोशनी थी* । ; день **был** тёплый *दिन गरम था* । ; завтра **магази́н** **бу́дет** закры́т *कल दुकान बंद होगी* । ; мой **оте́ц** **был** *врачом* **मेरे** *पिता* **डाक्टर** *थे* । ; **сестра́** **бу́дет** *учительницей* **बहिन** *अध्यापिका* **होगी** । 2. **होना** ; у **меня́** **есть** *кни́га* **मेरे** *पास* **किताब** **है** । ; у **них** **не** **бы́ло** *детей* **उनके** **बच्चे** **не** **थे** । 3. (*«есть» не употр.*): **библиоте́ка** **была́** *на* **второ́м** *этаже́* **пुस्तка́लय** **दूसरी** **मंज़िल** **में** **था** । ; **вече́ром** **я** **бу́ду** *до́ма* **शाम** **को** **मैं** **घर** **पर** **हूँगा** (**रहूँगा**) ; **вче́ра** **мы** **бы́ли** *в* **театре** **कल** **हम** **थियेटर** **गये** **थे** । 4. (1 и 2 л., *а так-же «есть» не употр.*): **вче́ра** **была́** *гроза́* **कल** **गरजवाली** (**कड़ाकेवाली**) **आँवी** [**आयी**] **थी** । ; **скоро́** **бу́дет** *ле́то* **शीघ्र** **गरमियाँ** **आयेंगी** । ; **что** **бу́дет** *с* **на́ми?** **हमारा** **क्या** **होगा?** ; **это** **бы́ло** *давно́* **यह** **वहुत** **पहले** **हुआ** **था** । 5. (*с некоторыми существительными обозначает действие, состоя-*



सूक



वारेज्का

в пяти мину́тах ходьбы́ পাঁच মিনট चलने की दूरी पर ; недоста́тки в рабо́те काम में (की) ख़ामियाँ ; в го́ду триста шестьдесят пять дней साल में तीन सौ पैंसठ दिन हैं । ; в статье́ много́ интересны́х факто́в लेख में बहुत दिलचस्प तथ्य हैं ।

ваго́н, -а м डब्बा, डिब्बा, गाड़ी ; войти́ в ваго́н डब्बे में आना (आ जाना) ; вы́йти из ваго́на डब्बे से बाहर आना (जाना), डब्बे से [बाहर] निकलना (निकल आना)

ва́жно в знач. сказ. महत्वपूर्ण है ; мне ва́жно знать э́то मेरे लिए यह जानना महत्वपूर्ण है ।

ва́жн/ый, -ая, -ое, -ые; ва́жен, важна́, ва́жн/о, -ы и ва́жны महत्वपूर्ण, अहम ; ва́жное реше́ние महत्वपूर्ण निर्णय ; э́ти иссле́дования́ о́чень ва́жны́ ये अनुसंधान बहुत महत्वपूर्ण हैं ।

ва́за, -ы ж फूलदान, गुलदान ; поста́вить цвето́в в ва́зу फूलदान में फूल रख देना

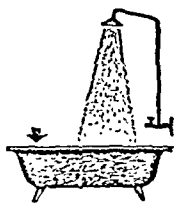


वा́за

ва́лить, ва́лю, ва́л/ишь, -ят несов. ; сва́лить, сва́лю, сва́л/ишь, -ят и пова́лить, пова́лю, пова́л/ишь, -ят сов. ; ко́го-что́ гира́на (गिरा देना) ; сва́лить (повалить) проти́вника протियोगी को चित गिरा देना, प्रतियोगी को पछाड़ देना ; ве́гер ва́лит дере́вья हवा पेड़ों को गिरा देती है ।

вам, ва́ми, вы तुमको, तुम्हें ; आपको ва́нн/а, -ы ж टब ; мыть ребёнка в ва́нне वच्चे को टब में नहलाना ; мы́ться в ва́нне टब में नहाना, टब-स्नान करना

ва́нн/ая, -ой ж स्नान-गृह, स्नान-घर, गुस्लख़ाना



वा́нна

ва́реж/ки, -ек, -кам мн. (ед. ва́режк/а, -и ж) बिना उँगलियों के दस्ताने वारेण/ый, -ая, -ое, -ые पका हुआ ; उवला हुआ ; वारेणое мя́со उवला हुआ गोत ; वारेные о́вощи उवली हुई सब्जी

ва́рень/е, -я с जैम, मुरब्बा ; вишне́вое варе́нье चेरी-जैम ; ва́рить варе́нье जैम बनाना ; пи́ть чай с варе́нем जैम के साथ चाय पीना

вари́ант, -а м रूपांतर ; пе́рвый ва́риант прое́кта परियोजना का पहला रूपांतर

ва́рить, ва́рю, ва́р/ишь, -ят несов. ; сва́рить, сва́рю, сва́р/ишь, -ят сов. ; что́ пкано́ (पका देना), वना́ना (बना देना) ; उवा́лना (उबाल देना) ; ва́рить ка́шу दलिया पकाना ; ва́рить мя́со गोश्त पकाना ; сва́рить на обе́д ку́рицу दोपहर के खाने के लिए मुर्गी पका देना

ва́с, вы तुमको, तुम्हें ; आपको ва́т/а, -ы ж (мн. нет) रूई

ва́ф/ли, -ель, -лям мн. (ед. ва́фл/я, -и ж) वफ़र

ва́ш, ва́шего м ; ва́ша, ва́шей ж ; ва́ше, ва́шего с (मन. वांशि, वांशिख) म्स्त. तुम्हारा ; आपका ; वाश дом तुम्हारा (आपका) घर ; वाश заво́д तुम्हारा (आपका) कारख़ाना ; वा́ша ма́шина́ तुम्हारी (आपकी) गाड़ी ; वा́ша страна́ तुम्हारा (आपका) देश ; वा́ше письмо́ туम्हारी (आपकी) चिट्ठी ; का́к ва́ше здо́ровье? आपकी तबीयत कैसी है ? ; мы́ ра́дуемся ва́шим успе́хам हमें आपकी सफलताओं से खुशी (प्रसन्नता) है, आपकी सफलताओं को देखते हुए (देखकर)

हमें खुशी (प्रसन्नता) होती (हो रही) है।

введёни/е, -я с भूमिका, प्रस्तावना, प्राक्कथन ; книга состоит из введения и пяти глав पुस्तक में भूमिका तथा पाँच अध्याय हैं।

ввести см. ввозить

вверх нареч. (куда?) ऊपर [को] ;
идти вверх по лестнице ऊपर को
सीढ़ी पर चढ़ना (जाना), सीढ़ी के
ऊपर चढ़ना (जाना) ; подниматься
вверх ऊपर चढ़ना

вверху нареч. (где?) ऊपर ; вверху
летали птицы ऊपर पक्षी उड़ रहे थे।

вести см. вводить

вводить, ввожу, ввёл/ишь, -ят не-
сов. ; вести, введ/у, -ёшь, -ёт (прош.
ввёл, ввел/а, -о, -и) сов. 1. кого-что
во что [में (के अंदर)] लाना (ले
आना), अंदर करना (कर देना),
पहुँचाना (पहुँचा देना) ; вводить
гостя в комнату मेहमान को कमरे में
लाना (पहुँचाना) ; ввести судно в
порт जहाज को बंदरगाह में ला
(पहुँचा) देना 2. что लागू करना
(कर देना) ; вводить новый закон
नया कानून लागू करना ; ввести обя-
зательное обучение अनिवार्य शिक्षा
लागू कर देना ◊ вводить в действие
(в строй) चालू करना ; ввести в дей-
ствие шахту खान को चालू कर देना ;
вводить в употребление प्रयोग में
लाना

вводный, -ая, -ое, -ые निक्षिप्त ;
вводное предложение निक्षिप्त उप-
वाक्य ; вводное слово निक्षिप्त शब्द

ввоз, ввоза м (мн. нет) आयात,
दरामद

ввозить, ввожу, ввёл/ишь, -ят не-
сов. ; везти, ввез/у, -ёшь, -ёт (прош.
ввёз, ввезл/а, -о, -и) сов. ; кого-что
[बाहर से] मँगाना (मँगा लेना),
आयात करना (कर लेना), आयातित
करना (कर लेना) ; ввозить кофе
из Индии भारत से काफ़ी मँगाना
(आयात करना)

вдвоём нареч. दोनों ; прийти вдвоём
दोनों आना (आ जाना)

вдоль предлог с род. के साथ-साथ,
के किनारे-किनारे ; идти вдоль бере-
га तट के साथ-साथ जाना

вдруг нареч. अचानक, एकाएक ;
अकस्मात् ; вдруг пошёл дождь अचा-
नक वारिश शुरू हुई।

ведр/о, -а с (мн. вёд/ра, -ер, -рам)
वालटी, डोल ; принести два ведра
воды दो वालटी पानी लाना

ведь частица तो ; ведь правда?
[यह] सच ही तो है? ; вы ведь
были в театре? आप तो थियेटर गये
थे? ; это ведь было давно यह तो
वहुत समय पहले हुआ था। ; я ведь
не спóрю मैं तो वहस नहीं करता।

вежливо нареч. विनम्रता से, वि-
नयपूर्वक ; вежливо ответить на воп-
рос प्रश्न का विनयपूर्वक उत्तर
देना

вежлив/ый, -ая, -ое, -ые ; вежлив,
-а, -о, -ы शिष्ट, विनम्र, विनयपूर्ण,
विनीत ; вежливое обращение शिष्ट
(विनम्र) व्यवहार (वर्ताव) ; веж-
ливый человек शिष्ट आदमी ; гово-
рить вежливым тоном विनम्र (विनय-
पूर्ण) स्वर में बोलना

везде нареч. हर जगह ; सब जगह,
जगह-जगह ; везде было темно हर



ведро



वेलोसिपेद

जगह अँघेरा था ; у него вездé есть друзья हर जगह उसके मित्र हैं ।

вез/тí, -ý, -ёшь (прош. вёз, везл/á, -ó, -í) *несов.*, *кого-что* ले जाना, पहुँचाना, ढोना ; везтí груз वोझ ढोना ; везтí óвоши в магазíн दुकान में सब्जी ले जाना (पहुँचाना)

век, вéка *м* (мн. век/á, -óв) शताब्दी, सदी ; युग, काल ; век элекتریчества वीजली का युग, विद्युत्-युग ; áтомный век अणु-युग, परमाणु-युग, आणविक-युग ; двадцáтый век बीसवीं शताब्दी (सदी) ; в прошлом вéке पिछली शताब्दी (सदी) में

вел/ётъ, -ю, -íшь, -я́т *несов. и сов.* (прош. тк. сов.), *кому с неопр. или с союзом «чтобы»* कहना (कह देना) ; мне велéли прійтí вéчером मुझे शाम को आने के लिए (को) कहा गया । ; он велéл, что́бы я принёс кни́гу उसने कहा कि मैं पुस्तक को ले आऊँ ।

вели́к/и́й, -ая, -ое, -ие 1. (*кратк. ф.* вели́к, велик/á, -ó, -í *и вели́ки*) बड़ा ; к моему вели́кому удивлénию, он оказáлся прав मुझे इससे बड़ा अचरज हुआ कि उसकी बात सही निकली । ; о́пасность была́ велика́ खतरा बड़ा था । 2. (*кратк. ф.* вели́к, велик/á, -ó, -í) महान्, महा-, बड़ा ; вели́кие открýтия महान् आविष्कार ; вели́кий писáтель महान् लेखक 3. (*тк. кратк. ф.* вели́к, велик/á, -ó, -í; *чаще кому*) बड़ा ; костю́м ма́льчику вели́к लड़के के लिए कोट बड़ा है ।

величи́н/á, -ы́ *ж* आकार, परिमाण ; измерítь величину́ чего-нибудь किसी वस्तु का आकार मापना

велоcипéд, -а *м* साइकिल, वाइसिकल ; éхать на велоcипéде साइकिल चलाना, साइकिल पर सवार होकर जाना

вёр/а, -ы́ *ж* 1. (मн. *нет*) विश्वास, भरोसा ; आस्था, निष्ठा ; вéра в люде́й लोगों में विश्वास (आस्था) ; вéра в побéду विजय में विश्वास 2. धर्म, मत ◇ *принимáть что-нибудь* на вéру किसी बात को ऐसे ही मानना

верёвк/а, -и́ *ж* (मн. верёв/ки, -ок, -кам) रस्सी, सुतली ; *перевязáть паке́т* верёвкой पैकेट को सुतली से बाँध देना

вёр/ить, -ю, -ишь, -ят *несов.* ; *по-вёр/ить, -ю, -ишь, -ят сов.* ; *кому-чему, в кого, во что* विश्वास (भरोसा) करना (रखना) ; आस्था रखना ; मानना (मान लेना) ; *вёрить* в бóга ईश्वर को मानना, ईश्वर-भक्त होना ; *वёрить* в нарёд जनता में विश्वास (आस्था) रखना ; *повёрить* в успе́х सफलता में विश्वास कर लेना ; *वёрить* ка́ждому сло́ву हर शब्द मानना ; *по-वёрить* сообщéнию सूचना पर विश्वास कर लेना, सूचना मान लेना ; *вы мне повéрили, и я вас не обману́* आपने मेरा (मुझ पर) विश्वास किया और मैं आपको धोखा नहीं दूँगा । ; *я вам вéрю* मुझे आप पर विश्वास (भरोसा) है, मैं आप का (पर, में) विश्वास (भरोसा) करता हूँ । ◇ *वёрить на́ слово* वचन पर विश्वास करना, वचन (बात) मानना

вёрно *нареч.* 1. ठीक, सही ; *зада́ча* решена́ вёрно सवाल का हल ठीक (सही) है । 2. निष्ठापूर्वक, निष्ठा (वफ़ादारी) से ; *वёрно* служíть ро́дине मातृभूमि की निष्ठापूर्वक सेवा करना

верн/уть, -у́, -ёшь, -у́т *сов.* 1. что लौटा देना, वापस देना (दे देना), वापस कर देना; लौटा लेना, वापस लेना (ले लेना); вернуть долг то-варщицу साथी को ऋण लौटा देना; вернуть книги в библиотеку पुस्तकें पुस्तकालय में लौटा देना 2. кого लौटा देना (लेना); वापस बुलाना (बुला लेना); вернуть कोर्-нибुद्द с до-роги किसी को रास्ते से लौटा देना; меня вернули домой मुझे घर लौटाया गया।

верн/уться, -у́сь, -ёшься, -у́тся *сов.* लौट आना, वापस आना; लौट जाना, वापस जाना; вернуться в комнату к-мरे में लौट आना (वापस आना); вернуться из командировки कार्य-यात्रा (मिशन) से लौट आना; вернуться рано जल्दी (समय से पहले) लौट आना; я скоро вернусь मैं जल्दी (थोड़ी देर में) वापस आऊँगा।

верн/ый, -ая, -ое, -ые; верен, вер-на́, верн/о, -ы и верны́ 1. ठीक, सही, सच्चा; верная мысль सही विचार; верное решение सही निर्णय 2. सच्चा, विश्वस्त, विश्वसनीय, वफ़ादार; вер-ный товарищ विश्वस्त साथी

вероятно *вводн. сл.* शायद, कदा-चित्, संभवतः; вероятно, мы не уви-димся शायद हम न मिलेंगे; он, ве-роя́тно, прие́дет за́втра शायद वह कल आयेगा, संभव है कि वह कल आयेगा।

вертика́льно *нареч.* खड़े, लंब रूप में
вертика́льн/ый, -ая, -ое, -ые खड़ा, ऊर्ध्वाधर; вертика́льная ли́ния खड़ी रेखा; в вертика́льном поло́жении खड़े, खड़े रूप में

вертолёт, -а *м* हेलिकाप्टर; перево-зить гру́зы на вертолётах हेलिकाप्टर से बोझ ढोना

верх, ве́рха и ве́рху, *предл.* о ве́р-хе, на ве́рху 1. ऊपरी भाग (हिस्सा); शिखर; верх до́ма घर का ऊपरी भाग; жить на са́мом ве́рху सबसे ऊपर रहना 2. (*मн. нет*) чего चरम-सीमा; верх глупости मूर्खता की चरम-सीमा; верх мастерства प्रवीणता की चरम-सीमा

ве́рхн/ий, -ая, -ее, -ие ऊपरी, उप-रला, ऊपर का; ве́рхняя оде́жда ऊपरी कपड़ा; ве́рхняя по́лка в шка-фу अलमारी में ऊपरी तख़्ता, अलमारी का ऊपरी तख़्ता; ве́рхний э́таж ऊपरी (उपरली) मंज़िल, शिखर-मंज़िल

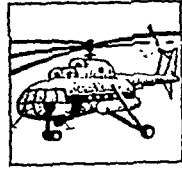
ве́рховн/ый, -ая, -ое, -ые सर्वोच्च, सुप्रीम; ве́рховная вла́сть सर्वोच्च सत्ता; Ве́рховный Со́вет СССР सो-вियत संघ की सर्वोच्च सोवियत

ве́ршин/а, -ы *ж* चोटी, शिखर; подня́ться на ве́ршину го́ры पहाड़ की चोटी पर चढ़ना (चढ़ जाना)

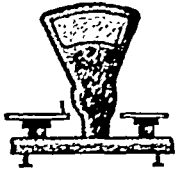
вес, ве́са *м* (*मн. нет*) भार, वजन; बोझ; груз ве́сом в одну́ то́нну एक टन [वजन] का बोझ, एक टन वजनी बोझ

ве́село 1. *нареч.* (кому) खुशी खुशी, मजे से; जिंदादिली से; он ве́село смея́лся वह खुशी खुशी हँस रहा था। 2. *безл. в знач. сказ.* (кому): до́ма бы́ло ве́село घर में आनोद-प्रमोद था।

весёл/ый, -ая, -ое, -ые; ве́сел, ве-села́, ве́сел/о, -ы 1. हँस-मुख, जिंदादिल, प्रसन्नचित्त; खुश, प्रसन्न; विनोदपूर्ण; ве́сёлые глаза́ खुशी-भरी (प्रसन्न, आनंदमय) आँखें; ве́сёлое настро́ение



вертолёт



весы

खुशी का मिजाज, प्रसन्न मनःस्थिति ; весёлый смех खुशी की (प्रसन्न) हँसी ; весёлый человек हँस-मुख (जिंदादिल, प्रसन्नचित्त) व्यक्ति 2. विनोदपूर्ण ; हास्यकर ; весёлый рассказ हास्यकर कहानी

весённый, -я, -е, -ие वसंती, वसंत का, वसंत- ; весённые каникулы वसंत की छुट्टियाँ

вёсить, вёшу, вёсишь, вёсят *несов.* वजन (तौल) होना, वजनी होना ; арбуз вёсит пять килограммов तरबूज का वजन पाँच किलोग्राम है ।

весла, -а *с (मं. वёс/ла, -ел, -лам) चप्पू* весла, -ы *ж (मं. вёс/ны, -ен, -нам) वसंत, बहार ; весна наступила वसंत आ गया ।*

весной *нареч.* वसंत (बहार) में ; это было прошлой весной यह पिछले वसंत में हुआ था ।

вести, вед/у, -ёшь, -ёт *(прош. вёл, вел/а, -о, -и) несов. 1. कोगे ले जाना ; ले चलना ; вести больно́го в больни́цу रोगी को अस्पताल [में] ले जाना ; вести ребё́нка за́ руку बच्चे का हाथ पकड़कर ले जाना 2. что चलाना ; вести машину गाड़ी चलाना 3. (1 и 2 л. не употр.) без доп. जाना ; куда́ веде́т э́та доро́га? यह रास्ता कहाँ जाता है ? ; доро́га веде́т в лес रास्ता जंगल की ओर जाता है । 4. что करना, चलाना ; вести борьбу́ लड़ाई (संघर्ष) करना (चलाना), संग्राम करना ; вести научную рабо́ту वैज्ञानिक कार्य करना ; вести о́гонь फ़ायर करना ; вести серьё́зный разгово́р गंभीर बातचीत करना ◊ вести себя́ (как?) व्यवहार (आचरण) करना*



весло

вес/ы, -ов *мं.* तराजू, तुला ; взвешивать что-нибудь на веса́х कोई चीज़ तराजू पर तौलना

весь, всего́ *м* ; вся, всей *ж* ; всё, всего́ *с (मं. все, всех) мест. 1. सब, सारा, समस्त, पूरा ; все без исключения सबके सब ; весь день सारा (पूरा) दिन, दिन भर ; вся кни́га са́री (पूरी) पुस्तक ; все кни́ги सब किताबें ; весь мир सारा (समस्त) संसार ; вся семья́ सारा परिवार ; все ученики́ सब विद्यार्थी ; во всю́ дли́ну पूरी लंबाई पर 2. в знач. суц. всё, всего́ *с* सब, सब कुछ ; всё сде́лать सब कुछ करना (कर देना, कर लेना) ; ра́доваться все́му हर बात (सारी बातों) पर आनंद करना ; спроси́ть обо́ все́м सब कुछ पूछना (पूछ लेना) ; мне всё равно́ मुझे (मेरे लिए) कोई फ़र्क़ नहीं, मुझे (मेरे लिए) सब कुछ बराबर है । ; я всё равно́ приеду́ हर सू́рат में मैं आऊँगा । 3. в знач. суц. все, всех *मं.* सब ; все до еди́ного (одно́го) सबके सब ; всего́ хоро́шего (добро́го)! नमस्ते !, नमस्कार !, खुश (प्रसन्न) रहें ! ; егó все зна́ют उसे सब जानते हैं । ; она́ до́брее́ всех वह सबसे दयालु है ।*

ветвь, ветви *ж (मं. ветви, ветвёй)* टहना, टहनी, डाल, डाली ; дере́во с густы́ми ветвя́ми घनी टहनियों का पेड़ вет/ер, -ра, *предл.* о ветре, на ветру́ *м* हवा, वायु ; ве́тер с ю́га दक्षिण की हवा ; се́верный ве́тер उत्तर की हवा ; хо́лодный ве́тер ठंडी हवा ; ду́ет ве́тер हवा चल रही है । ; подня́лся ве́тер हवा चलने लगी ।

вѣтк/а, -и ж (мн. вѣт/ки, -ок, -кам)
टहनी, डाली; वѣтка сосны चीड़ की टहनी
ветчин/а, -ы ж हैम

вѣчер, -а м (мн. вечер/а, -ов)
1. शाम, संध्या, सायं; зѣмний вѣчер
जाड़े की शाम; в семь часов вѣчера
शाम को (के) सात बजे 2. संध्या
[समारोह], पार्टी; литературный
вѣчер साहित्य-समारोह; школьный вѣ-
чер स्कूल का संध्या-समारोह

вечѣрн/ий, -ая, -ее, -ие शाम का,
संध्याकालीन, सायंकालीन; вечернее
время शाम का समय, संध्या-समय,
संध्या-काल; вечерние занятия शाम
की पढ़ाई, शाम के पाठ; вечерний
поезд शाम की गाड़ी; вечерняя шко-
ла रात का स्कूल, सायंकालीन स्कूल
вѣчером нареч. शाम को, संध्या के
समय, संध्या-काल में; что вы делаете
сегодня вѣчером? आप आज शाम को
क्या करते हैं?

вѣчно нареч. नित्य, सदा, हमेशा;
пáмьят о герóях вѣчно живѣт в наро-
де जनता में वीरों की स्मृति सदा
वनी रहती है।

вѣчн/ый, -ая, -ое, -ые нित्य, निरं-
तर; शाश्वत, अमर; вѣчная слава
герóям! वीरों का यश अमर रहे!

вѣшалк/а, -и ж (мн. вѣшал/ки, -ок,
-кам) खूँटी; हैंगर; टैब; повѣсить
пальто на вѣшалку खूँटी पर कोट टाँग
देना; пришивáть вѣшалку टैब लगाना

вѣша/ть, -ю, -ешь, -ют несов.; по-
вѣ/сить, -шу, -сишь, -сят сов.; что
टाँगना (टाँग देना); लटकाना (लट-
का देना); вѣшать картинку तस्वीर
टाँगना; повѣсьте пальто в шкаф कोट
अलमारी में टाँग दीजिये।

веществ/о, -а с (мн. веществá, ве-
ществ, веществáм) पदार्थ, द्रव्य; жид-
кое вещество तरल पदार्थ; твёрдое
вещество ठोस पदार्थ

вещь, вещи ж (мн. вещи. вещь/ей,
-ám) 1. चीज़, वस्तु; красивая вещь
खुबसूरत चीज़, सुंदर वस्तु; в ком-
нате много вещей कमरे में बहुत चीज़े
हैं। 2. (тк. мн.) सामान, असबाब;
приехать без вещей सामान के वगैर
(खाली हाथ) आना (आ जाना);
сдавать вещи в камеру хранения अस-
बाब-घर में सामान देना 3. चीज़, कृति;
это лучшая вещь композитора यह
संगीतकार की बेहतर चीज़ है, यह
संगीतकार की सर्वश्रेष्ठ कृति है।

взаимн/ый, -ая, -ое, -ые парस्पर,
पारस्परिक, आपसी; взаимная любовь
पारस्परिक (आपसी) प्रेम; взаим-
ное уважение परस्पर (पारस्परिक)
सम्मान; оказывать взаимную помощь
परस्पर (पारस्परिक) सहायता करना

взвѣсить см. взвѣшивать

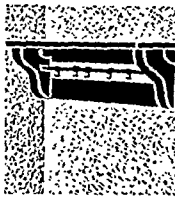
взвѣшивá/ть, -ю, -ешь, -ют несов.;
взвѣ/сить, -шу, -сишь, -сят сов.; кого-
что तौलना (तौल देना); взвѣсить
товár мал тौल देना

взволновáть см. волновáть

взгляд, взгляда м 1. दृष्टि, नज़र,
निगाह; весёлый взгляд आनंदमय
दृष्टि; тревога во взгляде नज़र में
बैचैनी; замѣтить чѣй-нибудь взгляд
किसीकी नज़र देख लेना 2. (обычно
мн.) विचार, दृष्टिकोण; политичес-
кие взгляды राजनीतिक विचार; пра-
вильный взгляд на историю इतिहास
पर सही दृष्टिकोण ◇ на первый
взгляд पहली नज़र से; бросить взгляд



вѣтка



вѣшалка (на стене)



вѣшалка (пѣтля)

ВЗГЛЯНУТЬ

на когó-нибудь किसी पर दृष्टि (नज़र) डालना (डाल देना); влюбиться с пёрвого взгляда पहली नज़र में प्यार हो जाना

взглян/уть, -у́, взгля́н/ешь, -ут *сов.*; на когó-что देखना, दृष्टि (नज़र, निगाह) डालना (डाल देना); взгляну́ть на часы घड़ी देखना (देख लेना), घड़ी पर दृष्टि डालना

вздохну́ть *см.* вздыха́ть

взра́гива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; вздро́гн/уть, -у, -ешь, -ут *сов.* चौक-ना (चौक उठना, चौक पड़ना), काँपना (काँप उठना); вздро́гнуть от стра́ха डर से चौक उठना

вздо́гнуть *см.* вздра́гивать

вдыха́/ть -ю, -ешь, -ют *несов.*; вздохн/уть, -у́, -ёшь, -у́т *сов.* साँस भरना (भर लेना); гру́стно вздох-ну́ть गहरी (ठंडी) साँस लेना, ठंडी आह भरना

взлетá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; взле/теть, -чу́, -тишь, -тят *сов.* उड़-ना; самолёты взлетели विमान उड़े।
◇ взлететь на во́здух [विस्फोट से] उड़ जाना

взлететь *см.* взлетáть

взойти́ *см.* всходи́ть

взорва́ть(ся) *см.* взрыва́ть(ся)

взросл/ый, -ая, -ое, -ые 1. प्रौढ़, वयस्क, सयाना, वालिस; взрослый сын वयस्क (सयाना) बेटा; взрослый человек प्रौढ़ (वयस्क) व्यक्ति; стать взрослым सयाना (बड़ा) हो जाना 2. *в знач. сущ.* взросл/ые, -ых *мн.* प्रौढ़, वयस्क, वालिस; дети и взрос-лые вच्चे और बूढ़े, छोटे और बड़े

взрыв, взрыва́ *м* विस्फोट, धड़ाका;

ВИД

взрыв бо́мбы बम का विस्फोट, बम-विस्फोट; сйльный взрыв भारी विस्फोट

взрыва́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; взорв/áть, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* взорва́л, взорвала́, взорва́л/о, -и) *сов.*; что उड़ाना (उड़ा देना), विस्फोट करना (कर देना); взорва́ть ко-ра́бль जहाज़ को उड़ा देना, जहाज़ का विस्फोट कर देना

взрыва́/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; взорв/áться, -у́сь, -ёшься, -у́тся (*прош.* взорва́лся, взорвал/ась, -о́сь, -и́сь) *сов.* फटना (फट जाना); उड़ना उड़ जाना; взорвала́сь бо́мба बम फट गया।

взя́ть(ся) *см.* бра́ть(ся)

вид 1, ви́да *и* ви́ду *м* 1. रूप, आकार, दृश्य; सूरत, शक्ल; внéшний вид बाहरी रूप, बाहरी दृश्य, बाह्य आकृति; प्रा́здничный вид го́рода नगर का समारोही दृश्य (रूप) 2. दृश्य; вид из окнá खिड़की से बाहर का दृश्य; открь́тки с ви́дами Ленингра́да लेनिनгра́д के दृश्योंवाले पोस्ट-кард 3. (*с предлогами «из», «при», «на»*): быть на ви́ду у всех सबकी नज़-रों में होना; испугáться при ви́де зве́ря जानवर को देखकर डर जाना; потеря́ть когó-нибудь из виду किसीको आँखों (नज़रों) से ओझल होने देना।; скрь́ться из ви́да आँखों (नज़रों) से ओझल हो जाना, अदृश्य हो जाना ◇ *в ви́де чего* के रूप में, स्वरूप में, के तौर पर; сде́лайте éто *в ви́де* исклучéния अपवाद के तौर पर (अप-वाद-स्वरूप) यह कीजिये।; *в пи́сь-менном ви́де* लिखित रूप में; *для*

विदा दिखावे को ; नि под ककिं वी-
 डड कलसी सूरत डें डी नहीं, कलसी
 डी डुरकर से नहीं ; नि डड ककिं
 वीडड नु डुगु सुगलसीतुडु नु डुतु
 कलसी सूरत डें डी डें डस डर रलकी
 नहीं डु सुकतल डूँ ; डेललत वीड वडलनल
 करनल, सुवलंग रकनल ; डुन डदेलल वीड,
 कतु नु डुनल डुनल डसने डसल वडलनल
 कलडल डलनल डुडुडु नहीं डुडुडलनल ;
 डडुडु व वीडु कडुडु-कुतु कलसी कु
 (कलसी वलत कु) डुडलन (डुडुडुडु)
 डें रकनल ; डुनल नु डुकलडुडुवत वीडु,
 कतु डुडुडुडु वडु डलखलतुी नहीं कल डुसे
 डर लुग रडल डु डु।

वीड II, वीडल ड 1. वलडु, डुरकर,
 तरडु, कलसुडु ; वीडु डुडुडुडु डुरशलकुषण
 कु डुरकर, डुरशलकुषण कुी वलडुडुडुडु ; डु-
 वुडु वीड डुरलडुडु नडुी कलसुडु कल कलडु ;
 डुरलडु वीडु डुरलसुतुनल डुडुडुडु कुी वलडुडुडु
 कलसुडु डु 2. नुसुवडुडुडुनल वीडु गलडुगुल
 कलडुडु कल डुरडुडुडुतलवलकुी रूडु ; सु-
 वडुडुडुडुनल वीडु गलडुगुल कलडुडु कल
 डुरडुडुडुतलवलकुी रूडु

वीडुतु, वीडुडु, वीडु/डुडु, -डुत नुसुव. ;
 वीडु/डुतु, -डुडु, -डुडुडु, -डुडुत सुव.
 1. (डुत. नुसुव.) डुखनल (डुख लेनल) ;
 डुन डुरुशु वीडुडु वडु डुरुकुडी तरडु
 डुखतल डु डु। 2. कुडुडु-कुतु डुखनल (डुख
 लेनल) ; डुडुडुनल ; वडुडु डु डुगु नु वीडु-
 डुडु कल डुडु डुसे नहीं डुखल ; कल
 डु डुससे नहीं डुडुलल ; डुडु डुनल डु
 वीडुडु डुडुडुडु डुडुडुडु डु डु डु डुडु
 डुखतल डूँ ; कुडुडु डु वलस वीडुडुडु डु डु
 डुडुडु डु कु वलडुडुडु ? ; डुरल वलस वीडुतु
 डुडुडु डुडुडुडु (डुखतु डुडु) डुडुडु डुडुडी
 (डुरसनुतल) डुतुी (डु डुरुडी) डु डु ;
 डुडुडु डु डुडुडुडु डुडुडु डुडुडी (डुरसनुतल)
 डुडु डु।

वीडुतुडु, वीडुडुडु, वीडु/डुडु, -डुत-
 डु नुसुव. ; वीडु/डुतुडु, -डुडुडु, -डुडुडु-
 डु, -डुडुतु सुव. डुडुडुनल (डुडुडु डुडुनल) ;
 वीडुतुडु कलडुडु डुन डुरु डुडुन डुडुडु-
 नल ; वीडुतुडु डु डुरुडुगु डुडुडु से डु-
 डुडुनल ; कुडुडु डु डु वलडु डु वीडुडुडुडु ?
 डुडु कु वल डुडुडुडु ?

वीडुडु डुडुडु. सु. लुगतल डु डु, डुडुन
 डुडुतल डु डु, डुललुडु डुतुल डु डु ; डुलडुडु ;
 तु, वीडुडु, डुडु नु डुनलडुडु डु डुतु डु
 लुगतल डु डु कु तुडु डुडु डुरुडी नहीं
 डुडुनतु डु डु।

वीडुडुडु/डुडु, -डुतुडु, -डुतुडु नुसुव. डु-
 खलडु डुनल, डुखलडु डुडुनल, नडुडु डुडुनल ;
 डु डुरुडुडुडु वीडुडुडुडु डुडुडु डुडुडु डुडुडु
 कु डुडुडु डुडुडु डुडुडु डु डुतु डु डु।

वीडुडु डुडु. व डुनल. सुकलडु : डुडु डु
 डुरुशु वीडुडु नु सुडुडुडु डुडु डुरुकुडी
 तरडु डुखलडु डुरु सुनलडु डुतुल डु डु ;
 नलडुगु नु वीडुडु कुकु डुखलडु डु नहीं डुतुल।

वीडुडु/डुडु, -डुतु, -डुतु, -डुतु ; वीडुडु, वीडु-
 नल, वीडुडु/डु, -डुतु डु वीडुडुडु 1. (डुडुडु
 कुरलतु. डु.) डुखलडु डुनलवलल, डुखलडु
 डुतुल डुरुडु ; डुडुडु वीडुडु डुडुडु डुडुडु डु-
 नलर डुरु से डुखलडु डुतुल डु डु ; नल सुनुगु
 वीडुडु डुडुडु डुडुडु डुरु डुरु डु डुडु डु
 डुडुडु डुडुडु डु डुतु डु डु। 2. (डुतु. डुडु.
 डु.) डुरडुडु ; वीडुडुडु डुडुडु डुरुडु
 वलडुडुनल

वीडुडुडु, -डु डु डुतुल, डुडुल ; डुडुडु,
 डुडुलकलतु ; वीडुडु वुरलकु डुडुडुडु कल
 डुडुनल ; डुरुडुडुडु वीडुडु डुडुडुडुडु
 डुतुल ; डुडुडुडुडु डुडुडु

वीडुडु/डु, -डु डु (डुन. वीडु/कल, -डुक,
 -कलडु) कलडुतु ; डुतु वीडुडु डुडुडु से
 खलनल

वीडुडु/डु, -डु डु डुडु, कलसूर ; डुरलडुडुडु
 सुवुडु वीडुडु डुरुडु डुडु डुडुडु कलर



वींशनी

लेना, अपना दोष मान लेना; विना प्रसूतिका दूक़ाडाना अपराधी का कसूर सिद्ध किया गया है।; ँतो मूय वीना यह मेरा दोष (कसूर) है। \diamond पो वीने कूगू-नीबूदू, पो चूेय-नीबूदू वीने कसीके दोष (कसूर) से; अवीरुण प्रीनूशूला पो वीने शूफूेरा दुर्घट-ना डूइवर के कसूर से हुई।

वीनीतूलीनीयू स.म. पादरेक

वीनू/बू, -ा स (म. वीना, वीन) शराव, मदिरा; पीत वीनू शराव पीना

वीनूवातू/यूयू, -आ, -ओ, -ये; वीनूवातू. -आ, -ओ, -यू 1. (ऑबूूनी कूतूकू. फू.) दोषी, कसूरवार; ऑना नी व चूे म नी वीनूवाता उसका कूई (कसी वात में) दोष (कसूर) नहीं।; य वीनूवातू पीरेद वीमी में आपूके प्रति कसूरवार हूँ। 2. (तूकू. पूलू. फू.) कसूरवार; वीनूवातूयू वडूगूदू दोष-दूतक दूषूटू; वीनूवाताय वूडूबूका कसूर की-सी मूसकान

वीनूवूनी/यूयू, -आ, -ओ, -ये; वीनूवूनी/एनू, -ना, -नू, -नी दोषी, कसूरवार; प्रीनूनीतू सेबू वीनूवूनीयू अरूने कू दोषी सूवीकार कर लेना, अरूने कू कसूरवार मान लेना; ऑ वीनूवूनी व प्रेसूतूलेनी वह अपराधी है।

वीनूगूरादू, -आ म (म. नूत) अंगूर

वीनूगूरादूनी/यूयू, -आ, -ओ, -ये अंगूरी, अंगूर का; वीनूगूरादूनी वीनू अंगूरी शराव

वीनू/एतू, -ीतू, -ीतू नूसूव. टूंगना, लटकना; लीमूपा वीसूतू नीडू स्तूलूडू लूँपे मेकू के ऊपर लटका है।; ना स्तेने वीसूतू कूरूतीना दीवार पर तसवीर टूंगी [हुई] है।

वीतूरीनी/आ, -यू अ प्रदरूशन-खीडूकी; शू-कूँस



वीनूगूरादू

वीनूशूनेवू/यूयू, -आ, -ओ, -ये चूेरी-, चूेरी का; वीनूशूनेवू वारूने चूेरी-कूैम वीशूनी/आ, -नी अ (म. वीशूनी, -एनू, -नीयू) 1. (ऑबूूनी म.नी.) चूेरी 2. चूेरी का पीडू; पोसादूतू वीशूनी चूेरी का पीडू लगा देना

वकूदू, वकूदूआ म देन, यूग, यूग-दानू; वकूदू अूेनीगू व नीडूकू वीनूान में वीदूवान की देन, वीनूान में वीदूवान का यूग (यूग-दानू); वनूसूतू वकूदू देन (यूग) देना, यूग-दानू करना (देना)

वकूलूचातू/तू, -यू, -एशू, -यूतू नूसूव.; वकूलूचातू, -यू, -ीशू, -आतू सूव. 1. कू-गू-कूू, वू कूू समावेश करना (कर देना, कर लेना), सडूडूडूडू (शामील) करना (कर देना, कर लेना); वकूलूचातू कूू-नीबूदू व सूरूव डेलेगूडी प्रतिनीधू-डूडूडूडू में कसीका समावेश करना (कर देना, कर लेना), कसीकू प्रतिनीधू-डूडूडूडू में सडूडूडूडू (शामील) करना (कर देना, कर लेना) 2. कूू चालू करना (कर देना); खूलना (खूल देना), लगातू (लगा देना), चलाना (चला देना); वकूलूचातू मूतूूर ईकून चालू करना; वकूलूचातू रीडू रीडूयो खूलना (लगातू, चलाना); वकूलूचातू सूव वीकूली खूलना

वकूस, वकूसा म 1. सूवाद, मकूा, कूाकूा; वकूस खूेबा डवल-रूडी का सूवाद (कूाकूा); गूूरूकी वकूस कडूवा सूवाद (कूाकूा); रूडूलूकू कीडूे ना वकूस सूवाद में खूटूा सेव 2. रूचू, पूसंद, मकूा; पूलूखूी वकूस कूरूचू; सू वकूसूडू सुरूचूपूरूणू हंगू से; नीडूतू खूूरूशी वकूस सुरूचू होना; यू नेगू नेत वकूसू उसकी रूचू अकूूी नहीं है।

вкусно нареч.: вкусно пахнет пирогами पकौड़े से स्वादिष्ट (मजेदार) गंध (बू) आ रही है।

вкусн/ый, -ая, -ое, -ые; вкусен, вкусна, вкусн/о, -ы स्वादिष्ट, मजेदार; вкусные конфеты स्वादिष्ट (मजेदार) टाफ़ियाँ; вкусный обед मजेदार दोपहर का खाना

владѣть, -ю, -ешь, -ют несов. 1. кем-чем [स्वामी (मालिक)] होना; स्वामित्व होना; владѣть имуществом संपत्ति का स्वामित्व होना, संपत्ति होना 2. чем अधिकार (दखल) रखना; владѣть иностранными языками विदेशी भाषाओं पर अधिकार रखना, विदेशी भाषाओं में दखल रखना

власть, вла́сти ж 1. शासन, सत्ता, अधिकार; Советская власть सोवियत शासन; органы государственной власти [राज-] सत्ता की संस्थाएँ; быть у власти शासन (सत्ता) में होना, शासनारूढ़ (सत्तारूढ़) होना; взять власть в свои руки सत्ता अपने हाथ में लेना (ले लेना); прийти к власти सत्ता में आ जाना 2. (тк. мн.) अधिकारी, प्राधिकारी; городские власти नगर के अधिकारी 3. сत्ता, अधिकार, वश; власть родителей माता-पिता का अधिकार (वश)

влезáть, -ю, -ешь, -ют несов.; влезть, влез/у, -ешь, -ут (прош. влез, влезл/а, -о, -и) сов. चढ़ना (चढ़ जाना); घुसना (घुस आना); आना (आ जाना); влезáть в окно खिड़की में घुसना (घुस आना); влезáть на дерево पेड़ पर चढ़ना

влияни/е, -я с प्रभाव, असर; быть под влиянием друга मित्र के प्रभाव

(असर) में होना; оказывать плохое влияние कुप्रभाव (बुरा असर) डालना; попасть под чѣ-нибудь влияние किसीके प्रभाव (असर) में आ जाना

влиять/ть, -ю, -ешь, -ют несов.; повлиять/ть, -ю, -ешь, -ют сов.; на кого-что प्रभाव (असर) डालना (डाल देना), प्रभावित करना (कर देना), असर करना (कर देना); влиять на детей बच्चों पर प्रभाव (असर) डालना, बच्चों को प्रभावित करना; повлиять на события घटनाओं पर प्रभाव (असर) डाल देना, घटनाओं को प्रभावित कर देना; погода влияет на моё настроение मेरी मनःस्थिति पर मौसम का प्रभाव पड़ता है।

влюбі́ться см. влюбля́ться

влюблённ/ый, -ая, -ое, -ые प्रेमी, अनुरक्त, आसक्त, आशिक; влюблённый взгляд अनुरक्त दृष्टि; влюблённая пара प्रेमी युगल

влюбля́ться, -юсь, -ешься, -ются несов.; влюб/иться, -люсь, влюб/ишься, -ятся (прош. влюбил/ся, -ась, -ось, -ишь) сов.; в кого प्रेम में फँसना (फँस जाना), प्रेम में पड़ना (पड़ जाना), मुग्ध (आशिक) होना (हो जाना), प्यार होना (हो जाना); влюбиться в красивую девушку सुंदर लड़की के प्रेम में फँस जाना, सुंदर लड़की पर लहू हो जाना, सुंदर लड़की से प्रेम हो जाना

вместе нареч. के साथ, साथ; मिलकर; вместе рабóтать साथ काम करना; жить вместе с родителями माँ-बाप के साथ रहना

вместо предлог с род. के स्थान पर,

внимáтельно нареч. ध्यानपूर्वक, सावधानीपूर्वक, ध्यान से; внимáтельно слúшать лéкцию ध्यान से लेक्चर सुनना
внимáтельно/ый, -ая, -ое, -ые; внимáтелен, внимáтелен/а, -о, -ы ध्यान-युक्त, सावधान; внимáтельный взгляд एकाग्र दृष्टि; внимáтельный ученик सावधान छात्र

вно/сítь, -шú, внóс/ишь, -ят несов.; внес/тí, -ú, -éшь, -úт (прош. внёс, внесл/á, -ó, -í) сов. 1. кого-что лाना, ले आना; पहुँचाना (पहुँचा देना); внести в кóмнату стúлья кмरे में कुरसियाँ लाना (ले आना); вносить вéщи в вагóн सामान डब्बे में लाना (ले आना) 2. что देना (दे देना), चुकाना (चुका देना), अदा करना (कर देना); внести дéньги на (за) экскúрсию सैर का शुल्क दे (चुका, अदा कर) देना; внести плáту за квартíру मकान का किराया देना 3. кого-что लाना (ला देना), रखना (रख देना); दर्ज करना (कर देना, कर लेना); शामिल (दाखिल) करना (कर देना, कर लेना); вно-сítь изменéния в проéкт परियोजना में परिवर्तन करना (लाना); вно-сítь предложéние प्रस्ताव करना (रखना, पेश करना); внести фа-милию в спíсок सूची में नाम लिखना (लिख देना, लिख लेना), सूची में नाम शामिल करना (कर देना, कर लेना)

внук, внúка м पोता; нवासा
внúтренн/ий, -ая, -ее, -ие आंतरिक, आंतर, भीतरी, भीतर (अंदर) का, घरेलू; внúтренние болéзни आंतर (आंतरिक) रोग; внúтренняя дверь

भीतरी (भीतर का) दरवाजा; внú-
ренние делá आंतरिक (घरेलू) मामले;
внúтренняя полíтика आंतरिक (घरेलू)
नीति

внүтрí нареч. и предлог с род. (где?) भीतर, अंदर; के भीतर (अंदर); находиться внүтрí дóма घर के भीतर (अंदर) होना; ос-
мотрéть корóбку снарúжи и внүтрí डब्बे को बाहर और भीतर से देख लेना

внүтрь нареч. и предлог с род. (куда?) भीतर [को], अंदर; के भीतर (अंदर); войтí внүтрь помéщения मकान के भीतर (अंदर) आना (आ जाना); принýть лекáрство внүтрь दवा खा (पी) लेना

внúчк/а, -и ж (мн. внúч/ки, -ек, -кам) पोती; नवासी

внушá/ть, -ю, -ешь, -ют несов.;
внуш/ítь, -ú, -íшь, -át сов.; что и
с союзом «что»: सुझाना (सुझा देना),
मन में बैठाना (बैठा देना); вну-
шáть страх भय पैदा करना; емú
внушíли, что éто опáсно उसके मन में
बैठाय़ा गया कि यह खतरनाक है।;
éтой человек не внушáет доверéния यह
आदमी भरोसेदार (विश्वसनीय) नहीं
है।

внушítь см. внушáть

во см. в

вóвремя нареч. समय (वक्त)
पर; вóвремя вернúть кнíги в библио-
тéку समय पर किताबें पुस्तकालय में
लौटा देना; сдéлать рабóту вóвремя
काम वक्त पर कर देना

во-вторóых вводн. сл. दूसरे, द्वितीय-
तः; мы должнý, во-пéрвых, сходить

ВОДА

в музей, во-вторых, встретиться с друзьями एक तो हमको संग्रहालय जाना है और दूसरे मित्रों से मिलना है।

водá, -ы́, *вин.* во́ду *ж* पानी, जल; прёсная водá मीठा पानी; стакáн воды́ एक गिलास पानी, पानी का गिलास; пить во́ду पानी पीना \diamond выходи́ть сухи́м из воды́ साफ़ वच निकलना

води́телъ, -я *м* चालक, ड्राइवर; рабóтать води́телем автóбуса वस-ड्राइवर का काम करना

води́ть, вожу́, во́дишь, -ят *несов.*
1. *кого-что* ले जाना; води́ть дете́й гуля́ть वच्चों को घूमने ले जाना 2. *что* चलाना; води́ть троллéйбус टू-लीवस चलाना

водопровóд, -а *м* (*мн. нет*) [पानी का] नल, जल-प्रणाली; провeсти́ водопровóд नल लगाना (लगा देना)

водорóд, -а *м* (*мн. нет*) उदजन, हाइड्रोजन

воева́ть, вою́/ю, -eшь, -ют *несов.*
लड़ना, जूझना, लड़ाई (युद्ध) करना; воева́ть прóтив когó-нибудъ किसीके विरुद्ध लड़ना; воева́ть с врагóм शत्रु से लड़ना

воённ/ый, -ая, -ое, -ые 1. सैनिक, सैन्य, फ़ौजी, जंगी, युद्ध-; воённое время́ युद्ध-काल; воённые дéйствиá सैनिक (फ़ौजी, जंगी) काररवाइयाँ, युद्ध-काररवाइयाँ; воённ/ый заво́д सैनिक (युद्ध-उद्योग का) कारख़ाना 2. सैनिक, सैन्य, फ़ौजी; воённ/ый врач सैनिक (फ़ौजी) डाक्टर; воённое учéлище सैनिक विद्यालय; быть на воённой слúжбе सैनिक सेवा करना 3. *в знач.*

ВОЗГЛАВЛЯТЬ

сущ. воённ/ый, -ого *м* सैनिक, फ़ौजी; он был воённым वह सैनिक था।

вождь, -я́ *м* नेता, नायक, अधि-नायक; вождь пролетариáта सर्वहारा का नेता, सर्वहारा-अधिनायक

возбудить *см.* возбуждáть

возбуждáть, -ю, -eшь, -ют *несов.*; возбуди́ть, -жу́, -ди́шь, -дят *сов.*; *что* जगाना (जगा देना), जागृत करना (कर देना); भड़काना (भड़का देना); возбуждáть интeрeс दिलचस्पी जगाना; возбуди́ть нéнависть द्वेष भड़का देना

возврати́ть(ся) *см.* возвращáть(ся)

возвращáть, -ю, -eшь, -ют *несов.*; возвра́тить, -щу́, -ти́шь, -тят *сов.*; *кого-что* लौटाना (लौटा देना, लौटा लेना), वापस देना (दे देना), वा-पस करना (कर देना); возврати́ть долг ऋण लौटा देना; возвращáть кнйги в библиотéку पुस्तकें पुस्तकालय में लौटाना (वापस देना, वापस करना)

возвращáть/ся, -юсь, -eшь/ся, -ют/ся *несов.*; возвра́т/и́ться, -щу́сь, -ти́шься, -тятся *сов.* लौटना (लौट आना, लौट जाना), वापस आना (जाना); воз-вращáться домо́й घर लौटना; воз-врати́ться из путешéствия यात्रा से (करके) लौटना (लौट आना)

возвращéни/е, -я *с* वापसी, प्रत्याग-मन; возвращéние на рóдину स्वदेश-वापसी, स्वदेशागमन

возвы́шенност/ь, -и *ж* वाँगर, पहा-ड़ी; гóрод располо́жен на возвы́шен-ности नगर पहाड़ी पर स्थित है।

возгла́вить *см.* возглавля́ть

возглавля́ть, -ю, -eшь, -ют *несов.*; возгла́вить, -лю́, -ишь, -ят *сов.*; *что*

ВОЗДЕЙСТВИЕ

नेतृत्व करना (कर देना), नेता होना; संचालन करना (कर देना), संचालक होना; возглавлять делегацию प्रतिनिधि-मंडल का नेतृत्व करना, प्रतिनिधि-मंडल का नेता होना; наша страна возглавляет движение за мир हमारा देश शान्ति-आंदोलन का नेतृत्व कर रहा है।

воздействи/е, -я с दबाव; प्रभाव, असर; оказывать положительное воздействие на кого-нибудь किसी पर अच्छा प्रभाव (असर) डालना

воздух, -а м (мн. нет) 1. हवा, वायु; сырой воздух नम (गीली) हवा 2. आकाश; с воздуха आकाश से; подняться в воздух आकाश में उड़ना ◇ на открытом воздухе खुली हवा में; выходить на свежий воздух ताज़ा (ताज़ी) हवा में जाना (निकलना)

воздушный, -ая, -ое, -ые हवाई, वायु-; आकाश-; विमान-; воздушное пространство वायु-क्षेत्र, वायु-प्रदेश; воздушное сообщение विमान-यातायात, वैमानिक यातायात

возить, вожу́, вóз/ишь, -ят *несов.*, *кого-что* ले जाना, पहुँचाना; ढोना; возить пассажиров यात्रियों को लाना-ले जाना

возле *нареч. и предлог с род.* निकट, समीप, नज़दीक, पास [में]; के निकट (समीप, नज़दीक, पास); машина остановилась возле дома गाड़ी घर पर रुक गयी।

возможно 1. *в знач. сказ.* संभव (मुमकिन) है; возможно ли осуществиться этот план? — यह योजना कार्यान्वित करना संभव है? — Впол-

ВОЗНИКАТЬ

не возможно सर्वथा (विलकुल) संभव है। 2. *вводн. сл.* शायद, कदाचित्, संभवतः; संभव है, हो सकता है।; возможно, мы уедем शायद हम चले जाएँगे, हो सकता है हम चले जाएँगे।

возможност/ь, -и ж 1. (мн. нет) संभावना; возможность нападения आक्रमण की संभावना 2. अवसर, मौका; использовать любую возможность किसी भी अवसर का लाभ उठाना; при первой возможности я напишу тебе पहले अवसर (पहला अवसर पाने) पर मैं तुम्हें लिख दूँगा।

возмутить(ся) *см.* возмущать(ся)

возмуща́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; возму́тить, -щу́, -тишь, -тят *сов.*; *кого* रूठ (नाराज़) करना (कर देना); возмутить отца́ грубым ответом बाप को ढीठ (अक्खड़) जवाब से रूठ करना (कर देना); меня́ возмущает его́ поведение उसका आचरण मुझे रूठ कर देता है।

возмуща́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; возму́титься, -щусь, -тишься, -тятся *сов.* रोष प्रकट करना (कर देना), जलजलाना (जलजला उठाना); возмущаться обманом धोखे पर रोष प्रकट करना, धोखे से जलजलाना

возмуще́ни/е, -я с रोष, जलजला-हट; вызывать возмущение रोष (नाराज़गी) पैदा करना; выражать возмущение रोष प्रकट करना

возника́ть, -ю, -ет, -ют *несов.*; возникну́ть, -у, -ешь, -ут (*прош.* возник, -ла, -ло, -ли) *сов.* उत्पन्न (पैदा) होना (हो जाना), अस्तित्व में आना (आ जाना); उठना; воз-

निकायों नये गवर्णमेण नये राष्ट्र अस्तित्व मे आ रहे है, नये राष्ट्रों का प्रादुर्भाव हो रहा है।; वोजनिकलो पोजरने सदेह पैदा हुआ।

वोजनिकवेनि/े, -या स प्रादुर्भाव, उदभव, उत्पत्ति; वोजनिकवेनि जेनिनी ना जेमेले पृथ्वी (जमीन) पर जीवन का उदभव

वोजनिकनुते स. वोजनिकते

वोजनिकवनेते(से) स. वोजनिकवनेते (से)

वोजनिकवनेते/ते, -जु, -ेशे, -जुते नसेव.; वोजनिकवनेते/ते, -ले, -नेशे, -नेते सव.; जो पुनरारंभ करना (कर देना, कर लेना), फिर से शुरू करना (कर देना, कर लेना); वोजनिकवनेते जनेते पढ़ाई फिर से शुरू करना; वोजनिकवनेते जनेते पठित्व तजेता करना (कर देना, कर लेना)

वोजनिकवनेते/ते, -तेसे, -जुतेसे नसेव.; वोजनिकवनेते/ते, -नेतेसे, -नेतेसे सव. पुनरारंभ होना (हो जाना), फिर से आरंभ (शुरू) होना (हो जाना); व शकले वोजनिकवनेते जनेते स्कूलों में पढ़ाई फिर से शुरू हो रही है।

वोजनिकते/ते, -जु, -ेशे, -जुते नसेव.; वोजनिकते/ते, -जे, -नेशे, -नेते सव. आपत्ति (प्रतिवाद, एतराज) करना (कर देना); वोजनिकते दकलेदिकु वक्ता के कथन पर आपत्ति (एतराज) कर देना; वोजनिकते प्रतेव जेगे-नेते प्रदलेने कसेके प्रस्ताव पर आपत्ति (एतराज) करना

वोजनिके/े, -या स आपत्ति, प्रतिवाद, एतराज; एगे प्रदलेने वनेते वोजनिके उसके प्रस्ताव पर आपत्ति उठी, उसके प्रस्ताव पर एतराज

किया गया।; एने ने तेरपित वोजनिके वह कोई एतराज वरदाशत नेने करती [है]।

वोजनिकते स. वोजनिकते

वोजनिक, -आ ल उम्र, आयु; देते शकले वोजनिके स्कूली उम्र के बच्चे; व वोजनिके त्रिकते लेते तीस साल की उम्र (आयु) में

वोजनिकते/ते, -ते, -जुते नसेव.; वोजनिकते/ते, -ते, -जुते (प्रते. वोजनिके, वोजनिकते/ते, -ते, -ने) सव. बढ़ना (वढ़ जाना), वृद्धि होना (हो जाना); वोजनिके जनेते प्लते वेतन में वृद्धि हुई।; वोजनिके प्रतेवनेते त्रुदते श्रम-उतपदकता वढ़ रही है।

वोजनिक/ने, -आ, -ओ, -ने सैनिक, सैनिक, फौजी; वोजनिके जनेते सैनिक पद; वोजनिके जनेते फौजी दस्ता

वोजनिकते/ते, -जे ज (ने. वोजनिके, वोजनिके) युद्ध, लड़े; वोजनिके जनेते स्वतेवनेते स्वतेवनेते तथे स्वतेवनेते कते युद्ध; वेलीकते ओतेचे-सतेवनेते वोजनिके 1941—1945 गेदेव सन् १९४१—१९४५ कते महान् देश-भकित्पूरण युद्ध; गुरजेनकते वोजनिके गृह-युद्ध; मरवेते वोजनिके महायुद्ध, विश्व-युद्ध; वनेते वोजनिके स केम-नेतेव (प्रतेव कगे-नेतेव) कसेसे (कसेके वरुद्ध) युद्ध करना (चलाना); जनेते वोजनिके वोजनिके में भते लेना

वोजनिकते, वोजनिके, वोजनिकते ने. (एदे. वोजनिके/ते, -आ स) सेना, फौज; कतेनिके वोजनिके सेना (सेनते) पर कतेनिके करना

वोजनिके स. वोजनिके

वोजनिके, -आ ल स्टेसन; वनेते वोजनिके तेनेते वोजनिके तेनेते वोजनिके पर पीते जी की अगेवतेनी करना (कर देना)

вокруг нареч. и предлог с род.
[के] चारों ओर (तरफ़), [के] इर्द-
-गिर्द, [के] आस-पास; путешествие
вокруг света विश्व-भ्रमण; посмот-
реть вокруг чारों ओर देkhना; во-
круг нет ни одного человека इर्द-गिर्द
(आस-पास) एक भी आदमी नहीं है।

волейбóл, -а м (мн. нет) वालीबाल
волейбóльн/ый, -ая, -ое, -ые वाली-
वाल-, वालीवाल का; волейбóльная
команда वालीवाल-टीम

волк, вóлка м (мн. вóлки, волкóв)
भेड़िया

волн/á, -ы ж (мн. вóлны, волн,
волнám) लहर, तरंग; лóдка плывёт
по волнám नाव लहरों पर चल रही है।

волнэни/е, -я с घबराहट, बेचैनी,
परेशानी; быть в волнэнии बेचैन
होना; испытывать сильное волнэние
तीव्र परेशानी अनुभव करना

волн/овáть, -ую, -уешь, -уют не-
сов.; взволн/овáть, -ую, -уешь, -уют
сов.; кого उत्तेजित करना (कर देना),
घबराना (घबरा देना), बेचैन (परे-
शान) करना (कर देना); больно́го
нелзя́ волновáть रोगी को घबराना
नहीं चाहिये।; моя́ телегрáмма взвол-
новáла родителéй मेरे तार से माँ-बाप
घबरा गये।

волн/овáться, -уюсь, -уешься,
-уются несов. घबराना, बेचैन (परे-
शान) होना; волновáться пéред эк-
зáменами परीक्षाओं से पूर्व घबराना

вóлосы, вóлос, вóлосám мн. (ед.
вóлос, -а м) बाल, केश; седые вó-
лосы सफ़ेद बाल; стричь вóлосы बाल
काटना ◊ до седых вóлос बुढ़ापे तक,
बाल पकने तक

вóл/я, -и ж (мн. нет) 1. इच्छा;
сила вóли इच्छा-शक्ति; воспítывать
вóлю इच्छा-शक्ति को सुदृढ़ बनाना
2. इच्छा, मरजी; вь́полнить вóлю
दरुंगा मित्र की इच्छा पूरी कर देना
◊ дать вóлю слезám आँसू वहने देना
(न रोकना)

вон частица वहाँ, उधर; вон идёт
пóезд वहाँ रेल-गाड़ी चल रही है।;
вон мой дом उधर मेरा घर है।;
вон тот человек यह रहा वह आद-
मी।

воображáть, -ю, -ешь, -ют несов.;;
вообразítть, -жy, -зйшь, -зйт сов.;;
кого-что कल्पना (खयाल) करना
(कर लेना); मानना (मान लेना)

воображэни/е, -я с (мн. нет)
कल्पना, खयाल; творческое вообра-
жэние писáтеля लेखक की सृजनात्मक
कल्पना

вообразítть см. воображáть
вообщé нареч. वैसे तो, आम तौर
पर, सामान्यतः, साधारणतः; во-
общé это вэрно वैसे [तो] यह
ठीक है।; говорйли о людях вообщé
सामान्यतः लोगों के बारे में बातें हुईं।;
он вообщé не желáет разговáривать
वह बिलकुल बात करना नहीं चाहता
[है]।

вооружáть, -ю, -ешь, -ют несов.;;
вооружйть, -y, -йшь, -át сов.;; кого-
-что सशस्त्र बनाना (बना देना),
शस्त्र-सज्जित (हथियारबंद) करना
(कर देना); सज्जित (सुसज्जित,
लैस) करना (कर देना); воору-
жйть áрмию современной тэхники
सेना को आधुनिक तकनीक से सज्जित
कर देना



ВОЛК



вóлосы

вооружённый/е, -я с 1. शस्त्रीकरण, अस्त्रीकरण, हथियारबंदी 2. आयुध, अस्त्र[-शस्त्र], शस्त्रास्त्र

вооружённый/ый, -ая, -ое, -ые सशस्त्र, हथियारबंद; вооружённое нападение सशस्त्र आक्रमण; вооружённые силы страны देश की सशस्त्र सेना (सेनाएँ)

вооружить *см.* вооружать

во-первых *вводн. сл.* एक तो, प्रथमतः

вопрос, -а *м* 1. प्रश्न, सवाल; задавать вопросы प्रश्न (सवाल) करना (पूछना); задать трудный вопрос कठिन प्रश्न (सवाल) कर देना; обратиться с вопросом प्रश्न (सवाल) करना; ответить на все вопросы преподавателя अध्यापक के सब प्रश्नों का उत्तर देना; получить ответ на вопрос प्रश्न (सवाल का उत्तर (जवाब) पाना 2. समस्या, प्रश्न, सवाल, मसला, मामला; национальный вопрос जातीय (राष्ट्रीय) समस्या; изучить вопрос समस्या (प्रश्न) का अध्ययन करना (कर लेना); ставить вопрос समस्या (प्रश्न, मामला) रखना (उपस्थित करना)

вопросительный/ый, -ая, -ое, -ые प्रश्नात्मक, प्रश्नसूचक; प्रश्नबोधक, प्रश्नवाचक; вопросительный взгляд प्रश्नात्मक (प्रश्नसूचक) दृष्टि; вопросительный знак प्रश्नबोधक (प्रश्नवाचक) चिह्न; вопросительное предложение प्रश्नबोधक (प्रश्नवाचक) वाक्य
вор, вора *м* (*мн.* вóры, ворóв) चोर, ठग

воробей/ей, -ья *м* गौरा, चिड़ा; गौरैया, चिड़िया; воробьи никуда не улетают зимой चिड़ियाँ जाड़ों में कहीं नहीं उड़तीं।



ворóна



воротник



воробей

вор/овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*, что चोरी करना, चुराना, उड़ाना; воровать деньги पैसे की चोरी करना, पैसा चुराना

ворóн/а, -ы *ж* कौवा

воротник, воротника *м* कालर गरेवान; бёлый воротник सफ़ेद कालर; большой воротник बड़ा कालर; модный воротник फ़ैशनेबुल कालर; пальто с меховым воротником फ़रवाले कालर का कोट, फ़रवाला कालर लगा कोट; платье без воротника बिना कालर [का] फ़ाक; платье с воротником कालरदार (कालर लगा) फ़ाक; опустить воротник куртки/جاकेट के कालर को नीचे करना (कर देना); поднять воротник плащá बरसाती के कालर को उठाना (उठा लेना)

восемна́дцат/ый, -ая, -ое, -ые *числ.* अठारहवाँ; сегодня восемна́дцатое ма́я आज अठारहवीं मई है।

восемна́дцат/ь, -и *числ.* अठारह; восемна́дцать лет अठारह साल; кáса рабóтает до восемна́дцати часóв टिकट-घर शाम के छः बजे तक खुला है।

вóсемь, вóсьмь *числ.* आठ; вóсемь рублѐй आठ रूबल; вóсемь человек आठ आदमी; до вóсьмь часóв вéчера रात के आठ बजे तक

вóсемьдесят, вóсьмьдесяти *числ.* अस्सी; вóсемьдесят копѐек अस्सी कोपेक

вóсемьсо́т, вóсьмисо́т *числ.* आठ सौ; вóсемьсо́т лет [тому] नाзаद आठ सौ साल पहले; в вóсьмистáх кило-мѐтрах от Москвы मास्को से आठ सौ किलोमीटर दूर (की दूरी पर)

воскресѣнь/е, -я с रविवार, इतवार; в воскресѣнье мы пойдѣм в музей रविवार को हम संग्रहालय जाएंगे।; по воскресѣньям студѣнты ѣздили за город हर रविवार को विद्यार्थी नगर के बाहर जाया करते थे।

воспитáни/е, -я с (мн. нет) 1. शिक्षा, शिक्षा-दीक्षा; पालन-पोषण, लालन-पालन; идѣйное воспитáние молодѣжи युवा-जनों की सैद्धांतिक शिक्षा; роль шкóлы в воспитáнии детѣй вच्चों की शिक्षा[-दीक्षा] में स्कूल की भूमिका 2. чего в ком शिक्षा, शिक्षा-दीक्षा

воспитáть см. воспитывáть

воспítыва/ть, -ю, -ешь, -ют несов.; воспитá/ть, -ю, -ешь, -ют сов. 1. को-го पालना (पाल देना), पालन-पोषण (लालन-पालन) करना (कर देना); воспитывáть детѣй वच्चों को पालना, वच्चों का पालन-पोषण करना 2. что в ком जगाना (जगा देना); सिखाना (सिखा देना); воспитывáть в дѣтях любовь к Рóдине वच्चों में देश-प्रेम जगाना, वच्चों को देश-प्रेम सिखाना; воспитывáть мўжество साहस जगाना

воспоминáни/е, -я с संस्मरण, स्मृति, याद; воспоминáния дѣтства वचपन के संस्मरण, वचपन की स्मृतियाँ (यादें); воспоминáния о прошлом अतीत के संस्मरण, अतीत की स्मृतियाँ

восстанáвлива/ть, -ю, -ешь, -ют несов.; восстанóв/ить, -лю, восстанóв/ишь, -ят сов.; что पुनःस्थापित (पुनर्निर्मित) करना (कर देना, कर लेना); восстанóвить гóрод пóсле войны युद्ध के बाद नगर को पुनः-

स्थापित (पुनर्निर्मित) करना (कर देना); восстанóвить завод कारखाना पुनःस्थापित करना (कर देना)

восстáни/е, -я с विद्रóह, विप्लव, बगावत, बलवा; Октябрьское вооружѣнное восстáние अक्टूबर सशस्त्र विद्रóह; поднýть восстáние विद्रóह करना (कर देना)

восстанóвить см. восстанáвливать

востóк, -а м (мн. нет) पूर्व, पूरव; вѣтер с востóка पूरव की हवा; плыть на востóк पूर्व की ओर जहाज (नाव) चलना; на востóке óбласти идýт дожди ज़िले के पूर्व में बराबर बारिश हो रही है।

востóрг, -а м उमंग, उत्साह, उल्लास, हर्षोल्लास; быть в востóрге от когó-нибудь किसीसे गद्गद (पुलकित, हर्षोन्मत्त) होना; испытывáть востóрг उमंग (उल्लास) अनुभव करना; приходíть в востóрг от чегó-нибудь किसी चीज़ से गद्गद (पुलकित) हो जाना; с востóргом слýшать мўзыку उत्साह (उल्लास) के साथ संगीत सुनना

востóчни/ый, -ая, -ое, -ые पूर्वी, पूरबी; востóчный вѣтер पूर्वी हवा; востóчные границы страны देश की पूर्वी सीमाएँ

вострѣбовани/е, -я с (मन. нет): до вострѣбования डाकखाने के पते पर, माँगने तक जमा; письмó до вострѣбования डाकखाने के पते पर की चिट्ठी

восхитíться см. восхищáться

восхищá/ться, -юсь, -ешься, -ются несов.; восхитíться, -щýсь, -тíшься, -тýтся сов.; кем-чем पुलकित (आनंद-

-विमोद) होना (हो जाना); मोहित (मुग्ध) होना (हो जाना); восхищаться красото́й सुंदरता से पुलकित होना; восхища́ться стиха́ми कविताओं से पुलकना (पुलकित होना)

восхище́ни/е, -я с (мн. нет) मुग्धता; вызывать восхище́ние मुग्धता पैदा करना; испытывать восхище́ние मुग्धता अनुभव करना

восхо́д, -а м उदय; восхо́д луны चंद्रोदय; восхо́д со́лнца सूर्योदय; на восхо́де со́лнца सूरज उगते [समय]

восьмидеся́т/ый, -ая, -ое, -ые числ. अस्सीवाँ

восьмисо́т/ый, -ая, -ое, -ые числ. आठ सौवाँ

восьм/о́й, -а́я, -о́е, -о́е числ. आठवाँ; восьмо́е ма́рта आठ (आठवीं) मार्च

во́т частица यह, यही; लो; во́т мой дом यह मेरा घर है।; во́т на́ши биле́ты यह हमारे टिकट, लो हमारे टिकट; во́т э́ту кни́гу ना́до взять с собо́й लो, यह किताब अपने साथ लेना चाहिये।

впервы́е нареч. पहली वार, पहले-पहल; впервы́е в жи́зни лете́ть на самолёте जीवन में पहली वार विमान से जाना; впервы́е прие́хать в столи́цу राजधानी में पहली वार आना

вперёд нареч. (куда?) आगे; дви́гаться вперёд आगे चलना; и́дти вперёд आगे जाना (वढ़ना); посмотре́ть вперёд आगे देखना; сде́лать шаг вперёд एक कदम आगे बढ़ाना (वढ़ा देना)

впереді́ нареч. и предлог с род. (где?) [के] आगे, [के] सामने; впе́реді́ видны́ го́ры सामने पहाड़ दि-

खाई देते हैं।; впереді́ круто́й пово́рот आगे तंग मोड़ है।; он шёл впереді́ меня́ वह मेरे आगे जा रहा था।; она́ шла впереді́ वह आगे जा रही थी।

впеча́тлени/е, -я с अनुभाव, छाप; प्रभाव, असर; си́льное впечатле́ние प्रबल अनुभाव (छाप); бы́ть под впечатле́нием прочи́танной кни́ги पढ़ी हुई पुस्तक के प्रभाव (असर) में होना; делі́ться впечатле́ниями о по́езде в Москву́ मास्को की यात्रा के अनुभाव बताना (सुनाना)

вполне́ нареч. बिलकुल; पूरी तरह [से], पूरे तौर पर, पूर्णतः; вполне́ возмо́жно, что... बिलकुल संभव है कि...; я с ва́ми вполне́ согла́сен मैं आपसे बिलकुल सहमत हूँ।

впосле́дствии нареч. आगे को (चलकर, जाकर), बाद को (में); впосле́дствии он стал врачо́м बाद में वह डाक्टर हो गया।

враг, -а́ м शत्रु, दुश्मन; бы́ть чьѐм-нибу́дь враго́м किसीका शत्रु (दुश्मन) होना; не имѐть враго́в शत्रु (दुश्मन) न होना; разби́ть врага́ в бою́ लड़ाई में शत्रु को नष्ट कर देना; ста́ть врага́ми शत्रु (दुश्मन) हो जाना; у него́ мно́го враго́в उसके बहुत शत्रु (दुश्मन) हैं।

вражде́бно нареч. शत्रुतापूर्वक, दुश्मनी (शत्रुता) से; вражде́бно отно́ситься к кому́-нибу́дь किसीके साथ शत्रुतापूर्वक व्यवहार करना

вражде́бн/ый, -ая, -ое, -ые; вражде́б/ен, -на, -но, -ны शत्रुतापूर्ण, दुश्मनीपूर्ण; вражде́бные де́йствия शत्रुतापूर्ण (दुश्मनीपूर्ण) काररवाईयाँ;

ब्राह्मेबनूने ओतनूशने शलूतातूणू वुव-हार

ब्राच, -à म डाक्टर, चिकित्सक ; गूलानू ब्राच वड़ा डाक्टर ; देतूकी ब्राच वचूचू का डाक्टर ; डूबनूी ब्राच दातू का डाक्टर, दंत-चिकित्सक ; डूतनूी ब्राच अनुभवी डाक्टर ; बूडूवतू क डूबनूी ब्राचा रूगी के यहाँ डाक्टर कु डूला भेजना ; डूबतूतूा क ब्राचा डाक्टर की सलाह लेना

ब्राचा/तूसा, -डूसा, -ेशसा, -डूतूसा डूसूव. डूमना, डूरना, चकर खाना ; डूमला ब्राचातूसा वूरूग डूवूै ओसू जूमीन डूतूनी धूरी डूर डूम रही है । ; कुलूसू डूबूतू व्राचातूसा डूहिया तेजी से डूमतूा है । ; लूना ब्राचातूसा वूरूग डूमली चाँद जूमीन के गिरे डूम रहा है ।

बुरद, -à म (मू. नूत) हानि, नूकू-सान ; डूरूडू डूरिचिनीली डूडूशी बुरद डूरूजाकु डूले से डूसल कु डूारी नूकूसान डूहूचा ।

बुरदू नूरूच. डूडू. व डूनू. सऊ. हानिकर (नूकूसानदेह) है ; वाम बुरदू नू डूगु डूडीतू आडूके लिए डूहत डूमना नूकूसानदेह है । ; कुरीतू बुरदू सिसू-रेत डूीना हानिकर है ।

बुरदूनी, -आ, -ओ, -डे ; बुरदून, बुरदूनी, बुरदूनी, -डे हानिकर, नूकू-सानदेह ; घातक ; बुरदूने वेशूतूव हानिकर डूदार्थ ; बुरदूनी तूरीा घातक सिद्धांत ; ताकु डूबूा जूडूनी बुरदून डूला डूडूरूवू ऐसी जूवन-डूणाली के लिए हानिकर है ।

बुरदूनी नूरूच, अस्थायी रूप से, अस्थायी (वकूती) तूीर डूर ; डू जूवू डूडे वुरदूनी डूे यहाँ अस्थायी तूीर डूर रहता हूँ ।

बुरदूनी/डी, -आ, -ओ, -डे सामयिक, वकूती ; अस्थायी ; वुरदूनी जूली-शू अस्थायी आवास ; वुरदूनी डूतूडूनीनू सामयिक (अस्थायी) कठिनाइयाँ ; वुरदूनी रूबूता अस्थायी काम ; वुरदूनी डूडूसूरीनी अस्थायी डूमाण-डूतू ; वुरदूनी डूवूेनी सामयिक घटना

बुरदू, बुरदूनी स (मू. वुरदूनी, वुरदूनी, वुरदूनी) 1. (मू. नूत) समय, वकूत ; बुरदूनी डूदे डूबूतू समय जलूदी वीत रहा है । ; बुरदूनी नू डूदे समय रूकूता नूही । ; बुरदूनी तूरीतू अभी समय है । ; बुरदूनी तू-नूतू डूेडूलेनी समय आहिसूता वीत (कूत) रहा है । ; डूशू डूगु वुरदूनी वूहतू समय गुजर (डूे) गया । ; सुकूली वुरदूनी ? (कुतूरी कूसा ?) वूया समय (वकूत) है ? , कितने वजे हैं ? 2. (मू. नूत) काल, समय, वकूत ; बुरदूनी डूेदा डूेडूर के खाने (डूधयातू-डूजन) का समय ; बुरदूनी डूडेडूा डूरूथान-काल, डूरूथान का समय ; बुरदूनी डूीडेडूा आगडूनू-काल, आगडूनू का समय ; वूतूरूचू नूानूडूनी नू डूडेडूे वुरदूनी डूंतू डूयादा डूेरे के लिए सूथगित की गयी । ; डूवनीते डूने व लूडे वुरदूनी कूसी डूी समय (वकूत) डूुडे डूेलीडूोन कीजिये । 3. (मू. नूत) समय, वकूत, डूेरे ; डूगु डूेडूलातू डूा कुुरूकू वुरदूनी थूडी डूेरे डूे वूहतू कुछ करूना (कर डूेना) ; डू-डूखनूूतू डूा वुरदूनी कानूकुल छूटूियाँ के समय [डूे] आरूाम करूना ; डूुरूशू डूुरूवेतूी वुरदूनी अछूी तरूह समय वूिता डूेना ; डूता रूबूता तूरेडूतू डूगु वुरदूनी डूेह काम वूहतू समय डूाँगूता है, इस काम के लिए वूहतू समय



ब्राच

चाहिये । 4. (मं. нет) *какое или чего* काल, समय, वक़्त ; *дневное время* दिन का समय (वक़्त) ; *дождливое время* वर्षा-काल, बारिश का समय ; *тёплое время* गरम समय (वक़्त) ; *утреннее время* प्रातःकाल, सुबह का समय (वक़्त) 5. (मं. *употр. в одном знач. с ед.*) *какое или чего* काल, समय, वक़्त, ज़माना ; *время бурного развития науки* विज्ञान के तूफ़ानी विकास का समय ; *военное время* युद्ध-काल ; *мирное время* शांति-काल ; *शांति का समय* ; *тяжёлое время* или *тяжёлые времена* कठिन समय, कुस-मय, बुरे दिन ; *наступило новое время* नया ज़माना आ गया । ; *прошли старые времена* पुराना ज़माना गुजर गया । 6. (मं. нет) समय, वक़्त ; *अवकाश*, फ़ुरसत ; *найти время* для прогулки सैर के लिए समय (वक़्त) निकालना (निकाल लेना) ; *позовните мне, если будет время* अगर समय होगा तो मुझे टेलीफ़ोन कर दीजिये । ; *у меня нет времени* मेरे पास समय (वक़्त) नहीं है । 7. *काल* ; *будущее время* भविष्य-काल ; *настоящее время* वर्तमान-काल ; *прошедшее время* भूत-काल ◊ *время года* (मं. *времена года*) ऋतु, मौसम, सीजन ; *время от времени* или *по временам* समय समय [पर], वक़्त ववक़्त ; *время от времени* *ходить в гости* समय समय पर मित्रों के यहाँ जाना ; [व] *первое время* पहले समय (वक़्त) में ; [व] *первое время* *было трудно* पहले समय में मुश्किल था । ; [व] *последнее время* *или* *за последнее время* *अंतिम समय* में, *आखिरी वक़्त*

में ; [व] *последнее время* он *ча́сто* бо-
 л́еет *अंतिम समय* में वह *अकसर*
 बीमार होता है । ; *в скором време-*
ни थोड़ी देर में ; *शीघ्र* ; *जल्दी* ;
в скором времени *начнутся* *экзамены*
 थोड़ी देर में परीक्षाएँ शुरू होंगी । ;
всё время *сारे समय* (वक़्त) , *हर*
समय (वक़्त) ; *всё время* *молча́ть*
сारे समय चुप रहना ; *за последнее*
время мы *мно́го* *сделали* *अंतिम समय*
 में हमने *बहुत* काम किया । ; *на вре-*
мя *कुछ समय* के लिए ; он *взял* *кни-*
гу *на время* *उसने* *कुछ समय* के लिए
 किताब ली । ; *проводить время* *समय*
पूरा करना ; *ра́ньше* *времени* *समय*
 (वक़्त) से *पहले* (पूर्व) ; *закон-*
чить *рабóту* *ра́ньше* *времени* *समय* से
 पहले काम समाप्त कर देना ; *со вре-*
менем *समय* के साथ, *समय* पाकर ;
э́та *болéзнь* *пройде́т* *со* *временем*
समय के साथ यह *बीमारी* ठीक हो
 जायेगी । ; *с течéнием* *времени* *समय*
 [गुज़रने] के साथ-साथ ; *с течéнием*
времени он *привы́к* *к* *но́вой* *кварти́ре*
समय *गुज़रने* के साथ-साथ वह *नये*
 प्लैट का आदी हो गया ।

вруча́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
вручи́ть, -у́, -ишь, -а́т *сов.* ; *что*
сौ́пна (सौप देना), *सुपु́рд* करना
 (कर देना) ; *де́на* (दे देना),
प्रदा́н करना (कर देना) ; *вруча́ть*
кому́-нибудь *телегра́мму* *किसीको* *तार*
देना ; *зна́мя* *вручи́ли* *передовóму*
предприя́тию *ध्वज* *अग्रणी* *उद्यम* को
 प्रदान किया गया ।

вручи́ть см. вруча́ть

все см. весь

всё I см. весь

всё II *частица* ही; और; всё выше ऊपर ही ऊपर; всё дальше आगे ही आगे; всё лучше बेहतर ही बेहतर; температура всё повышается ताप बढ़ता ही जाता है। \diamond всё ещё अभी तक, अभी भी; он всё ещё бо́лёт वह अभी तक बीमार है।

всегда *нареч.* सदा, हमेशा; мы всегда гуляем после обеда दोपहर के खाने के बाद हम सदा टहलते (सैर [क्रिया] करते) हैं।; на улицах всегда много народа सड़कों पर सदा भीड़-भाड़ होती है।

всего 1. *нареч.* कुल (सब) मिलाकर, कुल जमा; всего он получил двести рублей कुल मिलाकर उसे दो सौ रूबल मिले। 2. *частица* केवल, सिर्फ; ही; прошёл всего один год एक ही साल गुजरा।

всемирн/ый, -ая, -ое, -ые विश्व-, विश्वव्यापी; всемирный конгресс विश्व-कांग्रेस

всесоюзн/ый, -ая, -ое, -ые अखिल-सोवियत, अखिलसंघीय; всесоюзное общество अखिल-सोवियत संस्था; все-союзный рекорд अखिलसंघीय रिकार्ड; всесоюзный съезд писателей अखिल-सोवियत (अखिलसंघीय) लेखक-सम्मेलन
всё-таки союз и частица (обычно с союзами «и», «а», «но») फिर भी, तो भी, इसपर भी, इतने पर भी; было уже поздно, но всё-таки мы пошли из театра пешком बहुत रात हो गयी थी फिर भी (इतने पर भी) हम थियेटर से पैदल गये।; он всё-таки вернулся फिर भी वह लौट आया।

вскáкива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; вскоч/ить, -у́, -вскоч/ишь, -ат *сов.*

1. कूदना (कूद-पड़ना), उचकना (उचक-पड़ना), उछलना (उछल-पड़ना); вскоч/ить на коня घोड़े पर उचककर (उछलकर) चढ़ जाना (सवार हो जाना); кошка вскоч/ила на стул विल्ली कुरसी पर कूद (उछल) पड़ी। 2. उचकना (उचक-पड़ना), उछलना (उछल-पड़ना), उठ खड़ा होना; вскоч/ить на ноги उचकना, उठ खड़ा होना; вскоч/ить с постели विस्तर से उछल पड़ना; вскоч/ить со стула कुरसी से उछल पड़ना; все вскоч/или со своих мест सब अपनी जगहों से उछल पड़े, सब अपनी जगहों पर उठ खड़े हुए।

вскипят/ить *см.* кипят/ить

вскóре *нареч.* जल्द (शीघ्र) ही, थोड़ी देर में (बाद), कुछ समय (वक्त) बाद; wskóре после вáшего отъезда आपके जाने के थोड़ी देर बाद, आपके जाने के कुछ समय बाद; wskóре они́ расстáлись जल्द ही (शीघ्र ही, थोड़ी देर बाद) वे विदा हो गये।; это бýло wskóре после войнý यह युद्ध के कुछ समय बाद हुआ।

вскоч/ить *см.* вскáкивать

вслед *нареч.* (за кем-чем) и предлог с *дат.* पीछे, के पीछे; бежáть вслед за кем-нибудь किसीके पीछे [पीछे] भागना; он посмотрел вслед товарищу उसने साथी के पीछे देखा।

вслéдствие *предлог с род.* के कारण (मारे), की बदौलत, की वजह [से]; самолёты опáздывали вслéдствие сáильного тумáна घने कोहरे के कारण विमानों को देर हो रही थी।

вслух *нареч.* जोर से, ऊँचे स्वर में; читáть вслух पढ़ सुनाना

ВСПАХАТЬ

вспаха́ть *см.* паха́ть

вспоминá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; вспо́мн/ить, -ю, -ишь, -ят *сов.*; *кого-что и о ком-чём* याद करना (कर लेना), स्मरण करना (कर लेना); याद आना (आ जाना); вспоми-на́ть де́тство (о де́тстве) बचपन को याद करना; вспо́мнить друзéй (о друзьях) मित्रों का स्मरण कर लेना; вспо́минать про́шлое (о про́шлом) अतीत को याद करना; он вспо́мнил о ва́жном де́ле उसे महत्वपूर्ण बात याद आ गयी।; я не могу́ вспо́м-нить его́ а́дрес मैं उसका पता याद नहीं कर सकता हूँ।

вспо́мнить *см.* вспо́минать

вспомога́тельн/ый, -ая, -ое, -ые
сहायक; вспомога́тельные рабо́ты
सहायक कार्य; вспомога́тельный цех
सहायक विभाग ◊ вспомога́тельный
глаго́л सहायक क्रिया

вспы́хива/ть, -ет, -ют *несов.*;
вспы́хн/уть, -ет, -ут *сов.* 1. भड़कना
(भड़क उठना), भभकना (भभक
उठना); вспы́хнул о́гонь आग भड़क
उठी।; спичка вспы́хнула и погáсла
दियासलाई भड़क उठी और बुझ गयी।
2. भड़कना (भड़क उठना), छिड़ना
(छिड़ जाना); вспы́хнула война́
युद्ध भड़क उठा (छिड़ गया)।;
вспы́хнула со́ра झगड़ा छिड़ गया।

вспы́хнуть *см.* вспы́хивать

вста/ва́ть, -ю́, -ёшь, -ю́т *несов.*;
вста/а́ть, -áну, -áнешь, -áнут *сов.* 1.
उठना (उठ जाना), खड़ा हो जाना;
встать из-за стола́ मेज़ से उठना (उठ
जाना); встать на́ ноги [अपने]
पैरों पर खड़ा हो जाना; встать

ВСТРЕЧА

с ме́ста अपनी जगह से उठना (उठ
जाना); встать со сту́ла कुरसी से
उठना (उठ जाना); ráно вставáть
जल्दी [जाग] उठना; он встал в
семь часо́в утра́ वह सुबह के सात
वजे जाग उठा। 2. *куда-либо* खड़ा हो
जाना; पाँव (पैर) रखना (रख
देना); встать на ступе́ньку सीढ़ी
पर पाँव रखना (रख देना); встать
рядом पास [में] खड़ा हो जाना 3.
(1 и 2 л. *не употр.*) उठना (उठ
जाना); пе́ред на́ми встаю́т но́вые
пробле́мы हमारे सामने नयी समस्याएँ
उठ रही हैं।

вста́вить *см.* вставля́ть

вставля́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
вста́в/ить, -лю, -ишь, -ят *сов.*; *что*
во что लगाना (लगा देना), जड़ना
(जड़ देना); शामिल (सम्मिलित)
करना (कर देना); вставля́ть
сте́кла в о́кна खिड़कियों में शीशे
लगाना

встать *см.* вставáть

встребо́жить *см.* трево́жить

встрéтить(ся) *см.* встреча́ть(ся)

встрéч/а, -и *ж* 1. भेंट, मुलाकात;
स्वागत, सत्कार; неожиданная встре-
चा अप्रत्याशित भेंट; неприятная встре-
चा नाखुशगवार मुलाकात, अप्रिय भेंट;
случайная встреча आकस्मिक भेंट;
торжéственная встреча делегáции
प्रतिनिधि-मंडल का भव्य स्वागत;
встрéча не состоя́лась भेंट नहीं हुई।;
встрéча прошлá в торжéственной об-
становке भेंट भव्य वातावरण में हुई।
2. भेंट [-मुलाकात]; स्वागत-समारोह;
встрéча депутáтов с избирáтелями
[सोवियत के] प्रतिनिधियों से निर्वाचकों

की भेंट ; वстрéча студéнтов с писá-
телями लेखकों से विद्यार्थियों की भेंट
3. मैच, प्रतियोगिता ; वстрéча команд
трéх стран तीन देशों की टीमों का
मैच

встрéчá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
встрé/тить, -чу, -тишь, -тят *сов.* ; *ко-
го-что* 1. मिलना (मिल जाना) ;
встрéтить когó-нибудь на úлице कि-
सीसे सड़क पर मिलना 2. स्वागत
(अगवानी) करना (कर देना) ,
लेना (ले लेना) ; на вокзале де-
легáцию встречáли сотрудники по-
сóльства स्टेशन में दूतावास के
कर्मचारियों ने प्रतिनिधि-मंडल का स्वा-
गत किया । ; родítели встрéтили сы́-
на на останóвке माँ-बाप ने बेटे को
स्टाप पर लिया । ; хозяйка встре-
чáет гостéй गृह-स्वामिनी (घरवाली)
मेहमानों की अगवानी कर रही है ।
3. *чем* स्वागत करना (कर देना) ;
सामना करना (कर देना) ; встре-
чáть противника огнём शत्रु का गोली-
वारी (गोलाबारी) से सामना करना ;
встрéтим прáздник Октябрá нóвыми
успéхами в трудé श्रम में नयी सफ-
लताओं से अक्तूबर-उत्सव का स्वागत
करें । 4. मिलना (मिल जाना) ;
встрéчáть поддérжку समर्थन मिलना ;
встрéтить понимáние समझा जाना ;
встрéтить сочúвствие सहानुभूति मिल-
ना (मिल जाना) ; встрéтить упóр-
ное сопротивлénие अटल प्रतिरोध किया
जाना

встрéчá/ться, -юсь, -ешься, -ются
несов. ; встрé/титься, -чусь, -тишься,
-тятся *сов.* 1. *обычно с кем* मिलना
(मिल जाना) , भेंट करना (कर

लेना) , मुलाकात करना (कर लेना) ;
встрéтиться в теáтре थियेटर में मिलना
(मिल जाना) ; встрéтиться с дрú-
гом मित्र से मिलना (मिल जाना) ;
встрéтиться у подбéзда प्रवेश-द्वार पर
मिलना (मिल जाना) ; друзья встрé-
тились чéрез нéсколько лет मित्र कई
साल के बाद मिल गये । ; мы с ней
рédко встречáемся हम उससे कम
(विरले) मिलते हैं । 2. मैच खेलना ,
मैच होना (हो जाना) ; встречáют-
ся две сáмых сýльных команды दो
सबसे मजबूत टीमों का मैच हो रहा
है । ; на соревновáниях náши игроки
встрéтятся со спортсмéнами дрúгих
стран प्रतियोगिता में हमारे खिलाड़ी
दूसरे देशों के खिलाड़ियों से मैच
खेलेंगे । 3. (*1 и 2 л. не употр.*) मि-
लना (मिल जाना) , पाया जाना ;
мне тóлько одín раз встрéтилась éта
книга यह किताब मुझे एक ही बार
मिली थी । ; éто растénие встречáет-
ся на юге यह पौधा दक्षिण में मिल-
ता (पाया जाता) है ।

вступá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
вступ/ítь, -лю, -ступ/ишь, -ят *сов.* ;
во что 1. आना (आ जाना) , प्रवेश
करना (कर देना) , कदम (पाँव ,
पैर) रखना (रख देना) ; войсá
вступили в гóрод सेनाओं ने नगर में
प्रवेश किया । 2. प्रवेश (दाखिला)
पाना (पा लेना) , प्रविष्ट (दाखिल ,
शामिल , भरती) होना (हो जाना) ;
вступáть в пáртию पार्टी में प्रविष्ट
(दाखिल , शामिल , भरती) होना
(हो जाना) ; вступítь в профсоúз
श्रम-संघ (ट्रेड-यूनियन) में दाखिल
(शामिल) होना (हो जाना)

3. आरंभ (शुरू) करना (कर देना, कर लेना); छेड़ना (छेड़ देना, छेड़ लेना); पड़ना (पड़ जाना); вступать в борьбу लड़ाई में कूदना; вступать в переговоры बातचीत शुरू करना; вступить в спор वहस छेड़ना (छेड़ देना), विवाद में पड़ना (पड़ जाना) ◇ вступать в брак с кем-нибудь किसीसे शादी (विवाह) करना; вступать в действие (в силу) अमल में आना (आ जाना), लागू होना (हो जाना); вступил в строй नव्यौँ завод नया कारखाना चालू हो गया।

вступить *см.* вступать

вступлѣни/е, -я *с* भूमिका, प्रस्तावना; вступлѣние к роману उपन्यास की भूमिका (प्रस्तावना); докладчик сдѣлал небольшое вступлѣние वक्ता ने छोटी-सी भूमिका वाँधी, वक्ता ने छोटा-सा आरंभिक वक्तव्य दिया।

всходить, всхожу́, всхо́д/ишь, -ят *несов.*; взой/ти́, -ду́, -дѣшь, -дут (*прош.* взошёл, взошл/а́, -о́, -и́) *сов.* 1. चढ़ना (चढ़ जाना), आना (आ जाना); всходить на вершину горы पहाड़ की चोटी पर चढ़ना; взойти на трибуну मंच पर आना (आ जाना), मंच पर चढ़ना (चढ़ जाना) 2. (1 *и* 2 *ल. ने* *упот.*) उठना (उठ जाना), उगना (उग जाना), निकलना (निकल आना), चढ़ना (चढ़ जाना); зимо́й со́лнце всхо́дит по́здно जाड़ों (शीत-काल) में सूरज देर से उगता है।; луна́ ещё не взошла́ चाँद अभी नहीं निकला है। 3. (1 *и* 2 *ल. ने* *упот.*) अंकुर [फूट] निकलना (निकल आना), अंकुर उठना; उगना (उग जाना);

огурцы уже всходят. खीरे के अंकुर अभी फूट रहे हैं।; пшеница хорошо взошла. गेहूँ ख़ूब पनप निकला (उठा) है।

всю́ду *нареч.* हर जगह, जगह-जगह, सर्वत्र; побыва́ть всю́ду हर जगह हो आना

всѣ *см.* весь

всѣя/и́й, -ая, -ое, -ие *мест.* 1. हर, हर एक, हर कोई, कोई भी, प्रत्येक; всѣя́и́й раз हर बार; всѣя́и́й [челове́к] э́то зна́ет हर आदमी यह जानता है। 2. हर प्रकार (तरह, क्रिस्म) का, सब प्रकार (तरह, क्रिस्म) का; в магази́не продаю́т всѣя́и́е това́ры दुकान में सब प्रकार की चीज़ें विकती हैं।; здесь быва́ют всѣя́и́е лю́ди यहाँ हर तरह के आदमी आते हैं।; у меня́ мно́го всѣя́и́х дел मेरे पास विभिन्न प्रकार के बहुत काम हैं। 3. कोई [भी]; потеря́ть всѣя́юю на-де́жду कोई भी आशा न रह जाना, सारी (सब तरह की) आशा खोना; слу́шать без всѣя́ко́го интере́са किसी भी दिलचस्पी के बिना सुनना ◇ во всѣя́ко́м слу́чае बहर-हाल; на всѣя́и́й слу́чай किसी ज़रूरत के लिए; возь-ми́те с собо́й на всѣя́и́й слу́чай те́п-лое пальто́ किसी ज़रूरत के लिए अपने साथ गरम कोट ले लीजिये।

вто́рник, -а *м* मंगलवार; он уез-жа́ет во вто́рник वह मंगलवार को जा रहा है।; по вто́рникам музе́й не раба́тает हर मंगलवार को संग्रहालय बंद होता है।; со вто́рника я свобо́-ден мंगलवार से मैं ख़ाली हूँ।; эк-за́мен назна́чили на вто́рник परीक्षा मंगलवार के लिए नियत की गयी।

второй, -ая, -ое, -ые *числ.* 1. दूसरा, द्वितीय; второй год दूसरा साल; второй день दूसरा दिन; на втором этаже दूसरी मंजिल में; сегодня второе [число] आज दूसरी तारीख है।; это случилось второго февраля. यह दूसरी (दो) फरवरी को हुआ। 2. *в знач. сущ.* второе, -ого. с दूसरा कोर्स (आइटम); на втором были котлеты दूसरे коर्स में कटलेट थे।

вуз, вуза *м* (высшее учебное заведение) उच्च-शिक्षालय; поступать в вуз उच्च-शिक्षालय में प्रवेश करना (दाखिल होना, प्रविष्ट होना), उच्चा-शिक्षालय में प्रवेश पाना; учиться в вузе उच्च-शिक्षालय में पढ़ना

вход, входа *м* 1. प्रवेश, दाखिला; плата за вход प्रवेश-शुल्क; вход запрещён प्रवेश (अंदर आना) मना है। 2. [प्रवेश-] द्वार, दरवाजा; вход в метро мੈट्रो का प्रवेश-द्वार; вход в парк पार्क का प्रवेश-द्वार; закрыть вход [प्रवेश-] द्वार बंद कर देना; открыть вход [प्रवेश-] द्वार खोल देना

входить, вхожу, вход/ишь, -ят *несов.*; вой/ти, -ду, -дёшь, -дут (*прош.*

вошёл, вошл/а, -о, -и) *сов.*; *во что*

1. अंदर (भीतर) आना (आ जाना), अंदर (भीतर) जाना, प्रवेश करना; войдите! [अंदर] आइये!; войти в воду पानी में आना (आ जाना); входить в город नगर में आना (प्रवेश करना); входить в дом घर में (घर के अंदर) आना, घर के अंदर (भीतर) जाना; войти в комнату कमरे में (कमरे के अंदर) आना (आ जाना), कमरे के अंदर जाना; войти в метро मੈट्रो

में आना (आ जाना), मੈट्रो के अंदर जाना; корабль входит в порт जहाज़ बंदरगाह में आ रहा है। 2. (1. и 2. л. *не употр.*) आना (आ जाना), समाना (समा जाना), अटना (अट जाना); в портфель входит много книг बैग में बहुत किताबें आती (समाती) हैं।; в чемодан вошли все нужные вещи सब जरूरी चीजें सूटकेस में आ गयीं। 3. आना (आ जाना), शामिल होना (हो जाना); в комиссию входит восемь человек कमीशन में आठ व्यक्ति शामिल हैं।; директор вошёл в состав партийного бюро डाइरेक्टर पार्टी-ब्यूरो में आ (शामिल हो) गये। ◊ входить в доверие к кому-нибудь किसीका विश्वास प्राप्त करना; входить в моду फैशन में आना; входить в чье-нибудь положение किसीकी स्थिति समझना

вчера *нареч.* कल; мы приехали вчера вечером हम कल शाम को आये।

вчерашний, -ая, -ее, -ие कल का; вчерашние газеты कल के अखबार; вчерашний день कल का दिन въезд, въезда *м* प्रवेश, दाखिला

въезжать, -ю, -ешь, -ют *несов.*; въехать, въед/у, -ешь, -ут *сов.* [अंदर (भीतर)] आना (आ जाना), अंदर (भीतर) जाना, प्रवेश करना; въезжать в город नगर में आना (प्रवेश करना); машина въезжает на площадь गाड़ी चौक में आ रही है।

въехать *см.* въезжать

вы, вас, вам, вас, вами, о вас *мест.* 2. ल. *मн.* आप; तुम; вы настоящие товарищи तुम असली (सच्चे) साथी हो; आप असली (सच्चे)

साथी हैं।; вы наш лучший друг
तुम हमारे बेहतर मित्र हो; आप
हमारे बेहतर दोस्त हैं।; мы часто
вспоминаем о вас हम अकसर आपको
याद कर लेते हैं।; что с вами слу-
чалось? आपको क्या हुआ?

выбегать, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
выбежать, -гу, -жишь, -гут *сов.*
[बाहर] दौड़ना (दौड़ आना, दौड़
जाना), [बाहर] भागना (भाग आना,
भाग जाना); выбежать из комнаты
कमरे से भाग निकलना; мальчик
часто выбегает на улицу без пальто
लड़का अकसर बिना कोट पहने बाहर
भाग निकलता है।

выбежать *см.* выбегать

выбирать, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
выбрать, выберу, -ешь, -ут *сов.*; *ко-
го-что* 1. चुनना (चुन लेना); पसंद
करना (कर लेना); выбрать книгу
в библиотеке पुस्तकालय में पुस्तक
चुन लेना; выбрать себе шляпу
अपने लिए टोपी चुन (पसंद कर)
लेना 2. चुनना (चुन लेना), निर्वाचित
करना (कर लेना), चुनाव (निर्वाचन)
करना (कर लेना); выбрать деле-
гата на конференцию कांग्रेस के लिए
प्रतिनिधि को चुन लेना; собрание
выбирает председателя сभा सभा-पति
को चुन लेती है।

выбор, -а *м (мн. нет)* चुनाव;
пसंद; выбор покупки खरीद का
चुनाव; на выбор псंद के अनुसार;
чунने (चुनाव करने) के लिए; по
чьему-нибудь выбору किसीकी पसंद
से; ему предложили на выбор не-
сколько книг उसे चुनने के लिए कई
किताबें पेश की गयीं।

выбор/ы, -ов *мн.* चुनाव, निर्वाचन;
выборы в Верховный Совет СССР
सोवियत संघ की सुप्रीम सोवियत के
चुनाव; участие в выборах चुनाव
(चुनावों) में भाग लेना; назна-
чить выборы на конец года वर्ष के
अंत में चुनाव (निर्वाचन) तय (नि-
यत) कर देना

выбрасыва/ть, -ю, -ешь, -ют *не-
сов.*; выбро/сить, -шу, -сишь, -сят
сов.; что [बाहर] फेंकना (फेंक देना),
[बाहर] डालना (डाल देना); вы-
бросить старые тетради पुरानी कापियाँ
फेंक देना; выбросить что-нибудь
в окно (за окно) किसी चीज को खिड़-
की के बाहर फेंक देना; не выбрасы-
вайте эту газету इस समाचार-पत्र को
न फेंकिये ◊ выбросить из головы
दिमाग से निकाल देना

выбрать *см.* выбирать

выбросить *см.* выбрасывать

вывести *см.* вывозить

вывести *см.* выводить

вывод, -а *м* निष्कर्ष, परिणाम,
नतीजा; важный вывод महत्वपूर्ण
निष्कर्ष; прийти к неправильному
выводу गलत निष्कर्ष (परिणाम) पर
पहुँचना (पहुँच जाना); сделать вы-
воды из своих наблюдений अपने नि-
रीक्षणों से निकर्ष (नतीजे) निकाल
लेना

выводить, вывожу, вывод/ишь,
-ят *несов.*; выве/сти, -ду, -дешь, -дут
сов.; кого-что 1. [बाहर] ले जाना;
निकालना (निकाल लेना); हटाना
(हटा लेना); вывести больного
в сад रोगी को वाग में ले जाना;
выводить войска из города नगर से

सेनलतुतु कु हतलनल ; बूवुवेसुते रेबुतुनकल नु कुनलतुतु वकुचे कु कुडरे से बलहर ले कुनल 2. उगलनल (उगल देनल, उगल लेनल) ; डुदल करनल (कर देनल, कर लेनल) ; डललनल (डलल देनल, डलल लेनल) ; बूवुवेसुते नुवूतु डुरत डुशुनलडुतु डे हूँ कु नडुी कुसुड उगल (डुदलकर) देनल \diamond वुवुवुडुतु नु सेडुडु अडुडे से वलहर करनल ; वुवुवुडुतु नु सुतुरडु वुेकर करनल ; वुवुवुडुतु कुकुडुनलडुतु नु तुरुडुनल कलसुीकल डुीरख (डुधुतु) तुडुनल

बुवुवुडु, -ल डु (डु. नुतु) नुतुडुतु, वुरलडुद

बुवुवुडुतु, वुवुवुडुतु, वुवुवुडुतुनलशु, -तु नुसुवु.; बूवुवुडुतु, -ु, -ेशु, -तु (डुरुशु. बूवुवुडु, -ल, -लु, -लल) सुवु.; कुकुडुकुतु [वलहर] ले कुनल ; हतलनल (हतल देनल, हतल लेनल) ; नुतुडुतु करनल (कर देनल) ; बूवुवुडुते डेतुतुडु अ डुरुडु वकुचुतु कु नगर के बलहर ले कुनल ; बुवुवुडुतु कलरुडुडु सु डुवरल अहलते से ईतुँ हतलनल (ले कुनल) ; नलशुल सुतुरलनल बूवुवुडुतु अ डुरलनुकु डलशुनल डुडुडुनल कल नुतुडुतु करतल हू।

बुवुगुलडुतु डु. गुलडुतु ॡ

बुवुगुलडुतु, -खु, -डुनलशु, -डुतु नुसुवु., कल डुलल कलकुडु, कुडु डुखनल, डुखलई देनल ; डुलुडुडु बुवुगुलडुतु वुीडलर-सल (अतुसुवुसुथु) डुखलई देनल ; डुरुशुडु बुवुगुलडुतु खुशु (तनुदुरुसुतु) डुखलई देनल ; डु नु बुवुगुलडुते डुलडुतुडु वलह वुीडलर डुखतल थल। ; डुलल बुवुगुलडुते सुतुरुडुडु वलह बूडुी डुख रहल हू।

बुवुगुलडुतु डु. वुवुगुलडुतु

बुवुगुवु, -ल डु खलडुडुकुी, डुडुकलर ; डुतुसुनल ; डुदुलते बुवुगुवु खलडुडुकुी देनल

(सुनलनल), डुडुकलर वतलनल (सुनलनल) ; डुडुडुवुतु सुतुरुडुनलकु बुवुगुवुतु अ नलरुशुडुनल डुसुडुनलडुतु अ नुशुलसुनल के उलुलडुनल के ललडु कुडुडुकलरुी कु डुतुसुनल कुी कुनल

बुवुगुडुडुतु, -ल, -डु, -डु; बुवुगुडुडुतु, -नल, -नु, -नल ललडुकलरुी, ललडुदलडुक, डुरलडुडुडुडु; बुवुगुडुडुतु डुदुल ललडुकलरुी (ललडुदलडुक) डुधुडु ; बुवुगुडुडुतु डुलडुडु ललडुकलरुी कलडु ; अतु डुसुलुवुनल बुवुगुडुडुतु डुल डुडुडुडु सुतुरडुनल डु शुतुँ डुनुनल डुडुडुतु के ललडु ललडुकलरुी (हलतकर) हू।

वुवुगुनलडुतु, -डु, -ेशु, -डुतु नुसुवु.; बुवुगुनलडुतु, बुवुगुनलडुतु, -नलशु, -तु सुवु.; कुकुडु [वलहर] नलकलनल (नलकल देनल), [नलकल] वलहर करनल (कर देनल) ; बुवुगुनलडुतु कुकुडुनलडुतु नु डुडुडु कलसुीकु डुरु से नलकल देनल ; वुवुगुनलडुतु स डुलडुडुतु नुलकरुी से खवलव डु देनल, नुलकरुी से हतल (नलकल) देनल

वुवुगुखलडुतु, -डु, -ेशु, -डुतु नुसुवु.; बुवुगुखलडुतु, -खु, -डुनलशु, -डुतु सुवु.; कुतु उतलरनल (उतलर देनल, उतलर लेनल) ; वुवुगुखलडुतु वुतुडु नु डलशुनल डुडुडुनल गलडुी से सलडुलनल उतलरनल

बुवुगुखलडुतु डु. वुवुगुखलडुतु

वुदुडुवुतु, -डु, -ेशु, -डुतु नुसुवु.; बुदुडुवुतु, -डु, -शु, -सु, -डुडु, -डुते, -डुतु सुवु.; कुतु 1. देनल (डु देनल) ; अडुडु करनल (कर देनल) ; वुदुडुवुतु डुलरुडुलडुतु वुतुनल देनल ; वुदुडुवुतु डुडुडुडुतु डुडुडुनल (डु देनल) ; 2. देनल (डु देनल) ; खुलनल, खुल देनल ; डुरकडु करनल (कर देनल) ; वुदुडुवुतु कु डुडुडुनलडुतु सुवुुुतु डुडुतुनल कुसुीकु अडुडुनल डुडु वतल देनल, कुसुीके सलडुने अडुडुनल डुडु खुल देनल ; वुदुडुवुतु डुडुडुडुतु सुकुडुतु कुसुीकल डुडु वतल देनल,

ВЫДАТЬ

किसीका भेद खोल देना; его́ го́лос выдава́л волне́ние उसकी आवाज़ बेचै-ची प्रकट कर रही थी। ◇ **вы́дать** себ́я с го́ловой अपने को एकदम देनकाव कर देना

вы́дать *см.* выдава́ть

выдаю́щ/ийся, -аяся, -еясь, -неся **असाधारण**; **выдаю́щееся** собы́-тие विशिष्ट घटना; **выдаю́щиеся** ус-लैखि नांशैयँ स्त्रान्यँ हमारे देश की असाधारण सफलताएँ; **выдаю́щийся** उचैयँ असाधारण विद्वान

вы́делить *см.* выделя́ть

выделя́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́дел/ить**, -ю, -ишь, -ят *сов.*; **кого-что** देना (दे देना), प्रदान करना (कर देना); नियत (निर्धारित) करना (कर देना); **вы́делить** дёнъ-ги на поку́пки खरीदों के लिए पैसा देना; **вы́делить** नैसक्यँ चलयैकँ द्यैयँ पोैडकी यात्रा के लिए कई आद-मियों को नियत कर देना

выделя́/ться, -юсь, -еюсь, -ются *несов.* आगे निकलना, आगे होना, विशिष्ट होना; **выделя́ться** सवैयँमि सपोसँयँयँयँ अपनी योग्यताओं के कारण विशिष्ट होना; его́ го́лос вы-деля́лся в хоре ко́рс में उसकी आवाज़ साफ़ सुनाई देती है।; она́ ничём не выделя́ется среди́ други́х वह किसी बात में दूसरों से आगे नहीं है, वह दूसरों से किसी बात में विशिष्ट नहीं।

вы́держать *см.* выде́рживать

выде́ржива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́держ/ать**, -у, -ишь, -ат *сов.*; **что** 1. (1 и 2 ल. *не употр.*) सहना (सह लेना), बरदाश्त करना (कर लेना); **прибо́р** **выде́рживает** высо́кую темпе-

ВЫЗОВ

रातूयु यंत्र उच्च ताप बरदाश्त करता है। 2. बरदाश्त करना (कर लेना); टिकना (टिक जाना), टिका रहना (रह जाना), डंठकर मुकाबला करना (कर देना); **больно́й** **не вы́держит** опера́ции रोगी आपरेशन को बरदाश्त नहीं करेगा।; **полк** **вы́держал** ата́ку проти́вника रेजिमेंट शत्रु के आक्रमण के सामने डटी (टिकी) रही। ◇ **вы́держать** экза́мены в институ́т उच्च विद्यालय की परीक्षाओं में उत्तीर्ण (पास) होना (हो जाना)

вые́зд, -а *м* प्रस्थान, रवानगी; **прवास** [-गमन]

вые́жа/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вые́хать**, **вые́д/у**, -ешь, -ут *сов.* [चला] जाना; प्रस्थान करना (कर देना), रवाना होना (हो जाना); **вые́хать** за́ город नगर के बाहर जाना; **вые́хать** за гра́ницу विदेश चला जाना; **вые́хать** из го́рода नगर से चला जाना; **вые́хать** из ле́са на доро́гу जंगल से रास्ते पर आ जाना

вые́хать *см.* **вые́жа́ть**

вы́звать *см.* **вызыва́ть**

выздо́равлива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **выздо́рове/ть**, -ю, -ешь, -ют *сов.* स्वस्थ (अच्छा, तंदुस्त) होना (हो जाना); **де́вочка** **выздо́равлива-ет** लड़की स्वस्थ हो (होती जा) रही है।; **мой брат** **уже́** **выздо́ровел** मेरा भाई स्वस्थ हो गया है।

выздо́рове/ть *см.* **выздо́равлива/ть**

вы́зов, -а *м* बुलावा; निमंत्रण; आह्वान; **вы́зов** **врача́** **на́ дом** डाक्टर को घर पर आने का निमंत्रण; **вы́зов** **свидéтелей** **в суд** अदालत में गवाहों का आह्वान

вызыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
 вызвать, вызов/у, -ешь, -ут *сов.* 1.
 кого-что बुлानа (बुला लेना); पुकार-
 ना (पुकार देना); निमंत्रण देना
 (दे देना); निमंत्रित करना (कर
 लेना); вызвать в суд अदालत में
 बुला लेना; вызывать врача из по-
 ликлиники पोलीक्लीनिक के डाक्टर
 को बुलाना; вызвать директора в
 министерство डाइरेक्टर को मंत्रालय
 में बुला लेना; вызывать родителей
 в школу माँ-बाप को स्कूल में बुलाना;
 вызвать ученика к доске ब्लैक-बोर्ड के
 पास छात्र को बुला लेना 2. *на что*
и с неопр. चुनौती देना (दे देना),
 ललकारना (ललकार देना); вызы-
 вать бригаду на соревнование टीम
 को होड़ के लिए ललकारना 3. *что*
 पैदा (उत्पन्न) करना (कर देना);
 вызывать интерес दिलचस्पी पैदा कर-
 ना; вызвать любопытство कुतूहल
 पैदा कर देना; вызвать радость
 खुशी लाना; вызывать сочувствие
 सहानुभूति पैदा करना; вызвать
 улыбку मुस्कान लाना; его поступки
 вызывают удивление उसके कार्य अच-
 रज पैदा करते हैं, उसके कार्यों से
 अचरज पैदा होता है।; эти слова
 вызвали смех в зале इन शब्दों ने
 हाल में हँसी पैदा की।

выигра́ть *см.* выигрывать

выигра́вать, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
 выигра/ть, -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что*
 जीतना (जीत लेना); लाभ उठाना
 (उठा लेना); выиграть бой (сраже-
 ние) लड़ाई जीत लेना; выиграть
 партию в шахматы शतरंज की बाजी
 जीत लेना

вы́йти *см.* выходить

выключа́тель, -я *м* स्विच

выключа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
 выключи/ть, -у, -ишь, -ат *сов.*; *что*
 बंद करना (कर देना); выключать
 газ गैस बंद करना; выключать мо-
 тор इंजन बंद करना; выключить
 радио रेडियो बंद कर देना; выключ-
 чать свет विजली बंद करना; выключ-
 чить телевизор टेलीविजन बंद कर
 देना

выключи́ть *см.* выключать

выко́пать *см.* копать

выкраси́ть *см.* красить

выкупатьс́я *см.* купаться

вылета́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;

выле/теть, -чу, -тишь, -тят *сов.* उड़ना
 (उड़ जाना); विमान से जाना; мы
 вылетаем завтра утром हम कल सुबह
 [को] विमान से जा रहे हैं।; пти-
 ца вылетела из гнезда पक्षी घोंसले में
 से उड़ा।

вылететь *см.* вылетать

вылечи́ть(ся) *см.* лечи́ть(ся)

вылива́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;

выли/ть, выль/ю, -ешь, -ют *сов.*; *что*
 उँडेलना (उँडेल देना); выливать
 воду из стакана गिलास में से पानी
 उँडेलना

выли́ть *см.* выливать

вымы́ть *см.* мыть

вымы́ться *см.* мы́ться

вынести́ *см.* выно́сить

вынима́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;

вын/уть, -у, -ешь, -ут *сов.*; *что*
 निकालना (निकाल लेना); вынуть
 газеты из почтового ящика पत्र-पेटी
 से समाचार-पत्रों को निकाल लेना;

вынимать деньги из кошелька वट्टुए से पैसा निकालना ; вынуть ключ из кармана जेब से चाबी निकाल लेना

выносить, выношú, вынос/ишь, -ят *несов.*; вынес/ти, -у, -ешь, -ут (*прош.* вынес, -ла, -ло, -ли) *сов.* 1. *кого-что* [वाहर] ले जाना ; निकाल ले जाना ; हटाना (हटा देना, हटा लेना), निकालना (निकाल देना, निकाल लेना); вынести мебель из комнаты फर्नीचर को कमरे से वाहर ले जाना, फर्नीचर को कमरे से हटा (निकाल) देना ; вынести ребёнка на воздух वच्चे को खुली हवा में ले जाना ; вынести цветы на балкон फूलों के पौधे बाल्कनी में ले जाना ; носильщик выносит вещи из вагона कुली डब्बे से सामान निकाल ले जाता है। 2. *что*: выносить благодарность [निदेश द्वारा] धन्यवाद देना ; выносить приговор सजा देना ; вынести решение निर्णय (फ़ैसला) कर देना 3. *кого-что* सहना (सह लेना), सहन (वरदाश्त) करना (कर लेना) ; вынести любóе испытание कोई भी परीक्षा सह लेना ; вынести операцию आपरेशन वरदाश्त कर लेना ; он хорошо выносит жару वह गरमी अच्छी तरह वरदाश्त करता है। ; она меня не выносит उससे मुझे सहा नहीं जाता ; я не выношú грóбого тона मैं बेहूदा (भद्दा) लहजा वरदाश्त नहीं करता हूँ।

вынослив/ый, -ая, -ое, -ые सहनशील ; выносливое живóтное सहनशील जानवर

вынуть *см.* вынимать

выписать *см.* выписывать

выписыва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;

выпи/сать, -шу, -шешь, -шут *сов.*; *что* 1. लिखना ; выписать из текста незнакомые слова मूल-पाठ से अपरिचित शब्द लिख लेना ; выписывать отдельные стихотворения из книги पुस्तक से अलग-अलग कविताएँ लिख लेना 2. लिखना (लिख देना) ; выписать квитанцию रसीद लिख देना ; выписать счёт बिल लिख देना 3. मँगाना (मँगा लेना) ; выписывать газеты समाचार-पत्र मँगाना ; выписать на год журнал «Наука и жизнь» «विज्ञान और जीवन» [नामक] पत्रिका को साल भर के लिए मँगा लेना

выпить *см.* пить

выполнени/е, -я *с* पूर्ति, कार्यान्वयन, निष्पादन ; выполнение плана योजना की पूर्ति ; выполнение условий договора संधि के प्रतिबंधों का निष्पादन, संधि की शर्तों की पूर्ति

выполнить *см.* выполнять

выполня/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;

выполн/ить, -ю, -ишь, -ят *сов.*; *что* पूरा करना (कर देना, कर लेना), कार्यान्वित करना (कर देना, कर लेना) ; लागू करना (कर देना, कर लेना) ; выполнять задание लक्ष्य पूरा करना ; выполнять работу काम पूरा करना ; выполнять решение निर्णय को लागू करना ; она выполнит вашу просьбу वह आपकी प्रार्थना पूरी कर देगी। ; я выполнил своё обещание मैंने अपना वादा पूरा कर दिया।

выпуск, -а *м* उत्पादन, उपज ; увеличить выпуск товаров для населения जनता के लिए माल का उत्पादन बढ़ा देना

выпуска́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
 выпу/стить, -шу, -стишь, -стят *сов.*;
 кого-что 1. छोड़на (छोड़ देना);
 रिहा करना (कर देना), बाहर जाने
 देना; выпуска́ть воду из ва́нны टब
 से पानी निकाल देना; выпустить
 ко́шку из ко́мнаты विल्ली को कमरे से
 बाहर जाने देना 2. кого तैयार करना
 (कर देना); का́ждый год институ́т
 выпуска́ет большо́е число́ специа́лис-
 тов हर वर्ष उच्च विद्यालय बड़ी संख्या
 में विशेषज्ञों को तैयार कर देता है।;
 учя́лище выпуска́ет офице́ров सैनिक
 विद्यालय अफ़सरोँ को तैयार करता
 है। 3. что बनाना (बना देना),
 तैयार करना (कर देना), उत्पादन
 करना (कर देना); выпуска́ть авто-
 мобі́ли मोटर-गाड़ियाँ बनाना (तैयार
 करना), मोटर-गाड़ियों का उत्पादन
 करना; заво́д выпу́стил телеви́зор
 но́вой ма́рки कारख़ाने में नये मार्का
 (नयी क्रिस्म) का टेलीविज़न-सेट
 तैयार किया गया। 4. что निकालना
 (निकाल देना), जारी करना (कर
 देना), प्रकाशित करना (कर देना);
 выпустить но́вую ма́рку नया डाक-
 -टिकट जारी करना (कर देना)

выпустить *см.* выпуска́ть

выража́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
 выра/зить, -жу, -зишь, -зят *сов.*;
 что प्रकट करना (कर देना), व्यक्त
 (अभिव्यक्त) करना (कर देना);
 выража́ть благода́рность това́рищам
 साथियों के प्रति कृतज्ञता प्रकट कर-
 ना; выража́ть возмуще́ние रोष प्रकट
 करना; выра́зить о́бщее мнѐние आम
 मत प्रकट कर देना; выража́ть ра-
 дость प्रसन्नता व्यक्त करना; вы́разить

свою́ мысль кр́атко अपने विचार को
 संक्षेप में प्रकट कर देना

выража́ться, -юсь, -ешься, -ются
несов.; выра/зиться, -жусь, -зишься,
 -зятся *сов.* 1. (1 и 2 л. не употр.)
 प्रकट होना (हो जाना), अभिव्यक्त
 होना (हो जाना); на его́ лице́ вы́-
 разилось удивле́ние उसके चेहरे पर
 आश्चर्य प्रकट हुआ। 2. अपने विचार
 प्रकट करना; выража́ться то́чно и
 кр́атко अपने विचार ठीक और संक्षिप्त
 रूप में प्रकट करना

выраже́ние/е, -я *с* 1. अभिव्यक्ति,
 भाव; выраже́ние глаз आँखों की
 अभिव्यंजकता, आँखों का भाव; спо-
 ко́йное выраже́ние лица́ शांत मुद्रा
 (भाव) 2. मुहावरा; употребле́ть
 в своёй ре́чи наро́дные выраже́ния
 वो́л-чал में लोकोक्तिyoँ (आम मुहा-
 वरोँ) का उपयोग करना ◇ чита́ть
 с выраже́нием भावमय ढंग से
 पढ़ना

выра́зительно *нареч.* भावमय ढंग से
 выра́зительно/ый, -ая, -ое, -ые; вы-
 ра́зителен, выра́зительно/а, -о, -ы
 भावपूर्ण, भावमय, भाववाहक; выра-
 зите́льные глаза́ भावपूर्ण (भावमय)
 आँखें; выра́зительное лице́ भावपूर्ण
 (भावमय) चेहरा; выра́зительная
 речь भावपूर्ण (भावमय) भाषण

вы́разить(ся) *см.* выража́ть(ся)

вы́расти *см.* расти́

вы́растить *см.* выра́щивать

выра́щива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
 выра/стить, -шу, -стишь, -стят *сов.*
 1. что उगाना (उगा देना, उगा
 लेना); पैदा (उत्पन्न) करना (कर
 देना, कर लेना); выра́щивать о́во-

выстирать *см.* стирать II

выстрел/ить, -ю, -ишь, -ят *сов.* गोली चलाना (चला देना); गोला चलाना (चला देना); выстрелить из винтовки रायफल चलाना (चला देना)]

выступá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; выступ/ить, -лю, -ишь, -ят *сов.* बोलना; भाषण करना (कर देना), भाषण देना; выступать на собрании सभा में बोलना (भाषण करना, भाषण देना); выступать с докладом भाषण करना (देना), रिपोर्ट देना; выступать с лекцией лекचर देना; выступает известная певица प्रसिद्ध गायिका गा रही है।; артисты выступили с новой программой अभिनेताओं ने नया कार्यक्रम प्रस्तुत किया। ◊ отряд выступил в поход दस्ते ने कूच बोल दिया, दस्ता [कूच के लिए] चल पड़ा।

выступить *см.* выступать

выступлѐнн/е, -я *с* 1. भाषण, वक्तव्य; выступление министра по радио रेडियो पर मंत्री का भाषण (वक्तव्य); интересное выступление दिलचस्प भाषण 2. प्रदर्शन; выступление артистов अभिनेताओं का प्रदर्शन

высушить *см.* сушить

высш/ий, -ая, -ее, -ие 1. सबसे ऊँचा, उच्चतम, सर्वोच्च, अत्युत्तम, सर्वोत्तम; высшая награда सर्वोच्च पुरस्कार; высшая оценка उच्चतम मूल्यांकन; высший сорт अत्युत्तम श्रेणी; товары высшего качества उच्चतम कोटि (वड़िया क्वालिटी) का माल 2. सर्वोच्च; высшее воинское звание

5 Русско-хинди уч. сл.

सर्वोच्च सैनिक उपाधि 3. उच्च; высшая математика उच्च गणित; высшее образование उच्च शिक्षा

высыхá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; высохн/уть, -у, -ешь, -ут (*прош.* высох, -ла, -ло, -ли) *сов.* सूखना (सूख जाना); бельё высохло कपड़ा सूख गया, कपड़े सूख गये।; лужи высыхают डबरे सूख रहे हैं।

вытáскива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; вытáщ/ить, -у, -ишь, -ят *сов.*; кого-что घसीटना (घसीट लेना); निकалना (निकाल देना, निकाल लेना); हटाना (हटा देना, हटा लेना); вытáскивать книгу из портфёля बैग से किताब निकालना; вытáщить лодку на берег नाव को किनारे पर घसीट लेना; вытáщить платок из кармана जेब से रूमाल निकाल लेना; вытáщить шкаф из комнаты कमरे से अलमारी हटा देना

вытáщить *см.* вытáскивать

вытереть(ся) *см.* вытирать(ся)

вытирá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; вытереть, вытр/у, -ешь, -ут (*прош.* вытер, -ла, -ло, -ли) *сов.*; кого-что पोंछना (पोंछ देना, पोंछ डालना, पोंछ लेना); вытереть посуду वर्तन को पोंछ डालना; вытереть пыль со столá मेज़ से धूल पोंछ डालना; вытереть ребёнка वच्चे का बदन पोंछ देना; вытирать руки полотенцем तौलिये से हाथ पोंछना; вытирать стол मेज़ पोंछना

вытирá/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; вытереться, вытр/усь, -ешься, -утся (*прош.* вытер/ся, -лась, -лось, -лись; *повел.* вытрись) *сов.* पोंछना

вы́честъ *см.* вычитáть

вы́чистить *см.* чи́стить

вычитáни/е, -я *с (мн. нет)* घटाव;
производить вычитáние घटाव की
क्रिया करना, घटाना

вычитá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
вы́честъ, вы́чт/у, -ешь, -ут (*прош.*
вы́чел, вы́чл/а, -о, -и) *сов.*; что
घटाना (घटा देना); निकालना
(निकाल लेना); вы́честъ из пяти
два पाँच में से दो घटा देना

вы́ше *см.* вы́сокий и вы́соко

вы́яснить(ся) *см.* вы́ясня́ть(ся)

вы́ясня́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
вы́ясн/ить, -ю, -ишь, -ят *сов.*; что
मालूम करना (कर लेना), पता
चलाना (चला देना), पता लगाना
(लगा लेना); вы́яснить обстано́вку
परिस्थिति मालूम कर लेना, परिस्थिति
का पता लगा लेना; вы́яснить усло́-
вия ко́нкурса प्रतियोगिता की शर्तें मा-
लूम कर लेना

вы́ясня́/ться, -ется, -ются *несов.*;
вы́ясн/иться, -ится, -ятся *сов.* मालूम
होना (हो जाना), स्पष्ट (साफ़)
होना (हो जाना), पता चलना; всё
вы́яснилось सब कुछ स्पष्ट हो गया;
вы́яснилось, что... विदित हुआ कि...;
вы́яснились подро́бности катастро́фы
दुर्घटना की तफ़्सीलों का पता चला
है।

Г

газ, га́за *м* गैस; природный газ
प्राकृतिक गैस; проводить газ गैस
लगाना; гैс लगवाना; кислоро́д

и водоро́д — это га́зы आक्सीजन और
हाईड्रोजन. गैस हैं।

газе́т/а, -ы *ж* समाचार-पत्र, अख-
वार; вечерняя газе́та सायंकालीन
(शाम का) समाचार-पत्र; ежеднев-
ная газе́та दैनिक [समाचार-पत्र];
выпи́сывать газе́ту समाचार-पत्र (अख-
वार) मँगाना; узна́ть из газе́т о за-
пуске космического корабля́ अंतरिक्ष-
-यान छोड़ने के बारे में समाचार-पत्रों
से जान लेना; чита́ть газе́ту समा-
चार-पत्र पढ़ना; постановле́ние опубли-
ко́вано в газе́тах निर्णय समाचार-पत्रों
में प्रकाशित किया गया।

га́лстук, -а *м* टाई; пноне́рский
га́лстук पायोনিयर-टाई; завязывать
га́лстук टाई बाँधना; носить га́л-
стук टाई पहनना; развязывать га́л-
стук टाई खोलना

гара́ж, гаража́ *м* (*мн.* гараж/и,
-е́й, -а́м) गैरज, गराज, मोटरखाना;
постави́ть маши́ну в гара́ж गैरज में
गाड़ी खड़ी कर देना; маши́на вы́-
ехала из гаража́ गाड़ी गैरज से निक-
ली (चली गयी)।

гара́нти/я, -и *ж* गारंटी; гара́нтia
безопа́сности सुरक्षा की गारंटी;
э́тот догово́р служи́т гара́нтией ми́ра
в Евро́пе यह संधि यूरोप में शांति
की गारंटी है।

гарде́рoб, -а *м* कपड़-द्वार, तोशक-
खाना; оста́вить пальто́ в гарде́рoбе
[ओवर]कोट कपड़-द्वार में छोड़ देना;
разде́ться в гарде́рoбе कपड़-द्वार में
कोट उतार देना; сдать шля́пу и
зо́нтик в гарде́рoб टोपी और छतरी
को कपड़-द्वार में दे देना

гарни́р, -а *м* गारनिश, उपव्यंजन;



га́лстук



пноне́рский
га́лстук

овощной гарнир सब्जियों की गारनिश, सब्जियों का उपव्यंजन; котлеты с гарниром гारनिш (उपव्यंजन) के साथ कटलेट

гасить, гашу́, гас/ишь, -ят *несов.*; погасить, погашу́, погас/ишь, -ят *сов.*; что बुझана (बुझा देना), बढ़ाना (बढ़ा देना), गुल करना (कर देना); बंद करना (कर देना); гасить газ गैस बंद करना; гасить лампу लैप बुझाना (बढ़ाना, गुल करना); гасить огонь आग बुझाना; гасить спичку दियासलाई बुझाना; уходря, гасите свет जाने से पहले रोशनी बंद कीजिये।

гасн/уть, -ет, -ут (*прош.* гас, гас/ла, -ло, -ли) *несов.*; погасн/уть, -ет, -ут (*прош.* погас, -ла, -ло, -ли) *сов.* बुझना (बुझ जाना), बढ़ना (बढ़ जाना), गुल होना (हो जाना); лампа погасла लैप बुझ (बढ़) गया।; свет гаснет रोशनी बुझ रही है।; спичка погасла दियासलाई बुझ गयी।

гастронóm, -а *м* खाद्य-सामग्री की [बड़ी] दुकान; купить продукты в гастронóме खाद्य-सामग्री की [बड़ी] दुकान से खाने-पीने की चीजें खरीद लेना гвоздík/а, -и *ж* कार्नेशन[-फल]; букéт гвоздík कार्नेशन[-फूलों] का गुलदस्ता

гвозд/ь, -я́ *м* (*мн.* гвóзди, гвоздéй) कील, मेख; повéсить картину на гвоздь कील पर तसवीर टांग देना; прибítь дóску гвоздьями तख्ते को कीलों से जकड़ देना

где *нареч.* कहाँ, किधर; जहाँ, जिधर; где вы живёте? आप कहाँ



гвоздіка



гвоздь

रहते हैं?; где мы встретимся? हम कहाँ मिलेंगे?; где находится почта? डाक-घर कहाँ है?; не помню, где я вас видел याद नहीं मैं आपसे कहाँ मिला था, याद नहीं मैं आपको कहाँ देखा था।

где-нибудь *нареч.* कहीं, कहीं न कहीं; надо где-нибудь пообедать कहीं लंच कर लेना चाहिये।

где-то *нареч.* कहीं; где-то плакал ребёнок कहीं बच्चा रो रहा था।; он живёт где-то далеко वह कहीं दूर रहता है।

гектáр, -а *м* हैक्टर; сто гектáров земли सौ हैक्टर जमीन; посадить картофель на десяти гектáрах दस हैक्टर जमीन में आलू रोप देना

генерáл, -а *м* जनरल; генерáл áрмии पूर्ण जनरल; получить звание генерáла जनरल का पद पा लेना; её отец генерáл उसके पिता जनरल हैं।

гениáльн/ый, -ая, -ое, -ые; гениá-лен, гениáльн/а, -о, -ы प्रतिभाशाली, प्रतिभासंपन्न; प्रतिभापूर्ण; гениáльное открытíе प्रतिभापूर्ण आविष्कार; гениáльный поэт प्रतिभाशाली (प्रतिभासंपन्न) कवि; гениáльное произведение искусства प्रतिभापूर्ण कला-कृति географическ/ий, -ая, -ое, -ие भौगोलिक; географическая кáрта भौगोलिक नक्शा, भू-चित्र

географíя, -и *ж* (*мн.* нет) भूगोल [-विज्ञान]; физическая географíя भौतिक भूगोल; экономическая географíя आर्थिक भूगोल; изучáть географíю भूगोल[-विज्ञान] सीखना, भूगोल [-विज्ञान] का अध्ययन करना; пре-

подавать географию в школе स्कूल में भूगोल पढ़ाना

геоло́гия, -и ж (мн. нет) भू-विज्ञान, भू-गर्भ-शास्त्र; изучать геологию भू-विज्ञान का अध्ययन करना

геометри́ческ/ий, -ая, -ое, -ие ज्या-मितिक, ज्यामितीय

геомётри/я, -и ж (мн. нет) ज्या-मिति, रेखा-गणित; изучать геометрию ज्यामिति सीखना, ज्यामिति का अध्ययन करना

ге́рб, -а́ м (мн. герб/ы́, -о́в) चिह्न; герб города Москвы मास्को नगर का चिह्न; Государственный герб СССР सोवियत संघ का राष्ट्र-चिह्न

геро́ин/я, -и ж (мн. геро́ин/и, -ь) वीरांगना

геро́ическ/ий, -ая, -ое, -ие वीरता-पूर्ण; героический народ वीरतापूर्ण जनता; героический поступок वीरता-पूर्ण व्यवहार

геро́й/и, -я м 1. वीर; герой Великой Отечественной войны महान् देशभक्त युद्ध का वीर; герой гражданской войны गृह-युद्ध का वीर 2. पात्र, नायक; герой романа उपन्यास का पात्र ◊ Герой Советского Союза सोвियत संघ का वीर; Герой Социалистического Труда समाजवादी श्रम का वीर

ги́бель/, -и ж (мн. нет) नाश, वनाश, वरबादी; мृत्यु; гибель корабля जहाज़ का नाश; гибель отряда дस्ते का नाश; гибель отца पिता की मृत्यु; гибель самолёта विमान का नाश; гибель урожая फसल का नाश, फसल की वरबादी

ги́бк/ий, -ая, -ое, -ие; гибок, гиб-

ка́, ги́бк/о, -и लचकीला, लचीला, लचकदार; гибкая ветка लचकीली टहनी; гибкие пальцы музыканта वादक की लचकीली उँगलियाँ; гибкая фигура लचकीला डील-डौल

гидростáнщи/я, -и ж पनविजली-घर, जल-विद्युत्-गृह; строить гидростанцию पनविजली-घर का निर्माण करना

гимн, гимна м गीत, गान; национальный гимн राष्ट्रीय गीत (धुन), राष्ट्र-गीत, राष्ट्र-गान

гимна́стик/а, -и ж (мн. нет) व्या-йाम, कसरत; соревнования по гимнастике व्यायाम-प्रतियोगिता

гита́р/а, -ы ж гитार; играть на гитаре гитार बजाना; петь под гитару гитार की धुनों पर गाना

глав/а́ I, -ы́ м и ж (мн. главы, глав), чего नेता, अध्यक्ष, प्रधान, प्रमुख, मुखिया; глава́ государства राष्ट्राध्यक्ष, देश का प्रमुख; глава́ делегации प्रतिनिधि-मंडल का नेता; глава́ правительства सरकार का नेता (अध्यक्ष, प्रधान); глава́ учреждения́ कार्यालय का अध्यक्ष (प्रधान); он глава́ семьи वह परिवार का मुखिया है। ◊ делегация во главе́ с министром मंत्री के नेतृत्व में प्रतिनिधि-मंडल; во главе́ учреждения́ стои́т дире́ктор कार्यालय का प्रमुख डाइरेक्टर है।

глав/а́ II, -ы́ ж (мн. главы, глав) अध्याय; первая глава́ प्रथम अध्याय; в книге́ пять глав पुस्तक में पाँच अध्याय हैं। ◊ открыва́ть но́вую гла-ву́ नये अध्याय का आरंभ करना

гла́вн/ый, -ая, -ое, -ые प्रधान, प्रमुख, मुख्य; гла́вный геро́й кни́ги पुस्तक का मुख्य (प्रधान) पात्र;



гита́ра

гла́вная мысль докла́да रिपोर्ट का मुख्य विचार; гла́вная о́собенность प्रमुख विशेषता; гла́вный реда́ктор журна́ла पत्रिका का प्रधान संपादक; гла́вная у́лица го́рода नगर की मुख्य सड़क; раба́тывать гла́вным инже́нером प्रधान इंजीनियर का काम करना \diamond гла́вным о́бразом मुख्य रूप से (में), मुख्यतः, प्रधानतः

глаго́л, -а *м* क्रिया; неперехо́дный глаго́л अकर्मक क्रिया; перехо́дный глаго́л सकर्मक क्रिया; спряже́ние глаго́лов क्रिया का रूप-साधन

гла́/дить I, -жу, -дишь, -дят *несов.*; погла́/дить, -жу, -дишь, -дят *сов.*; кого-что हाथ फेरना (फैर देना), सहलाना (सहला देना); погла́/дить ко́шку вил्ली पर हाथ फेरना (फेर देना), вил्ली को सहलाना (सहला देना); гла́/дить ребёнка по голове́ вच्चे के सिर पर हाथ फेरना

гла́/дить II, -жу, -дишь, -дят *несов.*; вы́гла/дить, -жу, -дишь, -дят *сов.*; что इस्तरी करना (कर देना), लोहा करना (कर देना); гла́/дить бельё कपड़ों पर इस्तरी करना; вы́/гладить рубáшку क्रमीज़ पर इस्तरी कर देना

гла́/дкий, -ая, -ое, -ие; гла́/док, гладка́, гла́/дк/о, -и चिकना; समतल, चौरस; гла́/дкая доро́га समतल सड़क; гла́/дкая доска́ चिकना तख़्ता; гла́/д-кая кожа́ चिकनी चमड़ी

глаз, гла́за, *предл.* о гла́зе, в глазу́ *м* (*мн.* глаза́, глаз, глаза́м) आँख, नेत्र; большие́ глаза́ बड़ी आँखें; голу́бые глаза́ नीली आँखें; ле́вый глаз दायाँ आँख; пра́вый глаз दायीं



глаз

आँख; закрыв́ть глаза́ आँखें बंद करना (कर देना); опу́стить глаза́ आँखें नीची करना (कर देना); откры́ть глаза́ आँखें खोलना (खोल देना); подня́ть глаза́ आँखें उठाना (उठा लेना) \diamond за глаза́ руга́ть когó-ни-будь किसीको पीठ [के] पीछे कोसना; определит́ь расстоя́ние на глаз *नज़र* में [तौलकर] दूरी निर्धारित करना (कर देना); разгова́ривать с кем-ни-будь с гла́зу на гла́з किसीसे दू-वदू (एकांत में) बोलना (वात करना); сказа́ть пра́вду в глаза́ кому́-ни-будь किसीके मुँह पर सचाई बताना (बता देना); катастро́фа произошлá у меня́ на глаза́х (на мо́их глаза́х) दुर्घटना मेरे देखते (मेरे सामने) हुई।

глазн/о́й, -а́я, -о́е, -ы́е आँखों का, नेत्र-; глазные́ болéзнь आँखों की बीमारियाँ, नेत्र-रोग

гла́сн/ый, -ого *м* (*или* гла́сный звук) स्वर

гли́н/а, -ы *ж* (*мн.* нет) मिट्टी; бе́лая гли́на सफ़ेद मिट्टी; кра́сная гли́на लाल मिट्टी; из гли́ны де́лают посу́ду и кирпи́ч मिट्टी से बरतन और ईंट बनायी जाती हैं।

глотá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; проглотíть, -чу́, проглотí/ишь, -ят *сов.*; что निгलना (निगल जाना), лीलना (लील जाना); проглотíть кусо́к мя́са गोश्त की बोटी निगल जाना; глотáть пи́щу खाना निगलना

глот/о́к, -ка́ *м* घूँट, चुसकी; гло-то́к вина́ एक घूँट शराव; глото́к воды́ एक घूँट पानी; сде́лать два глотка́ दो घूँट पीना (लेना)

глуб́же *см.* глубо́кий *и* глубо́ко

глубин/á, -ы ж 1. गहराई, गहनता; глубина́ реки́ नदी की गहराई; глубина́ шахты खान की गहराई; о́зеро глубиной в де́сять ме́тров दस मीटर गहरी झील; до глубины́ три́ста ме́тров तीन सौ मीटर की गहराई तक; измери́ть глуби́ну коло́дца कुएँ की गहराई मापना (माप लेना); нахо́дятся на глуби́не се́ми ме́тров सात मीटर की गहराई पर होना 2. गहराई, गहनता, गंभीरता; глуби́на зна́ний ज्ञान की गहराई (गहनता); глуби́на страда́ний वेदना की गहराई; глуби́на чу́вства भाव की गहराई ◇ скры́ться в глуби́не двора́ आँगन की गहराई में गायब हो जाना; éто собы́тие порази́ло его́ до глуби́ны ду́ши इस घटना ने उसे एकदम आश्चर्य-चकित कर दिया।

глубо́к/ий, -ая, -ое, -ие; глубо́к, глубока́, глубо́ко и глубоко́, глубо́ки и глубо́кий (сравн. ст. глۇبже) 1. गहरा, गहन; глубо́кий коло́дец गहरा कुआँ; глубо́кая река́ गहरी नदी; глубо́кая ша́хта गहरी खान 2. गहरा, गहन, गंभीर; глубо́кая дру́жба गहरी दोस्ती; глубо́кие зна́ния गहरा (गहन) ज्ञान; глубо́кое изуче́ние गहरा (गहन) अध्‍ययन; глубо́кое чу́вство गहरा भाव; с глубо́ким уваже́нием (в конце́ письма) अत्यंत आदर के साथ

глубо́ко и глубо́ко нареч. (сравн. ст. глۇبже) 1. गहराई में; нахо́дятся глубо́ко под землёй ज़मीन में बहुत गहराई में होना; плы́ть глубо́ко под водо́й [пानी में] बहुत गहराई में तैरना 2. бевл. в знач. сказ.: здесь

у бе́рега глубо́ко यहाँ किनारे के पास गहरा है। 3. (чаще́ глубо́ко) गहराई (गंभीरता) से, गंभीरतापूर्वक; глубо́ко уважа́ть अत्यंत आदर (सम्मान) करना

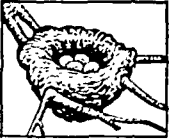
глу́пост/ь, -и ж 1. (мн. нет) मूर्खता, बेवकूफी, नादानी; прояви́ть свою́ глу́пость अपनी मूर्खता दिखाना (दिखा देना), अपनी मूर्खता प्रकट करना (कर देना); сде́лать что́-нибудь по глу́пости कोई काम मूर्खता के कारण करना (कर देना) 2. मूर्खता, बेवकूफी; говори́ть глу́пости मूर्खतापूर्ण बातें करना, बकवास करना; сде́лать (соверши́ть) глу́пость мूर्खता करना (कर देना)

глу́п/ый, -ая, -ое, -ые; глуп, глупа́, глуп/о, -ы 1. मूर्ख, बेवकूफ, नादान; глупый́ человек мूर्ख व्यक्ति 2. मूर्खतापूर्ण; глупый́ вопро́с मूर्खतापूर्ण प्रश्न; глупая́ кни́га мूर्खतापूर्ण पुस्तक; глупый́ посту́пок мूर्खतापूर्ण व्यवहार; глупая́ статья́ мूर्खतापूर्ण लेख 3. глух/ой, -áя, -бе, -íе; глух, глуха́, глۇх/о, -и वहरा; глухой́ человек वहरा आदमी

гля/де́ть, -жу́, -ди́шь, -дя́т несов.; погля/де́ть, -жу́, -ди́шь, -дя́т сов. देखना (देख लेना), दृष्टि (नज़र) डालना (डाल देना); гляде́ть в окно́ खिड़की से बाहर देखना, खिड़की से इँककर देखना; погляде́ть на свое́го спۇтника अपने साथी की ओर देखना, अपने साथी पर दृष्टि डाल देना; гляде́ть на у́лицу सड़क की ओर देखना; гляде́ть с удивле́нием आश्चर्य से देखना; внима́тельно погляде́ть ध्यान से देखना

гнать, гонию, гон/ишь, -ят (прош. гнал, -á, гна́л/о, -и) *несов.* 1. *кого-что* हाँकना (हाँक देना); гнать ста́до до́мой रेवड़ को घर की ओर हाँकना; де́вочка го́нит гусе́й लड़की हंस (हंसों को) हाँक रही है। 2. *кого* भगाना (भगा देना); निकालना (निकाल देना), निकाल बाहर करना (कर देना), खदेड़ना (खदेड़ देना); гнать когó-нибу́дь из ко́мнаты किसीको कमरे से निकालना (खदेड़ना); гнать когó-нибу́дь на у́лицу किसीको सड़क पर निकालना

гнев, гнёва *м (мн. нет)* क्रोध, रोष, गुस्सा; она́ покрасне́ла от гнёва वह क्रोध से तमक उठी।



гнездó

гнезд/ó, -á *с (мн. гнёзда, гнёзд)* घोंसला; гнездó ла́сточки अबाबील का घोंसला; пти́ца летит в гнездó पक्षी घोंसले में आ रहा है।

гнёт, -а *м (мн. нет)* दमन; *национальный гнёт* राष्ट्रीय दमन; *экономический гнёт* आर्थिक दमन

говори́ть, -ю, -ишь, -ят *несов.*; сказа́ть, скажу́, ска́ж/ешь, -ут *сов.* 1. *что, о ком-чём, с союзом «что» и без доп.* बोलना, कहना (कह देना), वताना (वता देना); *говорить* ग़ोंको ज़ोर से बोलना; *сказать* नेस्कोल्को *слов* एकाघ शब्द कहना (कह देना); *говорить* प्रावду सच बोलना; *говорить с увлечением* लगन से बोलना; *говорить самому себе* अपने आपसे कहना; *скажите, пожалуйста,* где находится телеграф? वताइये तार-घर कहाँ है?; *докладчик* *говорит* о *последних событиях* वक्ता ताज़ी घटनाओं पर बोल रहा है।; *он* *гово-*

ри́т, что сестра́ больна́ वह कहता है कि बहिन बीमार है।; она́ не сказа́ла о своём отъезде उसने अपने प्रस्थान के बारे में नहीं कहा। 2. (*тк. несов.*) *часто с кем* बोलना, बात करना; *говорить по телефону* टेलिफोन पर बोलना; *говорить с учителем* शिक्षक से बोलना; *друзья* *говорили* до *поздней ночи* मित्र गयी रात तक बोलते रहे।; *мы* *говорили* об *этом* *между собой* हम इस बात पर आपस में बोल रहे थे।; *с кем вы сейчас* *говорили?* आप अभी किससे बोल रहे थे?, *आपने* *अभी* *किससे* बात की? 3. (*тк. несов.*) *बोलना*; *он* *хорошо* *говорит* *по-русски* (на *русском языке*) वह अच्छी तरह *रूसी* [में] *बोलता* है।; *ребёнок* *ещё* *не умеет* *говорить* *вच्चा* *अभी* *बोल* *नहीं* *सकता* है।। *говорить* *на* *разных* *языках* *एक* *दूसरे* *की* *बात* *न* *समझना*

говя́дина, -ы *ж (мн. нет)* गाय का गोश्त, बीफ़

год, го́да, *предл.* *в* *году́*, *о* *го́де* *м (мн. го́ды и* *го́да, лет, го́дам)* 1. वर्ष, साल; *сн*; *год* *за* *го́дом* *वर्ष* *पर* *वर्ष*; *в* *б́удущем* *году́* *अगले* *वर्ष* *(साल)* [में]; *в* *про́шлом* *году́* *पिछले* *साल* [में]; *в* *э́том* *году́* *इस* *वर्ष* *(साल)* *में*; *в* *ию́не* *тогó* *го́да* *उस* *वर्ष* *के* *जून* *में*; *план* *рабóты* *на* *год* *एक* *वर्ष* *के* *लिए* *कार्यक्रम* *(काम* *करने* *की* *योजना)*; *план* *рабóты* *на* *пять* *лет* *पाँच* *साल* *के* *लिए* *काम* *करने* *की* *योजना*; *че́рез* *два* *го́да* *दो* *वर्ष* [के] *बाद*; *че́рез* *де́сять* *лет* *दस* *साल* [के] *बाद*; *вы́полнить* *пятиле́тку* *в* *четы́ре* *го́да* *पंचवर्षीय*

योजना को चार साल में पूरा कर देना ; год начинается с первого января वर्ष पहली जनवरी से शुरू होता है। ; идёт тысяча девятьсот восемьдесят первый год उन्तीस सौ इक्यासी का वर्ष (सन् उन्तीस सौ इक्यासी) चल रहा है। ; прошёл два года दो साल बीत (हो) गये। ; пройдёт шесть лет छः साल बीत (हो) जायेंगे। ; это было несколько лет назад यह कुछ साल पहले हुआ था। 2. उम्र, आयु ; ей двáдцать три года उसकी उम्र तेईस साल की है। ; ему четы́ре года उसकी उम्र चार साल की है, वह चार साल का है। ; ребёнку один год बच्चे की उम्र एक साल की है, बच्चा एक साल का है। ; сыну семь лет बेटे की उम्र सात साल [की] है। ; сколько вам лет? आपकी उम्र कितनी (क्या) है? 3. (मक. म्म.) क्किए क्किए क्किए वर्ष, साल ; годы юности, юношеские годы जवानी के साल, तरुणावस्था, तरुणाई, यौवन ; дётские годы बचपन [के साल] ; студенческие годы छात्र-जीवन, छात्रावस्था ; школьные годы स्कूल के साल ; в годы гражданской войны गृह-युद्ध के वर्षों में ◊ из года в год साल बसाल ; Новый год नव-वर्ष ; встретить Новый год नव-वर्ष का स्वागत करना, नववर्षोत्सव मनाना (मना लेना) ; поздравить с Новым годом नव-वर्ष की बधाई देना, नव-वर्ष के लिए शुभ-कामनाएँ देना ; учебный год पढ़ाई का साल, शिक्षा-वर्ष, शैक्षणिक वर्ष, अध्ययन-वर्ष ; в школах учебный год начинается первого сентября и кончается в июне स्कूलों में पढ़ाई का

साल एक सितंबर से शुरू होता है और जून में खतम होता है।

годиться, гождьсь, год/ишьсь, -ягьсь *несов.* काम आना ; योग्य (लायक) होना ; ठीक आना (होना) ; эти туфли годятся для любой погоды ये जूते हर मौसम में काम आ सकते हैं, ये जूते हर मौसम के लिए लायक हैं। ; это никудá не годится यह किसी काम का नहीं।

годов/ой, -áя, -бе, -ые वार्षिक, सलाना ; годовóй план वार्षिक योजना годовщíн/а, -ы *ж* वर्ष-गाँठ, साल-गिरह ; шестидесятая годовщíна Великой Октябрьской социалистической революции महान् अक्टूबर समाजवादी क्रांति की साठवीं वर्ष-गाँठ ; праздновать годовщíну свáдьбы शादी की वर्ष-गाँठ मनाना

голов/á, -áя, *вин.* гóлову *ж* (मं. гóловы, гóлов, гóловам) सिर, शीर्ष ; दिमाग ; большáя гóловá बड़ा सिर ; маленькая гóловá छोटा सिर ; в гóловé दिमाग में ; кивнуть гóловóй सिर हिलाना (हिला देना) ; надеть на гóлову платóк सिर पर रूमाल पहनना (पहन लेना) ; наклонить гóлову सिर झुकाना (झुका लेना) ; опустить гóлову सिर नीचा करना (कर लेना) ; повернуть гóлову сिर घुमाना (घुमा लेना) ; поднять гóлову सिर उठाना (उठा लेना) ; гóловá болít सिर में दर्द है, सिर दर्द कर रहा है। ◊ ломáть гóлову над чём-нибудь किसी बात पर सिर खपाना ; не выходить из гóловá दिमाग से न निकलना, छाती पर फिरना ; он с гóловóй ушёл в рабóту वह



гóловá

ГОЛОВНОЙ

दिलोजान से काम में लग (जुट) गया।; он человек с головой वह दिमागदार (दिमागी) आदमी है।; у меня из головы вон, что я обещаю прийти मेरे दिमाгу से вилकुल निकल गया कि मैंने आने का वादा किया था।

головн/ой, -ая, -ое, -ые: головная боль сир-दर्द; головной мозг [प्र]-मस्तिष्क, दिमाग

голод, -а м (мн. нет) भूख; испытывать голод भूख लगना; утолять голод भूख मिटाना

голодн/ый, -ая, -ое, -ые; голоден, голодная, голодно/о, -ы भूखा; голодная собака भूखा कुत्ता; я не голоден मैं भूखा नहीं हूँ।

голос, -а м (мн. голос/а, -ов) 1. आवाज़, स्वर, वाणी; звонкий детский голос ऊँची बचकानी आवाज़; говорить тихим голосом धीमे स्वर (धीमी आवाज़) में बोलना; повышать голос स्वर ऊँचा करना, आवाज़ उठाना (ऊँची करना); раздались громкие голоса ऊँची (बुलंद) आवाज़ें सुनाई दीं।; узнать кого-нибудь по голосу किसीको स्वर (आवाज़) से पहचानना (पहचान लेना); услышать знакомый голос परिचित स्वर सुनना (सुन लेना) 2. मत, राय, वोट; избрать делегата большинством голосов प्रतिनिधि को बहुमत से चुनना (चुन लेना); иметь право голоса मताधिकार होना; отдать свой голос за кого-нибудь किसीके लिए अपने मत देना (दे देना) ◇ во весь голос ऊँची आवाज़ में, गला फाड़कर; в один голос एक स्वर से



голубь



гора

ГОРА

голосовани/е, -я с (мн. нет) मतदान; тайное голосование गुप्त मतदान; ставить вопрос на голосование मतदान के लिए सवाल पेश करना

голос/овать, -ую, -уешь, -уют несов.; проголос/овать, -ую, -уешь, -уют сов. मत देना (दे देना), मतदान करना (कर देना); проголосовать за кандидата в депутаты Верховного Совета सर्वोच्च सोвियत के प्रत्याशी सदस्य के पक्ष में (के लिए) मत देना (दे देना); голосовать против какого-нибудь предложения किसी प्रस्ताव के विरुद्ध मत देना (मतदान करना)

голуб/ой, -ая, -ое, -ые नीला, आस-мानी; голубые глаза नीली आँखें; голубое небо नीला आसमान; голубые цветы नीले फूल; ткань голубого цвета नीले रंग का कपड़ा

голуб/ь, -я м (мн. голуби, голубей) कबूतर, कपोत; дикие голуби जंगली कबूतर; домашние голуби पालतू कबूतर

гол/ый, -ая, -ое, -ые 1. नंगा, नग्न; голый ребенок नंगा बच्चा; голые руки нंगे बाजू; голая шея नंगा गला 2. нंगा; голые ветви нगी टहनियाँ; голая местность बंजर भूमि, तरहीन प्रदेश; зимой деревья стоят голые जाड़ों में पेड़ नंगे होते हैं।

гор/а, -ы, -ви, вин. гору жс (мн. горы, гор, -ам) पहाड़, पर्वत; высокая гора ऊँचा पहाड़ (पर्वत); вершина горы पहाड़ की चोटी; жить в горах पहाड़ों में रहना; идти в гору पहाड़ के ऊपर जाना; подниматься на гору

ГОРАЗДО

पहाड़ पर चढ़ना ; спускаться с горы пहाड़ से उतरना

горáздо нареч. (при сравн. ст.) कहीं ; горáздо бóльше कहीं अधिक ; горáздо лúчше कहीं बेहतर ; горáздо умнее कहीं अकलमंद

гор/дítься, -жúсь, -дítься, -дятся несов., кем-чем गर्व (अभिमान) करना ; гордítься сýном बेटे पर गर्व (अभिमान) करना ; гордítься успе- хами товарища साथी की सफलताओं पर गर्व करना ; мы гордímся своей стра- ной हमें अपने देश पर गर्व है, हम अपने देश पर गर्व करते हैं।

гóрдост/ь, -и ж (мн. нет) गर्व, अभिमान ; говорít с гóрдостью о своих друзьях अपने मित्रों के बारे में गर्व से बोलना ; испýтывать гóрдость за свою страну अपने देश के लिए गर्व अनुभव करना ; оскорбít чью- нибудь гóрдость किसीके अभिमान को कुचलना (कुचल देना)

гóрд/ый, -ая, -ое, -ые; горд, гордá, гóрд/о, -ы и горды 1. गर्वीला, अभि- मानी ; гóрдый человек गर्वीला आद- मी 2. गर्वित ; мы гóрды за свой на- рód हमें अपनी जनता पर गर्व है, हम अपनी जनता के कारण गर्वित हैं। ; он горд доверием друзей वह मित्रों के विश्वास से गर्वित है, उसे मित्रों के विश्वास पर गर्व है।

гóр/е, -я с (мн. нет) 1. दुःख, शोक ; убítый гóрем दुःख का मारा ; делít гóре и рáдость с друзьями मित्रों का सुख-दुःख बँटाना ; стать седым от гóря दुःख से बाल सफ़ेद हो जाना 2. मुसीबत, आफ़त, विपत्ति ; пережít много гóря बहुत मुसीबतें

ГОРНЫЙ

झेलना (झेल लेना) ; случилось бóльшее гóре बड़ी मुसीबत (विपत्ति) हुई।

горéни/е, -я с (мн. нет) दहन, [प्र]ज्वलन

гор/ёт/ь, -ít, -я́т несов.; сгор/ёт/ь, -ít, -я́т сов. 1. जलना (जल जाना), दहकना ; в пéчке горят дрова́ चूल्हे में लकड़ी जल रही है। ; дом сгорёл от пожáра घर आग लगने से जल गया। ; дрова́ уже сгорéли लकड़ी जल चुकी है। 2. (тк. несов.) जलना (जल उठना) ; тमतмана (तमतमा उठना) ; глаза́ горят от рáдости आँखें खुशी से चमक रही हैं।

горизóнт, -а м क्षितिज, दिगंत ; из-за горизóнта क्षितिज से ; на гори- зóнте क्षितिज पर ; сóлнце скрýлось за горизóнтом सूर्य क्षितिज के परे छिप गया।

горизóнтáльно нареч. क्षैतिजतः ; पड़े हुए, लेटे हुए

горизóнтáльн/ый, -ая, -ое, -ые क्षैतिज, क्षितिजीय ; पड़ा (लेटा) हुआ ; समतल, हमवार (ровный) ; го- ризóнтáльная линия क्षैतिज (पड़ी) रेखा ; горизóнтáльная повéрхность समतल सतह ; горизóнтáльное поло- жéние लेटी हुई अवस्था

гóрл/о, -а с गला, कंठ ; закрýть гóрло шарфом गले को गुलबंद से लपेटना (लपेट देना, लपेट लेना) ; у дéвочки болít гóрло लड़की के गले में दर्द है।

гóрн/ый, -ая, -ое, -ые पहाड़ी, पर्व- तीय, पर्वत- ; гóрные верш́ины पहाड़ों की चोटियाँ, पर्वत-शिखर ; гóрный кли́мат पहाड़ी जल-वायु ; гóрная óб-

ГОРОД

लायत पहाड़ी प्रदेश, पर्वतीय क्षेत्र ;
गूरुनूत डूडरूत पहाड़ी शूल

गूरुड, -ड ड (डड. गूरुड/ड, -डव)
नगर, शहर ; कूरुडडड डुरूडडडडडडड
गूरुड वडड डुरूडडडडड नगर ; नूडूड-
शूड गूरुड डूडड नगर ; नडलूडनूड
गूरुडड नगर की डुरूवडडी ; गनूत व
गूरुडड नगर डूड रहनड ; शूरूडड नू-
वूड गूरुडड नूड नगरूड कड नडडरूण
करनड < गनूत डड गूरुडड नगर कू
वडहर रहनड ; डूडूडड डड गूरुड नगर
कू वडहर गनड

गूरुडक/डूड, -डड, -डू, -डू नगरूड,
नडगरूक, नगर कड, नगर- ; गूरुड-
कडड डडडडडडड नगर-डुरूडकडडड ;
गूरुडकडूड डूवूड नगर की
सूडवूडड ; गूरुडकडूड नडलूडनूड नगर
(नगरूड) की डुरूवडडी ; गूरुडकडूड
डुरूडनडडरूड नगर-डुरूडडडडड

गूरुडू, -ड ड (डड. नूड) डडर ; सुड
स गूरुडूड डडर कड सूड

गूरुडूड/ड, -ड ड (डड. नूड) सरसूडू
(रडू) की लूडू ; शूड डूरूडू स गूरु-
डूडडू रडू की लूडू लगडकर गूशूत
खनड

गूरुडूड/डूड, -डड, -डू, -डू ; गूरुडूक,
गूरुडूकड, गूरुडूड/ड, -ड कडूवड, कडू ;
गूरुडूकडूड लूकडूरूडू कडूवी डवड <
गूरुडूकडूड डूडड कडू डुरूडडड

गूरुडूड/डूड, -डड, -डू, -डू ; गूरुडूड, गूरु-
डूड/ड, -ड, -डू 1. गरड, डडड ; गूरुडूड-
डूड डड गरड डडड ; गूडडड गूरुडूडड
डूडूड गरड डूशूतरूड करनड ; लूडडड
नड गूरुडूडड डूरूड गरड रूड डूरूड-
नड ; डूरूडड गूरुडूडड वूडूड गरड
डडनी सू डडड-डूडू डूडनड ; गरड डडनी
डूड नडनड 2. गरड, सरगडू ; डूड ;
डडरूडक, डडली ; गूरुडूडड डूरूडडड



गूरुडू

गूशूडनूडड

डूड डूडूड ; गूरुडूडड डूरूडडूड डूड
डूरूड, डडली डूडडूड ; गूरुडूडड डूरू-
वूड डडरूडक डुरूडडडडड ; गूरुडूडड डूरूडड
डडरूडक (डूवूड) सूवडगत ; गूरुडूडड
सूडर गरड वडड

गूरुडूड नरूडक. सरगडूडू सू, गरड
डडव सू, डडरूडक डडव सू ; गूरुडूड
डूरूडड लगन सू डूरूड करनड ; गूरुडूड
डूरूडडडडडड डूरूडडडडड डडडी
वडड डूरूड डडरूडक वडडडू डूडनड

गूरुडूडडड, -ड ड (डड. गूरुडूडड, गूरु-
डूड, गूरुडूडडड) डडडूडड, डडडडडड ; शूरूड,
शूरूडडड, सडडव, डडसूडर ; गूरुडूडडड
डूरूडडड शूरूडडड रडडडूड, रडडडूड डडडू-
डड ! ; गूरुडूडडड डूरूडडडडडड शूरूडडडड
रडडूडडड !

गूरुडूडडडड/ड, -ड स (डड. नूड) डूरूडडूड,
डूरूडडडडड ; गूरुडूडडडड ड वूडडूड
डूरूडडड डूरूडडूड

गूरुडूडडडड/डवडड, -डूड, -डूशूड, -डूड
नूडसूव. डूरूडडूड रखनड, डूरूडडडडड करनड
(रखनड) ; गूरुडूडडडडडड ड डूरूड
सडूडूरूड डूरूडडूड रखनड

गूरुडूडड/ड, -ड ड (डड. नूड) डडडूडडड, डडडडडड ;
शूरूडडड, सडडवड, डडसूडर

गूरुडूरूडडडडूड नरूडक. डूरूडडडडड-सूडकर
सू, डूरूडडडडडडड डूरूड ; गूरुडूरूडडडडड
वूरूडूरूडड डूरूडडडडड डडडीकड डूरूडड-
डूडकडरूड सूवडगत करनड

गूरुडूरूडडडडडूड/डूड, -डड, -डू, -डू डूरूडड-
डूडकडरूड, डूरूडडडड-सूवूड, डूरूडडडड-डूरूडड, डूरूड
डूरूडडडडडड ; गूरुडूरूडडडडड डूरूडड
डूरूडडडडडडडड (डूरूडडडडडडड) लूड ;
गूरुडूरूडडडडड डूरूडडड डूरूडडडडड, डूरूड-
वडन, डूरूडडडडडड

गूरुडूरूडडडडड/ड, -ड ड (डड. नूड) डूरूडड ; डूरूडड-
वूडडड डूरूडडडड डूरूडड डूरूडड डूरूडडडड
(डूरूड डडनड) ; सूरूडड डूरूडड डूरूड

स्टीनिचे होटल में कमरा लेना (ले लेना)

гость, гостя *м* (*мн.* гости, гостей) अतिथि, मेहमान; иностранные гости विदेशी अतिथि; приглашать гостей मेहमानों को बुलाना, अतिथियों को निमंत्रण देना, अतिथियों को निमंत्रित करना; принимать гостей अतिथियों का स्वागत करना; проводить гостя до дверей अतिथि को द्वार तक पहुँचा देना \diamond быть в гостях अतिथि (मेहमान) होना; вернуться из гостей दावत से लौट आना, अतिथ्य-ग्रहण करने के बाद घर लौट आना, किसी [मित्र, परिचित या रिश्तेदार] के यहाँ से लौट आना; идти в гости किसी [मित्र, परिचित या रिश्तेदार] के यहाँ जाना

гость/я, -и *ж* (*мн.* гост/ьи, -ий) अतिथि-नारी

государственн/ый, -ая, -ое, -ые राजकीय, राष्ट्रीय, सरकारी, राज-, राज्य-; государственная власть राज-सत्ता; государственные границы राज्य-सीमाएँ; государственный строй राज-व्यवस्था, राज्य-व्यवस्था; государственный язык राजकीय भाषा, राज-भाषा

государств/о, -а *с* राष्ट्र, राज्य, देश; Советское государство सोवियत राष्ट्र (राज्य, देश); социалистическое государство समाजवादी राष्ट्र (राज्य, देश); границы государства देश की सीमाएँ; органы управления государством राष्ट्र (देश) की शासन-संस्थाएँ

готов/ить, -лю, -ишь, -ят *несов.*; приготовить, -лю, -ишь, -ят *сов.*;

что 1. तैयार करना (कर देना); готовить машину к поездке गाड़ी को सफ़र के लिए तैयार करना; готовить статью для газеты समाचार-पत्र के लिए लेख तैयार करना 2. तैयार करना (कर देना), तैयारी करना (कर देना); готовить доклад रिपोर्ट तैयार करना, रिपोर्ट की तैयारी करना; готовить новую роль नयी भूमिका तैयार करना; приготовить уроки पाठ तैयार करना (कर देना), पाठों की तैयारी करना (कर देना) 3. (*в несов. виде тк. без доп.*) तैयार करना (कर देना), पकाना (पका देना), बनाना (बना देना); готовить завтрак नाश्ता बनाना (तैयार करना); приготовить на обед рыбу दोपहर के खाने के लिए मछली तैयार कर देना; сестра хорошо готовит वहिन अच्छी तरह पका रही है।

готов/иться, -люсь, -ишсья, -ятсья *несов.*; приготовитьсья, -люсь, -ишсья, -ятсья *сов.*; к чему и с неопр. तैयारी करना (कर देना), तैयार होना (हो जाना); готовиться к занятиям पाठों की तैयारी करना; готовиться к поездке सफ़र की तैयारी करना, यात्रा के लिए तैयारी करना; приготовитьсья к приёму гостей अतिथियों के स्वागत के लिए तैयार हो जाना; они готовятся сдавать экзамены वे परीक्षाएँ देने की तैयारी कर रहे हैं।

готов/ый, -ая, -ое, -ые; готов, -а, -о, -ы 1. तैयार, सिला-सिलाया; купить готовое платье तैयार फ़ाक ख़रीदना (ख़रीद लेना) 2. (*чаще кратк. ф.*) तैयार; лётчики готовы к полё-

ГРАД

ту विमान-चालक उड़ान भरने के लिए तैयार हैं।; машина готова, можно ехать गाड़ी तैयार है, जा सकते हैं।; обед готов खाना तैयार है।; подождите нас, мы скоро будем готовы हमारा इंतजार कीजिये, हम जल्दी तैयार होंगे।; ученики готовы к экзаменам छात्र परीक्षाओं के लिए तैयार हैं। 3. *на что и с неопр.* तैयार; быть готовым на всё सब कुछ करने के लिए तैयार होना; он всегда готов помочь товарищам वह सदा साथियों की सहायता करने को तैयार है।

град, града (мн. нет) *म* ओले; ओला-वृष्टि; идёт град ओले गिर (पड़, बरस) रहे हैं।; пошёл дождь с градом ओलों के साथ बारिश होने लगी है।

градус, -а *म* अंश, डिग्री; на улице десять градусов мороза (-10°) बाहर दस डिग्री सर्दी है।; семь градусов тепла ($+7^{\circ}$) सात डिग्री गर्मी; температура воды 25 градусов (25°) जल का तापमान 25 डिग्री है।; угол в сорок пять градусов (45°) पैंतालीस अंश का कोण

гражданин, -а *म* (मн. граждане, граждане) 1. नागरिक, शहरी; гражданин Советского Союза सोवियत संघ का नागरिक; права и обязанности граждан नागरिकों के अधिकार तथा दायित्व 2. (обращение — во мн. числе к мужчинам и женщинам) नागरिक; гражданин, пройдите в зал! नागरिक, हाल में आइये।; граждане, соблюдайте тишину! नागरिको, शांत रहिए!

гражданин/а, -н *ж* (मн. гражданин/ки, -ок, -кам) 1. नागरिका 2. नागरिका;

ГРЕМЕТЬ

гражданка, разрешите пройти! नागरिका, मुझे रास्ता दीजिये!

гражданский/ий, -ая, -ое, -ие 1. नागरिक, शहरी; гражданские права नागरिक अधिकार; гражданские свободы नागरिक स्वतंत्रताएँ 2. नागरिक, असैनिक; гражданские власти नागरिक (असैनिक) अधिकारी; гражданская служба असैनिक सेवा

грамм, грамм *म* (मн. грамм/ы, -ов), ग्राम; купить двести грамм масла दो सौ ग्राम मक्खन खरीदना (खरीद लेना)

грамматик/а, -и *ж* व्याकरण; школьная грамматика स्कूली व्याकरण; изучать грамматику русского языка रूसी भाषा के व्याकरण का अध्ययन करना

грамматический/ий, -ая, -ое, -ие व्याकरणिक, व्याकरणगत; грамматические правила व्याकरण के नियम

граница/а, -ы *ж* सीमा, सीमा-रेखा हद; граница между двумя странами दो देशों [के बीच] की सीमा; государственная граница Советского Союза за союзыत संघ की राज्य-सीमा-रेखा; граница идёт по реке सीमा नदी के साथ चलती (लगी हुई) है। \diamond нарушить границу सीमा का उल्लंघन (अतिक्रमण) करना, सीमा भंग करना; он только что вернулся из-за границы वह अभी विदेश से आया है।; она часто бывает за границей वह अक्सर विदेश (विदेशों) में जाती है, वह अक्सर विदेश (विदेशों) में जाती है।; они поехали за границу वे विदेश [को] चले गये।

грем/еть, -лю, -ишь, -ят *несов.* गरजना, झनझनाना; на улице гре

ГРЕТЬ

मिट मूँझा बाहर संगीत गूँज रहा है, बाहर बाजा बज रहा है।; *хоз्याँका* гремела посудой घरवाली बरतन झनझना रही थी।

греть, гре́/ю, -ешь, -ют *несов.*; со-гре́/ть, -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* गरम करना (कर देना), गरमाना (गरमा देना); तपाना (तपा देना), तापना (ताप देना); согреть воду पानी गरम कर देना; греть руки у костра अलाव से हाथ तापना; солнце греет зёмлю धूप जमीन को गरमा रही है।

гриб, -á *м* खुमी, कुरुरमुत्ता; съедобный гриб खाद्य (खाने योग्य) खुमी (कुरुरमुत्ता); жарить грибы खुमियाँ भूनना (तलना); собирать грибы в лесу जंगल में खुमियाँ बटोरना

грибн/ой, -áя, -бе, -ые खुमी (कुरुर-मुत्ते) का; грибной суп खुमी (कुरुर-मुत्ते) का सूप

грипп, гриппа *м* इनफ्लूएंजा, फ्लू; заболеть гриппом फ्लू हो जाना

гром, грома *м* गरज, गाज; वज्रपात; гром гремит बादल गरज रहे हैं।; раздался гром बादलों की गरज सुनाई दी, वज्रपात हुआ।

громáдн/ый, -ая, -ое, -ые भारी, विशाल; громáдное здáние विशाल भवन; иметь громáдный успех भारी सफलता मिलना

грóмк/ий, -ая, -ое, -ие; грóмок, грóмкá, грóмк/о, -и (*сравн. ст.* грóм-че) ऊँचा, बुलंद; जोर (जोरों) का; грóмкая мूँझा जोरदार (जोर का) बाजा; грóмкий стук जोर की खट-खट; говорить грóмким гóлосом ऊँचे स्वर में (से) बोलना, ऊँची (बुलंद) आवाज में बोलना; про-

ГРУЗИНСКИЙ

снуться от грóмкого крика जोर की चिल्लाहट से जाग उठना

грóмко *нареч.* ऊँचे स्वर में (से), ऊँची (बुलंद) आवाज में; грóмко разговáривать ऊँचे स्वर में बोलना; повторите грóмче, я плóхо слы́шу जोर से दोहराइये, मुझे अच्छा सुनाई नहीं देता।

гру́бо *нареч.* कठोरता (कड़ाई, रूखाई) से; гру́бо разговáривать с кём-нибудь किसीसे रूखाई (कड़ाई) से बोलना

гру́б/ый, -ая, -ое, -ые; груб, гру-ба́, гру́б/о, -ы 1. रूखा; मोटा]; гру́бая кожа रूखा चमड़ा; гру́бая óбувь भद्दे (मोटे) जूते; гру́бая ткань मोटा कपड़ा 2. अशिष्ट, भोंडा; कठोर, कड़ा; гру́бое обращéние कठोर (कड़ा) व्यवहार; гру́бый че-ловéк अशिष्ट (भोंडा) व्यक्ति 3. भारी, घोर; гру́бое нарушéние дис-циплíny अनुशासन का घोर उल्लंघन; гру́бая ошýбка भद्दी (मोटी) भूल

груд/ь, -й, *предл.* о грудí, в (на) грудí *ж* (*мн.* грудí, груд/ёй, -я́м) छाती, सीना; ширóкая грудь चौड़ी छाती, चौड़ा सीना; чу́вствовать боль в грудí छाती में दर्द महसूस करना

груз, гру́за *м* बोझ, भार; маши́на с тяжёлым гру́зом भारी बोझ लदी गाड़ी; отпра́вить груз самолё-том बोझ विमान से भेज देना

грузíн, -а *м* गुर्जी, जोर्जियाई

грузíнк/а, -н *ж* (*мн.* грузíн/ки, -ок, -кам) गुर्जी (जोर्जियाई) नारी
грузíнск/ий, -ая, -ое, -ие गुर्जी, जोर्जियाई



гриб

грузи́ть, грузи́, грузи́/ншь, -ят *несов.*; погрузи́ть, погрузи́, погрузи́/ншь, -ят *сов.*; *что* लादना (लाद देना), लदान करना (कर देना); भरना (भर देना); погрузи́ть бага́ж в вагон डब्बे में असवाव रख (डाल) देना; грузи́ть ве́щи на маши́ну लारी पर सामान लादना (डालना)



грузови́к



гру́ша

грузови́к, грузови́ка *м* लारी, ट्रक; перевози́ть ве́щи на грузови́ке लारी पर सामान ढोना

грузово́й, -а́я, -о́е, -о́е मालवाही, मालवाहक, माल-; грузова́я маши́на लारी, ट्रक; грузово́е सूदुनो मालवाही (मालवाहक) जहाज़; грузово́й त्रान्स्पोर्ट माल-यातायात, माल-वाहन ग्रु́ппа/а, -ы *ж* 1. दल, टोली, जत्था; झुरमुट; делеगा́ты входि́ли в зал небольшо́ими ग्रु́ппами प्रतिनिधि छोटे छोटे दलों में हाल के अंदर आ (जा) रहे थे।; на берегу́ росла́ грु́ппа дере́вьев किनारे पर पेड़ों का झुरमुट उगा था। 2. दल, ग्रुप, गुट्ट, गिरोह; ग्रु́ппа по изуче́нию иностранного языка́ विदेशी भाषा-अध्ययन-मंडली; पार्टीयная ग्रु́ппा पार्टी-ग्रुप; профсою́зная ग्रु́ппа ट्रेड-यूनियन-ग्रुप, श्रमसंघी दल; уче́бная ग्रु́ппा अध्ययन-दल; заявлéние от грु́ппы товари́щей साथियों के एक दल (ग्रुप) का निवेदन-पत्र

грусти́ть, -щи́, -сти́шь, -стят *несов.* उदास (दुःखी) होना, शोक करना; грусти́ть о про́шлом अतीत पर शोक करना; он о́чень грусти́т वह बहुत उदास (दुःखी) है।



губа́

гру́стно *нареч.* *и безл.* *в знач. сказ.* (кому) उदासी से; दुःख [लग रहा]

है; гру́стно улыбну́ться उदासी से मुसकराना; мне гру́стно मुझे दुःख लग रहा है।

гру́стн/ый, -ая, -ое, -ые; гру́стен, грустна́, гру́стн/о, -ы उदास, दुःखी; शोकपूर्णा; гру́стный вид उदास (दुःखी) मुद्रा; гру́стный го́лос उदास (दुःखी) स्वर; гру́стная пе́сня उदास गीत; почему́ вы так гру́стны? आप क्यों इतने उदास (दुःखी) हैं?

гру́ша/а, -и *ж* 1. नाशपाती 2. नाशपाती का पेड़

гру́шев/ый, -ая, -ое, -ые नाशपाती का; гру́шевое варéнье नाशपाती का जैम ग्रя́зно *безл.* *в знач. сказ.:* в комнате б́ыло гря́зно कमरा गंदा था, कमरे में कूड़ा-कचरा जमा था।; на у́лице по́сле дождя́ гря́зно वारिश के बाद सड़क पर कीचड़ है।

грязн/ый, -ая, -ое, -ые; грязен, грязна́, грязн/о, -ы मैला, गंदा; कीचड़-भरा, कीचड़दार; грязное бельё मैले (गंदे) कपड़े; грязный двор गंदा आँगन; грязный пол मैला (गंदा) फर्श; грязная посуда́ मैला (गंदा) बरतन; грязные ру́ки मैले (गंदे) हाथ

грязь, грязи́, *предл.* о грязи́, в грязи́ *ж* (*мн. нет*) 1. कीचड़, पंक; идти́ по грязи́ कीचड़ में जाना; упа́сть в грязь कीचड़ में गिर पड़ना; на у́лице по́сле дождя́ грязь वारिश के बाद सड़क पर कीचड़ है। 2. मैल, कचरा, [कूड़ा-]करकट; на рука́х грязь हाथ पर मैल है।; ру́ки в грязи́ हाथ मैले हैं।

губ/а́, -ы́ *ж* (*мн.* губы́, губ, губа́м) होंठ, थोंठ; ве́рхняя губа́ ऊपरी

होंठ; निज्ज्या गुबá निचला होंठ; क्रांसि गूब्य होंठों को रँगना; पोцеловáть в гूбы होंठ (ओँठ) चूमना (चूम लेना)

гуля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* घूमना [-फिरना], टहलना, सैर-सपाटा करना; हवा खाना; гуля́ть в па́рке पा́र्क में टहलना (सैर-सपाटा करना); гуля́ть по го́роду नगर में घूमना [-फिरना]; гуля́ть под дождём वारिश में घूमना; гуля́ть с детьмй वच्चों के साथ घूमना (टहलना); идти гуля́ть घूमने (टहलने) जाना (निकलना) гумани́зм, -а *м (мн. нет)* मानवतावाद, मानववाद; социалисти́ческий гумани́зм समाजवादी मानवतावाद

гуси́н/ый, -ая, -ое, -ые हंस का; гуси́ное перо हंस का पर

густ/ой, -áя, -óе, -ýе; густ, -á, густ/о, -ы *и* густý (сравн. ст. гýще) 1. घना, सघन; густýе वो́лосы घने (सघन) बाल; густой лес घना जंगल, सघन वन; густáя трава घनी घास 2. गहरा, गाढ़ा; густóе варёнье गाढ़ा जैम; густáя каша गाढ़ा दलिया

гу́сь, гу́ся *м (мн. гúси, гусéй)* हंस; жа́рить гу́ся с капу́стой बंद-गोभी के साथ हंस को भूनना (तलना); у бе́рега пла́вают гу́си किनारे के पास हंस तैर रहे हैं।

гýще *см.* густой

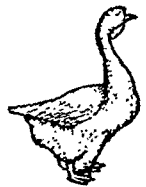
Д

да I *частица* हाँ, जी हाँ; *все* *пришли* на занятия?—*Да* क्या सब पढ़ने (क्लास में) आ गये हैं?—

जी हाँ!; ты за́кóнчил рабóту?—*Да*, за́кóнчил तुмне काम खतम कर दिया है?—हाँ, खतम कर दिया।

да II *союз* लेकिन, पर; я хотёл *сдéлать* это, да не было времени मैं यह करना चाहता था लेकिन समय नहीं था।

дава́ть, даю́, даёшь, даю́т *несов.*; да́ть, дам, дашь, даст, дад/ём, -íte, -úт (*прош.* дал, далá, дáл/о, -и; не дал, не далá, не дало, не дали) *сов.* *что* 1. *обычно кому-чему* देना (दे देना); дава́ть больно́му лека́рство रोगी को दवा देना (पिलाना); дава́ть кни́гу това́рищу साथी को किताब देना; да́ть свой а́дрес знако́мым जान-पहचानियों को अपना पता देना; да́йте мне ключ от ко́мнаты मुझे कमरे की चाबी दीजिये। 2. *тж.* *с неопр., обычно кому* देना (दे देना); дава́ть возмо́жность уéхать चले जाने का अवसर देना; да́ть до́рогу кому́-нибудь किसीको रास्ता देना; да́ть е́сть खाने को देना; да́ть пить पीने को देना; да́ть учени́кам за́дание छात्रों को काम देना; не дава́ть по́коя चैन न देना, परेशान करना; шум не дава́л е́му спать शोर-गुल उसे सोने नहीं देता था। 3. देना (दे देना); дава́ть дохóд लाभ (नफ़ा) देना; земля́ даё́т богáтый урожа́й जमीन भरी-पूरी फ़सल देती है। 4. देना (दे देना); *प्रस्तुत* करना (कर देना); дава́ть *конце́рт* कंसर्ट देना (*प्रस्तुत* करना); дава́ть *обéд* в честь *высо́кого гóстя* उच्च अतिथि के सम्मान में भोज देना; дава́ть *представлénие* अभिनय प्रस्तुत करना; в *теáтре* да-



гусь

वाली नोव्यी спектакль थियेटर में नया नाटक प्रस्तुत किया जा रहा था। 5. देना (दे देना); दावा́ть обеща́ние वादा करना; दाва́ть отве́т उत्तर (जवाब) देना; да́ть при́каз आदेश (हुक़म) देना (दे देना); दाва́ть разреше́ние अनुमति (इजाज़त) देना; да́ть сигна́л सिगनल देना (दे देना); दावा́ть согла́сие सहमति देना 6. *повел. дава́й с неопр. несов. или с 1 л. мн. буд.* चलो, आओ, आइये, लाओ, लीजिये; दावा́й игра́ть आओ, खेलें; दावा́йте обе́дать आइये, खाना खायें; दावा́йте поговори́м चलो, बात करें; दावा́й сядем आओ, बैठें। ◇ दावा́ть сло́во а) वादा करना, वचन देना; он дал сло́во не опаздывать उसने देर न लगाने का वादा किया। б) *кому:* председа́тель дал мне сло́во सभा-पति ने मुझे भाषण देने की अनुमति दी।; दावा́ть телегра́мму तार देना (भेजना)

давлéни/е, -я с (мн. нет) 1. दवाव; दावलéние воды पानी का दवाव; ат-мосфе́рное давлéние वायुमंडलीय दवाव, वायु-मंडल का दवाव 2. दवाव; о́ка-зывать давлéние на когó-нибудь किसी पर दवाव डालना; уступа́ть давлé-нию когó-нибудь किसीका दवाव मानना; он сде́лал э́то под давлéнием обстоя́тельств उसने परिस्थितियों के दवाव में आकर यह काम किया।

давно́ нареч. 1. बहुत समय पहले, बहुत समय हुआ, बहुत दिन हुए; мы познако́мились давно́ हमें परिचित हुए बहुत दिन हो गये।; он давно́ при́ехал वह बहुत समय हुआ आया था, उसे आये बहुत समय हो गया

है।; э́то бы́ло давно́ यह बहुत समय पहले हुआ था। 2. बहुत समय से, अरसे से; он живёт здесь давно́ वह यहाँ बहुत समय से रह रहा है, उसे यहाँ रहते हुए बहुत समय हो गया।; я егó давно́ не ви́дел बहुत समय से मैंने उसे देखा नहीं।

да́же *частица* भी, ही, तक; да́же де́ти э́то понима́ют वच्चे भी यह समझते हैं।; да́же тепе́рь я не могу́ э́того забы́ть अब भी मैं यह भूल नहीं सकता [हूँ]।; он да́же не смóтрит на меня́ वह मेरी ओर देखा ही नहीं है।

да́лее: и так да́лее (и т. д.) आदि, इत्यादि, वगैरह

далёк/ий, -ая, -ое, -ие; далёк, далёк/á, -ó, -í (*сравн. ст. да́льше*)

1. दूर, दूरवर्ती, दूर का; далёкое *путешествие* दूर की (लंबी) यात्रा; *далёкий* путь दूर का (लंबा) रास्ता; *далёкая* ро́дина दूरस्थ स्वदेश (मातृ-भूमि); *далёкие* стра́ны दूर देश 2. सुदूर; *далёкое* бу́дущее सुदूर भविष्य; *далёкое* про́шное सुदूर अतीत; в *далёком* де́тстве सुदूर वचपन में

далекó и далёко нареч. (*сравн. ст. да́льше*) 1. (*где?, куда?*) दूर [तक]; не óчень *далекó* बहुत दूर नहीं; óчень *далекó* बहुत दूर; *жить* *далекó* от гóрода *नगर* से दूर रहना; *сидеть* *далекó* от *сцены* *मंच* से दूर बैठना; *уехать* *далекó* *дूर* [तक] *चला* जाना 2. *в* *знач. сказ.* *дूर* है; *до* *весны́* *бы́ло* *ещё* *далекó* *всё* *अभी* *दूर* था।; *до* *дому* *ещё* *далекó* *घर* *अभी* *दूर* है।; *дорóга* *проходила* *दा-*

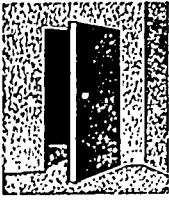
ДВАДЦАТЫЙ

двадцáт/ый, -ая, -ое, -ые *числ.*
बीसवाँ

двáдцать, двадцáтí *числ.* बीस ;
двáдцать лет बीस साल ; магазин
работáет до двадцáтí часóв *दुकान*
रात के आठ बजे तक खुली है।

двенáдцат/ый, -ая, -ое, -ые *числ.*
बारहवाँ

двенáдцат/ь, -и *числ.* बारह ; две-
нáдцать дéвочек बारह लड़कियाँ ;
двенáдцать мáльчиков बारह लड़के ;
до двенáдцати лет बारह वर्ष तक ;
к двенáдцати часáм बारह बजे तक ;
в годú двенáдцать мéсяцев साल में
बारह महीने हैं।



дверь

дверь, двéри, *предл.* о двéри, в
(на) двéри *ж* (*мн. употр. тж. в*
внач. ед. двéри, двéрэй, *твор.* двéрь-
мí) दरवाज़ा, द्वार ; дверь (двéри)
в кóмнату कमरे का दरवाज़ा ; дубó-
вая дверь वलूत का दरवाज़ा ; войтí
в дверь (двéри) दरवाज़े में आना ;
открýть дверь (двéри) दरवाज़ा खó-
लना (खोल देना) ; стоáть в две-
рýх ड्यóढ़ी में खड़ा होना

двéсти, двухсóт *числ.* दो सौ ;
двéсти человек दो सौ आदमी ; бóль-
ше двухсóт рублéй दो सौ रूबл से
अधिक ; в двухстáх мéтрах от дорó-
ги रास्ते से दो सौ मीटर की दूरी
पर

двíгател/ь, -я *м* इंजन, मोटर ;
реактíвный двíгател *जेट* इंजन ;
электрíческий двíгател *विजली* का
इंजन ; *включítть* двíгател *इंजन*
चालू करना (कर देना) ; *вы́ключ-*
чнтть двíгател *इंजन* बंद करना (कर
देना)

ДВИЖЕНИЕ

двíга/ть, -ю, -ешь, -ют *несов., ко-*
го-что и чем चलाना, हिलाना ; *हटा-*
ना, सरकाना ; двíгать мéбель *फ़र्नी-*
चर हटाना (सरकाना) ; двíгать ру-
кáми हाथ हिलाना

двíга/ться, -юсь, -ешься, -ются
и двíжешься, двíжутся *несов.* चल-
ना ; बढ़ना ; हिलना ; двíгаться
бýстро जल्दी चलना ; двíгаться *впе-*
рéd आगे बढ़ना (चलना) ; двíгаться
по дорóге रास्ते पर चलना ; *пóезд*
двíжется со скóростью сто килóмé-
тров в час *रेल-गाड़ी* एक सौ किलóमी-
टर प्रतिघंटे की रफ़्तार से चल
रही है।

двíжéни/е, -я *с 1.* गति, चाल ;
двíжéние войск सेना की गति-विधि ;
мédленное двíжéние मंद गति, धीमी
चाल ; *приводítть* в двíжéние चालू
करना ; *приходítть* в двíжéние चालू
होना (हो जाना) 2. *हरकत, चेष्टा,*
क्रिया ; двíжéние голóвы सिर की
हरकत ; двíжéние рукí हाथ की
हरकत ; лóвкие двíжéния *फ़ुरतीली*
हरकतें ; *лежáть* без двíжéния अचल
लेटना ; *сдéлать* осторóжное двíжé-
ние *एहतियाती* हरकत करना, साव-
धान चेष्टा करना 3. *यातायात* ; одно-
сторóнное двíжéние एकतरफ़ा याता-
यात ; *пράविला* úличного двíжéния
यातायात-नियम ; на úлицах гóрода
большéе двíжéние *नगर* की सड़कों
पर व्यस्त यातायात है। 4. *आंदोलन* ;
द्वíжéние сторóнников *मíरा शांति-*
समर्थकों का आंदोलन, शांति-आंदो-
लन ; *молодéжное* двíжéние *युवक-*
-आंदोलन ; *профсоúзное* двíжéние
ट्रेड-यूनियन-आंदोलन ; *рабóчее* двíжé-

ДВОЙНОЙ

нне मज़दूर-आंदोलन, श्रमिक आंदोलन; революционное движение क्रांतिकारी आंदोलन

двойн/ой, -ая, -бе, -ые दुगुना; दोहरा; двойные двэри दोहरा दर-वाज़ा; двойная плáта दुगुना किराया; двойной расхóд दुगुना खर्च

двор, -á м आंगन, अहाता; въехать во двор आंगन में आना (आ जाना); вход в дом со двора घर में प्रवेश आंगन की ओर से है।; óкна выходят на небольшой двор खिड़कियाँ छोटे आंगन की ओर हैं।

двор/éц, -ца м 1. महल, प्रासाद; старинный дворец पुराना महल; во дворце находится музей महल में संग्रहालय है। 2. чего प्रासाद, भवन; Дворец культуры संस्कृति-प्रासाद; Дворец пионéров पायोनियर-प्रासाद; Дворец съездов कांग्रेस-प्रासाद; президентский дворец राष्ट्रपति-भवन; соревнования идут во Дворце спорта प्रतियोगिता खेल-कूद-प्रासाद में हो रही है।

двоюродн/ый, -ая, -ое, -ые чचेरा; мमेरा; फुफेरा; मौसेरा; двоюродный брат चचेरा भाई; फुफेरा भाई; мमेरा भाई; मौसेरा भाई; двоюродная сестра चचेरी बहिन; फुफेरी बहिन; мमेरी बहिन; मौसेरी बहिन
двухсóт/ый, -ая, -ое, -ые числ. दो सौवाँ

дéвочк/а, -и ж (мн. дéвоч/ки, -ек, -кам) लड़की, बच्ची, बालिका, कन्या; дéвочка и мáльчик लड़की और लड़का, बालिका और बालक; дéвочка семí лет सात साल की लड़की; дéвочки играю́т в кúклы लड़कियाँ गुड़ियाँ खेल रही हैं।

ДЕЖУРНЫЙ

дéвущк/а, -и ж (мн. дéвущ/ки, -ек, -кам) लड़की, बालिका, कन्या; красивая дéвущка सुंदर लड़की

дévяно́ст/о, -а числ. नव्वे, नव्वे; дévяно́сто человек नव्वे आदमी; дé-душке исполнилось дévяно́сто лет दादा (नाना) के नव्वे साल पूरे हो गये।

дévяно́ст/ый, -ая, -ое, -ые числ. नव्वेवाँ, नव्वेयाँ

дévятисóт/ый, -ая, -ое, -ые числ. नौ सौवाँ

дévятна́дцат/ый, -ая, -ое, -ые числ. उन्नीसवाँ

дévятна́дцат/ь, -и числ. उन्नीस; дévятна́дцать лет उन्नीस साल

дévят/ый, -ая, -ое, -ые числ. नौवाँ, नवाँ

дévять, дévятí числ. नौ; приходи́ть на рабóту к дévятí часáм утра सुबह [के] नौ बजे तक काम पर आना

дévятьсóт, дévятисóт числ. नौ सौ; дévятьсóт рублéй नौ सौ रूबल; ть-сяча дévятьсóт осмíндесяты́й год सन् उन्नीस सौ अस्सी

дéдушк/а, -и м (мн. дéдуш/ки, -ек, -кам) दादा, पितामह; नाना, मातामह; дéдушка и ба́бушка दादा और दादी; नाना और नानी; дé-душка с вну́ком पो́те के साथ दादा

дeсприча́сти/е, -я с पूर्वकालिक कृदंत देजूр/ить, -ю, -ишь, -ят несов. ड्यूटी पर होना; дежурить на заво́де कारखाने में ड्यूटी पर होना; де-журить по шко́ле स्कूल में ड्यूटी पर होना

дежу́рн/ый, -ая, -ое, -ые 1. ड्यूटी-वाला; дежу́рный врач ड्यूटीवाला

ДЕЙСТВИЕ

डाक्टर 2. *в знач. суш.* дежурн/ый, -ого *м* ड्यूटीवाला; дежурный по станции ड्यूटीवाला स्टेशन-मास्टर; дежурный учитель ड्यूटीवाला अध्यापक; кто сегодня дежурный? आज ड्यूटीवाला कौन है?

действ/е, -я *с* 1. काम, कार्य, कार्यवाही, काररवाई; военные действия सैनिक काररवाईयाँ; его действия не получили одобрения उसके कार्यों को अनुमोदन नहीं मिला, उसके कार्यों का अनुमोदन नहीं किया गया; наметить план действий कार्यक्रम (कार्यों की योजना) निर्धारित करना (कर देना) 2. (*मн. нет*) क्रिया; действие механизма यंत्र की क्रिया; привести в действие автомат स्वचालन-यंत्र को चालू करना (कर देना) 3. प्रभाव, असर; действие лучей солнца на расстении पौधों पर सूर्य-किरणों का प्रभाव; под действием тепла गरमी के असर में; лекарство оказало сильное действие दवा ने जोर का असर डाला, दवा का जोरदार असर पड़ा। 4. अंक, एक्ट; пьеса в четырёх действиях चार अंकों का नाटक действительно *нареч.* सचमुच, वास्तव में, असल में; он действительно болен वह सचमुच (वास्तव में) बीमार है।

действительность/ь, -и *ж* (*मн. нет*) वास्तविकता; реальная действительность ठोस वास्तविकता; современная действительность वर्तमान वास्तविकता; превратить возможность в действительность संभावना को वास्तविकता में परिणत करना (कर देना), संभावना को वास्तविकता बनाना (बना

ДЕКАНАТ

देना) \diamond в действительности वास्तव (असल) में

действ/овать, -ую, -уешь, -уют *несов.* 1. काम (कार्य) करना, काररवाई करना, काम लेना; действовать решительно दृढ़ता से काम लेना; действовать самостоятельно खुद काम करना, स्वयं (स्वतंत्र रूप से) कार्य करना; отряд действовал в тылу врага दस्ता शत्रु के पिछवाड़े में काररवाई कर रहा था। 2. (*1* и *2* л. *не употр.*) चलना, काम करना; как действует этот прибор? यह यंत्र किस तरह काम कर रहा है?; телефон не действует тेलीफोन नहीं चलता [है], टेलीफोन बंद है। 3. *на кого-что и без доп.* प्रभाव (असर) डालना, असर करना; лекарство хорошо действует दवा अच्छा असर करती है।; угрозы на него не действуют उस पर धमकियों का असर नहीं पड़ता [है], धमकियाँ उस पर असर नहीं करती हैं। \diamond действующее лицо पात्र

декабр/ь, -я *м* दिसंबर; в декабре прошлого года গত दिसंबर में; он придет в декабре वह दिसंबर में आयेगा।; она уезжает пятого декабря वह पाँच दिसंबर को जा रही है।; сегодня восьмое декабря आज आठ दिसंबर का दिन है।

декабрьск/ий, -ая, -ое, -ие दिसंबर का; декабрьские морозы दिसंबर की सर्दियाँ

декан, -а *м* डीन, संकायाध्यक्ष; декан сельскохозяйственного факультета कृषि-संकायाध्यक्ष

деканат, -а *м* डीन का दफ़तर;

деканát физі́ческого факультéта भौ-
तिकी-संकाय-कार्यालय

дéла/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; сдé-
ла/ть, -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* 1. कर-
ना (कर देना, कर लेना); дéलать
всё б́ыстро सब कुछ जल्दी करना;
сдéлать рабóту в срок समय पर काम
करना (कर देना); *ничего* не дé-
лать कुछ न (नहीं) करना; он не
знал, что дéлать वह नहीं जानता था
कि क्या करे।; так нельз́я дéлать
ऐसा करना नहीं चाहिये।; *что* вы
собира́етесь дéлать? आप क्या करने-
वाले हैं? 2. बनाना (बना देना),
तैयार करना (कर देना); дéलать
мéбель फ़र्नीचर बनाना (तैयार कर-
ना); дéлать станкі́ мशीнँ बनाना;
сдéлать стол मेज़ बना देना 3.: сдé-
лать в́ыговор फटकार वताना (वता
देना); дéлать замечáние झिड़की देना
(दे देना); дéлать оші́бку (оші́б-
ки) ग़लती (ग़लतियाँ) करना; сдé-
лать подáрок उपहार भेंट कर देना;
дéлать попы́тку कौशिश करना 4. *кем-*
чем или каким बनाना (बना देना);
дéлать когó-нибудь сво́им помóщни-
ком किसीको अपना सहायक बनाना;
сдéлать чело́века несча́стным आदमी
को अभागा बना देना; очкі́ дéлали
его́ лицó незнакóмым ऐनक ने उसके
चेहरे को अपरिचित बना दिया।

дéла/ться, -юсь, -ешься, -ются *не-*
сов.; сдéла/ться, -юсь, -ешься, -ются
сов.; *каким* बनना (बन जाना),
होना (हो जाना); дéла/ться взрóс-
лым सयाना हो जाना; дéла/ться стá-
рым वूढ़ा हो जाना; сдéла/ться пе-
чáльным उदास हो जाना

делегáт, -а *м* प्रतिनिधि, सदस्य;
делегáт от завóда कारख़ाने का प्रति-
निधि; делегáт съéзда कांग्रेस का
सदस्य; изб́рать делегáтов на город-
скую́ конференцию́ नगर-सम्मेलन के
लिए प्रतिनिधि चुनना (चुन लेना)

делегáци/я, -и *ж* प्रतिनिधि-मंडल,
शिष्ट-मंडल; делегáция инострáнных
рабóчих विदेशी मज़दूरों का प्रतिनि-
धि-मंडल; праві́тельственная делегá-
ция सरकारी प्रतिनिधि-मंडल; совéт-
ская делегáция सोвьит प्रतिनिधि-
-मंडल; *встречáть* делегáцию प्रतिनि-
धि-मंडल का स्वागत करना; *напрá-*
внть делегáцию для учáстия в тор-
жествáх समारóह में भाग लेने के लिए
प्रतिनिधि-मंडल भेजना (भेज देना);
принимáть делегáцию प्रतिनिधि-मंडल
का स्वागत करना, शिष्ट-मंडल की आग-
वनी करना; делегáция состоит из
пяти́ члéнов प्रतिनिधि-मंडल के पाँच
सदस्य हैं।; *в рабóте* конгрéсса учá-
ствовали делегáции мнóгих стран
कांग्रेस के काम में बहुत देशों के
प्रतिनिधि-मंडलों ने भाग लिया।

делéни/е, -я *с (мн. нет)* 1. (*на*
части) विभाजन, वँटवारा; делéние
на чáсти भागों में विभाजन; делé-
ние óбщества на клáссы वर्गों में
समाज का विभाजन 2. भाग; делé-
ние ч́исел अंकों को भाग [करना]

дел/ить, -ю, дéл/ишь, -ят *несов.*;
раздел/ить, -ю, раздел/ишь, -ят *сов.*;
кого-что 1. वáटना (वाँट देना, वाँट
लेना), विभाजित करना (कर देना,
कर लेना); разделі́ть конфéты мéж-
ду детьмі́ टाफ़ियाँ बच्चों में वाँट
देना; делі́ть ученикóв на грóупы

ДЕЛИТЬСЯ

छात्रों को दलों (टोलियों) में बाँटना (विभाजित करना); разделить батон на части डवल-रोटी को टुकड़ों में बाँटना (बाँट देना, बाँट लेना) 2. भाग देना (दे देना), भाग करना (कर देना); разделить चारों दो भाग देना 3. с кем बाँटना (बाँट देना); делить с друзьями गоре и радость मित्रों का सुख-दुःख बाँटना; разделить с мужем его судьбу पति का भाग्य बाँट लेना

дел/иться, -юсь, дел/ишься, -ятся *несов.* 1. *сов.* разделиться (1 и 2 л. не употр.) बाँटना (बाँट जाना), विभाजित होना (हो जाना); общество делится на классы समाज वर्गों में विभाजित होता है; ученики разделились на две группы छात्र दो वर्गों में बाँट गये। 2. *сов.* подел/иться, -юсь, подел/ишься, -ятся *чем с кем* बताना (बता देना); बाँटना (बाँट देना); देना (दे देना); подел/иться с другом впечатлениями मित्र को अपने अनुभव बता देना; дел/иться с кем-нибудь знаниями किसीको अपना ज्ञान देना (प्रदान करना); дел/иться с товарищами опытом работы साथियों को काम का अनुभव प्रदान करना

дел/о, -а с (мн. делá, дел, делáм) 1. काम, कार्य, काम-काज; дело воспитания молодежи युवा-वर्ग की शिक्षा-दीक्षा का कार्य; важное дело महत्वपूर्ण कार्य; трудное дело कठिन काम; быть без дела खाली बैठना; заниматься общественными делами सामाजिक कार्य करना; иметь много дел बहुत काम होना; прийти по де-

ДЕМОНСТРАЦИЯ

лу काम से आना (आ जाना); приниматься за дело काम शुरू करना, काम में लगना (जुटना) 2. (мн. мн.) काम, कार्य; मामला; समस्या; внутренние дела страны देश के घरेलू मामले; текущие дела चालू काम; заниматься своим делом अपने काम में लगा रहना; обсуждать дела за-вода कारखाने की समस्याओं पर विचार करना 3. (мн. нет) काम, कार्य; उद्देश्य, ध्येय; дело мира शांति का ध्येय; защита родины — дело всего народа मातृभूमि की रक्षा सारी जनता का कार्य है; это наше общее дело यह हमारा साँझा काम है। ◇ дело в том, что... बात यह है कि...; на деле वास्तव (असल) में; то и дело बार-बार, रह रहकर; в чём дело? बात क्या [हुई] है?

демократическ/ий, -ая, -ое, -ие जनतांत्रिक, लोकतांत्रिक, जनवादी; демократические преобразования जनवादी परिवर्तन; демократическая республика जनतांत्रिक गणराज्य; демократические реформы जनवादी सुधार; демократический строй जनतांत्रिक (जनवादी) शासन-व्यवस्था; демократические элементы общества समाज के जनवादी तत्व

демократи/я, -и ж 1. जनतंत्र, लोकतंत्र, प्रजातंत्र; социалистическая демократия समाजवादी जनतंत्र 2. जनवाद, जनतंत्र; профсоюзная демократия ट्रेड-यूनियन का जनवाद

демонстрац/ия, -и ж 1. प्रदर्शन, जलूस; демонстрация трудящихся मेहनतकशों का प्रदर्शन; мирная демонстрация शांतिपूर्ण प्रदर्शन; праз-

ничная демонстрация उत्सव-प्रदर्शन ;
идти на демонстрацию प्रदर्शन में जा-
ना ; участвовать в демонстрации
प्रदर्शन में शामिल होना 2. प्रदर्शन ; де-
монстрация мод फैशन का प्रदर्शन ,
फैशन-परेड ; демонстрация нового ки-
нофильма नयी फिल्म का प्रदर्शन

демонстрир/оваться, -уюсь, -уешь-
ся, -уются *несов.* प्रदर्शित होना ;
в кинотеатрах города демонстрирует-
ся новый индийский документальный
фильм नगर के सिनेमा-घरों में भारत
की नयी वृत्त-फिल्म प्रदर्शित हो रही है ।

денежн/ый, -ая, -ое, -ые मौद्रिक,
मुद्रा-; денежный перевод मनी-
-ऑर्डर, धनादेश ; денежная помощь
वित्तीय सहायता ; денежная реформа
मुद्रा-सुधार

день, дня *м* 1. दिन, रोज ; зим-
ний день जाड़ों का दिन ; солнечный
день धूपहला (धूपवाला) दिन ; в два
часа дня दिन के दो बजे ; в конце
дня दिन के अंत में ; в середине дня
दिन के बीच में, दिन दोपहर, दिन
दहाड़े ; дни стали короче दिन छोटे
हो गये । 2. दिन ; каждый день हर
दिन ; на другой день, на следующе-
щий день अगले दिन ; целый день
दिन भर ; вернуться через три дня
तीन दिन के बाद वापस आना (आ
जाना) ; уехать на несколько дней
कुछ दिनों के लिए चला जाना ;
в году 365 дней साल में ३६५ दिन
हैं । 3. दिन ; трудовой день काम का
दिन ; шрम-दिन ; рабочий день про-
должается восемь часов काम का दिन
आठ घंटे जारी रहता है । 4. *кого-*
-чего दिवस, दिन ; день рождения

जन्म-दिन, जन्म-दिवस ; День учителя
शिक्षक-दिवस ; День шахтера खनक-
-दिवस ; 8 марта — Международный
женский день ८ मार्च अंतर्राष्ट्रीय
महिला-दिवस है । 5. (*тк. мн.*) दिन ;
дни молодости जवानी के दिन ;
в дни войны युद्ध के दिनों में ◊ *изо* дня
в день दिन-प्रतिदिन, दिन-в-दिन, दि-
नों-दिन ; на днях कुछ दिन हुए, हाल
ही में ; कुछ दिनों के बाद ; на днях
он будет сдавать экзамены कुछ दिनों
में वह परीक्षाओं में बैठेगा । ; на
днях она уехала отдыхать कुछ दिन
हुए वह आराम करने [चली] गयी ।

дён/ьги, дён/ег, дён/ьга *мн.* पैसा,
रुपया, धन ; заплатить дён/ьги в кáс-
су कैश-काउंटर पर पैसा देना (दे
देना) ; зарабатывать дён/ьги पैसा
कमाना ; положить дён/ьги в коше-
лёк पैसा बटुए में रख (डाल) देना ;
тратить дён/ьги पैसा खर्च करना

депутáт, -а *м* प्रतिनिधि, सदस्य ;
депутáт Верховного Совета СССР
सोवियत संघ की सुप्रीम सोवियत का
सदस्य ; Советы народных депутатóв
जन-प्रतिनिधियों (जन-सदस्यों) की
सोवियतें

деревёнск/ий, -ая, -ое, -ие *ग्रामीण*,
ग्राम-, देहाती ; деревёнская *улица*
देहाती सड़क

дерёвн/я, -и *жс (мн. деревни, дере-*
в/ень, -ня) गाँव, ग्राम, देहात ;
большая деревня बड़ा गाँव ; жить
в деревне गाँव में रहना ; приехать
из деревни गाँव से आना (आ जाना)

дёр/ев/о, -а *с (мн. дёр/ев/я, -ев)*
1. पेड़, वृक्ष ; высокое дёр/ев/о ऊँचा
पेड़ ; лиственные дёр/ев/ья पत्तोवाले



дёр/ев/о

ДЕРЕВЯННЫЙ

पेड़ ; плодóвые дерéвья फल के पेड़ ; खवóйные дерéвья शंकुधर वृक्ष, कोनि-फ़रस पेड़ ; пéред окнóм растёт дéре-во खिड़की के सामने पेड़ उग रहा है । 2. (मि. नैत) लकड़ी, काठ

деревя́нный, -ая, -ое, -ые लकड़ी का ; деревянные игру́шки लकड़ी के खिलौने ; деревя́нная лóжка लकड़ी का चम्मच ; деревя́нный стол लकड़ी की मेज़

держ/а́ть, -у́, дéрж/ишь, -ат *несов.*

1. *кого-что* रखना, थामना, सँभालना ; держáть лóжку चम्मच रखना ; держáть портфéль в пра́вой руке́ बैग को दायें हाथ में रखना ; держáть ребéнка за́ руку वच्चे का हाथ पकड़े (थामे) होना ; держáть сы́на на рука́х बेटे को गोद (बाँहों) में उठाये रखना ; держáть стакáн गिलास रखना 2. *что* रखना ; держáть ру́ки за спиной पीठ के पीछे हाथ रखना ; высокó держáть гóлову सिर को ऊँचा रखना 3. *что* रखना ; держáть кнóиги в шкафу́ किताबों को अलमारी में रखना ; держáть цветы́ на окне́ फूल खिड़की पर रखना 4. *кого* रखना ; держáть कोгó-нибудь в плену́ किसीको कैद में रखना ; держáть कोгó-нибудь под арéстом किसीको हिरासत में रखना ◇ держáть отвéг за что́-нибудь किसी काम का उत्तरदायी (ज़िम्मेदार, जवाबदेह) होना ; держáть под контро́лем नियंत्रण में रखना ; держáть речь भाषण देना (करना) ; держáть себя́ в рука́х अपनेको सँभालना ; держáть слóво वादा पूरा करना, वचन निभाना, वात रखना

ДЕТИ

держ/а́ться, -у́сь, дéрж/ишься, -атся *несов.* 1. *за кого-что* पकड़ना, थामना, पकड़े (थामे) रखना (रहना) ; टेकना ; держáться рукой़ за перила जंगले को पकड़े रखना ; он встал, держáсь за край кровáти वह पलंग का किनारा टेककर उठा । 2. (1 и 2 л. не *употр.*) *на чём* टिकना ; सँभलना ; карти́на дéржится на гвоздé तसवीर कील पर टिकी हुई है । ; пóлка éле дéржится рéк (तख़्ता) मुश्किल से टिका हुआ है । 3. व्यवहार (बरताव) करना ; держáться скрóмно नम्रता से व्यवहार करना ; держáться увéренно विश्वासपूर्वक व्यवहार करना ; она́ хорошó держáлась на сцéне उसने मंच पर अच्छी तरह व्यवहार किया । 4. *чего*: держáться пра́вой стороной़ दायीं ओर चलना

десéрт, -а *м* डेसर्ट ; на десéрт डेसर्ट के लिए

десéртный, -ая, -ое, -ые डेसर्ट- ; десéртная лóжка डेसर्ट का चम्मच

деся́т/ок, -ка *м* दस ; दसी ; деся́тки трудностей दसियों कथिनाइयाँ ; деся́ток я́иц दस अंडे

деся́т/ый, -ая, -ое, -ые *числ.* दसवाँ ; деся́тый вагóн दसवाँ डब्बा ; в деся́том часу́ नौ बजे के बाद, नौ बजे पर

дэ́сять, деся́ти *числ.* दस ; дэ́сять *книг* दस किताबें ; дэ́сять *лет* दस साल ; дэ́сять *человéк* दस आदमी ; *магазín* *откры́т* с деся́ти *часóв* *утра́* दुकान सुबह के दस बजे से खुली है ।

дéти, детéй, дéтям, детéй, детьмý, о дéтях *мн.* 1. (*употр. в знач. мн. к* *ребéнок*) वच्चे ; дéти *шко́льного*

व०ब्र०स्का०ली उ०म्र के व०च्चे ; स्पेक-
ता०क०ल् द०ल०दे०त०य० व०च्चों के ल०िए त०मा-
शा (खे०ल) ; दे०त०य० ग्रा०णु०त० व०च्चे वा०ग० में खे०ल रहे हैं । 2. व०च्चे ,
वा०ल-व०च्चे ; उ० ने०गु० उ०ज०डे० व०रु०स०ले०
दे०त०य० उ०स०के० स०याने० व०च्चे हैं । ; उ० नि०ह
ने०ग० दे०त०य० उ०न०के० व०च्चे० न०हीं० हैं ।

दे०त०स्क०/नी०, -आ०, -ओ०, -ने० व०च्चकाना०,
व०च्चों का०, वा०ल-; दे०त०स्के० बो०ले०ड०नी
व०च्चों की० वी०मा०रि०याँ, वा०ल-रो०ग ; दे०त०-
स्की० व०ब्र०स्ते० व०च्चप०न की० उ०म्र, व०च्च-
काना० उ०म्र, वा०ला०व०स्था ; दे०त०स्के० ग०-
द०य० व०च्चप०न, वा०ला०व०स्था ; दे०त०स्के० ग्रा०-
णु०त० व०च्चों के० खे०ल, वा०ल-क्री०डा०एँ ;
दे०त०स्का० को०म०ना० व०च्चों का० क०म०रा,
वा०ल-क०क्ष ; दे०त०स्का० ओ०डे०ज०दा० व०च्चकाना०
व०स्त्र < दे०त०स्की० द०म अ०ना०थाल०य, अ०ना०थ
व०च्चों का० घ०र ; दे०त०स्की० सा०द कि०डर-
गा०र्ट०न, वा०लो०द्या०न

दे०त०स्त्व०/ओ०, -आ० स० (म०. ने०त) व०च्चप०न,
वा०ला०व०स्था ; स०चा०स्ती०व० दे०त०स्त्वो० सु०खी०
(भा०ग०य०शा०ली) व०च्चप०न ; द०रु०ड०याँ दे०त०-
स्त्वा० व०च्चप०न के० मि०त्र ; व० दे०त०स्त्वे० ओ०
जि०ल० व० दे०रु०व०ने० व०च्चप०न में० व०ह० गाँ०व में०
र०ह०ता० था ।

दे०शे०वो० न०र०च०. स०स्ता, स०स्ते० में ;
दे०शे०वो० कु०पी०त० स०स्ता (स०स्ते० में)
ख०री०द०ना (ख०री०द ले०ना) ; प्रो०दा०त०
च०ठ-नि०बु०द दे०शे०वो० कि०सी० ची०ज को०
स०स्ता (स०स्ते० में) बे०च दे०ना

दे०शे०व०/यी०, -आ०, -ओ०, -ये०; दे०शे०व,
दे०शे०वा०, दे०शे०व०/ओ०, -यी० (स०रा०व०. स्त०. दे०-
शे०व०ले) स०स्ता, क०म०क्री०म०त ; दे०शे०व०यी०
को०स्ती०म० स०स्ता सू०ट ; दे०शे०व०ये० प्रो०दु०क०-
त०य० स०स्ती० खाने०पी०ने० की० ची०जों ; कु०-
पी०त० पो० दे०शे०व०यी० के०ने० स०स्ते० दाम० पर
ख०री०द०ना (ख०री०द ले०ना)

क०र्मी ; दे०य०ते०ली० ना०ुकी, इ०स्कु०स्त्वा० न
कु०ल्तु०री० वि०ज्ञान, क०ला तथा० सं०स्कु०ति
के० का०र्य-क०र्ता ; व०दा०यु०षी० ग०सु०दा०र-
स्त्वे०न०नी० दे०य०ते०ल दे०प्र०मुख० राज०ने०ता ;
ओ०ब्०ष०त्वे०न०नी० दे०य०ते०ल सा०मा०जि०क (सा०-
व०ज०नि०क) का०र्य-क०र्ता ; पो०लि०ति०के०सी
दे०य०ते०ल राज०नी०ति०क का०र्य-क०र्ता, राज०-
नी०ति०ज्ञ

दे०य०ते०ल०न्त०, -न० ज० (म०. ने०त)
का०र्य, काम, काम-का०ज ; का०र्यवा०ही,
का०र०र०वा०ई ; दे०य०ते०ल०न्त० ना० ब०ला०गु०
ना०रु०दा० ज०न०ता की० भ०ला०ई के० ल०िए
का०र्य ; ग०सु०दा०र०स्त्वे०न०नी० दे०य०ते०ल०न्त०
स०र०का०री० काम-का०ज, राज०का०र्य ; ना०ुच०-
ना० दे०य०ते०ल०न्त० वै०ज्ञानि०क का०र्य ; ओ०-
ब्०ष०त्वे०न०नी० दे०य०ते०ल०न्त० सा०मा०जि०क
का०र्य ; रे०व०लु०षी०न०नी० दे०य०ते०ल०न्त०
क्रा०न्ति०कारी० का०र्य, क्रा०न्ति०कारी० का०र०-
र०वा०इ०याँ ; त्रु०दो०वा० दे०य०ते०ल०न्त० श्र०मि०क
का०र्य

द०जे०म, द०जे०मा० म० जै०म ; म०ली०नो०व०यी०
द०जे०म र०स०भ०री० का० जै०म ; य०ब०लो०च०नी०
द०जे०म से०ब का० जै०म

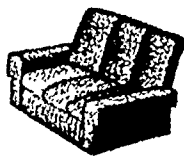
दि०आ०ले०क्ती०क/आ०, -न० ज० (म०. ने०त)
द्व०न्द्वा०व०द

दि०आ०ले०क्ती०के०स्क०/नी०, -आ०, -ओ०, -ने०
द्व०न्द्वा०त्मी०क, द्व०न्द्वा०वा०दी ; दि०आ०ले०क्ती०के०सी
मा०टे०रि०आ०लि०ज्म द्व०न्द्वा०त्मी०क भौ०ति०क०वा०द

दि०आ०मे०त्र, -आ० म० व०या०स ; दि०आ०मे०त्र
क०रु०गा० वृ०त्त का० व०या०स

दि०वा०न, -आ० म० [ल०वा] सो०फ़ा ; ले०-
ज०ा०त० ना० दि०वा०ने० सो०फ़ा० पर० ले०ट०ना ;
से०स्त्वं ना० दि०वा०न सो०फ़ा० पर० वै०ठ जा०ना
दि०ने०त्/आ०, -यी० ज० पर०हे०ज, प०थ्य ; सो०-
ब०लु०दा०त० दि०ने०तु० प०थ्य खाना

दि०ने०ति०के०स्क०/नी०, -आ०, -ओ०, -ने० पर०हे०जी,
प०थ्य-; दि०ने०ति०के०स्को० पि०ता०ने० पर०हे०जी
खाना, प०थ्य-भो०ज०न



दि०वा०न

ДИКИЙ

ди́к/ий, -ая, -ое, -ие जंगली, वनै-
ला ; दीकीय विनोग्राद जंगली अंगूर ;
दीकीये जवैरि जंगली जानवर ; दीकीया
लोशадь जंगली घोड़ा

диктату́ра, -ы ж अधिनायकत्व,
एकाधिपत्य ; диктату́ра प्रोलेतारिआता
सर्वहारा-[वर्ग] का] अधिनायकत्व (एका-
धिपत्य)

ди́ктор, -а м उद्घोषक, वाचक ;
दीक्тор रीडियो आकाश-वाणी का उद्-
घोषक, रेडियो का एनाउन्सर ; दीक्-
тор तेलिविदिया टेलीविजन (दूरदर्शन)
का उद्घोषक

дипло́м, -а м 1. डिगरी, डिप्लोमा ;
दुप्लोम इंजिनियर इंजीनियर की डि-
गरी, इंजीनियर का डिप्लोमा ; पोलु-
चिंत दुप्लोम ओ ओकनचानी उनिवर्सि-
तेता विश्वविद्यालय का डिप्लोमा प्राप्त
करना (कर लेना) 2. प्रमाण-पत्र ;
उपाधि-पत्र ; दुप्लोम लाुरेआता गोसु-
दार्ष्टवनीय प्रेमिनी राजकीय पुरस्कार-
विजेता का प्रमाण-पत्र ; दुप्लोम पेर-
वोय स्तेपेनी प्रथम श्रेणी का उपा-
धि-पत्र

дипломáт, -а м राजनयिक, कूटनी-
तिज्ञ ; इनोस्ट्रान्नीये दुप्लोमात्य विदेशी
राजनयिक

дипломáтичesk/ий, -ая, -ое, -ие
राजनयिक, कूटनीतिक, दौत्य ; दुप्लो-
मातिकीय प्रदस्तावितेल राजनयिक
(कूटनीतिक) प्रतिनिधि ; प्रकुरातित
दुप्लोमातिकीये ओतुशेनीये राजनयिक
(कूटनीतिक) संबंध तोड़ना (तोड़
देना) ; उसाओवित दुप्लोमातिकीये
ओतुशेनीये राजनयिक (कूटनीतिक)
संबंध स्थापित करना (कर देना)

дипло́мн/ый, -ая, -ое, -ые: दुप्लोम-
नीय रबोता डिगरी-प्रबंध

ДЛИННЫЙ

ди́ректор, -а м (мн. директор/а,
-ов) निदेशक, संचालक, डाइरेक्टर ;
दुर्देक्तर आवोदा कारखाने का निदेशक
(डाइरेक्टर) ; दुर्देक्तर तेआत्रा थिये-
टर का निदेशक (डाइरेक्टर) ; दु-
र्देक्तर श्कोлы हेड-मास्टर

дири́жёр, -а м संगीत-निदेशक,
कंडक्टर, आर्केस्ट्रा का मुखिया ; दिरि-
ज्ऑर खोरा कोरस का संगीत-निदेशक
(कंडक्टर) ; ओर्केस्त्र ओद उपुरवल-
नीये इवरेष्टनोय दिरिज्ऑरा प्रसिद्ध कंड-
क्टर द्वारा निर्दिष्ट आर्केस्ट्रा

диссерта́ция, -и ж थीसिस, शोध-
-प्रबंध ; रबोतат नोद दुससरताशेनीय
थीसिस लिखना (तैयार करना)

дисциплíна, -ы ж (мн. нет) अनु-
शासन ; पार्टीनीय दुसुडुप्लीना पार्टी-
-अनुशासन, दलीय अनुशासन ; तुरुदो-
वआ दुसुडुप्लीना श्रम-अनुशासन ;
श्कोलीय दुसुडुप्लीना स्कूली अनुशा-
सन, स्कूल में अनुशासन ; नारुशात
दुसुडुप्लीनु अनुशासन भंग करना ;
पोदुदरुजिवत दुसुडुप्लीनु अनुशासन
[वनाये] रखना ; सोबुओदत दुसुडुप्ल-
ीनु अनुशासन का पालन करना,
अनुशासन मानना

дли́н/á, -ы́ ж (мн. нет) लंबाई ;
दुलीना ओतोला मेज़ की लंबाई ; दुलीना
ओलीष्य सड़क की लंबाई ; दोसका दुली-
नोय व मेत्र एक मीटर लंबा तख्ता ;
दुओतुच्य प्यानदुषाती किलोमेट्रुव व
दुलीनु पंद्रह किलोमीटर की लंबाई तक
पहुँच जाना ; इमेर्यात दुलीनु कोमना-
त्य कमेरे की लंबाई मापना

дли́нн/ый, -ая, -ое, -ые; дуलीने,
दुलीना, दुलीन/о, -ы 1. लंबा ; दुलीन-
नीये वोलोस लंबे वाल ; दुलीनीय दो-
रोगा लंबा रास्ता ; दुलीनीय दोसका

लंबा तख़्ता ; длинное пла́тье लंबा फ़ाक ; длинная у́лица लंबी सड़क
2. लंबा , दीर्घ ; длинный ве́чер लंबी संध्या ; длинный док़्ला́д लंबी रिपो́र्ट
длительн/ый, -ая, -ое, -ые; дліте-
лен, длітельн/а, -о, -ы लंबा ; длі-
тельная командіро́вка लंबा міशन ;
длительный о́тпуск लंबी छुट्टी ; длі-
тельное о́тсутствие लंबी अनुपस्थिति

для *предлог с род.* 1. के लिए , के
वास्ते ; का ; всё для побéды सब
कुछ विजय के लिए ; मे́ста для
пассажи́ров с детьмі बच्चोंवाले या-
त्रियों की सीटें ; पóلكа для книг
किताबों का तख़्ता (रैक) ; я́щик для
пісем и газет पत्र-पेटी ; я э́то сде-
лаю для вас मैं यह आपके लिए
करूँगा । 2. के लिए ; ку́рить — व्रéдно
для здо́ровья सिगरे́ट पीना स्वास्व्य के
लिए हानिकारक है । ; прогу́лки по-
лэ́зны для дете́й सैर-सपाटे बच्चों के
लिए लाभकारी हैं ।

днeвн/ой, -ая, -ое, -ые दैनिक , दिन
का ; днeвнóе врéмя दिन का समय ;
днeвнáя нóрма рабóты काम का दैनिक
कोटा ; днeвнóй свeг दिन का प्रकाश ;
рабóтать в днeвнóю смéну दिन की
पाली में काम करना

днём нареч. दिन को (में) ; днём
он рабóтает, а ве́чером учится दिन
में वह काम करता है और शाम को
पढ़ता है । ; у́тром на у́лице б́ыло
хóлодно, днём ста́ло теплó सुबह को
बाहर ठंड थी, दिन को गरमी हो
गयी ।

дно, дна с 1. (мн. нет) तल, तली ;
дно реки́ नदी की तली ; рóвное дно
हमवार तल (तली) ; на дне óзера

झील की तली पर ; подн́ять со дна
мóря समुद्र की तली से उठाना (उठा
लेना) 2. (मн. дóнь/я, -ев) पेंदा ,
तली ; дно бóчки पीपे का पेंदा ; дно
ло́дки नाव का पेंदा , नाव की तली ;
дно я́щика बकस की तली ; перевер-
ну́ть кастрю́лю вверх дном पतीले को
उलटा (आँधा) कर देना ◊ идти́ ко
дну डूबना

до *предлог с род.* 1. (ча́сто с
предлогами «от» и «с») तक ; от во-
схóда до за́ката सूर्योदय से सूर्यास्त
तक ; от десяти́ до двадцати́ दस से
बीस तक ; от Москв́ы до Ленингра́-
да मास्को से लेनिनग्राद तक ; от на-
ча́ла до конца́ शुरू से अंत तक ;
с утра́ до ве́чера सुबह से शाम तक ;
до отхóда пóезда о́сталось пять ми-
ну́т रेल-गाड़ी छूटने तक पाँच मिनट
रहे । ; до реки́ ужé б́лизко नदी
अभी निकट है । 2. तक ; борьба́ до
пóлно́й побéды पूर्ण विजय तक [की]
लड़ाई ; де́ти до шестна́дцати лет
सोलह वर्ष की आयु तक के बच्चे ; до-
éхать до гóрода नगर तक आना (आ
जाना) , नगर तक पहुँचना (पहुँच
जाना) ; жда́ть до ве́чера शाम तक
प्रतीक्षा करना 3. से पहले (पूर्व) ;
до войн́ы युद्ध से पहले (पूर्व) ; до
револю́ции क्रांति से पहले (पूर्व)
4.: смея́ться до слéз हँसते हँसते आँखों
में आँसू आ जाना , इतना हँसना कि
आँखों में आँसू आ जाएँ 5. तक ;
в за́ле помеща́ется до ты́сячи чело-
вéк हाल में हजार तक आदमी आते
हैं । ; морóз дохóдит до сорока́ гра́-
дусов सर्दी चालीस डिगरी तक पहुँचती
है । ◊ до то́го, что... इतना कि . . . ,

ДОБАВИТЬ

यहाँ तक कि...; он до того устал, что сразу заснул वह इतना थक गया था कि क्रौरन सो गया।

добавить *см.* добавлять

добавлять, -ю, -ешь, -ют *несов.*; добавлять, -лю, -ншь, -ят *сов.*; *что и чего* जोड़ना (जोड़ देना); मिलाना (मिला देना); और देना (दे देना); добавить несколько слов कुछ शब्द जोड़ देना ; добавлять сахару в чай चाय में और चीनी डालना ; добавить три рубля और तीन रूबल देना ; мне нечего добавить मुझे और कहने को कुछ नहीं है।

добиваться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; добиться, добьюсь, -ёшься, -ются *сов.*; *чего* पाना (पा लेना), प्राप्त (हासिल) करना (कर लेना); добиться своего अपना काम कर लेना ; добиваться своей цели अपना उद्देश्य प्राप्त (हासिल) करना (कर लेना); добиться успеха सफलता प्राप्त करना (कर लेना)

добиться *см.* добиваться

добро́, -а *с (мн. нет)* भला, भलाई; делать людям добро́ लोगों का (को) भला करना; желать добра́ भला (भलाई) चाहना ; платить за добро́ добром भलाई के बदले भलाई करना

добровольно *нареч.* अपनी इच्छा से, स्वेच्छा से, स्वेच्छापूर्वक ; добровольно согласиться на что-нибудь स्वेच्छा से किसी बात पर सहमत हो जाना

доброво́льн/ый, -ая, -ое, -ые ऐच्छिक, स्वेच्छापूर्ण ; добровольная помощь स्वेच्छापूर्ण सहायता ; добровольный труд ऐच्छिक श्रम

ДОВЕРИЕ

до́бр/ый, -ая, -ое, -ые; добр, добра́, до́бр/о, -ы и добры́ дयालु, कृपालु; उदार ; до́брое лицо́ उदार चेहरा ; до́брая улыбка उदार मुसकान ; до́бры́й человек दयालु (नेक) आदमी
◇ люди́ до́брой во́ли सद्भावनाशील लोग ; до́бры́й ве́чер! शुभ संध्या ! ; до́бры́й день! शुभ दिन ! ; до́брой но́чи! शुभ रात्रि ! ; до́брое у́тро! или с до́брым у́тром! सुप्रभातम् ! ; бу́дьте до́бры́ кृपया , मेहरवानी करके ; по до́брой во́ле अपनी इच्छा से

добыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; добы́ть, добы́ду, -ешь, -ут (*прош.* добы́л, добы́ла, добы́л/о, -и) *сов.*; *что* निकालना (निकाल देना , निकाल लेना); प्राप्त (हासिल) करना (कर लेना); добы́ть за сме́ну пятьсо́т тонн руды́ पाली में पाँच सौ टन अयस्क निकाल देना ; добыва́ть зо́лото सोना निकालना ; добыва́ть ма́сло из семян расте́ний पौधों के बीजों से तेल निकालना ; добыва́ть нефть तेल निकालना

добы́ть *см.* добыва́ть

добы́ча, -и *ж (мн. нет)* निकासी ; добы́ча не́фти तेल की निकासी ; уве́личивать добы́чу у́гля कोयले की निकासी बढ़ाना

дове́ри/е, -я *с (мн. нет)* विश्वास, यकीन ; по́лное дове́рие पूरा विश्वास ; выража́ть дове́рие विश्वास व्यक्त करना ; завоёвывать дове́рие विश्वास प्राप्त करना ; о́казывать дове́рие विश्वास (यकीन) करना (रखना); о́тноси́ться к кому́-нибу́дь с дове́рием किसी का (पर) विश्वास करना ; по́льзоваться дове́рием това́рище

साथियों का विश्वास प्राप्त होना ; पो-
 тер्यात् доверіе विश्वास (यक्तीन) खोना
 (खो देना) ; егó словá не заслú-
 живают доверія उसकी बातें विश्वसनीय
 नहीं हैं ।

довѣрять *см.* доверять

довѣр/ять, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
 довер/ить, -ю, -ишь, -ят *сов.* 1. (*тк.*
несов.) кому विश्वास (यक्तीन) कर-
 ना (रखना) ; доверять врачú डॉक्टर
 पर विश्वास (यक्तीन) करना (रख-
 ना) ; солдáты доверяли своему ко-
 мандіру जवान अपने कमांडर पर
 विश्वास करते थे । 2. *кого-что* и *с*
неопр. кому सौंपना (सौंप देना),
 सुपुर्द करना (कर देना) ; बताना
 (बता देना) ; доверять бáбушке वो-
 спитáние детéй बच्चों का पालन-पोषण
 दादी को सौंपना ; доверять тáйну
 дрúгу मित्र को भेद बताना ; дове-
 ряю вам получить мой дéньги अपने
 पैसे प्राप्त करने का अधिकार आपको
 देता हूँ ।

довести *см.* доводить

дово/д/ить, -жú, довод/ишь, -ят *не-*
сов. ; довести, довед/ú, -ёшь, -úт
 (*прош.* довёл, довел/á, -ó, -í) *сов.*
 1. *кого до чего* पहुँचाना (पहुँचा देना) ;
 довести до дóма घर तक पहुँचा देना
 2. *что до чего* पहुँचाना (पहुँचा देना) ;
 довести желéзную дорóгу до мó-
 ря रेलवे को समुद्र[-तट] तक पहुँचा
 देना ; довести рабóту до концá अंत
 तक काम कर देना, काम पूरा कर
 देना 3. *кого-что до чего* : довести до
 отчáяния निराश (हताशा) कर देना ;
 доводить до слéз रुलाना ◊ доводить
 до свéдения सूचित करना ; довести

दो स्वéдения दिरéктора о своём воз-
 вращéнии अपनी वापसी के बारे में
 निदेशक (डाइरेक्टर) को सूचित कर
 देना

довóльно *нареч.* 1. प्रसन्नता से,
 खुशी से ; он довóльно улыбáлся वह
 प्रसन्नता (खुशी) से मुसकराया रहा
 था । 2. काफ़ी, पर्याप्त ; мы шли до-
 вóльно бóстро हम काफ़ी जल्दी जा
 रहे थे । ; он довóльно красів वह
 काफ़ी खूबसूरत है । ; прошлó довóль-
 но мнóго врéмени काफ़ी समय बीत
 गया । ; ты довóльно умён तुम काफ़ी
 अक्लमंद हो । ; я встал довóльно rá-
 но मैं काफ़ी जल्दी जाग उठा । 3. *чего*
и с неопр. बस, बस करो ; वाज़
 आओ ; доवóльно разговóров बस,
 बातें बंद कर दो । ; доवóльно смеять-
 ся हँसने से वाज़ आओ । ; доवóль-
 но спóрить बस, वाद-विवाद बंद कर
 दो । ; доवóльно шумéть बस, शोर-
 -गुल बंद कर दो ।

довóльн/ый, -ая, -ое, -ые; довóлен,
 довóльн/а, -о, -ы; *кем-чем* खुश,
 प्रसन्न, संतुष्ट ; доवóльный вид प्रसन्न
 मुद्रा ; доवóльное лицó प्रसन्न मुख ;
 доवóльная улыбка प्रसन्न मुसकान ;
 зрители остáлись довóльны нóвым
 спектаклем दर्शक नये नाटक से प्रसन्न
 रहे । ; он довóлен рабóтой वह काम
 से खुश (प्रसन्न) है । ; отéц до-
 вóлен сыном पिता बेटे पर प्रसन्न हैं ।

догадáться *см.* догадываться

догадыва/ться, -юсь, -ешься, -ются
несов. ; догадá/ться, -юсь, -ешься,
 -ются *сов.* भाँपना (भाँप लेना),
 ताड़ना (ताड़ जाना, ताड़ लेना) ;
 अनुमान (अंदाज़ा) करना (लगाना) ;

ДОГНАТЬ

догадаться, как открываётся дверь भाँप लेना कि द्वार कैसे खुलता है।; они догадались послать телеграмму उन्हें तार भेजने की बात सूझी।; я догадываюсь, что вы здесь недавно मुझे अनुमान है कि आप यहाँ थोड़ी देर से हैं।

догна́ть см. догоня́ть

догова́рива/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; догово́р/и/ться, -юсь, -ишься, -я́тся *сов.*; с кем о чём и с *неопр.* समझौता करना (कर लेना); सहमत (राज्जी) होना (हो जाना); तय करना (कर देना, कर लेना); договариваться о поездке सफ़र की बात तय करना; договориться об условиях прода́жи विक्री की शर्तों पर सहमति हो जाना, विक्री की शर्तें तय करना (कर देना, कर लेना); договориться с товарищем о встрече साथी से भेंट तय कर देना; мы договорились встретиться завтра हमने कल मिलना तय कर दिया।

догово́р, -а *м (мн. догово́р/ы, -ов)* сंधि, समझौता; догово́р о дру́жбе и взаимной по́мощи मित्रता और परस्पर सहायता की संधि; ми́рный догово́р शांति-संधि; заклю́чить догово́р о ми́ре शांति-संधि करना (कर लेना); подписа́ть догово́р о культу́рном сотру́дничестве सांस्कृतिक सह-योग की संधि पर हस्ताक्षर करना (कर देना)

догово́рится см. договариваться

догна́ть, догоню́, догони́шь, -ят (*прош.* догна́л, догна́ла, догна́л/о, -и) *сов.* 1. *кого* [दौड़कर] पकड़ना (पकड़

ДОЖДЛИВЫЙ

लेना), जा लेना, बराबर आ पहुँचना; догна́ть товарищей, которые ушли вперёд उन साथियों को जा लेना जो आगे गये। 2. *кого-что* बराबर पहुँचना (पहुँच जाना), बराबर होना (हो जाना); догна́ть передово́е пред-приятие अग्रणी उद्यम के बराबर हो जाना

доезжа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; дое́хать, дое́д/у, -ешь, -ут *сов.*; *до чего* आना (आ जाना), पहुँचना (पहुँच जाना); дое́хать до го́рода नगर तक आना (आ जाना); नगर तक पहुँचना (पहुँच जाना); дое́хать до пово́рота и верну́ться मोड़ तक पहुँचकर लौट जाना; дое́хать до це́нтра на метро́ кेंद्र तक मैट्रो से पहुँचना (पहुँच जाना); как дое́хать до вокза́ла? स्टेशन तक कैसे पहुँचूँ?

дое́хать см. доезжа́ть

дожда́ться, -у́сь, -е́шься, -у́тся (*прош.* дожда́лся, дожда́л/ась, -о́сь, -и́сь) *сов.*; *кого-что* आख़िर (लंबी प्रतीक्षा के बाद) मिलना; дожда́ться отца́ आख़ир पिता से मिलना; дожда́ться письма́ लंबी प्रतीक्षा के बाद पत्र मिलना; дожда́ться победы́ आख़ир विजय प्राप्त होना; дожда́ться успе́ха लंबी प्रतीक्षा के बाद सफलता मिलना; они́ дожда́лись по́езда आख़ир उन्हें रेल-गाड़ी मिल गयी।

дождев/о́й, -а́я, -о́е, -о́ые *वरसाती, वर्षा-*; дождева́я вода́ *वरसाती पानी, वर्षा-जल*; дождевы́е ка́пли *वर्षा-बिंदु, मेह की बूँदें*

дождли́в/ы́й, -а́я, -о́е, -о́ые; дожд-ли́в, -а, -о, -ы *वारिश का*; дождли́-вый *день* *वारिश का दिन*; дожд-ли́вая *пого́да* *वारिश का मौसम*

дождь, -я *м* वर्षा, बारिश; लैट-नीय दोज्द गरमियों की बारिश; मेल-कीय दोज्द हलकी वर्षा (बारिश), रिम-झिम; सैल्यनीय दोज्द भारी (तेज) वर्षा (बारिश); दोज्द ँदैत वर्षा (बारिश) हो रही है, पानी आ (बरस, गिर, पड़) रहा है।; दोज्द नचलस्य बारिश शुरू हुई।; म्ये वोज्दरचलस्य ँड लसु डड दोज्दडैम हम जंगल से वर्षा में लौट रहे थे।

दोईती *सम.* दओदोईती

दओकलडतैलस्य/ओ, -ल स डुरडलण, सबूत; डुरवडोईती दओकलडतैलस्य डुरडलण (सबूत) डुरसुत (डेश) करनल; सलुईती दओकलडतैलस्यडु डेगु-नलडुड कलसी डलत कल डुरडलण (सबूत) होनल

दओकलडतै *सम.* दओकलडतैलस्य

दओकलडतैलस्य/तै, -डु, -डेश, -डुत *नसओव.*; दओकलडतैलस्य, -जु, दओकलडतैलस्य/डेश, -डुत *सओव.*; डुत डुरडलणलत (सलडलत) करनल (कर देनल); दओकलडतैलस्य नल डुरलडतलके सओई डुनलनल डुवडलर में अडुनती डलनकलरी सलडलत कर देनल

दओकलड, -ल *म* 1. डलषण, रलडुडतै; दओकलड नल सैडुडे कलंग्रेस में रलडुडतै; दओकलड ओ कओसुडलकेस डुलैतल अंत-रलकुष-डुडलनल डुर रलडुडतै; दओकलड ओ डुडुडनलरुडनडु डुलओईनल अंतरलडुडुतैडु डुरलसुतलडतल डुर डलषण; ँनडुरेसनीय दओकलड दललकसुड डलषण (रलडुडतै); डुवसुतलडतै स दओकलडडु [अडुनती] रलडुडतै डेश करनल; गओडुडुडतै दओकलड रलडुडतै तैडलर करनल; गओडुडुडतै क दओकलडु रलडुडतै की तैडलरी करनल; देलत दओकलड डलषण करनल (देनल), रलडुडतै देनल (डेश करनल) 2. रलडुडतै; दओकलड कओडलरुड कडलंडर कु रलडुडतै

दओकलडकलक, -ल *म* वकुतल, डलषण-कलरुतल, डलषण-दलतल

दओकलडदुवल/तै, -डु, -डेश, -डुत *नसओव.*; दओकलडतैलस्य, -डु, दओकलडतैलस्य/डेश, -लत *सओव.*; डुत *डु ओ डैम* डलषण (रलडुडतै) देनल (दे देनल); सुडनल (खडुर) देनल (दे देनल); दओकलडतैलस्य कओडलरुडु ओ डुवडुलनैडुनल डलडलनल कडलंडर कु अडेश डुरल करनै की रलडुडतै देनल; दओकलडतैलस्य डुरेसुलतलडुतै (ओ डुरेसुलतल-तलख) नलडुलुडैनल नलरुडकुषण के डुरलणलडुडतै की रलडुडतै देनल

दुडकुतुर, -ल *म* (*मन.* दओकुर/ल, -ओव) डलकुतुर; दुडकुतुर डवलनुडल डलकुतुर डवलनुडल; दुडकुतुर, डुरलरुशुडतै वुडुतै? डलकुतुर, में अंडर आ सकतल हुँ? डलकुतुर, में आऊँ?

दओकुडुडंत, -ल *म* 1. दसुतलवैज, कलगज, डत; वलडुनैडु दओकुडुडंतु डुडतुवडुडुण दसुतलवैजै; ँनडुरलरुडलकेसुड दओकुडुडंतु ँतैडुललसलक दसुतलवैज 2. दसुतलवैज; डुरुवैरुडतै दओकुडुडंतु दसुतलवैजु की डलङक करनल (कर लेनल)

दुडल *I*, दुडलडुगल, डुरेदल. ओ दुडलडे, व दुडलडु *म* (*मन.* नैत) कलरुतुवुडुडु; दुडल डुरेद रुडुडुनल डलतुडुडुडुडु के डुरतल कलरुतुवुडुडु; डुरलडुडलनकी दुडल नलगरलक कलरुतुवुडुडु; डुरलडुडुडुनल दुडल डुरलरुतुी कल कलरुतुवुडुडु; डुवुडुतुवु दुडलडुगल कलरुतुवुडुडु की डलडुवनल; डुल दुडलडुगु डेसुतल डलन कल कलरुतुवुडुडु (डुरतलडुडलतुडुडु कलरुतुवुडुडु) नलडलतै हुडु; डुवुडुडुडुडुडु डुवुडुडु डुवुडुडु अडुनल कलरुतुवुडुडु डुरल करनल (कर लेनल)

दुडल *II*, दुडलडुगल *डु* दुडलडुगु, डुरेदल. ओ दुडलडे, व दुडलडु *म* (*मन.* दुडलडुगु/ल, -ओव) कलरुतु, ःडुण; डुडुडुडुडु दुडल वडुल कलरुतु (ःडुण); वुडुवडुरलडुतैलस्य (ओदलतै) दुडल कलरुतु दे देनल; ँडैतु दुडलडुगु कलरुतु

(ऋण) होना; получить долг с ко-
го-нибудь किसीसे कर्ज ले लेना ◊
брать в долг उधार लेना; давать
в долг उधार देना

долг/ий, -ая, -ое, -ие; долго, дол-
га, долг/о, -и (сравн. ст. больше)
लंबा, दीर्घ; долгое время लंबा समय;
долгие годы बहुत वर्षों से, बहुत वर्षों
तक; долгая жизнь लंबा जीवन,
दीर्घ-जीवन; долгое отсутствие लंबी
अनुपस्थिति; долгий путь लंबा रास्ता;
долгий срок लंबी अवधि

долго нареч. देर तक, लंबे समय
तक; долго ждать देर तक प्रतीक्षा
करना; долго разговаривать देर तक
बोलना

долетá/ть, -ю, -ешь, -ют несов.;
доле/теть, -чú, -тíшь, -тýт сов.; до
чего [विमान से] पहुँचना (पहुँच जा-
ना); долететь до Ленинграда за час
एक घंटे में विमान से लेनिनग्राद
पहुँच जाना; снаряд долетёл до це-
ли गोला लक्ष्य पर पहुँच गया।

долететь см. долетáть

должен, должн/á, -ó, -ы в знач.
сказ. 1. с неопр. चाहिये; áвтра мы
должны встретиться कल हमें मिलना
चाहिये।; каждый должен рабóтать
हर एक को काम करना चाहिये।; она
должна это сделать उसे यह करना
चाहिये।; я должен уехать मुझे चला
जाना चाहिये, मुझे चला जाना है।
2. кому: он мне должен 100 рублей
उस पर मेरे १०० रूबल का कर्ज
है।; сколько мы вам должны? हमारे
ऊपर आपका क्या कर्ज है?, हमें
आपको कितना देना है? ◊ должно
быть शायद, कदाचित्; должно

быть, он не придёт शायद वह नहीं
आयेगा।

должност/ь, -и ж (мн. должности,
должностей) पद, ओहदा; ответст-
венная должность उत्तरदायित्वपूर्ण पद;
назначить кого-нибудь на должность
заведующего किसीको अध्यक्ष के पद
पर नियुक्त कर देना

долин/а, -ы ж घाटी, वादी; до-
лина реки नदी की घाटी; горная
долина [पहाड़ी] घाटी; спуститься
в долину घाटी में उतरना (उतर
जाना)

положить см. докладывать

больше см. долгий

дол/я, -и ж (мн. доли, долей)
हिस्सा, भाग, अंश; делить на рав-
ные доли बराबर भागों में बाँटना;
в его словах есть доля правды उसके
शब्दों में सत्य का एक अंश है। ◊
на мою (твою, его и т. д.) долю
досталось 10 рублей मुझे (तुम्हें,
उसे, आदि को) १० रूबल पड़े
(नसीब हुए), मेरे (तुम्हारे, उसके,
इत्यादि) हिस्से में दस रूबल पड़े
(आये)।

дом, дома и дому м (мн. дом/á,
-óв) 1. घर, मकान, भवन; дом
в два этажа दोमंजिला घर; дере-
вянный дом लकड़ी का घर; камен-
ный дом पक्का घर (मकान); вой-
ти в дом घर में आना (आ जाना),
घर के अंदर आना (आ जाना);
выйти из дома घर से बाहर आना
(आ जाना), घर से [बाहर] निकल-
ना (निकल जाना); жить в новом
доме नये घर में रहना; строить до-
ма घर बनाना, भवन निर्मित करना;



долина

библиотека находится в соседнем доме
 पुस्तकालय पड़ोस के मकान में है।

2. घर, मकान; быть дома घर पर
 होना (रहना); выйти из дому घर
 से [बाहर] निकलना (निकल जाना);
 держать в доме собаку घर में कुत्ता
 रखना; дойти до дому घर तक आना
 (आ जाना), घर तक पहुँचना
 (पहुँच जाना) 3. чего घर, गृह,
 भवन; Дом книги पुस्तक-भवन; Дом
 культуры संस्कृति-भवन; дом отдыха
 आराम-घर, विश्राम-गृह ◇ नां дом घर
 पर; доставить посылку на дом पार्सल
 को घर पर पहुँचा देना; на дому घर
 में; работать на дому घर में काम
 करना

дома нареч. घर पर (में); си-
 деть дома घर पर पड़ा रहना; ве-
 чером его не будет дома शाम को वह
 घर पर नहीं रहेगा।; я забыл до-
 ма книгу मैं घर में किताब भूल गया।

домашний, -ая, -ее, -ие 1. घर
 का, घरेलू; домашний адрес घर का
 पता; домашние дела घर के काम
 (धंधे); домашний обед घर का
 दोपहर का खाना, घर का मध्याह्न का
 भोजन; домашняя одежда घर का
 कपड़ा; домашняя работа घर का
 काम; домашний телефон घर का
 टेलीफोन-नंबर 2. पालतू, घरेलू; домаш-
 ние животные पालतू जानवर

домой нареч. घर [को]; идти до-
 мой घर जाना; позвонить домой घर
 को टेलीफोन कर देना; мне пора до-
 мой मेरे घर जाने का समय हो गया
 है।

донестись см. доноситься

доноситься, доносится, -ятся не-

сов.; донес/тись, -ётся, -ётся сов.
 सुनाई देना; आना (आ जाना);
 из окна доносится песня खिड़की से
 गीत सुनाई दे रहा है।; из сада до-
 носился запах роз वाग से गुलाबों की
 सुगंध आ रही थी।; издали донёся
 крик दूर से चीख सुनाई दी।

дополнени/е, -я с 1. (मि. нет) परि-
 वर्द्धन, अनुपूरण; дополнение статьи
 новыми материалами नयी सामग्री से
 लेख का परिवर्द्धन 2. अनुपूरक; до-
 полнение к инструкции निर्देश का
 अनुपूरक; принять проэкт со всеми
 дополнениями सब अनुपूरकों समेत
 प्रारूप को स्वीकार करना (कर लेना)
 3. कर्म ◇ в дополнение к чему-ни-
 будь किसी बात के अतिरिक्त, किसी
 बात की पूर्ति में

дополнительный, -ая, -ое, -ые
 अतिरिक्त; पूरक, अनुपूरक; дополни-
 тельный вопрос पूरक (अनुपूरक)
 प्रश्न; дополнительный приём студён-
 тов छात्रों का अतिरिक्त प्रवेश; полу-
 чить дополнительные сведения पूरक
 (अतिरिक्त) जानकारी प्राप्त करना
 (कर लेना)

дополнить см. дополнять

дополня/ть, -ю, -ешь, -ют несов.;
 допóлн/ить, -ю, -ишь, -ят сов.; что
 जोड़ना (जोड़ देना), बढ़ाना (बढ़ा
 देना); дополнять рассказ подро́бно-
 стями वयान में तफ़्सीलें जोड़ना

допуска/ть, -ю, -ешь, -ют несов.;
 допустит/ь, допущу, допуст/ишь, -ят
 сов. 1. кого देना, अनुमति (इजाजत)
 देना (दे देना); допустить когó-ни-
 будь к больному किसीको रोगी के पास
 आने देना; допустить студента к эк-

зअमेनल छल को परीक्षाओं में बैठने देना, विद्यार्थी को परीक्षाओं में बैठने की अनुमति देना (दे देना) 2. करना (कर देना); допускать нарушэния дисциплины अनुशासन भंग करना; допустить оशйьбу गलती करना (कर देना, कर डालना)

допустить *см.* допускать

дорóг/a, -н *ж* 1. रास्ता, सड़क, मार्ग, पथ; дорóга в горáх पहाड़ों का (में) रास्ता; дорóга в лес जंगल का रास्ता; дорóга на зअपाд पश्चिम की ओर का रास्ता; автомобильная дорóга मोटर-सड़क; ширóкая дорóга चौड़ा रास्ता (मार्ग), चौड़ी सड़क; дом у дорóги रास्ते के पास का घर; выезжать на дорóгу रास्ते (सड़क) पर आना (आ पहुँचना); éхать по дорóге रास्ते पर जाना; дорóга велá к рекé रास्ता नदी की ओर जा रहा था। 2. रास्ता, मार्ग; дорóга домóй घर का रास्ता; давáть дорóгу रास्ता (मार्ग) देना; найтí дорóгу रास्ता ढूँढ़ लेना, मार्ग खोज निकालना; не знáть дорóги रास्ता (मार्ग) न जानना; показáть дорóгу रास्ता (मार्ग) दिखाना (दिखा देना) 3. रास्ता; सफ़र, यात्रा; дáльная дорóга लंबा रास्ता; लंबा सफ़र, लंबी यात्रा; отдохнуть пóсле дорóги सफ़र के बाद सुस्ता लेना; отправляться в дорóгу चल देना, चल पड़ना, रवाना होना; простудиться в дорóге रास्ते में ठंड खा जाना; собирáться в дорóгу सफ़र के लिये तैयारी करना; устáть с дорóги सफ़र से थक जाना ◇ по дорóге रास्ते में, जाते हुए; по дорóге в Москвú मास्को जाते

हुए; нам по дорóге हमारा एक ही रास्ता है।

дорóго *нареч.* महँगा; éта вещь стóила óчень дорóго यह चीज़ बहुत महँगी पड़ी थी।

дорóг/óй, -áя, -óе, -íе; дорóг, дорóгá, дорóг/o, -н (*сравн. ст.* дорóже)

1. महँगा; मूल्यवान्, क्रीमती; дорóгие кнйги महँगी किताबें; дорóगे пальтó महँगा कोट; дорóгой подáрок महँगा उपहार; покупáть по дорóгой ценé महँगे दाम पर खरीदना (मोल लेना) 2. प्रिय, प्यारा; éта кнйга мне дорóгá как пáмьят об отцé मुझे यह किताब वाप की याददाश्त के तौर पर प्यारी है। 3. (*тк. полн. ф., употр. в обращениш*) प्रिय, प्यारा; дорóгой друг Вáся! प्रिय (प्यारे) मित्र वास्या!; дорóгая мáмá! प्यारी अम्मá!; дорóгие товáриш! प्रिय (प्यारे) साथियो!

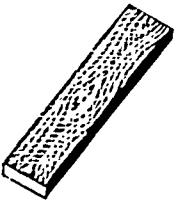
дорóже *см.* дорóгой и дорóго

дорóжк/a, -н *ж* (*мн.* дорóжк/ки, -ек, -кам) पगडंडी; रविश, पटरी; леснáя дорóжка जंगल की पगडंडी; гулять по дорóжкам пáрка पार्क की रविशों पर टहलना

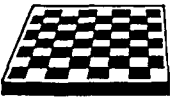
дóск/á, -í, *вин.* дóску *ж* (*мн.* дóски, дóсок, дóскáм) 1. तख़्ता, पटरा; соснóвая дóскá चीढ़ का तख़्ता; пилítь дóску तख़्ते को चीरना; пострóить сарáй из дóсок तख़्तों का कोठा बना देना 2. तख़्ता, पटरी; पट्ट, फलक; дóскá объáвлений विज्ञापन-पट्ट; мрáморная дóскá संगमरमर का तख़्ता; шáхмáтная дóскá विसात; писáть мéлом на дóскé ब्लैक-बóर्ड पर खड़िया से लिखना; на дóскé висáят



дорóга



дóскá



шáхмáтная дóскá

लेना ; достигать цели उद्देश्य (लक्ष्य) प्राप्त (सिद्ध) करना

достигнуть *см.* достигать

достижени/е, -я с 1. प्राप्ति ; достижение цели उद्देश्य की प्राप्ति 2. उपलब्धि, सफलता ; достижениями मन्वरोपि नायुकी विश्व-विज्ञान की उपलब्धियाँ (सफलताएँ) ; трудовые достижения श्रम-उपलब्धियाँ

досто́нств/о, -а с 1. गुण, खूबी ; достоинства किण्णि पुस्तक के गुण, किताब की खूबियाँ ; иметь много достоинств बहुत गुण होना, बहुत खूबियाँ होना ; оценить по достоинству उचित मूल्यांकन करना (कर देना) ; превозносить чьё-нибудь достоинство किसीके गुण गाना, किसीकी खूबियाँ बखानना 2. (मि. नेत) प्रतिष्ठा, मान, मान-मर्यादा ; чувство собственного достоинства आत्म-सम्मान, आत्म-गौरव ; говорить с достоинством आत्म-सम्मान से बोलना ; держаться с достоинством आत्म-सम्मान से व्यवहार करना ; это ниже его достоинства यह उसकी प्रतिष्ठा के योग्य नहीं है ।

досто́йн/ый, -ая, -ое, -ые; досто́ин, досто́ин/а, -о, -ы; *чегो* योग्य, लायक ; человек, досто́инный уважения आदरणीय व्यक्ति

доход, -а *मि* आय, आमदनी ; लाभ, नफ़ा ; большой доход बड़ी आमदनी ; государственный доход राष्ट्रीय आय ; ежегодный доход वार्षिक आय ; трудовые доходы колхозников सामूहिक किसानों की श्रमिक आय ; давать (приносить) доход लाभ (नफ़ा) देना (पहुँचाना) ; доходы населения रा-

стут (увеличиваются) जनता की आय बढ़ती जा रही है । ; доходы уменьшаются आय घटती जा रही है ।

доходить, дохожу́, доход/ишь, -ят, *несов.* ; дойти́, дойд/у́, -ёшь, -у́т (*прош.* дошёл, дошл/а́, -о́, -и́) *сов.* ; *до чего* 1. पहुँचना (पहुँच जाना), आना (आ जाना) ; доходить до станции स्टेशन तक पहुँचना (आना) ; дойти до угла и вернуться मुकड़ तक जाकर लौटना ; дойти пешком до дома घर तक पैदल आना (आ जाना) ; мы дошли до вершины холма हम पहाड़ी की चोटी तक जा पहुँचे । 2. पहुँचना (पहुँच जाना) ; во время наводнения вода доходила до самых окон बाढ़ के समय पानी ठीक खिड़कियों तक पहुँचता था । ; лес доходил до границы города जंगल नगर की सीमा तक पहुँचता था । 3. पहुँचना (पहुँच जाना) ; доходить до отчаяния निराशा की स्थिति में पहुँचना

доце́нт, -а *मि* असिस्टेंट-प्रोफ़ेसर, रीडर дочь, дóчери, *твор.* дóчерью, *предл.* о дóчери *ж* (मि. дóчери, дочерёй) वेटी, लड़की ; взрóслая дочь सयानी वेटी ; у неё три дóчери उसके तीन बेटियाँ हैं ।

дра́м/а, -ы *ж* नाटक, ड्रामा ; драмы Чехова चेखोव के नाटक ; театр драмы и комедии नाटक व प्रहसन का थियेटर ; поставити нóвую драму नया नाटक प्रस्तुत करना (कर देना) , नये नाटक का प्रस्तुतीकरण करना (कर देना)

драматическ/ий, -ая, -ое, -ие नाटक-, ड्रामा-, नाटकीय ; драматический актёр ड्रामा-एक्टर, नाटक-अभि-

नेता ; драматический театр ड्रामा-थियेटर

дрэвн/ий, -ая, -ее, -ие पुराना, पुरातन, प्राचीन ; дрэвнний гóрод पुराना नगर ; дрэвнние нарóды पुरातन जनगण ; дрэвнняя страна प्राचीन देश ; дрэвнние языки पुरानी (प्राचीन) भाषाएँ

дрова́, дров, дрова́м *मि.* [ईंधन की] लकड़ी ; берёзовые дрова́ बर्च की लकड़ी ; сухие дрова́ सूखी लकड़ी ; топить печь дрова́ми चूल्हे में लकड़ी जलाना

дрожáть, -ý, -ишь, -át *несов.*
1. काँपना ; во время землетрясения дрожáл дом भूकंप में घर काँप रहा था। ; пол дрожит फर्श काँप रहा है। 2. काँपना, थरथराना ; дрожа́ть от стра́ха भय के मारे थरथराना ; дрожа́ть от хо́лода ठंड से काँपना, ठंड से कँपकँपी चढ़ना ; ру́ки дрожа́т от волне́ния घबराहट से हाथ काँप रहे हैं। 3. (1 и 2 л. не употр.) काँपना ; го́лос дрожит от оби́ды खीझ से आवाज़ काँप रही है।

друг I, дру́га *м* (друз/ья́, -е́й, -ья́м) मित्र, दोस्त ; друзья́ де́тства बचपन के मित्र, साथ के खेले ; мой лу́чший друг मेरा श्रेष्ठ मित्र ; ста́рый друг पुराना मित्र (दोस्त) ; они́ давно ста́ли друзья́ми वे बहुत समय हुआ मित्र हो गये, वे एक अरसे से दोस्त हो गये। ; у него́ мно́го друзе́й उसके बहुत मित्र हैं।

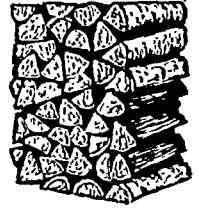
друг II: друг дру́га एक दूसरे को ; люби́ть друг дру́га एक दूसरे को प्यार करना ; друг дру́гу एक दूसरे को ; помога́ть друг дру́гу एक दूसरे की

सहायता करना, एक दूसरे का साथ देना ; друг за дру́гом एक दूसरे के पीछे, एक दूसरे के बाद ; друг о дру́ге एक दूसरे के बारे में ; забó-титься друг о дру́ге एक दूसरे की चिंता करना ; друг с дру́гом एक दूसरे से, आपस में ; знако́миться друг с дру́гом एक दूसरे का परिचय पाना

друг/о́й, -а́я, -о́е, -и́е I. दूसरा, अन्य ; другóй человек दूसरा आदमी ; взять другóю кни́гу दूसरी किताब लेना (ले लेना) ; жить на другóй стороне́ у́лицы सड़क की दूसरी ओर रहना ; надéть другóй костю́м दूसरा सूट पहन लेना ; прийти́ в другóй раз (в другóе время) दूसरी बार आना (आ जाना) ; уйти́ в другóю ко́м-нату दूसरे कमरे में जाना 2. *в знач. сущ.* друг/о́й, -о́го *м*; друг/а́я, -о́й *ж*; друг/о́е, -о́го *с* (*मि.* друг/и́е, -и́х) दूसरा ; все други́е दूसरे सब ; тот и другóй दोनों ; заботи́ться о другóих दूसरों की चिंता करना 3. दूसरा, अन्य ; другóими слова́ми दूसरे शब्दों में ; с другóй стороны́ दूसरी ओर ; стать другóим челове́ком दूसरा आदमी हो (बन) जाना ; сейча́с другóе время अब दूसरा समय (ज़माना) है।

дру́жба, -ы *ж* (*मि.* нет) मित्रता, मैत्री, दोस्ती ; дру́жба нарóдов जन-गणों की मित्रता ; ста́рая дру́жба पुरानी दोस्ती ; бы́ть в дру́ббе с кем-нибу́дь किसीसे मित्रता (दोस्ती) करना (रखना)

дру́жеск/ий, -ая, -ое, -ие मित्रता-पूर्ण, मैत्रीपूर्ण, दोस्ताना ; дру́жеская бесе́да मित्रतापूर्ण बातचीत ; дру́жес-



дрова́



дуб

кая встреча मित्रतापूर्ण भेंट, दोस्ताना मुलाकात; дружеские отношения मित्रतापूर्ण संबंध, मैत्री-संबंध; дружеская помощь मित्रतापूर्ण सहायता; дружеский совет मित्रतापूर्ण परामर्श
 дру́жественный, -ая, -ое, -ые; дру́жествен, дру́жественн/а, -о, -ы मित्रतापूर्ण, मैत्रीपूर्ण, दोस्ताना, मित्र-; дру́жественный визит मैत्री-यात्रा; дру́жественное послание मित्रतापूर्ण संदेश; дру́жественная страна मित्र-देश, मित्र-राष्ट्र

друж/ить, -у, дру́ж/ишь, -ат *несов.* मित्रता (दोस्ती) करना (रखना); дру́жить с детства वचपन से दोस्ती करना; дру́жить с товарищем по работе काम के साथी से (के साथ) मिलना, काम के साथी से (के साथ) दोस्ती करना (रखना); они́ давно дру́жат वे एक अरसे से दोस्ती कर रहे हैं।

дру́жно *нареч.* 1. दोस्ती (मेल) से, घुल-मिलकर; жить дру́жно दोस्ती (मेल) से रहना 2. मिल-जुलकर, एक-साथ; дру́жно взяться за работу मिल-जुलकर (एक-साथ) काम शुरू करना

дру́жный/ый, -ая, -ое, -ые; дру́жен, дру́жна, дру́жн/о, -ы 1. हिला-मिला, घुला-मिला; дру́жный класс हिली-मिली कक्षा; дру́жный коллектив हिला-मिला कर्मी-मंडल (श्रमिक समुदाय); дру́жная семья हिला-मिला परिवार; мы дру́жны с детства हम वचपन से दोस्ती कर रहे हैं, हम वचपन के मित्र हैं।; я с ним дру́жен मैं उससे दोस्ती करता हूँ, वह मेरा दोस्त है। 2. मिला-जुला; дру́ж-

ная работа मिला-जुला काम; дру́жные усилия मिले-जुले प्रयत्न

дуб, дуба, *предл.* на дубе, на дубу *м (мн. дуб/ы, -ов)* बलूत; старый дуб पुराना बलूत; в парке росли дубы पार्क में बलूत उग रहे थे।

дубов/ый, -ая, -ое, -ые बलूत का; дубовый стол बलूत की मेज़

ду́ма/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; по-ду́ма/ть, -ю, -ешь, -ют *сов.* 1. *о ком-чём, над чем и без доп.* सोचना (सोच लेना); ду́мать над задачей प्रश्न पर सोचना (विचार करना); ду́мать о будущем भविष्य के बारे में सोचना; о чём ду́маешь? तुम किस बारे में सोच रहे हो?, तुम किस सोच में पड़े हो? 2. (*тк. несов.*) सोचना, विचार (खयाल) होना; ду́маю, что это правда सोचता हूँ कि यह सच है, मेरा विचार (खयाल) है कि यह सच है।; а вы как ду́маете? और आप क्या सोचते हैं?, और आपका क्या विचार (खयाल) है? 3. (*тк. несов.*) *с неопр.* सोचना, सोच (खयाल) करना; он ду́мает поступать в институт वह उच्च विद्यालय में प्रवेश करने का विचार कर रहा है। 4. *о ком-чём* चिंता (फ़िक्र) करना (कर लेना), खयाल करना (रखना); ду́мать о детях वच्चों की चिंता (फ़िक्र) करना, वच्चों का खयाल करना (रखना); ду́мать только о себе अपनी ही चिंता (फ़िक्र) करना, अपने खयाल में रहना; надо было подумать о месте для лагерьа पड़ाव की जगह की सोच लेनी थी, पड़ाव की जगह की फ़िक्र कर लेनी थी।

ДУРА

दुर/а, -ы ж मूर्ख (वेवकूफ) औरत; मूर्ख (वेवकूफ) लड़की
 дурак, -а м मूर्ख, बुद्धू, वेवकूफ
 дуть, дую, дуеть, дуют несов.

1. चलना, बहना; дует южный ветер दक्षिणी हवा चल रही है।; ветер дул с севера उत्तर की ओर से हवा चल रही थी। 2. безл.: дует от окна खिड़की (बाहर) से हवा आ रही है।; здесь очень дует यहाँ तेज़ हवा आ रही है। 3. फूँकना; дуть на свечу वत्ती को फूँकना

дух, дýха м (мн. нет) आत्मा; भावना; मनोबल; боевой дух армии सेना का मनोबल; воинский дух सैनिक भावना; в здоровом теле здоровый дух स्वस्थ शरीर में स्वस्थ आत्मा होती है। ◇ в дýхе [अच्छे] मूड में; он был не в дýхе वह उदास (मनहूस) मूड में था।; бежать во весь дух बेतहाशा (सिर पर पाँव रखकर) दौड़ना; падать дýхом साहस (हिम्मत) छोड़ना, जी हारना, जी (दिल) छूटना (डूबना)

душ/и, -ов мн. इत्र; хорошие души अच्छा इत्र; запах духов इत्र की [सु]गंध; от неё пахло дорогими духами उससे महँगे इत्र की खुशबू आ रही थी।

душ, дýша м फ़ौवारा, फ़ुहारा, शायर; мыться под душем फ़ौवारे का स्नान करना, फ़ुहार-स्नान करना

душ/á, -и, вин. дýшу ж (мн. дýши, душ) आत्मा; जान, जी, दिल; душа и тело आत्मा और शरीर; у него весело на душе उसका दिल खिल रहा है।; у неё добрая душа उसका अच्छा (नेक) दिल है। ◇

ДЫМ

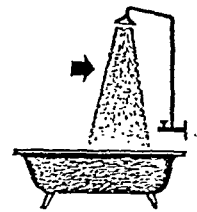
в душе दिल (मन) में, मन ही मन; в душе он был обижен दिल (मन) में वह नाराज़ था।; в глубине души जी ही जी में, दिल ही दिल [में]; मन ही मन; любить кого-нибудь всей душой [पूरे] दिल में किसीको प्यार करना; открывать душу кому-нибудь किसीके सामने दिल की गाँठ खोलना, किसीसे मन खोलना; поговорить по душам с кем-нибудь किसीसे दिल खोलकर बात करना; ему это было по душе यह उसे भाता (अच्छा लगता) था।; мне это не по душе यह मुझे नहीं भाता, इसमें मेरा दिल (मन) नहीं लगता है।; от всей души поздравляю вас с праздником आपको दिल से त्योहार की बधाई देता हूँ।; у меня не лежит душа к этому делу इस मामले में मेरा दिल नहीं लगता है।

душевн/ый, -ая, -ое, -ые मानसिक; душевное состояние मन:स्थिति; душевные страдания मानसिक दु:ख

душно безл. в знач. сказ. दम घुट रहा है, घुटन है; в комнате было душно कमरे में दम घुट रहा था, कमरे में घुटन थी।; мне душно मेरा दम घुट रहा है।

душн/ый, -ая, -ое, -ые दम घुटने-वाला, घुटन-भरा, उमसदार; душный вечер घुटन-भरी शाम; душный воздух उमसदार हवा; душное помещение दम घुटनेवाला कमरा

дым, дыма и дыму, предл. о дыме, в дыму м (мн. нет) धुआँ; дым от костра अलाव का धुआँ; дым от папиросы сигарेट का धुआँ; задохнуться в дыму धुएँ में दम घुट जाना;



душ

в кóмнате б́ыло мнóго д́ыму कमरे में बहुत धुआँ था।; из трубу́ы шéл дым चिमनी से धुआँ निकल रहा था। ◇ нет д́ыма без огня *погов.* धुएँ के वगैरे आग नहीं होती।

д́ын/я, -и *ж* खरबूजा; спéлая д́ы-
ня пка (пкка) खरबूजा; есть
д́ыню खरबूजा खाना

дыр/á, -ы́ *ж* (мн. дыры, дыр) छेद,
सूराख़; дыра́ в кры́ше до́ма घर की
छत में छेद; дыра́ на пла́тье फ़ाक
में छेद

дыхáни/е, -я *с* (мн. нет) साँस,
श्वास; дыхáние больнóго рóगी की
साँस; заде́рживать дыхáние साँस
दवाना (रोकना)

дыш/áть, -у́, дыш/ишь, -ат *несов.*
साँस लेना; дышáть кислорóдом
आक्सीजन की साँस लेना

д́яд/я, -и *м* (мн. д́яд/и, -ей) चा-
चा; मामा

Е

егó 1. *см.* он и онó 2. *нескл.* उस-
का, इसका; उसको, इसको, उसे,
इसे; егó кн́ига उसकी किताब; егó
отéц उसके बाप; егó пальтó उसका
कोट; егó товáрищи उसके साथी

едá, ед́ы́ *ж* (мн. нет) 1. खाना,
भोजन; мыть рúки пéред едóй खाना
खाने से पहले हाथ धोना; ч́истить
зúбы пóсле ед́ы खाना खाने के बाद
दाँत साफ़ करना 2. खाना, भोजन;
вкúсная едá मजेदार खाना, स्वादिष्ट
भोजन; приготóвить едú खाना तैयार
कर देना

едвá 1. *нареч.* मुश्किल (कठिनाई)
से; वाल-वाल; он едвá дошёл до
до́ма वह मुश्किल से घर पहुँचा।;
онí едвá спаслись वे वाल-वाल बच
गये।; я едвá пóднял чемодáн मैंने
मुश्किल से सूटकेस को उठा लिया।
2. *нареч.* थोड़ा-सा, कम; मुश्किल
से; егó гóлос едвá слы́шен उसकी
आवाज़ मुश्किल से सुनाई देती है।;
кóмната едвá освещенá कमरे में कम
प्रकाश है, कमरे में थोड़ी-सी रोशनी
है।; тропи́нка едвá замéтна पगडंडी
मुश्किल से दिखाई पड़ती है। 3. *союз*
(ча́сто в форме едвá тóлько, едвá
лишь): едвá [лишь] взошлó сóлн-
це, мы отпра́вились в путь сूरज
चढ़ते ही हम चल दिये।; едвá хо-
зя́ин открýл дверь, собáка вы́бежа-
ла на úлицу मालिक के दरवाजा
खोलते ही कुत्ता बाहर दौड़ निकला।
◇ едвá ли थोड़ा (थोड़े) ही, शायद
ही, विरला (विरले) ही; едвá ли
он вернётся сего́дня वह शायद ही
आज वापस आयेगा।; онí едвá не
поссо́рились वे झगड़ते झगड़ते बच
गये।; я едвá не упáл मैं गिरते गिरते
बचा (बच गया)।

едини́ц/а, -ы́ *ж* 1. एक 2. इकाई,
मात्रक; едини́ца ве́са तौल की इकाई,
भार-मात्रक; едини́ца дли́ны लंबाई-
मात्रक

единоѓласно *нареч.* एक मत से,
सर्वसम्मति से; егó предложе́ние б́ы-
ло при́нято единоѓласно उसका प्रस्ताव
एक मत से स्वीकृत किया गया था।

еди́нственн/ый, -ая, -ое, -ые *एक-*
मात्र; अकेला; एक ही; एकलौता;
еди́нственный брат एकमात्र भाई;

единственная книга एकमात्र पुस्तक ;
единственный сын एकलौता बेटा ;
это единственный выход из положё-
ния यह एक ही (एकमात्र) निकास
है । ◇ один-единственный एक ही

единств/о, -а с (мн. нет) 1. समान-
ता ; единство взглядов विचारों की
समानता ; единство интересов हितों
की समानता 2. एकता ; единство ми-
рового пролетариата विश्व-सर्वहारा की
एकता ; единство партии и народа
पार्टी और जनता की एकता ; един-
ство теории и практики सिद्धांत और
व्यवहार की एकता

един/ый, -ая, -ое, -ые; един, -а,
-о, -ы 1. एक, एकीभूत, संयुक्त ;
единое мнение एक मत ; единый хо-
зяйственный план एकीभूत अर्थ-व्यवस्था
की योजना 2. एक ; अविभाज्य, अवि-
भक्त ; партия и народ едины पार्टी
और जनता एक हैं ।

её 1. स्म. она 2. नस्कल. उसका,
इसका ; उसको, इसको, उसे, इसे ;
её друзья उसके मित्र ; её платье
उसका फ़ाक

ёж, ежа м काँटा-चूहा

ежегодно нареч. हर वर्ष (साल),
प्रतिवर्ष

ежегодн/ый, -ая, -ое, -ые वार्षिक,
सालाना ; ежегодная выставка वार्षिक
प्रदर्शनी ; ежегодный отпуск वार्षिक
छुट्टी ; ежегодный отчёт वार्षिक वि-
वरण ; ежегодные соревнования वा-
र्षिक प्रतियोगिता (प्रतियोगिताएँ)

ежедневно нареч. हर दिन, प्रति-
दिन, रोज ; газета выходит еже-
дневно समाचार-पत्र हर दिन निकल-
ता है ।

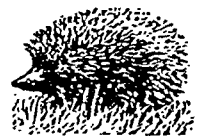
ежедневн/ый, -ая, -ое, -ые दैनिक,
प्रतिदिन का, रोज़ाना ; ежедневная
газета दैनिक [पत्र] ; ежедневный ос-
мотр больных रोगियों की दैनिक जाँच
езд/а, -ы ж (мн. нет) सवारी ;
езда на велосипеде साइकिल की सवा-
री ; езда на мотоцикле мотор-साइकिल
की सवारी

ездить, е́зжу, е́зд/ишь, -ят несов.
जाना, चलना ; सफ़र (यात्रा) कर-
ना ; ездить на машине गाड़ी में जा-
ना, मोटर पर सवारी करना ; е́з-
дить на работу в троллейбусе काम
पर ट्रालीबस से जाना ; е́здить по́ез-
дом ट्रेन से जाना (यात्रा करना) ;
в августе мы часто е́здим в деревню
за грибами अगस्त [के महीने] में हम
खुमियाँ बटोरने अक्सर गाँव जाते हैं । ;
я е́зжу за́ город каждое воскресенье
मैं हर रविवार को नगर के बाहर
जाता हूँ ।

ей स्म. она

ёле нареч. 1. मुश्किल (कठिनाई)
से ; बाल-बाल ; он ёле дошёл до
дома वह मुश्किल से घर पहुँचा । ;
я ёле успел закрыть окно́ मैं मुश्किल
से खिड़की बंद कर पाया । 2. थोड़ा-
सा, ज़रा-सा ; лампочка ёле свётит
всती थोड़ी (ज़रा)-सी रोशनी देती
है ।

ёлк/а, -и ж (мн. ёлки, ёлок, ёл-
кам) 1. फ़र [का पेड़] ; около дома
росла ёлка घर के पास फ़र का पेड़
उगा था । 2.: новогодняя ёлка 1) नव-
-वर्ष का फ़र का पेड़, नव-वर्ष-वृक्ष ;
укра́сить ёлку नव-वर्ष-वृक्ष सजाना
(सजा देना) 2) नव-वर्ष-वृक्ष का
उत्सव ; пригласи́ть дете́й на ёлку



ёж



новогодняя ёлка

नव-वर्ष-वृक्ष के उत्सव पर बच्चों को आमंत्रित कर देना ; пойти в школу на ёлку स्कूल में नव-वर्ष-वृक्ष के उत्सव पर जाना

елов/ый, -ая, -ое, -ые फ़र के पेड़ (पेड़ों) का, फ़र-वृक्ष-

ель, ёли *ж* फ़र [का पेड़], फ़र-वृक्ष ; высокая ель ऊँचा फ़र-वृक्ष ; на Красной площади посажены ёли लाल चौक में फ़र के पेड़ लगे हैं।

ему *см.* он и оно

если союз यदि, अगर ; если пойдёт дождь, мы вернёмся домой यदि बारिश होगी तो हम घर लौट आयेंगे ; если я смогу, то придёу завтра अगर मुझसे हो सकेगा तो मैं कल आऊँगा। ; закрой окно, если будет холодно अगर सर्दी लगेगी तो खिड़की बंद कर दो। ; я был бы рад, если бы вы мне позвонили मुझे खुशी होगी अगर आप मुझे टेलीफ़ोन कर दें।

естественный, -ая, -ое, -ые प्राकृतिक, कुदरती ; естественные богатства страны देश की प्राकृतिक संपदा ; естественные границы प्राकृतिक सीमाएँ ; естественные науки प्राकृतिक विज्ञान

есть I, ем, ешь, ест, едим, едите, едят (*прош.* ел, ёла, ёло, ёли; *повел.* ешь) *несов.*; съест, съем, съешь, съест, съедим, съедите, съедят (*прош.* съел, съёла, съёло, съёли; *повел.* съешь) *сов.*; кого-то и без *доп.* (*сов. тж. чего*) खाना (खा लेना, खा जाना), भोजन करना (कर लेना); есть без аппетита вина स्वाद (चाव) के खाना ; есть с аппетитом स्वाद (चाव) से खाना ; есть кашу दलिया

खाना ; съест суп सूप पी लेना ; съест яблоко सेब खा जाना ; он не ест рыбы वह मछली नहीं खाता। ; она сегодня ещё ничего не ёла उसने आज अब तक कुछ नहीं खाया। ; ребёнок ел медленно вच्चा धीरे-धीरे खा रहा था। ; я хочу есть मुझे भूख लगी है।

есть II *см.* быть

ехать, еду, едешь, едут *несов.*

1. जाना, चलना ; ехать без остановки बिना रुके जाना ; ехать быстро तेज़ी से जाना ; ехать на велосипеде साइकिल पर (से) जाना, साइकिल पर सवार होकर जाना ; ехать на лошади घोड़े पर जाना ; ехать на машине कार (गाड़ी) पर (में, से) जाना ; ехать на поезде रेल-गाड़ी में (से) जाना ; ехать по дороге रास्ते पर (से) जाना ; ехать по лесу जंगल से जाना ; мы с ним вместе ехали в трамвае हम उसके साथ ट्राम से (में) जाते रहे।
2. जाना ; завтра я еду в Москву कल मैं मास्को जा रहा हूँ। ; товарищ едет на север साथी उत्तर जा रहा है।

ещё *нареч.* 1. और, फिर ; ещё немного थोड़ा (कुछ) और ; где-либо ещё कहीं और ; кто-либо ещё कोई और ; мне нужно ещё две недели, чтобы закончить работу मुझे काम पूरा करने के लिए और दो हफ़्ते चाहिये। ; налей ещё стакан чаю एक और गिलास चाय डाल दो। ; он взял ещё две книги उसने और दो किताबें ले लीं। ; она приходила ещё раз वह एक और बार (एक



ель

वार फिर) आयी थी।; съешь ещё кáши और दलिया खा लो।; я куплю ещё два килограмма я́блок मैं और दो килограмм सेव लूँगा (खरीदूँगा)। 2. ही; он уéхал ещё недéлю назáд वह एक सप्ताह पहले ही चला गया।; они́ стáли друзья́ми ещё в школе वे स्कूल में ही मिल हो गये थे। 3. अभी, ही; ещё вчёрá он был здорóв अभी कल (कल ही) वह स्वस्थ था।; мы ещё мóлоды हम अभी जवान हैं।; они́ всё ещё не вернóулись वे अभी तक नहीं लौटे। 4. (при сравн. ст.) और; ещё бóльше और अधि́क (ज़्यादा); ещё добрéе और दयालु; ещё молóже और जवान; ещё хúже और बदतर (खराब); в éтом годú нáша комáнда игра́ет ещё лúче इस साल हमारी टीम पहले से (और भी) अच्छा खेलती है।

Ж

ж см. же

жа́дн/ый, -ая, -ое, -ые; жа́ден, жа́дна, жа́дн/о, -ы 1. लालची; жа́д-ный человек लालची आदमी; он сов-сём не жа́ден वह बिल्कुल लालची नहीं है। 2. गहरा; жа́дн/ый интeрeс गहरी रुचि; жа́дноe любопы́тство गहरी जिज्ञासा; слúшать с жа́дн/ым внимáнием गहरे ध्यान से सुनना

жа́жд/а, -ы ж (мн. нет) प्यास, पिपासा, तृष्णा; сýльная жа́жда कड़ी (सख्त) प्यास; испы́тывать жа́жду п्यास लगना, प्यासा होना;

страдáть от жа́жды प्यास से तड़पना (दुःखित होना)

жалé/ть, -ю, -ешь, -ют несов.; по-жалé/ть, -ю, -ешь, -ют сов. 1. кого дया करना (कर देना), दया (तरस) आना (आ जाना), तरस खाना; пожалéть ребéнка वच्चे पर दया करना (कर देना) 2. о чём и с союзом «что» पछताना, पछतावा (अफ-सोस) करना; жалéть о прошлом अतीत पर पछताना; он пожалéл, что не пошёл в театр उसे खेद (अफ-सोस) हुआ कि वह थियेटर नहीं गया था। 3. кого-что и чего वचाना; ра-бóтать, не жалéя сил сारी शक्ति लगाकर काम करना; он жалéл дéнь-ги (дéнег) वह पैसा वचाता था।

жа́лко безл. в знач. сказ. 1. кого-что и с неопр.: ей для сестры́ ниче-го не жа́лко वह बहिन के लिए कुछ भी देने को तैयार है।; ему́ жа́лко врéмени उसे वक्त का अफसोस है।; им жа́лко брáта उन्हें भाई पर दया आती है।; мне жа́лко тра́тить вре́мя मुझे समय गँवाने का अफसोस है, समय गँवाते हुए मुझे खेद हो रहा है। 2. чего, с неопр. и союзами «что» и «если»: жа́лко уезжа́ть जाने का अफसोस है।; жа́лко, что вы не приéдете खेद (अफसोस) है कि आप नहीं आयेंगे। 3. чего и с неопр.: ей бýло жа́лко расстáться с éтой кни́-гой उसे यह कित्ताव छोड़ते हुए अफ-सोस हुआ।

жа́лоб/а, -ы ж 1. शिकायत; жа́ло-бы на одино́чество अकेलेपन की शि-कायत; жа́лобы на плохóе здорóвье अस्वस्थता की शिकायत; никто́ не слú-

шал его жалоб कोई उसकी शिकायतें नहीं सुनता था। 2. आवेदन, शिकायत, नालिश; आवेदन-पत्र; по жалобе ког-нибудь किसीकी शिकायत पर; обратитесь с жалобой в суд अदालत में आवेदन (नालिश) करना; пода-вать жалобу на ког-нибудь किसीके विरुद्ध आवेदन करना, किसीके खिलाफ नालिश करना (दायर करना, पेश करना)

жал/оваться, -уюсь, -уешься, -уются *несов.*; пожал/оваться, -уюсь, -уешься, -уются *сов.*; на кого-что 1. *тж. с союзом «что»* शिकायत करना (कर देना), शिकायत होना; боль-ной пожаловался врачу на плохой сон रोगी ने डाक्टर से बुरी नींद की शिकायत की।; на что вы жалуетесь? (*вопрос, с которым врач обращается к больному*) आपको क्या शिकायत है?; он жалуется, что у него болит рука उसे शिकायत है कि हाथ में दर्द है। 2. शिकायत करना (कर देना); आवेदन (नालिश) करना (कर देना); жаловаться на гру-бость продавца विक्रेता की ढिठाई की शिकायत करना; жаловаться на пло-хое обслуживание बुरी परिचर्या की शिकायत करना

жалост/ь, -и *ж (мн. нет)* दया, तरस; чувство жалости दया-भाव; испытывать жалость к кому-нибудь किसी पर दया (तरस) अनुभव (महसूस) करना, किसी पर दया (तरस) आना

жаль *безл. в внач. сказ.* 1. *кого-что и с неопр.:* жаль смотреть на него उसको देखते हुए दया आ रही है।; мне вас жаль मुझे आप पर

दया आ रही है, मुझे आपका अफसोस है। 2. *чего, с неопр. и союзами «что» и «если»:* очень жалы बड़े अफसोस की बात!; жаль, если вы не придёте खेद (अफसोस) होगा अगर आप नहीं आयेंगे।; жаль расставаться विदा होने का अफसोस है, विदा होते खेद (अफसोस) हो रहा है।; жаль, что надо уезжать खेद (अफसोस) है कि जाना चाहिये।; ему жаль прошлого उसे अतीत पर खेद (अफ-सोस) है। 3. *чего и с неопр.:* для вас мне ничего не жаль आपके लिए मुझे किसी चीज का अफसोस नहीं है।; ему жаль тратить деньги на кино उसे फिल्म देखने में पैसा खर्च करने का अफसोस है।

жар/а, -ы *ж (мн. нет)* (*часто в знач. сказ.*) गरमी, उष्मा; в комнате жарá कमरे में गरमी है।; сегодня сильная жарá आज कड़ाके की (सख्त) गरमी है।; целую неделю стояла жарá सप्ताह भर गरमी रही (पड़ी) थी।

жарен/ый, -ая, -ое, -ые भुना (भूना) हुआ; жареный картофель भुना हुआ आलू; жареное мясо भुना हुआ गोشت; жареная рыба भुनी हुई मछली

жар/ить, -ю, -ишь, -ят *несов.*; под-жар/ить, -ю, -ишь, -ят *сов.*; что भूना (भून देना), तलना (तल देना); жарить картофель на [сли-вочном] масле मक्खन डालकर (मक्खन में) आलू भूना (तलना); жарить котлеты कटलेट भूना (तल-ना); поджарить мясо на сковороде कड़ाही में गोشت भून (तल) देना

жáрк/ный, -ая, -ое, -ие 1. गरम, उष्ण-, धूपप्रधान, उष्णप्रधान; жáрк-кий день गरम दिन; жáрккий климат धूपप्रधान जल-वायु; жáркая погóда गरम मौसम; жáркие стрáны गरम (उष्णप्रधान) देश 2. गरम, गरमा-गरम; жáркий спор गरम (गरमा-गरम) वहस

жáрко *бевл. в знач. сказ.:* в кóмна-те жáрко कमरे में गरमी है।; ему стáло жáрко उसे गरमी लगी।; мне бýло жáрко मुझे गरमी लग रही थी।; на ўлице жáрко बाहर गरमी है, बाहर गरमी पड़ रही है।; се-гóдня óчень жáрко आज बहुत (सख्त) गरमी है।

жáтв/а, -ы *ж (мн. нет)* कटाई; июль — врéмя жáтвы जुलाई कटाई का समय है।; началáсь жáтвa कटाई शुरू हुई।; машíны гóтовы к жáтве मशीनें कटाई के लिए तैयार हैं।

ждать, жду, ждéшь, ждут (*прош.* ждал, ждалá, ждáл/о, -и) *несов.* 1. *кого-что и чего* प्रतीक्षा (इंतजार) करना, प्रतीक्षा (इंतजार) में होना; ждaть автóбуса बस की प्रतीक्षा करना; ждaть знакомых к обéду खाना खाने के लिए परिचितों की प्रतीक्षा करना दोपहर के खाने के लिए जान-पहचानियों का इंतजार करना; ждaть пíсьмá चिट्ठी की प्रतीक्षा करना; ждaть товáрища साथी की प्रतीक्षा करना, साथी का इंतजार करना, साथी की प्रतीक्षा में होना, साथी के इंतजार में होना; ждaть хорóшей погóды अच्छे मौसम की प्रतीक्षा करना; застáвить ждaть प्रतीक्षा (इंत-जार) कराना; мы .дóлго ждáли

трамвáя हमने देर (बहुत समय) तक ट्राम की प्रतीक्षा की।; я бóду ждaть вас у вхóда в театр थियेटर के प्रवेश पर मैं आपका इंतजार करूँगा। 2. *чего* आशा (उम्मीद) करना; प्रतीक्षा (इंतजार) करना; ждaть нагрáды पुरस्कार की आशा करना; पुरस्कार की प्रतीक्षा करना; ждaть одобрéния प्रशंसा की आशा करना; प्रशंसा की प्रतीक्षा करना; ждaть сочúвствия सहानुभूति की आशा करना; सहा-नुभूति की प्रतीक्षा करना

же и ж *частица* 1. (*употр., что-бы подчеркнуть слово, после которо-го стоит*): идíte, вас же вызывáют जाइये, आप ही को बुलाते हैं।; когдá же вы приéдете? आखिर आप कव आयेंगे?; мы поéдем сегóдня же हम आज ही जाएँगे।; я же сказáл ему об éтом мéне तो उसे इसके बारे में बतá दिया। 2. (*употр. для указания на полное сходство или на сравнение*): мы встрéтимся здесь же हम यहीं मिलेंगे।; у него есть такáя же кнíга, как у меня उसके पास ऐसी ही किताब है जैसी मेरे पास।; éто был тóт же чело-вéк यह वही आदमी था।

жевáть, жуóу, жуёшь, жуóт *несов., что* चवाना; жевáть пíщу खाना चवाना; жевáть хлеб [डवल-]रोटी चवाना

желáни/е, -я *с* इच्छा, अभिलाषा, इवाहिष; желáние уйтí चला जाने की इच्छा; íскреннее желáние हार्दिक इच्छा; по желáнию когó-нибудь कि-सीकी इच्छा से; прóтив желáния когó-нибудь किसीकी इच्छा के विरुद्ध;

выразить желáние познакомиться с кѣм-нибудь किसीका परिचय पाने की इच्छा प्रकट करना (कर देना); исполнить желáние इच्छा पूरी कर देना; при всѣм моѣм желáнии не могу вам помóчь बड़ी इच्छा होने पर (होते हुए) भी मैं आपकी सहायता नहीं कर सकता हूँ।

желáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; пожелáть, -ю, -ешь, -ют *сов.* 1. *чего, с неопр. и с союзом «чтобы»* चाहना, इच्छा करना (रखना); не слéдует желáть тогó, что невозможно एसी बात चाहना नहीं चाहिये जो असंभव है।; он не пожелáл прийти उसने आना नहीं चाहा।; она желáет, что-бы ты верну́лся скорѣе वह चाहती है कि तुम जल्दी वापस आओ।; я не желáю видѣть его́ मैं उसे (उसका मुँह) देखना नहीं चाहता हूँ। 2. *кому чего и с неопр.* चाहना, कामना करना; желáть до́лгих лет жízни दीर्घ जीवन की कामना करना; желáть отцú здорóвья पिता के स्वास्थ्य की कामना करना; пожелáть товáрищу успѣхов साथी की सफलता चाहना, साथी की सफलता की कामना करना; желáю вам попра́виться आपके अच्छा हो जाने की कामना करता हूँ।; разрешите пожелáть вам всего́ хорóшего आपके सुख की कामना करने की अनुमति दीजिये।

железнодоро́жн/ый, -ая, -ое, -ые
рел-, рел का, релве-; железнодо-
ро́жный билéт рел का टिकट; же-
лезнодоро́жный вагóн рел-डब्बा, रेल
का डिब्बा, रेल-गाड़ी; железнодо-
ро́жный вокзáл релवे-स्टेशन; желез-

нодорóжная лínия релवे-लाइन, रेल-
-सड़क, रेल-मार्ग; железнодо́рж-
ное сообщéние рел-संपर्क; железно-
до́ржн/ый транспорт रेल-यातायात

желéзн/ый, -ая, -ое, -ые लोहे का,
लौह; желéзное ведрó लोहे की वा-
लटी; желéзный гвоздь लोहे की कील
◇ желéзная до́рога रेल, रेलवे, रेल
की सड़क; éхать по желéзной до́ро-
ге रेलवे से जाना; рабóтать на же-
лéзной до́роге रेलवे पर काम करना
желéз/о, -а *с (мн. нет)* लोहा, लौह;
из желéза लोहे का

жёлт/ый, -ая, -ое, -ые पीला, ज़रद;
жёлтая крáска पीला रंग; жёлтый
цветóк पीला फूल; плáтье жёлтого
цвета पीले रंग का फ़ाक

желúд/ок, -ка *м* उदर, पेट

женá, -ы́ *ж (мн. жёны, жён, -ам)*
पत्नी, बीवी; женá дóктора डाक्टर
की पत्नी; у него́ молодáя женá
उसकी नौजवान बीवी है।

женáт/ый, -ые; женáт, -ы विवाहित,
शादीशुदा; женáтый сын विवाहित
बेटा; женáтый человек विवाहत (शा-
दीशुदा) व्यक्ति; он женáт на ар-
тístке वह अभिनेत्री से शादी किये
हुए है, उसने अभिनेत्री से शादी की
है।; он женáт ужé чегýре гóда
वह इधर चार साल से शादी किये
हुए है।; он ещё не женáт वह अभी
अविवाहित है।

жен/ítься, -юсь, жён/ишься, -ятся
несов. и сов. शादी (विवाह) करना
(कर लेना); он жéнится на мо-
лодóй дéвушке वह तरुणी से शादी
(विवाह) कर रहा है।; он недáв-

но женился उसने अभी हाल ही में शादी की है।; сын собирается жениться вёта शादी (विवाह) करने-वाला है।

жених, жениха *м* वर, दूल्हा; жених и невеста वर-वधू, दूल्हा-दुलहिन; у неё есть жених उसका वर (दूल्हा) है।

жёнск/ий, -ая, -ое, -ие जनाना, महिला (नारी, स्त्री, औरत) का, महिला-; жёнская забота महिला (नारी, औरत) की देख-भाल; жёнская команда महिला-टीम; жёнская одёжда जनाना कपड़ा; жёнский пол स्त्री-जाति, नारी-जाति, औरत की जात; жёнская рука जनाना (औरत का) हाथ; жёнский труд नारी-श्रम

жёнщин/а, -ы *ж* नारी, स्त्री, महिला, औरत; жёнщина-врач लेडी-डाक्टर, महिला-डाक्टर; красивая жёнщина सुंदर नारी (स्त्री), खूब-सूरत औरत; молодая жёнщина युवती; пожилая жёнщина अघेड़ उम्र की औरत; жёнщина в СССР имёт равные права с мужчиной совियत संघ में स्त्री और पुरुष के समान अधिकार हैं।

жёртв/а, -ы *ж* 1. वलि, कुरवान; приносить жёртву वलि (वलिदान) करना (देना), कुरवान (कुरवानी) करना; ради детей она готова на любые жёртвы вच्चों के लिए वह कोई भी वलि (वलिदान) देने को तैयार है।; я не могу принять вашей жёртвы मैं आपकी वलि नहीं ले सकता हूँ। 2. शिकार; жёртва агресси आक्रमण का शिकार; жёртвы войн युद्ध के शिकार; он стал

жёртвой несчастного случая वह दुर्घटना का शिकार हो गया।; при аварии самолёта были жёртвы विमान-दुर्घटना में हताहत थे।

жёртв/овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*; пожёртв/овать, -ую, -уешь, -уют *сов.*; кем-чем वलि (कुरवान) करना (कर देना), वलिदान करना (कर देना); пожёртвовать любовью प्रेम की वलि कर देना (दे देना), प्रेम का वलिदान करना (कर देना); жёртвовать своей жизнью अपने प्राणों की वलि देना, अपनी जान कुरवान करना; жёртвовать своими интересами अपने हितों (स्वार्थों) का त्याग (वलिदान) करना; жёртвовать собой ради детей вच्चों के लिए अपने प्राणों की वलि देना

жест, жёста *м* संकेत, इशारा; выразительный жест अभिव्यंजक (भावपूर्ण) संकेत; сделать жест рукой हाथ का संकेत (इशारा) करना (कर देना); он жестом пригласил их сесть उसने इशारे से उनको बैठने का आमंत्रण दिया।

жёстк/ий, -ая, -ое, -ие; жёсток, жестка, жёстк/о, -и (*сравн. ст.* жёстче) कड़ा, सख्त, कठोर; жёсткие волосы कड़े (सख्त) बाल; жёсткий диван कड़ा (सख्त) सोफ़ा; жёсткая подушка कड़ा (सख्त) तकिया

жесток/ий, -ая, -ое, -ие; жесто́к, жестока, жесто́к/о, -и 1. क्रूर, कठोर, सख्त; निर्दय, बेरहम; жесто́кое обращение क्रूरतापूर्ण व्यवहार; жесто́кий человек क्रूर (कठोर, सख्त) आदमी 2. उग्र, कठोर, सख्त; же-

स्तोकीं бой कठोर (सख्त) लड़ाई; жестокая борьба उग्र (कठोर) संघर्ष; жестокий ветер सख्त हवा; жестокий мороз कड़ाके का जाड़ा

жестоко нареч. कड़ाई (कठोरता, सख्ती) से; निर्दयता (बेरहमी) से; жестоко обращаться с кем-нибудь किसीके साथ कड़ाई (कठोरता, सख्ती) का व्यवहार (वरताव) करना

жестокость, -и жс (мн. нет) क्रूरता; निर्दयता, बेरहमी; проявлять жестокость по отношению к кому-нибудь किसीसे क्रूरता बरतना

жестче см. жёсткий

жечь, жгу, жжѣшь, жгут (прош. жѣг, жгл/а, -о, -и) несов.; сжечь, сожгú, сожжѣшь, сожгúт (прош. сжѣг, сожгл/а, -ó, -í) сов.; кого-что जलाना (जला देना); жечь дрова लकड़ी जलाना; сжечь письмо चिट्ठी जला देना

живо нареч. सजीव (जीवंत) रूप से (में), सजीव ढंग से; живо интересоваться вопросами литературы и искусства साहित्य और कला की समस्याओं में गहरी दिलचस्पी लेना

живой, -ая, -ое, -ые; жив, жива, жив/о, -ы 1. जीवित, जिंदा, जीता; живая рыба जिंदा मछली; живые существа जीव, प्राणी; его родители ещё живы उसके माँ-बाप अभी जिंदा (जीते) हैं। 2. सजीव, फुरतीला; он очень живой ребёнок वह बहुत फुरतीला बच्चा है।; у него живой характер उसका सजीव स्वभाव है। 3. सजीव, जीवंत; живое любопытство सजीव जिज्ञासा; принять живое участие в споре बहस में सजीव

भाग लेना ◊ живóй примёр सजीव (जीता-जागता) उदाहरण; живóй ум सजीव बुद्धि; живые цветы ताजा फूल

живопись, -и жс (мн. нет) चित्र-कला; चित्रण; выставка живописи концá XVIII вѣка १८ वीं शताब्दी के अंत की चित्र-कला की प्रदर्शनी; уроки живописи चित्रण के पाठ; за-ниматься живописью चित्रण करना

живóт, животá м пет; лечь на живóт пет के बल लेट जाना

животновóдств/о, -а с (мн. нет) पशु-पालन; развítие животновóдства पशु-पालन का विकास

живóтн/ое, -ого с जानवर; पशु; кошка, собáка, лóшадь — домашние живóтные चिल्ली, कुत्ता, घोड़ा पालतू जानवर (पशु) हैं।; лев — хищное живóтное सिंह हिंसक जानवर है।

жидк/ий, -ая, -ое, -ие; жидок, жидкá, жидк/о, -и (сравн. ст. жи́же) 1. (тк. полн. ф.) तरल, द्रव; жидкий кислорóд तरल आवसीजन; жидкое тóпливо तरल (द्रव) ईंधन 2. पतला, हलका; жидкая каша पतला दलिया; жидкий суп पतला सूप; жидкий чай पतली (हलकी) चाय

жидкост/ь, -и жс तरल (द्रव) पदार्थ; прозрачная жидкость पारदर्शक तरल पदार्थ; водá, молоко, чай — это жидкости पानी, दूध, चाय तरल पदार्थ हैं।

жи́же см. жидкий

жизненн/ый, -ая, -ое, -ые जीवन-, जीवन का; жизненные потребности जीवन की आवश्यकताएँ; жизненный процесс जीवन-क्रिया; жизненный

путь जीवन-पथ, जीवन-मार्ग; जीवन-स्तरीय-स्तर, जीवन-मान

жизнь, жизни *ж* 1. जीवन, जिंदगी; никто не знает, есть ли жизнь на других планетах कोई नहीं जानता कि दूसरे ग्रहों में जीवन है या नहीं। 2. जीवन, जिंदगी; आयु, उम्र; जान, प्राण; жизнь животного पशु का जीवन, जानवर की जिंदगी; жизнь человека मानव का जीवन, आदमी की जिंदगी; короткая жизнь छोटी आयु; в начале жизни जीवन के आरंभ में, जिंदगी के शुरू में; всю жизнь उम्र (आयु) भर; до конца жизни जीवनपर्यंत; интересно прожить жизнь रचिकर (दिलचस्प) जीवन (जिंदगी) जीना; спасти кому-нибудь жизнь किसीकी जान (किसीके प्राण) बचा लेना 3. जीवन, जिंदगी; жизнь в городе नगर का जीवन; скучная жизнь नीरस जीवन; вести одинокую жизнь एकांत जीवन जीना (बिताना), अकेली जिंदगी बिताना (बसर करना) 4. *какая или чего* जीवन, जिंदगी; жизнь общества समाज का जीवन; духовная жизнь человека व्यक्ति का आध्यात्मिक जीवन; культурная жизнь города нगर का सांस्कृतिक जीवन; научная жизнь института उच्च विद्यालय का वैज्ञानिक जीवन; активно участвовать в общественной жизни सामाजिक (सार्वजनिक) जीवन में सक्रिय भाग लेना; произошли важные изменения в политической жизни страны देश के राजनीतिक जीवन में महत्वपूर्ण परिवर्तन हुए हैं।

жилищ/е, -а с घर, मकान, आवास; строить новые жилища नये घर बनाना, नये घरों का निर्माण करना

жилищн/ый, -ая, -ое, -ые आवासीय, आवास-, रिहायशी; жилищный вопрос आवास-समस्या; жилищное строительство गृह-निर्माण, आवास-निर्माण; улучшать жилищные условия населения जनता की निवास-परिस्थितियाँ (आवासीय व्यवस्था) सुधारना

жил/ой, -ая, -ое, -ые रिहायशी, आवास-, निवास-; жилой дом रिहायशी घर, निवास-घर; жилое помещение रिहायशी मकान

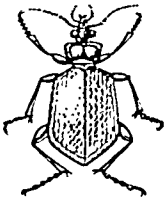
жир, жира и жиру *ж* (*мн.* жир/ы, -ов) चरबी; तेल; рыбий жир मछली का तेल; свиной жир सूअर की चरबी жирн/ый, -ая, -ое, -ые 1. चरब, चरबीदार; жирный кусок мяса गोشت का चरब (चरबीदार) टुकड़ा; жирное молоко मलाईदार दूध; жирный суп चरबीदार सूप 2. चिकना; жирное пятно चिकना धब्बा

житель, -я *ж* निवासी; жители города नगर के निवासी; жители деревни गाँव के निवासी; жители острова द्वीप के निवासी; городской житель नगर का निवासी, नगर-निवासी, नगरवासी; коренной житель मूल निवासी; сельский житель गाँव (ग्राम) का निवासी, ग्रामवासी

жить, жив/у, -ёшь, -ёт (*прош.* жил, жила, жил/о, -и) *несов.* 1. जीना, जीवन (जिंदगी) जीना (बिताना, गुजारना), जीता (जीवित, जिंदा) रहना; жить долго बड़ी उम्र तक जीना; дуб живёт более ста лет वलूत सौ साल से ज्यादा जिंदा रहता

है।; он жил шестьдесят лет वह साठ साल जीता रहा।; рыбы не могут жить без воды मछलियाँ पानी के बिना नहीं जी सकती हैं। 2. *где-нибудь* रहना, वसना, निवास करना; жить в деревне गाँव में रहना; жить в новом доме нये घर में रहना; жить в Советском Союзе सोवियत संघ में रहना; жить за границей विदेश में रहना; он живёт на пятом этажё वह पाँचवीं मंज़िल पर रहता है।; они жили три года на севере वे तीन साल [तक] उत्तर में रहे। 3. *как-нибудь*: жить весело खुशी (मज़े) से जीना; жить дружно доस्ती (मेल) से रहना; жить плохо बुरा जीवन विताना, तंगहाल होना; жить хорошо अच्छा जीवन विताना, खुशहाल होना 4. *кем-чем*: жить интересами народа जन-हित-साधन करना; он жил мыслью о родине वह मातृभूमि का ही विचार करता रहा।; она живёт воспоминаниями वह स्मृतियों पर जिवित है।

жук, -а м भौंरा; भृंग; गोवरैला журнал, -а м 1. पत्रिका; научный журнал वैज्ञानिक पत्रिका; общественно-политический журнал सामाजिक-राजनीतिक पत्रिका; опубликовать серию статей в журнале पत्रिका में लेख-माला प्रकाशित कर देना; читать журналы पत्रिकाएँ पढ़ना; журнал выходит четыре раза в год पत्रिका त्रैमासिक है, पत्रिका साल में चार बार निकलती है।; новый журнал будет выходить каждый месяц नई पत्रिका हर महीने निकलेगी। 2. पंजी, रजिस्टर, दैनिक; журнал для записи



жук

наблюдённый पर्यवेक्षण-पंजी; школьный журнал स्कूल का रजिस्टर, क्लास-रजिस्टर; поставит оценку в журнале रजिस्टर में अंक लिख देना

журналист, -а м पत्रकार; советские и иностранные журналисты सो-вियत और विदेशी पत्रकार

журналистка, -а, -и ж (мн. журналист/ки, -ок, -кам) महिला-पत्रकार; известная журналистка प्रसिद्ध महिला-पत्रकार

жюри с нескл. निर्णायक-मंडल, निर्णायक-समिति; входит в состав жюри конкурса детского рисунка वाल-चित्त-प्रतियोगिता के निर्णायक-मंडल का सदस्य होना

3

за предлог I с вин. и твор. 1. с вин. (куда?), с твор. (где?) के (से) बाहर; के पीछे; से; бросить что-нибудь за окно कोई चीज़ खिड़की के बाहर फेंक देना; выйти за дверь बाहर जाना; остановиться за дверью द्वार (दरवाज़े) के पीछे (बाहर) रुकना (रुक जाना); повернуть за угол нуक्कड़ के पीछे मुड़ना (मुड़ जाना); стоять за углом нуक्कड़ के पीछे खड़ा होना; за окном виден лес खिड़की से जंगल दिखाई देता है।

2. с вин. (употр. после глаголов: садиться, сесть, стать, приняться, взяться и т. д.), с твор. (употр. после глаголов: сидеть, стоять и т. д.) पर, में; взяться за учёбу पढ़ाई में लग जाना; сесть за стол मेज़ पर

वैठ जाना; सिढ़ेत्तुं जा स्टोलॉम मेज़ पर बैठना; स्टारुत्तुं जा स्टानॉक मशीन पर खड़ा हो ना; स्टोरुत्तुं जा स्टानकॉम मशीन पर खड़ा हो ना; सड़रुत्तुं जा क्नीग क्नीतारुवों में लगना; सड़रुत्तुं जा क्नीगाम्नी क्नीतारुवों में लगा रहना (होना); सड़रुत्तुं जा राबॉतु काम में लगना (जुटना); सड़रुत्तुं जा राबॉतु काम में लगा (जुटा) रहना (होना) *II с вин. 1. указывает на предмет, которого касаются:* वестुनी रेबेंका ज़ा रुकु वच्चे को हाथ पकड़े (थामे) ले जाना; वज़रुत्तुं जा रुचुकु द्वेरुनी दरवारुजे की मुठरुया पकड़ (थाम) लेना; दरुज़रुत्तुं जा रेपरुला जंगला पकड़े (थामे) रखना 2. में, के अंदर (भीतर); ज़ा डनु (जा वसु डनु) ड नुन ऱाडु नुन प्रुस्टुडरुडलुसु जाडुडों में (के दुररुान) मुक्के एक वार भी जुकाम नहूनी हुअरु।; ज़ा नुच्चे स्नेग रास्तुयल रात में वरुफ़ पघल गयी।; प्रुडगुतुवनुत्तुं कु एक्ज़रुामेनाम जा नेदेलु एक सप्तारुह में परुीक्षाओं के लरुए तुररुयार हुु जाना (तुररुयारी कर लेना); स़देलारुत्तुं वसु राबॉतु ज़ा देणु (जा ओडन देणु) एक डरुन में पूरा काम कर देना 3. के (से) पहले (पूर्व); ज़ा गुड डु ओकुनूचरुानुनी नुनरुनुतुगु उच्च वरुडुडालुय की शरुक्षा-पूरुतुतुं के एक साल पहले (पूर्व); ज़ा देणु डु ओतुगुडेडरुा प्रुस्थान (वरुडरुई) के एक डरुन पहले (पूर्व); ज़ा चरुस डु ओबेडरुा डुओपरुहर के खरुाने से एक घंटा पहले (पूर्व) 4. के लरुए; डुलगुडरुडरुनुत्तुं जा डुओडुश्चु सहायतरुा के लरुए धनुयवारुड; नरुकाडरुनुत्तुं जा प्रुस्टुपुलेंने अरुपरुाध के लरुए दंड; डुलगुडरुडरुनुत्तुं जा डुओडरुुकु उपहार के लरुए धनुयवारुड देना; उवरुाज़रुत्तुं जा उड वुडुखु

के लरुए मानना (अरुडरु करुना); ज़ा चुतु वु नरुा मेणुरु स़दरुनुत्तुं आप करुस लरुए मुडुसे नरुारुजु हूँ? 5. के लरुए; डुरुडुडरुा ज़ा डुनरु वु वसु डुनरु वरुशुव-शरुानुतु-संघरुष, वरुशुव-शरुानुतु के लरुए संघरुष; डुरुडुडुत्तुं ज़ा डुरेवुरे डुेसुतु वु सुरुवुनुवरुानुनी प्रुतुडुगुतरुा में प्रुथडु स्थान के लरुए हुुडु करुना; गुडुसुवरुत्तुं ज़ा करुके-नुडुडु प्रुदुलुओने करुसी प्रुस्तारुव के डुक्ष में डुत देना; स़रुाज़रुत्तुं ज़ा रुडुनरुा डुातुडुडुी के लरुए लड़ुना 6. के लरुए; में, परु; से; ज़ा सुवुी स़दुतु, ज़ा सुवुी देणुगु अरुडने डुरेसे (दरुड) से; कुपुीतु क्नीगु ज़ा 80 कुडुेक 50 कुडुेक में डुसुतुक खरुीद लेना; प्रुडरुदरुत्तुं करुतुीनु ज़ा द्वेसुतु रुरुडुलेी डुी सुी रुवल में तसवुीर वेच देना; स़देलारुत्तुं करुकुु-नुडुडु राबॉतु ज़ा देणुगु (जा डुलरुतु) कुी कुरु काम डुरेसे (वेतन) के लरुए करुना (कर देना) 7. की जगुह, के वदले; देज़ुरुनरुत्तुं ज़ा तुवरुरुनरुा सारुथी की जगुह डुडुी वजाना; स़देलरुत्तुं डुुतु ज़ा मेणुरु डुरे वदले डुह करु डुी। 8. *(उनुत्तुं. सु सुवलरुडु: डुीडुत्तुं, वुलनुवरुत्तुं, डुसुडुकुनुत्तुं, ऱरुडुवरुत्तुं, सुतुवरुत्तुं उ त. डु.; ऱरुड, सुडुीदुनु, सुतुरुशुनु उ त. डु.)* के लरुए; डुीडुत्तुं ज़ा चुडु-नुडुडु डुनरुण करुसीकी जान के लरुए डरुनरुा; वुलनुवरुत्तुं (डुसुडुकुनुत्तुं) ज़ा देतुेी वच्चेों के लरुए घवरुरुाना, वच्चेों की चरुनुतु करुना; ऱरुडुवरुत्तुं ज़ा डुरुडुेी डुीसुतुी की सफलतरुा (के सुीडुगुडु) परु खुश हुुना; डुने सुडुीदुनु ज़ा वरुस अरुडकी वजह से डुडुे शरुडु अरुती हूँ।; डु ऱरुडु ज़ा तेडुी में तुडुहारे करुण प्रुसनुन हूँ। *III с твор. 1. के डुीछे; ज़ा तरुनकामु डुवुीगुलरुसु डुेखुतरुा डुीके के डुीछे डुरेदल सेना चल*

तियाँ से स्वास्थ्य की चिंता करना, बच्चे की सेहत की परवाह करना ; позаботиться об отце वाप की फिक्र कर लेना, वाप का खयाल कर लेना

заботлив/ый, -ая, -ое, -ые; заботлив, -а, -о, -ы चिंताशील, फिक्रमंद ; заботливый друг चिंताशील मित्र ; заботливое отношение चिंताशील व्यवहार

забыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; забыть, забуду, -ешь, -ут *сов.* 1. *को-क्या* और *कहाँ-कहाँ* भूलना (भूल जाना), विस्मृत करना (कर देना); забыть адрес знакомых जान-पहचानियों का पता भूल जाना ; забыть названия книги किताब का नाम भूल जाना ; забыть о прошлом अतीत के बारे में भूल जाना ; не забывайте нас (о нас) हमें न भूलिये । 2. *संज्ञा* और *संज्ञा* «क्या» भूलना (भूल जाना) ; не забудь послать телеграмму तार भेजना न भूलो । ; она забывает выключить свет वह रोशनी बुझाना (बंद करना) भूल जाती है । ; они забыли позвонить товарищу वे मित्र को टेलीफोन करना भूल गये । ; я забыл, что надо купить газету मैं भूल गया कि समाचार-पत्र खरीदना चाहिये । 3. *क्या* भूलना (भूल जाना) ; забыть учебник дома घर में पाठ्य-पुस्तक भूल जाना ; вы ничего не забыли в вагоне? आप डब्बे में कुछ न भूले ?

заведе́ние, -я *с*: учебное заведение शिक्षा-संस्था, शिक्षालय, शिक्षणालय ; высшее учебное заведение उच्च शिक्षालय

заве́дующая, -ей *ж* अध्यक्ष, संचालिका ; заве́дующая библиотéкой पुस्तकालय-अध्याक्षा

заве́дующий, -его *м* अध्यक्ष, प्रबंधक, संचालक ; заве́дующий клубом क्लब का प्रबंधक (संचालक) ; заве́дующий магази́ном दुकान का प्रबंधक (संचालक) ; заве́дующий отде́лом विभागाध्यक्ष ; назначить нового заве́дующего नया अध्यक्ष (संचालक) नियुक्त कर देना

заверну́ть *см.* завертывать

завертыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; заверну́ть, -у́, -ёшь, -у́т *сов.*; *क्या* लपेटना (लपेट देना, लपेट लेना) ; завертывать покупку в бумагу खरीद को कागज से लपेटना ; завернуть ребёнка в одеяло बच्चे को कंबल से लपेट देना

заверша́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; заверш/ить, -у́, -ишь, -а́т *сов.*; *क्या* समाप्त (खतम) करना (कर देना), पूरा करना (कर देना) ; завершить пятилётку в четыре года पंचवर्षीय योजना को चार साल में पूरा कर देना ; завершать строительство электростанции विजली-घर का निर्माण समाप्त करना ; досрочно завершить план второго квартала समय से पहले दूसरी तिमाही की योजना पूरी करना (कर देना) ; успешно завершить сев बोवाई को सफलतापूर्वक समाप्त कर देना

заверша́ться, -ется, -ются *несов.*; заверш/иться, -ится, -атся *сов.* समाप्त (खतम) होना (हो जाना), पूरा होना (हो जाना) ; работа уже завершается काम समाप्त (खतम) हो चुका है । ; успешно завершился по-

पीठ ना ङरुवद कलरखलने में दलखलल हुनल ; प्रनलतल नल ङरुवद कलरखलने में कलम शुरु करनल (कर देनल) ; रलबुतलतल नल ङरुवद कलरखलने में कलम करनल ; उतलतल स ङरुवद कलरखलने कल कलम छुडनल (छुड देनल) ; ङरुवद वुतुसुकलत कनकल कलरखलने में मशीनें वन रही हैं । ; व गुरुद कलरखलने नकुसुकुल कुरुनल नगर में कुछ वडे कलरखलने वने हैं ।

ङरुवदलतल, ङरुवकुतु, ङरुवद/नलशु, -तल नकुसुकुल. ; ङरुवदुतल, ङरुवदलतु, -कुशु, -तुत (प्रकुशु. ङरुवदल, ङरुवदल/ल, -कु, -नल) कुसुकुल. ; कुतु: ङरुवदुतल कुतुगुर इङुन [कु] कललु कर देनल ; ङरुवदलतल कलसुतु घडी में कलवुी देनल, घडी कुकनल, घडी कुी कुक करनल

ङरुवदकु/कुी, -लतल, -कु, -नल कलरखलने (कुल) कल, कलरखलनल-, कुल-; ङरुवदकुी कुलकुतुगुर कलरखलने कल कुरुी-मंडल, कलरखलने कु कुरुकलरुीगण ; ङरुवदकुी कुलकुतुगुर प्रकुशुकुतु ङरुवदकुी कुी तुडे-तुनलतन-कुकुतुी ; ङरुवदकुलतल तुरुनलतुरल कलरखलने कल इलकल

ङरुवदुवनल/कु, -तल स 1. (कु. नकुत) प्रलकुतल ; ङरुवदुवनलने दकुुतुरलतलकुसुकुल प्रलव कुनतलतुनलक (कुनवलदुी) अघलकलरुी कुी प्रलकुतल 2. (तुक. कु.) कुतुलवुधलतुल ; ङरुवदुवनलनल सुकुलललतुल सडलकुवलद कुी कुतुलवुधलतुल

ङरुवदुवतुल कु. ङरुवकुुवतुल

ङरुवकुुवतुल/तु, -तु, -कुशु, -तुत नकुसुकुल. ; ङरुवदुवतुल, ङरुवकुुतु/तु, -कुशु, -तुत कुसुकुल. ; कुतु 1. कुीतनल (कुीत लेनल) ; ङरुवकुुवतुल सुतुरलनु देश कुी कुीतनल 2. प्रलकुतल करनल (कर लेनल) ; ङरुवदुवतुल दकुुवुनल वलशुवलस प्रलकुतल करनल (कर लेनल) ; ङरुवदुवतुल सुवुडुदु अङुलदुी प्रलकुतल कर

लेनल ; ङरुवदुवतुल सुलतुलतुल कुतुलकुल दुरुशुकुी कुी सहलनुतुतल प्रलकुतल करनल (कर लेनल)

ङरुवतुरल नलरकु. कल ; कुन प्रलकुदुतुल ङरुवतुरल तुतुर कुल सुवह कुी अतुलकुलल ; तल प्रलकुदुतुल ङरुवतुरल वकुशुतुरल में कल शलड कुी अङुङुगल । < दकु ङरुवतुरल कल कुलकुने !

ङरुवतुरलक, -ल कु नलशुतल, कुल-तुनल ; वकुसुकुल ङरुवतुरल कुकुदलर (सुवलदलषुत) नलशुतल (कुल-तुनल) ; नल ङरुवतुरल कुुलल वलरकुने तुरुतुल न कुकुुल न कुकुुल नलशुतुल में कुवलु [हुकु] अंडे अतुर कलकुी तुल । ; तुकुसुकुल ङरुवतुरलकुल सुकुतुतुल अकुसुकुलरुल नलशुतुल कु वलद सुतुर हुकुगुी ।

ङरुवतुरलकुल/तु, -तु, -कुशु, -तुत नकुसुकुल. ; तुकुङरुवतुरलकुल/तु, -तु, -कुशु, -तुत कुसुकुल. नलशुतल (कुल-तुनल) करनल (कर लेनल) ; तुकुङरुवतुरलकुल, कुन कुशुदुल नल रलबुतुगु नलशुतल करकु वल कलड तुर कलल कुतुल । ; कुनल ङरुवतुरलकुलल व वकुसुकुल कलसुतु वकु नलशुतल करतुी तुल ।

ङरुवतुरलशुनल/नल, -तल, -कु, -नल कल कल ; ङरुवतुरलशुनल कुनल कल कल दलन ङरुवतुरलकुल सु. ङरुवतुरलकुल

ङरुवतुरलकुल/तु, -तु, -कुशु, -तुत नकुसुकुल. ; ङरुवतुरलकुल/तु, -तु, -कुशु, -तुत कुसुकुल. ; कुतु 1. वलधनल (वलध देनल, वलध लेनल) ; ङरुवतुरलकुल गललसुकुल तुलई वलध देनल ; ङरुवतुरलकुल लकुतुल कुतुल वलधनल (वलध देनल, वलध लेनल) ; ङरुवतुरलकुल कुतुल कुतुल गलल गलल वलधनल 2. वलधनल (वलध देनल, वलध लेनल) ; ङरुवतुरलकुल तुलकु कुनल कुनल कुतुल वलधनल (वलध देनल, वलध लेनल) ; ङरुवतुरलकुल गुरुकुल गलुल में तुकुल लतुतुनल (वलधनल) 3. कुडुनल ; शुरु (अलरंभ) करनल ;

ЗАГАДКА

जोड़ना ; завязать знакомство с кем-нибудь किसीसे मेल-जोल कर लेना ; завязывать отношения संबंध जोड़ना ; завязывать переписку पत्र-व्यवहार शुरू करना ; завязывать разговор वातचीत छेड़ना

зага́дка/а, -и *ж* (мн. зага́д/ки, -ок, -кам) 1. पहेली ; дать пра́вильный отве́т на зага́дку पहेली का सही उत्तर देना ; разга́дывать зага́дку पहेली [को] हल करना 2. रहस्य, पहेली ; зага́дки природы प्रकृति के रहस्य, प्रकृति की पहेलियाँ ; его́ намерения оста́лись для нас зага́дкой उसके उद्देश्य हमारे लिए पहेली रहे ।

загла́ви/е, -я с शीर्षक, नाम ; загла́вие кни́ги पुस्तक का शीर्षक (नाम) за́говор, -а *м* षड्यंत्र, साजिश, कुचक्र ; политический за́говор राजनीतिक षड्यंत्र (साजिश) ; организо́вывать (устра́нивать) за́говор षड्यंत्र (साजिश) करना (रचना) ; раскры́ть за́говор षड्यंत्र (साजिश) का पता लगाना (लगा लेना) ; сорва́ть за́говор врагов ми́ра शांति के शत्रुओं का षड्यंत्र विफल करना (कर देना), अमन के दुश्मनों की साजिश नाकाम करना (कर देना)

заговор/и́ть, -ю, -ишь, -я́т *сов.* बोल उठना, बोलने लगना ; все заговори́ли одновременно सब एक-साथ बोल उठे । ; они́ заговори́ли об о́бщих знако́мых वे आम जान-पहचानियों के बारे में बोलने लगे । ; ребёнок ско́ро заговори́т वच्चा जल्दी बोलने लगेगा ।

загора́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; загор/е́ть, -ю́, -ишь, -я́т *сов.* धूप

ЗАДАНИЕ

खाना (खा लेना) ; летом она́ си́льно загорела गरमियों में वह बहुत धूप खा गयी, गरमियों में वह धूप से एक-दम साँवली हो गयी । ; у него́ загорело лицо́ उसका चेहरा तप गया ।

загора́/ться, -ется, -ются *несов.* ; загор/е́ться, -и́тся, -я́тся *сов.* 1. आग लगना (लग जाना) ; जलना (जल उठना), सुलगना (सुलग जाना) ; загорелся дом घर में आग लगी (भड़क उठी), घर जल उठा । ; загорелись дрова́ в печа́и चूल्हे में लकड़ी जल उठी, चूल्हे में लकड़ी सुलग गयी । 2. जलना (जल उठना) ; загорелась ла́мпочка बत्ती जल उठी । ; загорелся свет रोशनी जल उठी । ◊ глаза́ загорелись от ра́дости खुशी से आँखें चमक उठीं, आनंद से आँखें चमकने लगीं ।

загоре́ть(ся) *см.* загора́ть(ся) зада/ва́ть, -ю, -ёшь, -ю́т *несов.* ; зад/а́ть, -а́м, -а́шь, -а́ст, -а́дём, -а́дите, -а́дут (*прош.* за́дал, задала́, за́дал/о, -и) *сов.* ; что́ दे́на (दे देना) ; за́да́ть за́дачу सवाल देना (दे देना) ; за́дава́ть уро́ки [на́ дом] [घर का] सक्क (काम) देना

зада́ни/е, -я с लक्ष्य ; काम, कार्य ; आदेश, निर्देश ; боево́е за́дание सैनिक (सामरिक) आदेश ; ва́жное за́дание महत्वपूर्ण कार्य ; произво́дственное за́дание उत्पादन का लक्ष्य, उत्पादन-लक्ष्य ; вы́полнить за́дание लक्ष्य पूरा कर देना ; कार्य पूरा कर देना ; получи́ть за́дание आदेश (निर्देश) मिलना (मिल जाना) ; запи́шите за́дание на́ дом घर का काम लिख लीजिये ।

задать *см.* задавать

задач/а, -и *ж* 1. सवाल, प्रश्न ; лёгкая задача आसान (हलका) सवाल (प्रश्न) ; математическая задача गणित का प्रश्न (सवाल), हिसाब ; трудная задача मुश्किल (कठिन) सवाल (प्रश्न) ; решить задачу по физике भौतिकी का प्रश्न (सवाल) हल कर देना 2. लक्ष्य ; काम, कार्य ; очередные задачи народного хозяйства राष्ट्रीय अर्थ-व्यवस्था के आगामी लक्ष्य ; выполнять задачу лक्ष्य पूरा करना ; поставить перед собой задачу выполнить план до срока योजना को नियत समय से पूर्व पूरा करने का लक्ष्य अपने सामने रखना (रख देना)

задерж(а)ть *см.* задерживать(ся)

задержива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; задерж(а)ть, -у, задерж(и)шь, -ат *сов.* ; *кого-что* 1. रोकना (रोक देना) ; задерж(а)ть поезд на час рेल-गाड़ी को एक घंटे के लिए रोक देना ; не задерживай меня, я очень спешу मुझे роко नहीं, मैं बहुत जल्दी में हूँ। 2. रोकना (रोक देना), पकड़ना (पकड़ लेना) ; задерж(а)ть преступника अपराधी को रोक देना, अपराधी को पकड़ लेना

задержива/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* ; задерж(а)ться, -усь, задерж(и)шься, -атся *сов.* रुकना (रुक जाना), अटकना (अटक जाना) ; задерж(а)ться в городе на неделю नगर में एक सप्ताह के लिए रुक जाना ; задерж(а)ться на работе कार्य-स्थल में रुक (अटक) जाना

задн/ий, -ая, -ее, -ие पिछला, पीछे का ; задний вагон पिछला डब्बा ;

з(а)днее колесó पिछला (पीछे का) पहिया

задохн(у)ться *см.* задых(а)ться

задум(а)ться *см.* задумыв(а)ться

задумч(и)в/ый, -ая, -ое, -ые चिंता-पूर्ण, चिंतित ; задумч(и)в(ый) взгляд चिंतापूर्ण (चिंतामय) दृष्टि ; сидеть с задумч(и)вым видом चिंतित (चिंता-मग्न) मुद्रा में बैठना

задумыва/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* ; задума/ться, -юсь, -ешься, -ются *сов.* सोच में पड़ना (पड़ जाना), सोचना ; задум(а)ться над решением задачи प्रश्न के हल के संबंध में सोच में पड़ना (पड़ जाना), प्रश्न के हल पर सोचना ; задум(а)ться о будущем भविष्य के सोच में पड़ना (पड़ जाना), भविष्य पर सोचना ; о чём вы задумались? आप किस सोच में पड़े हैं?, आप किस बात के बारे में सोच रहे हैं?

задыха/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* ; задохн(у)ться, -усь, -ёшься, -утся (*прош.* задох/ся, -лась, -лось, -лись) *сов.* 1. (обычно *несов.*) दम घुटना, हाँफना, दम (साँस) चढ़ना ; задых(а)ться от б(е)га भागने के कारण हाँफना (साँस चढ़ना) ; задых(а)ться от волнения घबराहट से दम (साँस) चढ़ना ; задых(а)ться от жары गरमी से दम घुटना 2. दम टूटना (टूट जाना), साँस रुकना (रुक जाना) ; задохн(у)ться в дыму धुएँ में दम टूट जाना, धुएँ में साँस रुक जाना

заезжа/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; за(е)хать, за(е)д/у, -ешь, -ут *сов.* जाना, हो आना ; за(е)хать в библиотеку за книгами किताबों के लिए पुस्तकालय जाना

ЗАЕХАТЬ

заѣхать *см.* заезжать

зажечь *см.* зажигать

зажигать/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
зажечь, зажгу, зажжешь, зажгут
(*прош.* зажгѣ, зажгл/а, -о, -и) *сов.* ;
что जलाना (जला देना), सुलगाना
(सुलगा देना); зажигать лампу लैप
जलाना (सुलगाना); зажечь огонь
आज जलाना (जला देना); зажечь
свет रोशनी जला देना; зажечь си-
гарету सिगरेट सुलगा देना; зажечь
спичку दियासलाई जला देना

заинтересовать(ся) *см.* интересо-
вать(ся)

зайти *см.* заходить

заказ, -а *м* आर्डर, फ़रमाइश; по
заказу ког-нибудь किसीके आर्डर पर,
किसीकी फ़रमाइश पर; выполнить
заказ आर्डर पूरा करना (कर देना),
फ़रमाइश पूरी करना (कर देना);
принять заказ आर्डर लेना (ले लेना),
फ़रमाइश क़बूल करना (कर लेना)

заказать *см.* заказывать

заказн/ой, -ая, -ое, -ые режистर्ड;
заказное письмо режистर्ड चिट्ठी

заказывать/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
заказать, закажу, закаж/ешь, -ут
сов. ; *что* आर्डर देना (दे देना),
फ़रमाइश करना (कर देना); मँगाना
(मँगा लेना), मँगवाना (मँगा लेना);
बुक करना (कर देना), बुक कराना
(करा देना); заказывать билеты
в театр थियेटर के टिकट बुक करना
(कराना); заказать в ателье ко-
стиум सिलाई की दुकान में सूट का
आर्डर दे देना; заказать лекарство
दवा मँगा लेना; заказывать новое
оборудование за границей विदेशों में

ЗАКЛЮЧАТЬ

नया साज़-सामान का आर्डर देना; он
заказал на второе курицу с рисом
उसने दूसरे आइटम के लिए मुर्गी और
चावल का आर्डर दिया।

заканчива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
законч/ить, -у, -ишь, -ат *сов.* ; *что*
1. समाप्त (ख़तम) करना (कर देना);
закончить доклад вовремя रिपोर्ट समय
पर समाप्त (ख़तम) कर देना; за-
кончить письмо चिट्ठी समाप्त (ख़तम)
कर देना; закончить строительство
निर्माण समाप्त कर देना; он заканчи-
вает работу в шесть часов вечера वह
शाम के छे: बजे काम ख़तम करता
है। 2. *чем* समाप्त (ख़तम) करना
(कर देना); закончить речь привёт-
ствиями अभिनंदनों के साथ भाषण
समाप्त कर देना

заканчива/ться, -ется, -ются *несов.* ;
законч/иться, -ится, -атся *сов.* समाप्त
(ख़तम) होना (हो जाना); работа
закончилась काम ख़तम हुआ।; сове-
щание закончилось поздно बैठक देर
से समाप्त हुई।; строительство фаб-
рики заканчивается в будущем году
फ़ैक्टरी का निर्माण अगले साल में
समाप्त होनेवाला है।

закат, -а *м* अस्त; закат солнца
सूर्यास्त

заключа/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
заключ/ить, -у, -ишь, -ат *сов.* ; *что*
1. с союзом «что» निष्कर्ष (नतीजा)
निकालना (निकाल लेना); из его
письма я заключил, что он не знает
о последних событиях उसकी चिट्ठी
से मैंने यह नतीजा निकाला कि नयी
घटनाओं के बारे में वह नहीं जानता है।
2. करना (कर देना, कर लेना);

заключа́ть догово́р сѐंधि करना ◇
 заклѹчи́ть мир शांति-संधि करना (कर देना, कर लेना); письмо́ заклѹचा́-
 ло в себѐ ва́жные свѐдения चिट्ठी में
 महत्वपूर्ण जानकारी [निहित] थी।

заключа́/ться, -ется, -ются *несов.*
 [निहित] होना; де́ло заклѹча́ется
 в слѐдующем... बात यह है कि...;
 зада́ча заклѹча́лась в том, что́бы
 пра́вильно организовáть рабóту उद्देश्य
 यह था कि काम का ठीक आयोजन
 किया जाए।

заклю́чени/е, -я *с 1.* निष्कर्ष, नती-
 जा; निदान; заклѹчение́ врача́
 डाक्टर का निदान; заклѹчение́ ко-
 मीस्सिं आयोग (समिति) का निष्कर्ष;
 сде́лать заклѹчение́ निष्कर्ष (नतीजा)
 निकालना (निकाल लेना) 2. उपसं-
 हार; заклѹчение́ в кни́ге पुस्तक में
 उपसंहार; в доклáде нет заклѹчения
 रिपोर्ट में निष्कर्ष नहीं दिया गया है।
 3. हिरासत, कैद, नजरबंदी; бы́ть
 (находи́ться) в заклѹчени́и हिरासत
 (हवालात) में होना, नजरबंद (कैद)
 होना ◇ в заклѹчение́ он рассказа́л
 о послѐдних новостя́х अंत में उसने
 ताज़ी ख़बरों के बारे में सुना दिया।

заклю́чи́ть *см.* заклѹча́ть

зако́н, -а *м 1.* क़ानून, नियम; за-
 ко́ны о труде́ श्रम-नियम; основно́й
 зако́н страны́ देश का आधारभूत नियम;
 де́йствовать по зако́ну क़ानून (नियम)
 के अनुसार काम (कार्य) करना;
 наруша́ть зако́н क़ानून (नियम) का
 उल्लंघन करना, क़ानून (नियम) तोड़-
 ना (भंग करना); отменíть зако́н
 नियम रद्द करना (कर देना); при-
 ня́ть но́вый зако́н नया नियम स्वीकार

(पास) करना (कर देना) 2. क़ा-
 नून, नियम; зако́ны мышлѐния चिं-
 तन के नियम; зако́ны общѐственно-
 го разві́тия सामाजिक विकास के क़ा-
 नून (नियम); изучáть зако́ны при-
 ро́ды प्रकृति के नियमों का अ़ध्ययन
 करना

закóнчить(ся) *см.* заक़анчивать(ся)

закричáть, -у́, -и́шь, -а́т *сов.*
 चिल्ला (चीख) उठना; закрича́ть
 от бо́ли दर्द से चिल्ला (चीख) उठना

закрыва́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.;*

закры́ть, закрó/ю, -ешь, -ют *сов.*

1. что́ बंद करना (कर देना); за-
 кры́ть дверь на замо́к दरवाज़े को
 (पर) ताला लगाना (लगा देना);
 закры́ть кастрю́лю кры́шкой पतीले को
 ढक्कन से बंद कर देना; закрывáть
 окно́ खिड़की बंद करना; закры́ть
 шкаф अलमारी बंद कर देना; вход
 закры́т प्रवेश बंद है। 2. что́ बंद
 करना (कर देना); закрывáть гла-
 за́ आँखें मूंदना (बंद करना); за-
 кры́ть зонт छतरी बंद कर देना;
 закрывáть кни́гу किताब बंद करना
 3. кого-что́ ओढ़ना (ओढ़ देना, ओढ़
 लेना); ढँकना (ढँक देना, ढँक लेना),
 ढाँकना (ढाँक देना, ढाँक लेना);
 закры́ть лицó рука́ми चेहरे (मुँह)
 को हाथों से ढाँक (छिपा) लेना;
 закрывáть ребѐнка одея́лом वच्चे को
 कंबल ओढ़ना, वच्चे को कंबल से
 ढँकना (ढाँकना); во́лосы закрывá-
 ли лоб वाल माथे को ढँके हुए थे।
 4. что́ बंद करना (कर देना), समाप्त
 करना (कर देना); закрывáть вы́-
 ставку प्रदर्शनी बंद करना; закрывáть
 магази́н на обѐд दोपहर के खाने

के लिए दुकान बंद करना ; закрѣть собрание सभा समाप्त कर देना ; магазин закрѣть दुकान बंद है । ; ३ту столовую закрѣли, но скоро открѣют другую इस भोजनालय को बंद कर दिया गया, लेकिन शीघ्र ही दूसरा खोला जायेगा । ◊ закрѣвать глаза на что-нибудь किसी बात पर (की ओर से) आँखें बंद करना, किसी बात पर (की ओर से) आँखें मूंदना

закрѣва/ться, -ется, -ются *несов.*; закрѣться, -бѣтся, -бѣются 1. बंद होना (हो जाना); дверь закрѣается хороशो दरवाजा अच्छी तरह बंद हो जाता है । ; окно не закрѣается खिड़की बंद नहीं होती । 2. बंद होना (हो जाना); зонт закрѣается плохо छतरी ठीक से बंद नहीं होती । ; у него глаза закрѣаются उसकी आँखें लग जाती हैं । 3. ओढ़ना (ओढ़ लेना); ढँकना (ढँक लेना); закрѣйся одеялом कंबल ओढ़ लो, कंबल से ढँक लो । 4. बंद होना (हो जाना); магазин закрѣвается в девять часов вечера दुकान रात के नौ बजे बंद हो जाती है ।

закрѣти/е, -я *с (мн. нет)* समाप्त, समापन ; закрѣтие международной выставки अंतर्राष्ट्रीय प्रदर्शनी का समापन ; закрѣтие сѣссии Верховного Совета республики जनतंत्र की सुप्रीम सोवियत के अधिवेशन का समापन

закрѣт/ый, -ая, -ое, -ые 1. बंद ; закрѣтая книга बंद किताब ; закрѣтое окно बंद खिड़की 2. बंद ; закрѣтое собрание बंद अधिवेशन

закрѣть(ся) *см.* закрѣва(ть)ся

закурѣва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; закурѣить, -ю, закурѣишь, -ят *сов.*;

что и без доп. जलाना (जला देना), सुलगाना (सुलगा देना) ; закурѣить сигарѣту सिगरेट जला (सुलगा) देना ; закурѣить трубку पाइप जला (सुलगा) देना ; он снова закурѣил वह फिर सिगरेट पीने लगा ।

закурѣить *см.* закурѣивать

закурѣс/а, -и *ж (мн. закурѣс/ки, -ок, -кам)* जल-पान, कलेवा, गजक ; холодная закурѣска ठंडा गजक (उपाहार) ; что мы возьмѣм на закурѣску? गजक के लिए क्या लें ?

зал, зала *м* कक्ष, हाल ; зал заседаний अधिवेशन-कक्ष ; зал ожидания на вокзале रेलवे-प्रतीक्षालय, रेलवे-प्रतीक्षा-गृह ; спортивный зал व्यायामशाला, जीमखाना ; читальный зал वाचनालय ; в кинотеатре большой зал синема-घर में बड़ा हाल है ।

залив, -а *м* खाड़ी, खलीज ; большой залив बड़ी खाड़ी ; глубокий залив गहरी खाड़ी ; корабль вошел в залив जहाज खाड़ी में आ गया ।

замѣдлѣть *см.* замѣдлѣть

замѣдлѣ/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; замѣдл/ить, -ю, -ишь, -ят *сов.*; что धीमा करना (कर देना) ; замѣдлѣть шагѣ चल धीमी करना ; машина замѣдлила ход गाड़ी ने गति धीमी कर दी, गाड़ी की गति धीमी पड़ गयी ।

заменѣть *см.* заменѣть

заменѣ/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; заменѣ/ить, -ю, заменѣишь, -ят *сов.* 1. что बदलना (बदल देना, बदल लेना) ; лампочка не горѣт, еѣ надо заменѣть बत्ती जलती नहीं, उसे बदलना चाहिये । ; он заменил несколько фраз



залив

в письме उन्होंने पत्र में कई वाक्य बदल दिये। 2. *кого* जगह (स्थान) लेना (ले लेना); कार्य सँभालना (सँभाल लेना), स्थानापन्न होना (रहना); *когда* ты устанешь, я тебя заменю जब तुम थक जाओगे मैं तुम्हारी जगह लूँगा।; он заменяет учителя, который болен जो शिक्षक बीमार पड़ा है वह उसका स्थान ले रहा है।; я заменяю заведующего, *когда* он уезжает в отпуск जब अध्यक्ष छुट्टी पर जाते हैं मैं उनका कार्य सँभाल लेता हूँ (मैं उनका स्थानापन्न रहता हूँ)।

замерзá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; замёрзн/уть, -у, -ешь, -ут (*прош.* замёрз, -ла, -ло, -ли) *сов.* 1. जमना (जम जाना), जमकर बर्फ़ बन (हो) जाना; *вода* замёрзла *пानी* जम गया, *पानी* जमकर बर्फ़ हो गया।; *зимой* *река* замёрзает *जाड़ों* में *नदी* जम जाती है। 2. ठिठुरना (ठिठुर जाना), *गलना* (गल जाना); *ठंड* (सर्दी) *लगना* (लग जाना); *у* *меня* *сильно* замёрзли *руки* *मेरे* *हाथ* बहुत ठिठुर गये। 3. ठिठुरकर *मरना*; *в* *холодную* *зиму* *птицы* *часть* замёрзают *ठंडे* *जाड़ों* में *पक्षी* *अक्सर* ठिठुरकर *मर* *जाते* हैं।

заместитель, -я *м* डिप्टी; заместитель *главного* *инженера* *упрधान* *инженियер*; заместитель *директора* *упनिदेशक*, *डिप्टी-डाइरेक्टर*; заместитель *министра* *उपमंत्री*

замётить *см.* замечать

замётно *нареч.* स्पष्ट रूप से, *जाहिर* *तौर* *पर*; он *замётно* *похудел* *वह* *जाहिर* *तौर* *पर* *दुबला* *हो* *गया*।

замётн/ый, -ая, -ое, -ые; замётен, замётн/а, -о, -ы *दृष्टिगोचर*, *दृष्ट*, *दिखनेवाला*; *замётное* *волнение* *जाहिर* *खलवली*; *едва* *замётная* *тропика* *जरा* *दीखनेवाली* *पगडंडी*; *на* *снегу* *замётны* *следы* *बर्फ* *पर* *पद-चिह्न* *दृष्टिगोचर* (*दिखाई* *पड़ते*) हैं।

замечáни/е, -я *с* 1. टिप्पणी; *верное* *замечáние* *सही* *टिप्पणी*; *критическое* *замечáние* *आलोचनात्मक* *टिप्पणी*; *сделать* *замечáния* *по* *докладу* *रिपोर्ट* *पर* *टिप्पणियाँ* *करना* (*कर* *देना*) 2. फटकार, झिड़की; *получить* *замечáние* *заведующего* *अध्यक्ष* *की* *फटकार* *मिलना* (*मिल* *जाना*); *сделать* *ученику* *замечáние* *за* *опоздáние* *देर* *से* *आने* *के* *लिए* *छात्र* *को* *फटकार* *बता* *देना*

замечáтельно *нареч.* बहुत *अच्छा*, *बढ़िया*; *вы* *замечáтельно* *рисуете* *आप* *बहुत* *अच्छे* *चित्र* *वनाते* हैं।

замечáтельн/ый, -ая, -ое, -ые; замечáтелен, замечáтельн/а, -о, -ы *बहुत* *अच्छा*; *अद्भुत*, *उत्कृष्ट*; *замечáтельный* *город* *बढ़िया* *शहर*; *замечáтельный* *писáтель* *बहुत* *अच्छा* *लेखक*, *उत्कृष्ट* *लेखक*

замечá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; замёр/тить, -чу, -тишь, -тят *сов.*; *когда-то* *и* *с* *союзом* «*что*» *देखना* (*देख* *लेना*); *ध्यान* *देना*; *замётить* *знакомаго* *в* *толпе* *भीड़* *में* *परिचित* (*जान-पहचानी*) *को* *देख* *लेना*; *замётить* *корабль* *на* *горизонте* *क्षितिज* *पर* *जहाज* *को* *देख* *लेना*; он *не* *замечáл* *холода* *वह* *ठंड* (*सर्दी*) *की* *परवाह* *नहीं* *करता* *था*।

зам/ок, -ка *म* *ताला*; *закрывать*

ЗАМОЛЧАТЬ

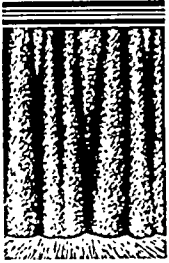
दверь на замók दरवाजे पर ताला लगाणा

замолч/áть, -ý, -ишь, -áт *сов.* चुप (खामोश) हो जाना; она переби́ла его, и он замолча́л उसने उसकी बात काट दी और वह चुप हो गया।

záмуж *нареч.:* выходить záмуж शादी (विवाह) करना (कर लेना); вй́ти záмуж за когó-нибудь किसीसे शादी (विवाह) कर लेना

záмужем *нареч.:* быть záмужем विवाहिता (शादीशुदा) होना; она záмужем за учíteлем उसने शिक्षक से विवाह किया है।

záнавес, -а *м* परदा; театральн́ый záнавес थियेटर का परदा; опу́стить záнавес परदा डाल (गिरा) देना; подн́ять záнавес परदा उठा देना (उठा लेना), परदा खोल देना; záнавес опу́скается परदा गिर रहा है।; záнавес поднимáется परदा उठ (खुल) रहा है।



záнавес

занимáть, -ю, -ешь, -ют *несов.;* заня́ть, займ/ý, -ёшь, -ýт (*прош.* заня́л, заня́ла, заня́л/о, -и) *сов.;* что 1. लेना (ले लेना); घेरना (घेर लेना); किंीं занима́ют две पóлки किताबों से दो तख्ते घिरे (लदे) हुए हैं।; они́ заня́ли вещáми всю кóмнату उन्हóне सामान से सारा कमरा घेर लिया।; шкаф заня́л мнóго мéста अलमारी ने बहुत जगह ली। 2. लगना (लग जाना); рабóта заня́ла весь день काम में पूरा दिन लग गया। 3. घेरना (घेर लेना), भरना (भर लेना); रहना (रह जाना), ठहरना (ठहर जाना); занима́ть кварти́ру из трёх кóмнат तीन कमरों

ЗАНИМАТЬСЯ

का फ़्लैट घेरना, तीन कमरों के फ़्लैट में रहना (ठहरना); пассажи́ров прóсят заня́ть свои́ мéста यात्रियों से अपनी सीटें घेरने का अनुरोध है।; половíну дóма занима́л дéтский сад आधे घर में किंडरगार्टन थी। 4. अधिकार (कब्ज़ा) करना (कर लेना); войска́ заня́ли гóрод सेनाय्रों ने नगर पर अधिकार (कब्ज़ा) कर लिया। 5. सँभालना (सँभाल लेना), ग्रहण करना (कर लेना); प्राप्त करना (कर लेना); занима́ть отвéтственную дóлжность उत्तरदायित्वपूर्ण पद पर [आसीन] होना; заня́ть пéрвое мéсто в соревновáниях притयोгиता में प्रथम स्थान ग्रहण (प्राप्त) कर लेना; заня́ть пост минíстра मंत्री का पद सँभाल (ग्रहण कर) लेना 6. लेना (ले लेना), घेरना (घेर लेना), भरना (भर लेना); занима́ть нóмер в гóстíнице होटल में कमरा (रूम) लेना; все мéста в театре б́ыли заня́ты थियेटर में सब सीटें भरी हुई थीं।; телефóн заня́т телифóन एनगेज्ड है।; éтот стул заня́т यह कुरसी घिरी हुई है। 7. उधार (क़र्ज़) लेना (ले लेना); занима́ть дéньги पैसा उधार (क़र्ज़) लेना; заня́ть дéсять рублéй दस रूबल उधार लेना

занимáть/ся, -юсь, -ешься, -ются *несов.;* заня́ться, займ/усь, -ёшься, -ýтся (*прош.* заня́л/ся, -ásь, -óсь, -и́сь) *сов.* 1. чем करना, करने लगना; लगना (लग जाना), जुटना (जुट जाना); заня́ться полíтикой राजनीति करने लगना, राजनीति में जुट जाना; заня́ться спóртом खेल-कूद में लग (जुट) जाना; занима́ться убóркой

सफ़ाई करना ; занимáться хозяйствóм गृहस्थी करना , घर के काम में जुटना ; занимáться чтéнием पढ़ना 2. (тк. несóв.) पढ़ना ; занимáться в библиотéке पुस्तकालय में पढ़ना ; занимáться в университéте विश्वविद्यालय में पढ़ना ; занимáться дóма घर पर पढ़ना ; мнóго занимáться बहुत पढ़ना
 зánят, занятá, зánят/о, -ы व्यस्त , लगा (जुटा) हुआ ; вы зánяты сего́дня вéчером? आप आज शाम को व्यस्त हैं ? ; он зánят серьёзным дéлом वह गंभीर काम में लगा (जुटा) हुआ है ! ; они́ óчень зánяты वे बहुत व्यस्त हैं ! ; чем она́ была́ занятá вчера́ днём? कल दिन में वह क्या कर रही थी ? ; я бóду занятá до обéда लंच (दोपहर के खाने के समय) तक मैं व्यस्त रहूँगी ।

заня́ти/е, -я с 1. काम, कार्य ; धंधा, पेशा ; интeрeсное заня́тие दिलचस्प काम ; любóимое заня́тие प्यारा (प्रिय) काम, पसंद का काम 2. (обычно мн.) पढ़ाई ; पाठ, सबक ; заня́тия по истóрии इतिहास के पाठ ; шкóльные заня́тия स्कूल की पढ़ाई ; посещáть заня́тия क्लास में आना , पाठों में उपस्थित होना (रहना) ; присутствовáть на заня́тиях पाठों में उपस्थित होना (रहना) ; на послéднем заня́тии он отсу́тствовал पिछले पाठ में वह अनुपस्थित था ।

заня́ть(ся) см. занимáть(ся)

забóчно нареч. पत्राचार-पाठ्य-क्रम पर ; забóчно окóнчить тéхникум पत्राचार-पाठ्य-क्रम पर औद्योगिक स्कूल की शिक्षा समाप्त कर देना ; забóчно учáться पत्राचार-पाठ्य-क्रम पर पढ़ना

9 Русско-хинди уч. сл.

забóчн/ый, -ая, -ое, -ые पत्राचार- ; забóчный институт पत्राचार-उच्च विद्यालय ; забóчное обóучéние पत्राचार-शिक्षण , पत्राचार-शिक्षा ; забóчное отдeлeние института उच्च विद्यालय की पत्राचार-शाखा

зáпад, -а м पश्चिम ; вéтер с зáпада पश्चिम की हवा ; к зáпаду от Москв́ы मास्को से पश्चिम में ; на зáпаде óбласти ज़िले के पश्चिम में ; поверну́ть на зáпад पश्चिम की ओर मुड़ना (मुड़ जाना)

зáпадн/ый, -ая, -ое, -ые पश्चिमी , पश्चिम , पाश्चात्य ; зáпадный вéтер पश्चिमी हवा ; зáпадные стрáны पश्चिमी देश ; двíгаться в зáпадном напóравлeнии पश्चिम (पश्चिमी दिशा) की ओर चलना

запáс, -а м भंडार, ज़खीरा , स्टॉक ; запáс дров на́ зиму जाड़ों के लिए लकड़ी का ज़खीरा ; запáс продовóльствия खाद्य-पदार्थों का भंडार, खाने-पीने की चीज़ों का ज़खीरा ; запáсы у́гля कोयले का भंडार (ज़खीरा) ; сде́лать запáсы भंडार (ज़खीरा) बनाना (बना लेना) ; кóнчился запáс вод́ы पानी का ज़खीरा खतम हो गया ।

запасн/ой, -áя, -óе, -ýе फ़ालतू , अतिरिक्त , फ़ाज़िल ; रिज़र्व- ; запáсные чáсти для автомобил́я गाड़ी के लिए फ़ालतू पुर्ज़े

зáпах, -а м गंध , बू ; зáпах цвeтóв फूलों की गंध ; приятный зáпах सुगंध , खुशबू ; чу́вствовать зáпах духóв इत्र की गंध अनुभव (महसूस) करना

запáчкачь см. пáчкачь

ЗАПЕВАТЬ

запева́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; запéть, запою́, -ёшь, -ю́т *сов.*; *что* и *без доп.* गाने लगना ; запéть пéсню गीत गाने लगना ; грóмко запéть जोर से गाने लगना

запéть *см.* запева́ть

записа́ть(ся) *см.* запи́сывать(ся)

запи́ска/а, -и *ж* (*мн.* запи́с/ки, -ок, -кам) पत्र, परचा, परची, नोट ; написа́ть запи́ску पत्र लिख देना ; передáть кому́-нибудь запи́ску किसी-को पत्र देना (दे देना) ; получи́ть запи́ску от де́вушки लड़की का पत्र मिलना

записн/о́й, -а́я, -о́е, -о́ые: записна́я кни́жка नोटबुक

запи́сыва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; записа́ть, запишу́, запи́ш/ешь, -ут *сов.* 1. *что* लिखना (लिख देना, लिख लेना) ; запи́сывать ле́кцию लेक्चर लिखना ; запи́шите мой а́дрес मेरा पता लिख लीजिये । 2. *кого-что* टेप करना (कर देना, कर लेना) ; रिका́र्ड करना (कर देना, कर लेना) ; запи́сывать го́лос певца́ गायक का स्वर टेप करना ; записа́ть конце́рт कंसर्ट टेप कर देना (लेना) ; записа́ть на магнитофо́н но́вую пéсню नये गीत को टेप कर देना 3. *что* नाम लिखना (लिख देना, लिख लेना) ; नाम लिखवाना (लिखवा देना, लिखवा लेना) ; [नाम] दर्ज (रजिस्टर) करना (कर देना, कर लेना) ; [नाम] दर्ज (रजिस्टर) कराना (करा देना, करा लेना) ; записа́ть брата́ на приё́м к врачу́ डाक्टर की जाँच के लिए भाई का नाम लिख देना ; запи́сывать *кого-нибудь* в библиоте́ку

ЗАПОМНИТЬ

किसीको पुस्तकालय का ग्राहक बनाना ; записа́ть сы́на в шко́лу स्कूल में बेटे का नाम लिखवा देना

запи́сыва/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; записа́ться, запишу́сь, запи́ш/ешься, -утся *сов.* अपना नाम लिखना (लिख देना, लिख लेना) ; अपना नाम लिखवाना (लिखवा देना, लिखवा लेना) ; अपना नाम दर्ज (रजिस्टर) करना (कर देना, कर लेना) ; अपना नाम दर्ज (रजिस्टर) कराना (करा देना, करा लेना) ; записа́ться в библиоте́ку अपने को पुस्तकालय का ग्राहक बनवा देना ; записа́ться на приё́м к врачу́ डाक्टर की जाँच के लिए अपना नाम लिखना (दर्ज करना)

за́пис/ь, -и *ж* 1. अभिलेख, रिका́र्ड, नोट ; за́пись наро́дных сказа́нок लोक-कथाओं का अभिलेख ; тетра́дь с за́писями नोटबुक, रिका́र्ड-कापी 2. रिका́र्डिंग ; за́пись на магнитофо́н टेप-रिका́र्डिंग, टेपिंग 3. दर्ज, रजिस्टरी ; за́пись в шко́лу स्कूल में रजिस्टरी

запла́/кать, -чу, -чешь, -чут *сов.* रो पड़ना, रो देना ; ребёнок запла́кал बच्चा रो पड़ा ।

заплати́ть *см.* плати́ть

запо́мина/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; запо́мн/ить, -ю, -ишь, -ят *сов.*; *кого-что* याद करना (कर लेना), याद रखना (रख लेना), स्मरण करना (कर लेना) ; запо́мнить стихотворéние कविता याद कर लेना ; запо́мнить у́лицу सड़क को याद कर लेना ; спо́собность бы́стро запо́минать циф́ры आँकड़ों को जल्दी याद कर लेने की क्षमता

запо́мнить *см.* запо́минать

запретить *см.* запрещать
 запрещать, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
 запре/тить, -шу, -тишь, -тят *сов.*;
что и с неопр. मना करना (कर देना); प्रतिबंध (रोक, पावंदी) लगाना (लगा देना); запретить атомное оружие अणु-शस्त्र पर प्रतिबंध (रोक, पावंदी) लगा देना; запретить больному выходить на улицу रोगी को बाहर जाने से मना कर देना; запрещать курить сигарет पीना मना करना; врачи запретили ему много читать डाक्टरों ने उसको बहुत पढ़ने से मना कर दिया।

запрещёни/е, -я *с* निषेध, प्रतिबंध, रोक, पावंदी; запрещённые испытаний оружия массового уничтожения नर-संहारक अस्त्रों के परीक्षणों का निषेध
 запуск, -а *м* 1. प्रक्षेपण; запуск искусственного спутника Земли पृथ्वी के कृत्रिम उपग्रह का प्रक्षेपण 2.: запуск мотора इंजन (мотор) का चालन
 запуская/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
 запустить, запущу, запуст/ишь, -ят *сов.*; *что* 1. छोड़ना (छोड़ देना); запустить спутник связи संचार-उपग्रह छोड़ देना, संचार-उपग्रह का प्रक्षेपण कर देना 2. चालू करना (कर देना); запускать мотор самолёта विमान का इंजन चालू करना

заработать *см.* зарабатывать
 зарабатывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
 работа/ть, -ю, -ешь, -ют *сов.*;
что कमाना (कमा लेना); заработать много денег बहुत पैसा (धन) कमा लेना; зарабатывать двести рублей в месяц महीने में दो सौ रूबल कमाना

заработать *см.* зарабатывать
 заработн/ый, -ая, -ое, -ые: заработная плата वेतन, तनख्वाह, मजदूरी
 заранее *нареч.* पहले से; заранее подготовиться к экзамену по математике गणित की परीक्षा के लिए पहले से तैयार हो जाना (तैयारी कर लेना)
 зарплат/а, -ы *ж* वेतन, तनख्वाह, मजदूरी; выдавать зарплату वेतन (तनख्वाह) देना; получать зарплату वेतन (तनख्वाह) लेना

зарубежн/ый, -ая, -ое, -ые *विदेशी*, परराष्ट्रीय; зарубежные гости Москвы मास्को के विदेशी अतिथि; зарубежная литература *विदेशी साहित्य*; зарубежная поездка *विदेश-यात्रा*

заря/я, -й *ж* (*мн.* зори, зорь, зорям) ऊषा-[काल]; вечерняя заря सूर्यास्त की लाली; утренняя заря सूर्योदय की लाली; встать на заре (*с зарёй*) सुबह-तड़के (बड़े सवेरे) जाग उठना

зарядк/а, -н *ж* व्यायाम, कसरत; он каждое утро делает зарядку हर सुबह को वह कसरत करता है।

заседани/е, -я *с* अधिवेशन, बैठक; заседание Верховного Совета सर्वोच्च союзный का अधिवेशन; закрытое заседание *बंद अधिवेशन*; научное заседание *वैज्ञानिक अधिवेशन*; торжественное заседание *समारोह-अधिवेशन*; заседание началось в десять часов утра *अधिवेशन सुबह दस बजे शुरू हुआ है।*

заслуг/а, -и *ж* सेवा; заслуги перед Родной матушкой की सेवा; за выдающиеся заслуги *उल्लेखनीय सेवाओं के लिए*; признавать за кем-нибудь

ЗАСЛУЖЕННЫЙ

большие заслуги किसीकी बड़ी सेवाओं को मानना (मान्यता देना) ◇ наградить по заслугам उचित पुरस्कार देना; получить по заслугам अपना किया (किये का फल) पाना, उचित दंड पाना

заслуженный/ый, -ая, -ое, -ые 1. सम्मानित, प्रतिष्ठित; заслуженный артист республики गणतंत्र का सम्मानित कलाकार; заслуженный деятель искусств कला का सम्मानित कार्यकर्ता; заслуженный учёный प्रतिष्ठित वैज्ञानिक; заслуженный человек प्रतिष्ठित व्यक्ति 2. उचित; заслуженное наказание उचित दंड

заслужива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; заслуж/ить, -у́, заслуж/ишь, -ат *сов.*; что योग्य (लायक) होना (हो जाना), पात्र होना (हो जाना); заслуживать награды पुरस्कार का पात्र होना; заслужить чью-нибудь любовь किसीके प्रेम का पात्र हो जाना; этот упрек вы заслужили यह झिड़की आपको उचित दी गयी।

заслужить *см.* заслуживать

засме/яться, -юсь, -ёшься, -ются *сов.* हँस पड़ना; девочка громко засмеялась लड़की ठठाकर हँस पड़ी।

засн/уть *см.* засыпать

заста/в/ать, -ю, -ёшь, -ют *несов.*; заста/ть, -ну, -нешь, -нут *сов.*; кого-что пाना (पा लेना); पकड़ना (पकड़ लेना); заставать товарища дома मित्र को घर पर पाना; заставать кого-нибудь на работе किसीको काम पर पाना; я застал его за чтением मैंने उसे पढ़ते पाया। ◇ застать кого-нибудь на месте преступ-

ЗАСЫПАТЬ

ления किसीको रँगें हाथ (हाथों) पकड़ लेना, किसीको अपराध के स्थल पर पकड़ लेना

заставить *см.* заставля́ть

заставля/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; заста́в/ить, -лю, -нишь, -ят *сов.*; кого с неопр. बाध्य (मजबूर) करना (कर देना); заставить кого-нибудь уйти किसीको चले जाने पर (को, के लिए) बाध्य (मजबूर) कर देना; заставля́ть сына читать вёटे को पढ़ने पर बाध्य (मजबूर) करना; дождь заставил туристов вернуться в лагерь बारिश से पर्यटक शिविर में लौटने के लिए मजबूर हो गये, बारिश ने पर्यटकों को शिविर में लौटने के लिए मजबूर कर दिया।; обстоятельства заставили меня приехать на два дня раньше परिस्थितियों ने मुझे दो दिन पहले आने पर विवश कर दिया, परिस्थितियों के कारण मैं दो दिन पहले आने को मजबूर हो गया।

застать *см.* заставать

застеги́ва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; застегн/у́ть, -у́, -ёшь, -у́т *сов.*; что लगана (लगा देना); бंद करना (कर देना); застегивать пальто कोट बंद करना, कोट के बटन लगाना; застегну́ть туфли जूते बंद कर देना
застегну́ть *см.* застегивать

засыпа/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; засн/у́ть, -у́, -ёшь, -у́т *сов.* नींद आना (आ जाना), नींद लगना (लग जाना), आँखें लगाना (लग जाना); он долго не мог заснуть उसे देर तक नींद नहीं आयी।; она сразу заснула वह फौरन सो गयी।; ребёнок начал засыпать वच्चा ऊँघने लगा।

उसने वह काट दिया जो पहले लिखा था।

зачеркн^уть *см.* зачеркн^{ив}ать

зачёт, -а *м* परीक्षा [जिसमें अंक नहीं लगाया जाता है]; сдать зачёт по русскому языку रूसी भाषा की परीक्षा दे (पास कर) देना

защ^{ит}/а, -ы *ж* रक्षा, सुरक्षा, हिफाजत; защита города नगर की रक्षा; выступать в защиту мира शांति का पक्ष-पोषण करना

защ^{ит}ить *см.* защищ^{ать}

защ^{ит}ник, -а *м* रक्षक; защитники родины मातृभूमि के रक्षक

защищ^{ать}/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; защищ^{ать}/ть, -ш^у, -т^ишь, -т^ят *сов.*; *кого-что* रक्षा (हिफाजत) करना (कर देना, कर लेना), सुरक्षित करना (कर देना, कर लेना); वचाना (वचा देना, वचा लेना); защищ^{ать} город от врага शत्रु से नगर की रक्षा करना; защищ^{ать} родину मातृभूमि की रक्षा करना; защищ^{ать} свои права अपने अधिकारों की रक्षा करना; зонтик защищ^{ать} её от солнца छत्ररी उसे धूप से बचाती थी।

заяв^{ить} *см.* заявл^{ять}

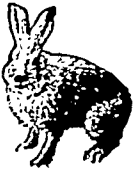
заявл^{ени}/е, -я *с* 1. वक्तव्य, घोषणा, एलान; заявление главы делегации प्रतिनिधि-मंडल के नेता की घोषणा; заявление правительства सरकार की घोषणा; публичное заявление सार्वजनिक वक्तव्य; совместное заявление संयुक्त वक्तव्य (घोषणा); выступить с заявлением वक्तव्य देना, घोषणा (एलान) करना (कर देना); сделать официальное заявление औपचारिक घोषणा कर देना 2. आवेदन

[पत्र], प्रार्थना[पत्र], दरखास्त; заявление о приеме в члены партии पार्टी की सदस्यता का (के लिए) आवेदन; написать заявление आवेदन (प्रार्थना, दरखास्त) लिख देना; подать заявление आवेदन (प्रार्थना, दरखास्त) देना (दे देना)

заявл^{ять}/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; заявл^{ить}/ть, -л^ю, заявл^{ив}/шь, -ят *сов.*; *о чём и с союзом «что»* घोषणा (एलान) करना (कर देना), घोषित करना (कर देना); कहना (कह देना); заявл^{ять} о своём согласии अपनी सहमति की घोषणा करना; заявл^{ить} протест विरोध [प्रकट] करना; правительство заявило, что оно будет проводить политику мира सरकार ने घोषणा की कि वह शांति-नीति लागू करेगी।

заяц, заяца *м* खरगोश; труслив как заяц खरगोश की तरह डरपोक

зв^{ани}/е, -я *с* उपाधि; पद, पदवी, खिताब; звание Героя Советского Союза सोवियत संघ के वीर की उपाधि; звание доцента असिस्टेंट-प्रोफेसर की उपाधि; звание заслуженного работника культуры सम्मानित सांस्कृतिक कार्य-कर्ता की उपाधि; воинское звание звание सैनिक पद; иметь звание заслуженного учителя सम्मानित अध्यापक की उपाधि [प्राप्त] होना; получить звание народного артиста республики गणतंत्र के जन-कलाकार की उपाधि пана (प्राप्त करना); присваивать почётное звание सम्मानित उपाधि देना (प्रदान करना), उपाधि से सम्मानित करना; ему присвоили звание полковника उसे कर्नल का पद प्रदान



заяц

किया गया । ; профессору присвоили звание заслуженного деятеля науки
प्रोफ़ेसर को विज्ञान के सम्मानित कार्य-कर्त्ता की उपाधि प्रदान की गयी है ।

звать, зову́, -ёшь, -у́т (прош. звал, звалá, звáл/о, -и) *несов.*; по-звáть, позову́, -ёшь, -у́т *сов.*; *кого*

1. बुलाना (बुला लेना), पुकारना (पुकार लेना); позвáть друзéй в гóсти दोстóи को अपने यहाँ बुलाना; звать когó-нибудь на прогу́лку किसीको सैर के लिए (को) बुलाना; звать на пóмощь д्रुһáई देना; позвáть сы́на домóй बेटे को घर बुला लेना

2. (*т.к. несов.*) कहना; как вас зову́т? или как вас звать? आपका नाम क्या है?, आपको क्या कहते (कहकर पुकारते) हैं?, आपको कैसे पुकारते हैं?; еé звáли Анна (Анной) उसका नाम आन्ना था । ; меня́ зову́т Пётром (Пётр) или меня́ звать Пётр मेरा नाम प्योत्र है, मुझे प्योत्र कहते हैं ।

звездá, -ы́ *ж* (*мн.* звéзды, звéзд) 1. तारा, सितारा; в áвгусте на не́бе мнóго звéзд अगस्त में आसमान में बहुत तारे (सितारे) होते हैं । 2. तारा, सितारा; звéзды на бáшнях Кремля́ в Москвé मास्को में क्रéмлин की मीनारों पर सितारें; óрден «Крáсной Звезды́» «लाल सितारे» का पदक; нарисовáть звездú सितारा खींच देना
звенéть, -ит, -ят *несов.* वजना; खनखनाना; звéнит звонóк घंटी वज रही है ।

зверь, звéря *м* (*мн.* звéрн, зверéй) जानवर, पशु; хищные звéрн हिंसक जानवर

звон/итъ, -ю, -ишь, -ят *несов.*; по-

звон/итъ, -ю, -ишь, -ят *сов.* 1. वजाना (वजा देना); खनखनाना; от-крóй дверь, кто-то звéнит दरवाज़ा खोलो, कोई घंटी वजा रहा है । 2. [टेली]फ़ोन करना (कर देना); по-звонитъ по телефóну टेलीफ़ोन कर देना; вам звéнят आपका टेलीफ़ोन है, आपका टेलीफोन आया है । ; позвоните мне от трёх до четырёх часóв तीन और चार बजे के बीच (तीन से चार बजे तक) मुझे [टेली]फ़ोन कीजिये । ; я звéнил ему́ три рáза, но не застáл [его́] дóма मैंने उसे तीन बार [टेली]फ़ोन किया लेकिन [उसे] घर पर नहीं पाया ।

звóнк/ий, -ая, -ое, -ие; звóнок, звонкá, звóнк/о, -и (*сравн. ст.* звóн-че): звóнкний гóлос खनखनाती आवाज़; звóнкная пéсня गूँजता हुआ गीत; звóнкний смех खिलखिलाहट

звóнко *нареч.* खिलखिलाकर; звóн-ко смея́ться खिलखिलाकर हँसना

звон/óк, -кá *м* 1. घंटी; электрi-ческий звонóк विजली की घंटी; звонóк не работáет घंटी ख़राब है । 2. घंटी; звонóк к началу заня́тий पढ़ाई शुरू होने की घंटी; раздáлся звонóк घंटी वज गयी, घंटी सुनाई दी ।

звóнче *см.* звóнкний и звóнко

звук, звúка *м* आवाज़, स्वर, शब्द; звук вы́стрела गोली चलने की आवाज़; звук гóлоса गले की आवाज़; звук роя́ля пьяно की आवाज़; звук шагóв पैरों की आहट; грóмкие звú-ки ऊँची (बुलंद) आवाज़ें; раздавá-лись звúки мýзыки संगीत की धुनें गूँज रही थीं, वाजे की धुनें वज रही थीं ।



звездá

звуков/ой, -ая, -ое, -ые ध्वनि-, ध्वन्यात्मक ; वोलाता, टाकी- ; звуко-
व्ये सिग्नल्य ध्वनि-संकेत

звуч/ать, -йт, -ят *несов.* वजना ;
गूजना ; ध्वनित होना ; सुनाई देना
(पड़ना) ; в комнате звучали голо-
са कमरे में आवाजें सुनाई दे रही
थीं । ; громко звучит гитара गितार
जोर से वज रहा है । ; на улице зву-
чит песня सड़क पर गीत गूज रहा है ।

здáни/е, -я *с* भवन, इमारत, मकान ;
здáние в девять этажей नौमंजिला
इमारत ; здáние школы स्कूल की इमा-
रत ; общественное здáние सार्वजनिक
भवन (इमारत) ; в этом здáнии
находится музей इस इमारत (भवन)
में संग्रहालय है ।

здесь *нареч.* यहाँ, इधर ; здесь
очень красиво यहाँ बहुत सुंदर है । ;
могу я оставить здесь свои вещи? मैं
यहाँ अपना सामान छोड़ सकता हूँ? ;
я живу здесь давно मैं यहाँ लंबे
अरसे से रह रहा हूँ ।

здоровá/ться, -юсь, -ешься, -ются
несов. ; поздоровá/ться, -юсь, -ешься,
-ются *сов.* नमस्कार (नमस्ते) कहना
(कह देना), नमस्कार (नमस्ते, सलाम)
करना (कर देना) ; здороваться за
руку हाथ मिलाना ; дети поздоровá-
лись с учительницей बच्चों ने अछ्या-
पिका को नमस्ते कहा ।

здоров/ый, -ая, -ое, -ые स्वस्थ,
तंदुरुस्त ; здоровый ребёнок स्वस्थ
बच्चा ; здоровое сердце स्वस्थ दिल
(हृदय) ; он долго болел, а теперь
здоров वह देर (लंबे अरसे) तक
बीमार रहा और अब स्वस्थ (तंदुरुस्त)
है ।

здоровь/е, -я *с* (мн. нет) स्वास्थ्य,
सेहत ; тबीयत, मिजाज ; слабое здо-
ровье क्षीण स्वास्थ्य ; беречь здоровье
स्वास्थ्य की रक्षा करना ; жаловаться
на плохое здоровье तबीयत की खरा-
बी की शिकायत करना ; здоровье
улучшается स्वास्थ्य सुधरता (बेहतर
होता) जाता है । ; как ваше здо-
ровье? आपकी तबीयत कैसी है? ;
आपका मिजाज कैसा है?

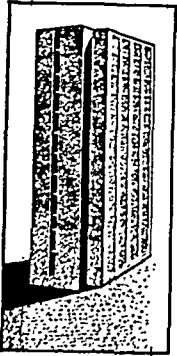
здáвствуй[те] नमस्कार! , नमस्ते! ;
здáвствуй, Віктор! नमस्ते, वीक्टर! ;
здáвствуйте, дорогие друзья! प्रिय
मित्र, नमस्ते!

зелён/ый, -ая, -ое, -ые हरा, सब्ज़ ;
зелёное платье हरा (हरे रंग का)
फ़ाक ; зелёная трава हरी घास ; зе-
лёный цвет हरा रंग

земельн/ый, -ая, -ое, -ые भूमि- ;
земельная реформа भूमि-सुधार
земледéли/е, -я *с* (мн. нет) कृषि,
खेती, किसानी ; заниматься земледé-
лием खेती (किसानी) करना

землетрясéни/е, -я *с* भूकंप, भूचाल ;
сильное землетрясéние शक्तिशाली
भूकंप ; район землетрясéния भूकंप
का क्षेत्र ; во время землетрясéния
разрушено много домов भूकंप [आने]
के समय बहुत घर ढह गये ।

земл/я, -й, *вин.* зéмлю *ж* (мн.
зéмли, зéмель, зéмлям) 1. (мн. нет)
पृथ्वी, भू-गोल, जमीन ; Земля дві-
жется вокруг Сólнца и вращáется
вокруг своей осі пृथ्वी सूर्य के गिर्द
चलती है और अपनी धुरी पर घूमती
है । 2. (मн. нет) जमीन, भूमि, धर-
ती ; моряки увидели зéмлю навикों
ने जमीन को देख लिया । 3. (मн.



здáние

нет) ज़मीन, भूमि; встать с земли ज़मीन से उठना (उठ जाना); лежать на земле ज़मीन पर लेटा होना (रहना); находиться под землёй ज़मीन के अंदर होना; обрабатывать землю ज़मीन जोतना; пахать землю ज़मीन जोतना; сесть на землю ज़मीन पर बैठ जाना 4. ज़मीन, भूमि; колхозные земли कोलхоз्जी ज़मीन, सामूहिक फ़ार्म की ज़मीन; владеть землёй ज़मीन (भूमि) पर अधिकार करना

землян/ой, -ая, -ое, -ые मिट्टी का, मिट्टी-; земляные работы मिट्टी के काम

земн/ой, -ая, -ое, -ые भू-, पृथ्वी (ज़मीन) का; земная ось पृथ्वी (ज़मीन) की धुरी; земная поверхность भू-तल, पृथ्वी (ज़मीन) की सतह; земной шар पृथ्वी, भू-गोल, ज़मीन

зёркал/о, -а с (мн. зеркалá, зеркál, зеркала́м) आईना, दर्पण; смотреть на себя в зеркало आईने में अपनेको (अपना मुँह) देखना; увидеть себя в зеркале अपनेको आईने में देख लेना; зеркало висит на стене आईना दीवार पर टँगा हुआ है।

зерн/ó, -á с (мн. зёрна, зёрен, зёрнам) दाना, बीज; зерно пшеницы गेहूँ का दाना (बीज); кофе в зёрнах दानेदार काफ़ी

зим/á, -ы́, вин. зиму́ ж (мн. зимы, зим) जाड़ा, सर्दी, शीत-काल; долгая зима लंबा जाड़ा; холодная зима ठंडा जाड़ा; в этом году зима наступила рано इस वर्ष जाड़े जल्दी आ गये, इस साल सर्दियाँ जल्दी आ

गयीं।; мы всю зиму катались на лыжах जाड़े भर हम स्कीइंग करते रहे [थे]।

зимн/ий, -ая, -ее, -ие जाड़े (जाड़ों) का, शीतकालीन; зимний вечер जाड़े की शाम; зимние виды спорта शीत-कालीन खेल; зимнее время जाड़े का समय, शीत-काल; зимние каникулы जाड़े (जाड़ों) की छुट्टियाँ

зимой нареч. जाड़ों में, सर्दियों में; зимой прошлого года, прошлой зимой पिछले [साल के] जाड़ों में, पिछले साल की सर्दियों में; зимой было холодно जाड़ों में ठंड [पड़ी] थी।; у школьников и студентов зимой бывают каникулы जाड़ों में स्कूली बच्चों और विद्यार्थियों की छुट्टियाँ होती हैं।

зло, зла (мн. нет) с बुरा, बुराई; желать зла бुरा चाहना; он никому не делает зла वह किसीका बुरा नहीं करता है।

злой, зláя, злóе, злýе; зол, зла, зло, злы 1. क्रोधी, क्रुद्ध, गुस्सैल; злóе лицо खफ़ा (क्रुद्ध) चेहरा; зláя насмешка क्रुद्ध उपहास; зláя собака गुस्सैल (क्रुद्ध) कुत्ता; злой характер क्रोधी स्वभाव; злой человек गुस्सैल (क्रुद्ध) आदमी 2. (тк. кратк. ф.) क्रुद्ध, खफ़ा, नाराज़; мы злы на него за его опоздáние देरी के लिए हम उससे क्रुद्ध (खफ़ा) हैं।; он зол на всех वह सबसे नाराज़ है, उसे सबसे चिढ़ है।; сегодня я очень зла आज मैं बहुत नाराज़ हूँ।

зме/я́, -и́ ж (мн. змеи́, змей) साँप; ядовитая змея जहरीला (विषैला) साँप; многие змеи опасны बहुत-से



земной шар



змея

साँप खतरनाक होते हैं।; ползёт змея
साँप रेंग रहा है।

знак, зна́ка *м* 1. हिह्न, निशान; знак вычитания (−) घटाव का चिह्न (निशान); знак деления (:) भाग का चिह्न (निशान); знак равенства (=) समता का चिह्न, बराबरी का चिह्न; знак сложения (+) जोड़ का चिह्न (निशान); знак умножения (×) गुणन का चिह्न (निशान); зна́ки отлі́чия पदक; सम्मान-चिह्न; सैनिक चिह्न; зна́ки разли́чия पद के चिह्न; он рисо́вал на листке́ каки́е-то зна́ки वह परचे पर कोई चिह्न (निशान) बना रहा था। 2. संकेत, इशारा; де́лать зна́ки гла-за́ми आँखों के (से) इशारे करना; подава́ть знак руко́й हाथ का (से) इशारा करना; он сде́лал мне знак, चा́обы я молча́л उसने मेरी ओर इशा-रा किया कि मैं चुप रहूँ। ◇ в знак дру́жбы मित्रता के उपलक्ष्य में; в знак протэ́ста के विरोधस्वरूप, के विरोध में; он кивну́л в знак согла́сия उसने स्वीकृति में सिर हिलाया।

знако́м/ить, -лю, -ишь, -ят *несов.*; познако́м/ить, -лю, -ишь, -ят *сов.*; *кого* परिचय कराना; знако́мить ино-стра́нных тури́стов с жи́знью совет-ского наро́да विदेशी पर्यटकों का सो-वियत जनता के जीवन से परिचय कराना; познако́мьте меня́ с не́ю उससे मेरा परिचय कराइये।

знако́м/иться, -люсь, -ишья, -ятыя *несов.*; познако́м/иться, -люсь, -ишья, -ятыя *сов.* 1. *с кем и без доп.* परिचय पाना (पा लेना), परिचय प्राप्त करना (कर लेना), परिचित

होना (हो जाना); знако́миться с това́рищами по рабо́те सहकर्मियों का परिचय पाना; мы познако́милсь в про́шлом году́ हम पिछले साल परि-चित हो गये, हमारा परिचय पिछले साल [में] हुआ।; о́ни познако́ми-лись в экспеди́ции वे खोज-यात्रा के समय परिचित हो गये। 2. *с кем* परि-चय पाना (पा लेना); познако́мить-ся с го́родом नगर का परिचय पाना; знако́миться с обста́новкой वातावरण का परिचय पाना; знако́миться с ус-ло́биями жи́зни जीवन-परिस्थितियों का परिचय पाना

знако́мств/о, -а *с* 1. परिचय, जान-पहचान; личное знако́мство व्यक्तिगत परिचय; подде́рживать знако́мство с кем-нибу́дь किसीसे परिचय बनाये रखना, किसीसे परिचय बढ़ाना; пре-краща́ть знако́мство с кем-нибу́дь किसीसे अपना परिचय समाप्त करना 2. परिचय; знако́мство с исто́рией наро́да जनता के इतिहास से परिचय; знако́мство с му́зыкой संगीत से परि-चय; знако́мство с ру́сской литера-ту́рой रूसी साहित्य से परिचय

знако́м/ый, -ая, -ое, -ые 1. परि-चित, जाना-पहचाना, जान-पहचानी; знако́мая же́нщина परिचित महिला; знако́мый чело́век परिचित आदमी; вы знако́мы с мо́им дру́гом? आप मेरे मित्र से परिचित हैं?, आप मेरे दोस्त से जाने-पहचाने हैं?; мы знако́мы с де́тства हम बचपन से परिचित हैं।; я с ним совсе́м не знако́м मैं उससे विलकुल परिचित नहीं। 2. *в внач. сущ.* знако́м/ый, -ого *м*; знако́м/ая, -ой *ж* परिचिता, जान-पहचानी;

встрѣтить старóго знакóмого पुराना जान-पहचानी मिलना (मिल जाना); éто моя нóвая знакóмая यह मेरी नयी जान-पहचानी (परिचिता) है। 3. परिचित, जाना-पहचाना; знакóмый гóрод परिचित नगर; знакóмая мелóдня परिचित धुन; знакóмое мéсто जानी-पहचानी जगह; éта úлица мне знакóма यह सड़क मेरी जानी-पहचानी है।

знаменит/ый, -ая, -ое, -ые [су]-प्रसिद्ध, [वि]ख्यात, मशहूर; знаменитый писáтель प्रसिद्ध लेखक; éтот гóрод ничéм не знаменит यह नगर किसी चीज़ के लिए प्रसिद्ध नहीं है।

знáм/я, род., дат., предл. -ени, твор. -енем с (мн. знамéна, знамён) झंडा, पताका, ध्वज; знáмья гóрода नगर का ध्वज; идти со знамéнами на демонстрацию झंडे लेकर जलूस में जाना; нести знамéна झंडे ले जाना < завод получил переходящее Красное знáмья कारखाने ने अस्थायी लाल झंडा प्राप्त किया।

знáни/е, -я с 1. (мн. нет) ज्ञान; знáние жéизни страны देश के जीवन का ज्ञान; знáние интересов трудящихся अमजीवियों की अभिरुचियों का ज्ञान; рабóтать со знáнием дéла समझ-बूझ से काम करना 2. (тк. мн.) ज्ञान, जानकारी; глубóкне знáния в óбласти искусства कला के क्षेत्र में गहरी जानकारी; глубóкне знáния по вопросам экóномики अर्थ-शास्त्र के प्रश्नों की (के वारे में) गहरी जानकारी; наúчные знáния वैज्ञानिक ज्ञान (जानकारी); технóческие знáния प्रौद्योगिक (तकनीकी) ज्ञान, तकनीकी

जानकारी; обладáть знáниями ज्ञान होना, ज्ञान पर अधिकार रखना; передавáть свои знáния молодým специалистам युवा विशेषज्ञों को अपना ज्ञान प्रदान करना; получáть необходóимые знáния आवश्यक ज्ञान प्राप्त करना (कर लेना)

знáть, знá/ю, -ешь, -ют несов.

1. кого-что, о ком-чём (тж. со словами «где», «когда», «куда», «кто», «что» и т. п.) जानना (जान लेना), अवगत होना; знáть намéрения (о намéрениях) братьев भाइयों के उद्देश्य जानना; мы не знáли о послéдних событиях हम ताज़ी घटनाओं के बारे में नहीं जानते थे।; он знáет, где мы живём वह जानता है हम कहाँ रहते हैं।; она знáет áдрес магазéна वह दुकान का पता जानती है।; я знáю, что он приéхал मैं जानता हूँ कि वह आ गया। 2. кого-что जानना; знáть инострáнные языки विदेशी भाषाएँ जानना; знáть современную литературу Индия भारत का आधुनिक साहित्य जानना; знáть физику भौतिकी जानना; он хорошó знал устройство машины वह मशीन की वनावट अच्छी तरह जानता था। 3. кого जानना; мать знáет друзéй сына माँ बेटे के मित्रों को जानती है।; они давнó знáют друг друга वे अरसे से एक दूसरे को जानते हैं।; я знáю его с дéтства मैं उसे बचपन से जानता हूँ।

значéни/е, -я с 1. अर्थ, मतलब; значéние слóва शब्द का अर्थ, शब्दार्थ; разобраться в значéнии знáков и цифр संकेतों और अंकों के अर्थ जान

(पहचान) लेना 2. (मं. нет) महत्व, अहमियत; историческое значение Великой Октябрьской социалистической революции महान् अकतूबर समाजवादी क्रांति का ऐतिहासिक महत्व; иметь большое политическое значение बढ़ा राजनीतिक महत्व रखना (होना); придавать значение महत्व (अहमियत) देना; это не имеет никакого значения यह [कोई] महत्व नहीं रखता, इसका [कोई] महत्व नहीं है।



значок

значительно нареч. (при сравн. ст.) काफ़ी, बहुत; значительно больше काफ़ी (बहुत) अधिक (ज़्यादा); значительно раньше काफ़ी पहले, बहुत पहले; значительно хуже काफ़ी बदतर; дело обстоит значительно хуже मामला काफ़ी ख़राब है।; его чемодан значительно легче उसका सूटकेस ज़्यादा हलका है।; он значительно старше своего друга वह अपने मित्र से काफ़ी बड़ा है।

значительный, -ая, -ое, -ые; значителен, значителен/а, -о, -ы 1. काफ़ी बड़ा, भारी; значительная сумма денег [काफ़ी] बड़ी रक़म; в значительной мере (степени) काफ़ी हद तक; на значительном расстоянии от города नगर से [काफ़ी] बड़ी दूरी पर; проделать значительную работу काफ़ी बड़ा काम कर देना 2. महत्वपूर्ण; значительные изменения в его жизни उसके जीवन में महत्वपूर्ण परिवर्तन; значительные события महत्वपूर्ण घटनाएँ; внести значительные добавления в текст статьи लेख के पाठ में महत्वपूर्ण परिवर्द्धन कर देना; играть значительную роль в жизни общества



зонт

समाज के जीवन में महत्वपूर्ण भूमिका निभाना

значить, -ит, -ат несов., что и без доп. अर्थ (मतलब) होना; он не понял, что значили пометки в книге उसने नहीं समझा कि पुस्तक में नोटों का क्या अर्थ था।; слово «чрезвычайно» значит «очень» «ни-हाйत» शब्द का अर्थ «बहुत» है।; что это значит? इसका क्या मतलब है?

значок, -ка м (мн. значк/и, -ов)

1. बैज, विल्ला, चिह्न; комсомольский значок तरुण कम्युनिस्ट संघ का बैज, कोमसोमोल-बैज; он собирал значки с гербами городов वह नगर-चिह्न लगे बैज इकट्ठे कर रहे थे।
2. चिह्न, निशान; на бумаге были цифры и значки कागज़ पर अंक और चिह्न थे।

золото, -а с (мн. нет) सोना, स्वर्ण; добывать золото सोना निकालना; это кольцо из золота यह अँगूठी सोने की है, यह सोने की अँगूठी है। ◊ на вес золота सोने के मोल

золотой, -ая, -ое, -ые सोने का, स्वर्ण-; золотое кольцо सोने की अँगूठी зона/а, -ы ж क्षेत्र, इलाक़ा; зона лесов जंगलों का क्षेत्र; зона мира शांति-क्षेत्र; зона отдыха आराम-क्षेत्र; военная зона सैनिक क्षेत्र; лесная зона वन-क्षेत्र

зонт, -а м छतरी, छाता; идти под зонтом छतरी (छाता) तानकर चलना; раскрыть зонт छतरी खोल देना

зонттик, -а м см. зонт

зоолог/я, -и ж (мн. нет) प्राणि-विज्ञान, जंतु-विज्ञान; изучать зоологию प्राणि-विज्ञान का अध्ययन करना

зрѣл/ый, -ая, -ое, -ые 1. पक्का, पक्का, परिपक्व; зрѣлые плоды पके फल 2. पक्का, परिपक्व; प्रौढ़; зрѣ-
 лый мастер पक्का मास्टर; зрѣлый
 художник पक्का चित्रकार; зрѣлый
 мужчина प्रौढ़ आदमी

зрѣни/е, -я с (мн. нет) दृष्टि,
 नज़र; плохое зрѣние बुरी दृष्टि
 (नज़र); хорóшее зрѣние अच्छी
 दृष्टि (नज़र); потерять зрѣние
 आँखें खोना (खो देना); у меня
 сѣльно ухúдшилось зрѣние मेरी नज़र
 बहुत बिगड़ गयी, मेरी नज़र बहुत
 ख़राब हो गयी। ◊ тóчка зрѣния
 दृष्टि-कोण

зреть, зрѣ/ет, -ют несов.; созрѣ/ть,
 -ет, -ют сов. पकना (पक जाना),
 पक्का (परिपक्व) होना (हो जाना);
 яблoки созрѣли себ пक गये, सेब पक्के
 हो गये।

зрѣтел/ь, -я м दर्शक; встреча ар-
 тистов со зрѣтелями दर्शकों से कला-
 कारों की भेंट; зрѣтели остáлись до-
 вóльны фѣльмом दर्शक फ़िल्म से ख़ुश
 रहे।; в театре б́ыло много зрѣте-
 лей थियेटर में बहुत दर्शक थे।

зря нареч. बेकार, व्यर्थ, मुफ़्त; зря
 тратит время समय बेकार गव़ाना;
 он зря старáлся उसका प्रयत्न व्यर्थ गया।

зуб, зúба м (мн. зúбы, зубóв)
 दाँत; бѣлые зúбы सफ़ेद दाँत; ис-
 кúсственные зúбы नक़ली दाँत; чи-
 стить зúбы दाँत साफ़ करना; болит
 зуб दाँत में दर्द [हो रहा] है, दाँत
 दर्द कर रहा है।; у неё красѣвые
 зúбы उसके सुंदर दाँत हैं।; у ре-
 бѣнка появи́лось ужé нескóлько зу-
 бóв बच्चे के कई दाँत निकल चुके हैं।

зубн/ой, -ая, -ое, -ые दाँत (दाँतों)
 का, दाँत-; зубная боль दाँत का दर्द,
 दाँत-पीड़ा; зубной порошок दाँतों का
 मंजन; зубная щётка दाँतों का ब्रश

И

и 1. союз और, तथा, व, भी;
 отец и сын बाप और बेटा; и в го-
 роде, и в деревне नगर में और गाँव
 में, नगर और गाँव दोनों में; чи-
 тать и писать पढ़ना और लिखना;
 комната была большáя и свѣтлая
 कमरा बड़ा और रोशन था।; кон-
 чилось лѣто, и началсь дождь гар-
 мияँ खतम हुई और वर्षाएँ होने लगीं।
 2. частица और, ही; и как вы
 могли согласиться! और आप कैसे
 राजी हो सके!; не могу и подумать
 об этом मैं इसके बारे में सोच भी
 नहीं सकता हूँ।; он и сам не рад
 वह खुद भी ख़ुश नहीं है।

игл/á, -ы ж (мн. иглы, игл) 1.
 सूई; шить тонкой иглой पतली सूई
 से सीना 2. काँटा; иглы на ёли फ़р-
 -вृक्ष के काँटे

игóлк/а, -и ж (мн. игóлк/и, -ок,
 -кам) सूई; игóлка с нѣткой तागा
 डली सूई

игр/á, -ы ж (мн. игры, игр) 1. (мн.
 нет) खेल, खिलवाड़, क्रीड़ा; игра
 с детьми बच्चों से खेल (खिलवाड़)
 2. (мн. нет): игра артиста कलाकार
 का खेल (अभिनय); игра на рояле
 पьяно-वादन; игра на сцене रंगमंच
 पर अभिनय 3. (мн. нет) खेल; игра
 в хоккэй हाकी का खेल; показывать



игóлка
 с нѣткой



зуб

хорошую игру अच्छा खेल दिखाना ; соблюдать правила игры खेल के नियमों का पालन करना 4. खेल ; детские игры बच्चों के (बचकाने) खेल 5. खेल ; मैच ; игра на первенство СССР по футболу सोвियт संघ की फुटबाल-चैम्पियनशिप का खेल (मैच) 6. (обычно мн.) खेल ; Всемирные студенческие игры विश्व-छात्र-खेल, विश्व-विद्यालय-खेल ; Всесоюзные игры молодежи अखिल-सोवियत संघीय युवा-खेल

игр/ать, -ю, -ешь, -ют *несов.*; сыгр/ать, -ю, -ешь, -ют *сов.* 1. (тк. *несов.*) खेलना, खिलाड़ करना ; играть в куклы गुड़िया (गुड़ियाँ) खेलना ; играть с ребёнком बच्चे से खेलना ; дети играют в саду бच्चे वासा में खेल रहे हैं। 2. *во что* खेलना ; играть в волейбол वालीवाल खेलना ; сыграть пять партий в шахматы с товарищем साथी से पाँच बजियाँ शतरंज खेलना ; хорошо играть в баскетбол वास्केटबाल अच्छा खेलना ; вы играете в карты? आप ताश खेलते हैं? ; она не умеет играть в теннис वह टेनिस नहीं खेल सकती, उसे टेनिस खेलना नहीं आता। 3. *что, на чём* बजाना ; वादन करना ; играть на гитаре गितार बजाना ; играть на скрипке वायोलिन बजाना, वायोलिन-वादन करना ; играть симфонию молодого советского композитора युवा सोвियत संगीतकार की सिंफनी का वादन करना ; она прекрасно играет на рояле वह बड़िया-दंग से प्याно बजाती है। 4. *что, в чём, на чём* खेलना, अभिनय करना ; иг-



игрушки

р/ать в кино सिनेमा में अभिनय करना ; играть в театре थियेटर में अभिनय करना ; сыграть главную роль в пьесе नाटक में मुख्य भूमिका (पार्ट) अदा कर देना ◊ играть роль भूमिका (पार्ट) करना (अदा करना, खेलना) игрок, игрока *м* खिलाड़ी ; запасной игрок रिजर्व-खिलाड़ी ; основной игрок, игрок основного состава बुनियादी खिलाड़ी ; игрок в волейбол वालीवाल का खिलाड़ी ; плохой игрок в хоккэй [आइस-]हाकी का कच्चा (बुरा) खिलाड़ी ; в этой футбольной команде собраны хорошие игроки इस फुटबाल-टीम में अच्छे खिलाड़ी इकट्ठे हैं।

игрушка/а, -и *ж* (мн. игруш/ки, -ек, -кам) खिलौना ; детские игрушки बच्चों के (बचकाने) खिलौने ; купить сыну новую игрушку बेटे को (के लिए) नया खिलौना खरीद लेना ; сломать игрушку खिलौना तोड़ देना ; खिलौना बिगाड़ (खराब कर) देना ; у его дочери много красивых игрушек उसकी बेटि के पास बहुत सुंदर खिलौने हैं।

иде/ал, -а *м* 1. आदर्श ; коммунистические иде/алы साम्यवादी आदर्श 2. *чего и чей* आदर्श ; иде/ал красоты सौंदर्य का आदर्श ; этот человек — мой иде/ал वह व्यक्ति मेरा आदर्श है।

иде/ализм, -а *м* (мн. *нет*) आदर्शवाद идейн/ый, -ая, -ое, -ые 1. सैद्धांतिक, विचारधारात्मक ; идейн/ая борьба सैद्धांतिक संघर्ष ; идейн/ое воспитание सैद्धांतिक (विचारधारात्मक) शिक्षा-दीक्षा ; идейн/ое единство विचारधारात्मक एकता ; идейн/ый противник

आहिस्ता चल (बीत) रहा है।; го́ды идúт वर्ष बीतते जा रहे हैं। 8. (1 и 2 л. не употр.) चलना, होना; идёт разговор बात (वातचीत) हो रही है।; идёт собрание सभा हो रही है।; идёт спор बहस हो रही है।; переговоры идúт к концу वार्ता समाप्त होनेवाली है।; рабóта идёт хорошó काम अच्छा चल रहा है।; речь идёт о нóвой кн́иге नयी किताब की बात हो रही है। 9. (1 и 2 л. не употр.) होना, पड़ना, गिरना; идёт дождь बारिश हो रही है।; шёл снег बर्फ गिर (पड़) रही थी। 10. (1 и 2 л. не употр.) चलना, दिखाया जाना; в театре идёт нóвая пьеса थियेटर में नया नाटक चल रहा है।; какóй фильм идёт сего́дня? आज कौनसी फ़िल्म चल रही है? 11. (1 и 2 л. не употр.) кому अच्छा लगना, फवना, जँचना; плáтье ей идёт फ़ाक उसे अच्छा लगता है।; шл́япа ему́ не шла टोपी उसे अच्छी नहीं लगती थी।

из и изо (перед некоторыми словами с двумя согласными в начале: изо рта, изо льна, изо всех и т. п.) предлог с род. 1. से, में से; вы́нуть платóк из карма́на जेव [में] से रूमाल निकाल लेना; выходи́ть из авто́буса बस से उतरना (निकलना), बस से बाहर आना; вы́йти из до́ма घर से निकल जाना, घर से बाहर आना (जाना); выходи́ть из теа́тра थियेटर से निकलना, थियेटर से बाहर आना (जाना); при́ехать из Москвы́ मास्को से आना (आ जाना); смотре́ть из окна́ खिड़की से देखना 2. से; का; картина́ из ча́стной

коллеќции व्यक्तिगत संग्रह का चित्र; статья́ из журна́ла पत्रिका का लेख; узна́ть из газе́т अख़बारों से जान लेना; он из рабóчей семьи́ वह मज़दूर-परिवार का है।; о́тец его́ из Сиби́рии उसके पिता साइबेरिया के है। 3. में, में से; мно́гие из них उनमें बहुत; не́которые из това́рищей साथियों में से कुछ; оди́н из мно́гих बहुतों में से एक; ста́рший из братьев भाइयों में [से] बड़ा; из пяти́ книг оста́лось то́лько две पाँच किताबों में से केवल दो बचीं। 4. का; забóр из досóк तख्तों की बाड़; плáтье из шёлка रेशमी फ़ाक; вари́ть из ви́шни варенье चेरी का जैम बनाना 5. से, के कारण; де́лать что́-нибудь из любви́ कोई बात प्रेम से करना; он э́то сде́лал из за́висти उसने यह ईर्ष्या के कारण किया।

избега́ть, -ю, -ешь, -ют несов.; избежа́ть, избегу́, избежи́шь, избегу́т сов. 1. кого-чегó बचना (बच निकलना), कतराना (कतरा जाना); избега́ть вопро́сов प्रश्नों से बचना (कतराना); избежа́ть встре́чи с кем-нибудь किसीकी भेंट से बच निकलना; избега́ть знако́мых जान-पहचानियों से बचना (कतराना) 2. чегó बचना (बच जाना), कतराना (कतरा जाना); избежа́ть ава́рии दुर्घटना से बचना; избега́ть отве́тственности उत्तरदायित्व से बचना (कतराना); избежа́ть опа́сности ख़तरे से बचना

избежа́ть см. избега́ть

избира́тель, -я м निर्वाचक, मतदाता; спи́сок избира́телей निर्वाचक-सूची, मतदाता-सूची

избирательный, -ая, -ое, -ые निर्वाचन-, चुनाव-; избирательный округ चर्वाचन-क्षेत्र, चुनाव-क्षेत्र; избирательное право निर्वाचन-अधिकार

избирать, -ю, -ешь, -ют *несов.*; избрать, изберу́, -ёшь, -у́т (*прош.* избрал, избрала́, избрал/о, -и) *сов.*; *кого-что* चुनाव (चुन लेना), चुनाव (निर्वाचन) करना (कर लेना), निर्वाचित करना (कर लेना); избирать депутата в Верховный Совет СССР सोवियत संघ की सर्वोच्च सोवियत का सदस्य चुनाव; избрать кого-нибудь в народные судьи किसीको जन-न्यायाधीश चुन लेना; избрать почётный президентум सम्मानित अध्यक्ष-मंडल (प्रसीडियम) चुन लेना; право избирать и быть избранным निर्वाचन करने और निर्वाचित होने का अधिकार; он был избран председателем собрания वह सभा-पति चुने गये।

избрать *см.* избирать

известие, -я *с* समाचार, सूचना, ख़बर; плохое известие बुरा समाचार, बुरी ख़बर; хорошее известие शुभ-समाचार, खुशख़बरी; не иметь известий от родных अपनी से कोई समाचार (ख़बर) न होना; получить известие из дому घर से समाचार (ख़बर) मिलना (मिल जाना); слушать последние известия по радио रेडियो से ताज़ा समाचार सुनना

известно *в знач. сказ.* ज्ञात (मालूम) होना; как известно जैसा कि मालूम है; известно ли вам об этом? यह आपको मालूम है?; стало известно, что он уехал ज्ञात (मालूम)

10 Русско-хинди уч. сл.

हुआ है कि वह चला गया, पता चला है कि वह चला गया।

известный, -ая, -ое, -ые; извест-т/ен, -на, -но, -ны 1. ज्ञात, मालूम; प्रसिद्ध, मशहूर; известные всем события सबको ज्ञात घटनाएँ; человек, известный своей справедливостью अपनी न्यायप्रियता के लिए प्रसिद्ध व्यक्ति; эти места были ему хорошо известны ये स्थान उसे खूब मालूम थे। 2. प्रसिद्ध, विख्यात, मशहूर; хорошо известный सुप्रसिद्ध, सुख्यात; известная артистка прसिद्ध अभिनेत्री; известная певица прसिद्ध गायिका; известный путешественник прसिद्ध यात्री; известный художник прसिद्ध (विख्यात) कलाकार 3. (*тк. полн. ф.*) निश्चित; अमुक, कुछ; в известных случаях अमुक (कुछ) अवसरों पर; при известных условиях निश्चित परिस्थितियों में

извинить(ся) *см.* извинять(ся)

извинять, -ю, -ешь, -ют *несов.*; извини́ть, -ю, -ишь, -ят *сов.*; *кого-что* क्षमा (माफ़) करना (कर देना); извини за опоздание देरी के लिए क्षमा (माफ़) करो।; извините, что отрываю вас от дела माफ़ कीजिये कि काम से आपका ध्यान बँटा रहा हूँ।; извините, что я опоздал क्षमा कीजिये कि मुझे देर हो गयी, माफ़ कीजिये कि मैं देर से आया हूँ।; прошу меня извинить मुझे क्षमा करने की प्रार्थना करता हूँ।

извиняться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; извини́ться, -юсь, -ишься, -я́тся *сов.* क्षमा (माफ़ी) माँगना (माँग लेना); извини́ться за опозда-

निए देरी के लिए क्षमा माँगना (माँग लेना); извиняться перед кем-нибудь за что-нибудь किसीसे किसी बात के लिए क्षमा (माफ़ी) माँगना ; я должен извиниться, что приехал поздно मुझे इस बात के लिए क्षमा माँगनी चाहिये कि मैं देर से आया हूँ।

изготóвить *см.* изготóвлять

изготóвлять, -ю, -ешь, -ют *несов.*; изготóвить, -лю, -ишь, -ят *сов.*; что बनाना (बना देना), तैयार करना (कर देना); завод изготóвляेत точные приборы कारखाने में सूक्ष्म यंत्र-साधन बनाये (तैयार किये) जाते हैं।

издава́ть, -ю, -ёшь, -ю́т *несов.*; изда́ть, -ам, -а́шь, -а́ст, -а́дём, -а́дите, -а́дут (*прош.* изда́л, изда́ла, изда́л/о, -н) *сов.*; что 1. प्रकाशित करना (कर देना), छापना (छाप देना); निकालना (निकाल देना); издава́ть газету अख़बार निकालना ; издава́ть книгу पुस्तक प्रकाशित करना ; издава́ть сочинения Гóголя गोगोल की कृतियों को प्रकाशित करना ; повесть изда́на отдельной кни́гой उप-न्यासिका अलग पुस्तक के रूप में प्रकाशित की गयी। 2. जारी करना (कर देना); изда́ть но́вый зако́н नया क़ानून जारी कर देना ; изда́ть распоря́жение निर्देश जारी कर देना 3.: издава́ть гро́мкие зву́ки वृलंद आवाज़ें करना ; изда́ть крик चीख मारना (मार देना)

издалека́ *нареч. см.* изда́ли

изда́ли *нареч.* दूर से ; здоро́вать-ся изда́ли दूर से नमस्कार (नमस्ते) करना ; смотре́ть изда́ли दूर से देख-

ना ; изда́ли гора́ каза́лась небольшо́й दूर से पहाड़ छोटा लगता (दिखाई पड़ता) था।

изда́ни/е, -я *с* 1. प्रकाशन, संस्करण ; дешёвое изда́ние सस्ता प्रकाशन (संस्करण); исправленное и дополненное изда́ние संशोधित तथा परिवर्द्धित संस्करण ; но́вое изда́ние नया प्रकाशन (संस्करण); пер́вое изда́ние प्रथम संस्करण ; ре́дкое изда́ние кни́ги पुस्तक का विरला संस्करण ; рома́н вы́шел второ́м изда́нием उप-न्यास का दूसरा संस्करण निकला। 2. पुस्तक, किताब ; лу́чшие изда́ния по-слéдних лет हाल के वर्षों की श्रेष्ठ पुस्तकें

изда́ть *см.* издава́ть

изде́ли/е, -я *с* встну, चीज़, पदार्थ ; изде́лия из дере́ва и ко́сти लकड़ी और हड्डी की [बनी] चीज़ें ; гото́вое изде́лие तैयार वस्तु (चीज़); фаб-ричное изде́лие कारखाने की चीज़ ; промыш́ленные изде́лия औद्योगिक पदार्थ

из-за *предлог с род.* 1. (откуда?) से ; के पीछे से ; вернутьсЯ из-за границы विदेश से लौटना (लौट आना); вы́йти из-за угла́ нуक्कड़ के पीछे से निकलना (निकल आना); встать из-за сто́ла मेज़ से उठना (उठ जाना); смотре́ть из-за двёрти दरवाज़े के पीछे से देखना 2. से, के कारण, के मारे, की वजह से ; के लिए ; पर ; вернутьсЯ из-за дождя वारिश के कारण लौटना (लौट आना); не успе́ть на спекта́кль из-за ава́рии авто́буса वस-दुर्घटना के कारण नाटक के लिए देर हो जाना ; отсутствоватЬ из-за

болéзни वीमारी के कारण अनुपस्थित होना ; поссориться из-за пустяк़а छोटी-सी बात पर झगड़ जाना

излагáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; излож/ítь, -ú, излож/ишь, -ат *сов.*; *что* लिखना (लिख देना); बताना (बता देना), वर्णन करना (कर देना), विवरण देना (दे देना); излож/ítь प्रóсьбу на бумáге कागज़ पर अपनी प्रार्थना लिख देना; излагáть свои мýсли अपने विचार बताना (प्रस्तुत करना)

изложéни/е, -я с (*мн. нет*) वर्णन, विवरण; объективное изложéние фáктов तथ्यों का वस्तुगत वर्णन (विवरण)

излож/ítь *см.* излагáть

измéн/а, -ы *ж* विश्वासघात, गद्दारी; измéна рóдине देश-द्रóह, देश के साथ गद्दारी; госудáрственная измéна राज-द्रóह, राष्ट्र-द्रóह; соверш/ítь измéну देश-द्रóह करना (कर देना); суд/ítь за измéну देश-द्रóह का मुक़दमा चलाना

измéнни/е, -я с परिवर्तन, हेर-फेर, बदली; изменéние направлénия движéния गति (चलने) की दिशा का (में) परिवर्तन; изменéние слóва शब्द-विकार, शब्द का रूप-परिवर्तन; внести изменéния в текст पाठ में परिवर्तन करना (लाना); произош/ли больш/ие изменéния в ж/изни óбщества समाज के जीवन में बड़े परिवर्तन हो गये।

измéнить I, II *см.* измен/ять I, II

измéниться *см.* измен/аться

измéн/ять I, -ю, -ешь, -ют *несов.*; измен/ítь, -ю, измéн/ишь, -ят *сов.*;

кого-что बदलना (बदल देना, बदल लेना), परिवर्तन (हेर-फेर) करना (कर देना, कर लेना), परिवर्तित करना (कर देना, कर लेना); измен/ять план योजना बदलना, योजना में परिवर्तन (हेर-फेर) करना; измен/ítь своé отношéние к кому-ни-будь किसीके प्रति अपना रख बदल देना, किसीके साथ अपना व्यवहार बदल देना; измен/ítь фам/илию कुल-नाम बदल देना; вéтер измен/ил направлénие हवा का रख बदल गया।

измéн/ять II, -ю, -ешь, -ют *несов.*; измен/ítь, -ю, измéн/ишь, -ят *сов.*; *кому-чему* विश्वासघात करना (कर देना), गद्दारी करना (कर देना); измен/ítь дóлгу कर्तव्य से विमुख होना; измен/ítь рóдине देश-द्रóह कर देना

измéн/яться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; измен/ítься, -юсь, измéн/ишь-ся, -ятся *сов.* बदलना (बदल जाना), परिवर्तित होना (हो जाना); он измен/ился к лúчшему वह बेहतर हो गया।; погóда измен/илась मौसम बदल गया।

измéр/ить *см.* измер/ять

измéр/ять, -ю, -ешь, -ют *несов.*; измéр/ить, -ю, -ишь, -ят *сов.*; *кого-что* नापना (नाप लेना), मापना (माप लेना); измер/ять величинú чегó-нибудь किसी वस्तु का आकार नापना (मापना), किसी चीज़ की लंबाई-चौड़ाई नापना (मापना); измéр/ить высотú бáшни मीनार की ऊँचाई माप लेना; измéр/ить глубинú рек/и नदी की गहराई माप लेना; измéр/ить длинú и ширинú кóмнаты कमरे की लंबाई-चौड़ाई माप लेना; измéр/ить

температу́ру воды पानी का टेपेरेचर लेना (ले लेना)

ИЗО СМ. ИЗ

изобража́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
изобра/зить, -жу́, -зишь, -зят *сов.* ;
что 1. बनाना (बना देना) ;
изобразить треугольник त्रिकोण बना देना
2. चित्रण करना (कर देना), चित्रित करना (कर देना) ;
वर्णन करना (कर देना) ;
दिखाना (दिखा देना) ;
изобразить в романе героев войныँ उप-
न्यास में युद्ध के वीरों का चित्रण कर देना ;
картина изображает ўлицу चित्र में सड़क दिखाई गयी है।

изображѐни/е, -я с 1. (*мн. нет*)
चित्रण, वर्णन ;
изображѐние в рас-
сказе современной действительности
कहानी में समयकालीन वास्तविकता का
चित्रण 2. चित्र, तसवीर ;
प्रतिमा, मूर्ति ;
мάρка с изображѐнием госу-
дарственного гербаँ राष्ट्र-चिह्नवाला
टिकट, राष्ट्र-चिह्नंकित टिकट

изобразить *см.* изобража́ть

изобрести́ *см.* изобрета́ть

изобрета́тель, -я *м* आविष्कारक,
आविष्कर्ता ;
तालान्तливый изобрета-
тель प्रतिभाशाली आविष्कारक

изобрета́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
изобре/сти́, -ту́, -тешь, -ту́т (*прош.*
изобрѐл, изобрел/а́, -о́, -и́) *сов.* ;
что आविष्कार (ईजाद) करना (कर देना,
कर लेना), आविष्कृत करना (कर देना,
कर लेना) ;
изобрести́
но́вый станóк नयी मशीन का आवि-
ष्कार कर देना

изобретѐни/е, -я с 1. (*मн. нет*)
आविष्करण, आविष्कार ;
изобретѐние
но́вой машіны नयी मशीन का आवि-

ष्कार ;
изобретѐние तऱ लवीदनियाँ दूर-
दर्शन (टेलीविजन) का आविष्कार 2.
आविष्कार, ईजाद ;
वाँжное изобре-
तѐние महत्वपूर्ण आविष्कार ;
но́вые
изобретѐनियाँ नये आविष्कार

из-под *предлог* с *род.* 1. (*откуда?*)
के नीचे से ;
बँटाचिथ चेमодान из-
-под кровати पलंग के नीचे से सूटकेस
को निकाल लेना ;
достать платок из-
-под подуँшки तकिये के नीचे से हूमाल
निकाल लेना ;
из-под камнеँ ползѐт
змеяँ पत्थरों के नीचे से साँप रेंग रहा
है। 2. का ;
बाँका из-под варѐнья
जैम का डब्बा ;
बाँका из-под огур-
цо́в खीरे का पीपा ;
कोरбаँका из-под
तो́рта केक का डब्बा

израсходо́вать *см.* расходо́вать

изуча́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
изуч/и́ть, -у́, изу́ч/ишь, -ат *сов.* ;
что 1. सीखना (सीख लेना), अध्द्ययन
करना (कर लेना) ;
изуча́ть
инострान्ने
языकीँ विदेशी भाषाएँ सीखना ;
изуча́ть
मतेमतिकु
и फीझिकु गणित
तथा भौतिकी सीखना,
गणित तथा
भौतिकी का अध्द्ययन करना 2. अध्द्ययन
करना (कर लेना) ;
изуча́ть
обस्ता-
नोवकु
परिस्थिति का अध्द्ययन करना ;
изучи́ть
खारक्तर
तोवारीषा साथी के
स्वभाव का अध्द्ययन करना (कर देना)

изучѐни/е, -я с (*मन. нет*) अध्द्ययन ;
изучѐние
लितेरатуры साहित्य का अध्द्य-
यन ;
изучѐние
मतेरिालोव
स्येडा काँग्रेस की सामग्री का अध्द्ययन ;
изु-
चेनिए
обस्तानोवकी परिस्थिति का अध्द्य-
यन ;
изучѐние
खीमि रसायन का
अध्द्ययन

изучи́ть *см.* изуча́ть

икр/а́, -ы́ *ж* (*मन. нет*) कवियार,

कवियर, मछली के अंडे; красная икра लाल कवियार; чёрная икра काला कवियार

или союз या, अथवा; или в субботу, или в воскресенье या शनिवार या रविवार को; в среду, в четверг или в пятницу बुधवार, बृहस्पतिवार या शुक्रवार को; да или нет? हाँ या नहीं?; сейчас или никогда अभी या कभी नहीं; я или он मैं या वह; вам налить чаю или кофе? आपको чай [दें] या काफी?

иллюстраци/я, -и ж चित्र, तस्वीर; иллюстраци к тексту प्रासंगिक चित्र; кни́га с иллюстрациями सचित्र पुस्तक
 иллюстрированн/ый, -ая, -ое, -ые सचित्र; иллюстрированный журнал सचित्र पत्रिका

иллюстрир/овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*, что 1. उदाहरण देना; иллюстрировать правило प्रमेरामि नियम को उदाहरणों से सुझाना 2. चित्र-सज्जित करना; иллюстрировать किंणु इवस्तनगु पुसतक कु चित्र-सज्जित करना

им *сл.* он, оні, онó

именительный *сл.* पादेज

именно частица ही; именно здесь यहीं; именно сегодня, а не завтра आज ही, कल नहीं, आज ही, न कि कल; мне нужна именно эта किंणु मुझे यही किताब चाहिये।; я обращаюсь именно к вам मैं आपसे ही निवेदन करता हूँ।

имé/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* 1. को-गो-चुतु होना, रखना; имéть большúю библиотéку वड़ा पुस्तकालय होना; имéть дом घर होना; имéть

друзéй मित्र होना; имéть машину गाड़ी (कार) होना, गाड़ी (कार) रखना; имéть óпыт अनुभव होना; имéть рабóту काम होना; не имéть детéй वच्चे न (नहीं) होना 2. (1 и 2 л. не употр.) होना; бассéйн имéл пятьдесят мéтров в длину тालाव पचास मीटर लंबा था, तालाव की लंबाई पचास मीटर थी।; кóмната имéет два окнá कमरे में दो खिड़कियाँ हैं।; стол имéет крúглую фóрму मेज का आकार (रूप) गोल है, मेज गोल है। 3. что होना, रखना; имéть влияниe प्रभाव (असर) होना, प्रभाव (असर) रखना; имéть значéние महत्व रखना, महत्व (अहमियत) होना; имéть намéрение उद्देश्य (इरादा) रखना; не имéть возражéний कोई आपत्ति (एतराज) न (नहीं) होना
 ◇ имéть дéло с кéм-нибудь किसीसे काम (सरोकार, वास्ता) रखना; имéть мéсто होना

имé/ться, -ется, -ются *несов.* होना; в библиотéке имéются किंणु पु मे-दिцине पुस्तकालय में चिकित्सा-शास्त्र पर पुस्तकें हैं।; в гóроде имéется мнóго музéев नगर में बहुत संग्रहालय हैं।

имни *сл.* оні

имперналізм, -а *м (мн. нет)* साम्राज्यवाद

имперналістическ/ий, -ая, -ое, -ие साम्राज्यवादी; имперналістическая войнá साम्राज्यवादी युद्ध; импералистическне госудáрства साम्राज्यवादी राष्ट्र

импорт, -а *м (मн. нет)* आयात; импорт машин मशीनों का आयात; импорт товаров माल का आयात

импортн/ый, -ая, -ое, -ые आयात [का], आयातित; импортные товары आयातित माल

имущество/о, -а с (мн. нет) संपत्ति, जायदाद; имущество школы स्कूल की संपत्ति; государственное имущество राजकीय संपत्ति; колхозное имущество कोलхозजी (सामूहिक फार्म की) संपत्ति; личное имущество निजी संपत्ति; общественное имущество सार्वजनिक (सामूहिक) संपत्ति

имя, имени с (мн. именá, имён, именám) 1. नाम; жё́нское имя स्त्री का नाम, जनाना नाम; мужское имя पुरुष का नाम, मर्दाना नाम; полное имя पूरा नाम; дава́ть имя नाम देना (रखना); знать всех по именáм सबको नाम से जानना; назывáть имя नाम बताना (लेना); назывáть по имени नाम से पुकारना; имя дёвочки — Марія लड़की का नाम मरीया है। 2.: «арбу́з» — имя существительное «तरबूज» संज्ञा है।; «большо́й», «у́мный» — именá прилагательные «बड़ा», «अक्लमंद» विशेषण हैं।; «оди́н», «три», «деся́ть» — именá числительные «एक», «तीन», «दस» संख्यावाचक हैं। ◇ имени кого-чегó नामक, नामी; канáл имени Москвы मास्को [नामक] नहर; парк имени Горького गोर्की नामक पार्क, गोर्की-पार्क; театр имени Кірова कीरोव [नामक] थियेटर; во имя дружбы मैत्री के नाम पर; во имя міра во всём міре विश्व-शांति के नाम पर; на имя когó-нибудь किसीके नाम; заявление на имя дирéктора डाइरेक्टर के नाम आवेदन-पत्र; на ва́ше имя

пришла́ посылка आपके नाम पार्सल आया है।; от имени когó-нибудь किसीकी ओर से; говорíть от имени отцá पिता जी की ओर से बोलना; под именем नाम से

и́на́че нареч. 1. दूसरी तरह [से], दूसरे (अन्य) प्रकार से, दूसरे तरीके (डंग) से; написáть и́на́че दूसरी तरह (दूसरे तरीके, अन्य प्रकार) से लिखना (लिख देना); сде́лать и́на́че दूसरी तरह (दूसरे तरीके से) करना (कर देना) 2. नहीं तो, अन्यथा, वरना; предупредіте меня, и́на́че я не придú муझे सूचित कीजिये वरना मैं नहीं आऊँगा। ◇ и́на́че говорá दूसरे शब्दों में

индиáнк/а, -и ж (мн. индиáн/ки, -ок, -кам) भारतीय नारी, भारतवा-सिनी

индивидуáльн/ый, -ая, -ое, -ые; ин-дивидуáлен, индивидуáльн/а, -о, -ы व्यक्तिगत, वैयक्तिक, निजी; индивि-дуáльное обслуживание व्यक्तिगत सेवा; индивидуáльные особенности व्यक्तिगत विशेषताएँ; индивидуáльный план व्यक्तिगत योजना

инди́/ец, -йца м भारतीय, भारत-वासी

инди́йск/ий, -ая, -ое, -ие भारतीय, भारत का; инди́йские тáнцы भारतीय नृत्य

и́не/й, -я м (мн. нет) पाला, नी-हार; дере́вья покрыты и́неем पेड़ पाले से ढँक गये।

инженёр, -а м (мн. инженер/ы, -ов) इंजीनियर, अभियंता; инженер-строитель निर्माण-अभियंता; воённый инженер сैनिक (फ़ौजी) इंजीनियर;

рабóтать гла́вным инжeнéром на за-
во́де कारखाने में चीफ़ इंजीनियर (मुख्य
अभियंता) का (के रूप में) काम करना
инициатив/а, -ы *ж* पहल, पहल-
कदमी; по инициативе когó-нибудь
किसीकी पहल से, किसीकी पहलकदमी
पर; по sóбственной инициативе अप-
नी पहल से, अपनी पहलकदमी पर;
проявить инициативу पहल करना

иногда *нареч.* कभी कभी, यदा-
-कदा; иногда мы встреча́емся हम
कभी कभी मिलते हैं।; иногда он
приходи́л к нам वह कभी [कभी]
हमारे यहाँ आया करता था।

иной, инáя, иное, иные *мест.* दूस-
रा, अन्य; найти́ иное решéние во-
прóса समस्या का दूसरा हल निका-
लना (निकाल लेना); приобрести
иной вид अन्य रूप ग्रहण कर लेना

иностран/ец, -ца *м* विदेशी, पररा-
ष्ट्रिक; в гостинице живёт много
иностранцев होटल में बहुत विदेशी
रहते हैं।

иностранн/ый, -ая, -ое, -ые विदे-
शी, परराष्ट्रीय; иностранное госу-
да́рство विदेशी राज्य, परराष्ट्र; ино-
странные студенты विदेशी विद्यार्थी;
иностранные языки विदेशी भाषाएँ

инститúт, -а *м* उच्च विद्यालय,
इन्स्टिट्यूट; вечерний институт सायं-
कालीन इन्स्टिट्यूट; заóчный инсти-
тúт पत्ताचार-उच्च विद्यालय; наúчно-
-исследоватeльскóй институт संस्थान,
अनुसंधानशाला; сельскохозáйственный
инститúт उच्च कृषि-विद्यालय; закóн-
-चित्त्व институт उच्च विद्यालय की शि-
क्षा समाप्त (खतम) करना (कर
देना); поступить в институт उच्च

विद्यालय में प्रविष्ट (दाख़िल) होना
(हो जाना), उच्च विद्यालय में प्रवेश
(दाख़िला) पाना; учы́ться на пeрвом
кúрсе институтá उच्च विद्यालय के
पहले कोर्स में पढ़ना, इन्स्टिट्यूट का
पहले साल का विद्यार्थी होना

инстру́кция/я, -и *ж* निर्देश, आदेश;
подробная инструкция व्यóревар (वि-
स्तारपूर्ण) निर्देश (आदेश); дава́ть
инстру́кции निर्देश (आदेश) देना;
действовáть по инструкции निर्देश
(आदेश) पर काम करना; получа́ть
инстру́кции निर्देश (आदेश) पाना

инструмeнт, -а *м* 1. औज़ार, हथि-
यार; молотóк, пила́, топóр — ин-
струмeнты हथौड़ा, आरी और कुल्हा-
ड़ा — हथियार (औज़ार) हैं। 2. वाजा;
оркeстр нарóдных инструмeнтов लोक-
-वाद्य-वंद, लोक-वाजों का आर्केस्ट्रा;
пианино, скрипка, гитáра — музыकáль-
-ные инструмeнты प्याно, वायोलिन
और गितार — वाजे हैं।

интелигeнци/я, -и *ж* (*мн. нет*)
बुद्धिजीवी [लोग], बुद्धिजीवी वर्ग;
совeтская интелигeнци́я सोवियत
बुद्धिजीवी [लोग]

интервью́ с *нескл.* भेंट, भेंट-वार्त्ता,
इंटरव्यू; взять (получить) интервью́
भेंट (भेंट-वार्त्ता) करना, इंटरव्यू कर-
ना (लेना); дасть интервью́ भेंट
(भेंट-वार्त्ता, इंटरव्यू) देना; газeта
опубликовáла интервью́ журналиста
с космона́втами समाचार-पत्र ने अंत-
-रिक्ष-यात्रियों के साथ पत्रकार की एक
भेंट-वार्त्ता प्रकाशित कर दी।

интерeс, -а *м* 1. (*мн. нет*) रुचि,
अभिरुचि, दिलचस्पी; проявля́ть ин-
терeс к дeлу काम में दिलचस्पी दि-

क़ात क़नीगु ना पोलके तख़्ते पर कि-
ताव हूँदना; इस्क़ात पमोड़नीका सहा-
यक को हूँदना; इस्क़ात सेबे क्वार्टी-
रु अपने लिए मक़ान हूँदना; इस्क़ात
त्रोपींकु व लसु जंगल में पगडंडी हूँद-
ना; इस्क़ात रेशेनी हल खोजना ◇
इस्क़ात ग़लज़ामी कोगो-नीबुदु क़िसीको
आँखों से हूँदना

इस्क़ुओच़ा/तु, -यु, -ेशु, -युत *नेसव.* ;
इस्क़ुओच़/ीतु, -यु, -ीशु, -आत *सव.* ; *कोगो*
निक़ालना (निक़ाल देना), निष्क़ासित
(वरख़ास्त) करना (कर देना);
काटना (काट देना); इस्क़ुओच़ातु कोगो-
नीबुदु इज स्पीसक़व क़िसीका नाम
सूची में से निक़ालना, क़िसीका नाम
सूची से काटना; इस्क़ुओच़ीतु कोगो-
नीबुदु इज शक़ोली क़िसीको स्कूल से
निक़ाल देना

इस्क़ुओचेनी/े, -या स 1. निष्क़ासन,
वरख़ास्तगी; इस्क़ुओचेनी इज इन्सुतु-
ता उच़्च वीदुयालय से निष्क़ासन (वर-
ख़ास्तगी) 2. अपवाद; व वीदे इस्क़ुओ-
चेनी अपवाद-स्वरूप, अपवाद के तौर
पर; व वीदे इस्क़ुओचेनी वाम रारु-
शील सदाव़ातु एख़ामेन वु वतुरी रारु
अपवाद के तौर पर आपको दूसरी वार
परीक्षा देने की अनुमति दी गयी।;
देलातु इस्क़ुओचेनी देला कोगो-नीबुदु
क़िसीके लिए अपवाद की व्यवस्था
करना, क़िसीको वीशेष छूट देना;
नेत प्ऱाविल बेज इस्क़ुओचेनी वीना
अपवाद के नियम नहीं होते। ◇ *जा*
इस्क़ुओचेनी *कोगो-चेगो* के सिवा, को
छोड़कर; ना सवऱानी प्ऱसुतुवुवा-
लु वसे, *जा* इस्क़ुओचेनी *बोलीख़* री-
गियों को छोड़कर सव सभा में उप-
स्थित थे।; *जा* नेक़ुतरुयम इस्क़ुओचे-
नीयम इकुछ़ अपवादों के साथ

इस्क़ुओच़ीतु *सम.* इस्क़ुओच़ातु

इस्क़ुरेने *उ* इस्क़ुरेनु *नारुच.* सच़्चे
(साफ़) दिल से, हार्दिक भाव से;
या इस्क़ुरेने रारु व़ाशुम उस्प़ेख़ाम मुझे
आपकी सफलताएँ देखकर हार्दिक
ख़ुशीहोती है।

इस्क़ुरेनी/ी, -या, -ेे, -ने; इस्क़ुरे-
न/ेन, -ना, -नु, -नी सफ़ादिल, निष्क़पट,
हार्दिक; इस्क़ुरेनीया दुरुजुबा हार्दिक
मैत्री; इस्क़ुरेने ज़ेलानी हार्दिक का-
मना; इस्क़ुरेने प्ऱीज़ानी हार्दिक
स्वीक़ृति; इस्क़ुरेनी च़ेलुव़ेक़ सफ़ादिल
आदमी; या बूदु इस्क़ुरेना स व़ामी मै
आपके साथ सफ़ादिल हूँगी (रहूँगी)।

इस्क़ुसुतुवेनी/ी, -या, -ोे, -ये क़ृत्रिम,
वनावटी, नक़ली; इस्क़ुसुतुवेनीयु ड़ु-
बु नक़ली दांत; इस्क़ुसुतुवेनीयु मेख
वनावटी फ़र; इस्क़ुसुतुवेनीयु उस्प़े-
शेनी नक़ली रीशनी; इस्क़ुसुतुवेनीयु
स्प़ुतुनिक़ ज़ेमी क़ृत्रिम भू-उपग्रह; इ-
स्क़ुसुतुवेनीयु त़क़ान वनावटी क़पडे;
इस्क़ुसुतुवेनीयु च़ेव़े क़ृत्रिम (नक़ली)
फूल; प़ातुये इज इस्क़ुसुतुवेनीयु शे-
ला क़ृत्रिम (नक़ली) रेशम का फ़ाक

इस्क़ुसुतुव/ु, -ा स (*मन. नेत*) 1. कला;
नारुदुने इस्क़ुसुतुव ज़न-कला; प्रो-
इव़ेदेनी इस्क़ुसुतुव कला की वस्तु
(चीज़), कला-कृति; इन्तरेसुव़ातुसे
इस्क़ुसुतुव कला में रुचि लेना (रख-
ना) 2. कला, कला-कौशल; व़ादेतु
इस्क़ुसुतुव वुस्प़ीत़ानी शीक्षा-दीक्षा
की कला पर अधिकार रखना; पोका-
ज़ातु सवोे इस्क़ुसुतुव व त़ान्छा नृतुयों
में अपनी कला दिख़ा देना; बुक़ेत
सुसुत़ावलुन स बोलीख़ इस्क़ुसुतुव-
मुलदस्ता वड़ी कला-कुशलता से वनाया
गया।

इस्प़ेच़ *सम.* प़ेच़

исполнѣни/е, -я с (мн. нет) 1. पूर्ति; कार्यान्वयन; исполнение при-
 कांडा आदेश की पूर्ति 2. अभिनय;
 अदाकारी; исполнение глѣвной рѣли
 в кинофильме फिल्म में नायक (ना-
 यिका) का अभिनय

исполнить(ся) *см.* исполнять(ся)

исполнѣть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
 исполн/ить, -ю, -ишь, -ят *сов.*; *что*
 1. पूरा करना (कर देना), निभाना
 (निभा देना); कार्यान्वित करना (कर
 देना); исполнить обещание वादा
 पूरा करना (कर देना), वचन की
 पूर्ति करना (कर देना); исполнить
 поручение मिशन पूरा कर देना; ис-
 полнять приказ आदेश पूरा करना;
 исполнять свой долг अपना कर्तव्य
 निभाना 2. अभिनय करना (कर देना);
 अदा करना (कर देना); बजाना;
 исполнять на рояле произведение
 Чайकोव्स्की की रचनाएँ
 प्यानो पर प्रस्तुत करना; исполнять
 национальный гимн राष्ट्रीय धुन बजा-
 ना; исполнять популярную पसंनु
 लोक-प्रिय गीत गाना; исполнять तां-
 नेच नृत्य करना, नाचना; रोलि व
 स्पेक्ताकले исполняют известные अ-
 र्तिस्ति प्रसिद्ध अभिनेता नाटक में भूमि-
 काएँ (पार्ट) अदा करते हैं।

исполнѣться, -ется, -ются *несов.*;
 исполн/иться, -ится, -ятся *сов.* 1.
 पूरा होना (हो जाना); исполн-
 лись все его надежды उसकी सारी
 आशाएँ पूरी हुईं। 2. होना (हो जाना);
 исполнилось сто лет со дня рожде-
 ния писателя लेखक को जन्म लिये
 सौ वर्ष हो गये। 3. *безл., кому* पूरा
 होना (हो जाना), पूरा करना (कर

लेना); ему исполнилось сорок лет
 उसके चालीस साल पूरे हो गये, उसने
 चालीस वर्ष पूरे कर लिये।

использовани/е, -я с (мн. нет)
 उपयोग, प्रयोग, इस्तेमाल; исполь-
 зование техники в народном хозяй-
 стве राष्ट्रीय अर्थ-व्यवस्था में यंत्रों
 (मशीनों) का उपयोग (प्रयोग);
 мирное использование атомной энер-
 гии आणु-शक्ति का शांतिपूर्ण उपयोग
 (प्रयोग)

использ/овать, -ую, -уешь, -уют
несов. и сов., кого-что उपयोग (प्रयोग,
 इस्तेमाल) करना; использовать в до-
 кладе новые данные науки रिपोर्ट में
 विज्ञान के नये आंकड़ों का उपयोग
 करना; использовать современную
 технику в сельском хозяйстве कृषि
 में आधुनिक मशीनों का उपयोग (प्रयोग)
 करना; широко использовать опыт
 передовых рабочих अग्रणी मज-
 दूरों के अनुभव का व्यापक उपयोग
 (प्रयोग) करना; использовать ког-
 нибудь в своих целях अपने मकसद
 के लिए किसीका इस्तेमाल करना

использ/оваться, -уется, -уются
несов. प्रयुक्त होना; металл исполь-
 зуется в промышленности धातु उद्योग
 में प्रयुक्त होती है।

испортить(ся) *см.* портить(ся)

исправити *см.* исправлять

исправлѣть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
 исправ/ить, -лю, -ишь, -ят *сов.*; *что*
 1. ठीक (सही) करना (कर देना),
 सुधारना (सुधार देना); исправлять
 ошибку गलती ठीक (सही) करना,
 भूल सुधारना 2. ठीक करना (कर
 देना); मरम्मत करना (कर देना);

исправлять замók ताले को ठीक करना ; они б́ыстро исп́равили повреждéния उन्हóне जल्दी टूट-फूट ठीक कर दी ।

испуга́ть(ся) *см.* пуга́ть(ся)

испыта́ни/е, -я *с* 1. परीक्षण, जाँच ; испытáние самолéта विमान का परीक्षण ; провести испытáние нóвого мотóра नये इंजन का परीक्षण करना (कर देना, कर लेना), नये इंजन की जाँच करना (कर देना, कर लेना) ; испытáния приборá прошл́ी успéшно यंत्र का परीक्षण सफल हुआ । 2. परीक्षा ; болéзнь мáтери стáла для негó тяжéлым испытáнием माता की बीमारी उसके लिए कठिन परीक्षा हो गयी । ; на её дóлю пришлóсь мнóго испытáний उसको बहुत कठिनाइयाँ झेलती पड़ीं ।

испытáть *см.* исп́ытывать

испы́тыва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; испыта́ть, -ю, -ешь, -ют *сов.* ; *что* 1. परीक्षण (जाँच) करना (कर लेना), आजमाना (आजमा लेना) ; исп́ытывать нóвую тéхнику नई मशीनों का परीक्षण करना, नई मशीनें आजमाना 2. अनुभव (महसूस) करना (कर लेना) ; भुगतना (भुगत लेना), भोगना (भोग लेना) ; исп́ытывать гóрдость गर्व अनुभव करना ; исп́ытывать нуждú तंगी महसूस करना ; исп́ытывать ráдость प्रसन्नता अनुभव करना ; исп́ытывать сомнéние संदेह अनुभव करना ; исп́ытывать труднос-ти कठिनाइयाँ भुगतना (भोगना) ; исп́ытывать удовóльствие आनंद (मजा) उठाना

исслéдовани/е, -я *с* अनुसंधान, अन्वेषण, खोज ; вести (проводить)

нау́чные исслéдования वैज्ञानिक अनुसंधान करना

исслéдовател/ь, -я *м* अनुसंधाता, अनुसंधान-कर्ता, अन्वेषक

исслéд/овать, -ую, -уешь, -уют *несов. и сов.*, *что* अनुसंधान (अन्वेषण, खोज) करना (कर देना), जाँचना (जाँच देना) ; исслéдовать закóны природы प्रकृति के नियमों का अनुसंधान करना

исти́н/а, -ы *ж* सत्य, सचाई ; стрем-ление к исти́не सत्य जानने की अभि-लाषा, सत्य जानने का प्रयास ; скрý-ва́ть исти́ну सत्य (सचाई) छिपाना ; узнáть исти́ну सत्य (सचाई) जान (पहचान) लेना ; в ва́ших слова́х есть дóля исти́ны आपके शब्दों (आपकी बातों) में सत्य का अंश है ।

истóрик, -а *м* इतिहासकार

истори́ческ/ный, -ая, -ое, -ие ऐतिहासिक ; исторический документ ऐतिहासिक दस्तावेज़ ; историческое собы́-тие ऐतिहासिक घटना ; исторические фáкты ऐतिहासिक तथ्य ; нóвая исто-ри́ческая эпо́ха नया ऐतिहासिक काल (युग) ; éто собы́тие имéло огрóм-ное историческое значéние यह घटना बड़ा[-भारी] महत्व रखती थी ।

истóри/я, -и *ж* (*मि. нет*) 1. इतिहास[-विज्ञान] ; истóрия СССР सोवि-यत संघ का इतिहास ; изучáть все-ми́рную истóрию विश्व-इतिहास सीखना, संसार के इतिहास का अध्ययन करना 2. इतिहास ; истóрия литерáтуры साहित्य का इतिहास ; истóрия че-ловéчества मानव-इतिहास ◊ éто со-бы́тие войдёт в истóрию यह घटना इतिहास में स्थान पा जायेगी ।

истóчник, -а *м* 1. स्रोत, सोता, चश्मा; горячий источник गर्म सोता; минеральный источник खनिज पानी का सोता, खनिज जल-स्रोत; пить во-
ду из источника सोते से पानी पीना, सोते का पानी पीना 2. स्रोत, सूत्र; источники дохода आय के स्रोत

истрátить *см.* трátить

исчезáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; исчезн/уть, -у, -ешь, -ут *сов.* अदृश्य (लुप्त) होना (हो जाना), गुम (शायब) होना (हो जाना), मिटना (मिट जाना); *к* утрú тумán исчез суवह होते न होते कोहरा छँट गया।; он исчез в толпé वह भीड़ में गुम (शायब) हो गया।; сóлнце исчезло за горизóнтом सूर्य क्षितिज के परे अदृश्य (लुप्त) हो गया।

исчезновéни/е, -я *с* लोप, अंतर्धान; внезапное исчезновéние अचानक अंतर्धान

исчéзнуть *см.* исчезáть

итáк *союз* यों, ऐसे, इस तरह (प्रकार); तो, सो; *итáк*, всё решенó со सब कुछ तय हो गया।; *итáк*, встретимся зáвтра úтром तो कल सुवह मिलेंगे।; *итáк*, мы уезжáем со हम जा रहे हैं।

н так дáлее (*н т. д.*) इत्यादि, आदि, वगैरह

итóг, -а *м* परिणाम, नतीजा; *итóг*и переговоров мéжду госудáрствами राष्ट्रों में वार्त्ताओं के परिणाम; *итóг*и развítтия нарóдного хозяйáства राष्ट्रीय अर्थ-व्यवस्था के विकास के परिणाम

н тсмú подóбное (*н т. п.*) इत्यादि, आदि, वगैरह

их 1. *см.* *он* 2. *нескл.* उनका, इनका; *их* книги इनकी किताबें; *их* отéц — врач उनके पिता डाक्टर हैं।; éто *их* кóмната यह उनका कमरा है।

ию́ль, -я *м* जुलाई; в июле мéсяце जुलाई [के महीने] में; в июле прéшлого гóда पिछली (गत) जुलाई में; с ию́ля по сентябрь мы жíли зá городом जुलाई से सितंबर तक हम उपनगर में रहे।; с концá ию́ля наступила жарá जुलाई के आखिर से गरमी पड़ने लगी।

ию́льск/ий, -ая, -ое, -ие जुलाई का; ию́льская жарá जुलाई की गरमी ию́нь, -я *м* जून; в ию́не студéнты сдáли экзáмены जून में विद्यार्थियों ने परीक्षाएँ पास कर दीं।; с апрéля по ию́нь стоя́ла дождли́вая погóда अप्रैल से जून तक बारिश होती रही।; с середíны ию́ня я уйдú в óтпуск जून के बीच से मैं छुट्टी पर जाऊँगा।

ию́ньск/ий, -ая, -ое, -ие जून का; ию́ньские но́чи короткíе जून की रातें छोटी होती हैं।

К

к и *ко* (*перед некоторыми словами с двумя согласными в начале: ко всем, ко лбу и т. д.*) *предлог с дат.*

1. (*куда?*) के पास; के यहाँ; का; की ओर; पर; путь *к* коммунизму साम्यवाद का पथ; путь *к* счастью सौभाग्य का पथ; *плыть к бéрегу* किनारे की ओर तैरना; *подойтí к окнú* खिड़की के पास आना; *поéхать*

क ब्रातु भाई के यहाँ जाना ; позвать क телефонु टेलीफोन पर बुलाना ; पोस्तावित्तुं स्तोल क स्तेन दीवार से मेज खड़ी करना (कर देना) ; प्रबेज्दुं पुद्वेज्जाँत क स्तान्ति रेल-गाड़ी स्टेशन पहुँच रही है । 2. तक ; प्रिगोर्तुवित्तुं ओतुँत क कुन्तु मँसुत महीने के अंत तक विवरण (रिपोर्ट) तैयार करना (कर देना) ; प्रियति क दुवेनादुतति तसाम वारह वजे तक आना (आ जाना) ; क वँचुरु दुज्दु प्रेकुरातिरुतुं शाम तक वारिश बंद हो गयी । 3. को ; से, के प्रति ; का, के लिए ; लुबुवु क रुदिने मातृभूमि से प्रेम ; नेनाविस्तु क वुरागु शत्रु से द्वेष ; पिसुमु क दुरुगु मित्र को चिट्ठी ; गोटुवित्तुं क अकुरामेनु परीक्षा की (के लिए) तैयारी करना ; ओबुरातिरुतुं स वुपरुसु क उचुतिँतु शिषुक से प्रश्न (सवाल) करना (पूछना)

काबुन/ा, -ы ж केविन ; वूथ ; काबुना लँतुचुकु ककपिट ; वुयति व काबुनु लुफुता लुपुट के केविन में आना (आ जाना)

काबुनेत, -а м 1. कक्ष, कमरा, केविनेत ; रुरुबुचुनी काबुनेत उचँनुगु वैज्जानुक का कुरुतु-कक्ष, वैज्जानुक का लुखने-पढ़ने का कमरा ; ससेदराने सुसुतुँतु स व काबुनेते दरुदुरकुर वँठक डरइरेकुर के कक्ष (कमरे) में हुगी । 2. कक्ष, कमरा ; काबुनेत उबुनुगु वुरररर दंत-चुकुकुतुसुक-कक्ष, दरुतुँ के डरकुर क कमरा ; उरुक प्रुओदुल व फुडुडुचुसुकु काबुनेते पठ भुतुकुी-कक्ष में हुआ ।

काबुलुक, काबुलुका म एड़ी ; नुडुकुनी काबुलुक नुीचुी एड़ी ; शुनुुरुकुनी काबुलुक चुुी एड़ी ; तुँफुलु डेज काबुलुकु वुनर

एड़ी का जूता (के जूते) ; तुँफुलु नर वुसुुकु क कबुलुकु अँचुी एड़ी का जूता (के जूते)

काज्द/ुडु, -ая, -ое (म. ककुदुडे उुतु. तु. स सुतु., कुतुरुडे ने उनेतु ड. कुसुलर उलु प्रु कुतुरुडु डेसु. 1. हर, हर एक, प्रतुडेक ; ककुदुडुी गुरु हर सल ; ककुदुडे दुव तस डु वँडे ; ककुदुडुी दुने हर दुन ; ककुदुडे ले-तु हर वर कुी गरमुडुँ में, हर गुरुडुडु-कल में ; ककुदुडुी रुरुबुचुनी हर (प्रतुडेक) मजदूर ; ककुदुडुी सुदुडेनु हर (प्रतुडेक) वुदुवरुी ; ककुदुडुी चेलुवँक हर [एक] आदमी ; व ककुदुडु डुडे हर घर में ; नर ककुदुडुी उलुडे हर सड़क पर 2. व डुनर. सुतु. ककुदुडु/ुडु, -ओ म हर एक, हर कुी, प्रतुडेक ; ककुदुडुी नु उचुडुतुकु सु-रुवनुवरनी प्रतुडुुगुतर में भरग लेने-वलुँ में से हर एक ; डुतु डुनरुत ककुदुडुी डु हर एक (हर कुी) डुनतर है । \diamond नर ककुदुडुी शरगु कदुडु कदुडु पर, पग पग पर

काडुतुसु, ककुडुसु, ककु/ेसुसु, -उतु-सु नुसुव. ; कुकुररडुतुसु, कुकुररडुसु, कुकुररडु/ेसुसु, -उतुसु सुव. 1. केम-केम उ ककुडु लगनर, डुनर पड़नर, दुखरर डुडुनर, नज्जर [में] आनर ; ककुडुतुसु मुलुडे सुवुी डु लेतु अुडुनी उडुडु से डुवरन लगतु (डुनर पड़नर) ; ककुडुतुसु उडुनुडु डुदुडुडुनर लगनर (डुनर पड़नर) ; ककुडुतुसु उसुतुलुडु थकुर [हुआ] लगनर (डुनर पड़नर) ; वुडु डु ककुडुतुसु लसु डु कुलुदुनुी उसे परनी ठंडर लगर । 2. व डुनर. वुवुडुन. सु. ककुडुतुसु लगतु है, डुलुडु (प्रतुतु) हुतुतु है ;

प्रीति? आपने क्या-क्या किताबें खरीदीं? काकोय ओन चेलोवक?—Хороший वह क्या (कैसा) आदमी है?—अच्छा है!; काकोय सेगोदना दिन?—Пятница आज कौनसा दिन है?—शुक्रवार!; व काकोम गोदु ты प्रिखал व ओत गो-род? कौनसे साल में तुम इस नगर में आये?; его спросили, काकिये फिल्-мы он видел उससे पूछा गया कि उसने कौनसी फिल्में देखी थीं। 2. कैसा, कितना; каकोе горе! कैसी मुसीबत है!; काकाया नेओजиданная व्стречал कैसी अचानक मुलाकात है!; काकोय ओन सील्यनी! वह कितना मजबूत है!; काकाया ओना उमная जेनщина! वह कैसी समझदार नारी है!; काकोय सोलнечный दिन सेगोदना! आज कैसा धूपवाला दिन है!

काकोय-निबुदु, काकाया-निबुदु, का-को-निबुदु, काकिये-निबुदु *мест.* कोई; दाईते पोचितातु काकु-ओ-निबुदु क्नीгу मुझे कोई किताब पढ़ने को दीजिये!; होचु पोस्मोत्रेतु काकोय-निबुदु स्पे-क-ताक्य कोई नाटक देखना चाहता हूँ।

काकोय-तो, काकाया-तो, काको-तो, का-किये-तो *мест.* एक, कोई; व काकोय-तो मेरे किसी हद तक; ему दालि काको-तो नोवो-ओ-जे-दानी-ओ-से कोई नया कार्य दिया गया है!; क दोму पोदोशेल काकोय-तो चेलोवक घर पर कोई आदमी आ गया।

कालेन्-दार्/ь, कालेन्-दार्-я *м.* कैलेंडर; ओ-тор-वा-तु लि-स्त-ोक-и-क-ाले-न्-द-ार्-я कैलेंडर का पन्ना तोड़ना (तोड़ देना); पे-रे-वे-र-न-ु-तु-तु लि-स्त-ोक-и-क-ाले-न्-द-ार्-я कैलेंडर का पन्ना उलटना (उलट देना); पो-वे-स-न-ु-तु कालेन्-दार्-ь ना-и-ст-ен-у कैलेंडर दीवार पर टांगना (टांग देना)

का-मे-नि/ый, -ая, -ое, -ые पत्थर का; का-मे-न-ный-ओ-म- पत्थर का घर, पक्का घर; का-मे-न-ные-ст-е-ны पत्थर की दी-वा-रें, पक्की दीवारें

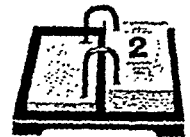
का-м/ень, -ня *м.* (मं. का-म-ни, का-म-नी) पत्थर; कुरु-ग-लय का-मे-न गोल पत्थर; ओ-म-न-из-का-म-न-्या पत्थर का घर, पक्का घर; त्वे-र-द-ый-क-क-क-मे-न पत्थर की तरह कड़ा; ब्रो-स-न-ु-तु का-मे-न व वो-द-ु पा-नी में पत्थर फेंकना (फेंक देना) < का-म-न-्या ना-и-क-मे-न-ने ओ-स-त-ा-व-न-ु-तु ओ-त-चे-ग-ओ-नि-बु-द-ु-क-ि-सी-व-स्त-ु-की-ई-ट-से-ई-ट-व-ज-ा-ना (वजा देना)

का-मे-р/а, -ы *ж.* (मं. का-मे-र-ы, का-मे-र) कमरा, कोठरी; का-मे-ра-ख-र-ा-ने-न-्या असवाव-घर; पो-ल-ु-च-न-ु-तु-स-व-ओ-य-व-ेश-ि-व-का-मे-र-े-ख-र-ा-ने-न-्या असवाव-घर से अप-ना-सा-मा-न (लगेज) लेना (ले लेना); स-द-ा-त-ु-बा-ग-ा-ज-व-का-मे-र-ु-ख-र-ा-ने-न-्या सा-मा-न (लगेज) असवाव-घर में देना (दे देना)

का-ना-ल, -а *м.* नहर; र-ы-तु-तु का-ना-ल नहर खोदना; पा-р-о-ह-ो-द-न-ा-ि-द-ेत-ु-पो-का-ना-лу-ज-हा-ज-न-ह-र-में-च-ल-र-हा-है।

का-न्-दि-द-ा-त, -а *м.* उम्मेदवार, प्रत्याशी; का-न्-दि-द-ा-त-व-द-े-प-ु-त-ा-त-ы-वे-र-ह-ो-व-न-ो-ग-ो-Со-व-े-त-а-С-С-С-Р सोवियत संघ की सुप्रीम सोवियत की सदस्यता के लिए उम्मेद-वार; का-न्-दि-द-ा-त-व-च-ल-े-न-ы-Ком-му-नि-स-т-ि-ч-ес-кой-п-а-р-т-и-и-क-म-्यु-नि-स-т-п-а-р-т-ी-का-उम्मेदवार सदस्य; का-न्-दि-द-ा-त-ना-द-ो-ल-ज-न-ो-स-त-ь-प-द-का-(के-लिए)-उम्मेदवार [सदस्य]; स्प-ी-स-क-का-न्-दि-द-ा-त-ов-उम्मेद-वारों की सूची

का-न-и-कु-лы, का-न-и-कु-л *м.* छुट्टी, छुट्टियाँ; श-क-ो-ल-ь-н-ые-का-н-и-ку-лы स्कूली छुट्टियाँ; पो-व-े-स-त-ि-ल-े-त-н-е-का-н-и-ку-лы व देरवने गर्मियों की छुट्टियाँ (शीष्मा-



कालेन्-दार्

сов.; *кого-чего* 1. छूना (छू लेना), स्पर्श करना (कर लेना); *коснуться* *руки* *друга* दोस्त का हाथ छूना (छू लेना); *коснуться* *рукой* *стола* मेज को हाथ से छूना (छू लेना); *ветки* *касаются* *окна* पेड़ की डालें खिड़की छूती हैं। 2. (*тк. несов.*) उल्लेख (ज़िक्र, चर्चा) करना; *разговор* *касается* *вашего* *товарища* आपके मित्र की चर्चा हो रही है। 3. (*1 и 2 л. не употр.*) संबंध (वास्ता) रखना (होना); *это* *меня* *не* *касается* *исसे* *मेरा* *कोई* *сंबंध* (वास्ता) नहीं है, मुझसे इसका कोई संबंध (वास्ता) नहीं है। \diamond *что* *касается* *ее*, *то...* जहाँ तक इसका संबंध (प्रश्न, सवाल) है तो...

касса/а, -ы ж 1. टिकट-घर, बुकिंग-ऑफिस; *кассы* *кинотеатра* सिनेमा-घर का टिकट-घर; *касса* *театра* थियेटर का टिकट-घर; *железнодорожные* *кассы* *релье* *ка* *тикет-घर* (बुकिंग-ऑफिस); *пригородные* *кассы* *локал* *трено* का बुकिंग-ऑफिस; *театральная* *касса* *थियेटरो* का टिकट-घर; *купить* *билет* *в* *кассе* *на* *вокзале* *стेशन* *के* *тикет-घर* में *тикет* *लेना* (ले लेना) 2. कैश-वकस, कैश-काउंटर; *платить* *деньги* *за* *покупку* *в* *кассе* *कैश-काउंटर* *पर* *खरीद* *के* *लिए* *पैसा* *देना*; *получить* *обратно* *деньги* *в* *кассе* *कैश-काउंटर* *पर* *रुपया* *वापस* *लेना*; *кто* *последний* *в* *кассе*? *कैश-काउंटर* *पर* *आखिरी* *कौन* *है*? \diamond *сберегательная* *касса* *वचत-बैंक*, *सेविंग-बैंक*

кассир, -а м कैशियर

кастрюля/я, -и ж पतीला, देगचा; *кастрюля* *с* *супом* *सूप* से भरा पती-

ला; *варить* *кашу* *в* *кастрюле* *पतीले* में *दलिया* *पकाना*; *ставить* *кастрюлю* *на* *плиту* *स्टोव* (आँच) *पर* *पतीला* *चढ़ाना*

катани/е, -я с: *катание* *на* *коньках* स्केटिंग; *катание* *на* *лодке* *नाव* *पर* *सैर*, *नौका-विहार*

катастрофа/а, -ы ж दुर्घटना; *авиационная* *катастрофа* *विमान-दुर्घटना*; *автомобильная* *катастрофа* *मोटर-दुर्घटना*; *во* *время* *катастрофы* *दुर्घटना* में; *попасть* *в* *железнодорожную* *катастрофу* *रेल-दुर्घटना* *का* *शिकार* *हो* *जाना*; *на* *место* *катастрофы* *прибыл* *врач* *दुर्घटना-स्थल* *पर* *डाक्टर* *आ* *गया*।; *самолет* *потерпел* *катастрофу* *विमान* *दुर्घटना-ग्रस्त* *हुआ*, *हवाई* *जहाज* *दुर्घटना* *का* *शिकार* *हुआ*।

катать/ься, -юсь, -ешься, -ются не-сов. 1. *सवारी* *करना*, *सैर* *करना*; *кататься* *на* *велосипеде* *साइकिल* *पर* *सवारी* *करना*, *साइकिल* *चलाना*; *кататься* *на* *лодке* *नाव* में *सैर* *करना*, *नौका-विहार* *करना* 2.: *кататься* *на* *коньках* *स्केटिंग* *करना*; *кататься* *на* *лыжах* *स्कीइंग* *करना*

категори/я, -и ж श्रेणी, दर्जा; *разделить* *учеников* *на* *несколько* *категорий* *по* *возрасту* *छात्रों* *को* *आयु* *के* *अनुसार* *कई* *श्रेणियों* में *वांटना* (वांट देना)

кат/ок, -ка м स्केटिंग-रिंक; *вы* *ча́сто* *быва́ете* *на* *катке*? *आप* *अक्सर* *स्केटिंग-रिंक* *जाते* *हैं*?; *зимой* *мы* *ча́сто* *ходи́ли* *на* *каток* *जाड़ों* में *हम* *अक्सर* *स्केटिंग-रिंक* *जाया* *करते* *थे*।

кафе́ с *нескл.* काफ़े, काफ़ी-हाउस; *завтракать* *в* *кафе́* *काफ़े* में *नाश्ता*



кастрюля

करना ; *зайти* в кафе выпить чашку кофе एक प्याला काफ़ी पीने के लिए काफ़े आना ; *они* провели вечер в кафе उन्होंने काफ़े में शाम बितायी ।

кафедр/а, -ы *ж* विभाग, चेयर ; кафедра мировой экономики विश्व अर्थ-शास्त्र का विभाग ; кафедра русского языка русी भाषा का विभाग ; *заведующий* кафедрой истории СССР सोवियत संघ के इतिहास का विभागाध्यक्ष

кача́/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* हिलना, झूलना ; *деревья* качаются от ветра पेड़ हवा के झोंकों से हिल रहे हैं । ; *лодка* качается на волнах नाव लहरों पर हिल रही है ।

ка́честв/о, -а *с* 1. क्वालिटी ; *качество* товара माल की क्वालिटी ; *обувь* хорошего качества बढ़िया क्वालिटी का जूता ; *ткань* плохого качества घटिया क्वालिटी का कपड़ा ; *бороться* за качество продукции उत्पादन (पैदावार) की क्वालिटी के लिए प्रयास करना 2. गुण ; *проявить* высокие моральные качества उच्च नैतिक गुण दिखाना (दिखा देना) ◇ *в качестве кого-чего* के रूप में, की हैसियत से ; *он* работает на заводе в качестве инженера वह कारखाने में इंजीनियर के रूप में (की हैसियत से, बनकर) काम करता है ।

ка́ш/а, -и *ж* दलिया ; *каша* на молоке दूध का दलिया ; *густая* каша गाढ़ा दलिया ; *жидкая* каша पतला दलिया ; *варить* кашу दलिया पकाना ; *съесть* тарелку каши दलिया का प्लेट खा लेना (जाना)

ка́ш/ель, -ля *м* (*мн. нет*) खाँसी ;

громкий кашель जोर की खाँसी ; *сухой* кашель सूखी खाँसी ; *он* простудился, у него сильный кашель उसे सर्दी लगी है, उसे सख्त (जोर की) खाँसी [आ रही] है ।

ка́шля/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* खाँसना ; *кашлять* от простуды जुकाम (सर्दी) से खाँसना ; *сильно* кашлять जोर से खाँसना

каю́т/а, -ы *ж* केबिन, कोठरी, कमरा ; *каюта* на два человека दो व्यक्तियों की केबिन ; *каюты* пассажиров यात्रियों की कोठरियाँ ; *ехать* в каюте первого класса फ़र्स्ट-क्लास की केबिन में सवार होना ; *наша* каюта расположена на верхней палубе हमारी केबिन ऊपरी डेक पर है ।

квадра́т, -а *м* वर्ग ; *двор* имел форму квадрата अहाते का रूप वर्गाकार (चौकोना) था, अहाता चौकोना था ।

квадра́тн/ый, -ая, -ое, -ые वर्गाकार, चौकोना ; *квадратный* стол चौकोनी मेज़ ; *комната* квадратной формы चौकोना कमरा

квартáл, -а *м* 1. महल्ला ; *новые* кварталы города नगर के नये महल्ले ; *он* живёт в соседнем квартале वह पड़ोसी महल्ले में रहता है । 2. तिमाही ; *план* работы на первый квартал पहली तिमाही का कार्य-क्रम ; *отчёт* за квартал तिमाही रिपोर्ट

квартíр/а, -ы *ж* फ़्लैट, मकान ; *квартира* из двух комнат на втором этаже दूसरी मंज़िल पर दो कमरों का फ़्लैट ; *большая* и *светлая* квартира बड़ा और उजला (रोशन) फ़्लैट ; *соседняя* квартира पड़ोसी फ़्लैट ; *пе-*



квадра́т

реéхать на другóу кватиру फ़्लैट बदलना (बदल लेना), दूसरे फ़्लैट में वस (आ) जाना; получить нóвую кватиру नया फ़्लैट मिलना (मिल जाना); снимáть кватиру फ़्लैट किराये पर लेना; кто живёт в кватире над вáми? आपके ऊपर के फ़्लैट में कौन रहता है?

квита́нция, -и ж рसीд; выпи́сывать квита́нцию рसीд काटना

кем см. кто

кива́ть, -ю, -ешь, -ют несов.; кивну́ть, -у́, -ёшь, -у́т сов. इशारा (संकेत) करना; кивну́ть в знак согласня स्वीकृति में सिर हिलाना (हिला देना); кивáть голово́й сир हिलाना, сир का इशारा (संकेत) करना

кивну́ть см. кивáть

килогра́мм, -а м (мн. килогра́мм/ы, -ов) किलोग्राम; купи́ть килограмм са́хару и пять килограммов муки́ एक किलोग्राम चीनी और पाँच किलोग्राम आटा ख़रीदना (ख़रीद लेना)

киломе́тр, -а м киломе́тер; прой́ти два киломе́тра दो киломе́тер [का रास्ता] तय करना (कर देना); остано́виться в трёх киломе́трах от ста́нции стэ́शन से ती́न किलोमे́टर दूर रुकना (रुक जाना); по́езд идёт со ско́ростью сто киломе́тров в час рел-गाड़ी [एक] सौ किलोमे́टर प्रतिघंटे की गति (रफ़्तार) से चल रही है।

кино́ с нескл. 1. सिनेма, सिनेма-कला, सिनेकला; цвето́е кино́ रंगीन सिनेма; арти́сты кино́ и теа́тра सि-нема और थियेटр के अभिनेता; успе́хи сове́тского кино́ सोвियत सिनेма-कला की सफलताएँ. 2. सिनेма-घर;

सिनेमा-गृह; купи́ть билéты в кино́ सिनेма के टिकट लेना (ले लेना); по́йти в кино́ सिनेма[-घर] जाना; что сегóдня идёт в кино́? आज कौनसी फ़िल्म चल रही है?

кино... *употр. как первая часть сложных слов, например:* киноарти́ст सिनेма-अभिनेता; киножурна́л समा-चार-दर्शन, н्यूज़रील; кинозвездá सि-нема-तारिका, फ़िल्म-तारिका; киноис-ку́ство सिनेма-कला

кинотеáтр, -а м सिनेма-घर; в кинотеáтре идёт нóвый фильм सिनेма-घर में नयी फ़िल्म लगी हुई है।; мы идём в кинотеáтр हम सिनेма-घर जाते हैं।

кинофестивáль, -я м ф़िल्म-समारोह, फ़िल्म-उत्सव

кинофи́льм, -а м ф़िल्म, चलचित्र; они́ хотя́т посмотре́ть нóвый индий-ский кинофи́льм वे नयी इंडियन फ़िल्म देखना चाहते हैं।

кио́ск, -а м स्टाल; газéтный кियो́ск अख़बारों का स्टाल, पेपर-स्टाल; кни́жный кियो́ск बुक-स्टाल; табáчный кियो́ск сигарет-स्टाल; купи́ть сигарéты в кियो́ске स्टाल से сигарет ख़रीदना (ख़रीद लेना)

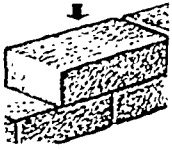
кипéть, -и́т, -я́т несов. उबलना, खौलना; кипи́т молоко́ दूध उबल रहा है।; вода́ кипи́т पानी उबल रहा है।; ча́йник ужé кипи́т केतली में पानी उबल रहा है।

кипя́тиТЬ, -чу́, -ти́шь, -тя́т несов., что उवालना, खौलाना; кипя́тиТЬ бельё गंदे कपड़े उवालना; кипя́тиТЬ во́ду पानी उवालना; кипя́тиТЬ чай चाय के लिए पानी उवालना



киоск (газéтный)

киргиз, -а *м* किर्गिज़
 киргизк/а, -и *ж* (мн. киргиз/ки,
 -ок) किर्गिज़ नारी
 киргизск/ий, -ая, -ое, -ие किर्गिज़
 का



кирпич

кирпич, кирпичá *м* ईट; краснѳый
 кирпич лाल ईट; дом из кирпичá
 ईट का घर, पक्का घर

кирпичн/ый, -ая, -ое, -ые ईट का,
 पक्का; кирпичный дом ईट का घर,
 पक्का घर; кирпичная стена ईट की
 दीवार, पक्की दीवार

кисель, киселя́ *м* जेली; сварить
 кисель из клюквы क्रैनवेरी की जेली
 बनाना (बना देना)

кислорód, -а *м* (мн. нет) आक्सी-
 जन; дышать кислорóдом आक्सीजन
 की साँस लेना

кисл/ый, -ая, -ое, -ые खट्टा; кис-
 лое яблоко खट्टा सेव



кисть правой руки

кисть, кисти́ *ж* (мн. кисти, кист-
 тей) 1. पंजा; кисть правой руки
 दायें हाथ का पंजा 2. गुच्छा; кисть
 винограда अंगूर का गुच्छा; кисть
 сирени वकाइन का गुच्छा 3. कूची,
 तूलिका; кисть художника चित्रकार
 की तूलिका; красить кистью कूची से
 रंगना; рисовать кистью तूलिका से
 चित्र बनाना



кисть (малярная)

кладбищ/е, -а *с* समाधि-क्षेत्र, कब्रि-
 стान; старое кладбище पुराना कब्रि-
 стान; на этом кладбище похорóне-
 ны его родители इस कब्रिस्तान में
 उसके माँ-बाप दफनाये हुए हैं।

класс, класса́ *м* 1. वर्ग, श्रेणी;
 класс капиталистов पूंजीपति-वर्ग; ра-
 бóчий класс मजदूर-वर्ग; борьба́
 классов वर्ग-संघर्ष, श्रेणियों का संघर्ष

2. क्लास, श्रेणी; कक्षा; учениकी
 пёрвого класса पहली श्रेणी (कक्षा)
 के छात्र; окóнчить десятый класс
 दसवीं कक्षा समाप्त करना (कर
 देना); учиться в седьмом классе
 सातवीं कक्षा में पढ़ना 3. क्लास [का
 कमरा], कक्ष; свётлый класс उजला
 क्लास; войти́ в класс क्लास में
 आना (आ जाना); выйти́ из клас-
 са क्लास से बाहर आना (जाना)
 4. श्रेणी, दर्जा; जाति; класс рыб
 मछली की जाति

классов/ый, -ая, -ое, -ые वर्गगत,
 वर्ग-; классовая борьба́ वर्ग-संघर्ष;
 классовое общество वर्गगत समाज;
 классовые противорéчия वर्ग-विरोध

класть, клад/у́, -ёшь, -ут (*прош.*
 клал, клáл/а, -о, -и) *несов.*; поло-
 ж/ить, -у́, полóж/ишь, -ат *сов.* 1. *ко-
 го-что* रखना; लेटाना; положить́
 кни́гу на стол किताब मेज़ पर रखना
 (रख देना); класть ребёнка на кро-
 вать वच्चे को विस्तर में लेटाना,
 वच्चे को पलंग पर रखना 2. *что*
 रखना, डालना; класть дёньги в кар-
 ман पैसा जेब में रखना (डालना);
 положить́ ма́сла в кашу दलिये में
 मक्खन डालना (डाल देना); поло-
 жить платóк в сýмку рूमал बैग में
 रखना (डालना); класть са́хар в чай
 चाय में चीनी डालना \diamond положить́
 больно́го в больни́цу रोगी को अस्प-
 тал में भरती (दाखिल) करना
 (कर देना); положить́ конéц че-
 му́-нибудь किसी बात का अंत करना
 (कर देना); порá положить́ конéц
 спóрам विवादों का अंत करने का
 समय आ गया है।; положить́ нача́-

लो चमु-न्निबुद्द किसी वात की नींव डालना (रखना), किसी वात की पहल करना (कर देना); एतот उचैय्नीं पोजील नचरूलो नुवुमु नरवलैनुनु व नरुके इस वैज्ञरनरक ने वरज्ञरन में नयी दरशर कर प्रवर्तन करर।

क्लै, क्लैर *и* क्लैु, *предл.* о क्लैе, на क्लैु *и* गौंद; सरैस; कुरपीत व मरगरीने क्लै दुकरन में गौंद खरीद-नर (खरीद लेनर)

क्लैन, -र *и* मेपल [कर पेड़]; वरसुकी क्लैन ऊंचर मेपल; पसरदरत व पारके क्लैनु पारक में मेपल [के पेड़] लगरनर (लगर देनर)

क्लैनुव/यै, -रर, -रु, -रु क्लैनु [के पेड़] कर, मेपल-; क्लैनुवु लरतुयै मेपल के पेड़ के पतु

क्लैतक/र, -र *и* *ж* (मन. क्लैत/कन, -क, -कर) 1. पंजरर; लेव व क्लैतके पंजरु में शुरु; वरपुसुतुतु पतुनु नु क्लैतके पक्षी कु पंजरु से कुडनर (कुड देनर); दरजत व क्लैतके पंजरु में रखनर; सरजत व क्लैतके पंजरु में वंद करनर 2. खरनर, कुक; प्लरतु व क्लैतके कुरखरनेदर [कपड़े कर] फुरक; तुररद व क्लैतके कुरखरनेदर करपी; तकरन व क्लैतके कुरखरनेदर कपड़र

क्लैनुत, -र *и* गरहक; बरसुतुरु कु सुलुवरनने क्लैनुतु गरहकु कु तुरुत सेवर

क्लैनुत, -र *и* (मन. नुत) कल-वरयु, अरवुहुवर; जरकी क्लैनुत गरु कल-वरयु; मुरुसुकी क्लैनुत सनुदरु कल-वरयु; कुलुदनु क्लैनुत उंडर कल-वरयु; सरनर स उमैरनुनु क्लैनुतुतु सडुशीतुुण कल-वरयु कर देश

क्लैनुनक/र, -र *и* *ж* क्लैनुनक; पुरुलु-

जुत व क्लैनुनके क्लैनुनक में रखनर (भरतु करनर)

क्लुब, क्लुबर *и* क्लव; डरनुदसुकी क्लुब करखरने कर क्लव; पुरतु व क्लुब नर कुनुत क्लव में कंसुतु पर कुरनर; व क्लुबु सुरुतुतु लैकुनर उ मुरुदुनररुदनुतु पुरुकुनने क्लव में अंतुरुरुदुतुतु पुररररुतुतु पर वुवरखुवरन हुुगर।

क्लुबनरक/र, -र *и* *ж* (मन. नुत) स्टुररवेरु; कुरुनर क्लुबनरक वडु स्टुररवेरु; वररैनु नु क्लुबनरक स्टुररवेरु-जैम; वुरररुशुवर क्लुबनरकु स्टुररवेरु उगरनर; पुरुकुरतु क्लुबनरकु नर रुरुनके वरकुरर में स्टुररवेरु खरीदनर

क्लुबनरकन/यै, -रर, -रु, -रु स्टुररवेरु कर, स्टुररवेरु-; क्लुबनरकुनु वररैनु स्टुररवेरु-जैम

क्लुंब/र, -र *и* *ж* कुरररु; दरबुवरतु क्लुंबु कुरररु वनरनर; नर क्लुंबरु व सरदु कुतुतु रुरुवु वररु कु कुरररुतुु पर गुरुलरव कतक रहै हुै।

क्लुव, क्लुवर *и* कुुु; क्लुव उरुलर कुुु; दुरुननु क्लुव लंवी कुुु

क्लुुकव/र, -र *и* *ж* (मन. नुत) कुनवेरु; कनुसेल नु क्लुुकवु कुनवेरु कु जेलु

क्लुुकवैनु/यै, -रर, -रु, -रु कुनवेरु कर, कुनवेरु-; क्लुुकवैनु वररैनु कुनवेरु-जैम

क्लुक, -र *и* कुररु, तरलु; क्लुक उ कुरतुतुतु मकरन कु कुररु; क्लुक उ शुकुररु अलडररु कु कुररु; डरकुरुतु कुरुनरतु नर क्लुक कडरु में तरलु लगरनर (लगर देनर); उतुरुतु दरुवर क्लुकुु कुररु से दरवरकुर खुलनर (खुल देनर)

क्लुरतुवर/र, -र *и* *ж* शपथ, सुुगंध, कुरुसडु;



क्लैन



क्लैतके (दुलर पतुनु)



क्लुबनरक (रुगुदु)



क्लुक

клятва в любви प्रेम की शपथ (सौ-गंध); дать клятву शपथ (क्रसम) देना (दे देना); нарушить клятву शपथ (क्रसम) तोड़ना (तोड़ देना)

кни́г/а, -и ж पुस्तक, किताब; кни́га о войне युद्ध पर पुस्तक; кни́га с иллюстра́циями सचित्र पुस्तक; де́тские кни́ги बच्चों की किताबें (पुस्तकें); то́лстая кни́га मोटी किताब (पुस्तक); закрýть кни́гу पुस्तक (किताब) बंद करना (कर देना); писа́ть кни́гу पुस्तक लिखना; раскрýть кни́гу किताब (पुस्तक) खोलना (खोल देना); чита́ть кни́гу किताब (पुस्तक) पढ़ना; в кни́ге двести страни́ц पुस्तक में दो सौ पृष्ठ हैं।; е́му подарили́ о́чень интере́сную кни́гу о ру́сских писа́телях XIX ве́ка २६ वीं शताब्दी के रूसी लेखकों के बारे में बहुत रोचक पुस्तक उसे भेंट की गयी।

кни́жк/а, -и ж (мн. кни́ж/ки, -ек, -кам) पुस्तक, किताब; पुस्तिका; де́тская кни́жка बच्चों की किताब (पुस्तक)

кни́жн/ый, -ая, -ое, -ые 1. पुस्तकों (किताबों) का; кни́жный магази́н किताबों की दुकान; кни́жная по́лка किताबों (पुस्तकों) का रैक, बुक-शेल्फ़; кни́жный шка́ф किताबों की अलमारी 2. पुस्तकीय, किताबी; кни́жные зна́ния पुस्तकीय ज्ञान, किताबी जानकारी

को см. क

ков/ёр, -ра́ м कालीन, दरी; кра́сивый кове́р खूबसूरत कालीन; то́лстый и ма́ягкий кове́р मोटा और मुलायम कालीन; покрýть дива́н цветны́м

ковро́м सोफ़ा को रंगीन कालीन से ढँकना (ढँक देना)

когда́ 1. нареч. कब; когда́ вы бу́дете до́ма? आप कब घर पर होंगे?; когда́ она́ прие́дет? वह कब आयेगी?; не по́мню, когда́ э́то бы́ло मुझे याद नहीं यह कब था।; я не зна́ю, когда́ он прише́л मैं नहीं जानता वह कब आया। 2. союз जब; когда́ дождь ко́нчился, все пошл́и за гриба́ми जब वारिश बंद हुई सब खुमियाँ बटोरने गये।; когда́ он просну́лся, бы́ло ещё́ темно́ जब वह जाग उठा अभी अँधेरा था।

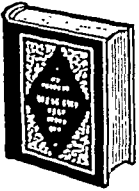
когда́-нибу́дь нареч. कभी; когда́-нибу́дь пото́м फिर कभी; когда́-нибу́дь я расскажу́ об э́том कभी मैं इसके बारे में बता दूँगा।

когда́-то нареч. कभी, किसी वक़्त (समय); когда́-то мы бы́ли зна́комы कभी हम परिचित थे।; когда́-то он жил в дере́вне कभी (किसी वक़्त) वह गाँव में रहता था।

когó см. кто

ко́ж/а, -и ж 1. चमड़ा, त्वचा; ко́жа лица́ и рук हाथों और मुँह का चमड़ा; гла́дкая ко́жа चिकना चमड़ा; гру́бая ко́жа खुरदरा (सख्त) चमड़ा; не́жная ко́жа नरम (मुलायम) चमड़ा 2. चमड़ा; чемодáн из хоро́шей ко́жи बढ़िया चमड़े का सूटकेस

ко́жан/ый, -ая, -ое, -ые चमड़े का, चमड़े से (का) बना; ко́жанные изде́лия चमड़े की चीज़ें, चमड़े से (की) बनी चीज़ें (वस्तुएँ); ко́жаная о́бувь चमड़े के जूते; ко́жаная су́мка चमड़े का बैग; ко́жанный чемодáн चमड़े का सूटकेस



кни́га

коз/á, -ы ж (мн. козы, коз, козам) वकरी; доить козу́ वकरी से दूध दुहना; пасти́ коз वकरियों को चराना

колбас/á, -ы ж (мн. колбасы, колбáс) सलामी; купи́ть килогра́мм колбáсы́ एक किलोग्राम सलामी खरीदना (खरीद लेना)

колеба́ни/е, -я с 1. दोलन, स्पंदन; колеба́ние пла́мени लौ का स्पंदन 2. उतार-चढ़ाव, चढ़ा-उतरी; колеба́ние цен на ры́нке बाज़ार की कीमतों में उतार-चढ़ाव 3. हिचक, हिचकिचाहट; испы́тывать колеба́ние हिचकना, हिचकिचाना

колеба́ться, коле́бл/юсь, -ешься, -ются несов. 1. (1 и 2 л. не употр.) हिलना, डोलना, हिलना-डोलना; до́ски ста́рого мо́ста коле́блются под нога́ми पैरों के नीचे पुराने पुल के तख्ते हिलते हैं; ли́стья колеба́лись от ве́тра पत्तियाँ हवा के झोंकों से हिल रही (हिलती-डोलती) थीं; пла́мя коле́блется लौ हिलती है। 2. (1 и 2 л. не употр.) चढ़ना-उतरना; темпе́рату́ра во́здуха коле́блется от пяти́ до се́мнадцати гра́дусов वायु का तापमान पाँच डिगरी से सत्तरह डिगरी तक चढ़ता-उतरता (वदलता) है। 3. हिचकना, हिचकिचाना; колеба́ться в вы́боре профе́ссии व्यवसाय चुनने में हिचकना (हिचकिचाना); он до́лго колеба́лся, пре́жде чем дал согла́сие सहमति देने से पहले वह देर तक हिचकता रहा।

коле́н/о, -а с (мн. коле́н/и, -ей и коле́н, -ям) 1. घुटना; пла́тье до коле́н घुटनों तक का फ़ाक; трава́ по

коле́но घुटनों तक बढ़ी घास; опу́ститься на коле́ни घुटने टेकना (टेक देना), घुटनों के बल खड़ा हो जाना; согну́ть но́гу в коле́не घुटने में पैर मोड़ना; сто́ять на коле́нях घुटनों के बल खड़ा होना 2. (тк. мн.) घुटना; положи́ть су́мку на коле́ни बैग घुटनों पर रखना (रख देना); посади́ть ребёнка себе́ на коле́ни बच्चे को [अपनी] गोद में उठा लेना; де́вочка си́дит у ма́тери на коле́нях लड़की माँ की गोद में है, लड़की माँ के घुटनों पर बैठी है।

колес/ó, -á с (мн. колёса, колёс) पहिया; колесó автомоби́ля गाड़ी का पहिया; на двух колёсах दो पहियों का

ко́личество/о, -а с (мн. нет) मात्रा, परिमाण; संख्या; को́личество воды́ в бассе́йне तालाब में पानी की मात्रा; большо́е ко́личество студéнтов बहुत अधिक विद्यार्थी; в большо́м ко́личестве बड़ी (भारी) मात्रा में; वड़ी (भारी) संख्या में; уве́личить ко́личество проду́кции उत्पादन की मात्रा बढ़ाना (बड़ा देना)

коллекти́в, -а м कर्मों-समूह, कर्मों-दल, कर्मिगण; коллекти́в заво́да कारख़ाने का कर्मों-समूह, कारख़ाने के कर्मिगण; коллекти́в нау́чного инсти́тута वैज्ञानिक संस्थान का कर्मों-दल; коллекти́в учите́лей шко́лы स्कूल का शिक्षक-समूह, स्कूल का शिक्षक-समुदाय; дру́жный студéнский коллекти́в हिला-मिला विद्यार्थी-समूह (विद्यार्थी-समुदाय); заво́дско́й коллекти́в कारख़ाने का कर्मों-समूह, कारख़ाने के कर्मिगण



коза



колбаса



колесо



колéно

коллективн/ый, -ая, -ое, -ые सामूहिक ; коллективная работа सामूहिक कार्य ; коллективный труд सामूहिक श्रम ; коллективное хозяйство सामूहिक फार्म

коллекци/я, -н *ж* संग्रह ; коллекция картин चित्र-संग्रह, चित्रों का संग्रह ; богатая коллекция почтовых марок समृद्ध डाक-टिकट-संग्रह ; собирать коллекцию संग्रह (संग्रहण) करना

колб/ец, -ца *м* कुआँ ; брать (доставать) воду из колодца कुएँ से पानी निकालना ; опустить ведро в колодец कुएँ में बालटी डालना (डाल देना) ; рыть колодец कुआँ खोदना

колокол, -а *м* (мн. колокол/а, -ов) घंटा, घड़ियाल ; звонить в колокол घंटा बजाना ; раздались звуки колокола घंटा बज उठा, घंटे की आवाज सुनाई पड़ी ।

колониализм, -а *м* (мн. нет) उपनिवेशवाद ; борьба против колониализма उपनिवेशवाद के विरुद्ध संघर्ष

колоннальн/ый, -ая, -ое, -ые औपनिवेशिक, उपनिवेशी, उपनिवेश- ; колониальная система उपनिवेश-प्रणाली

колонн/я, -н *ж* उपनिवेश ; колонии борются за своё освобождение उपनिवेश मुक्ति-संघर्ष कर रहे हैं ।

колонн/а, -ы *ж* 1. खंभा, स्तंभ ; дом с колоннами खंभोंवाला घर 2. катар, काफ़िला ; колонна грузовых машин लारियों की कатар, ट्रकों का काफ़िला ; идти колонной (в колонне) कатар में चलना, कатар बनाकर चलना

колос, -а *м* (мн. колосья, -ев)

वाल ; колосья пшеницы गेहूँ की बालें ; спелый колос पक्की बाल

кол/оть, -ю, кол/ешь, -ют *несов.*, что तोड़ना ; टुकड़े-टुकड़े करना ; катна ; колоть дрова लकड़ी (लकड़ियाँ) काटना ; колоть орехи अखरोट तोड़ना

колхоз, -а *м* कोलखोज, सामूहिक फार्म ; передовой колхоз अग्रणी कोलखोज (सामूहिक फार्म) ; председатель колхоза कोलखोज (सामूहिक फार्म) का अध्यक्ष ; работать в колхозе कोलखोज (सामूहिक फार्म) में काम करना

колхозник, -а *м* कोलखोजी (सामूहिक) किसान ; собрание колхозников कोलखोजी (सामूहिक) किसानों की सभा

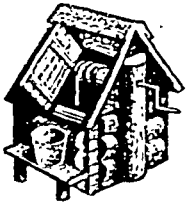
колхозниц/а, -ы *ж* कोलखोजवाली

колхозн/ый, -ая, -ое, -ые कोलखोजी, कोलखोज का ; колхозная земля कोलखोजी (सामूहिक फार्म की) ज़मीन (भूमि) ; колхозный клуб कोलखोजी क्लब ; колхозное крестьянство कोलखोजी (सामूहिक) किसान-वर्ग ; колхозные поля कोलखोजी खेत

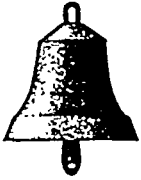
кольц/ь, -а́ *с* (мн. кольца, колец, кольцам) 1. अँगूठी ; золотое кольцо सोने की अँगूठी ; носить кольцо на правой руке दायें हाथ की अँगुली पर अँगूठी पहनना 2. छल्ला ; кольцо для ключей चावियों का छल्ला 3. कुंडली

ком *см.* кто

команд/а, -ы *ж* 1. आदेश, हुक्म, कमान ; дать команду आदेश करना (देना) ; стрелять по команде आदेश पर फायर करना ; все встали как по команде सब एक-साथ उठ खड़े



कोलोदेць



कोलोकोल



कोलोन्ना



कोलोस

ति नगर की पार्टी-कमिटी ; го-
सुदर-
सुवन्नीय कडडत राजु-सडडतड ; न-
सुडुनडतुडतुड कडडतुड करुडकरडणी
सडडतड ; डतुडतुड कडडतुड डुरडसुडुन-
नरुडतुड सुडुडरुड शुरडडक सुडुड (डुर-
डुडनडन) कडडतुड सुडुडनरुड कडडतुड ; डर-
तुडतुड कडडतुड डरुडडरुड करुडखरुडन कडड
डरुडतुड-कडडतुड

कडडतुडरुड, -रुड डतुडडणीकर ; कडड-
डतुडरुड तडडवडडन टडडवडडन कडड
डतुडडणीकर ; डडतुडतुडक कडडतुडरुड-
रुड ररुडनरुडतुडक डतुडडणीकर ; सुडुरतुडव-
नडुड कडडतुडरुड खडड-कूड कडड डतुडड-
णीकर, खडड-डतुडडणीकर

कडडडुडनडड, -रुड ड (डन. नडत) सरुडड-
वरुड, कडडडुडनडड ; नरुडतुडतुड कडडडुड-
नडड वडुडनरुडतुड सरुडडवरुड ; डरुडखुड डतुड
सुडुडरुडनडड कडडडुडनडड सुडरुडडवरुड
सुडुड सरुडडवरुड कडड अरुडरुड सुडुडकडडण ; सुडुरुड-
तुडतुडतुड कडडडुडनडड सरुडडवरुड कडड
नरुडरुडण

कडडडुडनडड, -रुड ड सरुडडवरुडडरुड, कडडडुड-
नडड

कडडडुडनडडकडड/डड, -रुड, -रुड, -रुड
सरुडडवरुडडरुड, कडडडुडनडड ; कडडडुडनडड-
कडडक डतुडशुडनडड कडड तुरुडुड शुरडड कडड
डुरतुड कडडडुडनडड रडुडरुड ; कडडडुडनडड-
कडडक डरुडतुड सरुडडवरुडडरुड डड, कडडडुड-
नडड डरुडतुड ; डडडुडरुडरुड कडडडुडनडड
कडडडुडनडड डडडडडड अरुडतरुडरुडतुडतुड
कडडडुडनडड अरुडडुडलन

कडडनरुड/रुड, -रुड ड कडडरुड, कडड ; कडड-
नरुडरुड अरुडडरुड वडुडशुरडड-कडड ; कडडनरुडरुड
सडड डडडुडरुड डडडरुड खडडखडडकडडरुडरुड
कडडरुड ; सुडुडतुडरुड न डुरडसुडुडरुडरुड कडडनरुड-
रुड रुरुडन अरुडरुड डडडरुड ; कडडरुडरुडरुड
डड तुरुडड कडडनरुडरुड तडड कडडरुडरुड कडड डुरडुड
कडडडुडनडडरुड, -रुड ड सुडुडतुडतुडकडड ; डड-

डरुड डडडुडतुडरुड कडडडुडनडडरुड डुरडसुडुड
सुडुडतुडकडडरुड कडड अरुडडरुडरुड ; डुडतुडकडड कडड
नरुडडुडरुडरुड नरुडडरुड डडडुडरुडरुड
कडडडुडनडडरुडरुड डडडुडरुडरुडरुड
कडडडुडनडडरुडरुड तुरुडण सुडुडतुडतुडकडडरुड न
रुडरुड ।

कडडडुडतुड, -रुड ड कडडडुडतुड, डडडुडरुड डरुड डरुडरुड-
रुडरुड कडड शरुडरुडतुड ; कडडडुडतुड डड डडडुडक सुडुड
कडड शरुडरुडतुड

कडडसुडुडडुडल, -रुड ड (डन. नडत) कडडसुडुड-
डुडल, डुडरुड-कडडडुडनडडरुड-लडड, तुरुडण-कडडडुड-
नडडरुड-लडड ; वसुडुडतुड डड कडडसुडुडडुडल
कडडसुडुडडुडल डड डरुडखडड डुडनरुड (डुड डरुड-
नरुड) ; कडडसुडुडडुडल — डरुडडुडरुडरुड अरुडरुडरुड
सुडुडरुडतुड डड डडडुडरुडरुड कडडसुडुडडुडल — सुडुड-
वडुडतुड डुडरुड-वरुडरुड कडड अरुडरुडरुड डडतुड डुड ।

कडडसुडुडडुडल/रुड, -रुड ड कडडसुडुडडुडल-
डुडरुडरुड, तुरुडण-कडडडुडनडडरुड-लडड कडड डडरुडरुड ;
सुडुडतुड कडडसुडुडडुडलडुड कडडसुडुडडुडल-डुडरुडरुड
डुड (वन) डरुडनरुड

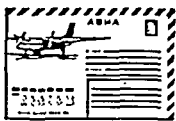
कडडसुडुडडुडल/रुड, -रुड डड (डन. कडडसुडुडडुडल-
कडड, -डक, -कडड) कडडसुडुडडुडल-डुडरुडरुड, तुरुडण-
कडडडुडनडडरुड लडड कडड डडरुडरुडरुड

कडडसुडुडडुडल/रुड, -रुड, -रुड, -रुड कडड
सुडुडडुडल- ; कडडसुडुडडुडलकडड डडडुड कडड-
सुडुडडुडल-कडडडुड ; कडडसुडुडडुडलकडड डुरडगुड-
डरुड कडडसुडुडडुडल-डुरडगुडड ; कडडसुडुडडुडलकडड
सुडुडरुडनडड कडडसुडुडडुडल-सडडरुड

कडडुड डड. कडड

कडडडुडरुड, -रुड ड लडडडुररुड ; कडडडुडरुड
सडड डरुडकडड डडडरुड लडडडुररुड ; वडुड-
नडुड डडडुड डड कडडडुडरुड लडडडुररुड डड
सुडुड डडडुडरुड नडडकडडनरुड (नडडकडड डडनरुड,
नडडकडड लडडनरुड) ; डरुडकडडडुडरुड कडडडुडरुड
लडडडुररुड [वडुड कडडरुडकडड] डडडकडड डडनरुड ;
नरुडडरुडतुड डरुडडरुड नरुड कडडडुडरुड लडडडुररुड
डरुड डडतुड लडडखनरुड (लडड डडनरुड, लडड
लडडनरुड)

कडडडुरसुड, -रुड ड कडडडुरसुड, सडडडुडलन ;



कडडडुडरुड

कॉन्सुल, -а м कांसल, वाणिज्य-दूत ;
генеральный कॉन्सुल СССР в Мадрá-
се मद्रास-स्थित सोवियत संघ का कां-
सल-जनरल (महावाणिज्यदूत)

कॉन्सुलств/о, -а с कांसलेट, वा-
णिज्य-दूतावास ; कॉन्सुलство Ин्दुन
в Одэссе ओडेसा-स्थित भारतीय कांस-
लेट (वाणिज्य-दूतावास) ; генерाल-
ное कॉन्सुलство СССР в Бомбée
बंबई-स्थित सोवियत संघ का कांसलेट-
जनरल (महावाणिज्यदूतावास)

консульта́ци/я, -и ж 1. परामर्श,
मशवरा ; обратиться к врачу за кон-
сультацией डाक्टर से परामर्श (मशव-
रा) लेना ; получить консультацию
адвокáта एडवोकेट (अभिवक्ता) से
परामर्श (मशवरा) लेना ; профэ-
сор даёт консультацию по вторникам
प्रोफ़ेसर हर मंगलवार को परामर्श देते
हैं । 2. परामर्श-केंद्र ; ज़ेनसका конसुल-
तáция स्त्रियों का परामर्श-केंद्र ; юри-
दичесका конसुलतáция कानूनी परा-
मर्श-केंद्र

контроли́р/овать, -ую, -уешь, -уют
несов. ; проконтроли́р/овать, -ую,
-уешь, -уют сов. ; кого-что नियंत्रण
करना (रखना) ; निरीक्षण करना
(कर देना, कर लेना) ; जाँच करना
(कर देना, कर लेना) ; контроли-
ровать рабóту учреждéния कार्यालय
के काम का नियंत्रण करना

контро́ль, -я м (мн. нет) नियंत्रण,
कंट्रोल ; निरीक्षण ; जाँच ; कॉन्ट्रॉल
за кáчеством продúкции उत्पादन की
क्वालिटी का (पर) निरीक्षण ; брать
под कॉन्ट्रॉल नियंत्रण में लेना ; вы-
ходить из-под कॉन्ट्रóля नियंत्रण के
वाहर जाना ; держáть под कॉन्ट्रóлем

नियंत्रण (निरीक्षण) में रखना ; осу-
ществлять कॉन्ट्रॉल за рабóтой со-
трúдников कर्मचारियों के काम का निरी-
क्षण करना ; рабóтать под कॉन्ट्रóлем
ма́стера फ़ोरमैन की देख-रेख में काम
करना ; установить стрóгий कॉन्ट्रॉल
за посещéнием заня́тий पाठों में उप-
स्थित होने का (पर) सख़्त (कठोर)
नियंत्रण लगाना (लगा देना)

контрòльн/ый, -ая, -ое, -ые 1. नि-
रीक्षण- ; कॉन्ट्रòльная комиссия नि-
रीक्षण-आयोग ; कॉन्ट्रòльный пост नि-
रीक्षण-चौकी 2. : कॉन्ट्रòльная рабóта
по матемáтике गणित पर जाँच का
काम

конференци/я, -и ж सम्मेलन, कां-
फ़रेंस ; конференция учите́ли शिक्षक-
-सम्मेलन ; междуна́рòдная конфе́рен-
ция अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन (कांफ़रेंस) ;
парти́йная конференция पार्टी-कांफ़रेंस ;
созывáть конфе́ренцию सम्मेलन (कां-
फ़रेंस) बुलाना

конфе́т/а, -ы ж टाफ़ी ; कैडी (лед-
нец) ; वकूसने कणफ़ेते मजेदार टा-
फ़ियाँ ; कोरòбка कणफ़ेट टाफ़ी का
डब्बा ; дасть रेबéнку कणफ़ेते वच्चे
को टाफ़ी देना (दे देना)

конце́рт, -а м 1. कंसर्ट ; कॉन्सर्ट
извэ́стной पेвицы प्रसिद्ध गायिका का
कंसर्ट ; कॉन्सर्ट सोवरेमनौ मुडुयुकी
आधुनिक संगीत का कंसर्ट ; उच़ास्तिनी
कॉन्सर्टा कंसर्ट के कलाकार ; быть на
कॉन्सर्टे कंसर्ट पर होना ; दाва́ть
कॉन्सर्टы कंसर्ट देना ; पोйти́ на कॉन्-
сэ́рт कंसर्ट पर जाना ; पोसेщáть कॉन्-
сэ́рты कंसर्ट पर आया (जाया) कर-
ना ; при́нимáть уч़а́стие (उच़ास्त्वोवáть)
в कॉन्सэ́рте कंसर्ट में भाग (हिस्सा)

लेना 2. कंसर्टों; कन्सर्ट द्या स्क्रिपकि स ऑर्केस्ट्रम आर्केस्ट्रा सहित वायोलिन के लिए कंसर्टों

कन्सर्टनी/ई, -आ, -ओ, -ई कंसर्ट-; कन्सर्टनीयल हॉल कंसर्ट-हॉल

कन्चॉत्, -ओ, -ई, -ओत् *नेसोव.*; कन्च/न्त्, -ओ, -न्त्, -आत् *सोव.* 1. *चो* *उ* *स* *नेओप्र.* समाप्त (खतम) करना (कर देना); कन्चन्त्तु ज्ञान्यतु व तुरी चसॉ तूतु वजे पॉठ (पढ़ई) समाप्त करना (कर देना); कन्चॉत् रॉबूतु कऑम समाप्त (खतम) करना; कन्चॉत् रॉवगूबर वॉतचूत्तु समाप्त (खतम) करना; कन्चॉत् रूडूतु मरूमत खतम करना; कन्चन्त्तु स्टूरीत्तुवूतु दूडूडू क वसुने घर कऑ निर्ऑण वसंत तक समाप्त करना (कर देना); कन्चॉत् उबूडूकू सफ़रई समाप्त (खतम) करना; ऑ कन्चन्त्तु पिसऑत्तु उसुने लखनऑ समाप्त (खतम) कियऑ। 2. *चो* समाप्त (खतम) करना; कन्चन्त्तु तूऑनिकू शूरीऑडूगिक स्कूल की शिऑकऑ समाप्त (खतम) करना (कर देना); कन्चन्त्तु शूकूलू स्कूल की पढ़ई समाप्त (खतम) करना (कर देना); ऑ कन्चॉत्तु उनिवर्सन्तूत्तु व बूदूतुतुतु गूदू वह अगले सॉल में विश्वविऑडलय की शिऑकऑ समाप्त कर रहा है। 3. *चो* *ऑल* समाप्त (खतम) करना; कन्चन्त्तु रूऑ प्रिऑडूवऑ नारे के सॉथ भऑषण समाप्त करना (कर देना)

कन्चॉत्/त्सु, -ओसु, -ईसु, -ओत्सु *नेसोव.*; कन्च/न्त्सु, -ओसु, -न्त्सु, -आत्सु *सोव.* समाप्त (खतम) होनऑ (हू जानऑ); कन्चन्त्तु कऑनिकूलू ऑडूटू-रूऑ समाप्त हुई।; वूीनऑ कन्चन्त्तुलसु नूदॉवुनू युदुदु हॉल हूी में समाप्त हुऑ।; लूतू कन्चॉत्तु गरमिऑ समाप्त

हूी रहूी है। \diamond वूसे हूरूशू, चू हूरूशू कन्चॉत्तु *पोसु*. अंत भलऑ तू सव भलऑ।

कून्, कून्ऑ *म* (*मू.* कूनी, कूनेई) घूडू; वूसॉदुनूकू नऑ कूने घूडूसवऑर; वूसूकूऑत्तु नऑ कून्ऑ घूडूे पर उऑलकर चदुनऑ (चदू जानऑ)

कून्कू/ई, -ओव *मू.* (*एद.* कून्/कू, -कूऑ *म*) स्केट; कऑतूत्तु नऑ कून्कूऑ स्केटिंग करना

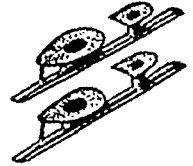
कून्कूबूेज/ऑ, -ऑ *म* स्केटर, स्केटिंग करनूवलऑ

कूपॉत्, -ओ, -ई, -ओत् *नेसोव.*; वूकू-कूपॉत्, -ओ, -ई, -ओत् *सोव.*; *चो* 1. (*तूकू. नेसोव.*) खूदनऑ; कूपॉत् उेडूडू कूजुडूीन (मिडूी) खूदनऑ; कूपॉत् ऑगू-रूडू तरकरूी के वगीऑे में मिडूी खूदनऑ 2. खूदनऑ (खूद डऑलनऑ, खूद देनऑ); कूपॉत् कूलूडेऑ कूऑरू खूदनऑ; कूपॉत् रूडू गडूडू खूदनऑ 3. खूदनऑ (खूद डऑलनऑ, खूद देनऑ), नूकऑलनऑ (नूकऑल देनऑ); कूपॉत् कऑरूडूफूेल ऑरूलू खूदनऑ (नूकऑलनऑ); वूकूकूपऑत् कूसु सूरूेनू वकऑइन की शूऑडूी खूद नूकऑलनऑ

कूपूेकू/ऑ, -न *ज* (*मू.* कूपूेकू, कूपूेकू, कूपूेकू) कूपूेकू; बूीलूत् व ऑवूडूसे स्टूंत पऑतू कूपूेकू वस-टूकूट कऑ दऑम पॉंच कूपूेकू है।

कूपूी/ऑ, -न *ज* प्रतूीलूपू, नकूल; कूपूी नूवूेसूतूी कऑरूीनू प्रसूदुदू ऑऑ की प्रतूीलूपू; कूपूी ऑरूतेजऑ नकूशूे की नकूल; सनूीऑत्तु कूपूी सू दूकू-डूेनूतऑ दसूतूवेज की प्रतूीलूपू (नकूल) वनऑनऑ

कूर/ऑ, -ई *ज* (*मू.* नूतू) ऑऑल; बूे-लूऑ कूरऑ बूेरेडू वरूऑ की सफूेद ऑऑल; सनूीऑत्तु सू दूेरेवऑ कूरू पेडू की ऑऑल



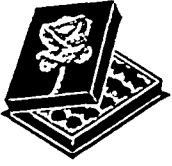
कून्कूी



कून्कूेबूेज



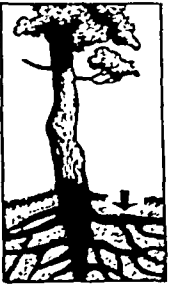
कूपूेकू



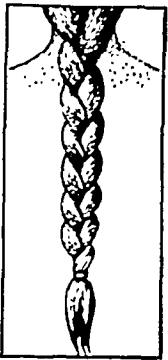
коробка (конфёт)



корова



корни дёрва



кссá

उतारना . (उतार देना , उतार लेना)
 корáбль, корáбля *м* (*мн.* корáбля/и,
 -éи) जहाज़, पोत; воéнный корáбль
 जंगी जहाज़, युद्ध-पोत; *плыть на ко-*
раблэ जहाज़ से जाना, जहाज़ पर सवार
 होना; *садиться на корáбль* जहाज़
 पर चढ़ना; *корáбля* उहóद्यात *в мóре*
 जहाज़ समुद्र में जा रहे हैं।

кóр/ень, -ня *м* (*мн.* кóрня, корнéй)
 जड़, मूल; кóрня дёрва पेड़ की जड़ें
 коридóр, -а *м* कारिडर, दालान;
 коридóр гостиницы होटल का कारि-
 डर; *узкий* *и длинный* коридóр तंग
 (सँकरा) और लंबा कारिडर; *выйти*
из кóмнаты в коридóр कमरे से निक-
 लकर कारिडर में आना (जाना);
разговáривать в коридóре कारिडर में
 बात करना

коричнев/ый, -ая, -ое, -ые भूरा,
 ब्राउन; *коричневые ботинки* भूरे जूते,
 ब्राउन शू; *коричневый костюм* भूरा
 (ब्राउन) सूट; *коричневое плáтьё*
 भूरी (ब्राउन) फ़ाक; *коричневый*
 цвет भूरा रंग

корм, кóрма *и* кóрму *м* (*мн.* кор-
 м/á, -óв) चारा; *корм для скотá* मवे-
 शी के लिए चारा; *дать корóве кóр-*
му गाय को चारा देना (डालना);
готóвить кóрма नá зиму जाड़ों के लिए
 चारा तैयार करना

корм/ить, -лю, кóрм/ишь, -ят *не-*
сов.; *накорм/ить*, -лю, *накóрм/ишь*,
 -ят *сов.*; *кого* खिलाना (खिला देना);
кормить больно́го с лóжки रोगी को
 चम्मच से खिलाना; *накормить ребéнка*
 कáшей वच्चे को दलिया खिलाना
 (खिला देना); *кормить собáку* कुत्ते
 को खिलाना

корóбка/а, -и *ж* (*мн.* корóбка/ки, -ок,
 -кам) डब्बा, डिब्बा, बक्स; *корóбка*
 с конфéтами टाफ़ी का डब्बा; *корóб-*
ка спичек दियासलाई की डिब्बी (डि-
 विया)

кóрoв/а, -ы *ж* गाय; *ста́до корóв*
 गायों का रेवड़; *пастí* корóву गाय
 को चराना

кóротк/ий, -ая, -ое, -не; кóроток *и*
 кóроток, короткá, кóротко, кóротко
и короткó, कóротки, कóротки *и* ко-
 ротकी (*сравн. ст.* корóче) 1. छोटा;
 ऊँचा; *кóроткие вóлосы* छोटे बाल;
кóроткая пáлка छोटा डंडा; *кóрот-*
кий путь छोटा रास्ता; *кóроткая*
 юбка ऊँची स्कर्ट 2. छोटा, संक्षिप्त;
кóроткие лётные нóчи गरमियों की
 छोटी रातें; *кóроткий разговóр* छोटी
 (संक्षिप्त) बातचीत; *кóроткое сове-*
щáние छोटी बैठक; *на кóроткое врé-*
мя थोड़ी देर के लिए; *сдéлать рабó-*
ту в кóроткий срок थोड़ी देर में काम
 पूरा करना (कर देना, कर लेना)

кóротко (*сравн. ст.* корóче) *нареч.*

1. छोटा; *кóротко стрíчься* बाल छोटे
 बनवाना 2. संक्षिप्त रूप में (से),
 संक्षेप में (से); *кóротко сообщítь*
 о своих делáх संक्षेप में अपना हाल
 बताना (बता देना)

кóрреспондéнт, -а *м* संवाददाता,
 पत्रकार; *кóрреспондéнт газéты* «Прав-
 да» «प्राव्दा» समाचार-पत्र का संवाददा-
 ता; *сóбственный кóрреспондéнт* निजी
 संवाददाता; *специáльный кóрреспон-*
дéнт विशेष संवाददाता

кoс/á, -ы, *вин.* кóсу *ж* (*мн.* кóсы,
 кос) चोटी, बेनी; *длинная кoсá* लंबी
 चोटी

космическ/ий, -ая, -ое, -ие अंतरिक्ष-, अंतरिक्षीय ; космическая биология अंतरिक्ष-जैविकी ; космический корабль अंतरिक्ष-यान ; космическая медицина अंतरिक्ष-चिकित्सा-विज्ञान ; космические полёты अंतरिक्ष-यात्राएँ, अंतरिक्ष-उड़ानें ; космическое пространство अंतरिक्ष-मंडल, वाह्य अंतरिक्ष космонавт, -а м अंतरिक्ष-यात्री, अंतरिक्ष-यान-चालक ; быть принятым в отряд космонавтов अंतरिक्ष-यात्री-दल का सदस्य बनाया जाना

космос, -а м (мн. нет) अंतरिक्ष ; выход в открытый космос खुले अंतरिक्ष में प्रवेश (निकास) ; изучение космоса अंतरिक्ष का अनुसंधान ; полёты в космос अंतरिक्ष-यात्राएँ, अंतरिक्ष-उड़ानें

коснуться см. касаться

костёр, -ра м अलाव ; большой костёр बड़ा अलाव ; пламя костра अलाव की लपट ; жарить рыбу на костре अलाव पर मछली भूनना ; зажечь костёр अलाव लगाना (लगा देना) ; сидеть вокруг костра अलाव के गिर्द बैठना ; сидеть у костра अलाव के पास बैठना

кость, кости ж (мн. кости, костей) हड्डी ; кости ног टाँगों की हड्डियाँ ; вынуть из рыбы кости мछली में से हड्डियाँ निकालना (निकाल देना, निकाल लेना) ; бросить собаке кость कुत्ते को हड्डी फेंकना (फेंक देना)

костюм, -а м सूट, पोशाक ; вечерний костюм रात का सूट ; रात की पोशाक ; женский костюм ज़नाना सूट ; мужской костюм मर्दाना सूट ; девушка в национальном костюме

जातीय पोशाक पहनी हुई लड़की ; размер костюма सूट का साइज़, सूट की माप ; мерить костюм सूट ट्राई करना, सूट की ट्राई लेना ; надеть костюм सूट पहनना (पहन लेना) ; снять костюм सूट उतारना (उतार देना)

котлёт/а, -ы ж कटलेट ; картофельные котлэты, котлэты из картофеля आलू के कटलेट ; мясные котлэты, котлэты из мяса मांस के कटलेट ; рыбные котлэты, котлэты из рыбы मछली के कटलेट ; жарить котлэты कटलेट तलना

котóр/ый, -ая, -ое, -ые 1. जो ; врач, котóрого мы вьызвали वह डाक्टर जिन्हें हमने बुलाया । ; дом, в котóром мы живём वह घर जिसमें हम रहते हैं । ; картина, о котóрой много писали वह चित्र जिसके बारे में बहुत लिखा गया था । ; книга, котóрая лежит на столе वह किताब जो मेज़ पर पड़ी है । ; мальчик, родителей котóрого я зная वह लड़का जिसके माँ-बाप को मैं जानता हूँ । ; человек, котóрый вошёл в комнату वह आदमी जो कमरे में आया । 2. कौनसा ; क्या ; котóрую из этих тетрадей ты возьмёшь? इन कापियों में से तुम कौनसी ले लगे? ; котóрый час? क्या वजा है? , कितने वजे हैं?

кофе м нескл. काफ़ी, क़हवा ; кофе в зёрнах दानेदार काफ़ी ; кофе с молоком दूध मिली काफ़ी ; чёрный кофе काली काफ़ी ; выпить чашку кофе एक प्याला काफ़ी पीना (पी लेना)

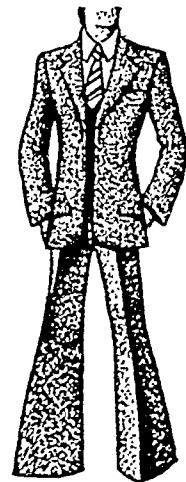
кофт/а, -ы ж व्लाउज़ ; кардиган ; шерстяная кофта ऊनी कार्डिगन ; надеть тёплую кофту गरम कार्डिगन पह-



КОСМОНАВТ



КОСТЁР



МУЖСКОЙ КОСТЮМ

नना (पहन लेना); होदरत व डेली कडते न डेरनी डुडे सफ़ेद व्लाउज और काला स्कर्ट पहनना

कोफ़точка/а, -н ж (मन. कोफ़точ/ки, -ек, -काम) व्लाउज; सनतेतलकसक कडते वनलवटी कपडे की व्लाउज; शेलकुवल कोफ़तुकक रेशमी व्लाउज

कोशल/ёк, -ька м वटुआ; कुडनरत कोशलक डमडे कल वटुआ; वरनुत देनरुगन नड कुशलक वटुए में से डसल नकललनल (नकलल देनल, नकलल लेनल); डुलकुडत कोशलक व कलरन वटुए कु डेव में डलनल (डलल देनल); डुतेररत कोशलक वटुआ डु देनल

कुशुक/а, -н ж (मन. कुशुक/ки, -ек, -कल) वल्लुल; डेलल कुशुक सफ़ेद वल्लुल; कुशुक लुवनत डुशेरु वल्लुल डुडुल कु डकड लेती है।

कुरल, कुरल, *डुरदल.* ड कुरल, नल कुरलु *म (मन. कुरल/я, -ёв)* 1. कनलरल; सरल, डुर; कुरल सुलल डेज कल कनलरल; डत नल कुरलु डुरुडल नगर के डुर डर रहनल; नलरत सुकलन डु कुरलु वललस लवललव डुरनल (डुर देनल, डुर लेनल); सनदत नल कुरलु कुरलत डलंग के कनलरल (सरल) डर वुठनल; डुडलत नल कुरलु सेतल सलत सडुड डलर डलल डलनल 2. डुरदश, डललकल; व नलशुड कुरलु नुडु कु लसुवन न डुडर हडलर डुरदश (डललकल) में वहुत डंगल और डुललें हैं।; डुरतुडु डुलेतलन व तडुलु कुरलु डकु डलरड डललकुलु में डड डलल।

कुरलुनल *नलरक.* अतुडत; कुरलुनल वलकुनल अतुडत डहुतुवडुरुड; डन कुरलुनल डुगुरकडन वहु अतुडत डुडुखल है।; ड कुरलुनल डुवललुन में अतुडत आडकुरलुडककत हूँ।

कुरलुनल/नल, -डल, -डु, -नल 1. अतुडतडु,

आखलरल; व कुरलुनल डुनल डुरल सलत अतुडत खलडकुलु में रलशनी [डल रहल] डुल। 2. अतुडत, डुरड; डुरलुवलतु कुरलुनल डुडुकुडुतु अतुडत वडुडुनल डुरकड कुरनल \diamond व कुरलुनल सुललल डुरल डुरलवशुडकतल डडने डर; डुरलतुडुतु क नडु डल डुडुडुतु ललशु व कुरलुनल सुललल डुरल डुरलवशुडकतल डडने डर हल डुसकुल सहुलडतल ललडुडुल।; डु कुरलुनल डुरे कड से कड; सडुडुतु क डुलनुडु डुलन, डु कुरलुनल डुरे, नलडुशुतु डु डु डुसुडु रलुगल के डुहल डलडुडु डल कड से कड डुसे डुडुडु ललख डुलडुडुडुडु।; ड डुरडुडु व डुरदुवनल डु कुरलुनल डुरे डुरेसुडु डु गलवु डु कड से कड डुक डुहलनल रहूंगल।

कुरलन, कुरलनल *म (मन. कुरलन/ы, -डु)*
1. [डलनी कुल] डुलुडु, वनल, डुडु; डुरकुरतु कुरलन डुलुडु डुन कुरनल (कुर देनल); डुरकुरतु कुरलन डुलुडु डुलनल (डुल देनल); वडुल तुडुतु नड कुरलन डलनी डुलुडु (कल) से डु रहल है।
2. कुरन; व डुरतु डुरलडुतल डुलुडु कुरलनु वनदुरगलह में वहुत कुरन कलड करतु डु।

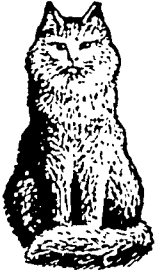
कुरलसलवु *नलरक.* सुनदुर, डुलुवसुरत; कुरलसलवु डुरलसलतु सुनदुर (डुलुवसुरत) ललखनल

कुरलसलवु/डुल, -डल, -डु, -डु सुनदुर, डुलुवसुरत; कुरलसलवु डुलल डुलल सुनदुर (डुलुवसुरत) आखल; कुरलसलवु डुलल सुनदुर (डुलुवसुरत) डुललरल; कुरलसलवु डुलु डुलुडुनल डुलुवसुरत आदडुल, सुनदुर डुरलडु; कुरलसलवल डुरलरुडुल सुनदुर डुरकुरतु; सुनदुर डुरलकुरतुक डुशुडु; कुरलसलवु डुलल सुनदुर (डुलुवसुरत) डुलु

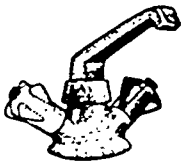
कुरलसलतु, कुरलशु, कुरलसलनलशु, -डत नलसुव.; वुलकुरलसलतु, वुलकुरलशु, वुलकुरलसलतु



कोफ़तुकक



कुशुकल



कुरलन

◇ крепко спать गहरी (गाढ़ी) नींद सोना

крепост/ь, -и ж (мн. крепости, крепостей) क़िला, गढ़, दुर्ग; морская крепость समुद्री गढ़; в городе сохранилась старинная крепость शहर में पुराना क़िला बचा है।

крёпче см. крепкий и крепко

крёсл/о, -а с (мн. кресла, -ел, -лам) [आराम-]कुरसी; кожаное кресло चमड़े की आराम-कुरसी; мягкое и удобное кресло गद्दीदार और आरामदेह कुरसी; сесть в кресло आराम-कुरसी पर बैठ जाना; сидеть в кресле आराम-कुरसी पर बैठना

крестьянин, -а м (мн. крестьяне, крестьян) किसान, कृषक

крестьянк/а, -и ж (мн. крестьян/-ки, -ок, -кам) किसान-औरत

крестьянск/ий, -ая, -ое, -ие किसान-; крестьянские массы किसान-जनता, किसान-समुदाय; крестьянское хозяйство किसान-खेत, किसानी крестьянств/о, -а с किसान-वर्ग; колхозное крестьянство कोलखोजी (सामूहिक) किसान-वर्ग

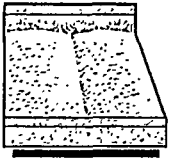
крив/ой, -ая, -ое, -ые; крив, крива, криво, -ы टेढ़ा, वक्र; кривая линия टेढ़ी रेखा (लाइन); дерево с кривым стволом टेढ़े तने का पेड़

кризис, -а м संकट; промышленный кризис औद्योगिक संकट; экономический кризис आर्थिक संकट

крик, крика м चिल्लाहट, चीख; шोर; крик петуха मुर्गे की वाँग; крик о помощи दुहाई, पुकार; поднять крик шोर मचाना (मचा देना); раздались крики चीखें सुनाई पड़ीं।



крёсло



кровать

критик/а, -и ж (мн. нет) आलोचना; критика недостатков खामियों की आलोचना; справедливая критика सही आलोचना; подвергать кого-нибудь критике किसीकी आलोचना करना

критик/овать, -ую, -уешь, -уют несов., кого-что आलोचना करना; критиковать кого-нибудь किसीकी आलोचना करना; критиковать серьезные недостатки в работе कार्य में गंभीर (भारी) खामियों की आलोचना करना; критиковать фильм फ़िल्म की आलोचना करना

критическ/ий, -ая, -ое, -ие आलोचनात्मक; критические замечания आलोचनात्मक टिप्पणियाँ; критическая статья आलोचनात्मक लेख

крич/ать, -у, -ишь, -ит несов. चिल्लाना, चीखना, चीख मारना; кричать от боли दर्द से चीखना; громко кричит петух मुर्गा जोर से वाँग दे (लगा) रहा है।

кровать/ь, -и ж पलंग; черपाई; детская кровать बच्चों का पलंग; удобная кровать आरामदेह पलंग; широкая кровать चौड़ा पलंग; лежать в кровати विस्तर में पड़ा रहना; лежать на кровати пलंग पर लेटा होना; лечь на кровать пलंग पर लेटना (लेट जाना); спать на кровати पलंग पर सोना

кровь, крови, предл. о крови, в крови ж (мн. нет) खून, रक्त; кровь текла из раны घाव से खून (रक्त) आ (रिस) रहा था।

кроме предлог с род. 1. के अलावा, के सिवा, को छोड़कर; в комнате, кроме стола, ничего не было

मेज़ के अलावा (सिवा) कमरे में कुछ नहीं था।; все уехал, кроме дедушки дада के अलावा (को छोड़कर) सब चले गये। 2. के अतिरिक्त, के अलावा, के सिवा; кроме деревьев в саду растут кусты पेड़ों के अलावा वाग में झाड़ियाँ उग रही हैं।; кроме книг в библиотеке много журналов и газет पुस्तकों के अतिरिक्त पुस्तकालय में बहुत पत्रिकाएँ और समाचार-पत्र हैं।

круг, круга *м* (мн. круг/и, -ов)

1. (предл. в круге) घेरा, चक्कर, वृत्त; площадь круга घेरे का क्षेत्रफल; начертить круг घेरा (वृत्त) खींचना (खींच लेना) 2. (предл. в круге): бежать по кругу चक्कर लगाकर दौड़ना; делать круг चक्कर काटना (लगाना); самолёт сделал круг над городом विमान ने नगर के ऊपर चक्कर काटा। 3. (предл. в кругу) чего क्षेत्र, दायरा; круг вопросов सवालों का दायरा; круг знаний ज्ञान का क्षेत्र; у него широкий круг интересов उसकी दिलचस्पियों का दायरा बढ़ा है। 4. (предл. в кругу) кого или какой दायरा, मंडली; круг знакомых जान-पहचानियों का दायरा; в кругу семьи परिवार के दायरे में 5. (тк. мн.) кого или какие क्षेत्र, हलक़े; круги, близкие к правительству सरकार के निकटवर्ती हलक़े; круги советской интеллигенции सोवियत बुद्धिजीवियों के क्षेत्र; литературные круги साहित्यिक क्षेत्र; научные круги वैज्ञानिक क्षेत्र; широкие круги населения जनगण के व्यापक क्षेत्र; пользоваться известно-

стью в политических кругах राजनीतिक क्षेत्रों (हलक़ों) में प्रसिद्ध होना кругл/ый, -ая, -ое, -ые; кругл, -а, кругл/о, -ы и круглы गोल, गोलाकार; круглый как мяч गेंद की तरह गोल; круглое окно गोल खिड़की; круглый стол गोल मेज़ ◊ круглый год साल भर, बारह महीने, बारहों मास; круглые сутки दिन-रात, चौबीस घंटे; телеграф работает круглые сутки तार-घर दिन-रात काम करता है।

кругом нареч. चारों ओर (तरफ़), इर्द-गिर्द; кругом много лесов चारों ओर बहुत जंगल हैं।; кругом тишина चारों ओर सन्नाटा है।

кружева, кружев, кружевам *мн.* (ед. в том же знач. кружев/о, -а с) लैस; воротник из кружев लैस का कालर; пришить кружева к платью फ़ाक पर लैस टाँकना (टाँक देना)

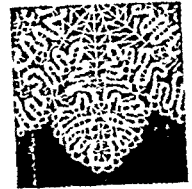
круж/ок, -ка *м* मंडली; драматический кружок नाटक-मंडली; литературный кружок साहित्य-मंडली; музыкальный кружок संगीत-मंडली; руководитель кружка мंडली का नेता; заниматься в кружке пённом संगीт-мंडली में गाना (गायन करना)

круп/а, -ы *ж* (мн. крупы, круп) दलिया; сварить кашу из крупы दलिया बनाना (बना देना); в магазине продают рис и другие крупы दुकान में चावल और दूसरी किस्म का दलिया विकता है।

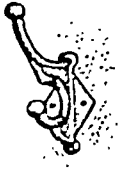
крупн/ый, -ая, -ое, -ые; круп/ен, крупна, -но, -ны *1.* बड़ा, भारी, मोटा; крупный дождь बड़ी वारिश; крупные зубы बड़े दाँत; крупные



круг



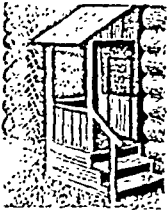
кружева



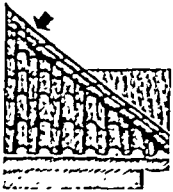
крючók



крылó (самолёта)



крыльцó



крыша



крышка

काप्लि дождя वारिश की मोटी बूँदें ;
 крупный песок मोटा बालू ; писать
 крупными буквами बड़े अक्षरों में
 लिखना 2. बड़ा, भारी ; крупная сум-
 ма बड़ी (भारी) रकम 3. बड़ा ;
 крупный учёный बड़ा विद्वान

крут/ой, -ая, -ое, -ые; крут, -а,
 крут/о, -ы и круты́ (сравн. ст. кру-
 че) सीधा ; крутая́ гора́ सीधा पहाड़ ;
 дом стои́т на круто́м бере́гу घर सीधे
 किनारे पर [खड़ा] है। ; подьём
 очень крут चढ़ाई बहुत सीधी है। ◊
 крутой поворóт तंग मोड़ ; машина
 замедля́ет ход на круты́х поворóтах
 तंग मोड़ों पर गाड़ी चाल धीमी कर
 देती है।

кру́че см. крутой

крыл/ó, -а́ с (мн. крыль/я, -ев)
 पर, पंख, बाजू ; крылья бабочки
 तितली के पर; крыло самолёта विमान
 का पंख ; махáть крыльями पर झाड़-
 на

крыльц/ó, -а́ с दालान, ओसारा ;
 вы́йти из до́ма на крыльцó घर में से
 दालान में आना (आ जाना) ; спу-
 сти́ться с крыльцá दालान से उतरना
 (उतर जाना)

крыш/а, -и ж छत ; железная кры́-
 ша टिन की छत ; лезть на кры́шу
 छत पर चढ़ना ◊ жить с кем-нибудь
 под одной кры́шей किसीके साथ एक
 ही मकान में रहना

крышк/а, -и ж (мн. крыш/ки, -ек,
 -кам) ढकनी, ढक्कन ; крышка чай-
 ника चायदान की ढकनी ; банка
 с кры́шкой ढकनीवाला डब्बा ; закры́ть
 кастрюлю кры́шкой पतिले को ढकनी
 से ढँकना ; подня́ть кры́шку ро́яля

प्याно का ढक्कन खड़ा करना (कर
 देना)

крюч/ók, -ка́ м 1. अँकड़ी, कांटा ;
 крючки́ вешалки. खूँटी की अँकड़ियाँ
 2. कांटा, अँकड़ा ; рыба попалась на
 крючók मछली कांटे में फँस गयी।

кто, когó, кому́, когó, кем, о ком
 мест. कौन ; кто э́то? — Э́то мой брат
 यह कौन है? — यह मेरा भाई है। ;
 когó вы ждёте? आप किसका इंतज़ार
 कर रहे हैं? ; кому́ ты дал кни́гу?
 तुमने किसको किताब दी? ; с кем ты
 говори́л? तुमने किससे बात की? ;
 я не зна́ю, о ком вы спра́шиваете मैं
 नहीं जानता आप किसके बारे में पूछ
 रहे हैं। ◊ кто́ бы ни जो भी ; кто
 бы ни был जो भी हो, कोई भी हो ;
 кто́ бы ни пришёл, я бу́ду рад जो
 भी आये मैं खुश हूँगा।

кто́-нибудь, когó-нибудь, кому́-ни-
 будь, когó-нибудь, кем-нибудь, о
 ком-нибудь мест. कोई ; кто́-нибудь
 друго́й कोई और (दूसरा) ; кто́-ни-
 будь ещё хóчет пойти́ со мной? मेरे
 साथ कोई और जाना चाहता है? ;
 кто́-нибудь поедет сегóдня за́ город? ;
 आज नगर के बाहर कोई जाएगा? ;
 она́ хóчет познако́миться с кем-ни-
 будь из твои́х товари́щей वह तुम्हारे
 किसी मित्र का परिचय पाना चाहती
 है। ; постарáйся вспо́мнить о ком-ни-
 будь из них उनमें से किसीको याद
 करने की कोशिश करो। ; я жду к
 себе когó-нибудь из вас मैं इंतज़ार
 करता हूँ कि आप में से कोई मेरे यहाँ
 आये।

кто́-то, когó-то, кому́-то, когó-то,
 кем-то, о ком-то мест. कोई ; кто́-то

стучит в дверь कोई दरवाजा खटखटा रहा है।; он кому-то отдал книгу उसने किसीको किताब दे दी।; письмо послано кем-то из родственников रिश्तेदारों में किसीने चिट्ठी भेजी।

куб, куба *м* घन

куда *нареч.* कहाँ, किधर; куда вы идёте сегодня вечером? आज शाम को आप कहाँ जा रहे हैं?; куда ты положил книгу? तुमने किताब कहाँ रखी थी?; я спросил девочку, куда она бежит मैंने लड़की से पूछा तुम कहाँ भाग रही हो।

куда-нибудь *нареч.* कहीं; надо поехать куда-нибудь кहीं जाना चाहिये।

куда-то *нареч.* कहीं, किसी जगह; он ушёл куда-то वह कहीं गया है।; я куда-то положил книгу и никак не могу её найти मैंने кहीं किताब रख दी और अब इसे किसी तरह ढूँढ़ नहीं पाता।

кукла, -ы *ж* (*мн.* куклы, -ол, -лам) गुड़िया, पुतली; купить дочери куклу बेटी के लिए गुड़िया खरीदना (खरीद लेना); девочки играют в куклы लड़कियाँ गुड़ियाँ खेल रही हैं।

кулак, кулак *м* मुट्ठी, घूँसा; ударить кулаком по столу मेज़ पर मुट्ठी पटकना (मारना)

культура, -ы *ж* संस्कृति, सभ्यता; социалистическая культура समाजवादी संस्कृति; история культуры संस्कृति का इतिहास; страна передовой культуры अग्रणी संस्कृति का देश

культурный, -ая, -ое, -ые; культурен, -на, -но, -ны *1.* (*тк. полн. ф.*) सांस्कृतिक; культурные связи

между странами देशों के बीच सांस्कृतिक संबंध; культурный уровень населения जनता का सांस्कृतिक धरा-तल (स्तर) 2. सुसंस्कृत, सांस्कृतिक; культурный человек सुसंस्कृत व्यक्ति

купать/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* नहाना, स्नान करना; купаться в море समुद्र में नहाना; купаться в реке नदी में नहाना; купаться каждое утро हर सुबह नहाना; купаться по вечерам हर शाम नहाना

купё *с нескл.* कंपार्टमेंट; его товарищ едет в соседнем купе उसका साथी पड़ोसी कंपार्टमेंट में जा रहा है।

купить *см.* покупать

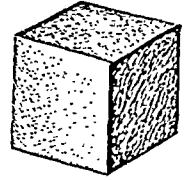
куриный, -ая, -ое, -ые *мурगी* का; куриные яйца *мурगी* के अंडे

курить, -ю, курить, -ят *несов., что и без доп.* पीना; курить сигареты *सिगरेट* पीना; курить трубку *पाइप* पीना; курить вредно *सिगरेट* पीना *हानिकर* है।; в этой комнате не курят *इस कमरे में सिगरेट पीना मना* है।

курица, -ы *ж* (*мн.* куры, кур, курам) *мурगी*; суп с курицей *चिकन-सूप*

курорт, -а *м* *स्वास्थ्य-स्थल, स्वास्थ्य-केंद्र*; курорт на берегу моря *समुद्र-तटवर्ती स्वास्थ्य-केंद्र*; лечиться на курорте *स्वास्थ्य-केंद्र में इलाज कराना (करवाना)*

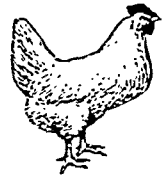
курс, курса *म* 1. वर्ष, साल, कोर्स; студент второго курса *दूसरे वर्ष (कोर्स) का विद्यार्थी*; студентка четвертого курса *चौथे वर्ष की छात्रा*; окончить первый курс *तехникума* *औद्योगिक स्कूल का पहला कोर्स समाप्त*



куб



кукла



курица



кулак

द्वорé раздálся грóмкий лай आँगण में जोर की भाँक सुनाई पड़ी।

ла́мп/а, -ы ж लैप, वत्ती; настóльная ла́мпа मेज़ का लैप, टेबुल-लैप; элекتریческая ла́мпа विजली का लैप; гаси́ть ла́мпу लैप बुझाना; зажи́гать ла́мпу लैप जलाना; на столе́ гори́т ла́мпа मेज़ पर लैप जल रहा है।

ла́мпочк/а, -и ж (мн. ла́мпочк/ки, -ек, -кам) [विजली का] बल्ब, विजली की वत्ती, लट्टू

ла́п/а, -ы ж पंजा; передние ла́пы соба́ки कुत्ते के अगले पंजे; пра́вая за́дняя ла́па दायाँ पिछला पंजा

ласка́/ть, -ю, -ешь, -ют несов., ко-го дуलारना, लाड़-प्यार करना; हाथ फेरना; ласка́ть ко́шку विल्ली पर हाथ फेरना; ласка́ть ребёнка वच्चे को दुलारना (लाड़-प्यार करना)

ла́сково нареч. लाड़ (प्यार) से; ла́сково смотре́ть на кого-нибу́дь किसीकी ओर प्यार से (मीठी नज़रों से) देखना; ла́сково улыба́ться ко-му-нибу́дь किसीको देखकर प्यार से मुसकराना

ла́сков/ый, -ая, -ое, -ые दुलार (लाड़)-भरा; प्यारा; मीठा; ла́сковый взгляд मीठी दृष्टि (नज़र); ला́сковый ребёнок दुलारा (लाड़ला) वच्चा; ला́сковые слова́ प्रेममय शब्द; ला́сковая улы́бка लाड़-भरी (मीठी) मुस्कान; о́тец был ла́сков с детьми́ (क दे́тям) पिता जी वच्चों को लाड़-प्यार करते थे।

ла́сточк/а, -и ж (мн. ла́сточк/ки, -ек, -кам) अवावील; о́сенью ла́сточки улетáют на юг, а весной возвра-ща́ются पतझड़ में अवावीलें दक्षिण

[में] उड़ जाती हैं और वसंत में आती हैं।

латы́ш, -а м लाटवियाई

латы́шк/а, -и ж (мн. латы́шк/ки, -ек, -кам) लाटवियाई नारी

латы́шск/ий, -ая, -ое, -не लाटवियाई लाуреát, -а м पुरस्कार-विजेता;

लाуреát Лёнинской прёмни लेनि-पुरस्कार-विजेता; получи́ть зва́ние лауреáта на ко́нкурсе музыкантов वाद्यकार-प्रतियोगिता में पुरस्कार-विजेता की उपाधि प्राप्त करना (कर लेना)

ла́ять, ла́ю, ла́ешь, ла́ют несов. भाँकना, भूंकना; но́чью грóмко ла́я-ли соба́ки रात में कुत्ते जोर से भाँक रहे थे।; соба́ка ла́ет на ко́шку कुत्ता विल्ली पर भाँक रहा है।

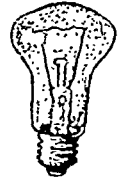
лгать, лгу, лжёшь, лгут (прош. лгал, лгалá, лга́л/о, -и) несов.; сол-га́ть, -гу́, -жёшь, -гу́т (прош. сол-га́л, солгалá, солга́л/о, -и) сов. झूठ बोलना; не ве́рьте е́му, он лжёт उसकी बात न मानिये, वह झूठ बोलता है।

ле́бед/ь, -я м (мн. ле́беди, лебе-дѐй) [राज-]हंस; [राज-]हंसिनी; по о́зеру пла́вали бе́лые ле́беди झील में सफ़ेद राज-हंस तैर रहे थे।

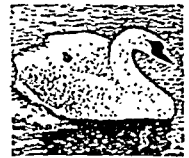
лев, льва м शेर, सिंह; хра́брый как лев शेर की तरह बहादुर

ле́в/ый, -ая, -ое, -ые बायाँ; ле́вый бе́рег реки́ नदी का बायाँ किनारा; ле́вая нога́ बायीं टाँग; ле́вая рука́ बायाँ हाथ; закрýть ле́вый глаз बायीं आँख बंद करना (कर लेना); в ле́вом углу́ ко́мнаты стои́т стол कमरे के बायें कोने में मेज़ [खड़ी] है।

ле́гк/ие, -их мн. (ед. ле́гк/ое, -ого



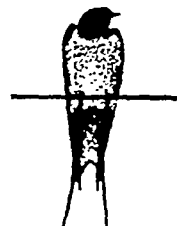
ла́мпочка



ле́бедь



лев



ла́сточка

с) फेफड़े ; воспáление लॆगकी निमोनिया, फेफड़ों की सूजन

лॆगкий, -ая, -ое, -ие; लॆगок, легк/á, -ó, -í и लॆगки (сравн. ст. лॆгче) 1. हलका ; लॆगकी गुरु हलका बोझ ; लॆगकी चेमोदान हलका सूटकेस 2. हलका, आसान ; लॆगकी दुरोगा आसान रास्ता ; लॆगकी रáबóта हलका (आसान) काम 3. हलका, आसान, सरल ; लॆगकी задáча सरल कार्य ; लॆगकी урóк आसान (सरल) पाठ 4. हलका ; लॆगकी вॆтер हलकी हवा ; लॆगकी зáпах дурóв इत्र की हलकी सुगंध ; लॆगकी морóз हलकी सर्दी 5. हलका ; लॆगकी простúда हलका जुकाम ; लॆगकी ушиб हलकी चोट \diamond लॆगкое наказáние हलकी सजा

легко нареч. 1. आसानी से ; дॆти легко запоминáют стихí वच्चे कविताओं को आसानी से याद कर लेते हैं । ; он легко пóднял ребॆнка उसने वच्चे को आसानी से उठा लिया । 2. हलका ; в бою его легко рáнили लड़ाई में उसे हलका घायल किया गया ।

легкомысленно нареч. बिना सोचे-विचारे ; लापरवाही से ; поступить легкомысленно लापरवाही से व्यवहार करना (कर देना)

легкомысленный, -ая, -ое, -ые; легкомыслен, -на, -но, -ны छिछोरा, लापरवाह ; अविवेकपूर्ण ; легкомысленный поступок लापरवाह हरकत, अविवेकपूर्ण व्यवहार ; легкомысленный человек छिछोरा (लापरवाह) आदमी

лॆгче см. लॆगकी и легко

лॆд, льда, предл. о льде, на льду म बर्फ, हिम ; रूकी खóлдные как

лॆд बर्फ की तरह ठंडे हाथ ; лॆд растáял बर्फ पिघल गयी । ; рॆки покрýлись льдом नदियाँ बर्फ से ढँक गयीं ।

ледоход, -а м बर्फ का वहाव ; на Вóлге ледоход начинáется в апрॆле वोल्गा नदी में बर्फ का वहाव अप्रैल में शुरू होता है ।

ледяной, -áя, -óе, -ые 1. बर्फीला, बर्फनी, बर्फ (हिम) का ; ледяная гора बर्फ का पहाड़ 2. बर्फीला, बर्फनी ; ледяной вॆтер बर्फनी (बर्फनी) हवा ; ледяная вода बर्फीला पानी, बर्फ की तरह ठंडा पानी

леж/áть, -ú, -íшь, -áт несов. 1. लेटना, लेटा रहना (होना), पड़ना, पड़ा रहना (होना) ; лежáть в постॆли बिस्तर में पड़ा रहना ; лежáть на боку पहलू पर लेटना ; лежáть на дивáне सोफ़ा पर लेटना (लेटा रहना, लेटा होना) ; лежáть на землॆ ज़मीन पर लेटना (लेटा रहना, लेटा होना) ; лежáть на спинॆ पीठ के बल लेटना (लेटा रहना, लेटा होना) ; лежáть неподвígжно अचल लेटना (लेटा रहना, लेटा होना) ; лежáть под дॆреводом पेड़ के नीचे लेटना (लेटा रहना, लेटा होना) 2. [पड़ा] होना, रखा होना ; кнúга лежít на столॆ पुस्तक मेज़ पर [पड़ी] है, किताब मेज़ पर रखी है । ; на полу лежít ковॆр फ़र्श पर क़ालीन पड़ा है । ; очкі лежáт óколо зॆркала ऐनक आइने के पास [पड़ा] है । 3. [पड़ा] होना, रखा होना ; ключ лежít в кармáне चाबी जेब में [पड़ी] है । ; учॆбник лежít в портфॆле पाठ्य-पुस्तक बैग में [रखी] है ।

лезть, лѣз/у, -ешь, -ут (прош. лез, лѣзл/а, -о, -и) несов., куда-н., во что-н. चढ़ना; घुसना; лезть в окно खिड़की में घुसना; лезть на дерево पेड़ पर चढ़ना; лезть на крышу छत पर चढ़ना

лейтенант, -а м. लेफ़्टिनेंट; младший лейтенант जूनियर (छोटा) लेफ़्टिनेंट; старший лейтенант सीनियर (बड़ा) लेफ़्टिनेंट

лекарств/о, -а с. दवा, औषधि; лекарство от головной боли सिर-दर्द की दवा; давать лекарство दवा पिलाना (देना); дать больному лекарство रोगी को दवा देना (दे देना); заказать лекарство в аптеке दवाखाने में दवा बनवाना (बनवा देना, बनवा लेना); принимать лекарство दवा खाना (पीना, लेना); это лекарство продаётся без рецепта यह दवा बग़ैर नुसख़े के विकती है।

лѣкци/я, -я ж. लेक्चर, व्याख्यान; лекция о международном положении अंतर्राष्ट्रीय परिस्थिति पर लेक्चर (व्याख्यान); лекция по русской истории रूसी इतिहास पर लेक्चर (व्याख्यान); курс лекций लेक्चर-कोर्स, व्याख्यान-माला; записывать лекцию लेक्चर (व्याख्यान) लिखना; посещать лекции, ходить на лекции लेक्चरों (व्याख्यानों) में उपस्थित होना, लेक्चर (व्याख्यान) सुनने आना (जाना); слушать лекцию लेक्चर (व्याख्यान) सुनना; читать лекцию लेक्चर (व्याख्यान) देना

лѣн, льна м. फ़्लैक्स, अलसी, तीसी; сеять лён फ़्लैक्स (अलसी, तीसी) बोना

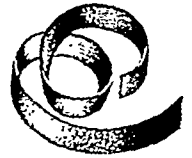
ленив/ый; -ая, -ое, -ые आलसी, सुस्त; ленивый ученик आलसी (सुस्त) छात्र; она очень ленива वह बहुत सुस्त है।

ленинизм, -а м. (мн. нет) लेनिनवाद लेनिन्स्क/ий, -ая, -ое, -ие लेनिन-, लेनिन-संबंधी, लेनिनी; लेनिनवादी; Ленинские дни लेनिन-दिवस; Ленинские места लेनिन-संबंधी स्थान; Ленинская премия लेनिन-पुरस्कार; Ленинское учение о государстве राज्य के बारे में लेनिन की शिक्षा

лѣнт/а, -ы ж. फ़ीता; पट्टी; шелковая лента रेשמि फ़ीता; красная лента लाल फ़ीता; завязать косу лентой चोटी फ़ीते से बाँधना (बाँध देना, बाँध लेना)

лень, лёни ж. (мн. нет) 1. आलस्य, सुस्ती; лень мешает ему стать хорошим учеником आलस्य (सुस्ती) से उसे अच्छा छात्र बनने में बाधा पड़ती है। 2. в знач. сказ., с неопр. जी न (नहीं) करता; ей было лень идти в магазин दुकान जाने को उसका जी नहीं करता था।; мне лень читать пढ़ने को मेरा जी न (नहीं) करता।

лес, лёса и из лесу, предл. о лёсе, в лесу м. (мн. лес/а, -ов) जंगल, वन; густой лес घना जंगल; лиственный лес पत्तेदार जंगल; хвойный лес शंकु-वृक्ष-वन; выйти из лесу (из лёса) जंगल से निकलना (निकल आना, निकल जाना); гулять по лесу (по лёсу) जंगल में टहलना (सैर करना); ехать лёсом जंगल में (से) होकर जाना; ночевать в лесу जंगल में रात вिताना; пойти в лес за грибами



лѣнта



лес

खुमियाँ वटोरने के लिए जंगल में जाना; здесь много лесов यहाँ बहुत जंगल हैं।

лесн/ой, -ая, -ое, -ые जंगली, जंगल (वन) का, वन्य; лесной воздух जंगली हवा; лесная дорога जंगली रास्ता; лесные звери जंगली (जंगल के) जानवर; лесной пожар जंगली आग

лестниц/а, -ы ж सीढ़ी; мраморная лестница संगमरमर की (संगमरमरी) सीढ़ी; подняться по лестнице на второй этаж दूसरी मंजिल तक सीढ़ी पर चढ़ना (चढ़ आना, चढ़ जाना); спуститься по лестнице на первый этаж निचली मंजिल पर सीढ़ी से उतर जाना।

лет см. год

летá/ть, -ю, -ешь, -ет *несов.* उड़ना; над домом летают ласточки घर के ऊपर अवाविलें उड़ रही हैं।

летéть, лечу́, лет/ишь, -я́т *несов.* उड़ना; विमान (हवाई जहाज) से जाना; летит пыль धूल उड़ रही है।; осенью птицы летят на юг पतझड़ में पक्षी दक्षिण की ओर उड़ते हैं।; самолёт летит из Киева в Москву विमान कीएव से मास्को जा रहा है, विमान कीएव से मास्को की उड़ान पर है।; я первый раз лечу́ в самолёте मैं पहली बार विमान से जाता हूँ।

лётн/ий, -ая, -ее, -ие गरमियों का, ग्रीष्मकालीन; лётнее время गरमियों का समय; лётний отдых ग्रीष्मकालीन विश्राम; лётнее пальто गरमियों का कोट

лёт/о, -а с गरमी, गरमियाँ, ग्रीष्म

[काल]; жаркое лето कड़ी (कड़ाके की) गरमियाँ; лето в этом году было дождливое इस साल की गरमियाँ मेह-भरी थीं।; наступило лето गरमियाँ आ गयीं।

лétом *нареч.* गरमियों में, ग्रीष्मकाल में; летом мы каждое воскресенье выезжаем за город गरमियों में हम हर रविवार को शहर के बाहर जाते हैं।; прошлым летом она ездила в деревню गत गरमियों में वह गाँव गयी थी।; этим летом я буду отдыхать в доме отдыха इस बार की गरमियों में मैं आराम-घर में विश्राम करूँगा।

лётчик, -а м विमान-चालक, वैमानिक, हवावाज; лётчик гражданской авиации नागरिक विमान-चालक; военный лётчик सैनिक विमान-चालक; самолёт ведёт опытный лётчик विमान [को] अनुभवी वैमानिक चला रहा है।

лечéни/е, -я с चिकित्सा, इलाज; лечение ангины ТАНСИЛ-शोथ (गले की सूजन) का इलाज; продолжить курс лечения на курорте स्वास्थ्य-кeндр में चिकित्सा-क्रम (इलाज का कोर्स) जारी रखना

леч/и́ть, -у́, леч/ишь, -ат *несов.*; вы́леч/и́ть, -у, -ишь, -ат *сов.*; *кого-что* चिकित्सा (इलाज) करना (कर देना); вы́лечить больного от гриппа रोगी के इनफ्लुएंजा का इलाज करना (कर देना); лечи́ть воспаление лёгких новыми лекарствами नयी दवाओं से निमोनिया की चिकित्सा करना; лечи́ть зубы да́нто́в ка इलाज करना

леч/и́ться, -у́сь, леч/ишься, -атся *несов.*; вы́леч/и́ться, -усь, -ишься,



лестница

-атся *сов.* चिकित्सा (इलाज) कराना (करा लेना); лечиться от насморка जुकाम का इलाज कराना; лечиться у районного врача महल्ले के डाक्टर से इलाज कराना।

ли и ль *частица* क्या; न; या (कि) नहीं; давно ли ты здесь? तुम बहुत देर से यहाँ हो?; здоровы ли ваши дети? क्या आपके बच्चे स्वस्थ हैं?; не знаю, смогу ли я приехать मैं नहीं जानता मैं आ सकूँगा या नहीं।; придёте ли вы завтра? क्या आप कल आयेंगे?

либо *союз* या, अथवा; вёчером он либо читал книгу, либо рассказывал детям сказки शाम को वह या तो किताब पढ़ता था या बच्चों को कहानियाँ सुनाता था।

лив/ень, -ня *м* मूसलधार वारिश (वर्षा), वौछार; ливень быстро кончился मूसलधार वारिश जल्दी ख़तम (बंद) हुई।

ликвидировать, -ую, -уешь, -уют *несов.* и *сов.*, что दूर करना, मिटाना; ликвидировать недостатки ख़ामियों को दूर करना

лимон, -а *м* नीबू; пить кофе с лимоном नीबू मिली काफ़ी पीना; пить чай без лимона नीबू के बिना चाय पीना

лимонád, -а и -у *м* लेमोनेड; яблочный лимонád सेव का लेमोनेड; бутылка лимонáда लेमोनेड की एक बोतल; выпить лимонáду लेमोनेड पीना (पी लेना); выпить стакан лимонáда एक गिलास लेमोनेड (लेमोनेड का एक गिलास) पी लेना

лимонный, -ая, -ое, -ые नीबू का,

नीबू-; лимонный сок नीबू का रस
линейк/а, -н *ж* (мн. линё/йки, -ек, -йкам) रूलर, रेखनी; измерить линейкой расстояние на карте रूलर से नक़्शे पर दूरी मापना (माप लेना)

линия, -н *ж* 1. रेखा, लकीर, लाइन; кривая линия टेढ़ी रेखा; прямая линия सीधी रेखा; провести карандашом вертикальную линию пेंसिल से खड़ी रेखा खीचना (खींच देना) 2. रेखा, पंक्ति, लाइन; линия горизонта क्षितिज-रेखा; линия фронта युद्ध-रेखा, मोरचा-पंक्ति 3. मार्ग, पथ, रास्ता, लाइन; железнодорожная линия रेल-मार्ग, रेलवे-लाइन; открыты новые воздушные линии новые वायु-мार्ग (वायु-पथ) खोले गये हैं। 4. लाइन; телефонная линия टेली-फोन-लाइन

лип/а, -ы *ж* लाइम-पेड़, लाइम-वृक्ष, लिंडेन-पेड़; посадить липу लाइम-पेड़ (लिंडेन-पेड़) लगाना (लगा देना); в саду цветут липы वारा में लाइम-पेड़ फूल रहे हैं।

липов/ый, -ая, -ое, -ые लाइम-पेड़ का, लाइम-वृक्ष-; липовая аллея लाइम-वृक्ष-वीथि, लाइम-पेड़-पथ

лис/á, -ы́ *ж* (мн. ли́сы, лис) लोमड़ी; хитрый как лисá लोमड़ी की तरह चालाक

лист, -á *м* 1. (мн. ли́стья, -ев) पत्ता, पत्ती, पत्र; лист берёзы बर्च-वृक्ष का पत्ता, बर्च की पत्ती; на деревьях появились листья पेड़ों में पत्तियाँ निकल आयी हैं। 2. (мн. лист/ы́, -óв) पृष्ठ, पन्ना, परचा; चादर, पत्तर; лист бумаги कागज़ का परचा; лист железа लोहे की चादर;



линейка



лимон



лиса



лист (берёзы)

लिस्ट्य तत्रादि कापी के पत्रे ; लिस्ट क्निगी पुस्तक (किताब) का पृष्ठ (पन्ना)

लिस्त्वेन्/यि, -आ, -ओ, -ये पत्तेदार ; लिस्त्वेन्नीय लस पत्तेदार पेड़ों का वन ; बेरेडा, ओसिना, लिपा — लिस्त्वेन्नीये देरेव्या वर्च[-वृक्ष], ऐस्प[-वृक्ष] और लाइम[-वृक्ष] पत्तेदार पेड़ हैं।

लिस्ट/ओक, -का म 1. पत्ती ; दुबोव्यी लिस्टोक वलूत की पत्ती 2. परचा, परची ; लिस्टोक बुमागी कागज की परची लिस्तरातुरा, -यि ज साहित्य, अदब ; देत्सकाय लिस्तरातुरा बाल-साहित्य ; नायूचना लिस्तरातुरा वैज्ञानिक साहित्य ; पुलतिशेस्काय लिस्तरातुरा राजनीतिक साहित्य ; खुदोजेस्त्वेन्नीया लिस्तरातुरा ललित साहित्य ; इजुचात सोवैत्सकुय लिस्तरातुरा सोवियत साहित्य का अध्ययन करना

लिस्तरातुरनी/यि, -आ, -ओ, -ये साहित्यिक, साहित्य- ; लिस्तरातुरनाय देयतेल्नीय साहित्यिक कार्य ; लिस्तरातुरनीय कुरुजोक साहित्यिक मंडली, साहित्य-मंडली ; लिस्तरातुरनाय प्रेमिया साहित्यिक पुरस्कार ; लिस्तरातुरनीये प्रोडुवेदेंनीये साहित्यिक कृति

लिस्तोव/एत्स, -त्सा म लिथुआनी

लिस्तोव/आ, -यि ज (मि. लिस्तोव/कि, -ओक, -काम) लिथुआनी नारी

लिस्तोव/स्की, -आ, -ओ, -ने लिथुआनी

लिस्त्र, लिस्त्रा म लिस्टर ; लिस्त्र मोलोकआ एक लिस्टर दूध ; देसात लिस्त्रोव बेन्झिना दस लिस्टर पेट्रोल ; पाय लिस्त्रोव वोदब पाँच लिस्टर पानी

लिन्त्, ल्यो, ल्येश, ल्योत् (प्रोश. लिन्, लिन्, लिन्/ओ, -यि ; पovel. लेय) नसोव., च्त्तो डालना, डालना ; उँडेलेना ; लिन्त् वोदु इन् वेद्रा वालटी से पानी

उँडेलेना ; लिन्त् मोलोक व स्तकान गिलास में दूध डालना (डालना)

लिन्फ्त, लिन्फ्ता म लिफ्ट ; पुदनीयत्सा ना लिन्फ्ते ना प्रीयतीय एतज लिफ्ट से पाँचवीं मंजिल पर पहुँचना (पहुँच जाना) ; व नाशेम् दोमे लिफ्त राबोत्ताय कुरुंग्लये सूत्कि हमारे घर में लिफ्ट दिन-रात चलती है।

लिन्त्/ओ, -आ स (मि. लिन्त्सा, लिन्त्) 1. चेहरा, मुँह, मुख ; ब्लेदनीये लिन्त् पीला चेहरा ; कुरसीवोये लिन्त् सुंदर चेहरा ; कुरुंग्लोये लिन्त् गोल चेहरा, रकावी-चेहरा ; उस्तालोये लिन्त् थका चेहरा ; व्यारेजेंनीये लिन्त्सा मुद्रा, मुख का भाव ; ना एगो लिन्त्से पुयविलिस् अल्बोका उसका चेहरा खिल उठा। ; सेत्स लिन्त्ओम् क ओकुनु खिडकी की ओर मुँह करके बैठना (बैठ जाना) 2. व्यक्ति ; इस्तरिशेस्कोये लिन्त् ऐतिहासिक व्यक्ति ; ऑफिन्त्सिनाल्नीये लिन्त्सा सरकारी व्यक्ति ; चार्सनीये लिन्त् ओरसरकारी व्यक्ति ; बिलेत् ना दवा लिन्त्सा दो व्यक्तियों के लिए टिकट ; मिन्निस्त्र इ सोप्रोजेद्योंच्ने एगो लिन्त्सा मंत्री और उनके साथी 3. पुरुष ; ग्लोबोल् इमेन्यायुत्सा पो लिन्त्साम क्रियाएँ पुरुष के अनुसार बदलती हैं। ; «गोवोरिम्» — ग्लोबल प्रेर्वोयो लिन्त्सा म्नीजेशेवनेन्नीये चिस्ल्रा «हम वोलेते हैं» — उत्तम पुरुष बहुवचन की क्रिया है।

लिन्च्नी नारेच. स्वयं, खुद ; व्यक्तितगत (निजी) रूप से ; एमु प्रिकазालि यवित्सा लिन्च्नी उसे स्वयं आने को कहा गया। ; प्रोवैर्येते लिन्च्नी स्वयं जाँच कीजिये।

लिन्च्नी/यि, -आ, -ओ, -ये 1. व्यक्तिगत, निजी, निज [का] ; लिन्च्नीया बिब्लियोत्तेका व्यक्तितगत पुस्तकालय ; लिन्च्नीये वेशेचि व्यक्तितगत (निजी) सामान ;



लिन्त्

личная жизнь व्यक्तिगत (निजी) जीवन; личная машина व्यक्तिगत (निजी) गाड़ी; личное мнение व्यक्तिगत (निजी) मत; личные недостатки व्यक्तिगत (निजी) खामियाँ; личный опыт व्यक्तिगत अनुभव; личное оружие निजी हथियार; личный секретарь निजी सचिव; личное счастье व्यक्तिगत सौभाग्य; это моё личное дело यह मेरा निजी मामला है। 2. व्यक्तिगत; подавать личный пример व्यक्तिगत उदाहरण प्रस्तुत करना; необходимо ваше личное присутствие आपकी व्यक्तिगत उपस्थिति अनिवार्य है।

лишá/ть, -ю, -ешь, -ют несов.; лиш/ить, -у, -ишь, -ят сов.; кого-что кого-чего वंचित करना, छीनना; лишáть жизни जान लेना, जान से मारना, हत्या करना; лишáть прав अधिकारों से वंचित करना (कर देना), अधिकार छीनना (छीन लेना); лишáть права гóлоса मताधिकार से वंचित करना; лишáть прэмии за плохóю работу वुरे काम के कारण वोनस से वंचित करना (कर देना); лишáть свободы जेल में बंद करना, क़ैद करना; лишáть слóва बोलने न देना, भाषण न करने देना

лишá/ться, -юсь, -ешься, -ются не-сов.; лиш/иться, -усь, -ишься, -átся сов.; кого-чего खóна (खो देना), वंचित होना (हो जाना); лишáться доверния विश्वास खóна; лишáться мýжа पति को खóна (खो देना); он лишáлся брáта उसने भाई को खो दिया।

лишáться с.м. лишáться

лиши/ный, -ая, -ее, -ие फ़ालतू, अति-रिक्त; нет ли у вас лишнего билé-та? आपके पास फ़ालतू टिकट तो नहीं है?

лишь частица ही, केवल; सिर्फ़; он вёрнит лишь вам वह आपका ही विश्वास करता है।

лоб, лба, предл. о лбе, на лбу и माथा, ललाट, मस्तक; высóкий лоб ऊँचा माथा; низкий лоб नीचा माथा; ширóкий лоб चौड़ा माथा

лов/ить, -лю, лóв/ишь, -ят несов.; поймá/ть, -ю, -ешь, -ют сов.; кого-что 1. पकड़ना, दबोचना; ловить мяч गेंद पकड़ना; кóшка поймáла мышь बिल्ली ने चूहा पकड़ लिया।; мáльчик лóвит бáбочку लड़का तितली पकड़ रहा है। 2. पकड़ना; ловить рýбу मछली पकड़ना; поймáть мнóго рýбы बहुत मछली पकड़ना (पकड़ लेना)

лóвк/ный, -ая, -ое, -ие; лóвок, лов-кá, лóвк/о, -н и ловкíй फुरतीला; чалаक, चतुर, कुशल; лóвкíй мáль-чик फुरतीला लड़का; лóвкíй прыжóк чтóр (कुशल) छलाँग; лóвкíй удáр चतुर (कुशल) आघात

лóвко нареч. फुरती से; चतुरता से, कुशलपूर्वक; лóвко прыгнуть чé-рез забóр फुरती से वाड़ के ऊपर से कूद पड़ना

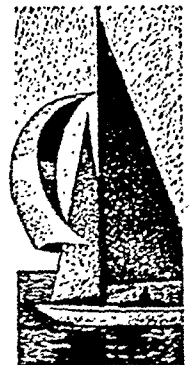
лóдк/а, -н ж (мн. лóд/ки, -ок, -кам) नाव, नौका, कश्ती; катáться по óзеру на лóдке नाव में झील की सैर करना; лóдка с пáрусом पालवा-ली नाव; плыть на лóдке (в лóдке) नाव पर जाना, नाव की सवारी करना

◇ подводная лóдка पनडुब्बी

лож/иться, -усь, -ишься, -átся не-



лóдка



лóдка с пáрусом

сов.; лечь, лягу, ляжешь, лягут (прош. лёг, легл/á, -ó, -и; повел. ляг) сов. लेटना; лечь на дивán सोफ़े पर लेटना; ложиться на кровать पलंग पर लेटना; лечь на правый бок दायीं करवट लेटना; лечь на спину पीठ के बल लेटना; все легли спать सब सोने गये।; máма уже легла माँ सोने गयीं।; обычно мы ложимся поздно आम तौर पर (सामान्यतया) हम रात गये सोने जाते हैं।; собака легла около кресла कुत्ता आराम-कुरसी के पास लेट गया।

ложка/а, -н ж (мн. лож/ки, -ек, -кам) चम्मच, चमचा; столовая ложка खाने का चम्मच; чайная ложка चाय का चम्मच, चमची; есть суп ложкой चम्मच से सूप पीना; принимать лекарство по столовой ложке три раза в день दिन में तीन बार चम्मच भर दवा पीना

ложный, -ая, -ое, -ые; ложен, -на, -но, -ны झूठा, गलत; ложные сведения झूठी (गलत) सूचनाएँ

ложь, лжи ж (мн. нет) झूठ, असत्य; всё, что он сказал, было ложью उसने जो कुछ कहा सब झूठ था।; она не выносит лжи वह झूठ बरदाश्त नहीं करती।

лозунг, -а м нारा; нара лиखा पोस्टर; выдвигать лозунг नारा लगाना (देना); на демонстрацию все вышли с лозунгами и знамёнами прदर्शन में सब नारोंवाले पोस्टर और झंडे लेकर आये।; на стене висел лозунг दीवार पर नारा लिखा पोस्टर टंगा था।

локоть, -тя м (мн. локти, локтэй)

कोहनी; толкнуть кого-нибудь локтем किसीको कोहनी मारना (मार देना)

ломать/ть, -ю, -ешь, -ют несов.; сломать/ть, -ю, -ешь, -ют сов.; что 1. तोड़ना (तोड़ देना, तोड़ लेना), फोड़ना (फोड़ देना), टुकड़े-टुकड़े करना (कर देना); ломать ветки टहनियाँ तोड़ना; ветер сломал дерево हवा से पेड़ टूट गया।; он упал и сломал рúку वह गिरा और हाथ तोड़ लिया।; рабочие ломают старый дом मज़दूर पुराना घर तोड़ (गिरा) रहे हैं। 2. तोड़ना (तोड़ देना, तोड़ लेना), बिगाड़ना (बिगाड़ देना, बिगाड़ लेना); дети часто ломают игрушки बच्चे अक्सर खिलौने तोड़ते (बिगाड़ते) हैं।; не садитесь на этот стул, он сломан इस कुरसी पर न बैठिये, वह टूटी है।

ломать/ться, -ется, -ются несов.; сломать/ться, -ется, -ются сов. 1. टूटना (टूट जाना), फटना (फट जाना), टुकड़े-टुकड़े हो जाना; ветка сломалась टहनੀ टूट गयी; карандаш сломался पेंसिल टूट गयी। 2. टूटना (टूट जाना), बिगाड़ना (बिगाड़ जाना); игрушки быстро ломаются खिलौने जल्दी टूटते हैं।

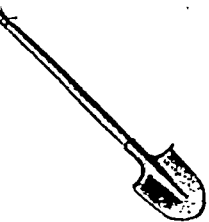
лопáт/а, -ы ж फावड़ा, कुदाल, बेलचा; железная лопáта लोहे का फावड़ा (कुदाल); рыть яму лопáтой फावड़े से गड्ढा खोदना

лошад/ь, -н ж (мн. лошади, лошад/ей, -я́м, -ьми́, -я́х) घोड़ा; éхать на лошади घोड़े पर सवार होना; сесть на лошадь घोड़े पर चढ़ना (चढ़ जाना)

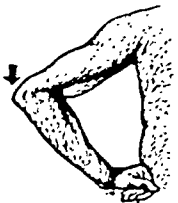
луг, лúга, предл. о лúге, на лúгу



столовая ложка



лопáта



локоть

म (मन्. लुग/á, -óव) चरागाह, वांगर, घास का मैदान; зелёные луга हरी चरागाहें, हरे वांगर; идти по лугу चरागाह पर चलना; пасті корóв на лугу चरागाह पर गायें चराना

луж/а, -н ж डवरा; бегать по лужам डवरों से होकर दौड़ना; на полу большáя лужа फर्श पर बहुत पानी जमा है।

лук, лука и луку м प्याज़; зелёный лук हरा प्याज़; салат с луком प्याज़ मिला सलाद; добáвить в суп луку शोरवे में और प्याज़ डालना; резать лук п्याज़ काटना

лун/á, -ы ж चंद्र, चाँद, चंद्रमा; полёт на Луну चंद्र-यात्रा, चाँद-यात्रा; свет луны चाँदनी, चाँद की रोशनी; гулять при лунé चाँदनी (चाँद की रोशनी) में सैर-सपाटा करना

лунн/ый, -ая, -ое, -ые चाँद्र, चंद्र (चाँद) का; лунная ночь चाँदनी-रात; лунная повёрхность चंद्र-तल; лунный свет चाँदनी, चाँद की रोशनी

луч, -á м किरण; луч солнца सूर्य की किरण; солнечные лучи सूर्य की किरणें; в темнóте мелькнул луч фонаря अँधेरे में लालटेन की झलक आयी।

лучше с.м. хорóший и хорóшо

лучш/ий, -ая, -ее, -ие बेहतर, श्रेष्ठ; сáмый лучшій सबसे अच्छा, सर्वश्रेष्ठ, बेहतरीन; лучшине लूदिन стрáны देश के श्रेष्ठ जन; лучшій сорт चाय चाय की बेहतर किस्म

лыжи, лыж мн. (ед. лыж/а, -н ж) स्की; надеть лыжи स्की लगाना (लग लेना); ходить (катáться) на лыжах स्की पर चलना, स्कीइंग करना

лыжник, -а м स्कीयर; соревновáния лыжников स्कीयरों की प्रतियो-गिता, स्कीइंग की प्रतियोगिता; быть хорóшим лыжником अच्छा स्कीयर होना

лыжн/ый, -ая, -ое, -ые स्की-, स्की-इंग-; лыжные бóтинки स्की-बूट; лыжный костюм स्कीइंग-सूट; лыжные пáлки स्की-स्टिक; лыжная про-гулка स्की-सैर

лыс/ый, -ая, -ое, -ые गंजा, चँदला; лысый человек गंजा आदमी

ль с.м. लн

любím/ый, -ая, -ое, -ые प्यारा, प्रिय; псंद का; любímая жéнщина प्यारी नारी, प्रिया, प्रेयसी; любímая кнίга प्यारी (प्रिय) पुस्तक, पसंद की किताब; любímый писáтель प्यारा (प्रिय) लेखक; любímый сын प्यारा (प्रिय) बेटा; любímые цветы प्यारे (प्रिय) फूल, पसंद के फूल

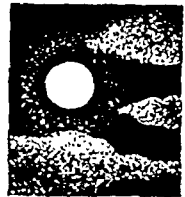
любíть, -лю, любíшь, -ят несóв.; полюбíть, -лю, полюбíшь, -ят сóв.; кого-что 1. प्रेम (प्यार, स्नेह) करना; полюбíть в пёрвый раз पहली ही बार प्रेम में फँस जाना, पहली ही बार लोट हो जाना; любíть гор-ячó (всей душой, всем сёрдцем) हृदय (पूरे दिल) से प्रेम (प्यार) करना; любíть детéи वच्चों को प्यार करना; любíть жену पत्नी से प्रेम (स्नेह) करना, बीवी को प्यार करना; любíть рóдину मातृभूमि से प्रेम करना; любíть свой гóрод अपने नगर से प्रेम करना; любíть своё дéло अपने काम से प्रेम करना 2. (т.ж. с неопр.) पसंद करना, पसंद होना (आना); любíть мýзыку संगीत



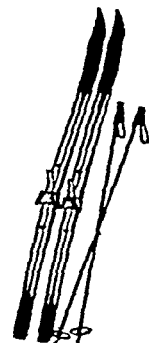
лыжник



лук



луна



лыжи

पसंद करना ; я люблю читать मैं पढ़ना पसंद करता हूँ।

любоваться, -уюсь, -уешься, -уются *несов.*, кем-чем मजे से देkhना ; любоваться закатом सूर्यास्त का आनंद लेना ; любоваться картиной चित्र का आनंद लेना

любовь, -ви, *твор.* любовью, *предл.* о любви *ж* (*мн. нет*) 1. प्रेम, प्यार, स्नेह ; любовь к матери माँ से प्रेम (स्नेह) ; любовь к родине मातृभूमि से प्रेम ; горячая любовь к детям वच्चों से हार्दिक प्रेम (स्नेह) 2. प्रेम, प्यार, प्रीति ; любовь с первого взгляда पहली नज़र में प्रेम ; взаимная любовь परस्पर प्रेम (प्रीति) ; первая любовь प्रथम प्रेम ; песни о любви प्रेम-गीत ; жениться по любви प्रेम-विवाह (प्रीति-विवाह) करना ; признаваться (объясняться) в любви प्रेम-निवेदन करना 3. प्रेम, रुचि ; любовь к искусству कला से प्रेम, कला में रुचि ; любовь к математике गणित से प्रेम, गणित में रुचि любознательный/ый, -ая, -ое, -ые ; любознателен, любознательна/а, -о, -ы जिज्ञасу, कुतूहली, उत्सुक ; любознательный студент जिज्ञасу (कुतूहली) विद्यार्थी ; ребёнок очень любознателен वच्चा बहुत जिज्ञасु है।

любо́й, -ая, -ое, -ые 1. हर [एक], प्रत्येक, कोई भी ; выполнить любое задание कोई भी कार्य पूरा करना (कर देना) ; заходите в любое время किसी भी समय आइये। ; это знает любой школьник यह हर (हर एक) स्कूली वच्चा जानता है। 2. *в знач. сущ.* любо́й, -ого *м*; любóяя,

-о́й *ж* हर एक, प्रत्येक, कोई भी ; любо́й из нас हम में से हर एक (प्रत्येक, कोई भी) ; спросите любого हर एक से पूछिये।

любопы́тн/ый, -ая, -ое, -ые ; любопы́т/ен, -на, -но, -ны 1. जिज्ञासु, कुतूहली, उत्सुक ; любопы́тный челове́к जिज्ञासु (कुतूहली) व्यक्ति 2. दिलचस्प, रुचिकर ; любопы́тная кни́га रुचिकर पुस्तक ; любопы́тный слу́чай दिलचस्प घटना

любопы́त्व/о, -а *с* (*мн. нет*) जिज्ञासा, कुतूहल, उत्सुकता ; жёнское любопы́тство स्त्रियोचित जिज्ञासा ; возбудить чьё-нибудь любопы́тство किसीकी जिज्ञासा (कुतूहल) जगाना (जगा देना) ; проявлять любопы́тство जिज्ञासा (उत्सुकता) दिखाना ; с любопы́тством прислу́шиваться к разговóру जिज्ञासा (कुतूहल) से किसीकी बातचीत कान लगाकार सुनना

люди *с.м.* человек

лю́стр/а, -ы *ж* झाड़-फ़ानूस

лягу́шк/а, -и *ж* (*мн.* лягу́ш/ки, -ек, -кам) मेंढक ; в траве прыгали лягу́шки घास में मेंढक फुदक रहे थे।

М

мавроло́й/и, -я *м* समाधि, मक़बरा ; мавроло́й В. И. Лёнина в Моско́ве मास्को-स्थित लेनिन की समाधि

мага́зин, -а *м* दुकान ; мага́зин са-мообслуживания स्वयंसेवी दुकान ; кни́жный мага́зин किताबों की दुकान ; конди́терский мага́зин मिठाई की दुकान ; купи́ть в мага́зине ма́сло



лю́стра



лягу́шка

दुकान से मक्खन खरीदना (खरीद लेना); пойти в магазин **दुकान** [पर] जाना; магазин открываётся в девять часов утра, а закрывается в восемь часов вечера **दुकान** **सुवह** [को] नौ बजे खुलती है और शाम को आठ बजे बंद हो जाती है।

магнитофон, -а *м* **टैप-रिकार्डर**; включить **магнитофон** **टैप-रिकार्डर** खोलना (खोल देना); выключить **магнитофон** **टैप-रिकार्डर** बंद करना (कर देना); записать на **магнитофон** новую песню **नया गीत टैप [रिकार्ड]** करना (कर लेना), **नया गीत टैप पर रिकार्ड** करना (कर लेना)

мазать, **маж/у**, -ешь, -ут *несов.*; **нама/зать**, -жу, -жешь, -жут *сов.*; **кого-что** लीपना (लीप देना), पोत-ना (पोत देना), लगाना (लगा देना), चुपड़ना (चुपड़ देना); **ма-**зать хлеб **ма́сло** डवल-रोटी पर मक्खन लगाना, डवल-रोटी में मक्खन चुपड़-ना; **намаз**ать что-нибудь **мазью** किसी **वस्तु** पर **मरहम** लगाना (लगा देना)

мазь, **ма́зн** *ж* (*मं.* **ма́з/и**, -ей, -ям) **मरहम**, **लेप**

май, **ма́я** *м* **मई**; **десятого** **ма́я** **दसवीं** **मई** को; **в** **мае** **прошлого** **го́да** **पिछली** (गत) **मई** में; **в** **конце** **ма́я** **बुद्धु**щего **го́да** **अगली** **मई** के अंत में; **в** **нача**ле **ма́я** **मई** के आरंभ (शुरू) में; **в** **середине** **ма́я** **मई** के मध्य में
◇ **Пёрвое** **ма́я** **पहली** **मई**, **मई-दिवस**

ма́йк/а, -и *ж* (*मं.* **ма́йки**, **ма́ек**, **ма́йкам**) **वनियान**, **वनियाइन**

майо́р, -а *м* **मेजर**; **неда́вно** **ему́** **присво́или** **зва́ние** **майо́ра** **हाल** में उसे **मेजर** की पदवी दी **गयी**।

13 Русско-हिन्दी *उच. सल.*

ма́йск/ий, -ая, -ое, -ие **मई** का; **ма́йская** **ночь** **मई** की **रात**

макаро́ны *मं.* **मैकारानी**

мал, **мал/а́**, -о́, -ы́ (*चाँसे* *кому*) **छोटा**; **ту́фли** **мне** **ма́лы** **मेरे** **लिए** **जूते** **छोटे** हैं।; **э́тот** **костю́м** **вам** **мал** **आपके** **लिए** **यह** **सूट** **छोटा** है।

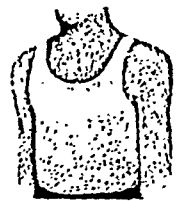
ма́леньк/ий, -ая, -ое, -ие (*सрав्.* *ст.* **ме́ньш/ий**, -ая, -ее, -ие *и* **ме́нь-**ше) **छोटा**; **теник**; **ма́ленький** **го́-**род **छोटा** **नगर**; **ма́ленькие** **де́ти** **छोटे** **बच्चे**; **ма́ленький** **дом** **छोटा** **घर**; **ма́ленький** **отря́д** **छोटा** **दस्ता**

ма́ло *нареч.* (*срав्.* *ст.* **ме́ньше** *и* **ме́нее**) **कम**, **थोड़ा**; **ма́ло** **вре́мени** **कम** **समय**; **ма́ло** **зна́ть** **कम** **जानना**; **ма́ло** **книг** **कम** **किताबें**; **ма́ло** **чита́ть** **कम** **पढ़ना**; **люде́й** **на** **у́лице** **бы́ло** **ма́ло** **सड़क** **पर** **कम** **लोग** **थे**।; **она́** **ма́ло** **говори́т**, **но** **мно́го** **де́лает** **वह** **कम** **बोलती** **पर** **वहुत** **काम** **करती** **है**, **वह** **वातेँ** **कम** **लेकिन** **काम** **अधिक** **कर-**ती **है**।; **рабо́ты** **ста́ло** **ме́ньше** **काम** **कम** **हो** **गया**।; **у** **него́** **ма́ло** **друзе́й** **उसके** **कम** **मित्र** **हैं**।

ма́льчик, -а *м* **लड़का**, **वालक**; **ма́льчик** **пяти́** **лет** **पाँच** **साल** **का** **लड़-**का; **ма́льчик** **и** **де́вочка** **लड़का** **और** **लड़की**

ма́м/а, -ы *ж* **माँ**, **अम्मा**, **अम्माँ**; **अम्मी**; **मा́ма**, **я** **хочу́** **есть** **अम्मी**, **मुझे** **भूख** **लगी** **है**।; **переда́й** **эту** **кни́гу** **свое́й** **ма́ме** **यह** **किताब** **अपनी** **माँ** **को** **दे** **दो**।

мане́р/а, -ы *ж* 1. **ढंग**, **तरीका**; **мане́ра** **чте́ния** **पढ़ने** **का** **ढंग** (**तरी-**का) ; **у** **него́** **стра́нная** **мане́ра** **раз-**говора́ивать **उसका** **बोलने** **का** **अजीब**



माँका



почтoвая мáрка

ढंग है। 2. (मक. म्.) चाल-ढाल, चाल-चलन; плохие манеры बुरी चाल-ढाल; хорóшные манеры अच्छी चाल-ढाल

мáрк/а, -и ж (मन्. мáрк/и, -ок, -काम) 1. टिकट, स्टáंप; почтoвые мáрки डाक-टिकट; конвэрт без мáрки बिना टिकट का लिफáफा; конвэрт с мáркoй टिकट लगा लिफáफा; собирáть совэ́тские мáрки सोवियत डाक-टिकट इकट्ठे (संग्रहित) करना 2. किस्म, प्रकार, मारका; मशीна नoवoй мáрки नयी किस्म की गाड़ी; часы мáрки «Полёт» «पोल्योत» किस्म (मारका) की घड़ी

марксiзм, -а м (मन्. нет) मार्क्स-वाद

марксiзм-ленинизм, -а м (मन्. нет) मार्क्सवाद-लेनिनवाद

марксiстск/ий, -ая, -ое, -ие मार्क्स-वादी; марксiстская пáртия मार्क्सवादी पार्टी; марксiстская теория मार्क्सवादी सिद्धáंत; марксiстская философiя मार्क्सवादी दर्शन

мáрт, мáрта м मार्च; веснá начинáется в мáрте वसंत मार्च में शुरू होता है।

мáртoвск/ий, -ая, -ое, -ие मार्च का; мáртoвское úтро मार्च की सुबह

мáршал, -а м मार्शल; мáршал авиáнии एयर-मार्शल; Мáршал Совэ́тского Сою́за सोवियत संघ का मार्शल

маршру́т, -а м रूट, मार्ग, रास्ता; маршрут поéздки по странé देश की यात्रा का मार्ग; идтi по стáрому маршру́ту पुराने रूट से जाना; изменiть маршрут रूट बदलना (बदल

देना, बदल लेना); намéтить маршрут रूट निर्धारित करना (कर देना, कर लेना); открывáть нoвoй маршрут नया रूट चलाना (चालू करना)

маслénк/а, -и ж (मन्. маслénк/и, -ок, -काम) मक्खनदानी

мáсл/о, -а с मक्खन; तेल; хлеб с мáслом मक्खन लगी डबल-रोटी; положiть мáсла в кáшу दलिये में मक्खन डालना (डाल देना) ◇ как по мáслу सहज में; рабóта шла как по мáслу काम सहज में चल रहा था।

мáсс/а, -ы ж 1. द्रव्य-मान, पिंड-भार 2. पेस्ट, लपटा; густáя мáсса घना पेस्ट (लपटा); жiдкая мáсса तरल पेस्ट (लपटा) 3. (обычно मन्.) जनता जनगण, जन-समूह, जन-समुदाय; трудящiеся мáссы मेहनतकश (श्रमजीवी) जनता; нести знáния в мáссы जनता को ज्ञान पहुँचाना; не теря́ть связи с мáссами जनता से संबंध न खोना 4. (मन्. нет) ढेरों, बहुत-सा, बहुत अधिक (ज्यादा); мáсса нарóда बहुत-से लोग; мáсса цветóв ढेरों (बहुत-से) फूल; у него́ мáсса срóчных дел उसके पास ढेरों फ़ौरी काम हैं।

мáссов/ый, -ая, -ое, -ые 1. सार्वजनिक, आम; мáссовое движéние сторóнников мiра शांति-समर्थकों का सार्वजनिक आंदोलन; мáссовый мiтинг सार्वजनिक (आम) सभा 2. बहुमात्र, जनव्यापी; мáссовый вы́пуск товáров для населéния जनोपयोगी माल का बहुमात्र (बड़े पैमाने पर) उत्पादन

мáстер, -а м (मन्. мастер/á, -óв) 1. मिस्त्री, फ़ोरमैन; мáстер цéха

वर्कशाप-फ़ोरमैन ; он рабóтает ма́стером на заво́де वह कारख़ाने में मिस्त्री (फ़ोरमैन) का काम करता है। 2. माहिर, उस्ताद, मास्टर ; ма́стер своего́ де́ла अपने काम का (में) माहिर (उस्ताद) ; ма́стер спóрта спóर्टс-मास्टर ◊ मा́стер на все ру́ки हर फ़न मौला, दर्जी की सूई

मास्टरस्क/ाया, -ой ж 1. वर्कशाप ; दुकान ; मास्टरस्क़ाया по ремо́нту óбуви जूतों की मरम्मत की दुकान ; отне́сти часы́ в маस्टरскую घड़ीसाज़ की दुकान में घड़ी ले जाना 2. स्टुडियो ; मास्टरस्क़ाया स्कूल्योपरा मूर्त्तिकार का स्टुडियो

मास्टरств/ó, -а с (मन. नेत) दक्षता, निपुणता, कौशल, कारीगरी ; दस्तिगुनतु मास्टरस्त्वा व सुवैम देले अपने काम में दक्षता (निपुणता) प्राप्त करना (कर लेना) ; कोस्चुम सिहित स बोलुशिम मास्टरस्त्वом सूट वड़ी कारीगरी से वनाया गया है।

मातेमातिक्/ा, -и ж (मन. नेत) गणित ; उचिंतल मातेमातिकी गणित का अघ्यापक

मातेमातिकेस्क/ी, -ая, -ое, -ие गणित का, गणित- ; मातेमातिकेस्काया डादाचा गणित का प्रश्न

मातेरिअल, -а м 1. सामग्री, सामान ; स्त्रोतेल्न्यी मातेरिअल निर्माण-सामग्री, इमारती सामग्री (सामान) ; य़ाश्कि सदेलान इज प्रोचनो मातेरिअला डच्वा मज़वूत सामान से वनाया गया है। 2. सामग्री, मसाला ; मातेरिअल्ये स्येज़दा कांग्रेस की सामग्री ; पोदगोत्वोवित मातेरिअल्ये द्या दोक़ादा रिपोर्ट के लिए सामग्री (मसाला) तैयार करना (कर देना) ; सोब्रात् बोलुशोी मातेरिअल

पो इस्त्रीनि गोरोदा नगर के इतिहास पर वहुत सामग्री (मसाला) जुटाना (जुटा देना, जुटा लेना) 3. कपड़ा ; मातेरिअल ना प्लात्ये फ़ाक के लिए कपड़ा ; पाल्तó इज दुरोगो गो मातेरिअला महंगे कपड़े का [ओवर]कोट

मातेरिअलिज़्म, -а м (मन. नेत) भौतिकवाद ; दिनालेक्तीकेस्की मातेरिअलिज़्म द्वंदात्मक भौतिकवाद ; इस्त्रीचेस्की मातेरिअलिज़्म ऐतिहासिक भौतिकवाद

मातेरिअलिस्तीचेस्क/ी, -ая, -ое, -ие भौतिकवादी ; मातेरिअलिस्तीचेस्काया फिलोसोफ़िया भौतिकवादी दर्शन

मातेरिअल्य/ी, -ая, -ое, -ые आर्थिक, वित्तीय ; मातेरिअलनो पो लोजेनि आर्थिक स्थिति (अवस्था, दशा) ; पोव्येसित मातेरिअलन्यी उरोवने नारोदा जनता का आर्थिक स्तर ऊंचा उठाना (उठा देना)

मातेरिक्, मातेरिका म महाद्वीप ; अफ़रिकांस्की मातेरिक् अफ़्रीकी महाद्वीप

मातेरि/या, -и ж (मन. नेत) 1. पदार्थ, वस्तु, द्रव्य ; स्त्रोेनि मातेरिनि पदार्थ-रचना ; फ़ोर्मा सुश्चेस्त्वोवनि मातेरिनि पदार्थ के अस्तित्व के रूप 2. कपड़ा, वस्त्र ; मातेरिया व पोल्बुस्कु धारीदार कपड़ा

मात्रोस, -а м नाविक, मल्लाह ; सुलुज़ित मात्रोसोम ना कोराब्ले जहाज़ पर नाविक का काम करना, नाविक के रूप में जहाज़ पर सेवा करना

मात्च, मात्चा म मैच ; मात्च ना लेर्वेन्स्त्वो मीरा पो शाख़मातम विश्व शतरंज-चैपियनशिप का मैच ; मात्च पो तेन्निस्कु मेज़्दु कोमांदामी СССР इ इन्दिनि सोवियत संघ और भारत की टीमों में टेनिस-मैच ; उचास्तिक्नी मात्चा

मैच में भाग लेनेवाले [खिलाड़ी];
 व्यंग्रать матч मैच जीतना (जीत
 लेना); играть (проводить) матч मैच
 खेलना; проиграть матч मैच हारना
 (हार जाना)

мать, матери, твор. матерью,
 предл. о матери ж (мн. матери, ма-
 терей) माँ, अम्माँ, माता; родная
 мать सगी माँ; жить с матерью и
 отцом माँ-बाप के साथ रहना; напи-
 сать письмо матери माँ को चिट्ठी
 लिखना (लिख देना)

махать, машу, маш/ешь, -ут несов.;
 махн/уть, -у, -ёшь, -ут сов.; чем
 हिलाना; махн/уть платком रूमाल
 हिलाना (हिला देना); махать рукой
 हाथ हिलाना; птица машет крыльями
 पक्षी पर फड़फड़ाता (झड़ता) है।

махн/уть см. махать

мáчт/а, -ы ж мस्तूल; корáбль
 с двумя мáчтами दो मस्तूलोवाला
 जहाज

мáшин/а, -ы ж 1. मशीन, यंत्र;
 машина для стирки белья धुलाई की
 मशीन; сельскохозяйственные маши-
 ны कृषि-मशीनें 2. [मोटर-]गाड़ी, मो-
 टर; машина «скорой помощи» एंबु-
 лेंस [-कार], एंबुलेंस-गाड़ी; грузовая
 машина ट्रक, लारी; легковая маши-
 на [мотор-]कार; ехать в машине
 गाड़ी में जाना; он купил новую ма-
 шину उसने नई गाड़ी खरीदी।

мáшинк/а, -и ж (мн. машин/ки,
 -ок, -кам) टाइपराइटर; печатать на
 машинке доклад रिपोर्ट टाइप करना
 маяк, маякá м प्रकाश-गृह, प्रकाश-
 स्तंभ; свет маякá दीप-गृह का प्रकाश
 мгновѣни/е, -я с क्षण, पल; оста-

новѣться на мгновѣние क्षण (पल)
 भर के लिए रुकना (रुक जाना)

мѣбел/ь, -и ж (мн. нет) फर्नीचर;
 мягкая мѣбель गद्दीदार फर्नीचर;
 купить новую мѣбель नया फर्नीचर खरी-
 दना (खरीद लेना)

мѣд, мѣда и мѣду, предл. о мѣде,
 на мѣду м (мн. нет) शहद, मधु;
 пить чай с мѣдом शहद के साथ चाय
 पीना

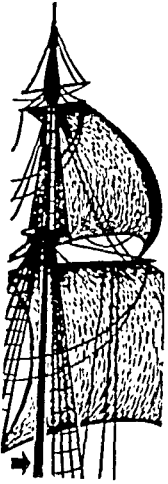
медáл/ь, -и ж पदक, मेडल; золо-
 тая медáль गोल्ड मेडल, स्वर्ण-पदक;
 серебряная медáль सिलवर मेडल,
 रजत-पदक; наградить медáлью пदक
 से पुरस्कृत (विभूषित) करना (कर
 देना); окóнчить шкóлу с золотой
 медáлью स्वर्ण-पदक पाकर स्कूली शिक्षा
 पूरी (समाप्त) करना (कर देना);
 получить медáль «За трудовое отлич-
 ние» «उत्कृष्ट श्रम» मेडल प्राप्त करना
 (कर लेना)

медвѣд/ь, -я м रीछ, भालू; бѣ-
 лый медвѣд सफेद रीछ (भालू);
 охóтиться на медвѣдя रीछ का शिा-
 कार करना

медицин/а, -ы ж (мн. нет) चि-
 кित्सा-शास्त्र; развитие медицины
 चिकित्सा-शास्त्र का विकास

медицинск/ий, -ая, -ое, -ие मेडि-
 कल, चिकित्सा-, डाक्टरी; медицин-
 ский институт मेडिकल इन्स्टिट्यूट;
 медицинское обслуживание चिकित्सा-
 सेवा; медицинские работники चि-
 кит्सा-कर्मचारीगण

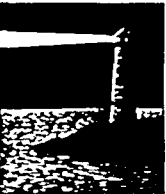
мѣдленно нареч. धीरे, धीमे, आहि-
 ста; мѣдленно ехать धीरे (आहि-
 ста) जाना; мѣдленно работать धीरे
 (आहिस्ता) काम करना



мáчтá



медвѣдъ бѣлый



маяк

мédленн/ый, -ая, -ое, -ые; мэдлен, -на, -но, -ны धीरा, धीमा, मंद; мэдленная рабóта धीरा (धीमा) काम; мэдленное течéние धीमा प्रवाह; идती мэдленным ша́гом धीरे (धीमे) चलना

мэдл/ить, -ю, -ншь, -ят *несов.* देर (ढील, विलंब) करना; он мэдлил принीय़्ते решéние निर्णय़् लेने में वह देर कर रहा था।; с éтим дéлом нельзя́ мэдлить इस मामले में देर करना नहीं चाहिये।

мэдн/ый, -ая, -ое, -ые ताँवे का, ताम्र-; мэдная посúда ताँवे का बर-तन; мэдная прóволока ताँवे का तार; мэдная рудá ताम्र-अयस्क

медсестр/á, -ы́ ж (мн. медсэстры, медсестёр, медсэстрам) नर्स; óпыт-ная медсестрá अनुभवी नर्स

медь, мэди (мн. нет) ж ताँवा; прóволока из мэди ताँवे का तार

мэжду *предлог с твор.* 1. के बीच, के मध्य; мэжду окнóм и двэрью खिड़की और दरवाजे के बीच; перерыв мэжду лéкциями व्याख्यानों के बीच का मध्यावकाश; мэжду дерéвья-ми стояла скамейка पेड़ों के बीच बँच थी।; я вернóсь мэжду дэсятым и пятна́дцатым ма́я में दसवीं और पंद्रहवीं मई के बीच लौट आऊँगा। 2. में, के बीच; дру́жба мэжду на-рóдами जनताओं के बीच मैत्री, जन-ताओं में दोस्ती; отношéния мэжду отцóм и сы́ном बाप और बेटे के बीच के संबंध; договори́ться мэжду со-бóй आपस में बात तय करना (कर देना, कर लेना)

международн/ый, -ая, -ое, -ые अंत-

राष्ट्रीय; Международный жéнский день अंतर्राष्ट्रीय महिला-दिवस; меж-дународные организáции अंतर्राष्ट्रीय संगठन; международные отношéния अंतर्राष्ट्रीय संबंध; международная полíтика अंतर्राष्ट्रीय [राज-]नीति; международное положéние अंतर्राष्ट्रीय परिस्थिति; международная солидár-ность अंतर्राष्ट्रीय एकजुटता; события́ международнóй жízни अंतर्राष्ट्रीय जी-वन की घटनाएँ

мел, мэла и мэлу, *предл.* о мэле, в мелу м (мн. нет) खड़िया, चाक; писáть мэлом на доскé काले तख्ते पर खड़िया से लिखना

мэлк/ный, -ая, -ое, -не; мэлок, мел-ка, мэлк/о, -н (*сравн. ст.* мэльче) 1. छोटा; वारीक, पतला; мэлкнйй дождь छोटी वारिश, फुहार; мэлкая ры́ба छोटी मछली; мэлкне я́блоки छोटे सेब 2. छिछला, उथला; мэл-кое óзеро छिछली (उथली) झील; мэлкая рекá छिछली (उथली) नदी
◇ мэлкне дéньги छोटे पैसे

мэлко *бевл. в знач. сказ.:* у бéрега мэлко तट के पास पानी छिछला है।

мелóдн/я, -н ж राग, धुन; мелó-дня пэснн गीत का राग; весéлая мелóдня उमंग-भरा राग, उमंग-भरी धुन; мы услы́шали по рáдио попу-лярную мелóдню हमने लोक-प्रिय धुन रेडियो पर सुनी।

мэлоч/ь, -н ж (мн. нет) रेज़гáरी, रेज़गी; в кошелькé остáлась однá мэлочь वटुए में रेज़गáरी ही रह गयी।

мелькá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.;* мелькн/уть, -у́, -ёшь, -у́т *сов.* झलक-ना; झिलमिलाना; вдалí мелькнóл

без восьми минут шесть छः वजने में आठ मिनट [वाक्की] थे।; до отхода поезда осталось три минуты рел-गाड़ी घूटने में तीन मिनट रह गये हैं।; сейчас пять минут десятого अब नौ वजकर पाँच मिनट हैं। 2. मिनट; на минуту он замолчал, потом заговорил снова мिनट भर वह चुप रहा फिर बात करने लगा, एक मिनट के लिए वह चुप हो गया फिर बोलने लगा। ◇ минута в минуту ठीक मिनट पर; поезд прибыл минута в минуту по расписанию रेल-गाड़ी समय-सारणी के अनुसार ठीक मिनट पर आ गयी।; [одну] минуту एक मिनट; одну минуту, я сейчас закончу разговор एक мिनट, मैं अभी बात समाप्त कर दूंगा।

мир I, मीरा m 1. विश्व, ब्रह्मांड, संसार, दुनिया; происхождение मीरा विश्वोत्पत्ति, ब्रह्मांड की उत्पत्ति 2. विश्व, संसार, दुनिया; чемпион मीरा विश्व-चैंपियन; побывать во многих странах मीरा संसार (दुनिया) के बहुत देश हो आना; он известен всему миру (во всём мире) वह जगत्-प्रसिद्ध (विश्व-विख्यात) है। 3. какой или чего संसार, जगत्, दुनिया; мир социализма समाजवादी संसार (जगत्); капиталистический мир पूंजीवादी संसार (जगत्); в мире науки विज्ञान के जगत् में 4. какой или чего जगत्, संसार, दुनिया; мир животных जंतु-जगत्, प्राणी-जगत्; мир растений वनस्पति-जगत्

мир II, मीरा m 1. शांति; борьба за мир शांति-संघर्ष, शांति के लिए संघर्ष; политика मीरा и дружбы शांति और मैत्री की नीति; жить в мире

शांति से (में) रहना 2.: переговоры о мире शांति-वार्ता; заключить мир शांति-संधि करना

мир/иться, -юсь, -ишья, -ятыя не-сов. 1. сов. помир/иться, -юсь, -ишья-ся, -ятыя с кем सुलह करना (कर लेना), आँख (आँखें) सीधी करना (कर लेना); помириться с товарищем साथी से सुलह कर लेना 2. сов. примир/иться, -юсь, -ишья, -ятыя с чем आदी होना (हो जाना); राजी होना (हो जाना); वरदाश्त (सहन) करना (कर लेना); мириться с недостатками खामियों को वरदाश्त (सहन) करना; примириться со своим положением अपनी स्थिति से राजी हो जाना, अपनी स्थिति वरदाश्त (सहन) करना (कर लेना)

мирн/ый, -ая, -ое, -ые शांतिपूर्ण, शांतिमय, शांति-; мирное время शांति का समय, शांति-काल; мирный договор शांति-संधि; мирное население असैनिक जनता (आवादी); мирные переговоры शांति-वार्ता; мирный труд शांतिमय श्रम

мировоззрени/е, -я с विचार-धारा, विचार-पद्धति; марксистское мировоззрение मार्क्सवादी विचार-धारा; научное мировоззрение वैज्ञानिक विचार-धारा

миров/ой, -ая, -ое, -ые विश्व, विश्वव्यापी, संसारव्यापी; мировая война विश्व-युद्ध; мировые запасы нефти विश्व-तेल-भंडार; мировое пространство विश्व-आकाश, अंतरिक्ष; мировой рынок विश्व-बाजार, संसारव्यापी मंडी; мировая слава विश्व-ख्याति

миролюбив/ый, -ая, -ое, -ые शांति-

ही लोग, लोगों के झुंड के झुंड ;
множество цветов फूलों की बहुलता,
ढेरों फूल

мною *см.* я

могил/а, -ы *ж* समाधि, कब्र ; мо-
гила Неизвестного солдата अज्ञात
सैनिक की समाधि ; поставитъ памет-
ник на могиле कब्र पर स्मारक स्था-
पित करना (कर देना) ; рыть могил-
лу कब्र खोदना

мод/а, -ы *ж* फ़ैशन ; новая мода
नया फ़ैशन ; последняя мода नवीनतम
(सबसे नया) फ़ैशन ; старая мода
पुराना फ़ैशन ; моды причёсок केश-
विन्यास के फ़ैशन ; одеваться по моде
फ़ैशनदार कपड़े पहनना, फ़ैशन पर (के
अनुसार) कपड़े पहनना

модн/ый, -ая, -ое, -ые; моден, мод-
на́, модн/о, -ы फ़ैशनदार, फ़ैशनवाला,
फ़ैशनेबुल ; модное платье फ़ैशनदार
फ़ाक ; модная причёска फ़ैशनेबुल केश-
विन्यास

может быть *вводн. сл.* हो सकता
है ; может быть, мы больше не уви-
димся हो सकता है कि हम फिर
कभी न मिलें ।

можно *в знач. сказ., с неопр.* 1.
можно войти? आ सकता हूँ ? , मैं
आऊँ ? ; можно мне взять эту кни-
гу? यह किताब ले सकता हूँ ? ; здесь
можно курить यहाँ सिगरेट पीने की
इजाजत है, यहाँ सिगरेट पी जा सकती
है । 2. संभव (मुमकिन) है ; эту ра-
боту можно сделать быстрее यह काम
अधिक जल्दी किया जा सकता है, यह
काम अधिक जल्दी करना संभव है ।

мозг, мозга, *предл.* о мозге, в моз-
гу *м* मस्तिष्क , भेजा , दिमाग ; мозг

животного जानवर का मस्तिष्क ;
мозг человека मनुष्य का मस्तिष्क

мой, моего *м*; моя, моей *ж*; моё,
моего *с* (*мн.* мой, моих) *мест.* मेरा ;
мой дом मेरा घर ; мой отец मेरे
बाप ; моя книга मेरी किताब ; моя
работа मेरा काम ; моя семья मेरा
परिवार ; мои родители मेरे माँ-बाप
मोक्र/ый, -ая, -ое, -ые गीला , भी-
गा , तर ; мокрая от росы травя ओस
से भीगी घास ; мокрый тротуар गी-
ला (भीगा) फ़ुटपाथ ; мокрая тряп-
ка गीली (भीगी) झाड़न

молдаванин, -а *м* मोल्दावियाई
молдаванк/а, -и *ж* (*мн.* молдаван/
ки, -ок, -кам) मोल्दावियाई नारी
молдавск/ий, -ая, -ое, -ие मोल्दावि-
याई

молёкул/а, -ы *ж* अणु , मालेक्युल
молни/я, -и *ж* 1. विजली , विद्युत् ;
2. ज़िप , ज़िपर ; куртка с молнией
(на молнии) ज़िपवाली जाकेट

молодёжн/ый, -ая, -ое, -ые युवक-
युवा , तरुण ; молодёжная бригада
युवा ब्रिगेड ; молодёжное движение
युवक-आंदोलन ; молодёжный клуб
युवा-क्लब ; молодёжная организация
युवा-संगठन

молодёж/ь, -и *ж* (*мн. нет*) युवा-
वर्ग , युवक-समुदाय , युवा-समूह , युव-
-जन ; молодёжь всего мира संसार
भर का युवा-वर्ग

молод/ой, -ая, -ое, -ые; молод, мо-
лода́, молод/о, -ы (*сравн. ст.* моло-
же) 1. [नौ] जवान , युवा , तरुण ; мо-
лодая женщина युवती , तरुणी ; мо-
лодой человек नौजवान , युवक , तरुण ;
в молодом возрасте युवावस्था में 2.

ग्रादुसोव मोरбозा आज वीस डिगरी सर्दी है।

मोरск/ой, -ая, -ое, -ие समुद्र (समुं-
दर) का, समुद्री, समुद्र-; समुद्रगामी;
морскóй бéрег समुद्र का तट (किना-
रा), समुद्र-तट; морскóй вéтер समु-
द्री वायु, समुद्र की हवा; морскáя
водá समुद्र का पानी, समुद्र-जल; мор-
स्कíе живóтные समुद्र-जंतु; морскóе
сúдно समुद्र-जहाज, समुद्र-पोत, समुद्र-
गामी पोत; морскóй флот जहाजी
(समुद्री) वेड़ा

моря́к, моряка́ *म* नाविक, मल्लाह,
जहाजी

мост, моста *и* моста́, *предл.* о мо-
сте́, на мосту́ *м* (*мн.* мост/ы́, -о́в)
पुल; мост че́рез реку́ नदी पर का
पुल; большо́й мост बड़ा पुल; же-
лезнодо́ро́жный мост रेलवे-पुल, रेल
का पुल; иди́ти по́ мосту पुल पर
जाना; остано́виться на мосту́ पुल
पर रुकना (रुक जाना)

мото́р, -а *м* इंजन, मोटर; мото́р
самолёта विमान का इंजन; мо́щный
мото́р शक्तिशाली (ताक़तवर) इंजन;
ло́дка с мото́ром मोटर-नौका, मोटर-
वोट

мотоци́кл, -а *м* मोटर-साइकिल;
éхать на мотоци́кле मोटर-साइकिल पर
जाना

ночь, могу́, мо́жешь, мо́гут (*прош.*
мог, -ла́, -ло́, -ли́) *несов.*; смочь,
смогу́, смо́жешь, смо́гут (*прош.* смог,
-ла́, -ло́, -ли́) *сов.*; с *неопр.* सकना;
вы мо́жете подо́ждать здесь? आप
यहाँ इंतज़ार कर सकते हैं?; не мо-
гу́ вам обеща́ть मैं आपसे वादा नहीं
कर सकता।; он не смо́жет сегóдня

प्रीति वह आज आ नहीं सकेगा।;
я могу́ пересла́ть ва́ше письмо́ मैं
आपकी चिट्ठी भेज सकता हूँ।

мо́щн/ый, -ая, -ое, -ые; мо́щен,
мо́щна́, мо́щн/о, -ы शक्तिशाली,
प्रबल, बलवान्, ताक़तवर; мо́щный
тра́ктор शक्तिशाली (ताक़तवर)
ट्रैक्टर; мо́щная электростáнция
शक्तिशाली विजली-घर

мра́мор, -а *м* संगमरमर; па́мятник
из мра́мора संगमरमर का स्मारक;
ста́туя из мра́мора संगमरमर की मूर्ति
мра́морн/ый, -ая, -ое, -ые संगमरमर
का, संगमरमरी; мра́морные колóн-
ны संगमरमर के (संगमरमरी) खंभे
мра́чн/ый, -ая, -ое, -ые; мра́чен,
мра́чна́, мра́чн/о, -ы मनहूस, उदास;
अंधकारमय; мра́чный взгляд मनहूस
नज़र, उदास दृष्टि; мра́чные мы́сли
अंधकारमय विचार; мра́чный человек
मनहूस आदमी

мсти́ть, мщу, мсти́шь, мстят *несов.*,
кому बदला लेना, प्रतिशोध करना
(लेना); мсти́ть врагу́ शत्रु से बद-
ला लेना; мсти́ть за оскорбле́ние
अपमान का बदला लेना

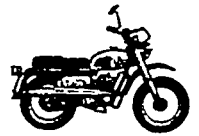
му́др/ый, -ая, -ое, -ые; му́др, -á,
му́др/о, -ы बुद्धिमत्तापूर्ण; बुद्धिमान्,
अक़लमंद; му́дрое решéние बुद्धिमत्ता-
पूर्ण निर्णय; му́дрый сове́т बुद्धिमत्ता-
पूर्ण परामर्श; му́дрый человек बुद्धि-
मान् (अक़लमंद) आदमी

муж, му́жа *м* (*мн.* муж/ья́, -ей,
-ья́м) पति; её муж — инженéр उस-
का पति इंजीनियर है।

му́жественно *нареч.* वीरता (सा-
हस, बहादुरी) से (के साथ), वी-
रतापूर्वक; му́жественно боро́ться за



мост (че́рез
реку́)



мотоци́кл

мы, нас, нам, нас, на́ми, о нас
мест. हम ; мы с друзьями हम मित्रों
 के साथ ; мы с тобо́й मैं और तुम,
 हम तुम्हारे साथ ; мы пойдём в теа́тр
 हम थियेटर जायेंगे ।

мы́ло, -а с सावु́н ; кусо́к мы́ла
 सावुन की टिकिया ; туа́летное мы́ло
 खुशबूदर सावुन ; вы́мыть ру́ки мы́-
 лом (с мы́лом) सावुन से हाथ धोना
 (धो देना , धो लेना)

мысль, мы́сли *ж* विचार, खयाल ;
 блестя́щая мысль शानदार विचार
 (खयाल) ; интере́сные мы́сли दिल-
 चस्प विचार (खयाल) ; пра́вильная
 мысль सही विचार (खयाल) ; кр́атко вы́-
 разнить свою́ мысль अपना विचार संक्षेप
 में प्रकट करना (कर देना)

мыть, мо́ю, мо́ешь, мо́ют *несов.* ;
 вы́м/ыть, -ою, -оешь, -оют *сов.* ; *ко-
 го-что* धोना ; нहलाना ; вы́мыть
 го́лову сир धोना (धो देना , धो
 लेना) ; мыть пол फ़र्श धोना ; вы́-
 мыть посу́ду वरतन धोना (धो देना ,
 धो डालना , धो लेना) ; вы́мыть ре-
 бе́нка वच्चे को नहला देना ; мыть
 ру́ки हाथ धोना

мы́ться, мо́юсь, мо́ешься, мо́ются
несов. ; вы́м/ыться, -оюсь, -оешься,
 -оются *сов.* नहाना ; мы́ться в ба́не
 हम्माम में नहाना ; हम्माम करना ;
 мы́ться в ва́нне शुस्लखाने में नहाना ;
 вы́мыться пе́ред сном सो́не जाने से
 पहले नहाना ; мы́ться под ду́шем
 फ़व्वारा - स्नान (फुहारा-स्नान) करना

мышле́ни/е, -я с (*мин. нет*) चिंतन,
 विचार-क्रिया ; нау́чное мышле́ние
 वैज्ञानिक चिंतन-पद्धति ; проце́ссы мыш-
 ле́ния चिंतन-प्रक्रियाएँ

14 Русско-хинди уч. сл.

мышь, мы́ши *ж* (*мин.* мы́ши, мы-
 ш/ёй, -ám) चूहा ; चुहिया

мя́гк/ий, -ая, -ое, -ие ; мя́жок, мя́г-
 ка́, мя́гк/о, -и (*сравн. ст.* мя́гче)
 नरम, कोमल, मुलायम ; गद्देदार ;
 мя́гкие во́лосы नरम (कोमल, मुला-
 यम) वाल ; мя́гкое кр́есло नरम
 (गद्देदार) आराम-कुरसी ; мя́гкая
 поду́шка नरम (मुलायम) तकिया ◊
 мя́гкий ха́ра́ктер नरम (कोमल,
 मुलायम) स्वभाव

мя́гче *сл.* мя́гкий

мяси/о́й, -áя, -о́е, -éе ма́с (गोश्त)
 का ; мясные консе́рвы टिनबंद मांस ;
 мясно́й суп ма́с (गोश्त) का सूप
 мя́с/о, -а с (*мин. нет*) ма́с, गोश्त ;
 варе́ное мя́со उवला हुआ मांस (गो-
 श्त) ; све́жее мя́со ताज़ा गोश्त ;
 пиро́ги с мя́сом गोश्त की कचौड़ियाँ ;
 варить суп с мя́сом ма́с (गोश्त)
 का सूप पकाना

мять, мну, мнёшь, мнут *несов.* ;
 смять, сомн/у́, -ёшь, -у́т *сов.* ; *что*
 го́изना , сико́изна ; мять бума́гу का-
 गज़ गो́изना ; смять пла́тье फ़ाक си-
 ко́изна (сико́из देना)

мя́ться, мнё́тся, мну́тся *несов.* ;
 смя́ться, сомн/ётся, -у́тся *сов.* गिंज-
 на , сिकु́изना , चुनटें (शिकनें , сिल-
 वटें) पड़ना ; пла́тье мнё́тся फ़ाक
 गिंजता (गींज जाता) है ।

мяч, -á м (*мин.* мяч/и́, -éй, -ám)
 го́нд , वाल ; баскетбо́льный мяч वास्केट-
 वाल [का गेंд] ; футбо́льный мяч फ़ुटवाल
 [का गेंद] ; игра́ть в мяч го́нд खेल-
 на ; купи́ть сы́ну но́вый мяч वे́टे को
 नया गेंद ख़रीद लेना ; поте́рять мяч го́нд
 (वाल) खो देना



мышь



мяч

Н

на *предлог с вин. и предл.* 1. *с вин. (куда?)*, *с предл. (где?)* पर, में; надеть на́ руки перча́тки हाथों में दस्ताने पहनना (चढ़ाना); на руках у него́ шерстяные перча́тки उनके हाथों में ऊनी दस्ताने हैं, वह हाथों में ऊनी दस्ताने पहने है।; положить кни́гу на стол किताब मेज़ पर रखना (रख देना); кни́га лежи́т на столе́ किताब मेज़ पर पड़ी (रखी) है।; сесть на дива́н सोफ़ा पर बैठना (बैठ जाना); сидеть на дива́не सोफ़े पर बैठना (बैठा होना) 2. *с вин. (куда?)*, *с предл. (где?)* पर, में; быть на рабо́те काम पर होना; идти́ на рабо́ту काम पर जाना; выйти́ на собра́нии सभा में बोलना, सभा में भाषण करना (कर देना); поступи́ть на заво́д कारख़ाने में दाख़िल होना (हो जाना); пригласи́ть на ми́тинг मीटिंग में बुलाना (बुला लेना), मीटिंग में निमंत्रित करना (कर लेना); рабо́тать на фа́брике फ़ैक्टरी में काम करना 3. की ओर, की तरफ़; से, में; дверь на замке́ दरवाज़े पर ताला [लगा] है, दरवाज़ा तालाबंद है।; закры́ть дверь на замо́к दरवाज़े पर ताला लगाना (लगा देना), दरवाज़ा तालाबंद करना (कर देना); кни́га на англи́йском языке́ अंग्रेज़ी किताब; перевести́ кни́гу на ру́сский язы́к रूसी में किताब का अनुवाद करना (कर देना, कर लेना); э́хать на авто́бусе बस से (में) जाना; игра́ть на скри́пке वायोलिन

बजाना, वायोलिन-वादन करना; по-смотре́ть на дру́га मित्र की ओर देखना 4. में, पर; на бу́дущий год अगले साल [में]; на про́шлой неде́ле पिछले सप्ताह [में]; на сле́дующий день अगले दिन [में]; откла́дывать на за́втра कल पर रखना 5. *тк. с вин.* के लिए, का; план на́ год एक साल की योजना; опозда́ть на час एक घंटे की देर से आना, एक घंटे की देर करना (लगाना); уе́хать на ме́сяц एक महीने के लिए जाना 6. *тк. с вин.* में; से; के लिए, का; обе́д на четы́ре челове́ка चार व्यक्तियों के लिए दोपहर का खाना; купи́ть кни́г на де́сять рубле́й दस रूबल की किताबें ख़रीदना (ख़रीद लेना); раздели́ть на не́сколько ча-стёй कई भागों में बाँटना (बाँट देना, बाँट लेना); он ста́рше меня́ на́ пять лет वह मुझसे पाँच साल बड़ा है।

на́бережн/ая, -ой *ж* तट-बंध, बाँध; гуля́ть по на́бережной кана́ла नहर के तट-बंध पर टहलना; дом стои́т на на́бережной घर तट-बंध पर है।

набира́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; набра́ть, набер/у́, -ёшь, -у́т (*прош.* набра́л, набрала́, набра́л/о, -и) *сов.*; *кого-чего* *и что* बटोरना (बटोर लेना), चुनना (चुन लेना), लेना (ले लेना); इकट्ठा करना (कर लेना); набра́ть букéт цвето́в गुल-दस्ता (फूलों का गुच्छा) चुनना (चुन लेना); набира́ть водо́й पानी भरना; набра́ть кни́г в библио́теке पुस्तकालय से किताबें लेना; набра́ть мно́го гри-бо́в बहुत खुमियाँ बटोरना (बटोर

लेना) ; набр^ать яг^од बेरियाँ चुनना (चुन लेना)

наблюд^ать, -ю, -ешь, -ют *несов.*

1. *кого-что* и *ва кем-чем* देखना, नज़र रखना (करना) ; наблюдать *восход* *с^олнца* सूर्योदय देखना ; наблюдать *за иг^рой* *дет^ей* बच्चों का खेल देखना ; наблюдать *с б^ерега* *за пловц^ом* किनारे से तैराक को देखना, किनारे से तैराक पर नज़र रखना (करना)

2. *кого-что* निरीक्षण करना ; наблюдать *жизнь* *жив^отных* जानवरों के जीवन का निरीक्षण करना 3. *за кем-чем* देख-भाल (निगरानी) करना ; наблюдать *за деть^ми* *бच्चों* की देख-भाल (निगरानी) करना ; наблюдать *за порядком* *व्यवस्था* की देख-भाल (निगरानी) करना

наблюд^ени/е, -я *с* 1. निरीक्षण ; *наблюд^ения* *за ж^изнь^ю* *раст^ений* पौधों के जीवन का निरीक्षण ; *на^учные* *наблюд^ения* वैज्ञानिक निरीक्षण 2. देख-भाल, निगरानी ; *наход^иться* *под* *наблюд^ением* *врач^а* *डाक्टर* की देख-भाल (निगरानी) में होना

набр^ать *см.* набир^ать

нав^ерно[e] *вводн. сл.* शायद, कदाचित् ; संभव (मुमकिन) है ; *нав^ерное*, он *с^ег^од^ня* *не* *при^едет* *шайद* वह आज नहीं आयेगा ; *нав^ерно*, *э^то* *в^аша* *сест^ра?* शायद यह आपकी बहिन है ?

нав^ерх *нареч.* (क[ु]दा?) ऊपर [को] ; *под^ним^аться* *нав^ерх* ऊपर चढ़ना (जाना)

нав^ерх^у *нареч.* (क[ु]द[े]?) ऊपर ; он *ж^ив^ет* *нав^ерх^у* वह ऊपर रहता है ।

навест^ить *см.* навещ^ать

навещ^ать, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; *нав^ест^ить*, -ш^у, -ст^ишь, -ст^ят *сов.* ; *кого-что* देखने आना (जाना) , मिलने आना (जाना) ; *навещ^ать* *боль^ного* *रोगी* को देखने आना (जाना) , *मरीज* से मिलने आना (जाना) ; *навест^ить* *друз^ей* *मित्रों* से मिलने आना (जाना)

нав^одн^ени/е, -я *с* वाढ़ ; *во* *вр^емя* *нав^одн^ения* *мн^огие* *дом^а* *оказ^ались* *в* *вод^е* *वाढ़* में (के समय) बहुत घर जलमग्न हो गये ।

нав^олочк^а/а, -я *ж* (*мн.* *нав^олочк^и*, -ек, -кам) गिलाफ़ ; *над^еть* *нав^олочк^у* गिलाफ़ चढ़ाना (चढ़ा देना, चढ़ा लेना) ; *сн^ять* *нав^олочк^у* गिलाफ़ उतारना (उतार देना, उतार लेना)

нав^сегд^а *нареч.* सदा (उमेशा) के लिए ; *нав^сегд^а* *зап^омн^ить* *с^ад^а* के लिए याद कर (रख) लेना ; *рас^ст^ать^ся* *нав^сегд^а* *с^ад^а* के लिए विदा हो जाना ; *я* *нав^сегд^а* *уезж^аю* *отс^юд^а* मैं सदा के लिए यहाँ से चला जाता हूँ ।

нав^стр^ечу 1. *нареч.* सामने [से] ; *беж^ать* *нав^стр^ечу* *с^ам^не* से दौड़ा आना ; *выход^ить* *нав^стр^ечу* *अग^वानी* को निकलना, *अग^वानी* करना ; *нав^стр^ечу* *ш^ел* *п^оез^д* *с^ам^не* [से] *रेल⁻गाड़ी* आ रही थी । ; *в^етер* *дул* *нав^стр^ечу* *с^ам^не* से हवा चल रही थी । 2. *предлог* *с* *дат.* सामने [से] ; *нав^стр^ечу* *нам* *ш^ел* *чел^ов^ек* *с^ам^не* से *हम[ा]री* *ओ^र* *कोई* *आद^मी* आ रहा था ।

нагр^ад^а/а, -ы *ж* पुरस्कार, इनाम ; *нагр^ад^а* *за* *ч^ест^ный* *труд* *ईमानदार* *श्रम* के लिए पुरस्कार ; *выс^окая* *пра^ви^тель^ст^вен^ная* *нагр^ад^а* उच्च सरका-

री पुरस्कार; вручать награду пुरस्कार प्रदान (भेंट) करना; давать в награду пुरस्कार में देना (प्रदान करना); получить в награду часы пुरस्कार में घड़ी मिलना (मिल जाना)

наградить *см.* награждать

награждать/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; награждать/ть, -жy, -дишь, -дят *сов.*; *кого-что* पुरस्कार (इनाम) देना, पुरस्कृत (विभूषित) करना (कर देना); награждать за мужество वीरता के लिए पुरस्कार देना, वीरता के लिए पुरस्कृत करना; награждать орденами и медалями पदकों और तमगों से पुरस्कृत (विभूषित) करना

нагревать/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; нагревать/ть, -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* गरम करना (कर देना), गरमाना (गरमा देना), तपाना (तपा देना); нагревать воду पानी गरम करना (कर देना), पानी गरमाना (गरमा देना); солнце нагрело воздух धूप से हवा गरम हो गयी।

нагреваться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; нагреваться, -юсь, -ешься, -ются *сов.* गरम होना (हो जाना), गरमाना (गरमा जाना), तपना (तप जाना); вода быстро нагрелась пानी जल्दी गरम हो गया।; воздух нагрелся до двадцати пяти градусом हवा पचास डिगरी तक गरम हो गयी।

нагреть(ся) *см.* нагревать(ся)

нагружать/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; нагружать/ть, -жy, нагруз/ишь, -ят *сов.*; *что чем* लादना (लाद देना), बोझना (बोझ देना), भरना (भर देना); нагрузить вагон углем डब्बे में कोयला लादना (लाद देना),

डब्बे में कोयला भरना (भर देना)
нагрузить *см.* нагружать

над и надо (*перед некоторыми словами, которые начинаются двумя согласными:* надо лбом, надо мной и *т. п.*) *предлог с твор.* 1. के ऊपर; लाम्पा висит над столом लैप मेज के ऊपर टंगा (लटक रहा) है।; над озером летают птицы झील के ऊपर पक्षी उड़ रहे हैं। 2. पर; думать над научной проблемой वैज्ञानिक विषय पर सोचना; работать над статьёй लेख तैयार करना

надевать/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; надевать, надён/у, -ешь, -ут (*повел.* надён) *сов.*; *что* 1. पहнना (पहन लेना); чढ़ाना (चढ़ा देना, चढ़ा लेना); पहнाना (पहना देना); надевать ботинки जूते पहनना (पहन लेना); надевать на руки перчатки हाथों में दस्ताने पहनना (पहन लेना); हाथों में दस्ताने चढ़ाना (चढ़ा देना, चढ़ा लेना); надевать наволочку на подушку तकिये पर गिलाफ़ चढ़ाना; надевать пальто коट पहнना 2. लगाना (लगा देना, लगा लेना), चढ़ाना (चढ़ा देना, चढ़ा लेना); पहнना (पहन लेना); надевать кольцо на палец अँगुली में अँगूठी पहनना (पहन लेना); надевать лыжи स्की लगाना (लगा देना, लगा लेना), स्की बाँधना (बाँध देना, बाँध लेना); надевать орденा и медали पदक और तमगे लगाना (लगा लेना); надевать очки ऐनक लगाना (चढ़ाना)

надежда/а, -ы *жс* आशा, उस्मेद, भरोसा; надежда на счастье सुख (सीभाग्य) की आशा; потерять на-

देज्दु आशा खोना (खो देना);
 есть надежда, что больной скоро
 поправится आशा (उम्मेद) है कि
 रोगी जल्दी अच्छा हो जायेगा।; ना-
 शि надежды оправдались हमारी
 आशाएँ पूरी हुईं।

надеть см. надевать

надé/яться, -юсь, -ешься, -ются
 несов. 1. *на что, с неопр. и союзом*
 «что» आशा (उम्मेद, भरोसा) कर-
 ना (रखना), आशा (उम्मेद) हो-
 ना; надéяться на побéду विजय की
 आशा करना; надéяться на'счастье
 सौभाग्य की आशा (उम्मेद) करना;
 мы надéемся, что он скоро вернётся
 हमें आशा (उम्मेद) है कि वह शीघ्र
 लौट आयेगा।; я надéюсь кóнчить
 рабóту в срок मुझे आशा (उम्मेद)
 है कि काम समय पर समाप्त कर
 दूँगा, मैं काम समय पर समाप्त करने
 की आशा करता हूँ। 2. *на кого*
 आशा (उम्मेद, भरोसा) करना (रख-
 ना); надéяться на дрúга मित्र की
 (से) आशा करना, मित्र का भरोसा
 करना

надо I см. над

надо II безл. в знач. сказ. (*часто*
кому-чему), с неопр. кого-что и чего
 चाहिये; на́до закрýть окно́ खिड़की
 बंद करनी चाहिये।; е́му на́до пого-
 ворíть с ва́ми उसे आपसे बात करनी
 चाहिये।; мне на́до бума́ги и не-
 сколько карандаше́й मुझे कागज़ और
 कुछ पेंसिलें चाहिये।

надоеда́/ть, -ю, -ешь, -ют несов.;
 надое́сть, -ём, -ёшь, -едят сов.; *ко-*
му तंग करना, नाक में दम करना;
 ऊबना, तंग आना, नाक में दम आना;

ему́ надо́ело сидéть до́ма घर में बैठते
 उसका जी ऊब गया।; мне надо́ели
 éти разгово́ры इन बातों से मैं ऊब
 गया हूँ, इन बातों से मेरी नाक में दम
 आ गया है।; он надо́ел мне глúпы-
 ми шу́тками उसके मूर्खतापूर्ण मजाकों
 ने मुझे ऊबा (उकता) दिया, उसके
 मूर्खतापूर्ण मजाकों से मैं ऊब (तंग
 आ) गया।; они́ надо́ели друг дрú-
 гу वे एक दूसरे से ऊब गये।

надое́сть см. надоедать

надóлго нареч. बहुत (बड़ी) देर
 के लिए, बहुत समय के लिए, लंबे
 अरसे के लिए; он уéхал надóлго
 वह बहुत देर के लिए चला गया।

на́дпис/ь, -и ж् आलेख, अभिलेख;
 на́дпись на фотогра́фин фòто [-चित्त]
 पर आलेख (अभिलेख); сде́лать
 на́дпись на кнíге पुस्तक पर आलेख
 करना (कर देना)

нажа́ть см. нажимать

нажма́/ть, -ю, -ешь, -ют несов.;
 нажа́ть, нажм/ú, -ёшь, -úт сов.; *что*
и на что दवाना (दवा देना), दवाव
 डालना (डाल देना); нажа́ть кно́п-
 ку звонка́ घंटी का बटन दवाना (दवा
 देना); нажма́ть на дверь दरवाजे
 को दवाना

наза́д нареч. 1. (*куда?*) पीछे, वा-
 पस; верну́ться наза́д पीछे (वापस)
 लौटना (लौट आना, लौट जाना);
 огляну́ться наза́д पीछे मुड़कर देखना;
 сде́лать шаг наза́д पीछे एक क़दम
 हटना; прои́дя два киломе́тра, они́
 поверну́ли наза́д दो киломе́टर चलने
 के बाद वे पीछे गये। 2. पहले, पूर्व;
 два го́да [тому́] наза́द दो साल पहले
 (हुए); мы приéхали три ме́сяца

नामकरण हम तीन महीने हुए आ गये थे।; *это было много лет назад* इसे बहुत साल हो गये।

नामकरण/е, -я с नाम; शीर्षक; नामकरण पौधे का नाम; नामकरण लेख का शीर्षक; नामकरण *улицы* सड़क का नाम; *под названием* नामक, नामी, नाम का

नामकरना *см.* नामकरना

नामकरना/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; नामकरना/ить, -у, -ишь, -ат *сов.* 1. *что* निश्चित (नियत, तय) करना (कर देना); ठहराना (ठहरा देना), लगाना (लगा देना); नामकरना *время* и *место* *встречи* मिलने का समय और स्थान निश्चित करना (कर देना); नामकरना *собрание* *на пять часов* सभा पाँच वजे के लिए नियत (तय) करना (कर देना); नामकरना *свидание* भेंट नियत करना; नामकरना *цену* *дам* ठहराना (लगाना) 2. *кого-что* नियुक्त (मनोनीत, नामकरण) करना (कर देना); नामकरना *директора* *завода* कारखाने का *инженер* नियुक्त करना (कर देना); नामकरना *кого-нибудь* *на пост* *министра* किसीको मंत्री के पद पर नियुक्त (मनोनीत) करना (कर देना); नामकरना *комиссию* आयोग नियुक्त करना *пенсию* *пension* ठहराना (ठहरा देना)

नामकरण/е, -я с 1. नियुक्त, नियोजन; *новое* नामकरण नयी नियुक्ति; *получить* नामकरण *на должность* *главного инженера* मुख्य इंजीनियर के पद पर नियुक्ति मिलना (मिल जाना) 2. उद्देश्य, मकसद; नामकरण *инструмента* औजार का उद्देश्य (मक-

सद); नामकरण *механизма* यंत्र का उद्देश्य; *использовать* *по назначению* उद्देश्य के अनुसार प्रयुक्त करना

नामकरना *см.* नामकरना

नामकरना/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; नामकरना, नामकरण/у, -ёшь, -у́т (*прош.* नामकरण, नामकरना, नामकरण/о, -и) *сов.*; *кого-что* 1. नाम देना (रखना); *мальчика* नामकरना *Андреем* (Андрей) लड़के को *Андрей* का नाम दिया गया, लड़के का नाम *Андрей* रखा गया।; *улицу* नामकरना *именем* *героя* सड़क को वीर का नाम दिया गया। 2. नाम से पुकारना (बुलाना); कहना; नामकरना *кого-нибудь* *по имени* *и отчеству* किसीको नाम और पितृनाम से पुकारना; *его* नामकरना *героем* उसे वीर कहते हैं। 3. बताना (बता देना); नामकरना *русских писателей*, *которых* *вы* *знаете* उन *русские* लेखकों के नाम बताइये *которые* आप जानते हैं, *जिन* *русские* लेखकों को आप जानते हैं उनके नाम बताइये।

नामकरना/ться, -ется, -ются *несов.* कहलाना, कहा जाना, नाम होना; *как* नामकरना *этого* *кинотеатра*? *इस* *кино*नामकरण का नाम क्या है?; *इस* *кино*नामकरण को क्या कहते हैं?; *раньше* *эта* *улица* नामकरना *Морской* पहले यह सड़क «मोर्स्काया» कहलाती थी, पहले इस सड़क का नाम «मोर्स्काया» था।

नामकरण *наименее* *названия* (स *прил.* *и* *нареч.*) सब से; नामकरण *высокий* सब से ऊँचा; नामकरण *красивый* सब से सुंदर; नामकरण *точно* सब से ठीक

नामकरण *найти(сь)* *см.* नामकरण

नामकरण/е, -я с *слова*, *дंड*; *сурь-*

вое наказáние कड़ी (सख्त) सज़ा, कड़ा (सख्त) दंड; тяжёлое наказáние भारी सज़ा (दंड); высшая мѣра наказáния चरम दंड (सज़ा); нести наказáние सज़ा (दंड) भुगतना (भोगना); подвѣргнуть наказáнию सज़ा (दंड) देना; в наказáние за плохое поведѣние его не пустили в кино बुरे वरताव के कारण (दंड-स्वरूप) उसे सिनेमा-घर नहीं जाने दिया गया।

наказáть *см.* наkáзывать

наkáзыва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; нака/зáть, -жy, наkáж/ешь, -ут *сов.*; кого सज़а (दंड) देना, दंडित करना (कर देना); наказáть преступника अपराधी को सज़ा (दंड) देना, अपराधी को दंडित करना (कर देना); наказáть ребѣнка за плохое поведѣние बच्चे को बुरे व्यवहार के लिए सज़ा (दंड) देना, बच्चे को बुरे व्यवहार के लिए दंडित करना (कर देना)

наканyне 1. *нареч.* कल, पिछले दिन; накануне мы бyли в кино कल हम सिनेमा गये थे।; он приѣхал накануне वह कल आ गया। 2. *предлог с род.* के पूर्व दिन में; накануне дня рождѣния जन्म-दिवस के पूर्व दिन में; накануне отъѣзда प्रस्थान के पूर्व दिन में

наклонйть(ся) *см.* наклоня́ть(ся)

наклоня́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; наклон/йть, -ю, наклóн/ишь, -ят *сов.*; что झुकана (झुका देना); наклоня́ть ветку дѣрева पेड़ की टहनी को झुकाना; наклонйть гóлову सिर झुका लेना

наклоня́/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; наклон/йться, -юсь, наклóн/ишься, -итесь *сов.* 1. झुकना (झुक जाना); наклоня́ться вперед आगे को झुकना; мать наклонйлась над ребѣнком माँ बच्चे के ऊपर झुक गयी।; он наклонйлся и поднял с пола бумагу झुक्कर उसने फर्श से कागज़ उठा लिया, वह झुका और फर्श से कागज़ उठा लिया। 2. (1 и 2 л. не употр.) झुकना; берѣза наклонйлась от вѣтра बर्चे का पेड़ हवा [के झोंकों] से झुक गया।

наконѣц *нареч.* आखिर, आखिरकार, अंत (आखिर) में; наконѣц дожді кончились आखिर वर्षाएँ बंद हो गयीं।; наконѣц он пришѣл आखिर वह आ गया। ◇ наконѣц-то! आखिर, आखिरकार; наконѣц-то мы встрѣтились! आखिरकार हम मिले!

накормйть *см.* кормйть

накрывá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; накры́ть, накрó/ю, -ешь, -ют *сов.*; кого-что ढáкна (ढáक देना), ओढ़-ना (ओढ़ देना, ओढ़ लेना); वि-छाना (विछा देना, विछा लेना); накры́ть ребѣнка одеялом बच्चे को कंबल से ढáकना (ढáक देना), बच्चे पर (के ऊपर) कंबल ओढ़ना (ओढ़ देना, ओढ़ डालना); накрывáть стол скáтертью मेज़ पर मेज़पोश विछाना ◇ накрывáть стол (на стол) मेज़ लगाना

накры́ть *см.* накрывáть

наладйть *см.* нала́живать

нала́жива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; нала́дйть, -жу, -дишь, -дят *сов.*; что 1. फ़िट (ठीक) करना (कर

देना, कर लेना); **наметить** **пути** развития сельского хозяйства **कृषि** के विकास के **मार्ग** निर्धारित करना (कर देना); **наметить** **состав** **президнума** अध्यक्ष-मंडल के सदस्यों को मनोनीत (नामजद) करना (कर देना); **на-**мечать **срок** **окончания** **работы** काम की समाप्ति का समय निर्धारित करना
нами *см.* **мы**

наоборот 1. *нареч.* उलटा, उलटे; **дел**ать **все** **наоборот** सब कुछ उलटा करना 2. *в* **знач.** **вводн.** *сл.* उलटे; **дождь** не прекращался, **наоборот**, он пошёл ещё сильнее **वारिश** थमी नहीं, **ул**те **वह** और **जोर** से पड़ने (होने) लगी।

нападать, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **напа**сть, **напад**ать, -ёшь, -ут (*прош.* **нап**ал, -а, -о, -и) *сов.* 1. **на** **кого-что** **ата**кма (हमला) करना (कर देना), **घा**वा **बोल**ना; **टू**ट **पड़**ना; **напад**ать **на** **врага** शत्रु पर **ата**कमा (हमला) करना; **напа**сть **на** **страну** देश पर **ата**कमा (हमला) करना (कर देना); **ран**еный **мед**ведь **иногда** **напад**ает **на** **охот**ника **घाय**ल **री**छ **कभी** **कभी** **शि-**कारी **पर** **टू**ट **पड़**ता है। 2. **на** **кого** (1 **и** 2 **л.** *не* **употр.**) **दौरा** **पड़**ना (होना), **लग**ना; **на** **меня** **нап**ал **стра**х **मुझे** डर (भय) **लग** गया।; **на** **него** **ча**сто **напад**ала **тос**का **उस**को **अ**क्सर **उदा**सी **का** **दौरा** **पड़** जाता था।

нападение, -я **с** **ата**कमा, **हम**ला, **घा**वा; **внеза**пное **напад**ение **ата**к-**см**िक (अचानक) **ата**कमा (हमला); **вооруж**енное **напад**ение **सशस्**त्र **ата**क-**म**ण (हमला); **отраз**ить **напад**ение

врага शत्रु का **ата**कमा **विफल** करना (कर देना), **हम**ला **ना**काम करना (कर देना); **совер**шить **напад**ение **ата**कमा (हमला) करना (कर देना)

напасть *см.* **напад**ать

напечать *см.* **печ**ать

написать *см.* **пис**ать

напить/ок, -ка **м** **пей**; **нап**ить **из** **фрук**тов **ф**लों का **пей**, **शर**बत; **ал-**कोгольные **нап**итьки **मद्यसारयु**क्त (मा-**द**क) **пей**

напоить *см.* **пой**ть

наполнить(ся) *см.* **напо**лнять(ся)

наполнить, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **напо**лн/ить, -ю, -ишь, -ят *сов.*; **что** **भर**ना (भर देना); **напо**лнить **вед-**ро **вод**ой **वाल**टी में **पा**नी **भर**ना (भर देना), **वाल**टी **पा**नी से **भर**ना (भर देना); **напо**лнить **до** **кра**ёв **ल**वालव **भर**ना; **ды**м **напо**лнил **को**мнату **क**मरा **घु**ँ से **भर** गया।

наполнить/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **напо**лн/иться, -ишься, -ятся *сов.* (1 **и** 2 **л.** *не* **употр.**) **भर**ना (भर जाना); **वा**нна **бы**стро **напо**лняется **вод**ой **ट**ब **जल्दी** **पा**नी से **भर** रहा है।; **को**मната **напо**лнилась **ды**мом **क**मरा **घु**ँ से **भर** गया।

напоминать, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **напо**мн/ить, -ю, -ишь, -ят *сов.* 1. **что** **и** **о** **ком-чём** **या**द (स्मरण) **दिलाना** (दिला देना), **या**द **ता**ज्जा **कर**ना (कर देना); **напо**минать **кому-ни**будь **об** **обещ**ании **किसी**को **वच**न की **या**द (वचन का स्मरण) **दिलाना**; **напо**м-**нить** **со**держание **филь**ма **फिल्**м के **सारां**श की **या**द **ता**ज्जा **कर**ना (कर

देना) 2. *кого* मिलना (मिल जाना), मिलना-जुलना ; сын напоминать отца वेटा वाप पर पड़ा था, वेटा वाप से मिलता-जुलता था ।

напомнить *с.м.* напоминать

направить(ся) *с.м.* направлять(ся)

направлени/е, -я *с* 1. और, दिशा, रुख ; северное направление उत्तरी दिशा ; в обратном направлении उलटी दिशा में, उलटी और ; в этом направлении इस दिशा में, इस और ; ехать по направлению к городу नगर की और जाना, नगर की दिशा में जाना ; ветер изменил направление हवा का रुख बदल गया । ; вы идёте не в том направлении आप गलत दिशा में जा रहे हैं । ; поезда идут в разных направлениях रेल-गाड़ियाँ विभिन्न दिशाओं में जाती हैं । 2. दिशा ; направление политики नीति की दिशा ; изменить направление исследования अनुसंधानों की दिशा बदलना (बदल देना) 3. प्रवृत्ति, धारा ; литературное направление साहित्यिक प्रवृत्ति (धारा) ; новое направление в живописи चित्र-कला में नयी प्रवृत्ति (धारा) 4. नियुक्ति, नियोजन ; नियुक्ति-पत्र, नियोजन-पत्र ; дать студенту направление на работу विद्यार्थी को काम का (के लिए) नियुक्ति-पत्र (नियोजन-पत्र) देना ; получить направление на завод कारखाने में नियुक्ति-पत्र मिलना (मिल जाना)

направлять, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; направить, -лю, -ишь, -ят *сов.* 1. *кого-что* चलाना (चला देना) ; भेजना (भेज देना) ; направить взгляд на когó-нибудь किसी पर

दृष्टि (नज़र) डालना (डाल देना) ; направлять машину к озеру गाड़ी झील की ओर चलाना ; गाड़ी झील की ओर भेजना ; меня направили к кассе मुझे कैश-काउंटर के पास भेजा गया । 2. *что на что* लगाना (लगा देना) ; направить все усилия на завершение работы काम की समाप्ति पर सारा जोर लगाना (लगा देना) 3. *кого* भेजना (भेज देना), रवाना करना (कर देना) ; направить больного к врачу रोगी को डाक्टर के पास भेजना (भेज देना) ; направлять на работу काम पर भेजना ; направить на учёбу пढ़ने भेजना (भेज देना)

направлять/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* ; направиться, -люсь, -ишься, -ятся *сов.* जाना, राह लेना ; направиться домой घर जाना ; направляться к площади (в сторону площади) चौक की ओर जाना ; направиться на работу काम पर जाना

направо *нареч.* (कुदा?, где?) दायें, दाहिने, दायीं (दाहिनी) और (तरफ़) ; повернуть направо दायें (दायीं और) मुड़ना (मुड़ जाना) ; посмотреть направо दायें (दायीं और) देखना (नज़र डालना) ; направо от двери стоит шкаф दरवाजे के दायीं ओर अलमारी [खड़ी] है ।

напрасно *нареч.* व्यर्थ, बेकार ; напрасно вы боитесь आप व्यर्थ डरते हैं । ; ты напрасно это делаешь तुम व्यर्थ (बेकार) यह करते हो ।

напрасный, -ая, -ое, -ые ; напрас/с/ен, -на, -но, -ны 1. व्यर्थ, बेकार ; напрасные попытки व्यर्थ (बेकार) कोशिशें ; напрасный труд व्यर्थ (बे-

कार) श्रम (काम); разговор okazaлся напрáсным बातचीत व्यर्थ सिद्ध हुई। 2. व्यर्थ, बेकार; अकारण; напрáसний страх व्यर्थ भय; напрáसная тревога व्यर्थ बेचैनी

напримёр *вводн. сл.* उदाहरण (मिसाल) के लिए, उदाहरणार्थ, मिसाल के तौर पर; некоторые существительные в русском языке не склоняются, например: «кóфе», «пальто» रूसी में कुछ संज्ञाएँ नहीं बदलती हैं, उदाहरणार्थ «кóфе», «пальто»।

напрóтив *нареч. и предлог с род.* सामने; के सामने; напрóтив общезнания находится кинотеатр छात्रावास के सामने सिनेमा-घर है।; он живёт напрóтив वह सामने रहता है।

напряжéни/е, -я с (*мн. нет*) तनाव, तनातनी; нёрвное напряжéние स्नायविक तनाव; त्वóरческоє напряжéние सृजनात्मक तनाव; рабóтать с напряжéнием всех сил पूरी शक्ति (एड़ी-चोटी का जोर) लगाकर काम करना

напряжéнно *нареч.* पूरी शक्ति लगाकर, एड़ी-चोटी का जोर लगाकर; напряжéнно трудíться पूरी शक्ति (एड़ी-चोटी का जोर) लगाकर काम करना

напряжéнность/ь, -и *ж* (*मн. нет*) तनाव, तनातनी; междунаरóдная напряжéнность अंतर्राष्ट्रीय तनाव (तनातनी); создавátь напряжéнность तनाव पैदा करना; увеличиватъ напряжéнность तनाव बढ़ाना; уменьшатъ напряжéнность तनाव कम करना, तनाव में कमी करना (लाना)

напряжéнн/ый, -ая, -ое, -ые 1. तनाव-भरा; संघर्षमय, संघर्षपूर्ण; на-

प्राजéननय मत संघर्षमय मैच; प्राजéननय त्रुद तनाव-भरा श्रम 2. तनावपूर्ण; प्राजéननय मधुनारóदनाय अस्तानóवका तनावपूर्ण अंतर्राष्ट्रीय परिस्थिति; प्राजéननय अतुनóशनीना व सैम्ये परिवार में तनावपूर्ण संबध

नारéचн/е, -я с क्रिया-विशेषण

नारिसóवátь *सं.* रिसóवátь

नारóд, -а *म* 1. जनता, जनगण, जन-समुदाय; लोग; वेश नारóद समस्त जनता (जनगण); सोवैतकीय नारóद सोवियत जनता, सोवियत लोग 2. जनता, जनगण, जन-जाति; नारóदय मीरा विश्व के जनगण; रूसकीय नारóद रूसी जनता 3. *род.* नारóदा *и* नारóду (*मं. нет*) लोग; ना उलीसे मनóग नारóदु सड़क पर (बाहर) बहुत लोग हैं। 4. (*मं. нет*) जनता; इस्कूसत्व द्या नारóदा जनता के लिए कला; वलश्ट प्रांनादलैकत नारóदु सत्ता जनता की है।

नारóदन/ый, -ая, -ое, -ые जन-, लोक-, जनता का; नारóदने इस्कूसत्वो जन-कला, लोक-कला; नारóदने मूसस्य आम (साधारण) जनता; नारóदनाय रेषुबलीका लोक-गणतंत्र; नारóदनय तानेत् लोक-नृत्य; नारóदनय तैात्र लोक-थियेटर; नारóदनय हुदóजनक ससस्र सोवियत संघ का जन-चिन्तकार

नारóचно *нареч.* जान-बूझकर; वु इतó सदेलांन नारóचनो *или* सलुचाँनो? आपने यह जान-बूझकर क्रिया या संयोग से?; *он* नारóचно गवरील ग्रóमको, चतóबु *его* सल्यशालंन व सóséदने कóमनाते वह जान-बूझकर जोर से वोल रहा था ताकत उसकी बात पड़ोसी कमरे में सुनी जाए।

НАРУЖНЫЙ

нару́жн/ый, -ая, -ое, -ые वाहरी, वाहर का; нару́жный вид зда́ния इमारत का वाहरी दृश्य (रूप); нару́жная дверь वाहरी (वाहर का) दरवाजा; нару́жная стена́ до́ма घर की वाहरी दीवार

нару́жу нареч. (куда?) वाहर [को]; вы́йти нару́жу वाहर [को] आना (जाना)

наруша́ть, -ю, -ешь, -ют несов.; нару́шить, -у, -ишь, -ат сов.; что
1. तोड़ना (तोड़ देना), भंग करना (कर देना); нару́шить молча́ние चुप्पी तोड़ना (तोड़ देना); наруша́ть ти́шннू सन्नाटा तोड़ना (भंग करना); нару́шить че́й-нибудь сон किसीकी नींद तोड़ना (तोड़ देना)
2. उल्लंघन (अतिक्रमण) करना (कर देना), भंग करना (कर देना), तोड़ना (तोड़ देना); нару́шить гра́нищु सीमा का उल्लंघन (अतिक्रमण) करना (कर देना), सीमा भंग करना (कर देना); наруша́ть дисциप्लीनु अनुशासन का उल्लंघन करना; нару́шить до́говोर संधि का उल्लंघन करना (कर देना), संधि भंग करना (कर देना); наруша́ть обе́щान्ने वचन तोड़ना (भंग करना); нару́шить पो́ряदक व्यवस्था का उल्लंघन करना (कर देना)

наруше́ние, -я с उल्लंघन, अतिक्रमण; наруше́ние дисциप्लीны अनुशासन का उल्लंघन; наруше́ние зако́на कानून का उल्लंघन

нару́шить см. наруша́ть

наря́дн/ый, -ая, -ое, -ые; наря́д/ен, -на, -но, -ны 1. वना-ठना, सजा-घजा, खुशपोश; наря́дная же́нщина

НАСМОРК

वनी-ठनी औरत 2. सजीला; наря́дное пла́тье सजीला फ़ाक

наря́ду нареч., с кем-чем साथ [ही] साथ; के साथ [ही] साथ; наря́ду с на́ми हमारे साथ ही साथ

нас см. мы

насеко́м/ое, -ого с कीड़ा, कीट
насе́лённ/е, -я с (мн. нет) आवादी, जनसंख्या; насе́ление го́рода शहर की आवादी, नगर के निवासी; рост насе́лённ्या जनसंख्या-वृद्धि

наско́лько нареч. कितना; जितना; наско́лько интере́сна э́та кни́га? यह किताब कितनी दिलचस्प है?; наско́лько мне изве́стно... जहाँ तक मुझे मा-लूम है...

наслажда́ться, -юсь, -ешься, -ются несов. आनंद (मज़ा) लेना (उठाना); наслажда́ться му́зыкой संगीत का आनंद लेना; наслажда́ться по-ко́ем ча́न का आनंद (मज़ा) लेना

насме́шк/а, -и ж (мн. насме́ш/ки, -ек, -кам) मज़ाक, हँसी, ठट्टा; злая насме́шка चुभता मज़ाक; говори́ть с насме́шкой मज़ाक उड़ाते हुए बोलना; страда́ть от чьёх-нибудь насме́шек किसीकी हँसियों से दुःख उठाना (भोगना)

насме́шлив/ый, -ая, -ое, -ые मज़ा-क्रिया, उपहासात्मक; насме́шливый го́лос मज़ाक्रिया आवाज़, उपहासात्मक स्वर; насме́шливая улы́бка मज़ाक्रिया (उपहासात्मक) मुसकान

на́сморк, -а м (मन. нет) जुकाम, नज़ला; си́льный на́сморк सख्त जुकाम (नज़ला); лека́рство от на́сморка जुकाम (नज़ले) की दवा; у меня́ на́сморк मुझे जुकाम (नज़ला) है।

наста/ва́ть, -ёт, -ю́т *несов.*; на-ста́/ть, -нет, -нут *сов.* आना (आ जाना) ; नास्ता́लो व्रéम्या उेज्जा́ть जाने का समय आ गया । ; नास्ता́ला नोच् रात हो चली, रात आ गयी । ; зима́ नास्ता́ला जाड़े आ गये । ; लéто नास्ता́लो गरमियाँ आ गयीं ।

नास्ता́нवा/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; नास्ता́/я́ть, -лю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *на чём и с союзом* «чтобы» आग्रह (हठ, जिद) करना (कर देना), अड़ जाना ; नास्ता́нвать на своём त्रéбованиनि अपनी माँग पर आग्रह करना ; роди́тели नास्ता́нвали, чтобы сын приéхал домойँ माँ-बाप आग्रह कर रहे थे कि बेटा घर आये ।

नास्ता́ть *см.* наस्ताва́ть

नास्ता́йчиво *нареч.* आग्रह से, आग्रह-पूर्वक, हठात्, हठपूर्वक ; नास्ता́йчиво त्रéбовать चéग-निबुद् आग्रह से किसी चीज (वात) की माँग करना

नास्ता́йчив/ый, -ая, -ое, -ые आग्रही, हठीला, जिद्दी ; आग्रहपूर्ण ; नास्ता́यचि-वो त्रéबोवानी आग्रहपूर्ण माँग ; ना-स्ता́यचिवый харáктер हठीला स्वभाव ; नास्ता́यचिवый चेलोवéक आग्रही (हठी-ला) आदमी

नास्ता́лько *нареч.* इतना, इस क्रदर ; दéतनि नास्ता́ल्को उस्ता́लि, चो स्रा́зу उस्नु́लि वच्चे इतने थक गये थे कि फ़ौरन (एकदम) सो गये ।

नास्ता́льн/ый, -ая, -ое, -ые टेबुल- ; नास्ता́льный календа́рь टेबुल-कैलेंडर

नास्ता́ять *см.* नास्ता́нвать

नास्ता́ящ/ий, -ая, -ее, -не 1. वर्त्त-मान ; व नास्ता́яще व्रéम्या वर्त्तमान समय में, आज-कल, इस समय (वक्त), अब, अभी ; व नास्ता́яще व्रéम्या он

उजé निजेनेर वह अभी इंजीनियर है ।

2. *в знач. сущ.* नास्ता́ящ/ее, -его *с* वर्त्तमान[-काल] ; *забы́ть* *о* प्रोश्लом *и* *жить* नास्ता́ящим अतीत को (के वारे में) भूलना और वर्त्तमान में जीना

3. वास्तविक, असली ; सच्चा ; ना-स्ता́ящий तोवारीश सच्चा साथी ; ना-स्ता́ящий शéल्क वास्तविक (असली) रेश्म 4. वास्तविक, असली ; सच्चा ; नास्ता́ящий геро́й वास्तविक (असली) वीर ; नास्ता́ящая любо́вь सच्चा प्रेम ; नास्ता́ящий худо́жник वास्तविक (अस-ली) चित्रकार

नास्ता́роэни/е, -я *с* 1. मूड, मनःस्थि-ति, मनोदशा, मिजाज, तवीयत ; *плохо́е* नास्ता́роэनि ख़राव (मनहूस) मूड, बुरी मनोदशा, ख़राव मिजाज (तवीयत) ; *хоро́шее* नास्ता́роэनि अच्छा मूड, प्रसन्न मनःस्थिति, अच्छी तवीयत ; *верну́ться* *домойँ* *в* *хоро́шем* नास्ता́роэनि अच्छे मूड में घर लौटना (लौट आना, लौट जाना) ; *по́р-тить* नास्ता́роэनि मूड ख़राव करना ; *у* *него́* *с* *утра́* *бы́ло* *плохо́е* नास्ता́роэ-नि सुवह से उसका मूड ख़राव था ।

2. *с* *неопр.* इच्छा ; *нет* नास्ता́роэनि *идти́* *в* *теáтр* थियेटर जाने की इच्छा नहीं है, थियेटर जाने को मन नहीं करता । ; *у* *меня́* *нет* नास्ता́роэनि *чи-та́ть* *муझे* (मेरी) पढ़ने की इच्छा नहीं है, पढ़ने को मेरा मन नहीं करता, पढ़ने को मेरा जी नहीं चाहता ।

नास्ता́па/ть I, -ю, -ешь, -ют *несов.*; नास्ता́п/и́ть, -лю́, नास्ता́п/и́шь, -я́т *сов.* 1. *на* *кого-что* पैर (पाँव) रख-ना (रख देना) ; नास्ता́п/и́ть *на* *но-гу* *кому́-нибुद्* किसीका पैर कुचल देना ; नास्ता́प/и́ть *ногойँ* *на* *вётку* टह-

नी पर पैर (पाँव) रखना (रख देना) 2. (तक. несов.) आक्रमण (हमला) करना, आगे बढ़ना; армия наступáет в южном направлѣнии सेना दक्षिण दिशा में आक्रमण कर रही है।

наступá/ть II, -ет, -ют *несов.*; наступítь, настúп/ит, -ят *сов.* आना; होना; наступáет ночь रात हो रही है, रात आ रही है।; наступíла тишина सन्नाटा छा गया।; зима наступíла рано जाड़े जल्दी आ गये।

наступítь I, II *см.* наступáть I, II наступлѣни/е, -я *с* आक्रमण, हमला, चढ़ाई; остановить наступлѣние противника शत्रु के आक्रमण को रोकना (रोक देना); войска́ начали наступлѣние सेनाओं ने आक्रमण शुरू कर दिया।

нау́к/а, -и *ж* विज्ञान, शास्त्र, विद्या; нау́ка о языке́ भाषा-विज्ञान, भाषा-शास्त्र; общественные нау́ки सामाजिक शास्त्र; занимáться нау́кой विज्ञान का अध्ययन करना, विद्याध्ययन करना

научítь(ся) *см.* учítь(ся)

нау́чн/ый, -ая, -ое, -ые वैज्ञानिक, विज्ञान-, शास्त्रीय, विद्या-; нау́чная де́ятельность वैज्ञानिक कार्य; нау́чный мир विज्ञान-जगत्; нау́чное открь́тие वैज्ञानिक आविष्कार; нау́чная рабо́та वैज्ञानिक कार्य; нау́чный рабо́тник वैज्ञानिक कार्य-कर्ता; нау́чная стéпень विद्या-उपाधि; нау́чный центр वैज्ञानिक केंद्र, विद्या-केंद्र

находи́ть, нахожу́, нахо́д/ишь, -ят *несов.*; найтí, найд/у́, -ёшь, -у́т (*прош.* нашёл, нашл/á, -ó, -и) *сов.* 1. *кого-что* ढूँढ़ (खोज) लेना (नि-

कालना); मिलना (मिल जाना); पाना (पा लेना); найтí большóй гриб बड़ा खुमी ढूँढ़ (खोज) लेना; найтí брата, котóрого считáли пропáвшим бѣз вести भाई का पता लगा लेना जिसे लापता समझा गया था; найтí нефть तेल का पता लगाना (लगा लेना); найтí потѣрянный сь́ном ключ बेटे द्वारा खोयी हुई चावी को ढूँढ़ लेना, बेटे द्वारा खोई हुई चावी मिलना (मिल जाना) 2. *что* मिलना (मिल जाना); पाना (पा लेना); найтí нóвое мѣсто рабóты नयी नौकरी मिलना (मिल जाना), नयी नौकरी ढूँढ़ (खोज) लेना; найтí нóмер в гостíннице होटल में कमरा मिलना (मिल जाना) 3. *что* निकालना (निकाल देना); найтí вѣрное решѣние проблѣмы समस्या का ठीक हल (समाधान) निकालना (निकाल देना, निकाल लेना); найтí вы́ход из положѣния पैदा हुई परिस्थिति से निकलने का रास्ता ढूँढ़ (पा) लेना; находи́ть нóвые мѣтоды воспитáния शिक्षा-दीक्षा की नयी विधियाँ निकालना

находи́ться, нахожусь, нахо́д/ишь-ся, -ятыся *несов.* 1. होना; где сейчáс находится ваш друг? अभी आपका मित्र कहाँ है?; дом находится не-далекó от вокзала घर रेलवे-स्टेशन के पास है, घर रेलवे-स्टेशन से दूर नहीं है।; театр находится в цѣнтре гóрода थियेटर नगर के केंद्र में है। 2. होना, रहना; находи́ться в труд-ном положѣнии विकट स्थिति में होना, दिक्कत (तंगहाली) में होना; нахо-дítься под впечатлѣнием спектакля

नाटक के प्रभाव में होना, नाटक से प्रभावित होना (रहना)

национализа́ция, -и ж राष्ट्रीयकरण ; национализа́ция промышлениности उद्योगों का राष्ट्रीयकरण

национализи́р/овать, -ую, -уешь, -уют *несов. и сов.* राष्ट्रीयकरण करना, राष्ट्रीयकृत करना ; национализи́ровать заво́д कारखाने का राष्ट्रीयकरण करना, कारखाना राष्ट्रीयकृत करना ; национализи́ровать зе́млю ज़मीन का राष्ट्रीयकरण करना, ज़मीन राष्ट्रीयकृत करना

национа́льност/ь, -и ж 1. जाति 2. राष्ट्रीयता, राष्ट्रिकता ; он ру́сский по национа́льности इसकी जाति रूसी है ।

национа́льн/ый, -ая, -ое, -ые राष्ट्र-, राष्ट्रीय ; जाति-, जातीय ; национа́льное движе́ние राष्ट्रीय आंदोलन ; национа́льная культу́ра जातीय संस्कृति ; национа́льная поли́тика जातीय नीति ; национа́льнре ра́венство जातीय समानता ; национа́льная респуб́лика जातीय गणतंत्र ; национа́льный фла́г राष्ट्रीय ध्वज (झंडा, पताका) ; национа́льный ха́рактер जातीय स्वभाव ; национа́льный язы́к राष्ट्रीय भाषा

на́ция, -и ж जाति ; социалисти́ческие на́ции समाजवादी जातियाँ

нача́л/о, -а с 1. आरंभ, प्रारंभ, शुरू, शुरूआत ; нача́ло дня दिन का आरंभ ; нача́ло ле́та गरमियों का आरंभ ; нача́ло рабо́ты काम का आरंभ ; нача́ло разгово́ра बातचीत का आरंभ ; в нача́ле сентяб́ря सितंबर के आरंभ (शुरू) में ; в са́мом нача́ле शुरू शुरू में ; к нача́лу уче́б-

ного го́да शैक्षणिक वर्ष के आरंभ तक ; с са́мого нача́ла शुरू (आरंभ) से ही 2. सिरा ; нача́ло у́лицы सड़क का सिरा

нача́льник, -а м अध्यक्ष, प्रमुख, मुखिया ; нача́льник отде́ла विभागाध्यक्ष, विभाग का अध्यक्ष ; нача́льник ста́нции स्टेशन-मास्टर ; нача́льник экспеди́ции अभियान-दल का मुखिया ; назна́чить но́вого нача́льника नये अध्यक्ष को नियुक्त करना (कर देना)

нача́ть(ся) *см.* начина́ть(ся)

начертíть *см.* чертíть

начина́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; нача́ть, начн/у́, -ёшь, -у́т (*прош.* нача́л, нача́ла, нача́л/о, -и) *сов.* 1. *что* и *с неопр.* आरंभ (शुरू) करना (कर देना) ; लगना ; нача́ть гово́рить बोलने लगना ; начина́ть рабо́ту काम शुरू करना ; нача́ть речь с при́ветствия अभिनंदन से भाषण शुरू करना (कर देना) ; начина́ть снача́ла नये सिरे से शुरू करना ; нача́ть стро́ительство निर्माण शुरू करना (कर देना), निर्माण का आरंभ करना (कर देना) ; нача́ть уро́к पाठ शुरू करना (कर देना) 2. लगना ; у него́ нача́ло боле́ть се́рдце उसका दिल दर्द करने लगा ।

· начина́/ться, -ется, -ются *несов.* ; нача́ться, начн/ётся, -ётся (*прош.* начал/ся, -ась, -ось, -ись) *сов.* 1. आरंभ (शुरू) होना (हो जाना) ; लगना ; начина́ется зима́ जाड़े शुरू हो रहे हैं, सर्दियाँ पड़ने लगी हैं ; нача́лись кани́кулы छुट्टियाँ शुरू हुईं (हो गयीं) । 2. आरंभ (शुरू) होना (हो जाना) ; за реко́й начина́лся

лес नदी के पार जंगल शुरू होता था।

наш, нашего м; наш/а, -ей ж; наш/е, -его с (мн. наш/и, -их) мест. हमारा; наш дом हमारा घर; наша дочь हमारी बेटी; наши родители हमारे माँ-बाप; наш город очень красив हमारा नगर बहुत सुंदर है।; в нашу страну приезжает много туристов हमारे देश में बहुत पर्यटक आते हैं।

не частица नहीं, न, मत; не могу не согласиться с вами आपसे सहमत हुए वगैरह नहीं रह सकता हूँ।; не ходите туда уधर (वहाँ) मत जाओ।; мы пришли не к тебе हम तुम्हारे पास नहीं आये हैं।; надо сделать не так इस तरह नहीं करना चाहिये।; он живёт не один वह अकेला नहीं रहता है।; она не знает русского языка वह रूसी भाषा नहीं जानती।; фильм был не очень интересный фильм ज्यादा दिलचस्प नहीं थी।; это не школа, а институт यह पाठशाला नहीं, उच्च विद्यालय है।

небесн/ый, -ая, -ое, -ые आकाशीय, आसमानी

небо/о, -а с आकाश, आसमान; весеннее небо वसंत का आकाश (आसमान); голубое небо नीला आकाश (आसमान); на небе не было ни облака आकाश (आसमान) में एक भी बादल नहीं था।; самолёт поднялся в небо विमान आकाश (आसमान) में उठा। ◊ под открытым небом खुले आसमान के नीचे, खुले में, खुली हवा में, खुले मैदान में; туристы ночевали под открытым небом

पर्यटकों ने रात खुले आसमान के नीचे बिता दी।; быть (чувствовать себя) на седьмом небе सातवें आसमान पर होना; он на седьмом небе от радости वह खुशी से फूला नहीं समा रहा है।

небольш/ой, -ая, -ое, -ие छोटा; थोड़ा, कम; небольшая комната छोटा कमरा; небольшой отряд छोटा दस्ता; небольшое расстояние छोटी दूरी, थोड़ी (कम) दूरी; он был небольшого роста वह छोटे क्रद का था।

небрежно нареч. लापरवाही से; небрежно выполнить работу लापरवाही से काम पूरा करना (कर देना)

небрежн/ый, -ая, -ое, -ые; небреж/ен, -на, -но, -ны 1. असावधान, लापरवाह, बेपरवाह, बेफिक्र; небрежный ученик असावधान शिष्य 2. असावधान, लापरवाह; небрежный перевод असावधान (लापरवाह) अनुवाद; небрежный почерк लापरवाह लिखावट; небрежная работа असावधान (लापरवाह) काम

невест/а, -ы ж दुल्हन, वधू; это невеста моего брата यह मेरे भाई की दुल्हन है।

невозможно в знач. сказ. असंभव (नामुमकिन) है।; это сделать невозможно यह करना नामुमकिन है।

невольн/о нареч. वरवस, अनिच्छापूर्वक, अनिच्छित रूप से, अनजान में; невольн/о оглянуться वरवस (अनिच्छित रूप से) पीछे मुड़कर देखना; невольн/о улыбнуться वरवस मुसकरा उठना

негде нареч., с неопр. कहीं नहीं [है]; जगह [कहीं] नहीं है।; негде

пообедать खाना खाने की कोई जगह नहीं है।; в комнате нeгде поставить шкаф कमरे में अलमारी रखने की जगह नहीं है।; все места заняты, нeгде сесть सारी सीटें घिरी हुई हैं, बैठने की जगह कहीं नहीं है।

недавно нареч. कुछ समय पूर्व, थोड़ी देर हुई, हाल [ही] में; совсем недавно अभी अभी, अभी हाल ही में; недавно мы были в театре थोड़ी देर हुई (हाल ही में) हम थियेटर गये थे।; он приехал сюда недавно वह कुछ समय पूर्व (थोड़ी देर हुई) यहाँ आया है।; это было недавно यह हाल ही में हुआ।

недалекó нареч. 1. दूर नहीं, पास ही, निकट, समीप, नजदीक; жить недалекó от города नगर के निकट रहना; стоять недалекó от окна खिड़की के निकट खड़ा होना; он уехал недалекó वह पास ही गया है, वह दूर नहीं गया।; почта находится недалекó डाक-घर पास ही (दूर नहीं) है। 2. в знач. сказ. दूर नहीं [है], निकट (समीप, नजदीक) है; до музея недалекó संग्रहालय दूर नहीं है, संग्रहालय निकट है।; остановка автобуса была недалекó बस-स्टाप दूर नहीं था, बस-स्टाप निकट था।

неделъ/я, -н ж सप्ताह, हफ़्ता; дни недели сप्ताह के दिन; каждую неделю हर सप्ताह; на прошлой неделе पिछले (गत) सप्ताह; на следующей неделе अगले सप्ताह; на той неделе उस सप्ताह; на этой неделе इस सप्ताह; сделать работу за неделю एक सप्ताह में काम करना (कर देना, कर लेना); занятия

идут два раза в неделю पढ़ाई सप्ताह (हफ़्ते) में दो बार होती है।; мы виделись на прошлой неделе हम पिछले सप्ताह मिले थे।; они уезжают через неделю वे एक सप्ताह [के] बाद चले जायेंगे, वे एक हफ़्ते [के] बाद जा रहे हैं।; прошло три недели तीन सप्ताह बीत गये।

недовольн/ый, -ая, -ое, -ые; недоволен, недоволен/а, -о, -ы असंतुष्ट, नाराज़; अप्रसन्न, नाख़ुश; невольный вид अप्रसन्न मुद्रा; говорить невольным голосом अप्रसन्न स्वर से (में) बोलना; она была невольна поездкой वह यात्रा से असंतुष्ट थी।; отец недоволен поведением сына वाप बेटे के व्यवहार से असंतुष्ट (नाराज़) हैं।; учитель недоволен учеником शिक्षक छात्र (शिष्य) से नाराज़ है।

недостат/ок, -ка м 1. अभाव, कमी; недостаток денег पैसे का अभाव, पैसे की कमी; большой недостаток भारी अभाव (कमी); испытывать недостаток в воде पानी की कमी अनुभव करना; из-за недостатка времени я не мог прочесть эту книгу समय के अभाव (वक्त की कमी) से मैं यह किताब नहीं पढ़ सका। 2. कमी, खामी, त्रुटि; ख़राबी, दोष; исправить недостатки в работе काम की कमियों (ख़ामियों) को सुधार देना; у него много недостатков उसकी बहुत कमियाँ (ख़ामियाँ) हैं।

недостаточно нареч. (часто в знач. сказ., кого-чего) अपर्याप्त, नाकाफ़ी; для этой работы недостаточно двух человек इस काम के लिए दो आदमी अपर्याप्त (नाकाफ़ी) हैं, इस काम

पूरा करने के लिए दो आदमी पर्याप्त (काफ़ी) नहीं हैं।; он недостаточ-но подготовился к уроку उसने पाठ की अपर्याप्त तैयारी की।

неё см. она́

не́жн/ый, -ая, -ое, -ые; не́жен, нежна́, не́жн/о, -ы 1. प्यारा, स्नेह-मय, मृदु; не́жный взгляд प्यारी (स्नेहमय) दृष्टि; не́жная мать प्यारी (स्नेहमय) माँ; не́жная улы́бка प्यारी (मृदु) मुसकान 2. कोमल, नरम, मुलायम, नाजुक; не́жная ко́жа कोमल (नाजुक) चमड़ी; не́жные ру́ки कोमल हाथ

незави́симо нареч. स्वतंत्रतापूर्वक, स्वतंत्रता से, स्वतंत्र रूप से; вести́ себя́ незави́симо स्वतंत्रतापूर्वक (स्वतंत्र रूप से) व्यवहार करना < незави́симо от чего-нибудь जो भी हो, किसी बात का लिहाज़ किये बिना; незави́симо от пого́ды мы пойдём гуля́ть जो भी मौसम हो (मौसम की परवाह न करके) हम घूमने जाएँगे।

незави́симость/ь, -и жс (мн. нет) स्वतंत्रता, स्वाधीनता, आज़ादी; поли-тическая незави́симость राजनीतिक स्वतंत्रता (स्वाधीनता); по́лная незави́симость पूर्ण स्वतंत्रता; боро́ться за свобо́ду и незави́симость आज़ादी और स्वाधीनता के लिए लड़ना; полу-чать незави́симость स्वतंत्रता प्राप्त कर लेना; предоста́вить незави́симость स्वतंत्रता देना

незави́сим/ый, -ая, -ое, -ые स्वतंत्र, स्वाधीन, आज़ाद; незави́симые взгля́ды स्वतंत्र विचार; незави́симые стра́ны स्वतंत्र देश; незави́симый челове́к स्वतंत्र व्यक्ति

незнако́м/ый, -ая, -ое, -ые 1. अप-रिचित, अज्ञात, अनजाना, नामालूम; незнако́мая же́нщина अपरिचित (अज्ञात) स्त्री; мы с ним незнако́мы उससे हमारा परिचय नहीं है, उससे हम अपरिचित हैं, उससे हम परिचित नहीं हैं।; э́тот челове́к мне незна-ко́м इस आदमी से मेरा परिचय नहीं है, यह व्यक्ति मेरे लिए अपरिचित है। 2. अपरिचित; незнако́мый го́род अपरिचित नगर; незнако́мая мелод́ия अपरिचित धुन; незнако́мые места́ अपरिचित स्थान; мне незнако́мы кни́ги э́того а́втора इस लेखक की पुस्तकों से मैं परिचित नहीं हूँ।

незначи́тельн/ый, -ая, -ое, -ые; незначи́телен, незначи́тельн/а, -о, -ы छोटा, ज़रा-सा, थोड़ा, कम; не-значи́тельное расстоя́ние छोटी (थो-ड़ी, कम) दूरी; незначи́тельная су́мма де́нег छोटी (थोड़ी, कम) रक़म

неизвё́стно в знач. сказ. पता (मा-लूम) नहीं [है]; мне неизвё́стно, куда́ он уе́хал मुझे पता (मालूम) नहीं है वह कहाँ गया है।

неизвё́стн/ый, -ая, -ое, -ые; неиз-вё́ст/ен, -на, -но, -ны अज्ञात, अनजा-ना, नामालूम; अपरिचित; неизвё́ст-ный а́втор अज्ञात लेखक; неизвё́ст-ный о́стров अज्ञात द्वीप; по неизвё́ст-ной причи́не अज्ञात कारण से

ней см. она́

нейтрали́тет, -а м (मन. нет) तट-स्थता; нару́шить нейтрали́тет तटस्थ-ता भंग करना (कर देना); соблю-да́ть нейтрали́тет तटस्थता रखना (वर-तना)

нейтральн/ый, -ая, -ое, -ые तटस्थ, तटस्थतापूर्ण; нейтральные госудार्-
ства तटस्थ राष्ट्र; нейтральная стра-
ना तटस्थ देश

некогда нареч., в внач. сказ. समय
(वक्त) नहीं [है], अवकाश (फुर-
सत) नहीं [है]; некогда написать
पिस्मो चिट्ठी लिखने का समय नहीं
है।; сегодня мне некогда आज मेरे
पास समय (वक्त) नहीं है।

некотор/ый, -ая, -ое, -ые мест.
1. (म. нет) कुछ; до некоторой стё-
пени कुछ हद तक; машина остано-
वीलась на некотором расстоянии от
нас गाड़ी हमसे कुछ दूरी पर रुक
गयी।; прошло некоторое время कुछ
समय बीत गया। 2. (तक. म.) कुछ;
некоторые из друзей уехали कुछ
मित्र चले गये।; некоторые студён-
ты уже сдали экзамены कुछ विद्यार्थी
परीक्षाएँ दे चुके हैं।; в некоторых
домах горел свет कुछ घरों में रोशनी
[जल रही] थी। 3. в внач. сущ. не-
котор/ые, -ых м. कुछ [лог]; все
слушали без интереса, некоторые
смеялись सभी विना दिलचस्पी के सुन
रहे थे, कुछ हँस रहे थे।

некрасив/ый, -ая, -ое, -ые कुरूप,
वदसूरत, भद्दा; некрасивое здание
भद्दी इमारत; некрасивое лицо कुरूप
चेहरा; некрасивый человек वदसूरत
आदमी

некуда нареч., с неопр.: некуда
повесить пальто कोट टाँगने को कहीं
स्थान नहीं।; некуда положить кни-
ги किताबें रखने की कोई जगह नहीं।;
мне некуда пойти वечером मुझे शाम
को कहीं जाना नहीं है।

нельзя нареч., в внач. сказ. (обыч-
но с неопр.) 1. मना है, इजाजत
(अनुमति) नहीं है; здесь нельзя
шуметь यहाँ शोर-गुल करना मना है।;
тебе нельзя много читать तुम्हें बहुत
पढ़ना मना है, तुम्हें बहुत पढ़ने की
इजाजत नहीं है। 2. असंभव (नामुम-
किन) है; нельзя жить без воды
पानी के विना जीना असंभव है।;
нельзя работать без отдыха विना
विश्राम के काम करना असंभव है।;
эту задачу решить нельзя यह प्रश्न
हल नहीं किया जा सकता है, यह
प्रश्न हल करना असंभव है।

нём см. он, оно

немедленно нареч. तुरंत, तत्काल,
फौरन; немедленно приехать तुरंत
(तत्काल, फौरन) आना (आ जा-
ना); немедленно пошлите теле-
грамму फौरन तार भेज दीजिये।;
сообщите немедленно ваш новый а́д-
рес फौरन अपना नया पता बता दी-
जिये।

немного нареч. 1. кого-чего (तज.
в внач. сказ.) थोड़ा, कुछ, ज़रा,
कम; ещё немного थोड़ा और; сов-
сём немного थोड़ा-सा; выпить не-
много воды थोड़ा (कुछ) पानी पी-
ना (पी लेना); снегу в этом го-
ду было немного इस साल कम वर्ष
पड़ी थी।; у нас осталось немного
времени हमारे पास थोड़ा (कम)
समय रह गया है। 2. थोड़ा, कुछ,
ज़रा; немного отдохнуть थोड़ा (कुछ,
ज़रा) आराम करना; немного по-
читать перед сном सोने से पहले थोड़ा
(ज़रा) पढ़ना 3. थोड़ा, कुछ, ज़रा;
им стало немного страшно उन्हें कुछ

(जरा) डर लगा।; он немно́го устáл वह थोड़ा (कुछ, जरा) थक गया।; она́ была́ немно́го бледна́ उसका चेहरा कुछ पीला था।

ненави́деть, -жу, -дишь, -дят *несов.*, *кого-что* घृणा (नफ़रत) करना; ненави́деть врага́ शत्रु से घृणा करना, दुश्मन से नफ़रत करना

ненави́ст/ь, -и *ж (мн. нет)* घृणा, नफ़रत; ненави́сть к врагу́ शत्रु से घृणा, दुश्मन से नफ़रत; вызы́вать ненави́сть घृणा (नफ़रत) पैदा करना; испы́тывать ненави́сть घृणा अनुभव करना, नफ़रत महसूस करना

необходи́мо *в знач. сказ. (часто кому-чему), с неопр.* आवश्यक (जरूरी) है, आवश्यकता (जरूरत) है; चाहिये; вам необходи́мо отдохну́ть आपको आराम करना चाहिये, आपके लिए आराम करना आवश्यक है।; э́ту рабо́ту необходи́мо переде́лать यह काम फिर से (दोबारा) किया जाना चाहिये।

необходи́мост/ь, -и *ж (мн. нет)* आवश्यकता, जरूरत; необходи́мость о́тдыха आराम करने की आवश्यकता; предме́ты пе́рвой необходи́мости तात्कालिक (दैनिक) आवश्यकता की वस्तुएँ (चीज़ें); в слу́чае необходи́мости आवश्यकता (जरूरत) पड़ने पर; по ме́ре необходи́мости आवश्यकतानुसार; де́лать что́-нибудь по необходи́мости आवश्यकता से कोई काम करना; в э́том нет необходи́мости इसकी आवश्यकता (जरूरत) नहीं [है]।

необходи́м/ый, -ая, -ое, -ые आवश्यक, जरूरी; взять в библиоте́ке

необходи́мую кни́гу पुस्तकालय से आवश्यक पुस्तक लेना (ले लेना); ему́ необходи́м о́тдых उसके लिए विश्राम आवश्यक है, उसे विश्राम चाहिये।; э́та кни́га необходи́ма мне для рабо́ты मुझे यह किताब काम के लिए जरूरी है।

необыкнове́нн/ый, -ая, -ое, -ые असाधारण, असामान्य, गैरमामूली; विचित्र, अजीब; необыкнове́нная тишина́ असाधारण सन्नाटा; же́нщина необыкнове́нной красоте́ अद्भुत सुंदरता की महिला

необы́чн/ый, -ая, -ое, -ые; необы́ч/ен, -на, -но, -ны असाधारण, असामान्य, गैरमामूली; विचित्र, अजीब; необы́чный посту́пок असामान्य व्यवहार, गैरमामूली हरकत; он верну́лся домо́й в необы́чное вре́мя वह गैरमामूली वक़्त पर घर लौटा।

неожиданно *нареч.* अचानक, अकस्मात्; о́тец прие́хал неожиданно वाप अचानक आये।

неожиданн/ый, -ая, -ое, -ые आकस्मिक, अचानक, अप्रत्याशित; неожиданная встре́ча आकस्मिक भेंट; неожиданное изве́стие अप्रत्याशित समाचार; неожиданный прие́зд अचानक आगमन

неопреде́лenn/ый, -ая, -ое, -ые अनिश्चित, अनिश्चयात्मक, संदिग्ध; человек неопреде́ленного во́зраста अनिश्चित आयु का आदमी; идти́ в неопреде́ленном напра́влении अनिश्चित दिशा में जाना; расста́ться на неопреде́ленное вре́мя अनिश्चित समय के लिए विदा हो जाना ◊ неопреде́ленное местонме́ние अनिश्चयवाचक

सर्वनाम ; неопределённая форма глагола क्रिया का सामान्य रूप

неподвижно *нареч.* अचल, अविचल ;
стоять неподвижно अविचल खड़ा
होना

неподвижн/ый, -ая, -ое, -ые; непо-
двиг/ен, -на, -но, -ны अचल, अवि-
चल, स्थिर ; неподвижный предмет
अचल वस्तु ; находиться в неподвиж-
ном положении अविचल (स्थिर)
स्थिति में होना (रहना)

непонятн/ый, -ая, -ое, -ые; непо-
н्यात/ен, -на, -но, -ны दुर्वोध, अस्पष्ट,
अस्फुट, समझ में न आनेवाला ; не-
понятная задача दुर्वोध (अस्पष्ट)
प्रश्न ; непонятное слово दुर्वोध
(अस्पष्ट) शब्द ; непонятный язык
दुर्वोध (अस्पष्ट) भाषा

непосредственно *нареч.* सीधे,
प्रत्यक्ष रूप से ; обратиться непосред-
ственно к директору सीधे (प्रत्यक्ष
रूप से) संचालक को संबोधित करना
(कर देना), डाइरेक्टर से सीधा
निवेदन करना (कर देना)

непосредственн/ый, -ая, -ое, -ые
सीधा, प्रत्यक्ष ; непосредственный на-
чальник सीधा मुख्याधिकारी (चीफ) ;
непосредственная причина аварии
दुर्घटना का सीधा (प्रत्यक्ष) कारण ;
иметь непосредственное отношение
к чему-нибудь किसी बात से सीधा
संबंध रखना

неправд/а, -ы ж (мн. нет) झूठ,
असत्य ; сказать неправду झूठ बोलना

неправильно *нареч.* गलत, गलत
ढंग से ; неправильно решить задачу
गलत ढंग से प्रश्न हल करना (कर
देना) ; писать неправильно गलत

लिखना ; вы поступили неправильно
आपने ठीक नहीं किया ।

неправильн/ый, -ая, -ое, -ые; не-
правилен, неправильн/а, -о, -ы गलत ;
неправильное воспитание गलत शिक्षा-
दीक्षा ; неправильные действия गलत
काररवाइयाँ ; неправильный ответ
गलत उत्तर

непрерывно *нареч.* लगातार, निरं-
तर, बराबर

непрерывн/ый, -ая, -ое, -ые;
непрерыв/ен, -на, -но, -ны 1. निरंतर,
सतत, अविरत ; непрерывная боль
निरंतर दर्द ; непрерывные разговоры
निरंतर बातें (वात्तालाप) ; непре-
рывный шум निरंतर शोर-गुल 2. अटूट ;
непрерывный ряд домов घरों की अटूट
कतार

непринуждённо *нареч.* सहज भाव
से, बेतकल्लुफी से ; вести себя непри-
нуждённо सहज भाव (बेतकल्लुफी)
से व्यवहार करना

непринуждённо/ый, -ая, -ое, -ые
सहज, बेतकल्लुफ ; непринуждённая
встреча बेतकल्लुफ भेंट ; непринуж-
дённый разговор सहज (बेतकल्लुफ)
वातचीत

неприятно *нареч. и безл. в знач.*
скав.: мне неприятно с тобой разго-
варивать तुमसे बात करते हुए मुझे
घिन होती है । ; эти цветы пахнут
неприятно इन फूलों की गंध अप्रिय है ।

неприятност/ь, -и ж अप्रिय बात ;
аप्रिय घटना ; случилась (произошла)
неприятность अप्रिय बात हुई ; मुसी-
बत हुई । ; у него неприятности на
работе कार्य-स्थल में उसके साथ अप्रिय
बातें हुई ।

неприятн/ый, -ая, -ое, -ые; неприят/ен, -на, -но, -ны अप्रिय, नागवार, नाखु शगवार, नापसंद; आपत्तिजनक; неприятный запах अप्रिय गंध, बदबू; неприятное известие अप्रिय समाचार; неприятное лицо अप्रिय चेहरा; неприятный разговор अप्रिय बातचीत; आपत्तिजनक बातचीत; произошёл очень неприятный случай अत्यंत अप्रिय घटना हुई।; этот человек мне неприятен यह आदमी मेरे लिए अप्रिय है।

непромокаем/ый, -ая, -ое, -ые пानीरोक, जलसह, जलरोधक, वाटरप्रूफ; непромокаемая обувь पानीरोक (वाटर-प्रूफ) जूते; непромокаемый плащ पानीरोक (जलसह, वाटरप्रूफ) कोट, बरसाती कोट

нерв, нерва *n* स्नायु, तंत्रिका; удалять нерв из зúба दाँत में से स्नायु निकालना

нервн/ый, -ая, -ое, -ые 1. स्नायविक, स्नायु-, तंत्रिका-; нервная система स्नायु-तंत्र, तंत्रिका-प्रणाली 2. स्नायु-विकार-ग्रस्त; нервный ребёнок स्नायु-विकार-ग्रस्त बालक

нескольк/о, -их *числ.* कई, एकाध, कुछ; несколько лет тому назад कई साल पहले, कई वर्ष हुए; несколько раз कई (एकाध) बार; в нескольких метрах от дома घर से कई मीटर की दूरी पर; купить несколько книг कुछ (एकाध) किताबें खरीदना (खरीद लेना); рассказать о чём-нибудь в нескольких словах थोड़े शब्दों में किसी बात का वर्णन करना (कर देना); на собрании выступило несколько человек सभा में कई (कुछ) लोगों ने भाषण किये।

несмотря на *предлог с вин.* के बावजूद, होने पर भी; несмотря на дождь мы пошли гулять बारिश के बावजूद (होने पर भी) हम घूमने गये।

несовершенн/ый, -ая, -ое, -ые: несовершенный вид [глагола] अपूर्ण पक्ष, अपूर्णतावाची पक्ष

несправедливо *нареч.* अन्यायपूर्वक, अन्याय (बेइंसाफ़ी) से; несправедливо обвинить кого-нибудь किसी पर अन्यायपूर्ण आरोप लगाना (लगा देना)

несправедливост/ь, -н *ж* अन्याय, बेइंसाफ़ी; бороться с несправедливостью अन्याय से लड़ना

несправедлив/ый, -ая, -ое, -ые अन्यायी, अन्यायपूर्ण, बेइंसाफ़; несправедливое решение अन्यायपूर्ण निर्णय; несправедливый человек अन्यायी (बेइंसाफ़) आदमी

нес/тй, -ý, -ёшь, -ýт (*прош.* не́с, несл/á, -ó, -й) *несов.* 1. *кого-что* 1. ले (लिये) जाना, ढोना; нести на спине мешок पीठ पर बोरा ढोना; нести ребёнка на руках बच्चे को गोद में लिये जाना; нести чемодан सूटकेस ले (लिये) जाना 2. *что* लाना, पहुँचाना; нести радость खुशी लाना; война несёт людям горе и страдания युद्ध लोगों को दुःख और कष्ट ला (पहुँचा) रहा है। ◇ нести ответственность за что-нибудь किसी बात का उत्तरदायित्व निभाना, किसी बात की जिम्मेदारी लेना

несча́стн/ый, -ая, -ое, -ые; несчаст/ен, -на, -но, -ны 1. अभागा, अभाग्यपूर्ण, बदकिस्मत; несчастная мать अभागी माँ; несчастный человек

अभागा आदमी 2.: несчастьный случाय दुर्घटना, वारदात

несчастье, -я с अभाग्य, दुर्भाग्य, वदक्रिस्मती; विपत्ति, मुसीबत; दुर्घटना; в их семье произошло большое несчастье उनके परिवार में बड़ी विपत्ति (मुसीबत) हुई।; с ним случилось несчастье उसके साथ दुर्घटना हुई। ◇ к несчастью दुर्भाग्य (वदक्रिस्मती) से, दुर्भाग्यवश

нет 1. *частича* नहीं, जी नहीं; ещё нет अभी तक नहीं; совсем нет विलकुल नहीं; вы готовы или нет? आप तैयार हैं या नहीं?; он читал эту книгу? — Нет, не читал उसने यह किताब पढ़ी थी? — नहीं, नहीं पढ़ी थी।; они пойдут в театр завтра? — Нет, послезавтра वे कल थियेटर जाएँगे? — कल नहीं, परसों।; ты хочешь чаю? — Нет, तुम चाय चाहते हो? — नहीं। 2. *безл. в знач. сказ., кого-чего* नहीं है; отца нет дома बाप घर पर नहीं हैं।; у меня нет этой книги मेरे पास यह किताब नहीं है।; у него нет свободного времени उसके पास फुरसत (खाली वक्त) नहीं है।

неудача, -и ж असफलता, विफलता; терпёт неудачу असफल (विफल) होना

неудобно 1. *нареч. (часто безл. в знач. сказ., с неопр.)* असुविधापूर्वक, असुविधा से; за этим столом неудобно писать इस मेज पर लिखने में असुविधा होती है, इस मेज पर लिखना तकलीफदेह है।; мне неудобно здесь стоять मुझे यहाँ खड़ा होने में असुविधा [हो रही] है, मेरे लिए यहाँ

खड़ा होना तकलीफदेह है।; ты сидишь очень неудобно तुम बड़ी असुविधा से बैठे हो। 2. *безл. в знач. сказ., кому:* ему неудобно беспокоить вас वह आपको परेशान करने में हिचकता (संकोच करता) है, आपको परेशान करने में उसे संकोच होता है, आपको परेशान करने से उसे हिचक होती है।; мне неудобно, что я забыл о вашей просьбе मुझे शर्म है कि मैं आपकी प्रार्थना के बारे में भूल गया।

неудобн/ый, -ая, -ое, -ые; неудоб/ен, -на, -но, -ны 1. असुविधाजनक, बेआराम; неудобное кресло असुविधाजनक आराम-कुरसी 2. तकलीफदेह, कष्टकर; попасть в неудобное положение वेढंगी स्थिति में पड़ना

неужели *частича* क्या; неужели? सचमुच?; неужели вы не читали этого романа? क्या आपने इस उपन्यास को नहीं पढ़ा?; неужели он согласился? क्या वह राजी हो गया?

нефть, нефти ж (мн. нет) [मिट्टी का] तेल; добывать нефть तेल निकालना; получать из нефти бензин तेल से पेट्रोल प्राप्त करना

нечаянно *нареч.* अनजाने, अनजान में; я это сделал нечаянно मैंने यह अनजाने किया।

нечего (*род.*), *дат.* нечему, *твор.* нечем, *предл.* не о чем *мест.*, с *неопр.* कुछ नहीं [है]; ей нечего рассказать उसे बताने को कुछ नहीं है।; им нечему радоваться उसे खुशियाँ मनाने का कोई कारण नहीं है।; мне нечего делать मुझे करने को कुछ नहीं है, मुझे कोई काम नहीं है।;

-काम) तागा, धागा; толстая нитка मोटा तागा (धागा); тонкая нитка पतला तागा (धागा); शैलकवाय नित्का रेशमी तागा (धागा); игёлка с ниткой तागा लगी सूई; шить чёрными нитками काले तागे (धागे) से सीना

нить, нити *ж* तागा, धागा; тонкая нить पतला तागा (धागा)

них *см.* они

ничего 1. нареч. ठीक ही है; как вы живёте? — Ничего आप कैसे हैं? — ठीक ही हूँ, आपका हाल क्या है? — ठीक ही है।; как ты себя чувствуешь? — Ничего तुम्हारी तबीयत कैसी है? — ठीक ही है। 2. в знач. сказ. कुछ नहीं, कोई बात नहीं; я вас толкнул, извините, пожáлуйста! — Ничего मैंने आपको धक्का दिया, कृपया, माफ़ कीजिये! — कोई बात नहीं।
◇ ничего подобного ऐसी कोई बात नहीं।

ничто, ничегó, ничему́, ничто́, ничём, ни о чём *мест.* कुछ नहीं, कोई बात नहीं; ничто́ его не интересуёт वह किसी बात (चीज़) में दिलचस्पी नहीं लेता, उसे किसी बात (चीज़) में दिलचस्पी नहीं है।; ничегó не случилось कुछ नहीं हुआ।; в книге нет ничегó нóвого किताब में कोई नई बात नहीं है।; вы ничему́ не верите आप किसी बात को नहीं मानते, आप किसी बात का विश्वास नहीं करते।; ты ничём не интересуешься तुम किसी बात (चीज़) में दिलचस्पी नहीं लेते हो।; я ни о чём вас не спрашиваю मैं आपसे कुछ नहीं पूछता [हूँ], मैं आपसे किसी बात के बारे में नहीं पूछता [हूँ]।

нищёт/á, -ы́ *ж* (*мн. нет*) दरिद्रता, निर्धनता; गरीबी; бороться с нището́й दरिद्रता (गरीबी) से लड़ना (जूझना); жить в нищете́ दरिद्रता (गरीबी) में रहना

но *союз* पर, परन्तु, किन्तु, लेकिन, मगर; мы пойдём в кино, но не сегодня́ हम सिनेमा जायेंगे लेकिन आज नहीं।; он много рабóтал, но не устáл वह बहुत काम करता रहा पर थका नहीं है।; ребёнок здоров, но блéден बच्चा स्वस्थ है परन्तु उसका चेहरा पीला है।

нов́инк/а, -и́ *ж* (*мн. нов́ин/ки, -ок, -кам*): нов́инки литературы नव-प्रकाशित पुस्तकें

новогóдн/ий, -яя, -ее, -ие नव-वर्ष -; новогóдняя ёлка नव-वर्ष-वृक्ष; новогóдняя ночь नव-वर्ष की रात; новогóдние поздравлénия नव-वर्ष की बधाइयाँ; новогóдняя телегрáмма नव-वर्ष का तार

новосёл/ь/е, -я *с:* устрáивать новосёл/ье गृह-प्रवेश मनाना

новострóйк/а, -и́ *ж* (*мн. новострó/йки, -ек, -йкам*) नव-निर्मित घर (इमारत); райóн новострóек नव-निर्माण-क्षेत्र

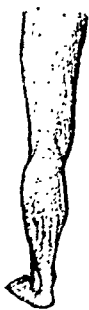
нóвост/ь, -и́ *ж* (*мн. нóвости, нóвостей*) 1. समाचार, ख़बर; приятная нóвост/ь शुभ-समाचार, खुशख़बरी; сообщáть интересную нóвост/ь दिलचस्प ख़बर बताना (बता देना); узнáть послéдние нóвости ताज़ी (नई) ख़बरें जानना (जान लेना), нये (नवीनतम) समाचार जानना (जान लेना) 2. नयी चीज़ (बात), नवीनता; нóвости нау́ки и тéхники

विज्ञान और तकनीक की नवीन-ताएँ, विज्ञान और तकनीक के नये समाचार

но́в/ый, -ая, -ое, -ые; нов, -á, но-в/о, -ы 1. नया; но́вый дом नया घर; но́вое пла́тье नया फ़ाक; ту́ф-ли ещё совсе́м но́вые जूते विलकुल नये हैं। 2. नया, नवीन, नव-; но́вые ме́тоды рабо́ты काम करने के नये तरीक़े; но́вое ору́жие नया अस्त्र; автомоби́ль но́вой ма́рки नयी किस्म की गाड़ी 3. (тк. полн. ф.) नया; но́вый а́дрес नया पता; но́вый ди-ре́ктор नया डाइरेक्टर; жить на но́вом ме́сте नयी जगह पर रहना 4. (тк. полн. ф.) नया, नवीन, नव-; आधुनिक; но́вое вре́мя नया ज़माना, आधुनिक काल; но́вая мо́да नया फ़ैशन



но́жницы

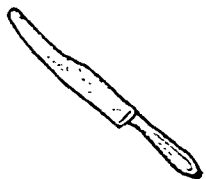


нога́

ног/á, -и, *вин.* но́гу *ж* (*мн.* но́ги, ног, ногáм) टाँग; पाँव, पैर; пра́вая нога́ दायीं टाँग; встать на́ но-ги [अपने] पैरों पर खड़ा हो जाना; ра́нить ле́вую но́гу दायीं टाँग को घायल करना (कर देना) ◇ со всех но́г сिर पर पाँव रखकर; убега́ть со всех но́г сिर पर पाँव रखकर भागना

но́г/оть, -тя *ж* (*мн.* но́гти, ногте́й) नाखून; дли́нные но́гти लंबे नाखून; стри́чь но́гти नाखून काटना (तराश-ना)

нож, -á *ж* छुरी, चाकू; о́стрый нож तेज़ छुरी; отреза́ть ножо́м ку-сок хле́ба छुरी से डवल-रोटी का टुकड़ा काटना (काट देना, काट लेना); положи́ть на стол но́жи, ло́жки и ви́лки मेज़ पर छुरियाँ,



нож

चम्मच और काँटे रखना (रख देना) но́ж/а, -и *ж* (*мн.* но́ж/ки, -ек, -кам) 1. टाँग; पाँव, पैर; де́тская но́жка बचकानी (बच्चे की) टाँग; बचकाना पाँव (पैर) 2. पाया, पाँव; но́жка кресла́ Ара́рам-курси́ का पाया; стол на трёх но́жках तिपाई-मेज़ но́жницы, но́жниц *мн.* कैंची, कतर-नी; стри́чь во́лосы но́жницами कैंची से बाल काटना

ноль/, -я́ *ж* शून्य, सिफ़र, जीरो; температу́ра во́здуха но́ль гра́дусов वायु का तापमान जीरो डिग्री है।; резу́льтат ма́тча но́ль-два (0:2) मैच का नतीजा जीरो-दो (0:2) है।

но́мер, -а *ж* (*мн.* номер/á, -о́в) 1. नंबर; но́мер до́ма घर का नंबर; но́мер телефо́на टेलीफ़ोन-नंबर; авто-бус но́мер два बस नंबर दो; квар-ти́ра но́мер де́сять (№ 10) फ्लैट नंबर दस (१०) 2. अंक, नंबर; послед-ний но́мер газе́ты समाचार-पत्र का ताजा अंक; получи́ть октя́брьский но́мер журна́ла पत्रिका का अक्टूबर-अंक प्राप्त करना (कर लेना) 3. कम-रा, रूम; зака́зывать но́мер в го-сти́нице хо́тел में कमरा बुक (रि-जर्व) करना (कराना); ваш но́мер на четвёртом эта́же आपका कमरा चौथी मंज़िल पर है।; вот ключ от ва́шего но́мера लीजिये, यह आपके कमरे की चाबी है। 4. आइटम, टर्न; лу́чший но́мер програ́ммы कार्यक्र́м का बेहतर आइटम (टर्न); цирковы́е номерá सर्कस-टर्न

но́рм/а, -ы *ж* 1. राशन; выдава́ть что́-нибудь по но́рме कोई चीज़ राशन से देना 2. कोटा; дневи́ная но́рма

दैनिक (दिन का) कोटा ; व्यंभलनलत नॉरुु नल 120 प्रुऑतुव कलड कल १२० प्रतलशत कुऑतल डूरल करनल (कर देनल, कर लेनल) ३. नलडडु ; नॉरुुडु ललतरलतूरुनऑु डुरलडुनऑुनल सलहलतुडक उऑुवलरण कुे नलडडु ; नलरुशलतु नॉरुुडु डुवेदुनल आऑरण कुे नलडडुडु कल उऑुलुघन करनल

नुरुडुलनु नलरुऑ. सलडलनु डुंग से, सलधलरण (सलडलनु) रूड से ; नुरुडुलनु रलडुवलतुडु सलडलनु डुंग (सलधलरण रूड) से वलकसलत हुुनल

नुरुडुलनु/डुडु, -लल, -ऑे, -डुडे ; नुरुडुलनु-लेन, नुरुडुलनु/ल, -ऑ, -डु सलधलरण, सलडलनु, डलडुलुी ; नुरुडुलनुडे ऑुनुशुनल सलडलनु संवुधु ; नुरुडुलनुऑे रलडुडुतुडे रेडुडुनक वऑुऑे कल सलधलरण (सलडलनु) वलकसलतु ; नुरुडुलनुडल तडुडुलरलतूरल सलधलरण (सलडलनु) तलडुडलन ; नुरुडुलनुडे उऑुलुवुनल तुरुडल शुरडु कल सलधलरण डुरलसुलतुडुलतुडुल ; सलडुडलतुडु नुरुडुलनुडु ऑुडलनुवुकु सलधलरण सुलतुतुडु सुलथलडुत (कलडडुडु) करनल

नुस, नुसल, डुरेदुल. ऑु नुसे, नल नुसु डु (डुडु. नुस/डुडु, -ऑुव) 1. नलक ; डललनुडुनक नुस ऑुऑुी नलक 2. गलहुी, डलथल ; सलडुतुडु नल नुसु लुडुकु नलव कल गलहुी डुर वुतुनल

नुसलडुडुक, -ल डु कुलुी, हुडुडलल ; ऑुडलतु वुऑुनल नुसलडुडुकु कुलुी कुु सलडलन देनल

नुसलतुडु, नुशु, नुस/नुशु, -डुत नुसुव.

1. कुऑु-ऑु ले ऑुनल, डुऑुनल ; नुसलतुडु डुरुवल व सरलडु कुऑुे डुलु लकडुी ले ऑुनल ; नुसलतुडु रेडुडुनक डु कुडुनलतु वऑुऑे कुु ऑुऑु डुलु ले डुडुे कुडुरे डुलु [डुधर-उधर] डुहुलनल 2. ऑु डुहनुनल ; नुसलतुडु कुलुऑुु ऑुगुुी डुहनुनल ; नुसलतुडु डुलुडुनुऑे

डललतुडु नुीऑु कुऑु डुहनुनल ; नुसलतुडु कुुरुऑुकु डुलतुडे उऑुवल डुरलक डुहनुनल ; ऑु नुसलतुडु ऑुकु वहु ऐनुक लगलतल हुुल ; ऑुनल नुसलतुडु डुऑुनलतु डुतुडुल वहु डुरलशुनदलर ऑुतुडुलतु डुहनुनल हुुल । ३. धलरण करनल ; नुसलतुडु डुडलडुललु डुडुऑु डुरतल कल कुल-नलड धलरण करनल ; उलुडल नुसलतुडु डुडुडु डुवुऑुनुऑु उऑुनुऑु सडुक कल नलड डुरसलडुडु वुऑुऑुनलक कुे नलड डुरडुऑु हुुल ।

नुसक/डुडु, -ऑुव डुडु. (ऑुडु. नुस/ऑुक, -कल डु) डुऑुे, ऑुरुलवुलु ; डुडुशुकुडे नुसकु डुडुलनल डुऑुे ; डुरसुतुडे नुसकु सुतुी डुऑुे ; शुरुसुतुडुनलडे नुसकु उनुी डुऑुे ; नलडुतुडु नुसकु डुऑुे डुहनुनल (डुहनु लेनल) ; सुनलतुडु नुसकु डुऑुे उतलरनल (उतलर देनल)

नुसुव/ऑुडु, -ऑुडु, -ऑुडे, -डुडे : नुसुवुऑु डुलतुऑुक रूडलल

नुतु/ल 1, -डु ऑु 1. सुवर 2. (डुक. डुडु.) सुवर-लडुडु, सुवर-लेख ; नुगुरलतु डु नुतुतलडु सुवर-लडुडु कुु देखकर वऑुनल, सुवर-लेख कुे अनुसलर वऑुनल ; डुऑुे डु नुतुतलडु सुवर-लडुडु कुु देखकर गलनल, सुवर-लेख कुे अनुसलर गलनल ; नल रुऑुले लेऑुलल नुतुतु डुडुलनु डुर सुवर-लेख डुऑु हुऑुल थल ।

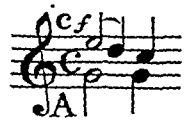
नुतु/ल 2, -डु ऑु डुतु, नुऑु ; नुतुतु डुरुतुऑु वलरुध-डुतु ; नुतुतु सुवुऑुतुसुऑु डुरलवलतुडुतु सुसरकलर कल डुतु (नुऑु) ; वरुऑुडुतुडु नुतुतु डुतु देनल ; डुसलतुडु नुतुतु डुतु (नुऑु) डुऑुेनल (डुऑुे देनल)

नुऑु/ऑुवलतु, -डुऑु, -डुऑुशु, -डुऑुतु नुसुव. रलत वलतलनल (कलऑुनल) ; नुऑुेवलतु व गुऑुतुनलनुऑु हुुऑुल डुलु रलत वलतलनल (कलऑुनल) ; नुऑुेवलतु व डुललतुकुे डुडे डुलु रलत वलतलनल (कलऑुनल)

नुऑुन/ऑुडु, -ऑुडु, -ऑुडे, -डुडे 1. रलत



नुसकु



नुतुतु



नुस

(रात्रि) का, रात्रि-; ночное время रात का समय; ночная тишина रात का सन्नाटा 2.: ночная рубашка रात को पहनने की कमीज 3. रात का; ночной поезд रात की रेल-गाड़ी; ночная прогулка रात का सैर-सपाटा; рабб-отать в ночную смену रात की पाली में काम करना

ночь, но́чи ж (мн. но́чи, но́чей) रात, रात्रि; лу́нная ночь चाँदनी रात; тёмная ночь अँधेरी रात; ра-бб-отать с утра́ до́ но́чи सुबह से रात तक काम करना ◇ споко́йной но́чи! शुभ रात्रि!

но́чью нареч. रात को (में); но́чью большо́й пло́хо спал रात में रोगी की नींद खराब (उखड़ी) थी।; по́езд уходи́т но́чью रेल-गाड़ी रात को छूट रही है।

ноя́брь, ноя́бря м नवंबर; он ро-дился в ноя́бре वह नवंबर में जन्मा, उसका जन्म नवंबर में हुआ।; Седь-мо́е ноя́бря — пра́здник Вели́кой Ок-тя́брьской социалисти́ческой револю́-ции सातवीं नवंबर—महान् अक्तूबर समाजवादी क्रांति का पर्व है।

ноя́брьск/ий, -ая, -ое, -ие नवंबर का, नवंबर-

нра́в/иться, -люсь, -ишсья, -ятсья несов.; по́нра́в/иться, -люсь, -ишсья, -ятсья сов.; кому पसंद आना (होना), अच्छा लगना; вам нра́вятся э́ти духи? आपको यह इत्र पसंद (अच्छा लगता) है?; ей не нра́вилась э́та вещь यह चीज उसे पसंद नहीं थी।; ему́ нра́вится гуля́ть здесь उसे यहाँ सैर-सपाटा करना पसंद है।; как вам по́нра́вился по́следний но́мер журна́-

ла? पत्रिका का नया अंक आपको कैसे लगा?; карти́на по́нра́вилась пу́блике चित्र जनता (दर्शकगण) को पसंद आया (अच्छा लगा)।; мне о́чень нра́вится э́та де́вушка यह लड़-की मुझे बहुत पसंद आती है, मुझे यह लड़की अच्छी लगती है, यह लड़-की मुझे बहुत पसंद है।; я не ду́маю, что э́тот фи́льм тебе́ по́нра́вится मैं नहीं समझता कि यह फ़िल्म तुमको पसंद आयेगी।

нужд/а́, -ы́ ж (мн. ну́жды, нужд) 1. (мн. нет) दरिद्रता, गरीबी; бо-ро́ться с нуждо́й दरिद्रता (गरीबी) से लड़ना (जूझना); жить в нужде́ दरिद्रता (गरीबी) में रहना; испы́-тывать нужду́ दरिद्रता (गरीबी) भोगना 2. आवश्यकता, जरूरत; ну́жды тру́дящихся मेहनतकों की आवश्यक-ताएँ (जरूरतें); в э́том нет нужды́ इसकी आवश्यकता (जरूरत) नहीं [है]।

нужд/а́/ться, -юсь, -ешсья, -ютсья несов. 1. जरूरतमंद (मुहताज) होना, दरिद्रता (गरीबी) में रहना; в де́-тстве он о́чень нужд/а́лся बचपन में वह बहुत मुहताज था, बचपन में वह कौड़ी-कौड़ी को मुहताज था। 2. в ком-чём आवश्यकता (जरूरत) होना, मुहताज होना; нужд/а́ться в о́тдыхе विश्राम की आवश्यकता होना; нуж-д/а́ться в по́мощи मदद का मुहताज होना, सहायता की आवश्यकता होना ну́жно безл. в знач. сказ. (ча́сто кому-чему), с неопр. चाहिये; бо́ль-ше, чем ну́жно जरूरत से ज्यादा; ну́жно бы́ть внима́тельнее अधि-क (ज्यादा) सावधान होना चाहिये।;

ему́ нужно́ двáдцать рублѣй उसे बीस रूबल चाहिये । ; мне́ нужно́ погово- рить с ва́ми मुझे तुमसे बात करनी चाहिये । ; э́то письмо́ нужно́ отпра- вить немедленно यह चिट्ठी फ़ौरन भेजनी चाहिये ।

нужн/ый, -ая, -ое, -ые; нужен, нужна́, нужн/о, -ы и нужн/ый आव- шьयक, जरूरी ; взять с собо́й са́мые нужные ве́щи अपने साथ सबसे जरूरी चीज़ें लेना (ले लेना) ; купи́ть нуж- ный учебник आवश्यक पाठ्य-पुस्तक खरीदना (खरीद लेना) ; э́ти кни́ги мне́ бо́льше не нужн/ы मुझे इन कि- तावों की और जरूरत नहीं है ।

нул/ь, -я́ м см. ноль

н/оха/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; по- н/оха/ть, -ю, -ешь, -ют *сов.*; что सूँघना (सूँघ लेना) ; н/охать цве- то́к फूल सूँघना

О

о и об (*перед словами, которые начинаются с гласных звуков или с некоторых согласных: об отце, об лёд, об руку и обо мне, обо что-ни- будь и т. д.*) *предлог 1. с предл.* के बारे में ; पर ; का ; кни́га о вой- не́ युद्ध पर पुस्तक ; лекция о воспи- та́нии शिक्षा-दीक्षा पर व्याख्यान ; меч- ты́ о сла́ве कीर्ति के सपने ; гово- рить о про́шлом अतीत के बारे में बोलना ; ду́мать о ро́дине स्वदेश (मातृभूमि) के बारे में सोचना ; за- бо́титься о де́тях बच्चों की चिंता करना ; расска́зать обо́ все́м सब-कुछ

वताना (वता देना) ; скуча́ть об отце́ वाप के न होने से जी भारी होना, पिता के वियोग से जी भारी होना 2. *с вин.* से ; уда́риться о ка́-мень पत्थर से टकराना (टकरा जा- ना), पत्थर से टक्कर खाना (खा लेना)

оба, обо́их м и с; обе́, обе́их *ж числ.* दोनों ; оба́ гла́за दोनों आँखें ; оба́ ма́льчика दोनों लड़के ; обе́ де- вочки दोनों लड़कियाँ ; обе́ими рука́-ми दोनों हाथों से ; с обе́их сторо́н दोनों ओर ; я зна́ю их обо́их (обе́их) मैं उन दोनों को जानता हूँ ।

обвинѣни/е, -я́ с आरोп, अभियोग, इलज़ाम ; по обвинѣнию в наруше́-нии общѣственного поря́дка सामाजिक व्यवस्था भंग करने के आरोप में

обвини́ть см. обвиня́ть

обвиня́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; обвини́/ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *кого в чём* आरोп (अभियोग, इलज़ाम) लगाना (लगा देना) ; обвини́ть ко- го́-нибудь в наруше́нии зако́нов किसी पर नियमों के उल्लंघन का आरोप लगाना (लगा देना) ; я его́ ни в чём не обвиня́ю मैं उस पर कोई आरोप नहीं लगाता हूँ ।

обду́мать см. обду́мывать

обду́мыва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; обду́ма/ть, -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* सोचना, соचना-विचारना, सोच-विचार करना ; обду́мать план рабо́ты काम करने की योजना पर सोचना (सोच लेना) ; обду́мывать свой отве́т अपने उत्तर पर सोचना (सोच-विचार) करना ; ва́ше предложѣние на́до об- ду́мать आपके प्रस्ताव पर सोच लेना चाहिये ।

обѣ см. оба

обѣд, -а м 1. दोपहर का खाना, दोपहर (मध्याह्न) का भोजन, लंच, डिनर; обѣд из трёх блюд तीन कोर्सों का दोपहर का खाना, तीन आइटमों (कोर्सों) का लंच; готовить обѣд दोपहर का खाना तैयार करना; пригласить на обѣд लंच (डिनर) पर (के लिए) बुलाना (बुला लेना); на обѣд были щи и котлеты с картофелем दोपहर के खाने में वंद-गोभी का सूप और आलू के साथ कटलेट थे। 2. लंच की छुट्टी; магазин закрыт на обѣд दुकान लंच की छुट्टी पर वंद है, दुकान में लंच की छुट्टी है।; позвоните мне после обѣда लंच के बाद मुझे टेलीफोन कर दीजिये।

обѣдать, -ю, -ешь, -ют *несов.*; пообѣдать, -ю, -ешь, -ют *сов.* दोपहर का खाना खाना, दोपहर का भोजन करना, लंच करना; пообѣдать в столовой भोजनालय में दोपहर का खाना खाना (खा लेना); обѣдать дома घर पर दोपहर का खाना खाना

обѣденный, -ая, -ое, -ые खाने का; обѣденный стол खाने की मेज़; во время обѣденного перерыва लंच की छुट्टी के समय

обезьяна, -ы *ж* बंदर, वानर

обѣх см. обе

обернуться *см.* оборачиваться

обеспечени/е, -я *с (мн. нет)* 1. आपूर्ति, सप्लाई, संभरण 2. सुरक्षा, संरक्षण; गारंटी

обеспечива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; обеспечить, -у, -ишь, -ат *сов.* 1. *кого-что* чем आपूर्ति (सप्लाई) करना (कर देना); обеспечить за-

вод машинами कारखाने में मशीनरी की आपूर्ति करना (कर देना); обеспечить школу учебниками स्कूल में पाठ्य-पुस्तकों की आपूर्ति करना (कर देना), स्कूल को पाठ्य-पुस्तकें सप्लाई करना (कर देना) 2. *что* सुनिश्चित करना (कर देना); सुरक्षा (संरक्षण) देना; गारंटी करना; обеспечить выполнение плана योजना की पूर्ति सुनिश्चित करना (कर देना); обеспечить мир во всем мире विश्व-शांति की गारंटी करना (कर देना)

обещани/е, -я *с* वादा, वचन, प्रतिज्ञा; твердое обещание कड़ा (पक्का) वादा (वचन), कड़ी (पक्की) प्रतिज्ञा; братъ обещание वादा (वचन) लेना; выполнить своё обещание अपना वादा (वचन) पूरा करना (कर देना), अपनी प्रतिज्ञा पूरी करना (कर देना); нарушать обещание वादा (वचन) तोड़ना (भंग करना); дай обещание, что ты придёшь वादा करो (वचन दो) कि तुम आओगे।; он дал обещание придти उसने आने का वचन दिया।

обещать, -ю, -ешь, -ют *несов.* и *сов.* 1. *с неопр. или союзом «что»* वादा (प्रतिज्ञा करना), वचन देना; он обещал вернуться завтра उसने कल लौटने का वादा किया।; она обещала, что вернётся завтра उसने वादा किया कि कल लौट आयेगी। 2. *что*: я обещал эту книгу товарищу मैंने साथी को यह किताब देने का वादा किया।

обзор, -а *м* समीक्षा, पर्यवेक्षण, सिंहावलोकन; обзор литературы साहित्य का पर्यवेक्षण; международный обзор

अंतर्राष्ट्रीय समीक्षा (पर्यवेक्षण); सदे-
लать обзор печати पत्र-पत्रिकाओं की
समीक्षा करना (कर देना)

обид/а, -ы *ж* नाराज़गी, रूठन;
ठेस; अपकार; заплакать от обиды
रूठन से रो पड़ना; причинить кому-
нибудь обиду किसीको नाराज़ करना
(कर देना), किसीको ठेस पहुँचाना
(पहुँचा देना); он не забывáет обид
वह अपकारों को नहीं भूलता। ◇ быть
в обиде на когó-нибудь किसीसे ना-
राज़ होना, किसी पर रूठना; я не
в обиде на тебя मैं तुमसे नाराज़ नहीं
हूँ, मैं तुम से (पर) रूठा नहीं
हूँ।; не даватъ в обиду брата भाई
को नाराज़ न करने देना, भाई को
ठेस न पहुँचाने देना

обидеть(ся) *см.* обижать(ся)

обидно *безл. в внач. сказ.* खेद
(अफ़सोस) [की बात] है; обидно,
что... खेद (अफ़सोस) [की बात] है
कि...; दुःख का विषय है कि...;
ему было обидно उसे बुरा लग रहा
था।

обидн/ый, -ая, -ое, -ые; обид/ен,
-на, -но, -ны अपकारी, आपत्तिजनक,
अपमानजनक; обидное замечание
आपत्तिजनक टिप्पणी; обидные слова
आपत्तिजनक शब्द

обижá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
обид/еть, -жу, -дншь -дят *сов.*; *кого*
नाराज़ करना (कर देना), रूठाना
(रूठा देना); обидеть когó-нибудь
своим замечанием किसीको अपनी टि-
प्पणी से नाराज़ करना (कर देना);
кто тебя обидел? तुमको किसने ना-
राज़ किया?, तुमको किसने ठेस पहुँ-
चायी?

обижá/ться, -юсь, -ешься, -ются
несов.; обид/еться, -жусь, -дншься,
-дятся *сов.* (обычно на когó-что) बुरा
मानना, नाराज़ होना, रूठना; за что
ты на меня обиделся? तुमने किस
लिए मेरा बुरा माना?, तुम मुझसे किस
लिए नाराज़ हो गये?, तुम मुझ पर
किस लिए रूठ गये?; не обижáйся
на мои слова मेरी बातों का बुरा न
मानो, मेरी बातों से नाराज़ न हो।;
он обиделся и ушёл वह नाराज़ हो-
कर चला गया।

обладá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*,
чем 1.: СССР обладает большими
запасами нефти सोवियत संघ के पास
बड़े तेल-भंडार हैं। 2. रखना; अधि-
कारी (हक़दार) होना; प्राप्त (हा-
सिल) होना; обладать большим
жизненным опытом जीवन का बड़ा
अनुभव [प्राप्त] होना; он облада́л
большим мужеством उसको बड़ा सा-
हस [प्राप्त] हुआ।

облак/о, -а *с (мн. облак/á, -óв)*

1. बादल, मेघ; по небу шли обла-
ка आकाश में बादल दौड़ (उड़) रहे
थे।; самолёт летел над облаками
विमान बादलों के ऊपर उड़ रहा था।
2. *чего* बादल; облако пыли над до-
рогой रास्ते पर धूल का बादल

областн/ой, -ая, -ое, -ые प्रादेशिक,
प्रांतीय; областная газета प्रादेशिक
(प्रांतीय) समाचार-पत्र; областная
конференция प्रादेशिक (प्रांतीय)
सम्मेलन (कांफ़रेंस); областной центр
प्रादेशिक (प्रांतीय) केंद्र

област/ь, -н *ж* (мн. области, об-
ластéй) 1. प्रदेश, प्रांत; Московская
область मास्को-प्रदेश 2. प्रदेश, इला-

देना); **обнаружить** книгу в столе
मेज़ से किताब को ढूँढ़ निकालना
(निकाल देना, निकाल लेना); **обна-
рुжить** ошибку भूल निकालना (नि-
काल देना, निकाल लेना) 2. *что* प्रकट
करना (कर देना); **दिखाना** (दिखा
देना); **обнаружить** глубокие знания
गंभीर ज्ञान दिखाना (दिखा देना);
обнаружить свою радость अपनी खुशी
प्रकट करना (कर देना); **мальчик**
обнаружил способности к музыке
लड़के ने संगीत में कुशलता प्रकट कर
दी।

обнаружить *см.* обнаруживать

обнима́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
обнять, **обниму́**, **обним/ешь**, -ут
(*прош.* обнял, обняла, обнял/о, -и)
сов.; **кого** गले लगाना (लगा लेना),
आलिंगन करना (कर लेना); **обни-
ма́ть** когó-нибудь за плéчи किसीके
कंधे [वाँह में] समेट (ले) लेना; **об-
нять** любимую девушку प्यारी लड़की
को गले लगाना (लगा लेना); **обни-
ма́ть** ребёнка दच्चे को गले लगाना
обнима́ться, -юсь, -ешься, -ются
несов.; **обняться**, **обниму́сь**, **обни-
м/ешься**, -утся *сов.* गले मिलना (मिल
जाना); **обнима́ться** при встрече भेंट
के समय गले मिलना; **обняться** с ма-
терью माँ से गले मिलना (मिल जा-
ना)

обнять(ся) *см.* обнимать(ся)

обо *см.* о

обобща́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
обобща́ть, -у́, -ишь, -ят *сов.*; *что*
सामान्यीकरण (साधारणीकरण) करना
(कर देना); **обобща́ть** опыт लूच-
ших рабочих वेहतर मजदूरों के अनु-

भवों का सामान्यीकरण करना (कर
देना); **обобща́ть** свои наблюдения
अपने प्रेक्षणों (अवलोकनों) का सा-
मान्यीकरण करना

обобща́ть *см.* обобщать

обогати́ть *см.* обогащать

обогача́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
обога/ти́ть, -шú, -тишь, -тят *сов.*;
что 1. **समृद्ध बनाना** (बना देना);
обогати́ть страну देश को समृद्ध बना-
ना (बना देना) 2. **समृद्ध बनाना**
(बना देना); **обогати́ть** литерату́ру
साहित्य को समृद्ध बनाना (बना देना);
обогати́ть ум знаниями वृद्धि को ज्ञान
से समृद्ध बनाना (बना देना); **обо-
гача́ть** язы́к но́выми слова́ми भाषा
को नये शब्दों से समृद्ध बनाना (करना)]

обознача́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
обозна́чить, -у, -ишь, -ат *сов.*; *что*
1. **अंकित** (चिह्नित, लक्षित) करना
(कर देना); **обознача́ть** границы
уча́стка चकबंदी करना, **चक निर्धा-
रित** करना (कर देना); **обозна́-
чить** на ка́рте но́вые города́ नक्शे पर
नये नगर अंकित (लक्षित) करना
(कर देना) 2. (*тк. несов.*; 1 и 2 л.
не употр.) **अर्थ** (मतलब) होना,
अर्थ रखना; **что** **обознача́ет** это́ сло́-
во? इस शब्द का अर्थ क्या है?

обознача́ться, -ется, -ются *несов.*
अंकित होना; **это́** звук **обознача́ется**
бу́квой «е» यह ध्वनि «е» अक्षर से
अंकित होती है।

обозначéни/е, -я *с* 1. अंकन 2. चिह्न

обозна́чить *см.* обознача́ть

обозре́ни/е, -я *с* **समीक्षा**, पर्यवेक्षण;
международное обозре́ние अंतर्राष्ट्रीय
पर्यवेक्षण

обо́их *см.* о́ба

обойти́(сь) *см.* обходи́ть(ся)

обоя́ни/е, -я *с (мн. нет)* घ्राण [-शक्ति], सूँघने की शक्ति; у со-ба́к о́чень хоро́шее обоя́ние कुत्तों की घ्राण-शक्ति बहुत अच्छी है।

обора́чива/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; оберн/у́ться, -у́сь, -ёшься, -у́тся *сов.* पीछे मुड़ना; оберну́ться наза́д पीछे मुड़ना (मुड़ जाना); иди́ и не обора́чивайся जाओ और पीछे न मुड़ो।

оборо́н/а, -ы *ж (мн. нет)* 1. रक्षा; оборо́на Москвы́ मास्को की रक्षा 2. रक्षा-व्यवस्था; укрепля́ть оборо́ну страны́ देश की रक्षा-व्यवस्था को सुदृढ़ बनाना

обору́двани/е, -я *с (мн. нет)* उपकरण, [साज़-]सामान, सामग्री, मशीनरी; но́вое заводско́е обору́дование कारखाने का नया [साज़-]सामान, कारखाने की नयी मशीनरी; получи́ть обору́дование для шко́льного физи́ческого кабинéта स्कूल के भौतिकी-कक्ष के लिए सामग्री प्राप्त करना (कर लेना); устанáвливать обору́дование उपकरण (साज़-सामान) लगाना

обостре́ни/е, -я *с* 1. तेज़ी, वृद्धि; обостре́ние бо́лезни वीमारी में तेज़ी (वृद्धि) 2. विगाड़; तीव्रीकरण; обостре́ние междуна́рдных отноше́ний अंतर्राष्ट्रीय संबंधों का तीव्रीकरण, अंतर्राष्ट्रीय संबंधों में तनाव की वृद्धि

обостри́ть *см.* обостря́ть

обостря́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; обостри́ть, -ю́, -ишь, -ят *сов.*; что 1. तेज़ (तीव्र) करना (कर देना),

वृद्धि करना (कर देना); बढ़ाना (बढ़ा देना); темнота́ обостри́ла слух अँधेरे ने सुनने (कान) की शक्ति को तेज़ (तीव्र) कर दिया। 2. तेज़ (तीव्र) करना (कर देना), कटु (उग्र, गंभीर) बनाना (बना देना); обостри́ть междуна́рдную обстано́вку अंतर्राष्ट्रीय परिस्थिति को कटु (उग्र, गंभीर) बनाना (बना देना); обостря́ть отноше́ния ме́жду госуда́рствами राष्ट्रों के बीच के संबंधों को कटु (उग्र, गंभीर) बनाना, राष्ट्रों के बीच के संबंधों में तनाव बढ़ाना

обраба́тыва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; обраба́тыва/ть, -ю, -ешь, -ют *сов.*; что 1. बनाना (बना देना), तैयार करना (कर देना); संसाधित करना (कर देना); обраба́тывать дета́ль на станке́ मशीन पर पुरजे को बनाना (तैयार करना, संसाधित करना) 2.: обраба́тывать зе́млю ज़मीन जोतना (तैयार करना), खेती करना

обраба́тывать *см.* обраба́тывать

обраба́тка/а, -и *ж (मн. нет)* 1. तैयारी; संसाधन; обраба́тка мета́лла धातु-प्रोसेसिंग; подверга́ть дере́во обраба́тке काष्ठ को तैयार करना 2.: обраба́тка земли́ जोताई-बोवाई

обра́довать(ся) *см.* ра́довать(ся)

обра́з, -а *м* 1. (मन. нет) चेगो ढंग, तरीक़ा, प्रकार, रीति; о́браз де́йствий काम करने का ढंग (तरीक़ा), कार्य-रीति, कार्य-विधि; о́браз мы́слей सोचने का ढंग, विचार-धारा, विचार-पद्धति; изменить о́браз жи́зни जीवन्-प्रणाली बदलना (बदल देना) 2. *в твор. падеже с прил. или*

мест. употр. в знач. нареч.: главным образом अधिकतर, ज्यादातर, मुख्यतः; मुख्यतया; каким образом? किस प्रकार (तरह) [से]?; таким образом इस प्रकार (तरह); решительным образом отказаться от чего-нибудь दृढ़ता से किसी चीज (बात) से इनकार करना (कर देना); читать самым внимательным образом सबसे तन्मय ढंग से पढ़ना 3. पाल, चरित्र; женские образы в произведениях Пушкина पुष्किन की कृतियों में महिला-चरित्र

образ/эц, -ца *м* (мн. образц/ы, -ов) 1. प्रतिमान, नमूना; образцы товаров माल के नमूने 2. आदर्श, उदाहरण, मिसाल; образец мужества वीरता का आदर्श (उदाहरण); он является образцом для товарищей वह साथियों के लिए आदर्श होता है।

образовани/е, -я *с* (мн. нет) 1. गठन, स्थापना, निर्माण; образованные комиссии आयोग की गठन (स्थापना); образование СССР सोवियत संघ का निर्माण, सोवियत संघ की स्थापना 2. शिक्षा; народное образование जन-शिक्षा; право на образование शिक्षा पाने का अधिकार 3. शिक्षा; высшее образование उच्च शिक्षा; начальное образование प्राथमिक (प्रारंभिक) शिक्षा; получить среднее образование माध्यमिक शिक्षा पाना (प्राप्त करना)

образ/овать, -ую, -уешь, -уют *несов. и сов. (прош. тк. сов.)*, что बनाना (बना देना), गठित (स्थापित, कायम) करना (कर देना), गठन (निर्माण) करना (कर देना);

образовать комитет कमिटी बनाना (बैठाना, गठित करना), कमिटी को गठन करना

образ/оваться, -уется, -уются *несов. и сов. (прош. тк. сов.)* बनना (बन जाना, गठित (स्थापित) होना (हो जाना))

обратит(ся) *см.* обращать(ся)

обратно *нареч. (куда?)* 1. वापस, पीछे [को]; вернуться обратно वापस (पीछे) लौट आना (जाना); туда мы ехали быстро, а обратно медленно वहाँ हम तेजी से जा रहे थे और वापस आहिस्ता। 2. वापस; достать из кармана платок и положить его обратно जेब में से रुमाल निकाल लेना और उसे वापस रख देना; отдать книгу обратно किताब को वापस देना (दे देना)

обратн/ый, -ая, -ое, -ые 1. वापसी; उलटा, विपरीत; обратная дорога वापसी रास्ता; пойти в обратном направлении (в обратную сторону) उलटी (विपरीत) दिशा में जाना, विपरीत जाना 2. उलटा; обратная сторона обложки आवरण का उलटा पृष्ठ ◊ обратный адрес वापसी पता; обратный билет वापसी टिकट

обраща/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; обра/тить, -щу, -тишь, -тят *сов.*; что 1. घुमाना (घुमा देना), मोड़ना (मोड़ देना); обратить взгляд (глаза) на кого-нибудь किसी की ओर आँखें घुमाना (घुमा देना), किसी पर नज़र (दृष्टि) डालना (डाल देना) 2. во что बदलना (बदल देना), परिवर्तित करना (कर देना); обращать жидкость в пар तरल पदार्थ को

भाप में बदलना ; обратіть пустыню в сад मरु-भूमि को वाग में बदलना (बदल देना)

обраща́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; обра/ти́ться, -щусь, -тисься, -тятся *сов.* 1.: обратіться в суд अदालत से अपील करना (कर लेना); обраща́ться за помощью к другу दोस्त की (से) मदद माँगना, मित्र से सहायता का अनुरोध करना ; обратіться к врачу́ डाक्टर से मशविरा करना, डाक्टर का मशविरा लेना ; обратіться к кому-нибудь с вопросом किसीसे प्रश्न (सवाल) करना (पूछना) ; обраща́ться с речью к народу जनता को संबोधित करके भाषण देना, जनता को मुखातिव करके बोलना 2. *во что* बदलना (बदल जाना), परिवर्तित होना (हो जाना) ; вода́ обраща́ется в пар पानी भाप में बदल रहा है । ; пусты́ня обратілась в сад मरु-भूमि वाग में बदल गयी । 3. (*тк. несов.*) *с кем* व्यवहार (वरताव) करना, वरतना ; мягко обраща́ться *नरमी* का व्यवहार (वरताव) करना, *नरमी* वरतना ; строго́ обраща́ться *с сыном* बेटे के साथ कड़ा व्यवहार (वरताव) करना 4. (*тк. несов.*) *с чем* चलाना ; научіться обраща́ться *с ружьём* बंदूक चलाना सीख लेना ; *уметь* обраща́ться *со станком* मशीन चलाना जानना, *मशीन* चला सकना

обра́щени/е, -я *с* 1. अपील, आह्वान, आवाहान ; *обра́щение* к народу जनता से अपील, जनता का आह्वान (आवाहन) ; *напечатать* *обра́щение* *правительства* सरकार की अपील छापना (छाप देना) 2. संबोधन ; *вѣжливое*

обра́щение к учітелю शिक्षक के प्रति शिष्ट संबोधन 3. *с кем* व्यवहार, वरताव, सलूक ; *хоро́шее* *обра́щение* *с детьмі* बच्चों के साथ अच्छा व्यवहार (वरताव) 4. *с чем* वरताव ; *небре́жное* *обра́щение* *с кни́гами* किताबों के साथ लापरवाह वरताव

обслу́живани/е, -я *с (мн. нет)* सेवा, खिदमत ; *хоро́шее* *обслу́живание* *покупателей*, गाहकों की अच्छी सेवा

обслу́жива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; *обслужіть* -у́, *обслужішь*, -ат *сов.*; *кого* सेवा (खिदमत) करना (कर देना) ; *обслужіть* *покупателя* गाहक की सेवा करना (कर देना)

обслужіть *с.м.* *обслуживать*

обстано́вка/а, -и *ж (мн. нет)* 1. फर्नीचर ; *обстано́вка* *ко́мнаты* *состояла* *из* *стола́*, *сту́льев* *и* *шка́фа* *камरे* के फर्नीचर में मेज़, कुरसियाँ और अलमारी थीं । 2. *स्थिति*, *परिस्थिति*, *हालत* ; *वातावरण* ; *обстано́вка* *на* *фр́онте* *मोरचे* *की* *स्थिति* (*परिस्थिति*, *हालत*) ; *международная* *обстано́вка* *अंतर्राष्ट्रीय* *स्थिति* (*परिस्थिति*) ; *в* *современной* *обстано́вке* *वर्त्मान* *परिस्थिति* में ; *создава́ть* *благоприятную* *обстано́вку* *अनुकूल* *परिस्थिति* *पैदा* (*उत्पन्न*) *करना* ; *бесе́да* *прошла́* *в* *дру́жественной* *обстано́вке* *वातचीत* *मैत्रीपूर्ण* *वातावरण* में हुई । ; *в* *семье* *создалась* *тяжёлая* *обстано́вка* *परिवार* में *दुःखद* *वातावरण* *पैदा* *हुआ* ।

обсто́ятельств/о, -а *с* 1. *हाल* ; *घटना* ; *обсто́ятельства* *दे́ला* *मामले* *का* *हाल* ; *э́то* *обсто́ятельство* *измени́ло* *его́* *дальнейшую* *жизнь* *इस* *घटना* *ने* *उसका* *अगला* *जीवन* *बदल* *दिया* । 2.

(*тк. мн.*) वातावरण, परिस्थिति, हालत; обстоятельства изменились परिस्थिति (हालत) बदल गयी, परिस्थितियाँ बदल गयीं।; в подобных обстоятельствах трудно работать इस प्रकार के वातावरण (इस तरह की परिस्थितियों) में काम करना कठिन है।; при каких обстоятельствах произошёл катастрофа? कैसी परिस्थितियों में दुर्घटना हुई? ◇ при всех обстоятельствах हर हालत में; смотри по обстоятельствам परिस्थितियों को देखते हुए, परिस्थिति के अनुसार

обсудить *см.* обсуждать

обсужд^ать, -ю, -ешь, -ют *несов.*; обсу^дить, -ж^у, обсу^дишь, -ят *сов.*; *что* विचार (वहस) करना (कर लेना), विचार-विमर्श करना (कर लेना); обсудить *важный* вопрос महत्वपूर्ण प्रश्न पर विचार [-विमर्श] करना (कर देना); обсуждать *план* работы काम करने के कार्यक्रम पर विचार (वहस) करना; обсудить *новый* кинофильм नयी फ़िल्म पर विचार करना (कर देना)

обсужд^ени/е, -я *с* विचार, विचार-विमर्श, वहस; *поставить* вопрос на обсуждение प्रश्न को विचारार्थ (वहस के लिए) प्रस्तुत (पेश) करना (कर देना); *принять* участие в обсуждении विचार-विमर्श (वहस) में भाग लेना, *विचार-विमर्श* (वहस) में शामिल होना

обувн^ой, -ая, -ое, -ые *जूतों* (जूते) का; *जूता-*; обувная *фабрика* *जूतों* का कारखाना, *जूता-फ़ैक्टरी*

обув^ь, -и *ж* (*मं. нет*) *जूता*, *जूते*; *детская* *обувь* *बच्चों* के *जूते*; *кожа-*

ная *обувь* *चमड़े* के *जूते*; *летняя* *обувь* *गरमियों* के *जूते*

обуч^ать, -ю, -ешь, -ют *несов.*; обуч^ить, -у, обуч^ишь, -ат *сов.*; *кого-челу* *и* *с* *неопр.* सिखाना (सिखा देना), *पढ़ाना* (पढ़ा देना), *शिक्षा* (प्रशिक्षण) देना; *обучать* *ребёнка* *чтению* *बच्चे* को *पढ़ना* *सिखाना*, *बच्चे* को *पढ़ने* की *शिक्षा* देना

обуч^ени/е, -я *с* (*मं. нет*) *पढ़ाई*, *शिक्षा*; *обучение* *чтению* *पढ़ने* की *शिक्षा*

обуч^ить *см.* обуч^ать

обхо^дить, -ж^у, обхо^дишь, -ят *несов.*; обой^{ти}, обой^ду, -ёшь, -у^т *сов.*; *кого-что* 1. चक्कर लगाना (लगा देना), *परिक्रमा* करना (कर देना); *के* *गिर्द* जाना, *के* *पास* से जाना; *обойти* *вокруг* *дома* घर का चक्कर लगाना (लगा देना); *обойти* *дерево* पेड़ के पास से जाना; *придётся* *обходить* *холм* *पहाड़ी* के *गिर्द* जाना *पड़ेगा*। 2. *हो* *आना*; *обойти* *весь* *парк* *सारे* *पार्क* में *हो* *आना*; *обойти* *все* *музеи* *города* *नगर* के *सब* *संग्रहालयों* में *हो* *आना*; *обойти* *всех* *знакомых* *सब* *जान-पहचानियों* के *यहाँ* *हो* *आना*

обхо^ди^ться, -ж^усь, обхо^ди^ться, -я^тся *несов.*; обой^ти^{сь}, обой^ду^{сь}, -ё^{сь}ся, -у^тся (*прош.* *обош/ёл*ся, -ла^{сь}, -ла^{сь}, -ла^{сь}) *сов.* 1. *काम* *члाना* (चला देना); *обойтись* *без* *помощника* *सहायक* के *व्यौर* *काम* *चलाना* (चला लेना); *обходиться* *без* *словаря* *शब्दकोश* के *विना* *काम* *चलाना* 2. (*1* *и* *2* *ल. ने* *употр.*): *обеды* *в* *столовой* *обходятся* *дешево* *भोजनालय* में *दोपहर* का *खाना* *सस्ता* *पड़ता* है।;

эта поездка обошлась мне в сто пятьдесят рублей इस यात्रा में मेरे डेढ़ सौ रूबल लगे (खर्च हुए)।

общезити/е, -я с *होस्टल*; студенческое общезिति छात्रावास; жить в общезитни *होस्टल* में रहना

общественност/ь, -и *ज* (*मн. нет*)
जन-समाज; जन-मत, सार्वजनिक राय; общественность *завода कारखाने का जन-समाज*; *мировая общественность विश्व-जन-समाज*; *विश्व-जन-मत*; *научная общественность города नगर का वैज्ञानिक जन-समाज*

общественн/ый, -ая, -ое, -ые 1. सामाजिक, सार्वजनिक, समाज-; общественное мнение *जन-मत, लोक-मत, सार्वजनिक राय*; общественные отношения *सामाजिक संबंध*; общественный строй *सामाजिक व्यवस्था (प्रणाली)*, *समाज-व्यवस्था* 2. सामाजिक, सार्वजनिक; общественная жизнь *सामाजिक जीवन*; общественные организации *सार्वजनिक संगठन (संस्थाएँ)*; заниматься общественной работой *सामाजिक काम करना* 3. सामूहिक; общественная собственность *सामूहिक संपत्ति*

обществ/о, -а с 1. समाज; развитие *социалистическое общество विकसित समाजवादी समाज*; *человеческое общество मानव-समाज*; *наука об обществе समाज-शास्त्र*; *развитие общества समाज का विकास* 2. संस्था, संघ, सभा, समाज, सोसाइटी; спортивное общество *स्पोर्ट्स-सोसाइटी*, *खेल-कूद-संस्था, खेल-कूद-समाज*; *студенческое научное общество छात्र-वैज्ञानिक संघ*

общ/ий, -ая, -ее, -ие 1. आम, सामान्य, साधारण, सार्वजनिक; общее внимание *सब का ध्यान*; *общая ошибка आम (सामान्य) गलती*; *общее правило आम (सामान्य) नियम*; *общее собрание आम (सार्वजनिक) सभा*; *выражать общее мнение आम राय प्रकट करना* 2. सामूहिक, संयुक्त; सामान्य, आम; общее имущество *संयुक्त संपत्ति*; общие признаки *सामान्य लक्षण*; *иметь общих знакомых साथे जान-पहचानी रखना (होना)*; *у них общие интересы उनके सामूहिक हित हैं*। 3. कुल; общее количество *рабочих मजदूरों की कुल संख्या*; *общая сумма कुल जमा (रकम)* 4. सामान्य, आम; общие вопросы *науки विज्ञान की सामान्य (आम) समस्याएँ* 5. सामान्य, आम; общее впечатление *от поездки यात्रा का सामान्य (आम) प्रभाव (असर)*; *намечать общий план экспедиции अभियान का साझा कार्यक्रम निर्धारित करना (कर देना)* ◇ *находить общий язык с кем-нибудь किसीसे मतैक्य होना*

объединени/е, -я с 1. संयुक्तीकरण, एकीकरण; объединение *рабочих в профсоюзы श्रम-संघों में मजदूरों का एकीकरण* 2. संघ, सभा

объединить(ся) *см. объединять(ся)*
объединя/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; *объедини/ть, -ю, -ишь, -ят сов.*; *кого-что संयुक्त (सम्मिलित) करना (कर देना, कर लेना)*, *एकताबद्ध करना (कर देना, कर लेना)*, *मिलाना (मिला देना, मिला लेना)*; *объединить имущество संपत्ति संयुक्त*

करना (कर देना, कर लेना); объ-
единить несколько колхозов कई
कोलखोजों को संयुक्त (सम्मिलित)
करना (कर देना, कर लेना);
объединить силы борцов за мир
शांति के लड़कों की शक्तियाँ एक
(एकतावद्ध) करना (कर देना, कर
लेना)

объединя́ться, -юсь, -ешься, -ют-
ся *несов.*; объедини́ться, -юсь, -ишь-
ся, -я́тся *сов.* संयुक्त (सम्मिलित)
होना (हो जाना), एकतावद्ध होना
(हो जाना), मिलना (मिल जाना);
крестьяне объединились в колхозы
किसान कोलखोजों में सम्मिलित हो
गये । ; трудящиеся объединяются
в борьбе за мир मेहनतकश लोग शांति
के संघर्ष में एकतावद्ध हो रहे हैं ।

объект, -а *м* विषय ; वस्तु ; объект
исследования अनुसंधान (खोज) का
विषय ; объект наблюдения निरीक्षण
की वस्तु

объекти́вный, -ая, -ое, -ые; объек-
ти́вен, -на, -но, -ны *वस्तुपरक*, *वस्तु-*
गत, *यथार्थ* ; объекти́вная действитель-
ность *यथार्थ* (*वस्तुपरक*, *वस्तु-*
गत) वास्तविकता ; объекти́вная оцен-
ка *वस्तुपरक मूल्यांकन* ; объекти́вные
причины *वस्तुपरक (वस्तुगत) कारण*

объём, -а *м* 1. घनता, घनत्व ;
объём куба घन-फल 2. विस्तार, परि-
माण, मात्रा ; объём знаний ज्ञान का
परिमाण ; объём работы काम का वि-
स्तार (परिमाण)

объяви́ть *см.* объявля́ть

объявле́ние, -я *с* विज्ञापन, इश्त-
हार, पोस्टर ; सूचना, नोटिस ; отде́л
объявле́ний в газете समाचार-पत्र का

विज्ञापन-विभाग ; переда́ча объявле́-
ний по ра́дио रेडियो पर विज्ञापनों का
प्रसारण ; пове́сить объявление на
сте́ну दीवार पर विज्ञापन (इश्तहार,
पोस्टर) लगाना (लगा देना)

объявля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
объяви́ть, -лю́, объяви́шь, -я́т *сов.* ;
что, о чём и с союзом «что» घोषणा
(एलान) करना (कर देना), घो-
षित करना (कर देना); объяви́ть
кому́-нибудь благодарно́сть किसीके
लिए धन्यवाद घोषित करना (कर
देना) ; объяви́ть о нача́ле за́нятий
पढ़ाई के आरंभ के वारे में घोषणा
करना (कर देना); по ра́дио объ-
яви́ли, что спекта́кль отменён रेडियो
पर घोषित किया गया कि अभिनय रद्द
किया गया है । ; судья́ объяви́л ре-
ше́ние न्यायाधीश ने फैसला सुना दिया ।
◇ объяви́ть войну́ युद्ध की घोषणा
करना (कर देना), युद्ध घोषित कर-
ना (कर देना)

объясне́ние, -я *с* 1. स्पष्टीकरण,
व्याख्या, समझावा ; объясне́ние уро́-
ка पाठ का स्पष्टीकरण, पाठ की
व्याख्या 2. स्पष्टीकरण ; объясне́ние
происхожде́ния человека мनुष्य के
उद्गम का स्पष्टीकरण ◇ объясне́ние
в любви́ प्रेम-निवेदन

объясни́ть(ся) *см.* объясня́ть(ся)

объясни́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
объясни́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов.* ; *что*
1. समझाना (समझा देना), बताना
(बता देना), स्पष्ट (साफ़) करना
(कर देना); объясни́ть зада́чу уче-
нику́ छात्र को प्रश्न समझाना (समझा
देना); объясня́ть пра́вило नियम
समझाना 2. समझाना (समझा देना),

स्पष्टीकरण करना (देना); объяснить своё отсутствие болéзнью बीमारी को अपनी अनुपस्थिति का कारण बताना (बताना); объяснить явления природы प्राकृतिक घटनाओं को समझाना

объяснѣ/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; объясн/иться, -юсь, -ишься, -яется *сов.* 1. (*тк. несов.*; 1 и 2 л. не употр.) чем कारण (वजह) होना, के कारण (की वजह) से होना ; его плохое настроéние объясняется болéзнью उसके मनहूस मूड का कारण बीमारी है, उसका मनहूस मूड बीमारी की वजह से है । 2. बात करना (कर देना); мне нýжно объясниться с вами मुझे आपसे बात करनी चाहिये ।
◇ объясняться в любви प्रेम का निवेदन करना

обыкновенн/ый, -ая, -ое, -ые; обыкновен/ен, -на, -но, -ны आम, सामान्य, साधारण, मामूली ; обыкновенный слýчай सामान्य घटना ; обыкновенный человек आम (सामान्य) आदमी

обыча/й, -я *м* प्रथा, रिवाज, रस्म ; обычан народа जनता की प्रथाएँ, जनता के रिवाज ; старинный обычай पुरानी प्रथा, पुराना रिवाज

обычно *нареч.* आम तौर पर, साधारणतया, साधारणतः, सामान्यतः ; обычно он вставал рано आम तौर पर वह जल्दी (सुवह-सवेरे) जाग उठता था । ; лéтом здесь обычно жарко ग्रीष्म-काल में यहाँ सामान्यतया गरमी होती (पड़ती) है । ; по вечерам я обычно бываю дома शाम को मैं सामान्यतः घर पर हुआ करता हूँ ।

обычн/ый, -ая, -ое, -ые; обыч/ен, -на, -но, -ны 1. सामान्य, साधारण, मामूली ; रोज़ का, सदा का ; начать работу в обычное время सामान्य (मामूली) समय पर काम शुरू करना (कर देना); сесть на своё обычное место अपनी रोज़ की (सदा की) जगह पर बैठ जाना 2. आम, सामान्य, साधारण, मामूली ; обычный дом मामूली घर ; обычная женщина आम (मामूली) औरत

обязан, -а, -о, -ы वाध्य, पाबंद ; आभारी ; каждый человек обязан трудиться हर आदमी मेहनत करने के लिए वाध्य (पाबंद) है । ; он обязан сдать экзамены до первого числа वह पहली तारीख तक परीक्षाएँ पास करने के लिए वाध्य है । ; я ему многим обязан मैं उसका बड़ा आभारी हूँ ।

обязанность/ь, -и *ж* कर्त्तव्य, कार्य [-भार] ; दायित्व, जिम्मेदारी ; выполнять свои обязанности अपने कर्त्तव्य निभाना (पूरे करना), अपनी जिम्मेदारियाँ निभाना (पूरी करना) ; распределить обязанности между членами комиссии आयोग के सदस्यों में कर्त्तव्य (दायित्व, जिम्मेदारियाँ) बाँट देना

обязательно *нареч.* अवश्य, जरूर ; обязательно поговори с ним उससे जरूर बात करो । ; эту работу надо обязательно сделать сегодня यह काम आज ही पूरा कर देना आवश्यक है । ; я обязательно придý मैं जरूर (अवश्य) आऊँगा ।

обязательн/ый, -ая, -ое, -ые अनिवार्य, आवश्यक, जरूरी ; обязательное обучение अनिवार्य शिक्षा ; обяза-

тельное посещение занятий पढ़ाई में अनिवार्य (आवश्यक) उपस्थिति; обязательный предмет अनिवार्य विषय; порядок, обязательный для всех सबके लिए अनिवार्य व्यवस्था ◊ в обязательном порядке अनिवार्य रूप से, जरूरी तौर पर

обязательство, -а с दायित्व, जिम्मेदारी; социалистические обязательства समाजवादी दायित्व (जिम्मेदारियाँ); взять на себя обязательство повысить качество продукции उपज की क्वालिटी बढ़ाने की जिम्मेदारी अपने ऊपर लेना (ले लेना); выполнить свои обязательства अपने दायित्व निभाना (निभा देना), अपनी जिम्मेदारियाँ पूरी करना (कर देना); принять обязательство о выполнении работы раньше срока निर्धारित समय से पूर्व काम पूरा करने की जिम्मेदारी लेना (ले लेना)

овальный, -ая, -ое, -ые अंडाकार; зеркало в овальной раме अंडाकार चौखटे का आईना

овёс, овса м (мн. нет) जई; кормить коня овсом घोड़े को जई खिलाना; сеять овёс जई बोना

овладевать, -ю, -ешь, -ют несов.; овладеть, -ю, -ешь, -ют сов.; кем-чем 1. अधिकार (कब्जा) करना (कर लेना), अपने अधिकार में करना (कर लेना), क़ाबू पाना (पा लेना); овладеть городом नगर पर अधिकार (कब्जा) करना (कर लेना); овладевать положением स्थिति पर क़ाबू पाना 2. (1 и 2 л. не употр.): им овладела тревога उस पर वैचैनी छा गयी।; страх овладел людьми लोगों

पर भय छा गया, लोग भयभीत हो गये। 3. अपनाना (अपना लेना), अधिकार करना (कर लेना); овладеть за год иностранным языком एक साल में विदेशी भाषा पर अधिकार कर लेना; овладевать знаниями ज्ञान पर अधिकार करना; овладеть новой профессией नया व्यवसाय अपनाना (अपना लेना), नये व्यवसाय पर अधिकार कर लेना

овладеть см. овладевать

овощи, овощей мн. तरकारी, सब्जी, сага-सब्जी; выращивать овощи तरकारी (सब्जी) उगाना, तरकारी (सब्जी) की खेती करना; снабжать город ранними овощами नगर को शुरू की फसल की तरकारी सप्लाई करना

овощной, -ая, -ое, -ые सब्जियों का, [साга-]सब्जी-; овощная база सब्जियों का गोदाम, सब्जी-गोदाम; овощные консервы टिनबंद तरकारी

овца, -ы ж (мн. овцы, овец, овцам) भेड़; стадо овец भेड़ों का रेवड़

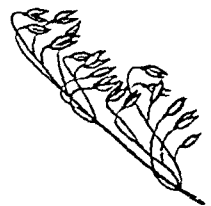
оглядываться, -юсь, -ешься, -ются несов.; оглянуться, -сь, оглян/ешься, -утся сов. पीछे [मुड़कर] देखना, पीछे नज़र (दृष्टि) डालना; оглядываться назад पीछे मुड़कर देखना; быстро оглянуться на когонибудь किसीकी ओर जल्दी पीछे मुड़कर देखना; идти, не оглядываясь पीछे देखे वगैर जाना

оглянуться см. оглядываться

огонь, огня м 1. (мн. нет) आग, अग्नि, आँच; огонь в печи चूल्हे की आग; разводить огонь आग लगाना; сгореть в огне आग में जल जा-



овца



овёс

огур/эц, -ца *м* (мн. огурци/Ы́, -обв) खीरा, ककड़ी; салат из огурцов खीरे का सलाद

одева́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; одé/ть, -ну, -нешь, -нут *сов.*; кого पहнана (पहना देना); одевать ребёнка वच्चे को कपड़े पहनाना

одева́/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; одé/ться, -нусь, -нешься, -нуты *сов.* 1. कपड़े पहनना; одéться б́ыстро जल्दी कपड़े पहनना (पहन लेना); одéться во всё н́овое सब नये कपड़े पहनना (पहन लेना); одевáться мéдленно आहिस्ता कपड़े पहनना 2. (*т.к. несов.*) कपड़े पहनना; одевáться по м́оде फ़ैशन के अनुसार कपड़े पहनना; одевáться со вку́сом सुरुचि (सुरुचिपूर्ण ढंग) से कपड़े पहनना

оде́жд/а, -ы *ж* कपड़ा, वस्त्र, पोशाक, पहनावा; жéнская véрхняя одéжда स्त्रियों की ऊपरी पोशाक; з́имняя одéжда जाड़ों का कपड़ा; лéтняя одéжда गरमियों का कपड़ा; мужска́я одéжда मर्दाना कपड़ा; магази́н véрхней одéжды ऊपरी कपड़ों की दुकान; снять с себя́ одéжду и о́бувь अपने कपड़े और जूते उतारना (उतार देना)

одеколóн, -а *м* यूडीकोलोन; за́пах одэколóна यूडीकोलोन की गंध (वू)

оде́ть(ся) *см.* одевáть(ся)

одея́л/о, -а *с* कंबल, लोई; тéпloe одея́ло गर्म (ऊनी) कंबल; покрýть ребё́нка одея́лом वच्चे को कंबल ओढ़ देना

о́днн, о́дногó *м*; о́дна, о́дно́й *ж*; о́дно, о́дногó *с* (*мн.* о́днн, о́дннх)

1. *числ. (мн. нет)* एक; о́днн дом एक घर; о́дно о́кно́ एक खिड़की; о́дна семья́ एक परिवार; двáдцать о́днн человек इक्कीस आदमी; е́щё о́днн एक और 2. *в знач. прил.* अकेला; детéй о́ста́вили о́дннх वच्चों को अकेला छोड़ा गया।; он живéт о́днн वह अकेला रहता है।; она́ верну́лась о́дна वह अकेली लौट आयी। 3. *в знач. прил.* एक [ही]; б́ыть о́дногó рóста с сы́ном বেটে-जैसे क्रद का होना, क्रद में बेटे के बराबर होना; встρεчáться кáждый день в о́дно и тó же вре́мя हर दिन एक ही समय पर मिलना; жить на о́дно́й úлице एक ही सड़क पर रहना; сидéть за о́дннм столóм एक ही मेज़ पर बैठना (बैठा होना); сто́ять на о́дно́м мéсте एक ही जगह पर खड़ा होना 4. *мест. (часто в знач. сущ.)* एक; о́днн за другóм एक के बाद एक, एक एक करके; о́днн из друзéй एक मित्र, मित्रों में से एक; о́днн из ннх उनमें से एक; о́дно другóму не мешáет एक दूसरे के आड़े नहीं आता, एक दूसरे का बाधक नहीं होता। ◇ о́днн на о́днн एक के मुक़ाबले पर एक; एकांत में; в о́днн гóлос एकस्वर, एक स्वर से; в о́днн мнн (момéнт) *или* в о́дно мгновéние एकदम; नн о́днн एक भी नहीं

о́дннáково *нареч.* एक-सा, एकसाँ, एक-समान; о́дннáково одевáться एक-से कपड़े पहनना

о́дннáков/ый, -ая, -ое, -ые *एक-सा, एकसाँ, [एक-]समान*; о́дннáковые домá एक-से घर; о́дннáковый раз-мёр एक-सी नाप; мáльчики о́дннá-



огурэц

कोवो रोस्ता एक-से (एक ही) क्रद के लड़के

одинадцат/ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ग्यारहवाँ ; одинадцатый день ग्यारहवाँ दिन ; одинадцатое место ग्यारहवीं सीट

одинадцат/ь, -и *числ.* ग्यारह ; одинадцать лет ग्यारह साल ; одинадцать рублём ग्यारह रूबल ; одинадцать человек ग्यारह आदमी

одинок/ий, -ая, -ое, -ие 1. अकेला, तनहा ; одинокая женщина अकेली (तनही) औरत ; одинокий человек अकेला (तनहा) आदमी ; чувствовать себя одиноким अपने को अकेला अनुभव करना 2. अकेला, एकाकी ; одинокая жизнь अकेला (एकाकी) जीवन ; одинокие прогулки अकेले सैर-सपाटे ; одинокая старость अकेला (एकाकी) बुढ़ापा

одиночество/о, -а с (*мн. нет*) अकेलापन, तनहाई ; бояться одиночества अकेलेपन से डरना ; оставаться в одиночестве अकेला रहना ; провести вечер в одиночестве शाम अकेले (अकेलेपन) में बिता देना

однажды *нареч.* एक वार, एकदा ; एक दिन (रोज़) ; однажды вечером एक शाम ; однажды днём एक दिन को (में) ; однажды летом गरमियों में एक वार, गरमियों के एक दिन

однако *союз* पर, परंतु, लेकिन ; फिर भी ; он очень торопился, однако опоздал वह बहुत जल्दी कर रहा था, फिर भी उसे देर हुई (लगी) ।

одновременно *нареч.* एक-साथ, एक ही समय (वक़्त) में, [के] साथ ही ; закончить институт одновременно-

но с товарищем साथी के साथ ही उच्च विद्यालय की शिक्षा समाप्त करना (कर देना) ; работать одновременно на двух станках एक-साथ दो मशीनों पर काम करना

одновременн/ый, -ая, -ое, -ые *सम-*कालिक, समकालीन, एक ही समय का ; два одновременных события दो समकालिक घटनाएँ, एक ही समय की दो घटनाएँ

одобрени/е, -я с अनुमोदन, स्वीकृति, मंजूरी ; प्रशंसा ; выразить одобрение अनुमोदन (स्वीकृति, मंजूरी) प्रकट करना (कर देना) ; прशंसा प्रकट करना (कर देना) ; работа получила одобрение специалистов काम को विशेषज्ञों का अनुमोदन प्राप्त हुआ ।

одобрить *см.* одобрять

одобрять/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; одобрить, -ю, -ишь, -ят *сов.* ; *кого-что* अनुमोदन करना (कर देना), स्वीकृति (मंजूरी) देना, स्वीकार (मंजूर) करना (कर देना) ; одобрить статью लेख का अनुमोदन करना (कर देना), लेख को (पर) स्वीकृति (मंजूरी) देना ; одобрять чей-нибудь поступок किसीके व्यवहार की प्रशंसा करना (कर देना)

ожидани/е, -я с प्रतीक्षा, इंतज़ार ; долгое ожидание दीर्घ (लंबी) प्रतीक्षा, लंबा इंतज़ार ; зал ожидания प्रतीक्षालय, प्रतीक्षा-कक्ष, प्रतीक्षा-गृह ; сидеть в ожидании товарища साथी की प्रतीक्षा में बैठना (बैठा होना), साथी के इंतज़ार में बैठना (बैठा होना)

ожидать/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, *ко-*

20-что и чего प्रतीक्षा (इंतज़ार) करना, राह (घाट) देखना, प्रतीक्षा (इंतज़ार) में होना; они ожидают начала сеанса वे शो के आरंभ की प्रतीक्षा करते हैं।; я ожидаю друга मैं मित्र की प्रतीक्षा कर रहा हूँ, मैं दोस्त का इंतज़ार कर रहा हूँ, मैं मित्र की प्रतीक्षा में हूँ, मैं दोस्त के इंतज़ार में हूँ।

озеро, -а с (मि. озеро, озер) झील, सरोवर; лесное озеро जंगली (जंगल की) झील; небольшое озеро छोटी झील; жить на берегу озера झील के किनारे पर रहना

означать, -ет, -ют *несов.*, что अर्थ (मतलब) होना, अर्थ रखना; точка на письме означает паузу लिखने में बिंदु का अर्थ विराम है।; что означает ваше молчание? आपकी चुप्पी का अर्थ (मतलब) क्या है?; что означает, что... इसका अर्थ (मतलब) यह है कि...

оказаться *см.* оказываться

оказыва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; оказать, окажy, окаж/ешь, -ут *сов.*; что: оказывать влияние प्रभाव (असर) डालना (डाल देना), प्रभावित करना (कर देना); оказывать поддержку समर्थन करना (कर देना), समर्थन देना (दे देना); оказать помощь सहायता (मदद) करना (कर देना), सहायता (मदद) देना (पहुँचाना), साथ देना (दे देना); оказать сопротивление विरोध करना (कर देना)

оказыва/ться, -юсь, -есть, -ются *несов.*; оказаться, окажyсь, окаж/есть, -утся *сов.* 1. पड़ना (पड़

जाना); पाना; оказаться в комнате कमरे में पड़ा होना; оказаться в трудном положении दिक्कत में पड़ना (पड़ जाना); оказаться вне опасности खतरे के बाहर हो जाना; оказаться среди друзей मित्रों में अपने को पाना 2. निकलना (निकल जाना), सिद्ध (साबित) होना (हो जाना); вода оказалась холодной पानी ठंडा निकला (सिद्ध हुआ)।; он оказался интересным человеком वह दिलचस्प आदमी निकला।; она оказалась моей знакомой वह मेरी जानी-पहचानी (जान-पहचान की) निकली।; решение оказалось ошибочным निर्णय गलत निकला (साबित हुआ)। 3. होना, पड़ना, रहना, पड़ा होना (रहना); в кошельке оказалось пять рублей वटुए में पाँच रूबल पड़े (रहे) थे।; друга не оказалось дома मित्र घर पर नहीं था।

оканчива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; оконч/ить, -у, -ишь, -ат *сов.*; что समाप्त (ख़तम) करना (कर देना, कर लेना); पूरा करना (कर देना, कर लेना); окончить работу काम समाप्त (ख़तम) करना (कर देना, कर लेना); окончить техникум с отличием बढ़िया अंक पाकर औद्योगिक (व्यवसायिक) स्कूल की शिक्षा समाप्त करना (कर देना)

оканчива/ться, -ется, -ются *несов.*; оконч/иться, -ится, -атся *сов.* समाप्त (ख़तम) होना (हो जाना); сеанс окончится в шесть часов [вечера] फिल्म-शो [शाम के] छः वजे समाप्त हो जायेगा।

океан, -а м महासागर, समुद्र;

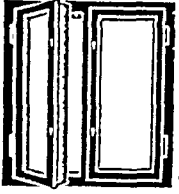


озеро

острова́ в океа́не महासागर में द्वीप ;
плыть по океа́ну महासागर में जहाज़
से जाना

окупа́нц/я, -и *ж* (мн. нет) आधि-
पत्य, कब्ज़ा

окупи́р/овать, -ую, -уешь, -уют
сов. и несов., что कब्ज़ा (अधिकार)
करना (कर लेना) ; окупи́ровать
го́род नगर पर कब्ज़ा (अधिकार)
करना (कर लेना) ; окупи́ровать
страну́ देश पर कब्ज़ा करना (कर
लेना)



окно́

окно́, -а *с* (мн. окна, окон, ок-
нам) खिड़की ; ко́мната с двумя́ ок-
нами दो खिड़कियोंवाला कमरा ; за-
кры́ть окно́ खिड़की बंद करना (कर
देना) ; откры́ть окно́ खिड़की खोलना
(खोल देना) ; сиде́ть у окна́ खिड़-
की पर बैठना ; смотре́ть в окно́
खिड़की में देखना

о́коло *предлог с род.* 1. पास, नि-
कट, इर्द-गिर्द ; के पास (समीप,
इर्द-गिर्द) ; посади́ть цветы́ о́коло
до́ма घर के पास फूल लगाना (लगा
देना) ; стол стои́т о́коло окна́ मेज़
खिड़की के पास [खड़ी] है। 2. कोई,
लगभग, करीब ; о́коло пяти́ лет то-
му́ наза́д लगभग पाँच साल हुए ; за-
плати́ть о́коло ста рубле́й कोई एक
सौ हवल देना (अदा कर देना) ;
идти́ по доро́ге о́коло ча́са रास्ते पर
लगभग एक घंटा जाना ; пройт́и о́ко-
ло десяти́ киломе́тров कोई दस कि-
लोमीटर जाना

оконча́нн/е, -я *с* 1. अंत ; समाप्ति,
समापन ; оконча́ние рабо́ты काम की
समाप्ति ; по оконча́нии заседа́ния
वैठक की समाप्ति पर 2. शेष ; окон-

चा́нные кни́ги पुस्तक का शेष ; окон-
चा́нные ста́тьи लेख का शेष

око́нчить(ся) *см.* оканчива́ть(ся)

о́крестно́ст/и, -ей *мн.* (ед. о́крест-
но́ст/ь, -и *ж*) आस-पास का इलाक़ा,
अड़ोस-पड़ोस, गिर्द [-पेश] ; о́крестно-
сти го́рода नगर के आस-पास का इला-
क़ा ; в о́крестно́стях дере́вни गाँव के
अड़ोस-पड़ोस में

о́круг, -а *м* (мн. округ/а́, -ов) क्षेत्र,
ज़िला ; избира́тельный о́круг निर्वा-
चन-क्षेत्र, चुनाव-क्षेत्र

о́кружа́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
о́кружи́/ть, -у́, -ишь, -а́т *сов.* 1. *ко-
го-что* घेरना (घेर लेना) ; о́кружи́ть
докла́дчика वक्ता को घेर लेना 2. *ко-
го-что* घेरना (घेर देना, घेर लेना),
घेरे में डालना (डाल देना), घेराबंद
करना (कर देना) ; о́кружа́ть во́лка
भेड़िये को घेरना (घेरे में डाल-
ना) ; войска́ о́кружи́ли го́род सेनाओं
ने नगर को घेर लिया, फ़ौजों ने
शहर को घेरे में डाल दिया। 3. *что
чем* घेरना (घेर देना, घेर लेना) ;
о́кружи́ть дом заборо́м घर को वाड़
से घेर देना 4. (*тк. несов.* ; 1 и 2 л.
не употр.) घेरना ; के [इर्द-]गिर्द
होना ; дере́вню о́кружа́л лес गाँव
जंगल से घिरा हुआ था। ; *его́* о́-
кружа́ют друзья́ वह मित्रों से घेरा
(घिरा) हुआ है, उसके इर्द-गिर्द
मित्र हैं। 5. *кого чем* घेरना (घेर
लेना) ; ро́дственники о́кружи́ли
больно́го внима́нием и забото́й रिश्ते-
दारों ने बीमार की बड़ी खातिरदारी
की।

о́кружа́ющ/ий, -ая, -ее, -ие 1. आस-
-पास (पास-पड़ोस) का ; о́кружа́ю-

माँ की आशाएँ पूरी करना (कर देना)

оправдыва/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; оправда/ться, -юсь, -ешься, -ются *сов.* 1. अपनी सफ़ाई [पेश] करना (कर देना), अपनी सफ़ाई देना (दे देना); оправдываться перед родителями माँ-बाप को अपनी सफ़ाई देना ; оправдаться перед судом अदालत को [अपनी] सफ़ाई पेश करना (कर देना), अदालत को सफ़ाई देना (दे देना) 2. (1 и 2 л. не употр.) सिद्ध (साबित) होना (हो जाना), सही (सच) निकलना (निकल जाना); पूरा होना (हो जाना); его надежды не оправдались उसकी आशाएँ पूरी न हुईं ! ; наши подозрения оправдались हमारे संदेह सिद्ध हुए (हो गये) ।

определёни/е, -я с 1. निश्चयन, निर्धारण ; определённые температуры воздуха तापमान का निश्चयन (निर्धारण) 2. व्याख्या, स्पष्टीकरण ; точное определённое शुद्ध व्याख्या ;

определёни/ый, -ая, -ое, -ые 1. निश्चित, निर्धारित, नियत ; определённое время निश्चित (निर्धारित, नियत) समय ; определённое мнение निश्चित मत ; определённые обязанности निश्चित कर्त्तव्य ; определённая цель निश्चित लक्ष्य 2. अमुक, कुछ ; в определённых случаях अमुक (कुछ) अवसरों पर ; при определённых условиях अमुक (कुछ) परिस्थितियों में

определить *см.* определять

определя/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; определя/ить, -ю, -ишь, -ят *сов.* ; что

17 Русско-хинди уч. сл.

1. निश्चित (निर्धारित, नियत) करना (कर देना), ठहराना (ठहरा देना) ; определить скорость самолёта विमान की गति निश्चित (निर्धारित) करना (कर देना) ; определять цену к्रीमत ठहराना 2. व्याख्या करना (कर देना), स्पष्ट (साफ़) करना (कर देना) ; определить значение слова शब्द के अर्थ की व्याख्या करना (कर देना), शब्द के अर्थ को स्पष्ट करना (कर देना)

опроверга/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; опровергн/уть, -у, -ешь, -ут *сов.* ; что खंडन करना (कर देना) ; опровергать обвинение आरोप का खंडन करना ; опровергнуть сообщение о чём-нибудь किसी बात की सूचना का खंडन करना (कर देना)

опровергнуть *см.* опровергать

опровержён/е, -я с खंडन ; официальное опровержение в газете समाचार-पत्र में सरकारी खंडन ; выступить с опровержённым खंडन करना (कर देना) ; дать опровержение в печати प्रेस में खंडन प्रकाशित करना (कर देना)

опрокидыва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; опрокин/уть, -у, -ешь, -ут *сов.* ; кого-что उलटना (उलट देना), पलटना (पलट देना) ; चित्त गिराना (गिरा देना) ; опрокинуть когó-нибудь на зёмлю किसीको ज़मीन पर चित्त गिराना (गिरा देना), किसीको ज़मीन पर पटकना (पटक देना) ; опрокинуть стакáн गिलास उलट देना ; опрокинуть стол मेज़ उलट देना

опрокидыва/ться, -юсь, -ешься, -ются ; опрокин/уться, -усь.

-ешься, -утся *сов.* उलटना (उलट जाना), पलटना (पलट जाना); машина опрокинулась गाड़ी उलट गयी; стакан опрокинулся गिलास उलट गया ।

опрокинуть(ся) *см.* опрокидывать (-ся)

опубликовать *см.* публиковать

опуска́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; опусти́ть, -шу́, опу́ст/ишь, -ят *сов.*

1. *кого-что* नीचा (नीचे) करना (कर देना); झुकाना (झुका देना); опуска́ть ру́ку हाथ नीचा करना ; опуска́ть флаг झंडा नीचा करना , झंडा झुकाना ; опусти́ть чемодан на́ пол सूटकेस को फ़र्श पर रखना (रख देना) 2. *что* नीचा (नीचे) करना (कर देना , कर लेना); झुकाना (झुका देना , झुका लेना); опусти́ть глаза́ आँखें नीची (नीचे) करना (कर देना , कर लेना); опу-ска́ть го́лову सिर झुकाना 3. *что* डालना (डाल देना); опуска́ть вед-ро́ в колодец कुएँ में बालटी डालना ; опусти́ть письмо́ в почто́вый ящик चिट्ठी पत्र-पेटिका में डालना (डाल देना); опусти́ть ру́ку в карма́н हाथ जेब में डालना (डाल देना)

опуска́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; опусти́ться, -щусь, опу-ст/ишься, -ятся *сов.* 1. [नीचे] झुकना (झुक जाना); гирना (गिर जाना); ветви де́рева опусти́лись पेड़ की टहनियाँ [नीचे] झुक गयीं । ; за-навес опуска́ется परदा गिर रहा है । 2. बैठना (बैठ जाना), लेटना (लेट जाना); опусти́ться на кровáть पलंग पर बैठ जाना ; опусти́ться на стул

कुरसी पर बैठना (बैठ जाना) 3. [नीचे] उतरना , बैठना (बैठ जाना); पतिा опусти́лась на ветку पक्षी टहनी पर उतर (बैठ) गया ।

опусти́ть(ся) *см.* опускáть(ся)

о́пыт, -а *м* 1. (*мн. нет*) अनुभव , तजरबा ; о́пыт рабо́ты в шко́ле पाठ-शाला में काम करने का अनुभव ; го́рький о́пыт कड़वा (कटु) अनुभव ; жи́зненный о́пыт जीवन का अनुभव , जिंदगी का तजरबा ; делиться о́пыт-том, передава́ть о́пыт अनुभव प्रदान करना ; импе́ть большо́й о́пыт बड़ा अनुभव होना 2. प्रयोग , परीक्षा , तजरबा ; прова́дить о́пыты परीक्षाएँ (प्रयोग) करना

о́пытн/ый, -ая, -ое, -ые; о́пыт/ен, -на, -но, -ны अनुभवी , अनुभवशील , तजरबाकार ; о́пытный человек अनु-भवी आदमी

опа́ть *нареч.* फिर [से] , पुनः ; опа́ть пошёл дождь फिर पानी बर-सने लगा , फिर बारिश पड़ने लगी । ; он опа́ть опозда́л वह फिर देर से आया ।

ора́нжев/ый, -ая, -ое, -ые नारंगी ; ора́нжевая ба́бочка नारंगी तितली ; ора́нжевый цвет नारंगी रंग

орби́т/а, -ы *ж* कक्षा , कक्ष ; орби́та Земли́ пृथ्वी की कक्षा ; орби́та искусственного спутника कृत्रिम उपग्रह की कक्षा ; выводи́ть на орби́ту कक्षा पर पहुँचाना , कक्षा में भेजना (स्थापित करना) ; выходи́ть на орби́ту कक्षा पर पहुँचना

о́рган, -а *м* 1. अंग , अवयव ; вну́т-ренние о́рганы भीतरी अवयव ; глаз — о́рган зрénия आँख दृष्टि का अवयव

है। 2. संस्था ; органы народного образования जन-शिक्षा की संस्थाएँ ; высший орган государственной власти राज-सत्ता की उच्च संस्था

organizácija, -n ž 1. आयोजन, स्थापना, प्रबंध ; organizácija nóvogo kružkà नयी मंडली का आयोजन 2. संगठन, संस्था, संघ ; partiijnaja organizácija पार्टी-संगठन ; stroitelnye organizácii निर्माणकारी संस्थाएँ, निर्माण-संस्थाएँ

organizm, -a m 1. जीव 2. शरीर, जिस्म ; zdorovij organizm स्वस्थ शरीर ; bolezn' oslabila organizm rebenka बीमारी ने बच्चे के शरीर को कमजोर कर दिया, बीमारी से बच्चे का शरीर कमजोर हो गया।

organizovaniij, -aja, -oe, -ye आयोजित, संगठित ; organizovannaja bor'ba संगठित संघर्ष ; organizovannye deistvija संगठित काररवाइयाँ

organizovat', -uju, -uesh, -ujut *несов. и сов., что* आयोजन (संगठन, स्थापना) करना (कर देना), आयोजित (संगठित, स्थापित) करना (कर देना) ; organizovat' výstavku mladýchхудожников युवा-चित्रकारों की प्रदर्शनी का आयोजन करना (कर देना) ; organizovat' socialističeskoe sorenovánne समाजवादी प्रतियोगिता का आयोजन करना (कर देना) ; organizovat' sportivnoe obščestvo स्पোর্ट्स-सोसाइटी का आयोजन करना (कर देना), खेल-कूद-समाज आयोजित (स्थापित) करना (कर देना)

orden, -a m (*мн. орденá, -óв*) पदक, आर्डर ; orden Lénina लेनिन-पदक ; nagradit' ordenom पदक से

पुरस्कृत (विभूषित, सम्मानित) करना (कर देना)

orëd, orlá m उक्राव

orëx, -a m काष्ठ-फल, नट ; kolot' orëxn नट तोड़ना (फोड़ना) ; tort s orëxami गिरीदार (गिरियोंवाला) केक

orkëstr, -a m आर्केस्ट्रा, वाद्य-मंडली, बैंड ; orkëstr narodnyx instrumëntov लोक-वाद्य-मंडली ; orkëstr pod upravlënem izvéstnogo diržžëra प्रसिद्ध संगीत-निदेशक द्वारा संचालित आर्केस्ट्रा ; voënnij orkëstr सैनिक बैंड

orosit' *см. орошать*

orošat', -ju, -esh, -jut *несов.* ; orošit', -šu, -siš, -syt *сов.* ; *что* सींचना (सींच देना), सिंचाई (आव-पाशी) करना (कर देना) ; orosit' step' stepi सींचना (सींच देना)

orudije, -ja s 1. साधन, औजार, हथियार ; orudija pronzvodstva उत्पादन (उपज) के औजार ; sel'skoxozjajstvennyje orudija कृषि (खेती) के साधन (औजार) 2. तोप ; legkoje orudie हलकी (छोटी) तोप ; tjažëloje orudie भारी (बड़ी) तोप ; streljat' iz orudij तोपें दागना (मारना)

oružije, -ja s (*мн. нет*) अस्त्र, शस्त्र, आयुध, हथियार ; atomnoje oružie अणु-शस्त्र, अणु-आयुध ; zaščitat'sja s oružiem v rukax हाथों में हथियार लेकर अपनी रक्षा करना

osvaivat', -ju, -esh, -jut *несов.* ; osvoinit', -ju, -niš, -jat *сов.* ; *что* अपनाना (अपना लेना), अधिकार प्राप्त करना (कर लेना) ; सीखना



orëd



orëx

ОСВЕТИТЬ

(सीख लेना); освánвать передовые мѣтoды трудá श्रम की अग्रणी वि-धियाँ अपनाना; освóнть пронзвóдство нóвых машин नयी मशीनों का उत्पा-दन सीख लेना; освóнть слóжный приóбр जटिल यंत्र की क्रिया अपना (सीख) लेना; освóнть станóк मशीन चलाने की विधि सीख लेना

освети́ть *см.* освещáть

освещáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;

осве/ти́ть, -щú, -ти́ть, -тáт *сов.* 1. *кого-что* रोशन (आलोकित) करना (कर देना), रोशनी देना (दे देना); лáмпа освещáла кóмнату लैप कमरे को रोशन कर रहा था।; сóлнце освeти́ло полá सूर्य ने खेतों को आलो-कित कर दिया। 2. *что* प्रकाश (रो-शनी) डालना (डाल देना); освe-ти́ть в доклáде междунарóдные со-бýтия रिपोर्ट में अंतरáष्ट्रीय घटनाओं पर प्रकाश (रोशनी) डालना (डाल देना)

освещéни/е, -я *с (мн. нет)* प्रकाश, रोशनी; дневнóе освещéние दिन की रोशनी; искýсственное освещéние कृत्रिम प्रकाश; элeктрическое освe-щéние विजली की रोशनी

освободи́ть(ся) *см.* освобождáть(ся)

освобождáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;

освобо/ди́ть, -жú, -ди́шь, -дýт *сов.* 1. *кого-что* स्वतंत्र (स्वाधीन, आज़ाद) करना (कर देना); मुक्त (रिहा) करना (कर देना); освободи́ть ко-гó-нибóдь из плéна किसीको क़ैद से मुक्त (रिहा) करना (कर देना); освободи́ть странú देश को स्वतंत्र (स्वाधीन, आज़ाद) करना (कर देना) 2. *кого от чего* मुक्त (वरी)

ОСВОБОЖДЕНИЕ

करना (कर देना), छूट (छुटकारा, रिहाई) देना (दे देना); освобож-дáть когó-нибóдь от занýтий किसीको पढ़ाई से छूट देना; освобождáть когó-нибóдь от наказáния किसीको दंड से मुक्त (वरी) करना 3. *что* ख़ाली (रिक्त) करना (कर देना); освободи́ть нóмер в гостинице होटल में कमरा ख़ाली करना (कर देना)

освобождá/ться, -юсь, -eшься, -ют-

ся *несов.*; освобо/ди́ться, -жýсь,

-ди́шься, -дýтся *сов.* 1. स्वतंत्र (स्वा-

धीन, आज़ाद) होना (हो जाना);

मुक्त (रिहा) होना (हो जाना),

मुक्ति (रिहाई) पाना (पा लेना);

освобождáться из плéна क़ैद से मुक्त

(रिहा) होना, क़ैद से मुक्ति (रि-

हाई) पाना; освободи́ться от иност-

рáнной завýсिमости विदेश पर अधी-

नता से मुक्त होना (हो जाना), विदे-

शी अधीनता से मुक्ति पाना (पा

लेना) 2. मुक्त (वरी) होना (हो

जाना), मुक्ति पाना (पा लेना);

ख़ाली होना (हो जाना); освобो-

ди́ться от работы काम से मुक्त (वरी,

ख़ाली) हो जाना, काम से छुटकारा

(छुट्टी) पा लेना; он освободи́тся

через час वह एक घंटे में (के बाद)

ख़ाली हो जायेगा। 3. (1 и 2 л. не

употр.) ख़ाली (रिक्त) होना (हो

जाना); в трамвáе освободи́лось

нескóлько мест трам में कई सीटें ख़ा-

ली हुईं।; квартира освободи́лась

फ़्लैट ख़ाली हो गया।

освобождéни/е, -я *с (мн. нет)* 1.

मुक्ति, रिहाई; освобождéние от

иностранной завýсिमости विदेशी अधी-

नता से मुक्ति; освобождéние рабó-

चेगो क्लाससा मजदूर-वर्ग की मुक्ति
2. मुक्ति, छुटकारा, छुट्टी; осво-
бождёние от занятій по состоянню
здоровья अस्वास्थ्य के कारण पढ़ाई से
छूट

освобѣть *см.* освобавлять

осѣнн/нй, -яя, -ее, -не पतझड़ का,
शरत्कालीन; осѣнний дождь पतझड़
की वारिष; осѣнное пальто हलका
कोट; осѣнняя погѣда पतझड़ का
मौसम

осень, -и *ж* पतझड़, शरत्; рѣн-
няя осень समय से पहले की पतझड़,
शुरू की पतझड़

осенью *нареч.* पतझड़ में, पतझड़
के समय; занятія в школах начин-
наются осенью स्कूलों में पढ़ाई पत-
झड़ में शुरू होती है।

осін/а, -ы *ж* ऐस्प-वृक्ष, ऐस्प-पेड़

осінов/ый, -ая, -ое, -ые ऐस्प-वृक्ष
(ऐस्प-पेड़) का, ऐस्प-वृक्ष-, ऐस्प-पेड़-
оскорбѣть *см.* оскорблять

оскорблѣн/е, -я *с* अपमान, अना-
दर; нанести оскорблѣние अपमान
(अनादर) करना (कर देना), अप-
मानित करना (कर देना)

оскорблѣ/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
оскорб/ить, -лю, -ишь, -ят *сов.*; *кого-*
что अपमान (अनादर) करना (कर
देना), अपमानित करना (कर देना);
оскорбѣть *кого-нибудь* *подозрѣнием*
अपने संदेह से किसीका अपमान कर
देना

ослабѣть *см.* ослаблять

ослаблѣ/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
ослаб/ить, -лю, -ишь, -ят *сов.*; *кого-*
что कमजोर (निर्बल, दुर्बल) बना-
ना (बना देना); ढीला करना (कर

देना); ослабѣть *вниманье* ध्यान
ढीला कर देना; *ослаблѣть* *сілы*
протівника शत्रु की शक्तियों को कम-
जोर बनाना; *болѣзнь* *ослабила* *боль-*
ного *वीмारी* से रोगी कमजोर हो गया।

осмáтрива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;

осмотр/ѣть, -ю, осмóтр/ишь, -ят *сов.*;
кого-что 1. देखना (देख लेना), दर्शन
करना (कर लेना), निरीक्षण करना
(कर लेना); *осмотрѣть* *выставку*
прदर्шнїи देख लेना, प्रदर्शनी का निरी-
क्षण कर लेना; *осмáтривать* *гóрод*
нगर देखना, नगर का निरीक्षण कर-
ना 2. जाँच (परीक्षा) करना (कर
लेना); *स्वास्थ्य* जाँचना (जाँच लेना);
врач *осмотрѣл* *больного* *डाक्टर* ने
रोगी की जाँच (परीक्षा) की।

осмóтр, -а *м* 1. निरीक्षण, जाँच,
जाँच-पड़ताल; *провести* *осмóтр* *поме-*
щѣния *मकान* का निरीक्षण करना (कर
देना) 2. जाँच, परीक्षा; *осмóтр*
больных *रोगियों* की [डाक्टरी] जाँच
(परीक्षा); *меднїнскїй* *осмóтр*
डाक्टरी (मेडिकल) परीक्षा

осмотрѣть *см.* осмáтривать

оснóв/а, -ы *ж* 1. आधार, नींव,
बुनियाद; *оснóвы* *госудáрства* *राष्ट्र*
के आधार 2. (*тк. мн.*) आधार, मूल-
तत्व; *оснóвы* *наўчного* *коммунїзма*
वैज्ञानिक *साम्यवाद* के आधार; *оснóвы*
рýсского *языка* *रूसी* *भाषा* के आधार
◇ *на* *оснóве* *чего* के आधार पर; *на*
оснóве *взаїмного* *довѣрїя* *परस्पर*
विश्वास के आधार पर; *в* *оснóву* *ро-*
мана *положены* *пóдлинные* *собрáтия*
वास्तविक *घटनाओं* को *उपन्यास* का
आधार बनाया गया है, *उपन्यास* *वास्त-*
विक *घटनाओं* पर आधारित है।



осіна

ОСТАНАВЛИВАТЬСЯ

तानोवित् बेगुंशेगो चेलोवेका भागते हुए आदमी को रोकना ; останаवливать машину गाड़ी रोकना ; останаовит् рабóту काम रोकना (रोक देना), काम वंद (ठप) करना (कर देना) ; останаовит् станóк मशीन वंद करना (कर देना)

останаवлива/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; останаов/иться, -люсь, останаов/ишья, -ятя *сов.* 1. रूकना (रूक जाना), थमना (थम जाना); वंद (ठप) होना (हो जाना); останаовित्सा на углуँ उलीच्य सड़क के नुवकड़ पर रूकना (रूक जाना); द्विजéние останаовिलось आवागमन वंद (ठप) हो गया।; मशीना останаовिलась गाड़ी रूक गयी।; राबóता останаовिलась काम रूक गया, काम वंद (ठप) हो गया।; चась останаовिलась घड़ी वंद हो गयी। 2. रूकना (रूक जाना), ठहरना (ठहर जाना); останаवливаться в гостинице होटल में ठहरना; останаовित्सा у родных रिश्तेदारों के यहाँ ठहर जाना; они останаовятся на нэскольго дней в Москвэ वे कुछ दिन मास्को में रुकेगे।

останаовит्(ся) *см.* останаवливатель (-ся)

останóвк/а, -и *ж (मं.)* останаов/ки, -ок, -кам) 1. रोक; ठहराव; वंदी; останаовка राबóты काम में ठहराव; останаовка станка मशीन की वंदी 2. विराम; गоворित् बेज останаовки बिना रुके वोलना, अविराम वोलना; éхать बेज останаовок बिना रुके जाना; éхать со всеми останаовками हर स्टेशन (स्टाप) पर रुककर जाना; सदेला останаовку в пуति на три часа रास्ते



óстров

ОСТРОУМНО

में तीन घंटे के लिए रुकना (रूक जाना) 3. स्टाप; трамвайная останаовка ट्राम-स्टाप; ждатель троллейбу-са на останаовке स्टाप पर ट्रालीवस का इंतजार करना; вы выхóдите на слéдующей останаовке? आप अगले स्टाप पर उतर रहे हैं?; останаовка автобуса रядом बस-स्टाप पास में है।

остáт/ок, -ка *м* वाक्की, शेष¹, अवशेष; बचत; остáток всды वाक्की पानी; остáток дня वाक्की दिन; остáток пуति वाक्की रास्ता; съесть все बेज остáтка चट कर जाना

остáться *см.* оставáться

осторóжно *нареч.* सावधानी (एहतियात) से, सावधानतापूर्वक; осторóжно! सावधान!, खबरदार!, चौकस रह!; осторóжно перехóдит् उलीच्य सावधानी से सड़क पार करना

осторóжн/ый, -ая, -ое, -ые; осторóж/ен, -на, -но, -ны 1. सावधान, खबरदार, चौकस; होशियार; осторóжный человек सावधान (खबरदार) आदमी; бóдьте осторóжны при перехóде उलीच्य सड़क पार करते समय सावधान रहिये। 2. सावधान, एहतियाती; осторóжное обращéние с огнём आग के साथ सावधान व्यवहार

óстров, -а *м (मं.)* óстров/á, -óв) द्वीप, टापू; большóй óстров बड़ा द्वीप (टापू); жить на óстрове द्वीप (टापू) में रहना

óстроумн/е, -я *с (मं. нет)* हाज़िर-जवाबी, वाग्विदग्धता; отличáться óстроумнем हाज़िरजवाबी से चमकना óстроумно *нареч.* मजाकिया ढंग से, हाज़िरजवाबी से; óстроумно расскá-

зывать मज़ाकिया ढंग से सुनाना ;
 остроумно шутить हाज़िरजवाबी से
 मज़ाक करना

остроумный, -ая, -ое, -ые; остро-
 ум/ен, -на, -но, -ны हाज़िरजवाब,
 तीक्ष्णबुद्धि, वाक्-तीक्ष्ण, वाग्विदग्ध ; ост-
 роумный человек हाज़िरजवाब (तीक्ष्ण-
 बुद्धि) आदमी ; остроумная шутка
 मजेदार मज़ाक

острый, -ая, -ое, -ые; остр, ост-
 ра́, о́стр/о, -ы и о́стры 1. तेज़, पैना,
 तीखा, तीक्ष्ण; о́стрые зу́бы तेज़ दाँत;
 о́страя игла́ पैनी सूई; о́стрый нож
 तेज़ (पैनी) छुरी 2. तेज़, पैना; о́ст-
 рое зрѐние पैनी दृष्टि, पैनी आँख ;
 о́стрый слух तेज़ कान 3. तेज़, तीखा,
 तीक्ष्ण, तीव्र, कटु; о́страя боль तेज़
 दर्द, तीव्र पीड़ा; о́стрый вкус तेज़
 जायका; о́стрый за́пах तेज़ बू; о́ст-
 рая пи́ща तेज़ (मसालेदार, गरम)
 खाना

остыва́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
 осты́/ть, -ну, -нешь, -нут *сов.* ठंडा
 पड़ना (पड़ जाना), ठंडा होना (हो
 जाना); пѣчка бы́стро остыва́ет
 चूल्हा जल्दी ठंडा होता जाता है।;
 ча́й осты́л चाय ठंडी पड़ (हो) गयी।

осты́ть *см.* остыва́ть

осудить *см.* осужда́ть

осужда́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
 осу́д/ить, -жу́, осу́д/ишь, -ят *сов.*
 1. кого दंड (सज़ा) देना (दे देना);
 осу́дить престу́пника на три го́да
 тю́рьмы अपराधी को तीन साल की
 कैद की सज़ा देना 2. निंदा करना (कर
 देना); осужда́ть чье-нибудь поведе-
 ние किसीके व्यवहार की निंदा करना
 осу́ществ/ить *см.* осу́ществля́ть

осу́ществле́н/е, -я *с (мн. нет)*
 कार्यान्वयन, कार्यान्विति, पूर्ति; осу-
 ществле́ние мечты́ स्वप्न का कार्या-
 न्वयन; соवमे́стное осу́ществле́ние
 програ́ммы कार्यक्रम की संयुक्त पूर्ति

осу́ществля́/ть, -ю, -ешь, -ют *не-
 сов.*; осу́ществ/и́ть, -лю́, -и́шь, -я́т
сов.; *что* कार्यान्वित करना (कर
 देना, कर लेना), व्यवहार (अमल)
 में लाना; पूरा करना (कर देना,
 कर लेना); осу́ществ/и́ть желáние
 इच्छा पूरी करना (कर लेना); осу-
 ществля́ть пла́ны योजनाएँ कार्यान्वित
 करना, योजनाओं पर अमल करना

ось, о́си *ж (мн. о́си, о́сеи)* 1. धुरा,
 धुरी; ось колеса́ पहिये की धुरी
 2. धुरी, अक्ष; ось Земли́ पृथ्वी की
 धुरी; враща́ться вокру́г своѐи о́си
 अपनी धुरी पर घूमना

осязáнн/е, -я *(мн. нет)* *с* स्पर्श,
 स्पर्शन

от и ото *предлог* *с* *род.* 1. से ;
 удаля́ться от до́ма घर से दूर होता
 जाना; уѐхать от това́рщица ве́чером
 साथी के यहाँ से शाम को चला जा-
 ना 2. से ; далеко́ от до́ма घर से
 दूर; на большо́м расто́янии от це́нт-
 ра кѐद्र से बड़ी दूरी पर; слѐва от
 окна́ खिड़की से बायें 3. (*часто* *с*
предл. «до») से ; का ; от Москвы́
 до Ленингра́да मास्को से लेनिनग्राद
 तक ; от нача́ла до конца́ आरंभ से
 अंत तक, शुरू से आखिर तक ; де́ти
 от пяти́ лет и ста́рше पाँच साल के
 और इससे बड़ी उम्र के बच्चे ; сле-
 по́й от рождѐния जन्म का अंधा 4.
 से ; का ; дохо́д от торго́вли व्या́пар
 से आय ; письмо́ от бра́та भाई की

चिट्ठी; получить книгу от отца
 वाप से किताब मिलना (मिल जाना);
 узнать новость от друга मित्र से खबर जान लेना 5. का; ключ
 от двери दरवाजे की चाबी; крышка
 от чайника кетली का ढक्कन; ото-
 рвать пуговицу от пальто कोट का
 बटन तोड़ देना (लेना) 6. से, के
 मारे, के कारण, की वजह से; мок-
 рый от дождя बारिश से भीगा; блед-
 неть от страха भय के मारे चेहरा
 पीला पड़ना; дрожать от холода
 सर्दी से कांपना; петь от радости
 खुशी से गाना; плакать от горя
 दुःख से रोना 7. से; का; лекарство
 от гриппа फ्लू की दवा; защита от
 врага शत्रु से रक्षा; освободиться от
 зависимости पराधीनता से मुक्त होना
 (हो जाना); спастись от смерти मौत
 से बच जाना

отвернуться *см.* отворачиваться

отверсти/е, -я с छेद, छिद्र, सوراख;
 отверстие в стене दीवार में छेद;
 делать отверстие छेद (छिद्र) करना;
 пройтись в сад через отверстие
 в заборе बाड़ के सوراख में से होकर
 बाग में घुस जाना

отвёртка/а, -и (*мн.* отвёрт/ки, -ок,
 -кам) *ж* पेचकश; дай мне, пожа-
 луйста, отвёртку मेहरवानी करके मुझे
 पेचकश दो।

отвёт, -а *м* 1. उत्तर, जवाब; от-
 вёт на вопрос प्रश्न का उत्तर, सवाल
 का जवाब; краткий отвёт संक्षिप्त
 उत्तर; отрицательный отвёт नकारा-
 त्मक उत्तर; положительный отвёт
 स्वीकारात्मक (स्वीकारसूचक) उत्तर;
 дать отвёт на все вопросы सब

प्रश्नों का (के) उत्तर देना; оста-
 вить вопрос без ответа प्रश्न को वि-
 ना उत्तर दिये छोड़ देना, प्रश्न का
 उत्तर न देना; получить отвёт на
 письмо चिट्ठी का उत्तर मिलना (मिल
 जाना) 2. उत्तर; его чувство оста-
 лось без ответа उसकी भावनाएँ एक-
 तरफा रहीं। \diamond в отвёт на что के
 उत्तर (जवाब) में

отвётить *см.* отвечать

отвётственность/ь, -и *ж* (*мн.* нет)
 दायित्व, उत्तरदायित्व, जिम्मेदारी,
 जिम्मा; отвётственность за работу
 काम का (के लिए) उत्तरदायित्व,
 काम की (के लिए) जिम्मेदारी;
 отвётственность за свои поступки
 अपने व्यवहारों का (के लिए) उत्तर-
 दायत्व; коллективная отвётствен-
 ность संयुक्त [उत्तर]दायित्व; брать
 на себя отвётственность अपने ऊपर
 उत्तरदायित्व (जिम्मेदारी) लेना; не-
 стий отвётственность [उत्तर]दायित्व
 निभाना (पूरा करना), जिम्मेदारी
 निभाना (पूरी करना)

отвётствени/ый, -ая, -ое, -ые 1.
 दायित्वपूर्ण, उत्तरदायी, उत्तरदायित्वपूर्ण,
 जिम्मेदार; отвётственный редактор
 उत्तरदायी संपादक; человек, отвёт-
 ственный за выполнение плана योज-
 ना की पूर्ति के लिए उत्तरदायी व्यक्ति,
 आदमी जो योजना की पूर्ति के लिए
 उत्तरदायी है। 2. दायित्वपूर्ण, उत्तर-
 दायित्वपूर्ण, जिम्मेदार; отвётственное
 задание उत्तरदायित्वपूर्ण कार्य; от-
 वётственное решение उत्तरदायित्वपूर्ण
 निर्णय

отвеча́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
 отвё/тить, -чу, -тишь, -тят *сов.* 1.



отвёртка

ОТДЕЛЬНЫЙ

отдѣльн/ый, -ая, -ое, -ые अलग, पृथक् ; жить в отдельной квартире अलग फ्लैट में रहना

отдѣля/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
отдел/ить, -ю, -ешь, -ят *сов.* ;
кого-что अलग (पृथक्) करना (कर देना), अलग (पृथक्) रखना (रख देना) ; отделить старые книги पुरानी किताबों को अलग कर (रख) देना ; отделить старших школьников от младших बड़े छात्रों को छोटे छात्रों से अलग कर देना

отдохн/уть *см.* отдыхать

отдых, -а *м* (*мн.* нет) आराम, विश्राम ; право на отдых आराम करने का अधिकार ; провести неделю в доме отдыха आराम-घर (विश्राम-गृह) में एक सप्ताह विताना (विता देना) ; рабóтать без отдыха बिना सुस्ताये काम करना ; уехать на отдых в деревню गाँव में आराम करने के लिए चला जाना

отдыхá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
отдохн/уть, -у́, -ёшь, -у́т *сов.* आराम करना (कर लेना), आराम लेना ;
отдохн/уть после рабóты काम [करने] के बाद आराम करना (कर लेना) ;
отдыхáть на курóрте स्वास्थ्य-केंद्र में आराम करना ;
мáльчик хорошó отдохн/ул лéтом в пионёрском лагере लड़के ने गरमियों में पायोनियर-शिविर में अच्छा आराम किया । ;
онí с жено́й чáсто отдыхáют на юге वह और उसकी पत्नी अक्सर दक्षिण में आराम करते हैं ।

отéц, отцá *м* बाप, पिता ;
родно́й отéц सगा बाप (पिता) ;
любíть отцá बाप को प्यार करना

ОТКАЗЫВАТЬСЯ

отéчественн/ый, -ая, -ое, -ые देशी, स्वदेशी ;
товáры отéчественного про-
извóдства देशी उत्पादन का माल,
स्वदेशी माल

отéчеств/о, -а с मातृभूमि, पितृभूमि ;
защíта отéчества मातृभूमि की रक्षा ;
любóвь к отéчеству मातृभूमि से प्रेम, देश-प्रेम

откáз, -а *м* इनकार, जवाब ;
अस्वी-
कार ;
отвéтить откáзом на прóсьбу प्रार्थना अस्वीकार करना (कर देना) ;
получíть откáз जवाब मिलना (मिल जाना)

откázáть(ся) *см.* откázывать(ся)

откázыва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
отка/зáть, -ж/у́, откáж/ешь, -ут *сов.*
इनकार करना (कर देना) ;
अस्वी-
कार करना (कर देना) ;
откázывать в прóсьбе प्रार्थना अस्वीकार करना ;
отказáть кому́-нибудь в пóмощи किसीको सहायता देने से इनकार करना (कर देना)

откázыва/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* ;
отка/зáться, -ж/у́сь, откáж/ешься, -утся *сов.* *от чего и с неопр.* इनकार करना (कर देना), [परि]त्याग करना (कर देना), त्यागना (त्याग देना) ;
откázываться от подáрка бóт [लेने] से इनकार करना ;
отказáться от поéздки यात्रा [करने] से इनकार करना (कर देना), यात्रा को त्यागना (त्याग देना), यात्रा का त्याग करना (कर देना) ;
откázываться от пóмощи सहायता [लेने] से इनकार करना, सहायता अस्वीकार करना ;
откázываться от рабóты काम करने से इनकार करना ;
отказáться от сво́их прав अपने अधिकारों से

इनकार कर देना, अपने अधिकारों का परित्याग कर देना; отказаться от своих слов अपने शब्दों से मुकर जाना; он отказался выполнить приказ उसने आदेश पूरा करने से इनकार कर दिया।

отклады́вать, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
отложи́ть, -у́, отложу́/ишь, -ат *сов.*;
что 1. अलग (पृथक्) रखना (रख देना); отложить́ нужную книгу ज़रूरी किताब को अलग रखना (रख देना) 2. स्थगित (मुलतवी) करना (कर देना), टालना (टाल देना); отклады́вать на слéдующий день अगले दिन के लिए स्थगित (मुलतवी) करना, कल पर टालना; отклады́вать отъéзд प्रस्थान स्थगित करना; отложи́ть решéние вопро́са समस्या का हल स्थगित कर देना

отклони́ть *см.* отклоня́ть

отклони́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
отклоня́ть, -ю́, отклоню́/ишь, -ят *сов.*;
что अस्वीकार करना (कर देना), अस्वीकृत करना (कर देना), ठुकराना (ठुकरा देना); отклоня́ть приглаше́ние निमंत्रण अस्वीकार करना, निमंत्रण ठुकराना; отклони́ть про́сьбу प्रार्थना (माँग) अस्वीकार करना (कर देना), प्रार्थना (माँग) ठुकराना (ठुकरा देना); отклоня́ть проéкт परियोजना अस्वीकार करना, परियोजना ठुकराना

откровéнно *нареч.* दिल (जी) खोलकर, खुले दिल से; откровéнно поговори́ть с дру́гом मित्र से दिल खोलकर बात करना (कर लेना)

откровéнный/ый, -ая, -ое, -ые; откровéн/ен, -на, -но, -ны साफ़दिल,

खुले दिल का, स्पष्टवादी; откровéнное письмо́ स्पष्टवादी चिट्ठी; откровéнное призна́ние खुले दिल की स्वीकृति; откровéнный разгово́р खुले दिल की बातचीत; откровéнный челове́к साफ़दिल (स्पष्टवादी) आदमी

открыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
откры́ть, откря́ю, -ешь, -ют *сов.*;
что 1. खोलना (खोल देना); открыва́ть дверь दरवाज़ा खोलना; откры́ть замо́к ताला खोलना (खोल देना); откры́ть окно́ खिड़की खोलना (खोल देना); откры́ть чемодáн सूटकेस खोलना (खोल देना); открыва́ть шкаф अलमारी खोलना 2. खोलना (खोल देना); откры́ть зонт छतरी खोलना (खोल देना); открыва́ть кни́гу на десятой страни́це किताब को दसवें पृष्ठ पर खोलना 3. खोलना (खोल देना); उद्घाटन करना (कर देना); открыва́ть библоте́ку पुस्तकालय खोलना; पुस्तकालय का उद्घाटन करना; откры́ть вы́ставку प्रदर्शनी खोलना (खोल देना); प्रदर्शनी का उद्घाटन करना (कर देना); открыва́ть па́мятник स्मारक का अनावरण करना; откры́ть собра́ние सभा का उद्घाटन करना (कर देना); открыва́ть шко́лу स्कूल खोलना; магази́н откры́т दुकान खुली है। 4. आविष्कार करना (कर देना), आविष्कृत करना (कर देना); पता लगाना (लगा देना); откры́ть но́вую звезду́ नये तारे का पता लगाना (लगा देना); откры́ть но́вый элемент नये तत्व का आविष्कार करना (कर देना)

открыва́ться, -ется, -ются *несов.*;
откры́ться, откря́ется, -ются *сов.*

отменя́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
отменíть, -ю, отменíшь, -ят *сов.*
रद्द (मंसूख) करना (कर देना),
निराकरण (अभिशून्यन) करना (कर देना);
отменять приговор सज़ा (दंड) रद्द (मंसूख) करना;
отменить собрание सभा रद्द करना (कर देना);
отменить частную собственность на землю भूमि का व्यक्तिगत स्वामित्व रद्द करना (कर देना)

отмѣнить *см.* отмечать

отмѣтк/а, -и *ж* (*мн.* отмѣт/ки, -ок, -кам) 1. चिह्न, निशान; делать отмѣтки на картѣ नक्शे पर चिह्न (निशान) करना (लगाना) 2. अंक, मार्क, नंबर; получить хорошую отмѣтку अच्छा अंक (मार्क) मिलना (मिल जाना)

отмеча́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
отме́тить, -чу, -тишь, -тят *сов.*; *что*
1. अंकित (चिह्नित) करना (कर देना),
निशान करना (कर देना),
निशान (चिह्न) लगाना (लगा देना);
отмѣнить в кни́ге интересное место
किताब में दिलचस्प जगह पर निशान
लगाना (लगा देना);
отмечать путь на картѣ नक्शे पर मार्ग अंकित (चिह्नित) करना 2. उल्लेख (ज़िक्र) करना (कर देना),
चर्चा करना (कर देना);
отмѣнить достижения в рабóте काम की उपलब्धियों का उल्लेख (ज़िक्र) करना (कर देना);
отмѣнить недостатки статьи लेख की खामियों का उल्लेख (ज़िक्र) कर देना
3. मनाना (मना लेना);
отмѣнить День учителя शिक्षक-दिवस मना लेना;
торжественно отмечать समा-
रोहपूर्वक (धूम-धाम से) मनाना

отнести́(сь) *см.* отно́ситься

отнима́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
отня́ть, отниму́, отним/ешь, -ут
(*прош.* отнял, отняла, отнял/о, -и)
сов. 1. *кого-что* छीनना (छीन लेना),
लेना (ले लेना);
отнять игрушку у ребёнка बच्चे से खिलौने को छीन (ले) लेना 2. *что* लेना (ले लेना);
разговор отнял много времени बात-चीत ने बहुत समय लिया।

отно́ситься, -шú, -ишь, -ят *несов.*;
отнес/ти́, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* отнёс, отнесл/а́; -о́, -и́) *сов.*;
кого-что ले जाना, पहुँचाना (पहुँचा देना);
отнести́ письмо́ на почту चिट्ठी डाक-घर को ले जाना,
चिट्ठी डाकखाना पहुँचा देना

отно́ситься, -шúсь, -ишьсь, -я́тсь *несов.*;
отнес/ти́сь, -у́сь, -ёшьсь, -у́тсь (*прош.* отнёсся, отнесл/ась, -о́сь, -и́сь) *сов.* 1. व्यवहार (वर-
ताव) करना (कर देना),
वरतना (वरत जाना),
पेश आना (आ जाना);
विचार (खयाल) रखना (होना);
отнести́сь к дрúгу с сочувствием मित्र के साथ सहानुभूति वरत लेना;
внимательно относиться к рабóте काम का खयाल रखना,
ध्यान लगाकर काम करना;
хорошо относиться к людям लोगों के साथ अच्छा व्यवहार (वरताव, सलूक) करना,
लोगों से अच्छी तरह पेश आना 2. (*тк. несов.*) संबंध (वास्ता, ताल्लुक) रखना (होना),
लागू होना;
गिनती करना, गिनती होना;
волк относится к хищным животным भेड़िये की गिनती हिंसक जानवरों में होती है।;
это к делу не относится यह काम

से कोई संबंध (वास्ता, ताल्लुक) नहीं रखता, इसका काम से कोई संबंध (वास्ता, ताल्लुक) नहीं है।; это к нему не относится यह बात उस पर लागू नहीं होती।

отноше́ние/е, -я с 1. (мн. нет) व्यवहार, वरताव; विचार, खयाल; хорошее отношение к людям लोगों के साथ अच्छा व्यवहार (वरताव); изменить своё отношение к чему-нибудь किसी बात के प्रति (के बारे में) अपना विचार (खयाल) बदल लेना 2. (мн. мн.) संबंध, ताल्लुकात; близкие отношения घनिष्ठ संबंध; дружеские отношения मैत्रीपूर्ण संबंध; семейные отношения पारिवारिक संबंध; поддерживать отношения संबंध रखना; улучшать отношения संबंध सुधारना (बेहतर बनाना); установить дипломатические отношения между нашими странами हमारे देशों के बीच राजनयिक संबंध स्थापित करना (कर देना) 3. संबंध, वास्ता, ताल्लुक; отношение языка и мышления भाषा और विचार-पद्धति का संबंध; иметь отношение संबंध (वास्ता, ताल्लुक) रखना (होना); это не имеет ко мне никакого отношения इस बात का मुझसे कोई संबंध (वास्ता, ताल्लुक) नहीं है। ◇ в отношении кого-чего के संबंध में; в отношении вас я ничего плохого сказать не могу आपके संबंध में मैं कोई बुरी बात नहीं कह सकता।; во всех отношениях हर दृष्टि (लिहाज) से; доклад интересен во всех отношениях रिपोर्ट हर दृष्टि (लिहाज) से दिलचस्प है।; в этом отношении я

с вами согласен इस दृष्टि (लिहाज) से मैं आपसे सहमत हूँ, इस संबंध में मैं आपसे राजी हूँ।; по отношению к кому-чему के प्रति, की निसवत; обязанности по отношению к семье परिवार के प्रति कर्तव्य

отнять см. отнимать

ото см. от

отодвига́ть, -ю, -ешь, -ют несов.; отодви́н/уть, -у, -ешь, -ут сов.; ко́го-что हटाना (हटा देना), सरकाना (सरका देना), खिसकाना (खिसका देना); отодви́нуть ко́го-нибудь в сто́рону किसीको एक तरफ़ हटाना (हटा देना); отодви́нуть от себя́ चाँशु अपने पास से प्याले को हटा देना; отодвига́ть стол от окна मेज़ को खिड़की से हटाना

отодви́нуть см. отодвигать

отойти́ см. отходить

отопле́ние/е, -я с (мн. нет) 1. तापन 2. तापन-व्यवस्था; हीटिंग; ремонт отопления तापन-व्यवस्था की मरम्मत; в кварти́ре испортилось отопле́ние फ्लैट में तापन-व्यवस्था ख़राब हो गयी है।

оторва́ть(ся) см. отрыва́ть(ся)

отпра́вить(ся) см. отпра́влять(ся)

отпра́вля/ть, -ю, -ешь, -ют несов.; отпра́в/ить, -лю, -нишь, -ят сов.; ко́го-что भेजना (भेज देना), रवाना करना (कर देना); отпра́вить пись-мо चिट्ठी भेज देना; отпра́вить сы́на в го́род बेटे को नगर (में) भेज देना

отпра́вля/ться, -юсь, -ешься, -ются несов.; отпра́в/иться, -люсь, -нишься, -ятся сов. [चला] जाना; प्रस्थान करना (कर देना), रवाना होना (हो

जाना); छूटना (छूट जाना); *от-* *правляться* в гости मेहमान बनकर जाना; *отправиться* в путь चल देना; चल पड़ना; *отправиться* домой घर [चला] जाना; *поезд* отправляется через пять минут रेल-गाड़ी पाँच मिनट में छूट रही है।

отпуск, -а м (мн. *отпуск/а*, -ов) छुट्टी; *очередной отпуск* नियमित छुट्टी; *быть в отпуске* छुट्टी पर होना; *идти в отпуск* छुट्टी पर जाना; *получить отпуск* छुट्टी मिलना (मिल जाना); *провести отпуск* в деревне छुट्टी गाँव में बिता देना

отпускать, -ю, -ешь, -ют *несов.*; *отпущать*, -щю, *отпустишь*, -ят *сов.*; *кого-что* जाने देना, छोड़ना (छोड़ देना), *реша* करना (कर देना); *отпустить* птицу पक्षी को छोड़ देना; *отпустить* ребёнка гулять बच्चे को घूमने देना

отпустить см. *отпускать*

отражать, -ю, -ешь, -ют *несов.*; *отражать*, -жю, -зишь, -зят *сов.*; *что* 1. (1 и 2 л. не употр.) *прतिबिंबित* करना (कर देना); *параवर्तित* करना (कर देना); *отражать* звук ध्वनि *परावर्तित* करना; *отражать* свет प्रकाश *परावर्तित* करना 2. *प्रतिबिंबित* करना (कर देना); *отражать* настроение *народных масс* आम जनता की इच्छाओं को *प्रतिबिंबित* करना; *отражать* *современные проблемы* आधुनिक समस्याओं को *प्रतिबिंबित* करना 3. *विफल* (नाकाम) करना (कर देना), *रोकना* (रोक देना); *отразить* *нападение* *आक्रमण* (हमला) *विफल* कर देना, *हमले* को *पराजित*

कर देना; *отразить* *удар* *आघात* *विफल* कर देना, *आघात* *रोक* देना

отража/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; *отра/зяться*, -жусь, -зишься, -зятся *сов.* *प्रतिबिंबित* होना (हो जाना), *छाया* *पड़ना* (पड़ जाना); *облака* *отражались* в *воде* *वाढल* *पानी* में *प्रतिबिंबित* हो रहे थे, *वाढलों* की *छाया* *पानी* में *पड़* रही थी।

отражени/е, -я с 1. *प्रतिबिंब*, *पर-* *छाई*, *छाया*; *увидеть* *свое* *отражени* *не* в *зеркале* *आईने* में *अपना* *प्रति-* *बिंब* *देखना* (देख लेना), *दर्पण* में *अपनी* *प्रतिच्छाया* *देखना* (देख लेना) 2. *प्रतिबिंबीकरण*; *отражени* *जीवनी* в *искусстве* *कला* में *जीवन* का *प्रति-* *बिंबीकरण*

отрасл/ь, -и ж *शाखा*, *क्षेत्र*, *अंग*; *новая* *отрасль* *प्रमथिलेन्योति* *उद्योग* की *नयी* *शाखा*, *उद्योग* का *नया* *क्षेत्र* (अंग); *развити* *всех* *отраслэй* *на-* *родного* *होजयित्वा* *अर्थ-व्यवस्था* की *सब* *शाखाओं* का *विकास*, *राष्ट्रीय* *अर्थ-व्यवस्था* के *सब* *क्षेत्रों* (अंगों) का *विकास*

отрзать см. *отрезать*

отрезать, -ю, -ешь, -ют *несов.*; *отрэ/зать*, -жу, -жешь, -жут *сов.*; *что* *и* *чего* *काटना* (काट देना, काट डालना, काट लेना); *отрзать* *два* *метра* *तकानी* *दो* *मीटर* *कपड़ा* *काट* देना (काट डालना); *отрзать* *кусок* *хлэба* *डवल-रोटी* का *टुकड़ा* *काट* देना (लेना)

отремонтировать см. *ремонтиро-* *вать*

отрицани/е, -я с (мн. *нет*) 1. *इन-* *कार*, *अस्वीकार*, *अस्वीकृति*; *отрица-*

ОТРИЦАТЕЛЬНО

вне своей вины अपने क्रूर से इनकार, अपने दोष की अस्वीकृति 2. नकार

отрицательно нареч. नकारात्मक ढंग से ; отрицательно относиться к чему-нибудь किसी बात के प्रति नकारात्मक विचार (खयाल, राय) होना ; отвѣтित् отрицательно नकारात्मक उत्तर देना

отрицательный/ый, -ая, -ое, -ые 1. नकारात्मक, अस्वीकारात्मक ; ऋणात्मक ; отрицательный отвѣत नकारात्मक उत्तर ; отрицательное отноषे-
-ние к кому-нибудь किसीके प्रति (किसीके बारे में) नकारात्मक विचार (खयाल, राय) 2. अभावात्मक, नकारात्मक ; बुरा, खराब ; отрицательный герой ромाना उपन्यास का बुरा पात्र ; отрицательный प्रमैर नकारात्मक उदाहरण ; отрицательный результат अभावात्मक परिणाम ; отрицательные चर्ये харैकरा चरित्र के अवगुण

отрицать, -ю, -ешь, -ют несов. ; что इनकार करना (कर देना), अस्वीकार करना (कर देना), अस्वीकृत (नामंजूर) करना (कर देना) ; отрицать свою вину अपने क्रूर से इनकार करना, अपना दोष अस्वीकार करना

отрывать, -ю, -ешь, -ют несов. ; оторвать, -у, -ёшь, -ут (прош. оторвал, оторвала, оторвал/о, -и) сов. 1. что तोड़ना (तोड़ देना, तोड़ लेना), उधेड़ना (उधेड़ देना, उधेड़ लेना) ; отрывать листок पत्ता तोड़ देना ; оторвать пृगोविщу बटन तोड़ (उधेड़) देना 2. кого от чего छुड़ाना

ОТСТАВАТЬ

ना (छुड़ा देना, छुड़ा लेना) ; отрывать кого-нибудь от работы किसीको काम से छुड़ाना, किसीका ध्यान काम से हटाना

отрывать/ться, -юсь, -ешься, -ются несов. ; оторвать/ться, -у́сь, -ёшься, -утся (прош. оторвался, оторвала/ась, -о́сь, -и́сь) сов. 1. (1 и 2 л. не употр.) टूटना (टूट जाना), उधड़ना (उधड़ जाना) ; अलग होना (हो जाना) ; पृगोविща оторवाला बटन [टूटकर] गिर गया । 2. छोड़ना (छोड़ देना) ; отрывать от работы काम छोड़ देना, काम से ध्यान हटा देना ; он не мог отрваться от интересной книги वह दिलचस्प किताब को छोड़ न सकता था ।

отрыв/ок, -ка м टुकड़ा, खंड ; भाग, हिस्सा ; отрывок из книги पुस्तक का खंड ; отрывки из оперы ओपेरा के खंड ; услышать отрывок разговора बातचीत का टुकड़ा सुन लेना

отряд, -а м दल, दस्ता, जत्था ; отряд моряков नाविकों का दल ; передовой отряд अग्रणी (अगला) दस्ता ; пионерский отряд पायोनियर-दल, बालचर-दल ; организовать студенческий строительный отряд छात्र-निर्माण-दल संगठित कर देना

отста/вать, -ю, -ёшь, -ют несов. ; отста/ть, -ну, -нешь, -нут сов. 1. पिछड़ना (पिछड़ जाना), पीछे रहना (रह जाना), पीछे छूटना (छूट जाना) ; отстать от поезда रेल-गाड़ी से रह जाना, रेल-गाड़ी के पीछे छूट जाना ; отстать от товарищей साथियों से पीछे रह जाना, साथियों के पीछे छूट जाना 2. पिछड़ना (पिछड़ जाना),

पीछे रहना (रह जाना); отставать в выполнении плана योजना पूरी करने में पीछे रहना ; отставать в экономическом развитии आर्थिक विकास में पिछड़ना (पीछे रहना) 3. पीछे (सुस्त) होना (रहना); часы отстали на пять минут घड़ी पाँच मिनट पीछे (सुस्त) रही ।

отста́вка, -и ж (мн. нет) इस्तीफ़ा, सेवा-निवृत्ति ; быть в отставке सेवा-निवृत्ति (अवकाश-प्राप्त) होना ; уходить в отставку पद-त्याग करना, अवकाश-ग्रहण करना

отста́л/ый, -ая, -ое, -ые पिछड़ा [हुआ], अनुन्नत, अविकसित, फिसड्डी ; отста́лая страна́ पिछड़ा [हुआ] देश, अनुन्नत देश ; отста́лый челове́к फिसड्डी आदमी ; отста́лая эконо́мика पिछड़ा [हुआ] अर्थ-व्यवस्था

отста́ть см. отставать

отсту́пать, -ю, -ешь, -ют *несов.*; отсту́пить, -лю́, отсту́пишь, -ят *сов.* [पीछे] हटना (हट जाना); отступит на два шага́ назад दो कदम पीछे हटना (हट जाना); отступать к югу दक्षिण को हटना; враг отступил शत्रु [पीछे] हट गया ।

отсту́пить см. отступать

отсу́тстви/е, -я с (мн. нет) 1. अनुपस्थिति, गैरमौजूदगी; долгое отсутствие लंबी अनुपस्थिति (गैरमौजूदगी); в его́ отсу́тствии उसकी अनुपस्थिति (गैरमौजूदगी) में; быть в отсу́тствии अनुपस्थित (गैरमौजूदा) होना 2. अभाव; отсу́тствие де́нег पैसे का अभाव; отсу́тствие све́та प्रकाश का अभाव

отсу́тств/овать, -ую, -уешь, -уют

несов. 1. अनुपस्थित (गैरमौजूद) होना (रहना); отсу́тствовать на собрании सभा में अनुपस्थित होना ; он отсу́тствовал три ме́сяца वह तीन महीने अनुपस्थित रहा । 2. अनुपलब्ध होना, [उपलब्ध] न होना ; на полке отсу́тствует ну́жная кни́га शेल्फ़ पर आवश्यक पुस्तक अनुपलब्ध है, शेल्फ़ पर आवश्यक पुस्तक [उपलब्ध] नहीं है ।

отсу́да *нареч.* यहाँ (इधर) से ; отсу́да до го́рода пять киломе́тров यहाँ से नगर तक पाँच किलोमीटर हैं । ; отсу́да хорошо́ ви́дно мо́ре यहाँ से समुद्र अच्छी तरह दिखाई देता है । ; не уходи́ отсу́да यहाँ से जाओ मत ।

отту́да *нареч.* वहाँ (उधर) से ; он уше́л в институ́т и верну́лся отту́да ве́чером वह उच्च विद्यालय गया और वहाँ से शाम को लौट आया ।

отхо́д, -а м *प्रस्थान*, रवानगी ; до отхо́да по́езда оста́лось полчаса́ ре́л-गाड़ी के छूटने तक आधा घंटा रहा ।

отхо́д/и́ть, -жу́, отхо́дишь, -ят *несов.*; отойти́, -дѹ́, -дѹ́шь, -дѹ́т (*прош.* отош/ёл, -ла́, -ла́, -ли́) *сов.* 1. हटना (हट जाना); отойти́ в сто́рону एक ओर हट जाना ; отойти́ к дवे́ри दरवाजे के पास हट (चला) जाना ; отойти́ от окна́ खिड़की से हट जाना ; отойти́ от стола́ मेज़ से हट जाना 2. (1 и 2 л. *не употр.*) छूटना (छूट जाना); प्रस्थान करना (कर देना), रवाना होना (हो जाना); парохо́д отоше́л по расписа́нию जहाज़ समय-सारणी के अनुसार रवाना हुआ । ; по́езд отхо́дит че́рез мину́ту ре́л-गाड़ी एक मिनट में छूट रही है ।

отча́яни/е, -я с (мн. нет) निराशा, हताशा, नाउम्मेदी, मायूसी; быть в отча́янии निराश (हताश, मायूस) होना; приходіть в отча́яние от чего-нибудь किसी बात से (के कारण) निराश (हताश) हो जाना

отчего́ нареч. क्यों, किस लिए; отчего́ он не пришёл? वह क्यों नहीं आया?

от́чество/о, -а с पितृनाम; его́ зовут Ива́н Петро́вич: Ива́н — это́ имя, Петро́вич — от́чество उसे इवान पेत्रो-विच कहते हैं, इवान नाम है, पेत्रोविच पितृनाम [है]।

отчё́т, -а м रिपोर्ट, विवरण, व्यो-रा; официа́льный отчё́т अधिकृत विवरण; написа́ть отчё́т о рабо́те за ме́сяц एक महीने के काम पर रि-पोर्ट लिख देना

отчё́тливо нареч. स्पष्ट, साफ़; от-чё́тливо ви́деть и слы́шать स्पष्ट (साफ़) देखना और सुनना

отчё́тлив/ый, -ая, -ое, -ые स्पष्ट, साफ़; отчё́тливый звук स्पष्ट ध्वनि; отчё́тливое изобра́жение स्पष्ट चित्र, साफ़ तस्वीर

отъе́зд, -а м प्रस्थान, रवानगी; विदाई; отъе́зд делегáции प्रतिनिधि-मंडल का प्रस्थान; быть в отъе́зде दौरे पर होना, गया हुआ होना; посла́ть телегра́мму в день отъе́зда चले जाने (प्रस्थान) के दिन [में] तार भेज देना

офице́р, -а м अफ़सर; зва́ние офи-це́ра अफ़सर का पद

официа́льно нареч. सरकारी (औप-चारिक) तौर पर, अधिकृत (औप-चारिक) रूप से; официа́льно за-

явля́ть о чём-нибудь किसी बात के बारे में सरकारी (औपचारिक) तौर पर घोषित कर देना

официа́нт, -а м वेटर, बैरा; зака-за́ть официа́нту обе́д वेटर को लंच का आर्डर देना

официа́нтк/а, -и ж (мн. официа́н-т/ки, -ок, -кам) वेटेरेस, स्त्री-बैरा

офо́рмить см. оформля́ть

офо́рмля́ть, -ю, -ешь, -ют несов.;

офо́рм/ить, -лю, -ишь, -ят сов.; что बनाना (बना देना), तैयार करना (कर देना); офо́рмить догово́р संधि-पत्र (संविदा-पत्र) बना (तैयार कर) देना; оформля́ть докуме́нты दस्तावेज़ (पत्र) बनाना (तैयार करना)

охва́тить см. охва́тывать

охва́тыва/ть, -ю, -ешь, -ют несов.;

охва/ти́ть, -чу, охва́т/ишь, -ят сов.;

кого-что 1. लपेटना (लपेट देना, लपेट लेना), अपनी लपेट में लेना (ले लेना); घेरना (घेर देना, घेर लेना); पकड़ना (पकड़ लेना); охва́тить ру-ка́ми коле́ни हाथों से घुटनों को पकड़ लेना 2. (1 и 2 л. не употр.) अपनी लपेट में लेना (ले लेना); пла́мя охва́тило зда́ние आग की लपट ने इमारत को अपनी लपेट में ले लिया, इमारत आग की लपेट में आ गयी।

3. (1 и 2 л. не употр.) समाना (समा जाना), व्याप्त होना (हो जाना), ग्रस्त होना (हो जाना); дете́й охва́тил страх वच्चे भयभीत (भय-ग्रस्त) हो गये।; её охва́тила ра́дость उसके हृदय में आनंद समा गया।; он был охва́чен ненави́стью वह द्वेष-ग्रस्त था, उसमें द्वेष समाया था।

охот/а, -ы *ж* (мн. нет) शिकार ;
охота на волков भेड़ियों का शिकार ;
пойти на охоту शिकार करने [चला]
जाना

охот/иться, -чусь, -тишься, -тятся
несов. शिकार करना ; охотиться на
зайцев खरगोशों का शिकार करना

охотник, -а *м* शिकारी
охотно *нареч.* खुशी से, इच्छापूर्वक ;
он охотно согласился сделать доклад वह रिपोर्ट देने को खुशी से
राजी हुआ । ; я охотно провожу вас
में खुशी से आपको पहुँचा (विदा कर)
दूँगा ।

охран/а, -ы *ж* (мн. нет) रक्षा,
सुरक्षा, संरक्षण ; охрана общественно-
го порядка सार्वजनिक व्यवस्था की
रक्षा ; охрана природы प्रकृति की रक्षा
охраня/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*
रक्षा (सुरक्षा) करना, सुरक्षित कर-
ना ; охранять границы सीमाओं की
रक्षा करना ; охранять лес от пожа-
ра आग से जंगल की रक्षा करना ;
охранять чьи-нибудь интересы किसी-
के हितों की रक्षा करना

оценива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
оцен/ить, -ю, оцен/ишь, -ят *сов.* ; *ко-
го-что* मूल्यांकन करना (कर देना) ;
оценить लगाना (लगा देना) ; оценить
по достоинству заслуги учёного
वैज्ञानिक की सेवाओं का उचित मूल्यां-
कन कर देना ; высоко оценивать
ऊँचा (उच्च) मूल्यांकन करना

оценк/а, -и *ж* (мн. оцен/ки, -ок,
-кам) मूल्यांकन ; дать высокую оцен-
ку чему-нибудь किसी बात का ऊँचा
(उच्च) मूल्यांकन करना, किसी बात
को ऊँचा आँकना

очевидно *вводн. сл.* स्पष्टतः, प्रक-
ततः ; जान पड़ता है, मालूम होता है ;
очевидно, он придёт завтра मालूम
होता है वह कल आयेगा । ; было оче-
видно, что... यह स्पष्ट था कि...

очевидн/ый, -ая, -ое, -ые; очевид-
д/ен, -на, -но, -ны विदित, स्पष्ट,
प्रकट, जाहिर ; очевидная истина
विदित (स्पष्ट) सत्य ; очевидный факт
विदित (स्पष्ट) तथ्य

очень *нареч.* बहुत, अति ; очень
красивый बहुत सुंदर ; очень плохой
बहुत बुरा (खराब) ; очень хороший
बहुत अच्छा (खूब) ; очень быстро
बहुत जल्दी, अति शीघ्र ; очень мно-
го बहुत अधिक (ज्यादा) ; очень
любить बहुत प्यार करना

очередн/ой, -ая, -ое, -ые नियमित ;
अगला ; फ़ौरी ; очередной вопрос
अगला सवाल ; очередные дела अगले
काम ; очередной номер журнала
पत्रिका का अगला अंक ; очередное
собрание नियमित सभा

очеред/ь, -и *ж* (мн. очереди, оче-
редей) 1. वारी, पारी ; соблюдать
очередь वारी निभाना 2. क्रतार, पंक्ति,
लाइन ; очередь в кассу कैश-काउंटर
पर क्रतार ; очередь за билетами टि-
кетों के लिए क्रतार ◊ в первую оче-
редь सबसे पहले, पहले-пехल, सर्व-
-प्रथम ; в последнюю очередь सबसे
पीछे ; в свою очередь अपनी पारी
पर ; по очереди вारी वारी (पारी
पारी) से ; входить по очереди вारी
वारी से आना ◊ стоять (быть) на
очереди क्रतार में खड़ा होना

очерк, -а *м* लेख ; очерк в газете
समाचार-पत्र में लेख ; очерк о строй-

ОЧИСТИТЬ

तेल्ये काना नहर के निर्माण पर लेख ; पिसात अचरकी लेख लिखना

очистить *см.* चीतिण

очк/ी, -ов *म.* ऐनक , चश्मा ; चेलवक व ओक/ा ऐनक लगाया हुआ आदमी ; नदत ओकी ऐनक (चश्मा) लगाना (लगा लेना) ; नसत ओकी ऐनक (चश्मा) लगाना ; सनत ओकी ऐनक (चश्मा) उतारना (उतार देना) ; चगत बस ओकव वना ऐनक (चश्मा) चढाये पढना

ошиб/а/ться, -юсь, -еюсь, -ются *несов.*; ошиб/иться, -усь, -ёсь, -ются, -ётся (*прош.* ошиб/ся, -лась, -лось, -лись) *сов.* भूल (गलती) करना (कर देना), गलती पर होना (हो जाना), भ्रम में होना (हो जाना); ошиб/иться व नवम नानकम नये जान-पहचानी के वारे में भूल (गलती) हो जाना ; ошиб/аться व रसचे-ताह हिसाव (गिनती) में भूल (गलती) करना ; я ошиб/лся, कगदा दु-माल ओ तेबे पलोहो में गलती पर था जव तुम्हारे वारे में वुरी राय रखता था ।

ошиб/иться *см.* ओशब/ा

ошибк/а, -и *ж* (*м.* ओशб/की, -ок, -काम) भूल , गलती , भ्रम ; गुरुबाल ओशबका वडी (मोटी , घोर) भूल (गलती) ; पो ओशबके भूल (गलती) से ; दोपुसत सर्येननु ओशबकु गभीर भूल (गलती) कर देना ; नसप्रात ओशबकु भूल (गलती) सुवारना (ठीक करना), भ्रम मडाना (दूर करना) ; पिसात बस ओशबक गलतियों के वना लिखना , ठीक लिखना ; पिसात स ओशबकान गलतियों के साथ लिखना ; सवशत ओशबकु भूल

ПАДАТЬ

(गलती) करना (कर देना), भूल (गलती) होना (हो जाना)

ощут/ить *см.* ओशुत/ा

ओशुत/а/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; ओшут/ить, (1 ल. एद. च. नु उपुत्र.), -ішь, -ят *сов.*; *что* अनुभव (एहसास) करना (कर लेना), महसूस करना (कर लेना) ; ओशुत/ить बोल व सरद-ले दिल में दद अनुभव कर लेना ; ओशुत/ात गोलद भूख अनुभव करना ; ओशुत/ात डापाह गंध (वू) अनुभव करना ; ओशुत/ात холद सरदी महसूस करना

ощущ/ение, -я *с* अनुभव , एहसास ; ओशुत/णे बोल दद का अनुभव (एहसास) ; ओशुत/णे холदा सरदी का अनुभव (एहसास)

П

па/а/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; уп/а/сть, упад/у, -ёшь, -ёт (*прош.* уп/а, -а, -о, -и) *сов.* 1. गिरना (गिर जाना), पडना (पड जाना) ; झडना (झड जाना) ; कामेण уп/ा व भरे पथर समुद्र में गिर गया । ; कामेण दगद/ा पादात ना जेमुल वारश की वूदें जमीन पर गिर (पड) रही हैं । ; लीस्या पादात स देरवेव पते पेडों से गिर (झड) रहे हैं । 2. गिरना (गिर जाना , गिर पडना) ; पादात ना सपुनु चित गिरना , पीठ के वल गिरना ; егО толкनुли, व ओन уп/ा उसे धक्का दिया गया और वह गिर गया । 3. (1 व 2 ल. नु उपुत्र.) गिरना (गिर जाना), उतरना (उतर जाना) ; दावलणे पादात दवाव गिर रहा है । ;

мять उसकी स्मरण-शक्ति मंद है, उसकी याद तेज नहीं है। 2. याद, स्मृति; मेडाल् в пám्याти исторического события ऐतिहासिक घटना की स्मृति (याद) में मेडल; *оста́вить* о себе хоро́шую пám्याть अपने वारे में अच्छी याद छोड़ जाना; *посвятить* кни́гу све́тлой пám्याти учи́теля शिक्षक की पुण्य स्मृति को पुस्तक अर्पित कर देना \diamond на пám्याть, по пám्याти स्मरण-शक्ति (याददाश्त) के आधारे पर; *прочитать* стихотворе́ние на пám्याть एक कविता जवानी सुना देना; он подарил мне на пám्याть кни́гу उसने मुझे एक पुस्तक स्मृति-चिह्नस्वरूप भेंट की।; *держáть* (хранить) в пám्याти याद करना (रखना); *напряга́ть* пám्याть स्मरण-शक्ति पर जोर लगाना; *приходить* на пám्याть याद आना; у неё корóткая пám्याть उसकी कमजोर स्मरण-शक्ति है।

па́п/а, -ы *м* वाप, पिता जी; па́па, пойдём в кино! पिता जी, सिनेमा चलें!; мой па́па — инженер मेरे पिता जी इंजीनियर हैं।

папи́ро́с/а, -ы *ж* सिगरेट; ко́рбкa папи́ро́с सिगरेट-बक्स, सिगरेट का डब्बा; *кури́ть* папи́ро́су सिगरेट पीना *пар, páра, предл.* о páре, в páру *м* भाप, वाष्प; из ча́йника идёт пар केतली से भाप निकल रही है।

па́р/а, -ы *ж* जोड़ा, जोड़ी; páра перча́ток दस्ताने का जोड़ा; páра чуло́к मोचे का जोड़ा; две páры ту́фель *जूते* के दो जोड़े

пара́д, -а *м* परेड; воённый пара́д на Кра́сной пло́щади в Москвё मा-स्को के लाल चौक में सैनिक परेड;

возду́шный пара́д हवाई परेड; спор-тивный пара́д спо́ртс-переड; на пара́де परेड में; *комáндовать* пара́дом परेड का नेतृत्व करना; *принимáть* пара́д परेड का निरीक्षण करना, परेड की सलामी लेना

параши́от, -а *м* छतरी; *пры́гнуть* с параши́отом छतरी की मदद से कूदना (कूद पड़ना); *спуститься* на пара-शि́оте छतरी की मदद से उतरना (उतर जाना)

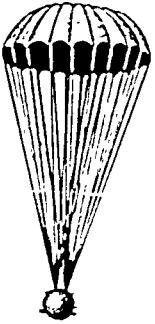
пари́кма́хер, -а *м* नाई, हज्जाम *пари́кма́херск/ая, -ой ж* नाई (हज्जाम) की दुकान, हज्जामखाना; *сде́лать* причёску в пари́кма́херской नाई की दुकान में केश-विन्यास कराना (करा लेना)

парк, па́рка *м* 1. पार्क, उद्यान; *парк* культу́ры и о́тдыха संस्कृति व विश्राम का उद्यान; *горо́дской* парк नगर-उद्यान, *нагáрий* उद्यान; *гуля́ть* по па́рку (в па́рке) पार्क (उद्यान) में घूमना 2. डिपो; *трамва́йный* парк ट्राम-डिपो; *троллей́бус* идёт в парк *Тра́лиовск* डिपो [में] जा रही है।

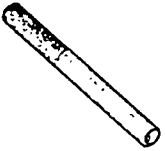
парла́мент, -а *м* संसद्, पार्लमेंट; *вы́боры* в парла́мент संसद्-चुनाव, *сंसáдий* चुनाव; *заседа́ние* парла́мента संसद् का अधिवेशन; *член* парла́мента संसद्-सदस्य, *Парлеме́нт* का मे́वर

парохо́д, -а *м* स्टीमर, जहाज; *морско́й* парохо́д समुद्री जहाज; *реч-ной* парохо́д नदी का जहाज; *еха́ть* на парохо́де *Мотер-вóт* (जहाज) से जाना; *купи́ть* билéты на парохо́д *Мотер-вóт* के टिकट खरीद लेना

парт... *первая часть сложных слов в знач. «партийный», например: парт-*



параши́от



папи́ро́са

билёт पार्टी-कार्ड; партб्यूरो पार्टी-ऑफ़िस; партконференция पार्टी-कॉन्फ़रेंस; партсъезд पार्टी-कांग्रेस

पार्टर, -а म स्ताल; कूपीत बिले-
त्य व पार्टर स्ताल के टिकट खरीद
लेना; सिदेंत व पर्वम र्दयु पार्टरा
स्ताल की पहली पंक्ति में वैठना

पार्टिज़ान, -а म (मन. पार्टिज़ानы,
पार्टिज़ान) छापेमार, गुरिल्ला

पार्टिज़ान्क/а, -н ж (मन. पार्टिज़ान/
ки, -ок, -кам) छापेमार-औरत, गुरि-
ल्ला-औरत

पार्टिज़ान्स्क/ий, -ая, -ое, -ие छापे-
मार-, छापेमारी, गुरिल्ला-; पार्टिज़ान-
स्का बर्बबा छापेमार-संघर्ष, गुरिल्ला-
संघर्ष; पार्टिज़ानस्का वीयना छापेमार-
युद्ध, गुरिल्ला-युद्ध; पार्टिज़ान्स्की ल-
गर्घर छापेमार-शिविर; पार्टिज़ान्स्की
ऑर्यद छापेमार-दस्ता, गुरिल्ला-दस्ता

पार्टीय/ий, -ая, -ое, -ые पार्टी-,
पार्टी का, दलीय; पार्टीय्नी कम्पि-
तैत पार्टी-कमिटी, दलीय समिति; प-
र-तीय्नीने सभरान्ने पार्टी-मीटिंग

पार्टिया, -н ж 1. पार्टी, दल; कम्-
मुनिस्तीस्का पार्तिा सवैतस्को
सोयुडा सोवियत संघ की कम्मुनिस्ट पार्टी;
पोलतिस्का पार्तिा राजनीतिक दल;
सोशलिस्तीस्का पार्तिा समाजवादी
दल, सोशलिस्ट पार्टी; वसुपित व
पार्तिा पार्टी में शामिल होना (हो
जाना) 2. वाज़ी; स्यर्गित पार्तिा
व शख्मती शतरंज की वाज़ी खेलना

पारус, -а м (मन. парус/á, -óв)
पाल, वादवान; लडका स पारुसुम
पालवाली नाव; स्तवित पारुसा पाल
(वादवान) खोलना (चढ़ाना)

पासмурно *безл.* व *знач.* *сказ.:* ना
ऊल्ने पासмурно वाहर वदली है।

पासмурн/ий, -ая, -ое, -ые; पासму-
р/ен, -на, -но, -ны वदली का; वदली-
युक्त; पासमुरना पोगडा वदली का
(वदलीयुक्त) मौसम; पासमुरने
ऊत्रो वदली की सुवह; दिन был पास-
मुरनीय दिन वदली का था।

पासपोर्ट, -а м (मन. паспорт/á, -óв)
पासपोर्ट; अगुरानिचनीय पासपोर्ट विदेशी
पासपोर्ट, पार-पत्र; सवैतस्की पासपोर्ट
सोवियत पासपोर्ट; पोлучित पासपोर्ट
पासपोर्ट मिलना (मिल जाना); प्रेद-
यव्ल्यात पासपोर्ट पासपोर्ट दिखाना

पाससज़िर, -а м यात्री, मुसाफ़िर,
पैसिंजर; जाल ओजिदानी द्या पास-
सज़िरुव यान्त्रियों के लिए प्रतीक्षालय;
मेस्ता द्या पाससज़िरुव स देतमी
बच्चोंवाले यान्त्रियों के लिए सीटें;
पाससज़िरुव प्रोस्यत प्रोयति ना पोसा-
दकु [व समोलैत] यान्त्रियों से विमानारो-
हण करने का अनुरोध है।

पाससज़िरस्क/ий, -ая, -ое, -ие यात्री-,
पैसिंजर-; पाससज़िरस्की पोबेद यात्री-
गाडी, पैसिंजर-गाडी, पैसिंजर-ट्रेन;
पाससज़िरस्की समोलैत यात्री-विमान

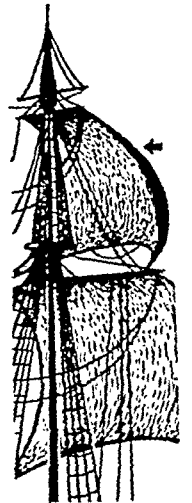
पाससिवно *нареч.* उदासीनतापूर्वक,
उदासीनता से

पाससिवн/ий, -ая, -ое, -ые; पाससि-
व/ен, -на, -но, -ны उदासीन, निष्क्रिय;
पाससिवनीय चेलोवैक निष्क्रिय आदमी

पास/ти, -у, -ёшь, -ут (*прош.* пас,
пасл/á, -ó, -и) *несов.*, *кого-что* चरा-
ना; पासति स्ताдо कर्बुव गायों का
गल्ला चराना

पात्रीот, -а м देश-भक्त, देश-
प्रेमी; बर्बबा पात्रीотुव जाल ओस्वो-
बोждेन्ने सवैय स्तुरान्य अपने देश की
मुक्ति के लिए देश-भक्तों का संघर्ष

पात्रीотизм, -а м (मन. *нет*) देश-



पारुस

ПАТРИОТИЧЕСКИЙ

-भक्ति, देश-प्रेम; советский патриотизм सोवियत देश-भक्ति

патриотический, -ая, -ое, -ие देश-भक्त, देशभक्तिपूर्ण; патриотический долг देशभक्तिपूर्ण कर्तव्य; патриотические силы देशभक्तिपूर्ण शक्तियाँ

патриотка, -и ж (мн. патриотки, -ок, -кам) देश-भक्त महिला

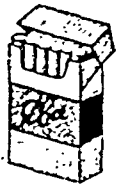
пауза, -ы ж विराम; говорить с паузами रुक रुककर बोलना; сделать паузу विराम करना; रुकना

пахать, пашу́, па́ш/ешь, -ут несов.; вспаха́ть, -шу́, вспа́ш/ешь, -ут сов.; что जोतना (जोत देना, जोत लेना); вспаха́ть зёмлю जमीन जोत देना (लेना)

пахн/уть, -ет, -ут (прош. пах, па́хл/а, -о, -и) несов. 1. महकना, गंध (बू) देना, गंध (बू) होना; духи хорошо па́хнут इत्र अच्छा महक रहा है, इत्र अच्छी गंध (बू) दे रहा है।; э́тот цвето́к не па́хнет यह फूल महकता नहीं। 2. безл. (обычно чем) गंध (बू) आना (निकलना); па́хнет цвето́ками फूलों की गंध (बू) आ रही है।; в кúхне па́хло га́зом रसोई-घर में गैस की बू आ रही थी।; от не́е па́хнет ду́хами उससे इत्र की बू निकल (आ) रही है।

па́чка/а, -я ж (мн. па́чки, -ек, -кам) बंडल, पुलिंदा; па́клет; па́чка газе́т अखबारों का बंडल; па́чка сигаре́т सिगरेट-पाँकेट

па́чка/ть, -ю, -ешь, -ют несов.; за-па́чка/ть, -ю, -ешь, -ют сов.; ко́го-что लथेड़ना (लथेड़ डालना); गंदा (मैला) करना (कर देना); па́чка-ть ру́ки मे́лом हाथों को खड़िया में



па́чка сигаре́т

ПЕРВЕНСТВО

लथेड़ना, हाथों को खड़िया से गंदा करना; запáчка-ть пла́тье फ़ाक लथेड़ डालना

пев/е́ц, -ца́ м गायक, गवैया; о́перный певе́ц ओपेरा का गायक; слу́шать извёстного певца́ прसिद्ध गायक का गायन सुनना

певи́ца/а, -ы ж गायिका, गायिनी; знаме́нитая певи́ца प्रसिद्ध गायिका

пельме́н/и, -ей мн. (ед. пельме́нь/ь, -я м) पेलमेनी (गोश्त के छोटे माल-पुए); ва́рить на úжини пельме́ни व्यालू के लिए पेलमेनी उवालना; ку-пи́ть па́чку пельме́ней एक पाँकेट पेलमेनी खरीदना (खरीद लेना)

пе́нни/е, -я с (мн. нет) गायन, गाना; пе́ние соловья́ वुलवुल का गायन; гро́мкое пе́ние जोरो́ का गायन, ऊँचे स्वर में गायन; за́нима́ться пе́нием गाना, गायन करना

пенсионе́р, -а м पेंशनर

пенсионе́рка/а, -и ж (мн. пенсио-не́рки, -ок, -кам) पेंशनर-नारी, पेंशनर-महिला

пе́нсия/я, -и ж पेंशन, निवृत्ति-वेतन, अवकाश-वृत्ति; полу́ча́ть пе́нсию पेंशन (निवृत्ति-वेतन) मिलना ◇ выхо́ди́ть на пе́нсию सेवा-निवृत्त होना (हो जाना)

пе́пел/ел, -ла (мн. нет) म राख, भस्म; пе́пел с сигаре́ты упáл на́ пол सिगरेट की राख फ़र्श पर गिरी।

пе́пельни́ца/а, -ы ж राखदानी; по-ста́вь пе́пельни́цу на сто́л राखदानी को मेज़ पर रखो।

пе́рвенств/о, -а с चैपियनशिप; пе́рвенство ми́ра по хоккее́ю [आइस-]हाकी की विश्व चैपियनशिप; бо́рьба

за пёрвенство चैपियनशिप के लिए संघर्ष ; игра на пёрвенство страны по फुटबॉलु देश की फुटबाल-चैपियनशिप का मैच ; завоеवाँत पёрвенство चैपियनशिप जीतना (जीत लेना)

पёрव/ый, -ая, -ое, -ые 1. *числ. и в знач. прил.* पहला, प्रथम ; पёрвое в міре социалистическое госуда́рство विश्व भर में प्रथम समाजवादी राज्य ; पёрвые дни ме́сяца महीने के पहले दिन ; पёрвая любовь पहला प्रेम ; पёрвый но́мер журна́ла पत्रिका का प्रथम अंक ; पёрвый учени́к प्रथम शिष्य ; дипло́м пёрвой стéпени प्रथम श्रेणी का उपाधि-पत्र ; това́р пёрвого сорта́ प्रथम श्रेणी का माल ; в пёрвые го́ды жи́зни जीवन के पहले वर्षों में ; заня́т пёрвое ме́сто в соревно-ва́ниях протियोगिता में प्रथम स्थान ग्रहण कर लेना 2. *в знач. сущ.* пёр-во/ое, -ого с पहला कोर्स (आइटम) ; пода́ть на пёрвое суп पहले कोर्स (आइटम) में (के लिए) सूप देना
◇ पёрвая по́мощь प्राथमिक सहायता

перебива́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; переби́ть, перебы́ю, -ёшь, -ю́т *сов.* ; *кого* टोकना (टोक देना), काटना (काट देना, काट डालना), वीच में वोलना (वोल देना) ; переби́ть до-кладчика वक्ता को टोक देना ; не перебива́й меня́, я хочú всё расска-за́ть मुझे टोको नहीं, मैं सब कुछ बता देना चाहता हूँ ।

переби́ть *см.* перебива́ть

перевезти́ *см.* перевози́ть

переверну́ть *см.* перевёртывать

перевёртыва/ть, -ю, -ешь, -ют *не-сов.* ; переверн/у́ть, -у́, -ёшь, -у́т *сов.* ;

кого-что उलटना (उलट देना), पल-टना (पलट देना) ; अँधना (अँध देना), अँधाना (अँधा देना) ; пере-верну́ть кастрюлю́ вверх дном पतीले को अँध (अँधा) देना ; перевер-ну́ть ребёнка на спину वच्चे को पीठ के वल लेटाना (लेटा देना) ; пере-вёртывать страни́цы кни́ги पुस्तक के पृष्ठ (पन्ने) उलटना

перевести́ *см.* переводи́ть

перевод, -а м 1. अनुवाद, तरजुमा ; तो́чный перево́д सटीक अनुवाद ; де́-лать перево́д अनुवाद (तरजुमा) कर-ना 2. मनी-आर्डर, धनादेश ; получи́ть перево́д на три́дцать рублёй तीस रूबल का मनी-आर्डर मिलना (मिल जाना)

перевод/и́ть, -жу́, перево́д/ишь, -ят *несов.* ; переवे/сти́, -ду́, -дёшь, -дут (*прош.* переве́л, перевел/а́, -о́, -и́) *сов.* 1. *кого* पार ले जाना, पार कराना (करा देना) ; переводи́ть дете́й че́рез доро́гу वच्चों को सड़क के पार ले जाना, वच्चों को सड़क पार करा देना ; перевести́ старика́ на друго́ю сто́рону у́лицы दूहे को सड़क के दूसरी ओर ले जाना 2. *ко-го-что* बदली करना (कर देना), तवदील करना (कर देना) ; स्थानां-तरित करना (कर देना) ; перевести́ теа́тр в друго́е зда́ние थियेटर को दूसरे भवन में स्थानांतरित करना (कर देना) ; меня́ перево́дят на но́вую ра-бо́ту मेरी बदली नये कार्य-स्थल (काम) पर की जा रही है, मुझे नये कार्य-स्थल (काम) पर तवदील किया जा रहा है । 3. *кого* उत्तीर्ण करना (कर देना) ; перевести́ студёнта на сле́-

передáл/о, -и) *сов.*; *что* 1. देना (दे देना), सौंपना (सौंप देना); передáть кни́гу тоváрищу साथी को पुस्तक दे (सौंप) देना; передáть письмó चिट्ठी देना (दे देना); передáйте, пожáлуйста, хлеб कृपया, डवल-रोटी दीजिये। 2. देना (दे देना), सौंपना (सौंप देना), सुपुर्द (हवाले) करना (कर देना); передáть кни́ги в библиотéку किताबें पुस्तकालय में दे देना; передáть комáندование полкóм другóму офицэру दूसरे अफसर को रेजिमेंट की कमान सौंप देना 3. प्रदान करना (कर देना); передáть учениकám свой óпыт и знáния शिष्यों को अपना अनुभव और ज्ञान प्रदान कर देना 4. कहना (कह देना); देना (दे देना); передáть распоряжéние помóщнику сहायक को आदेश दे देना; передáй брáту, что я скóро придú भाई से कहो कि मैं जल्दी आ जाऊँगा।; передáйте привéг váшей женé अपनी वीवी से नमस्कार कहियेगा। 5. प्रसारण (ब्राडकास्ट) करना (कर देना), प्रसारित करना (कर देना); *вчера* по телевидению передаváли концéрт из Москвú कल टेलीविजन पर मास्को से कंसर्ट प्रसारित किया जा रहा था।; *по ráдио* передáют послéдние извéстия रेडियो द्वारा [ताजे] समाचार प्रसारित हो रहे हैं, रेडियो द्वारा [ताजे] समाचारों का प्रसारण किया जा (हो) रहा है।

передáть *см.* передаváть

передáч/а, -и *ж* 1. सुपुर्दगी, हवाला; передáча посылки पार्सल की सुपुर्दगी 2. हस्तांतरण, अर्पण; передáча кни́г в библиотéку पुस्तकालय में

पुस्तकों का हस्तांतरण 3. प्रसारण, ब्राडकास्ट, ब्राडकास्टिंग; *програ́мма* передáч Центрáльного телевидения केंद्रीय टेलीविजन-स्टेशन का प्रसारण-कार्यक्रम; *интерéсная* передáча रोचक प्रसारण; *слúшать по ráдио* *литерату́рную* передáчу रेडियो पर साहित्यिक प्रसारण सुनना

передви́га/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; *передви́н/уть, -у, -ешь, -ут сов.*; *что* हटाना (हटा देना), सरकाना (सरका देना); *передви́нуть* стакáн गिलास सरका देना; *передви́нуть* стол на середíну кóмнаты मेज़ को कमरे के बीच हटा देना; *передви́нуть* фигу́ру मोहरा सरका देना; *передви́гать* шкаф в другúю кóмнату अलमारी को दूसरे कमरे में हटाना (सरकाना)

передви́га/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; *передви́н/уться, -усь, -ешься, -утся сов.* चलना (चल जाना), जाना; *हटना* (हट जाना), *सरकना* (सरक जाना); *передви́гáться* на другóе мéсто दूसरे स्थान पर चलना; *он* *передви́гáлся* с трудóм वह कठिनाई से चल रहा था।

передви́жéни/е, -я *с* आवागमन; *срédства* *передви́жéния* आवागमन के साधन

передви́нуть(ся) *см.* *передви́гать (-ся)*

передéлать *см.* *передéлывать*

передéлыва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; *передéла/ть, -ю, -ешь, -ют сов.*; *что* ठीक करना (कर देना); ठीक कराना (करा देना); *передéлать* *костю́м* सूट ठीक करना (कर देना); *эту* *статья́* *всю* *придéтся* *передéлать*

ПЕРЕДНИЙ

इस सारे लेख को फिर से लिख देना होगा।

перёдн/ий, -я, -ее, -ие अगला, अग्रिम, सामने का; передние колёса मशीन गাড়ि के अगले पहिये; передние лапы собаки कुत्ते के अगले पंजे; передняя стена дома घर की अगली (सामने की) दीवार

перёдо *см.* перед

передов/ой, -ая, -ое, -ые 1. अग्रणी, प्रगतिशील; передовое искусство अग्रणी कला; передовая молодёжь अग्रणी युवा-जन; передовая наука अग्रणी विज्ञान; страна передовой культуры अग्रणी संस्कृति का देश 2. अग्रणी; передовая бригада अग्रणी ब्रिगेड; передовой колхоз अग्रणी कोलखोज \diamond передовая статья अग्र-लेख

переезд, -а *м* 1. पारण, पारगमन; переезд через озеро झील का पारगमन 2. स्थातांतरण; переезд в другой город दूसरे शहर में जा बसना; переезд на новую квартиру नये फ्लैट (मकान) में प्रवेश, नये फ्लैट (मकान) में बसाव

переезжа/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; переѐ/хать, -ду, -дешь, -дут *сов.* 1. *что и через что* पार करना (कर देना); गुजरना (गुजर जाना); переѐхать на лодке через реку नाव में नदी पार कर देना; переезжать через мост पुल से गुजरना 2. निवास-स्थान बदलना (बदल देना, बदल लेना); फ्लैट (मकान) बदलना (बदल देना, बदल लेना); переѐхать из деревни в город गाँव से जाकर (गाँव को छोड़कर) नगर में बस जाना, गाँव



перекрёсток
(уличный)

ПЕРЕМЕНА

को छोड़कर नगर चला जाना; переез-
жать на новую квартиру
नये फ्लैट (मकान) में प्रवेश करना,
नये फ्लैट (मकान) में बसना

переехать *см.* переезжать

пережива/н/е, -я *с* दुःख, तकलीफ़,
कष्ट; глубокие переживания गंभीर
(गहरे) दुःख, गहरा सदमा

пережива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;

пережить, пережив/у́, -ёшь, -у́т
(*прош.* пережил, пережила, пережи-
л/о, -и) *сов.*; *что* 1. (*обычно несов.*)
गुजरना (गुजर जाना); переживать
упадок पतनीमुख होना; литература
переживает подъём साहित्य का उत्थान
हो रहा है, साहित्य उत्थान पर है।;
страна переживала экономические
трудности देश आर्थिक संकटों में से
गुजर रहा था। 2. (*обычно сов.*) उठा-
ना (उठा लेना), झेलना (झेल लेना),
भोगना (भोग लेना), सहना (सह
लेना); пережить много горя बहुत
दुःख उठा लेना 3. (*чаще сов.*) सहना
(सह लेना), बरदाश्त (सहन) कर-
ना (कर लेना); он не мог пере-
жить обиды वह अपकार को न सह
सका।

пережить *см.* переживать

перейти *см.* переходить

перекрёст/ок, -ка *м* चौराहा, चौरा-
स्ता, चौमुहानी; доѐхать до пере-
крёстка चौराहे तक आ पहुँचना; ос-
тановиться у перекрёстка चौराहे पर
रुकना (रुक जाना); на перекрёстке
трёх улиц тिराहे (तिमुहानी) पर

перемѐн/а, -ы *жс* 1. परिवर्तन, तव-
दीली, बदली; перемена погоды मौसम
का (में) परिवर्तन, मौसम की तव-

ПЕРЕРЫВ

но не перепісываемся हम बड़ी देर से पत्राचार नहीं करते।

перерыв, -а *м* छुट्टी, अवकाश, मध्यावकाश, इंटरवेल; перерыв между лекциями лекचरों के बीच [का] अवकाश; перерыв на обед लंच की छुट्टी, दोपहर के खाने का अवकाश; рабóтать без перерыва अविраम (विना रुके) काम करना; рабóтать с перерывами रुक रुककर (विरामों के साथ) काम करना; сдéлать перерыв на дéсять минут दस मिनट का अवकाश करना (कर देना); председáтель собрáния объявил перерыв सभा-पति ने मध्यावकाश की घोषणा की।

пересáдка, -и *ж* (мн. пересáдка, -ок, -кам) गाड़ी (बस आदि) बदलना; дéлать пересáдку в Москвé मास्को में गाड़ी बदलना; éхать без пересáдки सीधे जाना, विना गाड़ी बदले जाना; éхать с пересáдками गाड़ियाँ बदलकर जाना

пересекáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; пересéчь, пересе/кú, -чéшь, -кúт (*прош.* пересéк, пересекл/á, -ó, -í) *сов.*; что 1. काटना (काट जाना), लाँघना (लाँघ जाना), पार करना (कर देना); пересекáть дорóгу रास्ता काटना (लाँघना, पार करना); пересéчь плóщадь चौक लाँघ जाना 2. (*чаще несов.*; 1 и 2 не употр.) काटना; гóры пересекáют долину पहाड़ घाटी को काट रहे हैं।; дорóга пересекáет пóле रास्ता खेत [को] काट रहा है।

пересекáться, -ется, -ются *несов.*; пересéчься, пересе/чéтся, -кúтся

ПЕРЕХОДИТЬ

(*прош.* пересéкся, пересекл/ась, -óсь, -лíсь) *сов.* एक दूसरे को काटना (काट देना); в éтом мéсте пересекáются три дорóги इस जगह पर तीन रास्ते एक दूसरे को काट रहे हैं।

пересéчь(ся) *см.* пересекáть(ся)

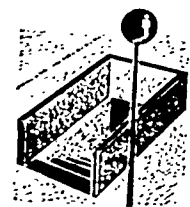
перестáвáть, -ю, -ёшь, -ют *несов.*; перестáть, -ну, -нешь, -нут *сов.*; с *неопр.* बंद करना (कर देना); बंद होना (हो जाना), रुकना (रुक जाना), थमना (थम जाना); перестáть плáкать रोना बंद कर देना; перестáньте разговáривать बोलना बंद कर दो, चुप रहो।; дождь перестáл варíш बंद हो (रुक, थम) गयी।

перестáть *см.* перестáвáть

переу́л/ок, -ка *м* गली, कूचा; идтí по переу́лку गली से जाना; дом сто́ит в переу́лке घर गली में है।

перехóд, -а *м* 1. अतिक्रमण, उल्लंघन; перехóд чéрез границу सीमा का अतिक्रमण (उल्लंघन) 2. संक्रमण; перехóд к коммунизму साम्यवाद में संक्रमण 3. बदली, तबदीली; перехóд на другóю рабóту दूसरे काम पर बदली (तबदीली) 3. पार-पथ, गुज़र-गाह; подзéмный перехóд भूगर्भीय पार-पथ; останóвиться у перехóда पार-पथ पर रुक जाना

перехо/дítь, -жú, перехóд/ишь, -ят *несов.*; перей/тí, -дú, -дéшь, -дúт (*прош.* переш/ёл, -лá, -лó, -лí) *сов.* 1. что и через что पार करना (कर देना), लाँघना (लाँघ जाना), गुज़रना (गुज़र जाना); अतिक्रमण (उल्लंघन) करना (कर देना);



перехóд (подзéмный)

песча́н/ый, -ая, -ое, -ые रेतीला ;
 песча́ный бе́рег रेतीला तट

пету́х, петуха́ *м* मुरगा ; крик пе-
 туха́ [मुरगे की] वाँग

петь, пою́, поёшь, пою́т *несов.* ;
 спеть, спо́ю, -ёшь, -ю́т *сов.* ; *что*
 и *без доп.* गाना ; петь пе́сни गीत
 गाना ; в саду́ пел соловéй वारा में
 बुलबुल चहचहा रहा था । ; де́вушка
 хоро́шо поёт लड़की अच्छी गाती है ।

пехо́т/а, -ы *ж* (*мн. нет*) पैदल सेना
 (फ़ौज) ; служи́ть в пехо́те पैदल सेना
 में सेवा करना

печа́ль/ь -и *ж* उदासी , दुःख , रंज ;
 испыты́вать печа́ль उदासी (दुःख)
 अनुभव करना ; с печа́лью ду́мать о
 про́шлом उदासी से अतीत के बारे में
 सोचना

печа́льно *нареч.* उदासी से ; печа́ль-
 но смотре́ть на кого́-нибудь किसीकी
 ओर उदासी से देkhना

печа́льн/ый, -ая, -ое, -ые; печа́лен,
 печа́льн/а, -о, -ы उदास , दुःखी ,
 दुःखद , रंजीदा ; печа́льное выраже́ние
 лица́ उदास मुद्रा ; печа́льные глаза́
 उदास आँखें ; печа́льное изве́стие
 दुःखद समाचार ; печа́льный челове́к
 उदास (रंजीदा) आदमी ; импе́ть пе-
 ча́льный вид उदास दिखाई देना

печа́та/ть, -ю, -ешь, -ю́т *несов.* ; на-
 печа́та/ть, -ю, -ешь, -ю́т *сов.* ; *что* 1.
 छापना (छाप देना) ; छपाना (छपा
 देना) ; печа́тать кни́ги и газéты
 पुस्तकें और समाचार-पत्र छापना ; на-
 печа́тать статью́ в журна́ле पत्रिका
 में लेख छपा देना 2. टाइप करना

печа́т/ь, -и *ж* 1. मुहर , सील , छाप ,
 मुद्रा ; крúглая печа́ть गोल मुहर ;

спра́вка с печа́тью मुहर लगा (मुद्रा-
 कित) प्रमाण-पत्र ; ста́вить печа́ть मुहर
 (छाप , मुद्रा) लगाना 2. (*मн. нет*)
 पत्र-पत्रिकाएँ , प्रेस ; ме́стная печа́ть
 स्थानीय पत्र-पत्रिकाएँ , स्थानीय प्रेस ;
 парти́йная печа́ть पार्टी की पत्र-पत्रि-
 काएँ , पार्टी-प्रेस ; центра́льная печа́ть
 केन्द्रीय पत्र-पत्रिकाएँ , केन्द्रीय प्रेस ; сде-
 лать заявлéние для печа́ти प्रेस के
 लिए वक्तव्य देना ◊ выходи́ть из пе-
 ча́ти प्रकाशित होना

пéчен/ь, -и *ж* जिगर , यकृत ; бо-
 лёзни пéчени जिगर की बीमारियाँ ,
 यकृत-रोग

печéнь/е, -я *с* विसकुट ; вку́сное
 печéнье मजेदार विसकुट ; пить чай *с*
 печéньем вискुट के साथ चाय पीना

печь I, пéчи, *предл.* о пéчи, в пе-
 чьí *ж* (*мн.* пéчи, печéй) चूल्हा , अंगीठी ,
 स्टोव ; топи́ть печь чूल्हा (स्टोव)
 जलाना ; в печи́ горя́т дрова́ चूल्हे
 (स्टोव.) में लकड़ी जल रही है ।

печь II, пекú, печéшь , пекúт
 (*прош.* пёк , пекл/á, -ó, -í) *несов.* ;
 испéчь , испе/кú, -чéшь , -кúт (*прош.*
 испёк , испекл/á; -ó, -í) *сов.* ; *что*
 пкानа (पका देना , पका डालना ,
 पका लेना) ; испéчь печéнье вискुट
 पका देना (लेना) ; печь пироги́ पकीड़े
 पकाना

пешехо́д, -а *м* पैदल चलनेवाला ,
 पादचारी ; доро́жка для пешехо́дов
 पैदल चलनेवालों के लिए पार-पथ

пешко́м *нареч.* पैदल ; иди́ти пеш-
 ко́м पैदल जाना (चलना) ; на рабо́ту
 он éздит на троллéйбусе , а *с* рабо́ты
 ходит пешко́м काम पर वह ट्रालीवस
 से जाता है और काम से पैदल ।



пету́х



печéнье



крúглая печа́ть

पिानि० स० *нескл.* प्याно; хорошо играть на пианино प्याно अच्छा वजाना

पिानि०, -а *м* प्याно-वादक; слушать игру известного пианиста प्रसिद्ध प्याно-वादक का वादन सुनना

पिанистк/а, -и *ж* (*мн.* пианист/ки, -ок, -кам) प्याно-वादिका

пиво/о, -а *с* (*мн.* нет) बियर; налить в стакан пива गिलास में बियर डाल देना; он любит пить пиво उसे बियर पीना पसंद है।

пиджак, пиджакá *м* कोट; надеть пиджак कोट पहन लेना; снять пиджак कोट उतार देना; выйти на улицу без пиджака बिना कोट के (कोट उतारकर) बाहर निकल जाना

пила, -ы *ж* (*мн.* пилы, пил) आरी, आरा; ручная пила हाथ की आरी; пилят пилой आरी से चीरना

пилить, -ю, пил/ишь, -ят *несов.*; распилить, -ю распил/ишь, -ят *сов.*; что चीरना (चीर देना), काटना (काट देना), आरी चलाना (चला देना); пилят дерево पेड़ चीड़ना; распилить доску на две части तख्ते को दो भागों में चीर देना

пионер, -а *м* पायोनियर, वालचर; юный пионер किशोर-पायोनियर, बाल-पायोनियर, वालचर; принимать в пионеры पायोनियर-संगठन में भरती करना; стать пионером पायोनियर (वालचर) बन जाना

пионерк/а, -и *ж* (*мн.* пионер/ки, -ок, -кам) पायोनियर-लड़की

пионерск/ий, -ая, -ое, -ие पायो-नियер-, वालचर-; пионерская органи-зация पायोनियर-संगठन, वालचर-

-संगठन; пионерский отряд पायोनियर-दल, वालचर-दल

пирог, пирога *м* पकौड़ा; пирог с капустой गोभी का पकौड़ा; пирог с мясом गोश्त का पकौड़ा; сладкий пирог मीठा पकौड़ा

пирожное, -ого *с* पेस्ट्री; пить чай с пирожными पेस्ट्रियों के साथ चाय पीना; девочка съела пирожное लड़की ने पेस्ट्री खा ली।

пирожок, -ка *м* समोसा; пирожок с мясом गोश्त का समोसा

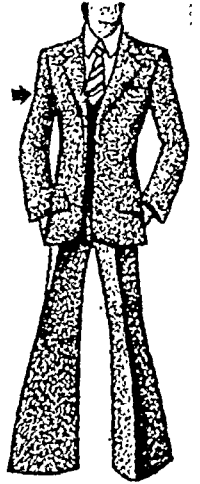
писатель, -я *м* लेखक; известный писатель प्रसिद्ध लेखक; талантливый писатель प्रतिभाशाली लेखक

писательниц/а, -ы *ж* लेखिका; детская писательница बाल-साहित्य-लेखिका

писать, пишу, пиш/ешь, -ут *несов.*; написать, напишу, напиш/ешь, -ут *сов.* 1. что и о чём लिखना (लिख देना, लिख लेना); писать большую статью बड़ा लेख लिखना; написать заявление आवेदन-पत्र (प्रार्थना-पत्र) लिख देना; писать письмо चिट्ठी लिखना; написать роман उपन्यास लिख देना; написать о достижениях науки विज्ञान की उपलब्धियों के बारे में लिख देना; писать без ошибок शुद्ध लिखना; писать чернилами स्याही से लिखना; в газетах писали о событиях в мире समाचार-पत्रों में विश्व की घटनाओं के बारे में लिखा गया है।; мальчик уже умеет читать и писать लड़का अभी लिखना-पढ़ना जानता है, लड़का अभी लिख-पढ़ सकता है।; что пишут вам родные? रिश्तेदार आपको क्या लिखते हैं? 2. लिखना (लिख देना, लिख लेना), चित्रित करना (कर देना,



पिरोज्ने



पिड्जाक



पिला

कर लेना); पिसात कर्तूना चित्त (तसवीर) खीचना (वनाना, लिखना); नापिसात पुरतुरैत कलखुडनिका सामूहिक किसान का चित्त बना (लिख) देना

पिसूमेंना नरैच. लिखित रूप में; उत्तरैत पिसूमेंना लिखित रूप में उत्तर देना

पिसूमेंन/यू, -आ, -ओ, -यै 1. लिखित; पिसूमेंना कर्तूना लिखित प्रार्थना-पत्र 2. लिखने का; पिसूमेंना कर्तूना लिखने की मेज

पिसूमें/ब, -आ स (मन. पिसूमें, पिसूमें, पिसूमें) 1. चिट्ठी, पत्र, खत; कर्तूना पिसूमें रजिस्टर्ड चिट्ठी (पत्र); नापिसात पिसूमें चिट्ठी लिखना (लिख देना, लिख लेना); पलूचआत पिसूमें ओत दुरैत मित्रों की चिट्ठियाँ मिलना; पलूसात पिसूमें रूदितैयल माँ-बाप कू चिट्ठी भेजना (भेज देना) 2. (मन. नैत) लिखत, लिखाई; उर्तूतैत पिसूमें नू चतैना लिखना-पढ़ना सीखना

पितानै/ए, -आ स (मन. नैत) खाना, भोजन; खूरीशै पितानै अर्कू खाना (भोजन); उलूचनितै पितानै खाना (भोजन) वैहतर बना देना

पिततूतै, -ओसू, -एशै, -ओतै नैसूव. खाना, भोजन करना; पलूखो पिततूतै वुरा खाना खाना; वो वरैत पुरतैशैतविया मू पिततूतै कनसैरवामि यात्रा कै समय हू टिनवंद खाद्य खाते थै।; पतूतू पिततूतैतै नैसैकू-मयि पक्षी कीड़े-मकोड़े खाते हैं।

पनूतै, पनू, पनूशै, पनूत (पूश. पिल, पिला, पिल/ओ, -न; नै पिल, नै पिला, नै पिलो, नै पिलि; पूवै. पैन) नैसूव.; वूपनूतै, वूपनू/ओ, -एशै, -ओत (पूवै. वूपनै) सूव.; कूतू नै कूदू. पीना (पी लेना, पी डालना, पी जाना); पनूतै

मूलूकू दूध पीना; वूपनूतै चआकू कूफै एक पूयाला कआपी पी लेना; रेबै-नूक पूरूसत पनूतै वकूचा पीने कू मांगता है।

पनूतू/आ, -न अ (मन. नैत) खाना, भोजन; वकूसूना पनूतू मजेदार खाना, सूवादिसूत भोजन; मूसूना पनूतू मांस का खाना (भोजन); गूतूवूतै पनूतू खाना पकाना (तैयार करना); पूनूनूतूतै पनूतू खाना, भोजन करना

पलूवानी/ए, -आ स (मन. नैत) तैरकी, तैरई, पैरई

पलूवा/तू, -ओ, -एशै, -ओत नैसूव. तैरना, पैरना; पलूवतू वदूले बैरेगा तू कै साथ साथ (तू कै सहारे) तैरना; व पूरदू पलूवलि लैबेदनी तालाव में राज-हंस तैर रहे थै।; आ उर्तूतै पलूवतू में तैरना सीख रहा हूँ।

पलूकआत, -आ म पूसूतर, इशूतहार, वनूतू-पन-चित्त; पूवैसूतै पलूकआत नैतूना दीवार पर पूसूतर लगा देना; रिसूवतू पलूकआत पूसूतर (इशूतहार) बनाना

पलू/कआतू, -ओ, -ओशै, -ओत नैसूव. रूना; पलूकआतू ओत बूली नै ओबीदू दई और अकूकर कै मारे रूना; गूरीकू पलूकआतू रूने का तार वूधना, आसूतूतू कू तार वूधना, आसूतूतू कू डूडी वूधना; गूरूकू पलूकआतू अूर से रूना; तीखू पलूकआतू धीमे रूना

पलूमा, पलूमैनी स (मन. नैत) जूवाला, लपट, लू; पलूमा कूसूतू अलूव कू लपट; गूरैतै अूरकू पलूमैनेम दहकना, धधकना; पलूमा ओखतूतै वेशूदू सारा घर जूवाला कू लपट में आ गया।

पलून, पलूना म 1. नकूशा, रूप-रेखा, खूका, डनूतूइन; पलून गूरीदू नगर का नकूशा; नैकूरूतैतै पलून शूकूली



पिसूमेंना कूतू



पलूमा

स्कूल का नक्शा (डिजाइन) बना देना
 2. [परि]योजना, कार्यक्रम; производственный план उत्पादन-कार्यक्रम; пятилетний план पंचवर्षीय योजना; выполнить план योजना पूरी (कार्यान्वित) कर देना (लेना), कार्यक्रम पूरा कर देना (लेना); работать по плану योजना (कार्यक्रम) के अनुसार काम करना; составить план работы на год साल भर के लिए योजना (कार्यक्रम) बना (तैयार कर) देना (लेना) 3. योजना, कार्यक्रम, खाका; наметить план действий कार्यों की योजना (कार्यों का खाका) बना देना (लेना); рассказать о своих научных планах अपनी वैज्ञानिक योजनाओं के बारे में बता देना; строить планы на будущее भविष्य की योजनाएँ (भविष्य के कार्यक्रम) बनाना 4. रूप-रेखा, खाका; план доклада रिपोर्ट की रूप-रेखा; план романа उपन्यास की रूप-रेखा; обсудить план урока पाठ की रूप-रेखा पर विचार करना (कर देना)

планета, -ы ж ग्रह; Земля — планета, а Солнце — звезда पृथ्वी ग्रह है और सूर्य तारा है।

плановый, -ая, -ое, -ые आयोजित, नियोजित, योजनावद्ध; плановое задание आयोजित (नियोजित) कार्य (लक्ष्य); плановое развитие народного хозяйства राष्ट्रीय अर्थ-व्यवस्था का योजनावद्ध विकास

пластинка, -и ж (мн. пластин/ки, -ок, -кам) 1. प्लेट, पट्टिका; металлическая пластинка [धातु का] पट्ट 2. रिकार्ड; слушать пластинки रिकार्ड सुनना

плата, -ы ж (мн. нет) शुल्क;

फ्रीस; किराया, भाड़ा; плата за вход в музей संग्रहालय का प्रवेश-शुल्क; плата за проезд в автобусе बस का भाड़ा (किराया); плата за труд पारिश्रमिक, मजदूरी; заработная плата वेतन, तनख्वाह, मजदूरी; внести плату за квартиру मकान का किराया (भाड़ा) दे (चुका) देना; работать за небольшую плату थोड़े पारिश्रमिक के लिए काम करना

пла/тить, -чу, плат/ишь, -ят несов.; запла/тить, -чу, запла/ишь, -ят сов.; что и без доп. चुकानа (चुका देना), अदा करना (कर देना), पैसा देना (दे देना), दाम (मूल्य, क्रीमत) देना (दे देना); заплатить два рубля за билет в театр थियेटर के टिकट के लिए दो रूबल दे देना; платить за обед लंच के लिए पैसा देना, लंच का दाम देना; заплатить за покупку खरीद के लिए पैसा दे देना; платите деньги в кассу पैसा कैश-काउंटर में दीजिये।

платный, -ая, -ое, -ые सशुल्क-; платный вход सशुल्क-प्रवेश; платная поликлиника सशुल्क-पोलीक्लीनिक

плат/ок, -ка м रुमाल; शाल; носовой платок रुमाल; шерстяной платок ऊनी रुमाल; надеть на голову платок सिर पर शाल (रुमाल) ओढ़ना (ओढ़ लेना); ходить в платке сир पर शाल लगाना; сир पर रुमाल ओढ़ना

платформ/а, -ы ж 1. प्लेटफार्म, चबूतारा; поезд прибывает к четвертой платформе रेल-गाड़ी चौथे प्लेटफार्मे पर पहुँच रही है।; посадка на поезд производится со второй платформы रेल-गाड़ी पर आरोहण दूसरे प्लेटफार्मे



пластинка (граммофонная)

मिट्टी (जमीन); земля здесь очень плодородна यहाँ जमीन बहुत उपजाऊ है ।

плоский, -ая, -ое, -ие 1. चपटा, चिपटा, सपाट, समतल ; плоский берег चपटा (समतल) किनारा ; дом с плоской крышей चपटी छत का घर 2. चपटा, चिपटा ; плоский камень चपटा पत्थर ; плоская коробка चपटा (पतला) डब्बा ; плоский ящик чпटा बक्स

плотина/а, -ы ж बाँध, बंद ; построить на реке плотину नदी पर बाँध बना देना

плотно нареч. कसकर, भींचकर ; плотно закрыть крышку ढक्कन कसकर बंद कर देना

плотный, -ая, -ое, -ые ; плотен, плотна, плотн/о, -ы गाढ़ा, घना ; मोटा, ठोस ; плотная бумага मोटा कागज ; плащ из плотной ткани गाढ़े (घने) कपड़े की बरसाती

плохо нареч. (сравн. ст. хуже) बुरा, खराब, बुरी तरह ; плохо работать बुरी तरह काम करना, अच्छी तरह काम नहीं करना ; чувствовать себя плохо तबीयत खराब होना ; мальчик стал хуже учиться लड़का बदतर पढ़ने लगा ।

плохой, -ая, -ое, -ие ; плох, плоха, плох/о, -и (сравн. ст. хуже) बुरा, खराब ; плохой обед बुरा (खराब) लंच ; плохая погода बुरा (खराब) मौसम ; плохой человек बुरा (खराब) आदमी ; вчера у меня было плохое настроение, а сегодня оно ещё хуже कल मेरा मूड खराब था और आज वह और खराब हो गया ।

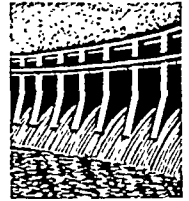
площадка/а, -и ж (мн. площад/ки,

-ок, -кам) 1. मैदान ; площадка для игр खेल (खेलों) का मैदान ; детская площадка в саду वाग में बच्चों का मैदान ; спортивная площадка खेल-कूद का मैदान, अखाड़ा ; строительная площадка निर्माण-स्थल 2. लैंडिंग, [सीढ़ियों का] चबूतरा ; остановиться на площадке второго этажа दूसरी मंजिल के चबूतरे पर खड़ा हो जाना 3. प्लेटफार्म, चबूतरा ; стоять на площадке вагона डब्बे के चबूतरे पर खड़ा होना ; пассажиры с детьми входят в трамвай с передней площадки बच्चोंवाले यात्री अगले चबूतरे से ट्राम में आ जाते हैं ।

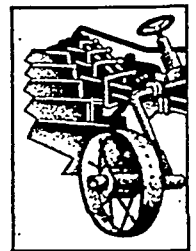
площадь, -и ж (мн. площадей, площадей) 1. चौक, मैदान ; площадь у вокзала स्टेशन का चौक ; большая площадь बड़ा चौक (मैदान) ; центральная площадь города नगर का केंद्रीय चौक ; остановиться на площади चौक पर (में) खड़ा हो जाना 2. क्षेत्र [-फल], रकबा ; леса в СССР занимают большую площадь सोвियत संघ में जंगल बड़ा क्षेत्र[-फल] घेरे हुए हैं, सोвियत संघ में जंगलों का क्षेत्र-फल बड़ा है । 3. क्षेत्र-फल, रकबा ; площадь треугольника त्रिकोने का क्षेत्र-फल

плуг, плуга (мн. плуги, -ов) म हल ; пахать землю плугом जमीन हल से जोतना

плыть, пльв/у, -ёшь, -ут (прош. пльл, пльла, пльл/о, -и) несов. 1. तैरना, पैरना ; वहना ; плыть на спине पीठ के बल तैरना ; лодка пльла по течению नाव वहाव में वह रही थी । ; мальчик пльвёт к берегу



плотина



плуг

सड़का किनारे की ओर तैर रहा है। ; парохóд плыл по рекé जहाज़ नदी में आ रहा था। 2. जाना ; плыть на лóдке नाव में जाना ; плыть на парохóде जहाज़ में (से) जाना ; जहाज़ की यात्रा (सैर) करना

плЮнуть *см.* плевáть

плюс, плЮса *м* 1. घन-चिह्न 2.: сe-гóдня на ўлицe жáрко, плюс двáдцать пять грáдусов (+25°) आज बाहर गरमी [पड़ रही] है, तापमान [जीरो के ऊपर] पच्चीस डिग्री है।

пляж, пляжа *м* बालू-तट, पुलिन, घाट, बीच ; морскóй пляж समुद्री बालू-तट (घाट) ; загорáть на пляже बालू-तट पर धूप खाना

по *предлог* I *с дат.* 1. पर ; में ; से ; глáдить по головé सिर पर हाथ फेरना ; гулáть по лесу जंगल में घूमना ; идтí по ўлицe सड़क पर (से) जाना ; летáть по вóздуху हवा में उड़ना ; плыть по морю समुद्र में तैरना ; ходítь по кóмнате कमरे में टहलना ; деревья растúт по крáю дорóги पेड़ सड़क के किनारे उग रहे हैं। 2. पर ; में ; éздить по городáм नगरों में जाना, नगर नगर जाना ; размeстítь кнiги по пóлкам तख्तों पर किताबें रख देना ; разойтíсь по домáм अपने अपने घर [चला] जाना ; сидéть по своiм местáм अपनी अपनी जगह पर बैठना ; ходítь по магазiнам दुकानों (दुकान दुकान) पर जाना 3. पर ; में ; плыть по течéнию वहाव में बहना ; удáрить по плeчú कंधे पर [हाथ से] मारना (मार देना) 4. का ; занятия по фi-зике भौतिकी की पढ़ाई ; специaлист по матемáтке गणित का विशेषज्ञ ;

учéбник по рúсскому языку रूसी [भाषा] की पाठ्य-पुस्तक 5. पर ; से ; के अनुसार ; по гóлосу कंठ (स्वर) से ; по егó совету उसके परामर्श से (पर) ; яo их прóсьбе उनकी प्रार्थना पर ; одевáться по мóде फ़ैशन के अनुसार कपड़े पहनना ; поступáть по закóну कानून के अनुसार काम करना (लेना) ; приéхать по приглашéнию निमंत्रण पर आ जाना ; работáть по плáну योजना (कार्यक्रम) के अनुसार काम करना 6. से, के कारण, के मारे, की वजह से ; по ошибке भूल से ; дé-лать чтó-нибудь по необходимóсти आवश्यकता से कोई काम करना ; отсúтствовать по болéзни बीमारी के कारण अनुपस्थित होना ; приходítь по дéлу काम से आना 7. पर, से ; [के] द्वारा, के जरिये ; по телегрáфу तार द्वारा ; говорítь по телефону टेलीफोन पर बोलना ; передавáть по рáдио रेडियो से (पर, द्वारा) प्रसारित करना ; показывáть по телевидéнию टेलीविजन पर दिखाना ; послáть дéньги по пóчте पैसा डाक से (द्वारा) भेजना (भेज देना) ; слúшать по рáдио रेडियो से (में) सुनना 8. का ; по фамiлии Иванóв इवानोव नाम का ; врач по профéссии व्यवसाय का डाक्टर ; товáрищи по шкóле स्कूल के साथी ; урóк по литератúре साहित्य का पाठ ; хорóший по кáчеству कोटि (क्वालिटी) का अच्छा ; чемпиóн по шáхматам शतरंज का चैपियन 9. (*употр. с суц. во мн. числе*) को ; तक ; отдыхáть по воскресéням हर रविवार को आराम करना ; работáть по цéлым дням पूरे दिन काम करना 10. *указывает на*

предмет, который отдадут или получают, когда что-н. делят между несколькими лицами: дать дѣтям по яблоку वच्चों को एक एक सेव देना ; кáждый ученик получил по кни́ге हर छात्र को एक एक किताब मिली ।

II. употр. со словами «тоскá», «скучáть» и т. п.: тоскá по рóднине स्वदेश की याद में विषाद ; скучáть по дѣтям वच्चों के लिए तरसना II *употр. с числительными для указания количества чего-н., которое достаётся каждому, или цены отдельного предмета:* а) с вин.: по два (две) दो दो ; по три तीन तीन ; по четырнадцать चौदह चौदह ; по вóсемьдесят अस्सी अस्सी ; по трёхста तीन तीन सौ б) с дат.: по одному (одной) एक एक ; по полторá (полторы) डेढ़ डेढ़ ; по пяти́ пáँच पáँच ; по восьми́ आठ आठ ; по двадцáти वीस वीस ; по пятисóт पáँच सौ III с вин. तक ; косá по пóяс कमर तक की चोटी ; прочитáть кни́гу с пѣрвой главы́ по пýтую पहले [अध्याय] से पáँचवें अध्याय तक पुस्तक पढ़ लेना IV с предл. पर ; по окончáнии заседáния बैठक की समाप्ति पर ; уѣхать из гóрода по окончáнии инститúта उच्च विद्यालय की शिक्षा पूरी करके (करने पर) नगर से चला जाना

побѣд/а, *विजय, जीत ; блестящая победа शानदार विजय ; день Победы विजय-दिवस ; добíться победы в игрэ खेल में विजय प्राप्त कर लेना ; одѣрживать побѣду विजय पाना (प्राप्त करना)*

победíтел/ь, -я *म विजेता, विजयी ;*

победíтель *соревновáний प्रतियोगिता (प्रतियोगिताओं) का विजेता ;* оказáться победíтелем *विजेता निकल जाना, विजेता होना (हो जाना)*

победíть *см. побеждáть*

побе/жáть, -гý, -жйшь, -гýт *сов. दौड़ना (दौड़ जाना), भागना (भाग जाना) ;* он шѣл мѣдленно, потóм побежáл वह आहिस्ता चल रहा था फिर दौड़ने लगा । ; собáка побежáла за хозя́ином कुत्ता मालिक के पीछे भागा ।

побеждá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов. ;* победíть (1 л. не употр.), -йшь, -я́т *сов. ;* кого-что 1. *हराना (हरा देना), जीतना (जीत लेना), विजय पाना (पा लेना), विजय प्राप्त करना (कर लेना) ;* победíть в соревновáнии *प्रतियोगिता जीत लेना ;* победíть врагá в бою *लड़ाई में शत्रु पर विजय पा लेना, दुश्मन को लड़ाई में हरा देना* 2. *विजय पाना (पा लेना), क्रावू पाना (पा लेना) ;* победíть болѣзнь *बीमारी पर विजय पा लेना ;* победíть страх *भय पर विजय (क्रावू) पा लेना*

побере́жь/е, -я *с (мн. побере́жья, побере́жий, побере́жьям) समुद्री तट, समुद्र का तट (किनारा) ;* морское побере́жье *समुद्र-तट, समुद्री तट ;* жить на побере́жье *Чѣрного мóря काले सागर के तट पर रहना*

поблагодáрйть *см. благодарíть*

побледнѣть *см. бледнѣть*

побрй́ться *см. брй́ться*

побывá/ть, -ю, -ешь, -ют *сов. हो आना, जाना ;* побывáть в роднóм гóроде *अपने नगर [में] जाना ;* побы-вáть за грани́цей *विदेश में हो आना ;*

ПОВАЛИТЬ

побыва́ть у сестры वहिन के यहाँ हो आना ; он побыва́л во мно́гих теа́трах Москвы́ वह मास्को के बहुत से थियेटरों में गये थे ।

повали́ть *см.* валить

по́вар, по́вара *м* (*мн.* повар/а, -ов) रसोइया, वावरची ; раба́тывать по́варом в сто́ловой भोजनालय में रसोइया (वावरची) का काम करना, भोजनालय का रसोइया (वावरची) होना

по-ва́шему *вводн. сл.* तुम्हारे विचार (ख़याल) में, तुम्हारी समझ (राय) में ; आपके विचार (ख़याल) में, आपकी समझ (राय) में ; по-ва́шему, за́втра бу́дет дождь? आपके विचार में कल वारिश होगी ?

поведе́ни/е, -я *с* (*мн. нет*) चाल-ढाल, चाल-चलन, आचरण, व्यवहार ; скро́мное поведе́ние सादी चाल-ढाल ; хоро́шее поведе́ние अच्छी चाल-ढाल, अच्छा चाल-चलन (आचरण) ; испра́вить своё поведе́ние अपना आचरण ठीक करना ; собо́людать пра́вила поведе́ния आचरण-संहिता का पालन करना

повелі́тельн/ый, -ая, -ое, -ые आदेशसूचक, आदेशात्मक, आज्ञासूचक ; повелі́тельная фо́рма глаго́ла क्रिया का आज्ञासूचक रूप

пове́рнуть *см.* ве́рнуть

поверну́ть(ся) *см.* пово́рачивать(ся)

пове́рхность/, -и *ж* सतह, [धरा-] तल ; гла́дкая пове́рхность стекла́ शीशे की चौरस (सपाट) सतह ; на пове́рхности земли́ जमीन की सतह पर ; подво́дная ло́дка показáлась над пове́рхностью мо́ря पनडुब्बी समुद्र की सतह के ऊपर दिखाई दी । ; пти́цы лета́ют у са́мой пове́рхности воды́

ПОВОРАЧИВАТЬСЯ

पक्षी पानी की सतह के ऊपर ही उड़ रहे हैं ।

пове́снить *см.* ве́шать

по-ви́димому *вводн. сл.* [ऐसा] लगता है, मालूम (प्रतीत) होता है ; по-ви́димому, урожа́й в э́том году́ бу́дет хоро́ший ऐसा लगता है [कि] इस साल फ़सल अच्छी होगी ।

повни́ять *см.* вли́ять

по́вод, -а *м* (*мн.* по́вод/ы, -ов) कारण, वजह ; वहाना ; दावा́ть по́вод для жа́лоб शिकायत करने का मौक़ा देना ; найт́и по́вод для ссо́ры झगड़े का वहाना खोज लेना ; рассе́рдйт́ся без вся́кого по́вода अकारण चिढ़ जाना ; смея́ться по люба́ому по́воду किसी भी बात पर हँसना

пово́рачива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; поверну́ть, -у́, -ёшь, -у́т *сов.*

1. *кого-что* घुमाना (घुमा देना), फेरना (फेर देना) ; поверну́ть больно́го на друго́й бо́к रोगी की करवट बदला देना ; поверну́ть ключ в замке́ тाले में चावी घुमा देना ; он отве́тил, не пово́рачивая голо́вы́ उसने विना सिर घुमाये जवाब दिया । 2. *кого-что* *и без доп.* मोड़ना (मोड़ देना) ; मुड़ना (मुड़ जाना) ; поверну́ть за́ угол нуक्कड़ के पीछे मुड़ जाना ; поверну́ть ло́дку к бе́регу नाव को किनारे की ओर मोड़ देना ; пово́рачивать напра́во दायीं ओर मुड़ना ; вса́дник поверну́л коня́ घुड़सवार ने घोड़े को मोड़ दिया ।

пово́рачива/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* ; поверну́ться, -у́сь, -ёшься, -у́тся *сов.* मुड़ना (मुड़ जाना), फिरना (फिर जाना) ; поверну́ться

лицом к товарищу साथी की ओर मुँह कर देना ; поворачиваться на другой бок करवट बदलना ; поворачиваться назад पीछे मुड़ना ; повернуться спиной к окну खिड़की की ओर पीठ कर देना

поворот, -а м 1. घुमाव, मोड़ ; поворот головы सिर का घुमाव ; поворот ключа चाबी का घुमाव ; автомобиль делает поворот गाड़ी मोड़ काट (ले) रही है । 2. मोड़, घुमाव ; крутой поворот तंग मोड़ ; машина показала из-за поворота गाड़ी मोड़ के पीछे से दिखाई दी ।

повреждени/е, -я с क्षति, हानि, नुकसान ; टूट-फूट, खराबी ; серьёзное повреждение बड़ी (भारी) खराबी ; исправлять повреждения खराबियाँ ठीक करना ; найти в моторе повреждение इंजन में खराबी का पता लगाना (लगा देना, लगा लेना) ; наносить повреждение क्षति (हानि, नुकसान) पहुँचाना, खराब करना

повторени/е, -я с 1. दोहराव, दोहराई ; повторение урока पाठ का दोहराव 2. आवर्त्तन, पुनरावर्त्तन ; पुनरावृत्ति ; повторение болезни रोग का आवर्त्तन (पुनरावर्त्तन) ; повторение событий घटनाओं की पुनरावृत्ति

повторить(ся) с.м. повторять(ся)

повторя/ть, -ю, -ешь, -ют несов. ; повтор/ить, -ю, -ишь, -ят сов. ; что 1. दोहरана (दोहरा देना, दोहरा लेना), रटना (रट देना, रट लेना), रट लगाना (लगा देना) ; повторять ошибки गलतियाँ दोहराना ; повторить просьбу प्रार्थना दोहरा देना ; повторите, что вы сказали जो आपने कहा उसे दो-

राइये । 2. दोहराना (दोहरा देना, दोहरा लेना), रटना (रट देना, रट लेना) ; повторить к экзамену правила грамматики परीक्षा के लिए व्याकरण के नियम दोहरा लेना ; повторить стихотворение कविता दोहरा देना (लेना) ; повторять урок पाठ दोहराना

повторя/ться, -ется, -ются несов. ; повтор/иться, -ится, -ятся сов. दोहरана (दोहर जाना), दोहराया जाना, पुनरावृत्ति होना (हो जाना) ; болезнь повторилась बीमारी दोहर गयी, रोग की पुनरावृत्ति हुई । ; стук в дверь повторился несколько раз दरवाजे पर खट-खट कई बार दोहर गयी ।

повысить(ся) с.м. повышать(ся)

повыша/ть, -ю, -ешь, -ют несов. ; повыс/ить, -шу, -сишь, -сят сов. ; что बढ़ाना (बढ़ा देना, बढ़ा लेना), चढ़ाना (चढ़ा देना, चढ़ा लेना), वृद्धि करना (कर देना, कर लेना) ; повышать свой культурный уровень अपना सांस्कृतिक स्तर [ऊँचा] उठाना ; повышать производительность труда श्रम की उत्पादन-क्षमता बढ़ाना ; повысить требования माँगें बढ़ा देना ; повышать урожай फसल बढ़ाना, फसल में वृद्धि करना ; повышать цены दाम बढ़ाना (चढ़ाना)

повыша/ться, -ется, -ются несов. ; повыс/иться, -ится, -ятся сов. बढ़ना (बढ़ जाना), चढ़ना (चढ़ जाना), वृद्धि होना (हो जाना) ; ऊँचा उठना (उठ जाना), ऊँचा होना (हो जाना) ; повысились темпы развития производства उत्पादन-विकास की गति बढ़ गयी, उत्पादन-विकास की गति में वृद्धि हुई । ; после дождя повышается уро-

वें वहाँ के बड़े बरिश के बाद नदी में पानी का स्तर बढ़ता (ऊँचा उठता) है।; तापमान बढ़ी (उँचा) गया।

повыше́ние, -я с 1. बढ़ती, बढ़ाव, चढ़ाव, वृद्धि; повышение требований к учащимся शिक्षार्थियों के कार्य-भार की बढ़ती 2. बढ़ती, वृद्धि; повышение температуры तापमान की बढ़ती, तापमान में वृद्धि 3. तरक्की, उन्नति; получить повышение तरक्की (उन्नति) पाना (पा लेना)

погаси́ть см. гаси́ть

пога́снуть см. га́снуть

погиба́ть, -ю, -ешь, -ют несов.; погибн/уть, -у, -ешь, -ут (прош. погиб, -ла, -ло, -ли) сов. मरना (मर जाना), नष्ट (तबाह) होना (हो जाना); काम आना; погибнуть на войने युद्ध में काम आना; во время бури погибло несколько судов तूफान में कई जहाज नष्ट हो गये।; зимой много фруктовых деревьев погибло от мороза जाड़ों में बहुत फल के पेड़ों को पाला मार गया।

поги́бнуть см. погибáть

погла́днить см. гла́днить I

погла́дять см. гля́дять

поговор/и́ть, -ю, -ишь, -ят сов. बात करना (कर देना, कर लेना); поговорить о делах कामों के बारे में बात करना (कर लेना); поговорить о погоде मौसम के बारे में बात करना (कर लेना); мне нужно с вами поговори́ть मुझे आपसे बात करनी है (चाहिये)।

пого́д/а, -ы ж मौसम; пасмурная погода बदली का मौसम; перемена погоды मौसम में परिवर्तन, मौसम की

बदली; по погоде मौसम के अनुसार; всё лето стояла жаркая погода सारे ग्रीष्म-काल में गर्म मौसम रहा।; сегодня хорошая погода आज अच्छा मौसम है।

погружа́ть, -ю, -ешь, -ют несов.; погрузи́ть, -жу́, -зи́шь, -зи́т сов.; кого-что डूबона (डूबो देना), डूबана (डूबा देना); घँसाना (घँसा देना); डालना (डाल देना); погружа́ть вёсла в воду चप्पू पानी में डालना; погрузи́ть руку в песок हाथ रेत में डाल देना

погружа́ться, -юсь, -ешься, -ются несов.; погрузи́ться, -жусь, -зи́шься, -зи́тся сов. 1. डूबना (डूब जाना), डूबकी (शोता) खाना (मारना लगाना); घँसाना (घँस जाना); погруза́ться в воду पानी में डूबना पानी में डूबकी (शोता) खाना (मारना, लगाना); колёса машины погрузи́лись в грязь गाड़ी के पहिये कीचड़ में घँस गये। 2. во что डूबना (डूब जाना), लीन होना (हो जाना); погруза́ться в размышления ध्यान में डूबना (लीन होना); погрузи́ться в сон नींद में डूब (पड़) जाना; дом погрузи́лся в темноту घर अँधेरे में डूब (लीन हो) गया।

погрузи́ть I см. грузи́ть

погрузи́ть II см. погружа́ть

погрузи́ться см. погружа́ться

под и подо (перед некоторыми словами, например: подо всеми, подо льдом, подо мной) предлог I с вин. и твор. 1. с вин. (куда?), с твор. (где?) के नीचे, [के] तले; въехать под мост पुल के नीचे आ जाना; по-

ценный подарок मूल्यवान् (कीमती) भेंट; в качестве подарка उपहार-स्वरूप; давать в подарок भेंट (उपहार) में देना; получить много подарков ко дню рождения जन्म-दिन पर बहुत भेंटें (उपहार) मिलना (मिल जाना); сделать ценный подарок подруге सहेली को मूल्यवान् उपहार भेंट कर देना

подать *см.* подавать

подбира́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; подобрать́, подберу́, -ёшь, -у́т (*прош.* подобрáл, подобрáла, подобрáл/о, -и) *сов.* 1. что उठाना (उठा लेना); подбирать с полу игрушки फ़र्श से खिलीने उठाना 2. кого-что चुनना (चुन लेना); псंद करना (कर लेना); подобрать́ ключ к замку́ тाले की चावी चुन लेना; подобрать́ людей для похода куч के लिए लोगों को चुन लेना; подобрать́ несколько интересных книг एकाध दिलचस्प किताबें चुन लेना

подбородок, -ка *м* ठोड़ी, ठुड़ी

подвал, -а *м* तहख़ाना; спуститься в подвал तहख़ाने में उतरना (उतर जाना); хранить картофель в подвале आलू तहख़ाने में [सुरक्षित] रखना
подверга́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; подвергни́уть, -у, -ешь, -ут (*прош.* подверг, -ла, -ло, -ли) *сов.*; *кого-что чему:* подвергать большого осмотру रोगी की जाँच करना (कर देना); подвергнуть преступника наказанию अपराधी को सज़ा (दंड) देना (दे देना); अपराधी को सज़ा (दंड) दिलाना (दिला देना); подвергать себя опасности अपने को ख़तरे में



подбородок

डालना; подвергать статью критике लेख की आलोचना करना

подверга́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; подвергни́уться, -усь, -ешься, -утся (*прош.* подверг/ся, -лась, -лось, -лись) *сов.*; *чему:* подвергаться критике आलोचना की जाना; подвергаться насмешкам हँसी उड़ायी जाना, मज़ाक किया जाना; жизнь путешественников несколько раз подвергалась опасности कई बार यात्रियों की जानें ख़तरे में पड़ीं।

подвергнуть(ся) *см.* подвергать(ся)

подви́г, -а *м* पराक्रम, पराक्रमपूर्ण कार्य, कारनामा; во́инский подви́г सैनिक पराक्रम, फ़ौजी (सैनिक) कारनामा; трудово́й подви́г श्रम-पराक्रम; получить награ́ду за подви́г पराक्रम के लिए पुरस्कार प्राप्त करना (कर लेना), कारनामे के लिए इनाम प्राप्त करना (कर लेना); соверши́ть подви́г на войне́ युद्ध में पराक्रम साध देना

подводный, -ая, -ое, -ые *пानी* के अंदर का, जल-मग्न; подводный ка́мень *пानी* के अंदर का पत्थर, जल-मग्न पत्थर; подводные растения जल-मग्न पौधे; подводная охота *пानी* के अंदर का शिकार

подгото́влива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; подгото́вить, -лю, -ишь, -ят *сов.*; *кого-что* тै́йяр करना (कर देना, कर लेना), тै́यारी करना (कर देना, कर लेना); подгото́вить доклад रिपोर्ट तै́यार कर देना, रिपोर्ट की तै́यारी कर देना; подгото́вить уро́к पाठ की तै́यारी कर देना (कर लेना)

подгото́влива/ться, -юсь, -ешься,

-ются *несов.*; подгото́в/и́ться, -люсь, -ишься, -ятся *сов.*; *к чему* तैयार होना (हो जाना), तैयारी करना (कर देना); подгото́виться к сёву बोवाई की तैयारी कर देना

подгото́вить(ся) *см.* подгото́вли-
вать(ся)

подгото́вка/а, -и *ж* (*мн. нет*) तैयारी; подгото́вка докла́да रिपोर्ट की तैयारी; подгото́вка маши́ны к поёздке в дере́вню गाँव जाने के लिए गाड़ी की तैयारी; занима́ться подгото́вкой к соревнова́ниям प्रतियोगिता की तैयारी में लगना

подде́ржа́ть *см.* подде́рживать

подде́ржива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; подде́ржа/а́ть, -у́, подде́рж/ишь, -ат *сов.* 1. *кого* सँभालना (सँभाल लेना), सहारा देना (दे देना), सहायता करना (कर देना); подде́рживать ра́нено-го घायल को सँभालना, घायल को सहारा देना, घायल की सहायता करना 2. *кого* सहायता (मदद) करना (कर देना), सहायता (मदद) देना (दे देना), साथ देना (दे देना), समर्थन करना (कर देना); подде́ржа́ть дру́га сове́том सलाह से मित्र की सहायता करना (कर देना), सलाह से मित्र का समर्थन करना (कर देना); подде́ржа́ть това́рища в беде́ मुसीबत में साथी का साथ देना (दे देना) 3. *кого-что* समर्थन करना (कर देना); подде́ржа́ть на собра́нии чье-нибудь предложе́ние सभा में किसीके प्रस्ताव का समर्थन करना (कर देना) 4. (*обычно* *несов.*) *что*: подде́рживать в до́ме чистоту́ घर में सफ़ाई रखना; подде́р-
живать дру́жбу दोस्ती बनाये रखना;

подде́рживать знако́мство परिचय बनाये (किये) रखना; подде́рживать пе-
репи́ску पत्र-व्यवहार जारी रखना, पत्र-
व्यवहार किये रखना; подде́рживать
разгово́р बातचीत जारी रखना; बातचीत
में भाग लेना

подде́ржка/а, -и *ж* 1. (*мн. нет*)
सहायता, मदद, समर्थन, सहारा; ока-
зывать дру́гу подде́ржку मित्र की
सहायता करना, मित्र का साथ देना;
прибегáть к чье́й-нибудь подде́ржке
किसीकी सहायता (मदद) लेना, कि-
सीका समर्थन (सहारा) लेना 2. *с* *с*-
मर्थन; подде́ржка предложе́ния प्रस्ताव
का समर्थन; *морáльная* подде́ржка
नैतिक समर्थन; *выступа́ть в* подде́р-
жку *чего-нибудь* किसी बात के समर्थन
में आवाज़ उठाना

поделе́ться *см.* делі́ться

поджа́рить *см.* жа́рить

подже́чь *см.* поджигáть

поджигá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
подже́чь, подо́жгу, подо́жжешь;
подо́жгут (*прош.* подже́г, подо́жгл/á,
-ó, -и) *сов.*; *что* आग लगाना (लगा
देना), आग देना (दे देना), *जलाना*
(जला देना); *поджигáть* дрова́
लकड़ी में आग लगाना (देना), लकड़ी
जलाना; *подже́чь* склад गोदाम में
आग लगा देना

подзе́мн/ый, -ая, -ое, -ые भूगर्भीय,
भूगर्भी, भूमिगत; *подзе́мный* взрыв
भूगर्भीय विस्फोट; *подзе́мная* доро́га
भूमिगत (भूगर्भी) रेलवे; *подзе́мные*
я́дерные испыта́ния. भूमिगत नाभिकीय
परीक्षण

подлежа́щ/ее, -его *с* उद्देश्य

по́длинн/ый, -ая, -ое, -ые; *по́д-*

лин/ен, -на, -но, -ны 1. मूल, मौलिक, प्रामाणिक, वास्तविक, असली; подлинный документ मूल पत्र; на выставке мы видели подлинныя работы художника प्रदर्शनी में हमने चित्रकार की मौलिक कृतियाँ देखीं। 2. (मक. पोल. फ.) वास्तविक, असली, सच्चा; картина доставила ему подлинную радость चित्र से उसे वास्तविक आनंद मिला।; он подлинный учёный वह वास्तविक विद्वान है।

подмести́ см. подметать

подмета́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; подме/сти́, -ту́, -тешь, -тут (*прош.* подме́л, подме/ла́, -о́, -и́; *повел.* подмети́) *сов.*; что झाड़ू (बुहारी) देना (दे देना), झाड़ू (बुहारी) फेरना (फेर देना), झाड़ना (झाड़ देना), बुहारना (बुहार देना); подметать комнату कमरे में झाड़ू देना; подметать пол फर्श पर झाड़ू फेरना

поднима́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; подня́ть, подниму́, подним/ешь, -ут (*прош.* подня́л, подня́ла, подня́л/о, -и) *сов.* 1. кого-что उठाना (उठा लेना); подня́ть ка́мень с земли́ ज़मीन से पत्थर उठा लेना; подня́ть упавшую кни́гу गिरी हुई किताब उठा लेना 2. кого-что उठाना (उठा देना, उठा लेना), ऊँचा करना (कर देना, कर लेना); подня́ть и внести́ в вагон чемадан सूटकेस उठाकर डब्बे में ले आना; поднимать и опускать руку हाथ उठाना और गिराना, हाथ ऊँचा और नीचा करना; подня́ть кры́шку ро́яля प्यानां का ढक्कन उठा लेना; подня́ть мяч над голо́вой गेंद सिर के ऊपर उठा लेना; подня́ть ребёнка ना

руки वच्चे को गोद में उठा लेना 3. что उठाना (उठा लेना), ऊँचा करना (कर लेना); подня́ть глаза́ आँखें उठाना (उठा लेना), आँखें ऊँची करना (कर लेना); подня́ть го́лову सिर उठाना (उठा लेना) 4. что [ऊँचा] उठाना (उठा देना, उठा लेना), बढ़ाना (बढ़ा देना, बढ़ा लेना), चढ़ाना (चढ़ा देना, चढ़ा लेना); поднимать жи́зненный уровень जीवन-स्तर ऊँचा उठाना; поднимать производи́тельность труда́ श्रम की उत्पादन-क्षमता बढ़ाना 5. что करना (कर देना); मचाना (मचा देना); подня́ть восста́ние विद्रोह करना (कर देना); подня́ть трево́гу खलबली मचा देना; де́ти подня́ли шум वच्चों ने शोर-गुल मचा दिया।

поднима́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; подня́ться, подниму́сь, подним/ешься, -утся (*прош.* подня́лся, подня́л/ась, -о́сь, -и́сь) *сов.* 1. चढ़ना (चढ़ आना, चढ़ जाना), आरोहण करना (कर लेना); подниматься в го́ру पहाड़ पर चढ़ना; подня́ться на кры́шу छत पर चढ़ना (चढ़ जाना); подниматься на (в) ли́фте लिफ्ट से चढ़ना; подниматься по ле́стнице सीढ़ी पर चढ़ना, सीढ़ियाँ चढ़ना 2. (1 и 2 л. не употр.) उठना (उठ जाना), चढ़ना (चढ़ आना, चढ़ जाना); лё-том со́лнце поднимается ра́но ग्रीष्म-काल में सूर्य जल्दी चढ़ आता है।; луна́ уже́ подня́лась चाँद उठ चुका है। 3. उठना (उठ जाना), उठ खड़ा होना; подня́ться со сту́ла कुरसी से उठ जाना; все подня́лись с мест सब अपनी अपनी जगह से उठ गये (खड़े हुए)। 4. (1 и 2 л. не употр.) उठना

своёй жизни अपनी जिंदगी के बारे में विस्तार (तफ़सील) से सुनाना (सुना देना)

подробност/ь, -и ж (обычно мн.) व्योरा, तफ़सील; рассказать содержа́нные кни́ги со все́ми подро́бностями सारी तफ़सीलों से पुस्तक का सारांश सुना देना

подробн/ый, -ая, -ое, -ые; подро́б/ен -на, -но, -ны विस्तारपूर्ण, व्योरे-वार, तफ़सीलवार; подро́бный отчёт विस्तारपूर्ण विवरण; соста́вить подро́бный план докла́да रिपोर्ट का व्योरेवार खाका बनाना (बना देना)

подру́га, -и ж सहेली, सखी; подру́га दे́тства बचपन की सहेली; подру́ги по инсти́туту उच्च विद्यालय की सहेलियाँ

подтверди́ть см. подтвер́ждать

подтвержда́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; подтверди́/ть, -жу́, -ди́шь, -ды́т *сов.*; *что* 1. पुष्ट करना (कर देना); подтверди́ть слова́ дру́га मित्र के शब्द पुष्ट कर देना; он подтверди́л, что придет за́втра उसने पुष्ट कर दिया कि कल आयेगा। 2. (1 и 2 ल. *не употр.*) सिद्ध (साबित) करना (कर देना); подтвер́ждать обвинे́ние आरोप पुष्ट (सिद्ध) करना; *исключе́ния* *подтвержда́ют* *пра́вило* अपवाद नियम की पुष्टि कर देते हैं।

поду́мать см. ду́мать

поду́шк/а, -и ж (мн. поду́ш/ки, -ек, -кам) तकिया; спать на мя́гкой поду́шке नरम तकिये पर सोना

подхо́д, -а м 1. पहुँच 2. पहुँच, पहुँच-मार्ग; *удो́бный* *подхо́д* *к* *реке́* नदी तक का आरामदेह पहुँच-मार्ग 3. पहुँच; *रुख़*, *रवैया*; *пра́вильный* *подхо́д* *к*

делу́ मामले के प्रति सही रुख़; *най́ти* *подхо́д* *к* *своём* *учени́кам* अपने शिष्यों तक पहुँच ढूँढ़ लेना

подхо́ди/ть, -жу́, подхо́д/ишь, -ят *несов.*; *подой/ти́*, -ду́, -де́шь, -ду́т (*прош.* *подош/ёл*, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.*

1. आना (आ जाना), पहुँचना (पहुँच जाना), आ पहुँचना; *подойти́* *к* *окну́* खिड़की पर आना (आ जाना); *подошёл* *незнако́мый* *челове́к* अपरिचित व्यक्ति आया। 2. (1 и 2 ल. *не употр.*) आना (आ जाना), पहुँचना (पहुँच जाना), लगना (लग जाना); *к* *бе́регу* *подошла́* *ло́дка* नाव किनारे पर आयी (लगी)।; *поезд* *подхо́дит* *к* *ста́нции* रेल-गाड़ी स्टेशन पर आ (पहुँच) रही है। 3. *рух़* (रवैया) अपना (अपना लेना), *रुख़* लेना (ले लेना); *серьёзно* *подхо́ди/ть* *к* *делу́* *мामле* के प्रति गंभीर रुख़ अपना (लेना) 4. (*чаще* *несов.*) अच्छा (ठीक) आना (होना); लगना (लग जाना); *тот* *костю́м* *мне* *не* *подхо́дит*, *он* *вели́к* वह सूट मेरे लिए ठीक नहीं है, वह बड़ा है।; *э́тот* *ключ* *подхо́дит* *к* *зам-ку́* यह चाबी ताले में लग जाती है।

подхо́дящ/ий, -ая, -ее, -ие अनुकूल, उपयुक्त, उचित, मुनासिब; *ждать* *подхо́дящего* *случа́я* अनुकूल अवसर की प्रतीक्षा करना; *пору́чить* *рабо́ту* *подхо́дющему* *челове́ку* उचित व्यक्ति को काम सौंप देना; *счита́ть* *подхо́дщим* *уचित* (मुनासिब) समझना

подчёркива́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; *подчеркн/у́ть*, -у́, -е́шь, -у́т *сов.*; *что* 1. रेखा (लकीर) खींचना (खींच देना, खींच लेना), रेखांकित करना (कर देना, कर लेना); *подчеркн/у́ть* *сло́во*



поду́шка

कारी यात्रा ; вернуться из поѐздки за границу विदेश की यात्रा से (करके) लौटना (लौट आना , लौट जाना) ; отправляться в поѐздку यात्रा (दीरे) पर जाना ; совершить दाल्नीю поѐздку लंबी यात्रा करना (कर देना , कर लेना)

поѐсть, поѐм, поѐшь, поѐст, поед/ім, -іте, -ят (*прош.* поѐл, -а, -о, -и) *сов.*; *чего и без доп.* खाना (खा लेना), खाना खाना (खा लेना), भोजन करना (कर लेना); поѐсть пѐред уходом на рабѐту काम पर जाने से पहले खाना खा लेना; поѐсть сूपу सूप खाना (खा लेना); я уже поѐл मैं खा चुका।

поѐ/хать, -ду, -дешь, -дут *сов.* जाना; поѐхать в Тбилисі на пѐезде (пѐездом) रेल-गाड़ी (ट्रेन) से त्विलिसी जाना; поѐхать за границу विदेश जाना

пожалѐть *см.* жалѐть

пожалѐваться *см.* жалѐваться

пожалуйста *частица* कृपया, कृपा (मेहरवानी) करके, ज़रा; пожалуйста, закрѐй окнѐ कृपया (ज़रा) खिड़की बंद कर दो।; извиніте, пожалуйста माफ़ कीजिये; садітесь, пожалуйста वैठिये।; скажіте, пожалуйста, как пройтӣ к вокзалу? मेहरवानी करके वताइये स्टेशन तक कैसे जाया जाय (जाना है)?; мѐжно мне взять эту кнїгу? —Пожалуйста मैं यह किताब ले सकता हूँ? —ख़ुशी से (ज़रूर)।; спасибо. —Пожалуйста घन्यवाद।— कोई बात नहीं।

пожар, -а *м* आग, अग्निकांड; большѐй пожар वड़ी आग; леснѐй пожар दावानल, जंगल की आग; тушитъ пожар आग बुझाना; в дѐме возник по-

жар घर में आग लग गयी।; вспыхнул пожар आग भड़क उठी।; от пожара сгорѐло два дѐма आग लगने से दो घर भस्म हो गये।

пожаты *см.* пожиматы

пожелани/е, -я [शुभ-]कामना; пожелание счастья и успеха सौभाग्य और सफलता की [शुभ-]कामना; новогодние пожелания नव-वर्ष की शुभ-कामनाएँ

пожелать *см.* желать

пожертвовать *см.* жертвовать

пожил/ѐй, -ая, -ѐе, -ѐе अघेड़, अघेड़ उम्र का; пожилѐй человек अघेड़ [उम्र का] व्यक्ति

пожимать/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; пожать, пожм/у, -ѐшь, -ѐт *сов.* 1. что दवाना (दवा देना); пожать друг другу рѐки एक दूसरे से हाथ मिलाना (मिला देना); пожимать рѐку кому-нибудь किसीसे हाथ मिलाना 2. чем हिलाना (हिला देना); пожимать плечами कंधे उचकाना (विचकाना)

позабѐтиться *см.* забѐтиться

позавидовать *см.* завидовать

позавтракать *см.* завтракать

позавчера *нареч.* परसों; он приѐхал позавчера वह परसों आया था।

позвать *см.* звать

позволнить *см.* позволять

позволя/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; позволн/ить, -ю, -ишь, -ят *сов.* 1. что *и с неопр.* देना (दे देना), अनुमति (इजाजत) देना (दे देना); позволите мне уйтӣ मुझे जाने दीजिये, मुझे जाने की इजाजत दीजिये।; мать не позволяѐт дѐтям гулять вѐчером माँ बच्चों को शाम को घूमने की इजाजत नहीं देती। 2. (1 *и* 2 *л.* *не употр.*)

с неопр.: делá не позволяют ему уехать काम (कामों) की वजह से वह जा नहीं सकता।

позвонить см. звонить

позднее 1. см. поздно 2. वाद को (में), थोड़ी देर बाद, पीछे; я зайду к вам позднее मैं आपके यहाँ थोड़ी देर बाद आऊँगा।

поздний, -ая, -ее, -ие 1.: поздний вечер гयी रात; до поздней нóчи гयी रात तक, [बहुत] रात गये तक; с ранней весны до поздней óсени उठते वसंत से पतझड़ के अंत तक; вернуться домóй поздней нóчью [बहुत] रात गये घर लौट आना; ужé поздняя ночь रात ज्यादा हो गयी। 2. देर का, विलंबपूर्ण, पिछेता; поздний гость गयी रात का मेहमान; поздняя любовь देर से आया हुआ प्रेम, देर का प्रेम; поздний урожай देर की (पिछेती) फ़सल; в éтом году была поздняя весна इस साल में देर का वसंत था।

поздно (сравн. ст. позднее и позже) нареч. 1.: мы вернёмся с юга поздно óсенью हम दक्षिण से पतझड़ के अंत में लौट आयेंगे।; поезд отправляется поздно вечером рел-गाड़ी [बहुत] रात गये रवाना होती है। 2. देर में (से), देर तक, देर करके; रात गये; поздно лечь रात गये लेटना (लेट जाना); поздно проснóться देर से जाग पड़ना; отец возвратился с работы поздно वाप काम से देर में (से) लौट आये। 3. безл. в знач. сказ.: ужé поздно अभी देर हो गयी (चुकी)।; ужé поздно, порá ложиться спать अभी रात ज्यादा हो गयी, सोने का वक़्त है।

поздороваться см. здороваться

поздравить см. поздравлять

поздравлени/е, -я с वधाई; посылать родителям поздравление с Новым годом माता-पिता को नव-वर्ष की वधाई भेजना; принимать поздравления друзей मित्रों की वधाइयाँ स्वीकार करना

поздравлять, -ю, -ешь, -ют несов.; поздравить, -лю, -нишь, -ят сов.; кого с чем वधाई देना (दे देना); поздравить брата с днём рождения जन्म-दिन पर भाई को वधाई देना; поздравлять друга с праздником मित्र को त्योहार की वधाई देना; поздравить когó-нибудь с наградой किसीको पुरस्कार मिलने की वधाई देना

пóзже 1. см. поздно 2. वाद को (में), थोड़ी देर बाद, पीछे; позже я расскажу вам о себе वाद में (पीछे) मैं आपको अपने वारे में सुना दूँगा।; мы увидимся позже, сейчас нет времени हम वाद को (थोड़ी देर बाद) मिलेंगे, अभी वक़्त नहीं है।

позиция/я, -я ж 1. मोरचा, पोजीशन; занять удобную позицию सुविधाजनक मोरचा लेना (ले लेना); захватить позицию врага शत्रु के मोरचों पर कब्ज़ा करना (कर लेना) 2. रख, रवैया, स्थिति; твёрдая, жёсткая позиция कड़ा रख; занимать враждебную позицию शत्रुतापूर्ण रख अपना (लेना); изложить свою позицию अपना रख (रवैया) रख देना, अपनी स्थिति समझा देना; оставаться на прежних позициях पहले की (पुरानी) स्थितियों पर रहना

познакомить/ся см. знакомиться

позорн/ый, -ая, -ое, -ые; позор/ен, -на, -но, -ны लज्जाजनक, शर्मनाक; позорная ложь शर्मनाक झूठ; позорное отступлѣние शर्मनाक पीछेहट; позорный поступок लज्जाजनक व्यवहार, शर्मनाक हरकत

пóнск/и, -ов *мн.* खोज, ढूँढ़, तलाश; пóнски редкой кни́ги विरली किताब की खोज; в пóнских когó-нибудь किसीकी खोज (ढूँढ़, तलाश) में; пóсле дóлгих пóнсков мы нашлiи нýжный дом लंबी खोज के बाद हमने ज़रूरी घर को ढूँढ़ लिया।

по́ить, пою́, по́ншь, по́ят *несов.*; на-по́ить, -ю́, -и́шь, -я́т (*повел.* напой) *сов.*; когó пилана (पिला देना); по́ить больно́го с лóжки рогíи को चम्मच से पилана; напо́ить гостéй ча́ем मेह-मानों को चाय पिला देना; напо́ить лóшадь घोड़े को पिला देना; по́ить ребéнка बच्चे को पилана

по́йма́ть *с.м.* लोवी́ть

по́й/ти́, -ду́, -дéшь, -ду́т (*прош.* пош/ёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.*: по́йти на рабóту काम पर जाना; по́йти по до-ро́ге रास्ते पर जाना; пошла́ вторáя недéля кани́кул छुट्टियों का दूसरा सप्ताह शुरू हुआ।; пошёл снег वर्ष गिरने (पड़ने) लगी।; из трубý по-шёл дым चिमनी से धुआँ निकलने लगा।; пбезд пойдёт без останóвок рел-गाड़ी बिना रुके चलेगी।; рабóта пошла́ хо-рошó काम अच्छी तरह चला (चलने लगा)।; скóро пойдёт нóвый фильм जल्दी नयी फ़िल्म चलेगी।; так [дéло] не пойдёт यह (एसा) नहीं चलेगा।; éто плáтьё тебé не пойдёт यह फ़ाक तुमको नहीं फरेगा।

пока́ 1. *нареч.* अभी; подожди́ пока́ здесь अभी यहाँ इंतज़ार करो। 2. *нареч.* अभी [तक]; пока́ мы ничего́ не зная́м об éтом हम अभी [तक] इसके बारे में कुछ नहीं जानते।; он пока́ ещё учится वह अभी [तक] पढ़ रहा है। 3. *союз* जब तक, जब कि; пока́ шёл дождь, мы сидéли дóма जब तक बारिश होती रही हम घर पर बैठे रहे। < пока́ не... जब तक... न; он гуля́л по пáрку, пока́ не устáл वह पार्क में घूमता रहा, जब तक नहीं थक गया।; до тех пор, пока́... जब तक... तब तक; он говорíл до тех пор, пока́ его́ не прервáli वह तब तक बोलता रहा जब तक उसकी बात न टोकी गयी।

показа́ть *с.м.* показыва́ть

показа́ться I *с.м.* показыва́ться

показа́ться II *с.м.* ка́заться

показа́ыва/ть, -ю́, -ешь, -ют *несов.*;

пока/за́ть, -жу́, пока́ж/ешь, -ут *сов.*

1. когó-что दिखा́на (दिखा देना); прदर्ши́त करना (कर देना); пока́зы-вать нóвый фильм नयी फ़िल्म दिखा́на; показа́ть рабóты молодóго художни-ка तरुण चित्रकार की कृतियाँ दिखा (प्रदर्शित कर) देना; показа́ть ре-бёнка врачú बच्चे को डाक्टर को दिखा́на (दिखा देना); показыва́ть сво́и кни́ги това́рищу साथी को अपनी पुस्तकें दिखा́ना; показа́ть тури́стам гóрод पर्यटकों को नगर दिखा́ना (दिखा देना) 2. на когó-что दिखा́на (दिखा देना), इшारा (संकेत) करना (कर देना); показа́ть гла́зми на когó-нибудь आँखों से किसीकी ओर दिखा́ना (दिखा देना), आँखों से किसीकी ओर इशारा (संकेत)

(ले लेना), लेना (ले लेना); *купить билеты в театр* थियेटर के टिकट खरीदना (खरीद लेना), थियेटर के टिकट लेना (ले लेना); *покупать продукты в магазине* दुकान से (पर) खाने-पीने की चीजें खरीदना

покупк/а, -и ж (мн. покуп/ки, -ок, -кам) 1. खरीद, क्रय; *покупка книг* किताबों की खरीद; *делать покупки* खरीदें करना 2. खरीद, खरीदी हुई चीज; *дешёвая покупка* सस्ती खरीद; *дорогая покупка* महँगी खरीद; *выйти из магазина с покупками* खरीदी चीजों को लेकर दुकान से निकलना (निकल जाना); *пойти за покупками* खरीदों के लिए जाना

пол I, по́ла, *предл.* о по́ле, на по́лу *м* (мн. пол/ы́, -ов) फ़र्श; *деревянный пол* लकड़ी का फ़र्श; *красить пол* फ़र्श रँगना; *мыть пол* फ़र्श धोना; *уронить книгу на пол* फ़र्श पर किताब गिराना (गिरा देना)

пол II, по́ла *м* लिंग; *жёнский пол* नारियाँ, स्त्रियाँ; *на́ро-жаति, स्त्री-जाति*; *му́жской пол* नर, पुरुष; *पुरुष-जाति*; *ли́ца об́его по́ла* नर-नारियाँ, स्त्री-पुरुष

пол... *и* пол- *первая часть сложных слов в знач. «половина»* आधा, आध, अर्द्ध-; *полве́ка* अर्द्ध-शताब्दी; *полго́да* आधा साल, अर्द्ध-वर्ष; *пол-листа́* आधा पन्ना; *пол-окна́* आधी (आध) खिड़की; *полстакана́* आधा गिलास; *полчася́* आधा (आध) घंटा; *пол-я́блока* आधा सेव

полага́ться, -юсь, -ешься, -ются несов.; *положи́ться, -у́сь, полб-ж/инься, -атся сов.;* *на кого-что*

भरोसा करना (कर देना), *भरोसा रखना* (रख देना), *आशा (उम्मीद) करना* (कर देना); *полагаться на друзей* मित्रों पर *भरोसा करना*, *मित्रों से आशा करना*; *положиться на свой опыт* अपने अनुभव पर *भरोसा करना* (कर देना)

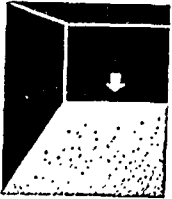
по́лдень, по́лу́дня *и* по́лдня *м* दोपहर, मध्याह्न; *жа́ркий ле́тний по́лдень* गरमियों की चिलचिलाती (जलती, तपती) दोपहर; *в по́лдень* दोपहर (मध्याह्न) को (में); *спать до по́лу́дня* दोपहर तक सोना

по́ле, -я *с* (мн. пол/я́, -ёй) 1. खेत, क्षेत्र, मैदान; *идти по́лем* खेत से होकर जाना; *рвать цветы в по́ле* खेत में फूल तोड़ना 2. खेत; *поля́ пшени́цы* गेहूँ के खेत; *колхо́зное по́ле* कोल-खोज़ी (सामूहिक फ़ार्म का) खेत; *раба́тывать в (на) по́ле* खेत में काम करना 3. (*тк. мн.*) हाशिया, पार्श्व; *замеча́ния на поля́х* किताब के हाशियों पर टिप्पणियाँ, पुस्तक पर पार्श्व-टिप्पणियाँ; *писа́ть без по́лей* हाशिये छोड़े वग़ैर लिखना ◊ *по́ле об́ья, б́йтвы, сра-же́ния* युद्ध-क्षेत्र, रण-भूमि

полев/о́й, -а́я, -о́е, -о́е खेत का, खेत-; *полевые раба́ты* खेत के काम, खेत-कार्य; *полевые расте́ния* खेत के पौधे

поле́зно *нареч.* (*часто в знач. сказ.*) लाभदायक, हितकर, फ़ायदेमंद; *кула́ться в мо́ре* *очень поле́зно* समुद्र-स्नान करना बहुत हितकर है।

поле́зн/ый, -ая, -ое, -ые; *поле́з/ен, -на, -но, -ны* लाभदायक, हितकर, फ़ायदेमंद, उपयोगी; *поле́зное расте́ние* उपयोगी पौधा; *поле́зный сове́т*



пол

फ़ायदेमंद (हितकर) सलाह ; प्रगुं-
कि полёзны для здорóвья सैर-सपाटे
स्वास्थ्य के लिए हितकर हैं ।

полёт, -а *м* उड़ान, उड़ुयन ; यात्रा ;
полёт на Луну चंद्र-यात्रा ; б́ыстрый
полёт л́асточки अवाबील की तेज़
उड़ान ; совм́естный полёт सामूहिक
(संयुक्त) उड़ान ; вернуть́ся из кос-
м́ического полёта अंतरिक्ष-उड़ान
(अंतरिक्ष-यात्रा) से लौटना (लौट
आना) ; выпо́лнять полёт उड़ान पूरी
करना ; отпра́виться в полёт [विमान
में] उड़ान पर जाना ; лётчик совершил
мно́го о́пасных полётов विमान-चालक
ने बहुत खतरनाक उड़ानें भरीं ।

поле/теть, -чу́, -т́ишь, -т́я́т *сов.* :
полететь в ко́смос अंतरिक्ष-उड़ान पर
जाना, अंतरिक्ष में जाना ; полететь на
самолёте विमान से जाना ; ка́мень
полетёл в во́ду पत्थर पानी में गिर
गया । ; мы скóро полет́им в Дё́ли
हम जल्दी विमान से दिल्ली जाएँगे । ;
л́ти́цы полетели पक्षी उड़ा चले, पक्षी
उड़े ।

пóлза/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*
रेंगना ; по стене́ пóлзают му́хи दीवार
पर मक्खियाँ रेंग रही हैं ।

полз/ти́, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* полз,
-ла́, -ла́, -ли́) *несов.* रेंगना, सरकना ;
змея́ ползёт по доро́ге साँप रास्ते पर
रेंग रहा है । ; пчелá ползла́ по стеклу́
मधु-मक्खी शीशे पर रेंग रही थी । ;
ра́вненный полз по свёту घायल वर्षाँ पर
रेंग रहा था ।

поли́ва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
поли́ть, поли́ю, поли́ешь, -ю́т (*прош.*
по́лил, поли́ла, по́лил/о, -и; *повел.*
полей́) *сов.* ; *кого-что* सींचना (सींच

देना), पनिയാना (पनिया देना), पानी
देना (दे देना) ; छिड़कना (छिड़क
देना), छिड़काव करना (कर देना) ;
поли́ва́ть о́город तरकारी का बगीचा
सींचना ; поли́ва́ть у́лицу सड़क पर
पानी छिड़काना ; поли́ва́ть цветы́ फूलों
को पानी देना

поликли́ник/а, -и *ж* पोलीक्लीनिक ;
де́тская поликли́ника बच्चों की पोली-
क्लीनिक ; райо́нная поликли́ника
महल्ला-पोलीक्लीनिक ; *вы́звать* врача́
из поликли́ники पोलीक्लीनिक से डाक्टर
को बुलाना (बुला लेना) ; *обрати́ться*
в поликли́нику पोलीक्लीनिक [में] जा-
ना ; раба́тывать в поликли́нике पोली-
क्लीनिक में काम करना

полі́тик/а, -и *ж* (*мн. нет*) नीति,
राजनीति ; *вну́тренняя* и *внёшняя* по-
лі́тика *госуда́рства* राष्ट्र की गृह- व
विदेश-नीति ; *междунаро́дная* полі́тика
अंतर्राष्ट्रीय नीति ; *осу́ществля́ть* по-
лі́тику *ми́ра* शांति की नीति कार्यान्वित
करना ; *прово́дить* полі́тику नीति
अपनाना (कार्यान्वित करना, वरतना,
लागू करना)

полі́ти́ческ/ий, -ая, -ое, -ие राजनी-
तिक, राजनीति- ; *полі́ти́ческая* *де́-*
я́тельность राजनीतिक कार्य ; *полі́ти́-*
ческа́я *обста́новка* राजनीतिक परि-
स्थिति ; *полі́ти́ческие* *па́ртии* राजनी-
तिक दल

поли́ть *см.* поли́ва́ть

полк, -а́, *предл.* о полкё́, в полку́ *м*
रेजिमेंт ; *кома́ндир* полка́ रेजिमेंट का
कमांडर ; *о́ни* *служ́или* в *одно́м* *пол-*
ку́ वे एक [ही] रेजिमेंट में सेवा करते थे ।

пóлк/а, -и *ж* (*मн.* पóлк/и, -ок, -кам)
तख़्ता, पटरी, तार ; पóлка *для* *посу́-*



кни́жная пóлка

दय वरतन का तख्ता ; क्निज्नाय पलका क्क्तावों का तख्ता ; बेल्ले लेज्कत व श्काफु ना वरख्नेय पलके कपडा अल-मारी के ऊपरी तख्ते पर रख हुआ है ।

पोल्कोव्नीक, -ा कर्नेल ; प्रकलड पोल्कोव्नीका कर्नेल का आदेश ; पोल्कुतल अवान्ने पोल्कोव्नीका कर्नेल का पद प्राप्त् करना (कर लेना)

पोल्नोस्त्वो *नारेच*. पूरी तरह [से], पूरे तीर से, पूर्ण रूप से, पूर्णतः, विलकुल ; प्रकलडतल क्नीगु पोल्नोस्त्वो पूरी क्क्ताव पढ़ना (पढ़ डालना) ; या ऐलककम न पोल्नोस्त्वो सोग्लसेन स वामी में आपसे पूर्ण रूप से सहमत हूँ ।

पोल्नोच, पोल्नोचि *न* पोल्नुोचि *अ* आधी रात, अर्द्ध-रात्रि ; व पोल्नोच आधी रात को ; व्चेरा या वरनुल्सा डोमों क पोल्नुोचि कल में आधी रात तक घर लौटा । ; नास्तला पोल्नोच आधी रात हो चली । ; ओ लोज्कतसा सपत नै रान्शे पोल्नुोचि वह आधी रात से पहले सोने नहीं जाता ।

पोल्न/यल, -आ, -ओ, -ये; पोल्न, पोल्ना, पोल्नो *न* पोल्नो, पोल्न्य *न* पोल्न्य 1. पूरा, पूर्ण, भर-पूर, तमाम ; पोल्न्यल डो क्राेव लवालव ; पोल्न्यल स्ताकान वोदख पानी-भरा गिलास ; कबनता पोल्ना लोदेय कमरा लोगों से भरा है । ; तेात्र सेगडना पोल्न थियेटर आज खचाखच भरा है । 2. (*तक. पोल्न. फ.*) पूरा, पूर्ण ; पोल्न्यल ओचेत ओ राबते काम पर (की) पूरी रिपोर्ट ; पोल्नो सओरान्ने सोचलनेनल कृत्तलयों का पूरा (पूर्ण) संग्रह ; क्लास प्रलशेल व पोल्नो सओसतवे पूरा (तमाम) क्लास आ गया । 3. (*तक. पोल्न. फ.*) पूरा, पूर्ण ; पोल्न्यल पोकोय पूरा आराम, पूर्ण वलश्राम ; पोल्न्या स्वोबडा पूरी स्वतंत्रता ; ल्नेतै ना च्तो-

-नलबुद पोल्नो प्रवो कलसी चीज का पूरा अधिकार रखना ; राबतत व पोल्नो सुलु पूरी ताकत (शक्त्त) लगाकर काम करना, ताकत (शक्त्त) भर काम करना 4. मोटा, हूष्त्-पुष्त्, स्थूल [-काय]; पोल्न्यल मुज्कलना मोटा आदमी

पोलोवन/ा, -य 1. आधा ; पोलोवन्या अपेलसलना आधा मालटा ; डवा स पोलोवन्यो कललोमेत्रा डई (अडई) कललो-मीटर ; सेडेलत पोलोवनु डेला आधा काम करना (कर देना, कर लेना) ; प्रोश्ला पोलोवन्या लेता आधी गरमलया वीत गयीं । 2. आधा ; बीच, मध्य ; ओबेडत व पोलोवने व्तोरो डेड वजे डोपहर का खाना खाना ; ओसानोवतसा ना पोलोवने पुतल आधे रास्ते में रुकना (रुक जाना) ; पुतेशेतवोवत डो पोलोवन्यल न्ओल्या आधी जुलाई (जुलाई के बीच) तक यात्रा करना

पोलोजेन/े, -या स 1. (*मन. नेत*) स्थलत, परलस्थलत, हालत ; गेोग्राफल-ऐकसे पोलोजेनने गबोडा नगर की भौगोलक स्थलत ; ओपरेडेलत पोलोजेनने सुडना व डोरे समुद्र में पोत की स्थलत नलरुधारलत करना (कर देना) 2. स्थलत, मुद्रा ; पोलोजेनने रुकल प्रललसुमे ललखते समय हाथ की स्थलत ; प्रलन्यात उडबोने पोलोजेनने सुवलधा-जनक मुद्रा (स्थलत) अपनाना ; सलडेत, नै मेन्या पोलोजेनने मुद्रा वडले वगैर वैठा रहना 3. (*मन. नेत*) स्थलत, परलस्थलत ; हालत, दशा, अवस्था ; पोलोजेनने ऐलोवेका व ओबशेत्वे समाज में मानव की स्थलत ; वनुतरेनने पोलोजेनने स्तुरान्य देश की आंतरक (घरेलू) स्थलत (परलस्थलत, दशा) ; मतेरललने पोलोजेनने आर्थक अवस्था (दशा) ; मेजुडुनारबोने पो-

что 1. मिलना (मिल जाना), पाना (पा लेना), प्राप्त (हासिल) करना (कर लेना), लेना (ले लेना); получать заработную плату वेतन पाना ; получить орден पदक मिलना (मिल जाना), पदक प्राप्त करना (कर लेना); получать подарок उपहार मिलना ; получить письмо चिट्ठी मिलना (मिल जाना) 2. पाना (पा लेना), प्राप्त (हासिल) करना (कर लेना); получить звание профессора प्रोफेसर की उपाधि प्राप्त करना (कर लेना); получать знания ज्ञान प्राप्त करना ; получать образование शिक्षा पाना ; получить хорошую профессию अच्छा व्यवसाय प्राप्त करना (कर लेना) 3. मिलना (मिल जाना), पाना (पा लेना), प्राप्त (हासिल) करना (कर लेना); получить выгодный заказ फ़ायदेमंद आर्डर मिलना (मिल जाना); получить команду आदेश (कमान) मिलना (मिल जाना), आदेश (कमान) पाना (पा लेना); получить приказ आदेश मिलना (मिल जाना), आदेश पाना (पा लेना); мы получили приглашение в гости हमें मेहमानी का निमंत्रण मिला । 4. प्राप्त (हासिल) करना (कर लेना); получать бензин из нефти पेट्रोलियम से पेट्रोल प्राप्त करना 5. मिलना (मिल जाना), पाना (पा लेना), प्राप्त (हासिल) करना (कर लेना); получить благодарности धन्यवाद प्राप्त करना (कर लेना); получить выговор फटकार पाना (पा लेना); он получил больше удовольствия от этой поездки उसे इस यात्रा में (से) बड़ा आनंद मिला । 6.: получать известность प्रसिद्धि मिलना

(प्राप्त करना); получить признание публички लोक-मान्यता प्राप्त करना (कर लेना); получать развитие उन्नति (तरक्की) करना (कर लेना); получить распространение प्रसारित (व्यापक) होना (हो जाना)

получа́/ться, -ется, -ются *несов.*; получитьсья, полу́ч/итсья, -атсья *сов.* 1. निकलना (निकल आना), बनना (बन जाना); рисунок получилсья хорбший चित्र अच्छा निकला (बना); фотографія не получилсья фोटो नहीं निकला (बना); у меня не получаётся задача मेरे सवाल का हल अभी नहीं निकला । 2. होना ; получилсья неприятность अप्रिय बात हुई ।

получи́ть(сья) *см.* получа́ть(сья)

по́льз/а, -ы *жс (мн. нет)* हित , लाभ , फ़ायदा ; приносить пользу обществу समाज को लाभ (फ़ायदा) पहुँचाना ; раба́тывать с пользой для дела कार्य को लाभ पहुँचाकर काम करना

по́льз/оваться, -уюсь, -уешься, -уютсья *несов., чем* 1. उपयोग (प्रयोग , इस्तेमाल) करना (कर लेना), काम लेना (ले लेना); пользоваться инструментом товарища साथी के औज़ार से काम लेना ; пользоваться словарём при переводе अनुवाद करने में शब्दकोश का उपयोग करना 2. प्राप्त होना ; пользоваться авторитетом у товарищей साथियों में प्रतिष्ठा (साख) प्राप्त होना ; пользоваться успехом у читателей पाठकों में सफलता प्राप्त होना

полюби́ть *см.* люби́ть

по́люс, -а *м* ध्रुव ; Северный полюс उत्तरी ध्रुव ; экспедиция на Южный полюс दक्षिणी ध्रुव पर अभियान

поместить(ся) *см.* помещать(ся)
 помещать I, II *см.* мешать I, II
 помещать, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
 поместить, -шу, -стишь, -стят *сов.*;
кого-что रखना (रख देना), समाना
 (समा देना); भरती (दाखिल) करना
 (कर देना); помещать в больницу
 अस्पताल में भरती (दाखिल) करना;
 помещать книги на полку किताबें तख्ते
 पर रखना; поместить посуду в шкаफ
 वरतन अलमारी में रख देना

помещаться, -юсь, -ешься, -ются
несов.; поме/ститься, -шусь, -стяться,
 -стятся *сов.* आना (आ जाना), समाना
 (समा जाना); в одном автобусе
 туристы не поместятся पर्यटक एक बस
 में नहीं आयेंगे।; все книги помести-
 лись на трёх полках तीन तख्तों पर
 सब किताबें आ (समा) गयीं।

помещёни/е, -я *с* मकान, इमारत,
 भवन; कमरा; библиотёка занимает
 просторное помещёние पुस्तकालय वि-
 स्तृत भवन में है।

помидор, -а *м* टमाटर; салат из
 помидоров टमाटर का सलाद; поса-
 дить помидоры टमाटर लगाना (लगा
 देना)

помириться *см.* мириться
 помн/ить, -ю, -нишь, -ят *несов.*, *ко-
 го-что* *и о ком-чём* याद करना (रखना),
 स्मरण रखना; поминть о друге मित्र
 का स्मरण रखना; поминть отца बाप
 को याद करना; поминть своё дётство
 अपना वचपन याद रखना

помогать, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
 помочь, помогу, помож/ешь, -гут
 (*прош.* помог, помог/а, -б, -и) *сов.*;
кому-чему I. सहायता (मदद) करना

(कर देना), सहायता (मदद) देना
 (दे देना), सहारा देना (दे देना);
 помогать друг другу в работе काम में
 एक दूसरे की सहायता करना; помо-
 гать родителям माँ-बाप की सहायता
 (मदद) करना, माँ-बाप को सहायता
 (मदद) देना; помочь товарищу со-
 ветом सलाह से साथी की सहायता करना
 (कर देना) 2. (I и 2 л. не употр.)
 सहायता (मदद) करना (कर देना),
 कारण होना (हो जाना); это ле-
 карство поможет больному यह दवा
 बीमार को फायदा करेगी, यह दवा
 रोगी के लिए कारण होगी।

по-моему *вводн. сл.* मेरे विचार
 (खयाल) में, मेरी समझ (राय) में;
 по-моему, он не прав मेरे विचार में
 वह सही नहीं है।

помочь *см.* помогать

помощник, -а *м* सहायक, मददगार;
 помощник министра मंत्री का सहायक;
 сын был хорошим помощником отцу
 बेटा बाप का अच्छा सहायक (मददगार)
 था।

помощниц/а, -ы *ж* सहायिका

помощь, -и *ж* (*мн. нет*) सहायता,
 मदद; нуждаться в помощи सहायता
 की जरूरत होना, मदद का मुहताज
 होना; оказать помощь раненому
 घायल की सहायता (मदद) करना (कर
 देना); получать помощь сहायता
 (मदद) लेना; приходить на помощь
 सहायता (मदद) को (के लिए) आना;
 просить о помощи सहायता की प्रार्थना
 करना \diamond с помощью или при помощи
 когó-нибудь किसीकी सहायता (मदद) से
 понадоб/иться, -люсь, -нишься,
 -яется *сов.* आवश्यकता (जरूरत) पड़ना



помидор

(होना) ; зिमो́й пона́добится тёплое пальто जाइँ में गरम कोट की जरूरत पड़ेगी । ; не уходите, вы мне пона́добитесь न जाइये, मुझे आपकी जरूरत होगी ।

понеде́льник, -а м सोमवार ; в понеде́льник я уезжаю́ मैं सोमवार को जा रहा हूँ । ; по понеде́льникам он раба́тает в библиоте́ке हर सोमवार को वह पुस्तकालय में काम करता है ।

понижа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; пони́зить, -жу, -зишь, -зят *сов.* ; что घटाना (घटा देना), गिराना (गिरा देना), कम करना (कर देना) ; пони́зить у́ровень воды́ पानी का स्तर कम करना (कर देना) ; понижа́ть це́ны дама घटाना (गिराना, कम करना)

понижа́ться, -ется, -ются *несов.* ; пони́зиться, -нется, -яется *сов.* घटना (घट जाना), गिरना (गिर जाना), कम होना (हो जाना) ; температу́ра во́здуха пони́зилась हवा का तापमान गिर गया ।

пониже́ние/е, -я с घटाव, गिरावट, कमी ; пониже́ние температу́ры तापमान में गिरावट ; пониже́ние цен दामों में गिरावट (कमी)

пони́зить(ся) *см.* понижа́ть(ся)

пони́мание/е, -я с (*мн. нет*) समझ, समझ-बूझ ; пони́мание иностранного языка́ विदेशी भाषा की समझ ; пра́вильное пони́мание истори́ческих собы́тий ऐतिहासिक घटनाओं की सही समझ ; трудо́ная для пони́мания зада́ча समझ के लिए कठिन प्रश्न

пони́мать, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; пони́ть, пойму́, -ёшь, -у́т (*прош. по-*

нял, поняла́, по́нял/о, -и) *сов.* ; что 1. समझना (समझ लेना), जानना (जान लेना) ; пони́ть объясне́ние учи́теля अध्यापक के स्पष्टीकरण को समझना (समझ लेना) ; пони́мать ру́сский язы́к रूसी भाषा समझना 2. (*тж. несов.*) *тж. в чём* समझना, जानना, समझ होना ; пони́мать му́зыку संगीत समझना ; он ма́ло пони́мает в те́хнике वह तकनीक को कम समझता (जानता) है, उसे तकनीक की कम समझ है ।

пони́рваться *см.* нра́виться

пони́хать *см.* ню́хать

пони́яти/е, -я с धारणा, भावना, संकल्पना ; пони́тие о предме́те वस्तु की धारणा ◊ имéть пони́тие о чём-нибу́дь किसी बात को जानना

пони́тно *нареч.* साफ़, स्पष्ट ; он пи́шет пони́тно वह स्पष्ट (साफ़) लिखता है ।

пони́ти/ый, -ая, -ое, -ые ; пони́т/ен, -на, -но, -ны साफ़, स्पष्ट, सुबोध ; говори́ть пони́тным языко́м स्पष्ट भाषा में बोलना ; вам пони́тен мой вопро́с? आप मेरा सवाल समझते हैं? , मेरा प्रश्न आपकी समझ में आता है?

пони́ть *см.* пони́мать

пообе́дать *см.* обе́дать

попада́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; попада́ть, попаду́, -ёшь, -у́т (*прош.* попал, -а, -о, -и) *сов.* 1. *в кого-что* : попада́ть в цель ठीक (सही) बैठ (लग) जाना, निशाना लगा देना ; ка́мень попал в окно́ пत्थर खिड़की पर लगा । ; он попал мячо́м в стéну उसने दीवार पर गेंद नारा । ; пу́ля попада́ла в ру́ку गोली हाथ में लगी । 2. पड़ना (पड़ जाना), फँसना (फँस जाना) ; पहुँचना

(पहुँच जाना); पोपाсть в большой город वड़े नगर में पहुँच जाना; पोपाсть в трудное положение दिक्कत (मुश्किल) में पड़ना (पड़ जाना), वुरा फँसना (फँस जाना); पोपाсть из сада в дом वाग से घर में पहुँचना (पहुँच जाना); पोपाсть под дождь वारिश में फँस जाना

पोपाсть *см.* попада́ть

поперёк *предлог с род.* आर-पार, आड़े; देरुवो упало поперёк दुरुगी पेड़ रास्ते के आर-पार (आड़े) गिर पड़ा।; मशीना स्तала поперёक ऊँल्लिची गाड़ी सड़क के आड़े रुक गयी।

пополам *нареч.* आधो-आध; пить кофе пополам с молоком आधा दूध-वाली काफ़ी पीना; распилить доску пополам तख्ते को आधो-आध चीरना (चीर देना)

попра́вить(ся) *см.* попра́влять(ся)

попра́влять, -ю, -ешь, -ют *несов.*; попра́в/ить, -лю, -ншь, -ят *сов.* 1. कोग-चो ठीक (सही) करना (कर देना), सुधारना (सुधार देना); पो-प्रावля́ть в तेत्रादी ओशीबकी कापी में भूलों को ठीक (सही) करना; पो-प्राव́ить रिसुनोक चित्त ठीक कर देना, तस्वीर सुधार देना; पोप्रा́वित्ते учениका छात्र की वात ठीक कर देना 2. चो ठीक करना (कर देना), सँवारना (सँवार देना); पोप्रा́वित्ते ना सेबे प्लाँते अपनी पोशक ठीक करना (कर लेना); पोप्रा́वित्ते प्रिचैसुका वाल ठीक करना (कर देना), बाल सँवारना (सँवार देना)

попра́влять/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; попра́в/иться, -люсь, -ншьясь, -ятя *сов.* ठीक (अच्छा, स्वस्थ) होना

(हो जाना); ओन दुरुगो बोलैल, नो तेपेरु पोप्रावля́तेसु वहु देर तक वीमार. या लेकिन अभी ठीक हो रहा है।

पो-प्राँजेनु *нареч.* पहले की तरह (की भाँति), जैसे के तैसे, ज्यों का त्यों; कक वु जीवैते? — पो-प्राँजेनु आप का हाल क्या है? — जैसा का तैसा (ज्यों का त्यों) है।; ओतेँ पो-प्राँजे-नुओ मनुगो राबुताते पीता जी पहले की तरह वहुत काम करते हैं।

पोप्राबुवते *см.* प्रुबुवते

पोप्रासुते *см.* प्रुसुते

पोपुल्यारु/युी, -या, -ओ, -यु; पोपु-ल्यारु/एन, -ना, -नओ, -नुी 1. सुवोध, सरल; पोपुल्यारुनुी ओचरक सुवोध लेख; पोपु-ल्यारुना स्तारुया व जुरुनले पत्रिका में सुवोध लेख 2. लोकप्रिय, जनप्रिय, सर्व-प्रिय; पोपुल्यारुनुी अरुतुीस्त लोकप्रिय अभिनेता; पेटे पोपुल्यारुने पेसुनी लोकप्रिय गीत गाना

पोपुतारुतेसु *см.* पुतारुतेसु

पोपुतुका, -न *जु* (मन. पोपुतुकी, -ओक, -काम) कोशिश, प्रयत्न, प्रयास; ओन सदे-लाल पोपुतुका उगुवरुते तुवारीशुता उसने साथी को समझाने-बुझाने की कोशिश की।

पोरु/ा, -यु, *विन.* पुरु *जु* 1. काल, समय, वक्त; यीमन्या पुरा शीत-काल, जाड़ों का समय; व सशुतुीवुओ पुरु देरुतुवा वचपन के खुशहाल वक्त में 2. *व* *वनाच. सकास.* समय (वक्त) हो गया है, समय (वक्त) आ गया [है]; पुरा नदुती दओमी घर जाने का समय हो गया है।; पुरा ना राबुतुा काम पर जाने का वक्त आ गया है।; देरुतुा पुरा सपते वचुचुओ के लुए सोने जाने का समय [आ गया] है। \diamond до тех пор так तक;

с тех пор तब से ; с тех пор прошёл много лет तब से बहुत साल बीत गये ।

поража́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; порази́ть, -жу́, -зи́шь, -зят *сов.*; *ко-го-что* आश्चर्य-चकित (हैरान) करना (कर देना), आश्चर्य (ताज्जुब) में डालना (डाल देना) ; порази́ть брата неожиданным известием भाई को अप्रत्याशित समाचार से आश्चर्य-चकित करना (कर देना) ; новость порази́ла друга दोस्त खबर से हैरान हो गया । ; э́тот человек поража́ет своим умом यह आदमी अपनी बुद्धि से आश्चर्य-चकित कर देता है ।

пораже́ни/е, -я *с* पराजय, हार, शिकस्त ; пораже́ние в матче मैच में पराजय ; пораже́ние в споре विवाद में हार ; наноси́ть пораже́ние पराजित करना, हार खिलाना, शिकस्त (मात) देना ; терпе́ть пораже́ние हार (शिकस्त, मात) खाना, हारना ; терпе́ль пораже́ние в бою लड़ाई में हारना (हार खाना)

порази́ть *см.* поража́ть

порва́ть(ся) *см.* рва́ть(ся)

поро́г, -а *м* 1. ड्योढ़ी, दहलीज, देहली ; не пуска́ть ко́го-нибу́дь на поро́г किसीको ड्योढ़ी में पैर न रखने देना ; стои́ть у поро́га (на поро́ге) द्वार (ड्योढ़ी) पर खड़ा होना ; шагну́ть че́рез поро́г ड्योढ़ी में पैर रखना (रख देना), ड्योढ़ी लाँघना (लाँघ जाना) 2. दहलीज, देहली ; бы́ть на поро́ге че́го-нибу́дь किसी घटना की दहलीज (देहली) पर होना

поро́д/а, -ы *ж* 1. जाति, नसल ; *क्रिस्म* ; поро́да скота́ पशुओं की नसल ; поро́да соба́к कुत्तों की जाति (नसल) ;

дерево ценной породы क्रीमती क्रिस्म की लकड़ी ; к्रीमती क्रिस्म का पेड़ 2. चट्टान ; горные породы पहाड़ी चट्टानें ; твёрдая порода कड़ी चट्टान

порош/ок, -ка́ *м* 1. चूर्ण, बुकनी, पाउडर ; зубной порошок मंजन ; стирать бельё с порошком सोп-पाउडर से कपड़े धोना ; чисти́ть посу́ду порошком बुकनी से बरतन साफ़ करना 2. फंकी, सफूफ़ ; порошок от кашля खाँसी की फंकी, खाँसी का सफूफ़ ; *принимать* по два порошка в день दिन में दो फंकीयाँ खाना

порт, пор́та, *предл.* о пор́те, в порту́ *м* (*мн.* пор́ты, порто́в) बंदरगाह, पत्तन ; воённый порт सैनिक (फ़ौजी) बंदरगाह ; морско́й порт समुद्री बंदरगाह, समुद्र-पत्तन ; раба́тывать в порту́ бंदरगाह में काम करना ; ко́рабль подхо́дит к пор́ту जहाज़ बंदरगाह के निकट आ रहा है ।

порти́ть, -чу, -тишь, -тят *несов.*; *испорти́ть*, -чу, -тишь, -тят *сов.*; *ко-го-что* विगाड़ना (विगाड़ देना), ख़राब करना (कर देना) ; *किरकिра* करना (कर देना) ; *порти́ть* ве́щи चीज़ें ख़राब करना ; *порти́ть* зрение आँखें (नज़र) विगाड़ना (ख़राब करना) ; *порти́ть* настроёние मूड ख़राब (*किर-किरा*) करना ; *испорти́ть* ребёнка плохим воспитанием बच्चे को बुरी शिक्षा-दीक्षा से विगाड़ देना ; *испорти́ть* часы घड़ी विगाड़ (ख़राब कर) देना

порти́ться, -ится, -яется *несов.*; *испорти́ться*, -ится, -яется *сов.* विगाड़ना (विगाड़ जाना), ख़राब होना (हो जाना) ; *кирकिра* होना (हो जाना) ; *замок испортился* ताला विगड़

(ख़राब हो) गया।; у него испортились зубы उसके दाँत ख़राब हो गये।; у неё испортилось настроение उसका मिज़ाज विगड़ गया।

портрёт, -а *м* चित्र, तसवीर; портрёт старшего брата बड़े भाई की तसवीर; писать портрёт учёного вид्वान का चित्र बनाना; на стене висят два портрета दीवार पर दो तसवीरें टँगी हुई हैं।

портфёл/ь, -я *м* बैग, पोर्टफ़ोलियो; кожаный портфёл चमड़े का बैग (पोर्टफ़ोलियो); вынуть тетради из портфёля बैग में से कापियाँ निकाल लेना; положить книгу в портфёл किताब बैग में रख देना

по-ру́сски нареч. रूसी [भाषा] में; он хорошо говорит по-ру́сски वह रूसी [में] अच्छी तरह बोलता है।

поруча́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; поручи́ть, -у́, поручи́шь, -ат *сов.*; кого-что и с *неопр.* кому-чему सौंपना (सौंप) देना, सुपुर्द करना (कर देना); поручи́ть рабо́ту специалисту विशेषज्ञ को काम सौंप देना; ему́ поручи́ли напи́сать статью́ उसे लेख लिखने को कहा गया।

поруче́ни/е, -я *с* आदेश, आज्ञा; काम, कार्य; ответственное поруче́ние उत्तरदायित्वपूर्ण काम; вы́полнить все поруче́ния सब आदेश पूरे कर देना; सब काम पूरे कर देना; дава́ть поруче́ния आदेश देना; काम सौंपना; по́ехать куда́-нибудь по поруче́нию द्रु́га मित्र के आदेश पर कहीं जाना

поручи́ть *см.* поруча́ть

поручи́ться *см.* руча́ться

по́рци/я, -и *ж* भाग, हिस्सा; ма́-

ленькая по́рция छोटा हिस्सा; съесть свою́ по́рцию су́па अपना प्लेट सूप पी लेना; мы заказа́ли в кафе́ по две по́рции моро́женого हमने काफ़े में दो दो आइसक्रीम की फ़रमाइश की।

по́ря́д/ок, -ка *м* 1. व्यवस्था, तरतीब; приводи́ть ко́мнату в по́ря́док कमरे में तरतीब देना, कमरे को ठीक करना; привести́ себя́ в по́ря́док अपने को ठीक कर लेना; на его́ столе́ всегда́ по́лный по́ря́док उसकी मेज़ पर सदा पूरी व्यवस्था है। 2. क्रम, सिलसिला; по́ря́док букв в алфави́те वर्णमाला का अक्षर-क्रम; дви́гаться в опреде́ленном по́ря́дке निश्चित क्रम से चलना; рас-скажи́те все́ по по́ря́дку सब कुछ क्रम (सिलसिले) से बताइये। 3. व्यवस्था; устано́вить в учрежде́нии стро́гий по́ря́док कार्यालय में कड़ी व्यवस्था [लागू] कर देना \diamond все́ в по́ря́дке सब [कुछ] ठीक है।

посади́ть *см.* сажáть

поса́дка/а, -и *ж* (*мн. нет*) 1. रोपाई, रोपण; поса́дка о́вощей सब्जियों की रोपाई 2. आरोहण; объ́явить поса́дку на по́езд рел-गाड़ी पर आरोहण की घोषणा करना (कर देना); началась поса́дка пасса́жиров в самолёт विमान में यात्रियों का आरोहण शुरू हुआ है। 3. उतराई, अवतरण, स्थलन; поса́дка самолёта विमान का अवतरण; соверша́ть поса́дку उतरना, उतराई (स्थलन) करना; самолёт соверши́л поса́дку विमान उतर गया।

посвя́тить *см.* посвяща́ть

посвяща́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; посвя́тить, -щу́, -ти́шь, -тят *сов.*; что́ кому-чему́ 1. अर्पित (समर्पित)



портфёл

करना (कर देना) ; देना (दे देना) ;
 посвятіть все сілы борьбѣ за мир
 शांति-संघर्ष को पूरी शक्ति अर्पित कर
 देना , शांति-संघर्ष में पूरी शक्ति लगा
 देना ; посвящать много времени де-
 тям वच्चों को बहुत समय देना ; по-
 святіть свою жизнь науке विज्ञान को
 अपना जीवन अर्पित (समर्पित) कर
 देना 2. अर्पित (समर्पित) करना (कर
 देना) ; посвятіть картину пámяти
 учітеля शिक्षक की स्मृति में चित्र अर्पित
 कर देना ; посвятіть стихи другу मित्र
 को कविता समर्पित कर देना ; жизнь,
 посвящённая служёнию нарбду जनता
 की सेवा में अर्पित जीवन ; торжествен-
 ный вѣчер, посвящённый Великому
 Октябрю महान् अक्तूबर [समाजवादी
 क्रांति] के उपलक्ष्य में रात्रि-समारोह
 посёл/ок, -ка *म* वस्ती , क़सबा ; ры-
 бакі живёт в посёлке у моря मछली-
 मार समुद्रतटवर्ती क़सबे में रहते हैं ।

посетітель/ь, -я *म* आगंतुक ; दर्शक ;
 मुलाक़ाती ; посетітели библиотэки
 पुस्तकालय के आगंतुक ; посетітели
 выставки प्रदर्शनी के दर्शक ; приём
 посетітелей आगंतुकों का स्वागत ; к
 вам пришёл посетітель आपके पास
 कोई आया है ।

посетітельница/а, -ы *ज* आगंतुका ;
 दर्शिका

посетіть *सम.* посещать

посещá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
 посе/тіть, -щú, -тішь, -тіят *сов.* ; *ко-
 го-что* जाना ; आना ; मिलने आना
 (जाना) ; यात्रा करना (कर देना) ,
 सैर करना (कर देना) ; посетіть
 большóго товáрища रोगी साथी से
 मिलने आना (जाना) ; посещáть

лѣкции लेक्चर सुनने जाना , लेक्चरों
 पर जाना , लेक्चरों में उपस्थित (हाज़िर)
 होना ; посетіть музей संग्रहालय [दिखने]
 जाना , संग्रहालय की सैर करना (कर
 देना) ; наш гóрод посетіла иностран-
 ная делегáция हमारे नगर में विदेशी
 प्रतिनिधि-मंडल आया था , विदेशी प्रति-
 निधि-मंडल ने हमारे नगर की यात्रा
 की थी ।

посещéни/е, -я *с* दर्शन ; उपस्थिति ,
 हाज़िरी ; सैर , भ्रमण ; посещéние биб-
 лиотэки पुस्तकालय में अभ्यागमन ,
 पुस्तकालय में आना ; посещéние му-
 зéя संग्रहालय की सैर ; посещéние те-
 áтра थियेटр में अभ्यागमन , थियेटр
 में आना ; свободное посещéние лѣк-
 ций व्याख्यानों में स्वच्छंद उपस्थिति
 посéять *सम.* सैय्य

послáть *सम.* посылáть

пóсле 1. *нареч.* फिर , बाद , बाद को
 (में) , पश्चात् , उपरांत ; о поéзде
 я расскажú пóсле यात्रा के वारे में मैं
 बाद में (को) बता दूंगा । 2. *предлог
 с род.* के बाद , के पश्चात् , के उपरांत ;
 के बाद से ; пóсле войны युद्ध के बाद ;
 युद्ध के बाद से ; пóсле егó ухóда
 उसके जाने पर ; пóсле éтого इसके बाद
 (पश्चात्) ; встрéтиться пóсле рабó-
 ты काम के बाद मिलना ; прійті пóсле
 всех सवके बाद आ जाना

послédн/ий, -яя, -ее, -ие 1. अंतिम ;
 आख़िरी ; पिछला , गत ; послédняя
 главá ромáна उपन्यास का अंतिम
 अध्याय ; послédний день мéсяца महीने
 का अंतिम (आख़िरी) दिन ; послéd-
 ний дом на úлице सड़क पर आख़िरी
 घर ; в (за) послédнее врéмя अंतिम
 समय में , आख़िरी वक्त में ; в по-

क्रमपूर्ण, क्रमबद्ध; постепенные изменения क्रमपूर्ण परिवर्तन

постоянно нареч. सदा, हमेशा; लगातार, निरंतर; я постоянно думаю о вас मैं सदा (लगातार) आपको याद करता हूँ, मैं सदा (लगातार) आपके बारे में सोचता हूँ।

постоянн/ый, -ая, -ое, -ые निरंतर; स्थायी; постоянное наблюдение निरंतर निरीक्षण; постоянный покупатель स्थायी (सदा का) ग्राहक; постоянная температура स्थायी तापमान

постричь(ся) см. стричь(ся)

пострóbить см. стрóbить

поступá/ть, -ю, -ешь, -ют несов.; поступ/ить, -лю, -ступишь, -ят сов. 1. как व्यवहार (वरताव) करना (कर देना, कर लेना), वरतना (वरत देना, वरत लेना), पेश आना; поступáть правильно ठीक काम करना, ठीक व्यवहार (वरताव) करना; поступить чéстно ईमानदारी से काम करना; ты поступил лóбо तुमने बुरा काम (व्यवहार) किया। 2. प्रविष्ट (भरती, दाखिल) होना (हो जाना), प्रवेश (दाखिला) पाना (पा लेना); поступить в институт उच्च विद्यालय में प्रविष्ट (भरती, दाखिल) होना (हो जाना), उच्च विद्यालय में प्रवेश (दाखिला) पाना (पा लेना); поступить работать на завод कारखाने में काम (नौकरी) लगना (लग जाना)

поступить см. поступáть

поступ/ок, -ка м व्यवहार, क्रिया, कर्म, हरकत; чéстный поступок ईमानदारी का कर्म; совершить героический поступок वीरतापूर्ण कार्य करना

постучáть см. стучáть

посуд/а, -ы ж (мн. нет) वरतन; столовая посуда खाने का वरतन; шкаф для посуды वरतन की अलमारी; мыть посуду वरतन धोना

посылá/ть, -ю, -ешь, -ют несов.; послáть, послл/ю, -ёшь, -ют сов. 1. кого भेजना (भेज देना); посылáть в командировку мисशन पर भेजना; послáть за врачом डाक्टर को बुला भेजना; послáть сына за газéтами वेटे को अखबारों के लिए भेजना (भेज देना) 2. что भेजना (भेज देना); послáть книгу по почте किताब डाक से भेज देना; посылáть письма и телеграммы चिट्ठियाँ और तार भेजना; послáть сестре посылку बहिन को पार्सल भेज देना

посылк/а, -н ж (мн. посыл/ки, -ок, -кам) पार्सल; посылка с фруктами फलों का पार्सल; отправить посылку पार्सल भेज देना; получить посылку पार्सल मिलना (मिल जाना)

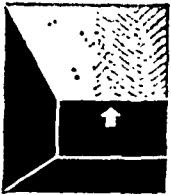
по-твóему вводн. сл. तुम्हारे विचार (खयाल) में, तुम्हारी समझ (राय) में; по-твóему, я не прав? तुम्हारे विचार में मैं सही नहीं हूँ?

потемнёт см. темнёт

потеря́ть см. теря́ть

потол/ок, -ка м छत; расстояние от пола до потолка फर्श से छत तक का फासला; люстра висит на потолке झाड़-फ़ानूस छत से लटका रहा है।

потóм нареч. 1. बाद, बाद को (में), पीछे; я напишú тебе потóм मैं तुम्हें बाद में लिख दूँगा। 2. फिर; сначала мы побеждаем, потóм пойдём в кино पहले हम लंच कर लेंगे फिर सिनेमा जाएँगे।



потолóк

потому́ что союз क्योंकि, चूँकि; он не мо́жет прие́хать, потому́ что о́чень за́нят वह न आ सकता है क्योंकि बहुत व्यस्त है।

потре́бност/ь, -и *ж* आवश्यकता, जरूरत; потре́бность челове́ка в пи́ще मनुष्य के लिए भोजन की आवश्यकता; духо́вные потре́бности на́рда जनता की मानसिक आवश्यकताएँ (जरूरतें); ли́чные потре́бности निजी (व्यक्तिगत) आवश्यकताएँ; матери-
*अ*альные потре́бности भौतिक आवश्यकताएँ; удовлетворя́ть потре́бности тру́дящихся मेहनतकशों की जरूरतों को पूरा करना

потре́бовать(ся) *см.* трéбовать(ся)

поу́шить *см.* тушить

поу́жинать *см.* ўжинать

похвалить *см.* хвалить

поход, -а *м* कूच, मार्च; सैर; по-
ход в го́ры पर्वतों की सैर; поход по
места́м боево́й сла́вы सैनिक यश के
स्थलों की सैर; лы́жный поход ски-
-мार्च, ски-сैर; вернутьс́я из похода
сैर से लौटना (लौट जाना, लौट आना);
отпра́виться в поход сैर को रवाना
हो जाना

похо́дн/ть, -жу́, похóд/н/шь, -ят
несов., на кого-что मिलना-जुलना;
сын похóдит на мать वेटा माँ से
मिलता-जुलता है।

похóдка/а, -и *ж* चाल; идти́ тороп-
ли́вой похóдкой उतावली चाल [से]
चलना; узнава́ть челове́ка по похóд-
ке आदमी को चाल से पहचानना; у
неё красíвая похóдка उसकी सुंदर चाल
है।

похо́ж/н/й, -ая, -ое, -не; похóж, -а,

-е, -и सदृश, अनुरूप, समान; похó-
жне лю́ди सदृश (मिलते-जुलते) लोग;
похóжи как две ка́пли водо́й हू-वहू
मिलते-जुलते।; сын похóж на о́тца
वेटा वाप से मिलता-जुलता है।

похорони́ть *см.* хоронить

похороны, похорóн, похорона́м *मं.*
दफ़न, अंतिम संस्कार; говори́ть речь
на похорона́х अंतिम संस्कार में भाषण
करना

похуде́ть *см.* худе́ть

поцелова́ть(ся) *см.* целова́ть(ся)

поцелу́й/и, -я *м* चुंबन, बोसा; пе́р-
вый поцелу́й पहला चुंबन; горя́чие
поцелу́и आवेगपूर्ण चुंबन

по́чв/а, -ы मिट्टी, ज़मीन, भूमि;
плодо́рoдная по́чва उपजाऊ मिट्टी
(ज़मीन); подгото́вить по́чву для
се́ва बोवाई के लिए ज़मीन तैयार करना
(कर देना)

почему́ *нареч.* क्यों, किस लिए;
почему́ вы опозда́ли на за́нятия? आप
क्यों पाठ में देर से आये?

по́черк, -а *м* लिखावट

почётн/ый, -ая, -ое, -ые सम्मान-
नीय, सम्मानित, सम्मान-प्राप्त; почёт-
ный гость सम्मानित अतिथि; почёт-
ная гра́мота सम्मान-पत्र; почётный
пост सम्मानजनक (सम्मानित) पद,
सम्मान-पद

почини́ть *см.* चини́ть

почи́стить *см.* चिँस्तить

по́ч/ки, -ек, -кам *मं.* (*ед.* по́чка/а,
-и *ж*) गुद्दे

по́чт/а, -ы *ж* 1. डाक-घर, डाक-
खाना; купи́ть ма́рки и конве́рты на
по́чте डाक-घर में टिकट और लिफ़ाफ़े
खरीदना (खरीद लेना); отне́сти

письмо на почту चिट्ठी डाक-घर में ले जाना ; пойти на почту डाक-घर जाना 2.: отправить деньги почтой (по почте) पैसा मनी-आर्डर से भेज देना 3. डाक ; отправлять почту डाक रवाना करना ; получить почту डाक मिलना (मिल जाना)

почтальон, -а м डाकिया, डाक-वाला ; почтальон принёс письмо डाकिया चिट्ठी लाया ।

почты нареч. लगभग, करीब-करीब, प्रायः ; дом стоит почти в лесу घर प्रायः जंगल में है । ; он отдыхал почти два месяца वह लगभग दो महीने आराम करता रहा । ; пришли почти все लगभग सब आ गये । ; работа почти готова काम प्रायः तैयार है ।

почтов/ый, -ая, -ое, -ые डाक- ; почтовый вагон डाक-डब्बा ; почтовые марки डाक-टिकट ; почтовая открытка पोस्ट-कार्ड ; почтовый ящик डाक, पत्र-पेटिका, लैटर-बक्स

почувствовать см. чувствовать

пощутить см. шутить

поэзия, -и ж (мн. нет) कविता, पद्य ; кवित्व-कला ; поэзия Блока ब्लोक की कविताएँ, ब्लोक का पद्य ; советская поэзия सोवियत पद्य ; любить поэзию कविता को पसंद करना поэт, -а м कवि ; Пушкин — великий русский поэт पूशिकन महान् रूसी कवि हैं ।

поэтесса, -ы ж कवयित्री

поэтому нареч. इसलिए, इस कारण, इस वजह से ; я занят, поэтому не пойду в кино मैं व्यस्त हूँ, इसलिए सिनेमा नहीं जाऊँगा ।

появиться см. появляться

появление, -я с आगमन, आना ; его появление всех обрадовало उसके आने पर सब खुश हुए ।

появля/ться, -юсь, -ешься, -ются несов. ; появ/иться, -люсь, появ/инься, -ятся сов. 1. निकलना (निकल आना) ; पैदा (उत्पन्न) होना (हो जाना), जन्मना (जन्म लेना) ; दिखाई देना ; появился незнакомый человек कोई अनजान आदमी आ गया । ; появилось подозрение संदेह पैदा हुआ । ; из-за туч появилась луна बादलों में से चाँद निकल आया । ; на глазах появились слёзы आँखों में आँसू आ गये । 2. (1 и 2 л. не употр.) अस्तित्व में आना (आ जाना) ; नमूदार होना (हो जाना) ; в газётах появилось интересное сообщение अखबारों में दिलचस्प सूचना प्रकाशित हुई । ; в городе появляются новые улицы नगर में नयी सड़कें अस्तित्व में आ रही हैं । ; у него появился друг उसके एक मित्र हो गया ।

пояс, -а ж (мн. пояс/а, -ов) 1. पेट्टी, कमरबंद ; кожаный пояс для брюк पतलून के लिए चमड़े की पेट्टी ; платье с поясом पेट्टीवाला फ़ाक ; завязать пояс пेट्टी बाँधना (कसना) 2. कमर ; по поясу कमर तक

правда, -ы ж 1. सत्य, सचाई ; говорить только правду सच ही बोलना ; не скрывать правды सत्य (सचाई) न छिपाना 2. в знач. сказ. यह सच (सही) है ; правда, что он уёхал? — Правда क्या यह सच है कि वह चला गया? — सच (सही) है ।

правди/ый, -ая, -ое, -ые सच, सच्चा, सत्यनिष्ठ ; правдивый рассказ



пояс

-тятся *сов.*; в *кого-что* बदलना (बदल जाना), परिणत (परिवर्तित) होना (हो जाना); вода превращается в пар पानी भाप में परिणत होता है।

преда/вать, -ю, -ёшь, -ют *несов.*; преда/ть, -м, -шь, -ст, предад/ём, -ите, -ёт (*прош.* предал, предала, предал/о, -и) *сов.*; *кого-что* विश्वासघात (गद्दारी) करना (कर देना); предать друзей मित्रों के साथ (के प्रति) विश्वासघात करना (कर देना)

преданно *нареч.* निष्ठापूर्वक, निष्ठा (वफ़ादारी) से; преданно служить Родине मातृभूमि की निष्ठापूर्वक सेवा करना

преданн/ый, -ая, -ое, -ые निष्ठावान्, वफ़ादार, सच्चा; преданный друг सच्चा मित्र

предатель/ь, -я *м* विश्वासघाती, गद्दार; наказать предателя विश्वासघाती को दंड देना

предать *см.* предавать

предварительно *нареч.* प्रारंभिक रूप से; पहले [से]; предварительно позвоните мне पहले [से] मुझे टेलीफ़ोन कर दीजिये।

предварительн/ый, -ая, -ое, -ые 1. प्रारंभिक, आरंभिक, प्राथमिक, पूर्व-; предварительная оценка प्रारंभिक मूल्यांकन, पूर्व-मूल्यांकन; предварительные переговоры прारंभिक (प्राथमिक) वार्ता (वातचीत); предварительное решение पूर्व-निर्णय, पूर्व-निश्चय; получить предварительное согласие प्रारंभिक सहमति (पूर्व-सहमति) लेना 2. अग्रिम; предварительная продажа билетов тिकटों की अग्रिम विक्री

предви/деть, -жу, -дншь, -дят *не-*

сов., *что* पूर्वानुमान करना; предвидеть трудности путешествия यात्रा की कठिनाइयों का पूर्वानुमान करना; предвидеть ход событий घटना-क्रम का पूर्वानुमान करना

предёл, -а *м* 1. सीमा, मर्यादा, हद; крайний предёл चरम सीमा; в пределах чего-нибудь किसी चीज़ की सीमा में; किसी बात की सीमा में; давление достигло предёла दबाव सीमा (हद) तक पहुँच गया। 2. (*тк. мн.*) सीमा, हद; в пределах государства राष्ट्र की सीमाओं में; за предёлами города नगर की सीमाओं के बाहर; выйти за предёлы завода कारख़ाने से बाहर जाना

предислóви/е, -я *с* भूमिका, प्रस्तावना, प्राक्कथन; краткое предислóвие к учебнику पाठ्य-पुस्तक के लिए संक्षिप्त भूमिका; книга с предислóвием प्राक्कथन सहित पुस्तक

предлагá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; предлож/ить, -у, предлож/ишь, -ат *сов.*; *кого-что* सुझाना (सुझा देना), प्रस्तुत (पेश) करना (कर देना), प्रस्ताव करना (रखना), सुझाव देना (रखना); предложить гóстю чáшку ча́я अतिथि को एक प्याले चाय का प्रस्ताव कर देना; предлагáть дрóгу свою́ пóмощь मित्र को सहायता प्रस्तुत करना, दोस्त को मदद पेश करना; предложить нóвый проéкт नयी परि- योजना प्रस्तुत (पेश) कर देना; я предлагáю пойти в музéй मैं संग्रहालय जाने का सुझाव देता हूँ।

предлóг, -а *м* पूर्वसर्ग

предложéни/е I, -я *с* प्रस्ताव, सुझाव, तजवीज़; цéнное предложéние मूल्य-

वान् प्रस्ताव (सुझाव) ; одобрить чьё-нибудь предложение किसीके प्रस्ताव का अनुमोदन कर देना ; принимать предложение प्रस्ताव स्वीकृत (पारित , पास) करना ; я возражаю против вашего предложения मैं आपके प्रस्ताव पर आपत्ति करता हूँ ।

предложени/е II, -я с वाक्य
предложіть см. предлагать
предложный см. падёж

предмёт, -а м I. चीज़ , वस्तु , पदार्थ ; предметы домашней обстановки घरेलू सज्जा-सामग्री (उपस्कार) की चीज़ें ; предметы окружающего мира परिवेश की वस्तुएँ ; тяжёлый предмет भारी चीज़ ; форма предмета चीज़ (वस्तु) का रूप 2. विषय , भाजन ; предмет исследования अनुसंधान का विषय ; предмет спора विवाद का विषय ; быть предметом заботы चिंता का भाजन होना 3. विषय ; трудный предмет कठिन विषय ; его любимый предмет — история उसका प्रिय विषय इतिहास है ।

предназначать, -ю, -ешь, -ют не-сов. ; предназначить, -у, -нишь, -ат сов. ; что नियत (निर्धारित) करना (कर देना) ; эти деньги предназначены на поездку в Ташкент यह पैसा ताशकंद की यात्रा करने के लिए नियत (निर्धारित) है ।

предназначить см. предназначать
предоставить см. предоставлять
предоставлять, -ю, -ешь, -ют не-сов. ; предоставить, -лю, -нишь, -ят сов. ; что देना (दे देना) , प्रदान करना (कर देना) ; предоставить возможность अवसर देना (प्रदान करना) ; предоставлять необходимую инфор-

मáнню जरूरी जानकारी देना , आवश्यक सूचनाएँ प्रदान करना

предполагать, -ю, -ешь, -ют несов. ; предположить, -у, предположить, -ат сов. 1. с союзом «что» विचार (खयाल) होना , अनुमान (अंदाज़ा) करना (लगाना) , अनुमान (अंदाज़ा) होना ; предполагают, что ... अनुमान है कि ... , अनुमान किया जाता है कि ... ; я предполагаю, что он скоро вернётся मेरा विचार (खयाल) है कि वह जल्दी लौट आयेगा , मेरा अनुमान है कि वह जल्दी वापस आयेगा । 2. (тк. несов.) с неопр. इरादा करना (रखना) , सोचना ; что вы предполагаете делать сегодня вечером? आज शाम को आपका क्या करने का इरादा है ? ; я предполагаю пойти в театр मैं थियेटर जाने का इरादा करता हूँ , मैं थियेटर जाने को सोच रहा हूँ ।

предположени/е, -я с अनुमान , अंदाज़ा ; его предположения не оправдались उसके अनुमान ठीक (सही) नहीं निकले ।

предположить см. предполагать
предпоследний, -ая, -ее, -ие упॉ-त्य

предпочсть см. предпочитáть
предпочитáть, -ю, -ешь, -ют несов. ; предпоч/ёсть, -тú, -тёшь, -тúт (прош. предпоч/ёл, -лá, -лó, -лú) сов. 1. кого-что кому-чему [अधिक] पसंद करना , श्रेयस्कर (बेहतर) समझना , अधिमान (तरजीह) देना ; предпочитáть кино театру थियेटर से सिनेमा अधिक पसंद करना , थियेटर से सिनेमा श्रेयस्कर (बेहतर) समझना 2. с неопр. चाहना , [अधिक , ज्यादा] पसंद करना ,

श्रेयस्कर (वेहतर) समझना ; мы пред-
почли бы пойти домой हम घर जाना
चाहेंगे (पसंद करेंगे) । ; он предпо-
чёл остаться дома उसने घर पर रहना
श्रेयस्कर (वेहतर) समझा । ; я пред-
почитаю ездить на автобусе मैं बस से
जाना अधिक पसंद करता हूँ ।

предпочтённый/е, -я с (мн. нет) अधि-
मान, वरीयता, तरजीह ; प्राथमिकता ;
оказывать предпочтение кому-нибудь
किसीको अधिमान (तरजीह) देना ;
किसीको प्राथमिकता देना ; я отдаю
предпочтение советской литературе
मैं सोवियत साहित्य को प्राथमिकता देता
हूँ ।

предпринимать/ть, -ю, -ешь, -ют не-
сов. ; предпри/нять, -му, предпри-
м/ешь, -ут (прош. предпри/нял, пред-
принял, предпри/нял/о, -и) сов. ; что
करना (कर देना, कर लेना) ; пред-
принять поездку по городам Сибири
и Дальнего Востока साइबेरिया और
सुदूर पूर्व के नगरों की यात्रा (का
दौरा) करना (कर देना) ; предпри-
нимать срочные меры तुरी कदम
उठाना, तात्कालिक उपाय करना

предпринять см. предпринимать

предприятия/е, -я с 1. कारखाना,
उद्यम ; предприятия лёгкой промыш-
ленности लघु-उद्योग के कारखाने ;
государственное предприятие सरकारी
कारखाना ; я работаю на этом пред-
приятии много лет मैं बहुत वर्षों से
इस कारखाने में काम कर रहा हूँ । 2.
काम, कार्य, उद्यम ; काररवाई, कार्य-
वाही ; участвовать в опасном пред-
приятии खतरनाक काररवाई में भाग लेना

председатель/ь, -я м 1. अध्यक्ष ;

प्रधान, मुखिया ; Председатель Вер-
ховного Совета республики गणतंत्र की
सर्वोच्च सोवियत के अध्यक्ष ; быть пред-
седателем колхоза कोलखोज का प्रधान
(मुखिया) होना ; избрать председа-
теля собрания सभा-पति चुनना (चुन
लेना)

представитель/ь, -я м प्रतिनिधि ;
представитель печати पत्र-प्रतिनिधि,
पत्रकार ; представители рабочего
класса मजदूर-वर्ग के प्रतिनिधि ; ди-
пломатический представитель госу-
дарства राष्ट्र का राजनयिक प्रतिनिधि,
राजदूत ; лучшие представители на-
рода जनता के सर्वश्रेष्ठ प्रतिनिधि ; на
завод приехали представители мини-
стерства कारखाने में मंत्रालय के प्रति-
निधि आ गये ।

представительница/а, -ы ж प्रतिनिधि
[-नारी]

представить см. представлять

представлени/е, -я с 1. धारणा,
भावना ; कल्पना, खयाल ; जानकारी ;
представление о жизни जीवन की
कल्पना, जीवन का बोध ; получить
представление о стране देश की जान-
कारी मिलना (मिल जाना) ; кни-
га даёт полное представление о при-
роде этого края पुस्तक इस प्रदेश की
प्रकृति की पूरी जानकारी देती है । 2.
कार्यक्रम, तमाशा ; интересное пред-
ставление रोचक (रुचिकर) कार्यक्रम,
दिलचस्प तमाशा ; цирковое предст-
авление सरकस-कार्यक्रम, सरकस का
तमाशा ; участвовать в представле-
нии कार्यक्रम (तमाशे) में भाग लेना

представля/ть, -ю, -ешь, -ют несов. ;
предста/вить, -лю, -ншь, -ят сов. ; ко-

20-что 1. (часто со словом «себѣ») कल्पना (ख़याल) करना (कर लेना); ясно представлять себѣ б́удущее अपने भविष्य की साफ़ कल्पना करना; он не мог представити́ жи́зни без дру́га मित्र के बिना वह जीवन की कल्पना नहीं कर सकता था। 2. प्रस्तुत (पेश) करना (कर देना); представити́ доказá-тельства प्रमाण प्रस्तुत करना (कर देना); представлять отчёт о рабóте काम के बारे में रिपोर्ट पेश करना; представити́ спи́сок члѣнов кружка́ मंडली के सदस्यों की सूची प्रस्तुत करना (कर देना) ◇ представлять к на-граде когó-нибудь किसीको पुरस्कार के लिए प्रस्तुत करना; егó представили к óрдену उसे पदक से विभूषित होने के लिए प्रस्तुत किया गया।

предсто/я́ть, -и́т, -я́т несов., обы-чно кому-чему: предстоит т́рудная ра-бóта मुश्किल काम करना होगा, सामने मुश्किल काम है।; забóду предстоит вы́полнить большóй заkáз कारख़ाने को बड़ा आर्डर पूरा करना है (होगा)।; нам предстоит инт́ерѣсная поѣздка हम दिलचस्प यात्रा करनेवाले हैं।

предупредити́ см. предупрежда́ть
предупрежда́ть, -ю, -ешь, -ют не-сов.; предупредити́, -жу́, -ди́шь, -ды́т сов. 1. когó चेतावनी देना (दे देना), सचेत (आगाह) करना (कर देना), चेताना (चेता देना); *предупредити́* когó-нибудь об опа́сности किसीको ख़तरे की चेतावनी देना, किसीको ख़तरे से सचेत कर देना; о своѣм приѣзде он предупредил меня́ телеграммой अपने आगमन के बारे में उम्मे मुझे तार से सूचित कर दिया।; по ра́дио

предупредили, что ждут си́льного снегопа́да रेडियो से चेतावनी दी गयी कि भारी वर्षावारी का इंतज़ार है। 2. *что* रोकना (रोक देना), रोक-थाम करना (कर देना), निरोध (निवारण) करना (कर देना), नहीं होने देना; *предупрежда́ть* бо́лезни रोगों की रोक-थाम करना, रोग-निरोध करना; *предупредити́* катастрóфу दर्घटना की रोक-थाम करना (कर देना), दर्घटना का निरोध (निवारण) करना (कर देना), दुर्घटना नहीं होने देना

предупрежде́ни/е, -я с 1. चेतावनी, आगाही; *предупрежде́ние* об опа́сности ख़तरे की चेतावनी; *предваритѣльное* предупрежде́ние पूर्व-चेतावनी 2. *ро*к-थाम, *ни*रोध, *ни*वारण; *преду-прежде́ние* заболѣвания बीमारी की रोक-थाम, रोग-निरोध, रोग-निवारण

предусма́трива/ть, -ю, -ешь, -ют несов.; *предусмотр/ѣть, -ю, преду-смóтр/ишь, -ят сов.;* *что* पूर्वानुमान करना (कर लेना), ध्यान करना (कर लेना), ध्यान रखना (रख लेना); *предусмотрѣть* все возмо́жности सब संभावनाओं का पूर्वानुमान कर लेना, सब संभावनाओं का ध्यान कर (रख) लेना

предусмотрѣть см. предусма́тривать

предшѣств/овать, -ую, -уешь, -уют несов., чему पहले (पूर्व) होना; по-ѣздке *предшѣствовала* дли́тельная подготовка यात्रा का लंबा पूर्वयोजन हुआ, यात्रा की पहले से लंबी तैयारी हुई।

предъявити́ см. предъявля́ть

предъявля́ть, -ю, -ешь, -ют несов.; *предъяв/и́ть, -лю́, предъяв/ишь, -ят сов.;* *что* दिखाना (दिखा देना), पेश

прекра/т́ить, -шу́, -ти́шь, -тя́т *сов.*; *что и с несопр.* वंद (समाप्त) करना (कर देना), रोकना (रोक देना); прекрат́ить военные де́йствия सैनिक काररवाइयों को वंद कर देना ; прек-
раша́ть заня́тия पढ़ाई वंद करना ;
прекрати́те разговарива́ть! बोलना वंद
कर दो !

прекраща́/ться, -ется, -ются *несов.*;
прекрат/и́ться, -и́тся, -я́тся *сов.* वंद
(समाप्त) होना (हो जाना), रुकना
(रुक जाना), थमना (थम जाना);
дождь прекраща́ется वर्षा वंद हो रही
है, वर्षा थम रही है, बारिश रुक रही
है ! ; но́чью на у́лицах движе́ние
прекраща́ется रात में सड़कों पर याता-
यात (आवागमन) वंद हो जाता है ! ;
пожа́р прекрати́лся आग बुझ गयी ।

прекраще́ни/е, -я *с (мн. нет)* वंदी,
समाप्ति ; прекраще́ние рабо́т काम-
वंदी, कायं की समाप्ति

пре́мни/я, -н *ж* पुरस्कार, इनाम ;
वोनस ; пре́мни за отлі́чную рабо́ту
उत्तम कायं के लिए वोनस ; Госу-
да́рственная пре́мни СССР सोवियत
संघ का राजकीय पुरस्कार ; получи́ть
пре́мню पुरस्कार प्राप्त कर (पा) लेना

prenebregá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
prenebrench', prenebregú, -zhesh', -gút
(*прош.* prenebreg', prenebreglá, -ó,
-ii) *сов.* 1. кем-чем नज़रअंदाज़ करना
(कर देना), उपेक्षा (अचहेलना) करना
(कर देना) 2. чем नज़रअंदाज़ करना
(कर देना), उपेक्षा (अचहेलना)
करना (कर देना); prenebregát'ya
opásnost'yo ख़तरे को नज़रअंदाज़ करना,
ख़तरे की उपेक्षा (अचहेलना) करना
prenebrencheniye, -ya *с (мн. нет)*

1. उपेक्षा, अचहेलना, अचज्ञा ; अनादर ;
относі́ться к кому́-нибу́дь с прене-
бреже́нием किसीके साथ उपेक्षा से बरतना
2. उपेक्षा, अचहेलना ; пренебреже́ние
opásnost'yo ख़तरे की उपेक्षा (अच-
हेलना)

prenebrench' sm. prenebregát'ya

preobladá/ть, -et, -yut *несов.* हावी
होना ; सर्वाधिक होना ; в э́том лесу́
preobladáet bereza इस जंगल में बर्च-
-वृक्ष सर्वाधिक है ! ; у него́ ум преоб-
ладáет над чувством उसकी बुद्धि भावों
पर हावी है ।

preobrazovánniye, -ya *с 1.* परिवर्तन,
रूपांतरण, सुधार ; преобразова́ние
obshchestva समाज का परिवर्तन (रूपांत-
रण) ; преобразова́ние prirody
प्रकृति का परिवर्तन (रूपांतरण) 2.
परिवर्तन, सुधार ; glubókniye sotsiál'nye
преобразова́ния gáhn सामाजिक
परिवर्तन ; demokráticheskie преобра-
зова́ния jennavádi परिवर्तन (सुधार) ;
revolyútsionnyye преобразова́ния krait-
कारी सुधार

preobrazová't' sm. preobrazóbyvat'ya

preobrazóbyva/ть, -ю, -ешь, -ют
несов. ; преобраз/ова́ть, -у́ю, -у́ешь,
-у́ют *сов.* ; *что* बदलना (बदल देना),
परिवर्त्तित (रूपांतरित) करना (कर
देना), सुधारना (सुधार देना) ; учё-
ные преобразу́ют природу Сёвера
वैज्ञानिक उत्तर की प्रकृति को बदल
रहे हैं ।

preodolevá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
preodolé/ть, -ю, -ешь, -ют *сов.* ; *что*
1. कावू पाना (पा लेना) ; преодо-
леть страх भय पर कावू पा लेना ;
preodolevát'ya trúdnosti कठिनाइयों पर

क्रावू पाना 2. पार (तय) करना (कर देना, कर लेना); преодолевать боль-
шие расстояния लंबी दूरी पार (तय)
करना

преподавател/ь, -я *м* अध्यापक,
शिक्षक; преподаватель физики भौति-
की का अध्यापक; опытный препода-
ватель अनुभवी अध्यापक (शिक्षक);
рабóтать преподавателем в институте
उच्च विद्यालय में प्राध्यापक का काम
करना

преподавательница, -ы *ж* अध्या-
पिका, शिक्षिका; преподавательница
русского языка रूसी [भाषा] की अध्या-
पिका

препода/вать, -ю, -ешь, -ют *несов.*,
что и без доп. पढ़ाना, अध्यापन करना;
преподавать математику गणित पढ़ाना,
गणित का अध्यापन करना; препода-
вать на курсах कोर्सों में पढ़ाना; он
преподаёт в школе историю वह स्कूल
में इतिहास पढ़ाता है।

препятстви/е, -я *с* बाधा, रुकावट;
борóться с препятствиями बाधाओं
(रुकावटों) का सामना करना; пре-
одолеть все препятствия सब बाधाओं
(रुकावटों) पर क्रावू पाना (या लेना)

прерыв/ать *см.* прерыв/ать

прерыв/ать, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
прерыв/ать, -ю, -ешь, -ют (*прош.* прер-
вал, прервала; прервал/о, -и) *сов.* 1.
что तोड़ना (तोड़ देना), भंग करना
(कर देना); वंद करना (कर देना),
रोकना (रोक देना); прерыв/ать зна-
комство परिचय तोड़ना (तोड़ देना);
прерыв/ать переговоры वार्ता भंग
करना; прерыв/ать рабóту काम रोकना
(रोक देना), काम वंद करना (कर

देना); прерыв/ать собр/ание सभा को
तोड़ना (भंग करना), सभा को रोकना
2. *кого* टोकना (टोक देना), काटना
(काट देना); прерыв/ать докладчи-
ка вопро/сами सवाल करते हुए (करके)
वक्ता की बात टोकना (काटना)

пресл/ед/овать, -ую, -уешь, -уют
несов. 1. *кого-что* पीछा (अनुसरण)
करना; пресл/ед/овать врага शत्रु का
पीछा करना; охóтник пресл/ед/ует
звер/я शिकारी जानवर का पीछा कर
रहा है। 2. *что* सिद्ध (प्राप्त) करना,
अनुसरण करना; пресл/ед/овать опре-
дел/енную цель निश्चित उद्देश्य सिद्ध
करना, निश्चित उद्देश्य का अनुसरण
करना; он пресл/ед/ует тóлько свой
интересы वह अपने स्वार्थों का ही अनु-
सरण करता है, वह अपने स्वार्थों को
ही सिद्ध कर देता है।

пресн/ый, -ая, -ое, -ые 1. मीठा;
пресная вод/а मीठा पानी; пресные
оз/ера मीठे पानी की झीलें 2. फीका,
बेमजा, स्वादहीन, अलोना; пресная
мя/са फीका खाना

преступл/ени/е, -я *с* अपराध, जुर्म;
обвин/ить в преступл/ении अपराध का
आरोप लगाना (लगा देना); со-
верш/ить преступл/ение अपराध (जुर्म)
करना (कर देना); суд/ить за пре-
ступл/ения अपराधों (जुर्मों) के लिए
मुक़दमा चलाना

преступн/ик, -а *м* अपराधी, मुज-
рим; опасный преступн/ик खतरनाक
अपराधी; арестов/ать преступн/ика
अपराधी को गिरफ्तार करना (कर
लेना); суд/ить преступн/ика अपराधी
पर मुक़दमा चलाना

претенд/овать, -ую, -уешь, -уют

несов., *на что* दावा करना ; претендовать на дол́жность заведующего अध्यक्ष के पद का दावा करना ; я не претендую на вашу дру́жбу मैं आपकी दोस्ती का दावा नहीं करता हूँ, मैं आपका मित्र होने का दावा नहीं करता हूँ ।

преувели́чивать/ть, -ю, -ешь, -ет *несов.*; преувели́чить, -у, -ишь, -ат *сов.*; *что* बढ़ाना-चढ़ाना, अतिशयोक्ति करना (कर देना), अतिरंजित करना (कर देना); преувели́чивать о́пасность खतरे को बढ़ाना-चढ़ाना, खतरे की अतिशयोक्ति करना; вы преувели́чиваете мои́ заслу́ги आप मेरी सेवाएँ बढ़ा-चढ़ा रहे हैं ।

при *предлог с предл.* 1. के पास, के साथ; में; का; сад при до́ме घर के पास (साथ) का वाड़ा; сто́ловая при заво́де कारख़ाने का भोजनालय; *находи́ться* постоянно́ при больно́м рोगी के पास निरंतर रहना 2. के पास; पर; *иметь* при себе́ докумен́ты अपने पास कागज़ात (प्रमाण-पत्र) रखना; *при* желáнии это́ мо́жно сде́лать इच्छा होने पर (इच्छा होते) यह किया जा सकता है । 3. में; के समय [में]; के सामने; *разговóр* при сви́дэтелях गवाहों के सामने वातचीत; *жить* при коммунизме साम्यवाद में रहना; *целова́ться* при встрече भेंट के समय एक दूसरे का चुंबन करना; *чи́тáть* при све́те ла́мпы लैंप की रोशनी में पढ़ना

прибáвить *см.* прибавля́ть

прибавля́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; прибáвить, -лю, -ишь, -ят *сов.*; *кого-что и чего* जोड़ना (जोड़ देना);

और डालना (डाल देना); बढ़ाना (बढ़ा देना); *прибавля́ть* मा́сла в का́шу दलिये में और मक्खन डालना; *к* двум прибáвить *три* दो में तीन जोड़ देना \diamond прибáвить *ша́гу* कदम बढ़ाना (बढ़ा देना)

прибега́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; *прибе/жа́ть*, -гу́, -жи́шь, -гу́т *сов.* दौड़ आना, दौड़कर आना, भाग आना; *прибега́ть* и *сно́ва* *убега́ть* दौड़ आना और फिर दौड़ जाना; *де́ти* *прибежа́ли* *домо́й* बच्चे घर दौड़ आये । ; *кто* *из* *вас* *прибежа́л* *пе́рвым?* तुम में से कौन पहला दौड़ आया ?

прибежа́ть *см.* *прибега́ть*

прибивá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; *приби́ть*, *приби́/ю*, -ёшь, -ю́т (*повел.* *прибе́й*) *сов.*; *что* लगाना (लगा देना), जमाना (जमा देना); *приби́ть* *до́ску* *двумя́* *гвоздя́ми* *дó* *कीले́* *ठाँककर* *तख़्ता* *जमा* *देना*; *приби́ть* *каблуки́* *к* *ту́флям* *जूतों* में एड़ी लगा देना; *जूतों* में एड़ी लगवा देना; *прибивáть* *по́лку* *तख़्ता* *लगाना*

приби́ть *см.* *прибивáть*

приближа́/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; *прибли́/зиться*, -жусь, -зишься, -зятся *сов.* [निकट] आना (आ जाना); *прибли́зиться* *к* *окну́* *खिड़की* के निकट आ जाना; *приближа́ется* *вечер* *шам* आ रही है । ; *приближа́лся* *день* *отъезда́* *प्रस्थान* का दिन निकट आ रहा था । ; *приближа́ются* *каникулы́* *छुटियाँ* आ रही हैं, *छुटियाँ* *सन्निकट* हैं । ; *пóезд* *приближа́ется* *रेल-गाड़ी* [निकट] आ रही है ।

прибли́зительно *нареч.* लगभग, कोई, प्रायः; *прибли́зительно* *пять* *ки-*

ломётров लगभग (कोई) पाँच किलोमीटर ; приблизительно сто 'рублѣй लगभग (कोई) सौ रूबल ; приблизительно через недѣлю लगभग एक सप्ताह के बाद

приблизиться *см.* приближаться

прибор, -а *м* यंत्र ; прибор для измерения давлѣния दवाव-मापक यंत्र ; электрические приборы विद्युत्-यंत्र , वैद्युतिक उपकरण

прибыва́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; прибѣ́ть, прибѣ́д/у, -ешь, -ут (*прош.* при́был, при́была́, при́был/о, -и) *сов.* 1. आना (आ जाना), पहुँचना (पहुँच जाना), आ पहुँचना ; в го́род прибыва́ет иностранная делегация शहर में विदेशी प्रतिनिधि-मंडल आ (पहुँच) रहा है । ; солда́т при́был по приказу командира सिपाही कमांडर के आदेश पर आ गया । 2. आना (आ जाना), पहुँचना (पहुँच जाना) ; при́был самолёт из Ерева́на येरेवान से विमान पहुँच गया । ; пбезд прибыва́ет в Кишинёв у́тром рел-गाड़ी सुवह को किशी-नेв में आ (पहुँच) रही है ।

при́был/ь, -и *ж* लाभ, नफ़ा, मुनाफ़ा ; больша́я при́быль बड़ा (भारी) लाभ (मुनाफ़ा) ; дава́ть, приноси́ть при́быль लाभ (मुनाफ़ा) देना ; получа́ть при́быль लाभ (नफ़ा) कमाना (प्राप्त करना)

прибѣ́ть *см.* прибыва́ть

привезти́ *см.* привозить

привести́ *см.* приводить

привѣ́т, -а *м* अभिवादन , अभिनंदन ; नमस्कार , नमस्ते , प्रणाम ; дру́жеский привѣ́т मैत्रीपूर्ण अभिवादन (अभिनंदन) ; привѣ́т участникам съѣзда

कांग्रेस में भाग लेनेवालों को अभिवादन ! ; переда́йте привѣ́т своѣй женѣ अपनी पत्नी से नमस्कार (नमस्ते , प्रणाम) कहिये ।

привѣ́тстви/е, -я *с* 1. स्वागत , अभिवादन , अभिनंदन ; обрати́ться с привѣ́тствием к делегатам конференци काँग्रेस के सदस्यों का स्वागत (अभिवादन) करना (कर देना) 2. अभिवादन-पत्र , अभिनंदन-पत्र ; посла́ть кому́-нибудь привѣ́тствие किसीको अभिवादन-पत्र (अभिनंदन-पत्र) भेजना (भेज देना)

привѣ́ств/овать, -ую, -уешь, -уют *несов.* 1. कोгò स्वागत (अभिवादन , अभिनंदन) करना ; привѣ́тствовать гостѣй अतिथियों का स्वागत करना ; привѣ́тствовать участников соревнова́ний прतियोगिताओं में भाग लेनेवाले खिलाड़ियों का स्वागत करना 2. स्वागत करना ; привѣ́тствовать решѣния съѣзда कांग्रेस के निर्णयों का स्वागत करना

привлека́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; привлѣ́чь, -ку́, -чѣшь, -ку́т (*прош.* привлѣ́к, привлѣкл/а́, -о́, -и́) *сов.*; ко-го-что 1. सम्मिलित (शामिल) करना (कर लेना) ; सहयोग लेना (ले लेना) ; привлека́ть когò-нибудь к рабо́те в комисси किसीको आयोग के काम में शामिल करना , किसीका आयोग के काम में सहयोग लेना 2. खींचना (खींच लेना), आकर्षित (आकृष्ट) करना (कर लेना) ; шум привлѣ́к моѣ внима́ние मेरा ध्यान शोर-मुल की ओर गया । 3.: привлека́ть к отвѣ́тственности उत्तरदायी (जवाव-देह) ठहराना ◊ привлека́ть на свою́ сто́рону अपने पक्ष में करना

привлѣ́чь *см.* привлека́ть

приво/ди́ть, -жу́, приво́д/ишь, -ят

несов.; приве/сти́, -ду́, -дѣшь, -дѣт (прош. привѣл, привел/а́, -о́, -и́) *сов.*
 1. *кого-что* लाना (ला देना), ले आना, पहुँचाना (पहुँचा देना), लगाना (लगा देना); привесті́ больно́го к врачу́ रोगी को डाक्टर के पास लाना; приводі́ть ребѣнка в дѣтскі́й сад बच्चे को किंडरगार्टन में ले आना (पहुँचाना); капитан привѣл корабль в порт कप्तान ने जहाज़ को बंदरगाह में पहुँचा (लगा) दिया। 2. *к чему*: привесті́ к гибелн विनाश तक पहुँचाना (पहुँचा देना), विनाश का कारण बनना (बन जाना); привесті́ к пораженію पराजय (शिकस्त) तक पहुँचाना (पहुँचा देना), पराजय (शिकस्त) का कारण बनना (बन जाना); что́ исслѣдование привело́ к ва́жному открытію इस अनुसंधान से महत्वपूर्ण आविष्कार हुआ। 3. *кого-что со что*: приводі́ть в удивлѣние अचंभे में डालना; привесті́ кни́ги в по́рядок किताबों को ठीक (मुव्यवस्थित) कर देना; приводі́ть ко́го-нибу́дь в отча́яние किसीको निराश करना; приводі́ть маши́ну в движе́ние मशीन को चालू करना; привесті́ меха́низм в де́йствие यंत्र को चालू कर देना; приводі́ть план в исполне́ние योजना को अमल में लाना, योजना को कार्यान्वित करना, योजना पर अमल करना 4. *что* प्रस्तुत (पेश, उपस्थित) करना (कर देना), देना (दे देना); приводі́ть приме́ры उदाहरण देना (प्रस्तुत करना); он привѣл да́нные о ро́сте промышле́ности उसने उद्योग में वृद्धि के आँकड़े दिये (प्रस्तुत किये)।

приво/зѣть, -жу́, приво́з/ишь, -ят

несов.; привез/ти́, -у́, -ѣшь, -у́т (прош. привѣз, привезл/а́, -о́, -и́) *сов.*; *кого-что* लाना (ला देना), ले आना, पहुँचाना (पहुँचा देना); привезті́ съ́-ну кни́гу вѣ́टे के लिए किताब ले आना; привезті́ тури́стов в сто́лицу पर्यटकों को राजधानी में ले आना (पहुँचा देना)

привыка́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; привы́кн/уть, -у, -ешь, -ут (прош. привы́к, -ла, -ло, -ли) *сов.*; *с неопр. и к кому-чему* आदी (अभ्यस्त) होना (हो जाना); आदत पड़ना (लगना); привыка́ть к но́вым това́рщам नये साथियों का आदी होना; привыка́ть к обста́новке वातावरण (परिस्थिति) का आदी (अभ्यस्त) होना; привы́к-нуть ра́но встава́ть जल्दी उठने का आदी हो जाना

привы́кнуть *см.* привыка́ть

привы́чк/а, -и *ж* (мн. привы́ч/ки, -ек, -кам) आदत; вредная привы́чка बुरी आदत, लत; хоро́шая привы́чка अच्छी आदत; броса́ть привы́чку आदत छोड़ना; де́лать что́-нибу́дь по привы́чке आदत से (के वस) कोई काम करना

привя́зать *см.* привя́зывать

привя́зыва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; привя́з/а́ть, -жу́, привя́ж/ешь, -ут *сов.*; *кого-что* वाँधना (वाँध देना, वाँध लेना); привя́зать ло́шадь к де́реву घोड़े को पेड़ से वाँध देना

пригласи́тельный/ый, -ая, -ое, -ые *निमंत्रण-*; пригласи́тельный билет *निमंत्रण-पत्र*

пригласи́ть *см.* приглаша́ть

приглаша́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; пригласи́ть, -шу́, -си́шь, -си́ят *сов.*;

कोडो बुलाना (बुला लेना), निमंत्रण (आमंत्रण) देना (दे देना), निमंत्रित (आमंत्रित) करना (कर देना, कर लेना); приглашать гостей अतिथियों को बुलाना, अतिथियों का निमंत्रण (आमंत्रण) करना; пригласить девушку в кино लड़की को सिनेमा में निमंत्रित करना (कर लेना); пригласить друга в гости मित्र को [मिहमान के तौर पर]. बुला लेना; меня пригласили поехать за город मुझे नगर के बाहर जाने का निमंत्रण दिया गया।

приглашѐние/e, -я с निमंत्रण, आमंत्रण; निमंत्रण-पत्र, आमंत्रण-पत्र; по приглашѐнию когб-нибудь किसीके निमंत्रण (आमंत्रण) पर; отказаться от приглашѐния в театр थियेटर [में] जाने का निमंत्रण अस्वीकार करना (कर देना); получить приглашѐние на концерт कंसर्ट में जाने का निमंत्रण मिलना (मिल जाना); कंसर्ट का निमंत्रण-पत्र मिलना (मिल जाना); принять приглашѐние когб-нибудь किसीका निमंत्रण स्वीकार करना (कर लेना)

приговор, -а m सज़ा, दंड, फ़ैसला; справедливый приговор उचित सज़ा, उचित (न्यायोचित) दंड; вынести приговор सज़ा (दंड) देना (दे देना); привести приговор в исполнение [मौत की] सज़ा पर अमल करना (कर देना)

пригодѝться, -жусь, -дѝшься; -дѝтся сов. काम आना, काम का होना; мне пригодѝтся твой совет तम्हारी सलाह मेरे काम आयेगी।; старьѝй зонт ещѝ пригодѝтся पुरानी छतरी अब भी काम आयेगी।

пригород, -а m उपनगर; пригороды Москвьѝ मास्को के उपनगर; жить в пригороде उपनगर में रहना

пригородн/ый, -ая, -ое, -ые उपनगरीय, उपनगर का; пригородная збна उपनगरीय क्षेत्र; пригородный пбезд उपनगरीय रेल-गाड़ी, लोकल-ट्रेन

приготовить(ся) см. готовить(ся)

придумать см. придумывать

придумыва/ть, -ю, -ешь, -ют несов.; придума/ть, -ю, -ешь, -ют сов.; соचना (सोच लेना), सोच निकालना; гढ़ना (गढ़ लेना); придумать выход из положѐния परिस्थिति का हल सोच निकालना; придумать нбвую игрु नया खेल सोच निकालना

приезд, -а m आगमन, आना; приезд в гброд नगर में आगमन; сообщѝть о своѝм приезде अपने आगमन की खबर देना; по приезде он зашѝл ко мне पहुँचने पर वह मेरे यहाँ आया।

приезжѝ/ть, -ю, -ешь, -ют несов.;

приѝхать, -ду, -дешь, -дут сов. आना (आ जाना); पहुँचना (पहुँच जाना); приѝхать в деревню गाँव में आना (आ जाना); приѝхать домбй घर आना (आ जाना); приѝхать к родѝтелям माँ-बाप के यहाँ आना (आ जाना); приѝхать на автобусе बस से आना (आ जाना); приѝхать на парохбде जहाज़ से आना (आ जाना); приѝхать на таксі टैक्सी में आना (आ जाना); कऱ्ज्दѝй год я приезжѝю в Вѝльнюс हर साल मैं विलनियूस [में] आया करता हूँ।

приѝм, -а m 1. भरती, दाखिला; приѝм в партнѝю पार्टी में भरती 2.: бѝть на приѝме у врачѝ डाक्टर के पास

निकु पीरवो मय पहली मई के लिए सोवियत संघ की कम्युनिस्ट पार्टी की केंद्रीय समिति के नारे; по призыву когонибудь किसीके आह्वान पर; об-
рашаться к народу с призывом जनता से अपील करना, जनता का आह्वान करना

призыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; призва́ть, призову́, -ёшь, -у́т (*прош.* призва́л, призва́ла, призва́л/о, -и) *сов.*; *кого-что* अपील (आह्वान) करना (कर देना); призва́ть зрительей к соблюдению порядка (к порядку) दर्शकों से व्यवस्था का पालन करने की अपील करना (कर देना); призыва́ть на помощь दुहाई देना; призыва́ть народ к борьбе (на борьбу) с врагом जनता से शत्रु के विरुद्ध संघर्ष करने की अपील करना (कर देना), जनता का शत्रु के विरुद्ध संघर्ष करने का (के लिए) आह्वान करना (कर देना)

прийти́(сь) *см.* приходи́ть(ся)

прика́з, -а *м* आदेश, आज्ञा, हुक्म; прика́з директора डाइरेक्टर का आदेश; выполнитъ прика́з आदेश पूरा करना (कर देना); издава́ть прика́з आदेश जारी करना, आदेश निकालना

приказа́ть *см.* приказыва́ть

приказа́ыва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; прика/за́ть, -жу́, прикаж/ешь, -ут *сов.*; *кому с неопр.* आदेश (आज्ञा, हुक्म) देना (दे देना), आदेश (आज्ञा, हुक्म) करना (कर देना); прика-
за́ть войска́м нача́ть наступле́ние सेनाओं को आक्रमण शुरू करने का आदेश देना (दे देना)

приключе́ни/е, -я *с* घटना, वारदात; приключе́ние в добге रास्ते की घटना

(वारदात); смешное приключёние हास्यात्मक घटना; кни́ги о приключе-
ниях घटनाओं-संबंधी पुस्तकेँ

прикрепитъ *см.* прикрепля́ть

прикрепля́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; прикреп/и́ть, -лю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *что* लगाना (लगा देना, लगा लेना), जमाना (जमा देना, जमा लेना), बाँधना (बाँध देना, बाँध लेना); прикрепля́ть до́ску гвоздя́ми कीलेँ ठोककर तख्ता जमाना; прикрепитъ полку к стене तख्ते को दीवार से लगा देना

прила́в/ок, -ка *м* [दुकान का] काउं-
टर; взять поку́пку с прила́вка काउं-
टर पर से खरीद लेना (ले लेना);
подойти́ к прила́вке काउंटर पर आ
जाना; продавец стои́т за прила́вком
вिक्रेता काउंटर पर खड़ा है।

прилагате́льн/ое, -ого *с* विशेषण;
क्रा́ткие прилагате́льные *или* क्रा́ткие
фо́рмы прилагате́льных संक्षिप्त विशे-
षण, विशेषण के संक्षिप्त रूप; पो́лные
прилагате́льные *или* पो́лные фо́рмы
прилагате́льных पूर्ण विशेषण, विशेषण
के पूर्ण रूप

прилага́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
прилож/и́ть, -у́, прилож/и́шь, -ат *сов.*;
что लगाना (लगा देना); करना (कर
देना); приложитъ все си́лы पूरी शक्ति
लगाना (लगा देना); приложитъ
мно́го уси́лий, चतो́бы зако́нчить рабо́-
ту в срок बहुत प्रयत्न (प्रयास) करना
(कर देना) कि काम समय पर समाप्त
किया जाए

прилета́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
приле/ते́ть, -чу́, -ти́шь, -тя́т *сов.*
[उड़कर] आना (आ जाना), [उड़कर]

पहुँचना (पहुँच जाना) ; прилететь на самолёте в Минск विमान से (द्वारा) मिन्स्क आ जाना ; весной птицы прилетают с юга वसंत में पक्षी दक्षिण से [उड़कर] आ रहे हैं ।

прилететь *см.* прилетать

приличн/я, -й *мл.* (*ед.* приличн/е, -я *с*) शिष्टता, शिष्टाचार ; соблюдать [правила] приличн्या शिष्टाचार निभाना
 прилично *нареч.* शिष्टतापूर्वक ; вести себя прилично शिष्ट (भद्र) व्यवहार करना, शिष्टतापूर्वक व्यवहार करना

приличн/ый, -ая, -ое, -ые; приличн/ен, -на, -но, -ны शिष्ट, भद्र ; приличное поведение शिष्ट (भद्र) व्यवहार, भद्र आचरण

приложить *см.* прилагать

применённ/е, -я *с* (*мл. нет*) उपयोग, प्रयोग, इस्तेमाल ; применённые техники в сельском хозяйстве कृषि में तकनीक (मशीनों) का उपयोग

применить *см.* применять

применя/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
 примен/ить, -ю, примен/ишь, -ят *сов.* ;
 что उपयोग (प्रयोग, इस्तेमाल) करना (कर देना, कर लेना), लागू करना (कर देना) ; применять знания на практике व्यवहार में ज्ञान का प्रयोग करना (कर देना, कर लेना), ज्ञान को व्यवहार में लागू करना (कर देना, कर लेना) ; применять новые лекарства नयी औषधियों का उपयोग (प्रयोग) करना, नयी दवाओं को इस्तेमाल करना ; применять силу बल का प्रयोग करना, बल-प्रयोग करना

пример, -а *м.* उदाहरण, आदर्श, मिसाल ; примеры из истории इतिहास के उदाहरण ; живый пример सजीव

(जीवंत, जीवित) उदाहरण (आदर्श) ;
 литературный пример साहित्यिक उदाहरण ; по примеру кого-нибудь किसीके उदाहरण (आदर्श) पर (से), किसीके मिसाल पर (से) ; быть примером для других दूसरों के लिए उदाहरण (आदर्श, मिसाल) होना ; приводить пример उदाहरण देना (प्रस्तुत करना, उपस्थित करना), мисाल देना (पेश करना) ; следовать примеру отца पिता के उदाहरण का अनुसरण करना ; его поступок — пример мужества उसका आचरण (व्यवहार) वीरता का उदाहरण है । ◊ подавать, показывать пример кому-нибудь किसीको उदाहरण देना (उपस्थित करना)

примерить *см.* примерять

примерно *нареч.* लगभग, कोई, प्रायः ; ему примерно сорок лет उसकी उम्र लगभग (कोई) चालिस वर्ष की है, उसकी उम्र चालिस वर्ष के लगभग है । ; я уеду примерно через месяц मैं लगभग महीने के बाद चला जाऊँगा ।

примеря/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
 пример/ить, -ю, -ишь, -ят *сов.* ; что पहनकर देkhना, ट्राई करना (कर लेना) ; примерять туфли जूते ट्राई करना ; примерить шляпу टोपी ट्राई करना (कर लेना)

примириться *см.* мириться

принадлеж/ать, -у, -ишь, -ат *несов.*

1. (1 и 2 л. не употр.) кому: в нашей стране фабрики и заводы принадлежат государству हमारे देश में मिलों तथा कारखानों पर राज्य का स्वामित्व है । ; дом принадлежит отцу घर बाप का है । 2. (1 и 2 л. не употр.) кому-чему: нашему государству при-

надлежит важная роль в борьбе за мир शांति-संघर्ष में हमारे राष्ट्र की महत्वपूर्ण भूमिका है। ; éta картіна принадлежит известному художнику यह चित्र प्रसिद्ध चित्रकार का है। 3. к чему: он принадлежит к числу талантливых писателей वह प्रतिभाशाली लेखकों में से एक है, उसकी गिनती प्रसिद्ध लेखकों में है।

принести *см.* приносить.

принимать, -ю, -ешь, -ют *несов.*; принять, приму, прим/ешь, -ут *(прош. принял, приняла, принял/о, -и) сов.* 1. что लेना (ले लेना), ग्रहण करना (कर लेना); स्वीकार करना (कर लेना); принимать подарки उपहार (तोहफ़े) लेना; принять телеграмму по радио रेडियो से तार लेना (प्राप्त कर लेना); в ателье принимают заказы सिलाई की दुकान में आर्डर लिये जाते हैं, सिलाई की दुकान में फ़रमाइशें लेते हैं। 2. кого लेना (ले लेना); भरती (दाख़िल) करना (कर लेना); सदस्यता देना (दे देना); принять комсомольца в партню कोम्सोमол-मेंबर को पार्टी में भरती कर लेना; принимать на должность редактора संपादक के पद पर लेना; его приняли в университет उसने विश्वविद्यालय में प्रवेश पाया।; меня приняли на работу मुझे काम पर लिया गया। 3. кого स्वागत करना (कर लेना); दर्शन देना (दे देना); бेंट करना (कर देना); लेना (ले लेना), ग्रहण करना (कर लेना); принять гостя अतिथि का स्वागत करना (कर देना), अतिथि को लेना (ग्रहण करना); принимать посетителей आगंतुकों को दर्शन देना;

врач принимает больных в своём кабинете डाक्टर मरीजों की जाँच अपने कमरे में करता है। 4. что स्वीकार करना (कर लेना), स्वीकृत (पारित, पास) करना (कर लेना); मानना (मान लेना); принимать новые законы नये क़ानून स्वीकार करना, नये नियम पारित करना; принять предложение प्रस्ताव (सुझाव) स्वीकार करना (कर लेना); принять проект конституции विधान का प्रारूप स्वीकृत (पारित) करना (कर लेना); принимать требование माँग मानना; принимать условие शर्त मानना 5. что लेना (ले लेना); принять необходимые меры ज़रूरी क़दम उठाना; принимать решение निर्णय (फ़ैसला) लेना, निर्णय (फ़ैसला) करना; принимать участие भाग (हिस्सा) लेना 6. что लेना (ले लेना), ग्रहण (धारण) करना (कर लेना); принять горизонтальное положение क्षैतिज स्थिति अपनाना (अपना लेना); принимать серьёзный вид गंभीर रूप लेना, गंभीर मुद्रा लेना; принять форму шара гोल का रूप लेना (ले लेना) 7. что लेना (ले लेना); खानа (खा लेना), पीना (पी लेना); принимать лекарство от кашля खाँसी की दवा खाना ◊ принимать бой लड़ाई में कूदना; принимать ванну स्नान करना; принимать душ फ़व्वारा-स्नान करना; принимать пищу खाना लेना

приниматься, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; приняться, примусь, прим/ешься, -утся *(прош. принял/ся, -ась, -ось, -йсь) сов.*; *ва что и с неопр.* शुरू करना (कर लेना), लगना (लग जाना), जुटना (जुट जाना); при-

1. अपनाना (अपना लेना), हड़पना (हड़प लेना), हज़म करना (कर लेना); присво́бить чужую вещь परायी चीज़ हड़प लेना 2. кому-чему देना (दे देना), प्रदान करना (कर देना); सम्मानित (विभूषित) करना (कर देना); присво́бить звание народного артиста जन-कलाकार की उपाधि देना (प्रदान करना), जन-कलाकार की उपाधि से सम्मानित (विभूषित) करना (कर देना); театру присво́били имя великого русского писателя Штирцера को महान् रूसी लेखक का नाम दिया गया।

присво́е́ни/е, -я с (мн. нет) 1. हड़प, हज़म; присво́е́ние чужой собственности परायी संपत्ति की हड़प 2. प्रदान
 присво́бить см. присва́ивать
 присла́ть см. присыла́ть
 присни́ться см. сниться
 присоеди́нить(ся) см. присоеди́нять(ся)

присоеди́ня/ть, -ю, -ешь, -ют несов.; присоеди́ни/ть, -ю, -ишь, -ят сов.; что к чему मिलाना (मिला देना, मिला लेना), जोड़ना (जोड़ देना), लगाना (लगा देना); विलय करना (कर देना, कर लेना); присоеди́нять к области नव्यी район प्रदेश में नये हल्के का विलय करना; к вашей просьбе я присоеди́ню своё आपकी प्रार्थना में मैं अपनी प्रार्थना भी जोड़ देता हूँ।

присоеди́ня/ться, -юсь, -есть, -ются несов.; присоеди́ни/ться, -юсь, -ишь, -ются сов.; к кому-чему मिलना (मिल जाना), सम्मिलित (शामिल) होना (हो जाना); присоеди́ниться к группе тури́стов पर्यटक-दल में मिल जाना;

я присоеди́няюсь к вашему мнению मैं आपकी राय का साथ देता हूँ।

приспосо́бле/ние, -я с यंत्र, कल; но́вое приспособле́ние к станку मशीन के लिए नया यंत्र

при́стан/ь, -я ж (мн. при́стан/и, -ей) घाट, जैटी; морская при́стань समुद्री घाट; речная́ при́стань नदी का घाट; автомоби́ль остано́вился у при́стани गाड़ी घाट पर रुक गयी।; па́роход подошёл к при́стани जहाज़ घाट पर आ गया, जहाज़ घाट से लग गया।

прису́тстви/е, -я с (мн. нет) उपस्थिति, मौजूदगी, हाज़िरी; прису́тствии на заседа́нии बैठक में उपस्थिति
 ◇ в прису́тствии ко́го-нибудь, в чём-нибудь прису́тствии किसीकी उपस्थिति (मौजूदगी) में, किसीके सामने; в прису́тствии друзей मित्रों की उपस्थिति में; разгово́р был в вашем прису́тствии वातचीत आपकी उपस्थिति में रही।

прису́тств/овать, -ую, -уешь, -уют несов. उपस्थित (मौजूद, हाज़िर) होना; прису́тствовать на собра́нии सभा में उपस्थित होना; прису́тствовать на уро́ке क्लास में उपस्थित होना
 прису́тствующи/е, -их мн. उपस्थित (विद्यमान्, मौजूद, हाज़िर) लोग; все прису́тствующие вста́ли सब उपस्थित लोग उठ खड़े हुए।

присыла́/ть, -ю, -ешь, -ют несов.; присла́ть, пришл/ю, -ёшь, -ют сов.; ко́го-что भेजना (भेज देना); присла́ть брата за кни́гой भाई को किताब के लिए भेजना (भेज देना); присыла́ть пи́сьма चिट्ठियाँ भेजना; присыла́ть подáрок उपहार भेजना (भेज देना)

прихо/ди́ть, -жу́, прихó/дишь, -дят *несов.*; прийт́и, приид/у́, -ёшь, -у́т (*прош.* приш/ёл, -ла́, -ла́, -ли́) *сов.*

1. आना (आ जाना), पहुँचना (पहुँच जाना); прийт́и в шкóлу स्कूल में आना (आ जाना); прийт́и к дрúгу मित्र के यहाँ आना (आ जाना); прихó-दि́ть кáждый день к девяти́ часáм हर दिन नौ वजे तक आना; прийт́и на рабóту काम पर आना (आ जाना); прийт́и с рабóты домóй काम से घर आना (आ जाना) 2. (1 и 2 л. *не употр.*) आना (आ जाना); пришёл отвéт उत्तर आ गया।; пришла́ теле-грамма от отцá वाप का तार आ गया।; пóезд прихóдит ráно úтром रेल-गाड़ी सुबह-सवेरे आ रही है। 3. (1 и 2 ल. *не употр.*) आना (आ जाना); при-шла́ весна́ वसंत आ गया।; прихóдит врéмя прощáться विदा लेने (करने) का समय आ रहा है। 4. *к чему* पहुँ-चना (पहुँच जाना); прийт́и к оши-бочному вы́воду गलत नतीजे पर पहुँचना (पहुँच जाना); прихóдит к прá-вильному решéнию सही निर्णय पर पहुँ-चना; прихóдит к соглашéнию सम-झति पर पहुँचना 5. *во что* आना (आ जाना); прийт́и в волнéние परेशान (बेचैन) हो जाना; прихóдит в во-стóрг हर्षोल्लास (उल्लास) में आना; прийт́и в движéние हरकत में आना (आ जाना) ◊ прихóдит в себя́ (в сознáние, в чувство) होश में आना; большóй úмер, не прихóдя в сознáние रोगी बिना होश में आये मर गया।; рáненный пришёл в себя́ и попросил воды वायल होश में आया और पानी माँगा।; прихóдит на пóмощь кому́-

-нибудь किसीकी सहायता को (के लिए) आना

прихóдит́ся, прихóдится *несов.*; прийт́ись, прийдётся (*прош.* пришло́сь) *сов.*; *безл., с неопр.*: прихóдится со-гласи́ться सहमति देनी पड़ती है।; е́му пришло́сь уéхать उसे चला जाना पड़ा।

причáсти/е, -я с *кृदंत*

причесáть(ся) *см.* причёсывать(ся)

причёск/а, -и *ж* (*мн.* причёс/ки, -ок, -кам) केश-विन्यास; красíвая при-чёска सुंदर केश-विन्यास; измени́ть причёску केश-विन्यास बदलना (बदल देना, बदल लेना); сдéлать причёску в парикмáхерской हज्जामखाने में केश-विन्यास कराना (करा देना)

причёсыва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; приче/сáть, -шú, причёш/ешь, -ут *сов.*; *кого-что* वालों में कंधी करना (कर देना), वाल सँवारना (सँवार लेना); वालों में कंधी कराना (करा देना); причёсывать вóлосы वालों में कंधी करना, वाल सँवारना; приче-сáть ребéнка वच्चे के वालों में कंधी करना (कर देना), वच्चे के वाल सँवारना (सँवार लेना)

причёсыва/тьсá, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; приче/сáтьсá, -шúсь, причёш/ешься, -утсá *сов.* [अपने] वालों में कंधी करना (कर देना), [अपने] वाल सँवारना (सँवार लेना); причёсывать-ся пéред зёркалом आइने के सामने अपने वाल सँवारना

причáин/а, -ы *ж* 1. कारण, वजह; причáина ссóры झगड़े का कारण; причáиной болéзни была́ простúда वीमारी का कारण सरदी थी। 2. कारण, वहाना; вáжная причáина महत्वपूर्ण कारण; най-

PROVERIT'Ь

попробуй уснуть तुम थक गये, सोने की कोशिश करो।

проверять *см.* проверять

проверк/а, -и ж (мк. провер/ки, -ок, -кам) जाँच, जाँच-परख, जाँच-पड़ताल, परीक्षण, परीक्षा; проверка документов दस्तावेजों की जाँच; проверка работы механизма यंत्र के काम की जाँच; производить проверку जाँच

[परख] करना
 проверять, -ю, -ешь, -ют *несов.*;

провер/ить, -ю, -ишь, -ят *сов.* 1. जाँचना (जाँच लेना), जाँच [परख] करना (कर लेना); निरीक्षण करना (कर लेना); проверять билёты при входе प्रवेश पर टिकटों की जाँच करना (कर लेना); проверять годово́й отчёт वार्षिक रिपोर्ट की जाँच करना (कर लेना); проверять работу учрежде́ния कार्यालय के काम की जाँच करना 2. जाँचना (जाँच लेना), जाँच करना (कर लेना), परीक्षा लेना (ले लेना), परखना (परख लेना); проверять знания учащихса शिक्षार्थियों की जानकारी की परीक्षा (जाँच कर) लेना; проверять ка́чество продукции उपज की क्वालिटी (कोटि) की जाँच करना
 провести *см.* проводить 1

прово/д/ить I, -жу́, прово/д/ишь, -дят *несов.*; прове/сти́, -ду́, -дешь, -дут (*прош.* провёл, провел/а, -б, -и) *сов.* 1. кого-что ले आना (जाना), पहुँचाना (पहुँचा देना); провести гостей в комнату मेहमानों को कमरे में ले आना (जाना); провести отряд через горы दल को पहाड़ों से होकर ले जाना 2. чем по чему फेरना (फेर देना); проводить рукой по волосам दानों पर

PROVOZAT'Ь

हाथ फेरना 3. что खींचना (खींच लेना); провести границу सीमा बाँधना (बाँध देना, बाँध लेना); проводить прямую линию सीधी लकीर खींचना 4. что लगाना (लगा देना), विछाना (विछा देना); проводить железную дорогу रेलवे-लाइन लगाना (विछाना); провести телефон телеफोन लगाना (लगा देना); телефोन लगवाना (लगवा देना); провести электричество и газ विजली और गैस लगाना (लगा देना) 5. что вिताना (विता देना), काटना (काट देना), गुज़ारना (गुज़ार देना); провести воскресенье у друзей रविवार को मित्रों के यहाँ विता देना; проводить лето в деревне गरमियाँ गाँव में विताना 6. что करना (कर देना); провести большую работу बड़ा काम करना (कर देना); проводить собрание सभा करना

проводить II *см.* провожа́ть

прово/д/иться, прово/д/ится, -ятся *несов.* 1. लगाया जाना; в новые дома́ прово/д/ится газ नये घरों में गैस लगायी जा रही है। 2. होना; в этом зале прово/д/ятся собрания इस हाल में सभाएँ हो रही हैं।

прово/д/ник, прово/д/ника m कंडक्टर; его отец работает прово/д/ником उसके पिता कंडक्टर का काम करते हैं।

прово/ж/ать, -ю, -ешь, -ют *несов.*; прово/д/ить, -жу́, прово/д/ишь, -ят *сов.*; кого पहुँचाना (पहुँचा देना), विदा करना (कर देना), विदाई देना (दे देना); провожа́ть гостей на вокзал मेहमानों को स्टेशन पहुँचाना; проводить девушку до дома लड़की को घर तक पहुँचा देना

का ; продовольственный магазин खाने-पीने की चीजों की दुकान ; продовольственные товары खाद्य-पदार्थ, खाद्य-सामग्री, खाने-पीने की चीजें

продовольстви/е, -я с (мн. нет) खाद्य-पदार्थ, खाने-पीने की चीजें, खुराक ; запасы продовольствия खाद्य-पदार्थों का भंडार ; снабжать население продовольственным जनता को खाद्य-पदार्थ (खुराक) सप्लाई करना
продолжа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
продолжа́ть, -у, -нешь, -ат *сов.* ; *что* (*несов. тж. с неопр.*) जारी रखना (रख देना) ; продолжа́ть борьбу संघर्ष जारी रखना ; продолжа́ть путь सफ़र जारी रखना ; продолжа́ть разговор बातचीत जारी रखना ; я продолжа́ю раба́тывать на заво́де मैं कारख़ाने में काम जारी रखे [हुए] हूँ ।

продолжа́/ться, -ется, -ются *несов.* जारी रहना, चलना ; строительство продолжа́ется निर्माण जारी [रहता] है । ; уро́к продолжа́ется सो́рок пять мину́т पाठ पँतालीस मिनट चलता (जारी रहता) है ।

продолже́ни/е, -я с 1. शेष ; продолже́ние разгово́ра बातचीत का शेष 2. शेष ; продолже́ние рома́на в сле́дующем но́мере журна́ла उपन्वास का शेष पत्रिका के अगले अंक में ।

продолжи́ть *см.* продолжа́ть

проду́кт, -а м 1. पदार्थ, वस्तु, चीज ; проду́кты се́льского хозя́йства कृषि-पदार्थ 2. (*тж. мн.*) खाद्य-पदार्थ, खाद्य-सामग्री, खाने-पीने की चीजें ; проду́кты пита́ния खाने-पीने की चीजें ; молочные и мясные проду́кты दूध और मांस की दूनी चीजें ; све́жие проду́кты ताजा

खाद्य-पदार्थ, ताजा खाने-पीने की चीजें
проду́кция/я, -я *ж* (*мн. нет*) उत्पादन, उपज, पैदावार ; проду́кция заво́да कारख़ाने का उत्पादन, कारख़ाने की उपज (पैदावार) ; проду́кция отлічного ка́чества उत्तम (बढ़िया) कोटि (क्वालिटी) की उपज ; промышленная проду́кция औद्योगिक उपज, उद्योग की उपज (पैदावार)

проезжа́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
прое́/хать, -ду, -дешь, -дут *сов.* 1. गुज़रना (गुज़र जाना) ; तय करना (कर देना) ; проезжа́ть лесно́й доро́гой जंगली रास्ते से गुज़रना ; проезжа́ть по бе́регу реки́ नदी के किनारे से गुज़रना ; прое́хать че́рез дво́р आंगन से गुज़रना (गुज़र जाना) 2. *что* : прое́хать сто киломе́тров со́и киломе́тер गुज़र जाना, सो́и киломе́тер तय कर देना 3. *тж. что* गुज़रना (गुज़र जाना) ; проезжа́ть ми́мо до́ма घर के पास से गुज़रना ; проезжа́ть пе́ред до́мом घर के सामने (आगे) से गुज़रना ; прое́хать поворо́т доро́ги सड़क के मोड़ से गुज़रना (गुज़र जाना)

прое́кт, -а м 1. परियोजना, प्रोजैक्ट ; नक्शा, डिज़ाइन ; прое́кт моста́ पुल की परियोजना, पुल का प्रोजैक्ट ; раба́тывать над прое́ктом परियोजना (प्रोजैक्ट) पर काम करना ; дом постро́ен по прое́кту изве́стного архите́ктора घर प्रसिद्ध वास्तुकार के प्रोजैक्ट (डिज़ाइन) पर बनाया गया । 2. प्रारूप, मसविदा, मसौदा, खाका ; прое́кт зако́на नियम का प्रारूप, क़ानून का मसौदा ; подгото́вить прое́кт догово́ра संधि का प्रारूप तैयार कर देना

прое́хать *см.* проезжа́ть

прожить, прожив/у́, -ёшь, -у́т (прош. про́жил, прожилá, про́жил/о, -и) сов. जीना ; विताना (वित्ता देना), गुज़ारना (गुज़ार देना) ; रहना ; прожить во́семьдесят лет अस्सी साल जीना ; прожить всю жизнь в деревне सारा जीवन गाँव में विताना (वित्ता देना) ; я про́жил неде́лю в Баку́ में वाकू में एक सप्ताह रहा ।

про́з/а, -ы ж (мн. нет) गद्य ; художественная про́за कलात्मक गद्य

прозра́чный/ый, -ая, -ое, -ые; прозра́ч/ен, -на, -но, -ны पारदर्शक, पारदर्शी ; прозра́чный лёд पारदर्शी बर्फ़ ; прозра́чная ткань पारदर्शी कपड़ा ; стака́н из прозра́чного стекла́ पारदर्शक शीशे का गिलास

проигра́ть см. проигрывать

прои́грывател/ь, -я м рिका́рд-प्लेयर

прои́грыва/ть, -ю, -ешь, -ют несов.;

проигра́ть, -ю, -ешь, -ют сов. ; что हारना (हार जाना) ; हारना (हार देना) ; проигра́ть па́ртию в ша́хматы शतरंज की वाजी हार देना ; проигра́ть сраже́ние लड़ाई हार देना

произведе́ни/е, -я с कृति, रचना ; произведе́ние искусства कला-कृति ; произведе́ния Шо́лохова शोलोखोव की कृतियाँ (रचनाएँ) ; литерату́рное произведе́ние साहित्यिक कृति (रचना) ; тала́нтливое произведе́ние молодого́ а́втора तरुण लेखक की प्रतिभाशाली कृति
произве́сти см. производи́ть

производи́тельность/ь, -и ж (мн. нет) उत्पादन-क्षमता, उत्पादकता ; производи́тельность станка́ मशीन की उत्पादन-क्षमता ; высокая́ производи́тельность труда́ श्रम की ऊँची उत्पादन-क्षमता

произво́ди/ть, -жу́, произво́д/ишь, -ят несов. ; произве/сти́, -дú, -дёшь, -дúт (прош. произвёл, произвел/á, -ó, -и) сов. ; что 1. (чаще несов.) बनाना (बना देना), तैयार करना (कर देना) ; завод произво́дит станки́ कारखाने में मशीनें बनायी जा रही हैं, कारखाना मशीनें तैयार करता है । 2. करना (कर देना) ; कराना (करा देना) ; произве́сти в до́ме ремо́нт घर में मरम्मत करा देना ; произве́сти не-обходи́мые опы́ты आवश्यक प्रयोग करना (कर देना) ◊ произво́ди/ть впечатле́ние на когó-нибу́дь किसी पर प्रभाव (असर) डालना (छोड़ना) ; пьёса произвела́ на зри́телей большо́е впечатле́ние दर्शकों पर नाटक का बड़ा प्रभाव (असर) पड़ा ।

произво́ди/ться, произво́д/и/тс/я, -я/тс/я несов. 1. बनना, बनाया जाना, तैयार (उत्पादित) होना, तैयार किया जाना ; на заво́де произво́дятся маши́ны для се́льского хозя́йства कारखाने में कृषि-मशीनें बनती (बनायी जा रही) हैं । 2. होना, किया जाना ; в до́ме произ-во́дится ремо́нт घर में मरम्मत हो (की जा) रही है ।

произво́дственн/ый, -ая, -ое, -ые उत्पादन-, व्यावसायिक ; произво́д-ственное за́дание उत्पादन-कार्य, उत्पा-दन-लक्ष्य ; произво́дственный план, произво́дственная програ́мма, उत्पादन-कार्यक्रम

произво́дств/о, -а с (мн. нет) उत्पा-दन, उपज, पैदावार ; произво́дство проду́ктов пита́ния खाने-पीने की चीजों की पैदावार ; произво́дство ста́ли इस्पात का उत्पादन ; увели́чить произ-

зáпах бензи́на कमरे में पेट्रोल की बू आ (घुस) गयी।; вода́ проны́кла в подва́л па́नी तहख़ाने में घुस गया।; сквозь што́ры проны́кают лучы́ со́лнца परदों में से सूर्य की किरणें आ रही हैं। 2. घुसना (घुस आना, घुस जाना); проны́кнуть в дом че́рез о́кно घर में खिड़की के रास्ते घुस आना; проны́кать в тыл врага́ शत्रु के पिछवाड़े में घुसना проны́кнуть *см.* проны́кать

пропага́нда, -ы *ж (мн. нет)* प्रचार, प्रोपेगेंडा; политическая пропаганда राजनीतिक प्रचार; вести́ пропага́нду нау́чных зна́ний वैज्ञानिक ज्ञान का प्रचार करना

пропада́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; пропа́сть, пропаду́, -ёшь, -у́т (*прош.* пропа́л, -а, -о, -и) *сов.* 1. गायब (गुम) होना (हो जाना); लापता होना (हो जाना); пропа́л ребёнок बच्चा गायब (गुम) हो गया, बच्चा लापता है।; у меня́ пропа́ла кни́га मेरी एक किताब गायब हो गयी। 2. (1 и 2 л. *не употр.*) बेकार (व्यर्थ) जाना; बरवाद होना (हो जाना); пропа́л весь день सारा दिन बेकार गया।; ваш труд не пропаде́т आपका श्रम व्यर्थ न जाएगा, आपकी मेहनत बेकार न जाएगी।

пропа́сть *см.* пропада́ть

пропу́ска́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; пропу́сти́ть, -шу́, пропу́ст/ишь, -ят *сов.* 1. *кого-что* रास्ता देना (दे देना), [अंदर] आने (जाने) देना (दे देना), प्रवेश देना (दे देना); пропу́сти́ть дете́й впе́ред बच्चों को आगे आने (जाने) देना; пропу́ска́ть зрите́лей в зал दर्शकों को हाल में आने देना

2. (1 и 2 л. *не употр.*) सोखना (सोख लेना); चूना (चू जाना); гря́зное сте́кло пло́хо пропу́ска́ет свет गंदे शीशे में से प्रकाश कम. (बुरी तरह) निकलता है।; э́та бума́га пропу́ска́ет че́рны́ла यह कागज़ स्याही सोख लेता है। 3. *что* छोड़ना (छोड़ देना); пропу́сти́ть о́шибку भूल छोड़ देना; пропу́сти́ть строчку́ при чте́нии पढ़ने में लकीर छोड़ देना 4. अनुपस्थित होना; नागा करना; пропу́ска́ть урочи́я (заня́тия) पाठों में अनुपस्थित होना, पाठों में नागा करना; пропу́сти́ть ле́кцию लेक्चर में अनुपस्थित होना ◇ пропу́сти́ть авто́бус बस छोड़ देना, बस न पकड़ पाना

пропу́сти́ть *см.* пропу́ска́ть

просвеще́ние, -я *с (мн. нет)* शिक्षा; политическое просвеще́ние масс जनता की राजनीतिक शिक्षा

проси́ть, -шу́, про́с/ишь, -ят *несов.*; попро́сить, -шу́, попро́с/ишь, -ят *сов.*; *кого-что и чего, о ком-чём и с неопр.* माँगना (माँग लेना); माँग करना (कर लेना), пра́рхна (अनुरोध; निवेदन) करना (कर लेना); проси́ть дру́га о по́мощи मित्र से सहायता की प्रा́रхना करना; попро́сить по́дде́ржки у друзе́й मित्रों से समर्थन की प्रा́रхना करना (कर लेना); проси́ть прощё́ния क्षमा माँगना; попро́сить разре́шения войти́ а́ндр आने की इजाज़त माँगना (माँग लेना); попро́си ерб при́йти उससे आने की प्रा́रхना करो, उससे आने का अनुरोध (निवेदन) करो।; про́шу со́блюда́ть ти́шину शांति का पालन करने की प्रा́रхना करता हूँ।

ПРОСНУТЬСЯ

просн^уться *с.и.* просып^аться
 проспéкт, -а *м.* प्रोस्पéक्ट ; Лéнинский
 проспéкт в Москв^е मास्को में लेनिन्स्की
 प्रोस्पéक्ट ; он живёт на проспекте Ми-
 ра वह मीर प्रोस्पéक्ट पर रहता है ।

простира́/ться, -ется, -ются *несов.*
 फैलना ; до сáмого горизóнта прости-
 рáлось мóре ठीक क्षितिज तक समुद्र
 फैला [हुआ] था । ; лесá здесь прости-
 рáются на мнóго киломétrов यहाँ जंगल
 बहुत किलोमीटरों तक फैले हैं ।

прости́ть(ся) *с.и.* прощáть(ся)

прóсто *нареч.* आसान, सरल, आसानी
 (सरलता, सुगमता) से ; éтот аппарат
 устрóен óчень прóсто यह यंत्र बहुत
 सरल बना है ।

прост/óй, -áя, -óе, -óе; прост, -á,
 прóсто, просты́ (сравн. *ст.* прóше) 1.
 आसान, सरल, सुगम, सहज ; простóй
 вопрóс आसान (सरल) प्रश्न ; про-
 стáя задáча आसान सवाल ; простáя
 рабóта आसान (सरल) काम 2. सरल,
 सीधा-सादा ; साधारण, सामान्य, आम,
 मामूली ; просты́е лóди सामान्य (आम)
 लोग ; простóй человек सरल आदमी ;
 साधारण (आम) आदमी

простóр, -а *м.* विस्तार, फैलाव,
 लंबाई-चौड़ाई ; простóры степéй स्टे-
 пियों के विस्तार ; морскóй простóр
 समुद्री विस्तार ; на простóрах Рóдины
 मातृभूमि के विशाल क्षेत्रों में

простóрн/ый, -ая, -ое, -ые; простó-
 р/ен, -на, -но, -ны 1. विस्तृत, लंबा-
 चौड़ा, हवादार, खुला ; простóрный дом
 हवादार घर 2. ढीला ; простóрный ко-
 стióм टीला सूट

простра́нств/о, -а *с* अंतरिक्ष ; स्थान,
 जगह ; возду́шное простра́нство वायु-

ПРОТЕСТ

-क्षेत्र ; स्वобóдное простра́нство रिक्त
 (खाली) स्थान, खाली जगह ; степи
 на юге СССР занимают большие про-
 стра́нства सोвियत संघ के दक्षिण में
 स्टेपियाँ बड़े क्षेत्र घेरे हुए हैं ।

просту́д/а, -ы *ж* सर्दी, जुकाम,
 नजला, ठंड ; си́льная просту́да सख्त
 जुकाम ; лечи́ться от просту́ды सर्दी
 (जुकाम, नजले) का इलाज कराना
 простуди́ться *с.и.* простужáться

простужá/ться, -юсь, -ешься, -ются
несов. ; просту́д/и/ться, -жусь, просту́-
 д/и/шься, -я/ться *сов.* सर्दी (ठंड) लगना
 (लग जाना), जुकाम होना (हो जाना) ;
 простуди́ться во время прогу́лки सैर
 के समय सर्दी लगना (लग जाना)

просты́н/я, -и́ *ж* (*мн.* прóстыни,
 просты́нь, просты́ням) चादर

просыпа́/ться, -юсь, -ешься, -ются
несов. ; просн/у́ться, -усь, -ёшься,
 -утся *сов.* जागना (जाग उठना), नींद
 खुलना (खुल जाना), आँख (आँखें)
 खुलना (खुल जाना) ; просн^уться в
 де́вять часóв नौ बजे जाग उठना ; ráно
 просыпáться जल्दी जागना

прóсьб/а, -ы *ж* माँग, प्रार्थना, अनु-
 रोध, निवेदन ; по прóсьбе когó-ни-
 будь किसीकी प्रार्थना पर, किसीके अनु-
 रोध पर ; исполнить прóсьбу дрúга
 मित्र की प्रार्थना पूरी करना (कर देना) ;
 обраща́ться с прóсьбой о пóмоши
 सहायता की प्रार्थना करना ; у меня́ к
 вам большáя прóсьба मेरी आपसे बड़ी
 प्रार्थना है, मुझे आपसे बड़ा अनुरोध
 (निवेदन) है ।

протéст, -а *м.* विरोध, प्रतिवाद ;
 протéст прóтив войны́ युद्ध का विरोध ;
 демонстра́ция протéста विरोध-प्रदर्शन ;

в знак протеста के विरोध में, के विरोध-स्वरूप; 'выразить (заявить) протест विरोध प्रकट करना (कर देना); выступить с протестом विरोध (प्रतिवाद) कर देना

протест/овать, -ую, -уешь, -уют *несов.* विरोध (प्रतिवाद) करना; протестовать против войны युद्ध का विरोध (प्रतिवाद) करना

против *предлог с род.* 1. के सामने, के सम्मुख; сад против дома घर के सामने बाग; друг против друга आमने-सामने; стоять против окна खिड़की के सामने खड़ा होना 2. के विरुद्ध, के खिलाफ; идти против ветра हवा के रुख के खिलाफ जाना; плыть против течения बहाव के विरुद्ध तैरना 3. के विपरीत, के प्रतिकूल, के विरुद्ध, के खिलाफ; против своей воли अपनी इच्छा के विपरीत (विरुद्ध); бороться против врага शत्रु के विरुद्ध लड़ना; поступать против чьего-нибудь желания किसीकी मर्जी का विरोध करना; он голосовал против моего предложения उसने मेरे प्रस्ताव के विरुद्ध मत दिया 4. का; лекарство против гриппа प्लू की दवा

противник, -а *м* 1. विरोधी, शत्रु, वैरी, दुश्मन; притियोगी, प्रतिवादी; политический противник राजनीतिक विरोधी, राजनीतिक शत्रु; победить противника в споре विवाद में प्रतिवादी को मात कर देना; у спортсмена оказался сильный противник खिलाड़ी का शक्तिशाली प्रतियोगी निकला 2. (*мн. нет*) शत्रु, दुश्मन; разбить противника в бою शत्रु को लड़ाई में नष्ट (चूर) कर देना

противоположн/ый, -ая, -ое, -ые; противополож/ен, -на, -но, -ны 1. (*тк. полн. ф.*) सामने का; противоположный берег पार; в противоположном углу комнаты कमरे के सामने के कोने में 2. विरोधी, विपरीत, प्रतिकूल, उलटा; परस्पर-विरोधी; противоположное мнение विरोधी (उलटा) मत; परस्पर-विरोधी मत; противоположные признаки विपरीत लक्षण; ехать в противоположную сторону विपरीत जाना

противопоставить *см.* противопоставлять

противопоставля/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; противопоставл/ить, -лю, -ишь, -ят *сов.*; кого-что तुलना करना (कर देना), मुकाबला करना (कर देना), मुकाबले पर रखना (रख देना); противопоставлять выводы निष्कर्षों की तुलना करना; противопоставить одну теорию другой एक सिद्धांत से दूसरे सिद्धांत का मुकाबला करना (कर देना), एक सिद्धांत को दूसरे सिद्धांत के मुकाबले पर रखना (रख देना)

противоречн/е, -я *с* [परस्पर-] विरोध, विरोधाभास, असंगति; противоречие во взглядах विचारों में विरोधाभास; противоречие между словами и поступками कथनी और करनी में असंगति
протягива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; протян/уть, -у, протян/ешь, -ут *сов.* 1. что तानना (तान देना); протянуть верёвку между деревьями पेड़ों के बीच रस्सी तान देना 2. кого-что बढ़ाना (बढ़ा देना), फैलाना (फैला देना), पसारना (पसार देना); протянуть ребёнку игрушку बच्चे की ओर

ПРОТЯНУТЬ

खिलीना बढ़ा देना ; протягивать руку
товарищу साथी की ओर हाथ बढ़ाना

протяну́ть *с.и.* протягивать

профессиона́льн/ый, -ая, -ое, -ые
व्यावसायिक, पेशावर ; профессиона́ль-
ное образова́ние व्यावसायिक शिक्षा ;
профессиона́льный писа́тель पेशावर
लेखक ◊ профессиона́льный сою́з श्रम-
-संघ, श्रमिक-संघ, ट्रेड-यूनियन

профе́сси/я, -и *ж* व्यवसाय, पेशा,
धंधा ; интересная профессия रुचिकर
व्यवसाय, दिलचस्प पेशा ; получи́ть
профе́ссию инже́нера इंजीनियर का
व्यवसाय (पेशा) पाना (पा लेना) ;
он врач по профессии वह पेशे से डाक्टर
है ।

профе́ссор, -а *м* (*мн.* профессор/а,
-ов) प्रोफ़ेसर, प्राध्यापक ; профессор
университе́та विश्वविद्यालय का प्रोफ़ेसर
(प्राध्यापक) ; получи́ть зва́ние про-
фессора प्रोफ़ेसर (प्राध्यापक) की
उपाधि (पदवी) मिलना (मिल जाना) ;
слу́шать ле́кцию изве́стных профессо-
ров प्रसिद्ध प्रोफ़ेसरों के व्याख्यान सुनना

профсою́з, -а *м* श्रम-संघ, श्रमिक-
-संघ, ट्रेड-यूनियन ; член профсою́за
श्रमिक-संघ का सदस्य, ट्रेड-यूनियन का
मेंबर ; вступа́ть в профсою́з श्रमिक-संघ
में प्रविष्ट (दाखिल) होना (हो जाना)

профсою́зн/ый, -ая, -ое, -ые श्रम-
-संघी, ट्रेड-यूनियन- ; профсою́зная ор-
ганиза́ция ट्रेड-यूनियन-संगठन ; проф-
сою́зное собра́ние श्रमसंघी सभा, ट्रेड-
-यूनियन की सभा

прохла́дно *безл. в знач. сказ.* सर्दी
(ठंड) है ; в ко́мнате бы́ло прохла́д-
но कमरे में सर्दी (ठंड) थी । ; се-
го́дня из у́лице прохла́дно आज बाहर

ПРОХОДИТЬ

सर्दी (ठंड) है । ; ста́ло прохла́дно
सर्दी (ठंड) पड़ने लगी ।

прохла́дн/ый, -ая, -ое, -ые ; прохла́-
д/ен, -на, -но, -ны ठंडा, शीतल ;
прохла́дный ве́чер ठंडी शाम ; про-
хла́дная пого́да ठंडा मौसम

прохо́д, -а *м* 1. गुज़र, गुज़रना ;
прохо́д судо́в че́рез кана́л नहर से
जहाज़ों का गुज़र (गुज़रना) ; здесь
прохо́д запреще́н यहाँ से गुज़रना मना
है । 2. पारण-मार्ग, गुज़रगाह, गुज़ारा ;
गैरवे ; широ́кий прохо́д ме́жду ря́дами
в теа́тре थियेटर में सीटों की क़तारों
के बीच चौड़ी गुज़रगाह (चौड़ा पारण-
-मार्ग) ; остано́виться у прохо́да गुज़र-
गाह पर रुकना (रुक जाना)

прохо́ди́ть, -жу́, прохо́д/ишь, -ят
несов. ; прой/ти́, -ду́, -дешь, -дут
(*прош.* прош/ёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* 1.
गुज़रना (गुज़र जाना), जाना, निकलना
(निकल जाना) ; пройт́и к вы́ходу
निर्गम-द्वार पर जाना ; прохо́ди́ть по
у́лицам सड़कों से गुज़रना (निकलना) ;
пройт́и че́рез сад बाग़ से गुज़रना
(गुज़र जाना) ; прохо́дите, пожа́-
луйста (*приглашение вошедшему*)
[कृपया भीतर] आइये ; по не́бу прошла́
ту́ча आसमान पर बादल तैर निकला ।
2. *что* जाना, तय करना (कर देना) ;
пройт́и не́сколько шаго́в एकाध क़दम
आगे बढ़ जाना ; пройт́и полови́ну пу-
ти́ आधा रास्ता तय करना (कर देना) ;
поезд прошёл двести пятьдесят кило-
-ме́тров रेल-गाड़ी दो सौ पचास किलो-
-मीटर गयी, रेल-गाड़ी ने दो सौ पचास
किलोमीटर तय कर दिये । 3. *т.ж. что*
गुज़रना (गुज़र जाना), निकलना
(निकल जाना) ; прохо́ди́ть ми́мо

киноतेात्रा सिनेमा-घर के पास से गुजरना ; пройтїा नूज़नीय ढम जरूरी घर से गुजर जाना ; вы прошлїа поворот к вокзалу आप रेलवे-स्टेशन के मोड़ से निकल गये । ; поезд уже прошёл станцию рेल-गाड़ी स्टेशन से निकल चुकी है । 4. (1 u 2 л. не употр.) गुजरना (गुजर जाना), निकलना (निकल जाना) ; दорोга прохोदїт через лес रास्ता जंगल में से गुजरता (निकलता) है । ; здесь прохोदїт государственная граница यहाँ से राज्य-सीमा-रेखा गुजरती (निकलती) है । 5. (1 u 2 л. не употр.) वीतना (वीत जाना), गुजरना (गुजर जाना), निकलना (निकल जाना) ; उतरना (उतर जाना) ; прохोदїят годы वर्ष वीतते जा रहे हैं । ; прошёл только час एक घंटा ही वीता । ; гнев прошёл गुस्सा उतर गया । ; гроза скоро проїдет वज्र-झंझा थोड़ी देर में समाप्त हो जाएगी । 6. (1 u 2 л. не употр.) होना, रहना ; доклад прошёл удачно रिपोर्ट सफल रही । ; конгресс прохोदїл в Душанбе कांग्रेस दुशंबे में हुई । ; экзамены прошлїа хорошо परीक्षाएँ ठीक संपन्न हुई । 7. (1 u 2 л. не употр.) आना (आ जाना), घुसना (घुस आना, घुस जाना) ; в подвал прошла вода पानी तहखाने में आ (घुस) गया । ; свет прохोदїт в комнату через окно रोशनी कमरे में खिड़की के रास्ते आ रही है ।

процент, -а м 1. प्रतिशत, फी सदी ; сёмьдесят процентов учеников सत्तर प्रतिशत छात्र, छात्रों का सत्तर प्रतिशत ; выполнить план на 150% लक्ष्य को डेढ़ सौ प्रतिशत तक पूरा कर देना 2. व्याज, सूद

процесс, -а м 1. प्रकिया, क्रम, गति ; процесс развития विकास का क्रम ; процесс роста организма जीव का वर्द्धन-क्रम ; производственный процесс उत्पादन-प्रकिया, उत्पादन-क्रम 2. मुकदमा ; выиграть процесс मुकदमा जीतना (जीत लेना) ; проиграть процесс मुकदमा हारना (हार जाना) ◇ в процессе чего के क्रम में ; приобрести опыт в процессе работы काम करते (काम के क्रम में) अनुभव प्राप्त कर लेना

пробч/нїй, -ая, -ее, -ие दूसरा, अन्य ; прочие люди दूसरे (अन्य) लोग ; платье, пальто и пробчая одёжда फ्राक, कोट और दूसरे कपड़े ◇ и прочее (и проч., и пр.) इत्यादि, आदि, वगैरह
прочитатъ см. читатъ

пробчн/нїй, -ая, -ое, -ые ; пробчен, прочна, пробчн/о, -ы दृढ़, मजबूत, टिकाऊ, पक्का ; пробчннїй замок मजबूत ताला ; пробчная обувь मजबूत जूते ◇ пробчннїй мир स्थायी (टिकाऊ) शांति
прошэдш/нїй, -ая, -ее, -ие पिछला, गत, विगत ; за прошэдшие шестьдесят лет विगत साठ वर्षों में ◇ прошэдшее время भूत-काल, अतीत काल
прошептатъ см. шептатъ

прошл/нїй, -ая, -ое, -ые 1. पिछला, गत, विगत ; прошлой зямой पिछली सर्दियों में, गत शीत-काल में ; прошлой осенью पिछली पतझड़ में ; в прошлом году पिछले (गत) साल [में] ; [в] прошлнїй раз पिछली वार ; на прошлой неделе पिछले सप्ताह [में] 2. в знач. суц. прошл/ое, -ого с अतीत, भूत-काल ; далёкसे прошлое सुदूर अतीत ; вспоминатъ прошлое अतीत को

ПРОЩАЙ[ТЕ]

याद करना ◊ в прошлом अतीत (भूत-काल) में; в прошлом он был учителем अतीत में वह शिक्षक था।

прощай[те] नमस्ते; прощай, мы увидимся не скоро नमस्ते, हम जल्दी न मिलेंगे।

прощани/е, -я с विदाई, विदा, रख-सत; на прощание विदा लेते वृत्त

прощá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; про/стítть, -щú, -стíшь, -стýт *сов.*; *кого-что* क्षमा (माफ़) करना (कर देना); не прощáть измéны विश्वास-घात को क्षमा (माफ़) न करना; простíte, я опоздáл क्षमा (माफ़) कीजिये मुझे देर हुई।; я егó простíл मैंने उसे क्षमा (माफ़) कर दिया।

прощá/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; про/стítься, -щúсь, -стíшья, -стýтся *сов.*; с кем विदा (रखसत) लेना (ले लेना); विदा (विदाई) देना (दे देना); простítься с друзьями मित्रों से विदा लेना; уйтí не прощáясь विदा लिये वगैर चला जाना; на вокзале они простíлись स्टेशन पर उन्होंने एक दूसरे से विदा ली।

прóще *см.* простóй и прóсто

прощéни/е, -я с क्षमा, माफ़ी; за-служítть прощéние क्षमा (माफ़ी) के लायक होना; просítть прощéния क्षमा (माफ़ी) माँगना

проявítть(ся) *см.* проявлáть(ся)

проявлá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; прояв/ítть, -лю, прояв/ишь, -ят *сов.*; *что* दिखाना (दिखा देना), प्रकट करना (कर देना); проявлáть беспокóй-ство चिंता प्रकट करना; проявítть ини-циáтиву पहल करना (कर देना); проявítть интeрeс к чтéнию पढ़ने में

ПРЯМО

दिलचस्पी दिखा देना; проявлáть мý-жество в бою लड़ाई में साहस दिखाना

проявлá/ться, -ется, -ются *несов.*; проявítься, прояв/и́тся, -я́тся *сов.* दिखाई देना, प्रकट होना (हो जाना); у мálьчика проявился интeрeс к ма-темáтике लड़के की दिलचस्पी गणित में दिखाई दी (प्रकट हुई)।

пруд, -á, *предл.* о пруде, в (на) пруду *м* तालाब, पोखर; выкопать пруд तालाब खोद देना; ловítть рыбу в пруду तालाब में मछली पकड़ना (मारना)

прыга/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; прыгн/уть, -у, -ешь, -ут *сов.* कूदना (कूद पड़ना), छलाँग लगाना (मारना, भरना), उछलना (उछल पड़ना); прыгать на одной ноге एक पैर पर कूदना; прыгнуть с берега в воду किनारे से पानी में कूद पड़ना; пры-гать с парашютом छतरी की मदद से कूदना; прыгнуть через забор वाड़ के ऊपर से कूद पड़ना

прыж/ок, -ка *м* छलाँग, उछाल; прыжок в высоту ऊँची छलाँग; пры-жок в длину लंबी छलाँग; прыжок из окна खिड़की में से छलाँग; прыжкий с парашютом छतरी की मदद से कुदानें; прыжок через препятствие वाड़ के ऊपर से छलाँग; сделать прыжок छलाँग लगाना (लगा देना)

прáмо *нареч.* 1. सीधा, सीधे; идтí прямо सीधे जाना 2. सीधे; обратítься прямо к директору सीधे डाइरेक्टर को संबोधित करना; спать прямо на полу फर्श पर ही सोना, खाली फर्श पर सोना; вы идёте прямо домóй?— Нет, сначала я зайду в библиотеку



пруд

आप सीधे घर जाते हैं? — नहीं, मैं पहले पुस्तकालय में हो आऊँगा। 3. सीधे, साफ़-साफ़; скажите прямо सीधे बता दीजिये, साफ़-साफ़ कह दीजिये।

прям/ой, -ая, -ое, -ые 1. सीधा; прямая линия सीधी रेखा; прямые улицы सीधी सड़कें 2. सीधा; прत्यक्ष; прямое воздушное сообщение सीधी विमान-सेवा; прямые выборы प्रत्यक्ष निर्वाचन; прямая телефонная связь सीधी टेलीफोन-व्यवस्था; सीधा टेलीफोन-संपर्क 3. सीधा, स्पष्टवादी; он человек прямой वह सीधा (स्पष्टवादी) आदमी है। ◊ прямой угол समकोण; иметь прямое отношение к делу मामले से सीधा संबंध रखना

прямоугольник, -а *m* आयत, समकोण चतुर्भुज; комната в форме прямо-угольника आयतनुमा कमरा

прят/ать, -чу, -чешь, -чут *несов.*; спря/тать, -чу, -чешь, -чут *сов.*; кого-что छिपाना (छिपा देना, छिपा रखना); спрятать документы в шкаф दस्तावेजों को अलमारी में छिपा देना; прятать спички от детей बच्चों से दियासलाई छिपाना

прят/аться, -чусь, -чешься, -чутся *несов.*; спря/таться, -чусь, -чешься, -чутся *сов.* छिपना (छिप जाना); спрятаться за дерево पेड़ के पीछे छिप जाना; прятаться от детей в саду बच्चों से वाग में छिपना

птиц/а, -ы *ж* पक्षी, चिड़िया; домашняя птица (куры, утки и т. п.) मुर्गे-मुर्गियाँ, गृह-पक्षी; хищные птицы हिंसक पक्षी; птицы летят на юг पक्षी दक्षिण की ओर उड़ रहे हैं।

пу́блнк/а, -н *ж* (мн. нет) दर्शकगण;

श्रोतागण; выступать перед публикой दर्शकगण के सामने भाषण करना (देना); दर्शकगण के सामने अभिनय करना; दर्शकगण के सामने गाना

публик/овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*; опублик/овать, -ую, -уешь, -уют *сов.*; что प्रकाशित करना (कर देना), छापना (छाप देना), छपाना (छपा देना); публиковать законы नियम (क़ानून) प्रकाशित करना; опубликовать роман उपन्यास छपाना (छपा देना); опубликовать статью в газете समाचार-पत्र में लेख छपाना (छपा देना)

пугá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; испугá/ть, -ю, -ешь, -ют *сов.*; кого डराना (डरा देना), डर दिखाना (दिखा देना); егó не пугáли трудности пути वह रास्ते की कठिनाइयों से नहीं डरता था।; ребёнка пугáет темнотá बच्चा अँधेरे से डरता है।; ты появился неожиданно и испугáл меня तुम अचानक आ धमके और मुझे डरा दिया।

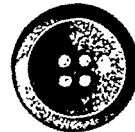
пугá/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; испугá/ться, -юсь, -ешься, -ются *сов.*; кого-что и без доп. डरना (डर जाना), डर लगना (लग जाना), भयभीत होना (हो जाना); пугáться молнии बिजली से डरना; испугáться собак कुत्ते से डर जाना

пу́говиц/а, -ы *ж* बटन; плáтье с пуговицами (на пуговицах) बटनवाला फ़ाक; застегнуть пальто на все пуговицы कोट के सब बटन लगा देना; пришить пуговицу к рубáшке क़मीज़ में बटन सी देना

пу́л/я, -н *ж* गोली; егó рáнило пу́лей वह गोली से घायल हुआ।



прямоугольник



пуговица



пуля

пункт, пун́кта *м* 1. स्थान, स्थल ; स́мый ю́жный пункт страны́ देश का सबसे दक्षिणी बिंदु 2. मुद्दा, पाइंट ; रे-
 зोलю́ция из пяти́ пун́ктов पाँच सूत्री प्रस्ताव ; изменить́ пе́рвый пункт по-
 становле́ния निर्णय का पहला मुद्दा वादल देना

пуска́й *см.* пусть

пуска́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; пу-
 стить, пу́щ/ь, пу́ст/ишь, -ят *сов.* 1. *кого* छोड़ना (छोड़ देना), मुक्त करना (कर देना); पुсти́ть пти́цу на сво-
 бо́ду चिड़िया को छोड़ देना, पक्षी को मुक्त कर देना 2. *кого* अनुमति (इजा-
 जत) देना (दे देना); पुсти́ть де-
 те́й гуля́ть वच्चीं को घूमने देना, वच्चीं को घूमने की अनुमति (इजाजत) देना ; пуска́ть пассажи́ров в ваго́н यात्रियों को डब्बे में आने (प्रवेश करने) देना 3. *что* चालू (प्रचालित, संचालित) करना (कर देना); पुсти́ть но́вую электроста́нцию नये विजली-घर को चालू कर देना

пуст/о́й, -а́я, -о́е, -а́ые; пуст, пу́ста́,
 пу́ст/о, -ы ख़ाली, रिक्त ; пу́сто́й дом
 ख़ाली घर ; пу́ста́я су́мка ख़ाली बैग ;
 теа́тр ещё пуст थियेटर अभी ख़ाली है ।

пу́стыня/я, -и *ж* रेगिस्तान, मरुभूमि ;
 ороша́ть пу́стыни रेगिस्तानों को सींचना
 пусть части́ца भले ही, चाहे ; пусть
 он сде́лает э́то се́годня वह चाहे आज
 यह कर दे । ; мо́жно ему́ войти́? —
 Пусть войде́т वह आ सकता है ? —
 [वह] आये ।

пустя́к, пу́стяка́ *м* छोटी [-सी]
 (ज़रा-सी) बात, छोटी (ज़रा-सी)
 चीज़ ; говори́ть о пу́стяка́х छोटी-
 [-मोटी] बातों की चर्चा करना ; не сб-

раща́ть внима́ния на пу́стяки́ छोटी
 बातों की चिंता न करना ; по́соби́ться
 из-за пу́стяка́ छोटी-सी बात (चीज़)
 पर झगड़ पड़ना

пу́тёвк/а, -и *ж* (*мн.* пу́тёв/ки, -ок,
 -кам) पास ; пу́тёвка в дом о́тдыха
 आराम-घर का पास

пу́тешество́нник, -а *м* यात्री, पर्यटक,
 सफ़री ; изве́стный пу́тешество́нник
 प्रसिद्ध यात्री

пу́тешестви́е, -я *с* यात्रा, पर्यटन,
 भ्रमण, सफ़र ; пу́тешестве́ние вокру́г
 све́та विश्व-भ्रमण ; возду́шное пу́те-
 шестве́ние वायु-यात्रा ; далёкое пу́тешё-
 ствие दूर की यात्रा ; морско́е пу́те-
 шестве́ние समुद्र-यात्रा ; верну́ться из пу-
 тешества́ния यात्रा से लौटना (लौट
 आना) ; отпра́виться в пу́тешестве́ние
 по стране́ देश की यात्रा पर निकलना
 (निकल जाना) ; соверша́ть пу́те-
 шестве́ние на парохо́де जहाज़ से यात्रा
 (भ्रमण) करना, जहाज़ की यात्रा
 करना, जहाज़ का भ्रमण (सफ़र) करना

пу́тешеств/овать, -ую, -уешь, -уют
несов. यात्रा (भ्रमण, सफ़र) करना ;
 пу́тешество́вать по стране́ देश की
 यात्रा करना, देश का भ्रमण (सफ़र)
 करना

пу́ть, пу́ти, *твор.* пу́тём, *предл.* о
 (на) пу́ти *м* (*мн.* пу́т/и́, -ёй, -я́м) 1.
 मार्ग, पथ, रास्ता ; पु́ть в гора́х
 पहाड़ों में रास्ता ; зы́мний пу́ть जाड़े
 का रास्ता ; ши́рокий пу́ть चौड़ा मार्ग
 (रास्ता) ; показыва́ть пу́ть मार्ग
 (रास्ता) दिखाना 2. मार्ग, पथ, रास्ता ;
 пу́ти́ соо́бще́ния आवागमन (यात्रा-
 यात) के मार्ग, यातायात के रास्ते ;
 возду́шные пу́ти वायु-मार्ग, वायु-पथ,

пятилѣтн/ий, -ая, -ее, -ие पंचवर्षीय, पांचसाला ; पांच वर्ष (साल) का ; пятилѣтний план पंचवर्षीय योजना ; пятилѣтний сын पांच वर्ष का बेटा

пятисѣт/ый, -ая, -ое, -ые числ. पाँच सौवाँ

пятн/а, -и ж (мн. пят/ки, -ок, -кам) एड़ी

пятн/а, -и ж (мн. пят/ки, -ок, -кам) एड़ी

пятн/а, -и ж (мн. пят/ки, -ок, -кам) एड़ी

пятн/а, -и ж (мн. пят/ки, -ок, -кам) एड़ी

пятн/а, -и ж (мн. пят/ки, -ок, -кам) एड़ी

пятн/а, -и ж (мн. пят/ки, -ок, -кам) एड़ी

пятн/а, -и ж (мн. пят/ки, -ок, -кам) एड़ी

пятн/а, -и ж (мн. пят/ки, -ок, -кам) एड़ी

Р

рабѳт/а, -ы ж 1. (мн. нет) काम, कार्य ; क्रिया ; рабѳта машіны मशीन का काम ; рабѳта электростанци विजली-घर का काम ; нормальная рабѳта сѳрдца हृदय की सामान्य क्रिया 2. काम, कार्य ; श्रम, परिश्रम, मेहनत, मजदूरी ; физическая рабѳта शारीरिक काम, शारीरिक श्रम ; заниматься научной рабѳтой वैज्ञानिक कार्य करना ; у него много рабѳты उसे बहुत काम है । 3. (мн. нет) काम, नौकरी, रोजगार ; брать на рабѳту काम पर लेना ; возвращаться с рабѳты काम से वापस जाना ; идти на рабѳту काम पर जाना ; найти рабѳту काम (नौकरी) मिलना (मिल जाना), काम (नौकरी) पाना (पा लेना) ; поступить на рабѳту काम पर लगना (लग जाना), नौकरी (रोजगार) लगना (लग जाना) 4. कृति ; निबंध ; последняя рабѳта писателя लेखक की अंतिम कृति ; выставка рабѳт известного художника प्रसिद्ध चित्रकार की कृतियों की प्रदर्शनी ; издать свои научные рабѳты अपनी वैज्ञानिक कृतियाँ प्रकाशित करा देना

рабѳт/а, -ю, -ешь, -ют несов. 1. काम करना ; рабѳтать бьстро и с интересом जल्दी और दिलचस्पी से काम करना ; рабѳтать в поле खेत में काम करना ; рабѳтать на нескольких станках कई मशीनों पर काम करना ; рабѳтать над проектом परियोजना पर काम करना 2. काम करना, नौकरी करना ; рабѳтать учителем शिक्षक क काम करना ; давно рабѳтать на за



пята

वोदे लंबे समय से कारखाने में काम करना 3. (1 и 2 л. не употр.) काम करना, चलना, खुला होना; телеграф рабѳтает круглые сутки तार-घर दिन-रात काम करता है, तार-घर दिन-रात चलता (खुला) है।

рабѳтник, -а м कार्यकर्ता, कर्मकार, कर्मचारी, कर्मिक, कर्मी; рабѳтники сѳльского хозяйства कृषि के कर्मकार; наўчный рабѳтник वैज्ञानिक कार्यकर्ता; отвѳтственные рабѳтники министрѳства मंत्रालय के उत्तरदायी (प्रभारी) कर्मचारी

рабѳтниц/а, -ы ж मजदूरिन, महिला-मजदूर, मजदूर-औरत; рабѳтницы нашѳго завѳда हमारे कारखाने की मजदूर-नारियाँ

рабѳч/ий I, -его м मजदूर, श्रमिक, कर्मकार; рабѳчие химической промышленности रसायन-उद्योग के मजदूर; рабѳчие и слўжащие मजदूर और नौकर, कर्मकार और कर्मचारी; союз рабѳчих и крестьян मजदूरों और किसानों का संघ

рабѳч/ий II, -ая, -ее, -ие I. मजदूर-, श्रमिक, श्रम-; рабѳчее движение मजदूर-आंदोलन, श्रमिक-आंदोलन, श्रम-आंदोलन; рабѳчий класс मजदूर-वर्ग, श्रमिक-वर्ग; рабѳчий посѳлок मजदूर-वस्ती, श्रमिक वस्ती 2. काम का, श्रमिक, श्रम-; рабѳчее время काम का समय; рабѳчий день काम का दिन, कार्य-दिन, श्रमिक दिन, श्रम-दिन; рабѳчее место काम करने की जगह, काम करने का स्थान; рабѳчая одѳжда काम की पोशाक, काम का कपड़ा ◊ рабѳчая сїла श्रम-शक्ति

равенств/о, -а с (мн. нет) समानता,

समता, बराबरी; равенство возможностей अवसरों की समानता; равенство граждан перед законом कानून के सम्मुख नागरिकों की समानता

равнин/а, -ы ж मैदान

равнодўшно нареч. उदासीनतापूर्वक, उदासीनता से; равнодўшно отнестїсь к известїю उदासीनतापूर्वक (उदासीनता से) समाचार को लेना (ग्रहण करना)

равнодўшн/ый, -ая, -ое, -ые; равнодўш/ен, -на, -но, -ны उदासीन, विरक्त, विमनस्क; равноदूश्नый взгляд उदासीन (विरक्त) दृष्टि; равноदूश्ный человек उदासीन आदमी; он равнодूшен к мўзыке वह संगीत के प्रति उदासीन है।

равномѳри/ый, -ая, -ое, -ые; равномѳр/ен, -на, -но, -ны क्रमिक, क्रमपूर्ण; равномѳрное развитие क्रमिक विकास

равнопрáви/е, -я с (мн. нет) समानाधिकार; равнопрáвие национальностей जातियों का समानाधिकार; предостáвить равнопрáвие समानाधिकार प्रदान करना (कर देना)

равн/ый, -ая, -ое, -ые; равен, равн/á, -ó, -ы I. समान, एक-समान, एक-सा, एकसाँ, बराबर [का]; домá равной высоты समान (एक-सी) ऊँचाई के घर; машины эхали с равной скоростью गाड़ियाँ एक-सी रफ्तार से जा रही थीं।; сїлы участников соревнования бїли равны प्रतियोगिता में भाग लेनेवालों की शक्ति समान थी।

2. समान (बराबर) अधिकार का, समान (बराबर) अधिकार-प्राप्त; в нашем обществе мужчїна и жѳнщина имѳют равные прáва हमारे समाज में

पुरुष और स्त्री के समान अधिकार हैं।
3. बराबर, के बराबर का; расстоя-
ние, равное трём километрам तीन
किलोमीटर के बराबर की दूरी; два
плюс два равно четырём दो जोड़ दो
चार के बराबर है।

рад, рад/а, -о, -ы в знач. сказ.,
кому-чему, с неопр. и с союзом «что»
प्रसन्न (खुश) है (हैं); प्रसन्नता
(खुशी) है, प्रसन्नता (खुशी) होती
है, प्रसन्न (खुशी) हो रही है, प्रसन्नता
(खुशी) हुई; мы рады вашим успе-
хам हमें आपकी सफलताओं से प्रसन्नता
(खुशी) है, हम आपकी सफलताओं से
प्रसन्न (खुश) हैं।; она рада, что
вы пришли वह प्रसन्न (खुश) है कि
आप आये, उसे प्रसन्नता (खुशी) [हो
रही] है कि आप आये।; они будут
вам очень рады आपसे मिलकर उन्हें
बहुत प्रसन्नता होगी।; я рад вас ви-
деть आपसे मिलकर मुझे बहुत प्रसन्नता
(खुशी) हुई, आपसे मिलकर मुझे
बड़ा हर्ष होता है।

ради предлог с род. के लिए, के
वास्ते; жить ради детей बच्चों के लिए
जीना; работать ради общего блага
आम भलाई के लिए काम करना

радио с нескл. रेडियो, आकाश-
वाणी; изобретение радио रेडियो का
आविष्कार; включить радио रेडियो
खोलना (खोल देना); выключить
радио रेडियो बंद करना (कर देना);
передать телеграмму по радио रेडियो
से तार भेजना

радиоприёмник, -а м रेडियो-सेट

радиостанция, -и ж रेडियो-स्टेशन,
रेडियो-केंद्र; работают все радиостан-
ции Советского Союза सोवियत संघ

के सब रेडियो-स्टेशन प्रसारण कर रहे
हैं।

ради́ст, -а м रेडियो-आपरेटर; ра-
ботать ради́стом на корабле जहाज पर
रेडियो-आपरेटर का काम करना
ра́д/овать, -ую, -уешь, -уют несов.;
обра́д/овать, -ую, -уешь, -уют сов.;
кого-что प्रसन्न (खुश) करना (कर
देना), आनंदित करना (कर देना);
мать обра́довало письмо сына बेटे के
पत्र से माँ को प्रसन्नता हुई, बेटे की
चिट्ठी ने माँ को प्रसन्न कर दिया।;
меня ра́дуют твои успехи तुम्हारी सफ-
लताओं से मुझे प्रसन्नता (खुशी) हो
रही है।

ра́д/оваться, -уюсь, -уешься, -уют-
ся несов.; обра́д/оваться, -уюсь, -уешь-
ся, -уются сов.; кому-чему प्रसन्न
(खुश) होना (हो जाना), प्रसन्नता
(खुशी) होना (हो जाना); आनंद
करना; обра́доваться встрече с дру-
гом दोस्त से मिलकर प्रसन्न (खुश)
होना (हो जाना), मित्र से मिलकर
प्रसन्नता (खुशी) होना (हो जाना);
ра́доваться успехам сына बेटे की सफ-
लताओं को देखकर प्रसन्नता (खुशी)
होना

ра́достн/ый, -ая, -ое, -ые; ра́дост/ен,
-на, -но, -ны प्रसन्न, खुश; खुशी-
भरा; आनंदमय; प्रसन्नचित्त; हँस-
मुख; ра́достное известие शुभ-समा-
चार, खुशखबरी; ра́достное событие
शुभ-घटना; ра́достная улыбка प्रसन्न
(खुशी-भरी) मुसकान

ра́дост/ь, -и ж आनंद, प्रसन्नता,
खुशी; ра́дости жизни जीवन की
खुशियाँ; с ра́достью आनंद (प्रसन्नता,
खुशी) से, आनंदपूर्वक, प्रसन्नतापूर्वक;

испытывать чувство радости आनंद [की भावना] अनुभव करना ; смеяться от радости खुशी (प्रसन्नता) से हँसना
 ◇ на радостях खुशी में

раз, ра́за и ра́зу м 1. बार ; занима́ться три ра́за в неде́лю सप्ताह में तीन बार पढ़ना (अभ्यास करना) ; позвони́ть оди́н раз एक बार टेलीफ़ोन कर देना ; прочита́ть письмо́ не́сколько раз चिट्ठी को कई (अनेक) बार पढ़ लेना ; мы слы́шали об э́том не раз हमने इस बारे में एकाधिक (अनेक) बार सुना । ; [оди́н] раз я встре́тил его́ в теа́тре मैं उसे एक बार थियेटर में मिला । 2. बार ; огляну́ться в послед́ний раз अंतिम बार पीछे मुड़कर देखना ; отложи́ть разгово́р до сле́дующего ра́за वातचीत अगली बार के लिए स्थगित कर (टाल) देना ; в тот раз мы не успе́ли уви́деться उस बार हम न मिल पाये । ; на э́тот раз я вас проща́ю इस (अब की) बार मैं आपको माफ़ कर देता हूँ । 3. *нескл.* एक ; ма́льчик стал счита́ть карандаши́: раз, два, три, че́тыре ... लड़का पेंसिलें गिनने लगा : एक, दो, तीन, चार... ।
 ◇ ни ра́зу не ... एक बार भी नहीं... ; они́ ни ра́зу не встре́чались वे एक बार भी नहीं मिले ।

разбива́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; разби́ть, разобь/ю, -ёшь, -ют (*повел.* разби́ей) *сов.* 1. *что* तोड़ना (तोड़ देना), टुकड़े टुकड़े करना (कर देना), चकनाचूर करना (कर देना) ; разби́ть стака́н गिलास तोड़ देना, गिलास के टुकड़े टुकड़े कर देना 2. *кого-что* ध्वस्त करना (कर देना), चकनाचूर करना (कर देना) ; पराजित करना (कर

देना) ; разби́ть а́рмию проти́вника शत्रु की सेना को ध्वस्त कर देना

разбива́ться, -юсь, -ешься, -ются *сов.* 1. (1 и 2 л. не употр.) टूटना (टूट जाना), टुकड़े टुकड़े हो जाना, चकनाचूर हो जाना ; ध्वस्त हो जाना ; зе́ркало разби́лось आईना टूट गया । ; самолёт разби́лся विमान ध्वस्त हो गया । ; ча́шка разби́лась प्याला टूट गया, प्याले के टुकड़े टुकड़े हो गये । 2. चोट आना (आ जाना), चोट लगना (लग जाना) ; он упáл с ло́шади и разби́лся वह घोड़े से गिरकर (गिरा और) घायल हो गया ।

разбира́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; разобрáть, разбер/у́, -ёшь, -у́т (*прош.* разобрáл, разобралá, разобрáл/о, -и) *сов.* ; *что* 1. पुरजे खोलना (खोल देना) ; разобрáть часы́ घड़ी के पुरजे खोल देना 2. सजाना (सजा देना), तरतीब देना (दे देना), तरतीब से लगाना (लगा देना) ; разобрáть кни́ги в шкафу́ अलमारी में किताबें सजा देना, अलमारी में किताबों को तरतीब देना 3. विचार-विमर्श करना (कर देना) ; समीक्षा करना (कर देना) ; разобрáть заявлéние на собра́нии सभा में निवेदन-पत्र पर विचार-विमर्श करना (कर देना) ; разобрáть но́вый ро-ма́н писа́теля लेखक के नये उपन्यास की समीक्षा करना (कर देना) 4. समझना (समझ लेना) ; повтори́те громче, я не разобрáл ва́ших слов जोर से दोहराइये, मैंने आपके शब्द नहीं समझे ।

разбира́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* ; разобрáться, разбер/у́сь, -ёшься, -у́тся *сов.* ; *в ком-чём* जानना (जान लेना) ; पहचानना (पहचान

लेना) ; разбираться в людях लोगों को पहचानना ; разбираться в технике तकनीक को जानना ; он быстро разобрался в этой сложной обстановке उसने जल्दी इस जटिल परिस्थिति को समझ लिया ।

разб́ить(ся) *см.* разбивать(ся)

разбудить *см.* будить

раз́ве частица क्या ; разве вы не знаете этого? क्या आप यह नहीं जानते हैं? ; разве он уже приехал? क्या वह आ चुका है?

разверну́ть *см.* развёртывать

развёрты́ва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; разверн/у́ть, -у́, -ёшь, -у́т *сов.*; что खोलना (खोल देना) ; развернуть пакет па́рсэл (पैकेट) [को] खोल देना ; разверну́ть поку́пку खरीद को खोल देना

развести́ *см.* разводіть

развива́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; разви́ть, разовь/ю́, -ёшь, -ю́т (*прош.* разви́л, разви́ла, разви́л/о, -и; *повел.* развѐй) *сов.*; что विकास करना (कर देना) , विकसित (उन्नत) करना (कर देना) , उन्नति (तरक्की) करना (कर देना) ; बढ़ाना (बढ़ा देना) ; развить в ребёнке интерес к музыке संगीत के प्रति वच्चे की रुचि बढ़ाना (बढ़ा देना) ; развить па́мять स्मरण-शक्ति बढ़ाना (बढ़ा देना) , स्मरण-शक्ति विकसित करना (कर देना) ; развивать промьшленность उद्योगों का विकास करना

развива́/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; разви́ться, разовь/ю́сь, -ёшься, -ю́тся *сов.* विकास होना (हो जाना) , विकास (उन्नति, तरक्की)

पर होना, विकसित होना (हो जाना) , उन्नति (तरक्की) करना (कर देना) ; बढ़ना (बढ़ जाना) ; промьшленность развива́ется успешно उद्योगों का सफलतापूर्वक विकास हो रहा है, उद्योग सफलतापूर्वक उन्नति (तरक्की) कर रहे हैं । ; ребёнок быстро развива́ется वच्चा जल्दी बढ़ रहा है ।

разви́ти/е, -я *с (мн. нет)* विकास, उन्नति, तरक्की ; разви́тие нау́ки विज्ञान का विकास, विज्ञान की उन्नति (तरक्की) ; промьшленное разви́тие औद्योगिक विकास ; физи́ческое разви́тие शारीरिक विकास

разви́т/ой, -ая, -ое, -ые; разви́т, разви́та, разви́т/о, -ы विकसित, उन्नत, तरक्कीयाफ़ता ; разви́тая промьшленность विकसित (उन्नत) उद्योग ; очень разви́той ребёнок बहुत बढ़ा-चढ़ा (विकसित) वच्चा

разви́ть(ся) *см.* развива́ть(ся)

разво́д, -а *м* तलाक़, विवाह-विच्छेद, विवाह-भंग ; дать же́не разво́д वीवी को तलाक़ देना

разво́ди/ть, -жу́, разво́д/ишь, -ят *несов.*; разве/сти́, -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* развѐл, развел/а́, -о, -и) *сов.*; кого-что पालना (पाल देना) ; уганна (उगा देना) , खेती करना (कर देना) ; развести́ кур му́рғия́ пाल देना ; разводіть цветы́ फूल उगाना, फूलों की खेती करना

развяза́ть *см.* развяза́ывать

развяза́/ва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; развя/за́ть, -жу́, развя́ж/ешь, -ут *сов.*; кого-что खोलना (खोल देना) ; развяза́ть большо́й па́лец वीमार ऊँगली को खोल देना ; развяза́ывать верёвку

रस्सी खोलना ; развязать галстук टाई खोल देना ; развязать плённого युद्ध-बंदी के बंधन खोल देना ; развязывать узел गाँठ खोलना

разговарива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* बोलना, बात (बातें) करना ; बातचीत (वार्त्तालाप) करना ; разговаривать о работе काम के बारे में बोलना (बात करना) ; разговаривать по телефону टेलीफोन पर बोलना (बात करना) ; разговаривать с другим मित्र से बोलना (बात करना, बातचीत करना)

разговóр, -а *м* बात, बातचीत, वार्त्तालाप ; разговор о том, о сём इधर-उधर की बातें ; разговоры по телефону टेलीफोन पर बातें (बातचीत, वार्त्तालाप) ; *вести* *непринуждённый* разговор *वेतकल्लुफ़* बातें (बातचीत) करना ; *вступить* в разговор बातचीत शुरू करना (कर देना) ; *участвовать* в разговоре बातचीत (वार्त्तालाप) में भाग लेना

разгружа́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; разгрузи́ть, -жy, разгрузишь, -ят *сов.* ; *что* *воз* (माल, सामान) उतारना (उतार देना, उतार लेना) ; *разгружать* машину गाड़ी से *воз* (सामान) उतारना

разгрузи́ть *см.* разгружа́ть

разда/ва́ться, -ётся, -ются *несов.* ; разда́/ться, -стся, раздадутся (*прош.* раздался, раздал/ась, -óсь, -íсь) *сов.* सुनाई देना ; *वजना* (वज जाना) ; *раздавались* звуки рояля *प्यानो* की आवाजें सुनाई दे रही थीं ; в *квартире* раздался звонок *फ़्लैट* में घंटी बजी ; на *улице* раздался крик *सड़क* पर चीख सुनाई दी ।

разда́ться *см.* раздава́ться

раздева́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; разде́/ть, -ну, -нешь, -нут (*повел.* *разде́нь*) *сов.* ; *кого* *कपड़ा* (कपड़े) उतारना (उतार देना, उतार लेना) ; *разде́ть* ребёнка *बच्चे* के कपड़े उतारना (उतार देना, उतार लेना)

раздева́/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* ; разде́/ться, -нусь, -нешься, -нутся (*повел.* *разде́нься*) *сов.* *कपड़ा* (कपड़े) उतारना (उतार देना, उतार लेना) ; *мáльчик* *разде́лся* и *лёг* спать *लड़का* *कपड़ा* (कपड़े) उतारकर *लेट* गया ।

раздели́ть(ся) *см.* дели́ть(ся)

разде́ть(ся) *см.* раздева́ть(ся)

раздража́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, *кого-что* *चिढ़ाना*, *खिजाना*, *कुढ़ाना* ; *नाक* में *दम* करना, *नाक* में *दम* आना ; *меня* *раздража́ет* шум *शोर-गुल* से *मेरी* *नाक* में *दम* आ रहा है ।

раздраже́ни/е, -я *с* (*мн. нет*) *चिढ़*, *खीज* ; *быть* в *сильном* *раздраже́нии* *बहुत चिढ़ा हुआ* *होना*

различа́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; различа́/ть, -y, -ишь, -ят *сов.* ; *кого-что* *पहचानना* (पहचान लेना), *भेद* (अंतर) करना (कर देना, कर लेना) ; *различа́ть* *цвета* *रंग* *पहचानना*, *रंगों* में *भेद* (अंतर) करना

различа́/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* *भिन्न* *होना*, *अंतर* (फ़र्क) *रखना*, *भेद* (अंतर) *होना* (आना, पड़ना) ; *ткáни* *различа́ются* по *ширине* *कपड़े* *चीड़ाई* में *भिन्न* हैं, *कपड़े* *चीड़ाई* में *अंतर* (फ़र्क) *रखते* हैं ।

разли́чи/е, -я *с* *भेद*, *विभेद*, *अंतर*, *फ़र्क* ; *भिन्नता*, *विभिन्नता* ; *различие*

во взглядах विचार-भेद, विचार-विभिन्नता, दृष्टि-कोणों की भिन्नता; различие между городом и деревней शहर-गांव का अंतर; уничтожить классовые различия वर्ग-भेद मिटा देना

различить *см.* различать

различн/ый, -ая, -ое, -ые; различен, -на, -но, -ны 1. भिन्न, विभिन्न; наши мнения совершенно различны हमारे मत नितांत भिन्न हैं। 2. (*тк. полн. ф.*) विभिन्न, विविध; он занят различными делами वह विभिन्न कार्यों में व्यस्त है।

размер, -а *м* 1. आकार, आकार-प्रकार; पैमाना, लंबाई-चौड़ाई; участок небольшого размера छोटे आकार का चक (प्लाट) 2. नाप, माप, साइज; размер обуви जूते का साइज

разница/а, -ы *ж* (*мн. нет*) भेद, अंतर, फर्क; भिन्नता, विभिन्नता; разница в весе वजन में फर्क; между ними нет никакой разницы इनमें कोई फर्क नहीं है।

разновидност/ь, -и *ж* प्रकार, क्रिस्म; разновидность пшеницы गेहूँ की क्रिस्म

разнообразн/ый, -ая, -ое, -ые; разнообразен, -на, -но, -ны विभिन्न, विविध, विविधतापूर्ण; разнообразные впечатления विभिन्न अनुभाव; он встречался с самыми разнообразными людьми वह एकदम भिन्न-भिन्न लोगों से मिला था।

разн/ый, -ая, -ое, -ые (*обычно мн.*)

1. भिन्न, विभिन्न; разные взгляды на жизнь जीवन पर भिन्न (विभिन्न) विचार (मत); они разные люди वे भिन्न लोग हैं।; у них разные характеры उनके भिन्न स्वभाव हैं। 2.

भिन्न, विभिन्न; अलग; жить на разных улицах विभिन्न सड़कों पर रहना; уехать в разные города विभिन्न नगरों में चला जाना

разоблачать/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;

разоблач/ить, -у, -ишь, -ат *сов.*; *кого-что* भंडाफोड़ (परदाफाश) करना (कर देना), बेनकाब करना (कर देना), उघाड़ना (उघाड़ देना); разоблачать ложь झूठ का भंडाफोड़ (परदाफाश) करना, झूठ उघाड़ना; разоблачить преступника अपराधी का भंडाफोड़ (परदाफाश) कर देना, अपराधी को बेनकाब कर देना

разоблачать *см.* разоблачать

разобрать(ся) *см.* разбирать(ся)

разойтись *см.* расходиться

разорвать(ся) *см.* разрывать(ся)

разоружать/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;

разоруж/ить, -у, -ишь, -ат *сов.*; *кого-что* निःशस्त्र (निरस्त्र, वेहथियार) करना (कर देना); निःशस्त्रीकरण करना (कर देना); разоружить войска противника विरोधी सेना को निरस्त्र कर देना

разоружени/е, -я *с* निःशस्त्रीकरण, निःशस्त्रीकरण, निरस्त्रीकरण; всеобщее и полное разоружение व्यापक (आम) तथा पूर्ण (संपूर्ण) निःशस्त्रीकरण; разоружение армии सेना का निःशस्त्रीकरण

разоружить *см.* разоружать

разрабатывать/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; *разрботать/ть, -ю, -ешь, -ют сов.*; *что* बनाना (बना देना), तैयार करना (कर देना); разрабатывать закон कानून बनाना; разрабатывать конституцию संविधान तैयार करना; раз-

рабóтать план योजना बनाना (तैयार करना)

разработáть см. разработáывать

разрѣзать см. разрезать

разрезáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;

разрѣзать, -жу, -жешь, -жут *сов.*; что काटना (काट देना), कतरना (कतर देना), चीरना (चीर देना); разрезáть ткань нóжницами कपड़े को कँची से काटना; разрезáть хлеб на куски डवल-रोटी के टुकड़े टुकड़े काटना; разрезáть яблоко ножом सेव छुरी से काट देना

разрешáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; разреш/ить, -у́, -ишь, -ят *сов.*; что и с *неопр.* अनुमति (इजाजत) देना (दे देना); देना; разрешáть дѣтям гулять बच्चों को घूमने की अनुमति (इजाजत) देना, बच्चों को घूमने देना; разрешите войнi में आऊँ (आ सकता हूँ)?; врач разрешил больному встать с постѣли डाक्टर ने रोगी को विस्तर से उठने की अनुमति दी।

разрешѣни/е, -я *с* अनुमति, इजाजत; разрешѣние курить сигарет पीने की अनुमति (इजाजत); давать разрешѣние अनुमति (इजाजत) देना (प्रदान करना); получить разрешѣние на охóту шикáр खेलने की अनुमति प्राप्त करना (कर लेना); уйтi без разрешѣния बिना अनुमति के चला जाना

разрешить см. разрешáть

разрушáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;

разруш/ить, -у, -ишь, -ят *сов.*; что नष्ट (वरवाद, तवाह) करना (कर देना), विध्वस्त करना (कर डालना); ढहाना (ढहा देना); разрушить дом घर ढहा देना; во время войны гóрод

был разрушен युद्ध में नगर विध्वस्त (नष्ट) किया गया।

разрушá/ться, -ется, -ются *несов.*;

разруш/иться, -ится, -атся *сов.* विध्वस्त (नष्ट, वरवाद, तवाह) होना (हो जाना); ढहना (ढह जाना); дом разрушился घर ढह गया।

разрушѣни/е, -я *с* विध्वंस, विनाश, वरवादी, तवाही

разрушить(ся) см. разрушáть(ся)

разрывáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;

разорв/áть, -у́, -ѣшь, -у́т (*прош.* разорвáл, разорвалá, разорвáл/о, -и) *сов.*; что 1. तोड़ना (तोड़ देना), फाड़ना (फाड़ देना, फाड़ डालना); разрывáть бумагу कागज तोड़ना (फाड़ना); разорвáть чулók журав фाड़ देना 2. तोड़ना (तोड़ देना); разрывáть дипломатические отношения राजनयिक संबंध तोड़ना

разрывá/ться, -ется, -ются *несов.*;

разорв/áться, -ѣтся, -у́тся (*прош.* разорвáлся, разорвал/ась, -óсь, -и́сь) *сов.* фटना (फट जाना), फूटना (फूट जाना), खोंच आना (लगना); плáтье разорвалóсь फ्राक फट गया, फ्राक में खोंच आ गयी।

разрýдк/а, -я *ж* (*мн. нет*) तनाव-शैथिल्य, तनाव में कमी; разрýдка междунаóрдной напряжѣнности अंतरराष्ट्रीय तनाव-शैथिल्य, अंतरराष्ट्रीय तनाव में कमी; полíтика разрýдки तनाव-शैथिल्य की नीति; процесс разрýдки तनाव-शैथिल्य की प्रक्रिया

разум, -а *м* (*мн. нет*) बुद्धि, विवेक, समझ, अकल, दिमाग; человекéский разум मानव-बुद्धि

разумѣется *вводн. сл.* अवश्य,

जरूर ; स्वाभावतया ; разумéется, он прав जरूर वह सही है ।

разумно нареч. बुद्धिमानी से, विवेक से, विवेकतः ; он поступил разумно उसने बुद्धिमानी (विवेक) से काम लिया ।

разумн/ый, -ая, -ое, -ые; разум/ен, -на, -но, -ны 1. (тк. полн. ф.) बुद्धिशील, विवेकशील ; разумное существо बुद्धिशील (विवेकशील) जीव 2. बुद्धिमान्, समझदार, अकलमंद ; विवेकपूर्ण ; разумные слова बुद्धिमत्तापूर्ण (विवेकपूर्ण) बातें ; разумный человек बुद्धिमान् (समझदार) आदमी ; принять разумное решение बुद्धिमत्तापूर्ण (विवेकपूर्ण) निर्णय लेना

район, -а м 1. महल्ला ; हल्का ; Октябрьский район Москвы मास्को का अक्टूबर्स्क्री महल्ला ; передовой район области प्रदेश का अग्रणी हल्का 2. क्षेत्र, इलाका ; северные районы страны देश के उत्तरी क्षेत्र (इलाके) ; в районе наводнения बाढ़-पीड़ित (बाढ़-ग्रस्त) इलाके में

районн/ый, -ая, -ое, -ые महल्ला- ; हल्का-, हल्के का ; районная газета हल्के का समाचार-पत्र ; районный комитет партии महल्ला-पार्टी-कमिटी ; हल्का-पार्टी-कमिटी ; районный Совет народных депутатов जन-प्रतिनिधियों की महल्ला-सोवियत (हल्का-सोवियत) ; районный центр हल्का-केंद्र

ракéт/a, -ы ж раकेट, प्रक्षेपास्त्र ; космическая ракета अंतरिक्ष-राकेट

ран/a, -ы ж घाव, जखम ; глубокая рана गहरा घाव ; перевязывать рану घाव पर पट्टी बाँधना, घाव पर मरहम लगाना

ранен/ый, -ая, -ое, -ые 1. घायल,

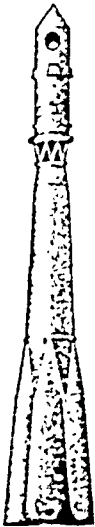
जखमी ; раненый боёц घायल जवान (सिपाही) 2. в знач. суц. ранен/ый, -ого м घायल ; вынести раненых с поля боя घायलों को युद्ध-क्षेत्र से ले जाना ; перевязать раненого घायल पर पट्टी बाँध देना

ран/ить, -ю, -ишь, -ят несов. и сов., кого घायल (जखमी) करना (कर देना) ; घायल (जखमी) हो जाना ; его ранило в руку उसके हाथ में घाव लगा, उसकी बाँह में चोट आयी ।

ранн/ий, -ая, -ее, -ие 1.: раннее утро सुवह-तड़का, प्रातः[काल] ; в раннем детстве शुरू के बचपन में, बचपन के शुरू में 2. समय से पहले का, समय से पहले होनेवाला ; जल्द ; ранние морозы जल्द आयी हुई सर्दियाँ ; ранние овощи जल्द पकनेवाली सब्जियाँ ; ранний сев जल्द बोवाई ; в том году была ранняя весна उस साल वहार जल्द आ गयी ।

рано нареч. (сравн. ст. раньше) 1. सवेरे ; जल्दी ; рано утром सुवह-सवेरे, तड़के-तड़के ; сегодня мы встали очень рано आज हम बड़े सवेरे (बहुत जल्दी) जाग उठे । 2. безл. в знач. сказ.: ещё рано, можно не вставать अभी तो सवेरा है, सो सकते हैं । 3. समय से पहले ; जल्दी ; в этом году весна наступила рано इस साल वसंत जल्दी आ गया । ; сегодня он рано вернулся с работы आज वह जल्दी काम से वापस आया ।

раньше нареч. 1. см. рано 2. पहले, पूर्व ; से पहले (पूर्व) ; завод выполнил план раньше срока कारखाने ने योजना को समय से पहले पूरा कर दिया । ; это было не в прошлом го-



ракетa

दु, а раньше यह पिछले साल में नहीं था, यह पहले था। 3. पहले; раньше здесь были маленькие дома, а сейчас огромные здания पहले यहाँ छोटे से घर थे और अब विशाल भवन हैं।; раньше он был другим पहले वह दूसरा था।

раскалыва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
раскол/оть, -ю, раскол/ешь, -ют *сов.*;
что फोड़ना (फोड़ देना; फोड़ डालना);
काटना (काट देना); расколоть дров
वा लकड़ियाँ काट देना; раскалывать
орехи अखरोट फोड़ना

расколоть *см.* раскалывать

раскрыва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
раскрыть, раскр/ю, -ешь, -ют *сов.*;
что 1. खोलना (खोल देना); раскрыва
вать ворота फाटक खोलना; раскрыть
зонт छतरी खोल देना; раскрыва
ть книгу किताब खोलना; раскрыть ок
но खिड़की खोल देना 2. उघाड़ना (उघाड़
देना), भंडाफोड़ (परदाफाश) करना
(कर देना), पता लगाना (लगा
देना); раскрыть заговор षडयंत्र का
भंडाफोड़ कर देना, साजिश का पता
लगा देना

раскрыть *см.* раскрыва
ть

распилить *см.* пилить

расписани/е, -я *с* समय-सारणी,
समय-पत्रक, टाइम-टेबुल; расписание
[движения] поездов ट्रेन चलने की समय-
सारणी, रेलवे-समय-सारणी, रेलवे-टाइम-
टेबुल; расписание лекций व्याख्यान-
समय-सारणी, लेक्चर-टाइम-टेबुल; ав
тобусы ходят по расписанию वैसे समय-
सारणी के अनुसार आती-जाती हैं।

располага/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
располож/ить, -ю, располож/ишь, -ат
сов.; кого-что रखना (रख देना),

लगाना (लगा देना); ठहराना (ठहरा
देना), ठिकाना (ठिका देना); рас
полага/ть книги на полках किताबें तख्तों
पर रखना (लगाना); располож/ить
отряд в деревне दस्ते को गाँव में ठहरा
(ठिका) देना

располага/ться, -юсь, -ешься,
-ются *несов.*; располож/иться, -усь,
располож/ишься, -атся *сов.* ठहरना
(ठहर जाना), ठिकाना करना;
अवस्थित होना; туристы расположи
лись у костра पर्यटक अलाव के पास
ठहर गये, पर्यटकों ने अलाव के पास
ठिकाना कर लिया।

расположени/е, -я *с* (мн. нет) 1.
ठिकाना; अवस्थिति; उदोबное распо
ложение कोमнат कमरों की सुविधापूर्ण
अवस्थिति; मेस्तो расположения от
ряда दस्ते का ठिकाना 2. अनुग्रह, कृपा;
заслужить расположение товारीщей
साथियों के अनुग्रह का पात्र हो जाना,
साथियों का कृपा-पात्र हो जाना; चुव
ствовать расположение к кому-нибуд
किसीके प्रति अनुग्रह अनुभव करना

располож/ить(ся) *см.* располагать
(ся)

распоряжени/е, -я *с* आदेश, निदेश,
निर्देश, हुकम; распоряжение началь
ника अध्यक्ष का आदेश (निदेश);
выполнить распоряжение आदेश
(निदेश) पूरा कर देना; дать рас
поряжение आदेश (निदेश, निर्देश)
देना; получить распоряжение आदेश
(निदेश) पाना (पा लेना), आदेश
(निदेश) मिलना (मिल जाना) ◇
быть (находиться) в распоряжении
кого-нибуд किसीकी सेवा में होना
(रहना); эта коmnата в вашем рас

поряжёनिा यह कमरा आपकी सेवा में है ।

распределе́ни/е, -я с (мн. нет) वँट-वारा, वितरण, विभाजन; распределе́ние обя́занностей कार्य-भार-विभजन
распределе́ть см. распределять

распределя́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
распредели́/ть, -ю, -ишь, -ят *сов.* ;
кого-что वाँटना (वाँट देना), वितरण
(विभाजन) करना (कर देना);
распределя́ть проду́кты खाद्य-सामग्री
वाँटना; распределе́ть рабо́ту मे́жду
чले́нами бригады бриगे́д के सदस्यों में
काम वाँट देना; распределе́ть сту-
डे́нтов на пра́ктику व्यावसायिक प्रशि-
क्षण के लिए छात्रों का वितरण करना

распростра́нени/е, -я с (мн. нет)
प्रचार, प्रचारण, प्रसार, प्रसारण;
प्रचलन; о́бщество по распростра́не-
нию нау́чных зна́ний वैज्ञानिक ज्ञान-
प्रचार-संस्था, वैज्ञानिक ज्ञान-प्रचारिणी
सभा

распростра́нени/ый, -ая, -ое, -ые
प्रचारित, प्रसारित; प्रचलित, फैला
हुआ; это о́чень распростра́ненное िमा
यह बहुत प्रचलित नाम है ।

распростра́ни/ть(ся) см. распростра-
ниа/ть(ся)

распростра́ни/ть, -ю, -ешь, -ют *не-
сов.* ;
распростра́ни/ть, -ю, -ишь, -ят *сов.* ;
что फैलाना (फैला देना), प्रचा-
रित (प्रसारित) करना (कर देना),
प्रसार करना (कर देना);
распро-
стра́ниа/ть зна́ния ज्ञान प्रचारित (प्रसा-
रित) करना, ज्ञान का प्रसार करना;
распростра́ниа/ть слух अफ़वाह फैला देना

распростра́ни/ться, -ется, -ются
несов. ;
распростра́ни/ться, -и́тся,

-я́тся *сов.* 1. फैलना (फैल जाना);
लागू होना (हो जाना);
слух рас-
простра́нился о́чень бы́стро अफ़वाह
शीघ्र ही फैल गयी । 2. फैलना (फैल
जाना), व्यापक होना (हो जाना);
широко́ распростра́нилась борьба́ за
национа́льную незави́симость стран
Азии и Африки राष्ट्रीय स्वाधीनता के
लिए एशिया और अफ़्रीका के देशों का
संग्राम बहुत फैल (व्यापक हो) गया ।
3. फैलना (फैल जाना);
запах ду́хов
распростра́нился по ко́мнате इत्र की
सुगंध कमरे में फैल गयी ।

рассве́т, -а м ऊषा, तड़का, पौ;
вьи́ти из до́ма на рассве́те [सुवह-]
तड़के घर से निकलना (निकल जाना);
гуля́ть до рассве́та पौ फटने तक
घूमना; рассве́т наступи́л पौ फट
गयी ।

рассерди́ться см. серди́ться

рассе́янно *нареч.* अनमने भाव से;
рассе́янно смотре́ть по сторо́нам अनमने
भाव से आँखें दौड़ाना

рассе́яни/ый, -ая, -ое, -ые;
рассе́ян, -а, -о, -ы
अनमना, अन्यमनस्क,
खोया हुआ;
рассе́янный взгляд
अन्यमनस्क दृष्टि;
рассे́янный человек
अन्यमनस्क आदमी;
она́ сегóдня о́чень
рассе́яна आज वह बहुत
खोयी हुई है ।

расска́з, -а м 1. वयान, कथन,
वर्णन;
расска́з уча́стника собы́тий
घटनाओं में भाग लेनेवाले का वयान,
घटनाओं के भागीदार का वयान
2. कहानी, कथा;
расска́зы Чехова
चेखोव की कहानियाँ;
написа́ть рас-
ска́з कहानी लिख देना;
прочита́ть
расска́з कहानी पढ़ लेना

рассказа́ть см. рассказывать

раска́зывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*; расказа́ть, -жу́, раска́ж/ешь, -ут *сов.*; *что и о ком-чём* वताना (वता देना); सुनाना (सुना देना), कह सुनाना; расказывать дѣтям скáзки वच्चों को कहानियाँ [कह] सुनाना; расказáть о своём друге अपने मित्र के बारे में वता देना

рассмáтривать, -ю, -ешь, -ют *несов.*; рассмо́тр/ѣть, -ю, рассмо́тр/ишь, -ят *сов.* 1. देkhना (देख पाना); рассмáтривать рисунки в книге पुस्तक में चित्र देखना; в темнотѣ я не мог рассмо́трѣть её лицо अँधेरे में मैं उसके चेहरे को न देख पाया। 2. विचार करना (कर देना, कर लेना); рассмо́трѣть и утверд́ить нóвый закóн नये कानून पर विचार करके उसे स्वीकृति दे देना

расспра́шивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*; расспро́с/ить, -шу́, расспро́с/ишь, -ят *сов.*; *кого* पूछना (पूछ लेना), पूछ-ताछ करना (कर लेना); расспро́с/ить *кого-нибудь* о дорóге किसीसे रास्ता पूछ लेना; расспра́шивать *то-вáрища* о поѣздке साथी से यात्रा के बारे में पूछना (पूछ-ताछ करना)

расспрос́ить *см.* расспра́шивать

расстава́ни/е, -я *с* *विदाई*; *минúта* расставáния *विदाई* का क्षण

расстава́ться, -юсь, -ѣшься, -ются *несов.*; расста́/ться, -нусь, -нешься, -нуты *сов.* *विदा* होना (हो जाना), *विदा* लेना (ले लेना); *расста́/ться* с друзьями मित्रों से *विदा* लेना (ले लेना); они *расста́/лись* *навсегда* वे सदा के लिए *विदा* हो गये, उनकी सदा के लिए *विदाई* हो गयी।

расста́ться *см.* *расстава́ться*

рассто́яни/е, -я *с* *दूरी*, फ़ासला; *рассто́яние* *между* *двумя* *городами* दो *नगरों* के बीच की *दूरी*; *проѣхать* *большóе* *рассто́яние* *वड़ी* *दूरी* *तय* *कर* *देना*; *на* *рассто́янии* *пяти* *километров* *от* *дóма* *घर* *से* *पाँच* *киलोमीटर* *की* *दूरी* *पर*

рассу́жда/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* *तर्क-वितर्क* करना; рассу́ждать *о* *пóльзе* *науки* *विज्ञान* *की* *उपयोगिता* *पर* *तर्क-वितर्क* करना

рассу́ждѣни/е, -я *с* *तर्क-वितर्क*; *резултáт* *рассу́ждѣний* *तर्क-वितर्क* का *परिणाम*

рассч́итыва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, *на* *кого-что* *и* *с* *неопр.* *आशा* (उम्मेद) *करना* (*रखना*), *भरोसा* *करना* (*रखना*); *рассч́итывать* *на* *пóмощь* *сहायता* *की* *आशा* *करना* (*रखना*), *मदद* *का* *भरोसा* *करना* (*रखना*); *рассч́итывать* *на* *успѣх* *सफलता* *की* *आशा* *करना* (*रखना*); *он* *рассч́итывал* *приѣхать* *вóвремя* *वह* *समय* *पर* *आने* *की* *आशा* *कर* *रहा* *था*।

раста́ять *см.* *та́ять*

расте́ни/е, -я *с* *पौधा*; *сажа́ть* *расте́ния* *पौधे* *लगाना*

растеря́/ться, -юсь, -еешься, -ются *сов.* *खलवला* *जाना*, *किंकर्त्तव्य-विमूढ़* (*वदहवास*) *हो* *जाना*; *растеря́/ться* *от* *неожиданной* *встречи* *अचानक* *भेंट* *से* *वदहवास* *हो* *जाना*

раст/и́, -у́, -ѣшь, -у́т (*прош.* *рос*, *росл/á*, -ó, -и) *несов.*; *выраст/и*, -у, -ешь, -ут (*прош.* *вырос*, -ла, -ло, -ли) *сов.* 1. *वढ़ना* (*वढ़* *जाना*); *дуб* *расте́т* *мѣдленно* *वलूत* *आहिस्ता* *वढ़* *रहा* *है*।; *за* *лѣто* *мáльчик* *вырос*

गरमियों भर में लड़का बढ़ (बड़ा हो) गया। 2. बड़ा होना (हो जाना); पलना; देग्न उज्जे ब्यरोसल वच्चे बड़े हो चुके हैं।; दूछे रूसल व देरूवने वेटी गॉव में पल रही थी। 3. (1 u 2 ल. ने उपोत्र.) उगना; लगा होना; देरूवने ब्यरोसले उ दूरूग्न पेड़ रास्ते के पास उग गया।; क्लूक्वा रास्ते नऱ बोलूते क्रेनवेरी दलदल में उगती है।; पोद ओकनूँ रोसल्ले च्चेव्य खिड़की के नीचे फूलों के पीछे उग रहे थे, खिड़की के नीचे फूलों के पीछे लगे थे। 4. (1 u 2 ल. ने उपोत्र.) बढ़ना (बढ़ जाना), वृद्धि होना (हो जाना); गूरूद ओचने ब्यरोस नगर बहुत बढ़ गया।; कूलिचस्त्वो स्तूदेंतूव रोस्ते स कऱडूड गूदूँ वरूँ-प्रतिवरूँ वलचऱरूँके की संख्या बढ़ती जाती हैं।

расход, -а м व्यय, खर्च; расход топлива ईधन का खर्च, ईधन की खपत; расходы увеличались व्यय (खर्च) बढ़ गये।; допूलनूलतूलने वरूँ расход अतलरूक्त (ऊपरी) व्यय (खर्च)

расходиться, -жусь, расход/ишься, -яется *несов.*; разоить/тись, -дусь, -дешься, -дутся (*прош.* разош/ёлся, -лась, -лось, -лись) *сов.* 1. (1 u 2 ल. *ед. не उपोत्र.*) जाना, चला जाना; छूटना (छूट जाना); разоить/тись पोस्ले सोब-रऱनूँ सभऱ के वऱद चला जाना; गू-स्ते रोऱशूल्ले पो दूडऱँ अतलथल अरूने अरूने घर चले गये।; तोल्लऱ रोऱशूल्लऱस भूँड़ छूट गयी। 2. तलऱक देना (दे देना), वलवऱह-वलच्छेद करना (कर देना); ओ रोऱशूल्ले स जेनूँँ उसने वीवी को तलऱक दे दलऱ।

расход/овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*; израсход/овать, -ую, -уешь,

-уют *сов.*; *что* व्यय (खर्च) करना (कर देना), खपाना (खपा देना, खपा लेना), खपत करना (कर देना, कर लेना); израсходовать все денё-ग्न सऱरऱ पैसऱ व्यय (खर्च) कर देना; расходовать топливо ईधन खर्च करना, ईधन की खपत करना

расческ/а, -и ж (*мн.* расчес/ки, -ок, -кам) कंधी; причёсывать वूलूसे रोस्ले рас-चेस्कूँ कंधी से वऱल सँवऱरनऱ, वऱलूँ में कंधी करना

расчёт, -а м हलसऱव, गलनती, आकलन, परलकलन; прऱवलूँने расчёт सही हलसऱव; ओशलूकऱ व रऱस्ते हलसऱव में शलती; देलऱते रऱस्ते हलसऱव लगऱनऱ, गलनती करना, आकलन (परलकलन) करना

расширяться *см.* расширяться

расширяться, -ется, -ются *несов.*; расшир/иться, -нтся, -яется *сов.* 1. चौड़ा होना (हो जाना); दूरूग्नऱ रऱस्ते रऱस्ते चौड़ा हो गया। 2. बढ़ना (बढ़ जाना), वृद्धि होना (हो जाना), वलस्तऱर होना (हो जाना); प्रूडूवूदस्त्वो रऱस्ते रऱस्ते उतूवऱदन बढ़ गया, उतूवऱदन में वृद्धि हुई, उतूवऱदन कऱ वलस्तऱर हो गया।

рвать, рву, рвёшь, рвут (*прош.* рвал, -а, рвऱल/о, -и) *несов.*; порв/ать, -у, -ёшь, -ут (*прош.* порвऱл, порवलऱ, порवऱल/о, -и) *сов.*; *что* 1. फऱडनऱ (फऱड़ देनऱ, फऱड़ डऱलनऱ); टुकड़े टुकड़े करना (कर देनऱ); तोड़नऱ (तोड़ देनऱ, तोड़ लेनऱ); रवऱते बु-मऱगु कऱगऱज फऱडनऱ; रवऱते च्चेव्य फूल तोड़नऱ 2. फऱडनऱ (फऱड़ देनऱ, फऱड़ डऱलनऱ); порвऱते плऱते फऱक फऱड़ देनऱ



расческа

рва́ться, рвётся, рвётся (прош. рва́лся, рвал/ась, -бсь, -и́сь) *несов.*; порва́ться, -ётся, -ётся (прош. порва́лся, порвал/ась, -бсь, -и́сь) *сов.* फटना (फट जाना); टूटना (टूट जाना); टुकड़े टुकड़े हो जाना; नित्का порवालस तागा टूट गया।; चुल्की रवृतस लंबे मौजे फट जाते हैं।

реактивн/ый, -ая, -ое, -ые *жेट-*; реактивный самолёт *жेट-विमान*

реальн/ый, -ая, -ое, -ые; реален, реалн/а, -о, -ы 1. वास्तविक, असली; ठोस; реальная действительность ठोस वास्तविकता; реальный доход वास्तविक आय; реальные условия жизни वास्तविक जीवन-परिस्थितियाँ, जीवन की वास्तविक परिस्थितियाँ; предметы реального мира वास्तविक जगत् की वस्तुएँ 2. व्यवहार्य, साध्य; ठोस; реальная задача साध्य लक्ष्य; ठोस लक्ष्य; реальный план व्यवहार्य (साध्य) योजना; ठोस योजना; реальное предположение साध्य प्रस्ताव; ठोस प्रस्ताव

ребён/ок, -ка *м (в знач. мн. употр.: ребята, ребят и дети, детей) वच्चा, शिशु*; ребята играют в мяч *वच्चे गेंद [से] खेले रहे हैं।*; у них родился ребёнок *उनके वच्चा पैदा हुआ।*

революционн/ый, -ая, -ое, -ые *क्रांतिकारी, क्रांति-*; революционное движение *क्रांतिकारी आंदोलन, क्रांति-आंदोलन* революция, -и *क्रांति*; Великая Октябрьская социалистическая революция *महान् अक्टूबर समाजवादी क्रांति*; демократическая революция *जनवादी क्रांति*; совершать революцию *क्रांति [संपन्न] करना*

регистра́тур/а, -ы *क्र रेजिस्ट्रेशन-दफ्तर*

регуля́рно *нареч.* नियमित रूप से; регулярно заниматься спортом *नियमित रूप से खेल-कूद का अभ्यास करना*, खेल-कूद का अभ्यास किया करना

регуля́рн/ый, -ая, -ое, -ые; регуляр-р/ен, -на, -но, -ны *नियमित*; регулярное движение автобусов *वसों का नियमित आना-जाना*

редакти́р/овать, -ую, -уешь, -уют *несов. и сов., что* संपादन करना, संपादित करना; редактировать журнал *पत्रिका का संपादन करना*; редактировать статью *लेख का संपादन करना*

реда́ктор, -а *म* *संपादक*; редактор журнала *पत्रिका का संपादक*; редактор книги *पुस्तक का संपादक*; главный редактор *प्रधान संपादक*

реда́кция/я, -и *ж* 1. *संपादन-विभाग*; редакция журнала *«Юность» «यूनस्त» नामक पत्रिका का संपादन-विभाग* 2. *संपादक-मंडल*

редиск/а, -и *ж* *मूली*

редк/ий, -ая, -ое, -ые; редок, редка́, редк/о, -и (*сравн. ст. реже*) 1. छोदा, विरल; редкие волосы *छोदे (विरल) वाल*; редкий лес *छोदा (विरल) जंगल* 2. विरला, विरला; редкие встречи *विरली (विरली) भेंटें*; слышны редкие выстрелы *गोलियाँ चलने की विरली आवाजें सुनाई दे रही हैं।* 3. विरल, विरला, विरला; अनोखा; दुर्लभ; редкая книга *दुर्लभ पुस्तक*; редкий случай *विरल (विरली) घटना*; अनोखी घटना *◇ редкие металлы* *विरल (दुर्लभ) धातुएँ*

редко *нареч.* कम, विरले, विरले; они редко пишут друг другу *वे एक*



реактивный самолёт



редиска

दूनरे को कम (बिरले) लिखते हैं ।

реже *см.* редкий и редко

режём, -а *м* 1. शासन, शासन-प्रणाली; демократический режём जन-वादी शासन[-प्रणाली]; прогрессивный режём प्रगतिशील शासन [-प्रणाली] 2. नित्य-क्रम, नित्य-चर्या; режём дня दिन-चर्या; правильный режём पित्त-निर्वाह मही पथ्यापथ्य-व्यवहार; нарушать режём नित्य-क्रम का उल्लंघन करना; соблюдать режём नित्य-क्रम का पालन करना

рѣзать, рѣж/у, -сшь, -ут *несов.*, что काटना, कतरना; рѣзать хлеб ножом डवल-रोटी छुरी से काटना

резѣрв, -а *м* रिजर्व, संचय; экономические резервы आर्थिक रिजर्व (संचय); использовать резервы производства उत्पादन-रिजर्वों (उत्पादन-संचयों) का उपयोग करना

рези́н/а, -ы *ж* (*मि.* нет) रबड़; издѣлня из резины रबड़ की [बनी] चीजें

рези́нк/а, -и *ж* (*मि.* рези́н/ки, -ок, -кам) 1. एलास्टिक, लचीला फ़ीता 2. रबड़, अपमार्जक

рези́нов/ый, -ая, -ое, -ые रबड़ का, रबड़-; рези́новый мяч रबड़ का गेंद

ре́зк/ий, -ая, -ое, -не; ре́зок, ре́зка, ре́зк/о, -и (*сравн. ст.* рѣче) 1. तेज़, तीखा, तीक्ष्ण; ре́зкая боль तेज़ (तीखा) दर्द; ре́зкий вѣтер तेज़ हवा; ре́зкое изменение температуры तापमान में तेज़ परिवर्तन 2. कड़ा, कटु, तीखा, तीव्र, कठोर, सख्त; ре́зкая критика कड़ी (कटु, तीव्री, तीव्र) आलोचना; ре́зкий отвѣт कड़ा उत्तर

ре́зко *нареч.* 1. अचानक, एकाएक, नहमा, अकस्मात्; погóда ре́зко из-

менилась मौसम एकाएक बदल गया मौसम में तेज़ परिवर्तन हुआ । 2. कठोरता (सख्ती) से; он отвѣтил óчень ре́зко उसने बहुत कड़ा उत्तर दिया ।

результáт, -а *м* परिणाम, नतीजा, फल; результат кóнкурса प्रतियोगिता का परिणाम; результат работы काम का परिणाम (नतीजा) ◇ в результате чего-нибудь किसी बात के फल-स्वरूप, किसी बात के परिणाम-स्वरूप, किसी बात के नतीजे में

рѣче *см.* ре́зкий и ре́зко

рек/á, -и, *вин.* ре́ку и реку́ *ж* (*मि.* ре́ки, рек, ре́кам) नदी; ширóкая и глубóкая река चौड़ी और गहरी नदी; дом на берегу ре́ки नदी के किनारे पर [का] घर; мост чѣрез ре́ку नदी पर [का] पुल; купáться в ре́ке नदी में नहाना; плыть по ре́ке नदी में तैरना реко́менд/овáть, -ую, -уешь, -уют *несов.* и *сов.*, кого-что सिफ़ारिश (अनु-शंसा) करना, सुझाव देना; реко́мен-довáть инженерá на дóлжность ди-ре́ктора डाइरेक्टर के पद पर इंजीनियर की सिफ़ारिश करना; реко́мендовáть комсомóльца в пáртию пáрти की सदस्यता के लिए कोम्मसोमोल-मेंबर की सिफ़ारिश करना; я реко́мендую вам прочитáть эту нóвую кнйгу об Инди́и मैं आपको भारत के बारे में यह नयी किताव पढ़ने का सुझाव देता हूँ ।

ре́ктор, -а *м* रेक्टर, इन्स्टिट्यूट का प्राचार्य; ре́ктор университѣта कुल-पति, चांसलर

ре́кторáт, -а *м* रेक्टर का दफ़तर; कुल-पति का कार्यालय

религиóзн/ый, -ая, -ое, -ые धार्मिक; ईश्वरनिष्ठ, धर्मनिष्ठ, खुदापरस्त; re-

लिंगीबन्धी चल्क ईश्वरनिष्ठ (खुदा-परस्त) आदमी

रेलिंग/я, -и ж धर्म, मत

रेल्स, रेलसा म पटरी, रेल; ट्राम-वाँ खंडत पर रेलसां ट्राम पटरियों पर आती-जाती है।; सखंडत स रेलसां पटरी से उतरना

रेम/ёнь, -ня м पेट्टी; रेमेन्तु ललतुर ब्रुक पैट की पेट्टी

रेमॉन्त, -а м (मन. नैत) मरम्मत; रेमॉन्त ऒबुवि जूते की मरम्मत; ऒददतु चरसी व रेमॉन्त घड़ी को मरम्मत के लिए दे देना; घड़ी की मरम्मत कर देना; सदेलातु रेमॉन्त क्वार्टीरु फ्लैट की मरम्मत करना (कर देना, कर लेना); फ्लैट की मरम्मत कराना (कर देना, कर लेना)

रेमॉन्त/овать, -ую, -уешь, -уюत नैसव.; ऒत्रेमॉन्त/овать, -ую, -уешь, -уюत सव.; तुतु मरम्मत करना (कर देना, कर लेना); मरम्मत कराना (कर देना, कर लेना); रेमॉन्त/रवतु दरुम घर की मरम्मत करना; रेमॉन्त/रवतु दरुम दुुरी रासुते की मरम्मत करना; ऒत्रेमॉन्त/रवतु क्वार्टीरु फ्लैट की मरम्मत कराना (कर देना, कर लेना); फ्लैट की मरम्मत कराना (कर देना, कर लेना)

रेसनीस, रेसनीस मन. (ऒद. रेसनीस/а, -ы ж) वरीनी; लुदीनने रेसनीस लंवी वरीनी

रेसुब्लिक/а, -и ж गणतंत्र, गण-राज्य, जनतंत्र, प्रजातंत्र; देमोकुराती-चैसक रेसुब्लिक जनवादी गणतंत्र, प्रजातंत्रातुमक गणराज्य; नरुदीनन रेसुब्लिक जनता का गणतंत्र, जनता का गणराज्य; नरुदीननल न रेसुब्लिक राष्ट्रीय (जातीय) प्रजातंत्र; सवैतुसक

सुसुरललसुतीचैसक रेसुब्लिक सोवियत सडररररररर गणतंत्र

रेसुब्लिकरनसु/नी, -रर, -ऒे, -ने गण-तंत्रवादी, जनतंत्रवादी, प्रजातंत्रवादी; रेसुब्लिकरनसुे प्ररररररर गण-तंत्रवादी सरकर; रेसुब्लिकरनसुी सुुरी गणतंत्रवादी शासन-व्यवस्था

रेसुरररन, -а म रेसुतुरीरु; रेसुरररन प्रर वुकररले सुतेशन कर रेसुतुरीरु; ऒबे-दरतु व रेसुरररने रेसुतुरीरु में दुुपहर कर खरनर खरनर

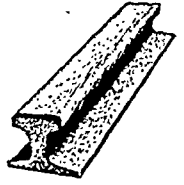
रेफुूरु/а, -ы ж सुधर; रेफुूरु रर सुकुलु सुधर; प्रनुसरतु रे-फुूरु व सैलुसुु कुररररर कृषि-सुधरन करना (कर देना), कृषि कर सुधरन करना (कर देना)

रेसैपुत, -а м नुसखर; व्युपुसरररर रेसैपुत नुसखर ललखनर; पुलुुीतु ले-कररुतु व रेसैपुतु नुसखे पर दर लेना (ले लेना)

रेचन/óй, -áя, -óе, -óе नदी कर, नदी-, दरररररु; रेचनीु फुुलु नदी कर (दरररररु) वेड़ी

रेच, रेची ж (मन. रेची, रेचैी) 1. (मन. नैत) वरणी, वरकु; डरषर, वुली, जनुन; उसुतनर व प्रुसुडेननर रेच डुीखक ंव ललखत डरषर; ऒरुगनर रेची वरकु-रुतु, वरगुतु, डरषरनरवव 2. डरषरन; व्युसुतुपुतु स रेचुी नर सैडे कुररुग्रेस में डरषरन करना (कर देना); गुरुरीतु (प्रनुसररुीतु) रेच डरषरन करना (देना) 3. वरत, चरुी; रेच नुडेुत ऒ नुुवी कुरीगु नयी कुरररर कुरी वरत (चरुी) हुु रेही है।; ऒ ऒतुम ने डुु रेची इसकी चरुी नही हुुई, इस पर वरत नही कुरी गयी। ढुु चरुी रेची शरुुद-डुेद

रेशर/ть, -ю, -ешь -юत नैसव.; रे-



रेल्स



रेमेन्तु



решётка

ш/и́ть, -у́, -и́шь, -а́т *сов.* 1. *с неопр.* निर्णय (फ़ैसला) करना (कर देना, कर लेना), निर्णय (फ़ैसला) लेना (ले लेना); он решил поступить в институт उसने उच्च विद्यालय में प्रवेश पाने का निर्णय लिया।; я решил у́ехать मैंने चले जाने का निर्णय किया, मैंने चले जाने की ठान ली।

2. *что и с неопр.* निर्णय (निश्चय, फ़ैसला) करना (कर देना, कर लेना), तय करना (कर देना, कर लेना); हल करना (कर देना, कर लेना), समाधान करना (कर देना, कर लेना); решить вопрос на собрании सभा में सवाल तय करना (कर देना); комсомольцы решили по́ехать на строительство электростанции कोम्सोमोल-मेंबरों ने विजली-घर का निर्माण करने [को] जाना तय कर लिया। 3. *что* हल करना (कर देना, कर लेना); решать задачу сवाल (हिसाब) हल करना

реша́/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; реш/и́ться, -у́сь, -и́шься, -а́тся *сов.*; *на что и с неопр.* निर्णय (फ़ैसला) करना (कर लेना), ठानना (ठान लेना); साहस (हिम्मत) करना (कर लेना); *на это я не могу́* решиться मैं यह करने का साहस नहीं कर सकता हूँ।; он решилс́я э́хать उसने जाने की ठान ली।

решёни/е, -я *с* 1. निर्णय, निश्चय, फ़ैसला; हल, समाधान; моё решение у́ехать не изменилось मेरा चले जाने का निर्णय नहीं बदला। 2. निर्णय, फ़ैसला; प्रस्ताव; решение общего собрания आम सभा का निर्णय; आम सभा का प्रस्ताव; принимать решё-

ние निर्णय (फ़ैसला) करना (लेना) решётк/а, -и *ж (мн.)* решёт/ни, -ок, -кам जंगला, झोंसरी; решётка парк/а उद्यान (पार्क) का जंगला

решительно *нареч.* दृढ़तापूर्वक, दृढ़ता से (के साथ), निर्णायक रूप से; де́йствовать решительно दृढ़तापूर्वक काम लेना

решительн/ый, -ая, -ое, -ые; решительен, решительн/а, -о, -ы दृढ़, दृढ़-निश्चय, दृढ़-संकल्प; दृढ़तापूर्ण; निर्णायक, निश्चायक; решительный характер दृढ़ स्वभाव; решительный человек दृढ़-संकल्प आदमी; решительный шаг निर्णायक क़दम

решить(ся) *см.* решать(ся)

рис, риса *м (мн. нет)* चावल, भात; мя́со с рисом चावल और गोश्त, गोश्त मिला चावल (भात)

риск, риска *м (мн. нет)* जोखिम, ख़तरा; де́лать что-нибудь с риском для жизни जान पर खेलकर कोई काम करना; подвергáть себя́ риску अपने को जोखिम (ख़तरे) में डालना

рискова́ть, -ую, -уешь, -уют *несов., кем-чем и без доп.* जोखिम (ख़तरा) उठाना, जोखिम लेना; рискова́ть жизнью [अपनी] जान जोखिम (ख़तरे) में डालना, जान (प्राणों) पर खेलना; рискова́ть своим здорóвьем अपने स्वास्थ्य को जोखिम में डालना; я не могу́ рискова́ть मैं जोखिम नहीं उठा सकता हूँ।

рис/ова́ть, -ую, -уешь, -уют *несов.; кого-что и без доп.* चित्र (तसवीर) बनाना (बना देना, बना लेना), चित्र (तसवीर) खींचना (खींच देना, खींच

जन्मना (जन्म देना), जन्म देना ; егő женá родилá сына उसकी पत्नी ने बेटे को जन्म दिया ।

рождá/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; родíться, рожúсь, родíшься, -я́тся (*прош.* родíлся, родил/ась, -бсь, -íсь) *сов.* जन्मना, जन्म लेना, जन्म होना, पैदा होना (हो जाना); он родíлся в Москвѣ उसने मास्को में जन्म लिया, उसका जन्म मास्को में हुआ, वह मास्को में जन्मा (पैदा हुआ) । ; она́ родилáсь зимой उसने सर्दियों में जन्म लिया, उसका जन्म सर्दियों में हुआ ।

рождéни/е, -я *с* जन्म ; рождéние рбѣнка वच्चे का जन्म ; день рождéния जन्म-दिन, जन्म-दिवस, जन्म-तिथि ; отмечáть день рождéния जन्म-दिन मनाना

рожь, ржи *ж* (*मं. нет*) रई ; кóлос ржи रई की वाली ; сѣять рожь रईवोना рóз/а, -ы *ж* गुलाब ; букéт роз गुलाबों का गुलदस्ता

рóзов/ый, -ая, -ое, -ые गुलाबी ; рóзовое плáтьє गुलाबी फ़ाक ; рóзовый цвет गुलाबी रंग ; рóзовые щѣки गुलाबी गाल

роль, рóли *ж* (*मं. рóли, ролéй*) 1. भूमिका, पार्ट, रोल ; вь́ступити на сцѣне в рóли молодóго учѣного मंच पर तरुण वैज्ञानिक की भूमिका में प्रस्तुत होना ; игрáть в фíльме глáвную роль फ़िल्म में प्रधान [पात्र की] भूमिका अदा करना 2. भूमिका ; роль кн́иги в вос-питáнии молодѣжи युव-जन की शिक्षा-दीक्षा में पुस्तक की भूमिका ; исто-рическая роль рабóчего клáсса मजदूर-वर्ग की ऐतिहासिक भूमिका

ромáн, -а *м* उपन्यास, नावल ; áв-тор ромáна उपन्यास का लेखक ; про-читáть интєрєсный ромáн दिलचस्प उपन्यास पढ़ लेना

ромáшк/а, -и *ж* (*मं. ромáш/ки, -ек, -кам*) *ж* बावूना ; в пóле растúт ро-мáшки खेत में बावूने उग रहे हैं ।

роня́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; уро-н/ítь, -íю, урón/ишь, -ят *сов.*; *кого-что* गिराना (गिरा देना) ; роня́ть вѣщи из рук हाथ से चीजें गिराना ; роня́ть кн́иги со столá मेज़ से किताबें गिराना ; уронíть кóшку बिल्ली को गिरा देना ; уронíть чáшку нá пол प्याले को फ़र्श पर गिरा देना

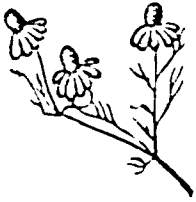
рос/á, -ы́ *ж* ओस ; на травѣ росá घास पर ओस है ।

рост, рóста *м* (*मं. нет*) 1. बढ़ती, विकास ; бь́стрый рост растéний पौधों की तेज़ बढ़ती, पौधों का द्रुत विकास 2. क्रद ; портрét во весь рост पूरे आकार का मूर्ति-चित्र ; человек не-большóго рóста छóटे क्रद का आदमी 3. वृद्धि, बढ़ोतरी ; उन्नति ; рост на-селéния जनसंख्या में वृद्धि, जनसंख्या-वृद्धि ; культóрный рост нарóда जनता की सांस्कृतिक उन्नति

рот, рта, *предл.* о рте, во рту *м* मुँह, मुख ; гóрький вкус во рту муँह में कड़वा जायका ; дышáть ртом муँह से साँस लेना ; положíть конфéту в рот टाफ़ी मुँह में डाल देना

роя́л/ь, -я *м* प्याно ; игрáть на роя́ле प्याно बजाना

рубáшк/а, -и *ж* (*मं. рубáш/ки, -ек, -кам*) कमीज़, कुरता ; мужскáя ру-бáшка मर्दाना कमीज़ ; ночнáя рубáшка नाइट-शर्ट, सोने की कमीज़



ромáшка



рот



рожь (кóлос)



рубéж, рубежá м सीमा, हद्द; перейти рубеж सीमा से बाहर जाना, सीमा से बढ़ना (बढ़ जाना) ◇ жить за рубежом विदेश में रहना

руб/ить, -лю, руб/шь, -ят несов., что काटना, चीरना; руб/ить топором дрова कुल्हाड़े से लकड़ियाँ काटना

рубль, рубля м रूबल; заплатить в кассу пять рублей कैश-काउंटर पर पाँच रूबल दे देना; куп/ить книгу за три рубля तीन रूबल में किताब खरीदना (खरीद लेना), तीन रूबल की किताब खरीदना (खरीद लेना)

ругá/ть, -ю, -ешь, -ют несов., кого-что गाली देना, कोसना, झिड़कना, झिड़कियाँ (बुरा-भला) सुनाना, डाँट-डपट बताना; ругáть ученика за плохом поведении छात्र को नटखटी के लिए कोसना (झिड़कियाँ सुनाना)

рудá, -ы ж (мн. руды, руд) अयस्क; железная руда लौह अयस्क; добыча руды अयस्क की निकासी

ружьё, -я с (мн. ружья, ружей, ружьям) बंदूक; стрелять из ружья बंदूक चलाना

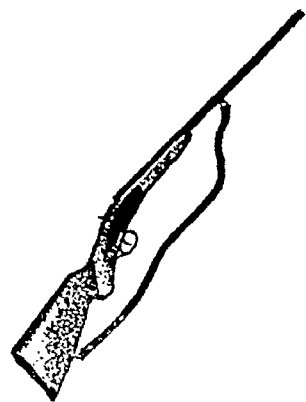
рукá, -и, вин. рúку ж (мн. рúки, рук, рукам) हाथ; बाँह, बाजू; брать дочь на руки बेटे को गोद में उठाना (लेना); вести ребёнка за руку बच्चे को हाथ पकड़े ले जाना; взять карандаш в правую руку पेंसिल को दायें हाथ में लेना (ले लेना); держáть книгу в левой руке किताब दायें हाथ में रखना; нести сына на руках बेटे को गोद में ले जाना; махнúть рукой हाथ हिलाना (हिला देना) ◇ правая рука когó-нибудь किसीका दाहिना हाथ; на руках у

когó-нибудь किसीके हाथ; किसीके पास; все документы у меня на руках सारे कागज-पत्र मेरे हाथ (मेरे पास) हैं।; на скóрую рúку हड़बड़ी (उतावली) में; под рукой हाथ तले, बगल में; все книги у него под рукой सब किताबें उसके हाथ तले हैं, सब पुस्तकें उसकी बगल में हैं।; быть (наход/иться) в руках когó-нибудь (у когó-нибудь), быть (наход/иться) в чьих-нибудь руках किसीके हाथ में होना; взять (захват/ить) власть в [свои] руки सत्ता को अपने हाथ (हाथों) में लेना (ले लेना), सत्ता को हथियाना (हथिया लेना); вруч/ить (передáть) в собственные когó-нибудь рúки किसीके खुद के हाथ [में] सौंप देना; выдáть больному справку на руки चिकित्सा-प्रमाणक रोगी के हाथ दे देना; переход/ить из рук в рúки कई हाथों से गुजरना; писáть от руки हाथ से लिखना; сидéть сложá рúки हाथ पर हाथ रखे [हुए] बैठना, हाथ पर हाथ धरे बैठना

рукáв, рукавá м आस्तीन, बाँह, बाजू; длинный рукав पूरी आस्तीन, पूरा बाजू; короткий рукав आधी आस्तीन, आधी बाजू; блúзка без рукавóв बिना बाजू का ब्लाउज़; плáтьё с рукавáми पूरे बाजू का फ़ाक

руковод/итель, -я м नेता, नायक, अध्यक्ष, संचालक, निर्देशक, प्रधान; руководитель делегáции प्रतिनिधि-मंडल का नेता; руководитель семинара सेминार का संचालक; руководитель учреждения कार्यालय का अध्यक्ष (प्रधान)

руково/д/ить, -жú, -д/шь, -д/ят не-



ружьё



рука



рукав

сов., кем-чем चलाना, नेतृत्व (संचालन, निर्देशन) करना; руководить людьми लोगों का नेतृत्व (निर्देशन) करना; руководить промышленностью उद्योगों का संचालन करना; руководить работой कार्य का संचालन करना; руководить рабочим движением मजदूर-आंदोलन का नेतृत्व करना; руководить страной देश का नेतृत्व करना; руководить учреждением कार्यालय चलाना, कार्यालय का संचालन करना



ручка (для письма)



рыба

руководств/о, -а с (мн. нет) नेतृत्व, पथ-प्रदर्शन; сंचालन, निर्देशन; руководство предприятием कारखाने का संचालन; под руководством когонибудь, под чьим-нибудь руководством किसीके नेतृत्व (पथ-प्रदर्शन) में

руль, руля м стейयरिंग-мशीन, चालन-चक्का; сидеть за рулём стейयरिंग-мशीन पर बैठना

русск/ий, -ая, -ое, -ие 1. रूसी; русские люди रूसी लोग; русский народ रूसी जनता; русская природа रूसी प्रकृति; русский человек रूसी आदमी; русский язык रूसी भाषा 2. в знач. сущ. русск/ие, -их мн. (ед. русск/ий, -ого м; русск/ая, -ой ж) रूसी

ручá/ться, -юсь, -ешься, -ются несов.; поручí/ться, -úсь, порúч/нисься, -атся сов. उत्तरदायित्व (जिम्मेदारी, जिम्मा) लेना (ले लेना); гáрãटी करना (कर देना), гáрãटी देना (दे देना); ручá/ться за товáрища साथी का जिम्मा लेना; поручí/ться за успéх дéла काम की सफलता की गáрãटी देना (दे देना)

ручéй, ручьéя м सोता, झरना; горный ручéй पहाड़ी सोता, झरना; но-



руль



рюмка

сiть вóду из ручьéя झरने से पानी लाना; переходiть чéрез ручéй सोता (झरना) पार करना; пить вóду из ручьéя सोते का पानी पीना

рúчк/а, -и ж (мн. рúч/ки, -ек, -кам) 1. हाथ; дéтская рúчка बच्चे का हाथ 2. हथ्या, दस्ता, मूठ, हँडल; рúчка дvéрн दरवाजे का हथ्या; рúчка портфéля बैग का हथ्या (हँडल); у ножá сломáлась рúчка छुरी की मूठ टूट गयी। 3. लेखनी, कलम; рúчка с перóм निव लगी लेखनी; писáть нóвой рúчкой नयी लेखनी से लिखना

рыб/а, -ы ж मछली; речные и морские рыбы नदी और समुद्र की मछली (मछलियाँ); варíть рыбу मछली पकाना; жарíть рыбу मछली भूनना (तलना); ловíть рыбу मछली पकड़ना (मारना); продавáть рыбу मछली बेचना

рыбáк, рыбака м मछुआ, मछलीमार рыбн/ый, -ая, -ое, -ые: рыбные консервы टिनबंद (डिब्बाबंद) मछली рын/ок, -ка м बाजार, मंडी; колхозный рынок कोलखोजी बाजार; пойтí на рынок बाजार जाना; покупáть на рынке बाजार से खरीदना; продавáть фрúкты на рынке बाजार में फल बेचना; продавáться на рынке बाजार में विकना рыть, рóю, рóешь, рóют несов.; вырыть, выро/ю, -ешь, -ют сов.; что खóдна (खोद डालना); рыть зéмлю जमीन खóदना; вырыть яму गड्ढा खóद डालना

рюмк/а, -и ж (мн. рюм/ки, -ок, -кам) जाम, [वाइन-]गिलास; налiть в рюмку коньяку जाम में ब्रांडी डाल देना

ряби́на, -ы *ж* रोवान-वृक्ष, ऐश-वृक्ष; под окном растёт рябина खिड़की के पास रोवन-वृक्ष उग रहा है।

ряд, ря́да (*но*: два, три, четы́ре ря́да), *предл.* в ря́де, в ря́ду *м* (*мн.* ряд/ы, -ов) 1. (*предл.* в ря́ду) क्रतार, पंक्ति, पाँत, ताँता, श्रेणी; ряд доमोंव घरों की क्रतार; ряды́ дереवьев पेड़ों की क्रतारें; становиться в ряд क्रतार (ताँता) वाँघना; столы́ стояли в три ря́да मेजों तीन क्रतारों में खड़ी थीं। 2. क्रतार, पंक्ति; взять билёты во второ́й ряд दूसरी क्रतार के टिकट लेना (ले लेना); сидеть в четвёртом ря́ду चौथी क्रतार (पंक्ति) में बैठना 3. (*предл.* в ря́де) कई, कुछ, अनेक; ряд приме́ров कई (कुछ, अनेक) उदाहरण; в ря́де случает कई (कुछ, अनेक) अवसरों पर; для э́того есть ряд причин इसके [लिए] कई कारण हैं। 4. (*т.к. мн.*): вступи́ть в ряды́ па́ртии पार्टी का सदस्य हो जाना, पार्टी की श्रेणियों में प्रविष्ट हो जाना; служи́ть в ря́дах а́рмии सेना में सेवा करना ◊ в пе́рвых ря́дах प्रथम श्रेणियों में; अगली क्रतारों में; быть в пе́рвых ря́дах борцов за мир शांति के लड़ाकों की प्रथम श्रेणियों में होना

рядом *нареч.* पास, पास (बगल) में, आस-पास; совсе́м ря́дом पास ही पास, पास में ही, पास ही; жить ря́дом с заво́дом कारखाने के पास रहना; сесть ря́дом с това́рищем साथी के पास (साथी की बगल में) बैठ जाना; сидеть ря́дом पास [में] बैठना; стоя́ть ря́дом पास [में] खड़ा होना; магази́н находится ря́дом с до́мом दुकान घर के पास [में] है।

С

с и со (*перед некоторыми словами с двумя согласными в начале*: со все́ми, со мно́й, со льда и т. д.) *предлог* с *род.*, *вин.*, *твор.* 1 с *род.* 1. से, पर से; взять кни́гу с по́лки तख्ते से (पर से) किताव लेना; встать со сту́ла कुर्सी से उठना (उठ जाना); снять ша́пку с голо́вы сिर से टोपी उतारना (उतार लेना); упа́сть с кры́ши छत से गिरना (गिर पड़ना) 2. से; ве́тер с се́вера उत्तर से बहती हवा, उत्तर की हवा; э́хать с вокза́ла стэशन से जाना; приэ́хать с Кавка́за काकेशिया से आना (आ जाना); прии́ти с рабо́ты काम से [वापस] आना (आ जाना); уи́ти с конце́рта कंसर्ट से चला जाना 3. (*часто с предлогом «до»*) से; с голо́вы до но́г сिर से पैर (पाँव) तक; с конца́ го́да वर्ष के अंत से; с утра́ до ве́чера सुबह से शाम तक; дружи́ть с де́тства बचपन से मित्रता करना; чи́тать кни́гу с се́редины बीच से किताव पढ़ना; магази́н работаёт с восьмы́ часо́в दुकान आठ बजे से खुली (चालू) है। 4. से; взять обеща́ние с това́рища साथी से वादा लेना (ले लेना); получи́ть де́ньги с покупа́теля ग्राहक से पैसा लेना (ले लेना) 5. से; का; ко́пия с изве́стной карти́ны प्रसिद्ध चित्र की प्रतिलिपि; брать приме́р со взро́слых बड़ों से उदाहरण लेना; перевести́ рома́н с иноста́нного языка́ на ру́сский विदेशी भाषा से रूसी में उपन्यास का अनुवाद करना (कर देना) 6. से;



ряби́на

уїті домбї с разрешенія учїтеля
 गिदक की अनुमति से घर चला जाना
 7. से ; умереть с голода भूख से मर
 जाना ; устать с дороги सफ़र (यात्रा)
 से थक जाना II с вин. -सा ; लगभग,
 कोई, करीब ; величинной с дом घर-
 -सा बड़ा ; ростом с отца बाप के क्रद
 का ; проехать с километр लगभग एक
 किलोमीटर की दूरी तय कर देना, लग-
 भग एक किलोमीटर जाना ; работать
 с год लगभग एक साल से काम करना,
 साल भर से काम करना III с твор.
 1. указывает на лицо, предмет, ко-
 торые участвуют в одном действии
 или сопровождают кого-н., что-н.:
 книги с тетрадьми किताबें और कापियाँ ;
 мать с сыном माता और बेटा ; взять
 с собой портфель अपने साथ बैग को
 लेना ; гулять с ребёнком बच्चे के
 साथ सैर-सपाटे करना, बच्चे को लेकर
 घूमना ; идёт дождь со снегом बर्फ़
 मिली बारिश हो रही रही है, बर्फ़ के
 साथ बारिश हो रही है । 2. указывает
 на наличие чего-н. в чём-н., у кого-н.:
 дом с колоннами खंभोंवाला घर ; пи-
 рог с капустой गोभी का पकौड़ा ;
 идти на охоту с ружьём बंदूक लेकर
 शिकार करने जाना 3. указывает на
 действие, состояние, которое сопро-
 сождает какое-н. действие: идти с
 песнями गीत गाते हुए जाना ; про-
 снуться с головной болью सिर-दर्द के
 साथ जागना (जाग पड़ना) ; работать
 с удовольствием खुशी से काम करना ;
 слушать с улыбкой मुसकराते हुए सुनना
 4. से ; встретиться с учениками
 गिष्यों से मिलना (मिल जाना) ; го-
 ворить с товарищем साथी से बोलना

(वात करना) ; с ним случилась бе-
 да उस पर विपत्ति आ पड़ी । 5. при
 помощи кого-н., чего-н., используя ко-
 го-н., что-н.: мыть руки с мылом
 साबुन से हाथ धोना ; переводить кни-
 гу со словарём शब्दकोश की सहायता
 से पुस्तक का अनुवाद करना ; послать
 письмо с другом मित्र के साथ (के
 हाथ) चिट्ठी भेज देना ; уехать с ве-
 черним поездом रात की रेल-गाड़ी से
 चला जाना 6. के साथ साथ ; с годá-
 ми он стал умнее उम्र बढ़ने के साथ-
 -साथ वह ज्यादा अक्लमंद हो गया । ;
 с приездом отца жизнь изменилась
 पिता के आने के साथ साथ जीवन बदल
 गया ।

сад, са́да, предл. о са́де, в са́ду м
 (мн. сад/ы́, -ов) बाग, उद्यान ; гу-
 лять по са́ду बाग में टहलना ; сидеть
 в са́ду बाग में बैठना

сади́ться, сажу́сь, сад/и́шья, -я́тся
 несов.; сесть, сяд/у, -ешь, -ут (прош.
 сел, сёл/а, -о, -и; повел. сядь) сов.
 1. बैठना (बैठ जाना) ; сесть в крес-
 ло आराम-कुरसी में बैठ जाना ; сесть
 на стул कुरसी पर बैठ जाना ; сесть
 у окна खिड़की पर (के पास) बैठ
 जाना 2. за что и с неопр. बैठना (बैठ
 जाना) ; садиться за книгу किताब
 पढ़ने बैठना, किताब लेकर बैठना ; сесть
 работать, сесть за работу काम करने
 बैठ जाना 3. बैठना (बैठ जाना),
 चढ़ना (चढ़ जाना), सवार होना (हो
 जाना) ; садиться в (на) автобус बस
 में बैठना, बस पर चढ़ना ; садиться в
 вагон गाड़ी (डब्बे) में बैठना, गाड़ी
 पर चढ़ना (सवार होना) ; сесть в
 (на) поезд रेल-गाड़ी पर चढ़ (सवार

हो) जाना 4. उत्तरना (उत्तर जाना); बैठना (बैठ जाना); पीछा सैला ना वेटकु पक्षी टहनी पर बैठ गया।; समोलैत सादित्सा विमान उत्तर रहा है।

सादोव/यि, -या, -ओ, -ये वाग का; सादोवाय साकामैका वाग की वेंच; सादो-वये चवेटय वाग के फूल

साजा/त, -यु, -एश, -युत *नेसव.*; पोसा/दित्, -जु, पोसा/द/न्श, -यत *सव.* 1. कोगो वैठाना (वैठा देना); चढाना (चढा देना); साजा/त गोस्टैय जा सल अतिथियों को मेज के गिर्द वैठाना; पोसा/दित् पासाजिरोव व वागोन यात्रियों को गाड़ी में वैठा देना, यात्रियों को गाड़ी पर चढा देना; पोसा/दित् रेबेनका ना क्रोवा/त वच्चे को पलंग पर वैठा देना 2. कोगो रखना (रख देना); डालना (डाल देना); वंद करना (कर देना); वैठाना (वैठा देना); पोसा/दित् ज्वेरा व क्लैतकु जानवर को पिंजरे में वंद कर देना; साजा/त प्रे-स्तुपनिका व तुरैमु अपराधी को जेल में डालना (वंद करना); पोसा/दित् रेबेनका जा क्नीगु वच्चे को किताव पढने वैठा देना 3. *चु* लगाना (लगा देना), रोपना (रोप देना); साजा/त चवेटय फूल लगाना (रोपना); पोसा/दित् यब्लो-नु व सादु वाग में सेव का पेड़ लगा देना

साला/त, -ा म सलाद; साला/त इज का-पुसुत गोभी का सलाद; साला/त इज ओगुरिओव खीरे का सलाद; साला/त इज पोमिदोरोव टमाटर का सलाद; म्यासोय साला/त गोशत का सलाद

साल्फैत/क/ा, -न ज (साल्फैत/क/न, -ओक, -काम) नैपकिन; वीतेरैत रोत साल्फैत-कोय मुंह नैपकिन से पोछना (पोछ लेना) साम, साओगो म; सा/मा, सा/ओय ज; सा-

मो, साओगो स (मन. सा/मन, सा/मि/ख) लैसत.

1. स्वयं, खुद, आप; ओन सांम ँतु सल्यशल उसने स्वयं (खुद) यह सुना।; ओतैत सांम बल ना सोब्रान्नि पिता स्वयं सभा में थे।; सेगोदना या देजुरैयु सांम आज मैं स्वयं (खुद) ड्यूटी पर हूँ।; साकान्नि ओब ँतुम ऐमु सांमोमु इसके वारे में स्वयं (खुद) उससे कह दो।; यु नास यु सांमि/ख नेत बिलैतोव खुद हमारे पास टिकट नहीं हैं। 2. स्वयं, खुद, आप; या सदेलायु ँतु सांम मैं स्वयं यह कर दूंगा।

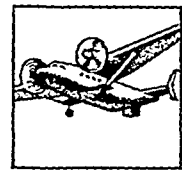
सांमोदेयतैलनोस/त, -न ज (मन. नेत) शौकिया कला-कर्म; कन्सैरत सांमोदेय-तैलनोस शौकिया कला-कर्मियों का कंसर्ट; जान्मि/तैसा व कुरुजके सांमो-देयतैलनोस शौकिया कला-मंडली में अभ्यास करना

सामोलैत, -ा म विमान, वायुयान, हवाई जहाज; वोैननय सामोलैत सैनिक विमान; ग्राज्दान्स्कीय सामोलैत असैनिक विमान; पासाजिर्स्कीय सामोलैत यात्री-विमान; लेतैत ना सामोलैते (सामोलै-तुम) विमान द्वारा (से) जाना

सांमोओसलुजिवान्नि/ए, -या स (मन. नेत) स्वयंसेवा; मागाजिन सांमोओसलुजिवान्नि स्वयंसेवा-दुकान, स्वयंसेवी दुकान

सांमोसुतैलनोसु नारेच. स्वतंत्रता-पूवर्क, स्वतंत्र रूप से, आप ही आप, स्वयं ही; सांमोसुतैलनोसु वीपोलनित् राबोतु स्वतंत्र रूप से काम पूरा कर देना, स्वयं ही काम पूरा कर देना

सांमोसुतैलनोसु/त, -न ज (मन. नेत) स्वतंत्रता, स्वाधीनता; स्वावलंबन, आत्मावलंबन; पुलित्गिचैसा सांमोसु-तैलनोसु राजनीतिक स्वतंत्रता; ँको-नोमिचैसा सांमोसुतैलनोसु आर्थिक स्वावलंबन



सामोलैत

самостоятельн/ый, -ая, -ое, -ые; самостоятелен, самостоятельн/а, -о, -ы
1. स्वतंत्र, स्वाधीन; स्वावलंबी, आत्मा-वलंबी; самостоятельное государство स्वतंत्र राष्ट्र 2. स्वयंकृत; स्वतंत्र; मौलिक; самостоятельное изучение языка भाषा का स्वतंत्र अध्ययन; самостоятельная работа स्वतंत्र काम; मौलिक काम

сам/ый, -ая, -ое, -ые мест. 1. (употр. с мест. «этот», «этой») ही; это та самая книга, о которой мы говорили यह वही पुस्तक है जिसके बारे में हम बात कर रहे थे। 2. ही; в самом начале месяца महीने के शुरू ही में; до самого конца ठीक अंत तक, ऐन आविर; дождь идёт с самого утра पानी सुबह से ही बरस रहा है।; дом стоит у самой реки घर नदी के पास ही है, घर ठीक नदी के पास है। 3. (образует превосход. ст. сравнения прил.) सबसे, सर्व-; самый красивый सबसे सुंदर, सुंदरतम; самый первый सबसे पहला, सर्वप्रथम; самый умный सबसे अक्लमंद; эта дорога самая короткая यह रास्ता सबसे छोटा है। < в самом деле सचमुच, वास्तव में; он в самом деле много работает वह सचमुच बहुत काम करता है।; на самом деле सचमुच, वास्तव में; на самом деле всё произошло не так, как нам рассказали वास्तव में मामला ऐसा नहीं हुआ था जैसा हमें बताया गया।

сантимéтр, -а м сेंटीमीटर; доска толщиной в три сантиметра तीन सेंटी-मीटर मोटा तख़्ता

сапоги, сапог, сапогам мн. (ед. сапог, сапога м) बूट; резиновые са-

поги खड़ के बूट; गमबूट; снять са-
пог बूट उतारना (उतार देना, उतार
लेना); ходить в сапогах बूट पहने
चलना

сарá/й, -я м कोठा; хранить лопа-
ты в сарае कुदाल कोठे में रखना

сáхар, -а и -у м (мн. нет) चीनी,
शक्कर; кусок сахара शक्कर का
टुकड़ा; пить чай с сахаром चीनी

(शक्कर) मिलाकर चाय पीना
сáхарниц/а, -ы ж चीनीदानी

сáхарн/ый, -ая, -ое, -ые चीनी
(शक्कर) का; сахарный песок चीनी
сберкáсс/а, -ы ж (сберегáтельная
кáсса) बचत-बैंक, सेविंग-बैंक; хранить
дéньги в сберкáссе बचत-बैंक में पैसा
रखना (जमा करना)

сбор, сбóра м 1. (мн. нет) कटाई;
чунаई, чыन; сбор овощей तरकारी
की चुनाई; сбор урожая फसल की
कटाई 2. (тк. мн.) तैयारियाँ; сбóры
в дорогу यात्रा की तैयारियाँ; закон-
чить сбóры तैयारियाँ खतम कर देना

сбóрник, -а м संग्रह; сбóрник сти-
хов известного поэта प्रसिद्ध कवि की
कविताओं का संग्रह

свáдьб/а, -ы ж (мн. свáдьбы, свá-
деб, свáдьбам) शादी [की दावत],
विवाह [का भोज]; пригласить гостей
на свáдьбу शादी [की दावत] में अति-
थियों को निमंत्रित करना (कर लेना)

свалить см. валить

сварить см. варить

свэдени/я, -й мн. 1. सूचनाएँ, समा-
चार; получить важные сведения
महत्वपूर्ण जानकारी प्राप्त करना (कर
लेना) 2. जानकारी; обладать боль-
шими сведениями बहुत जानकारी रखना



रिजिनोवे сапоги

све́жий, -ая, -ее, -ие 1. ताज़ा ; हरा ; све́жие ово́щи и фру́кты ताज़ी सब्ज़ी और फल ; све́жая ры́ба ताज़ी मछली ; све́жий хлеб ताज़ा (ताज़ी) डवल-रोटी 2. ताज़ा ; све́жий во́здух ताज़ी हवा 3. साफ़, धुला ; све́жее бельё साफ़ कपड़ा 4. नवीन, नया, ताज़ा ; све́жие но́вosti नवीन (नये, ताज़े) समाचार, ताज़ी ख़बरें ; купитъ све́жую газету́ ताज़ा अख़बार ख़रीद लेना

све́кла, -ы ж चुकंदर ; са́харная све́кла मीठा चुकंदर, शक्कर-चुकंदर

све́рга/ть, -ю, -ешь, -юг *несов.* ; све́ргн/уть, -у, -ешь, -ут (*прош.* свeрг, све́ргл/а, -о, -и) *сов.* ; *кого-что* उतारना (उतार फेंकना) ; तख़्ता उलटना (उलट देना) ; све́ргнуть пра́витель-ство सरकार को उतार फेंकना

све́ргнуть *см.* све́рга/ть

све́рху *нареч.* 1. ऊपर से ; смотре́ть све́рху вниз ऊपर से नीचे देखना ; све́рху упáл ка́мень ऊपर से पत्थर गिर पड़ा 2. ऊपर से ; [के] ऊपर ; газе́та лежи́т све́рху, на жу́рна́лах अख़बार पत्रिकाओं के ऊपर पड़ा हुआ है 1 ; мы сложи́ли кни́ги и закрýли их све́рху бума́гой हमने किताबें रख दीं और ऊपर से उनको कागज़ से ढँक दिया 1

свет I, све́та, *предл.* о све́те, на све́ту *м* (*мн. нет*) प्रकाश, रोशनी ; со́лнечный свет धूप [का उजाला] ; элеќтриче́ский свет विजली का प्रकाश, विजली की रोशनी ; я́ркий свет तेज़ रोशनी ; *включи́ть* свет रोशनी खोलना (खोल देना) ; *вы́ключи́ть* свет रोशनी बंद करना (कर देना) ; *зажечь* свет

रोशनी जलाना (जला देना) ; *погаси́ть* свет रोशनी बुझाना (बुझा देना) ; *ста́ть спи́ной к све́ту* रोशनी की ओर पीठ करके खड़ा हो जाना ; *чи́та́ть при све́те ла́мпы* लैंप की रोशनी में पढ़ना ◊ *ни свет ни заря́* मुँह-अँधेरे ; *он просну́лся ни свет ни заря́* वह मुँह-अँधेरे जाग पड़ा 1

свет II, све́та *м* (*мн. нет*) विश्व, संसार, दुनिया ; *путеше́ствие* *вокруг све́та* विश्व-भ्रमण ; *в музе́е со́браны карти́ны со все́го све́та* संग्रहालय में विश्व (संसार) भर के चित्र एकत्रित हैं 1 ◊ *стра́ны све́та* दिग्बिन्दु ; *ча́сти све́та* संसार के भाग, महाद्वीप ; *ни за что на све́те* किसी क्रीमत पर भी नहीं ; *я ни за что на све́те* не соглашусь *на это́* मैं किसी भी क्रीमत पर इसके लिए राजी नहीं हूँगा 1 ; *появи́ться на свет* (*роди́ться*) जन्म लेना, पैदा हो जाना

све́ти́л/о, -а *с* *प्रकाश-ग्रह* १

све́ти́ть, све́т/ит, -ят *несов.* प्रकाश (रोशनी) देना ; *я́рко све́тит* सो́лнце सूरज तेज़ रोशनी दे रहा है 1

све́тлó *безл.* *в знач. сказ.* : [*в* *ко́м-нате* *бы́ло* *оче́нь* *све́тлó* *кма́ре* *में* *वहुत* *उजाला* *था* . 1 ; *на* *у́лице* *бы́ло* *све́тлó* *दिन* *चढ़ा* *था* , *बाहर* *उजाला* *था* 1

све́тл/ый, -ая, -ое, -ые; све́тел, све́тлá, све́тл/о, -ы 1. उजला, रोशन ; *све́тлая* *ко́мната* उजला (रोशन) कमरा ; *све́тлая* *ночь* उजली रात 2. हलका, उजला, सुनहरा ; *све́тлые* *во́-лосы* सुनहरे बाल ; *све́тлый* *костю́м* हलके (उजले) रंग का सूट

свида́ни/е, -я *с* भेंट, मुलाकात ; *назна́чи́ть* *свида́ние* भेंट नियत कर



све́кла

छोड़ना (छोड़ देना), समर्पण करना (कर देना); сдать город नगर को छोड़ देना, नगर का समर्पण कर देना
3. देना (दे देना); сдавать экзамены परीक्षाएँ देना ; сдать экзамен по литературе साहित्य की परीक्षा (पास कर) देना ; не сдать экзамен परीक्षा में फ़ैल हो जाना

сда/в/а/ться, -юсь, -ёшься, -ётся *несов.*; сд/а/ться, -мся, -шьясь, -стьясь, сд/а/д/и/мся, -итесь, -утся (*прош.* сд/а/л/ся, сд/а/л/ась, -обь, -ишь) *сов.* आत्म-समर्पण करना (कर देना); हथियार डालना (डाल देना), हथियार छोड़ना (छोड़ देना); сдаваться в плен आत्मसमर्पण करना

сд/а/ть(ся) *см.* сдавать(ся)

сд/а/ч/а, -и *ж* (*мн. нет*) रेज़गारी, रेज़गी ; дать десять копеек сд/а/чи दस कोपेक रेज़गारी दे देना ; получить сд/а/чу रेज़गी लेना (ले लेना)

сд/е/л/ать(ся) *см.* д/е/л/ать(ся)

се/а/нс, -а *м* शो ; утренний се/а/нс सुवह का शो ; купить бил/е/ты в кино на вечерний се/а/нс शाम के शो के लिए टिकट लेना (ले लेना)

се/б/е *см.* се/б/я

се/б/я *род.* (*им. нет*), себе, се/б/я, со-б/о/й, о себе *мест.* अपने को, स्वयं को ; брать с со/б/о/й अपने साथ लेना, अपने साथ ले जाना ; держ/а/ть при себе अपने पास (अपने साथ) रखना ; ра-б/о/т/а/ть не жал/е/я се/б/я वश-भर काम करना, पूरी लगन से काम करना ; сд/е/л/ать что-нибудь для се/б/я अपने लिए कुछ करना (कर लेना) ; мы поставили перед со/б/о/й большие зада-чи हमने अपने सामने बड़े लक्ष्य रख

दिये । ; он до/в/о/лен со/б/о/й वह अपने आपसे प्रसन्न है । ; она купила себе пл/а/ть/е उसने अपने लिए फ़ाक मोल लिया । ; расскажите нам о себе हमें अपने बारे में सुना दीजिये । \diamond к себе अपने यहाँ ; он никог/о/ к себе не при-г/л/а/е/т वह अपने यहाँ किसीको नहीं बुलाता है । ; у се/б/я अपने यहाँ ; अपने स्थान पर ; г/л/а/в/н/ый ред/а/к/тор у се/б/я? प्रधान संपादक अपने स्थान पर हैं ? ; бы/ть вне се/б/я अपने आपमें नहीं होना, आपे से बाहर होना

се/в, се/в/а *м* (*мн. нет*) बोआई, बोवाई ; вес/е/н/н/ий се/в वसंत की बोआई ; за/к/о/н/ч/и/ть се/в बोआई समाप्त कर देना ; под/г/о/т/о/в/и/т/ь/с/я к се/в/у बोआई की तैयारी कर देना, बोवाई के लिए तैयार हो जाना

се/в/е/р, -а *м* (*मн. нет*) उत्तर ; ве/т/е/р с се/в/е/ра उत्तर की हवा, उत्तरी हवा ; к се/в/е/ру от Моск/в/ы मास्को के उत्तर में ; жи/ть на се/в/е/ре उत्तर में रहना ; пл/ы/ть на се/в/е/р उत्तर को (की ओर) जहाज़ से जाना

се/в/е/р/н/ый, -ая, -ое, -ые उत्तरी, उत्तरीय, उत्तर- ; се/в/е/р/н/ый ве/т/е/р उत्तरी हवा ; Се/в/е/р/н/ый по/лю/с उत्तरी ध्रुव ; се/в/е/р/н/ые рай/о/н/ы стран/ы देश के उत्तरी प्रदेश (क्षेत्र)

се/г/о/д/н/я *нареч.* आज ; се/г/о/д/н/я хо-лодно आज ठंड (सर्दी) [पड़ रही] है । ; ка/к/о/й се/г/о/д/н/я де/нь? आज कौनसा दिन है ?

се/г/о/д/н/яш/н/ий, -ая, -ее, -ие आज का ; се/г/о/д/н/яш/н/ая га/з/е/та आज का समाचार-पत्र

се/д/о/й, -а/я, -о/е, -ые 1. सफ़ेद ; се-д/ы/е во/л/ос/ы सफ़ेद बाल 2. सफ़ेद वालों

वाला ; सेड्योय स्टारिक सफेद वालोंवाला बूढ़ा ; он стал совсем седьым उसके वाल विलकुल सफेद हो चले हैं।

सेड्य/ओय, -आय, -ओ, -ओये *числ.* सातवाँ ; सेड्यओे ओक्टोब्र्या सात अक्टूबर ; सेड्यमोय подьезд सातवाँ प्रवेश-द्वार

сейчас *нареч.* 1. अब, अभी ; इस समय ; в институте сейчас никого нет इस समय उच्च विद्यालय में कोई नहीं है। ; он сейчас занят इस समय (अभी) वह व्यस्त है। 2. अभी ; сейчас нам принесут билеты अभी हमारे लिए टिकट लाये जाएँगे। 3. अभी, अभी अभी ; сейчас нам звонили из Москвы अभी मास्को से हमारा टेलीफोन आया है।

секрёт, -а *м* भेद, रहस्य ; выдать чей-нибудь секрет किसीका भेद दे देना ; у меня нет секретов от друга मित्त से मेरा कोई भेद नहीं है। ◇ по секрету गुप्त रूप से

секретарь, секретаря *м* 1. सचिव, सेक्रेटरी ; личный секретарь निजी सचिव ; получить справку у секретаря सचिव से प्रमाण-पत्र लेना (ले लेना) ; работать секретарём सचिव का काम करना 2. सचिव ; выбрать на собрании председателя и секретаря सभा में सभा-पति और सचिव को चुन लेना 3. मंत्री, सचिव ; секретарь партийной организации पार्टी-संगठन का मंत्री (सचिव)

секунда, -ы *ж* सेकंड ; пробежать сто метров за десять секунд सौ मीटर दस सेकंड में दौड़ जाना

селёдка, -и *ж* (*мин.* селёд/ки, -ок, -кам) हैरिंग मछली

селё, -а *с* (*мин.* сёла, сёл) गाँव ,

ग्राम, बस्ती ; большое и красивое село बड़ा और सुंदर गाँव ; жить в селе गाँव में रहना ; работать на селе गाँव में काम करना

сельдь, сельди *ж* हैरिंग मछली
сельск/ий, -ая, -ое, -ие ग्रामीण, ग्राम-, देहाती ; сельская интеллигенция ग्रामीण बुद्धिजीवी-वर्ग ; сельский клуб ग्रामीण (देहाती) क्लब ; сельская местность ग्रामीण क्षेत्र, देहाती इलाका ; сельское население ग्रामीण जनता ; сельская школа ग्राम-पाठशाला
◇ сельское хозяйство कृषि, खेती, खेतीचारी

сельскохозяйствен/ый, -ая, -ое, -ые कृषिक, कृषिजात, कृषि- ; खेती- ; сельскохозяйственная выставка कृषि-प्रदर्शनी ; сельскохозяйственные машины कृषि-यंत्र, कृषि-मशीनरी ; сельскохозяйственные продукты कृषि-पदार्थ

семей/ый, -ая, -ое, -ые 1. पारिवारिक, घरेलू ; семейная жизнь पारिवारिक जीवन ; семейные обязанности पारिवारिक दायित्व ; семейный праздник पारिवारिक पर्व ; семейное счастье पारिवारिक सुख 2. सपरिवार, परिवारवाला ; семейный человек सपरिवार (परिवारवाला) आदमी, परिवारवाला

сем/енá, -ян, -енáм *мин.* (*ед.* сém/я, -ени *с*) बीज ; семéна цветóв फूलों के बीज ; оставить часть пшеницы на семéна гेहूँ का एक भाग बीज के लिए छोड़ देना ; посеять семéна बीज बोना (बो देना)

семидесят/ый, -ая, -ое, -ые *числ.* सत्तरवाँ

семинар, -а *м* सेमिनार, [सं]गोष्ठी ; семинар по экономической географии



सेल्ये

आर्थिक भूगोल का सेमिनार; выступить на семинаре; семинар में बोलना, семинар में रिपोर्ट प्रस्तुत करना (कर देना); посещать семинар; семинар में उपस्थित होना; проводить семинар; семинар चलाना (आयोजित करना)

семисот/ый, -ая, -ое, -ые *числ.* सात सौवाँ

семна́дцат/ый, -ая, -ое, -ые *числ.* सत्तरहवाँ

семна́дцат/ь, -и *числ.* सत्तरह; семна́дцать лет सत्तरह वर्ष; группа из семна́дцати человек सत्तरह आदमियों का दल

семь, семи́ *числ.* सात; раба́тывать до семи́ часо́в ве́чера शाम के सात बजे तक काम करना; ему́ семь лет वह सात साल का है, उसकी उम्र सात साल की है।

се́мьдесят, се́мидесяти *числ.* सत्तर; се́мьдесят киломе́тров सत्तर किलोमीटर

се́мьсо́т, се́мисо́т *числ.* सात सौ; зал на се́мьсо́т мест सात सौ सीटों-वाला हाल; зарабо́тать о́коло се́мисо́т ру́блей कोई सात सौ रूबल कमा लेना

се́мь/я́, -и́ *ж* (*мн.* се́мьи, се́мей, се́мьям) परिवार; бо́льшая и дру́жная се́мья बड़ा और हिला-मिला परिवार; гла́ва се́мьи परिवार का मुखिया; чле́ны се́мьи परिवार के लोग; имéть се́мью परिवार होना; на́ша се́мья состо́ит из пяти́ человек हमारे परिवार में पाँच आदमी हैं, हमारे परिवार के पाँच आदमी हैं।

се́н/о, -а *с* (*мн.* нет) सूखी घास
се́нтябрь, се́нтября *м* सितंबर; пе́рвого се́нтября начина́ются за́нятия в

शुकोले एक सितंबर को स्कूलों में पढ़ाई शुरू होती है।

се́нтябрьск/ий, -ая, -ое, -ие सितंबर का, सितंबर-; те́плое се́нтябрьское
у́тро सितंबर की गरम सुबह

се́рдечно *нареч.* हार्दिक भाव से, सौहार्दपूर्वक; се́рдечно благода́рю вас! आपको हार्दिक धन्यवाद देता हूँ, आपको हार्दिक धन्यवाद!; мы се́рдечно ра́ды ва́шему прихо́ду आपके आने पर हमें हार्दिक खुशी है।

се́рдечн/ый, -ая, -ое, -ые 1. दिल का, हृदय-; се́рдечная де́ятельность हृदय-क्रिया 2. हार्दिक, सौहार्दपूर्ण, दिली; се́рдечная встре́ча हार्दिक भेंट; вы́разить се́рдечную благода́рность हार्दिक कृतज्ञता प्रकट कर देना; переда́ть се́рдечный привéт हार्दिक अभिनंदन देना (दे देना)

се́рди́то *нареч.* क्रोधपूर्वक, क्रोध से, गुस्से से, क्रुद्ध होकर; он се́рди́то посмотре́л на меня́ उसने क्रोध से मेरी ओर देखा।

се́рди́т/ый, -ая, -ое, -ые 1. क्रुद्ध, क्रोधी, रुष्ट, गुस्सैल, खफ़ा; се́рди́тый человек क्रुद्ध (खफ़ा) आदमी; я на вас се́рди́т मैं आपसे रुष्ट हूँ, मुझे आपके प्रति खीज है। 2. क्रुद्ध, रुष्ट, खीज-भरा; се́рди́тый взгляд क्रुद्ध (रुष्ट) दृष्टि; говори́ть се́рди́тым го́лосом खीज-भरे (रुष्ट) स्वर में बात करना

се́рд/и́ться, -жу́сь, се́рд/и́нсья, -я́тсья *несов.*; ра́ссер/и́ться, -жу́сь, ра́ссерд/и́нсья, -я́тсья *сов.* चिढ़ना (चिढ़ जाना), झुंझलाना (झुंझला उठना), खीजना (खीज उठना), क्रुद्ध (रुष्ट) होना (हो जाना); ма́ть ра́ссерди́-

लास्य ना स्यान्नामनां माता देर
लगाने के लिए बेटे से रुष्ट हो गयी। ;
я не серджусь на тебья मैं तुम पर
चिढ़ता नहीं हूँ, मुझे तुमसे चिढ़ नहीं
है।

сёрди/е, -а с (мн. сёрди/ца, -ёц,
-цам) दिल, हृदय ; сёрдце бьётся दिल
घड़कता है। ; у него больное сёрдце
उसका बीमार दिल है। ◇ всем
сёрдцем पूरे दिल से ; от всего сёрдца
पूरे दिल से

серебр/ó, -á, с (мн. нет) चाँदी,
रजत ; издёлня из серебрá चाँदी की
[बनी] चीजें

серебр/ьян/ый, -ая, -ое, -ые चाँदी
(रजत) का, रजत- ; серебр/ьяные लóж-
ки चाँदी के चम्मच

серед/ина, -ы ж वीच, मध्य ; се-
ред/ина дня दोपहर ; в серед/ине зáла
हाल के बीच में ; на серед/ине рек/и
नदी के बीच में

сёр/ый, -ая, -ое, -ые धूसर, ग्रे,
स्लेटी ; сёр/ый волк धूसर भेड़िया ;
сёр/ые глаза कंजी आँखें ; сёр/ая юбка
ग्रे स्कर्ट

серьёзно нареч. 1. गंभीरतापूर्वक,
गंभीर रूप से, गंभीरता से ; серьёзно
относиться क देलु मामले के प्रति गंभीर
रुख अपनाना ; गंभीरता से काम करना
2. गंभीर रूप से ; он серьёзно бóлен
वह गंभीर रूप से बीमार है।

серьёзн/ый, -ая, -ое, -ые ; серьёз/ен,
-на, -но, -ны 1. गंभीर, संजीदा ; он
человек серьёзный वह गंभीर (संजीदा)
आदमी है। 2. गंभीर, संजीदा ; с серьёз-
ным видом गंभीर मुद्रा में ; говорить
серьёзным тоном गंभीर स्वर में बात
करना 3. गंभीर, गहरी, गहन ; серьёз-

ные कीर्णगि गंभीर (गहरी, गहन)
पुस्तकें ; серьёзный разговор गंभीर
वातचीत 4. गंभीर, विकट ; घोर ;
серьёзное положение गंभीर (विकट)
स्थिति ; серьёзное преступление घोर
अपराध ; серьёзный противник घोर
शत्रु (विरोधी)

сёссн/я, -н ж 1. अधिवेशन, सेशन ;
сёссня Верховного Совета СССР
सोवियत संघ की सर्वोच्च (सुप्रीम)
सोवियत का अधिवेशन (सेशन) ; сёс-
сня парламента संसद् का अधिवेशन 2.
परीक्षा-काल, परीक्षा-सत्र ; з/имняя сёс-
сня जाड़ों का परीक्षा-काल ; лётняя
сёссня गरमियों का परीक्षा-काल

сестр/á, -ы ж (мн. сёстры, сестёр,
сёстрам) वहिन ; млáдшая сестрá छोटी
वहिन ; стáршая сестрá बड़ी वहिन ;
у него нет сестёр, तóлько брат उसके
वहिनें नहीं हैं, केवल भाई है।

сесть см. садитьсся

сёять, сёю, сёешь, сёют несов. ; по-
сё/ять, -ю, -ешь, -ют сов. ; что वोина
(वो देना) ; посёять овёс जई वो
देना ; сёять рожь रई वोина

сжечь см. жечь

сзáдн нареч. и предлог с род. (где?)
पीछे ; के पीछे ; पीछे से ; сзáдн до-
ма был сад घर के पीछे वाग था। ;
он шёл сзáдн वह पीछे जा रहा था।

сигарэт/а, -ы ж सिगरेट ; закурить
сигарету सिगरेट सुलगा देना ; курить
сигарету सिगरेट पीना

сигнал, -а м संकेत, सिगनल ; сиг-
нал тревоги अलार्म का सिगनल ; дать
сигнал क атаके धावा बोलने का सिग-
नल देना ; заканчивать работу по сиг-
налу सिगनल पर काम खतम करना



сигарéта

сидѣть, сижу́, сид/и́шь, -я́т *несов.*
 1. बैठना ; сидѣть в кресле आराम-
 -कुरसी में बैठना ; сидѣть за столѳм
 मेज़ पर (के पास) बैठना ; сидѣть
 на сту́ле कुरसी पर बैठना 2.: сидѣть
 за кни́гой किताब में लगा होना, किताब
 पढ़ना ; сидѣть за маши́нкой टाइप
 करना ; шко́льник сиди́т над зада́чей
 छात्र सवाल हल कर रहा है। 3.: सि-
 दे́ть все́ ле́то в го́роде गरमियाँ भर
 नगर में रहना, सारी गरमियाँ नगर
 में काटना¹; зверь сиди́т в кле́тке
 जानवर पिंजरे में बंद है। ; ребёнок
 це́лый день сиди́т до́ма оди́н बच्चा
 दिन भर घर में अकेला रहता है।

си́ла/а, -ы *ж* 1. शक्ति, बल, ताक़त,
 जोर ; лишиться сил निःशक्त (शक्ति-
 हीन) हो जाना, निर्बल पड़ जाना ;
 облада́ть большо́й физи́ческой си́лой
 बड़ी शारीरिक शक्ति होना (रखना),
 बड़े शारीरिक बल होना (रखना) ;
 приня́ться за рабо́ту с но́выми си́лами
 नये जोर से (नयी शक्ति से) काम
 में जुट जाना ; он с си́лой уда́рил ме-
 ня́ в грудь उसने जोर से मेरी छाती
 पर मारा। 2. शक्ति, ताक़त, जोर ;
 прवलता, तीव्रता ; си́ла ве́тра वायु की
 प्रवलता, हवा का जोर ; си́ла волн
 तरंगों की तीव्रता ; си́ла то́ка धारा की
 शक्ति 3. शक्ति, ताक़त ; си́ла вообра-
 жёния कल्पना-शक्ति ; облада́ть си́лой
 во́ли इच्छा-शक्ति होना (रखना) 4.
 प्रभाव, असर ; शक्ति, बल, ताक़त ;
 си́ла коллекти́ва जन-समूह का प्रभाव ;
 जन-समूह की शक्ति ; си́ла приви́чки
 आदत की ताक़त 5. (*тк. мн.*) शक्ति,
 शक्तियाँ, ताक़त, ताक़तें ; демократи́-
 ческие си́лы जानवादी शक्तियाँ ; со-

отноше́ние клáссовых сил वर्ग-शक्तियों
 का परस्पर संबंघ 6. (*тк. мн.*) शक्ति,
 बल, ताक़त ; सेना, फ़ौज ; вооруже́н-
 ные си́лы страны́ देश की सशस्त्र सेनाएँ,
 देश की सैन्य-शक्ति, देश का सैन्य-बल
 ◇ си́лами ко́го-нибу́дь किसीके द्वारा,
 किसीके बल ; э́ти до́ма постро́ены си́-
 лами студёнтов ये घर विद्यार्थियों द्वारा
 (के बल) बनाये गये। ; свои́ми си́-
 лами अपनी शक्ति (ताक़त) से ; мы
 э́то сде́лали свои́ми си́лами हमने यह
 अपनी शक्ति से कर दिया। ; изо все́х
 си́л *или* изо все́й си́лы पूरे जोर से,
 सारी शक्ति (ताक़त) लगाकर (बटोर-
 कर) ; бежа́ть изо все́х си́л पूरे जोर
 से भागना ; уда́рить изо все́х си́л पूरे
 जोर से चोट लगा देना ; быть по си́-
 лам *или* под си́лу шक्ति (सामर्थ्य)
 का होना ; э́та рабо́та ему́ не под си́-
 лу यह काम उसके बूते के बाहर है,
 यह काम उसकी शक्ति (ताक़त) के
 बाहर है, यह काम उसके सामर्थ्य के
 बाहर है। ; быть в си́лах с *неопр.*
 समर्थ होना, सामर्थ्य रखना ; э́то в
 мои́х си́лах यह मेरे बस में है। ; я
 не в си́лах сде́лать э́то मैं यह करने
 में असमर्थ हूँ। ; рабо́тать, не жале́я
 сил जान खपाना

си́льно *нареч.* जोर से, जोरों से ;
 बहुत ; он си́льно уста́л वह बहुत थक
 गया।

си́льн/ый, -ая, -ое, -ые; си́лен *и* си́-
 лён, си́льна́, си́льн/о, -ы *и* си́льны́ 1.
 मजबूत ; बलवान्, शक्तिशाली, प्रबल,
 ताक़तवर ; जोरदार, जोर (जोरों)
 का ; си́льная а́рмия शक्तिशाली
 (प्रबल) सेना ; си́льный мото́р मजबूत
 इंजन ; си́льный уда́р जोर की (गहरी),

करारी) चोट; सैल्यनैय चेलवैक मज्जूत (वलवान्) आदमी 2. तीव्र, तेज; भारी; जोरदार, जोर (जोरों) का; कड़ा; कड़ाकेदार, कड़ाके का; सैल्यना बोल सख्त (तेज) दर्द; सैल्यनैय वुपेचलैने भारी प्रभाव; सैल्यनैय दोज्द भारी वर्षा; सैल्यना ज़ाज्दा कड़ी प्यास; सैल्यनैय मूरुब कड़ाके की (कड़ाकेदार) सर्दी, कड़ाके का जाड़ा

सिंपातिचन/यै, -आ, -ओ, -यै; सिंपातिच/एन, -ना, -नू, -नै लावण्यमय, मनू-हर, मोहक, चित्ताकर्षक, दिलकश; सिंपातिचना जैनूना लावण्यमय महिला; सिंपातिचनैय लूचु लावण्यमय चेहरा

सिंपाति/या, -नै ज् सहानुभूति, हमदर्दी; या चूवसुतुवू क नैमु सिंपातिनु मै उससे (उसके प्रति) सहानुभूति अनुभव कर रहा हूँ, मै उससे हमदर्दी महसूस कर रहा हूँ।

सैन/नै, -आ, -ए, -नै नीला; सैनेय गला नीली आँखें; सैनेय नैबू नीला आकाश

सैरैन/य, -नै ज् (मन. नैत) वकाइन; बुकैत सैरैन वकाइन का गुलदस्ता; कुसुत सैरैन वकाइन की झाड़ी

सैरुत/आ, -यै म नै ज् (मन. सैरुतू, सैरुत, सैरुतम) अनाथ, यतीम

सैसुतैम/आ, -यै ज् वुवयसुथा, प्रणाली, पदुति; प्रिवसुतै सवू नैबुलुदैनैय व सिंसुतैयु अणनै अवलुकनू कू सुवुवयसुथत कर देना, अणनै अवलुकनू कू तरतीव देना; चिंतूतै कनूगि बैव सैयूकूय सिंसुतैय कितूवै वैतरतीव (वैतरतीवै से) पढ़ना

सैत/ए, -सा म छूँट; प्लूतै नै सैतू-सा छूँट का फ़ाक

सकूतूतै स. गवुरीतै

सकूतूक/आ, -नै ज् (मन. सकूतूक/कन, -क, -काम) कथा, कहानी; सकूतूकनू कू जिनूवूतूय जानवरू कू (के वारे में) कहा-नैयू; नरूदूनीय सकूतूकनू लूक-कथूँ; ररसकूतूकूवतू सकूतूक कहानी सुनाना

सकूतूकैय/ओ, -ओगू स वुदुयैय

सकूतूक/आ, -यै ज् (मन. सकूतूक, सकूतूक) चट्टान, शिला; वुसूकूय सकूतूक ऊँची चट्टान; उदुवूदूनीय सकूतूक पानी के अंदर की चट्टानें, जल-मग्न शिलाएँ; वुरवूतू सकूतूक चट्टान कू उड़ा देना

सकूतूकैय/आ, -नै ज् (मन. सकूतूकैय, सकूतूकैय, सकूतूकैय) बैच; वसतूतू सू सकूतूकैय बैच से उठना (उठ जाना); सैसुतू नै सकूतूकैय बैच पर वैठ जाना; सैदुतू नै सकूतूकैय बैच पर वैठना

सकूतूक/य, -यै ज् (मन. सकूतूक, सकूतूक, सकूतूक) बैच \diamond नै शूकूलीय सकूतूकैय स्कूल में; सू शूकूलीय सकूतूकैय स्कूल से, स्कूल के दैनू कू से; मू दुरूजुयैल स नैन स उनैवर्सैतूकैय सकूतूकैय यूनै-वर्सैतू कू से (यूनैवर्सैतू कू दैनू कू से) हम लूग दूसुतू कर रहे हैं।

सकूतैरुत/य, -नै ज् (मन. सकूतैरुत, सकूतैरुतैय) मेजपूश; नैकुरूतू सतू सकूतैरुतैय मेज पर मेजपूश वुछा देना

सकूवर, सकूवैरू म कूरस वरू (उद्यान); गुलूतू व सकूवैरू (पू सकूवैरू) कूरस वरू में टहलना

सकूवूतू प्रैदुलूकू स वुन. में से, आर-पार; के आर-पार; सकूवूतू वैतुवै दैरैव सैवैगुलू सूलनूे पैड़ की टहनैयू में से धूय चमक रही थी।; पूलूय प्रू-शूलू सकूवूतू लैगूकू गूली फेफड़े में से (फेफड़े के आर-पार) निकल गयी।

सकूद, सकूदू म (मन. सकूद/य, -व) गूदूदूदू, भंडार, स्टूेर; सकूद दूय



सकूतूक



सकूतूकैय



सैरैन

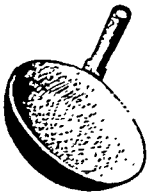
овощी सब्जी-गोदाम, सब्जी-भंडार ; привезти продукты со склада गोदाम से खाद्य-पदार्थ ले आना ; хранить товары на складе गोदाम में माल रखना
 складыва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; слож/ить, -у, слож/ишь, -ат *сов.* ; что
 1. रखना (रख देना) ; складывать вещи в чемодан सामान सूटकेस में रखना ; сложить книги в портфель किताबें बैग में रख देना 2. जोड़ना (जोड़ देना) ; сложить пять и два पाँच और दो जोड़ देना ; складывать числа अंकों को जोड़ना 3. तहाना (तहा देना) , तह करना (कर देना) , मोड़ना (मोड़ देना) ; складывать газету अखबार तह करना ; сложить платёе फ़ाक तहा (तह कर) देना

складыва/ться, -ется, -ются *несов.* ; слож/иться, слож/ится, -атся *несов.*
 वनना (वन जाना) ; पैदा (उत्पन्न) होना (हो जाना) ; слож/ились новые общественные отношения नये सामाजिक [संबंध पैदा (उत्पन्न) हो गये ।
 склонен/и/е, -я *с* कारक-रचना ; склонение местоимений सर्वनामों की कारक-रचना

склоня/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*
 कारक-रचना करना ; склонять [именá] существительные संज्ञाओं की कारक-रचना करना

склоня/ться, -ется, -ются *несов.*
 कारक-रचना होना ; это слово не склоняется इस शब्द की कारक-रचना नहीं होती है ।

сковород/á, -ы *ж* (*мн.* сковороды, сковород, сковородáм) कड़ाही, तवा ; жарить на сковородé мясо कड़ाही में मांस तलना



сковородá

скользк/ий, -ая, -ое, -ие फिसलाऊ, रपटीला ; скользкая поверхность फिसलाऊ (रपटीली) सतह ; скользкий пол फिसलाऊ फ़र्श

скользко *безл. в знач. сказ.* : сегодня на улице скользко आज वाहर फिसलाहट है, आज सड़क और पटरी फिसलाऊ हैं ।

сколько *нареч. и* скольк/о, -их *мест.* कितना ; сколько вам лет? आपकी उम्र क्या (कितनी) है ? ; сколько километров до города? नगर तक कितने किलोमीटर हैं ? ; сколько сейчас времени? अब कितने बजे हैं ? ; сколько стоит эта книга? इस किताब का दाम क्या है ? , यह पुस्तक कितने की है ? ; в скольких томах этот роман? इस उपन्यास के कितने भाग (खंड) हैं ?

скоро *нареч.* 1. जल्द, जल्दी, जल्दी से, तेजी से (के साथ) , शीघ्रता से ; идите скорее जल्दी चलिये, तेजी से चलिये । 2. जल्दी, शीघ्र, थोड़ी देर में ; он скоро придёт वह जल्दी (शीघ्र, थोड़ी देर में) आ जायेगा ।

скороств/ь, -и *ж* वेग, गति, रपतार ; скорост/ь звука ध्वनि-वेग ; поезд идёт со скоростью сто километров в час रेल-गाड़ी सौ किलोमीटर प्रति घंटे की गति से चल रही है । ; самолёт летит с большой скоростью विमान तीव्र वेग (गति) से उड़ रहा है ।

скор/ый, -ая, -ое, -ые 1. द्रुत, तीव्र, तेज ; द्रुतगामी, तीव्रगामी, शीघ्रगामी, तेज-रपतार ; скорый поезд एक्सप्रेस-ट्रेन, द्रुतगामी रेल-गाड़ी ; скорый шаг द्रुत पग 2. त्वरित, तात्कालिक, फ़ैरी ; скорая помощь त्वरित (तात्कालिक !)

डाक्टरी सहायता ३.: до скóрого свидá-
ния или до скóрой встрéчи! जल्दी फिर
मिलेंगे !

скот, -á м (мн. нет) पशु, मवेशी ;
держáть скот пशु रखना ; разводíть
скот पशु पालना

скрипáч, скрипáчá м वायोलिन-वादक
скри́пк/а, -и ж (мн. скри́п/ки, -ок,
-кам) वायोलिन ; игрáть на скри́пке
वायोलिन वजाना, वायोलिन-वादन
करना

скрóмно нареч. विनम्रतापूर्वक ;
скрóмно вести́ себя́ विनम्रतापूर्वक व्यव-
हार करना

скрóмн/ый, -ая, -ое, -ые; скрóмен,
скромнá, скрóмн/о, -ы [सीधा-] सादा,
विनयशील, विनम्र, विनीत ; скрóмный
человек [सीधा-] सादा आदमी

скрывá/ть, -ю, -ешь, -ют несов. ;
скрыть, скрó/ю, -ешь, -ют сов. ; кого-
-что छिपाना (छिपा देना, छिपा लेना,
छिपा रखना) ; скрывать преступника
अपराधी को छिपाना ; скрыть свой
намерения अपने उद्देश्यों को छिपा
रखना ; скрывать тревогу वेचैनी
छिपाना

скрывá/ться, -юсь, -ешься, -ются
несов. ; скрýться, скрó/юсь, -ешься,
-ются сов. छिपना (छिप जाना) ;
преступник скрывается в лесу अपराधी
जंगल में छिपा रहता है। ; солнце
скрýлось за тучу सूरज बादल में छिप
गया।

скрýть(ся) см. скрывать(ся)
скýк/а, -и ж (мн. нет) ऊब, उचाट ;
испытывать скýку ऊब अनुभव करना,
ऊबना

скýльптор, -а м मूर्तिकार ; áвтор

этого пáмятника — молодóй скýльптор
इस स्मारक का निर्माता युवा मूर्तिकार
है।

скýльптур/а, -ы ж мूर्ति, प्रतिमा ;
скýльптура из мрámора संगमरमर की
मूर्ति

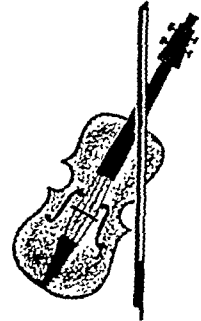
скуп/óй, -áя, -óе, -óе; скуп, -á,
скýп/о, -ы कंजूस, कृपण ; скупóй че-
ловéк कंजूस [आदमी]

скупá/ть, -ю, -ешь, -ют несов. 1.
ऊबना ; скучáть без дéла खाली बैठते
हुए जी ऊबना ; дéвочка скучáет без
мáтери माँ की अनुपस्थिति में वच्ची
वेचैन हो रही है। 2. о ком-чём, по
кому-челу तरसना ; скучáть о дéтях
(по дéтям) वच्चों के लिए तरसना ;
скучáть о роднóм дóме (по роднóму
дóму) अपने घर के लिए तरसना

скýчно нареч. (часто безл. в знач.
каз.): мне без тебя́ скýчно तुम्हारे
विना मैं वेचैन हो रहा हूँ, तुम्हारे वगैर
मेरा जी ऊब रहा है।

скýчн/ый, -ая, -ое, -ые; скýчен,
скупчá, скýчн/о, -ы उबाऊ, उवाने-
वाला ; अरोचक, नीरस, वेमजा ;
अनमना, उदास ; скýчный вид अनमनी
मुद्रा ; скýчный фильм उबाऊ (वेमजा)
फ़िल्म

слáб/ый, -ая, -ое, -ые; слаб, -á,
слáб/о, -ы 1. कमज़ोर, दुर्वल, निर्बल,
अशक्त ; слáбые рýки कमज़ोर हाथ 2.
हलका, मंद, धीमा ; слáбый ветер
हलकी हवा, मंद पवन ; слáбый за-
пах हलकी बू (गंध) ; слáбый свет мंद
(धीमी) रोशनी ; слáбое сопротив-
лéние हलका विरोध (प्रतिरोध) 3.
कमज़ोर, दुर्वल ; слáбое зрénие कमज़ोर
नज़र ; слáбый ребёнок कमज़ोर



скри́пка

(दुर्बल) वच्चा 4. कमजोर; слабое произведение कमजोर कृति; слабый ученик कमजोर छात्र 5. हलका, पतला; слабый табак हलका तंबाकू; слабый чай पतली (हलकी) चाय

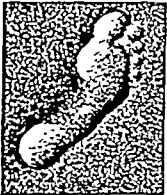
сла́в/а, -ы ж (мн. нет) यश, कीर्ति, ख्याति; литературная сла́ва साहित्यिक यश (ख्याति); трудовая́ сла́ва श्रमिक ख्याति; сла́ва героям космоса अंतरिक्ष के वीर यशस्वी (गौरवशाली) हों!

сла́вн/ый, -ая, -ое, -ые यशस्वी, गौरवपूर्ण, गौरवशाली; сла́вная годовщина गौरवपूर्ण वर्ष-नाँठ; сла́вный подвиг गौरवशाली पराक्रम

сла́дк/ий, -ая, -ое, -ие; сла́док, сладка́, сла́дк/о, -н (сравн. ст. сла́ше) 1. मीठा, मधुर; сла́дкий ме́д मीठा शहद; сла́дкое печенье वीठा विसकुट; сла́дкий чай मीठी चाय 2. в знач. суц. сла́дк/ое, -ого с स्वीТ; на сла́дкое स्वीТ के लिए

сле́ва нареч. (где?) बायें, बाई ओर; сле́ва от доро́ги стои́т дом रास्ते के बाई ओर घर है।; сле́ва течёт река́ बायें (बाई ओर) नदी बह रही है।; брат сиде́л сле́ва от меня́ भाई मेरे बाई ओर बैठा था।

след, следа́ и сле́ду, предл. о сле́де, на сле́ду м (мн. след/ы́, -о́в) 1. निशान, चिह्न; पद-चिह्न, पदांक, चरण-चिह्न; сле́ды челове́ка на снегу́ वर्ष पर आदमी के पद-चिह्न; на до́роге видны́ сле́ды маши́ны रास्ते पर गाड़ी के पहियों के निशान दिखाई देते हैं। 2. निशान, चिह्न; सुराग; сле́ды преступления अपराध के सुराग; на руке́ оста́лся след от ра́ны हाथ पर



след (босой но́ги на песке́)

घाव का निशान रह गया है। ◇ ис-
чезнуть (пропа́сть) без следа́ नाम-
-निशान तक मिट जाना

сле/ди́ть, -жу́, -ди́шь, -дья́т несов. за кем-чем 1. देखना, दृष्टि (नज़र) रखना; сле́дить взглядом за летя́щим самолётом उड़ते हुए विमान पर दृष्टि (नज़र) रखना; сле́дить за полётом птицы́ पक्षी की उड़ान देखना 2. चलना, अनुसरण करना, दृष्टि (नज़र) रखना, ध्यान करना (रखना); сле-
ди́ть за мо́дой ф़ैशन पर चलना, फ़ैशन का अनुसरण करना; сле́дить за раз-
говóром बातचीत का ध्यान करना (रखना); сле́дить за успе́хами на-
у́ки विज्ञान की सफलताओं पर दृष्टि रखना 3. देख-भाल (देख-रेख, निगरानी) करना; сле́дить за деть́ми वच्चों की देख-भाल (निगरानी) करना; сле́дить за чистотой सफ़ाई की निगरानी करना
сле́довательно сою́з इस लिए, अतः; по́года хоро́шая, сле́довательно мы по́едем за́ город मौसम अच्छा है, इस लिए हम नगर के बाहर जाएँगे।

сле́д/овать, -ую, -уешь, -уют несов. 1. за кем-чем पीछे चलना (जाना, आना), अनुसरण करना; сле́дуйте за мной मेरे पीछे চলिये।; маши́ны сле́-
дуют друг за дру́гом गाड़ियाँ एक के बाद (पीछे) एक चल रही हैं। 2. кому-чему चलना, अनुसरण करना; сле́довать сове́там врача́ डाक्टर की सलाहों पर चलना; сле́довать мо́де फ़ैशन पर चलना, फ़ैशन का अनुसरण करना 3. (1 и 2 л. не употр.) नि-
कलना; из э́того сле́дует вы́вод, что ... इससे यह नतीजा निकलता है कि...
сле́дстви/е, -я с परिणाम, नतीजा;

болѣзнь была слѣдствием простуды
 рोग सर्दी लगने का नतीजा था।

слѣдует *безл.* (обычно с *неопр.*)
 चाहिये; слѣдует использовать опыт
 передовых рабочих अग्रणी मजदूरों के
 अनुभव का उपयोग करना चाहिये।;
 так не слѣдует поступать ऐसा करना
 नहीं चाहिये।

слѣдующий, -ая, -ее, -не 1. अगला,
 दूसरा; в слѣдующий раз अगली
 (दूसरी) बार; на слѣдующий день
 अगले (दूसरे) दिन 2. निम्न-लिखित,
 निम्नांकित, नीचे लिखा, नीचे दिया;
 в статьѣ приведены слѣдующие циф-
 ры लेख में निम्न-लिखित आँकड़े दिये गये।;
 наградили слѣдующих товарищей:
 Иванова, Николаева и Павлова निम्नां-
 कित साथियों को पुरस्कृत किया गया:
 Иванов, Николаयेव और Павलोव।

слез/á, -ы *ж* (мн. слѣзы, слѣз, сле-
 зám) 1. आँसू, अश्रु; смеяться до слѣз
 हँसते हँसते आँखों में आँसू आ जाना,
 हँसते हँसते आँखें डबडबा आना; слѣзы
 текут из глаз आँखों से आँसू गिर
 (टपक, वह) रहे हैं।; на глазах
 появились слѣзы आँखों में आँसू आ गये।
 2. (тк. мн.): он довёл её до слѣз
 उसने उसे रुला दिया।

слеп/ой, -ая, -ое, -ые अंधा; сле-
 по́й человек अंधा आदमी, अंधा

слѣсар/ь, -я *м* (мн. слѣсар/и, -ей)
 फ़िटर; работать слѣсарем на заводе
 कारखाने में फ़िटर का काम करना

слив/а, -ы *ж* 1. आलू-बुखारा का पेड़;
 в саду растёт слива वारा में आलू-
 बुखारा का पेड़ उग रहा है। 2. आलू-
 बुखारा; варенье из слив आलू-बुखारा
 का जैम

слив/ки, -ок, -кам *мн.* मलाई, क्रीम;
 кофе со сливками क्रीम मिली काफ़ी,
 क्रीम के साथ काफ़ी

сливочн/ый, -ая, -ое, -ые: сливоч-
 ное ма́сло मक्खन; сливочное моро-
 женое सादा आइस्क्रीम

слишком *нареч.* अधिक, ज्यादा; हद
 से अधिक (ज्यादा), अत्यधिक; слиш-
 ком громкий अत्याधिक ऊँचे स्वर का,
 ज्यादा बुलंद; слишком ма́ло बहुत
 कम; слишком много बहुत अधिक
 (ज्यादा)

словáрь, словаря́ *м* शब्दकोष, शब्द-
 कोश; словáрь современного русско-
 го языка́ आधुनिक रूसी भाषा का
 शब्दकोश; найти ну́жное слóво в
 словарѣ शब्दकोश में आवश्यक शब्द ढूँढ़
 लेना; переводить без словаря́ शब्द-
 कोश के [सहारे के] बिना अनुवाद करना;
 читать со словарём शब्दकोश की सहा-
 यता से पढ़ना

слóв/о, -а *с* (мн. слов/á, слов, сло-
 вám) 1. शब्द, लफ़्ज़; значѣние слóва
 शब्द का अर्थ, शब्दार्थ; порядок слов
 в предложѣнии वाक्य का शब्द-विन्यास
 2. (обычно *мн.*): передáть просьбу
 другá на слова́х मित्र की प्रार्थना शब्दों
 में दे देना; понять друг другá без
 слов बिना कुछ कहे एक दूसरे की बात
 समझ लेना; по слова́м брата, отѣц
 скоро придѣт भाई [के शब्दों (कहने)]
 के अनुसार पिता शीघ्र आ जायेंगे; я
 знаю об этом с её слов मैं इसके बारे
 में उसके कहने से जानता हूँ। 3. (мн.
нет) भाषण; взять слóво для вы-
 ступлѣния भाषण करने लगना; дать
 слóво докладчику वक्ता को बोलने
 (भाषण करने) के लिए बुलाना; его́



слива (плод)

случа/й, -я м 1. घटना ; स्थिति , हालत , हाल ; अवसर , मौका ; необыкновенный случай असाधारण घटना ; несчастный случай दुर्घटना , वारदात ; счастливый случай शुभ अवसर ; во всех случаях हर हालत में ; в любом случае हर हाल में ; в некоторых случаях कुछ स्थितियों में ; कुछ अवसरों पर ; в подобных случаях ऐसे अवसरों पर ; ни в каком случае किसी हालत में नहीं , किसी सूрत में भी नहीं ; он рассказal несколько случаев из своей жизни उसने अपने जीवन की कई घटनाएँ सुना (वता) दीं । 2. [सु]अवसर , सुयोग , मौका ; спросите его об этом при случае अवसर (मौका) मिलने पर उससे इसके बारे में पूछिये । ; у меня не было случая поговорить с ним मुझे उससे बात करने का अवसर नहीं मिला । \diamond в случае чего-нибудь किसी बात की आवश्यकता पड़ने पर ; в случае необходимости позвоните мне по телефону आवश्यकता पड़ने पर मुझे टेलीफोन कर दीजिये । ; во всяком случае वहर-हाल , वहर-सूरत ; по случаю के उपलक्ष्य में , पर ; собрание по случаю... годовщины чего-нибудь किसी बात (घटना) की... वर्ष-गाँठ पर आयोजित सभा ; от случая к случаю मौके मौके से , समय समय पर ; лекции в клубе бываюг от случая к случаю क्लब में व्याख्यान समय समय पर होते हैं ।

случайно нареч. संयोगवश , संयोग से ; не случайно, что... यह कोई संयोग की बात नहीं है कि... ; эту ошибку я обнаружил случайно यह गलती मैंने संयोग से पकड़ी ।

случайность/ь, -и ж संयोग , संयोग की बात ; आकस्मिकता ; мы встретились благодаря случайности हम संयोग से मिले ।

случайн/ый, -ая, -ое, -ые; случаен, случайн/а, -о, -ы सांयोगिक , आकस्मिक ; случайная встреча सांयोगिक (आकस्मिक) भेंट ; случайное совпадение आकस्मिक मेल

случа/ться, -ется, -ются несов. ; случ/иться, -ится, -атся сов. होना (हो जाना) , घटना (घट जाना) , घटित होना (हो जाना) , पड़ना (पड़ जाना) ; случилась беда मुसीबत हुई , मुसीबत आ पड़ी । ; в доме случился пожар घर में आग लगी । ; со мной случилось несчастье मैं मुसीबत में पड़ गया । ; что случилось? क्या हुआ ?

слуша/ть, -ю, -ешь, -ют несов., кого-что सुनना ; слушать концерт कंसर्ट सुनना ; слушать музыку संगीत सुनना ; дети слушают рассказ учителя वच्चे शिक्षक की बात सुन रहे हैं ।

слуша/ться, -юсь, -ешься, -ются несов. ; послуша/ться, -юсь, -ешься, -ются сов. ; кого-чего सुनना (सुन लेना) , मानना (मान लेना) ; слушаться родителей माँ-बाप की बात सुनना (मानना) ; послушаться совета друзей मित्रों का कहना मान लेना , दोस्तों की सलाह मान लेना ; он никогда не слушается वह किसीकी नहीं सुनता है ।

слыш/ать, -у, -ишь, -ат несов. ; услыш/ать, -у, -ишь, -ат сов. 1. (тк. несов.) सुनना (सुन लेना) ; он не слышит (глухой) उसके कान फूटे हैं । ; старик плохо слышит वूढ़ा ऊँचा सुनता है । 2. кого-что सुनना (सुन लेना) ;

мы плóхо вас слы́шим, говорите грóмче हम ठीक नहीं सुनते हैं (हमें ठीक सुनाई नहीं देता है), जोर से बोलिये। ; он услы́шал стук в дверь उसне д्वा^र पर दस्तक सुन ली। ; я слы́шу чьй-то голосá मैं किसीकी आवाज़ें सुन रहा हूँ। 3. о ком-чём и с союзом «что» सु^нна (सु^न लेना) ; мы услы́шали об ётом собы́тии то́лько сегóдня हमने इस घटना के वारे में केवल आज सुन लिया। ; я слы́шал, что он уезжаёт मैंने सुना कि वह जा रहा है।

слы́ш/аться, -ится, -атся *несов.*; по-слы́ш/аться, -ится, -атся *сов.* सु^нनाई देना (पड़ना) ; слы́шится смех हँसी सुनाई दे रही है। ; по-слы́шались шагі पैरों की आहट सुनाई दी।

слы́шно *безл. в знач. сказ.* सु^ननाई देता है ; здесь хорошó видно и слы́шно यहाँ अच्छी तरह दिखाई और सुनाई देता है।

слы́шн/ый, -ая, -ое, -ые; слы́шен, слы́шна, слы́шн/о, -ы (*обычно кратк. ф.*): слы́шна мýзыка संगीत सुनाई दे रहा है। ; слы́шно пённые птиц पक्षियों की चहचाहट सुनाई दे रही है। ; слы́шн/ы чьй-то шагі किसीके पैरों की आहट सुनाई दे रही है। ; егó гóлос плóхо слы́шен उसकी आवाज़ ठीक सुनाई नहीं देती है।

смéло *нареч.* साहसपूर्वक, साहस के साथ, निर्भीकतापूर्वक, निर्भीकता से ; дéйствовать смéло साहस के साथ काम लेना

смéлост/ь, -и *ж (мн. нет)* साहस, हिम्मत, वहादुरी

смéл/ый, -ая, -ое, -ые; смел, -á, смéл/о, -ы साहसी, हिम्मती, वहादुर,

निर्भीक ; साहसपूर्ण ; смéлый постúпок साहसपूर्ण व्यवहार ; смéлый человек साहसी (हिम्मती) आदमी

смéн/а, -ы *ж* 1. बदली, हेर-फेर, परिवर्तन ; смéна времён гóда ऋतु-परिवर्तन ; смéна дня и нóчи दिन-रात का प्रत्यावर्तन (हेर-फेर) ; смéна правítельства सरकार की बदली 2. उत्तराधिकारी ; дéти — нáша смéна बच्चे हमारे उत्तराधिकारी हैं। 3. पाली ; ночнáя смéна रात की पाली ; рабóтать в две смéны दो पालियों में काम करना ; учítься в пёрвую смéну पहली पाली में पढ़ना ◊ на смéну кому́-ни-будь किसीके बदले, किसीकी जगह ; на смéну старикáм приходит молодёжь बूढ़ों के बदले युवा-वर्ग आ जाता है, बूढ़ों की जगह युवा-वर्ग ले लेता है।

смéрть, смéрти *ж* मौत, मृत्यु, निधन, देहांत ; смéрть наступила внезапно मौत (मृत्यु) अचानक हुई, निधन (देहांत) अचानक हुआ। ; большóй при смéрти रोगी मरणासन्न अवस्था में है। ; он погíб смéртью герóя वह वीर की मौत मर गया।

смéтан/а, -ы *ж (मн. нет)* क्रीम ; блин/ы со смéтаной क्रीम के साथ चिल्ले ; гриб/ы в смéтане क्रीम में सनी खुमियाँ।

смéть, смé/ю, -ешь, -ют *несов.*; по-смé/ть, -ю, -ешь, -ют *сов.*; с *неопр.* साहस (हिम्मत) करना (कर लेना) ; он не смéет обратиться к вам वह आपको संबोधित करने का साहस नहीं करता है। ; я не посмéл войн/и मेरी अंदर आने की हिम्मत न पड़ी। ◊ не смéй[те]! ऐसा मत करो ! ; не смéй туда ходит/ы वहाँ मत जाओ !

смех, смéха *м (मн. нет)* हँसी, उप-

हास ; грóмкий смех जोर की हँसी ,
 क्रहक्रहा ; под смех когó-нибудь किसी-
 की हँसी के बीच

смешáть *см.* смéшивать

смéшива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
 смешá/ть, -ю, -ешь, -ют *сов.* ; *что*
 मिलाना (मिला देना) ; смéшивать
 песок с глиной मिट्टी में बालू मिलाना
 смешно *нареч. и безл. в знач. сказ.* :
 мálьчик óчень смешно рассказывает
 लड़का बहुत हास्यकर ढंग से सुना रहा
 है । ; мне смешно मुझे हँसी आ रही
 है ।

смешн/óй, -áя, -óе, -óе; смеш/óн,
 -нá, -нó, -нý 1. हास्यकर, हास्यात्मक,
 हास्यप्रद ; смешной фильм हास्यकर
 फ़िल्म 2. हास्यास्पद, उपहासजनक ;
 смешной человек हास्यास्पद आदमी ;
 попáсть в смешное положение हास्या-
 спद स्थिति में पड़ना (पड़ जाना)

сме/я́ться, -юсь, -ёшься, -ются *не-
 сов.* 1. हँसना ; смеяться весёлым сме-
 хом खिलखिलाकर हँसना ; грóмко сме-
 я́ться ठठाकर हँसना 2. *над кем-чем*
 हँसना, हँसी उड़ाना, उपहास करना ;
 смеяться над глúпостью मूर्खता पर
 हँसना ; все над ним смеялись सब उस
 पर हँस रहे थे, सब उसकी हँसी उड़ा
 रहे थे ।

сморкá/ться, -юсь, -ешься, -ются
несов. ; в́сморка/ться, -юсь, -ешься,
 -ются *сов.* नाक साफ़ करना (कर
 देना)

смотре/́ть, -ю, смóтр/ншь, -ят *не-
 сов.* ; посмотре/́ть, -ю, посмóтр/ншь,
 -ят *сов.* 1. *обычно на кого-что и во
 что* देखना, दृष्टि (नज़र) डालना
 (डाल देना) ; смотре́ть вперед आगे

देखना ; смотре́ть на товарища साथी
 की ओर देखना ; посмотре́ть налево
 बायें देखना ; смотре́ть с уваже́нием
 सम्मान (आदर) की दृष्टि से देखना ;
 посмотре́ть с удивле́нием आश्चर्य से
 देखना ; он смотре́л в окно वह खिड़की
 से बाहर देखता था । ; она́ посмотре́ла
 на часы उसने घड़ी को (में) देखा,
 उसने घड़ी पर नज़र डाली । ; я смотре́ю
 на у́лшу मैं सड़क की ओर देख रहा
 हूँ । 2. *что* देखना (देख लेना) ; по-
 смотре́ть но́вый фильм नयी फ़िल्म
 देखना (देख लेना) ; смотре́ть спек-
 та́кль नाटक देखना

смочь *см.* мочь

смуті́ться *см.* смущáться

смущá/ться, -юсь, -ешься, -ются *не-
 сов.* ; смуті́ться, -щúсь, -ті́шься,
 -ті́тся *сов.* झेंपना (झेंप जाना), संकोच
 करना (कर लेना), संकुचित होना (हो
 जाना), शर्म (लाज) आना (आ
 जाना) ; она́ смуті́лась и покрасне́ла
 झेंप के मारे उसका चेहरा लाल हो
 उठा ।

смущéни/е, -я *с (мн. нет)* झेंप,
 संकोच ; красне́ть от смущéния झेंप
 (संकोच) से चेहरा लाल हो उठना

смысл, смы́сла *м (мн. нет)* अर्थ,
 मतलब, मानी ; смысл слова शब्द का
 अर्थ, शब्दार्थ ; понять смысл собы́тий
 घटनाओं का अर्थ समझ लेना

смя́ть(ся) *см.* мя́ть(ся)

снабди́ть *см.* снабжа́ть

снабжа́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
 снабди́ть, -жу́, -ди́шь, -дят *сов.* ; *кого-
 что чем* सप्लाई करना (कर देना),
 आपूर्ति करना (कर देना) ; снабди́ть
 всем необходимым सब जरूरी चीज़ें

सप्लाई कर देना ; снабжать население
товарами जनता को माल सप्लाई करना
सнаружи *нареч.* (где?) बाहर से ;
व्यंम्यत् बकना सनरुज्जि बाहर से खिड़-
कियाँ धो देना

снаряд, -а *м* गोला

сначáла *нареч.* 1. पहले, आरंभ
(शुरू) में ; सначáла подúмай, потóм
отвечáй पहले सोचो फिर जवाब दो । ;
сначáла я с трудóм понимáл рúсскую
речь पहले (शुरू में) मैं मुश्किल से रूसी
भाषा समझ पाता था । 2. आरंभ (शुरू)
से ; फिर से, नये सिर से ; делáйте
всё сначáла सब कुछ शुरू से कीजिये । ;
читáй сначáла शुरू से पढ़ो ।

снег, снéга *и* снéгу, *предл.* о снéге,
на снeгú *м* बर्फ, हिम ; егó шáпка *и*
воротник бýли в снeгú उसकी टोपी
और कालर पर बर्फ थी । ; пошёл снйль-
ный снег भारी बर्फ गिरने लगी ।

снегopáд, -а *м* बर्फवारी, हिमपात
снéжн/ый, -ая, -ое, -ые बर्फ़ीला,
बर्फ़ीनी, बर्फ़ का

снйжá/ться, -юсь, -ешься, -ются *не-*
сов.; снйз/иться, снйжусь, снйз/ишься,
-ятся *сов.* घटना (घट जाना), कम
होना (हो जाना), गिरना (गिर
जाना) ; температурá снйзилась ताप-
मान गिर गया । ; цéны на товáры снй-
зались माल के दाम कम हो गये ।

снйзиться *см.* снйжáться

снймá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
снйять, снймú, снйм/ешь, -ут (*прош.*
снйял, -á, снйял/о, -и) ¹ *сов.* 1. *кого-что*
उतारना (उतार देना, उतार लेना) ;
लेना (ले लेना) ; हटाना (हटा देना,
हटा लेना) ; снйять картинú со стeнъ
दीवार से तसवीर उतार देना ; снйять

कनूगु स वёрхней пóлки उपरले तख्ते
से कितাব लेना (ले लेना) ; снйять
скáтерть со столá मेज़ पर से मेज़पोश
हटा लेना 2. *что* उतारना (उतार देना,
उतार लेना) ; снймáть плáтьe कपड़á
उतारना ; снйять шлýпу *и* перчáтки
टोपी और दस्ताने उतार देना 3. *кого-*
что चित्र (तसवीर, फ़ोटो) उतारना
(खींचना, लेना) ; चित्र (तसवीर,
फ़ोटो) खिंचवाना ; снймáть демон-
стрáцию जलूस का फ़ोटो लेना ; снйять
ребёнka в фотографíи ф़ोटó-стúдйю में
बच्चे का चित्र (फ़ोटो) खिंचवा लेना ;
снймáть фильм फ़िल्म लेना

снйм/ок, -ка *м* चित्र, तसवीर, फ़ोटो ;
сделáть нéсколько снймков कई फ़ोटो
लेना (ले लेना), कई चित्र बना
देना ; снймóк получíлся хорóший
फ़ोटó अच्छा बना ।

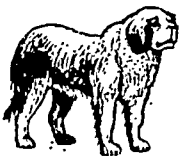
снйться, снйюсь, снййшься, снйётся
несов. ; прйсн/иться, -юсь, -ишься,
-я́тся *сов.* ; *кому* सपना आना (आ
जाना), सपना (ख़्वाब) दिखाई देना,
सपने (ख़्वाब) में आना (आ जाना),
सपना (ख़्वाब) देखना (देख लेना) ;
емú прйснйлся стрáшный сон उसे
भयानक सपना आ गया, उसे भयानक
सपना दिखाई दिया । ; она́ мне чáсто
снйётся वह अक्सर मेरे सपने में आती
है, मैं अक्सर उसे सपने में देखता हूँ ।

снóва *нареч.* फिर [से] ; снóва по-
шёл дождь फिर से बारिश शुरू हुई । ;
когда́ мы увíдимся снóва? हम फिर
कब मिलेंगे ?

снйять *см.* снймáть

со *см.* с

собáк/а, -и *ж* कुत्ता ; лай собáки
कुत्ते की भौंक ; пойтí на охóгу с со-



собáка

बाकी कुत्ते को लेकर शिकार करने जाना
 соби́ра/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
 собра́ть, соберу́, -ёшь, -у́т (*прош.*
 собра́л, собрала́, собра́л/о, -и) *сов.* 1.
 इकट्ठा (एकत्र, एकत्रित) करना (कर
 देना, कर लेना), समेटना (समेट देना,
 समेट लेना), वटोरना (वटोर देना,
 वटोर लेना); собра́ть ве́щи в доро́гу
 यात्रा के लिए सामान समेट लेना;
 собра́ть карандаши́ в корбо́ку पे́ंसिलों
 को डिब्बे में समेट देना 2. *кого* इकट्ठा
 (एकत्र, एकत्रित) करना (कर देना,
 कर लेना); собра́ть всех уча́стников
 похода́ कूच के सब भागीदारों को इकट्ठा
 (एकत्र) करना (कर देना, कर लेना),
 कूच में सब भाग लेनेवालों को एकत्र करना
 (कर देना, कर लेना); собра́ть
 друзы́ на пра́здник त्योहार पर मित्रों
 को इकट्ठा कर लेना 3. *что* इकट्ठा
 (एकत्र) करना (कर लेना); со-
 би́ра/ть по́дписи हस्ताक्षर कराना (करा
 देना, करा लेना); हस्ताक्षर-अभियान
 चलाना (चला देना); соби́ра/ть све-
 дення सूचनाएँ इकट्ठी करना 4. *что*
 संग्रह करना (कर लेना), संग्रहीत
 करना (कर लेना), रखना (रख लेना);
 соби́ра/ть ма́рки टिकटों का संग्रह करना,
 टिकट रखना 5. *что* इकट्ठा करना (कर
 देना, कर लेना), समेटना (समेट देना,
 समेट लेना), वटोरना (वटोर लेना),
 चुनना (चुन लेना), तोड़ना (तोड़
 लेना); соби́ра/ть в лесу́ гри́бы и яго-
 ды जंगल में खुमियाँ और बेरियाँ चुनना;
 собра́ть хоро́ший урожа́й अच्छी फ़सल
 वटोर लेना; соби́ра/ть цветы́ на лу́гу
 चरागाह पर फूल चुनना (तोड़ना) 6.
что जोड़ना (जोड़ देना); собра́ть
 мото́р इंजन के पुरखे जोड़ देना

соби́ра/ться, -юсь, -ешься, -ются
несов.; собра́ться, соберу́сь, -ёшься,
 -у́тся (*прош.* собра́лся, собрал/ась,
 -о́сь, -и́сь) *сов.* 1. (1 и 2 л. ед. не употр.)
 इकट्ठा (एकत्र, एकत्रित) होना (हो
 जाना), जमा होना (हो जाना);
 собрала́сь о́грóмная толпа́ बड़ी भीड़
 लग गयी।; у нас соби́ра/ются друзы́
 हमारे यहाँ मित्र इकट्ठे होते हैं।; уча-
 стники конфе́ренции собра́лись в за́ле
 सम्मेलन के प्रतिनिधि हाल में इकट्ठे हो
 गये। 2. तैयारी करना (कर लेना);
 соби́ра/ться в теа́тр थियेटर जाने की
 तैयारी करना; соби́ра/ться на экску́р-
 сию सैर पर निकलने की तैयारी करना;
 он бы́стро собра́лся и уше́л वह जल्दी
 तैयार होकर चला गया। 3. *с неопр.:*
 он соби́ра/ется посту́пать в институ́т
 वह इन्स्टिट्यूट में प्रवेश पाने का इरादा
 रखता है।; *что* вы соби́ра/етесь де-
 лать за́втра? आप कल क्या करनेवाले
 हैं?, आप कल क्या करने जा रहे हैं?
 соблю́да/ть, -ю, -ешь, -юг *несов.*,
что पालन (अनुपालन) करना, अनुसरण
 करना; निभाना, रखना; соблю́да/ть
 указа́ния врача́ डाक्टर के निर्देशों का
 पालन (अनुसरण) करना; соблю́да/ть
 чистоту́ в поря́док सफ़ाई और व्यवस्था
 निभाना (रखना)
 соблю́де́ни/е, -я *с (мн. нет)* पालन,
 अनुपालन, अनुसरण
 собо́и *см.* себе
 собо́р, -а *м* कैथीड्रल, बड़ा गिरजा;
 старинный собо́р पुराना कैथीड्रल
 собра́ни/е, -я *с* 1. सभा, जलसा,
 बैठक, मीटिंग; о́бщее собра́ние आम
 (सार्वजनिक) सभा, आम जलसा; пар-
 тийное собра́ние पार्टी-मीटिंग; закры-



собо́р

он поступил по совести उसने ईमान से काम लिया।

совет I, -а м सलाह, राय, मशविरा, परामर्श; дать хорóший совет अच्छी सलाह देना, अच्छा परामर्श देना; обратиться за советом к врачу́ доктор की सलाह (राय) लेना

совет II, -а м सोвियत; Советы народных депутатов जन-प्रतिनिधियों की सोवियतें; Верховный Совет СССР सोवियत संघ की सर्वोच्च (सुप्रीम) सोवियत; городские и сельские Советы नगर और गाँव की सोवियतें; местные Советы स्थानीय सोवियतें; Страна Советов सोвियतों का देश

совет/овать, -ую, -уешь, -уют несов.; посовет/овать, -ую, -уешь, -уют сов.; кому с неопр. सलाह (राय, परामर्श) देना (दे देना); советую вам прочитать эту книгу मैं आपको यह किताब पढ़ने की सलाह देता हूँ, मेरी सलाह है कि आप यह किताब पढ़ लें।; мне посоветовали отдохнуть मुझे आराम करने की सलाह दी गयी।

совет/оваться, -уюсь, -уешься, -уются сов., с кем सलाह-मशविरा करना (कर लेना), सलाह (राय, मशविरा, परामर्श) करना (कर लेना); посоветоваться с врачом доктор की सलाह लेना (ले लेना); советоваться с друзьями मित्रों से सलाह-मशविरा करना, दोस्तों की सलाह (राय) लेना

советск/ий, -ая, -ое, -ие सोвियत; Советская Армия सोवियत सेना; советская власть सोвियत शासन (सत्ता); советский народ सोвियत जनता; советская наука सोवियत विज्ञान

совещание/e, -я с बैठक, सम्मेलन;

совещание глав государств शिखर-सम्मेलन; совещание глав правительств सरकार के नेताओं का सम्मेलन; производственное совещание कार्य-संबंधी बैठक; участвовать в совещании बैठक (सम्मेलन) में भाग लेना
совместн/ый, -ая, -ое, -ые सम्मिलित; совместные занятия सम्मिलित पढ़ाई; совместное заседание सम्मिलित (संयुक्त) अधिवेशन; совместный полёт космонавтов अंतरिक्ष-यात्रियों की सम्मिलित उड़ान

совпада/ть, -ет, -ют несов.; совпасть, совпад/ёт, -ёт (прош. совпал, -а, -о, -и) сов.; обычно с чем 1. एक ही समय होना (हो जाना), एक साथ होना (हो जाना), सन्निपतित होना (हो जाना); это событие совпало с его приездом यह घटना उसके आगमन के साथ (समय) हुई। 2. एक-सा (समान) होना (रहना); их мнения совпали उनके मत एक-से रहे।; наши вкусы совпадают हमारी रुचियाँ एक-सी हैं।

совпадени/e, -я с 1. मेल; полное совпадение पूरा मेल; случайное совпадение सांयोगिक मेल 2. समानता, साम्य; совпадение мнений विचारों में समानता (साम्य)

совпасть см. совпадать

современн/ый, -ая, -ое, -ые आधुनिक, वर्तमान, आज (आज-कल) का; современное искусство आधुनिक कला; современное положение वर्तमान स्थिति; современная техника आधुनिक यंत्र-साधन; современный человек आज का आदमी

совсем нареч. विलकुल, सर्वथा, एक-

दम ; совсѣм новое платье विलकुल नया फ़ाक ; пого́да совсѣм испóртилась मौसम एकदम विगड़ गया । ; я совсѣм забы́л об э́том मैं यह विलकुल भूल गया ।

совхо́з, -а м सोवхо́з, सोवियत फ़ार्म ; передовой совхо́з अग्रणी सोव-खोज़ ; дире́ктор совхо́за सोवखोज़ का डाइरेक्टर ; рабо́тать трактори́стом в совхо́зе सोवखोज़ में ट्रैक्टर-चालक का काम करना

соглас/ен, -на, -но, -ны 1. на что и с неопр. सहमत , राज़ी ; она́ согласна́ э́хать वह जाने को (के लिए) सहमत (राज़ी) है । ; я согласен на все ва́ши усло́вия मैं आपकी सब शर्तो́ं पर सहमत (राज़ी) हूँ । 2. с кем-чем सहमत , राज़ी ; мы не согласны с твои́м мнѣнием हम आपकी राय से राज़ी नहीं हैं । ; она́ не согласна с ва́ми वह आपसे सहमत (राज़ी) नहीं है ।

согласи/е, -я с सहमति , रज़ामंदी , स्वीकृति ; вы́разить своё согласи́е с чѣм-нибудь किसी बात से अपनी सह-मति प्रकट करना (कर देना) ; дать согласи́е на что́-нибудь किसी बात पर सहमति देना (दे देना) ; получи́ть чьѣ-нибудь согласи́е किसीसे सहमति लेना (ले लेना) , किसीकी सहमति (स्वीकृति) पाना (पा लेना) ; он жени́лся без согласи́я роди́телей उसने माँ-बाप की सहमति के बिना शादी की । ; она́ у́ехала с согласи́я нача́льника वह कार्य-अध्यक्ष (विभागाध्यक्ष) की सहमति से चली गयी ।

согласи́ться см. соглаша́ться

согласн/ый, -ого м (или согласи́ный звук) व्यंजन

согласа́/ться, -уюсь, -ешься, -ются несов. ; согла/ситься, -шусь, -сисься, -сятся сов. 1. на что и с неопр. सहमत (राज़ी) होना (हो जाना) , सहमति देना (दे देना) ; соглаша́ться на предложѣние товари́ща साथी के सुझाव पर सहमत (राज़ी) होना (हो जाना) , साथी के सुझाव पर सहमति देना ; он согласи́лся сде́лать э́ту ра-бо́ту वह यह काम करने के लिए राज़ी हो गया । 2. с кем-чем सहमत (राज़ी) होना (हो जाना) ; मानना (मान लेना) , स्वीकार करना (कर लेना) ; согласи́ться с предложѣнием предсе-дателя собра́ния सभा-पति के प्रस्ताव से सहमत हो जाना ; соглаша́ться с товари́щем साथी से सहमत (राज़ी) होना (हो जाना) ; соглаша́ться с тре́бованием माँग मानना (स्वीकार करना) ; я не могу́ согласи́ться с э́тим решѣнием मैं इस निर्णय को नहीं मान सकता हूँ ।

согласѣни/е, -я с समझौता , संधि , अनुबंध ; согласи́ение о взаи́мной по-мощи परस्पर सहायता की संधि ; меж-дунаро́дное согласи́ение अंतर्राष्ट्रीय सम-झौता ; подпи́сать согласи́ение समझौते पर हस्ताक्षर करना (कर देना)

согну́ть(ся) см. сгиба́ть(ся)

согрѣть см. гре́ть

содержани/е, -я с (мн. нет) सार , सारांश , आशय ; содержи́ание докла́да रिपोर्ट का सार ; расска́зать содер-жа́ние филь́ма फ़िल्म का सारांश बताना (बता देना)

содерж/а́ть, -у́, соде́рж/ишь, -ат не-сов. 1. кого-что सँभालना , भरण-पोषण करना ; содержи́ать роди́телей माता-

-पिता का भरण-पोषण करना ; содер-
 жать семью परिवार सँभालना 2. *кого-*
что в чём रखना ; содерज़ать в чи-
 стоте साफ़ रखना 3. (1 и 2 л. не
 употр.) *что* होना ; किींगा соदरज़ित
 в себе मीनो इतररररररररररररररररररर
 पुस्तक में वहुत ररररररररररररररररररर
 [होती] है ।

соединить(ся) см. соединять(ся)

соединя/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;

соедин/ить, -ю, -ишь, -ят *сов.* ; *что*

1. मिला (मिला देना), एक (सम्मि-
 लित) करना (कर देना), संयुक्त
 करना (कर देना) ; соединить две
 ग्रुपपी व इनु दलों को एक कर
 देना, दो टोलियाँ एक में मिला देना ;
 соединить उसीला ररररररररररररररररररर
 मज़दूरों और किसानों के प्रयासों को
 संयुक्त करना 2. जोड़ना (जोड़ देना) ;
 соединить दो त्रुबी दो पाइपों को
 जोड़ देना ; соединить कंन्डी प्रवो-
 लकी तार के सिरों को जोड़ना 3. मिलाना
 (मिला देना) ; соединить दवा गोर-
 दा जेलररररररररररररररररररर द्दारा दो
 नगरों को मिला देना ; वररररररररर
 सोबररररररररररररररररररर ररररररर
 वररररररररररररररररररर वहुत देशों को मिला
 देता है । 4. एक करना (कर देना) ;
 соединить त्बररररररररररररररररररर
 और वररररररररररररररररररर

соединя/ться, -ется, -ются *несов.* ;

соедин/иться, -ится, -ятся *сов.* मिलना

(मिल जाना), एक (सम्मिलित) होना
 (हो जाना) ; अररररररररररररररररररर
 ररररररररररररररररररर में दस्ते मिल गये ।

сожалени/е, -я с खेद, दु:ख, अफ्र-
 सोस ; पछतावा, पश्चात्ताप ; сожалे-

नने ० प्ररररररर अतीत पर पछतावा
 (पश्चात्ताप) ; स सोजालेनने खेद
 सहित ; इस्पीतुवत चूवस्वु सोजाले-
 ननी खेद अनुभव करना ; पश्चात्ताप
 अनुभव करना ; मी वररररररररर ररर
 सोजालेनने हमने उसे अपना खेद प्रकट
 कर दिया । ◇ क सोजालेननु खेद (अफ्र-
 सोस) है, दु:ख का वररररर है ; क सो-
 जालेननु, र ने मीगु वरर मीमररर खेद
 (अफ्रसोस) है क मी अररकी सहायता
 नही कर सकता है ।

созва́ть см. созыва́ть

созда/ва́ть, -ю, -ёшь, -ю́т *несов.* ;

созда́/ть, -м, -шь, -ст, создад/ём,

-ите, -у́т (*прош.* со́здал, создала́, со́з-

дало, созда́ли) *сов.* ; *что* बनाना (बना

देना), निर्माण करना (कर देना) ;

स्थापित (कायम) करना (कर देना),

स्थापना करना (कर देना) ; उत्पन्न

(पैदा) करना (कर देना) ; रचना

करना (कर देना) ; созда́ть госу-

दा́रस्त्वो राज्य बनाना (बना देना),

राज्य स्थापित करना (कर देना) ;

создава́ть коми́ссню आयोग बनाना

(बैठाना) ; создава́ть необррररररर

उस्लर्वनी अररररररर ररररररररर बनाना ;

созда́ть но́вую теоррरररर नया सिद्धांत

बनाना (बना देना) ; создава́ть स्लर्व-

नुयु अररररररररर ररररर ररररर ररररर

(पैदा) करना

созда/ва́ться, -ётся, -ются *несов.* ;

созда́/ться, -стся, создаду́тся (*прош.*

созда́лся, создал/а́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.*

बनना (बन जाना), बनाया जाना ;

उत्पन्न (पैदा) होना (हो जाना) ;

создаю́тся но́вые произведе́ния искू-

स्त्वा नयी कला-कृतियाँ बन रही हैं, नयी

कला-कृतियाँ बनायी जा रही हैं । ; созда-

लास्य тяжёлая обстановка विकट स्थिति (परिस्थिति) पैदा हुई।

создани/е, -я с *स्थापना*, *गठन*, *निर्माण*; *создани*е *государства* राज्य की *स्थापना*; *создани*е *новой организации* नयी संस्था की *स्थापना* (*गठन*)
созда́ть(ся) *см.* *создава́ть(ся)*

созна/ва́ться, -юсь, -ёшься, -ю́тся *несов.*; *созна́/ться*, -уюсь, -ешься, -ю́тся *сов.*; *обычно в чём и с союзом «что»* *मानना* (*मान लेना*), *स्वीकार करना* (*कर लेना*); *сознава́ться* в своей вине अपना दोष *मानना* (*स्वीकार करना*); *преступник* *сознался* *अपराधी* ने *अपना अपराध* *स्वीकार* *कर लिया*।

созна́ни/е, -я с (*мн. нет*) 1. *चेतना*, *होश*; *человеческое* *сознани*е *मानव-चेतना* 2. *चेतना*; *общественное* *созна́ние* *सामाजिक चेतना*; *рост* *политического* *сознани*я *राजनीतिक चेतना की वृद्धि* 3. *चेतना*; *сознани*е *долга* *कर्त्तव्य* की *चेतना*; *сознани*е *своей* *вины* *अपने दोष* की *समझ* ◇ [быть] *без* *сознани*я *अचेत* (*बेहोश*) *होना*; *приходи́ть* в *сознани*е *होश* *आना*; *больной* *без* *сознани*я *रोगी बेहोश है*।; *к* *ней* *верну́лось* *сознани*е *उसकी चेतना लौट आयी*।

созна́тельно *нареч.* 1.: *созна́тельно* *относи́ться* *к* *трудо́у* *श्रम* के *प्रति* *चेतनाशील* *रख* *अपनाना* 2. *जान-बूझकर*, *सोच-समझकर*, *जानकर*; *он* *сделал* *это* *созна́тельно* *उसने यह जान-बूझकर किया*।

созна́тельно/ый, -ая, -ое, -ые; *созна́телен*, *созна́тельно/а*, -о, -ы 1. (*тк. полн. ф.*) *चेतनायुक्त*, *चेतनाशील*, *चेतनावान्*; *человек* — *существо* *соз-*

на́тельное *मनुष्य चेतनायुक्त जीव है*।

2. *сचेत*, *चेतनायुक्त*; *созна́тельные* *действ*ия *सचेत क्रियाएँ*, *चेतनायुक्त कार्य*
3. *चेतनाशील*; *созна́тельная* *дисциплина* *चेतनाशील अनुशासन*; *созна́тельное* *отноше́ние* *к* *трудо́у* *मेहनत के प्रति* *चेतनाशील रख* 4. *соде́श्य*, *सोचा-समझा*; *созна́тельный* *обма́н* *सोदेश्य* (*सोचा-समझा*) *धोखा*

созна́ться *см.* *сознава́ться*

созрева́/ть, -ет, -ют *несов.*; *созре́/ть*, -ет, -ют *сов.* *пкна* (*पक जाना*), *пкв* (*परिपक्व*) *होना* (*हो जाना*); *घुलना* (*घुल जाना*); *огурцы* *созре́ли* *खीरे* *पक गये*।

созре́ть *см.* *созрева́ть* *и* *зреть*

созыва́/ть, -ю, -ешь, -ю́т *несов.*; *созва́ть*, *созов/у́*, -ёшь, -у́т *сов.*; *что* *बुलाना* (*बुला लेना*); *созыва́ть* *собра́ние* *सभा बुलाना*, *सभा* *का* *आयोजन* *करना*; *созва́ть* *съезд* *па́ртии* *पाटी-कांग्रेस* *बुलाना* (*बुला लेना*), *पाटी-कांग्रेस* *का* *आयोजन* *करना* (*कर देना*)

сойти́ *см.* *сходи́ть* 1

сок, со́ка *м* *रस*; *вы́пить* *стакан* *фрукто́вого* *со́ка* *एक गिलास* *फल* *का* *रस* *पी लेना*

сокраща́/ть, -ю, -ешь, -ю́т *несов.*;

сокра́ти/ть, -шу́, -тишь, -тят *сов.*; *что* *घटाना* (*घटा देना*), *कम* *करना* (*कर देना*), *कमी* (*कटौती*) *करना* (*कर देना*); *छोटा* (*संक्षिप्त*) *करना* (*कर देना*); *сократи́ть* *рабочий* *день* *काम* *के* *दिन* *को* *घटा* *देना*; *сократи́ть* *расхо́ды* *खर्च* *घटा* (*कम* *कर*) *देना*, *खर्च* *में* *कमी* (*कटौती*) *कर* *देना*; *сокраща́ть* *статьё* *लेख* *छोटा* (*संक्षिप्त*) *करना*

солга́ть см. лгать

солда́т, -а м (мн. солда́ты, солда́т) जवान, सैनिक, सिपाही; храбрый
солда́т बहादुर जवान (सैनिक)

солё́н/ый, -ая, -ое, -ые 1. नमकीन, खारा; солёная вода खारा पानी; суп
очень солёный суп बहुत नमकीन है, суп में ज्यादा नमक है। 2. नमकीन; солёные огурцы नमकीन खीरे

солида́рност/ь, -и ж (мн. нет) एक-जुटता, सहानुभूति; международная
солида́рност/ь пролетариата सर्वहारा की अंतर्राष्ट्रीय एकजुटता; из солида́рно-
сти सहानुभूति के तौर पर

соли́ть, -ю, со́л/ишь, -ят несов.;
посо́л/ить, -ю, посо́л/ишь, -ят сов.;
что 1. नमक डालना (डाल देना);
посо́л/ить суп суп में नमक डाल देना
2. नमकीन बनाना (बना देना); по-
со́л/ить на зиму капуста जाड़ों के लिए
वंद-गोभी नमकीन बना देना; соли́ть
огурцы खीरे नमकीन बनाना

со́лнечн/ый, -ая, -ое, -ые 1. सूर्य
(सूरज) का, सूर्य-, सूरज-; со́л-
нечный свет धूप, सूर्य का प्रकाश, सूरज
की रोशनी 2. धूपहला, धूपवाला, धूप-
दार; со́лнечный день धूपहला दिन;
со́лнечная погóда धूपहला (धूपवाला)
मीसम

со́лнц/е, -а с 1. सूर्य, सूरज; лучи
со́лнца सूर्य की किरणें; расстояние
от Земли до Со́лнца पृथ्वी से सूर्य तक
की दूरी; со́лнце всхо́дит и захо́-
дит सूरज उगता है और डूबता है।;
свётит со́лнце सूरज चमकता है। 2.
धूप; блестя́ть на со́лнце धूप में चम-
कना; прятаться от со́лнца धूप से
छिपना; сидеть на со́лнце धूप में

वैठना; в ко́мнате мно́го со́лнца कमरे
में बहुत धूप है।

соловё́й, соловья́ м बुलबुल; слю-
шать пе́ние соловья́ बुलबुल का गाना
सुनना

соло́нк/а, -и ж (мн. соло́н/ки, -ок,
-кам) नमकदानी

со́ль, со́ли ж नमक; доба́вить в суп
со́ли суп में और नमक डाल देना

сомнева́/ться, -юсь, -ешься, -ются
несов., в ком-чём и с союзом «что»
संदेह (शंका, शक) करना; сомне-
ва́ться в успе́хе सफलता पर संदेह
करना; мы не сомнева́емся, что вы
выполните обяза́тельство हमें कोई
संदेह नहीं है कि आप जिम्मेदारी पूरी
कर देंगे।; я не сомнева́юсь в своём
дру́ге मैं अपने मित्र पर संदेह नहीं करता
हूँ, मुझे अपने मित्र से कोई शंका नहीं
है।

сомне́ни/е, -я с संदेह, शंका, शक;
испы́тывать сомне́ние संदेह अनुभव
करना; нет никако́го сомне́ния в том,
что... इसमें कोई संदेह नहीं कि...

сон, сна м 1. (मн. нет) नींद, निद्रा;
глубо́кий сон गहरी नींद; крёпкий сон
गाढ़ी नींद; плохо́й сон उखड़ी नींद;
ду:स्वप्न, बुरा सपना; погрузи́ться в
сон नींद में पड़ (डूब) जाना; спать
споко́йным сном चैन की नींद सोना 2.
सपना, स्वप्न, ख़्वाब; ви́деть сон
सपना (स्वप्न, ख़्वाब) देखना; мне
присни́лся стра́шный сон मुझे भयानक
सपना दिखाई दिया।; я ви́дел тебя́
во сне मैंने तुमको सपने में देखा।

сообща́/ть, -ю, -ешь, -ют несов.;
сообщ/и́ть, -у́, -ишь, -ят сов.; что и
о чём बता́на (बता देना), समाचार



соловёй

(सूचना, ख़बर) देना (दे देना), सूचित करना (कर देना); сообщать друзьям о своём приезде मित्रों को अपने आगमन की सूचना देना (दे देना); сообщить свой новый адрес знакомым जान-पहचानियों को अपना नया पता देना ; газёты сообщают, что началась сессия Верховного Совета СССР समाचार-पत्रों की सूचना है कि सोवियत संघ की सर्वोच्च सोवियत का अधिवेशन शुरू हुआ है । ; по радио сообщили о запуске нового космического корабля रेडियो से नया अंतरिक्ष-यान छोड़ने के बारे में समाचार सुनाया गया, आकाश-वाणी से नया अंतरिक्ष-यान छोड़ने की सूचना दी गयी ।

сообщени/е, -я с 1. समाचार, सूचना, ख़बर ; передать по радио важное сообщение आकाश-वाणी (रेडियो) से महत्वपूर्ण समाचार सुना (प्रसारित कर) देना ; получить сообщение о приезде друга मित्र के आगमन का समाचार मिलना (मिल जाना) 2. आवागमन, यातायात, आना-जाना ; сंचार ; воздушное сообщение между двумя городами दो नगरों के बीच वैमानिक यातायात ; прямое сообщение सीधा यातायात, सीधी संचार-सेवा ; пути сообщения आवागमन के रास्ते, यातायात-मार्ग ; средства сообщения आवागमन के साधन

сообщить см. сообщать

соорудить см. сооружать

сооружать, -ю, -ешь, -ют несов. ; соорудить, -жу, -дишь, -дят сов. ; что बनाना (बना देना), निर्माण करना (कर देना); स्थापना करना (कर देना), स्थापित (खड़ा) करना (कर

देना); сооружать паметник स्मारक की स्थापना करना, स्मारक स्थापित (खड़ा) करना ; соорудить плотину बाँध बना देना

сооружени/е, -я с 1. (мн. нет) निर्माण ; स्थापना ; сооружение плотины बाँध का निर्माण 2. इमारत, भवन ; большое сооружение बड़ी इमारत соотвѣстви/е, -я с अनुरूपता ◊ в соотвѣствии के अनुसार, के अनुकूल, के अनुरूप ; в соотвѣствии с законом कानून के अनुसार

соотвѣств/овать, -ую, -уешь, -уют несов., чему अनुकूल (अनुरूप) होना, मेल खाना (रखना); соотвѣствовать истине सत्य के अनुकूल होना, सत्य से मेल खाना ; соотвѣствовать требованиям माँगों के अनुकूल होना ; размеры соотвѣствуют норме साइज़ माप-दंड पर उतरते हैं, साइज़ माप-दंड के अनुरूप हैं । ; это сообщение не соответствует действительности यह सूचना वास्तविकता से मेल नहीं खाती है ।

соотношени/е, -я с अनुपात ; सह-संबंध, परस्पर संबंध ; соотношение теории и практики सिद्धांत और व्यवहार का सहसंबंध

сопровождá/ть, -ю, -ешь, -ют несов. ; кого-что साथ जाना, साथ होना, साथ हो लेना ; сопровождать делегацию प्रतिनिधि-मंडल के साथ जाना (होना, हो लेना); детей сопровождали взрослые вच्चों के साथ बड़े थे ।

сопротивлени/е, -я с विरोध, प्रति-रोध, सामना, मुकाबला ; оказывать сопротивление विरोध (सामना) करना (कर देना); сдаться без сопротивления बिना विरोध आत्मसमर्पण कर देना

сопротивля́ться, -уюсь, -ешься, -ются *несов.*, кому-чему विरोध (प्रति-रोध, सामना, मुकाबला) करना; сопротивля́ться врагу́ शत्रु का विरोध (प्रतिरोध) करना, दुश्मन का सामना (मुकाबला) करना

сорва́ть *см.* срыва́ть

соревоно́вани/е, -я *с 1.* (*мн. нет*) प्रतियोगिता, मुकाबला, होड़; соревоно́вание двух заво́дов दो कारखानों की प्रतियोगिता (होड़); социалисти́ческое соревоно́вание समाजवादी प्रतियोगिता (होड़); вы́звать това́рища на соревоно́вание साथी को प्रतियोगिता (होड़) के लिए ललकारना (ललकार देना) 2. (*обычно мн.*) प्रतियोगिता, मुकाबला; соревоно́вания по пла́ванию तैराकी-प्रतियोगिता; прове́сти междунаро́дные соревоно́вания अंतर्राष्ट्रीय प्रतियोगिता[एँ] आयोजित करना (कर देना)

соревоно́ваться, -уюсь, -уешься, -ются *несов.* 1. प्रतियोगिता (होड़) करना; соревоно́ваться за выполне́ние пятиле́тки в чеги́ре го́да пंचवर्षीय योजना को चार साल में पूरा करने के लिए प्रतियोगिता (होड़) करना; соревоно́ваться с това́рищем в уче́бе साथी से पड़ाई में प्रतियोगिता (होड़) करना 2.: соревоно́ваться в бе́ге दौड़ में होड़ करना

со́рок, сорока́ *числ.* चालीस; ему́ испо́лнилось со́рок лет उसके चालीस वर्ष पूरे हो गये, उसने चालीस वर्ष पूरे कर लिये।

сороко́в/ой, -ая, -ое, -ые *числ.* चालीसवाँ; на сороко́вой страни́це चालीसवें पृष्ठ पर

со́рочк/а, -и *ж* (*мн.* со́рочк/и, -ек,

-кам) क्रमीञ्ज, शर्ट; наде́ть но́вую со-ро́чку नयी क्रमीञ्ज पहन लेना

со́рт, со́рта *м* (*мн.* со́рт/а, -ов) क्रिस्म; конфе́ты не́скольких со́ртов कई क्रिस्मों की टाफ़ियाँ; но́вый со́рт карто́феля आलू की नयी क्रिस्म; ра́нние со́рта виногра́да अंगूर की जल्द पकनेवाली क्रिस्में; това́ры вы́сшего со́рта बढ़िया क्रिस्म का माल

сосе́д, -а *м* (*мн.* сосе́д/и, -ей) पड़ो-सी; сосе́д по кварта́ре फ्लैट का पड़ोसी; зайти́ к сосе́ду पड़ोसी के यहाँ ही आना

сосе́дка, -и *ж* (*мн.* сосе́дк/и, -ок, -кам) पड़ोसिन; сосе́дка по столу́ मेज़ की पड़ोसिन; сосе́дка по этажу́ मंज़िल की पड़ोसिन

сосе́дн/ий, -ая, -ее, -ие पड़ोसी, पड़ोस का; сосе́дный дом पड़ोसी घर; сосе́дная кварта́ра पड़ोस का फ्लैट

со́си́ск/и, -ок, -кам *мн.* (*ед.* со-си́ск/а, -и *ж*) सौसेज; со́си́ски с ка-пу́стой गोभी के साथ सौसेज; горя́чие со́си́ски गरम सौसेज

со́ску́ч/и́ться, -уюсь, -и́шься, -атся *сов.* 1. [जी] ऊत्र जाना; со́ску́чи́ться без де́ла खाली बैठते जी ऊत्र जाना; со́ску́чи́ться в оди́нчестве अकेले में जी ऊत्र जाना 2. *о ком-чём и по кому-чёму* तरस जाना, दिल तड़प जाना; со́ску́чи́ться о сы́не (по сы́ну) बेटे [को देखने] के लिए तरस जाना; со́ску́-чи́ться по до́му घर के लिए दिल तड़प जाना; со́ску́чи́ться по рабо́те काम के लिए दिल तड़प जाना

со́сн/а́, -ы́ *ж* (*мн.* со́сн/и́, -ен, -нам) चीड़; вы́со́кая со́сна ऊँचा चीड़

со́сно́в/ый, -ая, -ое, -ые चीड़ का;



со́си́ски

сбхн/уть, -у, -ешь, -ут (*прош.* сох, сбхл/а, -о, -и) *несов.*; *высохн/уть, -у, -ешь, -ут* (*прош.* *высох, -ла, -ло, -ли*) *сов.* सूखना (सूख जाना); бельё сбхнет कपड़े सूख रहे हैं, कपड़ा सूख रहा है । ; लूजि уже *высохли* डवरे सूख चुके हैं ।

сохранить(ся) *см.* *сохранять(ся)*

сохраня/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; *сохран/ить, -ю, -ишь, -ят сов.*; *что* रखना (रख लेना), बनाना (सुरक्षित) रखना (रख लेना); *сохранить* документ *дस्तावेज* सुरक्षित रखना ; *сохранять* здоровье *स्वास्थ्य* सुरक्षित रखना ; *сохранить* приятные *воспоминания* सुखद स्मृतियाँ बनाना रखना ; *сохранить* секрет *भेद* रखना

сохраня/ться, -ется, -ются *несов.*; *сохран/иться, -ится, -яется сов.* बना रहना, सुरक्षित रहना (होना); *वचना* (*वच जाना*); *сохранились* *письма* *художника* चित्रकार की चिट्ठियाँ सुरक्षित रहीं । ; *между* *ними* *сохраняются* *хорошие* *отношения* उनमें अच्छे संबंध बने रहते हैं ।

социализм, -а м (мн. нет) समाजवाद ; *основные* *принципы* *социализма* समाजवाद के मूल सिद्धांत ; *переход* *от* *социализма* *к* *коммунизму* समाजवाद से साम्यवाद में संक्रमण

социалистический, -ая, -ое, -ие समाजवादी ; *социалистическое* *общество* समाजवादी समाज ; *социалистическая* *революция* समाजवादी क्रांति ; *социалистическая* *страна* समाजवादी देश ; *социалистический* *строй* समाजवादी व्यवस्था

сочинение, -я с रचना , कृति ; *соб-*

рание *сочинения* *Л. Толстого* ल० तील्स्ताई की रचनावली , ल० तोल्स्ताई की कृतियों का संग्रह

сочинить см. *сочинять*

сочиня/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; *сочин/ить, -ю, -ишь, -ят сов.*; *что* लिखना (लिख देना , लिख लेना), बनाना (बना देना , बना लेना), *रचना* (रच देना , रच लेना); *сочинять* *стихотворение* *कविता* लिखना (बनाना) *сочувствие, -я с* सहानुभूति , *संवेदना* ; *вызывать* *сочувствие* सहानुभूति उत्पन्न (पैदा) करना ; *выразить* *товарищу* *свое* *сочувствие* साथी को (के प्रति) अपनी सहानुभूति प्रकट कर देना ; *проявить* *сочувствие* सहानुभूति दिखा (प्रकट कर) देना

сочувств/овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*, *кому-чему* सहानुभूति रखना ; *сочувствовать* *чужому* *несчастью* किसीकी विपत्ति से (के प्रति) सहानुभूति रखना ; *все* *сочувствуют* *ему* *свकी* *сहानुभूति* *उसके* *साथ* है , *सब* *उससे* *सहानुभूति* *रखते* हैं ।

союз 1, -а м 1. *संघ* ; *मेल* ; *союз* *науки* *и* *техники* *विज्ञान* *और* *तकनीक* *का* *मेल* ; *союз* *рабочих* *и* *крестьян* *मजदूर-किसान-संघ* 2. *गठ-बंधन* , *गठ-जोड़* , *गठ-जोड़ा* ; *заклЮчить* *союз* *с* *дружественными* *странами* *मित्रतापूर्ण* *देशों* *से* (*के* *साथ*) *गठ-बंधन* *करना* (*कर देना*) 3. *संघ* , *यूनियन* ; *Союз* *Советских* *Социалистических* *Республик* *सोवियत* *समाजवादी* *गणतंत्रों* *का* *संघ* ; *Советский* *Союз* *सोवियत* *संघ* , *सोवियत* *यूनियन* 4. *संघ* , *यूनियन* ; *союз* *писателей* *लेखक-संघ* ; *коммунистический* *союз* *молодежи* *तरुण* *साम्यवादी*

संघ ; профессиональный союз श्रमिक-संघ, श्रम-संघ ; ट्रेड-यूनियन
 союз II, -а м संयोजक, समुच्चय-बोधक

спáльн/я, -и ж (мн. спáльни, спá-лен, спáльням) सोने का कमरा, शयन-कक्ष ; дéтская спáльня बच्चों का शयन-कक्ष ; в спáльне стоят две кро-вáти सोने के कमरे (शयन-कक्ष) में दो पलंग हैं ।

спасá/ть, -ю, -ешь, -ют несов. ; спа-с/тй, -у́, -ёшь, -у́т (прош. спас, спа-сл/á, -ó, -и) сов. ; кого-что बचाना (बचा देना, बचा लेना), उबारना (उबार देना, उबार लेना) ; спасти жизнь больнóму रोगी की जान (के प्राण) बचा देना ; спасти ребéнка बच्चे को बचाना (बचा देना)

спасéни/е, -я с (мн. нет) बचाव, उबार

спасíбо частица धन्यवाद, शुक्रिया ; спасíбо за совет सलाह के लिए धन्य-वाद ; большóе спасíбо вам за письмó चिट्ठी के लिए आपको बहुत धन्यवाद ; говорíть спасíбо धन्यवाद कहना

спастй см. спасáть

спать, сплю, спишь, спят (прош. спал, -á, спáл/о, -и) несов. सोना, नींद लेना ; ложíться спать सो जाना ; он крéпко спит वह गहरी (गाढ़ी) नींद सो रहा है । ; я не спал всю ночь रात भर मेरी आँखों में नींद न थी, मैंने आँखों में रात काटी ।

спектáкл/ь, -я м नाटक, तमाशा, अभिनय ; смотре́ть нóвый спектáкль नया नाटक देखना ; стáвить спектáкль नाटक प्रस्तुत करना, नाटक का मंचन करना ; éтот спектáкль идéт у́тром и

вéчером यह नाटक (तमाशा) प्रातः और सायं-काल में प्रस्तुत किया जाता है ।

спéл/ый, -ая, -ое, -ые पक्का, पका, परिपक्व ; спéлое я́блоко पक्का (पका) सेब

спеть см. петь

специáлист, -а м विशेषज्ञ, माहिर ; специалист по болéзням сéрдца हृदय-रोग का विशेषज्ञ ; обратíться за со-ветóм к специáлисту विशेषज्ञ की राय (सलाह) लेना

специáльно нареч. विशेषकर, विशष रूप से, खासकर, खास तौर पर (से) ; я éто говорю специáльно для тебá मैं विशेषकर (खास तौर से) तुम्हारे लिए यह कह रहा हूँ ।

специáльность/ь, -и ж व्यवसाय, पेशा, उद्यम ; рéдкая специáльность विरला व्यवसाय ; он инженер по специáльности वह व्यवसाय (पेशे) का (से) इंजीनियर है ।

специáльн/ый, -ая, -ое, -ые 1. विशेष, खास ; специáльное оборудова-ние विशेष उपकरण ; специáльная одéжда विशेष परिधान ; специáльный представíтель विशेष प्रतिनिधि ; вы-делить специáльную полку для книг किताबों के लिए विशेष तख्ता रख देना 2. विशेष, खास ; специáльные знáния विशेष ज्ञान ; специáльное образова́ние विशेष शिक्षा

спешíть, -у́, -ишь, -áт несов. 1. जल्दी करना, जल्दी में होना, जल्दी होना ; спешíть домóй घर जाने की जल्दी करना, जल्दी घर जाना ; спешíть на пóезд गाड़ी पकड़ने की जल्दी करना ; он спешíт закóнчить рабóту वह काम

ख़तम करने के लिए जल्दी कर रहा है। 2. आगे (तेज़) होना, तेज़ चलना; *вáши часы спешáт на дэсáть минúт* आपकी घड़ी दस मिनट आगे (तेज़) है।

спин/á, -ý, вин. спíну ж (мн. спíны, спин) पीठ; *лежáть на спинé* पीठ के बल लेटना; *стоять спиной к окну* खिड़की की ओर पीठ करके खड़ा होना; *я услышáл за спиной гóлос брáта* पीठ के पीछे मैंने भाई की आवाज़ सुन ली।

спирт, спирта м स्पिरिट

спиртн/ой, -áя, -бе, -ýе मादक, मद्यसारीय; *спиртнýе напитки* मादक (मद्यसारीय) पेय

спíс/ок, -ка м सूची, फ़िहरिस्त; *спíсок ученикóв* छात्रों की सूची; *вносáть в спíсок* सूची में शामिल करना; *состáвить спíсок нýжных книг* आवश्यक पुस्तकों की सूची बना देना, जरूरी किताबों की फ़िहरिस्त बना देना

спíчк/а, -я ж (мн. спíчк/и, -ек, -кам) ж दियासलाई; *корóбка спíчек* दियासलाई की डिब्बी (डिविया); *зажéчь спíчку* दियासलाई जला देना *спокойно нареч.* शांतिपूर्वक, शांति से, शांत भाव से; *спокойно говорíть* शांत स्वर में बोलना; *спать спокойно* चैन की नींद सोना

спокойн/ый, -ая, -ое, -ые; спокоён, спокойн/а, -о, -ы 1. शांत; *спокойное мóре* शांत समुद्र 2. शांत; *нишчíт*; *спокойный гóлос* शांत स्वर; *он был спокоён* वह शांत था।; *я спокойна за ребёнка* मैं बच्चे की ओर से निश्चित हूँ। 3. शांत-चित्त, शांत-स्वभाव का, शांत-प्रकृति का; *спокойный человек* शांत-चित्त आदमी; *у него спокойный*

харáктер उसका स्वभाव शांत है। 4. शांतिमय; चैन का, आराम का; *спокойная жизнь* शांतिमय जीवन; *спокойная рáботá* चैन का काम; *спокойный сон* चैन की नींद

спор, спóра м वहस, विवाद, वाद-विवाद; *жáркый спор* गर्म वहस; *научные спóры* वैज्ञानिक वाद-विवाद; *вести спóры о воспитáнии детéй* बच्चों की शिक्षा-दीक्षा पर वाद-विवाद करना; *прекратíть спор* वहस (विवाद) को बंद कर देना; *учáствовать в спóре* वहस (विवाद) में भाग लेना

спóр/ить, -ю, -ишь, -ят *несов.*; *поспóр/ить, -ю, -ишь, -ят* *сов.* 1. वहस (वाद-विवाद) करना (कर देना); *спóрить с товáрищем* 0 फ़िल्मे साथी से फ़िल्म पर वहस (वाद-विवाद) करना 2. वाज़ी लगाना (लगा देना) \diamond 0 *вкúсах не спóрят* रुचियाँ अलग अलग होती हैं।

спорт, спóрта м (мн. нет) खेल-कूद, खेल, स्पोर्ट; *занимáться спóртом* खेल-कूद का अभ्यास करना

спортíвн/ый, -ая, -ое, -ые खेल-कूद का, खेल-कूद-, खेल-, स्पोर्ट्स-; *спортíвный зал* खेल-कूद का हाल, जिम-ख़ाना; *спортíвные íгры* खेल; *спортíвный прáздник* खेल-कूद-समारोह

спортсмен, -а м खिलाड़ी, स्पोर्ट्स-मैन; *знаменíтый спортсмен* विख्यात खिलाड़ी

спортсменк/а, -и ж (мн. спортсмен/ки, -ок, -кам) खिलाड़िन

способ, -а м 1. पद्धति, प्रणाली, विधि; *социалистический способ* प्रो-इज़वóдства समाजवादी उत्पादन-पद्धति (उत्पादन-प्रणाली, उत्पादन-विधि) 2.



спíчка

СПОСОБНОСТЬ

उपाय, प्रकार, तरीका, ढंग; *всёми* *возможными* *способами* सब संभव तरीकों से

способн^{ость}/ь, -и *жс* 1. क्षमता, सामर्थ्य, समर्थता, शक्ति; *способн^{ость}* *двигаться* चलने की क्षमता, चलने का सामर्थ्य; *способн^{ость}* *предвидеть* आगे देखने की क्षमता; *обладать* *способн^{остью}* *к пониманию* समझने की क्षमता (*समझने का सामर्थ्य*) रखना 2. (*чаще мн.*) योग्यता, प्रतिभा; *способн^{ость}* *к математике* गणित-प्रतिभा; *музыкальные* *способн^{ости}* *ребёнка* बच्चे की संगीत-प्रतिभा; *творческие* *способн^{ости}* *рचनात्मक* योग्यताएँ; *развивать* *свои* *способн^{ости}* *अपनी* प्रतिभा विकसित करना

способн^{ый}/ый, -ая, -ое, -ые; *способн^о*/*ен*, -на, -но, -ны 1. योग्य, प्रतिभाशाली, प्रतिभासंपन्न; *способн^{ый}* *ученик* योग्य (*प्रतिभाशाली*) छात्र 2. समर्थ, सक्षम; *способн^{ый}* *к труду* *человек* श्रम-समर्थ आदमी; *он* *способн^о* *бен* *работать* *без* *отдыха* वह बिना सुसताये काम कर सकता है।

справа *нареч.* (*где?*) दायें, दायीं ओर, दाहिने, दाहिनी ओर; *справа* *от* *дороги* *стоит* *дом* *раस्ते* *से* *दायें* (*दायीं* *ओर*) *घर* है।

справедливо *нареч.* *न्याय* से, *न्यायतः*, *इसाफ़* से; *поступить* *справедливо* *न्याय* (*इसाफ़*) *करना* (*कर देना*), *इसाफ़* से काम लेना

справедливост^ь/ь, -и *жс* (*мн. нет*) *न्याय*, *इसाफ़*; *социальная* *справедливость* सामाजिक न्याय; *добиться* *справедливости* *न्याय* प्राप्त कर लेना; *искать* *справедливости* *इसाफ़* चाहना

СПРАШИВАТЬ

справедлив^{ый}/ый, -ая, -ое, -ые *न्याय-पूर्ण*, *न्यायोचित*, *न्यायप्रिय*, *इसाफ़-पसंद*; *справедливое* *решение* *न्यायोचित* निर्णय; *справедливый* *человек* *न्यायप्रिय* (*इसाफ़पसंद*) आदमी; *он* *строг*, *но* *справедлив* *वह* *सख्त* *पर* *इसाफ़पसंद* है।

справ^{иться} I, II *см.* *справляться* I, II

справк^а/а, -и *жс* (*мн.* *справк^и*, -ок, -кам) 1. सूचना, ख़बर; *обратиться* *за* *справкой* *сूचना* (*ख़बर*) *लेना*; *получить* *справку* *по* *телефону* *टेलीफोन* *पर* *सूचना* *लेना* 2. *प्रमाणक*, *प्रमाण-पत्र*; *справка* *с* *места* *работы* *कार्य-स्थल* *का* *प्रमाणक*; *выдать* *справку* *о* *состоянии* *здоровья* *स्वस्थ्य-प्रमाण-पत्र* *देना*

справл^я/ть^{ся} I, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; *справл^и*/ться, -люсь, -ишься, -ятся *сов.*; *с* *чем* *निभाना* (*निभा देना*, *निभा लेना*); *निपटाना* (*निपटा देना*, *निपटा लेना*); *он* *не* *справился* *с* *этой* *работой* *वह* *यह* *काम* *नहीं* *निभा* *सका*, *वह* *यह* *काम* *नहीं* *कर* *पाया*।

справл^я/ть^{ся}, II, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; *справл^и*/ться, -люсь, -ишься, -ятся *сов.*; *о* *ком-чём* *पूछना* (*पूछ लेना*), *पूछ-ताछ* *करना* (*कर लेना*); *справиться* *о* *состоянии* *больного* *रोगी* *का* *हाल* *पूछना* (*पूछ लेना*); *какой-то* *человек* *справлялся* *о* *тебе* *कोई* *आदमी* *तुम्हें* *पूछ* *रहा* *था*।

спраш^{ива}/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; *спро^с*/ить, -шу, *спрос^и*/ишь, -ят *сов.*; *кого* *पूछना* (*पूछ लेना*), *प्रश्न* (*सवाल*) *करना* (*कर लेना*); *спрашивать* *о* *делах* *हाल* *पूछना*; *спрашивать* *о*

здоровье कुशल पूछना; спросить фамилию автора लेखक का नाम पूछना (पूछ लेना); вас спрашивают आपको पूछते हैं।; «Ты пойдёшь в театр?» — спросил меня товарищ साथी ने मुझसे पूछा — «तुम थियेटर जा रहे हो?»

спросить *см.* спрашивать

спряга́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*
क्रिया के रूप बनाना

спряже́ние, -я *с* क्रिया का रूप-साधन
спрята́ть(ся) *см.* прятать(ся)

спуск, спу́ска *м* 1. उतराई, अवतरण; спуск с горы पहाड़ से उतराई; спуск занял много времени उतराई में बहुत देर लगी। 2. утार, ढाल; крутой спуск к морю समुद्र की ओर सीधी ढाल

спуска́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; спусти́ться, -шусь, спуст́ишься, -ятся *сов.* [नीचे] उतरना (उतर जाना); спуска́ться в подвал तहखाने में जाना (उतरना); спуститься по лестнице सीढ़ियों से उतरना (उतर जाना); спуска́ться с горы पहाड़ से उतरना

спусти́ться *см.* спуска́ться

спусти́ть *предлог с вин.* [के] वाद, [के] पश्चात्; он приехал месяц спустя वह एक महीने वाद आया।

спу́тник, -а *м* 1. साथी, सहयात्री, हमराह, हमसफ़र; мой спутник ёхал в командировку मेरा सहयात्री मिशन पर जा रहा था। 2. उपग्रह; спутник связи संचार-उपग्रह; запустить искусственный спутник कृत्रिम उपग्रह छोड़ देना; Луна — спутник Земли चंद्रमा पृथ्वी का उपग्रह है।

спу́тница, -ы *ж* साथिन, सहयात्रिणी

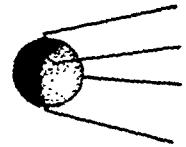
сравне́ние, -я *с* 1. तुलना, मुकावला; сравнение двух явлений दो घटनाओं की तुलना; для сравнения तुलना के लिए 2. उपमा; литературное сравнение साहित्यिक उपमा \diamond по сравнению с чем-нибудь किसी बात की तुलना में, किसी बात के मुकावले [में]; он очень изменился по сравнению с прошлым годом पिछले साल की तुलना में वह बहुत बदल गया।; я учусь хуже по сравнению с братом भाई की तुलना में मैं उतना अच्छा नहीं सीखता।

сравни́вать, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
сравни́ть, -ю, -ишь, -ят *сов.*; *кого-что* 1. तुलना (मुकावला) करना (कर देना); сравнить две величины दो राशियों की तुलना करना (कर देना); сравнивать факты तथ्यों की तुलना करना 2. *с кем-чем* तुलना (मुकावला) करना (कर देना); сравнить поверхность воды с зеркалом आईने से पानी की सतह की तुलना करना (कर देना); трусливого человека срамливают с зайцем डरपोक आदमी की तुलना खरगोश से की जाती है।

сравни́тельный, -ая, -ое, -ые तुलनात्मक; сравнительное изучение языков भाषाओं का तुलनात्मक अध्ययन; сравнительный метод तुलनात्मक रीति (प्रणाली); сравнительные союзы तुलनात्मक समुच्चयबोधक

сравни́ть *см.* сравнивать

сража́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* लड़ना, जूझना, लड़ाई (युद्ध) करना; сражаться за свободу स्वतंत्रता के लिए लड़ना; сражаться с врагами शत्रुओं से लड़ना (जूझना)
сраже́ние, -я *с* लड़ाई, युद्ध; мор-



искусственный
спутник

срочно нареч. फ़ौरन, तत्काल, अवि-
लंब; जल्दी, शीघ्र; срочно уехать
फ़ौरन (अविलंब) चला जाना; эту
работу надо срочно выполнить यह
काम जल्दी (शीघ्र) पूरा कर देना
चाहिये।

срочн/ый, -ая, -ое, -ые फ़ौरी,
ज़रूरी, तात्कालिक, अविलंब; сроч-
ный заказ फ़ौरी (ज़रूरी) आर्डर;
срочное сообщение तात्कालिक सूचना;
срочная телеграмма तात्कालिक (अवि-
लंब) तार

срывать/ть, -ю, -ешь, -ют несов.; сор-
в/ать, -у́, -ёшь, -у́т сов.; что तोड़ना
(तोड़ लेना); сорвать цветок फूल
तोड़ना (तोड़ लेना); срывать ябло-
ки सेव तोड़ना

ссора/а, -ы ж झगड़ा, अनवन, विवाद;
мы с ним в ссоре हम [दोनों] में अनवन
है।; произошла ссора झगड़ा हो गया,
अनवन हो गयी।

ссор/иться, -юсь, -ишься, -ятся не-
сов.; поссор/иться, -юсь, -ишься, -ятся
сов.; с кем झगड़ना (झगड़ जाना,
झगड़ पड़ना), झगड़ा करना (कर देना);
ссориться из-за пустяка ज़रा-सी बात
पर झगड़ना; поссориться с подру́гой
सहेली से झगड़ पड़ना; не надо ссо-
риться झगड़ना नहीं चाहिये।

ста́вить, -лю, -ишь, -ят несов.;
постав/ить, -лю, -ишь, -ят сов.; что
1. रखना (रख देना); खड़ा करना
(कर देना), गाड़ना (गाड़ देना);
ста́вить столбы खंभे खड़े करना, खंभे
गाड़ना 2. रखना (रख देना); खड़ा
करना (कर देना); ста́вить вещи на
мэ́сто असवाव (सामान) जगह पर
रखना; постав/ить к्नी́ги на по́лку

कित्तवें तख्ते पर रख देना; ста́вить
маши́ну в гара́ж गाड़ी गैरज में खड़ी
करना; постав/ить посу́ду в шкаф
वरतन अलमारी में रख देना 3. लगाना
(लगा देना); लगवाना (लगवा
देना); ста́вить замо́к в дверь दरवाजे
में ताला लगाना (लगवाना); нам по-
ста́вили телефо́н हमारे यहाँ टेलीफ़ोन
लग (लगाया) गया। 4. डालना (डाल
देना); लगाना (लगा देना); ста́вить
да́ту तिथि (तारीख़) डालना; ста́-
вить печа́ть मोहर लगाना; постав/ить
свою́ по́дпись हस्ताक्षर (स्वहस्ताक्षर)
कर देना; ста́вить то́чку в конце́
предложе́ния वाक्य के अंत में विराम-
चिह्न डालना 5.: ста́вить о́пыты प्रयोग
(परीक्षाएँ) करना; постав/ить пьёсу
नाटक प्रस्तुत कर देना, नाटक का मंचन
कर देना, रंगमंच पर नाटक उतार देना
6. रखना (रख देना); खड़ा करना
(कर देना), पेश (प्रस्तुत, उपस्थित)
करना (कर देना); ста́вить вопро́с
на обсужде́ние प्रश्न को विचारार्थ रखना
(पेश करना, उपस्थित करना); ста́-
вить пе́ред собо́й ва́жную зада́чу अपने
सामने महत्वपूर्ण लक्ष्य रखना; поста́-
вить усло́вие शर्त रख (लगा) देना
7. डालना (डाल देना); ста́вить кого́-
нибудь в тру́дное положё́ние किसीको
दिक्रत में डालना

стадио́н, -а м स्टेडियम, अखाड़ा,
खेल-कूद का मैदान; мы пошли́ на
стадио́н हम स्टेडियम चले।; сорев-
новáния проходи́ли на зёмнем стади-
о́не пратियोगिता शीतकालीन स्टेडियम में
हुई।

ста́д/о, -а с (мн. стада́, стад, ста-
да́м) रेवड़, गल्ला; ста́до коро́в गाायों

का गल्ला ; पास्ती स्टादो रेवड़ (गल्ला) चराना

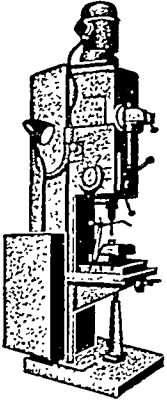
стажёр, -а *м* प्रशिक्षणार्थी

стакан, -а *м* गिलास ; стакán моло-
ка́ एक गिलास दूध ; вы́пить стака́н
ча́я एक गिलास चाय पी लेना



стакáн

сталь, ста́ли *ж* (*мн. нет*) इस्पात,
फ़ौलाद ; нож из ста́ли इस्पात की छुरी
ста́льн/ой, -а́я, -бе, -ье इस्पात
(फ़ौलाद) का, इस्पाती, फ़ौलादी ;
ста́льнóй нож इस्पाती (इस्पात की)
छुरी



станóк

станов/иться I, -люсь, станов/ишь-
ся, -я́тся *несов.*; ста́ть, ста́н/у, -ешь,
-ут *сов.* 1. खड़ा हो जाना ; стано-
виться на ступеньку सीढ़ी पर खड़ा
हो जाना ; ста́ть у стéнь दीवार के
पास खड़ा हो जाना 2. (*тк. сов.*; 1 *и*
2 *л. не употр.*) रुकना (रुक जाना),
थमना (थम जाना) ; बंद होना (हो
जाना) ; लóшадн ста́ли घोड़े रुक (थम)
गये । ; мо́тор стал इंजन बंद हो गया । ;
часы ста́ли घड़ी रुक (बंद हो) गयी ।

станов/иться II, -люсь, станов/ишь-
ся, -я́тся *несов.*; ста́ть, ста́н/у, -ешь,
-ут *сов.* 1. *кем-чем* *или* *каким* होना
(हो जाना), बनना (बन जाना) ;
станов/иться *взрóслым* सयाना होना
(हो जाना) ; ста́ть *инженéром* इंजी-
नियर हो (बन) जाना ; *вóздух* *стал*
холоднее हवा ज़्यादा ठंडी हो गयी । ;
не́бо ста́ло с́иним आकाश नीला हो
गया । ; *ста́ло темно́* *безл.* अँधेरा हो
(उतर) गया । ; *на úлице ста́ло*
прохладно́ *безл.* बाहर ठंड पड़ने लगी ।

2. (*тк. сов.*, *с неопр.*): *больно́й* *стал*
поправля́ться रोगी अच्छा होने लगा । ;
де́ти ста́ли игра́ть *вच्चे* खेलने लगे । ;

он не стал обéдать *उसने* *खाना* *खाने*
से *इनकार* *कर* *दिया* । ; *я* *не* *ста́ну*
ждать *में* *इंतज़ार* *नहीं* *करूँगा* ।

стан/óк, -ка́ *м* मशीन ; *рабóтать* *на*
но́вом *станке́* *नयी* *मशीन* *पर* *काम*
करना ; *управля́ть* *станко́м* *मशीन*
चलाना

ста́нцн/я, -н *ж* 1. *сте́शन* ; *железно-*
дóрòжная *ста́нцнця* *रेलवे-сте́शन* ; *но́-*
вая *ста́нцнця* *метрó* *नया* *मेट्रो-сте́शन* ;
метрó *का* *नया* *сте́शन* 2.: *телефо́нная*
ста́нцнця *टेलीफ़ोन-एक्सचेंज* ; *элекتری-*
ческая *ста́нцнця* *विजली-घर*

ста́ра́нн/е, -я *с* उद्योग, उद्यम ;
प्रयास, *प्रयत्न*, *कोशिश*

ста́ра/ться, -юсь, -ешься, -ются *не-*
сов.; *постара́/ться*, -юсь, -ешься,
-ются *сов.*; *ча́сто* *с* *неопр.* उद्योग करना
(कर देना), प्रयास (प्रयत्न, कोशिश)
करना (कर देना) ; *ста́райтес* *гово-*
рйт *пра́вильно* ठीक बोलने की कोशिश
कीजिये । ; *он* *óчень* *ста́ра́етсця* *वह*
वहुत *उद्योग* (कोशिश) करता है ।

ста́рн/к, *старнка́* *म* बूढ़ा, बुढ़ा,
वृद्ध ; *седóй* *ста́рн/к* सफ़ेदे वालोंवाला
बूढ़ा (बुढ़ा)

ста́рнн/ый, -ая, -ое, -ые *पुराना*,
पुरातन, *प्राचीन* ; *ста́рннця* *क़ेपóсть*
पुराना *क़िला* ; *ста́रннн/ый* *обы́चा́й*
पुरानी *प्रथा*

ста́рост/ь, -н *ж* (*мн. нет*) बुढ़ापे,
बृद्धावस्था ; *к* *ста́ростн* *он* *стал* *плóхо*
вн́деть *बुढ़ापे* *में* *उसकी* *आँखें* *कमज़ोर*
हो *गयीं*, *बृद्धावस्था* *में* *उसकी* *नज़र*
ख़राब *हो* *गयी* ।

ста́рух/а, -н *ж* बुढ़िया, वृद्धा
ста́рш/нн/ий, -ая, -ее, -не 1. *बड़ा* ;
ста́ршнн/ий *брат* *рабóтает* *на* *завóде*, *а*

старшая сестра учиться в университете
 वडा भाई कारखाने में काम करता है और वडी बहिन यूनिवर्सिटी में पढ़ती है। 2. वरिष्ठ, सीनियर; старший научный сотрудник वरिष्ठ वैज्ञानिक कार्यकर्ता; работать старшим инженером
 सीनियर इंजीनियर का काम करना

старый, -ая, -ое, -ые; стар, -á, стар/о, -ы 1. बूढ़ा, बुढ़ा, वृद्ध, वयोवृद्ध, पुराना; старое дерево पुराना पेड़ (वृक्ष); старый человек बूढ़ा आदमी; её мать очень старá उसकी माँ बहुत बूढ़ी हैं। 2. (तक. полн. ф.) पुराना; старый знакомый पुराना जान-पहचानी; старый парк पुराना पार्क (उद्यान); мы с ним старые друзья हम पुराने दोस्त हैं। 3. पुराना; старая обувь पुराने जूते; старый портфель पुराना बैग; старые часы पुरानी घड़ी 4. (तक. полн. ф.) पुराना; вернуться на старую квартиру पुराने फ्लैट में लौटना (लौट आना, लौट जाना); встретить своего старого учителя अपने पुराने अध्यापक से मिलना (मिल जाना); пишите мне по старому адресу मुझे पुराने पते पर लिखिये। 5. (तक. полн. ф.) पुराना; старые времена पुराना जमाना; старая мода पुराना फ़ैशन; старые порядки पुराने तौर-तरीके 6. पुराना; старая крепость पुराना क़िला

статуя, -и ж मूर्ति, प्रतिमा; мраморная статуя संगमरमर की मूर्ति
 статья I, II см. становиться I, II
 статья/я, -и ж (мн. статьи, статей, статьям) लेख, मज़मून; статьи о космонавтах अंतरिक्ष-यात्रियों पर लेख; научная статья वैज्ञानिक लेख; напе-

чатать статью в газете समाचार-पत्र में लेख छाप (छपवा) देना; написать статью для журнала पत्रिका के लिए लेख लिख देना

ствол, -á м तना, धड़; толстый ствол дуба बलूत का मोटा तना (धड़)
 стéб/ель, -ля м (мн. стéблн, стéблэй, стéблям) डंडल, तना; цветóк на тонком стéбле पतले डंडल का फूल

стеклó, -á с (мн. стéк/ла, -ол, -лам) 1. (мн. нет) शीशा, काँच; ваза из стеклá шीशे (काँच) का फूलदान
 2. शीशा, काँच; картина под стеклóm शीशा लगी (काँच मढ़ी) तसवीर; разбить стеклó в окнэ खिड़की का शीशा तोड़ देना; одно стеклó у очкóв разби́лось ऐनक का एक शीशा टूट गया।

стекля́нн/ый, -ая, -ое, -ые शीशे (काँच) का; стекля́нная ваза शीशे (काँच) का फूलदान; стекля́нные дvéри शीशे के दरवाजे

стемнётъ см. темнётъ

стенá, -ы, вин. стéну ж (мн. стéны, стен, стенáм) 1. दीवार; каменные стéны дóма घर की पक्की दीवारें; повéсить картину на стéну दीवार पर चित्र टाँगना (टाँग लेना) 2. दीवार; стéны Кремля́ кремлин की दीवारें

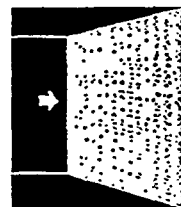
стéпен/ь, -и ж 1. सीमा, हद; в вы́сшей стéпени वडी (बहुत) हद तक; в значительной стéпени काफी हद तक; в какой стéпени? किस हद तक?; в такой стéпени इस सीमा (हद) तक; до некоторой стéпени एक (कुछ) सीमा (हद) तक, एक दर्जे तक 2. उपाधि, पद, पदवी, डिगरी; научная стéпень वैज्ञानिक उपाधि ◊ стéпени сравнения तुलनाएँ, तुलनावस्थाएँ; пре-



ствол



стéбель



стенá



статуя

восходная стéпень उत्तमावस्था ; срав-
нительная стéпень उत्तरावस्था

степн/ой, -áя, -бе, -ые стéपी (стéп)
का ; степные районы страны देश के
стéपी के क्षेत्र

степь, стéпи, *предл.* о стéпи, в сте-
пí *ж* (мн. стéпи, степéй) стéपी, стéп ;
гóрод в степí стéपी में नगर ; оросить
степь стéपी (стéп) सीचना (सींच
देना)

стерéть *см.* стирáть I

стéрж/ень, -ня *м* चूल ; металли-
ческий стéржень धातु की चूल

стеснá/ться, -юсь, -ешься, -ются
несов. झेंपना, संकोच करना, शर्माना,
शर्म करना (खाना) ; он стесняется
обратиться к вам वह आपको संबोधित
करने में संकोच करता है, आपको संबो-
धित करते हुए उसे शर्म आती है। ;
ребёнок стесняется незнако́мых лю-
дéй अपरिचित लोगों को देखकर बच्चा
झेंप जाता है।

стиль, стíля *м* शैली, ढंग, तरीका ;
литературный стиль साहित्य-शैली,
साहित्यिक शैली ; разные стíли в ар-
хитектуре वास्तु-कला की विभिन्न शैलियाँ

стипéнди/я, -и *ж* छात्र-वृत्ति,
वज़ीफ़ा ; студéнты получают стипéн-
дию छात्रों को छात्र-वृत्ति मिलती है।

стирá/ть I, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
стерéть, сотр/у, -ёшь, -у́т (*прош.*
стёр, -ла, -ло, -ли) *сов.* ; что पोंछना
(पोंछ डालना) ; मिटाना (मिटा देना) ;
стирáть пыль тряпкой झाड़न से धूल
पोंछना ; стерéть рисунок с доски काले
तख्ते पर चित्र को पोंछ (मिटा) देना

стирá/ть II, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
вы́стира/ть, -ю, -ешь, -ют *сов.* ; что

धोना (धो डालना) ; вы́стирать бельё
कपड़े को धो डालना ; стирáть с мы-
лом साबुन से धोना

сти́рк/а, -и *ж* (мн. стíрк/ки, -ок,
-кам) धुलाई ; стíрка белья कपड़ों की
धुलाई

стих, -á *м* 1. छंद ; ромán в сти-
хах पद्य-उपन्यास 2. (*मक. मं.*) कविता,
कविताएँ ; стихи Лéрмонтова लेरмо-
न्तोव की कविताएँ ; кнiга стихов для
детей बच्चों के लिए कविताओं की
पुस्तक

стихотворéни/е, -я *с* कविता ; сти-
хотворéния извéстного по́ста प्रसिद्ध
कवि की कविताएँ ; написать стихот-
ворéние कविता लिख देना

сто, ста *числ.* सौ ; проéхать бóль-
ше ста киломéтров सौ से अधिक किलो-
мíтер जाना

сто́имост/ь, -и *ж* (мн. нет) मूल्य,
दाम, कीमत ; сто́имость билéта टिकट
का मूल्य (दाम)

сто́/ить, -ит, -ят *несов.* 1. मूल्य
(दाम , कीमत) होना ; билéт сто́ит
дóрого टिकट बहुत महँगा [पड़ता] है। ;
плáтье сто́ит девяно́сто рублéй फ़ाक
का दाम नौ सौ रूबल है। 2. *безл.*
сто́ит *с неопр.* योग्य (लायक) होना ;
चाहिये ; не сто́ит волновáться из-за
пустяко́в ज़रा-सी (छोटी-छोटी) बातों
के लिए घबराना नहीं चाहिये। ; кнi-
гу сто́ит прочитáть यह किताब पढ़ने
योग्य है।

стол, -á *м* मेज़ ; крúглый стол गोल
मेज़ ; пiсьменный стол लिखने की
मेज़ ; встáть из-за столá मेज़ से उठना
(उठ जाना) ; обéдать за столóм मेज़
पर लंच खाना ; сесть за стол меज़



стол

पर (के गिर्द) बैठना (बैठ जाना);
убира́ть со стола́ मेज़. साफ़ करना

столб, -á м खंभा, स्तंभ; фонарь
висит на столбе́ лालटेन खंभे पर लटकी
है।

столéтн/е, -я с शताब्दी, शती,
सदी; вторáя полови́на два́дцáтого
столéтня वीसवीं शताब्दी (सदी) का
उत्तरार्द्ध; éтот писáтель жил в прош-
лом столéтнн यह लेखक पिछली शताब्दी
(सदी) में जी रहा था।

столі́ц/а, -ы ж राजधानी; Мо-
сква́ — столі́ца СССР मास्को सोवियत
संघ की राजधानी है।

столóв/ый, -ая, -ое, -ые 1.: столó-
вый прибор छुरी-काँटा 2. в знач.
сущ. столóв/ая, -ой ж भोजनालय;
студéнская столóвая छात्र-भोजना-
लय; пообéдать в столóвой भोजनालय
में दोपहर का खाना खा लेना

стóлько нареч. и стóлько, стóльких
мест. इतना, उतना; जितना; где ты
был стóлько времени? तुम इतना समय
कहाँ थे?; скóлько людéй, стóлько
харáктеров जितने लोग हैं उतने ही
चरित्र हैं।

столя́р, столяра́ м बढ़ई; рабóтать
столяром बढ़ई का काम करना

стóрож, -а м चौकीदार, रखवाला;
стóрож охраня́ет колхóзный сад चौकी-
दार कोलखोजी बाग की रखवाली करता
है।

сторон/á, -ы, вин. стóрону ж (мн.
стóроны, стóрон, стóронáм) 1. ओर,
तरफ़, दिशा; пра́вая стóронá दाईं
ओर (तरफ़); двігáться в стóрону
лéса जंगल की ओर (तरफ़) बढ़ना;
подъéхать с лéвой стóроны́ वाईं ओर

(तरफ़) से आना (आ जाना) 2.
ओर, तरफ़; वग़ल, पहलू, पार्श्व;
сéверная стóронá здáния इमारत का
उत्तरी पहलू (पार्श्व); на лéвой сто-
ронé груды́ छाती की वाईं ओर, छाती
के वायें पहलू (पक्ष) पर; на той
сторонé реки́ नदी के उस पार; по
óбе стóроны́ дорóги सड़क के दोनों
ओर (तरफ़); с двух стóрон दो ओर
से; с четырёх стóрон चारों ओर से;
осмотрéть вещь со всех стóрон वस्तु
को चारों ओर से देखना (देख लेना);
перейт́и на другóю стóрону úлицы
सड़क के पार जाना, सड़क के दूसरी
ओर जाना 3. (тк. с предлогами «в»,
«с»): пострóить дом в стóронé от де-
рéвни गाँव से अलग घर बना देना;
сидéть в стóронé वग़ल में बैठना, एक
ओर बैठना, अलग बैठना; уйт́и в стó-
рону от дорóги रास्ते के एक ओर जाना
4. पहलू; на однóй стóронé монéты
изображён герб सिक्के के एक पहलू पर
राज्य-चिह्न अंकित है। 5. पहलू, पक्ष;
ва́жная стóронá дéла मामले का मह-
त्वपूर्ण पहलू; рассмóтрéть вопрóс со
всех стóрон समस्या पर सब पहलुओं
से विचार करना (कर देना) 6. पक्ष;
договóривáющиеся стóроны संविदाकारी
पक्ष; óбе стóроны दोनों पक्ष \diamond быть
на стóронé когó-нибудь, быть на
чьéй-нибудь стóронé किसीके पक्ष में
होना; со стóроны́ когó-нибудь, с
чьéй-нибудь стóроны́ किसीकी ओर
(तरफ़) से; с егó стóроны́ éто бы-
ло ошібкой उसकी ओर से यह ग़लती
थी।

стóронннк, -а м समर्थक; стóроннн-
ки мíра शांति-समर्थक



столб

стоянк/а, -и *ж* (мн. стоян/ки, -ок, -кам) अड्डा, स्टैंड ; взять такси́ на стоянке टैक्सी-स्टैंड पर टैक्सी लेना

сто/я́ть, -ю, -и́шь, -я́т *несов.* 1. खड़ा होना ; стоять перед зеркалом आईने के सामने खड़ा होना ; стоять у окна खिड़की पर (के पास) खड़ा होना ; во дворе стоял автомобиль आँगन में गाड़ी खड़ी थी । 2. खड़ा होना ; стоять на посту चौकी पर खड़ा होना, पहले पर तैनात होना 3.: стоять во главе ин-стит्यूटा इन्स्टिट्यूट का निर्देशन करना ; стоять у власти सत्ता में होना 4. (1 и 2 л. не употр.) होना, खड़ा होना ; дом стоит у реки घर नदी के पास है । ; машина стоит в гараже गाड़ी गैरज में खड़ी है । 5. (1 и 2 л. не употр.) होना, पड़ना ; стоит жарá गरमी पड़ रही है । ; стоят тёплые дни गरम दिन हैं । ; в комнате стоял шум कमरे में शोर-गुल मच रहा था । 6. (1 и 2 л. не употр.) खड़ा होना ; перед нами стоит серьёзная задача हमारे सामने गंभीर समस्या खड़ी है । 7. (1 и 2 л. не употр.) रुकना ; бंद होना ; поезд стоит на станции пять минут रेल-गाड़ी स्टेशन पर पाँच मिनट रुकती (रुकी रहती) है । ; часы стоят घड़ी बंद है ।
 ◇ стоять у станка मशीन पर काम करना ; работа стоит काम ठप पड़ा है ।

страда́ни/е, -я *с* कष्ट, दुःख, यातना ; वेदना, पीड़ा ; физические страдания शारीरिक कष्ट (दुःख), शारीरिक यातनाएँ ; страдания больного рोगी के कष्ट (दुःख), रोगी की यातनाएँ ; перенести́ мно́го страда́ний बहुत कष्ट (दुःख) उठाना (झेलना, भोगना,

सहना) ; причиня́ть страда́ния कष्ट (दुःख) देना (पहुँचाना)

страда́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* कष्ट (दुःख) उठाना (झेलना, भोगना, सहना), पीड़ित होना ; страда́ть от зубно́й бо́ли दाँत-दर्द से कष्ट (दुःख) उठाना, दाँत-दर्द से पीड़ित होना ; страда́ть от несчастно́й любви́ अभागे प्रेम से कष्ट (दुःख) झेलना

стран/а́, -ы́ *ж* (мн. страны, стран) 1. देश, राष्ट्र, राज्य ; родна́я страна́ मातृभूमि, स्वदेश ; сосе́дние страны पड़ोसी देश ; отъе́зд из страны́ देश से प्रस्थान ; прие́зд в страну́ देश में आगमन ; соверша́ть путеше́ствие по стране́ देश की यात्रा करना, देश का दौरा (भ्रमण) करना, देश में घूमना 2. देश ; жаркие страны́ उष्णप्रधान देश ; хо́лодные страны́ शीतप्रधान देश

страи́щи/а, -ы *ж* पृष्ठ, पन्ना ; страни́цы тетра́ди कापी के पन्ने ; прочита́ть не́сколько страни́ц कई पृष्ठ पढ़ लेना ; в кни́ге две́сти страни́ц पुस्तक में दो सौ पृष्ठ हैं ।

стра́нно *нареч.* विचित्र (अजीब) ढंग से ; он стра́нно веде́т себя́ वह विचित्र आचरण (व्यवहार) कर रहा है ।

стра́нн/ый, -ая, -ое, -ые *विचित्र*, विलक्षण, अद्भुत, निराला, अजीब ; стра́нное поведе́ние *विचित्र आचरण* ; стра́нный челове́к *विचित्र (अजीब) आदमी*

стра́сть, стра́сти *ж* शौक ; रुचि, लगन ; стра́сть к чтёнию पढ़ने में शौक
 стра́х, стра́ха *м* डर, भय ; дрожа́ть от стра́ха भय के मारे थरथराना ; испы́тывать стра́х भय अनुभव करना

страшно *безл. в знач. сказ. (обычно кому)*: мне было страшно मुझे डर लग रहा था।

страшн/ый, -ая, -ое, -ые; страшен, страшна, страшн/о, -ы 1. डरावना, भयानक, भयंकर, भीषण; страшный зверь डरावना (भयानक) जानवर; страшный рассказ भयानक कहानी 2. भयानक, भयंकर, भीषण; страшная катастрофа भयानक दुर्घटना; страшный пожар भीषण अग्निकांड; страшные события भयानक घटनाएँ

стрёлк/а, -и *ж* (мн. стрёл/ки, -ок, -кам) सूई, काँटा; стрелка весов तराजू की सूई, तराजू का काँटा; переводить стрелку часов घड़ी की सूई घुमाना

стрельб/а, -ы *ж* (мн. нет) फायर; गोलीवारी, शूटिंग; गोलावारी; стрельба из орудий गन-फायर, [तोपों की] गोलावारी

стреля/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* गोली चलाना; गोले दागना (मारना); стрелять из орудия तोप दागना; стрелять из ружья बंदूक चलाना; стрелять по самолёту विमान पर गोले मारना

стрем/иться, -люсь, -ишься, -яется *несов., к чему и с неопр.* प्रयास (प्रयत्न, चेष्टा) करना, उत्सुक होना; стремиться к знаниям ज्ञान-प्राप्ति के लिए प्रयास करना, ज्ञान के लिए उत्सुक होना; стремиться к свободе स्वतंत्रता के लिए प्रयास करना, स्वतंत्रता के लिए प्रयत्नशील (उत्सुक) होना; стремиться победить विजय पाने का प्रयास करना, विजय पाने के लिए उत्सुक होना

стремлени/е, -я *с* अभिलाषा,

उत्कंठा; प्रयास, प्रयत्न, चेष्टा; стремление всё понять सब कुछ समझने का प्रयास

стричь, стриг/у́, -жѐшь, -гүт (*прош.* стриг; стригл/а, -о, -и) *несов.*; постричь, постриг/у́, -жѐшь, -гүт (*прош.* постриг, -ла, -ло, -ли) *сов.*; кого-что बाल काटना; बाल कटवाना; हजामत बनाना; постричь волосы बाल काटना (बनाना); бाल कटवाना (बनवाना); стричь ногти नाखून लेना (तराशना)

стричься, стри/гүсь, -жѐшься, -гүт-ся (*прош.* стриг/ся, -лась, -лось, -лись) *несов.*; постричься, постриг/гүсь, -жѐшься, -гүт-ся (*прош.* постриг/ся, -лась, -лось, -лись) *сов.* अपने बाल काटना, बाल कटवाना (बनवाना); हजामत बनवाना; стричься в парикмахерской नाई की दुकान में बाल बनवाना

строг/ий, -ая, -ое, -ие; строг, строга́, строг/о, -и (*сравн. ст.* строже) 1. सख्त, कड़ा, कठोर; строгий взгляд कड़ी दृष्टि; строгий учитель कड़ा (कठोर) अध्यापक; говорить строгим голосом कठोर स्वर में बोलना 2. कड़ा, कठोर, सख्त; строгий контроль सख्त नियंत्रण; строгие правила कड़े (कठोर) नियम

стро́го *нареч. (сравн. ст. строже)* 1. कड़ाई से, सख्ती से; строго обращаться с детьми बच्चों के साथ कड़ापन बरतना 2. कड़ाई से, सख्ती से; строго соблюдать законы नियमों का सख्त पालन करना

стро́енн/е, -я *с* 1. इमारत, भवन; каменное строение पक्की इमारत 2.



стрелка часов

студѣнческ/ий, -ая, -ое, -не विद्यार्थी-, छात्र-; студѣнчєский билет छात्र-पत्र, स्टूडेंट-पास; студѣнчєские гóды छात्रा-वस्था; студѣнчєское общєжитіє छा-त्रावास, छात्रालय; студѣнчєский со-вет छात्र-परिषद्

стук, стúка м खटखट, दस्तक; घड़-घड़, धड़धड़ाहट; стук в окнó खिड़की पर खटखट (दस्तक); стук колѣс пóезда рел-गाड़ी के पहियों की घड़-घड़; войтí в кóмнату без стúка खटखटाये बिना कमरे में आना (आ जाना); услýшать грóмкий стук зóор का खटका सुन लेना

стул, стúла м (मि. стúль/я, -ев) कुरसी; встать со стúла कुरसी से उठना (उठ जाना); дать гóстю стул अतिथि को कुरसी देना; сидѣть на стúле कुरसी पर बैठना; в кóмнате стояли мягкие стúлья कमरे में गद्देदार कुरसियाँ लगी थीं।

ступѣньк/а, -н ж (मि. ступѣньки, ступѣнек, ступѣнькам) सीढ़ी; лѣстни-ца с ширóкими ступѣньками चौड़ी सीढ़ियों का जीना; стать на пѣрвую ступѣньку лѣстницы जीने की पहली सीढ़ी पर खड़ा हो जाना

стуч/ать, -ú, -íшь, -át несов. 1. сов. постуч/ать, -ú, -íшь, -át खटख-टाना, खटकाना (खटका देना), दस्तक देना; стучать молоткóм हथौड़ा मारना (पटकना); грóмко стучать в дверь зóор से दरवाजा खटखटाना; ктó-то стучит, нáдо открýть कोई खटखटा (खटखट कर) रहा है, खोलना चाहिये। 2. (1 и 2 л. не употр.) खटकना (खटक जाना), खटखट होना (हो जाना); зúбы стучат от хóлода दाँत सर्दी से

वज रहे हैं।; कóलѣса стучат पहिये खटकते हैं, पहियों में खटखट होती है।

стыд, -á м (मि. нет) शर्म, लाज, लज्जा; испýтывать стыд शर्म (लाज, लज्जा) आना (लगना); покраснѣть от стыдá шर्म (लाज, लज्जे) से चेहरा लाल होना (हो उठना)

сты/дítься, -жýсь, -дíшься, -дýтся несов., кóго-чєго и с неопр. शरमाना, शर्म (लाज) करना, शर्म (लाज, लज्जा) आना (लगना); стыдítься своєгó постúпка अपनी करतूत पर शर्म करना, अपनी हरकत पर शर्म आना; он стыдítся сказáть об éтом यह बताते उसे शर्म आती है।

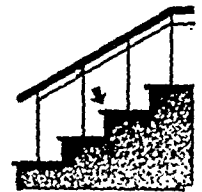
стыдно безл. в знач. сказ. (обычно кому) यह शर्म की बात है; शर्म (लज्जा) आती है; ему бýло стыдно пѣред то-вáришем साथी के सामने उसे शर्म आ रही थी।; стыдно, что мне прихó-дится напоминáть тебѣ об éтом यह शर्म की बात है कि मुझे तुम्हें इसकी याद दिलानी पड़ती है।; как вам не стыдно так говорítь! यह कहते आपको शर्म नहीं आती!; мне стыдно за тебá तुम्हारे लिए मुझे शर्म (लज्जा) आती है।

суббóт/а, -ы ж शनिवार; в суббó-ту мы не рабóтаем शनिवार को हम काम नहीं करते हैं।; по суббóтам бы-ваюг хорóшие концѣрты हर शनिवार को अच्छे कंसर्ट होते हैं।

суд, -á м अदालत, न्यायालय; на-рóдный суд जन-न्यायालय; приговóр судá अदालत का फ़ैसला; подáть за-явлѣние в суд अदालत में आवेदन-पत्र देना (दे देना); рассмóтрѣть чьѣ-нibудь заявлѣние в судѣ (на заседá-



стул



ступѣнька

नीं सुद) अदालत में किसीके आवेदन-पत्र पर विचार करना (कर देना)

सुदेब/नी, -आ, -ओ, -ए अदालती, न्यायालयी, अदालत (न्यायालय) का, न्यायिक; सुदेबने आसदलत की वैठक; सुदेबने रेसने अदालत का फ़ैसला, न्यायिक निर्णय

सुदीत, सुजू, सु/नीश, -त नसव.

1. को सुकदमा चलाना; सुदीत प्रे-सुपीनिका अपराधी पर सुकदमा चलाना
2. ओ को-ऑम राय देना, सुझाव देना (करना); धारणा बनाना, अनुमान करना (लगाना); सुदीत ओ असु-सुवे कला पर राय देना; सुदीत ओ ओलवेके ओ ओओ वेदनेनी आदमी के वारे में उसके आचरण पर अनुमान करना
सुद/ओ, -आ स (न. सुद/आ, -ओव) ओत, जहाज; ओरुके सुदुनो समुद्रगामी (समुद्री) ओत (जहाज); सुरीत सुद/आ वेनाना

सुदुब/आ, -ई न (न. सुदुबु, सुदेब, सुदुबाम) भाग्य, कुरसुत; सुदुब/आ नरुओद/आ जनता का भाग्य; सुदुब/आ ओलवेके मनुष्य का भाग्य; आ ननओओ न सुन/ओ ओ सुदुबे दुरुगा में मरुत के भाग्य के वारे में कुओ नहीं जानता हूँ।

सुदु/आ, -ई म (न. सुदुनी, सुदेी, सुदुदुयाम) 1. नुयायाधीश, नुयाय-कर्ता, जज; नरुओदनी सुदु/आ जन-नुयायाधीश 2. रेफुरी, ननणयक; सुदु/आ वसुओओनुओ कएगुरीन अखरल-सुओवयत-संघीय सुतर का रेफुरी; सुदु/आ मेजुदुनारुओदनी कएगुरीन अंतररुओदुीय सुतर का रेफुरी, अंतररुओदुीय श्रेणी का ननणयक

सुकन/ओ, -आ स वनानत; कुरुतका अस सुकन/आ वनानत की जाकेत

सुकुओननी/नी, -आ, -ओ, -ए वनानती, वनानत का

सुमेतु, -ओ, -ओश, -ओत सुव., स नुओप्र.: वु वु सुमेनी ओवुेतीतु नानतुओी सुलुओनी वुओरुओ? ओसे कठन प्रुन का आओ उतर दे सकते (पाने)?; तु सुमेशु रेसनीतु शुतु आद/ओ? तुम यह सुवाल हल कर सकुगे?; आ न सुमेल वुवुरेमा वेरुनुतु आ दुुी में समय पर धर नहीं लुीत पाया।

सुम/आ, -नी न (न. सुम/कन, -ओक, -काम) थैला, थैली, वैग; सुम/आ दुरुओदुतु वाने-पाने की ओीओ के लरु वैग; जेनुसका सुम/आ जनाना वैग

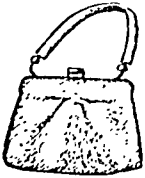
सुम्म/आ, -ई न राशर, रकम; सुम्मा ररुओदुव खरुओ की रकम; ओलुशुआ सुम्मा देनरु भारी राशर (रकम)

सुप, सुपा म (न. सुप/ई, -ओव) सुप, शुरवा; करुतुओुवेलनी सुप आलु का सुप; ओलुओनी सुप दुध का सुप; मरुसुनी सुप मरुस का सुप; सुवरुीत वकुसनी सुप आयकेदार सुप वनाना (वना देना); सुओशु तरुेलकु सुपा अस ओवुशुई सवुनुरुीओ के सुप का ओक प्लेत खा लेना
सुपुरुग, -आ म पतुत

सुपुरुग/आ, -नी न पतुनी, वीवी

सुरुवुओ नरुओ. कड़ई से, सुखुती से; सुरुवुओ ओररुशुतु आ स केम-नरुओदु कसुीके प्रतु कठुओर सुखु अपनाना, कसुीके प्रतु कठुओरता से पेश आना; ओ सुरुवुओ पसुओरुेल नाने आसने मुझ पर कड़ी नजर डाली।

सुरुवु/नी, -आ, -ओ, -ए 1. सुखुत, कड़, कठुओर; सुरुवुनी वुओलु कड़ी नजर; सुरुवुओ नरुओआनने कड़ दंड; सुरुवुनी ओलवेक कड़ (कठुओर) आदमी 2. कड़; सुरुवुनी कलुीमात कड़ जल-वलयु; अनुमा व शुतुओ गुदु वुल/आ सुरुवुआ अस साल [में] सरुदुीयाँ कड़ी (कड़के की) थीं।



सुम/आ

сходств/о, -а с सादृश्य, समता, साम्य, समानता ; сходство характеров स्वभावों की समता ; внешнее сходство वाह्य सादृश्य ; между братьями было больше сходство भाइयों में बड़ी समता थी ।

сцѣн/а, -ы ж мѣнч, रंग-मंच ; сцена теат्रा थियेटर का मंच ; выступать на сцене мंच पर अभिनय करना ; выходить на сцену мंच पर आना

счастлив/ый, -ая, -ое, -ые; счастлив, -а, -о, -ы भाग्यशाली, सौभाग्यशाली, खुशकिस्मत ; सुखमय, सुखी, आनंदमय ; счастливое дѣтство सुखमय (आनंदमय) बचपन ; счастливый человек भाग्यशाली आदमी ; как я счастлив! मैं कितना खुशकिस्मत हूँ !

счасть/е, -я с (мн. нет) सौभाग्य, खुशकिस्मती ; सुख, आनंद ; семейное счастье पारिवारिक सुख ; к счастью сौभाग्य (खुशकिस्मती) से ; желаю вам счастья आपकी शुभ-कामना करता हूँ, आपके सुख की कामना करता हूँ ।

счѣт, -а м. 1. गणना, गिनती, हिसाब ; допустить ошибку при счѣте गिनती (हिसाब) में गलती कर देना 2. स्कोर ; счѣт матча 1:0 मैच का स्कोर १:० है । ; выиграть со счѣтом 5:0 ५ और ० के स्कोर से जीत लेना ; проиграть со счѣтом 3:4 ३ और ४ के स्कोर से हार जाना ; игра закончилась со счѣтом 2:2 खेल २:२ से समाप्त हुआ । 3. вил ; счѣт за телефон тѣлѣфон का вил ; заплатить по счѣту в ресторане रेस्तोराँ का वил चुका देना ◇ быть на плохом счѣту कुख्यात (वदनाम) होना ; быть на хорошем счѣту सुख्यात (नेकनाम) होना

считá/ть, -ю, -ешь, -ют несов.; со-считá/ть, -ю, -ешь, -ют сов. 1. गिनना (गिन लेना), गिनती करना (कर देना, कर लेना) ; считать до десяти दस तक गिनना ; считать на пáльцах उँगलियों पर गिनना 2. кого-что गिनना (गिन लेना) ; считать дѣньги पैसा गिनना ; сосчитать карандаши пेंसिलें गिन लेना ; считать лошадей घोड़ों की गिनती करना 3. (тк. несов.) кого-что и с союзом «что» समझना (समझ लेना), मानना (मान लेना) ; мы не считáем, что он прав हम नहीं मानते हैं कि वह सही है । ; он считáет эту работу очень интересной वह इस काम को बहुत दिलचस्प मानता है । ; я считáл тебя своим другом मैं तुम्हें अपना मित्र समझता था ।

считá/ться, -юсь, -ешься, -ются не-сов. 1. с кем-чем मानना (मान लेना) ; чинта (परवाह) करना (कर लेना), खयाल करना (कर लेना) ; считáться с мнѣнием других दूसरों की राय मानना ; он не считáлся со своим врѣменем वह अपने समय की चिंता नहीं करता था । 2. кем-чем समझा जाना, माना जाना ; он считáлся хорошим инженером वह अच्छा इंजीनियर समझा (माना) जाता था । ; эта книга считáется одной из лучших यह पुस्तक सर्वश्रेष्ठ पुस्तकों में एक समझी जाती है ।

шить с.м. шить

сѣдобн/ый, -ая, -ое, -ые; сѣдоб-б/ен, -на, -но, -ны खाने-योग्य, खाद्य ; сѣдобные ягоды खाने-योग्य (खाद्य) वेरियाँ ; плоды этого растѣния сѣдоб-ны इस पौधे के फल खाने-योग्य हैं ।
сѣезд, сѣезда м सम्मेलन, कांग्रेस ;

съезд КПСС सोवियत संघ की कम्युनिस्ट पार्टी की कांग्रेस ; съезд писателей लेखक-सम्मेलन , लेखक-कांग्रेस ; между-народный съезд врачей अंतर्राष्ट्रीय चिकित्सक-सम्मेलन ; делегаты съезда सम्मेलन के सदस्य , कांग्रेस के प्रतिनिधि ; в президиуме съезда कांग्रेस के अध्यक्ष-मंडल में ; выступить на съезде с речью कांग्रेस में भाषण देना

съез/дить, -жу, -дишь, -дят *сов.* जाना , हो आना ; съездить к родным в деревню गाँव में रिश्तेदारों के यहाँ हो आना ; съездить на экскурсию सैर को जाना

съёмк/а, -н *ж* (*мн.* съём/ки, -ок, -кам) फ़िल्म-शूटिंग ; идёт съёмка филь-ма ф़िल्म-शूटिंग हो रही है ।

съесть *см.* есть I

сыграть *см.* играть

сын, сына *м* (*мн.* сыновья, сыно-вёй, сыновьям) बेटा , पुत्र , लड़का ; младший сын छोटा बेटा ; старший сын बड़ा (जेठा) बेटा ; у неё взро-слый сын उसके सयाना बेटा है ।

сыр, сыра *м* пनीर ; кусок сыра पनीर का टुकड़ा ; резать сыр पनीर काटना

сыр/о́й, -а́я, -о́е, -о́е 1. गीला , सीला , नम , तर ; сырые дрова गीली (सीली) लकड़ी ; вытереть стол сы-ро́й тряпкой मेज़ को गीली झाड़न से पोंछ डालना 2. नम , आर्द्र ; сыро́й кли-мат नम (आर्द्र) जल-वायु ; сырая погóда नम मौसम 3. कच्चा ; сырое мя́со कच्चा मांस ; сырые о́вощи कच्ची साग-सब्जी , कच्ची तरकारियाँ ; не пей сыро́ую во́ду कच्चा पानी न पियो ।

сыг/ы́й, -ая, -ое, -ые; сыт, -а, сы-

т/о, -ы छकाछक ; сытый человек छकाछक आदमी ; ребёнок сыт, он не-да́вно поёл вच्चे का पेट भरा है उसने थोड़ी देर हुई खाना खा लिया था ।

сюда́ *нареч.* यहाँ , इधर ; иди́ сюда́! यहाँ (इधर) आओ ! ; он смóтрит сюда́ वह इधर देख रहा है । ; я при-е́хал сюда́ вчера́ मैं यहाँ कल आया ।

Т

таба́к, табака́ *и* табаку́ *м* तंबाकू ; курить таба́к तंबाकू पीना

таба́чный/ый, -ая, -ое, -ые तंबाकू का , तंबाकू- ; табáчный дым तंबाकू का धूआँ ; табáчная фабрика तंबाकू-फ़ैक्टरी

таблётк/а, -н *ж* (*мн.* таблет/ки, -ок, -кам) टिकिया , गोली ; таблеткi от головной боли सिर-दर्द की टिकियाँ (गोलियाँ) ; принимáйте по одной таблетке три рáза в день दिन में तीन दफ़ा एक एक टिकिया खा लीजिये ।

таблиц/а, -ы *ж* तालिका , सारणी ; выучить таблицу умножения पहाड़ा याद कर लेना , पहाड़ा पढ़ जाना

таджи́к, -а *м* ताजिक

таджи́кск/ий, -ая, -ое, -не ताजिक

таджи́чк/а, -н *ж* (*мн.* таджи́ч/ки, -ек, -кам) ताजिक नारी

та́йн/а, -ы *ж* भेद , रहस्य ; военная та́йна सैनिक भेद ; выдава́ть та́йну भेद खोल (बता) देना ; держа́ть в та́йне गुप्त रखना ; раскрывáть та́йну भेद खोलना (प्रकट करना) ; храня́ть госуда́рственную та́йну राजकीय भेद रखना ; у меня́ нет никаки́х тайн от тебя́ मुझे तुमसे कुछ छिपाना नहीं है , तुमसे मेरा कोई भेद नहीं है ।



сыр

тайно нареч. गुप्त रूप (रीति) से ;
встречаться тайно गुप्त रूप से मिलना
тайн/ый, -ая, -ое, -ые गुप्त, गोप-
नीय, रहस्यमय, खूफिया ; тайное го-
лосованье गुप्त मतदान ; тайный до-
говор गुप्त संधि ; тайные мысли गुप्त
विचार



такси

так нареч. 1. ऐसा, ऐसे, वैसा, वैसे,
यों ही, इस प्रकार (तरह) ; так го-
ворят ऐसा बोलते हैं ; делай так,
как нужно ऐसा करो जैसा चाहिये,
जैसा चाहिये ऐसा करो । ; меня не так
поняли मेरी बात उलटी समझी गयी ।
2. इतना ; мы так устали हम बेहद थक
गये । ; сегодня так холодно आज
इतनी ठंड पड़ रही है । ; это было так
давно यह बहुत समय पहले हुआ (था) ।
◇ так и есть सचमुच ; так или ина-
че किसी न किसी प्रकार (तरह),
जैसे-तैसे ; वहर-हाल ; и так далее (и
т. д.) आदि, इत्यादि, वगैरह

так как союз क्योंकि, चूँकि ; он не
пришёл на собрание, так как был бо-
лен वह सभा में नहीं आया, क्योंकि
बीमार था ।

также нареч. и союз भी ; мы так-
же согласны с тобой हम भी तुमसे
सहमत हैं । ; наш дом, а также со-
седнее здание будут ремонтировать
наш дом और पड़ोसी इमारत की
भी मरम्मत की जायेगी । ; он также
был в кино वह भी सिनेमा में था । ;
это также было зимой यह भी सर्दियों
में था ।

так/ой, -ая, -ое, -ие мест. 1. ऐसा,
वैसा, इस प्रकार (तरह) का ; जैसा ;
такой человек нам нужен ऐसा आदमी
हमें चाहिये । ; он такого же роста,

как я इसका क्रम ऐसा ही है जैसा
मेरा । ; я видел такую книгу मैंने ऐसी
किताब देखी । 2. ऐसा ; इतना ; такое
несчастье! ऐसी मुसीबत ! ; такой ум-
ный человек इतना बुद्धिमान् आदमी ;
на улице такой холод बाहर इतनी ठंड
पड़ रही है ।

такси с нескл. टैक्सी ; стоянка так-
си टैक्सी का अड्डा, टैक्सी-स्टैंड ; брать
такси टैक्सी लेना ; вызвать такси по
телефону टेलीफोन पर टैक्सी बुला लेना ;
ехать на (в) такси टैक्सी में जाना ;
приехать на такси टैक्सी में आना (आ
जाना)

талант, -а м प्रतिभा, हुनर ; у него
большой талант उसमें बड़ी प्रतिभा है ।

талантлив/ый, -ая, -ое, -ые, प्रति-
भाशाली, प्रतिभापूर्ण, हुनरमंद ; талант-
ливая книга प्रतिभाशाली पुस्तक ; та-
лантливый учёный प्रतिभाशाली वैज्ञा-
ник (विद्वान) ; он очень талантлив
वह बहुत प्रतिभाशाली है ।

талия/я, -и ж कमर ; тонкая талия
पतली कमर

там нареч. वहाँ, उधर ; там всегда
тепло वहाँ सदा गरमी है । ; там жи-
вут мои друзья वहाँ मेरे मित्र रहते
हैं । ; я там родился मेरा जन्म वहाँ
हुआ, मैंने वहाँ जन्म लिया ।

тан/ец, -ца м (мн. танц/ы, -ев)
नाच, नृत्य ; вечер танцев नाच-पार्टी,
नृत्य-संध्या ; исполнить народный та-
нец लोक-नृत्य प्रस्तुत कर देना ; при-
гласить девушку на танец नाच के लिए
लड़की को आमंत्रित कर लेना

танк, танка м टैंक ; водитель тан-
ка टैंक-चालक ; в бою участвовали
танки लड़ाई में टैंकों ने भाग लिया ।



танк

танц/евать, -ую, -уешь, -уют *несов.*, что и без доп. नाचना, नृत्य करना ; танцевать с девушкой लड़की के साथ नाचना ; танцевать современные танцы आधुनिक नाच नाचना, आधुनिक नृत्य करना ; она очень хорошо танцует वह बहुत अच्छा नाचती है ।

танцор, -а *м* नर्तक, नृत्यकार ; он прекрасный танцор वह बढ़िया नर्तक है ।

тарелка/а, -и *ж* (мн. тарелки, -ок, -кам) 1. तश्तरी, रकावी, प्लेट ; глупая тарелка गहरी तश्तरी ; мелкая тарелка [चिपटी] तश्तरी ; налить суп в тарелку रकावी में सूप डाल देना ; поставить тарелки на стол मेज पर रकावियाँ (प्लेट) रख देना 2. प्लेट ; съесть тарелку супа एक प्लेट सूप खा लेना

тащ/ить, -у, тащ/ишь, -ат *несов.*, кого-что खीचना, घसीटना ; डोना, ले जाना ; тащить лодку на берег नाव को किनारे पर घसीटना ; тащить мешок муки एक बोरा आटा डोना ; тащить на себе раненого घायल को अपनी पीठ पर उठा ले जाना

таять, тает, тают *несов.*; раста/ять, -ет, -ют *сов.* पिघलना (पिघल जाना), глота (गल जाना) ; весной снег тает वसंत में बर्फ पिघल जाती है । ; мороженое быстро растаяло आइसक्रीम जल्दी पिघल गया ।

твёрд/ый, -ая, -ое, -ые; твёрд, тверд, да, твёрд/о, -ы (сравн. ст. твёрже) 1. (тк. полн. ф.) ठोस ; твёрдое вещество ठोस पदार्थ 2. कड़ा, कठोर, दृढ़, सख्त ; твёрдая земля कड़ी (सख्त) जमीन, कठोर भूमि ; твёрдый как

камень पत्थर जैसा कड़ा ; твёрдый орех कड़ा अखरोट 3. दृढ़, मजबूत, पक्का ; твёрдое мнение दृढ़ मत ; иметь твёрдые убеждения दृढ़ (पक्की) धारणाएँ होना

твёрже *см.* твёрдый

твой, твоего *м*; твоё, твоёй *ж*; твоё, твоего *с* (мн. твои, твоих) мест. तेरा, तुम्हारा ; твой дом तुम्हारा घर ; твоё книжка तुम्हारी किताब ; твоё рабоба तुम्हारा काम ; твой сын तुम्हारा बेटा ; я выполню твоё просьбу मैं तुम्हारी प्रार्थना पूरी कर दूंगा ।

творительный *см.* падёж

творог, творогá и творогу *м* (мн. нет) छेना, खोया

творческ/ий, -ая, -ое, -ие рचनात्मक, सृजनात्मक ; творческий процесс रचनात्मक प्रक्रिया

творчеств/о, -а *с* (мн. нет) सृजन ; कृतित्व ; художественное творчество कलात्मक सृजन ; изучать творчество पोэта कवि के कृतित्व का अध्ययन करना

театр, -а *м* 1. थियेटर, नाट्य-कला ; история русского театра रूसी थियेटर (नाट्य-कला) का इतिहास ; я люблю театр मैं थियेटर को पसंद करता हूँ । 2. थियेटर, थियेटर-घर, नाटकशाला, रंगशाला ; театр кукол कठपुतली-थियेटर, पपिट-थियेटर ; театр оперы и балета ओпера और वैले-थियेटर ; драматический театр ड्रामа-थियेटर ; мы пошли в театр हम थियेटर गये । ; он купил два билета в театр उसने थियेटर के दो टिकट लिये ।

театральн/ый, -ая, -ое, -ые थियेटर- ; театральный зал थियेटर-हाल ; театральная касса थियेटर-टिकट-घर



тарелка

ТЕБЕ

тебе, тебя *см.* ты

текст, текста *м* पाठ, मूल-पाठ, टेक्स्ट; прочитатъ текст доклада रिपोर्ट का टेक्स्ट पढ़ देना

текстильн/ый, -ая, -ое, -ые कपड़े का, कपड़ा-, वस्त्र-; текстильная промышленность कपड़ा-उद्योग, वस्त्रोद्योग; текстильная фабрика कपड़े की मिल, कपड़ा-मिल

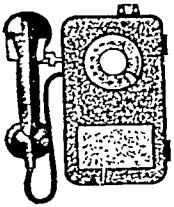
текущ/ий, -ая, -ее, -ие चालू, चलता, प्रचलित, प्रतिदिन (रोजमर्रे) का; текущие дела चालू काम; प्रतिदिन (रोजमर्रे) के काम; текущие события चालू घटनाएँ; в текущем году चालू (प्रचलित) वर्ष में

теле... *употр.* как первая часть сложных слов в знач. телевизионный, например: телеателье с нескл. टेलीविजन-सेट का मरम्मतखाना; телебашня, -и *ж* टेलीविजन-मीनार; телепередача, -и *ж* टेलीविजन-प्रसारण, टेलीकास्ट; телефильм, -а *м* टेलीविजन-फ़िल्म

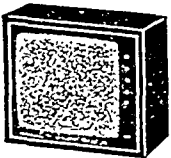
телевидени/е, -я *с* (*мн. нет*) टेलीविजन, दूरदर्शन; цветное телевидение रंगीन टेलीविजन

телевизионн/ый, -ая, -ое, -ые टेलीविजन-, दूरदर्शन-; телевизионный спектакль टेलीविजन-नाटक; телевизионный фильм टेलीविजन-फ़िल्म; программа телевизионных передач टेलीविजन-प्रसारण-कार्यक्रम

телевизор, -а *м* टेलीविजन-सेट, दूरदर्शन-यंत्र; телевизор новой марки नयी किस्म का टेलीविजन-सेट; цветной телевизор रंगीन टेलीविजन-सेट; включить телевизор टेलीविजन [-सेट] खोल देना; выключить телевизор



телефон-автомат



телевизор

ТЕЛЕФОН

टेलीविजन [-सेट] बंद कर देना; показывать по телевизору новый фильм टेलीविजन (दूरदर्शन) पर नयी फ़िल्म दिखाना; смотреть передачу по телевизору टेलीविजन-प्रसारण देखना

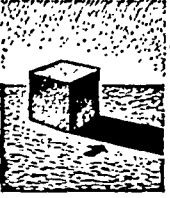
телеграмм/а, -ы *ж* तार; срочная телеграмма तात्कालिक (फ़ौरी) तार; получить телеграмму с поздравлением वधाई का तार मिलना (मिल जाना); послать (отправить) телеграмму तार भेजना (भेज देना), तार देना (दे देना)

телеграф, -а *м* (*мн. нет*) 1. तार; передать сообщение по телеграфу तार द्वारा (से) समाचार भेजना (देना) 2. तार-घर; он пошёл на телеграф वह तार-घर गया।

телеграфир/овать, -ую, -уешь, -уют *сов. и несов., что и о чём* तार भेजना (देना); तार द्वारा (से) सूचना देना; телеграфировать о своём приезде अपने आगमन के बारे में तार भेजना (देना); तार द्वारा अपने आगमन की सूचना देना; телеграфировать своё согласие выступить भाषण देने की अपनी सहमति पर तार भेजना (देना); तार द्वारा भाषण देने की अपनी सहमति की सूचना देना

телеграфн/ый, -ая, -ое, -ые तार का, तार-

телефон, -а *м* टेलीफ़ोन; телефон-автомат पब्लिक (सार्वजनिक) टेलीफ़ोन; номер телефона टेलीफ़ोन-नंबर; говорить с сестрой по телефону बहिन से टेलीफ़ोन पर बोलना; звать к телефону टेलीफ़ोन पर बुलाना; звонить товарищу по телефону साथी को टेलीफ़ोन (फ़ोन) करना



тень

टेनिस-; तेनिसный мяч टेनिस का गेंद
 тень, тэни, *предл.* о тэни, в тени
ж छाया, साया; тень от дэрева पेड़
 की छाया, पेड़ का साया; он сидэл
 в тени वह छाया (साये) में बैठा था।
 теоретическ/ий, -ая, -ое, -ие सैद्धां-
 तिक; теоретические вы́воды सैद्धांतिक
 निष्कर्ष; теоретические иссле́дования
 सैद्धांतिक अनुसंधान; теоретическая ра-
 бота सैद्धांतिक शोध-प्रबंध

тео́рия, -и *ж* सिद्धांत; опровер-
 гнуть теорию सिद्धांत का खंदन करना
 (कर देना); соединя́ть теорию с
 пра́ктикой सिद्धांत और व्यवहार को एक
 करना

тепе́рь *нареч.* अब, आज, आज-कल,
 इस समय (वक्त); тепе́рь мы пойдём
 гуля́ть अब हम घूमने जाएँगे।; тепе́рь
 он рабо́тает инже́нером इस समय वह
 इंजीनियर का काम करता है।

теплó I, -á с (*мн. нет*) गरमी,
 ताप, उष्मा; держа́ть но́ги в тепле́
 पैरों को गरम रखना; сиде́ть в теп-
 ле́ गरमी (ताप) में बैठना; на у́лице
 де́сять гра́дусов тепла́ ваहर दस
 डिगरी गरमी है।; от пе́чки иде́т теп-
 ло́ чу́лхе से गरमी आ रही है।

теплó II *безл. в знач. сказ.* 1.
 गरमी है, गरमी पड़ रही है; в ко́м-
 нате бы́ло тепло́ कमरे में गरमी थी।;
 се́годня на у́лице тепло́ आज वाहर
 गरमी है। 2. *кому-чему* गरमी लग रही
 है; мне тепло́ मुझे गरमी लग रही है।;
 рука́м в перча́тках тепло́ дस्तानों में
 हाथों को गरमी लग रही है।

тепловóз, -а *м* डीज़ल-इंजन, डीज़ल-
 -लोकोमोटिव

теплохóд, -а *м* डीज़ल-जहाज़, डीज़ल-

-चालित जहाज़, मोटर-जहाज़; совер-
 шать экску́рсию на теплохóде डीज़ल-
 -जहाज़ पर (की) सैर करना

те́пл/ый, -ая, -ое, -ые 1. गरम;
 ते́плый во́здух गरम हवा; ते́плая
 ко́мната गरम कमरा; ते́плое молоко́
 गरम दूध; ते́плая о́сень गरम पतझड़;
 ते́плая пого́да गरम मौसम; ते́плые
 ру́ки गरम हाथ; чай чу́ть ते́плый
 चाय कुनकुनी है। 2. गरम; ते́плые
 ве́щи गरम चीज़ें; ते́плое пальто́ गरम
 कोट 3.: оказа́ть ते́плый прие́м भव्य
 स्वागत करना (कर देना)

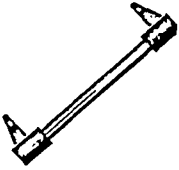
термо́метр, -а *м* ताप-मापक [यंत्र],
 थर्मामीटर; термо́метр пока́зывает 25°
 тепла́ थर्मामीटर २५ डिगरी गरमी
 दिखाता है।; на термо́метре —10°
 थर्मामीटर में १० डिगरी सर्दी है।
 ☆ ста́вить термо́метр [बगल में] थर्मामीटर
 लगाना

терпели́во *нареч.* धैर्यपूर्वक, धीरज
 (धैर्य) से (के साथ); терпели́во
 жда́ть письма́ पत्र की धैर्यपूर्वक प्रतीक्षा
 करना; терпели́во переноси́ть боль
 धैर्यपूर्वक पीड़ा सहना

терпели́в/ый, -ая, -ое, -ые धीर,
 धैर्यवान्, धैर्यशील, सहनशील; терп-
 ливы́й ребёнок धीर (सहनशील)
 बच्चा; он о́чень терпели́в वह बहुत
 सहनशील है।

терпе́ни/е, -я с (*мн. нет*) 1. धीरज,
 धैर्य, सहन-शक्ति; учи́тель до́лжен
 облада́ть терпе́нием अध्यापक को धीरज
 होना चाहिये। 2. सहनशीलता, सहन-
 -शक्ति; больно́й до́лжен прояви́ть
 терпе́ние रोगी को सहनशीलता दिखानी
 चाहिये।

терп/е́ть, -лю́, те́рп/ишь, -ят *несов.*



термоме́тр



тепловóз

1. *что* सहना, सहन करना, वरदाशत करना ; я не могу терпеть боли मैं दर्द को नहीं सह सकता हूँ, मुझसे दर्द नहीं सहा जाता । 2. *что*: терпеть нужду तंगी में होना ; терпеть поражение в споре बहस में हारना (हार खाना) ; терпеть страдания कष्ट उठाना (झेलना, भोगना, सहना) 3. *кого-что* (обычно с отрицанием «не») सहन करना, वरदाशत करना ; он не терпел возражений वह एतराज वरदाशत नहीं करता था । ; она не терпит кошек वह विल्लियों को वरदाशत नहीं करती, विल्लियाँ उसे फूटी आँखों नहीं भाती ।

территори/я, -я ж क्षेत्र, भू-क्षेत्र, प्रदेश, इलाका ; территория государства राज्य-क्षेत्र, राष्ट्र का प्रदेश ; территория совхоза सोवखोज का भू-क्षेत्र (इलाका) ; завод занимает большую территорию कारखाना बड़ा इलाका घेरे हुए है ।

терять/ть, -ю, -ешь, -ют несов. ; потерять/ть, -ю, -ешь, -ют сов. ; *кого-что* 1. खोना (खो देना) ; потерять кошелек बटुआ खो देना ; он часто теряет ключи वह अक्सर चावियाँ खो देता है । 2. खोना (खो देना) ; гँवाना (गँवा देना) ; भूलना (भूल जाना) ; терять время समय खोना (गँवाना) ; терять дорогу रास्ता भूलना ; терять друзей मित्रों को खोना ; терять здоровье सेहत खो देना ; терять зрение आँखें खो देना ; терять надежду आशा खोना ; терять сына बेटे को खो देना ◊ терять сознание होश उड़ना, होश खोना, बेहोश पड़ना ; больной потерял сознание रोगी के होश उड़ गये, रोगी बेहोश पड़ गया ।

тёсн/ый, -ая, -ое, -ые; тэсен, тесна́, тэсн/о, -ы 1. तंग ; тэсная комната तंग कमरा 2. तंग, सँकरा ; тэсная обувь तंग जूते ; это платье мне тэсно यह फ़ाक मेरे लिए तंग (सँका) है, यह फ़ाक मुझे तंग लगता है ।

тетрадь/ь, -и ж कापी ; тетрадь в клетку चारखानेदार कापी ; тетрадь в линейку लकीरदार कापी ; школьная тетрадь स्कूली कापी ; записать что-нибудь в тетрадь कापी में कोई बात लिख देना ; писать в тетради कापी में लिखना

тёт/я, -и ж (мн. тёт/и, -ей) फूपी ; मौसी ; मामी ; चाची

тэхник, -а м तकनीशियन, तकनीशन ; работать тэхником तकनीशियन का काम करना

тэхник/а -и ж (мн. нет) 1. प्रौद्योगिकी, तकनीक ; передовая советская тэхника अग्रणी सोवियत तकनीक ; развитие тэхники प्रौद्योगिकी (तकनीक) की उन्नति 2. तकनीक, मशीनरी, मशीनें ; военная тэхника सैनिक तकनीक ; снабдить колхоз новой тэхникой कोलखोज को नयी मशीनरी (मशीनें) सप्लाई करना (कर देना) 3. तकनीक ; тэхника игры на скрипке वायोलिन-वादन की तकनीक (शैली)

тэхникум, -а м औद्योगिक (प्राविधिक) स्कूल ; медицинский тэхникум मेडिकल स्कूल ; сельскохозяйственный тэхникум कृषि-स्कूल ; он поступил в строительный тэхникум वह निर्माण-स्कूल में प्रविष्ट हुआ । ; она окончила железнодорожный тэхникум उसने रेलवे-स्कूल समाप्त किया ।

тэхническ/ий, -ая, -ое, -ие प्रौद्यो-



тетрадь

गिक, प्राविधिक, तकनीकी; техनी-
ческие знания प्रौद्योगिक (तकनीकी)
ज्ञान; технический прогресс तकनीकी
उन्नति; иметь среднее техническое
образование माध्यमिक प्रौद्योगिक शिक्षा
प्राप्त होना

течени/е, -я с धारा, प्रवाह, बहाव;
быстрое течение तेज धारा; морские
течения समुद्री धाराएँ; плыть по те-
чению प्रवाह (बहाव) में बहना ◊ в
течение чего के दौरान, के भीतर
(अंदर); в течение года एक वर्ष
के दौरान; в течение двух дней दो
दिन के दौरान, दो दिन के भीतर
(अंदर), दो दिन में

течь, течёт, текёт (прош. тёк, текл/á,
-ó, -и) несов. 1. (1 и 2 л. не употр.)
बहना; निकलना; चूना, रिसना; во-
да течёт из крана टोंटी से पानी चू
रहा है।; по её щекам текли слёзы
उसके गालों पर आँसू बह रहे थे।; ре-
ка течёт с севера на юг नदी उत्तर से
दक्षिण की ओर बह रही है। 2. (1 и
2 л. не употр.) टपकना, चूना; क्री-
ша течёт छत टपकती है।

тигр, тигра म बाघ

тип, типа म प्रकार, प्ररूप, क्रिस्म,
नमूना; типы производственных от-
ношений उत्पादन-संबंधों के प्रकार
(प्ररूप); государство нового типа
नयी क्रिस्म का राज्य

типичн/ый, -ая, -ое, -ые; типич/ен,
-на, -но, -ны ठेठ, प्ररूपी, प्रारूपिक,
प्रतिरूपात्मक; типичная ошибка प्ररूपी
गलती; типичный случай प्ररूपी (प्रति-
रूपात्मक) घटना; такая погода ти-
пична для севера ऐसा मौसम उत्तर
के लिए प्रतिरूपात्मक है।; это типич-



तिग्र

ный южный город यह ठेठ दक्षिणी
नगर है।

тих/ий, -ая, -ое, -ие; тих, -á, ти-
х/о, -и (сравн. ст. тише) 1. धीमा,
मंद; тихий голос धीमी आवाज़; ти-
хая музыка धीमी धुन; тихий смех
धीमी (मंद) हँसी; разговор стал
тише बातचीत धीमी पड़ गयी। 2.
शांत; тихая жизнь शांत जीवन; ти-
хий посёлок शांत बस्ती; тихое утро
शांत सुबह 3. धीमा, मंद; тихий ход
धीमी (मंद) चाल (गति); идти
тихим шагом धीमी चाल चलना

тихо нареч. (сравн. ст. тише) 1.
धीमे, धीरे; тихо смеяться धीमे हँस-
ना; говори тише! धीमे बोलो! 2.
धीमे, धीरे, आहिस्ता; тихо идти धीरे
चलना 3. безл. в знач. сказ. सन्नाटा
(शांति) है; в доме тихо घर में
सन्नाटा (शांति) है।

тише см. тихий и тихо

тишин/á, -ы ж (мн. нет) सन्नाटा,
खामोशी, शांति; полная тишина पूरा
सन्नाटा; нарушать тишину सन्नाटा
तोड़ना, शांति भंग करना; соблюдать
тишину सन्नाटा (शांति) निभाना; в до-
ме тишина घर में सन्नाटा है।

ткань, ткани ж कपड़ा, वस्त्र; хлоп-
чатобумажная ткань सूती कपड़ा
(वस्त्र); шелковая ткань रेशमी
कपड़ा (वस्त्र); шерстяная ткань
ऊनी कपड़ा (वस्त्र); костюм из до-
рогой ткани महँगे कपड़े का सूट

то союз 1. या तो... या; कभी...
कभी; то здесь, то там कभी यहाँ,
कभी वहाँ; то снег, то дождь कभी
बर्फ़ पड़ती है कभी वर्षा; она то пла-
чет, то смеётся वह या तो रोती है या

हैंसती है। 2. तो; ёсли успею, तो प्रिदु अग्र आ पाऊँगा तो आऊँगा।

тобой *см. ты*

товár, -а *м (ед. обычно употр. в знач. мн.)* माल; प्रोम्यश्लेनने तováры औद्योगिक माल; खोरóший товár अच्छा माल; पोकाзátь товár पोкупátелю माल ग्राहक को दिखा देना

товáрищ, -а *м (мн. товáрищ/и, -ей)*
1. साथी, सहयोगी; मित्र, दोस्त; तोवáрищи पो रáबòते काम के सहयोगी; वёрный товáрищ सच्चा मित्र; श्कोльный товáрищ स्कूली साथी; у него म्ного खोरóших товáрищей उसके बहुत अच्छे साथी हैं। 2. (обычно в обраще-нии, т.ж. к женщине) साथी; товáрищ капитáн, разрешите обратítься साथी कप्तáन, संबोधित करने की अनुमति दीजिये।; товáрищ Петро́ва, вас про́сят к телефо́ну साथी पेत्रो́वा, आपका टेलीफ़ोन आया है।; товáрищ, разрешите откры́ть собрáние साथियो, सभा शुरू करने की इजाजत दीजिये।

тогда *нареч.* 1. तब, उस समय (वक्त); мы जीलि тогда व देरवने तब हम गाँव में रहते थे। 2. तब; когда прочитáю кнйгу, тогда дам её тебе जब कितáव पढ़ लूँगा तब उसे तुझे दूँगा।

то́ есть (т. е.) *союз* अर्थात्, यानी; दो स्तáнции ещё sóрок килоméтров, तो́ есть चas eздý स्टेशेन तक और चालीस किलोमीटर हैं यानी एक घंटे का रास्ता है।

то́же *нареч.* भी; мы то́же устáли हम भी थक गये।; подождите, я то́же идú ठहरिए, मैं भी चलता (आता) हूँ।

ток, то́ка *м* संचार, धारा, प्रवाह; करेंट; элекتریческий ток विद्युत् का संचार, विद्युत्-धारा; вклучítь ток धारा खोल देना; вьклучить ток धारा बंद कर देना

толкá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; толк-н/уть, -у́, -ёшь, -у́т *сов.*; кого-что ढकेलना (ढकेल देना), ठेलना (ठेल देना), धक्का देना (दे देना); толк-нуть लóктем कोहनी से धक्का देना

толпá/á, -ы́ *ж (मн. тóлпы, толп)*
भीड़, भीड़-भाड़; на плóщади собра-лась большáя толпá चौक पर बड़ी भीड़ लग गयी।

толст/ый, -ая, -ое, -ые; толст, -á; толст/о, -ы (сравн. ст. тóлше) 1. मोटा; तóлстая क्नीга मोटी कितáव; तóлстый ствол मोटा तना 2. मोटा, मोटा-ताजा, स्थूल; तóлстые нóги मोटी टाँगें; तóлстый человек मोटा आदमी
толщинá/á, -ы́ *ж (मन. нет)* मोटाई; толщинá стволá देरेवा पेड़ के तने की मोटाई; толщинá доскí दवा स पोलовíной сáнтимéтра तख्ते की मोटाई ढाई सेंटीमीटर है।

то́лько 1. *частица* ही, केवल, सिर्फ़; говорí то́лько прáвду! सच ही वोलो!; он то́лько посмотрél उसने केवल देखा।; прошёл то́лько мёсяц एक महीना ही गुज़रा, केवल एक महीना गुज़रा।; то́лько ты знáешь ёто सिर्फ़ तुम यह जानते हो, तुम्हीं यह जानते हो।; у!меня́ есть то́лько тетрáдь मेरे पास सिर्फ़ कापी है। 2. *союз* केवल, सिर्फ़; परंतु, पर, लेकिन; я всё сдёлáю, то́лько не сейчáс मैं सब कुछ करूँगा, केवल अभी नहीं। 3. *частица (употр. с частицей «бы»)*: то́лько

бы он был дома! वह घर पर हो तो अच्छा! ; तóлько бы уéхать! काश, निकला जा सकता! ◇ तóлько что अभी अभी ; вам तóлько что звонили अभी अभी आपका टेलीफ़ोन आया था।

том, то́ма м (мн. том/á, -óв) भाग, खंड, जिल्द ; вторóй том сочинéний Достоевского दोस्तóйеव्स्की की रचनावली का दूसरा भाग (खंड) ; собрáние сочинéний в пятý томáх पाँच भागों (खंडों) की रचनावली

тон, то́на м स्वर, लहजा ; сухím то́ном रूखे स्वर में ; он говорíл сердíтым то́ном वह रोषपूर्ण स्वर में बोल रहा था।

тóнк/ий, -ая, -ое, -ие; тóнок, тонкá, тóнк/о, -и (сравн. ст. тóньше) पतला, वारीक, महीन ; тóнкая ткань पतला (वारीक, महीन) कपड़ा ◇ तóнкая рабóта वारीक काम

тóнна/а, -ы ж टन ; дéсять тонн úгля दस टन कोयला

тон/úть, -ú, тóн/ешь, -ут несов. ; утон/úть, -ú, утóн/ешь, -ут сов. डूबना (डूब जाना) ; дéрево не тóнет в водé लकड़ी पानी में नहीं डूवती है। ; корáбль тóнет जहाज़ डूब रहा है। ; мáльчик утонúл в рекé लड़का नदी में डूब गया।

тóньше см. тóнкий

топ/ítь, -лю́, тóп/ишь, -ят несов. ; что जलाना ; топíть печь चूल्हा जलाना

тóплив/о, -а с (मн. нет) ईंधन ; жíдкое тóпливо तरल ईंधन ; твёрдое тóпливо ठोस ईंधन

топóр, топорá м कुल्हाड़ा, कुठार ; рубíть дéрево топорóм कुल्हाड़े से पेड़ काटना



топóр

торг/овáть, -úю, -úешь, -úют несов. ; чем, с кем-чем व्यापार करना ; торго-вáть со мнóгими стрáнами बहुत देशों के साथ (से) व्यापार करना ; торго-вáть станкáми मशीनों का व्यापार करना, मशीनों बेचना

торгóвл/я, -и ж (मн. нет) व्यापार, वाणिज्य ; торгóвля овшáми сага-सब्जी का व्यापार ; госудáрственная торгóвля सरकारी व्यापार ; вести тор-гóвлю व्यापार चलाना (करना) ; развíváть торгóвлю с сосéдними стрáнами पड़ोसी देशों से व्यापार का विकास करना

торжéственно нареч. समारóहपूर्वक, समारóह से, धूम-धाम से ; торжéствен-но отмéтить समारóहपूर्वक (समारóह से) मनाना

торжéственн/ый, -ая, -ое, -ые 1. समारóही, सामारóहिक, उत्सव का ; торжéственный день उत्सव का दिन ; भव्य दिन ; торжéственное собрáние सामारóहिक (उत्सव की) सभा ; भव्य सभा 2. गंभीर ; торжéственный вид गंभीर मुद्रा ; торжéственная мýзыка गंभीर संगीत

торжеств/ó, -á с (मन. торжествá, торжéств, торжествáм) 1. समारóह, उत्सव ; Октя́брьские торжествá अक्टूबर-क्रांति-समारóह ; семéйное тор-жéствó पारिवारिक उत्सव (समारóह) 2. (मन. нет) विजय ; торжéствó лéнинских идéй लेनिन के विचारों की विजय ; торжéствó справедливости न्याय की विजय

тороп/ítься, -лю́сь, торóп/ишься, -ятсья несов. जल्दी में होना, जल्दी (हड़बड़ी) करना, हड़बड़ाना, उतावला

रहना ; вы куда так торопитесь? — На поезд आप कहाँ के लिए इतनी जल्दी कर रहे हैं? — रेल-गाड़ी पकड़ने की जल्दी में हैं। ; мы торопимся в театр हमें थियेटर जाने की जल्दी है। ; я тороплюсь на работу मुझे काम पर जाने की जल्दी है।

торопливый, -ая, -ое, -ые उतावला, हड़बड़िया ; торопливые движения उतावली (हड़बड़िया) हरकतें ; торопливый шаг उतावली (हड़बड़िया) चाल

торт, торта *м* केक ; шоколадный торт चाकलेट का केक ; пить чай с тортом केक के साथ चाय पीना

тоск/á, -и *ж* (мн. нет) उदासी, विपाद ; им овладела тоска по родине स्वदेश-विद्योग की उदासी उसे घेरे हुए थी।

тот, того *м*; та, той *ж*; то, того *с* (мн. те, тех) *мест.* 1. वह ; वे ; на том берегу उस पार ; я его видел на той неделе उस सप्ताह में मैंने उसे देखा था। 2. वह ; वे ; на те деньги он купил книгу उस पैसे से उसने किताब खरीद ली। ; она занята той работой, которую ей поручили वह उस काम में व्यस्त है जो उसे दिया गया था। 3. वही ; он сел не в тот вагон वह गलत डब्बे में बैठ गया। ; это та самая книга यह वही किताब है। 4. (*с частицей «же»*) वही ; на нём было то же пальто उस पर वही कोट था। ; они живут в том же доме वे उसी घर में रहते हैं। \diamond дело в том, что... बात यह है कि... ; вместе с тем इसके साथ ही साथ ; вместо того, чтобы इसके बदले कि ; для того, чтобы कि, के लिए ; до того, как

इस (उस) से पहले (पूर्व) ; и без того उसके बिना ही ; к тому же साथ ही, साथ ही साथ ; тем лучше तो और भी अच्छा

тотчас *нареч.* तुरंत, एकदम, फौरन ; когда приеду, тотчас вам позвоню आते ही मैं आपको टेलीफोन कर दूंगा, आने पर तुरंत ही मैं आपको फोन करूंगा।

точк/а, -и *ж* (мн. точ/ки, -ек, -кам)

1. विंदु, विंदी, नुक़ता ; стекло в черных точках काली विंदियोंवाला शीशा

2. विंदु, विराम-चिह्न, पूर्ण-विराम ; поставить точку в конце предложения वाक्य के अंत में विंदु (विराम-चिह्न) लगा देना

3. विंदु, स्थल ; самая северная точка страны देश का सबसे उत्तरी विंदु \diamond достигать крайней точки चरम विंदु पर पहुँचना

точно *нареч.* ठीक ; точно такой же ठीक वैसा ही ; часы идут точно घड़ी ठीक चलती है।

точност/ь, -и *ж* (мн. нет) शुद्धता ; точность перевода अनुवाद की शुद्धता

точн/ый, -ая, -ое, -ые; точен, точна, точн/о, -ы ठीक, शुद्ध ; точное время ठीक समय ; точное описание ठीक वर्णन ; точный перевод ठीक (शुद्ध) अनुवाद

трав/á, -ы *ж* घास ; густая и высокая трава घनी और ऊँची घास ; идти по траве घास पर चलना ; лежать на траве घास पर लेटना

трактор, -а *м* (мн. трактор/ы, -ов и трактор/á, -óв) ट्रैक्टर

тракторист, -а *м* ट्रैक्टर-चालक, ट्रैक्टर-ड्राइवर ; он работает трактористом в колхозе वह कोलखोज में



торт



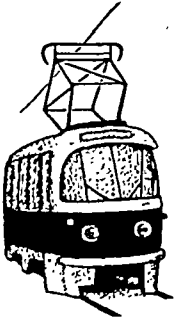
травá



трактор

ट्रैक्टर-चालक का काम करता है।

тракторный, -ая, -ое, -ые ट्रैक्टर का, ट्रैक्टर-; тракторный завод ट्रैक्टर बनाने का कारखाना, ट्रैक्टर-कारखाना
 трамвай, -я м ट्राम, ट्राम-गाड़ी; выйти из трамвая ट्राम से उतर (निकल) जाना; ехать на трамвае, ехать трамваем ट्राम में (से) जाना; сесть в (на) трамвай ट्राम में बैठ जाना, ट्राम पर चढ़ जाना



трамвай

трамвайный, -ая, -ое, -ые ट्राम-; трамвайная остановка ट्राम-स्टाप
 транспорт, -а м यातायात, ट्रांसपोर्ट; железнодорожный и водный транспорт рेल-व जल-यातायात; пассажирский транспорт यात्री-यातायात; работа городского транспорта नगर-यातायात का काम

тратить, -чу, -тишь, -тят *несов.*; *истра́/тить*, -чу, -тишь, -тят *сов.*; *что* खर्च (व्यय) करना (कर देना); गँवाना (गँवा देना), खपाना (खपा देना); *истра́*тить все деньги सब पैसा खर्च कर देना; *тра́*тить силы и время напрасно शक्ति तथा समय व्यर्थ गँवाना

требовани/е, -я с माँग; दावा; он готов это сделать по первому требованию वह पहली माँग पर यह कर देने को तैयार है।; я выполню ваше требование मैं आपकी माँग पूरी कर दूँगा।

треб/овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*; *потре́/овать*, -ую, -уешь, -уют *сов.* 1. *кого-что*, *чего* и с союзом «чтобы» माँगना (माँग लेना), माँग करना (कर लेना); *ма́*гана (माँगा लेना); *потре́*бовать справку с места работы कार्य-स्थल का प्रमाणक माँगना

(माँग लेना); он требует себе помощника वह अपने लिए सहायक की माँग कर रहा है।; она требует, чтобы вы вернули книгу वह माँग रही है कि आप किताब लौटा दें।; я потребовал у него объяснений मैंने उससे स्पष्टीकरण की माँग की। 2. (1 и 2 л. *не употр.*) *чего* आवश्यकता (जरूरत) होना; *дети* требуют заботы बच्चों को परवाह की जरूरत है।; *эта работа* потребует много времени इस काम के लिए बहुत समय की आवश्यकता होगी, इस काम में बहुत समय लगेगा।

треб/оваться, -уется, -уются *несов.*; *потре́/оваться*, -уется, -уются *сов.* *आवश्यक* (जरूरी) होना, *आवश्यकता* (जरूरत) होना; *लग*ना (लग जाना); *заводу* требуются рабочие कारखाने को मजदूर आवश्यक हैं, कारखाने को मजदूरों की आवश्यकता है।; *на это* потребуется много времени и сил इसके लिए बहुत समय और शक्ति लगेगी।

тревог/а, -и *ж* 1. *परेशानी*, *बेचैनी*, *खलबली*, *आशंका*; *постоянная тревога* за детей बच्चों के लिए निरंतर परेशानी (बेचैनी); *быть в тревоге* *परेशान* (बेचैन) होना; с *тревогой* ждать ответа *बेचैनी* से उत्तर की प्रतीक्षा करना; *состояние* больного вызывает *тревогу* *रोगी* की स्थिति *आशंका* पैदा करती है, *रोगी* की हालत से *आशंका* पैदा होती है। 2. *अलार्म*, *खतरे* का संकेत; *воздушная тревога* *हवाई खतरे* का अलार्म

тревож/ить, -у, -ишь, -ат *несов.*; *встревож/ить*, -у, -ишь, -ат *сов.*; *кого* *परेशान* (बेचैन, चिंतित) करना (कर देना); *меня* тревожит отсутствие

पिसेम от жёны पत्नी के पत्नों का अभाव मुझे परेशान कर रहा है, मैं पत्नी के पत्नों के अभाव से परेशान (चिंतित) हूँ।; телеграмма его очень встревожила тार ने उसे बहुत परेशान कर दिया।

трево́жн/ый, -ая, -ое, -ые; трево́ж/ен, -на, -но, -ны 1. परेशान, वचैन, चिंतित, चिंता-ग्रस्त, व्याकुल; трево́жн/ый взгляд परेशान (व्याकुल) दृष्टि; трево́жн/ый го́лос परेशान आवाज़ 2. चिंताजनक, आशंकाजनक; трево́жное изве́стие चिंताजनक समाचार

· трезв/ый, -ая, -ое, -ые; трезв, -а, трезв/о, -ы 1. अमत्त, अनपिया 2. संयत, विवेकपूर्ण; трезв/ый взгляд на события घटनाओं पर संयत दृष्टि; трезв/ый подход к делу मामले पर विवेकपूर्ण दृष्टि-कोण (रवैया)

трéнер, -а м प्रशिक्षक, कोच, ट्रेनर; трéнер кома́нды универси́тета यूनि-वर्सिटी-टीम का कोच (प्रशिक्षक)

тренир/ова́ться, -уюсь, -уе́шься, -ую́тся *несов.* प्रशिक्षण (अभ्यास) करना; тренир/ова́ться три ра́за в неде́лю हफ्ते में तीन दफ़ा प्रशिक्षण (अभ्यास) करना

трениро́вк/а, -и *ж* (мн. трениро́вк/и, -ок, -кам) प्रशिक्षण, अभ्यास, ट्रेनिंग त्रéтний, трéтья, трéтье, трéтьи *числ.* 1. तीसरा, तृतीय; त्रéтний дом от угла नुक्कड़ से तीसरा घर 2. *в знач. суш.* त्रéть/е, -его *с* [खाने का] तीसरा आइटम (कोर्स); на трéтье подали моро́женое तीसरे आइटम के तौर पर आइसक्रीम दिया गया।

треуго́льник, -а м त्रिकोण, त्रिभुज
треуго́льн/ый, -ая, -ое, -ые तिकोना,

त्रिकोण, त्रिकोणाकार, त्रिभुज, त्रिभु-जाकार

трéхсо́т/ый, -ая, -ое, -ые *числ.* तीन सौवाँ; на трéхсо́той страни́це तीन सौवें पृष्ठ पर

три, трéх *числ.* तीन; три челове́ка तीन आदमी; с тремя подро́гами तीन सहेलियों के साथ

тридцáт/ый, -ая, -ое, -ые *числ.* तीसवाँ; на тридцáтый день तीसवें दिन

три́дцать, тридцáти *числ.* तीस; в тридцáти мэтрах от до́ма घर से तीस मीटर की दूरी पर

трина́дцат/ый, -ая, -ое, -ые *числ.* तेरहवाँ; он роди́лся трина́дцатого апрéля उसने तेरह अप्रैल को जन्म लिया।

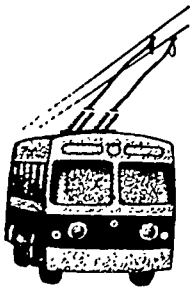
трина́дцат/ь, -и *числ.* तेरह; дом в трина́дцать эта́жей तेरह मंजिला घर, तेरह मंजिलों का घर

три́ста, трéхсо́т *числ.* तीन सौ; в трéхста́х киломэтрах от Алма́-Аты́ अल्मा-अता से तीन सौ किलोमीटर की दूरी पर

тро́га/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; трó-н/уть, -у, -ешь, -ут *сов.*; *кого-что* 1. छूना (छू देना, छू लेना), स्पर्श करना (कर देना, कर लेना); छेड़ना (छेड़ देना, छेड़ लेना); трóгать во́лосы रुक़ामि हाथों से बाल छूना; трóнуть това́рища за плечó साथी का कंधा छू लेना 2. (*чаще с частицей «не»*) छूना (छू देना), हाथ लगाना (लगा देना); не трóгай моё кни́ги मेरी किताबें छूओ मत, मेरी किताबों को हाथ न लगाओ। 3. छूना (छू लेना), छेड़ना (छेड़ देना); меня́ трóнула судьба́ ребё́нка वच्चे की किस्मत पर मेरा दिल पसीज गया।



треуго́льн/ик



трамвай

троллейбус, -а м ट्रालीबस ; выйти из троллейбуса ट्रालीबस से उतर (निकल) जाना ; ехать на (в) троллейбусе, ехать троллейбусом ट्रालीबस में (से) जाना ; сесть в троллейбус ट्रालीबस में बैठ जाना, ट्रालीबस पर चढ़ जाना

тропнуть см. трогать

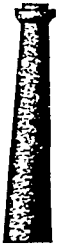
тропинка/а, -и ж (мн. тропинки, -ок, -кам) पगडंडी ; лесная тропинка जंगली (जंगल की) पगडंडी ; идти по тропинке पगडंडी पर जाना ; тропинка шла вдоль реки पगडंडी नदी के साथ साथ (के किनारे किनारे) चल रही थी ।



тротуар

тротуар, -а м पटरी, फुटपाथ ; идти по тротуару पटरी पर जाना

труба/а, -ы ж (мн. трубы, труб) 1. нл, नाल, नाली, पाइप ; трубы водопровода पानी के नल (पाइप) 2. чимनी ; из заводской трубы шёл дым कारखाने की चिमनी से धूआँ निकल रहा था ।



труба

трубка/а, -и ж (мн. трубки, -ок, -кам) 1. नली, नलिका, नाल, नालिका ; стеклянная трубка शीशे की नली 2. चोंगा, रिसीवर ; класть [телефонную] трубку чोंगा रखना (रख देना) ; снять [телефонную] трубку чोंगा उठाना (उठा लेना) 3. पाइप, नली ; он курит трубку वह पाइप पीता है ।

труд, -а м 1. (мн. нет) श्रम, परिश्रम, मेहनत ; काम, कार्य ; умственный труд मानसिक श्रम (परिश्रम) ; физический труд शारीरिक श्रम (परिश्रम) ; орудия труда श्रम के औजार ; плата за труд श्रम का वेतन, пар-

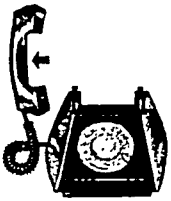
श्रमिक, मजदूरी, उजरत, मेहनताना ; производительность труда श्रम-उत्पादकता, श्रम-क्षमता 2. कठिनाई, मुश्किल ; он с трудом встал वह कठिनाई (मुश्किल) से उठ गया । ; она без труда решила задачу उसने बिना कठिनाई के प्रश्न हल कर दिया । 3. कृति ; научный труд वैज्ञानिक कृति

трудиться, -жусь, труд/ишься, -ятся несов. श्रम (परिश्रम, मेहनत) करना ; काम (कार्य) करना ; трудиться на благо народа जनता की भलाई के लिए परिश्रम करना ; он всю жизнь трудился वह जीवन भर काम करता रहा ।

трудно нареч. (чаще безл. в знач. сказ.) कठिन (मुश्किल) है ; мне трудно выполнить вашу просьбу मेरे लिए आपकी प्रार्थना पूरी करना कठिन है । ; с ним трудно договориться उससे बात тय करना मुश्किल है ।

трудность/и, -ей мн. (ед. трудность, -и ж) कठिनाइयाँ, मुश्किलें ; трудности в работе काम में कठिनाइयाँ ; преодолевать трудности कठिनाइयों (मुश्किलों) पर काबू पाना

трудный/ый, -ая, -ое, -ые; труден, трудна, трудн/о, -ы 1. कठिन, मुश्किल ; трудная задача कठिन प्रश्न ; трудный экзамен कठिन परीक्षा 2. कठिन, मुश्किल, विकट, विषम ; трудное время कठिन समय ; трудная дорога कठिन (विकट) मार्ग ; трудная обстановка कठिन परिस्थिति ; трудное положение कठिन (विकट) स्थिति 3. कठिन, मुश्किल ; вигдёл ; टेढ़ा ; трудный ребёнок вигдёл (मुश्किल) बच्चा ; трудный характер टेढ़ा (कठिन)



трубка (телефонная)

स्वभाव ; трудный человек कठिन आदमी
 трудов/ой, -ая, -ое, -ые श्रमिक, श्रम
 का, श्रम-; трудовое воспитание श्रम-
 -शिक्षा; трудовая деятельность श्रम-
 -कार्य, श्रमिक कार्य; трудово́й дохо́д
 श्रम की आय

трудо́ящ/ийся, -аяся, -еся, -нося 1.
 श्रमिक, श्रमजीवी, मेहनतकश; тру-
 द्राँसेया населённые страны́ देश की
 श्रमिक जनता; трудо́ящийся человек
 श्रमजीवी (मेहनतकश) आदमी 2. *в
 знач. сказ.* трудо́ящ/еся, -хся *мн.*
 श्रमजीवी, मेहनतकश

трус, труса *м* कायर, डरपोक,
 बुज्जदिल

трусли́в/ый, -ая, -ое, -ые कायर,
 डरपोक, बुज्जदिल, भीरु; трусли́вый
 человек कायर (डरपोक, बुज्जदिल)
 आदमी; она́ о́чень трусли́ва वह बहुत
 भीरु है।

трус/ы́, -о́в *мн.* जाँघिया; трусы́ *н*
 माँका जाँघिया और बनियान

тря́пк/а, -и *ж* (*мн.* тря́п/ки, -ок,
 -кам) झाड़न; चिथड़ा; вытира́ть пы́ль
 тря́пкой झाड़न से धूल पोछना

тряс/ти́, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* тряс,
 тряс/а́, -о́, -и́) *несов.*, *кого-что*
 हिलाना, झँझोड़ना, कँपाना; трясти́
 дере́во पेड़ हिलाना; перестáнь тряст-
 ти́ меня́ за плечо́ मेरा कंधा पकड़कर
 हिलाना छोड़ दो।

туале́т, -а *м* 1. शौचालय, शौच-गृह,
 पाखाना; же́нский туале́т स्त्रियों का
 शौचालय; мужско́й туале́т पुरुषों का
 शौचालय 2. (*मн. нет*) सिंगार; у́трен-
 ний туале́т सुबह का सिंगार; совер-
 ша́ть туале́т सिंगार करना

туале́тн/ый, -ая, -ое, -ые टायलेट-;

туале́тное мы́ло टायलेट-सोप, खुशबूदार
 साबुन

туда́ *нареч.* वहाँ, उधर; вы не
 туда́ идёте आप गलत दिशा में जाते
 हैं।; о́тец сейча́с в шко́ле, позвони́-
 те ему́ туда́ पिता जी अभी स्कूल में
 हैं, उन्हें वहाँ टेलीफोन कीजिये।; я
 собира́юсь туда́ по́ехать मैं वहाँ जाने-
 वाला हूँ।

ту́ловищ/е, -а *с* घड़

тума́н, -а *м* कोहरा, धुँध; над ре-
 ко́й стои́т тума́н नदी पर कोहरा है।;
 сего́дня на у́лице тума́н आज बाहर
 कोहरा है।

ту́п/ой, -ая, -ое, -ые; ту́п, -а́, ту́-
 п/о, -ы भीथरा, कुंद, कुंठ, कुंठित;
 ту́пые но́жницы भीथरी कैंची

тури́зм, -а *м* (*мн. нет*) पर्यटन;
 междунаро́дный тури́зм अंतर्राष्ट्रीय
 पर्यटन; молоде́жный тури́зм युवा-
 -पर्यटन

тури́ст, -а *м* पर्यटक, टूरिस्ट; ино-
 стра́нные тури́сты विदेशी पर्यटक;
 гру́ппа тури́стов पर्यटक-दल

туркме́н, -а *м* तुर्कमान

туркме́нк/а, -и *ж* तुर्कमान नारी

туркме́нск/ий, -ая, -ое, -ие तुर्कमान

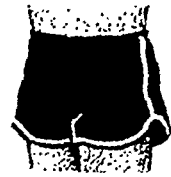
турни́р, -а *м* टूर्नामेंट; хоккее́нный

турни́р [आइस-]हाकी का टूर्नामेंट;
 организовáть турни́р по футбо́лу
 फुटबाल का टूर्नामेंट आयोजित करना
 (कर देना); проводи́ть ша́хматный

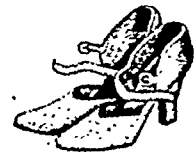
турни́р शतरंज का टूर्नामेंट चलाना

тут *нареч.* यहाँ, इधर; мы тут жи-
 ве́м हम यहाँ रहते हैं।; подожди́ ме-
 ня́ тут यहाँ मेरा इंतजार करो।

ту́ф/ли, -ель, -лям *мн.* (*ед.* ту́фл/я,
 -и *ж*) जूते; носи́ть ту́фли на высó-



трусы́



ту́фли

ких каблукáх ऊँची एड़ी के जूते पहनना
 туча/а, -и ж वादल, मेघ ; по нёбу
 шли чёрные тучи आसमान पर काले
 वादल चल रहे थे ।

туш/ить, -у, туш/ишь, -ат *несов.* ;
 потуш/ить, -у, потуш/ишь, -ат *сов.* ;
 что बुझाना (बुझा देना) ; тушить
 огонь आग बुझाना ; потушить пожар
 आग बुझा देना ; потушить свет
 विजली बुझा (बंद कर) देना

ты, тебя, тебе, тебя, тобой, о тебе
мест. 2 л. ед. т. ; तुм ; мы придём
 к тебе हम तुम्हारे यहाँ आयेंगे । ; он
 тебя знает वह तुम्हें जानता है । ; что
 ты делаешь? तुम क्या करते हो ?

тыл, тыла *м (мн. тыл/ы, -ов)* पिछ-
 वाड़ा ; раненых отравили в тыл
 घायलों को पिछवाड़े में भेजा गया ।

тысяч/а, -и, *твор. тысячу и ты-*
сячей ж हजार, सहस्र ; тысяча ки-
 лометров एक हजार килоमीटर ; две
 тысячи лет दो हजार साल

тысячн/ый, -ая, -ое, -ые हजारवाँ
 тюрьм/а, -ы ж *(мн. тюрьмы, тю-*
рем, тюрьмам) जेल, जेलखाना, कैद-
 खाना, कारागार ; сидеть в тюрьме
 जेल में [बंद] होना ; преступника по-
 садили в тюрьму अपराधी को जेल
 (कारागार) में डाला गया ।

тяжелó *нареч. и безл. в знач. сказ.*
 1. कठिन (मुश्किल) है ; माल्चिकु
 тяжелó нести́ этот чемодán लड़के के
 लिए यह सूटकेस उठा ले जाना मुश्किल
 है । 2. कठिन (मुश्किल) है ; на него́
 тяжелó смотре́ть उसे देखकर दुःख होता
 है, उसे देखा नहीं जाता । 3. कठिनाई
 (मुश्किल) से ; कठिन (मुश्किल) है ;
 рабóта шла о́чень тяжелó काम मुश्किल

से चल रहा था । ; с ним тяжелó раз-
 говáривать उससे बात करना मुश्किल है ।

тяжёл/ый, -ая, -ое, -ые; тяжёл, тя-
 жел/а, -о, -ы́ 1. भारी, वजनदार,
 बोझिल ; тяжёлые вещи भारी सामान ;
 тяжёлый груз भारी बोझ 2. कठिन,
 मुश्किल ; भारी ; कड़ा ; тяжёлая ра-
 бóта कठिन काम ; тяжёлый труд
 कठिन श्रम 3. कठिन, मुश्किल, विकट,
 विषम ; тяжёлые времена́ कठिन
 समय ; тяжёлая жизнь कठिन (विषम)
 जीवन ; у него́ бы́ло тяжёлое дет-
 ство उसका बचपन कठिन था । 4.
 भारी ; कड़ा ; тяжёлая болéзнь कठिन
 रोग, भारी बीमारी ; тяжёлое нака-
 зáние कड़ा दंड ; тяжёлое преступле-
 ние भारी अपराध 5. कठिन, मुश्किल ;
 тяжёлый харáктер कठिन स्वभाव ; тя-
 жёлый человек कठिन आदमी

тян/уть, -у, тян/ешь, -ут *несов.,*
кого-что खींचना, घसीटना ; тянуть
 верёвку रस्सी खींचना ; тянуть лóдку
 на бéрег नाव को किनारे पर
 घसीटना ; парохóд тянет за собóй
 нéсколько лóдок स्टीमर अपने पीछे
 कई नावों को खींच रहा है ।

тян/уться, тян/ется, -утся *несов. 1.*
 खींचना, तनना ; резина́ хорошó тя-
 нется रबड़ अच्छी तरह खींचता है । 2.
 फैलना ; चलना ; за деревней тя́нется
 лес गाँव के बाहर जंगल फैला हुआ
 है । ; тропинка тя́нется вдоль реки́
 पगडंडी नदी के साथ साथ चल रही
 है । 3. धीरे-धीरे बीतना (चलना) ;
 время́ тя́нется ме́дленно समय धीरे-
 धीरे बीत रहा है । 4. घसिटना, रेंगना ;
 по нёбу тя́нутся чёрные тучи आसमान
 पर काले वादल घसिट रहे हैं ।

у предлог с род. 1. पर, के पास, के निकट (समीप, नजदीक); у берега моря समुंद्र के तट पर; он стоит у окна वह खिड़की के पास (पर) खड़ा है।; я остановился у двери मैं दरवाजे पर रुक गया। 2. पर; работать у станка मशीन पर काम करना; стоять у руля चलन-चक्का (स्टीयरिंग-पहिया) सँभालना, कर्णधार होना 3. के यहाँ; से; жить у родителей माँ-बाप के यहाँ रहना; отдыхать у друзей मित्रों के यहाँ आराम करना; учиться у профессора प्रोफेसर से शिक्षा पाना 4. के पास; को; का; у бабочки красивые крылья तितली के सुंदर पर हैं।; у двери сломалась ручка दरवाजे का हत्था टूट गया।; у меня есть книга मेरे पास किताब है।; у него нет времени उसको समय नहीं है। 5. से, के पास से, के यहाँ से; взять книгу у товарища साथी से किताब लेना; получить задание у учителя अध्यापक से घर का काम लेना (ले लेना)

убегать, -ю, -ешь, -ют несов.; убежать, -гу, -жишь, -гут сов. 1. दौड़ना (दौड़ जाना), भागना (भाग जाना); убежать в лес जंगल में दौड़ (भाग) जाना; убежать к реке नदी पर (की ओर) दौड़ (भाग) जाना; убежать от собаки कुत्ते से भागना 2. भागना (भाग जाना); убежать из дома घर से भागना; убежать из плена कैद से भाग जाना; убежать из тюрьмы जेल से भाग जाना

убедить(ся) см. убеждать(ся)

убежать см. убегать

убеждать/ть, -ю, -ешь, -ют несов.;

убедить (1 л. ед. не употр.), -ишь, -ят сов.; кого в чём и с неопр. मनाना (मना देना), राजी करना (कर देना), समझाना (समझा देना); врач убедил больного лечь в больницу डाक्टर ने रोगी को अस्पताल में दाखिल होने के लिए मना दिया।; я долго убеждал его в необходимости поездки मैं देर तक उसे यात्रा की आवश्यकता समझाता रहा।

убеждать/ться, -юсь, -ешься, -ются несов.; убедить/ться, (1 л. ед. не употр.), -ишься, -яты сов.; в чём и с союзом «что» विश्वास (यक़ीन) आना (आ जाना), विश्वास (यक़ीन) होना (हो जाना); убеждаться в чём-нибудь на своём опыте अपने अनुभव के आधार पर किसी बात का विश्वास (यक़ीन) आना (होना); он убедился, что был не прав उसे विश्वास हुआ कि वह सही नहीं था।

убеждённ/е, -я с 1. समझावा, समझाव, प्रबोधन; действовать убеждением समझावे (प्रबोधन) से काम लेना 2. (обычно мн.) विचार, धारणाएँ; политические убеждения राजनीतिक विचार

убивать/ть, -ю, -ешь, -ют несов.; убить, убь/ю, -ёшь, -ют (повел. убей) сов.; кого मारना (मार देना, मार डालना), हत्या (क़तल) करना (कर डालना); он убил волка उसने भेड़िये को मार डाला।

убирать/ть, -ю, -ешь, -ют несов.; убрать/ть, -ёшь, -ут (прош.

убра́л, убра́ла, убра́л/о, -и) *сов.*; *что*
 1. उठाना (उठा लेना, उठा ले जाना),
 हटाना (हटा देना, हटा लेना); रखना
 (रख देना); उबेरि तेट्राडी सो स्तो-
 ला मेज़ पर से कापियाँ उठा लो।;
 он убра́л кни́ги в шка́ф उसне किताबें
 अलमारी में रख दीं। 2. काटना (काट
 देना, काट लेना), बटोरना (बटोर
 देना, बटोर लेना), समेटना (समेट
 देना, समेट लेना); उबिरा́ть карто-
 фель आलू बटोरना; उबिरा́ть उरोजाई
 फ़सल काटना (बटोरना, समेटना);
 कोल्होस्निकी उब्रा́लि रोज़ कोलखोज़ियों
 ने रई [की फ़सल] काट ली। 3. सफ़ाई
 करना (कर देना), झाड़ना-पोँछना;
 ठीक करना (कर देना); उबिरा́ть
 कोमनातु कमरे की (में) सफ़ाई करना;
 उब्रा́ть क़ोवा́त (पोस्ते́ल) बिस्तर ठीक
 कर देना, बिस्तर समेट लेना

уби́ть *см.* убива́ть

убо́р, -а *ж.* головно́й убо́р टोपी

убо́рк/а, -и *ж.* (*мн.* убо́р/ки, -ок,
 -кам) 1. कटाई; उबो́рка उरोजाई फ़सल
 की कटाई 2. सफ़ाई, झाड़-पोँछ; उबो́र-
 का पोमेशे́निया मकान की सफ़ाई; सदे-
 लать उबो́рку सफ़ाई कर देना

убо́рн/ая, -ой *ж.* 1. प्रसाधन-कक्ष 2.
 शौचालय, शौच-गृह, पाख़ाना; общे-
 ственная उबो́рная सार्वजनिक शौचालय

убра́ть *см.* उबिरा́ть

уважа́ем/ый, -ая, -ое, -ые 1. आदर-
 णीय, मान्य, सम्मानित; уважа́емый
 चलोवёк आदरणीय (सम्मानित) व्यक्ति
 2. (*употр.* *как форма официального*
обращения) मान्यवर; आदरणीय,
 सम्माननीय; уважа́емый Ива́н Ива́-
 нович! आदरणीय (सम्माननीय) इवान
 इवानोविच!; уважа́емая Мари́я Пет-

ро́вна! आदरणीय (सम्माननीय) मरीया
 पेट्रोवना!; уважа́емые товари́щи!
 आदरणीय साथियो!

уважа́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*,
кого-что आदर (सम्मान) करना,
 मानना; уважа́ть रोदители́ माता-पिता
 का आदर (सम्मान) करना, माता-
 -पिता को मानना

уважа́ени/е, -я *с (мн. нет)* आदर,
 सम्मान, श्रद्धा; *взаимное* уважа́ение
 परस्पर आदर (सम्मान); *завоева́ть*
всеобщее уважа́ение सबकी आदर प्राप्त
 करना (कर लेना); *потеря́ть* ува-
 жение आदर गँवाना (गँवा देना),
 आदर खोना (खो देना); он поль-
 зуется уважа́ением товари́щей उसे
 साथियों का आदर प्राप्त है।

уве́зти *см.* увози́ть

увеличе́ни/е, -я *с (мн. нет)* वृद्धि,
 बढ़ोतरी, बढ़ती; *увеличение* *доходов*
населения जनता की आय में वृद्धि;
увеличение *заработной* *платы* वेतन में
 वृद्धि; *увеличение* *скороности* गति में
 (की) वृद्धि

увели́чива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
увеличи/ть, -у, -ишь, -ат *сов.*; *что*
 बढ़ाना (बढ़ा देना), वृद्धि करना (कर
 देना); *увеличить* *выпуск* *товаров*
 माल का उत्पादन बढ़ाना; *увеличить*
расходы *семьи* परिवार का खर्च बढ़ाना
 (बढ़ा देना); *увеличить* *скорость*
поезда रेल-गाड़ी की गति बढ़ा देना;
увеличить *число* *рабочих* मज़दूरों की
 संख्या में वृद्धि कर देना

увели́чива/ться, -ется, -ются *несов.*;
увеличи/ться, -ится, -атся *сов.* बढ़ना
 (बढ़ जाना), वृद्धि होना (हो जाना);
увеличиться *в объёме* आयाम में बढ़ना

(वढ़ जाना); चिसलू स्टुडेंटस उवेलीचिवायतस स क़ाज्दय गूडम प्रतिवर्ष छात्रों की संख्या वढ़ती जाती है, प्रतिवर्ष छात्रों की संख्या में वृद्धि होती जाती है।

увеличить(ся) *см.* увеличивать(ся)
уверенно *нареч.* विश्वासपूर्वक, विश्वास (यक्कीन) से (के साथ); уверенно отвечать विश्वास के साथ उत्तर देना

уверенност/ь, -и *ж* (*мн. нет*) विश्वास, यक्कीन, भरोसा; уверенность в своих силах अपनी शक्ति पर (में) विश्वास; уверенность в себе आत्म-विश्वास; чувство уверенности विश्वास का भाव

уверенный, -ая, -ое, -ые 1. (*кратк.* *ф.* уверен, -а, -о, -ы): быть уверенным в успехе सफलता में विश्वास (यक्कीन) रखना (होना); мы уверены в победе हमें विजय में विश्वास है।; я уверен, что он прав मेरा विश्वास है कि वह सही है। 2. (*кратк.* *ф.* уверен, -на, -но, -ны) विश्वासपूर्ण, यक्कीनी; уверенный в себе आत्म-विश्वासी; уверенный ответ विश्वासपूर्ण उत्तर, यक्कीनी जवाब; его движения были быстры и уверены उसके अंग-चालन द्रुत और विश्वासपूर्ण थे।

уверить *см.* уверять

уверять/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; уверить, -ю, -ишь, -ят *сов.*; кого в чём и с союзом «что» विश्वास (यक्कीन) दिलाना (दिला देना), आश्वासन देना (दे देना), आश्वासन करना (कर देना); он уверял, что это правда वह विश्वास दिला रहा था कि यह सच है।; ты напрасно уверяешь меня в этом तुम मुझे इसमें व्यर्थ विश्वास दिलाते हो।

увести *см.* уводить

увидеть(ся) *см.* видеть(ся)

увлекá/ться, -уюсь, -ешься, -уюсь *несов.*; увлечься, увлек/кись, -чешься, -күтся (*прош.* увлёкся, увлекл/ась, -ось, -ись) *сов.*; чем रुचि (दिलचस्पी) लेना (ले लेना), लगना (लग जाना); धुन (शौक) होना (हो जाना); увлечься книгой किताब में रुचि (दिलचस्पी) लेना (ले लेना), किताब में लगना (लग जाना); увлечься работой काम में दिलचस्पी लेना (ले लेना), काम में लगना (लग जाना); он увлёкся шахматами उसे शतरंज की धुन थी, उसे शतरंज का शौक था।

увлечёни/е, -я с धुन, शौक; लगन; увлечение театром थियेटर का शौक; он с увлечением занимается музыкой वह लगन से संगीत का अभ्यास कर रहा है।

увлечься *см.* увлекаться

уводить, -жү, увод/ишь, -ят *несов.*; увести, -дү, -дешь, -дут (*прош.* увёл, увел/а, -о, -и) *сов.* кого ले जाना; увести детей из комнаты कमरे में से बच्चों को ले जाना

увозить, -жү, увоз/ишь, -ят *несов.*; увезти, -ү, -ёшь, -үт (*прош.* увёз, увезл/а, -о, -и) *сов.*; кого-что ले जाना; увозить детей на дачу बच्चों को ग्रीष्मकालीन वंगले में ले जाना; увезти мебель на машине गाड़ी में फर्नीचर ले जाना; увезти с собой часть вещей सासान का एक भाग अपने साथ ले जाना

уволить *см.* увольнять

увольня/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; уволить, -ю, -ишь, -ят *сов.*; кого हटाना (हटा देना), निकालना (निकाल

देना), बरखास्त करना (कर देना);
уволить с работы नौकरी से हटा
(निकाल) देना

угнетá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; *кого*
अत्याचार (दमन, उत्पीड़न) करना
(कर देना)

угнетéни/е, -я *с (мн. нет)* अत्या-
चार, उत्पीड़न; борьба протів угне-
тэния उत्पीड़न के विरुद्ध संघर्ष

уговáрива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
уговор/ить, -ю, -ишь, -ят *сов.*; *кого с*
неопр. मनाना (मना देना), राजी करना
(कर देना); समझाना (समझा देना);
я уговорил друзéй поехать за город
मैंने दोस्तों को शहर के बाहर जाने
के लिए मना दिया।

уговорить *см.* уговáривать

угодно *частича (употр. после мест.*
и нареч.): где угодно कहीं भी; как
угодно जैसे (जिस प्रकार) भी हो;
какой угодно जैसा भी हो; когда
угодно जब भी हो; кто угодно जो
(चाहे कोई) भी हो; куда угодно
कहीं भी, जहाँ जी चाहे; сколько
угодно जितना जी चाहे

угол, углá, *предл. на (в) углу м*
1. कोना; नुक्कड़; मोड़; угол дома
घर का कोना; угол стола मेज़ का
कोना; в углу комнаты कमरे के कोने
में; на углу улицы सड़क के नुक्कड़
पर; из-за углá появилась машина
मोड़ से गाड़ी आ निकली। 2. कोण;
прямой угол पूरा कोण

уголь, угля *м* कोयला; каменный
уголь पत्थर का कोयला; добыча уг-
ля कोयले की निकासी; запасы угля
कोयले का भंडार; добывать уголь
कोयला निकालना

угостить *см.* угощáть

угощá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;
уго/стить, -шу, -стишь, -стят *сов.*;
кого чем खिलाना (खिला देना), चखाना
(चखा देना); он угостил нас вином
и фруктами उसने हमें शराब और फल
चखाये।; она угощала гостей про-
гáми वह अतिथियों को पकौड़े खिला
रही थी।

угрожá/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* 1.
кому чем धमकाना, धमकी (धौंस),
देना, डाँट बताना, खतरा पहुँचाना;
она угрожáет ему судом वह उस पर
मुकदमा चलाने को धमका रही है, वह
उस पर मुकदमा चलाने की धमकी दे
रही है। 2. (1 и 2 л. *не употр.*) *кому*
खतरा पहुँचना; ему угрожáла опас-
ность उसे खतरा पहुँचा था, उसे खतरा
उत्पन्न हुआ था।

угрóз/а, -ы *ж* 1. धमकी, धौंस,
डाँट; он произнёс это с угрóзой
उसने यह धमकी के साथ कहा।; я
не боюсь твоих угрóз मैं तुम्हारी धम-
कियों से नहीं डरता हूँ। 2. खतरा;
угрóза войнны युद्ध का खतरा; угрóза
нападения आक्रमण का खतरा; угрóза
смерти मृत्यु का खतरा; военная уг-
рóза сैनिक खतरा

уда/вáться, -ётся, -ются *несов.*;
удá/ться, -тся, -дуться (*прош.* удал-
ся, удал/ась, -ось, -ишь) *сов.* 1. सफल
(कामयाब) होना (हो जाना), सफल
(कामयाब) रहना; опыт удался
प्रयोग सफल रहा। 2. *безл., кому с*
неопр.: нам не удалось встретиться
हम नहीं मिल पाये।

удалить(ся) *см.* удалять(ся)

удаля/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;

удал/ить, -ю, -ишь, -ят *сов.*; что 1. हटाना (हटा देना), दूर करना (कर देना), निवारण करना (कर देना); निकालना (निकाल देना, निकाल लेना); उखाड़ना (उखाड़ देना); удалять зуб दाँत उखाड़ना; удалить препятствие स्कावट हटा (दूर कर) देना; удалять пятна с костюма सूट के धब्बे निकालना 2. निकालना (निकाल देना), निकाल बाहर करना; удалить всех из комнаты सबको कमरे से निकाल बाहर करना

удал/иться, -уюсь, -ешься, -ются *несов.*; удал/иться, -уюсь, -ишься, -ятыся *сов.* दूर होना (हो जाना); जाना, चला जाना; они удал/ились от дома वे घर से दूर हो गये।; поезд медленно удал/ялся रेल-गाड़ी आहिस्ता-आहिस्ता छूट रही थी।

удар, -а *м* मार, चोट, धक्का, प्रहार, आघात; сильный удар по голове सिर पर गहरी चोट, сिर पर जोर का प्रहार; наносить удар चोट पहुँचाना (लगाना)

ударить(ся) *см.* ударять(ся)
ударник, -а *м* अग्रणी कामगार (श्रमिक); ударник коммунистического труда साम्यवादी ढंग का अग्रणी श्रमिक

ударя/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; уда-р/ить, -ю, -ишь, -ят *сов.*; кого-что чем, по чему, во что मारना (मार देना), चोट (प्रहार, आघात) करना (कर देना), चोट मारना (मार देना), चोट (धक्का, आघात) पहुँचाना (पहुँचा देना), चोट (आघात) लगाना (लगा देना); он ударил меня рукой по плечу; उसने मेरे कंधे पर हाथ से मार

दिया।; я ударил ногой в дверь मैंने दरवाजे को ठोकर मार दी।

ударя/ться, -уюсь, -ешься, -ются *несов.*; удар/иться, -уюсь, -ишься, -ятыся *сов.* टकराना (टकरा जाना), टक्कर (चोट, धक्का) खाना, टक्कर (चोट, धक्का) लगाना (लग जाना); я ударился коленом о камень पत्थर से टकराने से मेरे घुटने में चोट लगी।

удаться *см.* удаваться

удач/а, -и *ж* सफलता, कामयाबी; большая удача बड़ी सफलता; я желаю тебе удачи मैं तुम्हारी सफलता चाहता हूँ, मैं तुम्हारी सफलता की कामना करता हूँ।

удачно *нареч.* सफलतापूर्वक; поездка прошла удачно यात्रा सफल रही, यात्रा सफलतापूर्वक संपन्न (समाप्त) हुई।

удачн/ый, -ая, -ое, -ые; удач/ен, -на, -но, -ны सफल, कामयाब; अच्छा; शुभ; удачное начало учёбы पढ़ाई का शुभारंभ; удачная поездка सफल यात्रा; удачный рисунок अच्छा चित्र удивительно *нареч.* आश्चर्यजनक रूप से; она удивительно красива वह आश्चर्यजनक रूप से सुंदर है।

удивительн/ый, -ая, -ое, -ые; удиви-тельный, удивительн/а, -о, -ы आश्च-र्यजनक, विस्मयजनक, अद्भुत, विल-क्षण, अनोखा, अजीब; удивительный случай अद्भुत (अनोखी) घटना; удивительный человек अद्भुत (अजीब) आदमी; казаться удивительным अजीब लगाना; нет ничего удиви-тельного, что... आश्चर्य की कोई बात नहीं कि..., यह कोई अचरज की बात नहीं कि...

удивить(ся) см. удивлять(ся)
 удивлён/е, -я с (мн. нет) आश्चर्य, अचंभा, अचरज, विस्मय; выражать удивление आश्चर्य प्रकट करना; приходить в удивление आश्चर्य (अचंभे, अचरज) में आना (पड़ना); он смотрел на меня с удивлением वह मुझे (मेरी ओर) आश्चर्य से देख रहा था।
 удивлять, -ю, -ешь, -ют *несов.*; удив/ить, -лю, -ишь, -ят *сов.*; кого आश्चर्य (अचंभे, ताज्जुब) में डालना (डाल देना), आश्चर्य-चकित करना (कर देना); вы удивили меня своим вопросом आपने अपने प्रश्न से मुझे आश्चर्य में डाल दिया।; меня удивляет ваше отношение आपका रवैया मुझे आश्चर्य-चकित कर रहा है, मुझे आपके रवैये से आश्चर्य होता है।; он удивил нас своими знаниями उसने हमें अपनी जानकारी से आश्चर्य-चकित कर दिया।

удивляться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; удив/иться, -люсь, -ишься, -ятся *сов.* आश्चर्य करना, आश्चर्य-चकित रहना (रह जाना), अचंभे (अचरज) में आना (आ जाना), आश्चर्य में पड़ना (पड़ जाना); я удивляюсь твоему терпению मैं तुम्हारे धीरज से आश्चर्य कर रहा हूँ।

удобно нареч., часто безл. в знач. сказ. सुविधापूर्वक, आराम से; सुविधाजनक (आरामदेह) है; вам удобно здесь? आपको यहाँ आराम है?; он удобно сидел в кресле वह आराम से कुर्सी पर बैठा था।

удобн/ый, -ая, -ое, -ые; удоб/ен, -на, -но, -ны सुविधापूर्ण, सुविधाजनक, सुविधा का, आरामदेह; удобная квар-

тира सुविधापूर्ण (आरामदेह) फ्लैट; удобное кресло सुविधापूर्ण आराम-курसी; занимать удобное положение सुविधा का स्थान लेना (घेरना)

удобств/о, -а с सुविधा, सहूलियत; आराम; квартира со всеми удобствами सब सुविधाओं से पूर्ण फ्लैट

удовлетворён/е, -я с (мн. нет) 1. पूर्ति; удовлетворёние материальных и культурных потребностей населения जनता की आर्थिक और सांस्कृतिक आवश्यकताओं की पूर्ति 2. संतोष, तृप्ति; с чувством глубокого удовлетворения гहरी तृप्ति की भावना से (के साथ); выразить удовлетворёние संतोष प्रकट करना (कर देना); испытывать моральное удовлетворение नैतिक संतोष का अनुभव करना; с удовлетворением заявить संतोष से (के साथ) कहना (कह देना)

удовлетворить см. удовлетворять
 удовлетвор/ять, -ю, -ешь, -ют *несов.*; удовлетвор/ить, -ю, -ишь, -ят *сов.*; что पूरा करना (पूरा कर देना), पूर्ति करना (कर देना); संतुष्ट करना (कर देना); ваш ответ меня не удовлетворяет आपके उत्तर से मुझे संतोष नहीं होता है, आपके उत्तर से मैं संतुष्ट नहीं हूँ।; журнал удовлетворил просьбу читателей पत्रिका ने पाठकों की प्रार्थना पूरी कर दी।

удовольстви/е, -я с आनंद, प्रसन्नता, खुशी, मजा; с удовольствием आनंद से (के साथ), प्रसन्नतापूर्वक, खुशी से; он с удовольствием прочитал книгу उसने मजे से किताब पढ़ ली।; получить удовольствие आनंद (मजा) आना (मिलान); концерт доставил

мне большѳе удовольствие кंसर्ट में मुझे वड़ा आनंद मिला । ; я без удовольствия посмотрѳл фильм मैंने विना मज़ा लिए फ़िल्म देखी ।

удостоверѳни/е, -я с प्रमाण-पत्र, प्रमाणक, सर्टिफ़िकेट ; удостоверение личности पहचान-पत्र

уезж́а/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; уѳхать, уѳд/у, -ешь, -ут *сов.* जाना, चला जाना, रवाना होना (हो जाना), प्रस्थान करना (कर देना) ; брат уѳдет отдых́ать भाई आराम करने [चला] जायेगा । ; мы уезж́аем из ѳтого гóрода हम इस नगर से चले जाते हैं । ; он уѳехал на нѳсколько дней во Фрúнзе वह कई दिन के लिए फ़्रुंजे गया ।

уѳхать *см.* уезж́ать

уж *см.* ужѳ

ужас, -а *м* आतंक, त्रास, संज्ञास, दहशत, भय ; егó охватил́ ужас वह भयभीत हो गया । ; извѳстие привелó всех в́ ужас समाचार ने सबको भयभीत कर दिया ।

ужасн/ый, -ая, -ое, -ые; ужас/ен, -на, -но, -ны 1. भयानक, भयंकर, डरावना, भीषण ; ужасный слúчай भयानक घटना 2. ख़राब ; ужасная погóда ख़राब मौसम

ужѳ *см.* узкий

ужѳ *и* уж *нареч.* अभी ; ей ужѳ сóрок лет उसके चालीस वर्ष पूरे हो चुके हैं । ; он ужѳ уѳехал वह अभी चला गया है, वह जा चुका है ।

ужин, -а *м* ब्यालू, रात का खाना, रात्रि-भोजन ; она гóтóвит́ у́жин वह रात का खाना तैयार कर रही है । ; я позволю́ тебѳ пóсле у́жина मैं तुम्हें ब्यालू के वाद टेलीफ़ोन कर दूँगा ।

ужина/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; поужина/ть, -ю, -ешь, -ют *сов.* ब्यालू करना (कर लेना), रात का खाना खाना (खा लेना), रात्रि-भोजन करना (कर लेना) ; мы у́жинаем в́ вóсемь часóв вѳчера रात के आठ वजे हम ब्यालू करते हैं ।

узбѳк, -а *м* उब्बेक

узбѳкск/ий, -ая, -ое, -ие उब्बेक

узбѳч/а, -и *ж* (*मн.* узбѳч/ки, -ек, -кам) उब्बेक नारी

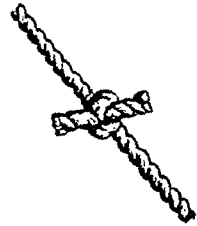
у́зел, узла́ *м* 1. गाँठ, गिरह ; завяз́ать у́зел गाँठ बाँधना (लगाना, देना) ; разв́яз́ать у́зел गाँठ खोलना (खोल देना) ; она́ завяз́ала концы́ платка́ узлом́ उसने रूमाल के सिरों को गाँठ लगाकर बाँध दिया । 2. गठरी, गाँठ ; узлы́ с вещ́ами सामान की गठरियाँ

узк/ий, -ая, -ое, -ие; узок, узка́, узк/о, -и *и* узкий (*сравн. ст.* ўже) 1. तंग, सँकरा, पतला ; узкая дверь सँकरा दरवाज़ा ; узкий переу́лок तंग गली ; узкая ўлица तंग (सँकरी) सड़क 2. (*обычно кратк. ф.*) кому́ тंग ; пидж́ак е́му́ узок कोट उसके लिए तंग है ।

узна/в́ать, -ю, -ѳшь, -ю́т *несов.*;

узн́а/ть, -ю, -ешь, -ют *сов.*; *кого-что*

1. पहचानना (पहचान लेना) ; он узнал́ шкóльного товарища́ उसने स्कूल के साथी को पहचान लिया । ; она́ узна́ла знакóмого по гóлосу उसने परिचित को स्वर से पहचान लिया । ; я не узнаю́ свой старýй дом मैं अपने पुराने घर को नहीं पहचानता हूँ । 2. *т.ж.* о ком-чѳм जानना (जान लेना), मालूम करना (कर लेना), पता लगाना



у́зел (на верѳке)

(लगा लेना); мы узнали интересную новость हमने दिलचस्प खबर जान ली । ; он узнал адрес магазина उसने दुकान का पता मालूम कर लिया । ; со временем я узнал его лучше समय बीतने के साथ-साथ मैंने उसे बेहतर जान लिया ।

узнать *см.* узнавать

уйти *см.* уходить

указ, -а *м* अध्यादेश, आदेश ; указ Президиума Верховного Совета СССР सोवियत संघ की सर्वोच्च सोवियत का अध्यादेश ; издавать указ अध्यादेश (आदेश) जारी करना

указание, -я *с* निर्देश, निदेश, आदेश, अनुदेश ; выполнять указания निर्देशों का पालन करना ; следовать указаниям निर्देशों का अनुसरण करना ; ему дали практические указания उसे व्यावहारिक निर्देश दिये गये । ; я получил указание मुझे निर्देश मिल गया ।

указать *см.* указывать

указыва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; указ/ать, -жу, укаж/ешь, -ут *сов.* 1. на кого-что संकेत (इशारा) करना (कर देना), इंगित करना (कर देना); лक्षित करना (कर देना), दिखाना (दिखा देना); он указал пальцем на собеседника उसने उँगली से संभाषी की ओर संकेत (इंगित) किया । ; я укажу ему на его ошибку मैं उसे उसकी गलती दिखा दूँगा, मैं उसे उसकी गलती की ओर इंगित कर दूँगा । 2. ко-го-что दिखाना (दिखा देना), втана (बता देना); укажи ему самый короткий путь उसे सबसे छोटा रास्ता दिखा (बता) दो । 3. что втана (बता देना); лиखна (लिख देना);

укажите на конверте обратный адрес लिफाफे पर वापसी पता लिख दीजिये । ; он указал свою фамилию, имя и возраст उसने अपना कुल-नाम, नाम और उम्र बता दी ।

укладыва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; улож/ить, -у, улож/ишь, -ат *сов.* 1. кого लेटना (लेटा देना); सुлाना (सुला देना); она уложила ребёнка спать उसने बच्चे को सुला दिया । 2. что во что रखना (रख देना); он укладывает книги в шкаф वह किताबें अलमारी में रख रहा है । ; я уложил вещи в чемодан मैंने सामान सूटकेस में रख दिया ।

украин/ец, -ца *м* उक्रइनी

украинк/а, -и *ж* (*мн.* украин/ки, -ок, -кам) उक्रइनी नारी

украинск/ий, -ая, -ое, -ие उक्रइनी

украсить *см.* украшать

красть *см.* красть

украша/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; укрá/сить, -шу, -сишь, -сят *сов.*; ко-го-что чем सजाना (सजा देना), सँवारना (सँवार देना); дом украшают к празднику घर को त्योहार के लिए सजाया जाता है । ; площадь украсили флагами चौक को झंडों से सजाया गया ।

украшени/е, -я *с* 1. सजावट, अलंकार 2. आभूषण, गहना, जंवर ; साज-सज्जा, सजावटी सामान ; носить дорогие украшения कीमती गहने पहनना ; мы купили украшения для ёлки हमने नव-वर्ष-वृक्ष के लिए सजावटी सामान खरीद लिया ।

укрепить *см.* укреплять

укреп/ля/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; укреп/ить, -лю, -ишь, -ят *сов.*; что

1. दृढ़ (सुदृढ़; मजबूत) करना (कर देना), दृढ़ (सुदृढ़, मजबूत) बनाना (बना देना); जमाना (जमा देना), लगाना (लगा देना); укреплять забор वाड़ को मजबूत कर देना; он укрепил полку на стене उसने दीवार पर तख्ते को मजबूत कर दिया। 2. बहाल करना (कर देना, कर लेना); укрепить здоровье सेहत बहाल कर लेना

укуси́ть см. куса́ть

улета́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; улете́ть, -чу́, -тишь, -тят *сов.* उड़ना (उड़ जाना); जाना, चला जाना; पतियाँ उलैतौं नऱ ढकी दक्षिण की ओर उड़ जाते हैं।; самолёт उलैतऱ रऱनऱ ँतुरऱ वऱमऱन सुवह-सवेरे चलऱ गयऱ।

улетéть см. улетáть

у́лиц/а, -ы *ж* 1. सड़क; ширóкая у́лица चौड़ी सड़क; नऱ उ́лицऱх गóरऱदऱ सड़कौं में (पर); он живёт नऱ उ́лице Гóрького वह गóकी सड़क पर रहतऱ है। 2. वऱहर; मऱल्यकऱ ढरऱशैल स उ́лиц्य लड़कऱ वऱहर से ँयऱ।; म्य वऱश्लऱ नऱ उ́лиц्य हऱ वऱहर गये।; नऱ उ́лицे बऱलऱ खóलऱदऱ वऱहर ठंड ढड़ रही थी।

у́личн/ый, -ая, -ое, -ые सड़क कऱ, सड़क-; उ́личное दऱवऱजनऱ सड़क-यऱतऱयऱत; उ́личнऱयऱ शऱम सड़क कऱ शौर-नुल

уложíть см. уклады́вать

улучша́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; улу́чш/ить, -у, -ишь, -ат *сов.*; *кого-что* बेहतर बनऱनऱ (बनऱ देनऱ), सुधऱर करनऱ (कर देनऱ), सुधऱरनऱ (सुधऱर देनऱ); उलुचशऱत कऱकेशुत ढरदुक्कऱनऱ उढक की कवलऱटी बेहतर बनऱनऱ;

улу́чить рабóту тऱंसढरतऱ यऱतऱयऱत के कऱम में सुधऱर कर लेनऱ

улучша́ться, -ется, -ются *несов.*; улу́чш/иться, -ится, -атся *сов.* बेहतर हóनऱ (हó जानऱ), सुधऱरनऱ (सुधऱर जानऱ); अकुकुषऱ (ठीक) हóनऱ (हó जानऱ); मóे नऱसुतुरóनऱ उलुचशलऱ सुे मेरऱ मऱकऱक बेहतर हó गयऱ।; ढóगóदऱ उलुचशऱतऱ मóसम बेहतर हóतऱ जऱ रहऱ है।; सऱसुतुरऱनऱे गóे उदुरóव्यऱ उलुचशलऱ उसकी सुवऱसुथ्य-सुथऱतऱ अकुकुषी हó गयऱ।

улучшéние, -я *с* सुधऱर; उलुचशéनऱे ऱऱलऱशुन्यऱ उलुबुनऱयऱ रऱहऱयशी ढरऱसुथऱतऱयóं में सुधऱर; उलुचशéनऱे उदुरóव्यऱ सुवऱसुथ्य में सुधऱर

улу́чить(ся) см. улучша́ть(ся)

улыба́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; улыбн/úться, -úсь, -éшься, -úтся *сов.* मुसकरऱनऱ (मुसकरऱ देनऱ); он वésेलऱ उलुबऱतऱसुतऱ वह ऱऱंदऱदऱलऱ से मुसकरऱ रहऱ है।; онऱ उलुबनऱलऱसुतऱ रेबéनकु वह वकुकुे कó देखकर मुसकरऱ देी।

улы́бк/а, -и *ж* (мн. улы́б/ки, -ок, -кऱм) मुसकऱन, मुसकरऱहट; वéséलऱयऱ उलुबकऱ ढरसऱनऱ मुसकऱन; он सकऱल éतऱ स नऱसुेशलऱवóयऱ उलुबकóयऱ उसने मकऱकऱयऱ मुसकऱन से यह कऱहऱ।

улыбн/úться см. улыба́ться

ум, умá *м* बुद्धऱ, वऱवेक, अवल, दऱमऱग; केलऱवék बóलशóगऱ उमá वड़े दऱमऱग कऱ अऱदमी; он ऱबलऱदऱत ऱसुतुरऱयऱ उमóम उसकी ढरखर बुद्धऱ है।

умéл/ый, -ая, -ое, -ые कुशल, दकुकुष, नऱढुण, कतुर, कर्मठ; यóग्य, सुयóग्य; उमéल्ये दéयऱसुतुरऱयऱ कुशल कऱररवऱइयऱ; उमéलयऱ रऱबुनऱयऱ कुशल (दकुकुष) मकऱ-

मेहनत ; умственное развитие वौद्धिक विकास

умыва́/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; умы́ться, умó/юсь, -ешься, -ются *сов.* हाथ-मुँह धोना (धो देना, धो लेना); он умылся с мýлом उसने साबुन से हाथ-मुँह धो लिया । ; я умываюсь холодной водо́й मैं ठंडे पानी से हाथ-मुँह धोता हूँ ।

умы́ться *см.* умыва́ться

унести́ *см.* уно́сить

универма́г, -а *м* डिपार्टमेंट-स्टोर ; дётский универма́г बच्चों की चीज़ों का डिपार्टमेंट-स्टोर ; центральный универма́г केंद्रीय डिपार्टमेंट-स्टोर ; я купил пальто́ в универма́ге मैंने डिपार्टमेंट-स्टोर में कोट ख़रीद लिया ।

университе́т, -а *м* 1. विश्वविद्यालय, यूनिवर्सिटी ; Московский госуда́рственный университе́т मास्को राजकीय विश्वविद्यालय, मास्को स्टेट यूनिवर्सिटी ; он учёится в университе́те वह विश्वविद्यालय में पढ़ता है । 2. विश्वविद्यालय ; вечерний университе́т культу́ры सायकालीन संस्कृति-विश्वविद्यालय

уничтожа́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; уничто́жить, -у, -ишь, -ат *сов.*; *кого-что* मिटाना (मिटा देना), नष्ट (वरवाद) करना (कर देना), विध्वंस करना (कर डालना); उन्मूलन करना (कर देना); уничтожа́ть мух मक्खियों को मिटाना (नष्ट करना); уничто́жить эксплуатаци́ю शोषण का उन्मूलन कर देना

уничтоже́ние, -я *с* (*мн. нет*) विनाश, विध्वंस, वरवादी ; उन्मूलन

уно́/снѣть, -шу́, уно́с/ишь, -ят *несов.*; уне́ст/ѣ, -ѣ, -ѣшь, -ѣт (*прош.* уне́с,

унесл/á, -ó, -ѣ) *сов.*; *кого-что* ले जाना, उठा ले जाना ; он уне́с кни́ги в друго́ую ко́мнату वह किताबें दूसरे कमरे में ले गया ।

упа́д/ок, -ка *м* (*мн. нет*) पतन, अधःपतन, ह्रास ; पू́лный упа́док сил पूरा शक्तिपात ; эконо́мический упа́док आर्थिक ह्रास ; *хозяйство* пришло́ в упа́док अर्थ-व्यवस्था का ह्रास हो गया ।

упа́сть *см.* па́дать

упóрно *нареч.* डटकर, दृढ़तापूर्वक, दृढ़ता से (के साथ); враг упóрно сопротивля́лся शत्रु डटकर (दृढ़तापूर्वक) विरोध कर रहा था । ; мы бу́дем упóрно добива́ться своёй це́ли हम दृढ़ता से अपने उद्देश्य को प्राप्त करते रहेंगे ।

упóрн/ый, -ая, -ое, -ые; упóр/ен, -на, -но, -ны दृढ़संकल्प, दृढ़धर्म, आग्रही, दुराग्रही, जिद्दी ; कड़ा ; आग्रपूर्ण ; संघर्षपूर्ण ; упóрная борьба́ हकड़ा संघर्ष ; упóрный матч संघर्षपूर्ण मैच ; упóрный труд कड़ा श्रम ; упóрный человек दृढ़संकल्प (आग्रही) आदमी

употребі́ть *см.* употребля́ть

употребле́ние, -я *с* (*мн. нет*) प्रयोग, उपयोग, इस्तेमाल ; употребле́ние лека́рств औषधियों का प्रयोग

употребля́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; употребі́ть, -лю́, -ишь, -я́т *сов.*; *что* प्रयोग (उपयोग, इस्तेमाल) करना (कर देना, कर लेना), प्रयुक्त करना (कर देना, कर लेना); ख़र्च करना (कर देना); употребля́ть в пи́щу óвоши खाने में सञ्जियों का इस्तेमाल करना ; употребі́ть де́ньги на поку́пку кни́г किताबों को ख़रीदने के लिए

УПОТРЕБЛЯТЬСЯ

पैसा खर्च कर देना ; употреблять нो-
вые слова नये शब्दों का प्रयोग करना
употребля́ться, -ется, -ются *несов.*
प्रयोग (उपयोग, इस्तेमाल) होना,
प्रयुक्त होना ; эта рыба не употреб-
ляется в пищу यह मछली खायी नहीं
जाती है।

управлѣни/е, -я с 1. (*мн. нет*) प्रशा-
सन ; संचालन . प्रबंध ; управление
государством राज-प्रशासन , राज्य-
प्रशासन ; управление судном नौका-
नयन 2. विभाग, कार्यालय, निदेशालय ;
он работает в управлении железной
дороги वह रेलवे-दफ्तर में काम करता
है।

управля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*,
кем-чем 1. चलाना ; управлять ло-
шадью घोड़ा चलाना ; घोड़ा हाँकना ;
он умеет управлять машиной वह गाड़ी
चला सकता है। 2. चलाना, संचालन
करना ; शासन करना ; управлять за-
водом कारखाना चलाना, कारखाने का
संचालन करना ; управлять страной
देश पर शासन करना

упражне́ни/е, -я с 1. व्यायाम, कस-
रत ; гимнастические упражнения
व्यायाम [के अभ्यास], कसरत [के कर-
तव] ; физические упражнения शारी-
रिक व्यायाम 2. अभ्यास ; упражнение
по грамматике व्याकरण का अभ्यास ;
сделайте упражнение номер три
अभ्यास नंबर तीन कीजिये।

упражня́ться, -юсь, -ешься, -ются
несов. अभ्यास करना ; упражняться
в игре на рояле प्याно बजाने का अभ्यास
करना

упрёк, -а *м* झिड़की, धिक्कार, भर्त्स-
ना, मलामत ; справедливый упрёк

УРОВЕНЬ

उचित झिड़की (धिक्कार) ; он посмот-
рел на меня с упрёком उसने मेरी
ओर धिक्कार (भर्त्सना) से देखा। ◊
бросать упрёки кому-нибудь किसी पर
आरोप करना ; делать упрёки кому-
нибудь किसीको झिड़कियाँ देना, कि-
सीकी भर्त्सना (मलामत) करना ; ста-
вить что-нибудь в упрёк кому-нибудь
किसीको किसी बात के लिए झिड़की
देना, किसीकी किसी बात के लिए भर्त्सना
करना

упрека́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ; уп-
реки/у́ть, -у́, -ёшь, -у́т *сов.* ; *кого-что*
झिड़की देना (दे देना), धिक्कारना
(धिक्कार देना), भर्त्सना (मलामत)
करना (कर देना) ; мне не в чем вас
упрекну́ть ऐसी कोई बात नहीं है जिसके
लिए मैं आप पर भर्त्सना करता।

упрекну́ть *см.* упрека́ть

упря́мо *нареч.* हठपूर्वक, हठात्, आग्र-
हपूर्वक ; он упря́мо настаивал на сво-
ём वह अपने हठ पर अड़ा रहा।

упря́м/ый, -ая, -ое, -ые हठीला,
हठी, जिद्दी, दुराग्रही ; упря́мый чело-
век हठीला (जिद्दी) आदमी

у́ров/ень, -ня *м* 1. स्तर, सतह, तल ;
у́ровень воды в реке नदी में पानी का
स्तर ; у́ровень моря समुद्र का तल,
समुद्र-तल 2. स्तर, तल ; у́ровень жи́з-
ни जीवन-स्तर ; у́ровень зна́ний ज्ञान
का स्तर ; вы́сокий культу́рный у́ро-
вень उच्च सांस्कृतिक स्तर ; на всех
у́ровнях सभी स्तरों पर ; поднимáть
у́ровень обучéния शिक्षा का स्तर ऊँचा
उठाना ◊ встреча на вы́сшем у́ровне
शिखर-सम्मेलन ; перегово́ры на вы́с-
шем у́ровне शिक्षर-वार्ता, शीर्ष-वार्ता,
उच्चस्तरीय वार्ता

урожáй/и, -я *м* फ़सल ; большой уро-
жа́й карто́феля आलू की जोरदार फ़सल ;
высо́кий урожа́й пшени́цы गेहूँ की
जोरदार फ़सल ; колхо́зники उबिरा́ют
урожа́й कोलखोजी फ़सल काट (समेट)
रहे हैं ।

уро́к, -а *м* 1. पाठ , सवक्र ; уро́к मा-
तेमा́तिका गणित का पाठ ; уро́к по ге-
огра́фии भूगोल का पाठ ; он опозда́л
на уро́к वह पाठ में देर से आया । ;
я пропусти́л три уро́ка ру́сского язы-
ка हसी भाषा के तीन पाठ मुझसे छूट
गये । 2. पाठ ; мы с ним вме́сте де́лаем
(гото́вим) уро́ки हम साथ पाठ कर रहे
हैं । ; он вы́учил уро́к उसने पाठ सीख
लिया , उसने पाठ याद कर लिया ।

уруни́ть *см.* рони́ть

уси́лива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;
уси́л/ить, -ю, -нишь, -ят *сов.* ; *что* वढ़ा-
ना (वढ़ा देना) ; दृढ़ (मज़बूत)
करना (कर देना) , दृढ़ (मज़बूत)
बनाना (बना देना) , तेज़ करना (कर
देना) ; уси́лить борьбу́ за мир शांति-
संघर्ष को तेज़ करना (कर देना) , शांति-
संघर्ष में तेज़ी लाना (ला देना) ;
уси́ливать внима́ние к чему́-нибудь
किसी बात पर सावधानी वढ़ाना

уси́лива/ться, -ется, -ются *несов.* ;
уси́л/иться, -ится, -ятся *сов.* वढ़ना
(वढ़ जाना) ; तेज़ (तीव्र) होना (हो
जाना) , तेज़ी आना (आ जाना) ; जोर
पकड़ना (पकड़ लेना) ; боль уси́ли-
вается दर्द तेज़ होता जा रहा है । ;
вётер уси́лился हवा तेज़ (ज़्यादा)
हो गयी ।

уси́лие, -я *с* प्रयास , प्रयत्न , कोशिश ;
беспло́дные уси́лия विफल प्रयत्न ,
नाकाम कोशिशें ; прилага́ть уси́лия

प्रयास (प्रयत्न , कोशिश) करना , जोर
लगाना ; приложи́ть все уси́лия कोई
प्रयास (कोशिश) उठा न रखना ; он
с уси́лием встал वह कठिनाई (मु-
श्किल) से खड़ा हुआ । ; я э́то сде́лал
без уси́лия मैंने यह विना कठिनाई के
किया , मैंने यह जोर लगाए वगैर किया ।

уси́лить(ся) *см.* уси́ливаться

уско́рнить *см.* ускоря́ть

уско́ря/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ;

уско́р/ить, -ю, -нишь, -ят *сов.* ; *что*
वढ़ाना (वढ़ा देना) , तेज़ (ज़्यादा तेज़ ,
तीव्र) करना (कर देना) , तेज़ी लाना
(ला देना) ; мы должны́ ускори́ть
выполне́ние пла́на हमें योजना की पूर्ति
में तेज़ी लानी चाहिये । ; он уско́-
рил ша́ги उसने क़दम वढ़ाये ।

усло́вие, -я *с* 1. शर्त ; э́то гла́вное
усло́вие успе́ха यह सफलता की मुख्य
शर्त है । 2. (чаще *мн.*) शर्त , प्रतिबंध ;
усло́вия ми́рного догово́ра शांति-संघि
की शर्तें ; безо вся́ких усло́вий विना
किसी शर्त के ; выдвигáть усло́вие शर्त
रखना (लगाना) ; нару́шить усло́вие
शर्त तोड़ (भंग कर) देना ; торго-
ва́ть на вы́годных усло́виях लाभदायक
शर्तों पर व्यापार करना 3. (*т.к. мн.*)
परिस्थितियाँ , स्थितियाँ , दशाएँ , अव-
स्थाएँ , हालात ; усло́вия жи́зни जीवन
की परिस्थितियाँ ; усло́вия труда́ श्रम
की परिस्थितियाँ ; благоприя́тные ус-
ло́вия अनुकूल (उपयुक्त) परिस्थितियाँ ;
приро́дные усло́вия प्राकृतिक परिस्थि-
तियाँ ; в э́тих усло́виях इन परिस्थि-
तियों में ; созда́ть норма́льные усло́-
вия для рабо́ты काम के लिए सामान्य
परिस्थितियाँ बना देना

услы́шать *см.* слы́шать

уснуть *см.* засыпать

упева́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; успе́ть, -ю, -ешь, -ют *сов.*; *с неопр. и к чему, на что* पाना; мы не успе́ем на поезд हम रेल-गाड़ी को नहीं पकड़ पायेंगे।; он успе́л [прийти] к обеду वह दोपहर के खाने के लिए आ पाया।; я успе́л закончить работу मैं यह काम पूरा कर पाया।

упе́ть *см.* успева́ть

успе́х, -а *м* 1. सफलता, उपलब्धि, कामयाबी; उन्नति, प्रगति, तरक्की; успе́хи нау́ки विज्ञान की सफलताएँ (उपलब्धियाँ); производственные успе́хи उत्पादन-संबंधी सफलताएँ; до́биться успе́ха (успе́хов) सफलता (कामयाबी) प्राप्त (हासिल) करना (कर लेना), सफलता (कामयाबी) पाना (पा लेना); желáю вам успе́ха (успе́хов) в рабо́те काम में आपको सफलता (सफलताओं) की कामना करता हूँ, काम में आपकी सफलता (सफलताएँ) चाहता हूँ।; она́ де́лает большие успе́хи в му́зыке वह संगीत में बड़ी उन्नति (तरक्की) कर रही है। 2. (*мн. нет*) सफलता; кни́га имее́т успе́х पुस्तक की प्रशंसा की जा रही है, पुस्तक लोकप्रिय हो रही है।

успе́шно *нареч.* सफलतापूर्वक, सफलता (कामयाबी) से; он успе́шно вы́полнил за́дание उसने कार्य को सफलतापूर्वक पूरा कर दिया।

успе́шн/ый, -ая, -ое, -ые; успе́ш/ен, -на, -но, -ны सफल, सफलतापूर्ण, कामयाव; успе́шное оконча́ние экза́менов परीक्षाओं की सफलतापूर्ण समाप्ति; успе́шная рабо́та सफल काम

успока́ива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*;

успоко́ить, -ю, -ишь, -ят *сов.*; *кого* शांत करना (कर देना), ठंडा करना (कर देना); дила́са (तसल्ली) देना (दे देना); врач успоко́ил больно́го डाक्टर ने रोगी को दिलासा दिया।; мать успока́ивает ребёнка माँ बच्चे को शांत कर रही है।

успока́ива/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; успоко́иться, -юсь, -ишься, -ятся *сов.* शांत होना (हो जाना), ठंडा पड़ना (पड़ जाना); дила́са (तसल्ली) होना (हो जाना); ча́ю आना (आ जाना), ча́ю пана (पा लेना); она́ до́лго не могла́ успоко́иться वह देर तक चाँन नहीं पा रही थी, उसे देर तक चाँन नहीं आ रहा था।; ребёнок бы́стро успоко́ился बच्चा शीघ्र ही शांत हो गया।

успоко́ить(ся) *см.* успока́ивать(ся)

уста́в, -а *м* नियम, नियमावली, विधान, चार्टर; Уста́в Коммунистической па́ртии Советского Сою́за सोवियत संघ की कम्युनिस्ट पार्टी के नियम

уста/ва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; уста́ть, -ну, -нешь, -нут *сов.* थकना (थक जाना), थकान आना (आ जाना), ऊबना (ऊब जाना); он уста́ёт от ходьбы́ वह चलते चलते थक जाता है, चलने से उसे थकान आ जाती है।; я се́годня о́чень уста́л आज मैं बहुत थक गया हूँ।

уста́лост/ь, -и *ж (мн. нет)* थकान, थकावट, ऊब; уста́лость от рабо́ты काम से थकावट; физи́ческая уста́лость शारीरिक थकावट; я почу́вствовал си́льную уста́лость मैंने बड़ी थकान अनुभव की।

устáл/ый, -ая, -ое, -ые थका-माँदा, थका [हुआ]; устáлое лицо थका-माँदा चेहरा; устáлый человек थका आदमी; он верну́лся с рабо́ты устáлым वह काम से थका हुआ लौट आया।

устанáвлива/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; установ/ить, -лю́, установ/ишь, -ят *сов.*; *что* 1. लगाना (लगा देना), लगवाना (लगवा देना); स्थापित (खड़ा, कायम) करना (कर देना), स्थापना करना (कर देना); устано-вить пáмятник स्मारक स्थापित करना (कर देना), स्मारक की स्थापना करना (कर देना); устанáвливать телефóн टेलीफोन लगाना (लगवाना) 2. नियत (तय, निश्चित, निर्धारित) करना (कर देना), ठहराना (ठहरा देना); устано-вить нóрму कोटा तय कर देना; устанáвливать расписа́ние समय-सारणी निर्धारित करना; устанáвливать срó-ки अवधि नियत करना 3. स्थापित (कायम) करना (कर देना), स्थापना करना (कर देना), रखना (रख लेना); устанáвливать дру́жеские отноше́ния с сосе́дями पड़ोसियों से मित्रतापूर्ण संबंघ स्थापित करना; устано-вить тишину́ शांति स्थापित कर देना 4. पता लगाना (लगा देना); सिद्ध करना (कर देना); устанáвливать вину́ को-ग-नु-बुद् किसीका अपराध सिद्ध करना; устано-вить причíну авáрии दुर्घटना के कारण का पता लगा देना; устанá-вливать фáкты तथ्यों का पता लगाना
устано-вить *см.* устанáвливать

устано-вк/а, -н *ж* (*мн.* устано-вк/и, -ок, -кам) 1. (*мн.* нет): устано-вка телефóна टेलीफोन लगाना, टेलीफोन लगाने का काम 2. यंत्र 3. निर्देश,

निदेश, अनुदेश; дать устано-вку निर्देश देना; получи́ть устано-вку निर्देश प्राप्त करना (कर लेना), निर्देश मिलना (मिल जाना)

уста́ть *см.* устави́ть

у́стно *нареч.* मौखिक रूप से, शब्दों में, जवानी; отвéтить у́стно मौखिक उत्तर देना

у́стн/ый, -ая, -ое, -ые मौखिक, शाब्दिक, जवानी; у́стное заявлéние मौखिक वक्तव्य; у́стный рассказ मौ-खिक वयान; у́стное сообщéние मौखिक सूचना; у́стный экзáмен मौखिक परी-क्षा, जवानी इम्तहान

усто-йчив/ый, -ая, -ое, -ые 1. स्थिर, स्थायी; усто-йчивая по-года स्थिर मौसम 2. दृढ़, अटल, अचल; усто-й-чивые убеждéния दृढ़ विचार

устрои-ва/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; устро-и/ть, -ю, -ишь, -ят *сов.* 1. *что* आयोजित करना (कर देना), आयोजन (प्रबंध, इंतजाम) करना (कर देना), व्यवस्था करना (कर देना); устро-ить вы́ставку молодых ходóжников युवा चित्रकारों की प्रदर्शनी का आयोजन करना (कर देना); устрои-вать ли-терату́рный вéчер साहित्य-संध्या आयो-जित करना 2. *кого* दाखिल (प्रविष्ट) करना (कर देना); दाखिल (प्रविष्ट) कराना (करा देना); ठिकाना (ठिका देना); устрои-вать को-г-नु-बुद् ना́ ночь रात को किसीको ठहराना; уст-рой-вать на рабо́ту काम पर लगाना, ठिकाना लगाना; устро-ить ребéнка в я́сли बच्चे को शिशु-गृह में दाखिल करा देना

устрои-ва/ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; устро-и/ться, -юсь, -ишься,

утру, но к утру́ (мн. утра, утр, утрам, но по утра́м) с सुवह, सवेरा, प्रातः; रान्ने उत्रो सुवह-तड़का, [वड़ा] सवेरा, प्रातः; шесть часोव утра́ सुवह (प्रातः) [के] छः वजे; राबो́тать с утра́ до вэчера सुवह से शाम तक काम करना; к утру́ дождь прошёл सुवह होते न होते वारिश खतम हुई।

утром सुवह को, प्रातः; я просну́лся ра́но у́тром मैं सुवह-तड़के (वड़े सवेरे) जाग पड़ा।

ути́ог, утиога́ м इस्तरी, लोहा; элек-три́ческий ути́ог विजली की इस्तरी; она́ гла́дит косто́м утио́гом वह सूट पर इस्तरी कर रही है।

уха́жива/ть, -ю, -ешь, -ют несов., за кем-чем देख-भाल करना, सेवा [-टहल] करना; уха́живать за больны́м рोगी की देख-भाल (सेवा-टहल) करना; уха́живать за цвета́ми फूलों की देख-भाल करना

у́хо, у́ха с (мн. у́ши, уше́и, уша́м) कान; пра́вое у́хо दायाँ कान; он не слы́шит ле́вым у́хом वह वार्ये कान से नहीं सुनता है।

ухо/ди́ть, -жу́, ухóд/ишь, -ят не-сов.; уйти́, уйд/у́, -ёшь, -у́т (прош. ушёл, ушл/а́, -о́, -и́) сов. जाना, चला जाना; छूटना (छूट जाना); брат ушёл на рабóту भाई काम पर [चला] गया।; мы ра́но ушли́ домóй हम जल्दी घर चल गये।; он ухóдит из дóма в во́семь утра́ वह घर से सुवह के आठ वजे चला जाता है।; она́ ушла́ в дру́гую ко́мнату वह दूसरे कमरे में गयी।; по́езд ухóдит в семь часо́в вэчера रेल-गाड़ी शाम के सात वजे छूट रही है।

ухудша́/ть, -ю, -ешь, -ют несов.; уху́дш/и́ть, -у, -ишь, -ат сов.; что विगाड़ना (विगाड़ देना), बदतर बनाना (बना देना), ख़राब करना (कर देना); уху́дша́ть отноше́ния संबंघ विगाड़ना; ты э́тим уху́дшил своё поло-же́ние तुमने इससे अपनी स्थिति विगाड़ दी।

уху́дша́/ться, -ется, -ются несов.; уху́дш/и́ться, -нтся, -атся сов. विगाड़ना (विगड़ जाना), बदतर होना (हो जाना), ख़राब होना (हो जाना); здо́ровье больно́го уху́дшилось रोगी की तवीयत विगड़ गयी, बीमार की सेहत ख़राब हो गयी।; пого́да уху́дша́ется मौसम ख़राब हो (होता) जाता है।

уху́дше́ни/е, -я с (мн. нет) विगाड़; уху́дше́ние ка́чества проду́кции उत्पाद की कोटि में गिरावट; уху́дше́ние от-ноше́ний संबंघों का विगाड़

уху́дшить(ся) см. уху́дша́ть(ся)

уча́ств/овать, -ую, -уешь, -уют не-сов., в чём भाग (हिस्सा) लेना; уча́ствовать в вы́борах चुनाव (चुनावों) में भाग लेना; уча́ствовать в демон-стра́ции जलूस में भाग लेना; уча́ствовать в междунаро́дных соревнова́ниях अंतर्राष्ट्रीय प्रतियोगिताओं में भाग लेना

уча́сти/е, -я с (мн. нет) भागीदारी, भाग, हिस्सा; акти́вное уча́стие в обще́ственной жи́зни सामाजिक जीवन में सक्रिय भागीदारी; спекта́кль с уча́стием (при уча́стии) извёстного арти́ста नाटक जिसमें प्रसिद्ध अभिनेता भाग ले रहे हैं।; он не приня́мал уча́стия в спо́ре उसने वहस में भाग (हिस्सा) नहीं लिया।



! ути́ог



у́хо

участник, -а *м* भागीदार, भागी, भाग (हिस्सा) लेनेवाला ; участник договора сंधि का भागीदार ; участника первенства Советского Союза по хоккею на траве फ्रील्ड-हाकी (मैदानी हाकी) की सोवियत संघ की चैंपियनशिप के भागीदार ; участник совещания बैठक में भाग लेनेवाला ; участник экспедиции अभियान का भागीदार . अभियान में भाग लेनेवाला

участница/а, -ы *ж* भाग (हिस्सा) लेनेवाली

участ/ок, -ка *м* 1. भाग, हिस्सा, खंड ; पट्टी ; участок дороги रास्ते का टुकड़ा ; участок земли भू-भाग, भू-खंड, जमीन का टुकड़ा, चक ; участок леса जंगल की पट्टी 2. क्षेत्र ; важный участок работы कार्य का महत्वपूर्ण क्षेत्र

учащ/ийся, -егося *м* छात्र, विद्यार्थी, शिक्षार्थी, पढ़नेवाला ; учащийся пятого класса पाँचवीं कक्षा का छात्र ; учащиеся средних специальных учебных заведений माध्यमिक विशेष शिक्षालयों के छात्र

учеб/а, -ы *ж* (*мн. нет*) पढ़ाई, शिक्षा, अध्ययन ; годы учебы в школе स्कूल में पढ़ने के साल

учебник, -а *м* पाठ्य-पुस्तक ; учебники для техникумов औद्योगिक स्कूलों के लिए पाठ्य-पुस्तकें ; учебник истории (по истории) इतिहास की पाठ्य-पुस्तक ; школьный учебник स्कूली पाठ्य-पुस्तक, स्कूली पुस्तक

учебн/ый, -ая, -ое, -ые पाठ्य- ; शैक्षणिक, शिक्षा-, अध्ययन-, पढ़ाई का ; учебный предмет पाठ्य-विषय ; учебная программа पाठ्य-क्रम ; учебные часы पढ़ाई के घंटे

учёни/е, -я *с* (*мн. нет*) 1. पढ़ाई, शिक्षा ; годы учёния पढ़ने के साल 2. सिद्धांत, शिक्षा ; философское учение दार्शनिक सिद्धांत

ученик, ученика *м* छात्र ; шипы ; ученики десятых классов दसवीं कक्षाओं (श्रेणियों) के छात्र ; хороший ученик अच्छा छात्र

учениц/а, -ы *ж* छात्रा

учён/ый, -ого *м* वैज्ञानिक, विद्वान ; великий учёный महान् वैज्ञानिक (विद्वान) ; новое открытие известного учёного प्रसिद्ध वैज्ञानिक का नया आविष्कार

училищ/е, -а *с* स्कूल, विद्यालय ; он окончил музыкальное училище उसने संगीत-विद्यालय समाप्त किया । ; она поступила в профессионально-техническое училище वह व्यावसायिक स्कूल में दाखिल हुई ।

учител/ь, -я *м* (*мн. учител/я, -ей*) अध्यापक, शिक्षक ; учитель истории इतिहास का अध्यापक ; строгий учитель कड़ा (सख्त) अध्यापक ; школьный учитель स्कूली अध्यापक, स्कूल-शिक्षक

учительниц/а, -ы *ж* अध्यापिका ; учительница математики गणित की अध्यापिका

учить, учу, учишь, учат *несов.* 1. *сов.* науч/ить, -у, науч/ишь, -ат *кого чему и с неопр.* पढ़ाना (पढ़ा देना), सिखाना (सिखा देना), शिक्षा देना (दे देना) ; научить игре на скрипке वायोलिन-वादन (वायोलिन बजाना) सिखा देना ; учить ребёнка писать बच्चे को लिखना सिखाना 2. *сов.* вы/учить, -у, -ишь, -ат *что* सीखाना

प्रयोग, भौतिक परीक्षाएँ 2. शारीरिक ;
 फ़िज़िकल सिंला शारीरिक बल
 (शक्ति) ; फ़िज़िकल त्रुद शारीरिक
 थम ; फ़िज़िकल उपरज्णियां शारी-
 रिक व्यायाम

फ़िज़कुल्चुरा, -यि अ (मि. नैत) [शा-
 रीरिक] व्यायाम, कसरत ; ज़ानिमांय्सा
 फ़िज़कुल्चुरी शारीरिक व्यायाम करना,
 व्यायाम का प्रयोग करना, कसरत
 करना

फ़िलोसोफ़, -अ मि दार्शनिक

फ़िलोसोफ़ि/या, -नि अ दर्शन, दर्शन-
 -विज्ञान, दर्शन-शास्त्र ; मारनरलिस्तिचे-
 सका फ़िलोसोफ़िया भौतिकवादी दर्शन ;
 सवरेमनना फ़िलोसोफ़िया आधुनिक
 दर्शन ; इजुचांय् फ़िलोसोफ़िउ दर्शन का
 अग्रययन करना

फ़िलोसोफ़स्क/ि, -आ, -ओ, -नि दार्श-
 निक, दर्शन- ; फ़िलोसोफ़स्की फ़ाकुल्-
 तैत दर्शन-संकाय

फ़िल्म, फ़िल्मा मि फ़िल्म, चलचित्र ;
 फ़िल्मिया द्या देतैयि वच्चों के लिए
 (बालोपयोगी) फ़िल्में ; फ़िल्मिया ओ जि-
 वीतनयि ज़ानवरों पर फ़िल्में ; इस्तरि-
 चस्की फ़िल्म ऐतिहासिक फ़िल्म ; खु-
 दोज़ेस्वन्नीय फ़िल्म कलात्मक फ़िल्म ;
 चवैतनीय फ़िल्म रंगीन फ़िल्म ; देमोन्-
 स्त्रिरोव्नाय फ़िल्म फ़िल्म दिखाना ;
 सनिमांय् फ़िल्म फ़िल्म लेना ; काकौयि
 फ़िल्म इदैत सेगुंदी व इतुम किनेतेां-
 त्रे? इस सिनेमा-घर में आज कौनसी फ़िल्म
 चल रही है? ; मि पोस्मोत्रैली नुवुयि
 फ़िल्म हमने नयी फ़िल्म देख ली।

फ़िलोतैव/ुयि, -आ, -ओ, -नि वैगनी ;
 फ़िलोतैवुयि चवैत वैगनी रंग ; फ़िलो-
 तैवुयि चरनीला वैगनी रंग की स्याही
 फ़्लग, फ़्लागा मि झंडा, ध्वज, पताका ;
 ग़ुसुदार्स्वन्नीय फ़्लग राज्ज-ध्वज ;

ग़ुरद उक्राशेन फ़्लागामि नगर झंडों से
 सजा है।

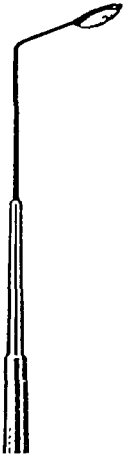
फ़्लोट, फ़्लोता मि बेड़ा ; वुैरनीय फ़्लोट
 नौसैनिक बेड़ा, नौसेना ; मुरस्कीय फ़्लोट
 समुद्री (जहाज़ी) बेड़ा ; तुरगुवुयि फ़्लोट
 व्यापारिक बेड़ा ; ओन सुलुजित वु फ़्लोते
 वह नौसेना में सेवा करता है।

फ़ोनारु, फ़ोनारु मि लैप, वत्ती ; ऐले-
 क्त्रिचस्कीय फ़ोनारु विजली की वत्ती ;
 सवैत फ़ोनारु वत्ती की रोशनी ; ना उली-
 चे गुरीयत फ़ोनारु सड़क पर वत्तियां जल
 रही हैं।

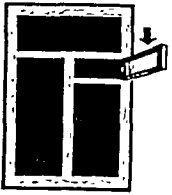
फ़ोन्तान, -अ मि फ़व्वारा, फ़ौवारा,
 फ़ुहारा ; मि सिदैली उ फ़ोन्ताना व स-
 दु हुम बाग में फ़ौवारे के पास वैये
 थे।

फ़ोर्म/ा, -यि अ 1. रूप, आकार,
 आकार-प्रकार ; प्रेदमैत कुवदुरांतनीय
 फ़ोर्मा चौकोने आकार की वस्तु ; ज़ेम्लु
 इमैत फ़ोर्मु शारा पृथ्वी गोल आकार
 की है। 2. रूप ; ढंग, तरीका, प्रणाली ;
 नुवुये फ़ोर्मा ररबुते सरेदुी मुरुदुै-
 जि तरुणों में काम के नये रूप 3. वरदी,
 पोशाक ; फ़ोर्मा लैतचिका विमान-चालक
 की वरदी (पोशाक) ; वुैरनीय फ़ोर्-
 मा सैनिक वरदी (पोशाक) ; शकुल-
 नाय फ़ोर्मा सुकुली (सुकूल की) पोशाक ;
 ओन नुसित फ़ोर्मु वह वरदी पहनता है।
 4. रूप ; कुरांतुके फ़ोर्मा प्रिलाग़ातैल्-
 नयि विशेष्णों के संक्षिप्त रूप

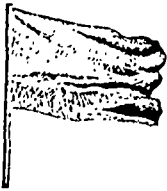
फ़ोर्तुक/ा, -नि अ (मि. फ़ोर्तुक/कि,
 -एक, -काम) छुटी खिड़की, दरीचा ; ज़ा-
 कुरीय फ़ोर्तुकु छुटी खिड़की बंद कर
 दो। ; ओन ओकुरुय फ़ोर्तुकु उसने छुटी
 खिड़की खोल दी, उसने दरीचा खोल
 दिया। ; य सप्लु प्रि ओकुरुयुतुी फ़ोर्-
 तुचके में छुटी खिड़की खोले सोता हूँ।
 फ़ोटोअपपारत, -अ मि [फ़ोटो-]कैमरा ;



फ़ोनारु (उलीचनीय)



फ़ोर्तुका



फ़्लग



फ़ोटोअपपारत

снимать фотоаппаратом कैमरे से फोटो लेना (खींचना)

फोटोग्राफ, -а म फोटोग्राफर. फोटो-चित्रकार

फोटोग्राफ़/овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*; сфотограф़/овать, -ую, -уешь, -уют *сов.*; *кого-что* फोटो (चित्र, तसवीर) लेना (खींचना, उतारना), फोटो (चित्र, तसवीर) ले (खींच, उतार) लेना; он фотограф़/ует здание театра वह थियेटर-भवन का फोटो (चित्र) ले (खींच) रहा है।; я сфотограф़/овал сына मैंने बेटे का फोटो खींच लिया।

फोटोग्राफ़/оваться, -уюсь, -уешься, -уются *сов.* फोटो (चित्र, तसवीर) खिंचवाना (खिंचवा लेना)

फोटोग्राफ़/ия, -и ж 1. (*मन. нет*) फोटोग्राफ़ी, फोटो-चित्रण, चित्र-कला; заниматься фотограф़ией फोटोग्राफ़ी (फोटो-चित्रण) करना 2. फोटो, फोटो-चित्र, चित्र, तसवीर; фотограф़ия любимой девушки प्यारी लड़की का [फोटो-] चित्र; на этой фотограф़ии его друзья इस चित्र (तसवीर) में उसके मित्र हैं।; он сделал хорошую цветную фотограф़ию उसने अच्छा रंगीन [फोटो-] चित्र बना दिया। 3. फोटो-स्टुडियो; он ушёл в фотограф़ию वह फोटो-स्टुडियो गया।; я работаю в фотограф़ии में फोटो-स्टुडियो में काम करता हूँ।

фр́аз/а, -ы ж वाक्य; дли́нная фр́аза लंबा वाक्य; она сказа́ла не́сколько фраз उसने कुछ वाक्य कहे।

фронт, фронта м (*मन. фронты́, фронтóв*) मोरचा; се́верный фронт उत्तरी मोरचा; он сража́лся на ю́жном фронтé वह दक्षिण मोरचे पर लड़ रहा था।

фрукто́в/ый, -ая, -ое, -ые फल (फलों) का; фрукто́вые дере́вья फल (फलों) के पेड़; фрукто́вые консе́рвы टिनबंद फल; фрукто́вый сад फलों का वाग (उद्यान)

фру́кт/ы, -ов *मन.* फल, मेवा; све́жние фру́кты ताज़ा फल, तर मेवा; по́купать фру́кты на ры́нке बाज़ार में फल ख़रीदना

футбо́л, -а м (*मन. нет*) फ़ुटबाल; ребя́та игра́ют в футбо́л लड़के फ़ुटबाल खेल रहे हैं।

футболи́ст, -а м फ़ुटबाल का खिलाड़ी
футбо́льн/ый, -ая, -ое, -ые फ़ुटबाल-; футбо́льная кома́нда फ़ुटबाल-टीम; футбо́льный матч फ़ुटबाल-मैच; футбо́льный мяч फ़ुटबाल का गेंद, फ़ुटबाल; футбо́льное по́ле फ़ुटबाल-ग्राउंड

X

хала́т, -а м चोगा, लवादा; дома́шний хала́т चोगा, लवादा, ड्रेसिंग गाउन; рабо́чий хала́т काम की पोशाक, ओवराल; вра́чи рабо́тают в хала́тах डाक्टर स्माक (विशेष कुरते) पहनकर काम करते हैं।

хара́ктер, -а м 1. स्वभाव, प्रकृति, मिज़ाज, तवीयत; человек с хара́ктером स्वभावी (मिज़ाजी, मिज़ाजदार) आदमी; по хара́ктеру स्वभाव से; у него́ тяжёлый хара́ктер उसका कड़ा स्वभाव है। 2. (*मन. нет*) रूप, स्वरूप; хара́ктер заболева́ния बीमारी का रूप; в ближай́шее вре́мя хара́ктер пого́ды не изме́нится निकट समय में मौसम का स्वरूप नहीं बदलेगा।; их



хала́т

отношения приняли дружеский характер उनके संबंधों ने मैत्रीपूर्ण रूप (स्वरूप) धारण कर लिया।

характериз/овать, -ую, -уешь, -уют *несов. и сов., кого-что* विशेषता बताना (कहना), ठहराना, क्रार देना; *это* характеризует его как умного человека यह उसे बुद्धिमान् आदमी क्रार देता है।

характеристик/а, -и *ж 1.* चरित्र-चित्रण, गुणांकन; характеристика человека आदमी का चरित्र-चित्रण (गुणांकन); характеристика эпохи युग का चरित्र-चित्रण, युग के विशिष्ट लक्षण; он дал им отличную характеристику उसने उनका उत्तम गुणांकन कर दिया।

2. प्रमाण-पत्र, प्रमाणक; характеристика с места работы कार्यालय का प्रमाण-पत्र; производственная характеристика योग्यता का प्रमाण-पत्र (प्रमाणक); выдать характеристику प्रमाण-पत्र प्रदान करना (कर देना)

характерн/ый, -ая, -ое, -ые *лаक्षणिक, लक्षणयुक्त; विशेष, विशिष्ट, खास; характерный* запах विशेष गंध, खास बू; *характерный* признак, характерная черта विशेष लक्षण, विशेषता, विशिष्टता

хвал/ить, -ю, хва́л/ишь, -ят *несов.*; похвал/ить, -ю, похва́л/ишь, -ят *сов.*; *кого-что* प्रशंसा (तारीफ़) करना (कर देना); он похвалил книгу उसने पुस्तक की प्रशंसा कर दी।; учитель хвалит ученика за успехи अध्यापक सफलताओं के लिए छात्र की प्रशंसा कर रहा है।

хватá/ть I, -ю, -ешь, -ют *несов.*; схва/тить, -чу, схва́т/ишь, -ят *сов.*;

кого-что पकड़ना (पकड़ लेना); он схватил меня за руку उसने मेरा हाथ पकड़ लिया।; я схватил его за плечо मैंने उसे कंधे से पकड़ लिया।

хватá/ть, II, -ет *несов.*; хватить, хватит *сов.*; *безл., чего* काफी (पर्याप्त) होना; книга хва́тит всем पुस्तकें सबके लिए पर्याप्त होंगी।; у него не хватáло времени उसके पास समय कम था, उसके पास समय की कमी थी।

хватить I, II *см.* хватáть I, II *хвóйн/ый, -ая, -ое, -ые* कोनिफ़रस, शंकुधारी; *хвóйное* дéрево शंकु-वृक्ष; *хвóйный* лес शंकु-वन

хвост, -á м दुम, पूँछ; *собáка má* шет *хвостом* कुत्ता *дуम (पूँछ)* हिला रहा है।

химик, -а м रसायनज्ञ, रसायन-शास्त्री *химическ/ий, -ая, -ое, -ие* रासायनिक, रसायन-; *химический* завод रसायन-कारखाना; *химические* опыты रासायनिक प्रयोग, *раसायник* परीक्षाएँ; *химическая* промýшленность रसायन-उद्योग

химн/я, -и ж (мн. нет) रसायन, रसायन-विज्ञान, रसायन-शास्त्र; *развитие* химии रसायन की उन्नति; он изучáет химию वह रसायन का अध्ययन कर रहा है।

хиру́рг, -а м सर्जन, शल्यकार, शल्य-चिकित्सक

хи́тр/ый, -ая, -ое, -ые; хитёр, хитра́, хитро/о, -ы चालाक, धूर्त; *хи́трый* человек चालाक आदमी; он óчень хитёр वह बहुत चालाक है।

хи́щн/ый, -ая, -ое, -ые हिंसक; *хи́щное* живóтное हिंसक जानवर; *хи́щная* пти́ца हिंसक पक्षी

хлеб, хлёба *м* 1. (*мн. нет*) डवल-रोटी; бѣлый хлеб गेहूँ की डवल-रोटी; свѣжий хлеб ताजा डवल-रोटी; сухой хлеб सूखी डवल-रोटी; чѣрный хлеб रई की डवल-रोटी; печь хлеб रोटी पकाना; он отрезал кусок хлёба उसने डवल-रोटी का टुकड़ा काट लिया। 2. (*мн. хлеб/á, -óв*) अनाज, अन्न; уборка хлёбóв अनाज की फ़सलों की कटाई; сеять хлеб अनाज को बोना

хлёбн/ый, -ая, -ое, -ые अनाजी, अनाज का; хлёбные поля अनाजी (अनाज के) खेत

хло́п/ок, -ка *м* (*мн. нет*) रूई; कपास; сбор хло́пка कपास की चुनाई; собирать хло́пок कपास चुनना

хлопчатобумажн/ый, -ая, -ое, -ые सूती; хлопчатобумажные изделия सूती कपड़े, सूत की बनी चीज़ें

ход, хóда *м* 1. *род. тж.* хóду, *предл.* в хóде, на ходú чाल, गति; ход пóезда рел-गाड़ी की चाल (गति); бýстрый ход तेज़ चाल, द्रुत (तीव्र) गति; от дóма до рабóты час хóду घर से कार्य-स्थल तक पैदल जाने में एक घंटा लगता है। 2. *предл.* в хóде क्रम, प्रवाह; ход болéзни रोग का दौर; ход собы́тий घटना-क्रम 3. *предл.* в хóде, в ходú (*мн. ход/ы́, -óв*) प्रवेश, द्वार; подзёмный ход सुरंग; ход в дом со двора́ घर में प्रवेश आँगन की ओर से है। ◊ в хóде чего-нибудь किसी घटना (वात) के क्रम में, किसी घटना (वात) के दौरान में; в хóде переговоров बातचीत के क्रम में, बातचीत के दौरान; пóлным хóдом पूरे जोरों से; не выходи́те из трамва́я на ходú चलती ट्राम से उतरिये नहीं।

ходи́ть, хожú, хóд/ишь, -ят *несов.*

1. जाना, चलना; आना-जाना; дѣти ходили гулять बच्चे घूमने गये थे।; мы цѣлый день ходили по гóроду हम पूरे दिन (दिन भर) नगर में घूमते रहे।; он хóдит бýстро वह जल्दी (तेज़ी से) जाता (चलता) है।; они́ ходят друг к другу в 'гóсти वे एक-दूसरे के यहाँ जाते रहते हैं।; по во-скресéньям она́ хóдит в театр हर रविवार को वह थियेटर जाती है।; пóезда́ ходят по расписа́нию рел-गाड़ियाँ समय-सारणी के अनुसार आती-जाती हैं।; я хожú на рабóту по éтой úлице में काम पर इस रास्ते से जाता हूँ। 2. पहनना; брат хóдит с дли́нными волосáми भाई लंबे बाल रखे हुए है।; он всю зíму хóдит без ша́пки वह जाड़े भर टोपी नहीं पहनता है।; она́ хóдит в очкáх वह ऐनक लगाती है।; я хожú в пальтó में कोट पहनता हूँ।

ходьб/á, -ы́ *ж* (*мн. нет*) चलना; पैदल सैर; до гóрода два часа́ ходь-бы́ नगर तक पैदल चलने में दो घंटे लगते हैं।; она́ устáла от ходьбы́ वह चलते चलते थक गयी।

хозя́ин, -а *м* (*мн. хозя́ева, хозя́ев*) 1. स्वामी, मालिक; хозя́ин кварта́ры फ़्लैट (मकान) का मालिक; хозя́ин маши́ны गाड़ी का स्वामी (मालिक) 2. गृहस्थ, गृह-प्रबंधक; प्रबंधक, मैने-जर; плохой́ хозя́ин खुराव प्रबंधक (मैनेजर); хорóший хозя́ин अच्छा प्रबंधक (मैनेजर) 3. मेज़वान, आति-थेय; хозя́ин встреча́ет гостéй मेज़-वान मेहमानों की अगवानी कर रहा है।

хозя́йка/а, -и́ *ж* (*мн. хозя́йки, хо-*



хло́пок

з्याक, хозяйка) 1. स्वामिनी, मालिकिन; хозяйка собаки कुत्ते की मालिकिन 2. गृह-स्वामिनी; умёлая хозяйка कुशल गृह-स्वामिनी 3. मेज़वानी, आतिथेया, मेहमानदारिन; хозяйка проводила гостей आतिथेया ने अतिथियों को विदा कर दिया।

хозяйственн/ый, -ая, -ое, -ые: хозяйственная жизнь страны देश का आर्थिक जीवन; хозяйственный магазин घर की आम जरूरत की चीज़ों की दुकान; хозяйственные товары घर की आम जरूरत की चीज़ें

хозяйств/о, -а с 1. अर्थ-व्यवस्था, अर्थतंत्र, अर्थ-नीति¹; народное хозяйство страны देश की राष्ट्रीय अर्थ-व्यवस्था; социалистическое хозяйство समाजवादी अर्थ-व्यवस्था 2. फार्म; खेत; коллективное хозяйство सामूहिक फार्म; крестьянское хозяйство किसान-खेत, किसान-घर, किसानी; крупное хозяйство बड़ा फार्म 3. गृहस्थी, गृह-प्रबंध, गृह-व्यवस्था; домашнее хозяйство गृहस्थी, गृह-प्रबंध; она умёло ведёт хозяйство वह चतुराई से घर चलाती है, वह कुशलता से गृहस्थी सँभालती है, वह दक्षता से गृह-प्रबंध करती है।

хоккеист, -а м [आइस-]हाकी का खिलाड़ी; опытный хоккеист [आइस-]हाकी का अनुभवी खिलाड़ी

хокке́й/и, -я м (мн. нет) [आइस-]हाकी; хокке́й на траве फ़ील्ड-हाकी; играть в хокке́й हाकी खेलना

хокке́йн/ый, -ая, -ое, -ые [आइस-]हाकी-; хокке́йная команда हाकी-टीम; хокке́йная площадка हाकी-ग्राउंड холм, -á м पहाड़ी, टीला

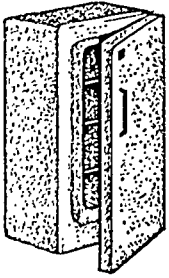
холод, -а м (мн. холод/á, -óв) 1. (мн. нет) ठंड, सर्दी; держать продукты на холоде खाद्य-सामग्री सर्दी में रखना; я дрожу от холода मैं ठंड के मारे काँप रहा हूँ। 2. ठंड, जाड़ा, सर्दी; наступил холод ठंड (सर्दी) आ गयी।; наступили холода सर्दियाँ आ गयीं।

холодильник, -а м रेफ़ीजिरेटर, शीतक; положить мясо в холодильник गोشت रेफ़ीजिरेटर में रख दो।

холодно, безл. в знач. сказ. 1. ठंड (सर्दी) है, ठंड (सर्दी) पड़ती (पड़ रही) है; в комнате стало холодно कमरे में ठंड (सर्दी) हो गयी।; вчера было довольно холодно कल काफी सर्दी थी।; сегодня на улице холодно आज वाहर ठंड (सर्दी) [पड़ती] है। 2. кому-чему ठंड (सर्दी) लगती (लग रही) है; мне холодно मुझे ठंड (सर्दी) लगती (लग रही) है।; рукам холодно हाथों में सर्दी पहुँच रही है।

холодн/ый, -ая, -ое, -ые; холоден, холодна, холодно/о, -ы и холодны́ 1. ठंडा, सर्द, शीत, शीतल; холодный ветер ठंडी हवा; холодная зима ठंडा जाड़ा; холодный климат ठंडा जल-वायु; холодное молоко ठंडा दूध; холодная погода ठंडा मौसम 2. ठंडा; холодное пальто ठंडा कोट 3. ठंडा, रूखा; холодный взгляд रूखी नज़र; холодная встреча रूखा स्वागत; холодный ответ रूखा उत्तर; холодные отношения ठंडे संबंध

холост/ой, -ые; холост, -ы कुंवारा, अविवाहित, अनब्याहा; холостой мужчина कुंवारा (अविवाहित) पुरुष; он



холодильник

ещё холост वह अभी कुंवारा (अविवाहित) है।

хор, хора м कोरस, सहगान-दल, सहगान-मंडली; хор русской песни रूसी गीत की सहगान-मंडली; школьный хор स्कूली कोरस (सहगान-मंडली) хорон/ить, -ю, хорон/ишь, -ят несов.; похорон/ить, -ю, похорон/ишь, -ят сов.; кого दफनाना (दफन देना), दफन करना (कर देना)

хороб/ий, -ая, -ее, -ие; хороб, хорош/а, -о, -и (сравн. ст. лучше) अच्छा, भला; хоробшее здоровье अच्छा स्वास्थ्य, अच्छी सेहत; хоробшая погода अच्छा मौसम

хоробо нареч. (сравн. ст. лучше) अच्छा, खूब, अच्छी तरह, भली-भांति; он хоробо учится वह अच्छा पढ़ता है।; я чувствую себя лучше मेरी तबीयत बेहतर है।

хотеть, хочú, хоч/ешь, -ет, хот/ím, -íte, -ят несов.; захо/теть, -чú, захоч/ешь, -ет, захот/ím, -íte, -ят сов.; чего, с неопр. и союзом «чтобы» चाहна, इच्छा करना (रखना); мы хотím, что́бы ты остáлся हम चाहते हैं कि तुम रहो (रह जाओ)।; он захотёл пить उसे प्यास लग गयी [है]।; ребёнок хочет молока वच्चा दूध [पीना] चाहता है।; я хочú есть मुझे भूख लगी है।

хотётся, хочётся несов.; захотётся сов.; безл. кому-чему чего и с неопр. चाहना, जी चाहना, मन करना (होना), इच्छा होना (लगना); ей захотелось пойти в кино उसने सिनेमा जाना चाहा, उसे सिनेमा जाने की इच्छा हुई।; ему

хочется пить उसे प्यास लगी है।; мне хочётся чаю मैं चाय चाहता हूँ, चाय पीने को मेरा जी चाहता है।; нам хочётся есть हमें भूख लगी है।

хотя и хоть союз यद्यपि, हालाँकि, अगरचे, गोकि; хоть погода была плохая, мы поехали за город यद्यपि मौसम खराब था, [तथापि] हम नगर के बाहर चले गये।; он придёт, хотя ему и некогда वह आयेगा गोकि उसके पास समय नहीं है।

храбро нареч. वीरतापूर्वक, वीरता (वहादुरी) से; они храбро сражались वे वीरता से लड़ रहे थे।

храбр/ый, -ая, -ое, -ые; храбр, -а; храбр/о, -ы и храбры́ साहसी, साहसिक, वहादुर; वीरतापूर्ण, साहसपूर्ण; храбрый человек साहसी (वहादुर) आदमी

хранени/е, -я с (мн. нет) संभरण; भंडारण

хран/ить, -ю, -ишь, -ят несов., что रखना, सुरक्षित रखना; жमा करना; хранить деньги в сберегательной кассе सेविंग-बैंक में पैसे रखना; хранить продукты в холодильнике खाद्य-सामग्री रेफ्रीजिरेटर में रखना ◊ хранить молчание चुप्पी रखना (साधना, लगाना)

хромá/ть, -ю, -ешь, -ют несов. लँगड़ाना; егó брат хромáет на левую ногу उसके भाई की बायीं टाँग लँगड़ाती है।; он сiльно хромáет वह बहुत लँगड़ाता है।

хром/ой, -ая, -ое, -ые लँगड़ा; хромой человек लँगड़ा आदमी

хрупк/ий, -ая, -ое, -ие; хрупок, хрупка, хрупк/о, -и कुरकुरा, भुरभुरा, भंगुर; хрупкий лёд कुरकुरी (भुरभुरी)

वर्क़; х्रूपक्या च़ाशक़ कुरकुरा (भुर-भुरा) प्याला

худé/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; по-худé/ть, -ю, -ешь, -ют *сов.* दुबलाना (दुबला जाना), घुलना (घुल जाना), दुबला (पतला) होना (हो जाना); он похудéल वह दुबला हो गया, वह घुल गया ।

худóжественн/ый, -ая, -ое, -ые कलात्मक, कलापूर्ण, कला-; худóжественная व्ýставка कला-प्रदर्शनी; худóжественная लिटरातुरा ललित साहित्य; худóжественное произведéние कलापूर्ण कृति, कला-कृति, कलात्मक रचना; худóжественное त्वóरчество कला-कृतित्व; худóжественный фильм कलापूर्ण फ़िल्म, कला-फ़िल्म

худóжник, -а *м* चित्रकार, चितेरा, कलाकार; नóव्या कर्तना इवँडुतनóगुतु худóжника प्रसिद्ध चित्रकार का नया चित्र

худóжниц/а, -ы *ж* चित्रकरी, चित्रकर्त्री, चितेरिन, कलाकर्त्री

худ/óй, -áя, -óе, -ýе; худ, -á, ху-द/о, -ы *и* худý दुबला, पतला, दुबला-पतला, क्षीण; худýе рúки *и* нóги दुबले[-पतले] हाथ-पाँव; худóй चेलóвéк दुबला आदमी

хúдш/ий, -ая, -ее, -ие सबसे बुरा (ख़राब), वदतरिन; хúдший ученик *в* क्लáसे कक्षा में सबसे बुरा छात्र
хúже *с.и.* प्लóхóй *и* प्लóхо

Ц

цве/стí, -тёт, -тúт (*прош.* цвёл, цвел/á, -ó, -í) *несов.* फूलना, फूल आना (लगना), खिलना, चटकना ;

लहलहाना ; *в* सадú цвели рóзы वाग में गुलाब चटक रहे हैं ; सड़ चवेतёт वाग़ लहलहाता है ; *я*блоня चवेतёт सेब का पेड़ फूल रहा है ।

цвет, цвёта *м* (*мн.* цвет/á, -óв) रंग; голубóй цвет नёба आकाश का नीला रंग; *я*ркне цвёта चटकीले रंग; пальтó тёмного цвёта गहरे रंग का कोट
цветн/óй, -áя, -óе, -ýе रंगीन; цвет-ные карандаши रंगीन पेंसिले; кнóга *с* цветнými рисúнками रंगीन चित्रóवाली पुस्तक

цвет/óк, -кá *м* (*мн.* цвет/ы, -óв) फूल, पुष्प; красíвый цветóк सुंदर फूल; букéт цветóв फूलों का गुल-दस्ता; вырáщивать цвёты फूल उगा-ना; сажáть цвёты फूल लगाना; со-бирáть цвёты फूल चुनना

целикóм *нареч.* 1. पूरे का पूरा, सारे का सारा; проглóтíть целикóм पूरे का पूरा (सारे का सारा) निगल जाना
2. बिलकुल, सर्वथा, सरासर, पूर्णतः, पूर्ण (संपूर्ण) रूप से, पूरे तौर से, पूरी तरह; мы вас целикóм поддér-живаем हम आपका पूरा पूरा साथ देते हैं ; *я* целикóм *и* пóлностью соглá-сен *с* váми में सर्वथा और संपूर्ण रूप से आपसे सहमत हूँ ।

цел/овáть, -úю, -úешь, -úют *несов.*; поцел/овáть, -úю, -úешь, -úют *сов.*; *кого-что* चुंबन करना (कर देना), चूमना (चूम लेना), चूमा (बोसा) देना (दे देना), चूма (बोसा) लेना (ले लेना); он поцеловáл её *в* щё-ку उसने उसका गाल चूम लिया, उसने उसके गाल का चूमा लिया ।

цел/овáться, -úюсь, -úешься, -úются *несов.*; поцел/овáться, -úюсь, -úешься,

-युक्त *сов.* एक दूसरे का चुंवन करना, एक दूसरे को चूमना (चूम लेना), एक दूसरे को चूमा देना (दे देना), एक दूसरे का चूमा लेना (ले लेना)

цел/ый, -ая, -ое, -ые; цел, целá, цел/о, -ы 1. (тк. полн. ф.) सारा, पूरा, संपूर्ण, समस्त, समग्र, तमाम, कुल; целый день सारा (पूरा) दिन, दिन भर; целый кусок хлеба डवल-रोटी का पूरा टुकड़ा; целый стакан молока एक पूरा गिलास दूध; он болел целый месяц वह सारे (पूरे) महीने बीमार रहा। 2. सही-सलामत, भला-चंगा; साबूत, अक्षत; все вещи целы सब सामान सही-सलामत है।; чашка упала, но осталась целá प्याला गिर पड़ा पर साबूत रहा। ◇ в целом कुल (सब) मिलाकर; в целом он остался доволен результатами поездки कुल मिलाकर वह यात्रा के परिणामों से संतुष्ट रहा।

цель, целн ж 1. निशाना, लक्ष्य; попасть в цель निशाना ठीक (सही) बैठना (बैठ जाना); стрелять в цель निशाना लगाना, निशाना लगाकर गोली चलाना 2. उद्देश्य, लक्ष्य, मकसद; цель жизни जीवन का उद्देश्य (लक्ष्य); в мирных целях शांतिपूर्ण उद्देश्यों के लिए; ставить цель उद्देश्य रखना; мы стремимся к одной цели हम एक ही लक्ष्य की ओर बढ़ रहे हैं।; он достиг своей цели उसने अपने उद्देश्य [को] प्राप्त (सिद्ध) कर लिया।

цен/á, -ы, вин. цену ж (мн. цены, цен, ценам) 1. मूल्य, कीमत, दाम, भाव; цена билета टिकट का दाम; высокая цена ऊँचा मूल्य (दाम, भाव), ऊँची कीमत; низкая цена नीचा (कम)

मूल्य (दाम, भाव), नीची कीमत 2. मूल्य, कीमत; он хорошо знал цену дружбы वह मित्रता का मूल्य अच्छी तरह जानता था। ◇ ценóй жízни जीवन की कीमत पर; любóй ценóй किसी भी कीमत पर, हर कीमत पर цен/ить, -ю, цен/ишь, -ят *несов., кого-что* क्रदर करना; ценить свободу स्वतंत्रता की क्रदर करना; ценить своё время अपने समय की क्रदर करना; его ценят как работника कर्मí के नाते उसकी क्रदर की जाती है।

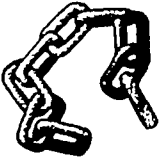
ценност/ь, -и ж 1. मूल्य; ценность книги पुस्तक का मूल्य 2. (обычно мн.) मूल्य; жízненные ценности जीवन-मूल्य; морáльные ценности नैतिक मूल्य

ценн/ый, -ая, -ое, -ые; цен/ен, -на, -но, -ны 1. बहुमूल्य, मूल्यवान्, कीमती; ценные вещи बहुमूल्य वस्तुएँ, कीमती चीजें; ценный подарок बहुमूल्य (मूल्यवान्, कीमती) उपहार 2. बहुमूल्य, मूल्यवान्, कीमती; ценный вклад मूल्यवान् योगदान; ценная книга कीमती किताब; ценное предложение बहुमूल्य (कीमती) प्रस्ताव; ценный работник बहुमूल्य कर्मí (कार्य-कर्ता)

центр, центра м 1. केंद्र; центр окружности वृत्त का केंद्र; я живу в центре города मैं नगर के केंद्र में रहता हूँ। 2. केंद्र; центр революционного движения क्रांतिकारी आंदोलन का केंद्र 3. केंद्र; промышленные и культурные центры страны देश के औद्योगिक तथा सांस्कृतिक केंद्र; районный центр हल्का-केंद्र

центральн/ый, -ая, -ое, -ые 1.

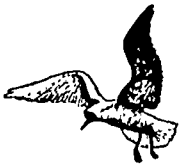
केंद्रीय ; центральные улицы города नगर की केंद्रीय सड़कें 2. केंद्रीय, सेंट्रल ; центральный банк केंद्रीय (सेंट्रल) बैंक ; Центральный Комитет КПСС सोवियत संघ की कम्युनिस्ट पार्टी की केंद्रीय कमिटी



цепь



церковь



чайка



чайник

цепь, цепи, *предл.* о цепи, в (на) цепи *ж* (*мн.* цепи, цепей) 1. जंजीर ; सोबाका на цепи जंजीर से बंधा कुत्ता 2. माला, शृंखला, श्रेणी ; цепь событий घटनाओं की शृंखला ; горная цепь पर्वत-माला, पर्वत-शृंखला, पर्वत-श्रेणी
церк/овь, -ви *ж* (*мн.* церкви, церквей, церквам) गिरजा, गिरजा-घर ; старинная церковь पुराना गिरजा

цех, цеха, *предл.* в цехе *м* (*мн.* цехи, цехов) विभाग, वर्कशाप ; мастер цеха वर्कशाप का मिस्त्री (फ़ोरमैन)

цирк, цирка *м* सर्कस ; смотреть представление в цирке सर्कस में (का) प्रोग्राम देखना ; брат работает в цирке भाई सर्कस में काम करता है। ; мы пошли в цирк हम सर्कस चले।

цирков/ой, -ая, -ое, -ые सर्कस का, सर्कस- ; цирковói артист सर्कस-कलाकार ; цирковы́е номерá सर्कस के करतब
цифр/а, -ы *ж* अंक, अंकड़ा, संख्या ; цифра 5 अंक ५ ; писать [число] цифрами अंकों में लिखना

Ч

чай, ча́я *и* ча́ю *м* चाय ; чай с лимо́ном नीवू मिली चाय ; жидкий чай पतली चाय ; крепкий чай गाढ़ी (कड़ी) चाय ; сладкий чай मीठी चाय ; две пачки ча́ю दो पैकेट चाय, चाय के दो

пैकेट ; положить в чай два кускá сáхара चाय में शक्कर के दो टुकड़े डालना ; угощать ча́ем с пирóжными पेस्टियों के साथ चाय पिलाना ; налей-те мне ча́шку ча́я एक प्याला चाय दीजिये। ; он пьёт чай без сáхара वह चीनी के बिना चाय पीता है। ; она выпила два стакáна ча́я с печеньем उसने बिस्कुटों के साथ चाय के दो गिलास पिये। ; я пью чай с сáхаром मैं चीनी के साथ चाय पीता हूँ।

ча́йк/а, -и *ж* (*мн.* чайки, чаёк, чайкам) गंगाचिल्ली, समुद्र-चिल्ली ; чайки летают над водо́й गंगाचिल्लियाँ पानी के ऊपर उड़ रही हैं।

ча́йник, -а *м* केतली ; чайдан, चाय-дानी ; электрический ча́йник विजली की केतली ; поставит ча́йник на плитú केतली स्टोव पर चढ़ाना (चढ़ा देना)

ча́йн/ый, -ая, -ое, -ые चाय का, चाय- ; ча́йная лóжка छोटा चम्मच, चमची ; ча́йный сервис टी-सेट

час, ча́са *и* ча́су (*но:* два, три, четы́ре, полтора ча́са), *предл.* о (в) ча́се, в ча́су *м* (*мн.* час/ы́, -о́в) 1. घंटा ; в сýтках два́дцать четы́ре ча́са दिन-
-रात में चौबीस घंटे हैं। ; котóрый час? — Три ча́са дня कितने बजे हैं? , क्या बजा है? , क्या समय (वक़्त) है? — दिन के तीन बजे हैं। ; он встал в восьмо́м ча́су утра वह सुबह को सात बजने पर जाग उठा। ; прошёл час एक घंटा बीत गया। ; прошлó два ча́са दो घंटे बीत गये। ; сейча́с семь часóв вéчера अब शाम के सात बजे हैं। 2. ка́кой или че́го समय, वक़्त ; घड़ी ; часы́ óдыха विश्राम का समय, विश्राम के घंटे ; в час испытáний परीक्षा की

घड़ी में ; в любой час किसी भी घड़ी ;
 в этот поздний час де-р रात को
 частица, -ы ж 1. अंश, लेश ; कण,
 ज़र्रा ; 2. निपात

частично нареч. आंशिक रूप से,
 अंशतः ; я выполнил работу частично
 मैंने आंशिक रूप से काम पूरा किया ।

частн/ый, -ая, -ое, -ые 1. विशेष,
 विशिष्ट, खास ; частный вывод आंशिक
 निष्कर्ष ; частный случай विशेष घटना
 2. व्यक्तिगत, निजी, निज का ; частная
 переписка व्यक्तिगत पत्र-व्यवहार ; चा-
 стная собственность व्यक्तिगत (निजी)
 संपत्ति

ча́сто нареч. अक्सर, प्रायः ; мы ча-
 сто ходим в театр हम अक्सर थियेटर
 जाते हैं ।

ча́ст/ый, -ая, -ое, -ые ; част, часта,
 част/о, -ы (сравн. ст. ча́ще) अक्सर
 (वार वार) होनेवाला ; частые встре-
 чи अक्सर होनेवाली भेंटें

часть, части ж (मं. части, частей)
 1. भाग, हिस्सा, अंश, खंड, अंग,
 टुकड़ा ; часть суток दिन का भाग
 (अंश) ; бо́льшая часть здания इमा-
 रत का अधिकांश भाग ; в централь-
 ной части города नगर के केंद्रीय भाग
 में ; часть людей ушла с собрания
 कुछ लोग सभा से चले गये । ; он раз-
 делил яблоко на две равные части
 उसने सेव के दो बराबर भाग कर दिये ।
 2. भाग, हिस्सा, अंग ; पुरजा ; части
 тела शरीर के अंग (अवयव) ; важ-
 ная часть машины मशीन का महत्वपूर्ण
 पुरजा ; разобрать часы на части घड़ी
 के पुरजे खोल (अलग कर) देना 3.
 भाग, खंड ; роман в двух частях दो
 भागों (खंडों) का उपन्यास ; первая

часть учебника पाठ्य-पुस्तक का पहला
 भाग 4. दस्ता, टुकड़ी, यूनिट ; части
 Советской Армии सोवियत सेना के
 दस्ते ; авиационная часть वैमानिक
 (वायु-सैनिक, वायु-सेना का) दस्ता ;
 воинская часть दस्ता, टुकड़ी, यूनिट
 час/ы, -ов мं. घड़ी ; золотые часы
 सोने की घड़ी ; заведи часы घड़ी में
 चाबी दो । ; часы идут точно घड़ी
 ठीक चलती (चल रही) है ।

ча́шк/а, -н ж (मं. ча́ш/ки, -ек,
 -кам) प्याला, कप ; ча́шка с блюдцем
 प्याला और चपनी ; он выпил две
 ча́шки кофе उसने दो प्याले काफ़ी पी
 ली ।

ча́ще см. частый и ча́сто
 че́го см. что

че́й, че́его м ; чья, чьей ж ; че́ё,
 че́его с (मं. чьи, чьих) мест. किसका ;
 जिसका ; чья это किताब? यह किसकी
 पुस्तक है ?

че́й-нибудь, че́его-нибудь м ; чья-
 -нибудь, чьей-нибудь ж ; чеё-нибудь,
 че́его-нибудь с (मं. чьи-нибудь, чьих-
 -нибудь) мест. किसीका ; постучи в
 чью-нибудь дверь किसीके दरवाजे पर
 दस्तक दो ।

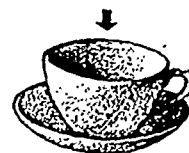
че́й-то, че́его-то м ; чья-то, чьей-то
 ж ; чеё-то, че́его-то с (मं. чьи-то,
 чьих-то) мест. किसीका ; чей-то порт-
 фель किसीका बैग ; чья-то собака
 किसीका कुत्ता ; за дверью слышатся
 чья-то голоса दरवाजे के पीछे किसीकी
 आवाज़ें सुनाई देती हैं ।

чек, че́ка м चेक

челове́к, -а м (в знач. мं. употр.
 лю́ди, но с числ. и словами, обозна-
 чающими количество: пять, шесть,



часы (наручные)



ча́шка

семь ... человек; пяти, шести, семи ... человекам; много, несколько человек) आदमी, मनुष्य, मानव, जन, इन्सान; простой человек सामान्य (आम) आदमी; хороший человек अच्छा (भला) आदमी; честный человек ईमानदार आदमी; лучшие люди завода कारखाने के बेहतर लोग; много людей बहुत लोग

человеческ/ий, -ая, -ое, -ие मानु-
षик, मानुषीय, मानवी, मनुष्य-, मानव-,
मनुष्य (मानव) का; человеческий
голос मानव की वाणी (आवाज़);
человеческое общество मानव-समाज,
मनुष्य-समाज

человечество, -а с (мн. нет) मानव-
-जाति, मनुष्य-जाति; прогрессивное
человечество प्रगतिशील मानव-जाति

чем I см. что II

чем II союз (употр. после сравн.
ст.) से, की अपेक्षा; брат старше,
чем сестра भाई बहिन से बड़ा है।;
он пришёл позднее, чем нужно वह
आवश्यक समय से देर से आया।

чемодан, -а м सूटकेस; он сложил
вещи в чемодан उसने सामान सूटकेस
में रख दिया।

чемпион, -а чैंпियन; чемпион мира
по боксу विश्व वाक्सिंग-चैंपियन; чем-
пион Олимпийских игр ओलिंपिक
चैंपियन

чемпионат, -а м चैंपियनशिप; чем-
пионат мира по футболу विश्व फुटबाल-
-चैंपियनशिप; чемпионат страны по
хоккею देश की [आइस-] हाकी-चैंपियन-
शिप; выиграть чемпионат страны по
волейболу देश की वालीबाल-चैंपियनशिप
जीतना (जीत लेना)

чемпионк/а, -н ж (мн. чемпион/ки,
-ок, -кам) चैंपियन; чемпионка города
по теннису नगर की टेनिस-चैंपियन
чему см. что I

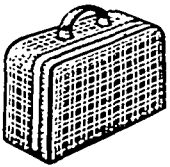
червяк, червяк м कीड़ा

через предлог с вин. 1. पर; most
через реку नदी पर पुल; мы перешли
через улицу हमने सड़क को पार कर
дिया।; сумка висит через плечо बैग
कंधे पर लटका है। 2. पर से, के ऊपर
से; он прыгнул через забор वह बाड़
पर से (के ऊपर से) कूद पड़ा। 3.
होकर, से (में) होकर, होते हुए;
ехать в Ленинград через Москву
मास्को से होकर लेनिनग्राद जाना 4. में
से; से, से [में] होकर; идти через
лес जंगल से [होकर] जाना; прохо-
дить через город शहर से गुजरना;
прыгнуть в комнату через окно खिड़-
की में से कमरे में कूद पड़ना; смот-
реть через стекло [शीशे में से] देखना
5. में, [के] बाद; матч начнётся через
несколько минут मैच कुछ मिनट में
(बाद) शुरू होगा।; они встретились
через год वे एक साल [के] बाद मिले।;
я приду через час मैं एक घंटे में (के
बाद) आऊंगा।

чернила, чернил мн. с्याही, रोश-
नाई; он пишет синими чернилами वह
नीली स्याही से लिखता है।

чёрн/ый, -ая, -ое, -ые; чёрен, чер-
н/á, -ó, -ы́ кाला, स्याह; чёрные во-
лосы काले बाल; чёрный костюм
काला सूट; чёрная краска काला रंग

черт/á, -ы́ ж 1. रेखा, लकीर, लाइन;
он провёл черту красным карандашом
उसने लाल पेंसिल से रेखा (लकीर)
खींच दी। 2. (мн. нет) सीमा, हद्द;



чемодан

мы живём в чертё города हम नगर की सीमा (सीमाओं) में रहते हैं।

3. (тк. мн.): черты лица मुखाकृति, मुख-मुद्रा, नाक-नक्शा; знакомые черты परिचित मुखाकृति (नाक-नक्शा)

чертёж, чертежа́ *м* नक्शा, ड्राफ्ट; он сделал чертёж здания उसने इमारत का नक्शा बना दिया।

чер/ти́ть, -чу́, че́рт/ишь, -ят *несов.*; начер/ти́ть, -чу́, наче́рт/ишь, -ят *сов.*; что нक्शा बनाना (खींचना, उतारना); он чертит чертёж वह नक्शा बना रहा है।; я начертил план дома मैंने घर का नक्शा बना दिया।

че́стно *нареч.* ईमानदारी से (के साथ); он поступил че́стно उसने ईमानदारी से काम लिया।

че́стн/ый, -ая, -ое, -ые; че́стен, че́стна́, че́стн/о, -ы ईमानदार, सच्चा; че́стные намерения ईमानदार (सच्चे) उद्देश्य; че́стный по́ступок ईमानदार व्यवहार; че́стный человек ईमानदार (सच्चा) आदमी \diamond че́стное сло́во ईमान की बात; че́стное сло́во, я не брал эту книгу́ ईमान से (ईमान की बात है) मैंने यह किताब नहीं ली।; он дал че́стное сло́во, что придёт उसने वचन दिया कि आयेगा।

че́сть, че́сти *ж* (мн. нет) प्रतिष्ठा, इफ़्त, सम्मान, मान; это — дело моёй че́сти यह मेरे सम्मान का विषय है। \diamond в че́сть кого-чего के सम्मान में, के उपलक्ष्य में; пра́здник в че́сть Дня Побе́ды विजय-दिवस के उपलक्ष्य में самаро́х, विजय-दिवस पर самारोह; да́ть обе́д в че́сть вы́сокого го́стя उच्च अतिथि के सम्मान में भोज देना; о́лица на́звана в че́сть ге́роя वीर के

सम्मान में सड़क का नाम रखा गया।; с че́стью सम्मानपूर्वक; с че́стью вы́полнить за́дание सम्मानपूर्वक कार्य́ निभाना (निभा देना); это не де́лает ему́ че́сти यह उसे शोभा नहीं देता, यह उसे नहीं सोहता।

че́тве́рг, че́тве́рга́ *м* वृहस्पतिवार, गुरुवार; в че́тве́рг мы пойдём в му́зе́й वृहस्पतिवार को हम संग्रहालय चलेंगे।

че́тве́рт/ый, -ая, -ое, -ые *числ.* चौथा, चतुर्थ; че́тве́ртый год пятиле́ткн पंचवर्षीय योजना का चौथा साल

че́тве́рт/ь, -и *ж* (мн. че́тве́рти, че́тве́рте́й) 1. चौथाई, पाव; че́тве́рт ве́ка चौथाई सदी; че́тве́рт я́блока चौथाई (पाव) सेव, सेव की एक चौथाई; три че́тве́рти необходи́мого вре́мени तीन चौथाई आवश्यक समय; я приду́ че́рез че́тве́рт ча́са मैं पंद्रह मिनट में आऊँगा। 2.: че́тве́рт шесто́го са́ва पाँच वजे; без че́тве́рти ча́са पौन वजे

че́ты́ре, че́ты́ре́х *числ.* चार; в бри́гаде че́ты́ре че́лове́ка ब्रिगेड में चार आदमी हैं।; он при́дет че́рез че́ты́ре дня́ वह चार दिन में (के बाद) आयेगा।; при́ходи́ к че́ты́рем ча́сам चार वजे तक आइये।

че́ты́реста, че́ты́ре́хсо́т *числ.* चार सौ; ки́нотеа́тр на че́ты́реста ме́ст चार सौ सीटों का सिनेमा-घर; в кни́ге че́ты́реста два́дцать стра́ниц पुस्तक में चार सौ बीस पृष्ठ हैं।; мото́цикл сто́ит че́ты́реста ру́бле́й मोटर-साइकिल का दाम चार सौ रूबल है।

че́ты́ре́хсо́т/ый, -ая, -ое, -ые *числ.* चार सौवाँ; на че́ты́ре́хсо́той стра́нице चार सौवें पृष्ठ पर

читает газету वह समाचार-पत्र पढ़ रहा है।; она громко читала стихотворение वह ऊँचे स्वर से कविता पढ़ रही थी।; ты уже прочитал эту книгу? तुम इस पुस्तक को पढ़ चुके हो? 2. पढ़ना (पढ़ देना); он прочитал интересный доклад उसने दिलचस्प रिपोर्ट (पेपर) पढ़ दी।; профессор читает лекцию профессор лекचर दे रहे हैं।

чихать, -ю, -ешь, -ют *несов.*; чихнуть, -у, -ёшь, -ут *сов.* छींकना, छींकना (देना, लेना); он простудился, поэтому чихает उसे सर्दी लगी, इस लिए वह छींकता है, उसे ठंड लगी, इस लिए उसे छींके आ रही हैं।

чихнуть *см.* чихать

чище *см.* чистый и чисто

член, члена *м* सदस्य, मेंबर; член коммунистической партии कम्युनिस्ट पार्टी का सदस्य (मेंबर); член профсоюза श्रम-संघ का सदस्य, ट्रेड-यूनियन का मेंबर; все члены семьи परिवार के सब सदस्य (लोग); эта страна — член Организации Объединённых Наций यह देश संयुक्त राष्ट्र-संघ का सदस्य है।

чрезвычайно *нареч.* अत्यंत, निहायत; я чрезвычайно рад मैं अत्यंत प्रसन्न हूँ।

чрезвычайный/ый, -ая, -ое, -ые; чрезвычайен, чрезвычайна/а, -о, -ы 1. असाधारण, शैरसामूली; अत्यधिक; чрезвычайная опасность अत्यधिक खतरा; чрезвычайный успех असाधारण सफलता 2. (*тк. полн. ф.*) असाधारण, आपातकालीन, आपात-; чрезвычайное положение в стране देश में आपात-स्थिति (आपातकालीन स्थिति, असाधारण स्थिति); чрезвычайная сессия आपात-

-अधिवेशन; чрезвычайный съезд असाधारण कांग्रेस

чтение/е, -я *с* 1. पठन, पाठ; чтение газет и журналов पत्रों तथा पत्रिकाओं का पठन (पाठ) 2. पाठन, वाचन; чтение лекций व्याख्यान-पाठन

что I, чего, чему, что, чем, в чём *мест.* क्या; что он сказал? उसने क्या कहा?; что случилось? क्या हुआ?; что это? — Это книга यह क्या है? — यह पुस्तक है।; о чём вы думаете? आप क्या सोच रहे हैं?, आप किस बारे में सोच रहे हैं?, आप किस सोच में हैं?

что II *союз* कि; мы рады, что вы вернулись हमें खुशी है कि आप वापस आ गये।; он пишет, что работа закончена उसने लिखा है कि काम समाप्त हो गया है।; я знал, что вы придёте मैं जानता था कि आप आयेंगे।

чтобы и чтоб *союз* 1. कि, ताकि; мы встали рано, чтобы не опоздать на поезд हम जल्दी जाग उठे कि गाड़ी पकड़ने में देर न हो। 2. कि; надо, чтобы все пришли चाहिये कि सब आ जाएँ।; я хочу, чтобы вы это знали मैं चाहता हूँ कि आप यह जानें।

что-нибудь, чего-нибудь *мест.* कुछ; कुछ न कुछ; покажи мне что-нибудь из своих книг अपनी पुस्तकों में से कोई मुझे दिखा दो।; расскажи мне о чём-нибудь कोई बात मुझे सुनाओ।

что-то, чего-то *мест.* कोई चीज़; कोई बात; что-то лежит на столе मेज़ पर कोई चीज़ पड़ी है।; он чём-то недоволен वह किसी बात से नाराज़ है।; они долго говорили о чём-то वे देर तक किसी बात पर बोलते रहे।

वह उच्च विद्यालय के बहुत नज़दीक रहती है।

шага́/ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; шаг-и/у́ть, -у́, -ёшь, -у́т *сов.* 1. (тк. *несов.*) क़दम बढ़ाते जाना; солда́ты шага́ли по доро́ге са́निक रास्ते पर क़दम उठाते जा रहे थे। 2. *через что* लाँघना; мы шага́ем че́рез лу́жи हम डबरोँ को फाँदते चल रहे हैं, हम डबरोँ के पार क़दम रखते जा रहे हैं।; он шагну́л че́рез поро́г उसने दहलीज़ लाँघी।

ша́пка/а, -и *ж* (мн. ша́п/ки, -ок, -кам) टोपी, हैट; мехова́я ша́пка रोयेँदार (फ़रवाली) टोपी; надеть ша́пку टोपी पहन लेना; он хо́дит всю зи́му без ша́пки जाड़े भर वह टोपी नहीं पहनता है।; снимите ша́пки टोपियाँ उतारिये।

ша́р, ша́ра (но: два, три, четы́ре ша́ра) *м* (мн. ша́р/ы́, -о́в) गोल, गोला, गोलक; возду́шный ша́р गुब्बारा, बलून; металличе́ский ша́р घातु का गोल (गोला)

ша́рф, ша́рфа *м* (мн. ша́рф/ы́, -о́в) गुलूबंद, स्कार्फ़; шерстяно́й ша́рф ऊनी गुलूबंद; он завяза́л шею ша́рфом उसने गले में गुलूबंद बाँधा।

шахматист, -а *м* शतरंजवाज़, शतरंज का खिलाड़ी

ша́хматн/ый, -ая, -ое, -ые शतरंज का, शतरंज-; ша́хматная до́ска वि-सात; ша́хматная фи́гура मोहरा

ша́хматы, ша́хмат *мн.* शतरंज; чем-пио́н ми́ра по ша́хматам विश्व-शतरंज चैम्पियन; он проигра́л па́ртию в ша́хматы वह शतरंज की वाज़ी हार गया।; они́ хоро́шо игра́ют в ша́хматы वे शतरंज अच्छा खेलते हैं।

ша́хт/а, -ы *ж* खान, खदान; он ра-бо́тает на ша́хте वह खान में काम करता है।

шахтёр, -а *м* खनक, खान-मज़दूर
ша́ш/ки, -ек, -кам *мн.* ड्राफ़्ट्स; мы игра́ли в ша́шки हम ड्राफ़्ट्स खेल रहे थे।; он вы́играл две па́ртии в ша́шки वह ड्राफ़्ट्स की दो वाज़ियाँ जीत गया।

ше́лк, ше́лка *м* (мн. шелк/а́, -о́в) रेशम; пла́тье из искúсственного ше́лка नक़ली (कृत्रिम) रेशम का फ़ाक
ше́лков/ый, -ая, -ое, -ые रेशमी, रेशम का; ше́лковый плато́к रेशमी रूमाल; ше́лковое пла́тье रेशमी फ़ाक
ше́пот, -а *м* (мн. нет) फुस-फुस, फुसफुसाहट; он говори́л ше́потом वह फुस-फुस करके बात कर रहा था।; я слы́шу че́й-то ше́пот मैं किसीकी फुस-फुसाहट सुन रहा हूँ।

шеп/та́ть, -чу́, ше́пч/ешь, -ут *несов.*; прошеп/та́ть, -чу́, проше́пч/ешь, -ут *сов.*; *что и без доп.* फुसफुसाना; она́ что́-то прошепта́ла ему́ на́ ухо उसने कोई बात उसके कान में कही।

шерсть, шерсти *ж* 1. बाल; रोयेँ; у соба́ки густа́я шерсть कुत्ते के घने बाल हैं। 2. ऊन, ऊनी कपड़ा; костю́м из шерсти ऊनी कपड़े का सूट

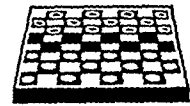
шерстян/о́й, -а́я, -о́е, -ые ऊनी, ऊन का [बना]; шерстяно́е пла́тье ऊनी (ऊन का बना) फ़ाक

ше́стидеся́т/ый, -ая, -ое, -ые *числ.* साठवाँ

ше́стисо́т/ый, -ая, -ое, -ые *числ.* छ: सौवाँ

ше́стна́дцат/ый, -ая, -ое, -ые *числ.* सोलहवाँ

ше́стна́дцат/ь, -я *числ.* सोलह



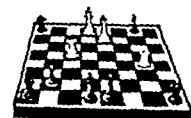
ша́шки



ша́пка



ша́рф



ша́хматы

шест/ой, -ая, -ое, -ые числ. छठा ; шестой день недели सप्ताह का छठा दिन

шест/ь, -й числ. छः, छह ; семья из шести человек छः आदमियों का परिवार ; прошло шесть лет छः साल बीत गये ।

шестьдесят, шестидесяти числ. साठ ; шестьдесят килограммов साठ किलोग्राम ; ему около шестидесяти [лет] वह करीब साठ वर्ष का है ।

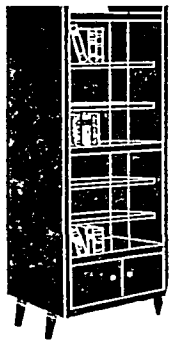
шестьсот, шестисот числ. छः सौ ; шестьсот рублей छः सौ रूपल ; расстояние больше шестисот километров छः सौ से अधिक किलोमीटर की दूरी, छः सौ किलोमीटर से अधिक दूरी

шея, шеи ж гला, गरदन ; тонкая и длинная шея патली और लंबी गरदन шире см. широкий

ширин/а, -ы ж (мн. нет) चौड़ाई ; доска шириной в двадцать сантиметров बीस सेंटीमीटर चौड़ा तख्ता ; измерить ширину улицы सड़क की चौड़ाई नापना (नाप लेना)

широк/ий, -ая, -ое, -ие; широк, широк/а, -о, -й (сравн. ст. шире) 1. चौड़ा ; широкое окно चौड़ी खिड़की ; широкая улица चौड़ी सड़क ; река здесь шире, чем в другом месте यहाँ नदी दूसरी जगह से चौड़ी है । 2. (обычно кратк. ф.) кому ढीला ; пальто вам широко коट आपको ढीला है । 3. व्याпक ; широкое общественное движение व्यापक सामाजिक आंदोलन ; широкое сотрудничество व्यापक सहयोग

шить, шью, шьёшь, шьют (повел. шей) несов. ; сшить, сошь/ю, -ёшь, -ют



книжный шкаф



шея



шляпа

(повел. шей) сов. ; что सीना (सी देना) ; силана (सिला देना), силвана (सिलवा देना) ; мне шьили новый костюм मेरे लिए नया सूट सिला (सिलाया) गया । ; она шьёт платье वह फ़ाक सी रही है ।

шкаф, шкафа, предл. о шкафе, в (на) шкафу м (мн. шкаф/ы, -ов) अलमारी ; книжный шкаф китаबों की अलमारी ; бельё лежит в шкафу कपड़ा अलमारी में रखा हुआ है । ; повесь пальто в шкаф कोट अलमारी में टाँग दो ।

школ/а, -ы ж स्कूल, पाठशाला ; музыкальная школа संगीत-विद्यालय ; специальная школа विशेष स्कूल ; перевести в другую школу दूसरी स्कूल में बदलना (बदल देना) ; поступить в школу स्कूल में भरती (दाखिल) होना ; он учится в школе वह स्कूल में पढ़ता है । ; я закончил среднюю школу मैंने माध्यमिक स्कूल समाप्त किया । ◇ высшая школа (высшие учебные заведения) उच्च शिक्षालय

школьник, -а м स्कूली छात्र, स्कूली लड़का

школьниц/а, -ы ж स्कूली छात्रा, स्कूली लड़की

школьн/ый, -ая, -ое, -ые स्कूली, स्कूल का ; школьный двор स्कूल का आँगन (अहाता) ; школьные занятия स्कूली (स्कूल की) पढ़ाई ; школьные канікулы स्कूली (स्कूल की) छुट्टियाँ

шляп/а, -ы ж टोपी, हैट ; надевать шляпу टोपी पहनना (लगाना) ; снять шляпу टोपी उतारना (उतार लेना) ; он не любит носить шляпу उसे टोपी लगाना पसंद नहीं है ।

शुनुओुक, -क़ा म क़ीता, तसमा ; शुनुओुक़ी दूला ओतीओुक जूते के क़ीते शुओल़ाद, -ा म (मन. नेत) ऑकलेट ; ओरुओुक शुओल़ादा ऑकलेट का डव्वा शुओल़ादी/यी, -आ, -ओ, -ये ऑकलेट का, ऑकलेट- ; शुओल़ादना कणुफ़ेता ऑकलेट की टाक़ी ; शुओल़ादनी तुओऑकलेट-क़ेक

शुओसे स नुओक़. पवकी सड़क, शाहू-राह, राजू-मार्ग, राजू-पथ ; मू ऐख़ाली लु शुओसे हू पवकी सड़क से ऑ रडे थे ।

शुओफ़ेओ, -ा म (मन. शुओफ़ेओ/य, -ओव) ड़ाइवर, ओओओर-ऑकलक ; ओपूतनी शुओफ़ेओ अनुओवनी ड़ाइवर ; ओन रलओऑत शुओफ़ेओत तलक़ी वहु टैक्सू-ऑकलक का क़ाम करता है ।

शुओओर/ा, -य ओ परदा ; ऑलमन ; ओऩा ओपुओीला शुओओरु नल ओक़नल उसने खड़क़ीओु के परदे गलराये, उसने खड़क़ीओु पर परदे क़ीये ।

शुओरलफ़, शुओरलफ़ा म ऑुरमलनल, दंड ; ऑपलतूत शुओरलफ़ ऑ नलरुशेनने प्रलवल लूक़नओु दूवक़ेननल ऑतलऑतल-नलतूओु के उल्लंघन के ललए ऑुरमलनल देनल

शुओुक़/ा, -न ओ ऑीऑ ; अनुद ; नुओकुलकुल शुक़ कलरलदलशेी कडे पेंसललें ; पलत शुक़ ऑनू पलंऑ अनुडे ; तुरलदनी सुओतूत दूे कओपेीक़न शुओुक़ (ऑ शुओुक़ु) दूे कओपेक की एक क़ापू है ।

शुओुओ/ा, -य ओ क़ुर-कूओट ; ऑेनूक़ल शुओुओ नल दुरुओुओु मूेख़ा महुंगे क़ुर क़ल ऑनलनल कूओट

शुओु, शुओुमल न शुओुमु म शूओर[गुल], कूलललहुल, हु-हुल्लल, हुल्लड़ ; शुओु वेतुरल हुवल कूी आवलऑ ; शुओु मूओुओर ऐऑन क़ल शूओर ; व ऑले वल (सुओतूत) शुओु

हुल मूे शूओर-गुल थल ; रलदललसु सलूवनी शुओु ऑूओर क़ल शूओर मऑ गलल ।

शुओु/ऐतू, -लूओ, -नूशू, -ऑत नुओव. शूओर (कूीललहुल, हु-हुल्लल) करनल (मऑलनल) ; देतूी ओऑेनू शुओुऑत वऑऑे वहुत शूओर मऑते हुँ ; लुस शुओुऑत ऑंगल सरसलर रहुल है ।

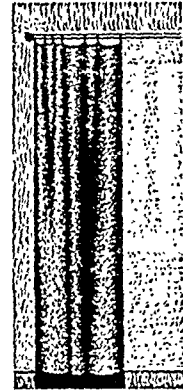
शुओुमनू वुओल. व वनल. क़लसू. : व ऑले वुओल शुओुमनू हुल मूे शूओर-गुल थल ।

शुओुमनू/यी, -आ, -ओ, -ये शूओर करनलवलल, शूओर [मऑलनलवलल ; कूीललहुल-पूरूण, शूओर-गुल-ओरल ; शुओुमनी सुओर ऑूओरदलर वहुस ; शुओुमनी लूक़नल कूीललहुलपूरूण (शूओर-गुल-ओरी) सड़कें

शुओुतूतू, शुओुऑू, शुओुतू/नूशू, -ऑत नुओव. ; पशुओुतूतू, -ऑू, पशुओुतू/नूशू, -ऑत सुव.

1. मऑक़ (हुँसू, ठुडु) करनल ; दुरूऑू वुशू वेऑेओर शुओुतूतू न सुऐलूसु शलम ओर दूसुत मऑक़ करते ऑूीर हुँसुते रहुे । 2. नलद कलम-ऑेनू मऑक़ (हुँसू, दलल्लगी, ठुडु) उड़लनल ; नलद ननू ऑलसुतू शुओुतूतू अनुओसर उसक़ल मऑक़ उड़लल ऑलतल है ।

शुओुतूक़/ा, -न ओ (मन. शुओुतूक़/न, -ओक़, -क़लम) मऑक़, हुँसू, दलल्लगी, ठुडु) ; ँतूे वुओल तूुलकुल शुओुतूक़ वहु सलक़ू मऑक़ थल । \diamond व शुओुतूक़ु मऑक़ (हुँसू, दलल्लगी) मूे ; ऑ क़लसलल ँतूे व शुओुतूक़ु मूेनूे वहु मऑक़ मूे क़हुल । ; ओन नूे नल शुओुतूक़ु ओदूेदलसु वहु तूुे सऑमुऑ हुी वुरल मलन गलल ।



शुओुओ



शुओुओ

शु

शुेदुर/यी, -आ, -ओ, -ये ; शुेदुर, -ल, शुेदुर/ओ, -य उदलर, उदलरतलपूरूण, दलन-शील ; शुेदुरी क़ेलुवूेक़ उदलर अनुदमी शुेक़/ल, -नू, वन. शुेकु ओ (मन. शुेक़न,



शुेक़

щёк, щекáм) गाल ; блédные щéки पीले गाल ; он удáрил его по щекé उसने उसके गाल पर चपत (तमाचा) लगाया ; она поцеловáла сы́на в щé-ку उसने बेटे का गाल चूमा ।

щётк/а, -и ङ (मि. щёт/ки, -ок, -кам) ब्रश , ब्रुश ; щётка для óбуви बूट-ब्रश ; зубная щётка दाँत का ब्रश ; он чéстит ковёр щёткой वह कालीन को ब्रश से साफ़ करता है ।

щи, шей, шам, ши, щáми, о щах मि. बंद-गोभी का सूप ; мясные ши गोश्त मिला बंद-गोभी का शोरबा ; сварить вкусные ши मजेदार बंद-गोभी का शोरबा तैयार करना (कर देना) ; он съел тарéлку шей из свéжей ка-пúсты उसने एक प्लेट ताज़ी बंद-गोभी का शोरबा खाया ।

Э

экзáмен, -а म परीक्षा , इम्तहान ; экзáмен по фíзике भौतिकी की परी-क्षा ; трудный экзáмен कठिन परीक्षा ; экзáмен принимает профессор प्रोफ़ेसर परीक्षा कर रहे हैं । ; идúт экзáмены परीक्षाएँ हो रही हैं । ; мы сдаём го-сударственные экзáмены हम सरकारी परीक्षाएँ दे रहे हैं । ; он сдал ужé два экзáмена वह दो परीक्षाएँ दे चुका है , वह दो परीक्षाओं में पास हो चुका है ।

экзаменациóнный, -ая, -ое, -ые: экзаменациóнная сéссия परीक्षा-सत्र эконóмик/а, -и ङ (मि. нет) 1. अर्थ-व्यवस्था , अर्थतंत्र ; эконóмика странý देश की अर्थ-व्यवस्था , देश का अर्थतंत्र ;

бýстрое развítие эконóмики अर्थ-व्यवस्था की द्रुत उन्नति 2. अर्थ-शास्त्र ; преподавáть эконóмику अर्थ-शास्त्र पढ़ाना

эконóмическ/ий, -ая, -ое, -ие आर्थिक ; эконóмическое положéние странý देश की आर्थिक स्थिति ; с эконóмической тóчки зрénия आर्थिक दृष्टि से

эконóм/ить, -лю, -ишь, -ят несов., что वचाना , बचत करना , मितव्यय (किफ़ायत) करना ; эконóмить вре́мя и сýлы समय तथा शक्ति की बचत करना ; эконóмить дéньги पैसा (धन) बचाना , पैसे (धन) की बचत करना эконóми/я, -и ङ (मि. нет) बचत , मितव्ययता , किफ़ायत , कमखर्ची ; эконóмия вре́мени समय की बचत ; большáя эконóмия энéргии बिजली की बड़ी बचत (किफ़ायत)

экран, -а म परदा , रजत-पट , स्क्रीन ; ширóкий экран चौड़ा परदा ; на экра-не телевизора टेलीविज़न के परदे पर экскúрси/я, -и ङ सैर ; поéхать на экскúрсию सैर पर निकलना (निकल जाना) ; мы прýняли учáстие в эк-скúрсии по гóроду हमने नगर की सैर में भाग लिया । ; они пошли на эк-скúрсию वे सैर [करने] को गये ।

экспедици/я, -и ङ अभियान , यात्रा ; экспедиция на Сéверный пóлюс उत्तरी ध्रुव की यात्रा ; организовáть экспе-дицию अभियान (यात्रा) का आयोजन करना (कर देना) ; учáствовать в экспедиции अभियान (यात्रा) में भाग लेना

эксперимéнт, -а म प्रयोग , परीक्षा ; наúчный эксперимéнт वैज्ञानिक प्रयोग



щётка (для óбуви)

советская эпоха सोवियत युग ; вступать в новую эпоху नये युग में प्रवेश करना

эстóн/ец, -ца **एस्तोनियाई**

эстóнк/а, -и **ज** (मн. эстóн/ки, -ок, -кам) **एस्तोनियाई नारी**

эстóнск/ий, -ая, -ое, -ие **एस्तोनियाई**
эстрáд/а, -ы **ज** 1. **मंच, रंगमंच** ;
на эстрáду вышел известный артист
मंच पर विख्यात अभिनेता आया । 2.
мंचीय **कला, वैराइटी आर्ट** ; артисты
эстрáды **मंच के कलाकार, वैराइटी**
आर्टिस्ट ; она поёт на эстрáде वह
वैराइटी शो में गाती है ।

этáж, этажá **म** **मंज़िल, तल्ला** ; дом
в шестнáдцать этажéй **सोलह मंज़िला**
घर, नौ तल्ले का घर ; его кварти́ра
на пёрвом этажé **उसका फ्लैट पहली**
मंज़िल में है । ; мы поднялись на трé-
тий этáж **हम तीसरी मंज़िल पर चढ़े** । ;
она живёт на восьмóм этажé **वह**
आठवीं मंज़िल पर रहती है ।

этóт, этóго **म** ; этá, этóй **ज** ; этó,
этóго **स** (मн. этí, этíх) 1. यह ; этá
дéвочка хорошó **úचित्स** यह लड़की
अच्छी तरह पढ़ती है । ; в этó **वремя**
раздáлся стук в дверь **तभी खटखट**
सुनाई दी । ; на этóй **неделе** он уез-
жáет **इस सप्ताह** वह जा रहा है । ;
я живу́ в этóм **दóमे** मैं **इस घर में** रहता
हूँ । 2. यह ; он ничегó **не зnáет** об
этóм **दéले** वह **इस मामले के बारे में**
कुछ नहीं जानता है । ; ту **рабóту** она
вьпóлнила, справится и с этóй **वह**
काम उसने पूरा कर दिया है, यह भी
निभा लेगी । 3. **в знач. сущ.** этó, этóго
с यह ; этóго **забывáть** **нелзьá** यह
भूलना नहीं चाहिये । ; как этó **случи-**

лось यह कैसे हुआ ? 4. **это с нескл.**
यह ; этó **книга** моего брата यह **किताब**
मेरे भाई की है । ; этó **наш дом** यह
हमारा घर है । ; **кто этó?** — **это моя**
сестра यह **कौन है ?** — यह मेरी बहिन है । ;
что этó? — **это шкóла** यह **क्या है ?** —
यह **स्कूल** है । ; **что этó** **такóе?** — **это**
учéбник यह **क्या [चीज़]** है ? — यह
पाठ्य-पुस्तक है ।

Ю

юбк/а, -и **ज** (मн. юбки, юбок, юб-
кам) **स्कर्ट, घघरा** ; длинная юбка
लंबी स्कर्ट ; корóткая юбка **ऊँची स्कर्ट** ;
шерстяная юбка **ऊनी स्कर्ट** ; носить
кóфту с юбкой **ब्लाउज़ और स्कर्ट पहनना**

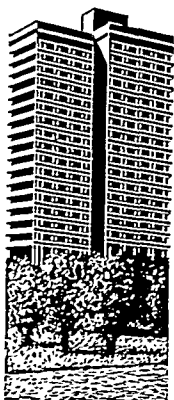
юг, юга **म** (मн. **нет**) **दक्षिण** ; мы
éдем на юг **हम दक्षिण को जाते हैं** ।

южн/ый, -ая, -ое, -ые **दक्षिणी, दक्षिण**
[का] ; южный **вéтер** **दक्षिणी हवा** ;
южная **прирóда** **दक्षिण की प्रकृति** ;
южные **стрáны** **दक्षिणी देश**

юмор, -а **म** (मн. **нет**) **हास्य, हास्य-**
-व्यंग, [हास-]परिहास ; он с юмором
расскáзывал о своих приключéниях
वह **मज़ाक्रिया** **ढंग से** आप-बोती **सुना**
रहा था । ; у неё **есть** **чувство юмора**
उसमें **विनोद-वृत्ति (हास्य-रसज्ञता)** है ।

юнось, -и **ज** (मн. **нет**) **जवानी,**
नौजवानी, युवावस्था, युवा-काल, तरुनाई,
तरुणावस्था ; счастливая **юность** **सुखी**
जवानी (नौजवानी) ; в юности он
писáл **стихí** **युवा-काल में वह कविताएँ**
लिखता था ।

юнош/а, -и **म** (मн. юнош/и, -ей)
युवक, तरुण, नौजवान, जवान ; вы-



дом в шестнáд-
цать этажéй



юбка

सुकीं जूनश लंवा युवक ; ऑन प्रवर्तलस नऱ जूनश न मऱुनूनु वऱ तरुण से [प्रौढ] पुरुष में वऱकसत हो गऱ।

जून्य, जूनऱ, जूनो, जूनो युवऱ, तरुण, जवऱन, नूजवऱन ; जून्य वऱरऱत युवऱयु, युवऱवसुतऱ, तरुणऱवसुतऱ, कऱशु-रऱवसुतऱ ; जूनो गऱडु युवऱ-कऱल ; जूनऱ देवुशुकऱ युवतू, नूजवऱन लडुकू, कऱशु-शुऱरू

ज

ज, मेनऱ, मने, मेनऱ, मनू, ओओ मने मऱत. 1 ल. एड. नऱसऱ में ; ज नऱनऱेनऱर में इंजूनऱनऱर हूँ ; ज उतूतऱलनूतऱ में अरुतऱपऱकऱ हूँ ; मने सुुुरक लेत में चऱलूस वऱर कऱ (कू) हूँ ; मेनऱ प्रऱगऱसऱल नऱ कऱनऱरुत मुऱओ कऱंसऱरुत में वुलऱऱ गऱ हऱ ; सु मनू भऱ तऱवऱरऱषु मेरे सऱथ ँक मऱतऱ थऱ ; ओनू जऱडुलऱ ओओ मने वे मुऱओ भूल गऱे ।

जडुक/ओ, -ऱ स (मन. जडुकू, जडुक) सेव ; सऱेओ जडुकू पवकऱ सेव ; वऱरुने वऱ नऱ जडुकू सेव कऱ जऱम ; पऱरुओ स जडुकूकऱनऱ सेव कऱ पकूडऱ

जडुकन/जऱ, -नऱ ञऱ (मन. जडुकनऱ, जडुकनू) सेव कऱ पऱडु ; व सऱडु रऱसुतऱरऱ सऱरऱ जडुकनऱ वऱगऱ में सेव कऱ पुरऱनऱ पऱडु हऱ ।

जडुकनऱ/वऱयऱ, -ऱऱ, -ओ, -वऱ सेव कऱ ; जडुकनऱयऱ पऱरुओ सेव कऱ पकूडऱ ; जडुकनऱयऱ सऱक सेव कऱ रस

जऱवऱतऱ स. जऱवऱतऱसऱ जऱवऱनऱ/े, -जऱ स घऱनऱ ; जऱवऱनऱ प्रऱरुडु प्रऱकृतऱक घऱनऱऱँ ; सुऱरऱनू जऱवऱनऱ वऱलकऱण घऱनऱ

जऱवऱतऱ/तऱसऱ, -जुसऱ, -ऱसऱसऱ, -जुतऱ नऱसऱ. ; जऱवऱतऱसऱ, जऱवऱलुसऱ, जऱवऱनऱसऱसऱ, जऱवऱतऱ

सऱ सऱव. 1. अऱनऱ (अऱ जऱनऱ) ; वऱम नूजूनू जऱवऱतऱसऱ कऱ डऱरऱकुतऱर अऱपकु डऱडऱरऱकुतऱर कऱ पऱस अऱनऱ चऱहऱये ; अऱपकु डऱडऱरऱकुतऱर कऱ सऱमने पऱश हूँनऱ चऱहऱये ; ऑन नऱ जऱवऱलऱ नऱ रऱडुतु वऱह कऱम पऱर नऱहूँ अऱऱऱ । ; ओनऱ जऱवऱलऱसऱ डऱमूयऱ पऱडुनऱ वऱह घऱर देर से अऱऱऱ । 2. कऱम-कऱम हूँनऱ ; प्रऱसुतुडऱ जऱवऱलऱसऱ प्रऱनूतऱनूतऱर डऱरुडुनऱ सुऱरू वऱमऱरू कऱ कऱरऱण थऱ । 3. (तऱक. नऱसऱवऱ) कऱम-कऱम हूँनऱ ; ऑन जऱवऱतऱसऱसऱ मूऱमऱ पऱमऱडुनऱकऱर वऱह मेरऱ सऱहऱऱक हऱ ।

जऱवऱनऱ/वऱयऱ, -ऱऱ, -ओ, -वऱ 1. खुलऱ, सऱपुषुतऱ ; ऑन गऱवऱरऱल सऱ जऱवऱनऱयऱ रऱडुडऱरऱनऱमऱ उऱसुकऱ वऱलने से सऱपुषुतऱ थऱ कऱ वऱह वऱडऱ हऱअऱ हऱ । 2. प्रऱतऱकऱ, सऱपुषुतऱ, वऱकतऱ, प्रऱकऱतऱ ; जऱवऱनऱ प्रऱवऱसुतुडुतऱवऱ प्रऱतऱकऱ (सऱपुषुतऱ) श्रेषुतऱतऱ ; जऱवऱनऱ प्रऱडुनऱकऱ डऱरुडुनऱ रूग कऱ सऱपुषुतऱ लकऱण ; ँतु जऱवऱनऱ लऱकऱ यऱहऱ सऱफुडऱ (सरऱसर) झूठ हऱ ।

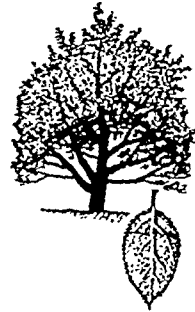
जऱगुड/ऱ, -वऱ ञऱ वऱरू ; वऱरुने वऱ नऱ जऱगुड वऱरऱरू कऱ जऱम ; देतऱ सऱडुडऱरऱतऱ वऱ लेसुऱ जऱगुडऱ वऱकऱ जऱगुलऱ में वऱरऱरू चून रऱहे हूँ ।

जऱडु/ओ, -ऱ स (मन. जऱडु, जऱडु, जऱडु) 1. गुठलू, गूडऱ 2. नऱभऱक ; जऱडु ँतुमऱ अऱणु कऱ नऱभऱक

जऱडुकऱ I, जऱडुकऱ म जूभ, जऱहऱ, जऱवऱनऱ जऱडुकऱ II, जऱडुकऱ म 1. भऱषऱ, जऱवऱनऱ ; रूडनूतऱ जऱडुकऱ मऱतृभऱषऱ ; ऑन नऱजऱवऱतऱ रूसूकऱ जऱडुकऱ वऱह रूसू भऱषऱ सऱखऱ रऱहऱ हऱ । ; ओनऱ वऱडुडऱतऱ नऱसऱकुलऱनऱ नऱनऱसुऱरऱनऱयऱ कऱमऱ वऱह कऱरू वऱडुडऱशू भऱषऱऱँ जऱनऱतू हऱ, वऱह कऱरू वऱडुडऱशू भऱषऱऱँ पऱर अऱडऱकऱर रऱखऱतू हऱ । 2. (मन. नऱतऱ) भऱषऱ, जऱवऱनऱ ; जऱडुकऱ पऱनऱसऱतऱ लेखकऱ कऱ भऱषऱ



जडुकू



जडुकनऱ

яйчница/а, -ы *ж* तले हुए अंडे ; жарить яйчницу अंडे तलना ; на завтрак была яйчница с колбасой नाश्ते में सौसेज के साथ तले हुए अंडे थे ।

яйцо́, -а́ *с* (мн. яйца, яйца, яйцам) अंडा ; он съел два яйца उसने दो अंडे खाये ।

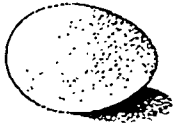
яма, ямы *ж* गढ़ा, गड्ढा ; он роет яму лопатой वह कुदाल से गढ़ा (गड्ढा) खोदता है ।

январск/ий, -ая, -ое, -ие जनवरी का ; январские морозы जनवरी के जाड़े

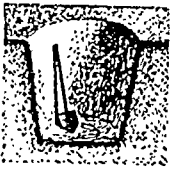
январь, января *м* (мн. нет) जनवरी ; первое января एक (पहली) जनवरी ; в январе бывают сильные морозы जनवरी में कड़ाके के जाड़े पड़ते हैं ।

ярк/ий, -ая, -ое, -ие; ярко, ярка, ярк/о, -и (сравн. ст. ярче) 1. तेज़ ; яркая лампа तेज़ लैंप ; яркий огонь तेज़ ज्वाला ; яркий свет तेज़ रोशनी ; яркое солнце तेज़ धूप 2. चटकीला, चमकीला ; яркая лента चटकीला फ़ीता ; яркое платье चटकीला फ़ाक ; яркий цвет चटकीला (तेज़) रंग ; 3. ज्वलंत ; яркий пример ज्वलंत उदाहरण

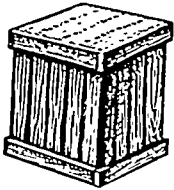
ярко *нареч.* तेज़ ; ярко горит ко-



яйцо́



яма



ящик

стёр अलाव तेज़ जल रहा है । ; ярко светит солнце तेज़ धूप चमक रही है ।

ясли/и, -ей *мн.* शिशु-गृह, शिशु-सदन ; отдать ребёнка в ясли बच्चे को शिशु-सदन में देना (दे देना)

ясно *нареч.* 1. साफ़, स्पष्ट ; он ясно слышал стук उसने खटखट साफ़ सुनी ।

2. साफ़, स्पष्ट ; ясно излагать свои мысли अपने विचार साफ़ बताना ; он говорит очень ясно वह बहुत साफ़ बोलता है ।

ясн/ый, -ая, -ое, -ые; ясен, ясна, ясн/о, -ы *и* ясны 1. साफ़ ; ясный день साफ़ दिन ; ясная погода साफ़ मौसम 2. साफ़, स्पष्ट ; ясное изложение स्पष्ट वर्णन ; ваша мысль мне ясна मेरे लिए तो आपका विचार स्पष्ट है । ; вопрос ясен سوال साफ़ है ।

ящик, -а *м* 1. डब्बा, डिब्बा, बकस ; ящик с консервами टिनबंद खाद्य का बकस ; деревянный ящик लकड़ी का डब्बा 2. दराज़ ; бельё лежит в нижнем ящике шкафа कपड़े अलमारी की निचली दराज़ में रखे (पड़े) [हुए] हैं । ; он открыл ящик письменного стола उसने लिखने की मेज़ की दराज़ खोली ।

СОКРАЩЕНИЯ НЕКОТОРЫХ СЛОВ НА ПИСЬМЕ

लिखने में कुछ शब्द-संक्षेप

в. — век शताब्दी, सदी

वв. — века शताब्दियाँ, सदियाँ

г — грамм ग्राम

г. — 1) год वर्ष, साल 2) город नगर

гг. — годы वर्ष, साल (बहुवचन)

гл. — глава अध्याय

д. — дом (в адресе) घर, मकान (पते पर)

др. — другие इत्यादि, आदि, वगैरह

им. — имени (в названиях) नामक (नामों में)

ин-т — институт इन्स्टिट्यूट, उच्च विद्यालय

и т. д. — и так далее इत्यादि, आदि, वगैरह

и т. п. — и тому подобное इत्यादि, आदि, वगैरह

к., коп. — копейка कोपेक

кв. — квартира (в адресе) फ्लैट (पते पर)

кг — килограмм किलोग्राम

км — километр किलोमीटर

л. — литр लिटर

мин. — минута मिनट

млн. — миллион दस लाख

млрд. — миллиард अरब

мм — миллиметр मिलीमीटर

обл. — область प्रदेश

пер. — переулок (в адресе) गली (पते पर)

пр. — прочие, прочее इत्यादि, आदि, वगैरह

пр., пр-т — проспект प्रोस्पेक्ट

р., руб. — рубль रूबल

р-н — район महल्ला ; हल्का

с., стр. — страница पृष्ठ

сек. — секунда सेकंड

см — сантиметр सेंटीमीटर

т — тонна टन

т. — том भाग, खंड

т., тов. — товарищ साथी

т., тыс. — тысяча हजार

т. е. — то есть अर्थात्, यानी

ул. — улица (в адресе) सड़क (पते पर)

ун-т — университет यूनिवर्सिटी, विश्वविद्यालय

ц. — центнер डवल (मैट्रिक) सेंटर

ч. — час घंटा

шк. — школа स्कूल, पाठशाला

रूसी ध्वनि-विचार का संक्षिप्त विवरण

बलाघात। बलाघात (गतिक बलाघात) रूसी भाषा की लाक्षणिक विशेषता है। प्रत्येक शब्द का कोई एक अंश अधिक जोर से उच्चारित किया जाता है। स्वरों का गुण एवं रणन बलाघात से प्रभावित होता है। बलाघातित शब्दांश में स्वर बलरहित शब्दांश की अपेक्षा अधिक स्पष्ट और दीर्घ होता है।

एक अंशवाले शब्दों, पूर्वसर्गों, समुच्चयबोधकों तथा निपातों को छोड़कर सभी रूसी शब्दों का कोई न कोई अंश बलाघातित होता है। कभी कभी पूर्वसर्ग पर जोर दिया जाता है, उदाहरणार्थ: *zá руку, íз лесу*।

रूसी भाषा में शब्द के किसी भी अंश पर जोर दिया जा सकता है—पहले शब्दांश पर, दूसरे शब्दांश पर आदि। उदाहरणार्थ: *нóвый, красíвый, золотóй*। कारक-रचना, क्रिया-रूप-निर्माण तथा शब्दों के रूपांतर के समय कभी कभी आघात-परिवृत्ति हो जाती है: *руки — рука́м, пишу́ — пи́-шешь, нóвый — нóвое*। शब्दकोष में बलाघात और आघात-परिवृत्ति को यथास्थान इंगित किया गया है।

रूसी वर्ण-माला और अक्षरों के नाम

А а (а)	Э э (ээ)	П п (пэ)	Ч ч (че)
Б б (бэ)	И и (и)	Р р (эр)	Ш ш (ша)
В в (вэ)	Й й (и краткое)	С с (эс)	Щ щ (ща)
Г г (гэ)	К к (ка)	Т т (тэ)	Ъ ¹ (твердый знак)
Д д (дэ)	Л л (эль)	У у (у)	Ы ¹ (ы)
Е е (е)	М м (эм)	Ф ф (эф)	Ь ^{1,2} (мягкий знак)
Ё ё (ё)	Н н (эн)	Х х (ха)	Э э (э)
Ж ж (жэ)	О о (о)	Ц ц (цэ)	Ю ю (ю)
			Я я (я)

¹ यह अक्षर शब्दों के आरंभ में कभी नहीं आता।

² चिह्न व्यंजन की मृदुता इंगित करता है।

ध्वनियां और अक्षर

स्वर। रूसी भाषा में ६ मुख्य स्वर हैं: [a], [ə], [u], [o], [y], [ы]। ये स्वर केवल बलाघातित शब्दांश में स्पष्टतः उच्चारित किये जाते हैं, बलरहित शब्दांश में उनका उच्चारण अस्पष्ट होता है। स्वर अंकित करने के लिए a, e, ē, u, o, y, ы, ə, ю, я अक्षर प्रयुक्त होते हैं।

व्यंजनों के बाद आनेवाले e, ē, ю, я अक्षर [ə], [o], [y], [a] स्वर तथा पूर्ववर्ती व्यंजन की मृदुता को सूचित करते हैं: пел — [п^бэл], мёд — [м^бот], люди — [л^бюд^би], дядя — [д^бяд^ба] मृदु व्यंजन उसके बाद आनेवाले स्वर से मिलकर उच्चारित होता है। शब्द के आरंभ में, स्वरों तथा कठोर चिह्न ь एवं मृदु चिह्न ь के बाद e, ē, ю, я अक्षरों का उच्चारण दो ध्वनियों के संयोजन के समान होता है: e — [iə], ē — [iə] (केवल बलाघातित शब्दों में), ю — [ju], я — [ja]: ель — [iəль], ёлка — [iə́лка], июнь — [iə́ун^б], чья — [tʃja]।

э अक्षर मुख्यतः गृहीत शब्दों में (поэт, экзамен, экран) और कुछेक रूसी शब्दों (стог, поэтому) में उपयुक्त होता है।

व्यंजन। रूसी भाषा के व्यंजन-अक्षर हैं: б, в, г, д, ж, з, й, к, л, м, н, п, р, с, т, ф, х, ц, ч, ш, щ। [b], [v], [g], [z], [k], [l], [m], [n], [p], [r], [c], [t], [f], [x] व्यंजन कठोर और मृदु हो सकते हैं। कठोरता एवं मृदुता की दृष्टि से व्यंजनों का भेद—रूसी भाषा की महत्वपूर्ण स्वनिक विशेषता है जो कभी-कभी शब्दार्थ-विभाजक भूमिका अदा करती है। तुलना करें: жал — жаль, брат — брать इत्यादि। ж, ц, ш व्यंजन सदा कठोर और ч, щ व्यंजन सदा मृदु होते हैं। й भी मृदु व्यंजन माना जाता है।

शब्द अथवा शब्दांश के अंत में व्यंजन के बाद मृदु चिह्न ь लगाकर (кровь, огонь, больно, горький) और व्यंजन के बाद e, ē, u, ю, я अक्षर लिखकर (дело, мёд, люди, ряд) व्यंजन की मृदुता व्यक्त की जाती है। a, o, y, ы, ə स्वरों से पहले व्यंजनों का उच्चारण कठोर होता है।

यद्यपि रूसी वर्तनी के नियमानुसार ж, ш के बाद e, ē, и और ц के बाद e, и लिखा जाता है तथापि इन संयोजनों में (же, же, жи आदि) व्यंजन का उच्चारण कठोर है। च, щ के बाद लिखा जाता है a, y (न कि я, ю) परन्तु इस प्रकार के संयोजनों में (ча, чу आदि) में व्यंजन मृदु होते हैं।

रूसी भाषा में व्यंजन घोष तथा अघोष होते हैं। कुछ व्यंजनों के युग्म विद्यमान हैं:

घोष — б, в, г, д, ж, з

अघोष — п, ф, к, т, ш, с।

अन्य व्यंजनों के युग्म नहीं होते: л, м, н, р—घोष और х, ц, ч, щ अघोष व्यंजन हैं।

रूसी वर्णमाला में दो अक्षर हैं जो किसी ध्वनि को व्यक्त नहीं करते: ъ—कठोर चिह्न और ь—मृदु चिह्न।

शब्द अथवा शब्दांश के अंत में मृदु चिह्न लगाकर पूर्ववर्ती व्यंजन की मृदुता व्यक्त की जाती है (конь, конь-кй, даль-нй)। e, ē, ю, я के पहले ь, ь चिह्न लगाने से पता चलता है कि पूर्ववर्ती व्यंजनों के साथ ये स्वर घुल-मिल नहीं जाते, वे й के साथ स्वर के संयोजन के समान उच्चारित होते हैं। उदाहरणार्थ: объём — [об + йом], лью — [ль + йу] आदि। इस प्रकार प्रयुक्त ь और ь चिह्न विभाजक-चिह्न कहे जाते हैं।

उच्चारण के प्रमुख नियम

१. बलाघातित स्वर स्पष्ट और बलरहित स्वर अस्पष्ट तथा लघु होते हैं।

बलाघातित शब्दांश से पहलेवाले शब्दांश में *o* और *a* अक्षर [a] के समान उच्चारित होते हैं, उदाहरण के लिए: вода — [ваdá], сады — [сады́]। अन्य बलरहित शब्दांशों में [ы] तथा [a] से मिलता-जुलता ह्रस्व अस्पष्ट स्वन सुनाई पड़ता है जो *ь* चिह्न से अंकित किया जाता है। उदाहरणार्थ: голова — [гълава́], пароход — [пърахóт], город — [гóрът]।

बलाघातित शब्दांश से पहलेवाले शब्दांश में *e* और *я* अक्षर लगभग [и] के समान उच्चारित होते हैं (весна — [висна́], пятно — [питно́])। इसलिए лесá तथा лисá जैसे शब्दों का उच्चारण क़रीब-क़रीब समान हैं। अन्य बलरहित शब्दांशों में भी [и] ध्वनि से मिलता-जुलता मगर और अस्पष्ट स्वन सुनाई देता है (человек — [чилав^bэк], пятилетка — [питил^bэтка])।

२. शब्दांत में और अघोष व्यंजनों से पहले शब्द के मध्य तथा आरंभ में घोष व्यंजनों का अघोषीकरण हो जाता है, उदाहरणार्थ: дуб — [дуп], рукав — [рука́ф], луг — [лук], род — [рот], нож — [нош], ложка — [лóшка], глаз — [глас]। бог — [бох] शब्द और гк, гч वर्ण-संयोजनों में *г* का उच्चारण [x] के समान होता है: лёгкий — [лэхкий], легче — [лэхче]।

в को छोड़कर सभी घोष व्यंजनों से पहले अघोष व्यंजन अपने युग्म के घोष व्यंजनों की तरह उच्चारित किये जाते हैं। उदाहरणार्थ: сделать — [эдэ́лать], отдать — [одда́ть], вокзал — [вогза́л]। मगर: свет, отве́т।

३. निजवाचक क्रियाओं में *тс*, *тьс* वर्ण-संयोजन [ц] दोहरे कठोर व्यंजन के समान उच्चारित होता है। उदाहरणार्थ: встречаться — [встреча́цца], находиться — [находи́цца]।

धातु एवं प्रत्यय के संगम-स्थल में *дс*, *тс* वर्ण-संयोजन [ц] व्यंजन की तरह बोले जाते हैं। उदाहरणार्थ: городской — [гороцко́й], де́тский — [де́цкий]।

४. निम्न-लिखित शब्दों के उच्चारण की ओर ध्यान दें: конечно — [канéшнь], нарочно — [наро́шнь], что — [што], чтобы — [што́бы]।

५. стн, здн, стл वर्ण-संयोजनों का उच्चारण [сн], [зн], [сл] के समान होता है। उदाहरणार्थ: грустный — [гру́сный], лестница — [лэ́сница], поздно — [пóзно], праздник — [пра́зник], счастли-
вый — [счаслі́вый]।

निम्न-लिखित शब्दों के उच्चारण की ओर ध्यान दीजिये: здра́вствуй(те) — [здра́ствуй(те)], сердце — [сэ́рце], солнце — [сонце]।

६. -ого, -его शब्दांत में *г* की जगह [в] सुनाई देता है: белого — [бэ́лово], кого — [кóво], чего — [чéво]। यही बात сегодня पर भी लागू है — [сево́дня]।

टिप्पणी। शब्द में स्वरों तथा व्यंजनों की स्थिति के कारण उनका रूपांतर रूसी साहित्यिक उच्चारण का नियम-मात्र है, शब्दार्थ में कोई अन्तर नहीं आता।

वर्ण-विपर्यय

स्वर-विपर्यय :

е, ё, о/ लुप्त स्वर : день/дня, бѣден/бедна; лёд/льда, умѣн/умный; лоб/лба, нѣзок/нѣзкий;
 о/а: осмѣтр/осмѣтривать, говорѣть/разговѣривать;
 е/и/о: выѣберу/выѣбѣрѣть/выѣбор, умерѣть/умирѣть, нести/носѣть;
 о/ы: вздохнѣть/вздохѣть

व्यंजन-विपर्यय :

б/бл: любѣть/люблю, оскорбѣть/оскорблѣние;
 в/вл: ловѣть/ловлю, дешѣвый/дешѣвле;
 г/ж: ногѣ/ножка, дорогѣй/дороже, бѣгать/бежѣть;
 г/ж/з: друг/дружба/друзья;
 д/ж/жд: ходѣть/хожу/хождѣние, молодѣй/моложе;
 з/ж: возѣть/вожу, блѣзкий/блѣже;
 к/ч: рука/ручка, грѣмкий/грѣмче, востѣк/востѣчный;
 м/мл: кормѣть/кормлю, знаѣмить/знаѣмлю;
 п/пл: терпѣть/терплю, топѣть/топлю;
 с/ш: носѣть/ношу, высѣкий/вѣше;
 ст/щ: пустѣть/пущу, простѣй/прѣще;
 т/ч: отвѣтѣть/отвѣчѣть, корѣткий/корѣче;
 т/щ: освѣтѣть/освѣщѣть, превратѣть/превращѣть;
 х/ш: пахѣть/пашу, тѣхий/тѣше, ўхо/ўши.

व्याकरण-परिचय

संज्ञा

लिंग। रूसी भाषा में तीन लिंग होते हैं: पुलिंग, स्त्रीलिंग और नपुंसकलिंग। प्रत्येक संज्ञा किसी लिंग-श्रेणी में शामिल होती है: отец, мальчик, писатель, волк, дуб, дом — पुलिंग संज्ञाएँ; мать, девочка, писательница, лиса, сосна, школа — स्त्रीलिंग संज्ञाएँ; животное, дерево, крыло, поле, здание, чувство — नपुंसकलिंग संज्ञाएँ हैं।

चेतन (प्राणिवाचक) संज्ञाओं का लिंग वास्तविक अर्थ रखता है, वह लिंग-भेद का परिचायक होता है। जड़ (अप्राणिवाचक) संज्ञाओं के शब्दार्थ तथा लिंग के बीच कोई संबंध नहीं होता। अर्थ की दृष्टि से समतुल्य संज्ञा-शब्दों तक के लिंग भिन्न हो सकते हैं। उदाहरण के लिए, सप्ताह के दिनों के नामों में понедельник, вторник, четверг — पुलिंग, среда, пятница, суббота — स्त्रीलिंग और воскресенье — नपुंसकलिंग है। अतः अधिकांश संज्ञाओं का लिंग व्याकरणिक संकेत मात्र है और रूपात्मक लक्षण अर्थात् एकवचन कर्ता-कारक में संज्ञा की विभक्ति के अनुरूप होता है। केवल बहुवचन में व्यवहृत संज्ञाओं का लिंग नहीं होता है। उदाहरणार्थ: духи, каникулы, сutki।

पुलिंग संज्ञाओं की श्रेणी में परिगणित हैं:

- क) कठोर व्यंजनांत संज्ञाएँ — дом, стол, мир, город, вид आदि
- ख) й समेत मृदु व्यंजनांत संज्ञाएँ — гвоздь, огонь, январь, ручей, герой आदि
- ग) विना मुदु चिह्न के ж, ш, ч, щ अंत्याक्षरवाली संज्ञाएँ — нож, карандаш, ключ, плащ आदि। पुरुषों को और पुरुषों के नामों (बहुधा अल्पार्थक-स्नेहवाचक नाम) को बतानेवाली कुछ पुलिंग संज्ञाओं का -а, -я अंत्याक्षर हो सकता है (мужчина, юноша, Боря, Ваня, Саша, Никита)।

स्त्रीलिंग संज्ञाओं की श्रेणी में परिगणित हैं:

- क) -а, -я, -ия अंत्याक्षरवाली संज्ञाएँ — страна, земля, партия आदि
 - ख) मृदु व्यंजनांत संज्ञाएँ — ель, кровать, площадь आदि
 - ग) मृदु चिह्न सहित ж, ш, ч, щ अंत्याक्षरवाली संज्ञाएँ — рожь, мышь, ночь, речь, помощь आदि।
- नपुंसकलिंग संज्ञाओं की श्रेणी में परिगणित हैं:

- क) -о, -е, -ё, -ие अंत्याक्षरवाली संज्ञाएँ — окно, море, полотенце, ружье, умение आदि
- ख) -мя शब्दांतवाली संज्ञाएँ — время, имя, знамя, пламя आदि।

नपुंसकलिंग संज्ञाओं को पहचानने में कोई कठिनाई नहीं होती है। पुलिंग तथा स्त्रीलिंग संज्ञाओं के कर्ता-कारक कुछ हद तक एकरूप होते हैं (मृदु व्यंजनांत तथा ж, ш, ч, щ अंत्याक्षरवाली संज्ञाएँ)। शब्दकोष में दिये गये संकेतों की सहायता से लिंग-भेद याद कर लेना चाहिये। लिंग-भेद करने के कुछ सहायक उपाय हैं: ж, ш, ч, щ अंत्याक्षरवाली पुलिंग तथा स्त्रीलिंग संज्ञाओं के उच्चारण में कोई अन्तर नहीं है। परन्तु लिखित रूप में स्त्रीलिंग संज्ञाओं के व्यंजन-अंत्याक्षर के बाद मृदु चिह्न लगाया जाता है जब कि पुलिंग संज्ञाओं में मृदु चिह्न नहीं होता (рожь — нож, ночь — мяч आदि)। -тель प्रत्यय सहित सभी चेतन संज्ञाएँ पुलिंग होती हैं (писатель, читатель आदि)। -ость प्रत्यय सहित सभी जड़ संज्ञाएँ स्त्रीलिंग हैं (молодость, национальность, независимость आदि)।

रूप-विचार की दृष्टि से संज्ञाओं का लिंग विभक्तियों द्वारा और वाक्य-विन्यास की दृष्टि से विशेषणों, सर्वनामों, कृदंतों तथा भूतकालिक क्रियाओं के साथ अन्विति द्वारा व्यक्त किया जाता है। उदाहरणार्थ : последний день, день прошёл (पुंलिंग); последняя осень, осень прошла (स्त्रीलिंग); последнее лето, лето прошло (नपुंसकलिंग)।

वचन। संज्ञाओं के दो वचन होते हैं: एकवचन तथा बहुवचन (книга — книги, стол — столы, учитель — учителя)।

सामग्री एवं द्रव्य-बोधक कुछ संज्ञाएँ (молоко, соль, золото), भाववाचक संज्ञाएँ (изучение, ходьба, присутствие, мужество), कुछ वनस्पतियों के नाम (картофель, морковь, лук, клубника), भौगोलिक दिशाओं के नाम (юг, север, запад, восток) तथा व्यक्तिवाचक नाम (Москва, Волга, Кавказ, Индия, Ленинград आदि) केवल एकवचन होते हैं।

जुड़वाँ एवं संयुक्त वस्तुओं (брюки, ворота, ножницы, очки) आदि और कुछ पदार्थों (духи, сливки, чернила आदि) के नाम केवल बहुवचन होते हैं।

कारकों के प्रमुख अर्थ

रूसी भाषा में छः कारक हैं:

- कर्त्ता-कारक (कर्त्ता) ... кто? что?
- संबंध-कारक (संबंध) ... кого? чего?
- संप्रदान-कारक (संप्रदान) ... кому? чему?
- कर्म-कारक (कर्म) ... кого? что?
- करण-कारक (करण) ... кем? чем?
- पूर्वसर्ग-कारक (पूर्वसर्ग) ... о ком? о чём?

कर्त्ता-कारक — संज्ञा और सभी अन्य विकारी शब्द-भेदों का मूलरूप है। शब्दकोषों में संज्ञाओं का यही रूप दिया जाता है। वाक्य में उद्देश्य (мальчик читает, окно закрыто) अथवा विधेय का नामिक अंश (мой товарищ — врач; это была школа) कर्त्ता-कारक का रूप धारण किये होता है।

संबंध-कारक का प्रयोग संज्ञाओं, विशेषणों, संख्याओं, क्रियाओं और कृदंतों तथा क्रियार्थक कृदंतों पर निर्भर हो सकता है।

संज्ञाओं का संबंध-कारक स्वामित्वबोधक होता है: комната сестры, книга товарища, стиховорение Пушкина; संबंधसूचक होता है: запах цветов, свет луны, центр города, лист книги, рука человека; कर्त्तासूचक होता है (क्रियार्थक संज्ञाओं के वाद): выступление артиста (тулना कीжियе — артист выступает), приезд делегатов; कर्मसूचक होता है (क्रियार्थक संज्ञाओं के वाद): решение задачи, чтение книги (тулना कीжियе — решать задачу, читать книгу); पदार्थ का परिमाणसूचक होता है: стакан воды, литр молока, килограмм сахара।

गणनावाचक संख्याओं (два ученика, 5 тетрадей, 50 лет), अनिश्चित परिमाणसूचक शब्दों (много машин, мало сил, несколько метров, сколько человек आदि) और विशेषणों की तुलनावस्था (выше дерева, белее снега) के वाद संबंध-कारक का उपयोग किया जाता है।

क्रियाओं पर निर्भर संबंध-कारक सूचित करता है: निषेध-निपात सहित सकर्मक क्रिया का प्रधान कर्म: не сказа́л пра́вды, не получи́л пи́сьма (तुलना कीजिये: сказа́л пра́вду, получи́л пи́сьмо — कर्म-कारक) अथवा ऐसी वस्तु जिस पर क्रिया-व्यापार का फल आंशिक रूप से पड़े: на́лить во́ды, вы́пить мо́лока (अर्थात् « थोड़ा-सा » ; तुलना कीजिये — вы́пить мо́локо यानी « सारे का सारा ») । « боя́ться » (соба́ки), « до́биваться » (це́ли), « избега́ть » (просту́ды), « ли́шаться » (наде́жды) आदि क्रिया के बाद और भाववाचक वाक्यों में « не было », « не будет » क्रिया तथा « нет » शब्द के बाद भी संबंध-कारक उपयोग में लाया जाता है: не́ было (нет) бума́ги, не бу́дет вре́мени ।

संबंध-कारक ठीक तिथि बताने के लिए उपयुक्त होता है: он верну́лся деся́того ма́я, она́ роди́лась пе́рвого сентя́бря ты́сяча девятьсо́т сороко́вого го́да (तुलनार्थ: पूर्वसर्ग-कारक) ।

क्रियाओं और कतिपय संज्ञा-शब्दों, प्रायः क्रियार्थक संज्ञाओं पर निर्भर संप्रदान-कारक द्वारा अप्रत्यक्ष कर्म सूचित किया जाता है: ве́рять лю́дям, помога́ть това́рищу, писа́ть бра́ту (तुलनार्थ: писа́ть пи́сьмо प्रधान कर्म) । भाववाचक वाक्यों में विधेयात्मक क्रिया-विशेषणों तथा क्रियाओं के संसर्ग में संप्रदान-कारक कर्ता की ओर इंगित करता है: мне гру́стно, ему́ не спало́сь (अर्थात् उसे नींद नहीं आ रही थी) ।

कर्म-कारक (पूर्वसर्ग के बिना) सकर्मक क्रियाओं के प्रधान कर्म को सूचित करता है: ви́жу де́рево, пишу́ пи́сьмо, встреча́ю това́рища (तुलनार्थ: संबंध-कारक) ।

क्रियाओं तथा कुछ संज्ञाओं पर निर्भर कारण-कारक द्वारा सूचित किया जाता है: 1) क्रिया-व्यापार का साधन: уда́рить (уда́р) па́лкой, писа́ть кара́ндашо́м 2) कार्य-विधि, तुलना, काल एवं स्थान: гово́рить гро́мким го́лосом, пе́ть со́ловьём (как со́ловей), прие́хать ра́нней весно́й, иди́ти ле́сом 3) कर्मवाच्य अथवा भाववाच्य वाक्य का वास्तविक कर्ता: дом стро́ится рабо́чними (तुलनार्थ: рабо́чие стро́ят дом), бе́резу пова́лило ве́тром (तुलनार्थ: ве́тер пова́лил бе́резу) 4) « быть », « стать », « станові́ться », « де́латься », « каза́ться », « явля́ться » आदि जैसी क्रियाओं के संसर्ग में संयुक्त विधेय का नामिक अंश: он был студе́нтом, она́ ста́ла инже́не́ром, ма́льчик стано́вится взро́слым 5) « вла́деть » (до́мом), « ру́ководить » (гру́ппой), « управ́лять » (произво́дством), « занима́ться » (чте́нием) आदि जैसी क्रियाओं के बाद भी करण-कारक का प्रयोग होता है ।

संबंध-कारक, संप्रदान-कारक, कर्म-कारक तथा करण-कारक पूर्वसर्गों समेत प्रयुक्त होते हैं । संबंध-कारक के साथ विशेषकर उपयुक्त पूर्वसर्ग हैं — « без », « для », « до », « из », « из-за », « от », « с », « у »; संप्रदान-कारक के साथ — « к », « по »; कर्म-कारक के साथ — « в », « за », « на », « под », « про », « через »; करण-कारक के साथ — « за », « над », « под », « перед », « с » ।

पूर्वसर्ग-कारक क्रियाओं तथा कुछ संज्ञाओं के बाद केवल पूर्वसर्गों सहित प्रयुक्त किया जाता है और भाषण, विचार आदि के विषय को सूचित करता है । इसका प्रयोग « о » (« об », « обо ») पूर्वसर्ग के साथ होता है: гово́рить (разго́вор) о ли́терату́ре, ду́мать о дела́х, узна́ть об отъе́зде । पूर्वसर्ग-कारक द्वारा भी क्रिया-व्यापार का स्थान व समय सूचित किया जाता है । इसका प्रयोग « в », « на », « при » पूर्वसर्ग के साथ होता है: учи́ться (уче́ба) в институ́те, быть на се́вере, жить при шко́ле (तुलनार्थ: сад при шко́ле), в про́шлом го́ду, на это́й неде́ле ।

पूर्वसर्ग-कारक का किसी घटना की तिथि में वर्ष बताने के लिए (जब महीने तथा दिन का उल्लेख

नहीं किया जाता है) प्रयोग होता है (संबंध-कारक से तुलना करें): Пушкин родился в тысяча семьсот девяносто девятом году। अगर महीना तथा वर्ष बताया जाता है मगर दिन का उल्लेख नहीं होता, तो महीने का नाम पूर्वसर्ग-कारक के रूप में और वर्ष का नाम संबंध-कारक के रूप में होता है: ... в мае тысяча девятьсот восьмидесятого года।

संज्ञाओं की कारक-रचना

कठोर एवं मृदु व्यंजनांत पुलिङ्ग संज्ञाओं की कारक-रचना

एकवचन

कर्त्ता	стол	ученик	конь	бо-й
संबंध	стол-а	ученик-а	кон-я	бо-я
संप्रदान	стол-у	ученик-у	кон-ю	бо-ю
कर्म	стол	ученик-а	кон-я	бо-й
करण	стол-ом	ученик-ом	кон-ем	бо-ем
पूर्वसर्ग	(о) стол-е	(об) ученик-е	(о) кон-е	(о) бо-е

बहुवचन

कर्त्ता	стол-ы	ученик-и	кон-и	бо-и
संबंध	стол-ов	ученик-ов	кон-ей	бо-ев
संप्रदान	стол-ам	ученик-ам	кон-ям	бо-ям
कर्म	стол-ы	ученик-ов	кон-ей	бо-и
करण	стол-ами	ученик-ами	кон-ями	бо-ями
पूर्वसर्ग	(о) стол-ах	(об) ученик-ах	(о) кон-ях	(о) бо-ях

-о, -е, -ё, -ие श्रंतवाली नपुंसकलिङ्ग संज्ञाओं की कारक-रचना

एकवचन

कर्त्ता	дел-о	пол-е	ружь-ё	здани-е
संबंध	дел-а	пол-я	ружь-я	здани-я
संप्रदान	дел-у	пол-ю	ружь-ю	здани-ю
कर्म	дел-о	пол-е	ружь-ё	здани-е
करण	дел-ом	пол-ем	ружь-ём	здани-ем
पूर्वसर्ग	(о) дел-е	(о) пол-е	(о) ружь-ё	(о) здани-и

बहुवचन

कर्त्ता	дел-á	пол-я́	ру́жь-я	зда́ни-я
संबंध	дел	пол-е́й	ру́ж-ей	зда́ни-й
संप्रदान	дел-áм	пол-я́м	ру́жь-ям	зда́ни-ям
कर्म	дел-á	пол-я́	ру́жь-я	зда́ни-я
करण	дел-áми	пол-я́ми	ру́жь-ями	зда́ни-ями
पूर्वसर्ग	(о) дел-áх	(о) пол-я́х	(о) ру́жь-ях	(о) зда́ни-ях

-а, -я, -ия अंतवाली स्त्रीलिंग संज्ञाओं की कारक-रचना

एकवचन

कर्त्ता	стран-á	сестр-á	земл-я́	áрми-я
संबंध	стран-ы́	сестр-ы́	земл-и́	áрми-и
संप्रदान	стран-é	сестр-é	земл-é	áрми-и
कर्म	стран-у́	сестр-у́	зéмл-ю	áрми-ю
करण	стран-óй	сестр-óй	земл-е́й	áрми-ей
पूर्वसर्ग	(о) стран-é	(о) сестр-é	(о) земл-é	(об) áрми-и

बहुवचन

कर्त्ता	стра́н-ы	се́стр-ы	зéмл-и	áрми-и
संबंध	стран	сестёр	земéль	áрми-й
संप्रदान	стра́н-ам	се́стр-ам	зéмл-ям	áрми-ям
कर्म	стра́н-ы	сестёр	зéмл-и	áрми-и
करण	стра́н-ами	се́стр-ами	зéмл-ями	áрми-ями
पूर्वसर्ग	(о) стра́н-ах	(о) се́стр-ах	(о) зéмл-ях	(об) áрми-ях

-ж, -ш, -ч, -щ अंतवाली और मूढ व्यंजनांत स्त्रीलिंग संज्ञाओं की कारक-रचना

एकवचनबहुवचन

कर्त्ता	кость	ночь	ко́ст-и	но́ч-и
संबंध	ко́ст-и	но́ч-и	ко́ст-е́й	ноч-е́й
संप्रदान	ко́ст-и	но́ч-и	ко́ст-я́м	ноч-áм
कर्म	кость	ночь	ко́ст-и	но́ч-и
करण	ко́сть-ю	но́чь-ю	ко́ст-я́ми	ноч-áми
पूर्वसर्ग	(о) ко́ст-и	(о) но́ч-и	(о) ко́ст-я́х	(о) но́ч-áх

संज्ञाओं की प्रमुख कारक-विभक्तियाँ

	<u>एकवचन</u>		
	<u>पुंलिंग</u>	<u>नपुंसकलिंग</u>	<u>स्त्रीलिंग</u>
कर्त्ता - ३	/-ь, -й	-о/-е, -ѐ	-а/-я, -ь
संबंध	-а/-я		-ы/-и
संप्रदान	-у/-ю		-е, -и
कर्म	= कर्त्ता	= कर्त्ता	-у/-ю, -ь
	अथवा संबंध		
करण	-ом/-ем, -ѐм		-ой/-ей, -ѐй, -ью
पूर्वसर्ग	-е		-е, -и

	<u>बहुवचन</u>		
	<u>पुंलिंग</u>	<u>नपुंसकलिंग</u>	<u>स्त्रीलिंग</u>
कर्त्ता	-ы/-и	-а/-я	-ы/-и
संबंध	-ов/-ей, -ев (-ѐв)	- /-ей	- /-ь, -ей
संप्रदान	-ам/-ям		-ам/-ям
कर्म	= कर्त्ता अथवा संबंध		= कर्त्ता अथवा संबंध
करण	-ами/-ями		-ами/-ями
पूर्वसर्ग	-ах/-ях		-ах/-ях

संज्ञाओं की कारक-रचना की विशिष्टताएँ

प्राणिवाचक पुंलिंग संज्ञाओं का कर्म-कारक एकवचन में संबंध-कारक के समरूप और अप्राणिवाचक पुंलिंग संज्ञाओं तथा सभी नपुंसकलिंग संज्ञाओं का कर्म-कारक कर्त्ता-कारक के समरूप होता है (вижу учителя мगर: вижу стол, окно)।

बहुवचन में सभी लिंगों की प्राणिवाचक संज्ञाओं का कर्म-कारक [संबंध-कारक के समान और सभी अप्राणिवाचक संज्ञाओं का कर्म-कारक कर्त्ता-कारक के समान होता है (вижу учителей, сестёр мगर: вижу столы, окна, страны)।

एकवचन संबंध-कारक में सामान्य विभक्ति -а/-я के साथ कुछ पुंलिंग संज्ञाओं का -у/-ю शब्दांत भी होता है। प्रायः मात्रा एवं परिमाण को सूचित करने के लिए (много снега, стакан чаю) अथवा

३ (-) विभक्ति न होने का चिह्न है।

कुछ पूर्वसर्गों के साथ प्रयुक्त संज्ञाओं में ये शब्दांत लग जाते हैं (дойти́ до́ дому, вы́йти из́ лесу, закрича́ть от стра́ху)। ऐसे अवसरों पर -у/-ю विभक्ति के बजाय -а/-я भी लगायी जा सकती है।

«в», «на» पूर्वसर्ग सहित पूर्वसर्ग-कारक में (मुख्यतः स्थान सूचित करने के लिए) कुछ पुलिंग संज्ञाओं का -у/-ю अंत्याक्षर होता है। यह अंत्याक्षर हमेशा बलाघातित रहता है : в лесу́, в порту́, в строю́, на мосту́। ऐसे शब्दों में -е विभक्ति नहीं लगायी जाती है यद्यपि «о» पूर्वसर्ग सहित संज्ञाओं में सामान्यतः -е अंत्याक्षर विद्यमान है (तुलना कीजिये : на снегу́ मगर : о сне́ге)।

एकवचन पूर्वसर्ग-कारक में -ие विभक्तिवाली नपुंसकलिंग संज्ञाएँ -и अंत्याक्षर (в зда́нии, на собра́нии) और बहुवचन संबंध-कारक में -и अंत्याक्षर (зда́ний, собра́ний) रखती हैं।

-ия तथा -ь विभक्तिवाली स्त्रीलिंग संज्ञाओं का एकवचन संप्रदान-कारक एवं पूर्वसर्ग-कारक में -и शब्दांत (к а́рмии, к ко́сти; в а́рмии, о ко́сти) रहता है। -ия विभक्तिवाली स्त्रीलिंग संज्ञाओं का बहुवचन संबंध-कारक में -и अंत्याक्षर (а́рмией, па́ртия) रहता है।

पुलिंग संज्ञाओं के बहुवचन कर्त्ता-कारक में -ы/-и शब्दांत के साथ -а́/-я́ (केवल बलाघातित) शब्दांत भी मिलता है : бе́рег — берега́, до́ктор — докторá, па́спорт — пасса́рта; कुछ संज्ञाओं का -ья शब्दांत होता है : бра́т — бра́тья, дру́г — друзья́, сту́л — сту́лья।

कुछ नपुंसकलिंग संज्ञाएँ बहुवचन कर्त्ता-कारक में -а/-я सामान्य अंत्याक्षर से भिन्न शब्दांत रखती हैं : дере́во — дере́вья, кры́ло — кры́лья, плечо́ — плече́, у́хо — у́ши, я́блоко — я́блоки।

एकवचन में कर्त्ता-कारक को छोड़कर सभी कारकों और बहुवचन में सभी कारकों में पुलिंग संज्ञाओं के о, е स्वर का लोप हो जाता है : 1) -ок विभक्तिवाली संज्ञाएँ : замо́к — замка́, замки́; плато́к — платка́, платки́ 2) -ец विभक्तिवाली संज्ञाएँ : комсомо́лец — комсомо́льца, комсомо́льцы; оте́ц — отца́, отцы́ 3) कुछ अन्य प्रातिपदिकोंवाली संज्ञाओं में : у́гол — угла́, углы́; орёл — орла́, орлы́; ка́мень — ка́мня, ка́мни 4) कुछ एक शब्दांशवाले शब्दों में : день — дня, дни; лоб — лба, лбы; сон — сна, сны।

संबंध-कारक बहुवचन में कुछ नपुंसकलिंग तथा स्त्रीलिंग संज्ञाओं के प्रातिपदिकों में е, о स्वर समाविष्ट हो जाते हैं : ведро́ — веде́р, окно́ — о́кон, де́вочка — де́вочек, ска́зка — ска́зок।

-а, -я विभक्तिवाली पुलिंग संज्ञाओं (мужчи́на) की कारक-रचना स्त्रीलिंग संज्ञाओं की कारक-रचना जैसी है। путь संज्ञा (पुलिंग) की कारक-रचना मृदु व्यंजनांत स्त्रीलिंग संज्ञाओं की कारक-रचना के समान होती है मगर एकवचन करण-कारक में इसका रूप है путе́м।

माँ, दुँच स्त्रीलिंग संज्ञाओं के विभिन्न कारकों में शब्द का प्रातिपदिक बदलता है : ма́ть — ма́тери (संबंध-कारक, संप्रदान-कारक, पूर्वसर्ग-कारक), ма́терью (करण-कारक), बहुवचन — ма́тери, ма́терей इत्यादि ; दुँч — до́чери इत्यादि।

-мя विभक्तिवाली नपुंसकलिंग संज्ञाओं के कारक-रूपों में भी (रूसी भाषा में इन संज्ञाओं की संख्या १० है) प्रातिपदिक-परिवर्तन होता है : и́мя — и́мени (संबंध-कारक, संप्रदान-कारक, पूर्वसर्ग-कारक), и́менем (करण-कारक), बहुवचन — и́мена́, и́мен, и́менáм इत्यादि।

संज्ञावान् विशेषणों (सर्वनामों, कृदंतों) की कारक-रचना विशेषणों जैसी ही है।

रूसी भाषा में कुछ गृहीत शब्दों (खास तौर से नामों) का (кино́, пальто́, ра́дио, Баку́, О́сло) और अधिकांश अक्षर-संज्ञेयों का (КПСС, СССР) कारक-रूपांतर नहीं होता। ऐसा शब्द किस कारक और वचन में प्रयुक्त हुआ इसका पता वाक्य में अन्य शब्दों के साथ उसके संबंध से ही चल सकता है (तुलनाय : купи́ть пальто́ (कर्म-कारक), в но́вом пальто́ (पूर्वसर्ग-कारक))।

संज्ञाओं के सबसे उत्पादक प्रत्यय

१. व्यक्ति के व्यवसाय-सूचक अथवा कार्यक्षेत्र-सूचक प्रत्यय

पुंलिंग

-тель: писáтель, учýтель, читáтель
-чик, -щик, -льщик: заkáзчик, при-
ёмщик, подавáльщик

स्त्रीलिंग

(-тель)-ниц(а): писáтельница, учý-
тельница, читáтельница
-щиц(а), -щица(а), -льщиц(а): заkáзчи-
ца, приёмщица, подавáльщица

उपरोक्त प्रत्ययोंवाली संज्ञाएँ प्रायः क्रियाओं से बनायी जाती हैं और ऐसे व्यक्ति को सूचित करती हैं «वह जो कुछ करता है, वह जो किसी काम में लगा होता है» (мечтáтель—वह जो कल्पना करता है; переводчик—वह जो अनुवाद करता है)। स्त्रीलिंग संज्ञाएँ पुंलिंग संज्ञाओं से बनायी जाती हैं।

२. पितृनाम-बोधक प्रत्यय

पुंलिंग

-ович, -евич: Ива́нович (Ива́н से), Петро́вич (Пётр से), Васи́льевич (Васи́лий से) बनाया जाता है।

स्त्रीलिंग

-овна(а), -евна(а): Ива́овна, Петро́овна, Васи́льевна

ये प्रत्यय पिता के नाम के साथ लगाये जाते हैं। इन प्रत्ययों सहित संज्ञाएँ व्यक्ति के अपने नाम के बाद प्रयुक्त की जाती हैं, उदाहरणार्थ: Пётр Ива́нович, Мари́я Ива́овна; Пётр Васи́льевич, Мари́я Васи́льевна।

३. भाववाचक प्रत्यय

क) वे प्रत्यय जिनके माध्यम से क्रियाओं से नपुंसकलिंग तथा स्त्रीलिंग संज्ञाएँ बनायी जाती हैं। ये संज्ञाएँ कार्य-बोधक अथवा अवस्था-बोधक होती हैं: -ни(е) (-ание, -ение) — введе́ние, возбу́ждение, зна́ние, уху́дше́ние; -н(а) — вы́борка, переде́лка, чи́стка।

कुछ क्रियाओं से अनेक क्रियार्थक संज्ञाएँ बनायी जा सकती हैं (विना प्रत्यय के भी)। उदाहरणार्थ: переписыва́ть — переписа́ть से: переписа́вание, переписа́нка, переписа́ние।

ख) वे प्रत्यय जिनकी सहायता से गुणवाचक विशेषणों के आधार पर गुण एवं विशेषता बतानेवाली स्त्रीलिंग संज्ञाएँ बनायी जाती हैं। मिसाल के लिए: -ость — весёло́сть, гибо́кость, жесто́кость, крáткость; -от(а) — глухота́, доброта́; -изн(а) — желтизна́, кривизна́।

४. मनोगत मूल्यांकन-बोधक प्रत्यय

रूसी भाषा में कई प्रत्ययों का व्यापक प्रचलन है जिनके माध्यम से सामान्य से छोटी वस्तुएँ सूचित की जाती हैं और स्नेहवाचक शब्द बनाये जाते हैं (उदाहरणार्थ : сáдик — छोटा बगीचा ; собáчка — छोटा कुत्ता अथवा बड़े कुत्ते को प्यार से पुकारने का शब्द) : -क-: голóвка (головá से), птíчка (птíца से), спíнка (спинá से); -िक-: дóмик (дом से), мя́чик (мяч से); -чик-: дивáнчик (дивáн से), ко-стióмчик (костióм से); -очк-, -ечк-: ботíночки (ботíнки से), мáмочка (мáма से), местéчко (место से); -ушк-, -юшк-, -ышк-: зíмушка (зимá से), пóлюшко (пóле से), крýлышко (крылó से), солнышко (солнце से) ।

-очк-, -ечк-, -еньк- प्रत्ययों का व्यक्तिवाचक नामों के स्नेहवाचक रूप बनाने के लिए अक्सर प्रयोग किया जाता है : Вéрочка (Вéра से), Нíночка (Нíна से), Анечка (Аня — Анна से), Мáшенька (Мáша — Марíя से), Кóленька (Кóля — Никола́й से) ।

विशेषण

रूसी भाषा में विशेषण दो प्रकार के होते हैं : गुणवाचक और संबंधवाचक ।

गुणवाचक विशेषण ऐसे गुणों एवं विशेषताओं का बोध कराते हैं जो बदल सकते हैं और कम या अधिक मात्रा में प्रकट हो सकते हैं : бéлый, слáдкий, хоро́ший, умный ।

गुणवाचक विशेषणों का पूर्ण एवं संक्षिप्त रूप होता है (पूर्ण रूप : красíвый, красíвая, красíвое, красíвые; संक्षिप्त रूप : красíв, красíва, красíво, красíвы) । उनकी तुलनावस्था तथा उत्तमावस्था होती हैं (красíвый — красíвее, красíвейший) । वे मनोगत मूल्यांकन-बोधक प्रत्ययों के साथ प्रयुक्त हो सकते हैं (красíный — красновáтый, красне́нький) ।

संबंधवाचक विशेषण किसी वस्तु की ऐसी विशेषता बताते हैं जिसका संबंध अन्य वस्तुओं और घटनाओं के साथ हो : дере́вянный дом (लकड़ी का बना घर), де́тская библиоте́ка (बच्चों का पुस्तकालय) । संबंधवाचक विशेषणों का केवल पूर्ण रूप होता है । उनकी तुलनावस्था अथवा उत्तमावस्था नहीं होती है ।

विशेषणों की कारक-रचना

रूसी भाषा में केवल पूर्ण विशेषणों की कारक-रचना होती है । विशेषण का लिंग, वचन तथा कारक उस संज्ञा के अनुरूप रहता है जिसके साथ यह विशेषण प्रयुक्त होता है ।

विशेषणों की लिंग-विभक्तियाँ

पुंलिंग : -ый/-ой/-ий (но́в-ый, прост-о́й, ле́тн-ий)

स्त्रीलिंग : -ая/-яя (но́в-ая, прост-а́я, ле́тн-яя)

नपुंसकलिंग : -ое/-ее (но́в-ое, прост-о́е, ле́тн-ее)

बहुवचन : -ые/-ие (सभी लिंग : нóв-ые, прост-ые, лётн-ие) विशेषणों की कारक-रचना की दो प्रणालियाँ होती हैं : कठोर प्रातिपदिकवाले विशेषणों (विभक्तियाँ : -ый (-ой, -ая, -ое) की कारक-रचना और मृदु प्रातिपदिकवाले विशेषणों (विभक्तियाँ : -ий, -ья, -ее) की कारक-रचना ।

कठोर प्रातिपदिकवाले विशेषणों की कारक-रचना

	एकवचन		बहुवचन	
	पुंलिंग	नपुंसकलिंग	स्त्रीलिंग	सभी लिंग
कर्त्ता	нóв-ый	нóв-ое	нóв-ая	нóв-ые
संबंध	нóв-ого		нóв-ой	нóв-ых
संप्रदान	нóв-ому		нóв-ой	нóв-ым
कर्म	= कर्त्ता	= कर्त्ता	нóв-ую	= कर्त्ता
	अथवा संबंध			अथवा संबंध
करण	нóв-ым		нóв-ой	нóв-ыми
पूर्वसर्ग	(о) нóв-ом		(о) нóв-ой	(о) нóв-ых

मृदु प्रातिपदिकवाले विशेषणों की कारक-रचना

	एकवचन		बहुवचन	
	पुंलिंग	नपुंसकलिंग	स्त्रीलिंग	सभी लिंग
कर्त्ता	лётн-ий	лётн-ее	лётн-ья	лётн-ие
संबंध	лётн-его		лётн-ей	лётн-им
संप्रदान	лётн-ему		лётн-ей	лётн-им
कर्म	= कर्त्ता	= कर्त्ता	лётн-юю	= कर्त्ता
	अथवा संबंध			अथवा संबंध
करण	лётн-им		лётн-ей	лётн-ими
पूर्वसर्ग	(о) лётн-ем		(о) лётн-ей	(о) лётн-их

विशेषणों की कारक-विभक्तियाँ

	एकवचन		बहुवचन	
	पुंलिंग	नपुंसकलिंग	स्त्रीलिंग	सभी लिंग
कर्त्ता	-ый (-ой)/-ий	-ое/-ее	-ая/-ья	-ые/-ие
संबंध	-ого/-его		-ой/-ей	-ых/-их

संप्रदान		-ому/-ему	-ой/-ей	•ым/-им
कर्म	= कर्त्ता	= कर्त्ता	-ую/-ую	= कर्त्ता अथवा
	अथवा संबंध			संबंध
करण		•ым/-им	-ой/-ей	-ыми/-ими
पूर्वसर्ग		-ом/-ем	-ой/-ей	-ых/-их

विशेषणों की कारक-रचना की विशेषताएँ

г, к, х व्यंजनांत प्रातिपदिकवाले विशेषण (стрóг-ий, лёгк-ий, сух-ой) बहुवचन में मृदु प्रातिपदिकवाले विशेषणों के समान (стрóг-ие, стрóг-их आदि) और एकवचन में—कठोर प्रातिपदिकवाले विशेषणों के समान कारक-रूप ग्रहण करते हैं। मगर पुलिंग एवं नपुंसकलिंग करण-कारक में वे मृदु प्रातिपदिकवाले विशेषणों की -им विभक्ति रखते हैं (стрóг-им учителем, тíх-им гóлосом)।

ж व्यंजनांत प्रातिपदिकवाले विशेषण (शब्दांत बलरहित होने की हालत में) तथा щ व्यंजनांत प्रातिपदिकवाले विशेषणों के शब्दांत मृदु प्रातिपदिकवाले विशेषणों के शब्दांतों के समान रहते हैं (свёж-ий, свёж-его; óбщ-ий, óбщ-его)। परन्तु स्त्रीलिंग विशेषणों के एकवचन कर्त्ता-कारक तथा कर्म-कारक में कठोर प्रातिपदिकवाले विशेषणों जैसे शब्दांत लगते हैं (свёж-ая, свёж-ую; óбщ-ая, óбщ-ую)।

ш व्यंजनांत प्रातिपदिकवाले विशेषण (хорóш-ий, больш-ой) बहुवचन में मृदु प्रातिपदिकवाले विशेषणों के समान (хорóш-ее, хорóш-их) शब्दांत रखते हैं। एकवचन में (यदि प्रातिपदिक बलाघातित है) उनके शब्दांत मृदु प्रातिपदिकवाले विशेषणों जैसे होते हैं (मगर स्त्रीलिंग विशेषण होगा : хорóш-ая, хорóш-ую)। यदि शब्दांत बलाघातित हैं वे कठोर प्रातिपदिकवाले विशेषणों जैसे होते हैं (больш-ой, больш-ого ..., मगर करण-कारक में—больш-ím)।

यदि विशेषण अप्राणिवाचक संज्ञा के साथ अन्वित होता है तो पुलिंग एवं नपुंसकलिंग एकवचन तथा तीनों लिंगों के बहुवचन में कर्म-कारक कर्त्ता-कारक के समान होता है (читаю нóв-ый ромán, нóв-ое стихотворёние, нóв-ую книгу; нóв-ые ромány, стихотворения, книги)।

अगर विशेषण प्राणिवाचक संज्ञा के साथ अन्वित होता है तो पुलिंग एकवचन तथा तीनों लिंगों के बहुवचन में कर्म-कारक संबंध-कारक के समान होता है (вижу нóв-ого ученикá, нóв-ых ученикóв, учениц)।

संक्षिप्त विशेषणों का निर्माण

पूर्ण गुणवाचक विशेषणों से संक्षिप्त विशेषण बनाने की विधि :

पूर्ण विशेषण	एकवचन		बहुवचन	
	पुलिंग	स्त्रीलिंग	नपुंसकलिंग	सभी लिंग
	(विभक्ति रहित)	(-а)	(-о/-е)	(-ы/-я)
молод-ой	мóлод	молод-á	мóлод-о	мóлод-ы
здорóв-ый	здорóв	здорóв-а	здорóв-о	здорóв-ы

похо́ж-ий	похо́ж	похо́ж-а	похо́ж-е	похо́ж-и
стро́г-ий	стро́г	стро́г-а	стро́г-о	стро́г-и

संक्षिप्त पुलिंग विशेषणों के निर्माण के समय कभी कभी *o*, *e* लुप्त स्वर आ जाते हैं (प्रायः -*к*-, -*н*- प्रत्ययों के पहले) : *крѣпк-ий* — *крѣпок* (*крѣпкá*), *трудн-ый* — *труден* (*труднá*), *умн-ый* — *умѣн* (*умнá*) ।

आधुनिक रूसी भाषा में संक्षिप्त विशेषणों की कारक-रचना नहीं होती। उनमें केवल लिंग एवं वचन के भेद होते हैं और वाक्य में उनका उपयोग विधेय के रूप में किया जाता है (*эта книга интересна*) ।

विशेषणों की तुलनावस्था तथा उत्तमावस्था

गुणवाचक विशेषणों की तुलनावस्था तथा उत्तमावस्था होती है।

तुलनावस्था विशेषण के प्रातिपदिक में -*ее* (कभी कभी -*е* अथवा -*ше*) प्रत्यय लगाने से बनायी जाती है :

<i>красів-ый</i> — <i>красів-ее</i> ,	<i>мягк-ий</i> — <i>мягч-е</i> ;
<i>нов-ый</i> — <i>нов-ѐе</i> ,	<i>тѳнк-ий</i> — <i>тѳнь-ше</i> ,
<i>син-ий</i> — <i>син-ѐе</i> ;	<i>далѐк-ий</i> — <i>дáль-ше</i> ,
<i>дорог-ой</i> — <i>дорѳж-е</i> ,	<i>дѳлг-ий</i> — <i>дѳль-ше</i> ।
<i>молод-ой</i> — <i>молѳж-е</i> ,	

-*е* प्रत्यय के जरिये विशेषणों की तुलनावस्था के निर्माण के समय प्रातिपदिक के व्यंजन-अंत्याक्षर का विपर्यय (उदाहरण ऊपर देखें) और कभी कभी -*ок*-, -*क*- प्रत्यय का लोप हो जाता है (*высо́к-ий* — *вы́ш-е*, *корѳтк-ий* — *корѳч-е*) ।

तुलनार्थक विशेषण बदलते नहीं हैं और वाक्य में विधेय के रूप में प्रयुक्त होते हैं (*эта книга интереснее*, *этот роман интереснее*) । वह वस्तु जिससे तुलना की जाती है संबंध-कारक में रहती है अथवा «*чем*» समुच्चयबोधक के जरिये जोड़ दी जाती है (तुलना कीजिये : *лев сильнее волка* — *лев сильнее, чем волк*) ।

तुलनावस्था वर्णनात्मक रूप से व्यक्त करने के लिए पूर्ण विशेषण «*бѳлее*», «*мѳнее*» शब्द के साथ जोड़ा जा सकता है (*бѳлее красивый*, *мѳнее сильный*) ।

उत्तमावस्था का निर्माण करने के लिए विशेषण के प्रातिपदिक के साथ -*ейш*- अथवा -*айш*- प्रत्यय लगाया जाता है। इसके साथ साथ व्यंजन-विपर्यय भी होता है :

<i>нов-ый</i> — <i>нов-ѐйш-ий</i> ,	<i>высо́к-ий</i> — <i>высоч-áйш-ий</i> ,
<i>сильн-ый</i> — <i>сильн-ѐйш-ий</i>	<i>крѣпк-ий</i> — <i>крепч-áйш-ий</i> ,
<i>стар-ый</i> — <i>стар-ѐйш-ий</i> ;	<i>близк-ий</i> — <i>блїж-áйш-ий</i> ।

उत्तमावस्था में विशेषण पूर्ण विशेषणों के समान विभक्ति तथा कारक-रूप ग्रहण करते हैं और पूर्ण विशेषणों की ही तरह वाक्य में उनका उपयोग किया जाता है।

उत्तमावस्था का वर्णनात्मक रूप अधिक उपयुक्त है। वह «*самый*» शब्द के साथ पूर्ण विशेषण का संयोजन है (*самый красивый*, *самый новый*, *самый высокий*) ।

विशेषणों के सबसे उपयोगी प्रत्यय तथा उपसर्ग

१. संज्ञाओं के आधार पर संबंध-बोधक विशेषण («относящийся к...», «сделанный из...», «свойственный кому-н., чему-н.») बनाने के लिए प्रायः ये प्रत्यय उपयोग में लाये जाते हैं : -н-: бумажный, водный, железный, степной; -ов-: берёзовый, столовый; -ск-: герóйский, жéнский, октябрьский, учительский; -ени-: госуда́рственный, о́бщественный; -овск-: отцо́вский, ма́ртовский; -еск-, -ическ-, -ческ-: дру́жеский, географический, пра́ктический ।

२. क्रियाओं के आधार पर गुणवाचक विशेषण बनाने के लिए -лив-, -чив- प्रत्यय प्रयुक्त होते हैं : выно́сливый, забóтливый, крикли́вый, забы́вчивый, изме́нчивый, обидчи́вый ।

इन प्रत्ययों के लगने से इस प्रकार के अर्थ हो जाते हैं : забы́вчивый — «ऐसा व्यक्ति जो आसानी से कुछ भूल जाता है» ; изме́нчивый — «ऐसा जो अकसर बदलता है» ।

३. -оват-/-еват- प्रत्यय के जरिये गुणवाचक विशेषणों से ऐसे विशेषण बनाये जाते हैं जो अपूर्ण या अधूरे गुण का बोध कराते हैं : красновáтый — हलका लाल ; синевáтый — हलका नीला ; слабовáтый — कुछ कमजोर ।

गुणवाचक विशेषणों से -еньк-/-оньк- प्रत्यय लगाये जाने से उनमें स्नेहवाचक, उपेक्षासूचक आदि भाव आ जाता है : низе́нький до́мик, но́венькое пла́тье, пло́хонький сто́л ।

४. без- (бес-) उपसर्ग की सहायता से (अकसर -н- प्रत्यय भी लगता है) संज्ञाओं के आधार पर «не имеющий чего-л.», «лишённый чего-л.» का बोध करानेवाले विशेषणों की रचना होती है : беззубый (без зубóв), безоблачный (без облако́в), бесконечный (без конца) । इस उपसर्ग सहित और उससे रहित विशेषण अकसर विरुद्धार्थी होते हैं (तुलना करें : лу́нный — безлу́нный, оши́бочный — безоши́бочный) ।

५. не- उपसर्ग अनेक विशेषणों से लगाये जाने पर नये विरुद्धार्थी विशेषण बनते हैं (तुलना करें : большо́й — небольшо́й, весе́лый — невесёлый, ну́жный — нену́жный, приве́тливый — неприве́тливый) ।

६. по- उपसर्ग विशेषणों की तुलनावस्था में लगाया जाता है जिससे विशेषण का अर्थ सबल (अथवा निर्बल) बनाया जाता है : побóльше (कुछ अधिक), пони́же (थोड़ा नीचे), посла́ньше (क्यादा जोर से), похуже́, поярче ।

सर्वनाम

अर्थ के अनुसार सर्वनाम के प्रमुख भेद

पुरुषवाचक : я, мы (उत्तम पुरुष), ты, вы (मध्यम पुरुष), он (о́на, о́но), о́ни (अन्य पुरुष)

निजवाचक : себя́

स्वामित्ववाचक : мой, наш, твой, ваш, свой

प्रश्नवाचक : кто, что, како́й, како́в, кото́рый, чей

संकेतवाचक : э́тот, то́т

उत्तम एवं मध्यम पुरुष पुरुषवाचक सर्वनामों की कारक-रचना के समय प्रातिपदिक-परिवर्तन होता है :

एकवचनबहुवचन

	<u>उत्तम पुरुष</u>	<u>मध्यम पुरुष</u>	<u>उत्तम पुरुष</u>	<u>मध्यम पुरुष</u>
कर्त्ता	я	ты	мы	вы
संबंध	меня́	тебя́	нас	вас
संप्रदान	мне	тебе́	нам	вам
कर्म	меня́	тебя́	нас	вас
करण	мно́й	тобо́й	на́ми	ва́ми
पूर्वसर्ग	(обо) мне	(о) тебе́	(о) нас	(о) вас ।

я, ты सर्वनामों का व्याकरणिक लिंग नहीं होता। व्यक्ति के लिंग के अनुसार क्रिया स्त्रीलिंग अथवा पुलिंग के रूप में रखी जाती है, तुलना कीजिये : я (ты) чита́л (पुलिंग) — я (ты) чита́ла (स्त्रीलिंग)।

вы सर्वनाम केवल बहुवचनार्थक रूप में नहीं (तुम तथा कोई और, अन्य लोग), वरन् किसी एक व्यक्ति के शिष्ट संबोधन के रूप में भी प्रयुक्त होता है : Ні́на Петро́вна, вы чита́ли э́ту кни́гу? (पत्राचार में बड़े अक्षर लिखे जाते हैं — Вы, Вас इत्यादि)।

अन्य पुरुष एकवचन में पुरुषवाचक सर्वनाम के तीन लिंग होते हैं : он (पुलिंग), она́ (स्त्रीलिंग), оно́ (नपुंसकलिंग); तीनों लिंगों का बहुवचन रूप एक है : они́।

एकवचनबहुवचन

	<u>पुलिंग</u>	<u>नपुंसकलिंग</u>	<u>स्त्रीलिंग</u>	<u>सभी लिंग</u>
कर्त्ता	он	оно́	она́	они́
संबंध	его́		её	их
संप्रदान	ему́		ей	им
कर्म	его́		её	их
करण	им		ёю (ей)	ими́
पूर्वसर्ग	(о) нём		(о) ней	(о) них

पूर्वसर्गों के साथ प्रयुक्त अन्य पुरुष सर्वनामों के आरंभ में н- लग जाता है (у него́, к ней, за ним, с ними)।

себя́ निजवाचक सर्वनाम (संबंध-कारक में) के कर्त्ता-कारक, लिंग तथा वचन नहीं होते हैं। इसके रूप हैं — संप्रदान-कारक में — себе́, कर्म-कारक में — себя́, करण-कारक में — собо́й, पूर्वसर्ग-कारक में — о себе́।

वाक्य में себя́ सर्वनाम का तात्पर्य क्रिया-व्यापार के कर्म से होता है जो कर्त्तृ से भिन्न नहीं है। उत्तम, मध्यम तथा अन्य पुरुष सर्वनामों के साथ और एकवचन तथा बहुवचन में उसका उपयोग किया जा सकता है : я (ты, он) купи́л себе́ кни́гу, мы (вы, они́) верну́лись к себе́ домо́й।

स्वामित्वाचक सर्वनाम : мо́й — मेरा, тво́й — तुम्हारा, наш — हमारा, ваш — आपका। अन्य पुरुष

के स्वामित्व को सूचित करने के लिए अन्य पुरुष पुरुषवाचक सर्वनामों के संबंध-कारक का उपयोग किया जाता है : его (её, их) книга । इस अर्थ-बोध में प्रयुक्त ये सर्वनाम नहीं बदलते और पूर्वसर्गों के बाद उनमें न- नहीं जोड़ा जाता । तुलनार्थ : мы были у него (पुरुषवाचक सर्वनाम) — мы были у его товарища (स्वामित्ववाचक सर्वनाम) ।

свой स्वामित्ववाचक सर्वनाम का अर्थ यह है कि उल्लेखित वस्तु कर्ता की सम्पत्ति है । उत्तम, मध्यम तथा अन्य पुरुष सर्वनामों के साथ एकवचन और बहुवचन में इसका प्रयोग होता है : я взял свою книгу (मेरी, अपनी), а он — свою (उसकी, अपनी); мы сложили свои учебники (हमारी, अपनी) । свой सर्वनाम себя निजवाचक सर्वनाम के समकक्ष है ।

विशेषणों की भांति स्वामित्ववाचक सर्वनाम विशेष्य संज्ञा के साथ लिंग, वचन तथा कारक-रूप में अन्वित रहते हैं ।

мой, твой, свой सर्वनामों के कारक-रूप मृदु प्रातिपदिकवाले विशेषणों के कारक-रूपों के समान हैं :

	<u>एकवचन</u>		<u>बहुवचन</u>	
	<u>पुंलिंग</u>	<u>नपुंसकलिंग</u>	<u>स्त्रीलिंग</u>	<u>सभी लिंग</u>
कर्ता	мой	мо-ё	мо-я	мо-и
संबंध		мо-его	мо-ей	мо-их
संप्रदान		мо-ему	мо-ей	мо-им
कर्म	= कर्ता	= कर्ता	мо-ю	= कर्ता
	अथवा संबंध			अथवा संबंध
करण		мо-им	мо-ей	мо-ими
पूर्वसर्ग		(о) мо-ём	(о) мо-ей	(о) мо-их ।

наш, ваш सर्वनामों की कारक-रचना ш प्रातिपदिक तथा बलरहित विभक्तिवाले विशेषणों की कारक-रचना के समान है :

	<u>एकवचन</u>		<u>बहुवचन</u>	
	<u>पुंलिंग</u>	<u>नपुंसकलिंग</u>	<u>स्त्रीलिंग</u>	<u>सभी लिंग</u>
कर्ता	наш	наш-е	наш-а	наш-и
संबंध		наш-его	наш-ей	наш-их
संप्रदान		наш-ему	наш-ей	наш-им
कर्म	= कर्ता	= कर्ता	наш-у	= कर्ता
	अथवा संबंध			अथवा संबंध
करण		наш-им	наш-ей	наш-ими
पूर्वसर्ग		(о) наш-ем	(о) наш-ей	(о) наш-их ।

प्रश्नवाचक सर्वनाम : кто व्यक्ति अथवा पशु जैसे प्राणिवाचक संज्ञाओं के संबंध में, что अप्राणि-

वाचक संज्ञाओं के संबंध में उपयुक्त होता है। *чей* का अर्थ है—किस का, *какой* का अर्थ—कैसा आदि।

кто, *что* सर्वनामों (उनकी कारक-रचना शब्दकोश में देखिये) का व्याकरणिक लिंग नहीं होता है। *кто* सर्वनाम के साथ प्रयुक्त विधेय-क्रिया पुलिङ्ग एकवचन रूप में रखी जाती है: *Кто пришёл?* (उत्तर में भले ही स्त्री या अनेक व्यक्तियों का उल्लेख किया जाये)। *что* सर्वनाम के साथ प्रयुक्त विधेय-क्रिया नपुंसकलिंग एकवचन रूप में व्यवहृत होती है: *Что это было?*, *Что произошло?*

чей प्रश्नवाचक सर्वनाम की कारक-रचना

	एकवचन		बहुवचन	
	पुलिङ्ग	नपुंसकलिंग	स्त्रीलिंग	सभी लिंग
कर्ता	<i>чей</i>	<i>чьё</i>	<i>чья</i>	<i>чьи</i>
संबंध	<i>чьего</i>		<i>чьей</i>	<i>чьих</i>
संप्रदान	<i>чьему</i>		<i>чьей</i>	<i>чьим</i>
कर्म	= कर्ता	= कर्ता	<i>чью</i>	= कर्ता अथवा
	अथवा संबंध			संबंध
करण	<i>чьим</i>		<i>чьей</i>	<i>чьими</i>
पूर्वसर्ग	(<i>о</i>) <i>чьём</i>		(<i>о</i>) <i>чьей</i>	(<i>о</i>) <i>чьих</i>

тот संकेतवाचक सर्वनाम की कारक-रचना

	एकवचन		बहुवचन	
	पुलिङ्ग	नपुंसकलिंग	स्त्रीलिंग	सभी लिंग
कर्ता	<i>тот</i>	<i>то</i>	<i>та</i>	<i>те</i>
संबंध	<i>того</i>		<i>той</i>	<i>тех</i>
संप्रदान	<i>тому</i>		<i>той</i>	<i>тем</i>
कर्म	= कर्ता	= कर्ता	<i>ту</i>	= कर्ता
	अथवा संबंध			अथवा संबंध
करण	<i>тем</i>		<i>той</i>	<i>теми</i>
पूर्वसर्ग	(<i>о</i>) <i>том</i>		(<i>о</i>) <i>той</i>	(<i>о</i>) <i>тех</i>

एकवचन में *этот* सर्वनाम की कारक-रचना भी इसी प्रकार है (मगर पुलिङ्ग तथा नपुंसकलिंग करण-कारक के रूप हैं—*этим*), बहुवचन में इसके कारक-रूप हैं: *эти*, *этих*, *этим* (कर्म-कारक = कर्ता-कारक अथवा संबंध-कारक), *этим*, (*об*) *этих*। *сам* सर्वनाम के कारक-रूप *этот* के कारक-रूपों के समान हैं।

ВСЬ निश्चयवाचक सर्वनाम के कारक-रूप

	एकवचन		बहुवचन	
	पुंलिंग	नपुंसकलिंग	स्त्रीलिंग	सभी लिंग
कर्त्ता	весь	всѣ	вся	все
संबंध		всего	всей	всех
संप्रदान		всему	всей	всем
कर्म	= कर्त्ता	= कर्त्ता	всю	= कर्त्ता
	अथवा	संबंध		अथवा संबंध
करण		всем	всей	всѣми
पूर्वसर्ग		(обо) всѣм	(обо) всей	(обо) всех

विशेषणों जैसी विभक्तियाँ रखनेवाले वाक्यों सर्वनामों की कारक-रचना विशेषणों की कारक-रचना के समान होती है (всякий, иной, каждый, какой, который, такой आदि)।

संख्या[-शब्द]

संख्या-शब्द गणनावाचक (один, два, три, двенадцать, тридцать आदि) और क्रमवाचक (первый, второй, третий, двенадцатый, тридцатый आदि) होते हैं।

गणनावाचक संख्याएँ

१ — один (पुंलिंग), одна (स्त्रीलिंग), одно (नपुंसकलिंग)	१४ — четырнадцать
२ — два (पुंलिंग और नपुंसकलिंग), две (स्त्रीलिंग)	१५ — пятнадцать
३ — три	१६ — шестнадцать
४ — четыре	१७ — семнадцать
५ — пять	१८ — восемнадцать
६ — шесть	१९ — девятнадцать
७ — семь	२० — двадцать
८ — восемь	२१ — двадцать один
९ — девять	२२ — двадцать два आदि
१० — десять	३० — тридцать
११ — одиннадцать	४० — сорок
१२ — двенадцать	५० — пятьдесят
१३ — тринадцать	६० — шестьдесят
	७० — семьдесят
	८० — восемьдесят

९० — дев्यानóсто
 १०० — сто
 १०१ — сто одीन
 १०२ — сто два
 २०० — двéсти
 २०१ — двéсти одीन
 २०२ — двéсти два
 ३०० — त्रीस्ता
 ४०० — चेतुरेस्ता
 ५०० — पतुसóत
 ६०० — शतुसóत

७०० — सेतुसóत
 ८०० — वसेतुसóत
 ९०० — देवतुसóत
 १००० — तुसुतुतु
 १००१ — तुसुतुतु одीन
 १००२ — तुसुतुतु दुवतु आदुतु
 २००० — दुवे तुसुतुतुतु
 ३००० — तुतु तुसुतुतुतु
 ४००० — चेतुरे तुसुतुतुतु आदुतु
 २१००० — दुवदुतुतुतु одनतु तुसुतुतुतु
 २२००० — दुवदुतुतुतु दुवे तुसुतुतुतुतु आदुतु

१ से १९ तक और २०, ३०, ४०..., १००, २००, ३००..., १०००, १००००००, १००००००००० मूल संख्या-शब्द हैं। बाकी संख्याओं की रचना इन संख्या-शब्दों के संयोजन से होती है: ६४ — шестудесяत चेतुरे, ७९३ — सेतुसóत देवतुसóत तुतु आदुतु।
 गणनावाचक संख्याओं के लिंग एवं वचन नहीं होते। अपवाद हैं одीन संख्या जिसके तीनों लिंग हैं одीन, одनतु, одनó बहुवचन — одनी) और दुव संख्या जिसके समान पुलुंग तथा नपुसकलुंग (दुवतु दुवतु, окнतु) और सुतुरीलुंग होते हैं (दुवे कनीतु)।

गणनावाचक संख्याओं की कारक-रचना

одीन (однतु, одनó, одनी) संख्या के कारक-रूप óтот सर्वनाम जैसे हैं। इसका बहुवचन का रूप одनी गणनावाचक संख्या-शब्द की तरह केवल ऐसी संज्ञाओं के साथ उपयोग में आता है जो सलुतु बहुवचन में प्रयुक्त होती हैं अथवा जोड़ों के नाम होती हैं (одनी нóжнцу, одनी часу, одनी чулкतु)। अन्यथा одनी शब्द वलुशेषण या सर्वनाम का अर्थ रखता है (शब्दकोष में देखें)।

दुव (पुलुंग तथा नपुसकलुंग), दुवे. (सुतुरीलुंग), तुतु, चेतुरे संख्याएँ

कर्तुतु	दुव	दुवे	तुतु	चेतुरे
संबंध	दुवु		तुरे	चेतुरे
संप्रदान	दुवुतु		तुरेतु	चेतुरेतु
कर्म	= कर्तुतु		अथवा संबंध	
करण	दुवुतुतु		तुरेतुतु	चेतुरेतुतु
पूर्वसर्ग	(०) दुवु	(०) तुरे	(०) चेतुरे	

५ से २० तथा ३० तक संख्या-शब्दों के कारक-रूप मृदु वुतुतुतुतुतुतुतु संज्ञा (косту) जैसे होते हैं। ५०, ६०, ७०, ८०, २००, ३००, ४००, ५००, ६००, ७००, ८००, ९०० संख्याओं की कारक-रचना के समय शब्द के दोनों अंश वदलते हैं।

५ - २० और ३०

५०, ६०, ७०, ८०

कर्त्ता	пять	пятьдесят
संबंध	пяти	пятидесяти
संप्रदान	пяти	пятидесяти
कर्म	пять	пятьдесят
करण	пятью	пятьюдесятью
पूर्वसर्ग	(о) пяти	(о) пятидесяти

२००, ३००, ४०० ५००, ६००, ७००, ८००, ९००

कर्त्ता	двѣсти	пятьсот
संबंध	двухсот	пятистот
संप्रदान	двумстам	пятистам
कर्म	двѣсти	пятьсот
करण	двумястами	пятьюстами
पूर्वसर्ग	(о) двухстах	(о) пятистах

४०, ६०, १०० संख्याओं के सभी कारकों में (कर्त्ता-कारक तथा कर्म-कारक को छोड़कर) -a विभक्ति रहती है (сорока, девяноста, ста) ।

тысяча संख्या के कारक-रूप स्त्रीलिंग संज्ञा (उदाहरणार्थ : дача) जैसे होते हैं । миллион, миллиард संख्या-शब्दों की कारक-रचना कठोर व्यंजनांतवाली पुलिंग संज्ञाओं (उदाहरणार्थ : дом) के समान होती है ।

полтора (पुलिंग एवं नपुंसकलिंग) तथा полторы (स्त्रीलिंग) संख्या-शब्द कर्त्ता-कारक और कर्म-कारक को छोड़कर सभी कारकों में полутора का रूप ले लेते हैं ।

योगिक संख्याओं की कारक-रचना के समय प्रत्येक शब्द परिवर्तित होता है :

कर्त्ता восемьсот сорок девять

संबंध восьмисот сорока девяти आदि ।

गणनावाचक संख्याओं के प्रयोग की विशेषताएँ

गणनावाचक संख्याएँ संज्ञाओं से पहले रखी जाती हैं और वस्तुओं की ठीक संख्या बताती हैं । यदि संख्या का उपयोग संज्ञा के वाद की जाये तो « के लगभग » अर्थ हो जायेगा (तुलना कीजिये : пять дней — дней пять) ।

один संख्या के लिंग, वचन तथा कारक संज्ञा के अनुरूप होते हैं (один стол, одного стола ..., одна книга, одной книги ...) ।

два, три, четыре संख्याओं (कर्त्ता-कारक में) के साथ प्रयुक्त संज्ञा संबंध-कारक एकवचन में रहती है : два (три, четыре) дома, две (три, четыре) картины ।

пять संख्या और उसके वाद की सभी संख्याओं (कर्त्ता-कारक तथा कर्म-कारक में) के साथ प्रयुक्त संज्ञा संबंध-कारक बहुवचन में रहती है : пять (восемь, десять) домов, картин, учеников ।

अन्य कारकों में संख्याएँ संज्ञाओं के अनुरूप होती हैं, उदाहरणार्थ : к двум (к трём, к пяти) домам, в двух (в трёх, в пяти) домах ।

один, два, три, четыре संख्याएँ जब प्राणिवाचक संज्ञाओं के साथ प्रयुक्त होती हैं, तब उनका कर्म-कारक संबंध-कारक के समान होता है। बाकी सभी गणनावाचक संख्याओं का कर्म-कारक कर्त्ता-कारक के समान होता है। ты́сяча, миллион, миллиард संख्या-शब्द के साथ प्रयुक्त संज्ञा संबंध-कारक बहुवचन में रहती है : ты́сяча жи́телей, бо́льше ты́сячи жи́телей, к ты́сяче жи́телей ।

क्रमवाचक संख्याएँ

क्रमवाचक संख्याएँ गिनती के समय वस्तुओं का क्रम सूचित करती हैं और गणनावाचक संख्याओं के प्रातिपदिक में विशेषणों की विभक्तियाँ लगाने से निर्मित होती हैं (पéрвый, второ́й को छोड़कर) ।

один — пéрвый	три́дцать — три́дцатый
два — второ́й	со́рок — сороково́й
три — тре́тий	пятьдеся́т — пятидеся́тый
четы́ре — четвёртый	шестьдеся́т — шестидеся́тый
пять — пя́тый	се́мьдеся́т — семидеся́тый
шесть — шесто́й	во́семьдеся́т — восьмидеся́тый
семь — се́дьмо́й	девяно́сто — девяно́стый
во́семь — восьмо́й	сто — со́тый
де́вять — девя́тый	двéсти — двухсо́тый
де́сять — деся́тый	три́ста — трёхсо́тый
оди́ннадцать — оди́ннадцатый	четы́реста — четырёхсо́тый
двена́дцать — двена́дцатый	пятьсо́т — пятисо́тый
трина́дцать — трина́дцатый	шестьсо́т — шестисо́тый
четы́рнадцать — четы́рнадцатый	семьсо́т — семисо́тый
пятна́дцать — пятна́дцатый	восемьсо́т — восьмисо́тый
шестна́дцать — шестна́дцатый	девя́тьсо́т — девятисо́тый
семна́дцать — семна́дцатый	ты́сяча — ты́сячный
восемна́дцать — восемна́дцатый	миллион — миллио́нный
девятна́дцать — девятна́дцатый	миллиа́рд — миллиа́рдный
два́дцать — два́дцатый	

कुछ शब्दों से बनी यौगिक गणनावाचक संख्याओं के आधार पर क्रमवाचक संख्याएँ बनाते समय केवल अंतिम शब्द बदलता है : 136 — сто три́дцать шесто́й, 1977 — ты́сяча девя́тьсо́т се́мьдеся́т се́дьмо́й ।

क्रमवाचक संख्याओं के लिंग, वचन तथा कारक संज्ञा के अनुरूप होते हैं। उनके कारक-रूप कठोर प्रातिपदिकवाले विशेषणों जैसे होते हैं (тре́тий संख्या की कारक-रचना चей सर्वनाम की जैसी है) ।

कई अन्य भाषाओं के विपरीत रूसी भाषा में क्रमवाचक संख्याएँ ठीक तिथि बताने के लिए : ше-

сего сентября, третьего марта тысяча девятьсот сорок восьмого года तथा समय सूचित करने के लिए जब अपूर्ण घंटे का उल्लेख होता है : в половине седьмого, двадцать минут восьмого व्यवहृत होते हैं।

क्रिया-विशेषण

क्रिया-विशेषण अविकारी शब्द है जो क्रिया अथवा विशेषण की विशेषता बताता है (उदाहरणार्थ, कार्य की विधि — быстро, хорошо, по-русски; कार्य-काल — всегда, долго, утром; कार्य-स्थल — близко, вдали, справа; मात्रा — мало, много, очень, слишком आदि)।

विधेयात्मक क्रिया-विशेषण अवस्थामूचक होते हैं और भाववाचक वाक्य में विधेय के रूप में प्रयुक्त किये जाते हैं : На улице холодно। उनके साथ संप्रदान-कारक के रूप में कर्म व्यवहृत हो सकता है जिनकी सहायता से वह व्यक्ति इंगित किया जाता है जो किसी अवस्था से प्रभावित है : Мне грустно. Ему смешно।

विधेयात्मक क्रिया-विशेषणों का «быть», «стать», «становиться» सहायक क्रियाओं के साथ उपयोग किया जा सकता है (Было темно. Ему стало жарко)।

क्रिया-विशेषण के निर्माण की मुख्य विधियाँ

१. गुणवाचक विशेषणों के प्रातिपदिक से -о/-е प्रत्यय लगाकर : красиво, часто, искренне। ऐसे क्रिया-विशेषण नपुंसकलिंग लघु विशेषणों के समरूप होते हैं और उनकी तुलनावस्था होती है (красивее, чаще)।

२. विशेषणों तथा सर्वनामों के संप्रदान-कारक के साथ по- उपसर्ग जोड़कर : по-новому, по-прежнему, по-вашему अथवा -ски, -ки अंतवाले अपूर्ण विशेषणों से पहले по- उपसर्ग लगाकर : по-коммунистически, по-русски। कुछ विशेषणों के साथ по- उपसर्ग जोड़े बिना क्रिया-विशेषणों की रचना की जाती है : дружески, критически, практически, экономически।

३. संज्ञाओं के करण-कारक से : зимой, утром, шагом अथवा उपसर्गों सहित अन्य कारकों से : вдаль, вдаль, вдали, сбоку, вверх, сверху।

क्रिया

क्रिया का सामान्य रूप उसका आधारिक रूप माना जाता है। यही रूप शब्दकोषों में दिया जाता है। अधिकांश क्रियाओं के सामान्य रूप का व्याकरणिक लक्षण -ть अंत्य प्रत्यय है जिसके पहले प्रायः स्वर-वर्ण रहता है : говорить, писать, уметь। उसकी अपवाद हैं कुछ क्रियाएँ जिनमें -ть अंत्य प्रत्यय व्यंजनों के बाद लगाया जाता है : грызть, класть, красть, лезть, сесть। कुछ क्रियाओं के सामान्य रूप में -ти प्रत्यय (प्रायः बलाघातित) विद्यमान है जो व्यंजनों (एवं й) के बाद लगाया जाता है : везти, идти, выйти, выйти।

कुछ क्रियाओं के सामान्य रूप का -чь अंत्य प्रत्यय होता है : беречь, жечь, лечь, мочь, печь, течь (तथा उनके आधार पर बनी क्रियाएँ)।

क्रिया के पक्ष

रूसी भाषा में क्रियाओं के दो पक्ष होते हैं—पूर्णताबोधक (पूर्ण) तथा अपूर्णताबोधक (अपूर्ण)।
 Отец писал письмо और Отец написал письмо दो वाक्यों में एक ही प्रकार की क्रिया व्यक्त की गयी है मगर यदि писал का अर्थ «लिखता था» है तो написал का अर्थ है «लिखा है» अर्थात् क्रिया पूरी हो गयी। इस तरह писал तथा написал क्रियाओं का शब्दार्थ समान है लेकिन उनमें पक्ष-भेद है: писал—अपूर्ण पक्ष और написал—पूर्ण पक्ष है।

अपूर्णताबोधक क्रियाएँ दीर्घकालीन, अनवरत या वारम्बार होनेवाले व्यापार का बोध कराती हैं, उदाहरण के लिए: Он долго молчал. Река течёт на север. Она ходит на работу пешком। अपूर्ण पक्ष की क्रियाओं के साथ «всегда», «долго», «обычно», «постоянно», «часто» जैसे क्रिया-विशेषण अक्सर प्रयुक्त होते हैं जो काल-परिसीमन न होने अथवा व्यापार के वारम्बार होने की ओर इंगित करते हैं।

पूर्णताबोधक क्रियाएँ कार्य के समापन अथवा किसी सीमा तक पहुँचने का बोध कराती हैं। उदाहरण के लिए: Я прочитал эту книгу. Ученики решили задачу. Сестра уехала в деревню। पूर्ण पक्ष की क्रियाओं के माध्यम से ऐसी क्रिया भी सूचित की जा सकती है जो एक बार सम्पन्न होती है (крикнуть, прыгнуть, толкнуть), आरंभ हुई (заговорить, закричать, запеть), कुछ समय तक जारी रही और समाप्त हो गयी (поговорить, поработать, посидеть)।

शब्दार्थ की दृष्टि से समतामूलक और केवल पक्ष-भेद की दृष्टि से भिन्न क्रियाओं के युग्म होते हैं: давать — дать, делать — сделать, готовить — приготовить, начинать — начать, решать — решить, уходить — уйти।

पक्ष-युग्मवाली क्रियाओं के अलावा एकपक्षीय क्रियाएँ भी हैं जिनका केवल अपूर्ण पक्ष (быть, присутствовать, участвовать ...) अथवा केवल पूर्ण पक्ष होता है (понадобиться, закричать ...)।

अपूर्ण तथा पूर्ण पक्ष का व्याकरणिक भेद निम्न सारणी से स्पष्ट है:

<u>पक्ष</u>	<u>वर्तमान</u>	<u>भूत</u>	<u>भविष्यत्</u>	<u>वर्तमानकालिक कृदंत</u>
अपूर्णताबोधक	+	+	संयुक्त	+
पूर्णताबोधक	—	+	सामान्य	—

अपूर्णताबोधक क्रियाओं के तीन काल होते हैं: वर्तमान काल, भूतकाल तथा संयुक्त भविष्यत् काल। पूर्णताबोधक क्रियाओं के दो काल होते हैं: भूतकाल और सामान्य भविष्यत् काल।

क्रिया-पक्ष की रचना

क्रिया-पक्ष की रचना की दो विधियाँ हैं: १) अपूर्णताबोधक क्रिया के आधार पर पूर्णताबोधक क्रिया की रचना २) पूर्णताबोधक क्रिया के आधार पर अपूर्णताबोधक क्रिया की रचना। कभी कभी भिन्न धातुओंवाले शब्दों का उपयोग करके क्रिया का पक्ष-भेद किया जाता है: брать — взять, говорить — сказать, класть — положить, ложиться — лечь, садиться — сесть।

अपूर्ण पक्ष से पूर्ण पक्ष के निर्माण की विधियाँ

१. उपसर्गों की सहायता से : *дѣлать — сдѣлать, мѣрить — измѣрить, писать — написать, стрѣнть — пострѣнть, читать — прочитать* । अधिक उपयुक्त उपसर्ग हैं *по-, с- (со-)* । पक्ष-युग्म (उपसर्ग रहित अपूर्णताबोधक क्रिया—उपसर्ग सहित पूर्णताबोधक क्रिया) केवल तब विद्यमान् होते हैं जब उपसर्ग लगने से क्रिया का अर्थ नहीं बदलता है, उदाहरण के लिए : *стрѣнть — пострѣнть* । *стрѣнть — пере-стрѣнть, стрѣнть — дострѣнть, стрѣнть — пристрѣнть* पक्ष-युग्म नहीं होते क्योंकि उपसर्ग के जुड़ने से क्रिया का अर्थ बदल जाता है : *перестрѣнть — दूसरे ढंग से बनाना, дострѣнть — निर्माण पूरा करना, пристрѣнть — बनाये जा चुके मकान आदि के साथ एक और भाग जोड़ना* ।

२. *-ну-* प्रत्यय की सहायता से जो व्यापार के समापन अथवा उसके एक बार संपन्न होने का बोध कराता है : *двингать — двинуть, исчезать — исчезнуть, кричать — крикнуть, прыгать — прыгнуть* ।

टिप्पणी । *-ну-* प्रत्यय सहित कुछ क्रियाएँ अपूर्णताबोधक होती हैं और क्रिया का पूर्ण पक्ष बनाने के लिए उनके साथ उपसर्ग जोड़ दिये जाते हैं : *гибнуть — погибнуть, мѣрзнуть — замѣрзнуть* ।

३. *-н-* प्रत्यय की सहायता से । अपूर्ण क्रिया-पक्ष में उसके प्रतिरूप प्रत्यय हैं *-а-/-я-* : *бросать — бросить, выполнять — выполнить, решать — решить* । धातु के व्यंजन अंत्याक्षर का विपर्यय हो सकता है : *возвращать — возвратить, встречать — встретить, объявлять — объявить* ।

४. बलाघात-स्थानांतरण के माध्यम से : *насыпать — насыпать, отрезать — отрезать* ।

पूर्ण पक्ष से अपूर्ण पक्ष के निर्माण की विधियाँ

१. *-ыва-/-нва, -ва-* प्रत्ययों की सहायता से (व्यंजन-विपर्यय तथा स्वर-विपर्यय संभव है) : *записать — записывать, перестрѣнть — перестраивать, вылить — выливать, отдавать — отдавать, выхлупить — выхлупивать* ।

२. क्रिया की धातु में वर्ण-विपर्यय के माध्यम से (प्रायः प्रत्यय भी लग जाते हैं) : *выбрать — выбирать, послать — посылать, смять — сминать, съесть — съесть* ।

कुछेक क्रियाओं के दोनों क्रिया-पक्ष एकरूप होते हैं : *атаковать, вѣлѣть, жениться, обещать, образовывать, организовывать* । आधुनिक बोल-चाल की भाषा में इस प्रकार की क्रियाओं का पक्ष-भेद स्पष्ट करने के लिए रूपात्मक उपायों से काम लेने की प्रवृत्ति नजर आती है । *образовывать, организовывать* जैसे रूप (*-ыва-* प्रत्यय अपूर्ण पक्ष का द्योतक है) अथवा *пообещать* (*по-* उपसर्ग पूर्ण पक्ष का द्योतक है) जैसे रूप सामने आ रहे हैं ।

क्रिया-पक्ष की प्रणाली में गतिवाचक क्रियाओं को विशेष स्थान प्राप्त है ।

इन क्रियाओं के अपूर्ण पक्ष के दो रूप हैं और वे दो श्रेणियों में विभाजित होती हैं :

бежать — бѣгать	идти — ходить
везти — возить	летѣть — летать
вести — водить	нести — носить
ѣхать — ѣздить	плыть — плавать

беж́ать, везти́, вести́ आदि क्रियाएँ ऐसी गति सूचित करती हैं जो एक ही दिशा में, किसी निश्चित समय में, अविरत हो रही होती है। бегать, вози́ть, води́ть आदि क्रियाएँ ऐसी गति को सूचित करती हैं जो किसी एक दिशा में नहीं होती है, बार-बार होती है, समांतर में हुआ करती है। तुलनार्थः Он идёт в теа́тр (इस समय, निश्चित दिशा में) — Он ходит в теа́тр (एक बार नहीं, समय-समय पर) — Он ходит по го́роду (विभिन्न दिशाओं में)। दिशासूचक उपसर्ग लगाये जाने से प्रथम श्रेणी की क्रियाओं के आधार पर पूर्णताबोधक क्रियाएँ बनायी जाती हैं, परन्तु उपसर्ग के जोड़ने के फलस्वरूप शब्दार्थ-संबद्धन हो जाता है: беж́ать — прибеж́ать, везти́ — увезти́, вести́ — перевести́, ехать́ — проехать́ आदि। उपसर्ग सहित पूर्णताबोधक क्रियाओं के आधार पर अपूर्णताबोधक क्रियाओं की रचना होती है: прибеж́ать (पूर्ण) — прибега́ть (अपूर्ण), приехать́ — приезжа́ть, уехать́ — уезжа́ть इत्यादि।

क्रिया-उपसर्गों के अर्थ

В- (во-, вь-). इसका अर्थ «в» पूर्वसर्ग (कर्म-कारक सहित) के समान है। यह उपसर्ग «अंदर» गति-दिशासूचक है: вбеж́ать в ко́мнату, внести́ ве́щи в ваго́н (вы- के प्रथम अर्थ का विरुद्धार्थी)।
Вы- १. «अंदर से बाहर» गति-दिशासूचक है (इस उपसर्ग सहित क्रियाओं का प्रायः «из» पूर्वसर्ग सहित संज्ञा के संबंध-कारक के साथ उपयोग किया जाता है): вы́бежать из ко́мнаты, вы́нести ве́щи из ваго́на (в- का विरुद्धार्थी)। २. पूर्णताबोधक क्रियाओं की रचना का साधन है: гла́днить — вы́ладить, кра́сить — вы́красить, мыть — вы́мыть, учи́ть — вы́учить।
До- «до» पूर्वसर्ग का समानार्थी है। इसके जोड़ने से क्रिया में निम्नलिखित अर्थ आ जाते हैं: किसी वस्तु तक चलने का अर्थ — добеж́ать до двере́й, донести́ чемода́н до такси́ अथवा व्यापार की समाप्ति का अर्थ — дописа́ть письмо́, дочита́ть кни́гу до сере́дины।
За- १. «за» पूर्वसर्ग का समानार्थी है। इसके जोड़ने से क्रिया में ये अर्थ आ जाते हैं: किसी वस्तु के उस पार पहुँचने का अर्थ: забеж́ать за угол, запо́лзти за де́рево; अतिरिक्त व्यापार का अर्थ: заеха́ть за това́рищем, занести́ письмо́ знако́мым; व्यापार एवं गति के बहुत दूर, किसी सीमा के परे होने का अर्थ: забро́сить мяч да́льше всех। २. व्यापार के आरंभ होने का अर्थ: задрож́ать, закрича́ть, запры́гать (по- उपसर्ग के प्रथम अर्थ से तुलना करें)। आरंभ का बोध करानेवाले उपसर्ग सहित क्रियाओं का अपूर्ण पक्ष नहीं होता है।
Из- (изо-, -изь-, ис-). इस उपसर्ग के जोड़ने से क्रिया में व्यापार की हद होने का अर्थ आ जाता है: изб́и́ть (बुरी तरह पीटना), исписа́ть (पूरी पेंसिल आदि घिसा देना)। कभी कभी (ис-) उपसर्ग के जोड़ने से अपूर्णताबोधक क्रिया पूर्ण पक्ष का रूप धारण करती है: печь — испе́чь, пуга́ть — испуга́ть, тра́тить — истра́тить।
На- १. «на» पूर्वसर्ग (कर्म-कारक सहित) का समानार्थी है। उसके जोड़ने से क्रिया में किसी वस्तु पर या की ओर गति एवं व्यापार के लक्षित होने का अर्थ आ जाता है: наеха́ть на ка́мень, набро́- сить плато́к на плéчи, надви́нуть шля́пу на лоб। २. अनेक वस्तुओं पर व्यापार का फल पड़ने का अर्थ: набра́ть грибо́в, нажа́рить котле́т, наноси́ть воды́। प्रधान कर्म-संज्ञा प्रायः संबंध-कारक बहुवचन में रहता है। ३. на- उपसर्ग और -ся निपात के माध्यम से ऐसी क्रियाओं की रचना की जाती है जो

पूर्ण संतुष्टि का बोध कराती हैं : नाговоріться (जी भरकर बातें करना), наесться, напіться, на-рабѣтаться ।

От- (ото-, оть-). यह «от» उपसर्ग का समानार्थी है और वस्तु से दूसरी ओर लक्षित गति एवं व्यापार को सूचित करता है : отбежать от дѣрева, отодвинуть стул от окна, отѣхать от гѣрода (प्रायः под- का विरुद्धार्थी ; तुलना करें — у-) ।

Пере-. इसके जोड़ने से क्रिया में निम्नलिखित अर्थ आ जाते हैं : १. «पार करने» का अर्थ जैसे : перебежать дорогу (через дорогу), перевести ребёнка через улицу, перешагнуть порог । २. «द्वारा करने», «फिर से (नये सिरे से) करने» का अर्थ जैसे : переделывать работу, переписать статью, переспросить (द्वारा पूछना), перечитать книгу । ३. सभी या अनेक वस्तुओं पर व्यापार के विस्तार का अर्थ : перемыть всю посуду, переломать все игрушки, перечитать много книг ।

По-. इस उपसर्ग के जोड़ने से क्रिया में निम्नलिखित अर्थ आ जाते हैं : १. चाल के आरम्भ का अर्थ — побежать, повезти, повести, понести, поползти (за- के दूसरे अर्थ से तुलना करें) । २. थोड़े नमय के लिए व्यापार के जारी रहने का अर्थ — побегать (थोड़ी देर तक दौड़ना), поговорить, поработать, починать (про- के तीसरे अर्थ से तुलना करें) । पहले तथा दूसरे अर्थ में प्रयुक्त по- उपसर्गवाली क्रियाओं का अपूर्ण पक्ष नहीं होता । ३. पूर्णताबोधक क्रियाओं के निर्माण का अर्थ : гасить — погасить, завтракать — позавтракать ।

Под- (подо-, подь-). इसके जोड़ने से क्रिया में «समीप आने» या «नीचे» का अर्थ आ जाता है : подбежать к окну, подойти к товарищу, подложить подушку под голову (प्रायः от- का विरुद्धार्थी ; при- से तुलना कीजिये) ।

При-. इस उपसर्ग के जोड़ने से गतिवाचक क्रिया में पूर्णता सूचित करने का अर्थ आ जाता है : приехать на Север, прийти в библиотеку, принести [книгу] домой (у- का विरुद्धार्थी) ।

при- उपसर्ग का अर्थ под- के अर्थ के निकट है परन्तु अगर под- का अर्थ «किसी वस्तु के निकट ही आना» है, तो при- व्यापार की संपन्नता की ओर इंगित करता है, तुलनार्थः подъехать к театру — приехать в театр ।

Про-. इसके जोड़ने से क्रिया में निम्नलिखित अर्थ आ जाते हैं : १. «के पास से गुजरने» का अर्थ जैसे пробежать мимо окна, проехать около дома, пролететь над заливом । २. «आर-पार जाने» या «भेदने» का अर्थ जैसे прорубить окно в стене, продѣлать отверстие । ३. किसी निश्चित समय तक व्यापार के जारी रहने का अर्थ जैसे пробегать [весь день], проговорить [целый час], проде-журить [двое суток] (по- उपसर्ग के दूसरे अर्थ से तुलना करें) । इस अर्थ में प्रयुक्त про- उपसर्ग सहित क्रियाओं का अपूर्ण पक्ष नहीं होता । ४. क्रिया के पूर्ण पक्ष की रचना के लिए उपयोग में लाया जाता है जैसे читать — прочитать, шептать — прошептать ।

Раз- (разо-, разь-, рас-). इस उपसर्ग के जोड़ने से क्रिया में ये अर्थ आ जाते हैं : १. «विभक्त करने», «वितरित करने» आदि का अर्थ : разбить, разорвать, раздать [всем карандаши], разложить [книги по полкам] । २. раз- उपसर्ग और -ся निपात की सहायता से विभिन्न दिशाओं में गति को सूचित किया जाता है : разбежаться, разойтись, разъехаться (с- उपसर्ग के दूसरे अर्थ का विरुद्धार्थी) ।

С- (со-, съ-). १. यह संबंध-कारक में प्रयुक्त «с» पूर्वसर्ग का समानार्थी है । इस उपसर्ग के जोड़ने से क्रिया में «ऊपर से नीचे की गति» का अर्थ आ जाता है जैसे сбежать [с крыльца], сбросить [снег с крыши], скатиться [с горы] । २. с- उपसर्ग तथा -ся निपात की सहायता से ऐसी क्रियाएँ

वनायी जाती हैं जिनका अर्थ «विभिन्न दिशाओं से एक ही बिन्दु की ओर चलना» होता है: *сбежать-ся, слететься, съехаться* (раз- उपसर्ग के दूसरे अर्थ के विपरीत)। ३. पूर्णताबोधक क्रियाओं की रचना का माध्यम: *варить — сварить, делать — сделать, мять — смять*।

У- इस उपसर्ग के जोड़ने से क्रिया में «किसी से हटने», «कहीं से दूर चले जाने» का अर्थ आ जाता है जैसे *убежать из дому, уйти от товарища* (при- का विरुद्धार्थी)। у- का अर्थ *от-* उपसर्ग के अर्थ के निकट है। परन्तु यदि *от-* का अर्थ है प्रस्थान-बिन्दु तथा किसी चलती वस्तु के बीच अन्तर में वृद्धि होना, तो у- के जोड़ने से क्रिया में किसी वस्तु से विलकुल दूर हो जाने का अर्थ आ जाता है। तुलना कीजिये: *отъехать от города* (दूर, कुछ दूरी पर, कई किलोमीटर के फ़ासले पर) — *уехать из города* (विलकुल चले जाना)।

सकर्मक और अकर्मक क्रियाएँ

सकर्मक क्रियाएँ ऐसे व्यापारों को सूचित करती हैं जो किसी व्यक्ति एवं वस्तु की ओर परिलक्षित होते हैं। सकर्मक क्रियाओं के साथ प्रधान कर्म रहता है (पूर्वसर्ग के बिना संज्ञा के कर्म-कारक अथवा संबंध-कारक के रूप में): *встретить (кого?) товарища, читать (что?) книгу, ждать (чего?) поезда*।

अकर्मक क्रियाओं द्वारा ऐसे व्यापार सूचित किये जाते हैं जिनके साथ प्रधान कर्म उपयुक्त नहीं हो सकता, केवल अप्रधान कर्म का उपयोग संभव है (पूर्वसर्गों सहित कर्म-कारक अथवा संज्ञा का संबंध-कारक, संप्रदान-कारक, करण-कारक तथा पूर्वसर्ग-कारक): *болеть (чем?) гриппом, думать (о чём?) о делах, жить (где?) в городе, разговаривать (с кем?) с друзьями*।

-ся निपात सहित क्रियाएँ

-ся निपात सहित क्रियाएँ दो प्रकार की होती हैं: निजवाचक तथा कर्मवाच्य। सकर्मक (अथवा अकर्मक) क्रिया के -ся निपात के साथ जोड़ने से ऐसी क्रियाओं का निर्माण किया जाता है, जो अकर्मक क्रियाएँ होती हैं: *встречать + ся — встречаться, делать + ся — делаться*।

सकर्मक क्रियाओं के आधार पर निर्मित निजवाचक क्रियाएँ निम्नलिखित व्यापारों को सूचित करती हैं: क) जिसका फल कर्ता पर पड़ता है: *мыться* (नहाना), *одеваться* (कपड़े पहनना) ख) परस्पर व्यापार: *встречаться* (किसीसे मिलना), *обниматься* (एक दूसरे को गले लगाना)।

अकर्मक क्रियाओं से बनी निजवाचक क्रियाएँ प्रायः कर्तृ-निरपेक्ष होती हैं: *Ему не сидится* (उससे बैठा नहीं जाता); *Как вам живётся?* (आपका हाल क्या है?)।

бояться, гордиться, надеяться, нравиться, смеяться, стараться, улыбаться आदि जैसी निजवाचक क्रियाओं का -ся रहित रूप अनुपयुक्त है।

सकर्मक क्रियाओं से बनी -ся सहित कुछ क्रियाओं का अर्थ कर्मवाच्य होता है: *Дом строятся рабочими. Задание выполняется учениками*। वास्तविक कर्ता करण-कारक के रूप में रहता है (*рабочими, учениками*) और कर्म (дом, задание) व्याकरणिक कर्ता के रूप में सामने आता है (तुलनार्थ: *Рабочие строят дом. Ученики выполняют задание*— यहाँ वास्तविक तथा व्याकरणिक कर्ता एक है।) कर्मवाच्य प्रयोग में -ся सहित क्रियाओं का मुख्यतः अन्य पुरुष व्यवहृत होता है। वास्तविक कर्ता का उल्लेख अनिवार्य नहीं है।

क्रियाओं की काल-रचना

रूसी भाषा में तीन काल हैं: वर्तमान काल, भूतकाल और भविष्यत् काल।

वर्तमान काल

वर्तमान काल केवल अपूर्णताबोधक क्रियाओं का होता है। पुरुषवाचक विभक्तियों के अनुसार दो क्रिया-रूप-साधन हैं—प्रथम क्रिया-रूप-साधन और द्वितीय क्रिया-रूप-साधन।

	प्रथम क्रिया-रूप-साधन			द्वितीय क्रिया-रूप-साधन		
<u>एकवचन</u>	उत्तम पुरुष	нес-у́	чита́-ю	леж-у́	стро́-ю	
	मध्यम पुरुष	нес-е́шь	чита́-ешь	леж-и́шь	стро́-ишь	
	अन्य पुरुष	нес-е́т	чита́-ет	леж-и́т	стро́-ит	
<u>बहुवचन</u>	उत्तम पुरुष	нес-е́м	чита́-ем	леж-и́м	стро́-им	
	मध्यम पुरुष	нес-е́те	чита́-ете	леж-и́те	стро́-ите	
	अन्य पुरुष	нес-у́т	чита́-ют	леж-а́т	стро́-ят	

प्रथम और द्वितीय क्रिया-रूप-साधनों की क्रियाओं की पुरुषवाचक विभक्तियों में e तथा ъ बनायातित स्वरों का भेद स्पष्ट होता है। बलरहित होने की स्थिति में उनके उच्चारण में अंतर नहीं के बराबर है मगर यथास्थान e अथवा ъ लिखा जाता है।

कुछ क्रियाओं के एकवचन उत्तम पुरुष के रूप की रचना के समय धातु के व्यंजन अंत्याक्षर का विपर्यय होता है जैसे *вожу́/во́змишь* (तुलनार्थः *вози́ть*), *люблю́/лю́бишь* (तुलनार्थः *люби́ть*)।

कुछ क्रियाओं के प्रथम तथा द्वितीय क्रिया-रूप-साधन की पुरुषवाचक विभक्तियाँ समान होती हैं। मध्यकोप में इन विशिष्टताओं के संकेत दिये गये हैं।

भविष्यत् काल

रूसी भाषा में भविष्यत् काल के दो रूप हैं: संयुक्त भविष्यत् काल और सामान्य भविष्यत् काल।

संयुक्त भविष्यत् काल केवल अपूर्णताबोधक क्रियाओं से बनाया जाता है। उसकी रचना करने के लिए *Съи́ть* महायक क्रिया के भविष्यत्कालिक पुरुषवाचक रूप (*бу́ду, бу́дешь, бу́дет, бу́дем, бу́дете, бу́дут*) मुख्य क्रिया के सामान्य रूप से जोड़ दिये जाते हैं: *Я бу́ду де́лать (бо́яться, знать, сиде́ть, уме́ть). Ты бу́дешь де́лать (бо́яться, знать, сиде́ть, уме́ть) आदि।*

संयुक्त भविष्यत् काल ऐसे व्यापार को सूचित करता है जो भविष्य में होगा मगर यह मालूम नहीं है कि वह पूरा होगा, उसका कोई नतीजा निकलेगा या नहीं।

सामान्य भविष्यत् काल केवल पूर्णताबोधक क्रियाओं से बनाया जाता है और रूप की दृष्टि से वह अपूर्णताबोधक क्रियाओं के वर्तमान काल के समान होता है: *Я отнесу́, принесу́, прочита́ю* आदि (तुलनार्थः *Я нес-у́, чита́ю*)।

सामान्य भविष्यत् काल ऐसे व्यापार को सूचित करता है जो भविष्य में संपन्न होगा, जो भविष्य में शुरू होगा या केवल एक बार संपन्न होगा।

वर्तमान (अथवा सामान्य भविष्यत्) काल की क्रियाओं की पुरुषवाचक विभक्तियाँ

		<u>प्रथम क्रिया-रूप-साधन</u>	<u>द्वितीय क्रिया-रूप-साधन</u>
एकवचन	उत्तम पुरुष	-ю, -у	-ю, -у
	मध्यम पुरुष	-ешь (-ёшь)	-ишь
	अन्य पुरुष	-ет (-ёт)	-ит
बहुवचन	उत्तम पुरुष	-ем (-ём)	-им
	मध्यम पुरुष	-ете (-ёте)	-ите
	अन्य पुरुष	-ют, -ут	-ят, -ат

भूतकाल

अपूर्णताबोधक तथा पूर्णताबोधक क्रियाओं के भूतकाल की रचना करने के लिए सामान्य रूप की धातु से -я प्रत्यय और लिंगानुसार विभक्तियाँ जोड़ी जाती हैं: -а—स्त्रीलिंग, -о—नपुंसकलिंग, -и—तीनों लिंग बहुवचन। पुलिङ्ग एकवचन की विभक्ति नहीं होती।

<u>सामान्य रूप</u>	<u>एकवचन</u>		<u>बहुवचन</u>	
	<u>पुलिङ्ग</u>	<u>स्त्रीलिंग</u>	<u>नपुंसकलिंग</u>	<u>तीनों लिंग</u>
писа́-ть	писа́л	писа́ла	писа́ло	писа́ли
сказа́-ть	сказа́л	сказа́ла	сказа́ло	сказа́ли
смея́-ть-ся	смея́л-ся	смея́ла-сь	смея́ло-сь	смея́ли-сь

कुछ पुलिङ्ग क्रियाओं के एकवचन भूतकालिक रूप में -я प्रत्यय नहीं होता। स्त्रीलिंग, नपुंसकलिंग तथा बहुवचन में यह प्रत्यय आ जाता है: беречь — берёг (берегла́, берегло́, берегли́); нести́ — не́с (несла́, несло́, несли́)।

идти́ क्रिया और उसके आधार पर बने समस्त रूपों की भूतकाल में दूसरी धातु उपयुक्त होती है जो इस क्रिया के सामान्य रूप की धातु से भिन्न होती है: идти́ — шёл, шла, шло, шли।

भूतकाल में क्रियाओं का पुरुषानुसार रूपांतर नहीं होता है।

अपूर्णताबोधक क्रियाओं के भूतकाल का अर्थ यह है कि व्यापार भूतकाल में हो रहा था, उसके पूरा होने का संकेत नहीं मिलता है। पूर्णताबोधक क्रियाओं का भूतकालिक रूप किसी व्यापार के पूर्ण होने, उसका कोई परिणाम निकलने अथवा व्यापार के केवल एक बार संपन्न होने का संकेत देता है।

क्रियाओं के अर्थ

हसी भाषा में क्रियाओं के तीन अर्थ होते हैं: निश्चयार्थ, आज्ञार्थ और संभावनार्थ।

क्रिया के निश्चयार्थक रूप के द्वारा ऐसा व्यापार व्यक्त किया जाता है जो वर्तमान काल, भूतकाल या भविष्यत् काल में होता है और जिसका कर्ता एकवचन या बहुवचन में उत्तम, मध्यम एवं अन्य पुरुष होता है। अब तक जिन क्रियाओं का विवेचन हो चुका है वे सब निश्चयार्थक हैं।

आज्ञार्थ कोई व्यापार करने की प्रार्थना या आज्ञा व्यक्त करता है और विशेष रणण की अपेक्षा करता है।

आज्ञार्थ का मुख्य रूप है एकवचन अथवा बहुवचन मध्यम पुरुष।

आज्ञार्थक क्रिया बनाने को लिए क्रिया की वर्तमानकालिक धातु (अपूर्ण पक्ष) या सामान्य भविष्यत्कालिक धातु (पूर्ण पक्ष) से -и, -иं अथवा मृदु चिह्न जोड़ दिये जाते हैं: вед-и (вед-ёшь से), смотр-и (смотрим-ишь से), дела-и (дела-ешь से), спó-и (спо-ёшь से), встань (встан-ешь से)। बहुवचन में आज्ञार्थक क्रियाओं के एकवचनवाले रूप में -те क्रियांत जोड़ दिया जाता है, जैसे веди-те, делай-те, встань-те आदि। निजवाचक क्रियाओं के आज्ञार्थक रूप में -ся निपात बना रहता है। स्वरो के बाद वह -сь का रूप ले लेता है: одевай-ся, одевайте-сь।

कुछ परिस्थितियों में संभव अथवा वांछित व्यापार का बोध करानेवाले संभावनार्थ की रचना के लिए क्रिया के भूतकालिक रूप का бы (б) निपात के साथ संयोजन किया जाता है: посмотрёл бы, сказа́л бы।

संभावनार्थक रूपों का उपयोग मिश्र वाक्यों में शर्त या संभावना का बोध कराने के लिए किया जाता है। бы निपात क्रिया के पास और उससे अलग रह सकता है: Я написа́л бы вам, если бы зна́л ваш а́дрес. (Я бы вам написа́л...)।

कृदंत

कृदंत (कृदंत-विशेषण) क्रिया का विशेष रूप है जो किसी व्यापार के परिणामस्वरूप उत्पन्न हुए व्यक्ति अथवा वस्तु के लक्षण को व्यक्त करता है: товарищ (कैसा?), приехавший из Москвы (साथी जो मास्को से आया); книга (कैसी?), прочитанная мною (किताब जिसे मैंने पढ़ा)। कृदंत में क्रिया तथा विशेषण के व्याकरणिक लक्षण विद्यमान होते हैं। क्रिया के समान उसमें काल तथा पक्ष का भेद होता है, वह सकर्मक या अकर्मक और निजवाचक होता है। कृदंत के साथ वही कारक-रूप व्यवहृत होता है जिसकी अपेक्षा क्रिया करती है और उसके साथ वही क्रिया-विशेषण प्रयुक्त किये जाते हैं जिनका प्रयोग क्रिया के साथ होता है। मगर इसके साथ ही कृदंत की कारक-रचना विशेषण की कारक-रचना के समान होती है और विशेषण की ही तरह वह संज्ञा के लिंग, वचन तथा कारक के अनुरूप रहता है।

कृदंत चार प्रकार के होते हैं: कर्तृवाच्य वर्तमानकालिक और भूतकालिक तथा कर्मणिवाच्य वर्तमानकालिक और भूतकालिक। भविष्यत्कालिक कृदंत नहीं होते।

कर्तृवाच्य कृदंत

कर्तृवाच्य कृदंत व्यक्ति अथवा वस्तु की वह विशेषता बताता है जो इस व्यक्ति अथवा वस्तु के व्यापार का परिणाम होती है: читающий книгу ученик, стоящий в комнате стол।

कर्तृवाच्य कृदंत सकर्मक तथा अकर्मक क्रियाओं से बनाये जाते हैं, क्रियाओं के समान कारक-निर्देशन करते हैं। निजवाचक क्रियाओं के आधार पर बने कर्तृवाच्य कृदंत -ся निपात रखते हैं (встречающийся, встречавшийся, встретившийся)।

कर्तृवाच्य वर्तमानकालिक कृदंत केवल अपूर्णताबोधक क्रियाओं से बनाये जाते हैं। क्रिया की वर्तमानकालिक धातु से -ущ-/-ющ- (प्रथम क्रिया-रूप-साधन) अथवा -ащ-/-ящ- (द्वितीय क्रिया-रूप-साधन) प्रत्यय और विशेषण के लिंगानुसार विभक्तियाँ जोड़ दिये जाते हैं:

пи́ш-ут — пи́ш-ущ-ий (пи́шущая, пи́шущее, пи́шущие)

зна́-ют — зна́-ющ-ий (зна́ющая, зна́ющее, зна́ющие)

стуч-а́т — стуч-а́щ-ий (стуча́щая, стуча́щее, стуча́щие)

стро́-ят — стро́-ящ-ий (стро́ящая, стро́ящее, стро́ящие)।

कर्तृवाच्य भूतकालिक कृदंत अपूर्णताबोधक तथा पूर्णताबोधक क्रियाओं से बनाये जाते हैं। क्रिया की भूतकालिक धातु से -вш- (स्वर के बाद) अथवा -ш- (व्यंजन के बाद) प्रत्यय और विशेषण के लिंगानुसार विभक्तियाँ जोड़ दिये जाते हैं: писа́-л (अपूर्ण) — писа́-вш-ий, написа́-л (पूर्ण) — написа́-вш-ий; вёз (अपूर्ण) — вёз-ш-ий, привёз (पूर्ण) — привёз-ш-ий।

कर्मणिवाच्य कृदंत

कर्मणिवाच्य कृदंत व्यक्ति अथवा वस्तु की विशेषता बताते हैं जिनपर किसी व्यापार का परिणाम पड़ता है, जैसे книга, прочитанная товарищем (वह किताब जिसे साथी ने पढ़ा); дом, построенный рабочими (वह घर जिसे मजदूरों ने बनाया)। कर्मणिवाच्य कृदंत केवल सकर्मक क्रियाओं से बनाये जाते हैं।

वर्तमानकालिक कर्मणिवाच्य कृदंत बनाने के लिए अपूर्णताबोधक क्रियाओं की वर्तमानकालिक धातु से -ем- (प्रथम क्रिया-रूप-साधन) अथवा -им- (द्वितीय क्रिया-रूप-साधन) प्रत्यय और विशेषण के लिंगानुसार विभक्तियाँ जोड़ दिये जाते हैं:

чита́-ем — чита́-ем-ый (чита́емая, чита́емое, чита́емые)

ви́д-им — ви́д-им-ый (ви́димая, ви́димое, ви́димые)।

बहुत से अपूर्णताबोधक सकर्मक क्रियाओं से वर्तमानकालिक कर्मणिवाच्य कृदंत नहीं बनाये जाते हैं। उदाहरण के लिए: беречь, бить, брить, гнуть, греть, держа́ть, жа́рить, ме́рить, мыть, мять, пить, попи́ть, ча́истить, шить आदि।

भूतकालिक कर्मणिवाच्य कृदंत बनाने के लिए अपूर्णताबोधक तथा पूर्णताबोधक सकर्मक क्रियाओं की भूतकालिक धातु से -нн-, -енн-, -т- प्रत्यय और विशेषण के लिंगानुसार विभक्तियाँ जोड़ दिये जाते हैं: чита́-л — чита́-нн-ый; принёс — принес-ённ-ый; закры́-л — закры́-т-ый।

-ни- प्रत्यय भूतकालिक धातुओं से जोड़ा जाता है जिनके अंत में а, я और कभी कभी è स्वर होते हैं : (посéя-л — посéя-ни-ый; уви́де-л — уви́де-ни-ый) ।

-ени- (अथवा -éни-) प्रत्यय व्यंजनांत (ऊपर देखें) या णि स्वरांत धातु से लगाया जाता है। णि स्वर का लोप हो जाता है और धातु के व्यंजन अंत्याक्षर का विपर्यय होता है। ऐसा व्यंजन-विपर्यय उत्तम पुरुष के वर्तमान अथवा सामान्य भविष्यत् काल की रचना के समय भी होता है : купи́-л — купи́-ени-ый (तुलना कीजिये : куплю́); спроси́-л — спрóш-ени-ый (तुलना कीजिये : спрош-у) ।

-т- प्रत्यय उन क्रियाओं की धातुओं से, जिनके सामान्य रूप के अंत में -нуть, -оть, -ереть होता है और एक शब्दांशवाली धातुओं से लगाया जाता है (उपसर्ग ध्यान में नहीं रखा जाता है) : вь́ну-л (вь́нуть से) — вь́ну-т-ый; коло́-л (коло́ть से) — коло́-т-ый; вь́тер (вь́тереть से) — вь́тер-т-ый; бн-л (бнть से) — бн-т-ый (इसी तरह : при́и́тый, разби́тый) ।

पूर्णताबोधक क्रियाओं से बनाये गये भूतकालिक कर्मणिवाच्य कृदंतों का सबसे अधिक प्रचलन है ।

कृदंतों की कारक-रचना

कृदंतों की कारक-रचना पूर्ण विशेषणों की कारक-रचना के समान होती है। कर्तृवाच्य कृदंतों के कारक-रूप щ, ш व्यंजनांत प्रातिपदिकोंवाले विशेषणों के कारक-रूपों के समान हैं (जैसे хоро́ший, о́бщий) । कर्मणिवाच्य कृदंतों की कारक-रचना कठोर व्यंजनांत प्रातिपदिकोंवाले विशेषणों की कारक-रचना के समान है (जैसे но́вый): чита́ющ-ий, чита́ющ-его ..., чита́вш-ий, чита́вш-его ..., чита́нн-ый, чита́нн-ого आदि ।

कृदंतों का संक्षिप्त रूप

वर्तमानकालिक तथा भूतकालिक कर्मणिवाच्य कृदंतों का संक्षिप्त रूप होता है जो विशेषणों के संक्षिप्त रूप की तरह बनाया जाता है : पुलिंङ्ग — विभक्तिहीन, स्त्रीलिंग — -а विभक्ति, नपुंसकलिंग — -о विभक्ति, बहुवचन — -ы विभक्ति (तीनों लिंग) । उदाहरणार्थ : люби́м-ый — люби́м, люби́м-а, люби́м-о, люби́м-ы; принесё́н-ный — принесё́н, принесен-á, принесен-ó, принесен-ы ।

वाक्य में संक्षिप्त कृदंतों का संक्षिप्त विशेषणों की तरह विधेय के रूप में (सहायक क्रिया के साथ या उसके बिना) उपयोग किया जाता है : Магази́н закры́т. Окно́ бы́ло закры́то. Кни́ги бу́дут купле́ны ।

क्रियार्थक कृदंत

क्रियार्थक कृदंत — क्रिया का अविकारी रूप है जो मुख्य व्यापार की पूरक क्रिया को सूचित करता है। Слу́шая му́зыку или чита́я интере́сную кни́гу, он обо́ все́м забыва́ет जैसे वाक्य में забыва́ет विधेय-क्रिया कर्ता के मुख्य व्यापार को व्यक्त करती है। слу́шая तथा чита́я क्रियार्थक कृदंतों द्वारा अतिरिक्त क्रियाएँ सूचित की गयी हैं जो यह बताती हैं कि मुख्य व्यापार कैसी परिस्थितियों में होता है ।

क्रिया की भाँति क्रियार्थक कृदंत को पूर्ण पक्ष तथा अपूर्ण पक्ष और निजवाचक तथा अनिजवाचक

रूप होते हैं। वह उसी कारक-रूप की अपेक्षा करता है जो क्रिया के साथ आता है (तुलना कीजिये : *читать книгу — читая книгу; приплыть на лодке — приплыв на лодке*) और उसके साथ वे ही क्रिया-विशेषण उपयुक्त हो सकते हैं जिनका प्रयोग क्रिया के साथ होता है (तुलना कीजिये : *тихо разговаривать — тихо разговаривая; вернуться домой — вернувшись домой*) ।

क्रियार्थक कृदंत द्वारा व्यक्त अतिरिक्त व्यापार सदा उस व्यक्ति अथवा वस्तु से संबद्ध होता है जो वाक्य का कर्त्ता है। *Слушая музыку, он обо всем забывает* वाक्य में *забывает* क्रिया की तरह *слушающая* क्रियार्थक कृदंत भी *он* कर्त्ता से संबद्ध है। *Слушая музыку, я обо всем забываю* वाक्य में क्रियार्थक कृदंत का वास्ता *я* कर्त्ता के साथ है।

अपूर्णताबोधक क्रियार्थक कृदंत अपूर्णताबोधक क्रियाओं की वर्त्तमानकालिक धातु से -а (-я) प्रत्यय जोड़कर बनाये जाते हैं : *дрож-át* (*дрожать* सामान्य रूप) — *дрож-á*; *жив-út* (*жить* सामान्य रूप) — *жив-я*; *рис-ют* (*рисовать* सामान्य रूप) — *рис-я* ।

निजवाचक क्रियाओं से क्रियार्थक कृदंत बनाने समय -а (-я) प्रत्यय के बाद -сь निपात जोड़ा जाता है : *возвращ-ют-ся* (*возвращаться* सामान्य रूप) — *возвращ-я-сь* ।

अपूर्णताबोधक क्रियार्थक कृदंत के जरिये अतिरिक्त क्रिया सूचित की जाती है जो मुख्य व्यापार के साथ (वर्त्तमान, भूत अथवा भविष्यत् काल में) एक ही समय में होती है : *Гуляя по парку, он любит лебедями* (वर्त्तमान काल); *Гуляя по парку, он любовался лебедями* (भूतकाल); *Гуляя по парку, он снова будет любоваться лебедями* (भविष्यत् काल) ।

पूर्णताबोधक क्रियार्थक कृदंत पूर्णताबोधक क्रियाओं की भूतकालिक धातु से -в, -вши प्रत्यय (यदि धातु के अंत में स्वर है) अथवा -ши प्रत्यय (यदि धातु के अंत में व्यंजन है) लगाकर बनाये जाते हैं : *встрéти-л* (*встрéтить* सामान्य रूप) — *встрéти-в* (कभी कभी *встрéти-вши*); *вы-расти* सामान्य रूप) — *вы-рос-ши* ।

निजवाचक क्रियाओं से क्रियार्थक कृदंत बनाने के लिए -вши, -ши प्रत्यय के बाद -сь निपात लगाया जाता है : *встрéти-л-ся* (*встрéтиться* सामान्य रूप) — *встрéти-вши-сь*; *закрý-л-ся* (*закрýться* सामान्य रूप) — *закрý-вши-сь* ।

पूर्णताबोधक क्रियार्थक कृदंतों का सबसे अधिक प्रचलित प्रत्यय -в है। -вши प्रत्यय निजवाचक क्रियार्थक कृदंतों के लिए लाक्षणिक है।

कभी कभी पूर्णताबोधक क्रियार्थक कृदंतों की रचना अपूर्णताबोधक कृदंतों की भाँति क्रिया की सामान्य भविष्यत्कालिक धातु के साथ -а (-я) प्रत्यय जोड़कर की जाती है (*привед-я — привед-út* से ; *прид-я — прид-út* से) । उनका भी पूर्ण पक्ष का अर्थ होता है।

पूर्णताबोधक क्रियार्थक कृदंत के जरिये ऐसी क्रिया सूचित की जाती है जो वर्त्तमान काल, भूतकाल अथवा भविष्यत् काल में मुख्य क्रिया-व्यापार से पूर्ववर्ती होती है : *Вернувшись домой, он долго читает*. *Вернувшись домой, он долго читал*. *Вернувшись домой, он будет долго читать* ।

Перевод В. М. Машанова

Залман Мовшевич
ДЫМШИЦ

**РУССКО-
ХИНДИ
УЧЕБНЫЙ
СЛОВАРЬ**

Редакция языков
Юго-Восточной Азии
и Африки

Зав. редакцией
Ю. А. ГАЛАКТИОНОВ

Редактор
В. П. ПАВЛОВ

Иллюстрации художника
Б. А. ШЛЯПУГИНА

Художественный редактор
З. Ю. БУТТАЕВ

Технический редактор
Э. С. СОБОЛЕВСКАЯ

Корректоры:
В. И. РОЗИН,
О. Н. ШУШУНОВА

